20 AOUT 1979

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/rapportmin2s192627cana

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

1926-27

VOL. II

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

DOMINION DU CANADA

RAPPORTS ANNUELS
DES
MINISTÈRES

1926-27

VOL. II

OTTAWA
J. L. ROBERT
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES

VOLUME I

Auditeur général, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

VOLUME II

Comptes publics, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Revenu National, ministère du (Douanes et Accise), contenant les états des revenus avec relevés concernant les importations, exportations et accises du Dominion du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Revenu National, ministère du (Rapport de la Navigation, Douanes), contenant la statistique de la navigation intérieure et maritime pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commerce, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Service d'inspection des poids et mesures, de l'électricité et du gaz (Commerce), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commissaire des brevets, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Statisticien du Dominion, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Intérieur, ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Immigration et colonisation, ministère de l', pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Affaires Indiennes, département des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Mines, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Agriculture, ministère de l' pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Défense nationale, ministère de la (Service de la milice et de l'aéronautique), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Défense nationale, ministère de la (Service naval), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

VOLUME III

Rétablissement des soldats dans la vie civile; ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Santé, ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Surintendant des pénitenciers, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Royale Gendarmerie à Cheval du Canada, pour l'année terminée le 30 septembre 1927.

Secrétaire d'État, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commission du Service Civil, pour l'année terminée le 31 décembre 1927.

Affaires étrangères, ministère du Secrétaire d'État pour les, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Travail, ministère du, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

VOLUME IV

Impressions et papeterie publiques, département des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Marine et pêcheries (Marine), ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Marine et pêcheries (Pêcheries), ministère de la, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Postes, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Travaux publics, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Chemins de fer et Canaux, ministère des, pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Commission des chemins de fer du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1927.

Directeur général des élections (élections partielles pour l'année 1927.)

VOLUME V

Commerce du Canada (Importations pour consommation et exportations), pour l'année terminée le 31 mars 1927.

COMPTES PUBLICS

DU CANADA

POUR

L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence, le Général, le Très Honorable Freeman Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.E.I., G.E.B., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

Qu'il plaise à Votre Excellence,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes publics du Canada pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Le tout respectueusement soumis.

J. A. ROBB,
Ministre des Finances.

Ottawa, le 20 janvier 1928.

TABLE DES MATIÈRES

Rapport du sous-ministre des Finances

	Page
Recettes et déboursés ordinaires	IX
Recettes et déboursés spéciaux	IX
Dépenses du compte de capital	X
Dette	XI
Caisses d'épargne	XII
Placements	XII
Emprunts	XII
Valeurs garanties	XII
Billets du Dominion	XIII
Commission de la vérification	XIII
Bilan	2
Déboursés et recettes	4
Etat sommaire de la classe	6

Annexes du bilan

Annexes A—Avances aux provinces, banques, etc	8
" B—Avances aux gouvernements impérial et étrangers	8
" C—Prêts pour l'établissement des soldats et général sur les terres	8
" D—Comptes courants divers (actifs)	8
" E—Travaux publics (canaux)	8
" F— " (chemins de fer)	9
" G— " (divers)	9
" H—Propriétés et magasins militaires	10
" I—Comptes des territoires	10
" J—Comptes des chemins de fer (anciens)	10
" K— " " (prêts improductifs)	10
" L—Placements divers et autres comptes (improductifs)	11
" M—Dépôts, caisse d'épargne	11
" N—Fonds d'assurance et des pensions de retraite	11
" O—Fonds de fiducie	12
" P—Fonds contingents	12
" Q—Comptes des provinces	13
" R—Comptes courants divers (payables)	13
" S—Emprunts temporaires	13
" T—Dette consolidée	13
" U—Intérêt dû et impayé	14
" V—Valeurs garanties	15

Annexes des déboursés

Annexe 1—Agriculture	16
" 2—Douanes et Accise	16
" 3—Finances	16
" 4—Immigration et Colonisation	17
" 5—Affaires des Sauvages	18
" 6—Intérieur	18
" 7—Justice	19
" 8—Travail	21
" 9—Législation	21
" 10—Marine et Pêcheries	21
" 11—Mines	23
" 12—Défense Nationale	23
" 13—Pensions	24
" 14—Postes	25
" 15—Travaux Publics	25
" 16—Chemins de fer et Canaux	25
" 17—Gendarmerie Royale Canadienne à Cheval	26
" 18—Rétablissement des soldats dans la vie civile	26
" 19—Etablissement des soldats et général sur les terres	27
" 20—Commerce	27
" 21—Autres départements—	
Archives	28
Auditeur Général	29
Commission du Service Civil	29
Relations extérieures	29
Bureau du secrétaire du Gouverneur Général	29
Comité de surveillance des entreprises du gouvernement	29
Santé	29
Bureau du Haut Commissaire	30
Assurance	30
Brevets et droits d'auteur	30
Impressions et papeterie	30
Conseil Privé	30
Secrétaire d'Etat	30

ANNEXES DES DÉBOURSÉS—*Fin*

PAGE

Annexe 22—Divers 31
" 23—Ajustement de réclamations de guerre 31
" 24—Frais d'émission des emprunts 31
" 25—Frais divers 32

ANNEXES DES RECETTES

(Comparées à celles de 1925–26)

Annexe 26—Douanes et Accise 33
" 27—Finances 33
" 28—Immigration et Colonisation 34
" 29—Intérieur 34
" 30—Marine et Pêcheries 35
" 31—Brevets et droits d'auteurs 35
" 32—Postes 35
" 33—Travaux Publics 36
" 34—Chemins de fer et Canaux 36
" 35—Commerce 36
" 36—Autres services—
Agriculture 37
Archives 37
Bureau de l'auditeur général 37
Commission du Service Civil 37
Relations Extérieures 37
Comité de surveillance des entreprises du gouvernement 37
Bureau du secrétaire du Gouverneur Général 37
Santé 37
Affaires des Sauvages 38
Assurances 38
Justice 38
Travail 38
Législation 38
Mines 38
Défense Nationale 38
Impressions et papeterie 38
La Gendarmerie Royale Canadienne 38
Secrétaire d'Etat 38
Rétablissement Civil des Soldats 38
Commission de l'établissement des soldats 38
Revenu des pensions de retraite 38
Annexe 37—Recettes de guerre et démobilisation 39

ANNEXES—ÉTAT DE LA CAISSE

Annexe AA—Avances aux gouvernements impérial et étrangers 40
" BB—Fonds d'assurance et de pensions de retraite 40
" CC—Etablissement des soldats et général sur les terres 40
" DD—Compte de capital des Travaux publics—Canaux 40
" EE—Compte de capital des Travaux publics—Chemins de fer 40
" FF—Compte de capital des Travaux publics—Divers 40
" GG—Avances diverses (improductives) 41
" HH—Avances aux provinces, banques, etc 41
" II—Banques d'épargnes 41
" JJ—Fonds contingents 41
" KK—Fonds de fiducie 42
" LL—Comptes des emprunts (Dette consolidée) 42
" MM—Intérêt dû et impayé 43
" NN—Comptes courants divers 43

TABLEAUX COMPARATIFS

Tableau des dépenses et des recettes 44
Tableau de la dette du Canada 46
Tableau des recettes provenant des taxes de guerre 47

APPENDICES

N° 1—Dette consolidée payable au Canada et intérêt payable sur cette dette 50
N° 2—Dette consolidée payable à Londres et intérêt payable sur cette dette 52
N° 3—Dette consolidée payable à New-York et intérêt payable sur cette dette 53
N° 4—Etat du fonds consolidé 53
N° 5—Fonds d'amortissement, achats de 54
N° 6—Gouvernement civil et déboursés divers par départements 55
N° 7—Intérêt sur la dette publique 57
N° 8—Frais d'administration 60
N° 9—Frais pour primes, escompte et change 65
N° 10—Dépenses des pensions de retraite 66

APPENDICES—*Fin*

PAGE
N° 11—Dépenses pour travaux publics (imputables au revenu) 94
Dépenses pour travaux publics (imputables à la perception du revenu) 104
N° 12—Ajustement des réclamations de guerre: ministère de la Défense Nationale 104
N° 13—Intérêt sur placements 105
N° 14—Recettes casuelles 108
N° 15—Amendes et confiscations 113
N° 16—Revenu sur primes, escompte et change 115
N° 17—Revenu des pensions de retraite 116
N° 18—Revenu du fonds des pensions de retraite N° 5 117
N° 19—Emprunts autorisés et rachetés 118
N° 20—Lois des fonds de retraite et de pensions, nombre des employés, etc 119
N° 21—Fonds des pilotes invalides 121
N° 22—Fonds de pension des pilotes d'Halifax 121
N° 23—Fonds de pension des pilotes de St-Jean 122
N° 24—Fonds de pension des pilotes de Sydney 122
N° 25—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern—émission de £1,622,586 19. 9 123
N° 26—Compagnie du chemin de fer Canadian Northern—émission de $45,000,000 123
N° 27—Compagnie du chemin de fer Canadian Northern-Ontario—émission de £7,350,000 124
N° 28—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern-Alberta—émission de £647,260 124
N° 29—Compagnie du Chemin de fer Canadian Northern-Alberta—émission de £733,561 125
N° 30—Fonds des Indiens en fiducie 126
N° 31—Circulation des billets du Dominion 126
N° 32—Billets du Dominion retirés de la circulation et détruits 127
N° 33—Billets du Dominion émis, rachetés et en circulation 127
N° 34—Etat de l'argent refondu 128
N° 35—Etat du cuivre refondu 128
N° 36—Billets du Dominion émis aux sous-receveurs généraux 129
N° 37—Circulation des billets du Dominion et des banques 129
N° 38—Monnaie d'or canadienne émise par l'Hôtel des monnaies 130
N° 39—Monnayage d'argent et de billon pour le Canada 131
N° 40—Monnaie des Etats-Unis et de Terreneuve exportée 132
N° 41—Subventions aux provinces 133

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, le 20 janvier 1928.

L'honorable J. A. ROBB,
Ministre des Finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les Comptes publics du Canada pour l'année terminée le 31 mars 1927.

RECETTES ET DÉBOURSÉS ORDINAIRES

Les recettes de l'année, pour le compte du fonds consolidé se sont élevées à $398,695,776.38, et les déboursés pour le même compte ont été de $319,548,172.59, ce qui laisse un excédent des recettes ordinaires en sus des déboursés ordinaires de $79,147,603.79.

RECETTES ET DÉBOURSÉS SPÉCIAUX

Outre les recettes et les déboursés ordinaires, il y a eu des recettes et des crédits spéciaux de $1,934,012.78 et des déboursés spéciaux de $8,056,770.71, ce qui laisse un excédent de $6,122,757.93 des déboursés en sus des recettes à inscrire au débit du fonds consolidé:—

Recettes spéciales:—		
Recettes, Guerre et Démobilisation—		
Remboursement sur les déboursés des années précédentes	$ 177,308 76	
Versements au compte des réparations allemandes en vertu du plan Dawes	1,756,704 02	
		$ 1,934,012 78
Déboursés spéciaux:—		
Règlement des réclamations de guerre	$ 241,793 84	
Frais d'émission des emprunts, y compris l'escompte	3,278,032 13	
Loi de secours aux déposants de la Home Bank	256,775 87	
Loi des pensions de retraite du service civil de 1924 (contribution du gouvernement)	1,099,673 23	
Commission de l'établissement des soldats— montant déduit des prêts aux soldats colons pour cause de nouvelle évaluation du bétail, chap. 53 des lois de 1925	2,921,062 91	
Frais divers	259,432 73	
		$ 8,056,770 71
Excédent des déboursés spéciaux en sus des recettes spéciales		$ 6,122,757 93

COMPTE DU CAPITAL

Les déboursés suivants ont été faits pendant l'année financière et imputés au compte du capital:

CANAUX (Annexe DD)—		
Canal de la Trent	$ 258 02	
Canal maritime Welland	13,988,961 74	
		$13,989,219 76
CHEMINS DE FER (Annexe EE)—		
Chemins de fer du gouvernement canadien jugements de la Cour de l'Echiquier	$ 4,438 05	
Chemin de fer de la Baie d'Hudson	2,825,454 40	
		2,829,892 45
Total des chemins de fer et canaux		$16,819,112 21
TRAVAUX PUBLICS (Annexe FF)—		
Ottawa, édifice du parlement	$ 173,158 65	
Esquimalt, C.B., cale sèche	574,696 53	
Ports de Port Arthur et Fort William	426,477 76	
Port de Québec	5,649 72	
Fleuve St-Laurent, canal maritime	1,605,049 25	
Chantier de Sorel	151,316 26	
Port de St-Jean	212,232 12	
Port de Toronto	89,261 49	
		$ 3,237,841 78
Total des déboursés du compte de capital		$20,056,953 99

Les remboursements suivants des déboursés des années précédentes ont été reçus et mis au crédit du compte de capital:

CANAUX—		
Canal maritime du St-Laurent	$ 170 96	
Canal Welland	2,085 70	
Canal maritime Welland	141,274 32	
		$ 143,530 98
CHEMINS DE FER—		
Chemins de fer du gouvernement canadien— Vente des vapeurs *Drummond* et *McKee*— Quatrième versement	$ 36,000 00	
Chemin de fer de la baie d'Hudson	1,548 80	
		37,548 80
TRAVAUX PUBLICS—		
Port de Toronto	$ 6,100 00	
Fleuve St-Laurent—Chantier de Sorel	334 50	
Programme de construction de navires du gouvernement	310,737 08	
		$ 317,171 58
		$ 498,251 36
Déboursés nets du compte de capital		$19,558,702 63

Prêts aux Chemins de fer

Prêts à la compagnie des chemins de fer nationaux canadiens au montant de $10,000,000.00, faits en vertu de l'autorité de la loi des crédits de 1926.

Prêts à la Marine Marchande

Prêts au montant de $426,817.14 faits à la Marine Marchande du gouvernement canadien, limitée, en vertu de la loi des crédits de 1926.

DETTE

La dette nette du Dominion à la fin de l'année était de $2,347,834,370.09, soit une réduction de $41,896,729.33, comparativement à ce qu'elle était au 31 mars 1926.

La réduction se répartit comme suit:—

Recettes—			
Recettes ordinaires		$ 398,695,776 38	
Recettes spéciales		1,934,012 78	
			$ 400,629,789 16
Déboursés—			
Déboursés ordinaires		319,548,172 59	
Déboursés spéciaux		8,056,770 71	
Dépenses nettes du compte de capital		19,558,702 63	
Prêts aux chemins de fer nationaux canadiens		10,000,000 00	
Prêts à la Marine Marchande du gouvernement canadien, limitée		426,817 14	
Prêts aux Commissaires du Port de Québec		680,000 00	
Avances à la Canada Land and Irrigation Co., pour l'entretien et l'opération		25,823 75	
Comptes précédemment inscrits comme actifs, maintenant considérés comme improductifs:			
Prêt à la Southern Alberta Land Co., maintenant la Canada Land and Irrigation Co.	$ 329,573 96		
Comptes divers	107,199 05		
		436,773 01	
Total des dépenses et frais par suite de comptes considérés comme improductifs			$ 358,733,059 83
Réduction nette de la dette			$ 41,896,729 33

CAISSES D'ÉPARGNES

A la fin de l'année, la balance au crédit des déposants dans les caisses d'épargnes des Postes et du Gouvernement était de $31,922,042.79, une diminution de $908,501.45, comparativement à la balance du 31 mars 1926. Pendant l'année, les retraits ont dépassé les dépôts de $1,841,601.93, tandis que $933,100.48 ont été ajoutés pour intérêt accumulé.

PLACEMENTS

Fonds d'amortissement

Des placements faits au compte du fonds d'amortissement des divers emprunts, pendant l'année, se sont élevés au montant de $3,313,140.77. Le total des placements au crédit du fonds d'amortissement, qui était de $41,885,059.51 au 31 mars 1926, s'est élevé, en conséquence, à $45,198,200.28, le 31 mars 1927.

Avances aux Commissaires des ports

Des avances ont été faites, en vertu de la loi, aux Commissaires des Ports suivants:—

Commissaires du Port de Montréal	$ 1,035,000 00
Commissaires du Port de Québec	680,000 00
Commissaires du Port de Vancouver	887,000 00
	$ 2,602,000 00

Prêts aux banques

Sous l'autorité du chap. 13-14 Geo. V, chap. 48, «Loi des Finances de 1923», des avances ont été faites pendant l'année au montant total de $233,650,000 sous forme d'émissions de billets du Dominion à diverses banques. Le 1er avril 1925, la balance impayée sur ce compte était de $10,000,000. Pendant l'année, le montant de $231,150,000 a été reçu en remboursements, ce qui laisse à la fin de l'année une balance impayée de $12,500,000.

Commission de l'établissement des soldats sur les terres

Les prêts impayés faits pour l'établissement des soldats sur les terres et pour l'établissement général sur les terres ont diminué pendant l'année de $3,386,126.63. Le montant de $2,221,062.91 de cette diminution représente la somme déduite du fonds consolidé, par suite de la nouvelle évaluation des prêts aux soldats colons, pour achat de bétail, tel que prescrit par le chap. 53 des statuts de 1925. Ce qui laisse une balance impayée à la fin de l'année de $84,149,967.47.

EMPRUNTS

Dans mon rapport pour les comptes publics de 1925-26, les détails des emprunts échus ainsi que les emprunts de remboursement ont été donnés pour l'année présente.

VALEURS GARANTIES

En vertu de l'autorité du chapitre 58 des statuts de 1924 et des arrêtés du Conseil du 28 octobre 1925, C.P., N° 1922, et du 23 janvier 1926, C.P., N° 101, une obligation intérimaire de $4,000,000 de la Commission du Port de Montréal fut émise et garantie pour le principal et l'intérêt et engagée collatéralement pour opérations financières temporaires avec la banque Royale du Canada.

En vertu de l'autorité de la loi des garanties du Grand Tronc Pacifique, 1927, chap. 7, et d'un arrêté du Conseil en date du 15 mars 1927, C.P. 476, une émission de £7,176,801 d'obligations à deux pour cent de la compagnie des chemins de fer nationaux canadiens fut garantie. La garantie couvre le paiement du principal et de l'intérêt et la disposition et l'application des versements du fonds d'amortissement tel que prescrit dans le plan. Ces obligations ont été émises en vertu des dispositions de la dite loi, en échange des obligations perpétuelles de quatre pour cent de la compagnie des chemins de fer du Grand Tronc Pacifique, lesquelles, sous certaines conditions, étaient garanties quant au paiement de l'intérêt par la compagnie du chemin de fer Grand Tronc du Canada.

BILLETS DU DOMINION

La circulation des billets du Dominion était de $172,167,639.22 le 31 mars 1927, soit une diminution de $10,415,765.00, comparativement à la circulation à la fin de l'an dernier. L'or retenu comme garantie, s'élevait à $97,693,738.64. Sur le montant total des billets en cours, $38,500,000 répondaient pour les garanties en possession du Ministère en vertu de la loi des Finances de 1923 et de la loi des billets du Dominion de 1915.

LOIS DE LA PENSION DE RETRAITE ET DE LA RETRAITE

Le relevé montrant le nombre des employés et le total de leurs salaires bénéficiant des lois de la pension de retraite et de la retraite a été continué jusqu'au 31 mars 1927.

LA COMMISSION DE LA VÉRIFICATION

En vertu de l'autorité de l'article 4 de la loi de la Commission de la Vérification de 1925, la Commission du Trésor par le procès-verbal du 21 février 1927 autorisa la Commission de la Vérification d'examiner pour en faire rapport ce qui suit:—

1. La computation et la procédure relativement à l'émission, l'administration et le rachat des emprunts.
2. Le contrôle et la sauvegarde des garanties des emprunts.
3. La suffisance ou l'insuffisance du système actuel de la vérification départementale.
4. L'émission et le rachat d'emprunts émis ou rachetés depuis la vérification par la Edwards Morgan Co.
5. Les opérations, la computation et la procédure de toute autre section du Ministère des Finances, tel que le Ministre peut juger désirable.

La vérification du Ministère a été complétée et le rapport de la Commission, daté du 16 décembre 1927, a été présenté au Ministre des Finances et sera mis à la disposition du Parlement pendant la prochaine session.

BILANS DU DOMINION DU CANADA

La Commission du Trésor a autorisé la société de MM. P. S. Ross and Sons, experts comptables, de Montréal, Toronto et Winnipeg, à faire un examen des bilans du Dominion du Canada pour les années financières terminées le 31 mars 1924, 1925, 1926 et 1927, et de fournir au Ministre des Finances un certificat relatif à l'exactitude ou l'inexactitude de ces bilans.

Le système de comptabilité du Ministère des Finances a été vérifié par cette société qui en a donné un certificat en date du 5 décembre 1927, tel que mentionné à la page suivante, et l'a envoyé au Ministre des Finances.

Respectueusement soumis,

J. C. SAUNDERS,
Sous-ministre des Finances.

P. S. Ross & Sons,
Experts Comptables,
Montréal, Toronto et Winnipeg.

Montréal, le 5 décembre 1927.

L'honorable J. A. Robb,
Ministre des Finances,
Ottawa, Ont.

Monsieur,—Par autorité de la Commission du Trésor, donnée le 28 juin 1927, nous avons examiné les bilans du Dominion du Canada pour les années financières terminées le 31 mars 1924, 1925, 1926 et 1927.

Nous certifions que les bilans publiés que nous avons examinés ont été compilés d'une manière semblable aux états de comptes correspondants des années précédentes, et qu'ils ne renferment pas dans la dette nette du Dominion les émissions de la compagnie des Chemins de fer nationaux canadiens ni celles des compagnies comprises dans son réseau lesquelles sont garanties par le Dominion. Les détails de ces garanties ont été indiqués séparément chaque année dans les Comptes Publics.

Nous certifions en outre que l'excédent des recettes en sus des dépenses tel que vérifié par l'Auditeur Général du Canada, et indiqué par les livres du Ministère pour les quatre années terminées le 31 mars 1927, se répartit comme suit:—

1924	$ 73,420,808 30	
1925	28,163,127 26	
1926	55,711,045 04	
1927	73,024,845 86	
		$ 230,319,826 46

et que ces comptes ont été inclus dans les bilans respectifs ainsi qu'il suit:—

Additions au Compte de Capital ou Comptes improductifs de l'actif:—

1924	$ 37,427,214 44	
1925	27,817,537 97	
1926	28,004,458 87	
1927	31,128,116 53	
		$ 124,377,327 81
Réduction de la dette nette:—		
1924	$ 35,993,593 86	
1925	345,589 29	
1926	27,706,586 17	
1927	41,896,729 33	
		$ 105,942,498 65

La dette nette du Canada, telle qu'indiquée par les Comptes Publics au 31 mars 1927, qui a été soigneusement vérifiée par Commission de la Vérification en même temps que nous, était de	$2,347,834,370 09
La dette nette au 31 mars 1923 était de	2,453,776,868 74
Réduction de la dette nette, durant la période, de	$ 105,949,498 65

Respectueusement soumis,

(Signé) P. S. ROSS & SONS,
Experts Comptables.

BILAN

DÉPENSES ET RECETTES

ÉTAT SOMMAIRE DE LA CAISSE

ANNEXES

TABLEAUX COMPARATIFS

APPENDICES

46873 —

DOMINION

BILAN

Actif—	$	c.
Espèces en caisse et en banques	22,182,118	96
Réserve en numéraire	100,935,933	02
Avances aux provinces, aux banques, etc., Annexe A	97,452,299	28
Avances aux gouvernements impérial et étrangers, annexe B	35,985,137	61
Prêts pour l'établissement des soldats et général, annexe C	84,149,967	47
Divers comptes courants, annexe D	37,758,890	95
Balance de la dette nette au 31 mars 1927 (non compris l'intérêt accumulé et en souffrance) reportée	2,347,834,370	09
	2,726,298,717	38

		$	c.
Travaux publics, canaux, annexe E		187,685,114	23
" chemins de fer, annexe F		426,238,544	96
" divers, annexe G		197,216,785	25
Immeubles et magasins militaires, annexe H		12,034,169	85
Comptes territoriaux, annexe I		9,895,947	68
Comptes des chemins de fer (anciens), annexe J		88,398,757	78
Comptes des chemins de fer (emprunts improductifs), annexe K		611,747,239	63
Marine marchande du gouvernement canadien, limitée		9,474,673	22
Placements divers et autres comptes (improductifs) annexe L		15,116,747	73
Balance du fonds consolidé, reportée	$863,051,235 62		
Excédent du revenu sur les dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1927	73,024,845 86		
		790,026,389	76
		2,347,834,370	09

DU CANADA

AU 31 MARS 1927

PASSIF—	$	.
Billets du Dominion en circulation	172,167,639	22
Fonds de rachat de la circulation des banques	5,849,030	10
Comptes des Postes, mandats et bons de poste, etc., en cours	4,907,830	32
Dépôts de caisse d'épargne, annexe M	31,922,042	79
Fonds d'assurance et des pensions de retraite, annexe N	42,704,730	91
Fonds de fiducie, annexe O	18,460,168	79
Fonds des contingents, annexe P	1,938,854	08
Comptes des provinces, annexe Q	9,623,816	77
Comptes courants divers, annexe R	101,734	08
Emprunts temporaires, annexe S	201,000	00
Dette consolidée, annexe T	2,435,395,196	84
Intérêt dû et impayé, annexe U	3,026,673	48
	2,726,298,717	38

	$	c.
Balance de la dette nette au 31 mars 1927, reportée	2,347,834,370	09

Nous avons examiné le Bilan du Dominion du Canada pour l'année terminée le 31 mars 1927.

Nous certifions qu'il a été compilé d'une manière semblable à celle des états correspondants des années précédentes, et qu'il ne renferme pas dans la dette nette du Dominion les émissions de la compagnie des Chemins de fer Nationaux Canadiens ni celles des compagnies formant partie de son réseau, garanties par le Dominion. Le détail de ces garanties est indiqué séparément dans les Comptes Publics.

Le Bureau de la Vérification a revisé en substance avec nous la dette nette du Dominion au 31 mars 1927.

P. S. ROSS AND SONS,
Experts comptables.

OTTAWA, le 7 décembre 1927.

	2,347,834,370 09

NOTE.—Le Dominion du Canada garantit les titres des chemins de fer figurant à l'annexe V.

LE DOMINION

Compte des déboursés

Année terminée le

Déboursés

Ordinaires

			$	c.
Agriculture	Annexe n°	1	6,671,341	15
Douanes et Accise	"	2	12,571,990	22
Finances	"	3	3,135,116	05
" intérêt sur la dette publique	"	3	129,675,367	50
" subsides aux provinces	"	3	12,516,740	50
Immigration et colonisation	"	4	2,625,453	48
Affaires des Sauvages	"	5	4,037,531	83
Intérieur	"	6	6,980,520	27
Justice	"	7	4,285,477	12
Travail	"	8	1,655,138	32
Législation	"	9	4,568,677	77
Marine et Pêcheries	"	10	7,405,818	23
Mines	"	11	1,072,847	73
Défense nationale	"	12	14,909,499	70
Pensions	"	13	37,902,938	56
Postes	"	14	32,392,659	04
Travaux publics	"	15	12,807,462	91
Chemins de fer et Canaux	"	16	4,111,824	95
Gendarmerie Royale Canadienne à cheval	"	17	2,144,388	13
Rétablissement des soldats dans la vie civile	"	18	7,005,838	32
Etablissement des soldats et général sur les terres	"	19	1,250,787	45
Commerce	"	20	5,827,391	73
Autres départements	"	21	3,281,225	65
Divers	"	22	712,135	98
			319,548,172	59

Spéciaux

Ajustement des réclamations de guerre	Annexe n°	23	241,793 84	
Frais de négociations des emprunts	"	24	3,278,032 13	
Frais divers	"	25	4,536,944 74	
				8,056,770 71
				327,604,943 30
Balance de l'excédent des recettes sur les déboursés, portée au compte du fonds consolidé				73,024,845 86
				400,629,789 16

Capital

Déboursés	$	c.
Canaux, annexe DD (État de la caisse)	13,989,219	76
Chemins de fer, annexe E E. (État de la caisse)	2,829,892	45
Travaux publics, annexe F F. (État de la caisse)	3,237,841	78
	20,056,953	99

DU CANADA

ET DES RECETTES

31 MARS 1927

RECETTES

Ordinaires	$	c.	$	c.
Douanes et Accise, annexe n° 26—				
Droits de douane, importation	141,968,677	64		
Droits d'accise	48,513,160	44		
Taxes de vente, taxes sur chèques, taxe de transport, etc	105,613,160	00		
Impôts sur le revenu	47,386,309	22		
Taxes sur les profits d'affaires	710,102	19		
Taxes, compagnies de fiducie et de prêts	335,367	65		
Perceptions diverses	715,189	87		
			345,241,967	01
Finances, annexe n° 27—				
Banques à charte	1,174,664	95		
Compagnies d'assurance	947,829	95		
Intérêts sur placements	8,559,401	12		
Perceptions diverses	876,853	24		
			11,558,749	26
Immigration et Colonisation	Annexe n°	28	110,179	10
Intérieur	"	29	3,403,799	57
Marine et Pêcheries	"	30	737,728	95
Brevets et droits d'auteur	"	31	517,930	74
Postes	"	32	29,085,682	94
Travaux publics	"	33	753,019	21
Chemins de fer et Canaux	"	34	1,122,266	65
Commerce	"	35	3,563,830	06
Autres départements	"	36	2,600,622	89
			398,695,776	38
Spéciales				
Recettes de guerre et de démobilisation, annexe 37	177,308	76		
Recettes diverses—Paiements de réparations de guerre allemandes	1,756,704	02		
			1,934,012	78
			400,629,789	16

DU CAPITAL

RECETTES	$	c.
Canaux, annexe D D. (État de la caisse)	143,530	98
Chemins de fer, annexe E E. (État de la caisse)	37,548	80
Travaux publics, annexe F F. (État de la caisse)	317,171	58
Balance reportée au compte du capital	19,558,702	63
	20,056,953	99

ÉTAT SOMMAIRE

ANNÉE TERMINÉE LE

RECETTES

		$ c.
Balance de l'année, 1925-26—		
Banques à New-York	$ 28,890,917 86	
Banque de Montréal, Londres, Ang.	289,180 53	
	29,180,098 39	
Moins—Banques au Canada	4,368,862 46	
		24,811,235 93
Compte des Postes—Mandats, bons de poste, etc		689,364 74
Avances aux gouvernements impérial et étrangers, annexe A.A.		454,517 38
Fonds d'assurance et de retraite, annexe B.B		6,501,676 11
Etablissement de soldats et général, annexe C.C		3,386,126 63
Fonds consolidé, d'après les comptes des dépenses et des recettes		73,024,845 86
		$108,867,766 65

NOTE.—Lorsqu'il y a eu des recettes et des déboursés affectant les comptes susmentionnés, le montant net seulement est indiqué.

DE LA CAISSE

31 MARS 1927

PAIEMENTS

		$	c.
Comptes du Capital—			
Travaux publics, canaux, annexe D.D.	$13,845,688 78		
Travaux publics, chem. de fer, annexe E.E.	2,792,343 65		
Travaux publics, divers, annexe F.F.	2,920,670 20		
		19,558,702	63
Prêts aux chem. de fer nationaux		10,000,000	00
Prêts à la marine marchande canadienne		426,817	14
Avances diverses (improductives, G.G)		705,823	75
Billets du Dominion		10,415,765	00
Fonds de rachat de la circulation des banques		45,224	15
Réserve en numéraire		1,842,123	07
Avances aux provinces, banques, etc., annexe H.H		4,103,824	67
Dépôts aux banques d'épargnes, annexe I.I		908,501	45
Fonds des contingents, annexe J.J		221,719	01
Fonds de fiducie, annexe K.K		205,181	45
Compte des emprunts (dette consolidée), annexe L.L		36,569,821	27
Intérêt dû et impayé, annexe M.M		1,308,164	53
Divers comptes courants, annexe N.N		373,979	57
Balance de l'année, 1927-28—			
Banques à New-York	4,790,632 30		
Banque de Montréal, Londres, Angleterre	566,451 02		
Banques au Canada	16,825,035 64		
		22,182,118	96
		$ 108,867,766	65

ANNEXES DU BILAN

——	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "A"			
Avances aux provinces, aux banques, etc.—			
Province de la Colombie-Britannique (pour habitations)	1,701,500 00		
Province du Manitoba (pour habitations)	1,825,000 00		
Province du Nouveau-Brunswick (pour habitations)	1,308,000 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse (pour habitations)	1,537,000 00		
Province d'Ontario (pour habitations)	9,350,000 00		
Province de l'Ile du Prince-Edouard (pour habitations)	50,000 00		
Province de Québec (pour habitations)	7,337,842 72		
		23,109,342 72	
Prêts aux banques, "Loi des finances, 1923"		12,500,000 00	
Commission du port de Montréal		46,875,000 00	
Commission des chemins à barrières, Montréal		133,156 56	
St. John Bridge and Railway Extension Company		433,900 00	
Hôpital de l'Université — Edmonton, Alta		100,000 00	
Vancouver Harbour Commission		14,300,900 00	
			97,452,299 28
ANNEXE "B"			
Avances aux gouvernements impérial et étrangers—			
Compte du gouvernement impérial		12,081 61	
Gouvernement belge (vente de chevaux)		4,528,336 00	
Gouvernement grec		7,475,000 00	
Gouvernement roumain		23,969,720 00	
			35,985,137 61
ANNEXE "C"			
Prêts pour l'établissement des soldats et général sur les terres—			
Prêts aux soldats pour l'établissement sur les terres, etc.	80,760,189 59		
Colonisation impériale—terres transférées	3,843,733 47		
Compte en suspens, terres des Sauvages	209,660 80		
		84,813,583 86	
Moins réserve (terres des Doukhobors)		663,616 39	
			84,149,967 47
ANNEXE "D"			
Divers comptes courants—			
Avances à l'hôtel des monnaies—Compte d'achat d'or	859,229 73		
" " Compte d'achat d'argent	2,939,887 75		
" " Compte d'achat de cuivre	19,722 90		
" " Compte d'achat de nickel	45,496 62		
		3,864,337 00	
Banque de Montréal, billets provinciaux, en souffrance		27,685 83	
Chemins de fer de l'Etat—"comptes non soldés"	6,042,932 52		
" " "Magasins"	9,757,420 40		
		15,800,352 92	
Office d'essayage		49,604 62	
Projets d'établissement impérial, avances en vertu du		165,370 06	
Monnaie étrangère retirée de la circulation		40,545 05	
Avances à l'Imprimeur du Roi—Impressions		417,282 41	
Avances à l'Imprimeur du Roi—Papeterie		155,062 98	
Grain de semence au gouver. de la Sask., avances de 1908		95,136 85	
Grain de semence et assistance, ministère de l'Intérieur		5,070,322 29	
Chemin de fer St-Jean et Québec "magasins"		2,590 94	
Bons, compte en suspens		12,070,600 00	
			37,758,890 95
ANNEXE "E"			
Travaux publics (canaux)—			
Canal de la baie de Burlington		308,328 32	
Canal Chambly et rivière Richelieu		580,092 59	
Amélioration du canal de la Trent		559,067 70	
Canal Lachine		11,142,580 65	
Lac St-Pierre		1,164,235 08	
Canal Murray		1,248,946 71	
Travaux d'Ottawa		6,875,244 17	
Canaux de Québec		34,841 69	
Canal Rideau		143,411 12	
Canal du Sault Ste-Marie		4,935,809 42	
Ecluse de Ste-Anne—Pont de Ch. de fer, île Perrot		150,000 00	
Canaux du St-Laurent		34,143,925 00	
A reporter		61,286,482 45	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		61,286,482 45	
ANNEXE "E"—*Fin*			
Travaux Publics (Canaux)—Fin			
Canal maritime du St-Laurent		133,896 80	
Ecluses de St-Ours		5,690 91	
Canal St-Pierre		492,023 82	
Navigation de la rivière Tay		476,128 73	
Navigation de la rivière Trent		19,027,543 79	
Canal Welland		29,903,781 66	
Canal Welland à eau profonde		76,359,441 07	
Divers		125 00	
			187,685,114 23
ANNEXE "F"			
Travaux publics (chemins de fer)—			
Chemins de fer du gouvernement canadien—			
Chemins de fer du gouvernement canadien	72,738,407 83		
" du Cap-Breton	104,520 54		
" de Caraquet et Gulf Shore	209,950 00		
" d'Elgin et Havelock	33,530 00		
" de la Baie d'Hudson	17,235,860 46		
" de l'Intercolonial	120,174,668 97		
" de l'International du Nouveau-Bruns.	2,681,377 35		
" de Lotbinière et Mégantic	336,875 00		
" du Transcontinental-National	164,583,262 41		
" du Nouv.-Brunswick et Ile Prince-E.	297,371 89		
" de l'île du Prince-Edouard	11,744,541 78		
" Pont de Québec	21,706,664 49		
" de Québec et Saguenay	6,892,575 85		
" de Salisbury et Albert	84,390 41		
" de St-Martins	72,624 91		
" d'York et Carleton	20,976 16		
		418,917,598 05	
Autres chemins de fer et divers—			
Chemins de fer de Digby et Annapolis	660,683 09		
" de la baie d'Hudson, terminus de Port Nelson	6,320,725 00		
" du Nord	250,000 00		
Wagons du Gouverneur général	71,538 82		
Divers	18,000 00		
		7,320,946 91	
			426,238,544 96
ANNEXE "G"			
Travaux publics (divers)—			
Brise-lames à Bare-Point		217,995 90	
Immeuble Canadien, Londres, Ang.		1,539,073 11	
Havre, Cap Tourmentine		236,860 63	
Bassin de radoub d'Esquimalt		7,520,551 54	
Levé des cours d'eau, Baie Georgienne à Montréal		918,796 85	
Edifices publics à Ottawa		27,863,685 54	
Programme de constr. de navires du gouvernement		55,763,583 43	
Cale sèche à Halifax		1,552,827 43	
Elévateur à Halifax, emplacement		46,063 27	
Améliorations au St-Laurent		32,694,032 24	
Bassin de radoub de Kingston		556,589 35	
Lignes télégraphiques et câbles		348,320 77	
Bassin de radoub de Lévis		971,592 58	
Améliorations au port de Montréal		1,060,342 83	
Nouvel édifice fédéral à Toronto		1,166,646 95	
Port-Arthur, Fort-William et rivière Kamministique		14,879,714 44	
Port de Port-Colborne		904,459 39	
Améliorations au port de Québec		9,272,651 48	
Ecluse et barrage de la rivière La-Pluie		133 80	
Rapides Saint-André, et amélior. de la rivière Rouge		1,569,845 74	
Améliorations au port de Saint-Jean		17,276,895 14	
Améliorations au port de Tiffin		481,621 59	
Améliorations au port de Toronto		8,960,203 69	
Port de Vancouver		3,600,078 73	
A reporter		189,402,566 42	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		189,402,566 42	
ANNEXE "G"—*Fin*			
Travaux publics (divers)—Fin			
Améliorations au port de Victoria, Ontario		761,801 79	
Améliorations au port de Victoria, Colombie-Britan.		5,131,024 94	
Travaux du Territoire du Yukon		1,921,392 10	
			197,216,785 25
ANNEXE "H"			
Propriétés et magasins militaires—			
Propriétés et magasins militaires		12,118,150 87	
MOINS—Caserne de Fort Osborne, Winnipeg	62,947 27		
Caserne de l'île Ste-Hélène, emplacement	19,783 10		
Caserne de Toronto, emplacement	1,250 65		
		83,981 02	
			12,034,169 85
ANNEXE "I"			
Comptes des territoires—			
Organisation des Territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Achat, Territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Déboursés relatifs à la rébellion du Nord-Ouest		826,077 87	
Terres fédérales au 31 mars 1911	10,425,395 92		
MOINS—Ceux reçus des terres fédérales	4,275,526 11		
		6,149,869 81	
			9,895,947 68
ANNEXE "J"			
Comptes des chemins de fer (anciens)—			
Chemin de fer du Pacifique-Canadien		62,791,364 25	
Chemins de fer du Grand-Tronc, comptes des obligations		15,142,633 34	
Chemin de fer du Grand-Tronc, compte de l'intérêt		10,457,458 01	
Chemin de fer du Grand-Tronc, compte spécial		7,302 18	
			88,398,757 78
ANNEXE "K"			
Comptes des chemins de fer (prêts improductifs)—			
Chemin de fer Canadian Northern—			
Ontario, compte de l'int. (art. 10, chap. 6, lois de 1911)	2,396,099 68		
Compte de l'intérêt (chap. 20, lois de 1914)	5,294,000 02		
Compte d'emprunt de 1914 (chap. 4, lois de 1915)	10,000,000 00		
Compte d'emprunt de 1916 (chap. 29, lois de 1916)	15,000,000 00		
Achat de capital-actions (chap. 24, lois de 1917, art. 4, alinéa 3)	10,000,000 00		
Acquisition de capital-actions, loi de 1917 (7-8 George V, chap. 24)	25,000,000 00		
Prêt sur compte d'intérêt et équipement (loi n° 1, 1918)	25,000,000 00		
Prêt en vertu du vote 108, loi des crédits, n° 4, 1919	35,000,000 00		
Prêt en vertu du vote 127, loi des crédits, n° 4, 1920	48,611,077 00		
Prêt en vertu du vote 126, loi des crédits, n° 2, 1921	44,419,806 42		
Prêt en vertu du vote 136, loi des crédits n° 1 de 1922	42,800,000 00		
Prêt en vertu de la loi des mesures de guerre	1,887,821 16		
		265,408,804 28	
Chemin de fer du Grand Tronc—			
Prêt en vertu du vote n° 478, loi des crédits n° 4, de 1920	25,000,000 00		
Prêt en vertu du vote n° 126, loi des crédits n° 2 de 1921	55,293,435 18		
Prêt en vertu du vote n° 137, loi des crédits n° 1, de 1922	23,288,747 15		
Prêt au Grand-Tronc Pacifique, 1913 (chap. 23 des lois de 1913) garanti par la Cie du Grand-Tronc	15,000,000 00		
		118,582,182 33	
A reporter		383,990,986 61	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report		383,990,986 61	
ANNEXE "K"—*Fin.*			
Comptes des chemins de fer (prêts improductifs)—*Fin.*			
Chemin de fer du Grand-Tronc-Pacifique—			
Compte de prêt, 1914 (chap. 4, lois de 1915)	6,000,000 00		
Hypoth. oblig. à 3% (chap. 24, 3-4 Geo. V, 1913)	33,093,333 23		
Compte d'intérêt, loi des crédits n° 2, 1916	7,081,783 45		
Compte de prêt, loi des crédits n° 4, 1917	5,038,053 72		
Compte de prêt, loi des crédits de 1918	7,471,399 93		
Compte du receveur, A.C., 26 mars 1919, C.P. 635	45,764,162 35		
Compte d'intérêt garanti par le Dominion du Canada	8,704,662 65		
Coupons des voies d'embranchement—Garantis par les provinces d'Alberta et Saskatchewan	2,898,536 98		
		116,051,932 31	
Chemins de fer nationaux canadiens—			
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1923	24,550,000 00		
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1924	10,000 000,00		
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1925	10,000,000 00		
Prêt en vertu de la loi des crédits, 1926	10,000,000 00		
		54,550,000 00	
Prêts aux chemins de fer—			
Achat d'équipement de ch. de fer, chap. 38, statuts 1918		57,154,320 71	
			611,747,239 63
ANNEXE "L"			
Placements divers et autres comptes improductifs—			
Canada Land and Irrigation Co		50,899 78	
Hypt. du comté de Selkirk sur propriété dans le township de Moulton		13,900 00	
Actions de priorité du chemin de fer Grand-Tronc		121,739 65	
Hauts commissaires, "suspens"		4,230 95	
Gouvernement italien		702 52	
Commission du port de Québec		13,771,995 68	
Obligation fiduciaire du chem. à barrière de Québec		20,000 00	
Gouvernement russe		55,571 82	
South. Alta. Land Co., à présent Canada Land and Irrigation Company		329,573 96	
Obligations du port de Trois-Rivières	81,760 97		
Moins—Fonds d'amortissement	2,308 41		
		79,452 56	
Coupons impayés—Emprunts de N. York "suspens"		45,913 50	
Victoria Shipowners, Limited		621,987 05	
Emprunt de la Victoire, 1918, intérêt en suspens		780 26	
			15,116,747 73
ANNEXE "M"			
Dépots d'épargnes—			
Caisses d'épargne des Postes		23,402,336 95	
Caisses d'épargne du gouvernement fédéral		8,519,705 84	
			31,922,042 79
ANNEXE "N"			
Fonds d'assurance et des pensions de retraite—			
Rentes viagères du gouvernement		11,446,119 48	
Fonds d'assurance, service civil		3,840,027 51	
Assurance des soldats rapatriés		5,090,041 62	
Fonds de retraites		4,644,244 34	
Fonds de pensions de retraite n° 2		1,829,443 32	
Fonds des pensions de retraite n° 5		15,854,854 64	
			42,704,730 91

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "O"			
Fonds de fiducie—			
Terres scolaires de l'Alberta	.....	838 15	
Pontons du bassin de radoub de Burrard	.....	3,681 05	
Fonds d'écoles communes	.....	2,659,581 37	
Fonds de cantine canadienne	.....	20,000 00	
Emission d'obligations garanties pour les chemins de fer nationaux canadiens (intérêt à percevoir)	.....	78,650 00	
Garanties des entrepreneurs	.....	916,852 80	
Fonds des pilots invalides	98,087 60		
MOINS—Montant en obligations (voir app. n° 21)	87,000 00		
		11,087 60	
Fonds de secours en faveur de l'Empress of Ireland	.....	984 43	
Fonds de pension aux pilotes de Halifax	70,133 65		
MOINS—Montant en obligations (voir app. n° 22)	63,393 33		
		6,740 32	
Fonds de garantie des immigrants et fonds spéciaux	.....	366,020,06	
Fonds des Sauvages	.....	12,860,953 69	
Terres des écoles du Manitoba	.....	370 89	
Fonds régimentaires de la Milice et Défense	.....	118,186 85	
Immeubles militaires n° 1	.....	128,284 18	
" " n° 2	.....	21,198 50	
Collège militaire Royal—Fonds des cadets	.....	11,368 14	
Terres des écoles de la Saskatchewan	.....	449 54	
Rétablissement civil des Soldats—Fonds n° 1	.....	175,087 14	
Rétablissement civil des Soldats—Fonds n° 3	.....	551,319 13	
Commission de l'établissement des Soldats	.....	12,663 43	
Fonds de pension des pilotes de St-Jean	39,663 28		
MOINS—Montant en obligations (app. n° 23)	34,000 00		
		5,663 28	
Fonds de fiducie dit Strathcona	.....	500,000 00	
Fonds de pension des pilotes de Sydney	28,988 24		
MOINS—Montant en obligations (app. n° 24)	18,800 00		
		10,188 24	
			18,460,168 79
ANNEXE "P"			
Fonds contingents—			
Banque du Peuple	.....	14,350 85	
Banque de St-Hyacinthe	.....	7,252 00	
Banque de St-Jean	.....	1,927 23	
Banque de Ville-Marie	.....	4,549 59	
Banque de Vancouver	.....	3,769 61	
Banque de Yarmouth	.....	859 82	
Commission des pensions—Fonds des Mennonites	.....	5,308 54	
Fonds de la Briton Medical and General Life Association	.....	281 06	
Valeur en suspens	.....	210,372 67	
Banque Centrale	.....	2,225 94	
Rivière Colombie, spécial	.....	2,818 04	
Banque Commerciale du Manitoba	.....	6,445 56	
Banque des Cultivateurs	.....	2,106 85	
Banque de l'Ontario	.....	21,708 23	
Banque de St-Stephen	.....	11,309 67	
Impôt sur le revenu (suspens)	.....	4,000 50	
Ministère de l'Intérieur (suspens)	.....	3,117 00	
Frais d'internement	.....	23,395 14	
Fonds d'assurance des terres	.....	10,999 43	
Lumbermen's Indemnity Exchange (en liquidation)	.....	740 22	
National Benefit Assurance Co., Ltd. (en liquidation)	.....	8,691 08	
Chèques impayés	.....	10,600 64	
Prisonniers de guerre	.....	6,291 63	
Caisse des pasages à niveau, chemins de fer	.....	1,310,433 37	
Gendarmerie royale canadienne à cheval, spécial	.....	582 21	
Chèques non réclamés chem. de fer du G.C.	.....	1,157 48	
Chemins de fer et Canaux (suspens)	.....	5,068 20	
York County Loan and Savings Co. (en liquidation)	.....	35,548 70	
Dividendes non réclamés (liquidation en vertu de la loi des faillites)	.....	16,642 72	
Emprunt de la Victoire, solliciteurs impayés	.....	1,629 58	
Emprunt de la Victoire, 1917, souscripteurs arriérés	.....	97,140 82	
Emprunt de la Victoire, 1918, souscripteurs arriérés	.....	63,864 65	
Emprunt de la Victoire, 1919, souscripteurs arriérés	.....	43,665 05	
			1,938,854 08

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE "Q"			
Comptes des provinces—			
Prov. de la Colombie-Britannique, compte de la dette	583,021 40		
Prov. du Manitoba, compte de la dette	3,578,941 20		
Prov. de la Nouvelle-Ecosse, compte de la dette	1,055,433 64		
Prov. du Nouveau-Brunswick, compte de la dette	529,299 39		
Prov. d'Ontario, compte de la dette, 47 Victoria, chap. 4	2,848,289 52		
Prov. de l'île du Prince-Edouard, compte de la dette	775,791 83		
Prov. de Québec, compte de la dette, 47 Victoria, chap. 4	2,549,213 61		
		11,919,990 59	
MOINS—Province de la Nouvelle-Ecosse, en suspens	40,161 86		
Prov. de l'île de Prince-Edouard, compte des terres	782,402 33		
Prov. de Québec, compte de la dette	1,473,609 63		
		2,296,173 82	
			9,623,816 77
ANNEXE "R"			
Divers comptes courants—			
Colonization impériale, en suspens		6,768 35	
Affaires des Sauvages, "Spécial"		38,192 21	
Chemin de fer Québec et St-Jean (compte non soldé)		54,022 26	
Débentures impayées		973 33	
Warrants impayés		49 36	
Walter J. King—Compte en suspens		1,728 57	
			101,734 08
ANNEXE "S"			
Emprunts temporaires—			
Emprunt de 1917-19, New-York, 5%, dû 1er août 1919		1,000 00	
Obligations à 5%		200,000 00	
			201,000 00
ANNEXE "T"			
Dette consolidée—			
Payable au Canada—			
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse		39,184 05	
Warrants impayés, Ile du Prince-Edouard		549 59	
Compensation aux seigneurs		12,140 15	
Compensation aux townships		153 00	
Emprunt de la province du N.-B., obligations, 6%		600 00	
Province du Canada, obligations, 5%		400 00	
Effets du Canada, émission A, 6%		4,000 00	
Effets du Canada, émission A, 3½%		1,000 00	
Effets du Canada, émission B, 3½%		25,100 00	
Effets du Canada, émission C, 3½%		48,666 67	
Capital-obligations, 5%, 1919		1,000 00	
Capital-obligations, 5%, terres des écoles		28,443,000 00	
Capital-obligations, 5½%, 1921		200 00	
Certificats d'épargne de guerre		18,252 15	
Certificats d'épargne du Dominion du Canada		30,315 25	
Timbres d'épargne et d'économie de guerre		109,681 50	
Emprunt de guerre du Canada, 1915-25, 5%		166,300 00	
Emprunt de guerre du Canada, 1916-31, 5%		52,931,600 00	
Emprunt de guerre du Canada, 1917-37, 5%		90,166,900 00	
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½%, dû en 1922	139,100 00		
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½%, dû en 1927	63,437,250 00		
Emprunt de la Victoire, 1917, 5½%, dû en 1937	236,299,850 00		
		299,876,200 00	
Emprunt de la Victoire, 1918, 5½% dû en 1923	202,800 00		
" " 5½ " 1933	446,658,800 00		
		446,861,600 00	
Emprunt de la Victoire, 1919, 5½%, dû en 1924	172,850 00		
" " 5½ 1934	511,910,650 00		
		512,083,500 00	
A reporter		1,430,820,342 36	

ANNEXES DU BILAN—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,430,820,342 36	
ANNEXE "T"—*Fin*			
Dette consolidée—Fin			
Payable au Canada—Fin			
Renouvellement de l'emp., 1922, 5½%, dû en 1927	29,068,400 00		
" " " 1932	85,395,750 00		
		114,464,150 00	
Emprunt de remboursement, 1923, 5%, dû, 1928	53,000,000 00		
" " " 1943	147,000,000 00		
		200,000,000 00	
Emprunt de remboursement 1924, 4½%, dû, 1944		50,000,000 00	
Emprunt de remboursement 1925, 4½%, dû, 1940		75,000,000 00	
Emprunt de remboursement, 1926, 4½%, dû, 1930	20,000,000 00		
Emprunt de remboursement, 1926, 4½%, dû, 1946	45,000,000 00		
		65,000,000 00	
Billets du Trésor, 1924, 4% dus 15 nov. 1927		8,000,000 00	
		1,943,284,492 36	
Moins fonds d'amortissement—			
Emprunt de guerre, 1916–31	799,300 00		
" 1917–37	379,800 00		
Espèces dans le fonds d'amortissement	253,231 63		
		1,432,331 63	
			1,941,852,160 73
Payables à Londres—			
Emprunt à 3½%, 1884 (1909-31)	23,467,206 27		
Emprunt à 3½%, concession de terre au C.P., dû le 1er juillet 1938	15,056,006 66		
Emprunt à 3½%, 1930-50	137,058,841 00		
Emprunt à 3 %, 1888, dû, 1er juillet 1938	8,071,230 16		
Emprunt à 3 %, 1892, dû, 1er juillet 1938	18,250,000 00		
Emprunt à 3 %, 1894, dû, 1er juillet 1938	10,950,000 00		
Emprunt à 2½%, 1897, dû, 1er octobre 1947	4,888,185 64		
Emprunt à 4 %, 1940-60	93,926,666 66		
		311,668,136 39	
Moins fonds d'amortissement—			
Emprunt de 1884	13,310,056 14		
Emprunt à 3½%, 1930-50	20,489,103 71		
Emprunt à 4%, 1940-60	10,219,940 43		
		44,019,100 28	
			267,649,036 11
Payables à New-York—			
Emprunt en bons, 5%, 1915-35		874,000 00	
Emprunt pour Service Public, 5%, 1916, dû, 1926	15,000 00		
Emprunt pour Service Public, 5%, 1916, dû, 1931	25,000,000 00		
		25,015,000 00	
Emprunt en bons, 5½%, 1919-29		60,000 00 000	
Emprunt en bons, 5%, 1922-52		100,000,000 00	
Emprunt en bons, 4½%, 1926-36		40,000,000 00	
Billets d'un an, 4%, dus 1er sept. 1926		5,000 00	
			225,894,000 00
			2,435,395,196 84
ANNEXE "U"			
Intérêt dû et impayé—			
Intérêt impayé (Emprunts domestiques)		2,209,330 98	
" (Emprunts de New-York)		772,342 75	
" (Emprunts de Londres)		33,643 52	
Dividendes impayés, Colombie-Britannique		33 67	
" Canada, province du		4,663 18	
" Nouveau-Brunswick		1,279 00	
" Nouvelle-Ecosse		795 80	
" Ile du Prince-Edouard		867 25	
" Actions du Dominion		3,717 33	
			3,026,673 48

ANNEXES DU BILAN—*Fin*

Annexe "V"	Montant autorisé	Montant impayé au 31 mars 1927	
		En possession du public	En possession du ministre des Finances
	$ c.	$ c.	$ c.
Valeurs garanties—			
Principal et intérêt garantis—			
1. Cie de chemin de fer Canadian Northern, obligations, 3%, dues en 1953, £1,923,287–0–0	9,359,996 72	9,359,996 72	
2. Cie de chemins de fer Canadian Northern, obligations, 3½%, dues en 1958, £1,622,586–19–9	7,896,590 00	7,896,575 10	.....
3. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Ont., obligations, 3½%, dues en 1961, £7,350,000–0–0	35,770,000 00	34,229,996 87	1,540,003 13
4. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Alta., obligations, 3½%, dues en 1960, £647,260–5–6	3,150,000 00	3,149,998 66	.....
5. Cie de chemin de fer Grand Tronc Pacifique, bons à 3%, dus en 1962, £14,000–0–0	68,040,000 00	34,992,000 00	33,048,000 00
6. Cie de chemin de fer Canadian Northern, Alta., obligations, à 3½%, dues en 1962, £733,561–12–10	3,569,999 98	.....	3,569,996 86
7. Cie de chemin de fer Canadian Northern, obligations et bons à 4%, dus en 1934	45,000,000 00	17,060,333 33	12,500,000 00
8. Cie de chemin de fer Grand Tronc Pacifique, bons à 4%, dus en 1962, £3,280,000–0–0	15,940,800 00	8,440,848 00	7,499,952 00
9. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 7%, dus en 1940	25,000,000 00	24,793,000 00	.....
10. Cie de chemin de fer Grand Tronc, bons à 7%, dus en 1940	25,000,000 00	24,743,000 00	.....
11 Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 6½%, dus en 1946	25,000,000 00	25,000,000 00	.....
12. Cie de chemin de fer Grand Tronc, bons à 6%, dus en 1936	25,000,000 00	25,000,000 00	.....
13. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 5%, 1923–38	22,500,000 00	17,250,000 00	.....
14. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 5%, dus en 1954	50,000,000 00	50,000,000 00	.....
15. Cie de chemin de fer National Canadien, billets à 4%, dus en 1927	20,000,000 00	20,000,000 00	.....
16. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 4½%, dus en 1954	26,000,000 00	26,000,000 00	.....
17. Cie de chemin de fer National Canadien, bons à 4½%, dus en 1930	18,000,000 00	18,000,000 00	.....
18. Cie de chemin de fer Canadian Northern, bons à 4½%, dus en 1935	17,000,000 00	17,000,000 00	.....
19. Cie de chemin de fer National Canadien, 1927, effets de garantie de la dette, £176,801–0–0	34,879,252 86	34,879,252 86	.....
	477,106,639 56	397,795,001 54	58,157,951 99
Intérêt seulement garanti—			
20. Cie de chemin de fer Grand Tronc, garanties d'acquisition—			
Obligations garanties du Grand Tronc, à 4%, £12,500,000	60,833,333 33	60,833,333 33	.....
Obligations perpétuelles à 5%, £4,270,375	20,782,491 67	20,782,491 67	.....
Obligations perpétuelles du Great Western, à 5%, £2,723,080	13,252,322 67	13,252,322 67	.....
Obligations perpétuelles du Grand Tronc, à 4%, £24,624,455	119,839,014 33	119,839,014 33	.....
Obligations perpétuelles de la Cie du chemin de fer Northern of Canada à 4%, £308,215	1,499,979 67	1,499,979 67	.....
	216,207,141 67	216,207,141 67	.....
Principal et intérêt garantis—			
21. Les Commissaires du port de Montréal—Pont de la rive sud de Montréal, bons à 4½%, payables sur demande	4,000,000 00	4,000,000 00	.....

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 1			
Agriculture—			
Gouvernement civil—Appointements	715,371 02		
Dépenses contingentes	115,058 99		
		830,430 01	
Agent des ventes de produits agricoles en Grande-Bretagne	12,773 02		
Division de l'entomologie	18,236 48		
Entrepôts frigorifiques et établissements de préfrigération	18,967 20		
Compensation pour animaux examinés en vertu de la loi des maladies contagieuses et qui meurent de la maladie, pour laquelle ils ont été examinés, avant d'avoir été abattus, conformément aux dispositions de la loi.	2,168 00		
Industries laitières y compris l'octroi de $5,000 au Conseil National de l'industrie laitière	225,930 68		
Loi des insectes destructeurs et autres fléaux	366,187 67		
Fermes Expérimentales	1,433,900 32		
Essais de déshydratation des fruits et des légumes	4,781 67		
Division des fruits, y compris l'octroi de $8,000 au Conseil d'Horticulture du Canada	197,986 29		
Allocation à la province du Nouveau-Brunswick pour cours d'instruction à Fredericton, N.-B	5,000 00		
Allocation à la province de la Nouvelle-Ecosse pour construire une école de sciences à Truro, N.-E	20,000 00		
Hygiène des animaux, administration des maladies contagieuses des animaux, de la viande et des conserves alimentaires et édifices nécessaires à cette fin	1,902,293 13		
Institut international d'agriculture	13,503 70		
Industrie du bétail, y compris les octrois pour expositions, et démonstration d'appareils d'alimentation, etc	1,275,274 69		
Division des publications	17,345 70		
Contrôle des semences, fourrages et engrais, y compris allocations pour concours de semences, etc	299,673 76		
Congrès avicole mondial	24,918 83		
		5,838,941 14	
Divers—			
Gratifications	.....	1,970 00	
			6,671,341 15
ANNEXE N° 2			
Douanes et Accise—			
Gouvernement civil—Appointements	555,975 65		
Dépenses contingentes	31,892 36		
		587,868 01	
Appointements et dépenses contingentes	6,457,768 71		
Inspecteurs, service préventif et Conseil des douanes	819,204 61		
Entretien des croiseurs du revenu et service préventif	358,833 24		
Divers	521,417 67		
Service secret des douanes	9,137 62		
Service préventif spécial	244,308 16		
Administration de la loi sur les profits d'affaires 1916 et de la loi de la taxe de guerre sur le revenu, 1917, et amendements	1,719,759 92		
		10,130,429 93	
Divers—			
Rémission de la taxe d'accise payée sur les automobiles en possession des agents et non vendues à la date de l'abrogation de cette taxe	1,549,207 90		
Enquête au ministère des Douanes y compris les octrois de subsistance aux commissaires	236,447 51		
Réorganisation du ministère des Douanes et de l'Accise	51,323 14		
Gratifications	16,713 73		
		1,853,692 28	
			12,571,990 22
ANNEXE N° 3			
Finance—			
Gouvernement civil—Appointements	362,655 13		
Dépenses contingentes	32,254 69		
Inspecteur général des banques	18,861 15		
		413,770 97	
A reporter	.....	413,770 97	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report		413,770 97	
ANNEXE N° 3—*Fin*			
Finances—Fin			
Appointements des lieutenants-gouverneurs (app. n° 6)		79,333 30	
Frais de gestion (appendice n° 8)		963,251 53	
Primes, escompte et change (appendice n° 9)		24,013 46	
Pensions de retraite (appendice n° 10)—			
N° 1 S. R., 1906, ch. 17, art. 18	677,691 62		
N° 3 Imprimerie	20,788 52		
N° 4 Loi des retraites de 1920	770,120 97		
		1,468,601 11	
Divers—			
Succursale d'Ottawa de l'hôtel des monnaies	184,614 63		
Gratifications	316 66		
Dépenses imprévues	1,214 39		
		186,145 68	
			3,135,116 05
Intérêt sur la dette publique (Appendice N° 7)—			
Dette consolidée payable à Londres		11,142,780 03	
" payable au Canada		103,278,507 89	
" payable à New-York		11,625,576 14	
Emprunts temporaires		10,000 00	
Caisses d'épargne		933,100 48	
Fonds des pensions de retraite et d'assurance		1,638,041 58	
Fonds fiduciaires		862,019 14	
Fonds de rachat de circulation des banques		179,203 35	
Divers		6,138 89	
			129,675,367 50
Subsides aux provinces—			
Alberta		1,643,942 20	
Colombie-Britannique		738,816 66	
Manitoba		1,491,836 16	
Nouveau-Brunswick		666,765 76	
Nouvelle-Ecosse		661,841 28	
Ontario		2,642,611 68	
Ile du Prince-Edouard		381,931 88	
Québec		2,256,419 88	
Saskatchewan		2,032,575 00	
			12,516,740 50
			145,327,224 05
ANNEXE N° 4			
Immigration et Colonisation—			
Gouvernement civil—Appointements	253,569 43		
" Dépenses contingentes	31,529 04		
		285,098 47	
Appointements	769,150 22		
Dépenses contingentes	863,183 73		
Immigration chinoise — Appointements et dépenses contingentes	64,232 95		
Loi de l'établissement dans l'Empire	488,488 50		
Expositions — Appointements et dépenses contingentes	129,946 10		
Expositions—Nouvelle-Zélande et Mer du Sud	2,025 19		
Aide à des Canadiens en détresse à l'étranger	2,254 74		
St. John — Bâtiments de l'Immigration	19,710 26		
		2,338,991 69	
Divers—			
Gratifications		1,363 32	
			2,625,453 48

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 5			
Affaires des Sauvages—			
Gouvernement civil—Appointements	152,092 90		
Dépenses contingentes	15,364 86		
		167,457 76	
Colombie-Britannique	349,850 81		
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	713,927 30		
Nouveau-Brunswick	39,170 01		
Nouvelle-Ecosse	81,836 30		
Ontario et Québec	266,898 08		
Ile du Prince-Edouard	5,662 65		
Yukon	16,006 41		
Dépenses générales	231,339 09		
Rentes viagères	213,376 00		
Instruction des Sauvages	1,951,327 42		
		3,869,394 07	
Divers—			
Gratifications		680 00	
			4,037,531 83
ANNEXE N° 6			
Intérieur—			
Gouvernement civil—Appointements	1,387,509 24		
Dépenses contingentes	93,543 43		
		1,481,052 67	
Terres et parcs fédéraux—			
Appointements du service extérieur	510,818 53		
Dépenses contingentes	167,994 85		
Administration de la loi de la convention des oiseaux migrateurs	51,367 63		
Parcs nationaux du Canada	1,162,306 06		
Allocation de sympathie à Mme E. S. Forbes	1,050 00		
Frais de litige et frais judiciaires	7,996 98		
Honoraires et dépenses contingentes du bureau des examinateurs des terres fédérales	1,797 16		
Octroi au club Alpin du Canada	1,000 00		
Octroi à l'Association forestière du Canada	4,000 00		
Octroi à la société d'irrigation de l'ouest du Canada	1,000 00		
Réclamations des Métis, district de la rivière MacKenzie	8,160 00		
Eaux iaternationales et limitrophes — Aide professionnelle aux fonctionnaires	7,160 54		
Bureau de contrôle, iac des Bois	9,633 44		
Terres de l'artillerie — appointements et dépenses	19,975 88		
Remboursement de parties non réclamées des avances de graines de semence faites dans la Saskatchewan par les banques autorisées aux détenteurs de terres fédérales non enregistrées	841 11		
Paiement au gouvernement des Etats-Unis en vertu des articles 8 et 10 de la Convention du lac des Bois signée à Washington le 24 février 1925	275,000 00		
Protection du bois	1,297,592 80		
Publications, y compris les cartes	171,664 99		
Remboursement aux héritiers de Wm. Beairsto, tué à la guerre, montant payé par les représentants légaux pour préemption remise à la Couronne	587 66		
Secours en nourriture, habillements, combustible, etc., aussi fourrage aux animaux des colons des provinces d'Alberta et Saskatchewan	2,279 80		
Commission Royale du bois à pâte, paiement de comptes impayés, y compris l'octroi à E. H. Finlayson, autorisé par C.P. 1594, le 16 septembre 1924	1,529 19		
Salaires et dépenses pour grain de semence et perceptions de secours, etc	43,683 42		
Part du Dominion dans les frais de fret pour transporter à d'autres districts les colons des places arides	43,079 04		
A reporter	3,790,519 08	1,481,052 67	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	3,790,519 08	1,481,052 67	
ANNEXE N° 6—*Fin*			
Intérieur—Fin			
Terres et parcs fédéraux—Fin			
Pour aider à publier les transactions de l'Association des arpenteurs des terres fédérales	125 00		
Transfert de bisons du parc aux bisons, Wainwright, Alta, à Wood Buffalo Park, près de Fort Smith	21,718 60		
Travaux de recherches au sujet de l'eau et de la force motrice	439,299 86		
		4,251,662 54	
Institutions scientifiques—			
Observatoire du Dominion à Ottawa	50,583 53		
Observatoire du Dominion à Victoria, C.-B	17,515 04		
Arpentage géodésique du Canada	243,440 95		
Arpentage géodésique, frontières internationales	24,859 26		
Services topographiques et généraux	380,361 08		
Compensation au chemin de fer du Témiskamingue et du nord d'Ontario, pour réclamation d'accident à John Hedin	240 00		
		716,999 86	
Gouvernement du Territoire du Nord-Ouest	.....	233,540 85	
Gouvernement du Territoire du Yukon	.....	189,119 64	
Divers—			
Agrandissement de la décharge ouest du Lac des Bois	80,000 00		
Révision des salaires, etc	24,864 71		
Gratifications	3,280 00		
		108,144 71	
			6,980,520 27
ANNEXE N° 7			
Justice—			
Gouvernement civil—Appointements	.....	244,996 79	
Dépenses contingentes	.....	32,242 89	
			277,239 68
Cour Suprême—			
Appointements	75,967 75		
Dépenses contingentes	23,298 21		
		99,265 96	
Cour de l'Echiquier—			
Appointements	23,906 12		
Dépenses contingentes	9,188 58		
Allocations de voyage—Juges de l'amirauté	258 00		
		33,352 70	
Alberta—			
Cour Suprême	100,370 96		
Cours de districts	60,000 00		
Frais de voyage	25,688 30		
		186,059 26	
Colombie-Britannique—			
Cour d'Appel	46,750 00		
Cour Suprême	55,000 00		
Cour de comtés	70,000 00		
Frais de voyage	21,120 61		
		192,870 61	
Manitoba—			
Cour d'Appel	46,000 00		
Cour du Banc du Roi	54,250 00		
Cour de comtés	49,999 92		
Frais de voyage	6,041 10		
		156,291 02	
Nouveau-Brunswick—			
Cour d'Appel	28,750 00		
Cour du Banc du Roi	37,000 00		
Cours de comtés	30,000 00		
Cour des divorces	500 00		
Frais de voyage	7,406 30		
		103,656 30	
A reporter	.....	771,495 85	277,239 68

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		771,495 85	277,239 68
ANNEXE N° 7—*Fin*			
Justice—Fin			
Nouvelle-Ecosse—			
Cour Suprême	64,000 00		
Cours de comtés	34,166 60		
Frais de voyage	5,807 25		
		103,973 85	
Ontario—			
Cour d'Appel	35,000 00		
Division de la Haute Cour	135,000 00		
Cours de comtés	325,775 50		
Frais de voyage	37,960 45		
		533,735 95	
Ile du Prince-Edouard...			
Cour Suprême	28,000 00		
Cours de comtés	15,000 00		
Frais de voyage	534 95		
		43,534 95	
Québec—			
Cour du Banc du Roi	109,000 00		
Cour Supérieure	340,151 77		
Frais de voyage	27,068 40		
		476,220 17	
Saskatchewan—			
Cour d'Appel	37,750 00		
Cour du Banc du Roi	73,000 00		
Cour de districts	86,951 04		
Frais de voyage	14,844 30		
		212,545 34	
Territoire du Yukon—			
Appointements et dépenses		18,312 27	
Divers		15,454 94	
Allocation de subsistance au juge du district d'Atlin, C.-B.		1,200 00	
Dépenses de la commission des élections du district d'Athabaska		10,000 00	
Jugement de la cour de l'Echiquier, réclamation de Bicknell, Bain et Cie., pour services en 1914 relatifs à la législation des garanties du Canadian Northern		7,045,63	
Dépenses de voyages et subsistance du juge C. E. Hewson du district de Manitoulin, pour services dans le district de Sudbury		1,500 00	
Dépenses de l'Appel au Conseil privé au sujet de la loi du dimanche		6,122 06	
			2,201,141 01
Pénitenciers—			
Alberta		2,433 99	
Colombie-Britannique		212,394 30	
Dorchester		230,241 34	
Kingston		388,081 93	
Manitoba		223,450 92	
Saskatchewan		234,699 69	
St-Vincent-de-Paul		393,735 56	
Dépenses générales		518 27	
			1,685,556 00
Divers—			
Loi des faillites—Administration		343 73	
Canadian Law Library, Londres, Ang.		357 76	
Dépenses concernant des affaires litigieuses traitées au ministère de la Justice		66,750 30	
Comité judiciaire du Conseil privé		2,000 00	
Convention de réclamations pécuniaires avec les E.-U.		9,919 90	
Statuts fédéraux—Refonte		34,977 79	
Gratifications		6,686 66	
Dépenses imprévues		504 29	
			121,540 43
			4,285,477 12

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 8			
Travail—			
Gouvernement civil—Appointements	171,838 67		
Dépenses contingentes	26,874 65		
		198,713 32	
Loi des rentes viagères pour vieillesse (adm.)	16,952 15		
Loi des enquêtes concernant les fusions, y compris $1,000 pour le greffier	54,616 01		
Loi de Conciliation et du Travail	35,000 00		
Loi de coordination des bureaux de placement (admin.)	35,000 00		
Loi de coordination des bureaux de placement (selon la loi)	150,000 00		
Préposés aux salaires équitables et inspection	4,552 32		
Loi des enquêtes au sujet de différends industriels	17,421 64		
Conférence internationale du Travail	8,718 29		
Conseils industriels conjoints	1,934 13		
Loi de l'enseignement technique (administration)	3,000 00		
Loi de l'enseignement technique (selon la loi)	1,047,535 80		
Assistance aux sans-travail	77,684 66		
		1,452,415 00	
Divers—			
Gratifications	2,010 00		
Dépenses imprévues	2,000 00		
		4,010 00	
			1,655,138 32
ANNEXE N° 9			
Législation—			
Sénat	622,267 85		
Chambre des Communes	1,903,732 77		
Bibliothèque—Appointements	38,320 00		
Dépenses contingentes	10,169 17		
Livres pour bibliothèque générale	14,470 38		
Livres d'histoire américaine	999 08		
Rapport des impressions	950 40		
Indemnité au très hon. Arthur Meighen	1,854 83		
Déménagement et dépenses de subsistance des membres du Parlement et du Sénat	13,530 15		
Impressions du Parlement	92,967 17		
Elections	1,844,535 76		
		4,543,797 56	
Divers—			
Directeur général des élections—appointements	12,000 00		
Directeur général des élections—bureau du	12,374 71		
Gratifications	505 50		
		24,880 21	
			4,568,677 77
ANNEXE N° 10			
Marine et Pêcheries—			
Gouvernement civil—Appointements	489,272 84		
Dépenses contingentes, Marine	44,530 15		
Dèpenses contingentes, Pêcheries	18,897 78		
		552,700 77	
Service maritime et fluvial—			
Vapeurs et brise-glaces du Dominion	1,497,105 61		
Examen des capitaines et des seconds	18,929 95		
Services hydrographiques des marées et courants	266,480 03		
Inspection des expéditions de bétail	3,999 83		
Enquêtes sur les naufrages	5,831 76		
Service de sauvetage	62,667 94		
Service de radio—Conditions améliorées	111,782 05		
Service radio-télégraphique	439,804 59		
Enregistrement des cargaisons	2,162 95		
Secours aux matelots en détresse	118 96		
Enlèvement des obstacles dans les eaux navigables	442 66		
Enlèvement des débris du *Canadian Recruit*	95,000 00		
A reporter	2,504,326 33	552,700 77	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	2,504,326 33	552,700 77	
ANNEXE N° 10—*Suite*			
Marine et Pêcheries—Suite			
Service maritime et fluvial—Fin			
Rémunération à MM. Bain, Bicknell, Macdonell et Gordon, avocats, pour services professionnels dans la cause du Roi *vs* The Dominion Shipbuilding and Repair Company, Limited	392 49		
Rémunération à M. Eugène Lafleur, C.R., pour services professionnels dans l'appel au Conseil Privé par la ville de Maisonneuve *vs* la Commission du Port de Montréal	7,702 67		
Rémunération à MM. Charles Russell et Cie pour services professionnels dans l'appel au Conseil Privé par la ville de Maisonneuve *vs* la Commission du Port de Montréal	2,240 50		
Rémunération à M. Léon Garneau, C.R., pour services professionnels dans l'action en dommages contre la Couronne par les Canada Steamship Lines	2,688 14		
Rémunération à MM. Blain, Bicknell, White et Gordon, avocats, pour services professionnels dans la cause du Roi *vs* The London Guarantee and Accident Company, Limited—The Prince Rupert Dry Dock and Engineering Company	973 04		
Paiement pour rembourser le British Board of Trade des dépenses pour secours aux marins canadiens en détresse, non autorisées par la loi des expéditions maritimes du Canada; aussi une partie des dépenses d'hôpital pour le marin canadien Wilfred Conway	813 26		
Ecoles de navigation	7,752 19		
Subsides aux établissements de naufrage	35,000 00		
Divers et dépenses imprévues	4,841 07		
		2,566,729 69	
Service des phares et service côtier—			
Administration du pilotage	82,623 50		
Agences, loyers et dépenses contingentes	212,635 46		
Allocation au maître du port à Amherstburg	600 00		
Bris de la glace dans le lac Thunder-Bay, le lac Supérieur et autres endroits	30,000 00		
Allocation sympathique à John Davidson	500 00		
Construction de phares, etc	511,402 13		
Entretien et réparations des phares	830,772 29		
Entretien et réparation des quais	9,854 09		
Pensions aux pilotes en retraite	10,825 00		
Salaires et allocations aux gardiens de phares	674,580 96		
Service des signaux	99,764 80		
		2,463,558 23	
Pêcheries—			
Construction de passes à poisson et curage des rivières	6,401 20		
Conservation et développement des pêches maritimes	5,920 39		
Pisciculture	257,645 44		
Bureau de surveillance des pêcheries	539 32		
Service de patrouille des pêcheries	819,445 97		
Primes de pêche	159,768 10		
Inspection du poisson en conserve et mariné	25,356 97		
Enquêtes sur l'histoire du flétan du Pacifique	32,205 80		
Frais de justice et dépenses incidentes	895 69		
Commission de biologie maritime du Canada	129,000 00		
		1,437,178 88	
Institutions scientifiques—			
Service météorologique	.....	243,233 37	
Inspection des bateaux à vapeur	.....	121,961 18	
A reporter	.....	7,385,362 12	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report		7,385,362 12	
Marine et Pêcheries—Fin			
Divers—			
Gratifications	6,377 60		
Rémunération à MM. Elliott, Hume, McKague et Anger, pour services professionnels dans l'action de recouvrement contre la Couronne par la American Insurance Company	2,311 07		
Paiement des frais d'allège de la barge *Pézuta* par le pont Kitsilano dans False Creek, C.-B	2,762 83		
Rémunération à R. S. Robertson, C.R., pour services professionnels au sujet de l'enquête de la Commission du Port de Toronto	5,775 81		
Rémunération à A. G. Newall and Company, Toronto, pour copie sténographique de l'enquête de la Commission du Port de Toronto	1,228 80		
Allocation sympathique à Madame Exaucile Leclerc, mère de Napoléon Leclerc, autrefois membre de l'équipage du bateau-phare de la traverse inférieure	1,000 00		
Allocation sympathique à la famille de Joseph Gaudreault, autrefois membre de l'équipage du bateau-phare de la traverse inférieure	1,000 00		
		20,456 11	
			7,405,818 23
ANNEXE N° 11			
Mines—			
Gouvernement civil—Appointements		509,366 28	
Dépenses contingentes		3,956 16	
Commission géologique—			513,322 44
Explorations, arpentages et recherches	194,982 62		
Publication des rapports, etc	55,000 00		
Entretien des bureaux et du musée, etc	48,997 03		
Equipement du musée	10,892 29		
Achat de spécimens	1,846 94		
Allocation au Second Empire Mining and Metallurgical Congress, en aide à une assemblée tenue au Canada en août 1927	25,000 00		
Division des Mines—		336,718 88	
Compensation à J. H. Lafortune, concierge de l'édifice des Mines	400 00		
Recherches sur les ressources minérales, sur les dépôts de minerai, etc	128,996 62		
Opérations de la tourbière d'Alfred, Ontario	22,898 27		
Organisation et équipement de la division des explosifs	8,693 31		
Publication des rapports, etc	39,963 65		
Frais de transport des chargements de minerai à Ottawa	19 05		
Bureau des essais du Dominion du Canada—Entretien	21,005 51		
		221,976 41	
Divers—			558,695 29
Gratifications			830 00
			1,072,847 73
ANNEXE N° 12			
Défense nationale—			
Gouvernement civil—Appointements		687,707 93	
Dépenses contingentes		45,437 64	
Service de la Milice—			733,145 57
Administration	298,550 78		
Aide au pouvoir civil	6,967 91		
Services des cadets	395,936 02		
Dépenses contingentes	20,350 77		
Services et travaux des ingénieurs	565,539 78		
Fourntures en général	389,151 21		
Etablissements manufacturiers	419,570 48		
Milice active non permanente	1,709,938 70		
Troupe permanente	4,798,121 20		
Collège militaire royal	339,336 14		
Arpentage topographique	36,968 68		
Transport et fret	160,788 76		
		9,141,220 43	
A reporter		9,141,220 43	733,145 57

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		9,141,220 43	733,145 57
ANNEXE N° 12—*Fin*			
Défense nationale—			
Service naval—			
Entretien		1,597,406 51	
Service de l'aviation—			
Entretien, opération, entraînement, contrôle de l'aviation civile et des recherches aériennes		2,197,645 36	
Services généraux—			
Pensions civiles	1,835 42		
Construction d'un magasin à Halifax	72,293 39		
Réparations à l'enleveur de mines *Armentières*	50,000 00		
Réparations urgentes à une partie de la muraille extérieure de la citadelle de Québec	1,196 89		
Compensation aux ouvriers d'Esquimalt	1,310 30		
Compensation à Alfred Henry Little pour blessures reçues le 4 avril 1919, dans les magasins militaires d'Ottawa	500 00		
Compensation à W. C. Shelly, de la Commission des parcs de Vancouver, pour paiement fait par lui à l'un des propriétaires dépossédés dans le parc Stanley, Vancouver, C.-B	15,500 00		
Dépenses judiciaires au sujet de l'enquête du charbon à Winnipeg	7,142 67		
		149,778 67	
			13,086,050 97
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest			137,778 77
Divers—			
Monuments commémoratifs sur les champs de bataille		150,649 70	
Commission impériale des tombes de guerre		799,767 24	
Révisions des salaires, etc		47 45	
Gratifications		2,060 00	
			952,524 39
			14,909,499 70
ANNEXE N° 13			
Pensions—			
Juges		200,535 50	
Miliciens, rébellion de 1885 et en général		35,264 16	
Loi des Pensions militaires de 1901		743,626 44	
Pensions à la gendarmerie à cheval, aux volontaires et éclaireurs de la Police de Prince Albert, à cause de la rébellion de 1885		1,012 30	
Annuité au Très Hon. W. S. Fielding		10,000 00	
Annuité au Dr F. G. Banting		7,500 00	
Annuité au Dr Charles Saunders		5,000 00	
Aviation civile		240 00	
Guerre européenne et Milice active		36,614,989 52	
Salaires des Commissaires des pensions		18,999 96	
Commissaires des pensions du Canada—Salaires et dépenses contingentes		80,764 29	
Salaires—le Président et quatre membres de la Commission Fédérale d'appel		31,000 00	
Gendarmerie à cheval (statutaires)		141,296 86	
Pensions aux familles des membres de la police ayant perdu leur vie dans l'exercice de leurs fonctions		4,550 76	
Pensions aux—			
J. B. Allan		1,000 00	
Sœurs non mariées de feu le Col. Harry Baker, M.P.		758 16	
J. Langlois Bell		600 00	
Capitaine J. E. Bernier		1,767 74	
Madame Mary L. Campbell		415 25	
James Elliot		672 00	
Madame Fabre		45 70	
Mary E. Fuller		600 00	
Madame Alice Joynson		499 92	
Madame Wm. McDougall		1,200 00	
Alice Morson Smith		600 00	
			37,902,938 56

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 14			
Ministère des Postes—			
Gouvernement civil—Appointements	1,189,872 93		
Dépenses contingentes	182,415 57		
		1,372,288 50	
Appointements et allocations—	15,425,307 17		
Service postal	14,387,465 61		
Divers	1,050,780 39		
Territoire du Yukon	144,144 87		
		31,007,698 04	
Divers—			
Gratifications		12,672 50	
			32,392,659 04
ANNEXE N° 15			
Travaux publics—			
Gouvernement civil—Appointements	619,846 47		
Dépenses contingentes	51,134 52		
		670,980 99	
Construction, entretien, réparations, etc. (appendice n° 11)—			
Edifices publics	6,505,552 28		
Ports et rivières	1,971,482 96		
Dragage	1,235,315 85		
Chemins et ponts	7,957 51		
Lignes télégraphiques et téléphoniques	77,875 16		
Divers	790,949 14		
Subsides aux bassins de radoub	588,921 34		
		11,178,054 24	
Perception du revenu (appendice n° 11)—			
Travaux divers	193,960 86		
Lignes télégraphiques et téléphoniques	724,619 56		
		918,580 42	
Divers—			
Commission conjointe internationale	33,493 79		
Gratifications	6,353 47		
		39,847 26	
			12,807,462 91
ANNEXE N° 16			
Chemins de fer et Canaux—			
Gouvernement civil—Appointements		226,278 97	
Dépenses contingentes		34,710 88	
			260,989 85
Imputables au revenu—			
Canaux—			
Carillon—Grenville—Améliotarions	4,770 73		
Chambly—Améliorations	7,973 14		
Lachine—Améliorations	8,687 63		
Ontario—Améliorations du St-Laurent	3,762 85		
Bateaux de dragage des canaux de Québec—Améliorations	3,979 28		
Soulanges—Améliorations	2,835 00		
Ecluse Ste-Anne—Améliorations	6,504 13		
St-Pierre—Améliorations	18,589 12		
Trent—Améliorations	300,355 01		
Welland—Améliorations	75,641 24		
Levés et inspections	16,781 80		
		449,879 93	
Chemins de fer—			
Commission des Chemins de fer du Canada—			
Appointements (en vertu des statuts)	53,500 00		
Entretien et opérations	246,106 05		
Ajustement de la paye des employés des chemins de fer et canaux en service avec les troupes canadiennes pendant la grande-guerre	29,313 10		
Wagons du Gouverneur général—Réparations, etc	2,639 70		
Supplément à l'allocation de pension payable en vertu des dispositions de la Loi du Fonds de Prévoyance des employés du Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard et de l'Intercolonial	41,054 28		
Loi de compensation aux ouvriers	331,141 57		
Levés et inspections	48,467 95		
		752,222 65	
A reporter		1,202,102 58	260,989 85

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,202,102 58	260,989 85
ANNEXE N° 16—*Fin*			
Chemins de fer et Canaux—Fin			
Divers—			
Loi de la voirie du Canada, 1919, et amendements	346,496 52		
Commissaire de la voirie—Organisation et paiement du personnel	24,663 72		
Impressions et papeterie	6,424 79		
Allocation sympathique à la mère de Francis S. King tué accidentellement à l'emploi des recherches sur le fleuve St-Laurent	2,000 00		
		379,585 03	
			1,581,687 61
Imputable à la perception du revenu—			
Canaux—			
Personnel et réparations	2,129,379 65		
Décision de la Cour d'Echiquier dans la requête de A. A. Harris pour dommages à un canot à gazoline, canal Lachine	799 40		
Décision de la cour de l'Echiquier dans la requête d'Achille Sigouin et Eugénie Désormeau, au sujet de la mort de George Sigouin tué au canal Lachine en juillet 1923	8,004 20		
		2,138,183 25	
Divers—			
Terminus de Port-Nelson—Chemin de fer de Baie d'Hudson		13,832 08	
			2,152,015 33
Divers—			
Arpentages et recherches du canal maritime du St-Laurent, y compris le conseil aviseur national canadien		112,316 77	
Revisions des salaires, etc		1,708 87	
Gratifications		3,106 52	
			117,132 16
ANNEXE N° 17			4,111,824 95
Gendarmerie Canadienne à cheval—			
Gouvernement civil—Appointements	42,160 00		
Dépenses contingentes	3,625 73		
		45,785 73	
Solde du personnel	999,905 63		
Subsistance, dépenses de voyage et de logement, fourrage, chauffage, éclairage, etc	1,014,325 61		
Compensation aux blessés dans l'exercice de leur devoir	7,5°8 21		
Application des lois fédérales	58,023 08		
Services spéciaux pour l'application de la Loi de l'Opium et des narcotiques	18,044 20		
		2,097,886 73	
Divers—			
Octroi à l'Association des chefs de police du Canada	500 00		
Suppression de la traite des blanches	215 67		
		715 67	
			2,144,388 13
ANNEXE N° 18			
Rétablissement des soldats dans la vie civile—			
Gouvernement civil—Appointements		27,234 15	
Capital—Nouveaux accessoires, machinerie et aménagement général	6,412 30		
Soins des patients et examens médicaux des pensionnaires	2,075,167 87		
Compensation pour responsabilités des employeurs	65,174 80		
Commission d'appel fédérale et commissions régionales de revue	122,974 44		
Intérêt sur fonds	23,745 35		
Dépenses d'opération et capital actif	209,155 45		
Soldes et allocations	1,223,720 66		
Appointements—Administratifs, cléricaux, médicaux, dentaires, techniques, etc	2,713,736 42		
A reporter	6,440,087 29	27,234 15	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,440,087 29	27,234 15	
ANNEXE N° 18—*Fin*			
Rétablissement des soldats dans la vie civile—			
Emploi à l'abri	158,421 69		
Publicité spéciale	1,657 10		
Secours aux sans-travail	374,081 14		
Dépenses de rééducation—Coût de l'entraînement, etc.	1,353 05		
Prêts pour rééducation	1,161 64		
		6,976,761 91	
Divers—			
Gratifications	.....	1,842 26	
			7,005,838 32
ANNEXE N° 19			
Commission d'établissement des soldats—			
Coût d'administration de la loi d'établissement des soldats sur les terres	.....	.....	1,250,787 45
ANNEXE N° 20			
Commerce—			
Gouvernement civil—Appointements	.....	466,728 64	
Dépenses contingentes	.....	15,103 11	
			481,831 75
Service de presse anglaise et étrangère	32,000 00		
Loi des grains canadiens—Administration	1,580,258 40		
Bureau du cinéma du gouvernement canadien	29,941 23		
Bureau des renseignements commerciaux	357,415 25		
Construction d'un élévateur à grain, Halifax	171,000 00		
Construction d'un élévateur à grain, Prince Rupert	76,061 60		
Loi de la prime sur le cuivre—Administration	376 65		
Bureau fédéral de la Statistique et recensement de 1926	560,853 06		
Elévateurs—Entretien, opération et équipement	470,271 00		
Elévateurs—Equipement	132,373 86		
Loi du transport de l'électricité et du fluide—Administration	258 46		
Inspection du gaz et de l'électricité	174,461 45		
Loi du poinçonnage de l'or et de l'argent—Administration	4,817 88		
Loi des primes sur le chanvre—Administration	60 15		
Conseil consultatif honoraire pour recherches industrielles et scientifiques	150,000 00		
Bureau international du tarif douanier	660 00		
Impressions des publications parlementaires et départementales	119,966 83		
Remboursement sur frais d'entreposage—Elevateur de Saskatoon	5,833 32		
Inspection des poids et mesures	301,437 72		
		4,168 046 86	
Primes—			
Barres de cuivre	164,242 30		
Pétrole brut	548 71		
		164,791 01	
			4,332,837 87
Subsides pour service postal et paquebots—			
Océan Atlantique—			
Canada et Indes Occidentales et Amérique du Sud, ou les deux	180,333 28		
Canada et Afrique du Sud	99,999 96		
		280,333 24	
Océan Pacifique—			
Canada et Nouvelle-Zélande	115,384 50		
Prince Rupert, C.-B., et îles de la Reine Charlotte	21,000 00		
Victoria, Vancouver, ports interm. et Skagway	25,000 00		
Victoria et la côte occidentale de l'île de Vancouver	15,000 00		
Vancouver et les ports du Nord de la Colombie-Britannique	31,000 00		
Vancouver et les ports du détroit de Howe	6,250 00		
		213,634 50	
A reporter	.....	493,967 74	4,814,669 62

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		493,967 74	4,814,669 62
ANNEXE N° 20—*Fin*			
Commerce—Fin			
Subsides pour service postal et paquebots—Fin			
Services locaux—			
Baddeck et Iona	10,500 00		
Charlottetown et Pictou	31,346 15		
Charlottetown, Victoria et quai de Halliday	5,000 00		
Dalhousie, N.-B. et Carleton, Qué	2,214 28		
Grand Manan et le continent	20,000 00		
Halifax et baie St-Laurent	2,400 00		
Halifax, Canso et Guysboro	9,000 00		
Halifax, La Have et les ports de la rivière La Have	5,423 08		
Halifax et la baie Spry, et les ports du Cap Breton	5,280 77		
Halifax, Cap-Breton-Sud et les ports du lac Bras d'Or	5,000 00		
Halifax et la côte ouest du Cap-Breton	6,000 00		
Le continent, les îles Shippegan et Miscou	2,000 00		
Mulgrave, Arichat et Petit de Grat	13,000 00		
Mulgrave et Canso	28,125 00		
Mulgrave et Guysboro	14,000 00		
Newcastle, Neguac et Escuminac et points interméd. sur la riv. et la baie Miramichi	4,500 00		
Parrsboro, Kingsport et Wolfsville	5,000 00		
Ile Pelée et le continent	13,749 98		
Pictou, Mulgrave et Chéticamp	11,000 00		
Pictou, Murray Harbour et Georgetown	2,266 65		
Pictou, New-Glasgow et ports, comté d'Antigonish	1,500 00		
Port Mulgrave, St. Peter's, Irish Cove et Marble Mountain et autres ports sur les lacs Bras d'Or	7,750 00		
Pictou, Souris et les Iles de la Madeleine	50,000 00		
Québec, Natashquan et Harrington et autres ports sur la rive nord du golfe St-Laurent	85,000 00		
Québec ou Montréal et les ports de Gaspé sur la rive sud du golfe St-Laurent	60,000 00		
Rimouski et Pointe aux Outardes	7,500 00		
Baie Ste-Catherine et Tadoussac	2,000 00		
St-Jean, rivière à l'Ours	2,500 00		
St-Jean and Digby	15,000 00		
St-Jean, Digby, Annapolis et Granville, le long de la côte ouest du bassin d'Annapolis	2,000 00		
St-Jean, Margaretville et autres ports sur la baie de Fundy	3,266 48		
St-Jean et les ports du bassin Minas	4,615 20		
St-Jean et St-André et points intermédiaires	4,000 00		
St-Jean, Westport et Yarmouth et autres ports intermédiaires	15,000 00		
St-Jean et Weymouth	1,462 50		
Summerville, Burlington et Windsor, N.-E	500 00		
Sydney et les ports du lac Bras d'Or sur la côte ouest du Cap-Breton	19,000 00		
Sydney et Baie St-Laurent, avec escales aux ports intermédiaires	18,000 00		
Sydney et Whycocomagh	13,000 00		
Octroi du gouvernement de la Colombie-Britannique pour améliorer le service postal dans les eaux intérieures de cette province	3,000 00		
Inspection des services des vapeurs subventionnés	4,131 09		
		515,031 18	
			1,008,998 92
Divers—			
Matériaux à toiture pour l'île des Pins, Cuba		1,873 19	
Gratifications		1,850 00	
			3,723 19
ANNEXE N° 21			5,827,391 73
Autres départements—			
Archives—			
Gouvernement civil—Appointements	60,326 66		
Dépenses contingentes	24,610 44		
		84,937 10	
A reporter		84,937 10	

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		84,937 10	
ANNEXE N° 21—*Suite*			
Autres départements—Suite			
Archives—Fin			
Divers—			
Archives publiques	84,571 36		
Commission des records publics—Dépenses contingentes et salaire du président	2,661 29		
Paiement à T. H. Parker, W. T. Spencer, librairie du musée, etc., pour achat de tableaux, manuscrits et autres matériaux historiques	4,990 24		
		92,222 89	
Bureau de l'auditeur général—			177,159 99
Gouvernement civil—Appointements	306,873 73		
Dépenses contingentes	45,075 59		
		351,949 32	
Divers—			
Bureau de la Vérification		0 94	
			351,950 26
Commission du Service civil—			
Gouvernement civil—Appointements		210,527 82	
Dépenses contingentes		44,313 10	
Affaires extérieures—			254,840 92
Gouvernement civil—Appointements	95,700 00		
Dépenses contingentes	27,461 68		
		123,161 68	
Divers			
Délégation canadienne à la Société des Nations	5,878 17		
Représentation canadienne aux Etats-Unis	57,606 99		
Délégation canadienne à la Conférence Impériale	28,943 56		
Représentation canadienne à Genève	9,970 31		
Agence de Paris	33,775 75		
Bureau des passeports	28,634 91		
Secrétariat permanent de la Société des Nations	165,271 06		
Frais de transport des délégués canadiens de New-York à Liverpool pour la Conférence impériale de guerre, 1918	904 27		
Dépenses imprévues	1,842 98		
		332,828 00	
Gouverneur général, bureau du secrétaire—			455,989 68
Gouvernement civil—Traitement du Gouverneur général		48,666 66	
Appointements, bureau du Secrétaire du Gouverneur général		36,190 30	
Dépenses contingentes		69,933 22	
			154,790 18
Comité de surveillance des entreprises du Gouvernement—			
Divers—			
Appointements et dépenses contingentes			18,456 06
Santé—			
Gouvernement civil—Appointements	157,346 06		
Dépenses contingentes	49,303 16		
		206,649 22	
Administration des lois concernant les vivres, médicaments, produits de l'érable, opium et médicaments narcotiques et médicaments brevetés	105,799 90		
Inspection médicale de l'immigration	78,085 47		
Laboratoire d'hygiène	4,960 13		
Hôpitaux de la marine	189,923 92		
Quarantaine	191,917 02		
Pollution des eaux limitrophes	5,400 00		
Maladies vénériennes	119,132 44		
		695,218 88	
Divers—			
Conseil canadien d hygiène sociale	10,000 00		
Association de bien-être de l'enfance	5,000 00		
Comité de l'hygiène mentale	10,000 00		
Gratifications	170 00		
		25,170 00	
			927,038 10
A reporter			2,340,225 10

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,340,225 19
ANNEXE N° 21—*Fin*			
Autres départements—Fin			
Bureau du Haut Commissaire—			
Gouvernement civil—Appointements		33,680 00	
Dépenses contingentes		74,927 85	
			108,607 85
Assurance—			
Gouvernement civil—Appointements	79,446 45		
Dépenses contingentes	39,868 91		
		119,315 36	
Divers—			
Dépenses pour recherches relatives aux matériaux à toiture	6,256 71		
Frais de propagande de prévention des incendies	9,946 28		
		16,202 99	
			135,518 35
Brevets et droits d'auteur—			
Gouvernement civil—Appointements	152,631 46		
Dépenses contingentes	27,766 02		
		180,397 48	
Divers—			
Archives des brevets		34,613 06	
			215,010 54
Impressions et papeterie—			
Gouvernement civil—Salaires	76,751 31		
Dépenses contingentes	10,491 17		
		87,242 48	
Gazette officielle	29,556 10		
Distribution des documents parlementaires	39,999 69		
Nouvel outillage	13,632 39		
Réparations et renouvellement de l'outillage	29,995 11		
Impressions, reliure, etc., statuts annuels	4,210 62		
Impression et reliure des publications gouvernementales pour vente et distribution aux départements et au public	29,998 53		
		147,392 44	
Divers—			
Gratifications		1,976 68	
			236,611 60
Conseil privé—			
Gouvernement civil—Appointements	43,362 01		
Dépenses contingentes	5,386 03		
		48,748 04	
Divers—			
Dépenses imprévues		15,606 87	
			64,354 91
Secrétaire d'état—			
Gouvernement civil—Appointements	135,581 53		
Dépenses contingentes	30,292 11		
		165,873 64	
Divers—			
Dépenses causées par la loi de naturalisation	9,193 71		
Dépenses causées par la *Canada Temperance Act*	293 08		
Guide parlementaire, etc	1,950 00		
Gratifications	150 00		
Dépenses imprévues	3,436 78		
		15,023 57	
			180,897 21
			3,281,225 65

ANNEXES DES DÉPENSES ORDINAIRES 1926-27—*Fin*

—	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 22			
Divers—			
Octrois et contributions à—			
Fondation de recherches Banting	100,000 00		
Section canad. de la St-John Ambulance Association	5,000 00		
Conseil général canad. de l'assoc. des garçons éclaireurs	15,000 00		
Institut canadien des mines et de la métallurgie	3,000 00		
Institut canadien national pour aveugles	10,000 00		
Ligue nationale canadienne de la sûreté	10,000 00		
Association canadienne contre la tuberculose	25,000 00		
Corporation de la ville d'Ottawa	100,000 00		
Conseil fédéral des directrices de filles	3,000 00		
Institut impérial	12,848 00		
Congrès international des mathématiques	2,000 00		
Union interparlementaire pour la paix	400 00		
Commission nationale des champs de bataille	48,800 00		
Commission de l'embellissement d'Ottawa	150,000 00		
Société royale d'astronomie	2,000 00		
Académie royale canadienne des arts	2,500 00		
Société royale du Canada	7,000 00		
Ordre des infirmières Victoria	10,000 00		
		506,548 00	
Déblayement de la réserve du gouvernement sur le côté ouest du canal Rideau, entre la Plaza et l'avenue Laurier, pour y construire un prolongement du système de parcs et de boulevards sous la direction de la Commission d'amélioration d'Ottawa		100,000 00	
Empire Parliamentary Association—abonnement aux publications de		2,000 00	
Dépenses des aviseurs pour enquête sur le tarif		44,748 69	
Dépenses de la Commission Royale pour enquête concernant les réclamations des provinces Maritimes		26,409 10	
Dépenses au sujet de la visite de la reine Marie de Roumanie		1,232 57	
Réception du Gouverneur général		10,000 00	
Gratification à A. F. Sladen, au lieu d'une allocation de retraite, pour une année		1,800 00	
Négociation des traités		1,666 63	
Réception de l'Union Interparlementaire de la Paix		11,034 91	
Salaire de l'Hon. J. C. Patterson, Commissaire d'enquête sur les titres de la Grande-Bretagne aux terres des mers Arctiques		2,400 00	
Transport de charbon d'Alberta à Ontario		4,296 08	
			712,135 98

ANNEXES DES DÉPENSES SPÉCIALES 1926-27

ANNEXE N° 23			
Ajustement de réclamations de guerre—			
Défense nationale—			
Service de la Milice	148,894 37		
Service naval	47 67		
		148,942 04	
Travaux publics—Décision de l'Echiquier Burlington, Ont., Brant House		67,531 08	
Secrétaire d'Etat		25,320 72	
			241,793 84
ANNEXE N° 24			
Frais d'émission d'emprunts—			
Emprunt de rachat à 5½% 1922—			
Commission d'un seizième de 1% payée aux banques		27 84	
Emprunt de rachat à 5%, 1923—			
Commission d'un-seizième de 1% payée aux banques		65 29	
Emprunt de rachat à 4½%, 1924—			
Commission d'un seizième de 1% payée aux banques		100 94	
A reporter		194 07	

ANNEXES DES DÉPENSES SPÉCIALES 1926-27—*Fin*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report		194 07	
ANNEXE N° 24			
Frais d'émission d'emprunts—Fin			
Emprunt de remboursement et de rachat 4½%, 1925—			
Emprunt de remboursement, 1925—Assurance		184 13	
Emprunt de rachat, 1925—			
Commission d'un 16ième de 1% payée aux banques		1,086 56	
Emprunt de remboursement à 4½%, 1926—			
Impressions des bons, y compris la taxe des ventes, Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont	26,336 31		
Assurance	5,575 15		
Messageries	394 00		
Escompte sur $65,000,000 à $96·735	2,122,250 00		
		2,154,555 47	
Emprunt de service public, New-York, à 5%—			
Commission de 1–32 de 1% payée à la banque de Montréal, New-York, pour rachat de bons dus le 1er avril 1926		7,807 81	
Billets de 4% dus le premier octobre 1926 ($35,000,000)—			
Commission de 1–32 de 1% payée à la banque de Montréal, New-York, pour rachat des billets de deux ans dus le premier octobre 1926		3,709 38	
Billets, de un, deux et trois ans à 4% ($24,000,000)—			
Commission de 1–32 de 1% payée à la banque de Montréal, New-York, pour rachat de billets de deux ans dus le 15 novembre 1926		328 13	
Billets d'une année à 4%, New-York, ($70,000,000) billets dus le premier septembre 1926, escomptés le premier avril 1926—			
Commission payée aux banques à New-York pour rachat des billets	33,646 21		
Messageries	8 01		
		33,654 22	
Emprunt à 5½%, 1919–29, New-York—			
Impression de bons, Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont		1,417 50	
Emprunt à 4½%, 1926–36, New-York—			
Impression de certificats et de bons temporaires, y compris la gravure des planches et taxes des ventes, Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont	10,967 25		
Messageries, y compris les droits sur les bons	3,521 49		
Transport des bons, Chase National Bank, New-York	1,200 00		
Compagnie de signature, New-York	800 00		
F. E. Fitch, Inc., pour liste de demandes d'emprunt à la Bourse de New-York	72 00		
Escompte de $40,000,000 à 97·354	1,058,400 00		
Frais de voyage	134 13		
		1,075,094 87	
			3,278,032 13
ANNEXE N° 25			
Frais divers—			
Loi de secours aux déposants de la Home Bank, 15–16 Geo. V, chap. 45		256 775 87	
Fonds de la cantine militaire canadienne—intérêt accordé à 3% de janvier 1921 au 31 décembre 1925		258,885 21	
Loi de la pension de retraite du Service Civil, 1924, 14–15 Geo. V., chap. 69 (contribution du gouvernement à ce fonds)		1,099,673 23	
Contribution de Léon Gérin au fonds de la pension de retraite, du 14 décembre 1892 au 22 avril 1903, y compris les intérêts à 4% transférée à ce fonds, A.C. N° 2–494 du 31 mars 1926		547 52	
Commission de l'établissement des soldats—montant déduit des prêts aux colons soldats par suite de nouvelle évaluation du bétail, chap. 53 des statuts de 1925		2,921,062 91	
			4,536,944 74

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1925-26 ET 1926-27

	1925-26		1926-27	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 26				
Douanes et Accise—				
Droits sur l'importation—				
Alberta	2,987,748 44		3,536,500 07	
Colombie britannique	15,192,001 46		15,943,964 48	
Manitoba	7,794,026 09		9,096,992 97	
Nouveau-Brunswick	6,014,361 49		5,824,483 54	
Nouvelle-Ecosse	3,027,638 87		3,311,671 03	
Ontario	67,260,402 09		75,201,220 93	
Ile du Prince-Edouard	143,302 17		162,677 75	
Québec	38,839,102 06		42,700,538 07	
Saskatchewan	2,553,221 08		3,088,802 28	
Yukon	98,758 91		90,914 17	
Colis postaux anglais	18,530 74		8,603 25	
	143,929,093 40		158,966,368 54	
MOINS—Droits remboursés et drawbacks	16,573,949 90		16,997,690 90	
		127,355,143 50		141,968,677 64
Droits d'accise—				
Alberta	623,465 55		636,082 12	
Colombie britannique	981,587 43		1,711,581 42	
Manitoba	864,385 16		828,788 71	
Nouveau-Brunswick	140,337 17		168,562 19	
Nouvell-Ecosse	27,229 83		33,931 31	
Ontario	9,493,948 89		11,272,035 85	
Ile du Prince-Edouard	39,019 85		37,447 16	
Québec	30,553,286 23		33,860,483 32	
Saskatchewan	644,240 47		584,605 15	
Territoire du Yukon	1,380 06		5,287 26	
	43,368,880 64		49,138,804 49	
MOINS—Remboursements	445,331 61		625,644 05	
		42,923,549 03		48,513,160 44
Taxes sur ventes, chèques, transports, etc.—				
Ventes	74,025,093 31		82,305,670 60	
Manufacturiers	12,990,016 45		12,602,565 77	
Timbres, chèques avec timbres en relief	9,773,187 54		9,325,276 18	
Transport	2,404,371 11		2,452,779 52	
Permis	35,666 00		37,036 00	
	99,228,334 41		106,723,328 07	
MOINS—Remboursements, etc	1,131,228 60		1,110,168 07	
		98,097,105 81		105,613,160 00
Division des impôts—				
Impôt sur le revenu	55,571,961 57		47,386,309 22	
Taxe sur les profits d'affaires	1,173,448 55		710,102 19	
Compagnies de fiducie et de prêts	326,713 80		335,367 65	
		57,072,123 92		48,431,779 06
Perceptions diverses—				
Revenu casuel (appendice n° 14)	407,384 07		409,242 60	
Amendes et confiscations (append. n° 15)	153,114 40		305,899 97	
Primes, escompte et change	50 30		47 30	
		560,548 77		715,189 87
		326,008,471 03		345,241,967 01
ANNEXE N° 27				
Finance—				
Banques chartées		1,176,868 95		1,174,664 95
Compagnies d'assurances		950,220 85		947,829 95
Intérêt sur placements (Appendice n° 13)—				
Intérêt sur fonds d'amortissement	1,356,761 07		1,535,522 66	
Prêts aux banques	312,968 90		368,614 75	
Prêts aux provinces	1,174,157 82		1,171,479 40	
Avances à des gouvernements étrangers	1,587,471 80		1,572,271 80	
A reporter	4,431,359 59	2,127,089 80	4,647,888 61	2,122,494 90

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1925-26 ET 1926-27—*Suite*

—	1925-26		1926-27	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,431,359 59	2,127,089 80	4,647,888 61	2,122,494 90
ANNEXE N° 27—*Fin*				
Finance—Fin				
Intérêt sur placements—Fin				
Marine marchande canadienne	12,360 00	.....	30,426 61	
Obligations du port de Montréal	1,619,700 68	.....	908,931 34	
Obligations du port de Vancouver	624,866 97	.....	681,245 76	
Avances pour grain de semence et aide	111,414 08	.....	113,245 88	
Avances pour l'établissement des soldats	1,458,252 14	.....	1,889,443 77	
Divers	277,132 31		288,219 15	
		8,535,085 77		8,559 401 12
Perceptions diverses—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	131,467 35	.....	227,263 68	
Amendes et confiscations (app. n° 15)	1,033 82	.....	5,098 90	
Primes, escompte et change	1,152,534 34		644,490 66	
		1,285,035 51		876,853 24
		11,947,211 08		11,558,749 26
ANNEXE N° 28				
Immigration et colonisation—				
Immigration chimoise, taxe sur l'	21,244 00	.....	13,228 00	
Revenus casuels (appendice n° 14)	50,888 9	.....	32,780 98	
Amendes et confiscations (app. n° 15)	38,058 36	.....	64,031 45	
Primes, escompte, change	245 48	.....	138 67	
		110,436 81		110,179 10
ANNEXE N° 29				
Intérieur—				
Terres et parcs fédéraux—				
Parcs nationaux canadiens	180,439 62	.....	238,078 04	
Terrains houillers	370,307 80	.....	414,843 90	
Taxe d'exportation sur l'or	21,995 50	.....	12,437 64	
Div. de la Sylviculture, vente d'arb	10,167 46	.....	17,674 69	
Ventes générales	34,288 70	.....	45,991 92	
Locations de pâturages	158,111 96	.....	150,326 77	
Permis de fenaison	14,192 41	.....	14,623 26	
Droits de homesteads	46,900 00	.....	57,700 00	
Améliorations	35,286 78	.....	44,162 20	
Ventes d'irrigation	7,954 70	.....	15,989 89	
Ventes de cartes, hon. de bureau, etc	19,473 96	.....	28,774 45	
Droits miniers	78,768 15	.....	87,090 41	
Pétrole	243,544 66	.....	478,150 45	
Ventes de préemptions, loi de 1908	398,245 66	.....	457,225 98	
Ventes de homesteads achetés	27,069 56	.....	25,614 15	
Affermages de forces hydrauliques	22,811 55	.....	31,336 41	
Locations de terres	24,633 64	.....	17,239 08	
Carrières de pierre	16,125 15	.....	6,130 04	
Droits pour bois	1,098,692 53	.....	1,190,974 61	
Compte indéterminé	1,839 16	.....	1,111 98	
Divers	69,348 54	.....	83,078 08	
	2,880,197 49	.....	3,418,553 95	
MOINS—Remboursements	76,684 27		91,280 73	
		2,803,513 22		3,327,273 22
Terres de l'artillerie	.....	13,007 18	.....	29,702 44
Revenus casuels (appendice n° 14)	.....	12,905 02	.....	42,351 46
Amendes et confiscations (app. n° 15)	.....	2,511 87	.....	4,472 45
		2,831,937 29		3,403,799 57

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1925-26 ET 1926-27—*Suite*

—	1925-26		1926-27	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 30				
Marine et Pêcheries—				
Pêcheries—				
Alberta	14,167 25	.....	19,494 00	
Colombie britannique	110,994 63	.....	107,948 88	
Manitoba	16,862 75	.....	20,170 00	
Nouveau-Brunswick	8,797 50	.....	9,281 75	
Nouvelle-Ecosse	8,774 25	.....	9,804 00	
Ile du Prince-Edouard	2,975 25	.....	2,931 00	
Saskatchewan	5,363 25	.....	5,233 50	
Yukon	355 00	.....	350 00	
	168,289 88	.....	175,213 13	
Moins—Remboursements	13 00	.....	.....	
		168,276 88		175,213 13
Vapeurs du Dominion	.....	3,553 05	.....	11,875 30
Inspection des vapeurs	.....	123,380 45	.....	135,130 90
Revenus casuels (Appendice n° 14)	.....	328,539 60	.....	402,501 32
Amendes et confiscations (Appendice n° 15)	.....	8,157 11	.....	13,007 22
Primes, escompte et change	.....	0 50	.....	1 08
		631,907 59		737,728 95
ANNEXE N° 31				
Brevets et droits d'auteur—				
Droits de brevets—				
Cessions	18,214 70	.....	15,224 30	
Déclarations (caveats)	2,152 25	.....	2,034 50	
Copies certifiées	10,377 95	.....	10,417 86	
Brevets	413,870 50	.....	400,793 00	
Pétition d'après l'article 17, etc	60 00	.....	70 00	
Réintégration de demande	690 00	.....	645 00	
Restauration de brevet	3,805 00	.....	3,400 00	
Prolongation de brevet	2,135 00	.....	2,110 00	
Abonnements au *Record*	3,933 03	.....	3,997 37	
Divers	−26 95	.....	−2 25	
		455,211 48		438,689 78
Marques de commerce et droits d'auteur—				
Cessions	2,324 75	.....	2,339 00	
Copies certifiées	1,078 90	.....	913 60	
Droits d'auteur	9,202 65	.....	9,226 11	
Dessins	3,006 00	.....	2,775 00	
Marquages du bois	31 00	.....	52 00	
Marques de commerce	64,284 56	79,927 86	63,934 25	79,239 96
		535,139 34	.....	517,929 74
Moins—Perte sur le change	.....	15 03		
		535,134 31	.....	517,929 74
Amendes, confiscations, etc. (Appendice N° 15)	.....	.....	.....	1 00
		535,124 31		517,930 74
ANNEXE N° 32				
Postes—				
Timbres-poste, droits sur mandats, etc.	.....	30,334,575 02	.....	29,069,169 35
Revenus casuels (appendice n° 14)	.....	14,227 44	.....	15,874 59
Amendes et confiscations (app. n° 15)	.....	335 00	.....	639 00
		30,349,137 46		29,085,682 94

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1925-26 ET 1926-27—*Suite*

—	1925–26		1926–27	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 33				
Travaux publics—				
Bacs	4,542 57		1,048 00	
Formes à radoub	90,418 65		125,305 58	
Cales et estacades	271 90		96 94	
Télégraphes	287,719 58		296,413 75	
		382,952 70		422,864 27
Travaux publics—Service de la marine—				
Quayage	2,419 50		2,822 05	
Quais et jetées	109,694 22	112,113 72	114,255 15	117,077 20
		495,066 42		539,941 47
Revenus casuels (appendice n° 14)		286,282 32		213,077 74
		781,348 74		753,019 21
ANNEXE N° 34				
Chemins de fer et canaux—				
Canaux—				
Beauharnois	15,075 31		15,075 31	
Cardinal	1,811 50		1,817 50	
Carillon et Grenville	971 00		1,174 00	
Chambly	1,003 68		958 24	
Chutes des Chats	1 00		1 00	
Cornwall	26,396 48		26,046 70	
Lachine	240,098 13		226,319 07	
Murray	254 00		239 00	
Elévateur de Port-Colborne	399,784 54		494,455 92	
Rideau	11,869 31		12,699 00	
Sault Ste-Marie	91 00		86 00	
Soulanges	3,950 11		3,971 67	
Ecluse et canal de Ste-Anne	832 75		545 36	
St-Pierre	20 00		30 00	
Trent	95,507 72		95,792 02	
Welland	127,844 07		79,657 29	
Welland, canal maritime	6,850 45		2,824 01	
Divers	59 00		2 00	
	932,420 05		961,694 09	
Moins—Remboursements	11,205 05			
		921,215 00		961,694 09
Revenus casuels (appendice n° 14)		162,417 53		160,460 56
Amendes et confiscations (appendice n° 15)		701 00		112 00
		1,084,333 53		1,122,266 65
ANNEXE N° 35				
Commerce—				
Inspection de l'éclairage électrique—				
Honoraires d'inspection	167,156 70		180,710 40	
Hon. des labor. des modèles électriques	100 30		133 75	
Permis d'exportation de l'énergie élect.	600 00		650 50	
Taxe d'exportation de l'énergie élect.	288,392 41		357,421 89	
	456,249 41		538,916 54	
Moins—Remboursements	105 00			
		456,144 41		538,916 54
Inspection du gaz—				
Alberta	3,748 80		3,639 20	
Colombie britannique	6,382 60		7,396 90	
Manitoba	1,629 20		2,732 50	
Nouveau-Brunswick	891 00		967 40	
Nouvelle-Ecosse	519 80		469 60	
Ontario	39,258 40		40,553 90	
Québec	27,639 60		21,120 70	
		80,069 40		76,880 20
A reporter		536,213 81		615,796 74

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1925-26 ET 1926-27—*Suite*

—	1925-26		1926-27	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report		536,213 81		615,796 74
ANNEXE N° 35—*Fin*				
Commerce—Fin				
Inspection des poids et mesures—				
Alberta	28,187 90		30,082 35	
Colombie-britannique	11,684 30		12,247 45	
Manitoba	27,433 65		28,550 40	
Nouveau-Brunswick	6,384 15		7,799 65	
Nouvelle-Ecosse	8,467 65		8,688 65	
Ontario	111,714 95		118,300 45	
Ile du Prince-Edouard	1,949 50		2,042 35	
Québec	72,088 65		77,060 70	
Saskatchewan	42,668 70		43,156 55	
Yukon	89 00		92 65	
Honoraires des laboratoires	2,558 20		2,503 04	
Honoraires des inspecteurs des postes	2,500 00		2,500 00	
	315,726 65		333,034 24	
MOINS—Remboursements	23 00			
		315,703 65		333,034 24
Loi des grains du Canada		2,685,592 39		2,582,984 15
Revenus casuels (appendice n° 14)		24,574 46		31,670 57
Amendes et confiscations (appendice n° 15)		203 00		344 36
		3,562,287 31		3,563,830 06
ANNEXE N° 36				
Autres services—				
Agriculture—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	275,193 13		302,193 84	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	7,506 31		6,187 77	
		282,753 44		308,381 61
Archives—				
Revenus casuels (appendice n° 14)		54 36		31 00
Bureau de l'auditeur général—				
Revenus casuels		2,434 37		
Commission du Service civil—				
Revenus casuels (appendice n° 14)		5,119 65		7,393 00
Relations extérieures—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	158,217 54		139,442 07	
Primes, escompte et change	12 03		64	
		158,229 57		139,442 71
Contrats du gouvernement, comité de surveill.—				
Revenus casuels (appendice n° 14)		134 04		35 00
Bureau du secrétaire du Gouverneur Général—				
Revenus casuels (appendice n° 14)				42 00
Santé—				
Fonds des marins—				
Colombie britannique	68,538 20		71,385 11	
Nouveau-Brunswick	22,501 15		22,196 99	
Nouvelle-Ecosse	45,765 84		50,251 44	
Ile du Prince-Edouard	948 24		866 00	
Québec	54,181 18		51,442 34	
	191,934 61		196 141 88	
MOINS—Remboursements	1,362 81		1,061 60	
	190,571 80		195,080 28	
Revenus casuels (appendice n° 14)	35,996 71		60,819 83	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	11,367 36		12,659 91	
		237,935 87		268 560 02
A reporter		686,661 30		723,885 34

ANNEXES COMPARATIVES DES RECETTES ORDINAIRES DES ANNÉES 1925-26 ET 1926-27—*Fin*

—	1925-26		1926-27	
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	.....	686,661 30	.....	723,885 34
ANNEXE N° 36—*Fin*				
Autres services—Fin				
Affaires des Sauvages—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	.....	37,613 81	.....	8,423 90
Assurance—				
Inspection des Assurances	122,778 54	.....	120,333 73	
Revenus casuels	1 00			
		122,779 54		120,333 73
Justice—				
Pénitenciers—				
Alberta	6,558 00	.....	4,488 50	
Colombie britannique	4,871 14	.....	4,879 71	
Dorchester	18,468 07	.....	18,566 79	
Kingston	75,760 35	.....	88,125 85	
Manitoba	19,222 01	.....	20,369 65	
Saskatchewan	9,848 60	.....	12,817 01	
St-Vincent-de-Paul	21,030 39	.....	21,090 82	
	155,758 56	.....	170,338 33	
Revenus casuels (appendice n° 14)	22,080 70	.....	28,961 33	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	715 87	.....	205 50	
		178 555 13		199,505 16
Travail—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	1,340 59	.....	1,515 40	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	.....	.....	76,189 11	
		1,340 59		77,704 51
Législation—				
Chambres des Communes—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	5,098 24	.....	14,029 75	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	22,600 00	.....	15,200 00	
Sénat—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	25,549 72	.....	30,097 41	
		53,247 96		59,327 16
Mines—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	8,850 34	.....	8,915 48	
Amendes et confiscations (appendice n° 15)	155 00	.....	260 85	
		9,005 34		9,176 33
Défense nationale—				
Pensions de la milice	131,098 76	.....	128,386 40	
Collège militaire royal	52,644 94	.....	18,239 19	
Revenus casuels (appendice n° 14)	173 197 90	.....	213,150 28	
Amendes et confiscations	80 00			
Primes, escompte et change	13 56	.....	3,630 71	
		357,035 16		363,406 58
Impressions et papeterie—				
Gazette du Canada	66,885 15	.....	68,311 97	
Revenus casuels (appendice n° 14)	444,608 97	.....	116,758 14	
		511,494 12		185,070 11
La gendarmerie royale canadienne—				
Recettes de pensions des officiers	5,857 96	.....	8,769 06	
Revenus casuels (appendice n° 14)	23,687 77	.....	8,000 73	
		29,545 73		16,769 79
Secrétaire d'Etat—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	.....	319,395 22	.....	344,514 80
Rétablissement des soldats dans la vie civile—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	595,844 21	.....	490,860 82	
Primes, escompte et change	11 50	.....	26 60	
		595,855 71		490,887 41
Commission de l'établissement des soldats—				
Revenus casuels (appendice n° 14)	53 71	.....	224 70	
Primes, escompte et change	264 32	.....	1,001 21	
		318 03		1,225 91
Revenus des pensions de retraite—				
(Appendice n° 17)	.....	462 79	.....	392 15
		2,903,310 43	.....	2,600,622 89

ANNEXE DU REVENU SPÉCIAL 1926-27

——	$ c.	$ c.	$ c.
ANNEXE N° 37			
Recettes de guerre et démobilisation—			
Remboursement sur dépenses des années précédentes—			
Défense navale—			
Service de la Milice	8,586 20		
Service naval	34,628 24		
		43,214 44	
Travaux publics	.....	134,094 32	
			177,308 76

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
ANNEXE "AA"			
Avances aux gouvernements impérial et étrangers—			
Comptes du gouvernement impérial		75,465 87	35,948 49
Gouvernement français		230 000 00	
Gouvernement grec		185,000 00	
Balance des recettes en sus des déboursés, suivant l'état de la caisse			454,517 38
		490,465 87	490,465 87
ANNEXE "BB"			
Fonds d'assurance et de pensions de retraite—			
Rentes viagères du Gouvernement		2,311,438 93	887,024 95
Fonds d'assurance, Service civil		674,432 36	125,889 02
Fonds d'assurance, soldats rapatriés		1,852,001 11	993,166 71
Fonds de retraites		890.289 89	2,483,850 70
Fonds des pensions de retraite n° 2		106,811 47	45,429 02
Fonds des pensions de retraite n° 5		5,588,365 22	386,302 47
Balance des recettes en sus des payements, suivant l'état de la caisse			6,501,676 11
		11,423,338 98	11,423,338 98
ANNEXE "CC"			
Prêts pour l'établissement des soldats sur les terres—			
Prêts aux soldats pour l'établissement sur les terres		8,114,130 98	2,087,880 81
Etablissement dans l'Empire, fermes transférées		17,566 47	2,693,762 69
Comptes en suspens, terres des Sauvages et autres		43,938 13	8,190 45
Réserve, terres des Doukhobors		325 00	
Balance des paiements en sus des recettes, selon l'état de la caisse			3,386,126 63
		8,175,960 58	8,175,960 58
ANNEXE "DD"			
Compte de Capital des Travaux publics—Canaux—			
Canal Maritime du St-Laurent—Remboursements sur dépenses des années précédentes		170 96	
Canal de Trent—Reconstruction			258 02
Canal Welland—Remb. sur dépenses des années précédentes		2,085 70	
Canal Maritime Welland—Construction			13,988,961 74
Canal Maritime Welland—Remboursements sur dépenses des années précédentes		141,274 32	
Balance des paiements en sus des recettes suivant l'état de la caisse		13,845,688 78	
		13,989,219 76	13,989,219 76
ANNEXE "EE"			
Compte de Capital des Travaux publics—Chemins de fer—			
Chemins de fer du gouvernement canadien—			
Décision de la Cour de l'Echiquier—			
Terminus océanique de Halifax	4,000 00		
Winchester, N.-E.	438 05		
			4,438 05
Remb. sur dépenses des années précédentes—Vente du vapeur *Drummond* et *McKee*, 4ième versement		36,000 00	
Chemin de fer de la Baie d'Hudson—			
Construction et améliorations			2,825,454 40
Remb. sur dépenses des années précédentes		1,548 80	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		2,792,343 65	
		2,829,892 45	2,829,892 45
ANNEXE "FF"			
Compte de Capital des Travaux publics—Divers—			
Ottawa—Edifices du Parlement			173,158 65
Esquimalt, C.-B.—Bassin de radoub en construction			574,696 53
Ports de Port Arthur et de Fort William—Amélior			426,477 76
Port de Québec—Bassin Champlain—à compléter			206 10
A reporter			1,174,539 04

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Suite*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Report			1,174,539 04
ANNEXE "FF"—*Fin*			
Travaux publics—Divers—Fin			
Québec, rivière St-Charles—Pour finir le contrat de la Dominion Bridge Company, Ltd			5,443 62
St-Jean, le port—Améliorations			212,232 12
Toronto, le port—Améliorations			89,261 49
Toronto, le port—Remboursement sur dépenses des années précédentes		6,100 00	
Rivière St-Laurent—Chenal des navires	1,605,049 25		
Chantier de Sorel	151,316 26		
			1,756,365 51
Chantier de Sorel—Remboursement sur dépenses des années précédentes		334 50	
Programme de construction du gouvernement—Remboursement sur dépenses des années précédentes		310,737 08	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		2,920,670 20	
		3,237,841 78	3,237,841 78
ANNEXE "GG"			
Avances diverses (improductives)—			
Canada Land and Irrigation Company		67,766 43	93,590 18
Commission du port de Québec			680,000 00
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		705,823 75	
		773,590 18	773,590 18
ANNEXE "HH"			
Avances aux provinces, banques, etc.—			
Province du Manitoba (habitations)		150,000 00	
Province du Nouveau-Brunswick (habitations)		154,000 00	
Province de Québec (habitations)		14,175 33	
Prêts aux banques, "Loi des finances, 1923"		231,150,000 00	233,650,000 00
Commission du port de Montréal			1,035,000 00
Commission du port de Vancouver			887,000 00
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		4,103,824 67	
		235,572,000 00	235,572,000 00
ANNEXE "II"			
Banques d'épargnes—			
Banques d'épargnes des postes		3,860,540 17	4,493,872 21
Banques d'épargnes du gouvernement fédéral		1,190,233 92	1,465,403 33
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		908,501 45	
		5,959,275 54	5,959,275 54
ANNEXE "JJ"			
Fonds contingents—			
Banque du peuple			5 00
Banque de St-Hyacinthe			15 00
Banque de Vancouver		3,780 23	10 62
Commissaires des pensions, fonds des Mennonites			1,120 00
Banque des cultivateurs		2,117 20	10 35
Impôt sur le revenu, en suspens		5,475 90	1,875 76
Opérations de l'internement			135 67
Département de l'Intérieur, en suspens		240 00	
Fonds de l'assurance des terres		348 32	
Echange d'indemnité des exploitants forestiers (en liquidation)		73,668 59	72,928 37
National Benefit Assurance Co. (en liquidation)			2,500 00
Chèques impayés		45,557 18	34,956 54
Prisonniers de guerre			2 10
Chemins de fer et canaux, en suspens		178 10	28,613 16
Fonds des traverses à niveau des chemins de fer			126,490 81
Banque de St-Stephen			24 00
A reporter		131,365 52	268,687 38

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Suite*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Report		131,365 52	268,687 38
ANNEXE "JJ"—*Fin*			
Fonds contingents—Fin			
Valeurs en suspens		48,377 84	127,570 25
Dividendes non réclamés, en vertu de la loi des faillites		1,969 12	29 70
Emprunt de la Victoire de 1917, au crédit des souscripteurs arriérés			6,875 00
Emprunt de la Victoire de 1918, au crédit des souscripteurs arriérés		300 00	205 00
Emprunt de la Victoire de 1919, au crédit des souscripteurs arriérés			360 00
York County Loan and Savings Company (en liquidat.)			4 16
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		221,719 01	
		403,731 49	403,731 49
ANNEXE "KK"			
Fonds de fiducie—			
Terres scolaires de l'Alberta		579,899 09	579,536 52
Pontons du bassin de redoub, Burrard		2,472 26	
Fonds des cantines militaires du Canada		287,039 62	1,435,707 14
Emissions de bons garanties, chemins de fer nationaux canadiens (intérêt impayé)		2,543,612 50	2,536,425 00
Emissions d'équipement garanties, chemins de fer nationaux canadiens, compte de rachat)		1,500,000 00	1,500,000 00
Fonds des écoles communes		1,028 63	
Garanties des entrepreneurs		910,925 85	575,105 89
Fonds des pilotes invalides		17,172 06	11,248 78
Fonds de secours, *Empress of Ireland*		5,008 61	4,851 68
Fonds de pension des pilotes de Halifax		14,362 59	15,259 59
Fonds spécial et garanti de l'immigration		239,945 91	210,153 59
Fonds de fiducie des Sauvages		1,535,420 57	1,092,927 65
Fonds de prévoyance des employés du chemin de fer de l'île du Prince-Edouard et de l'Intercolonial		737,525 65	737,525 65
Terres scolaires du Manitoba		55,578 33	55,747 61
Immeubles militaires n° 1		34,925 54	42,920 19
Immeubles militaires n° 2		2,507 44	6,838 10
Fonds des régiments de la Milice et de la Défense		3,713 87	
Collège militaire royal—Fonds des cadets		53,192 99	53,921 85
Terres scolaires de la Saskatchewan		966,258 68	966,304 48
Rétablissement civil des soldats, fonds n° 1		8,300 55	22,968 72
Rétablissement civil des soldats, fonds n° 3		452,324 21	319,836 53
Bureau d'établissement des soldats		35,291 81	30,803 97
Fonds des pilotes de Sydney		16,957 19	10,720 71
Fonds de pension des pilotes de St-Jean		14,913 67	14,755 42
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		205,181 45	
		10,223,559 07	10,223,559 07
ANNEXE "LL"			
Comptes des emprunts (dette consolidée)—			
Payable au Canada—			
Emission B d'obligations du Dominion, à 3½%			5,000 00
Emprunt de guerre du Dominion du Canada, 1915-25 à 5%			708,800 00
Obligations à 5% (terres scolaires)		827,000 00	
Certificats d'épargnes de guerre			2,687 50
Timbres d'économie et d'épargnes de guerre			15,990 25
Certificats d'épargnes du Dominion du Canada			18,446 38
Emprunt de la Victoire, 1917, dû en 1922, 5½%			47,650 00
Emprunt de la Victoire, 1918, dû en 1923, 5½%			91,800 00
Emprunt de la Victoire de 1919, dû en 1924, 5½%			138,800 00
Billets du trésor, 1924, 4%, dus le 15 novembre 1926			8,000,000 00
Emprunt de remboursement, 1924, 4½%, dû en 1926			35,000,000 00
Emprunt de remboursement, 1926, 4½%, dû en 1930	20,000,000 00		
Emprunt de remboursement, 1926, 4½%, dû en 1946	45,000,000 00		
Payables à New-York—		65,000,000 00	
Emprunt du service public, 5%, dû en 1926			24,985,000 00
Billets d'une année, 4%, dus en 1926			69,995,000 00
Emprunt en bons, 4½%, dus en 1946		40,000,000 00	
A reporter		105,827,000 00	139,009,174 13

ANNEXES À L'ÉTAT DE LA CAISSE—*Fin*

—	$ c.	Recettes $ c.	Paiements $ c.
Report		105,827,000 00	139,009,174 13
ANNEXE "LL"—*Fin*			
Fonds d'amortissement—			
Emprunt de 1909–34	668,772 76		
Emprunt de 1930–50	1,682,883 58		
Emprunt de 1940–60	961,484 43		
			3,313,140 77
Argent du fonds d'amortissement		1,272,263 60	1,346,769 97
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		36,569,821 27	
		143,669,084 87	143,669,084 87
ANNEXE "MM"			
Intérêt dû et impayé—			
Intérêt impayé, emprunts domestiques		101,884,103 36	102,545,745 14
Intérêt impayé, emprunts de New-York		11,393,700 00	12,040,222 75
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		1,308,164 53	
		114,585,967 89	114,585,967 89
ANNEXE "NN"			
Comptes courants divers—			
Avances à l'Hôtel des Monnaies, achat de cuivre		27,700 00	23,438 01
Avances à l'Hôtel des Monnaies, achat d'or		26,025,490 24	26,007,930 16
Avances à l'Hôtel des Monnaies, achat de nickel		173,035 00	62,750 37
Avances à l'Hôtel des Monnaies, achat d'argent		70,363 70	731,582 00
Commissaires des grains, avances en vertu de la loi des grains du Canada		2,178,808 75	2,178,808 75
Dépôts d'élection des candidats		109,800 00	110,200 00
Bureau des essayages du Dominion		2,492,561 67	2,519,568 07
Projet d'établissement dans l'Empire, avances		140,477 04	113,115 31
Etablissement dans l'Empire, compte anglais, en suspens		686,262 38	686,262 38
Remplacements des établissements dans l'Empire, en suspens		20,767 95	14,267 35
Monnaie étrangère retirée de la circulation		1,702,307 60	1.742,852 65
Gouvernement de la Dominique		300 00	300 00
Pilotes de Halifax—compte général		96,281 55	96,281 55
Affaires des Sauvages, compte spécial		6,717 82	6,423 10
Imprimeur du Roi, compte d'impressions		2,061,475 07	1,989,857 11
Imprimeur du Roi, compte de la papeterie		1,189,455 62	1,091,850 26
Port de Matane, Québec, compte spécial		20,000 00	21,000 00
Honoraires d'assurance et d'enregistrement des bons de l'Emprunt de guerre		31,499 62	31,499 62
Avances de grain de semence au gouvernement de la Saskatchewan, 1908		1,895 36	
Grain de semence et secours, Ministère de l'Intérieur		310,807 97	293,898 74
Remboursements du change sterling		512 62	3,149 10
Pilotes de St-Jean—compte général		64,231 00	64,231 00
Pilotes de Sydney—compte général		72,972 25	72,972 25
Union du Sud Africain		164 07	164 07
Coupons impayés—Emprunts de New-York, en suspens		4,425 00	
Walter J. King—compte en suspens		110 00	
Balance des paiements en sus des recettes, suivant l'état de la caisse		373,979 57	
		37,862,401 85	37,862,401 85

Année	Dépense imputable au fonds consolidé	Dépense imputable au capital	Subventions aux chemins de fer	Guerre et d'émission démobilisation	Autres frais y compris les frais d'émission d'emprunts	Total des déboursés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868.....	13,486,092 96	548,437 58	.....	.....	37,157 98	14,071,688 52
1869.....	14,038,084 00	440,418 40	.....	.....	429,663 24	14,908,165 64
1870.....	14,345,509 58	3,515,116 18	.....	.....	155,988 18	18,016,613 94
1871.....	15,623,081 72	3,670,396 51	.....	.....	.....	19,293,478 23
1872.....	17,589,468 82	7,853,049 79	.....	.....	223,456 13	25,665,974 74
1873.....	19,174,647 92	19,859,441 17	.....	.....	5,718 48	39,039,807 57
1874.....	23,316,316 75	10,177,740 06	.....	.....	4,018 90	33,498,075 71
1875.....	23,713,071 04	6,922,742 33	.....	.....	2,253,097 17	32,888,910 54
1876.....	24,488,372 11	7,154,007 94	.....	.....	315,764 40	31,958,144 45
1877.....	23,519,301 77	7,599,709 55	.....	.....	1,388,984 38	32,507,995 70
1878.....	23,503,158 25	6,657,200 36	.....	.....	385,412 99	30,545,771 60
1879.....	24,455,381 56	5,648,331 66	.....	.....	676,225 30	30,779,938 52
1880.....	24,850,634 45	8,241,173 98	.....	.....	949,947 68	34,041,756 11
1881.....	25,502,554 42	8,176,316 50	.....	.....	117,771 74	33,796,642 66
1882.....	27,067,103 58	7,405,637 06	.....	.....	201,884 75	34,674,625 39
1883.....	28,730,157 45	14,147,359 76	.....	.....	21,368 75	42,898,885 96
1884.....	31,107,706 25	23,977,702 44	208,000 00	.....	2,567,452 84	57,860,861 53
1885.....	35,037,060 12	13,220,185 35	403,245 00	.....	502,587 06	49,163,077 53
1886.....	39,011,612 26	9,589,734 19	2,701,249 00	.....	10,534,973 07	61,837,568 52
1887.....	35,657,680 16	4,439,938 72	1,406,533 00	.....	.....	41,504,151 88
1888.....	36,718,494 79	7,162,964 26	1,027,041 92	.....	155,623 07	45,064,124 04
1889.....	36,917,834 76	4,420,313 66	846,721 83	.....	1,333,327 81	43,518,198 06
1890.....	35,994,031 47	4,053,158 98	1,678,195 72	.....	44,946 56	41,770,332 73
1891.....	36,343,567 96	3,115,860 04	1,265,705 87	.....	68,074 32	40,793,208 19
1892.....	36,765,894 18	2,164,456 78	1,248,215 93	.....	2,093,569 43	42,272,136 32
1893.....	36,814,052 90	3,088,317 60	811,394 07	.....	139,963 34	40,853,727 91
1894.....	37,585,025 52	3,862,969 67	1,229,885 10	.....	330,353 60	43,008,233 89
1895.....	38,132,005 05	3,030,490 40	1,310,549 10	.....	399,293 89	42,872,338 44
1896.....	36,949,142 03	3,781,311 21	3,228,745 49	.....	137,185 19	44,096,383 92
1897.....	38,349,759 84	3,523,160 23	416,995 30	.....	682,880 52	42,972,755 89
1898.....	38,832,525 70	4,143,503 39	1,414,934 78	.....	943,317 19	45,334,281 06
1899.....	41,903,500 54	5,936,342 94	3,201,220 05	.....	501,571 76	51,542,635 29
1900.....	42,975,279 51	7,468,843 24	725,720 35	.....	1,547,623 74	52,717,466 84
1901.....	46,866,367 84	7,695,488 34	2,512,328 86	.....	908,681 42	57,982,866 46
1902.....	50,759,391 97	10,078,638 06	2,093,939 00	.....	1,038,830 83	63,970,799 86
1903.....	51,691,902 76	7,052,724 58	1,463,222 34	.....	1,538,722 13	61,746,571 81
1904.....	55,612,832 70	7,881,718 54	2,046,878 45	.....	6,713,617 94	72,255,047 63
1905.....	63,319,682 86	11,933,491 91	1,275,629 53	.....	2,275,334 47	78,804,138 77
1906.....	67,240,640 95	11,913,871 11	1,637,574 37	.....	2,485,555 29	83,277 641 72
1907 9mo.	51,542,161 09	11,329,143 82	1,324,889 30	.....	1,581,944 36	65,778,138 57
1908.....	76,641,451 59	30,429,960 86	2,037,629 30	.....	3,469,692 12	112,578,679 87
1909.....	84,064,232 38	42,593,166 97	1,785,887 39	.....	4,998,237 55	133,441,524 29
1910.....	79,411,747 12	29,756,353 38	2,048,097 05	.....	4,179,576 15	115,395,773 70
1911.....	87,774,198 32	30,852,963 38	1,284,892 04	.....	2,949,196 72	122,861,250 46
1912.....	98,161,440 77	30,939,575 95	859,400 25	.....	7,181,665 23	137,142,082 20
1913.....	112,059,537 41	27,206,046 13	4,935,507 35	.....	255,786 93	144,456,877 82
1914.....	127,384,472 99	37,180,175 93	19,036,236 77	.....	2,640,161 94	186,241,047 63
1915.....	135,523,206 54	41,447,320 03	5,191,507 48	60,750,476 01	5,186,016 27	248,098,526 33
1916.....	130,350,726 90	38,566,950 50	1,400,171 42	166,197,755 47	3,186,898 20	339,702,502 49
1917.....	148,599,343 23	26,880,031 51	959,583 88	306,488,814 63	15,275,345 03	498,203,118 28
1918.....	178,284,312 83	43,111,903 63	720,404 75	343,836 801 98	10,706,786 72	576,660,209 91
1919.....	232,731,282 98	25,031,266 30	43,805 32	446,519,439 48	−7,283,581 61	697,042,212 47
1920.....	303,843,929 90	69,301,877 83	334,845 55	346,612,954 56	19,995,313 04	740,088,920 88
1921.....	361,118,145 21	40,012,807 22	.....	16,997,543 99	492,048 06	418,620,544 48
1922.....	347,560,690 63	16,295,332 55	.....	1,544,249 66	301,518 01	365,701,790 85
1923.....	332,293,732 09	9,807,124 34	.....	4,464,759 76	4,042,930 53	350,608,546 72
1924.....	324,813,189 75	10,861,277 09	*−1,521 82*	446,082 79	7,902,758 94	344,021,786 75
1925.....	318,891,901 25	16,550,510 77	.....	506,931 27	3,953,432 65	339,902,775 94
1926.....	320,660,479 14	16,798,548 92	.....	191,392 79	6,330,092 09	343,980,512 94
1927.....	319,548,172 59	19,558,702 63	.....	64,485 08	7,814,976 87	346,986,337 17
	5,485,247,283 21	896,063,250 21	76,115,221 09	1,694,621,687 47	149,270,741 34	8,301,318,183 32

Année	Recettes du fonds consolidé	Autres recettes	Total des recettes	Différence entre les recettes et dépenses	Fonds consolidé	
					Excédent	Déficit
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868.....	13,687,928 49	.....	13,687,928 49	383,760 03	201,835 53	.....
1869.....	14,379,174 52	.....	14,379,174 52	528,991 12	341,090 52	.....
1870.....	15,512,225 65	27,431 71	15,539,657 36	2,476,956 58	1,166,716 07	.....
1871.....	19,335,560 81	39,475 98	19,375,036 79	+ 81,558 56	3,712,479 09	.....
1872.....	20,714,813 68	.....	20,714,813 68	4,951,161 06	3,125,344 86	.....
1873.....	20,813,469 45	157,121 90	20,970,591 35	18,069,216 22	1,638,821 53	.....
1874.....	24,205,092 54	302,560 39	24,507,652 93	8,990,422 78	888,775 79	.....
1875.....	24,648,715 04	1,008 58	24,649,723 62	8,239,186 92	935,644 00	.....
1876.....	22,587,587 05	4,468 22	22,592,055 27	9,366,089 18	.....	1,900,785 06
1877.....	22,059,274 11	868,486 44	22,927,760 55	9,580,235 15	.....	1,460,027 66
1878.....	22,375,011 88	31,345 49	22,406,257 37	8,139,514 23	.....	1,128,146 37
1889.....	22,517,382 14	4,503,142 76	27,020,524 90	3,759,413 62	.....	1,937,999 42
1880.....	23,307,406 69	57,140,21	23,364,546 90	10,677,209 21	.....	1,543,227 76
1881.....	29,535,297 54	.....	29,635,297 54	4,161,345 12	4,132,743 12	.....
1882.....	33,383,455 52	1,799,093 69	35,182,549 21	+ 507,923 82	6,316,351 94	.....
1883.....	35,794,649 80	1,009,019 15	36,803,668 95	6,095,217 01	7,064,492 35	.....
1884.....	31,861,961 73	953,264 00	32,815,225 73	25,045,635 80	754,255 48	.....
1885.....	32,797,001 22	557,039 59	33,354,040 81	15,809,036 72	.....	2,240,058 90
1886.....	33,177,040 39	302,842 41	33,479,882 80	28,357,685 72	.....	5,834,571 87
1887.....	35,754,993 25	537 66	35,755,530 91	5,748,620 97	97,313 09	.....
1888.....	35,908,463 53	.....	35,908,463 53	9,155,660 51	.....	810,031 26
1889.....	38,782,870 23	.....	38,782,870 23	4,735,327 83	1,865,035 47	.....
1890.....	39,879,925 41	.....	39,879,925 41	1,890,407 32	3,885,893 94	.....
1891.....	38,579,310 88	.....	38,579,310 88	2,213,897 31	2,235,742 92	.....
1892.....	36,921,871 60	.....	36,921,871 60	5,350,264 72	155,977 42	.....
1893.....	38,168,608 85	40,000 00	38,208,608 85	2,645,119 06	1,354,555 95	.....
1894.....	36,374,693 07	190 14	36,374,883 21	6,633,350 68	.....	1,210,332 45
1895.....	33,978,129 47	.....	33,978,129 47	8,894,208 97	.....	4,153,875 58
1896.....	36,618,590 72	.....	36,618,590 72	7,477,793 20	.....	330,551 31
1897.....	37,829,778 40	.....	37,829,778 40	5,142,977 49	.....	519,981 44
1898.....	40,555,238 03	1,272 03	40,556,510 06	4,777,771 00	1,722,712 33	.....
1899.....	46,741,294 54	1,853 41	46,743,102 95	4,799,532 34	4,837,749 00	.....
1900.....	51,029,994 02	1,472,69	51,031,466 71	1,686,000 13	8,054,714 51	.....
1901.....	52,514,701 13	1,631 63	52,516,332 76	5,466,533 70	5,648,333 29	.....
1902.....	58,050,790 03	1,543 31	58,052,333 34	5,918,466 52	7,291,398 06	.....
1903.....	66,037,068 93	3,311,015 17	69,348,084 10	+ 7,601,512 29	14,345,166 17	.....
1904.....	70,669,816 83	9,434 67	70,679,251 49	1,575,976 14	15,056,984 12	.....
1905.....	71,182,772 67	3,299 83	71,186,072 50	7,618,066 27	7,863,089 81	.....
1906.....	80,139,360 07	2,033 76	80,141,393 83	3,136,247 89	12,898,719 12	.....
1907 9mo.	67,969,328 29	2,781 36	67,972,109 65	+ 2,193,971 08	16,427,167 20	.....
1908.....	96,054,505 81	910 91	96,055,416 72	16,523,263 15	19,413,054 22	.....
1909.....	85,093,404 35	456,175 41	85,549,579 76	47,891,944 53	1,029,171 97	.....
1910.....	101,503,710 93	112,764 65	101,616,475 58	13,779,298 12	22,091,963 81	.....
1911.....	117,780,409 73	103,918 58	117,884,328 36	4,976,922 10	30,006,211 46	.....
1912.....	136,108,217 36	.....	136,108,217 36	1,033,864 84	37,946,776 59	.....
1913.....	168,689,903 45	524 04	168,690,427 49	+ 24,233,549 67	56,630,366 04	.....
1914.....	163,174,394 65	.....	163,174,394 56	23,066,653 07	35,789,921 57	.....
1915.....	133,073,481 73	.....	133,073,481 73	115,025,044 60	.....	2,449,724 81
1916.....	172,147,838 27	1,555 30	172,149,393 57	167,553,108 92	41,797,111 37	.....
1917.....	232,701,294 00	.....	232,701,294 00	265,501,824 28	84,101,950 77	.....
1918.....	260,778,952 55	.....	260,778,952 55	315,881,257 36	82,494,639 72	.....
1919.....	312,946,747 18	.....	312,946,747 18	384,095,465 29	80,215,464 20	.....
1920.....	349,746,334 70	.....	349,746,334 70	390,342,586 18	45,902,404 80	.....
1921.....	434,386,536 60	1,90,647 81	436,292,184 41	+ 17,671,639 93	73,268,391 39	.....
1922.....	381,952,386 99	319,184 45	382,271,571 44	+ 16,569,780 59	34,391,696 36	.....
1923.....	394,614,900 00	8,479,310 30	403,094,210 30	+ 52,485,663 58	62,321,167 91	.....
1924.....	396,837,682 22	9,743,635 74	406,581,317 96	+ 62,559,531 21	72,024,492 47	.....
1925.....	346,834,479 25	4,680,913 18	351,515 392 43	+ 11,612,616 49	27,942,578 00	.....
1926.....	380,745,505 58	2,147,503 48	382,893,009 06	+ 38,912,496 12	60,085,026 44	.....
1927.....	398,695,776 38	1,756,704 02	400,452,480 40	+ 53,466,143 23	79,147,603 79	.....
	6,540,347,064 88	43,699,154 05	6,584,046,218 93	1,717,271,964 39	1,080,619,096 56	25,519,313 89

Année	Dette totale	Actif total	Dette nette	Aug. de la dette	Dim. de la dette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1867	93,046,051 73	17,317,410 36	75,728,641 37	.....	.....
1868	96,896,666 20	21,139,531 46	75,757,134 74	28,493 37	.....
1869	112,361,998 39	36,502,679 19	75,859,319 20	102,184 46	.....
1870	115,993,706 76	37,783,964 31	78,209,742 45	2,350,423 25	.....
1871	115,492,682 76	37,786,165 11	77,706,517 65	.....	503,224 80
1872	122,400,179 36	40,213,107 32	82,187,072 04	4,480,554 39	.....
1873	129,743,432 19	29,894,970 55	99,848,461 64	17,661,389 60	.....
1874	141,163,551 33	32,838,586 91	108,324,964 42	8,476,502 78	.....
1875	151,663,401 62	35,655,023 60	116,008,378 02	7,683,413 60	.....
1876	161,204,687 86	36,653,173 78	124,551,514 08	8,543,136 06	.....
1877	174,675,834 97	41,440,525 94	133,235,309 03	8,683,794 95	.....
1878	174,957,268 96	34,595,199 05	140,362,069 91	7,126,760 88	.....
1879	179,483,871 21	36,493,683 85	142,990,187 36	2,628,117 45	.....
1880	194,634,440 68	42,182,852 07	152,451,588 61	9,461,401 25	.....
1881	199,861,537 51	44,465,757 11	155,395,780 40	2,944,191 79	.....
1882	205,365,251 97	51,703,601 19	153,661,650 78	.....	1,734,129 62
1883	202,159,104 30	43,692,389 84	158,466,714 46	4,805,063 68	.....
1884	242,482,416 21	60,320,565 95	182,161,850 26	23,695,135 80	.....
1885	264,703,607 43	68,295,915 29	196,407,692 14	14,245,841 88	.....
1886	273,164,341 11	50,005,234 02	223,159,107 09	26,751,414 95	.....
1887	273,187,626 43	45,872,850 99	227,314,775 44	4,155,668 35	.....
1888	284,513,841 89	49,982,483 73	234,531,358 16	7,216,582 72	.....
1889	287,722,062 76	50,192,021 11	237,530,041 65	2,998,683 49	.....
1890	286,112,295 10	48,579,083 33	237,533,211 77	3,170 12	.....
1891	289,899,229 62	52,090,199 11	237,809,030 51	275,818 74	.....
1892	295,333,274 10	54,201,839 66	241,131,434 44	3,322,403 93	.....
1893	300,054,524 74	58,373,485 13	241,681,039 61	549,605 17	.....
1894	308,348,023 96	62,164,994 48	246,183,029 48	4,501,989 87	.....
1895	318,048,754 87	64,973,827 78	253,074,927 09	6,891,897 61	.....
1896	325,717,536 73	67,220,103 96	258,497,432 77	5,422,505 68	.....
1897	332,530,131 33	70,991,534 87	261,538,596 46	3,041,163 69	.....
1898	338,375,984 23	74,419,585 32	263,956,398 91	2,417,802 45	.....
1899	345,160,902 54	78,887,455 94	266,273,446 60	2,317,047 69	.....
1900	346,206,979 92	80,713,173 03	265,493,806 89	.....	779,639 71
1901	354,732,432 52	86,252,428 83	268,480,003 69	2,986,196 80	.....
1902	366,358,476 59	94,529,386 97	271,829,089 62	3,349,085 93	.....
1903	361,344,098 37	99,737,109 50	261,606,988 87	.....	10,222,100 75
1904	364,962,512 17	104,094,793 57	260,867,718 60	.....	739,270 27
1905	377,678,579 80	111,454,413 20	266,224,166 60	5,356,448 00	.....
1906	392,269,680 39	125,226,702 64	267,042,977 75	818,811 15	.....
1907 (9 mois)	379,966,826 09	116,294,966 13	263,671,859 96	.....	3,371,117 79
1908	408,207,158 25	130,246,298 41	277,960,859 84	14,288,999 88	.....
1909	478,535,427 02	154,605,147 85	323,930,279 17	45,969,419 33	.....
1910	470,663,045 99	134,394,499 66	336,268,546 33	12,338,267 16	.....
1911	474,941,487 42	134,899,435 39	340,042,052 03	3,773,505 70	.....
1912	508,338,591 77	168,419,131 06	339,919,460 71	.....	122,591 32
1913	483,232,555 24	168,930,929 56	314,301,625 68	.....	25,617,835 03
1914	544,391,368 86	208,394,518 72	335,996,850 14	21,695,224 46	.....
1915	700,473,814 37	251,097,731 16	449,376,083 21	113,379,233 07	.....
1916	936,987,802 42	321,831,631 40	615,156,171 02	165,780,087 81	.....
1917	1,382,003,267 69	502,816,969 89	879,186,297 80	264,030,126 78	.....
1918	1,863,335,898 89	671,451,836 39	1,191,884,062 50	312,697,764 70	.....
1919	2,676,635,724 77	1,102,104,692 33	1,574,531,032 44	382,646,969 94	.....
1920	3,041,529,586 91	792,660,963 12	2,248,868,623 79	674,337,591 35	.....
1921	2,902,482,117 04	561,603,133 35	2,340,878,983 69	92,010,359 90	.....
1922	2,902,347,136 96	480,211,335 23	2,422,135,801 73	81,256,818 04	.....
1923	2,888,827,236 65	435,050,367 91	2,453,776,868 74	31,641,067 01	.....
1924	2,819,610,470 28	401,827,195 40	2,417,783,274 88	.....	35,993,593,86
1925	2,818,066,522 94	400,628,837 35	2,417,437,685 59	.....	345,589 29
1926	2,768,779,184 55	379,048,085 13	2,389,731,099 42	.....	27,706,586 17
1927	2,726,298,717 38	378,464,347 29	2,347,834,370 09	.....	41,896,729 33
				2,421,138,136 66	149,032,407 94

TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES PROVENANT DES TAXES DE GUERRE

Année	Banques	Compagnies de fiducie et de prêts	Compagnies d'assurance	Profits d'affaires	Impôt sur le revenu	Taxes sur ventes, chèques, transport, etc.	Total des recettes de la taxe de guerre
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1914-15	.....	.....	.....	.....	.....	98,056 95	98,056 95
1915-16	1,300,446 80	324,249 91	459,247 07	.....	.....	1,536,837 94	3,620,781 72
1916-17	1,114,023 30	202,415 48	419,698 83	12,506,516 72	.....	2,059,583 81	16,302,238 14
1917-18	1,115,757 65	269,129 08	496,540 55	21,271,083 57	.....	2,227,389 93	25,379,900 78
1918-19	1,099,764 44	323,340 02	546,113 86	32,970,061 81	9,349,719 80	11,888,508 40	56,177,508 33
1919-20	1,170,223 45	274,216 28	638,730 76	44,145,184 48	20,263,739 91	15,587,706 70	82,079,801 58
1920-21	1,257,533 70	293,801 94	807,667 12	40,841,401 25	46,381,824 31	78,803,099 18	168,385,327 50
1921-22	1,293,697 43	283,994 35	749,958 75	22,815,666 58	78,684,354 80	73,656,488 83	177,484,160 74
1922-23	1,244,437 14	312,391 39	852,328 12	13,031,461 80	59,711,538 37	106,482,718 08	181,634,874 90
1923-24	1,236,957 57	308,632 10	857,586 98	4,752,680 89	54,204,027 99	120,676,375 89	182,036,261 42
1924-25	1,217,753 85	315,314 88	867,901 96	2,704,427 37	56,248,042 82	85,810,717 42	147,164,158 30
1925-26	1,176,868 95	326,713 80	950,220 85	1,173,448 55	55,571,961 57	98,097,105 81	157,296,319 53
1926-27	1,174,664 95	335,367 65	947,829 95	710,102 19	47,386,309 22	105,613,160 00	156,167,433 96

APPENDICES

Appendice n° 1

ÉTAT indiquant la partie de la dette consolidée du Canada payable au pays, au 31 mars 1927, ainsi que l'intérêt annuel sur ledit montant

—	3½ pour cent d'intérêt	4 pour cent d'intérêt	4½ pour cent d'intérêt	5 pour cent d'intérêt	5½ pour cent d'intérêt	6 pour cent d'intérêt	Total	Echéance
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
Fonds d'emprunt, C.L.							400 00	En souffrance.
Acte, 28 Vic., chap. 11, Nouveau-Brunswick							600 00	En souffrance.
Acte 31, Vic., chap. 4						4,000 00	4,000 00	
Acte 53, Vic., chap. 1	74,766 67						74,766 67	Dates diverses.
Certificats d'épargnes de guerre							18,252 15	En souffrance.
Timbres d'épargnes et de guerre							109,681 50	En souffrance.
Certificats d'épargne du Dominion du Canada							31,315 25	En souffrance.
Obligations							1,000 00	1 Oct. 1919 En souffrance.
Obligations							200 00	1 juin 1921 En souffrance.
Obligations (Terres des écoles)				28,443,000 00			28,443,000 00	
Emprunt de guerre 1915–25							166,300 00	1 déc. 1925 En souffrance.
Emprunt de guerre 1916–31				52,931,600 00			52,931,600 00	1 oct. 1931
Emprunt de guerre 1917–37				90,166,900 00			90,166,900 00	1 mars 1937
Emprunt de la Victoire, 1917—								
Dû en 1922							139,100 00	1 déc. 1922 En souffrance.
Dû en 1927					63,437,250 00		63,437,250 00	1 déc. 1927
Dû en 1937					236,299,850 00		236,299,850 00	1 déc. 1937
Emprunt de la Victoire, 1918—								
Dû en 1923							202,800 00	1 nov. 1923 En souffrance.
Dû en 1923					446,658,800 00		446,658,800 00	1 nov. 1933
Emprunt de la Victoire, 1919—								
Dû en 1924							172,850 00	1 nov. 1924 En souffrance.
Dû en 1934					511,910,650 00		511,910,650 00	1 nov. 1934

Emprunt de renouvellement de 1922—								
Dû en 1927	.....	.....	.....	.....	29,068,400 00	.....	29,068,400 00	1 nov. 1927
Dû en 1932	.....	.....	.....	.....	85,395,750 00	.....	85,395,750 00	1 nov. 1932
Emprunt de remboursement, 1923—								
Dû en 1928	.....	.....	.....	53,000,000 00	.....	.....	53,000,000 00	15 oct. 1928
Dû en 1943	.....	.....	.....	147,000,000 00	.....	.....	147,000,000 00	15 oct. 1943
Emprunt de remboursement, 1924—								
Dû en 1944	.....	.....	50,000,000 00	.....	.....	.....	50,000,000 00	15 oct. 1944
Billets du Trésor, 1924—								
Dus en 1927	.....	8,000,000 00	.....	.....	.....	.....	8,000,000 00	15 nov. 1927
Emprunt de remboursement, 1925-40	.....	.....	75,000,000 00	.....	.....	.....	75,000,000 00	1 sept. 1940
Emprunt de remboursement, 1926—								
Dû en 1930	.....	.....	20,000,000 00	.....	.....	.....	20,000,000 00	1 fév. 1930
Dû en 1946	.....	.....	45,000,000 00	.....	.....	.....	45,000,000 00	1 fév. 1946
	74,766 67	8,000,000 00	190,000,000 00	371,541,500 00	1,372,770,700 00	4,000 00	1,943,232,465 57	
Moins les bons et obligations en souffrance	.....	.....	.....	.....	.....	.....	841,498 90	
	74,766 67	8,000,000 00	190,000,000 00	371,541,500 00	1,372,770,700 00	4,000 00	1,942,390,966 67	
Total de l'intérêt	2,566 84	320,000 00	8,550,000 00	18,577,075 00	75,502,388 50	240 00	102,952,270 34	

Appendice n° 2

ÉTAT indiquant la partie de la dette consolidée payable à Londres, au 31 mars 1927, et l'intérêt annuel payable sur ladite dette

—	2½ pour cent d'intérêt	3 pour cent d'intérêt	3½ pour cent d'intérêt	4 pour cent d'intérêt	Total Sterling	Total en dollars	Echéance
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	$ c	
Acte 47 Vic., chap. 3	.....	.....	4,822,028 13 3	.....	4,822,028 13 3	23,467,206 27	En donnant 6 mois d'avis ou le 1er juin 1934.
Acte 51 Vic., chap. 2	.....	1,658,471 18 11	.....	.....	1,658,471 18 11	8,071,230 16	1er juillet 1938.
Actes 54–56 Vic., chap. 3 et 57–58 Vic., chap. 1	.....	6,000,000 0 0	.....	.....	6,000,000 0 0	29,200,000 00	1er juillet 1938.
Actes 60–61 Vic., chap. 3	1,004,421 14 2	.....	.....	.....	1,004,421 14 2	4,888,185 64	1er octobre 1947.
Acte 51 Vic., chap. 32	.....	.....	3,093,700 0 0	.....	3,093,700 0 0	15,056,006 66	1er juillet 1938.
Acte 3 Ed. VII, chap. 71 et 6–7 Ed. VII, chap. 7 et 7–8 Ed. VII; chap. 4, 8–9 Ed. VII, chap. 35 et 19, 2 Geo. V, chap 1	.....	.....	28,162,775 11 0	.....	28,162,775 11 0	137,058,841 00	1er juillet 1950 (le ou après le 1er juillet 1930, après 6 mois d'avis.)
3–4 Geo. V, chap. 3	.....	.....	.....	19,300,000 0 0	19,300,000 0 0	93,926,666 66	1er octobre 1960 (le ou après le 1er octobre 1940, après 3 mois d'avis.)
Totaux portant intérêt	1,004,421 14 2	7,658,471 18 11	36,078,504 4 3	19,300,000 0 0	64,041,397 17 4	311,668,136 39	
Total de l'intérêt	25,110 10 10	229,754 3 2	1,262,747 12 11	772,000 0 0	2,289,612 6 11	11,142,780 12	

Appendice n° 3

ÉTAT indiquant la partie de la dette consolidée du Canada, payable à New-York, le 31 mars 1927, et l'intérêt annuel payable sur ladite somme

—	Intérêt à 4½ pour cent	Intérêt à 5 pour cent	Intérêt à 5½ pour cent	Total	Echéance
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Emprunt de 1915-35	.....	874,000 00	.....	874,000 00	1er août 1935.
Emprunt pour service public, 1916—					
Dû en 1931	.....	25,000,000 00	.....	25,000,000 00	1er avril 1931.
Emprunt de 1919-29	.....	.....	60,000,000 00	60,000,000 00	1er août 1929.
Emprunt de 1922-52	.....	100,000,000 00	.....	100,000,000 00	1er mai 1952.
Bons à 10 ans, dus le 1er février 1936	40,000,000 00	.....	.....	40,000,000 00	1er fév. 1936.
	40,000,000 00	125,874,000 00	60,000,000 00	225,874,000 00	
Intérêt total	1,800,000 00	6,293,700 00	3,300,000 00	11,393,700 00	

Appendice n° 4

ÉTAT du fonds consolidé du Canada, au 31 mars 1927

—	—	Débit	Crédit
		$ c.	$ c.
A balance d'après comptes publics 1925-26	.....	863,051,235 62	
A montant des dépenses pour 1926-27—			
Dépenses ordinaires (détails à la page 4)	.....	319,548,172 59	
Dépenses spéciales—			
Ajustement des réclamations de guerre (détails à la page 31)	.....	241,793 84	
Coût de l'émission des emprunts (détails à la page 32)	.....	3,278,032 13	
Frais divers—			
Loi de secours aux déposants de la Home Bank, 15-16 Geo. V, chap. 45	256,775 87		
Fonds de la cantine militaire canadienne—intérêt à 3% du 1er janvier au 31 déc. 1925	258,885 21		
Loi de la Pension de Retraite du Service civil de 1924, 14-15 Geo. V, chap. 69 (contribution du Gouvernement à ce fonds)	1,099,673 23		
Contribution de Léon Gérin au fonds de la pension de retraite, du 14 déc. 1892 au 22 avril 1903, avec intérêt à 4%, transférée au fonds de la loi de la pension de retraite du Service civil de 1924, A.C. 2-494 du 31 mars 1926	547 52		
Commission de l'établissement des soldats—montant déduit des emprunts pour les colons soldats, pour cause de nouvelle évaluation du bétail, chap. 53 des statuts de 1925	2,921,062 91		
		4,536,944 74	
Par montant des revenus de 1926-27—			
Revenus ordinaires (détails à la page 5)	.....	.....	398,695,776 38
Recettes pséciales—			
Ajustement des réclamations de guerre, remboursement sur dépenses des années précédentes	.....	.....	177,308 76
Paiements de réparation allemande	.....	.....	1,756,704 02
Par balance, fonds consolidé, 31 mars 1927	.....	.....	790,026,389 76
		1,190,656,178 92	1,190,656,178 92

Appendice n° 5

FONDS D'AMORTISSEMENT

A qui payé	Emprunts	Nature des placements	Taux de l'intérêt	Montant acheté	Total
		Valeurs canadiennes	%	$ c.	$ c.
Diverses personnes.	Emprunt de 1909-34	Emprunt de 1897	2½	3,886 28	
		Emprunt de 1888	3	24,333 33	
		Emprunt de 1909-34	3½	190,118 30	
		Emprunt de 1930-50	3½	409,603 70	
		Emprunt de 1940–60	4	40,831 15	
					668,772 76
Diverses personnes.	Emprunt de 1930-50	Emprunt de 1897	2½	93,440 00	
		Emprunt de 1888	3	130,548 34	
		Emprunt de 1909-34	3½	68,043 22	
		Emprunt de 1930-50	3½	1,316,636 88	
		Emprunt de 1940-60	4	74,215 14	
					1,682,883 58
Diverses personnes.	Emprunt de 1940-60	Emprunt de 1888	3	128,397 26	
		Emprunt de 1909-34	3½	24,476 41	
		Emprunt de 1930-50	3½	429,991 18	
		Emprunt de 1940-60	4	378,619 58	
					961,484 43
					3,313,140 77

Appendice n° 6

ÉTAT des dépenses du gouvernement civil et de divers services, etc., par départements, en 1926-27

—		Gouvernement civil		Services divers			
		Appointements	Dépenses contingentes	Gratifications aux familles des employés décédés (statutaires)	Dépenses imprévues	Revisions d'appointements, etc.	Générales
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Le Gouverneur Général		48,666 66					
Le lieutenant Gouverneur de—							
Alberta	$ 9,000 00						
Colombie Britannique	9,000 00						
Manitoba	9,000 00						
Nouveau-Brunswick	9,000 00						
Nouvelle-Ecosse	9,000 00						
Ontario	8,333 30						
Ile du Prince-Edouard	7,000 00						
Québec	10,000 00						
Saskatchewan	9,000 00						
		79,333 30					
Départements de—							
Agriculture		715,371 02	115,058 99	1,970 00			
Archives		60,326 66	24,610 44				92,222 89
Auditeur général (bureau de l')		306,873 73	45,075 59				0 94
Commission du Service civil		210,527 82	44,313 10				
Douanes et Accise		555,975 65	31,892 36	16,713 73			1,836,978 55
Affaires extérieures		95,700 00	27,461 68		1,842 98		330,985 02
Finances		362,655 13	32,254 69	316 66	1,214 39		184,614 63
Inspecteur général des banques (départ. des finances)		15,000 00	3,861 15				
Bureau du secrétaire du Gouv. général		36,190 30	69,933 22				
Comité de surveillance des contrats du gouvernement							18,456 06
Santé		157,346 06	49,303 16	170 00			25,000 00
Bureau du Haut Commissaire		33,680 00	74,927 85				
Immigration et colonisation		253,569 43	31,529 04	1,363 32			
Affaires des Sauvages		152,092 90	15.364 86	680 00			
Assurance		79,446 45	39,868 91				16,202 99
Intérieur		1,387,509 24	93,543 43	3,280 00		24,864 71	80,000 00
Justice		244,996 79	32,242 89	6,686 66	504 29		114,349 48
Travail		171,838 67	26,874 65	2,010 00	2,000 00		
Législation				505 50			24,374 71

Appendice n° 6—Fin

ÉTAT des dépenses du gouvernement civil et de divers services, etc., par départements, en 1926-27—*Fin*

—	Gouvernement civil		Services divers			
	Appointements	Dépenses contingentes	Gratifications aux familles des employés décédés (statutaires)	Dépenses imprévues	Revisions d'appointements, etc.	Générales
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Marine et Pêcheries	489,272 84	63,427 93	6,377 60	.....	.....	14,078 51
Mines	509,366 28	3,956 16	830 00			
Défense Nationale	687,707 93	45,437 64	2,060 00	.....	47 45	950,416 94
Brevets et droits d'auteur	152,631 46	27,766 02	.....	.....	.....	34,613 06
Postes	1,189,872,93	182,415 57	12,672 50			
Impressions et papeterie	76,751 31	10,491 17	1,976 68			
Conseil Privé	43,362 01	5,386 03	.....	15,606 87		
Travaux publics	619,846 47	51,134 52	6,353 47	.....	.....	33,493 79
Chemins de fer et Canaux	226,278 97	34,710 88	3,106 52	.....	1,708 87	112,316 77
Gendarmerie Royale canadienne	42,160 00	3,625 73	.....	.....	.....	715 67
Secrétaire d'Etat	135,581 53	30,292 11	150 00	3,436 78	.....	11,436 79
Rétablissement civil des Soldats	27,234 15	.....	1,842 26			
Commerce	466,728 64	15,103 11	1,850 00	.....	.....	1,873 19
Divers, annexe 22, page 31	.....	.....	.....	.....	.....	712,135 98
	9,633,894 33	1,231,862 88	70,914 90	24,605 31	26,621 03	4,594,265 97
		9,633,894 33				
Dépense totale imputable au gouvernement civil	.....	10,865,757 21				
						26,621 03
						24,605 31
						70,914 90
Dépense totale imputable à divers services	.....	.....	.....	.....	.....	4,716,407 21

Appendice n° 7

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE

A qui payé	Désignation	Temps pour lequel l'intérêt a été payé	Date à laquelle l'intérêt a été payé	Taux de l'intérêt	Montant du principal	—	Intérêt payé	Total
	Obligations et effets inscrits consolidés			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Payables à Londres							
Banque de Montréal	Emprunt de 1884 non garanti	1 an	1er déc. 1926	3½	23,467,206 27		821,352 20	
"	" 1888 "	1 "	1er janv. 1927	3	8,071,230 16		242,136 90	
"	" 1892 "	1 "	1er janv. 1927	3	18,250,000 00		547,500 00	
"	" 1894 "	1 "	1er janv. 1927	3	10,950,000 00		328,500 00	
"	" 1897 "	1 "	1er avril 1927	2½	4,888,185 64		122,204 63	
"	" 1930-50 "	1 "	1er janv. 1927	3½	137,058,841 00		4,797,059 42	
"	" 1940-60 "	1 "	1er avril 1927	4	93,926,666 66		3,757,066 66	
	Emprunt non garanti sur terres concédées du Pacifique Canadien	1 an	1er janv. 1927	3½	15,056,006 66		526,960 22	11,142,780 03
	Payables au Canada							
Diverses personnes	Effets A	1 an	1er avril 1927	6	4,000 00		240 00	
"	" A	1 "	1er nov. 1926	3½	1,000 00		35 00	
"	" B	½ année	1er mai 1926	3½	30,100 00	526 75		
"	" B	½ "	1er nov. 1926	3½	28,000 00	490 00		
"	" B	Divers		3½		18 32		
							1,035 07	
"	" C	1 an	1er nov. 1926	3½	48,666 67		1,703 34	
Les hon. trés. de:—								
Alberta	Capital obligations, terres scolaires	1 an	1er avril 1927	5	* 7,766,000 00	376,450 00		
Manitoba	" "	1 "	1er avril 1927	5	* 5,844,000 00	291,150 00		
Saskatchewan	" "	1 "	1er avril 1927	5	* 14,833,000 00	717,875 00		
							1,385,475 00	
Diverses personnes	Certificats d'épargne de guerre	Divers	1er avril 1927		* 18,252 15		444 50	
"	Timbres d'épargne de guerre	1 an	1er avril 1927		* 109,681 50		3,422 00	
"	Certificats d'épargne du Dom. du Canada	Divers	1er avril 1927		* 30,315 25		2,131 62	
"	Compensation aux seigneurs	1 an	1er janv. 1927	6	* 12,140 15		604 64	
"	Compensation aux cantons	1 "	1er janv. 1927	5	153 00		7 64	
"	Emprunts de guerre 1916-31	1 "	1er avril 1927	5	52,931,600 00		2,646,580 00	
	A reporter						4,041,678 81	11,142,780 03

Appendice n° 7—Suite

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Fin*

A qui payé	Désignation	Temps pour lequel l'intérêt a été payé	Date à laquelle l'intérêt a été payé	Taux de l'intérêt	Montant du principal	—	Intérêt payé	Total
	Report						4,041,678 81	11,142,780 03
	CONSOLIDÉE—*payable au Canada* —Fin							
Diverses personnes	Emprunts de guerre 1917–37	1 an	1er mars 1927	5	90,166,900 00		4,508,345 00	
"	Emprunt de la Victoire 1917	1 "	1er déc. 1926	5½	299,736,100 00		16,485,493 48	
"	Emprunt de la Victoire 1918	1 "	1er nov. 1926	5½	446,658,800 00		24,566,242 37	
"	Emprunt de la Victoire 1919	1 "	1er nov. 1926	5½	511,910,650 00		28,155,097 57	
"	Emprunt de renoul. de 1922	1 "	1er nov. 1926	5½	102.393,550 00		5,631,650 66	
"	Emprunt de remb. 1923	1 "	15 oct. 1926	5	200,000,000 00		10,000,000 00	
"	Emprunt de remb. 1924	1 "	15 oct. 1926	4½	50,000,000 00		2,250,000 00	
"	Emprnut de remb. 1925–40	1 "	1er mars 1927	4½	75,000,000 00		3,375,000 00	
"	Billets du Trésor, 1924	1 "	15 nov. 1926	4	16,000,000 00		640,000 00	
"	Emprunt à deux ans 1924–26	½ "	1er oct. 1926	4	35,000,000 00		700,000 00	
"	Emprunt de remb. 1926	1 "	1er fév. 1927	4½	65,000,000 00		2,925,000 00	
								103,278,507 89
	Payable à New-York							
Diverses personnes	Emprunt sur obligations, 1915–35	1 an	1er fév. 1927	5	874,000 00		43,700 00	
"	Emprunt pour le service public 1916	1 "	1er avril 1927	5	25.000,000 00		1,250.000 00	
"	Emprunt sur obligations, 1919–29	1 "	1er fév. 1927	5½	60,000,000 00		3,300,000 00	
"	Emprunt de 1922-52	1 "	1er nov. 1926	5	100,000,000 00		5,000,000 00	
"	Billets à un an 1925	mois	1er avril 1926	4	70,000,000 00		231,876 14	
"	Billets à dix ans 1926–36	1 "	1er fév. 1927	4½	40,000,000 00		1,800,000 00	
								11,625,576 14
	NON CONSOLIDÉE *Emprunts temporaires*							
Gardien des biens des ennemis.	Olibgations payables sur demande.	1 an	1er avril 1927	5	200,000 00			10,000 00
	Caisse d'épargnes							
Diverses personnes	Caisse d'épargnes des Postes	1 an	1er avril 1927	3	* 23,402,336 95		681,976 25	
"	Caisses d'épargnes du Dominion	1 "	1er avril 1927	3	* 8,519,705 84		251,124 23	
								933,100 48
	Fonds en fiducie							
Fonds en fiducie	Fonds de la cantine milit. can	1 an	31 déc. 1926	3	843,505 81	25,305 17		
"	" "	327 jours	31 déc. 1926	3	106,011 61	2,849 24		
							28,154 41	
Fonds des Indiens	Fonds en fiducie	1 "	1er avril 1927	6	* 1,089,844 37	65,390 65		
"	"	1 "	1er avril 1927	5	* 11,328,616 40	566,430 83		
							631,821 48	

Hon. Tré. Prov. Ontario	Fonds en fiducie, part du fonds des écoles communes	1 an	1er janv. 1927	5			73,643 96		
Hon. Tré. Prov. Québec	Fonds en fiducie, part du fonds des écoles communes	1 "	1er janv. 1927	5			59,273 38	132,917 34	
Hon. Tré. Prov. Alta	Terres des écoles d'Alberta	1 "	1er avril 1927	5	*	838 15	8,460 51		
Hon. Tré. Prov. Man	Terres des écoles du Manitoba	1 "	1er avril 1927	5	*	370 89	510 62		
Hon. Tré. Prov. Sask	Terres des écoles de la Saskatchewan	1 "	1er avril 1927	5	*	449 54	12,936 68	21,907 81	
Fonds d'assurance des Terres	Fonds en fiducie	1 "	1er avril 1927	3	*	10,999 43		319 53	
Diverses personnes	Garantie des entrepreneurs	1 "	1er avril 1927	3	*	916,852 80		22,597 78	
"	Fonds des pilotes invalides	1 "	1er avril 1927	3	*	11,087 60		164 04	
"	Fonds de pens. des pilotes d'Halifax	1 "	1er avril 1927	3	*	6,740 32		261 98	
"	Fonds de pension des pilotes de St. John	1 "	1er avril 1927	3	*	5,663 28		167 03	
"	Fonds de pension des pilotes de Sydney	1 "	1er avril 1927	3	*	10,188 24		178 47	
"	Pontons de cale-sèche de Burrard	1 "	1er avril 1927	3	*	3,681 05		90 40	
Conseil de la milice	Fonds de fiducie Strathcona	1 "	12 nov. 1926	4		300,000 00	12,000 00		
"	Fonds de fiducie Strathcona	1 "	14 nov. 1926	4		200,000 00	8,000 00	20,000 00	
Fonds régimentaires	Fonds de fiducie	1 "	1er avril 1927	3	*	118,186 85		3,438 87	862,019 14
	Fonds de rachat de circulation des banques								
Banques diverses	Fonds de rachat de circulation des banques	1 "	1er juil. 1926	3	*	5,849,030 10			179,203 35
	Fonds d'assurance et de retraite								
Diverses personnes	Fonds d'assurance Serv. Civil	1 "	1er avril 1927	6	*	3,840,027 51		206,478 86	
"	Rentes viagères du gouvernement	1 "	1er avril 1927	4	*	11,446,119 48		414,680 54	
"	Fonds de retraite	1 "	1er janv. 1927	5	*	4,644,244 34		256,348 96	
"	Fonds d'assurance, soldats rapatriés	1 "	1er avril 1927	4	*	5,090,041 62		176,260 51	
"	Fonds de pension de retraite n° 2	1 "	1er avril 1927	6	*	1,829,443 32		104,829 63	
"	Fonds de pension de retraite n° 5	1 "	1er avril 1927	4	*	15,854,854 64		479,443 08	1,638,041 58
	Divers								
Chase National Bank	Intérêt sur un découvert, avril 1926								6,138 89
									129,675,367 50

*Balance au 31 mars 1927.

Appendice n° 8

FRAIS D'ADMINISTRATION

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	CAISSES D'ÉPARGNES ET BUREAUX DES ADJOINTS DU RECEVEUR GÉNÉRAL		
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Calgary, Alta.		
G. S. Nicol	Salaire, 1er avril 1926 au 31 mars 1927	3,060 00	
James Parry	" 1er " 1926 " 31 mars 1927	1,920 00	
R. T. Waymark	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,440 00	
R. N. Genge	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,185 00	
E. J. Wilson	" 1er " 1926 " 16 juin 1926	152 00	
E. Sharp	" 16 juin 1926 " 4 août 1926	97 74	
A. Sutherland	" 3 août 1926 " 31 mars 1927	476 13	
		8,330 87	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	434 77	
			8,765 64
	Bureau de l'adjoint du Receveur général Charlottetown, I. P.-E.		
P. Pope	Salaire ,1er avril 1926 au 31 mars 1927	2,900 00	
D. A. McKenna	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,800 00	
H. S. Stewart	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,500 00	
H. T. Currie	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,260 00	
		7,460 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	270 95	
			7,730 95
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Halifax, N.-E.		
A. V. Johnstone	Salaire, 1er avril 1926 au 31 mars 1927	2,730 00	
R. W. Congdon	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,950 00	
F. J. Wilks	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,620 00	
G. D. Hamlin	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,395 00	
J. H. Webber	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,260 00	
A. M. Burgoyne	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,170 00	
B. Conrad	" 5 juil. 1926 " 24 juil. 1926	48 39	
		10,173 39	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	420 28	
			10,593 67
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Montréal, Qué.		
Banque d'Epargnes de la ville et du district de Montréal, Qué	Montant payé à cette institution pour avoir agi comme Adjoint du Receveur général pendant l'exercice fini le 31 mars 1927	16,000 00	
	Service pour enregistrement de bons	4,000 00	
		20,000 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	1,068 02	
			21,068 02
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Regina, Sask.		
Wm. Morton	Salaire, 1er avril 1926 au 31 mars 1927	2,730 00	
E. P. Blyth	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,950 00	
G. M. Bury	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,575 00	
M. E. Ficking	" 1er " 1926 " 10 nov. 1926	461 67	
N. J. Lobban	" 1er sept. 1926 " 31 mars 1927	420 00	
		7,136 67	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	788 01	
			7,924 68
	A reporter	.....	56,082 96

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report		56,082 96
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, St-John, N.-B.		
J. E. Wilson	Salaire, 1er avril 1926 au 31 mars 1927	3,060 00	
E. H. Cameron	" 1er " 1926 " 31 " 1927	2,100 00	
H. C. Ellis	" 1er " 1926 " 6 déc. 1926	1,091 13	
G. T. Corbett	" 1er " 1926 " 31 mars 1927	1,500 00	
E. L. Byron	" 1er " 1926 " 21 juin 1926	297 00	
F. J. Ord	" 1er " 1926 " 31 mars 1927	900 00	
H. P. Humphrey	" 10 juin 1926 " 31 " 1927	730 66	
H. W. Thompson	" 13 sept. 1926 " 31 " 1927	528 00	
		10,206 79	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	290 09	
			10,496 88
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Toronto, Ont.		
K. Frederickson	Salaire, 1er avril 1926 au 31 mars 1927	3,720 00	
S. A. Staden	" 1er " 1926 " 31 " 1927	2,820 00	
J. J. Hannon	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,665 00	
A. McDonald	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,410 00	
M. A. M. Livingstone	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,125 00	
J. E. Lawrence	" 1er " 1926 " 25 fév. 1927	1,202 14	
F. C. McMillan	" 1er " 1926 " 27 oct. 1926	584 03	
Alf. Maude	" 1er " 1926 " 31 mars 1927	1,260 00	
J. H. O'Neil	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,260 00	
E. F. Grandy	" 1er " 1926 " 31 " 1927	830 00	
L. Reynolds	" 1er " 1926 " 12 " 1927	854 03	
J. J. McCheyne	" 1er " 1926 " 11 oct. 1926	476 61	
S. Brooks	" 1er " 1926 " 7 sept. 1926	314 00	
G. M. Dibble	" 1er " 1926 " 31 mars 1927	900 00	
Jas. Marsh	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,260 00	
C. M. Leslie	" 9 déc. 1926 " 31 " 1927	467 74	
G. W. McCavour	" 13 " 1926 " 31 " 1927	451 61	
G. A. Ivey	" 13 " 1926 " 31 " 1927	451 61	
C. T. Porter	" 10 janv. 1927 " 31 " 1927	338 71	
E. Henderson	" 1er fév. 1927 " 31 " 1927	200 00	
A. V. Spencer	" 4 oct. 1926 " 31 " 1927	354 19	
M. Cunningham	" 23 sept. 1926 " 2 oct. 1926	19 87	
G. M. Parker	" 31 août 1926 " 22 sept. 1926	45 93	
E. E. Gibbons	" 16 " 1926 " 31 mars 1927	450 97	
A. M. Barrie	" 9 " 1926 " 31 août 1926	47 50	
J. Tolton	" 9 " 1926 " 16 " 1926	17 50	
N. R. Vinton	" 1er avril 1926 " 14 avril 1926	58 50	
Wm. Whiteside	" 1er " 1926 " 31 mai 1926	160 00	
		22,744 94	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	1,896 69	
			24,641 63
	Bureau de l'adjoint du Receveur général, Victoria, C.-B.		
D. B. McConnan	Salaire, 1er avril 1926 au 31 mars 1927	3,060 00	
G. Watts	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,665 00	
A. W. Webb	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,320 00	
G. H. Llewellyn	" 1er " 1926 " 31 " 1927	1,465 00	
W. J. Mullin	" 1er " 1926 " 31 " 1927	960 00	
N. D. Bates	" 1er " 1926 " 31 " 1927	735 00	
E. Dumbleton	" 25 oct. 1926 " 14 nov. 1926	54 43	
		9,259 43	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	512 61	
			9,772 04
	A reporter		100,993 51

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report		100,993 51
	Bureau de l'adjoint du Receveur Général, Winnipeg, Man.		
W. Winsby	Salaire 1er avril 1926 au 31 mars 1927	3,495 00	
S. J. Perkins	" 1er mars 1927 " 31 " 1927	160 00	
T. Knight	" 1er avril 1926 " 31 " 1927	2,130 00	
H. E. Copeland	" " 1926 " 31 janv. 1927	1,500 00	
E. W. H. Armstrong	" " 1926 " 31 mars 1927	2,000 00	
F. D. Ross	" " 1926 " 31 " 1927	1,275 00	
A. O. Anderson	" " 1926 " 1er fév. 1927	1,053 75	
G. L. Bamford	" " 1926 " 31 mars 1927	1,046 61	
J. B. Quinn	" " 1926 " 31 " 1927	1,202 42	
C. Feesey	Salaire, 2 fév. 1927 " 16 fév. 1927	36 16	
M. E. Bowyer	" " 1927 " 31 mars 1927	117 14	
J. H. Fraser	Salaire, 21 mars 1927 " 31 " 1927	28 39	
		14,044 47	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	675 83	
			14,720 30
	Caisses d'épargnes		
	Contingences, y compris impressions et papeterie		133 49
			115,847 30
	Récapitulation		
	Salaires, bureaux des Adjoints du Receveur Général	89,356 56	
	Paiements à la Banque d'Epargnes de la ville et du dist. de Montréal, Qué., pour agir comme adjoint du Receveur Général et pour transfert des bons	20,000 00	
	Contingences, y compris impressions et papeterie	6,490 74	
			115,847 30
	Timbres de billets, timbres-poste, etc.		
Banque de Montréal, Londres, Ang.	Timbres de billets	1,551 34	
" " "	Timbres-poste	963 57	
" " "	Droit de composition de timbre	146 00	
		2,660 91	
" " "	MOINS—Divers honoraires reçus pour émission de certificats d'actions au porteur	498 58	
			2,162 33
	Prime pour paiement d'intérêt sur la dette publique, etc.		
Banque de Montréal, Londres, Ang.	Courtage sur achat de fonds d'amortissement	8,282 65	
" " "	Pour services comme agents financiers à Londres, Ang., pendant l'année finie le 31 décembre 1926 à £150 par million de dette	46,750 22	
Banques diverses, New-York	Prime pour encaisser les coupons du Dominion du Canada	17,133 71	
Banque de Montréal, New-York	Honoraires pour enregistrement de bons domiciliés à New-York	5,750 00	
Banques diverses	$\frac{3}{16}$ de 1% pour commission d'encaissement des coupons du Dominion du Canada	19,510 06	
	Commission de $\frac{1}{8}$ de 1% pour encaisser les coupons du Dominion du Canada	2,975 74	
			100,402 38
	A reporter		218,412 01

Appendice n° 8—Suite

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite*

A qui payé	Service	$ c.	$ c.
	Report		218,412 01
	Impression de billets du Trésor, etc.		
Canadian Bank Note Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Impressions des billets du Trésor, et taxe des ventes	487,129 94	
" " "	Encre, etc.	101 50	
Ault & Wilborg Co., Toronto, Ont.	Encre, etc.	249 38	
Ayers Ltd., Lachute Mills, Qué.	Feutre de cellulose	116 80	
Brown Bros., Ltd., Toronto Ont.	Carton de fibre	25 75	
Canadian National Railway	Camionnage et fret	1 14	
Capital Wire Cloth & Mfg. Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Pour recouvrir la chemise d'un cylindre	100 00	
Royal Mint, Ottawa, Ont.	Poinçons en acier, etc.	322 15	
W. Duncan	Loupe	10 00	
Imperial Oil Co., Ltd., Toronto, Ont.	Huile, graisse, etc.	20 54	
F. Lake Mfg. Co., Ottawa, Ont.	Huile	17 10	
Laurentian Stone Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Chaux	37 71	
Ottawa Drug Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Cendres de soude	189 32	
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Séries de chiffres et lettres	49 77	
J. S. Robertson, Montréal, Qué.	Rouleaux de presse cylindrique	137 57	
Toronto Type Foundry Co., Ltd., Montréal, Qué.	Châssis de presses	26 70	
A. Workman & Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Fournitures diverses	16 44	
Mahoney & Rich, Ottawa, Ont.	Factage et fret	0 30	
M. J. Hickson	Salaire, 1er avril 1926 au 31 mars 1927	1,728 31	
F. Rowe	" 1926 au 31 mars 1927	1,500 00	
E. J. Theobalds	" 1926 au 31 mars 1927	1,260 00	
P. S. Harper	" 1926 au 31 mars 1927	1,020 00	
B. Becker	" 1926 au 31 mars 1927	711 17	
D. Campbell	" 1926 au 31 mars 1927	718 00	
F. Jones	" 1926 au 31 mars 1927	713 86	
Y. Lamoureux	" 1926 au 31 mars 1927	714 19	
M. Paget	" 1926 au 31 mars 1927	720 00	
D. M. Racine	" 1926 au 31 mars 1927	717 07	
A. Vallière	" 1926 au 31 mars 1927	714 00	
			499,068 71
	Impressions, annonces, messageries, etc.		
Banque de Montréal, New-York	Dépenses du bureau de l'essayage	4,376 60	
Banque de Montréal, New-York	Frais de Bourse pour les listes de l'Emprunt de New-York à 4½%, 1926-36 sur la Bourse de New-York.	4,000 00	
Banque de Montréal, Ottawa, Ont.	Frais de messageries et d'entrée sur l'argent	32 30	
Banque de Montréal, Londres, Angleterre	Commission de $\frac{1}{16}$ pour les transactions des coupons Roumains et Grecs	2,104 14	
Banque de Montréal, Londres, Angleterre	Annonces	358 68	
" "	Impressions et papeterie	269 49	
" "	Messageries	4 66	
" "	Câblogrammes	9 12	
Département des Impressions publiques et de la Papeterie, Ottawa, Ont.	Impressions et papeterie	20,815 63	
Diverses Compagnies de messageries	Messageries $ 117,370 16		
	Moins remboursement 2,920 67	114,449 49	
	A reporter	146,420 11	717,480 72

Appendice n° 8—Fin

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Fin*

A qui payé	Service		$ c.	$ c.
	Report		146,420 11	717,480 72
	Impression de billets du Dominion, etc.—Fin			
Courtney, Sears & Brennan.	Assurance	$ 331 78		
Greene & Robertson	"	9,386 16		
Divers	"	35 04		
		$ 9,752 98		
	Moins remboursement	487 37		
			9,265 61	
Doremus & Co., New York	Annonces		1,687 80	
Divers	Télégrammes		44 40	
Divers	Camionnage et fret		6 71	
Canadian Steel Strapping Co., Ltd., Montréal, Qué.	Signodes		7 35	
Costello Crowe, Bellamy, Ottawa, Ont.	Réparations au moteur		3 75	
Percepteur des douanes, Ottawa, Ont.	Droit de douanes		93 08	
Hôtel des Monnaies	Boîtes pour monnaie		124 50	
Grant, Holden, Graham, Ltd., Ottawa, Ont.	Sacs à monnaie		1,370 30	
O. B. McClintock Co., Minneapolis, Minn.	Inspection des avertisseurs contre voleurs		100 00	
J. M. Mossman Co., New-York, N.Y.	Inspection des serrures-horloge		22 00	
Office Specialty Mfg. Co., Ltd., Ottawa, Ont.	Pneus pour camions		10 00	
Porter Safety Seal Co., Chicago, Ill.	Instruments et sceaux de Porter Safety Seal		270 92	
Le Sénat	Copies des lois ayant trait aux emprunts		58 00	
Steel Equipment Co., Ltd., Pembroke, Ont.	Pneus pour camion		7 61	
Thornton & Truman, Ottawa, Ont.	Réparations		408 30	
L. E. Waterman Co., Ltd., Montréal, Qué.	Réparations de plumes-réservoir		22 68	
J. & J. Taylor, Ltd., Toronto, Ont.	Couvre-cadrans		102 00	
Enregistrement à la douane pour envoi d'argent.			0 50	
Perte sur envoi d'argent des E.-U. par le bureau de l'essayage du Dominion, Vancouver, C.-B.			6 00	
Divers	Entretien et réparations de l'automobile et du camion du service départemental		1,091 16	
Divers	Dépenses contingentes de bureau, division de la Monnaie		48 82	
S. P. McCavour	Frais de voyage		635 21	
E. H. Cameron	" "		513 00	
G. P. Gordon	" "		990 99	
T. Knight	" "		42 35	
J. W. MacFarlane	" "		302 48	
H. S. Narraway	" "		88 82	
S. J. Perkins	" "		747 51	
J. U. Ranger	" "		234 35	
G. Shearman	" "		365 31	
W. Smellie	" "		83 10	
A. W. White	" "		32 00	
W. Morton	" "		77 70	
K. Frederickson	" "		316 45	
C. E. Clarke (chauffeur)	Salaire 1er avril 1926 à mars 31 1927		1,530 00	
W. A. Bradley (chauffeur)	Salaire 1er avril 1926 à mars 31 1927		1,684 98	
				168,815 85
	Salaire et dépenses contingentes de Walter Duncan, officier spécial de recherches sous la direction du Ministre des Finances			
Walter Duncan	Salaire 1er avril 1926 à mars 31 1927		3,550 00	
	Dépenses contingentes		718 78	
				4,268 78
	Services de commis dans le transfert et l'enregistrement des bons			
Diverses personnes	Services de commis			72,686 18
				963,251 53

Appendice n° 9

FRAIS POUR PRIMES, ESCOMPTE ET CHANGE

—	Taux	Montant des achats	Montant de la prime	Total
	%	$ c.	$ c.	$ c.
Prime payée sur fonds achetés à New-York.....	$\frac{1}{8}$	3,000,000 00	3,750 00	
	$\frac{9}{64}$	3,000,000 00	4,218 75	
	$\frac{5}{32}$	2,000,000 00	3,125 00	
	$\frac{3}{16}$	2,000,000 00	3,750 00	
	$\frac{7}{32}$	3,000,000 00	6,562 50	
	$\frac{33}{64}$	500,000 00	2,578 12	
				23,984 37
Escompte et échange sur divers articles.....	.....	.....	.....	29 09
				24,013 46

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1912	Abbott, S. A.	1,746 66	1921	Bouteiller, G. A.	1,893 89
1922	Aikens, J.	1,941 35	1920	Boville, T. C.	3,733 33
1922	Ainsborough, Thos.	910 00	1917	Bowell, John M.	2,800 00
*1919	Alford, Wm.	1,071 00	1921	Bowman, A.	900 00
1921	Allan, F. J.	2,375 33	1908	Bowser, Francis	447 96
1918	Allen, Geo. G.	809 03	1897	Boys, T. R.	189 24
1904	Allen, H. S.	694 38	1905	Bradley, James	260 97
1918	Allwell, R. J.	525 84	1922	Bray, S.	2,191 00
1920	Almon, A. W.	1,120 00	1916	Brennan, P. J.	1,179 72
1910	Ami, Henry	1,182 75	1921	Brett, Wm.	1,054 90
1921	Amor, Wm.	1,042 60	1915	Briegal, Frederick	1,750 00
1922	Anderson, F. C.	1,559 08	1915	Brophy, W. M.	686 40
*1919	Anderson, W. P.	2,799 96	1916	Brough, James S.	1,662 50
1895	Archambault, Marie P.	198 30	1917	Broughton, Jas. L.	1,435 56
1924	Archambault, R.	910 00	*1921	Brown, Adam	200 00
1904	Archer, Wm.	176 00	1919	Brown, J. H.	1,697 40
1905	Ardagh, Henry	388 66	1904	Buckley, Jas.	340 00
1922	Arland, W. H.	1,260 00	1921	Bull, G. H.	1,185 33
*1921	Armstrong, B. M.	1,680 49	1913	Burrows, Wm.	482 02
1923	Armstrong, Thos.	930 00	1904	Bush, H. T.	31 98
1923	Ashby, A. H.	960 00	1910	Bussell, John	309 03
1922	Ashe, Ed.	910 00	1921	Butler, J.	1,042 22
1922	Ashmead, H. A.	855 52	1918	Butler, R. J.	1,238 08
1915	Asselin, J. E.	840 00	1922	Cairns, A. W.	2,746 22
1922	Ayotte, J. E.	890 66	1901	Caldwell, Thos.	522 00
1911	Backhouse, Wm.	454 92	1916	Cameron, Alex. McK.	1,155 78
1897	Bailey, Geo. O.	360 00	1915	Campbell, J. J.	1,206 67
1897	Balderson, J. H.	682 50	1921	Campbell, Jos. H.	876 35
1911	Baldwin, H. A.	648 00	*1911	Capbert, Emile	876 94
1921	Bale, Thos.	683 85	1921	Caron, A. E.	1,950 66
1922	Ball, Thos.	818 40	1917	Carreir, Jos. E.	980 00
1920	Ballantine, Elizabeth	946 17	*1900	Carruthers, John	349 98
1923	Barber, K. A.	1,367 33	1911	Carty, Wm.	249 55
1924	Barcelo Edouard	2,940 00	1911	Casault, Napoléon	560 00
1917	Barrett, John K.	2,240 00	1911	Chamberlain, A. J.	504 00
1920	Bathurst, Jas. W.	980 00	1922	Chamberlain, H.	679 92
1904	Bayly, L. D.	342 84	1907	Chase, Isaac	840 00
1920	Beahen, Denis	902 22	1923	Cheyne, A. J.	1,092 00
1908	Beale, Thomas	408 47	1925	Chillas, J. P.	2,272 43
1923	Beard, F.	2,215 56	1910	Chubbuck, C. E. D.	1,373 64
1923	Beatty, A.	1,260 00	1918	Churchill, James	840 00
1906	Beaudry, P. A. L. A.	432 00	*1895	Clark, B.	63 69
1922	Beddoe, C. H.	2,788 33	1921	Clarke, Geo.	583 32
1924	Beers, J. M.	1,036 00	1907	Clute, John S.	1,263 91
1903	Belford, Ethel	314 66	1925	Clark, O. S.	1,020 79
1922	Bell, John	700 00	1924	Cochrane, J. B.	998 80
1911	Belleau, R. A. E.	624 00	1905	Cochrane, W. C.	361 10
1913	Bellerive, George	393 75	1920	Code, W. A.	1,411 66
1904	Benjamin, E. H.	985 83	1913	Coleman, Charles	726 00
1897	Bennett, J. H.	540 00	1918	Coleman, Lilian	624 00
1922	Bennett, W. E.	2,102 63	1918	Comer, Geo. W. H.	558 00
1919	Berson, Martin	1,755 83	1919	Connolly, Peter	1,120 00
*1887	Bergin, W.	117 00	1924	Cook, M. E.	1,369 66
1915	Bérubé, Pierre A.	501 50	1921	Cooper, W. J.	1,450 90
1925	Bickle, J. W.	876 74	1916	Corbeil, Ed.	450 72
1919	Bings, Geo. J.	2,345 00	1923	Courtman, John	1,008 00
1923	Bishop, R. S.	1,958 04	1906	Cowan, E.	387 00
1914	Blackadar, A. K.	2,485 00	1914	Cowan, J. A.	1,030 55
1920	Blair, H. C.	2,085 42	1923	Cox, R. H.	1,176 00
1920	Bliss, T. A. D.	1,960 00	1924	Cox, R. S.	1,267 00
1905	Blomfield, Geo. H.	152 04	1925	Crabbe, O. R.	1,064 00
1922	Blondeau, D. S.	1,642 08	1920	Creighton, H. S.	1,120 00
1922	Boddy, J. S.	1,410 16	1909	Crisp, A. C.	840 00
1925	Bolger, M. K.	1,337 00	1918	Crowe, Wm. J.	748 00
1923	Bollard, J. H.	1,936 56	1920	Cunningham, F. H.	3,033 37
1921	Booth, Geo.	1,120 00	1910	Curran, Alfred	1,129 54
1918	Borden, J. W.	2,251 01	1918	Cushing, James J.	619 74
1917	Bourgeois, Joseph	276 00	1924	Cushing, Jno.	882 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1922	Cuthbert, W. J.	841 52	1899	Galbraith, J.	197 52
1906	Dale, Mlle L. E.	329 33	1918	Gallet, Alphonse	717 50
1922	D'Aoust, Omer	951 96	1912	Gariépy, J. B.	343 92
*1914	Daubney, E.	672 00	1925	Garneau, A. L.	1,463 00
1919	Davidson, J. J.	1,188 00	1922	Gass, W. H.	980 00
1923	Davison, L. D.	665 70	1925	Gaudry, H. D.	1,138 66
1924	Deacon, J. L.	1,386 00	1909	Gauthier, Avila	204 00
1914	DeLaney, E. J.	939 17	1912	Gauthier, Pierre	476 16
1911	De Lisle, Joseph	1,013 33	1923	Gendreau, A. B.	1,176 00
1914	DeLong, Isaiah P. E.	430 70	1919	Genest, J. A.	736 00
1923	Desaulniers, D. L.	2,656 50	1914	George, F. J.	623 88
1924	Desjardins, A. W.	1,120 00	1915	Gilkie, H. A.	455 00
1918	Devinney, F. J.	952 00	1916	Gillespie, Ed.	700 00
1913	Dingman, N. J.	1,890 00	*1901	Girard, F. X.	
*1902	Doane, Isaac K.	272 80	*1911	Giroux, Jos.	421 20
1900	Dodds, E. W. K.	297 00	*1921	Giroux, O. J.	489 96
1920	Dodds, Jno.	1,270 80	1922	Gisborne, F. H.	4,200 00
1909	Doller, W. J.	526 21	1920	Glover, J. E.	342 72
1917	Doray, J. L. E.	979 92	1908	Gobeil, A.	2,160 00
1913	Doucet, Eugène	1,032 48	1921	Godwin, Jas.	873 60
*1914	Dougherty, W. A.	460 00	1922	Golden, J. J.	1,083 96
*1906	Doyle, James J.	371 20	1897	Gordon, J. McD.	785 33
1924	Doyle, Mary C.	1,504 80	*1917	Gosnell, Thos. S.	
1920	Doyon, J. A.	1,960 00	1894	Gouin, W. G.	150 00
1920	Driver, Thos.	1,337 76	1924	Goulet, I.	998 40
1921	Drouillard, A.	823 66	1920	Gow, W. J.	1,526 38
*1923	Drouin, A.	798 00	1918	Graham, Wm. J.	1,400 00
1918	Drummond, Robt F.	1,057 44	1883	Grant, G. W.	450 00
1922	Duboulay, A.	841 52	1922	Gray, H. H. O.	1,470 00
1922	Duggan, E. J.	1,579 45	1903	Grenier, Adolphe	151 32
1901	Duncan, R.	792 00	1921	Grimason, T.	1,400 00
1922	Dunnett, E. H.	626 12	1889	Grogan, S. P.	187 00
1923	Duplessis, L. J. T. R.	2,013 66	1895	Guevremont, J. B.	240 00
1923	Durocher, J. B.	1,176 00	1922	Hale, J. S.	1,805 13
1922	Durston, R.	1,521 33	1914	Hall, William S.	768 50
1917	Eagleson, Wm. H.	1,470 00	1912	Hambly, P. H.	410 40
1919	Eaton, Wm. P.	980 00	1919	Hanley, Arch'd	1,050 00
1902	Eckersley, John	952 00	1922	Hanrahan, P.	1,174 45
1922	Eckhardt, W. H. A.	1,764 00	1909	Harper, James F.	300 00
1925	Edwards, E. T.	1,150 33	1923	Harris, G. M.	1,848 00
*1917	Egener, A.	875 00	1904	Harris, J. H.	168 00
1922	Elbourne, Geo.	1,035 14	1892	Hartley, H. E.	125 76
1914	Ellis, Rachel G.	616 00	*1920	Hartney, E. P.	1,773 28
1897	Embury, W. J.	204 52	1909	Hawkesworth, G. A.	677 52
1905	Farley, J. F.	727 92	*1921	Haycock, Thos.	139 98
1914	Fenerty, A.	896 91	*1920	Hayes, E. C.	1,732 50
1921	Ferguson, Alex.	688 33	1922	Hayes, Jeremiah	817 47
*1888	Ferguson, Horace A.	220 00	1924	Hayes, John J.	1,200 78
1922	Ferguson, J. C.	960 00	1905	Hayes, W. H.	610 00
1912	Finnegan, Edward	550 00	1914	Hayward, W. G.	446 64
1909	Firth, C. M.	225 94	1888	Heath, Daniel	129 00
1922	Fisher, C. E.	2,407 93	1914	Heath, E. L.	760 29
1922	Fleming, J. B.	1,960 00	1921	Heintz, R. M.	2,070 83
1923	Florence, C.	1,050 00	1918	Helliwell, H. N.	1,050 00
1909	Flynn, D. J.	680 52	1923	Heming, A. E.	1,470 00
1916	Flynn, Wm.	1,096 67	1914	Henry, K. J.	1,960 00
1922	Forest, S.	921 60	1921	Hesson, C. A.	1,301 22
1920	Fortier, L. M.	1,904 00	1905	Higgins, Richard	228 92
1924	Foster, A. B.	2,152 50	1920	Hill, W. B. A.	928 00
1924	Foster, Jas.	831 60	1898	Hopkirk, J. E.	700 00
1916	Frank, E.	638 52	1923	House, W. H.	1,288 00
1922	Fraser, A. J.	1,890 00	1922	Howard, J. P.	1,035 16
1897	Fraser, M. H. White	260 00	1887	Howe, Sydenham	1,114 67
1922	Frazer, Peter	1,152 00	1897	Hudon, A.	399 96
1910	Fréchette, Achille	1,952 16	1923	Huggan, Wm. T.	1,973 28
1916	French, J. L.	868 00	1904	Hunt, William Josiah	322 00
1922	Frigon, J. A.	2,887 50	1921	Hutty, R. H. G.	1,042 22
1903	Gabriel, J. McN.	672 00	1921	Iler, B.	1,959 96

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	
1920	Isaacson, H. N.	1,559 83	1911	Macdonald, James	525 00
1922	Jackson, E. S.	794 66	1914	MacDonald, Jno. G.	520 45
1901	Jackson, J. A.	340 00	1921	Mackay, J. E. B.	1,030 55
1922	James, T. C.	1,610 00	1902	MacKillop, J.	240 00
*1925	Jenkins, S. J.	163 33	1910	Mackinnon, W. C.	638 00
1925	Johnson, B. E.	560 00	1917	MacLaren, Jno. S.	2,100 00
1923	Johnstone, G.	1,744 16	1924	MacLeod, J. O.	2,100 00
1922	Johnstone, W. J.	2,800 00	1919	Macpherson, Wm.	1,050 00
1912	Jones, Albert	559 92	*1919	Macpherson, W. T.	1,224 00
1897	Jones, Allan	1,120 00	1920	Magee, R. G.	980 00
1914	Jones, C. J.	2,450 00	1915	Mahar, John	640 56
1913	Jones, James G.	473 52	1912	Mailman, J. A.	464 80
1920	Jones, L. K.	2,800 00	1907	Mainguy, Philip	519 92
1921	Jones, R.	1,568 77	1919	Malcolm, Jas.	952 00
1918	Jones, W. E. C.	951 96	1908	Maracle, Miss F. K.	336 36
1919	Just, C. F.	2,800 00	1920	Marceau, J. O.	1,758 54
1922	Kavanagh, C. E.	1,991 22	1920	Marshall, J. W.	2,380 00
1923	Keating, C. J.	2,016 00	*1882	Marter, W. P.	16 33
1922	Kemp, A. E.	1,855 00	1922	Martin, J. C.	2,166 84
1917	Kent, S. B.	1,948 33	1906	Martin, Jules G.	156 00
1922	Ketchum, F. E.	1,092 00	1915	Mason, Frederick	1,516 56
1922	Ketchum, W. O.	1,050 00	1925	Masse, A.	1,120 00
1892	Keys, Jas.	153 12	1921	Mathieu, A.	1,033 28
1922	Kimber, W.	875 00	1922	Matthewman, E. H.	1,988 00
1917	King, Richard M.	1,189 92	*1921	Matthews, F. W.	803 50
1912	Kinney, John	610 78	1919	Maxwell, S. R.	1 232 78
1918	Kirkpatrick, John A.	1,260 00	1916	May, Ida M.	696 00
1918	Kirwan, Philip T.	1,470 00	1920	Maynard, M. W.	1,959 96
1903	Lagacé, P.	336 00	1922	Mercer, R. G.	1,991 22
1922	Lalande, J. B. A.	1,050 00	1917	Mercer, Wm. O.	1,960 00
1920	Landor, A.	801 08	1922	Merrick, K.	1,171 33
1922	Lane, H. B. S.	1,960 00	1922	Middleton, A. T.	1,561 00
1921	Langstone, W. H.	1,075 55	1903	Miggins, M.	216 00
1922	Lantier, A. A.	2,164 57	1907	Miller, John G.	687 20
1916	Lapointe, T. H.	980 00	1907	Milne, Chas.	280 42
1923	Larivière, C.	1,780 33	1922	Mitchell, Wm.	1,082 67
1907	Larose, Anatole	1,020 00	*1907	Mitchell, W. F.	27 38
1915	Larose, Joseph	792 00	*1906	Moloney, Daniel	102 60
1921	Lawless, M.	785 34	1924	Moffat, R. B. E.	2,062 66
1924	Lawrence, J. W.	524 22	1922	Mollard, J. T.	1,260 00
*1923	Lawson, Jas.	1,633 30	1920	Montizambert, Dr. Fred	3,791 67
1909	Lawson, J. A.	840 00	1922	Moon, F. G.	2,162 20
1907	Lebel, J. A. W.	816 00	1912	Moore, T. E.	360 49
1909	LeBlanc, Chas. P.	191 33	1925	Moren, M. J.	1,431 50
1921	LeBlanc, J. J.	330 00	1904	Morris, Chas. E.	78 00
1923	Ledouc, Jos.	1,050 00	1918	Morrissey, John	582 18
1903	Leduc, C.	128 04	1922	Mulcahy, P. J.	1,252 22
*1915	Lee, Edward	167 86	1909	Mulhern, M. M.	810 66
1919	Lefebvre, Louis	1,119 96	1912	Mullin, Thos.	288 24
1907	Legault, O.	180 00	1914	Mundy, W. A.	532 10
1903	Leguerrier, J. B.	112 20	*1918	Munro, Hugh D.	384 96
1921	LeMoine, Jules	1,262 76	1901	Murphy, Wm.	415 92
1915	LeSueur, C. P.	1,749 96	1919	Murray, J. P.	1,119 96
1922	Letteau, H.	981 48	1916	Myers, Robt.	654 36
1914	Levasseur, L. N. Z.	913 88	1921	McAuley, D.	210 00
1897	Lightfoot, F. C.	502 84	1925	McCarthy, Nona	1,057 00
1895	Lilley, J. H.	142 80	1906	McClive, John	480 00
1917	Lithgow, J. T.	2,310 00	1921	McConnell, R. G.	3,950 98
1914	Little, Hugh R.	517 92	1916	McCormick, Edgar	572 00
1908	Lloyd, Frank	371 58	1921	McCulloch, John Oliver	1,148 64
1923	Loan, J. B.	979 20	1925	McDonald, B. R.	2,156 00
1914	Low, A. P.	3,100 00	1907	McGee, John J.	2,240 00
1903	Lussier, Joseph	264 00	1922	McGill, A.	2,940 00
1899	Lynes, K.	442 00	1921	McGovern, J. J.	1,119 96
1922	Lynn, J.	695 20	1913	McKay, C. S.	487 22
1922	Lynton, T. C.	1,082 66	1923	McKenzie, C. J.	1,980 06
1895	Macdermid, A. J.	420 00	1919	McKeown, J. A.	544 62
*1919	Macdonald, A. B.	121 00	1921	McKinley, C. H.	140 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 1	$ c.
1922	McKinnon, M	1,296 13	1921	Plunkett, Wm	903 00
1924	McLagan, John	875 00	1902	Poirier, A	42 57
1918	McLaren, Duncan	319 38	1913	Polkinghorne, John A	378 00
1922	McLellan, N	1,084 08	1921	Pollock, G. B	1,032 50
1910	McMahon, Wm	1,155 00	1918	Pope, Chas	1,470 00
1913	McMordie, A	482 02	1923	Pope, G. D	2,781 00
1909	McNair, W. C	368 29	1912	Porter, E. H	210 00
1922	McNeil, Neil	1,549 33	1918	Potter, M. J	1,540 00
1925	McNeal, W. L	1,155 67	1913	Pottinger, David	4,900 00
1911	McNicol, John	1,470 00	1919	Power, F. J	1,120 00
1899	McRobert, W. H	288 00	1917	Power, John R	700 00
1923	McRobie, A. J	1,260 00	1922	Pringle, Jas	1,084 09
1923	McRobie, J. T	1,092 00	1924	Prud'homme, L. T	1,680 00
1909	McShane, H. J. F	372 00	1914	Pryor, Oswald	1,034 44
1907	McTaggart, John	552 00	1915	Ralph, Arthur R. F	604 00
1917	Nesbitt, Margaret W	700 00	1921	Ramsden, J. A	634 88
1916	Nevins, N	302 40	1917	Ramsey, W. J	924 00
1909	Newbury, C. W	650 00	1922	Ratchford, C. E	1,050 00
1897	Newberry, I. M	207 61	1924	Raymond, R	1,120 00
1906	Newbigging, Thomas L	476 44	1897	Reed, Hayter	1,023 96
1923	Newbury, J. C	2,800 00	1912	Reeves, C	602 52
1911	Newby, Frank	1,120 00	1921	Renaud, J. E	855 50
1917	Newcomb, Geo. H	1,560 24	1917	Renton, John L	909 96
1907	Newman, John J	404 60	1914	Richard, Alphonse	420 00
1914	Newsome, A. E	297 24	1921	Richardson, H. E	752 27
1922	Nicholls, Wm	1,046 11	1906	Richardson, William	388 20
*1925	Nidle, Henry	162 54	1902	Richey, W. M	534 65
1922	Noel, J. P	841 52	1902	Rivers, Robt	260 00
1921	Nolet, J. G	637 00	1922	Robert, P	841 52
1897	Nugent, James	156 00	1923	Robinson, L	1,039 58
*1912	Nunn, George	23 83	1923	Roche, Geo	1,088 00
1912	O'Brien, W. D	1,464 16	1922	Rochester, F. K	2,171 17
1924	O'Connell, Ellen M	1,512 00	1921	Rodgers, Geo	723 73
1904	O'Connor, Mrs. Eleanor	368 00	1908	Root, Albert	116 64
1922	O'Connor, Jas	1,256 66	*1923	Ross, Geo	1,287 20
1917	O'Connor, John F	1,650 83	1923	Ross, Jas. W	990 00
1918	O'Donoghue, D	1,497 25	*1913	Routhier, A. A	494 37
1922	O'Donoghue, M. J	1,240 00	1890	Roy, Joseph	100 88
1914	O'Gorman, Cornelius	357 29	1895	Russell, A. J. H	6[illegible]2 00
1887	O'Hara, James	520 00	1915	Russell, Wm	1,245 75
1914	O'Leary, Thos. Jos	919 92	1922	Rutherford, Jas	1,899 33
1922	Oliver, F. A	640 00	1903	Sargent, Robert	201 24
*1922	O'Loane, J. T	811 98	1922	Saucier, X	2,346 30
1919	O'Meara, D. D	2,100 00	1918	Saulnier, John	182 00
1922	O'Neil, H. T	1,050 00	1921	Saunders, C. J	746 68
*1913	Orchard, L. D	34 09	1910	Scholes, Adam	422 76
1915	O'Reagan, W. H	972 22	*1907	Schofield, Fergus	20 41
1925	Orr, D. G. E	1,113 00	1919	Scott, Andrew	1,120 00
1913	Ouellet, F. X	499 24	1903	Scott, John	504 00
1912	Owen, Charles	489 96	1923	Séguin, F. O. O	1,936 56
1921	Panneton, C. E	932 94	1903	Seely, Neil	216 00
1920	Paradine, Thos	594 54	1924	Sewell, T. C	1,218 00
1919	Parish, G. H	1,312 44	1909	Seymour, A. J. B	5[illegible]0 00
1914	Park, Robt. H	741 00	1923	Shannon, S. L	4,200 00
1909	Parker, Lewis	1,190 00	1917	Shaughnessy, John	768 00
1924	Parry, W. S	1,008 00	1888	Shaw, G. A	403 20
1923	Parson, B. A	1,092 00	1922	Shaw, H. S	1,556 60
1922	Patrick, Mary	1,046 11	1919	Shaw, Mary	7[illegible]6 28
1922	Payne, Edward	960 00	1913	Shaw, M. M	389 00
1904	Pearce, Wm	1,380 00	*1914	Sherritt, James	269 58
*1918	Pearson, Wesley	1,090 76	1921	Sherwood, H	1,8[illegible]2 50
1912	Pearson, W. O	432 60	*1906	Short, W. S	119 20
1917	Perkins, Francis N	469 50	1924	Simard, Jean B. M	1,073 37
*1920	Philibert, J. E	773 30	1921	Simard, Léon	564 47
1922	Pierson, Chas	1,084 09	1922	Simons, J	1,200 00
1910	Plamondon, O	495 96	1922	Simpson, A. F	2,358 00
1897	Plante, Gaspard	264 00	1919	Simpson, H. E	1,008 00
1907	Plunkett, Joseph M	296 28	1899	Sims, J. C	840 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETTRAITE N° 1	$ c.
1922	Skelly, E. J.	1,084 09
1921	Smith, C. E.	1,260 00
1921	Smith, D. J.	1,120 00
1908	Smith, E. L.	481 00
1921	Smith, Geo.	1,423 33
1913	Smith, Gertrude	546 00
1897	Smith, H. H.	1,590 00
1914	Smith, John	509 52
1902	Smith, J. Rose	980 00
1922	Smith, Mark	750 86
1922	Smith, T. J.	1,120 00
1916	Soutter, A.	1,470 00
1925	Sowter, T. W. E.	1,302 00
1918	Sparks, Geo. A. S.	1,680 00
1918	Sparks, Robert	1,248 33
1919	Spence, F. H.	1,050 00
1921	Spencer, J. H.	1,120 00
1924	Springate, Geo.	896 00
1921	Sproule, J. F.	953 42
1920	Stanton, C.	2,916 66
1921	Steacy, C.	806 00
1919	Steele, E. Y.	1,120 00
1909	Stein, L. F. L.	921 83
1924	Stephenson, E. F.	2,333 30
1925	Stevens, W. F.	1,176 78
1905	Stewart, Chas. R.	452 16
1924	Stewart, D.	2,100 00
1914	Stewart, Miss H. E.	713 00
1921	Stewart, W. C. E.	1,897 86
1919	Stokes, Wm.	980 00
1919	Storr, Ira W.	2,310 00
1924	St. Denis, E. H.	2,737 00
1922	St. Onge, J. A.	721 30
1926	Sutherland, Geo. C.	224 00
1901	Suthern, F.	270 00
1921	Sutton, R.	468 96
1925	Swaine, G. B.	297 48
1922	Sweetnam, G. B.	1,512 00
1911	Symes, P. B.	1,454 42
1920	Taché, J. C.	2,046 32
1915	Talbot, Octave Z.	1,749 96
1897	Tansey, D.	300 00
1901	Taylor, Amos	228 00
1924	Taylor, C. J.	2,525 25
*1918	Taylor, Hugh W.	46 37
1917	Theakston, Major John	657 30
1901	Thomas, G. A.	352 00
1922	Thompson, A. G.	1,913 16
*1920	Thompson, W. H.	1,237 92
1922	Throop, A. W.	2,525 25
1921	Tighe, Ed.	1,040 25
1921	Till, Thomas M.	1,423 31
1913	Toupin, F. X. J. A.	1,635 00
1912	Tremaine, R. W.	318 25
1912	Turgeon, C. E.	1,120 00
1918	Turner, H. H.	1,434 96
1906	Upper, A. H.	187 08
1921	Valeur, Jos. A.	1,027 80
*1919	Vavasour, Edwin W.	81 66
1911	Venning, R. N.	1,981 38
1917	Vézina, Ulrich	1,256 11
*1923	Waddell, K. T.	751 28
1925	Wagner, D. J.	1,920 00
1921	Wagner, M. A.	889 78
1921	Walker, E. M.	1,445 69
1897	Walker, Wm. B.	208 00
1907	Wallace, J. J.	1,749 96
1919	Walsh, Robert	980 00
1915	Ward, Joseph	648 12
1908	Warwicker, F. S.	727 32
1915	Warwicker, W. S.	655 80
1923	Watson, C.	1,224 00
1921	Watson, Jas. W.	1,218 00
1922	Watt, J. H.	1,093 00
1913	Webber, E. M.	552 00
1922	Wells, W. J.	1,016 22
1903	Wheeler, F. C.	351 96
1916	Whitcher, A. H.	1,470 00
1921	White, G. R.	1,907 82
1905	White, Michael	224 58
1917	White, Robt. S.	2,205 00
1922	Wigle, A.	2,196 84
1900	Williams, Jos.	300 00
1908	Williams, Thomas	1,782 00
1918	Wills, Geo. W.	1,302 00
1901	Wilson, I. H.	261 33
1909	Wilson, John	380 28
1920	Wilson, Jos.	1,016 95
1922	Wilson, W. T.	1,875 14
*1887	Winters, W.	11 17
1918	Wood, E. B.	1,470 00
1920	Wood, John	568 04
1901	Woodland, I. H.	120 45
1917	Wright, Jos.	1,734 36
1922	Wright, R. P.	1,084 09
1912	Young, G. H.	1,750 00
	Total des pensions de retraite n° 1	670,616 02
	PENSION DE RETRAITE N° 2	
*1920	Alteman, P. J.	480 00
1925	Atkinson, J. H. C.	1,041 60
1918	Begin, Ludger	431 88
1916	Bernard, Henry	431 88
1922	Caron, Louis	702 44
1923	Coulter, R. M.	3,850 00
1917	Davieau, P.	384 00
1920	Farrel, F. J.	1,052 87
1920	Farrow, H. W.	799 20
1921	Francis, Jno.	625 10
1917	Frank, R.	450 72
1922	Grey, C. L.	1,386 00
1919	Harrison, G.	488 38
1912	Hoey, Wm.	327 08
1922	Johnston, R. A. A.	2,593 44
1919	Kennedy, J.	700 00
1924	Lambert, T. E.	2,064 60
1922	Leyden, M.	1,621 48
1919	Loftus, S. R.	714 92
1924	Martin, E. S.	1,011 20
1923	McLaughlin, T. J.	1,592 50
1921	Mitchell, Thos.	575 33
1921	Montanari, A. N. P.	575 40
1913	Morgan, M. H.	313 80
*1917	McIntosh, J. F.	56 83
1923	McLeod, E. B.	1,080 00
1920	McMartin, D.	482 40
1913	O'Brien, A. H.	1,741 44
1913	Osborne, F. A.	578 66
1921	Paradis, Eugène	1,944 00
1916	Phelan, Dr. Daniel	1,512 00
1923	Porter, N.	1,118 00
1925	Reading, W. B.	1,592 00
1925	Riggs, Jas.	998 20
1925	Ring, M. J.	1,121 68

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 2	$ c.
1913	Roe, Geo. H.	452 76
1922	Rogers, T.	626 40
1913	Ross, H. E.	144 00
1917	Rouillard, A.	643 80
1911	Ryan, W. L.	384 00
1914	Scott, Jno. L.	376 08
1917	Shaw, Margaret	528 00
1922	Simpson, A. M.	910 00
*1923	Sinclair, James	309 66
*1924	Skead, James	323 54
1924	Thompson, W. H.	882 00
1915	Trudel, J. B.	921 60
1913	Wood, S. J.	328 68
1915	Young, R. St. B.	436 32
	Total des pensions de retraite N° 2	44,053 77
	PENSION DE RETRAITE N° 3	
	(Imprimerie)	
1920	Allan, William C.	1,021 41
1920	Askwith, Francis	566 16
1920	Baker, Alexander	678 00
1920	Baker, Guy C.	678 00
1920	Belleau, Laurent A.	922 68
1920	Bonnell, Amos	678 12
*1920	Braithwaite, George	79 59
1920	Cairns, Hugh H.	845 79
1920	Charrier, Méderic	514 56
1920	Connelly, Margarite	165 12
1920	Donnelly, John	677 88
1920	Ducharme, Alfred	678 00
1920	Farrer, Sarah J.	284 88
1920	Gagne, Napoleon	678 00
1920	Godin, Theophile	678 00
1920	Gorman, Thos. M.	678 17
1920	Jobin, Jean Baptiste	710 40
1920	Juneau, Pierre A.	678 00
1920	King, Wm. G.	586 08
1920	Lecourt, Raphael	686 64
1920	Lepine, Jos.	611 28
1920	Mahoney, Johanna	284 88
1920	Maurier, Marius J.	683 64
*1920	Niles, Richard	96 60
1920	Reynolds, William H.	922 68
1920	Richard, Joseph E.	678 00
1920	Rigby, Catharine T.	290 88
1920	Savery, Sophie	290 88
1920	Seguin, Joseph	613 08
1920	Servant, Louis	553 92
1920	Teague, Wm. C.	683 64
1920	Thoburn, Daniel	780 96
1920	Twoy, Mary	290 76
1920	Valiquette, Mary Ann	165 12
1920	Wellard, Alfred	678 00
1920	Wilson, J. Chalmers	678 72
	Total des pensions de retraite N° 3	20,788 52
	PENSION DE RETRAITE N° 4	
	Loi de la retraite du Serv. pub.	
1922	Abbey, A. B.	471 24
1922	Abercrombie, R.	145 83

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Ackerman, A.	507 50
1921	Adair T. J.	231 62
1920	Adams J. A.	398 91
1924	Adams, W. A.	724 50
1921	Adamson, W. J.	573 75
1924	Addison, Robt.	845 89
1924	Aird, G. D.	561 60
1921	Aitkens, Alex.	436 90
1921	Alexander, F. J.	1,094 76
1924	Alexander, John F.	497 50
1923	Allan, H.	934 02
1924	Allan, J. B.	972 38
1923	Allen, J. W.	125 84
1924	Allen, W. A.	251 64
1924	Allin, W. W.	360 00
1924	Almon, G. W. R.	1,015 04
1924	Amey, W. J.	533 17
1921	Amira, C. A.	402 36
1924	Andrews, S. D.	728 00
1922	Annand, T. E.	794 62
1923	Antoney, C. C.	632 28
1924	Appleton, Edward	975 48
1921	Archer, W. A.	263 94
1924	Ard, John	216 00
*1923	Armstrong, Bridget B.	50 32
1921	Armstrong, E. M.	985 40
1922	Armstrong, F. J.	750 00
1924	Armstrong, F. S.	650 00
*1924	Armstrong, H. A.	579 54
*1924	Armstrong, Captain John	121 97
1924	Armstrong, John	117 24
1923	Armstrong, Nelson	108 48
1921	Atkins, B. R.	651 00
1924	Atkinson, H.	1,997 50
1922	Atkinson, W.	216 12
1924	Aube, W.	524 67
1922	Auger, A. L.	1,390 00
1922	Auger, V.	897 72
1924	Aylesworth, Geo. A.	504 00
1924	Babin, E.	750 00
1924	Babington, F. W.	1,650 00
1921	Bacon, J.	118 45
1921	Badeau, N.	881 63
1924	Bagnell, E.	279 11
1924	Baillie, C. H.	480 00
1924	Bajus, W. J.	840 00
*1924	Baker, Henry	4 62
1924	Baker, Wm.	849 96
1924	Bzllantine, A.	447 92
1924	Bambrick, Edward	487 62
1924	Bannerman, J.	691 92
1922	Barbour, J. G.	569 80
1921	Barfoot, S. R.	1,200 00
1923	Baril, J. A.	601 59
*1922	Barnes, C.	645 54
1924	Barry, E. J.	291 00
1924	Bart, Alfred	924 12
1922	Barton, A.	267 06
1924	Barton, Samuel	227 52
1924	Bastien, J. A.	235 74
1924	Batterton, Thos.	420 00
1923	Battle, K. M.	431 94
1924	Baylie, Chas.	1,041 67
1924	Beardsley, G.	448 00
1922	Beauchesne, J. A.	432 76
1924	Beaudet, Captain J.	418 25
1923	Beauregard, F. X.	177 50
*1921	Beaver, W. S.	467 34

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1922	Beckett, E. W	393 33	1924	Bouvier, Ulric	200 78
1921	Beckwith, C	99 96	1921	Bowden, G. H. M	650 00
1924	Bedard, Eugene	661 70	1924	Bowers, Wm	419 04
1922	Bedard, J	626 30	1924	Bowman, A	168 00
1924	Bedard, V	462 00	1921	Boyd, J. C	918 67
1924	Beddoe, W. A	1,164 94	1922	Boyd, Jno	390 62
1924	Beer, F. H	414 92	*1922	Boyd, W. S	385 24
1924	Beers, F	226 38	1924	Boyer, M. A	940 56
1924	Begin, P. A	1,050 00	1923	Boyle, Jas	280 85
1920	Bigney, J. E	733 34	1923	Boyle, Robt	259 24
1921	Belanger, Adrien	171 20	1924	Brabazon, A. J	1,560 00
1922	Belanger, August	405 00	1923	Braden, E. P	647 91
1921	Belanger, G	644 52	1921	Brady, J. C	483 00
1922	Belanger, L	533 33	1924	Brault, L	464 00
1924	Belanger, Philias	66 000	1921	Breen, R	560 00
1924	Bell, F. S	393 33	1923	Bremner, C	351 00
1924	Bell, J. J	560 00	1921	Brice, E. E	373 32
1924	Belleau, J. A	1,290 00	1924	Brisson, J. B	223 60
1924	Belleperche, A. J. E	889 05	*1924	Broadfoot, G	2 90
1924	Bennett, C	468 75	1924	Brodie, A. W	324 00
1921	Bennett, B. C	518 77	1922	Brooks, H	163 12
1923	Bennett, W. A	353 51	1924	Brossard, T	368 00
1924	Bennett, W. V	1,469 99	*1922	Brousseau, S	125 64
1924	Bennie, J. K	805 00	1923	Brosseau, S. H	283 32
1921	Benoit, A	371 25	1922	Brown, A	316 25
1924	Benson, P. H. C	1,165 50	1922	Brown, Agnes L	585 89
1924	Berard, J. C	747 55	1924	Brown, Alex	1,105 00
1922	Bergeron, Jos	541 48	1924	Brown, Allan	685 50
1921	Bergeron, N	632 50	1924	Brown, Denis	414 61
1921	Bergevin, W	265 79	1924	Brown, George B	474 36
1924	Bergin, Jas	819 00	1921	Brown, J. C	1,998 33
1923	Berlinguet, F. X. T	1,440 00	1922	Brownlow, W	1,099 92
1922	Bernasconi, G. A	1,509 44	1924	Brunet, L. B. C	636 00
1924	Bernatchez, Mrs. J	75 84	1921	Bryce, P. H	1,133 33
1924	Bernier, Chas. G	700 00	1924	Buchanan, D. J	405 00
1924	Bernier, Jean A	472 72	1922	Buchanan, G	175 99
1922	Bernier, Jos. Z	882 92	1921	Bucke, M	530 05
1921	Beroard, C. P. V	1,404 17	1924	Bunelle, Geo. L	1,050 00
1924	Binks, T. C	324 56	*1923	Burchill, W. F	2 71
1924	Bishop, Thos	438 40	1921	Burgess, T	548 33
1924	Bishop, Wm	364 00	1923	Burke, Hy	360 69
1922	Bissonnette, L	750 15	1924	Burnett, W. B	628 66
1924	Black, John	2,400 00	1924	Burns, A. W	783 00
1924	Black, T. McC	539 58	1923	Burns, Margaret	409 50
1923	Blackman, C	450 00	1923	Burns, Mary	409 50
1924	Blais, J. C. F	825 00	1923	Burns, R. J	963 70
1923	Blake, F. L	1,260 00	1924	Burroughs, A	756 00
1924	Blanchard, I. M	288 89	1924	Burrows, Jos	277 31
1923	Blaxland, S. W	172 00	1924	Burton, Thos. H	243 98
1924	Blette, P	679 43	1922	Bushen, Josiah	351 35
1922	Blois, J	650 37	1924	Busselle, A. W	840 00
1924	Boileau, J	240 80	1923	Cairns, A. E	553 68
*1922	Boisvert, A	19 15	1921	Caldwell, J. W	1,026 67
1924	Boivin, F	282 00	1921	Cameron, E	168 35
1924	Boles, Thos	389 33	1924	Cameron, H	705 83
1921	Bolton, M. E	502 56	1921	Cameron, Jno	366 67
1924	Booth, John	109 93	*1923	Cameron, P. A	781 48
1922	Booth, Thos	106 86	1924	Campbell, A. E	396 66
1924	Bottomley, W. G	224 00	1924	Campbell, D. A	140 00
1922	Bouchard, P. A	340 23	1922	Campbell, David	212 63
*1922	Boudet, J. E	22 23	*1924	Campbell, George	173 30
1922	Boudreault, F	66 64	1921	Campbell, J. M	612 91
1924	Boulais, D	197 80	1924	Campbell, Jno	757 50
1924	Boulay, M. L. C	650 00	1921	Campbell, M	456 12
1922	Bourbonnais, O	97 22	1923	Campbell, Thos	41 64
1922	Bourgeault, C. E	316 66	1921	Card, Chas	248 75
1924	Bourget, A	473 89	1922	Carey, B. T	547 50
1924	Bourke, M	446 66	1921	Carey, Jno. A	158 31

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c		FONDS DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Carmichael, D.	350 41	1924	Corkery, John	1,496 66
1924	Caron, F. X.	394 43	1924	Corkum, J. S.	39 96
1923	Carpentier C.	306 00	1921	Corner, K.	518 52
*1921	Carr, G. P.	460 68	1924	Cosgrave, Robt.	549 36
1923	Carr, Thos.	232 42	1924	Cosgrove, T.	529 08
1924	Cartier, L. A. D.	924 00	1921	Cosgrove, Geo.	622 22
1924	Carty, John	400 00	1924	Cosky, L.	900 00
1923	Cashen, Jas.	68 34	1924	Côté, Alfred	936 59
1922	Casselman, L. J.	144 96	1923	Côté, I.	362 14
1924	Caven, John	483 00	1922	Coulter, D. T.	853 38
1924	Cere, T.	180 00	1924	Courbron, E.	282 00
1924	Chadwick, F.	1,140 00	1923	Cournoyer, B.	570 48
1922	Chagnon, J. E.	265 69	1924	Cournoyer, Jean	84 71
1923	Chamberland, H.	121 22	1924	Courtney, D. G.	1,136 67
1921	Chamberland, H. C.	317 10	1921	Courville, L.	161 92
1920	Chambers, L. H.	1,396 66	1922	Coutts, J. J.	575 67
1922	Chambers, S. E.	660 27	1922	Couture, C.	1,035 00
1924	Champagne, T.	511 89	1923	Couturier, J.	495 75
*1924	Chapais, J. C.	346 12	1921	Cowling, R.	549 31
1922	Chaplin, T.	314 44	1924	Cox, Mme S. S.	805 92
1921	Chaput, N. J.	381 08	1924	Cragg, Jno.	195 00
1921	Chaput, Z.	436 80	1924	Craigg, B. F.	1,092 00
1924	Charbonneau, N.	605 94	1921	Craig, Geo.	1,393 32
1923	Charland, J.	406 16	1921	Craig, Jas.	265 80
1924	Chalier, E.	1,095 56	1923	Craig, J. A.	396 00
1924	Charlton, C. H.	531 25	1921	Craig, R. W.	552 59
1924	Chartrand, Chas.	594 61	1923	Craig, W. E.	410 83
1924	Chartrand, D.	231 54	1924	Cranston, A. J.	600 74
1921	Chartrand, G.	222 00	1921	Crépeau, Wm.	331 11
1922	Chevrier, B.	630 50	1924	Crilly, Wm. H.	189 00
1922	Chinic, C. H.	590 00	1924	Crites, D. A.	776 58
1924	Chisholm, John J.	759 96	1922	Croucher, Geo. A.	430 00
*1923	Christensen, A.	421 24	1924	Crowell, J.	517 22
1924	Chrystal, A. S.	234 00	1924	Cruickshank, Geo. A.	645 66
1924	Church, Geo. C.	372 00	*1922	Cullison, L.	7 70
1923	Chute, F. B.	128 33	1921	Cummings, W.	336 89
1924	Clancy, M.	660 00	1924	Currie, Archibald	225 00
1922	Clapin, E.	308 00	1924	Curry, Chas.	204 00
1921	Clapin, S.	806 88	1924	Custaloe, R.	416 66
1922	Clarke, C. H.	795 00	1924	Cyr, E.	246 40
1922	Clarke, H. G.	540 00	1923	D'Aoust, A.	174 72
1924	Clarke, John D.	1,733 33	1924	Daley, Robt.	436 46
1924	Clarke, M. F.	1,248 84	1924	Dalglish, G. M.	625 33
1924	Clarke, N.	250 00	1924	Dallain, A. J.	1,140 00
1923	Clarke, R. O.	447 37	1921	Dargavel, W. G.	416 67
1924	Cleary, M.	305 88	1921	Dauphin, A.	216 67
1923	Clement, A.	379 52	1924	Daveluy, J. A. P.	857 77
1923	Clement, G. T.	540 00	1921	David, T.	264 58
1924	Clendinnen, C. A. E.	900 00	1922	Davidson, T.	607 50
1924	Clerke, Robt.	661 25	1924	Davis, L. C.	266 66
*1922	Cliff, E. P.	12 58	*1921	Davis, W. F.	45 96
1922	Close, C. W.	980 00	1924	Davy, Edward	828 00
1923	Coates, J. T.	710 00	1924	Davy, E. S. F.	453 33
*1921	Coburn, Jno.	5 00	1924	Dawson, J. P.	1,380 00
1924	Cochrane, Leo. W.	688 76	1924	Dawson, Dr W. B.	2,100 00
1924	Cogswell, O. H.	881 78	1924	Deasy, Thos.	1,106 66
1924	Cohoon, Thos.	288 00	1924	Deavy, Thos.	659 47
1921	Colley, F.	474 89	1923	Dechêne, A. M.	906 88
1924	Collins, F. A.	607 44	1924	Delahay, Wm.	749 16
*1924	Colvin, R. M.	298 26	1924	Delany, John	750 00
1921	Comptois, T. H.	197 35	1923	Delfosse, A. P. V.	281 64
*1924	Connell, T. J.	395 08	1922	Deneault, Wm.	39 24
1921	Connolly, W.	1,088 00	1921	Denechaud, C.	502 60
1921	Connors, P.	438 22	1924	Depencier, L.	180 00
1924	Cooke, Chas. A.	1,030 00	1924	Dery, Joseph	727 46
1921	Copp, A. O.	336 00	1924	Deschesnes, M.	203 25
1922	Corbeil, L.	885 00	1924	Desforges, X.	236 25

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Désilets, J. A.	754 17	*1924	Elsden, C. S.	78 49
1921	Desjardins, P.	544 45	1921	Elsterman, F. W. B.	311 64
1922	Desmarais, O.	139 71	1924	Emery, H.	727 92
1923	Desmarais, S.	472 78	1921	Emmett, C. D.	354 44
1923	Desrochers, Z.	609 43	1921	Emmett, F.	289 17
1924	Desroches, M. L. C.	393 83	1924	England, Frederick	307 00
1922	Desrosiers, L. A.	1,754 16	1923	Erratt, W. H.	295 17
1924	Devine, Patrick	702 00	1922	Ewing, R.	697 50
1923	Dickson, W. H.	790 27	1924	Eynouf, Geo.	146 51
1924	Dionne, P.	461 66	1923	Fahey, J.	681 00
1924	Dobbs, O. G.	300 00	1923	Fahey, W.	441 00
1924	Doherty, Chas. G.	211 67	1924	Fairen, F.	760 50
1924	Doherty, I. W.	539 52	1924	Fairley, Wm.	420 50
1924	Doig, James	467 22	1921	Farquaharson, D. R.	715 56
1922	Donaldson, Jno.	294 15	1923	Farrell, Julia	535 00
1924	Donovan, W. M.	779 79	1924	Farrell, Minnie J.	832 50
1922	Dooley, J. J.	244 16	1924	Farrell, P.	495 00
1924	Doran, Wm.	108 00	1924	Farrell, Wm. J.	933 31
1924	Dorian, D. N.	505 17	1924	Farrow, M. Y.	795 00
1924	Dorian, G. E.	516 00	1922	Farrer, Emma E.	229 59
1922	Dorval, G. S.	549 66	1924	Faulkner, Geo.	156 82
*1924	Doucet, Jas. H.	253 45	1924	Favelle, John	376 66
1921	Douglas, R. C.	1,283 26	1924	Ferguson, D.	832 47
*1924	Dowton, Jos.	16 18	1923	Ferguson, J. N.	871 82
1923	Doyle, E. F.	577 50	1924	Ferriman, W. J.	714 57
1922	Doyle, H. E.	497 00	1921	Finkle, H. J.	665 83
1923	Drake, E. F.	2,275 00	1921	Finlayson, A.	664 16
1924	Drapeau, J. A. P.	936 35	1920	Finlayson, W.	633 12
1924	Drapeau, P.	771 66	1921	Fisher, C. A. L.	762 22
1924	Drew, A. G. F.	493 51	1924	Fitzgerald, E. W.	943 33
1924	Drillio, Geo.	565 50	1924	Fieldsted, T.	140 00
1924	Driscoll, Daniel	529 67	1924	Fleming, G. S.	1,176 00
1924	Driscoll, James L.	539 58	1921	Fleming, Wm.	289 94
1924	Driscoll, Patrick	306 00	1924	Fletcher, Hugh	465 81
1922	Drolet, A.	250 70	1921	Fletcher, R. W.	923 56
1921	Drolet, J.	220 11	1923	Flett, Chas.	66 08
1924	Drolet, Pierre	277 23	1921	Flett, Jas.	219 47
1924	Dubé, E.	252 00	1921	Flynn, M.	305 27
1922	Dubé, Jos.	503 92	1924	Foran, J. K.	1,722 50
1924	Dubois, A.	546 63	1922	Ford, Mabel	666 44
1923	Duclos, Geo.	862 98	1924	Foreman, H.	693 50
1924	Duclos, P.	954 33	1923	Forest, S.	754 00
1924	Dugal, A.	660 00	1924	Forget, A.	647 50
1921	Dunbar, R. C.	1,031 28	1924	Forrest, Alex.	1,625 33
1921	Duncan, W.	315 00	1924	Forsyth, J. R.	1,078 77
1921	Dunlop, Jno.	425 26	1924	Fortier, A.	1,643 34
1924	Dunn, J. A.	714 13	1924	Fortin, F. X.	786 54
1922	Duplesis, L.	430 61	*1921	Fortin, J.	108 58
1924	Dupuis, A.	213 54	1924	Fortin, P.	392 63
1924	Durantaye, G. de la	1,369 45	1924	Fortune, Robt.	315 77
1924	Dyble, John H.	378 00	1924	Foster, J. H.	476 67
1924	Dye, Benjamin	198 00	1924	Fotheringham, Geo.	666 60
1922	Earl, R. W.	475 00	1922	Fowler, J. J.	241 57
*1921	Ebbs, Thos.	283 36	1921	Francoeur, A.	166 66
1924	Eddie, Chas.	722 50	1924	Fraser, D.	295 56
1921	Eddy, J. A.	778 19	1924	Fraser, Jas. L.	128 33
1922	Edgar, J.	699 96	*1924	Fraser, J. McL.	281 77
1924	Edgar, W. W.	900 00	1921	Fraser, M.	601 12
1924	Edwards, J. F.	622 44	1924	Fraser, S. M. L.	640 00
1922	Eldridge, C. C.	900 00	1923	Fredenburgh, G. C.	360 00
1924	Elliott, Chas.	910 58	1922	Frenett, J. L.	147 50
1921	Elliott, C. H.	750 00	1920	Frink, J. H.	980 55
1921	Elliott, Eliza.	263 40	1924	Fuller, R. L.	1,271 11
1924	Elliott, G. W.	950 00	1924	Fullerton, John	518 77
1924	Elliott, Thos.	478 16	1924	Fullerton, R.	80 80
1924	Ellis, Chas. S.	888 00	1921	Fulthorp, G. E.	342 84
1921	Ellis, J. H.	732 48	1923	Furnival, S.	270 00
1924	Ellis, Wm. T.	536 00	1922	Gagné, F. X.	800 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1921	Galbraith, Wm	481 92	1924	Hagen, S. C	317 17
1924	Gamble, S	143 00	1921	Hagerty, B	561 53
1924	Gammon, T	203 45	1924	Hall, Geo. A	1,034 44
1924	Gaston, John	236 25	1924	Hall, Richard	469 94
1924	Gaudet, P	984 72	1924	Hall, R. P	752 13
1921	Gaumond, Thos	383 44	1924	Halle, F	1,072 22
1922	Gauvin, Joseph C	820 68	1924	Halpenny, J. H	540 00
1924	Gauvreau, Alex	343 17	1921	Hamel, A	655 83
1924	Gauvreau, J. A	480 00	1924	Hamel, M	361 00
1924	Gauvreau, N. B	1,032 00	1922	Hamilton, I	711 31
1921	Genest, J. B	611 11	1921	Hamilton, P. J	624 89
1924	Gent, A	368 57	1924	Hamilton, W. B	597 00
1921	Georgeson, H	854 49	1924	Hamlett, O	228 00
1921	Georgeson, J	609 96	1924	Hampshire, C. C	840 00
1921	Germain, M	245 82	1924	Hand, E. J	561 17
1924	Gervais, Wm	620 28	1924	Handy, Jos	729 73
1923	Gibbons, John	183 26	1924	Hanley, H	293 76
1921	Gibbons, J. A	282 03	1924	Hanlaon, Mary A	541 66
1924	Gibson, John	309 28	1921	Hanlon, B. J	516 84
1923	Giddens, F. W	1,265 00	1923	Hanson, P	342 24
*1922	Gidney, A. M	56 93	1924	Harding, E. A	500 00
1923	Giffen, I. L	415 66	1922	Harding, Jas	344 13
1924	Gilchrist, James	231 23	1924	Harris, G. M	259 00
1921	Gill, Thos	126 00	1924	Harris, T. A	594 00
1922	Gillespie, Wm	401 78	1923	Harvey, J. W	1,008 00
1921	Gillis, Jno	429 45	1923	Hastings, T. A	828 00
1924	Gingras, E. X	1,050 00	*1924	Hawley, O	282 80
1921	Girard, Chas	250 17	1921	Haws, W	426 83
1924	Giroux, W. J	377 50	1924	Hay, Jos	440 00
1924	Glover, Thos	229 08	1921	Hayne, Thos	511 20
1921	Gooday, L	401 28	1920	Heath, Geo	328 18
1924	Goodhue, M. L. E. B	603 75	1923	Hebert, John	726 25
1924	Gordon, A. E	176 00	1924	Heeschen, C. C	561 66
1924	Gordon, F. G	637 50	1921	Heffler, E	412 96
1924	Gore, W. J	414 00	1921	Heise, W	272 69
1922	Goudie, John G	780 00	1923	Hembraugh, Thos	832 00
1924	Gould, I. A	1,175 00	1924	Henderson, A	517 50
1922	Goulet, A	622 12	*1922	Henderson, D	44 05
1924	Grace, P. J	316 66	1924	Henderson, Wm	1,500 00
1924	Grace, Wm	549 00	1921	Henley, I. C	455 26
1924	Graham, A	78 75	1924	Henshaw, G. H	941 05
1924	Graham, H. C	1,608 75	1924	Heppelle, E	165 46
1921	Graham, S. L. C	497 92	1924	Herbold, A	600 00
1922	Graham, W	243 33	1921	Herchmer, F. K	1,434 96
1921	Graham, W. R	1,948 33	1922	Hicks, A. M	768 75
1924	Granger, I	352 00	*1921	Hicks, E. B	410 71
1921	Grant, A. F	366 67	1922	Hickson, R. J	907 11
1922	Grasse, P. L	555 75	1924	Higgins, Wm	196 67
*1922	Graves, H. W	408 85	1924	Higman, O	2,179 16
*1924	Gray, Alex	15 34	1924	Hill, J. F	1,168 22
1924	Gray, Geo. W	340 00	1922	Hill, J. H	108 52
1924	Green, M	505 14	1922	Hill, R. T	437 40
1923	Green, Thos	309 28	1924	Hill, T. H	450 00
1924	Gregory, Chas	300 00	1924	Hillier, E. H	560 00
1924	Grenier, Jos	454 56	1921	Hodgson, G	705 00
1924	Grenier S	235 89	1924	Hoey, Jas	506 66
1920	Grey, F. W	492 69	1921	Hollins, J. M	712 91
1922	Grice, Jno	579 08	1924	Holmden, H. R	946 66
1923	Grieve, A. D	1,010 00	*1921	Holroyd, A. W	224 18
1923	Griffith, W. L	2,997 07	1923	Homer, F. W	150 00
1924	Grison, A. A	1,138 33	1924	Hope, Geo. F	500 00
1924	Guenet, A	355 04	*1924	Hope, John	18 37
1923	Guérard, A. E	381 95	1924	Horner, F. B	448 00
1924	Guindon, A	415 92	*1921	Houde, C. D	297 88
1920	Haanel, E	1,392 96	1922	Houde, G	643 50
1924	Hackett, Annie	745 00	1924	Houle, Jos	284 00
*1921	Hagan, S	16 62	1924	Houston, Geo	239 05

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
*1921	Howell, J. M	8 45	1924	Labelle, F	180 00
1924	Howell, Thos	852 00	1924	Labelle, Jos. E	288 00
1924	Howson, Geo. H	565 99	1924	Labine, G	1,366 56
1921	Hubbell, A	404 16	1921	Labonté, L	388 42
1924	Hubley, C. F	776 00	1921	Lacombe, A	432 48
1924	Hudson, Chas	872 04	1924	Lacombe, L	222 55
1924	Hughes, J. W	425 00	1924	Lacouture, L	771 75
1924	Hughes, Wm	474 30	1924	Lacroix, E. O. H	767 40
1922	Humphries, T	1,380 00	1923	Lacroix, O	577 23
1922	Hunt, B. J	914 33	1924	Lacroix, S. C	722 66
1923	Hunt, Robert	305 25	1924	Laflamme, V	639 60
1923	Hunter, Jas	821 95	1924	Laforest, J	786 61
1923	Hunter, S	453 09	1924	Lafortune, D	589 73
1924	Hurst, John	486 00	1924	Lafrance, I	394 25
1921	Hutchins, R. F	613 02	1924	Lagacé, O	169 27
1921	Hutchison, H. H	666 67	1923	Lahaye, O	614 32
1921	Hutton, H. W	319 44	1924	Lake, Wm	582 75
1921	Hynds, R. W	465 32	1924	Lally, F	953 28
1924	Imlah, J	717 33	1920	Lalonde, E	162 78
1921	Ireland, V	195 36	1921	Lalonde, L. N	512 89
1924	Jackson, F. N	726 00	1921	Lamarre, A	248 62
1921	Jackson, S. J	451 92	1924	Lambert, W	122 64
1922	Jackson, W	160 56	1924	Lamoureux, A	428 38
1924	James, R. F	481 60	1924	Lamoureux, F	140 91
1924	Jamieson, Wm. A	735 48	*1922	Lange, J	34 53
1922	Jean, E	333 25	1921	Langelier, F	487 44
1922	Jeffcott, J. E	861 42	1924	Langevin, P	670 87
1921	Jeffrey, C	170 25	*1921	Langford, W. H	39 22
1923	Jenks, J. N	50 00	1924	Lanteigne, G	339 96
1924	Jenkins, Wm	973 66	1924	Lapierre, L	94 50
1924	Johnson, I. S	540 00	1924	Laplante, J. B	252 64
1921	Johnston, E. V	1,500 00	1924	Laprise, Jos	609 88
1921	Johnston, C. W	838 50	1924	Larivée, H	767 50
1924	Johnston, C. H. J	317 05	*1924	Larivée, J. P	202 61
1924	Johnston, David	208 00	1924	Larivière, N	453 25
1924	Johnstone, H. W	900 00	1921	Laroque, J	364 68
1924	Johnston, Jane McI	300 00	1923	Larose, G	728 78
1923	Jones, A. E	747 50	1924	Larose, W	1,369 44
1924	Jones, C. H	1,203 70	1923	Latendresse, M. A	928 78
*1922	Jones, Jno	90 70	1924	Lavallée, Chas	147 41
1924	Jones, Thos	352 00	1924	Lavallée, J. B	839 44
1924	Jones, W. D	497 50	1924	Lavictoire, E	448 75
*1923	Joubarne, A	77 89	1921	Learmouth, A	541 66
1921	Jukes, H. A	1,134 02	1924	Lebano, M	60 32
1924	Kealey, H	270 00	1924	Lebel, Chas. A	840 00
1923	Kealey, M. T	452 57	1923	LeBlanc, B	430 00
1924	Keays, E. M	660 00	1921	Leblanc, J	420 41
*1924	Keeley, Jas	49 51	1920	LeBlanc, R	553 33
1922	Kelly, G. P	302 50	1924	Leblanc, S	471 25
1924	Kelly J	1,607 40	1924	Leclair, P	637 50
1921	Kemp, E	963 04	1924	Lederman, Agnes	526 75
1924	Kennedy, Wm	404 72	1924	Lee, S	295 52
1924	Kenney, J. J	189 00	1923	Lefebvre, A	108 62
1924	Kerr, J. W	610 11	1924	Legendre, Mme L	262 17
*1921	Kidd, A. R	295 04	*1922	Leitch, A. B	130 32
1924	Kilduff, P. A	480 00	1924	Lemieux, J. A	615 12
*1923	Killins, W. D	18 08	1924	Lemieux, J. N	798 00
1921	King, G. C	2,000 00	1923	Lemieux, Z	595 44
1921	Kingsmill, E. A	618 75	1924	Lemire, J. N	292 00
1924	Kingston, J. S	493 33	1924	Lenghen, C. G	319 71
1921	Kinsman, R. W	346 67	1924	Leonard, J	745 88
1924	Kirk, J. T	555 83	*1924	Lepage, A	120 00
1924	Kirkwood, J. S	1,107 50	1923	Lepage, C	748 86
1924	Knox, Jos	333 63	1922	Lewis, A	250 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Lewis, Lydia J	738 75	*1921	Masson, A	5 56
1923	Lewis, M	364 92	1924	Mathé, N. M	1,050 00
1924	Liberge, F	379 60	1921	Mathieu, P	385 00
1921	Limoges, A	644 22	1923	Matthews, A. M	238 33
1922	Lindeburgh, A. V	773 50	1924	Matthews, C. A	935 00
*1924	Lindsay, H. St. G	64 06	1924	Matthews, P. H	317 77
1924	Linloff, E	162 00	1924	Mayes, John	212 33
1921	Little, C	725 92	1922	Maynard, John	513 50
1924	Logan, D	686 40	1924	Meadows, Geo. A	503 65
1922	Long, W. H. A	690 47	1924	Meggs, A. E	224 25
1924	Longley, T. W	315 00	1922	Menzies, W	1,360 00
1921	Loring, R. E	1,098 33	1921	Mercer, E. N. H	646 33
1921	Lortie, V	456 94	1924	Mercier, J. B	1,099 11
1924	Low, E. J	1,004 11	1921	Merrick, H	1,628 28
1923	Lowery, J	287 23	1923	Merrithew, J. N	126 00
1922	Loywer, E	405 17	1923	Merry, E	518 76
1924	Lundy, Thos	464 81	1921	Merson, Wm	622 50
1924	Lunney, J. P	656 94	1924	Messenger, H. W	575 00
1921	Lusher, Thos	207 78	1922	Might, S. H	702 00
1921	Luttrell, Jos	249 41	1924	Migneault, A	528 00
1924	Lyman, C. C	525 00	1924	Milette, Sara	546 00
1924	Macarow, M. E	447 96	1924	Millner, Geo. F	682 67
1921	MacDonald, G. M	597 59	1923	Mills, N	1,400 00
1921	MacDonald, J. B	306 94	1924	Mills, Wm	554 40
1924	MacDonald, Jessie C	515 58	1924	Milne, G. L	800 00
1924	Macdonald, L. S	496 66	1924	Milne, W. J	1,181 67
1921	MacDonald, W	560 64	1924	Milner, W. C	1,120 00
1924	Macdonell, J. H	253 45	1923	Mitchell, G. H	1,587 50
1924	MacKay, Robt	756 00	1924	Mitchell, G. L	273 00
1922	MacKenzie, A. B	574 00	1924	Mitchell, J. A	787 50
1924	Mackenzie, Jno	500 00	1923	Mitchell, J. T	540 00
*1921	MacKenzie, W	33 38	1921	Mitchell, J. W	544 44
1924	MacKey, W. H	389 17	1924	Mitchell, Robt	728 30
1924	Mackie, Robt	420 00	1922	Mitchell, Wm	205 16
1922	MacIntosh, C. H	416 66	1921	Moberly, Frank	910 00
1921	MacLennan, F	1,094 38	1921	Moblo, Jno	825 00
1924	MacMillan, A. T	397 13	1924	Moeser, Wm	616 00
1921	MacMillan, J. H	640 68	1924	Moffett, P. E	805 00
*1921	MacMurray, J. L	620 99	1924	Moloney, A	225 60
1922	MacPherson, Duncan	1,319 16	1924	Monahan, P	623 79
1921	MacRae, D. M	317 49	1924	Monette, Adrien	627 09
1924	Magee, D	126 29	1924	Mongrain, E	165 09
1923	Magee, W. D	627 00	1924	Montgomery, A	195 00
1921	Maher, Jno	177 96	1922	Mooney, M	405 17
1923	Mahood, Jas	219 43	*1921	Moore, Chas	43 02
1924	Mailleue, H. W. G	647 50	1924	Moore, Robt	208 00
1921	Mair, Chas	664 43	1921	Morel, E. L	329 16
1924	Mair, Chas	944 66	1924	Moriarty, B	195 00
1924	Major, A	345 33	1922	Morris, A. S	904 22
1924	Malcolmson, John	330 00	1924	Morris, T. J	435 75
1924	Mallette, N	125 14	1921	Morrish, T. H	217 47
1923	Mallette, Nap	407 55	1924	Morrison, A	582 27
1924	Malouin, A	675 00	1924	Morrison, A. J	99 22
1924	Maloney, H. G	400 91	1924	Morrison, Peter	340 00
1924	Mann, G. G	516 60	1924	Morrison, W. J	334 00
1922	Manson, D. A	200 00	1923	Morton, Thos	780 00
1921	Marchant, W	1,273 15	1921	Mothersill, G. A	1,762 50
1921	Marion, H. R	694 55	*1924	Mountain, G. A	2,732 14
1921	Markle, J. A	1,147 78	1924	Mowat, W. J	647 11
1923	Martial, H	455 00	1922	Muhlig, G. E	662 50
1922	Martin, A	518 67	*1920	Muir, A	63 92
1924	Martin, F. W	924 00	1924	Mulligan, A	764 59
1922	Martin, I. E	2,601 34	1924	Mullin, J	274 50
1922	Martin, T. G	270 00	*1924	Mullins, M	97 63
1922	Martin, W	104 46	1924	Mulroney, J. T	568 36
1924	Martineau, A. L. C	563 33	1924	Mumford, L. S	265 83
1922	Martineau, M. J	725 00	1924	Munn, A	1,668 33

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Munroe, J. J.	374 30	1923	McTiernan, C.	282 89
1924	Murdock, P. C.	518 77	*1924	Nash, J. B.	10 71
1924	Murphy, C.	517 71	1922	Naubert, Bella	393 00
1921	Murphy, Jas.	134 56	1921	Nesbit, Geo.	200 60
1924	Murphy, J. A.	498 43	1924	Nesbitt, G. McQ.	317 78
1924	Murphy, M. A.	512 78	1921	Nettle, F. J.	437 50
1924	Murphy, W.	280 58	1922	Neville, James	370 49
*1924	Murray, D. J.	291 90	1921	Nevins, F.	530 44
1924	Murray, J. B.	230 00	1924	Nevins, J.	780 41
1921	Murray, W. H.	494 50	1924	Nevins, Jos.	450 00
1921	Murton, F. E.	516 89	1923	Newcombe, H.	991 56
1924	McCaffery, T. L.	650 00	1923	Newland, A.	253 00
1924	McCaffrey, John	546 00	1921	Newling, H. P.	723 18
1921	McCleister, Wm.	236 77	1924	Newman, J. A.	195 00
1922	McCliggott, Jas.	262 44	1924	Nezan, L.	360 26
1924	McClintock, Jos.	209 16	*1921	Nichol, J. S.	33 08
1921	McClory, D.	619 04	1924	Nichol, S.	161 33
1921	McColl, A. C.	550 00	1924	Nicholson, T.	491 00
1924	McColl, W.	203 91	*1921	Nicholson, W. B.	398 30
1922	McCombs, W. A.	262 73	1924	Nicol, J.	508 08
1924	McCoy, W. J.	763 00	1924	Nisbet, W.	388 50
1924	McCullough, J. H.	208 00	1924	Noonan, H. T.	672 00
1924	McCully, G. A.	609 00	1922	Noonan, M. W.	898 35
1924	McDonald, Flora J.	287 22	1921	Northwood, K.	455 76
1924	McDonald, Jas.	382 40	1923	Normand, N. M.	225 50
1924	McDonald, M.	525 00	1924	O'Brien, C. F. G.	560 00
1924	McDonald, Rév. M.	625 00	1923	O'Brien, D.	954 50
1921	McDonnell, T.	307 22	*1924	O'Brien, G.	171 01
1924	McDougall, A.	546 00	1924	O'Brien, J.	384 31
1922	McDougall, Angus	154 17	1922	O'Brien, J. C.	549 67
1924	McEachern, G. B.	977 66	1924	O'Brien, M.	780 00
1924	McEwan, J.	758 43	1923	O'Brien, W.	543 51
1922	McEwan, P. H.	730 00	1921	O'Connor, G.	549 97
1923	McEwan, R. H.	232 92	1922	O'Connor, K. M.	815 16
1922	McGill, W.	560 75	1923	O'Flaherty, M. J.	720 72
1922	McGonnell, Peter	894 36	1923	Ogburn, R. J.	396 00
1924	McGoWvern, J.	780 29	1924	Ogilvie, J.	939 00
1921	McGuire, T.	615 25	1924	O'Hanly, M.	1,140 00
1923	McHugh, A.	330 00	1920	O'Leary, D.	1,425 00
1923	McIvor, Isabella	313 89	1921	Oliver, E. C.	710 00
1920	McKay, J.	811 11	1924	O'Meara, M. T.	233 33
1923	McKay, Jno.	506 42	1924	O'Reilly, E.	400 88
1921	McKay, Robt.	785 77	1923	O'Reilly, M.	285 78
1921	McKean, M.	728 19	1924	Orr, S.	165 75
1924	McKenna, S.	266 66	1924	Osborne, J. L.	128 76
1924	McKenzie, A.	504 00	1924	Osborne, N. P.	342 55
1921	McKenzie, Jno.	406 92	1921	Owen, N. C.	682 37
1921	McKenzie, R. S.	1,130 00	1924	Page, H.	1,092 00
1924	McLachlan, G. A.	1,211 76	1921	Page, W.	269 50
1921	McLean, Donald	860 56	1921	Palmer, S. A.	331 67
1924	McLean, W. J.	450 00	1924	Papillon, U.	256 00
1924	McLenhan, A.	565 00	1923	Papineau, G. B.	635 00
*1924	McLennan, C. J.	72 61	1923	Papineau, L. G.	1,710 00
1921	McLennan, J. G.	495 00	1924	Paquet, J. B.	272 00
1921	McLeod, Alex.	105 38	1921	Paquet, F.	1,409 16
1924	McLeod, J.	718 25	1924	Paradis, E.	420 00
1924	McLeod, J. C.	808 33	1924	Paradis, P.	643 34
1922	McLeod, W. McK.	639 96	1924	Paris, Z.	674 58
1924	McNab, A. J.	522 00	1922	Parker, Thos.	761 32
1924	McNeill, D. H.	375 28	1921	Parkin, T. M.	417 84
1924	McNeil, J.	204 38	1922	Parrington, Jas.	882 92
*1923	McPhail, A.	49 22	1924	Pasmore, C. J.	483 00
1923	McPhee, Jas.	198 33	1924	Patchell, W. A.	1,732 50
1924	McPherson, J.	888 91	1924	Patching, R.	960 00
1924	McRae, A.	420 00	1924	Patenaude, J.	308 00
1920	McRae, C. F.	316 86	1924	Paterson, J.	358 22
1924	McRoberts, R. C.	728 00	1924	Patterson, C. C.	1,064 00
1924	McShane, J.	110 48	*1921	Patterson, C. E. A.	298 41

Apptndice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1921	Pattie, R. P.	297 84	1924	Régimbal, A.	1,403 33
1924	Pawling, J.	556 11	1024	Rémillard, L.	432 00
1922	Payne, F. F.	1,369 44	1922	Richard, J. S.	1,041 67
1921	Payne, J. L.	1,993 75	1924	Richardson, A. K.	616 00
1924	Pearce, E. J.	1,145 00	1921	Richer, A. M.	395 59
1924	Pelletier, J. B.	378 88	1924	Rickey, J. A.	561 94
1924	Pelletier, R.	773 04	1922	Riendeau, Arsène	936 00
1924	Peloquin, J.	425 53	1924	Riendeau, Avila	841 92
1924	Pennington, W.	836 77	1924	Riggs, J.	331 35
1924	Percival, T. M.	600 00	*1923	Riley, F.	26 65
1924	Perkins, S. C.	741 08	1921	Riley, T. J.	622 20
1922	Perreault, E. E.	774 00	1924	Ringrose, J.	117 28
1922	Perry, F. C.	1,068 96	1924	Rivers, C. A.	463 65
1921	Peters, J. N.	373 56	1924	Rivoire, J. D.	181 14
1924	Peters, W. H.	391 82	*1924	Robert, P. G.	89 03
*1924	Pett, J. N.	460 94	1922	Roberts, J. W. G.	862 44
*1921	Phelps, J. C.	13 96	1921	Roberts, T.	900 00
1922	Phibbs, C. J.	231 00	1922	Robertson, H. H.	510 00
1921	Phillips, J. I.	280 27	1922	Robertson, J. J. B.	882 92
1923	Phillips, T. H.	175 96	*1922	Robertson, J. R.	211 50
1924	Phœnix, A. J.	527 77	1924	Robertson, R. J.	881 67
1924	Picard, N.	216 00	1924	Robertson, W. A.	1,112 50
1924	Pickins, J. M.	87 00	1924	Robertson, W. B.	924 47
1921	Pigeon, H. H.	560 00	1921	Robertson, W. R.	715 16
*1924	Pilon. T.	115 96	1923	Robitaille, S.	650 00
1921	Pinard, H.	266 64	1924	Roche, C. P.	945 00
1924	Pinketon, Robt.	236 25	1924	Rochette, P.	444 00
1924	Plouffe, A.	214 45	1924	Rodman, E. A.	536 25
1924	Plouffe, N.	214 45	1922	Roe, Lottie	405 17
1924	Poirier, M. O.	1,125 00	1921	Rogers, C. G.	1,026 00
1924	Poirier, T.	291 96	1921	Rogers, F.	322 83
1924	Polley, W. H.	371 58	1924	Rombough, J. I.	875 00
1922	Pollock, R.	566 54	1923	Rose, D. J.	328 89
1924	Pope, E.	1,350 00	1924	Ross, A. H.	314 17
1924	Porteous, G. H.	496 20	1924	Ross, C.	826 66
1922	Potter, Hy.	466 66	*1924	Ross, J. W.	272 83
1921	Potter, W.	579 88	1923	Ross, W.	116 55
1922	Poulin, J.	657 66	1921	Rouleau, C. E.	258 66
1924	Pouliot, J. P.	748 33	1924	Routh, E.	266 66
1924	Preston, S. R.	333 33	1921	Routhier, A. M.	1,073 34
1924	Prévost, J.	443 86	1922	Rowe, W.	476 08
1920	Prévost, J. E. W.	629 54	1924	Rowen, M. B.	874 24
1924	Prince, E. E.	1,999 92	1924	Roy, A. J.	899 67
1921	Probert, C. H.	294 69	1924	Roy, J. A.	729 83
1924	Proulx, J.	161 15	1924	Roy, L.	313 89
1924	Proulx, N.	448 00	1923	Roy, M. F.	580 73
*1922	Provost, G.	18 97	1924	Roy, M. L.	498 33
1921	Pruneau, A.	263 50	1924	Ruest, E.	125 61
1921	Pye, J. R.	600 00	1924	Runions, A.	405 48
1924	Quesnel, A.	643 33	1921	Russell, G. J. T.	333 33
*1924	Quilty, J. J.	167 54	1924	Russell, J. W.	300 00
1924	Quinn, Martin	380 56	1924	Russell, Robert	636 00
1924	Quinn, Michael	288 00	1924	Ryan, J.	842 11
1924	Quinn, W. A.	307 00	*1923	Ryan, John	107 52
1923	Ralph, W. B.	176 00	1922	Rykart, J. C.	650 00
1924	Ralston, B. W.	882 00	1924	Sales, Wm.	400 00
1924	Raper, E. W.	928 68	1923	Salkus, Albert	425 33
1924	Rathbone, C. F. A.	267 58	1924	Salton, W. H.	498 75
1924	Ray, G. H.	215 27	1921	Sampson, T.	527 50
1924	Ray, J. E.	2,155 56	1921	Sanagan, F. L.	269 72
1924	Raymond, M. L.	360 00	1924	Sanderson, G. F.	515 51
1924	Raymond, S. D.	269 16	1924	Sanderson, R. J.	142 53
1921	Raymond, W. G.	1,075 15	1922	Saunders, C. E.	1,128 88
1924	Rayson, T.	233 09	1924	Sauvageau, S.	782 10
1924	Read, G.	941 64	1923	Sauvé, Jos.	239 77
1924	Redhead, J. W.	235 00	1924	Savard, H.	226 84
1921	Redmond, A.	98 76	1924	Savard, J. B.	482 12
1924	Regan, D.	228 00	1921	Savard, J. J.	361 44

Appendice n° 10

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1924	Schuler, W. B.	630 48	1924	Stewart, T.	500 00
1924	Scott, J.	202 97	1924	Stewart, J. B.	1,015 00
1924	Scott, M. M.	630 00	1924	Stewart, L. J. G.	665 16
*1921	Sears, E.	87 49	1924	Stingue, J.	495 74
*1922	Secretan, J. H.	392 02	1921	Stockdale, R. F.	269 17
1924	Sedgwick, J.	410 83	1924	Stroulger, G. F.	933 36
1921	Seeber, E.	250 00	1924	Stuart, S. G.	391 00
1921	Seguin, D.	609 00	*1921	Stubbs, W.	538 14
1924	Seguin, V.	253 56	1921	Stuffern, A.	384 00
1924	Selby, W. D.	900 00	1924	Sullivan, D.	473 85
1924	Selwyn, P. H.	1,312 50	1923	Sullivan, J.	534 95
1924	Semple, M. L.	682 50	1924	Sullivan, Wm.	504 00
*1924	Shanks, T.	1,025 06	1924	Sullivan, W. H.	3,150 00
1923	Shanahan, C.	459 19	1921	Summers, A.	653 89
1921	Sharp, A.	885 33	1924	Sumner, F. E.	514 50
1924	Sharpe, J.	680 00	1924	Surtees, W. S.	1,050 00
1921	Shea, C.	361 04	1922	Suter, J.	145 83
1924	Shehyn, A. R.	952 00	1921	Sutherland, J. A.	450 00
1923	Shera, W. G.	270 00	1924	Sutton, L. L.	650 00
1924	Sherk, D.	476 05	1921	Swindell, R.	236 17
1924	Shultis, G. T.	104 42	1921	Sword, Jas.	204 24
1921	Sidney, A. P.	212 60	1921	Taggart, Jas.	540 55
1924	Simard, S.	418 69	1921	Talbot, Jno.	433 08
1924	Simpson, F.	416 00	1924	Tamblyn, J. F.	966 00
*1922	Simpson, G. S. D.	430 06	1924	Taunton, W. D.	400 83
1922	Simpson, H. V.	370 00	1924	Taylor, G. J.	616 00
1921	Simpson, J. S.	622 29	1924	Taylor, J. C.	739 56
1924	Simpson, P. E.	262 50	1924	Taylor, Jno.	624 31
1924	Sinclair, J. W.	467 50	1924	Taylor, J. R.	693 82
1924	Sixsmith, B. F.	890 94	1921	Taylor, N. H.	569 88
1921	Slater, M. A.	647 91	1924	Taylor, T. G.	1,515 39
1924	Sloan, J. B.	162 50	*1924	Taylor, W. W.	139 38
1924	Sloan, W.	633 33	1921	Telford, D. M.	889 76
1921	Smith, A. H.	757 41	1921	Templeton, A.	575 00
1922	Smith, B. R.	81 25	1922	Tétrault, F. X.	374 00
1924	Smith, J.	1,500 00	1921	Tétu, A.	702 59
1922	Smith, Jno.	861 77	1924	Thibault, Jos.	336 00
1923	Smith, Jno. F.	401 50	1921	Thibert, N.	349 17
1924	Smith, Jos.	167 88	1924	Thom, H.	528 50
1922	Smith, J. C.	678 00	1923	Thomas, F. R.	934 55
1924	Smith, J. Obed.	2,900 00	1924	Thomas, Geo.	217 00
1921	Smith, W.	1,054 99	1921	Thomson, John.	88 60
1922	Smith, Wm.	197 51	1922	Thompson, J. T.	292 97
1921	Smithers, R. O.	461 24	*1922	Thompson, T. P.	36 64
1922	Snetsinger, J. S.	460 87	1924	Thompson, W. G.	720 00
1922	Snetsinger, R.	660 21	1924	Thomson, A.	407 31
1921	Somers, Hy.	210 00	1921	Thrush, Jno.	412 92
1924	Songhurst, J. R.	317 05	1924	Tison, R. A.	775 55
1924	Southcott, S. J.	629 77	1924	Toale, J.	561 47
1924	Stafford, J. P.	900 00	1924	Todd, R.	521 33
1921	Stagg, J. W.	1,152 66	1921	Tolson, F. G.	507 50
1924	Stalker, M.	606 00	1924	Topham, F.	549 38
1921	Stanley, E.	795 89	1921	Towill, J.	231 09
1923	Stata, C. S.	119 86	1924	Tramner, E. G.	759 72
1921	Steadworthy, Wm.	1,076 25	1924	Tranter, K.	450 00
*1924	Steele, Robt.	56 82	1924	Travis, C. A.	651 30
1920	Stephens, J. P.	731 79	1924	Tremblay, F.	197 16
1921	Stevens, A.	643 75	1921	Tremblay, J. A.	1,146 51
*1921	Stevens, D. B.	13 22	1924	Tremblay, O.	540 95
1922	Stevenson, J. H.	190 16	1922	Tremblay, P.	453 15
1921	Stewart, E.	308 00	1922	Trépanier, L. A.	908 56
*1921	Stewart, F.	558 30	1921	Trevor, A.	173 55
*1921	St. Louis, F.	216 75	1924	Trudeau, A.	530 11
*1921	Ste Marie, A.	3 20	1924	Trudel, E.	1,183 33
1922	Ste Marie, Jos.	882 84	1921	Turner, Geo.	500 00
1924	St Marseille, A.	110 66	1924	Tuura, A.	307 77
1923	St Maurice, A.	99 05	1923	Upper, J.	383 52
*1924	Stewart, D. S.	12 05	1924	Valiquet, U.	2,214 96

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
1922	Valpy, J. T.	199 20
1924	Vanasse, A. P.	348 00
1924	Vanasse, F.	1,219 44
1924	Vaughan, T.	283 20
1924	Vermette, T.	390 00
*1922	Verret, H. B.	885 00
1924	Vert, A. E.	500 00
1924	Vicars, J. R.	1,020 60
1924	Vigneault, P. E.	750 00
1924	Vincent, G. E.	450 00
1924	Voligny, L. R.	1,740 00
1924	Vrooman, N. B.	1,140 00
1922	Wagner, L.	110 11
1924	Waine, F. E.	543 24
1924	Wainwright, P. H.	613 32
1923	Wainwright, R.	752 88
1924	Walker, E.	234 24
1924	Walker, G.	699 22
1924	Walker, H. L.	598 44
1922	Walker, J.	432 24
1924	Walker, J. A.	256 81
1921	Walker, W. H.	480 00
1924	Wallace, J. M.	541 32
1922	Wallace, T. F.	247 92
*1922	Wallis, J. D.	233 51
1924	Walsh, E.	346 08
*1922	Walsh, J. M.	260 56
1922	Walsh, Thos.	416 88
1922	Walsh, W.	750 00
1922	Walters, H.	841 62
1924	Ward, A. E.	705 36
1922	Warren, G. S.	530 76
1922	Waterbury, D. H.	1,303 32
1924	Waters, J.	160 32
1924	Watson, Geo. A.	262 68
1924	Watson, Wm.	190 58
1924	Watterworth, E.	252 00
*1922	Waye, Chas.	19 98
1924	Weasner, J.	274 54
1922	Weaver, Jas. A.	91 08
1923	Webber, B. C.	1,883 28
1922	Webster, C. E.	374 40
1922	Webster, Geo.	189 86
1924	Weese, J. W.	219 11
1924	Werry, F. W. C.	693 24
1922	West, H.	422 76
1924	West, T.	821 76
1922	Weston, W. H.	429 00
1924	Wetmore, G. K.	396 00
*1924	Whalen, T. R.	605 00
1922	Whalen, W. H.	415 48
1922	Whare, A.	275 28
1922	Wheatley, G. H.	1,125 00
1922	Wheatley, R.	156 24
1924	Wheeler, A. O.	733 32
1923	White, D.	*186 96
1922	White, E. P. M.	775 71
1922	White, G. A.	879 24
1923	White, J. B.	540 00
1924	White, W. J.	2,250 00
1924	Whitehead, J. P.	788 64
1923	Whitty, M. J.	534 96
1923	Williams, H. A. C.	351 00
1922	Williams, J. T. C.	987 96
1924	Williams, W.	235 92
*1923	Willson, J. D.	660 88
1924	Wilson, A. H.	391 92
1924	Wilson, G.	275 16
1924	Wilson, H. A.	664 56
1924	Wilson, J. A.	737 50
1924	Wilson, J. L.	234 27
*1923	Wilson, W. J.	27 02
1924	Winchester, L.	605 04
1924	Withrow, J. F. D.	1,008 00
1922	Wolfenden, Wm.	762 48
1924	Woodill, J. S.	845 40
1922	Wright, E.	481 44
1924	Wright, J. P.	1,260 00
1924	Wright, L. K.	541 56
1921	Wurtele, S. T.	454 92
1923	Wynne, John	334 73
1923	Yeomans, E. H.	873 96
1921	Yeomans, L. B.	403 59
*1924	Yerxa, L.	1 20
1923	Young, B. R.	87 24
1921	Young, U.	501 60
1924	Young, P. P.	481 25
1924	Zinkan, G. V.	1,244 40
		770,120 97
	PENSION DE RETRAITE N° 5	
	Annuités aux contributeurs	
1925	Adam, J. W.	934 44
1925	Alkins, Wm.	204 00
1925	Allen, G. H.	1,050 00
1925	Alton, S. E.	220 09
1925	Anderson, B.	1,221 48
*1925	Armstrong, T. B.	430 02
1924	Beaulieu, Roméo	1,235 52
1925	Belec, Jos.	349 68
1925	Boak, W. C.	1,131 24
1926	Boivin, D.	890 40
1926	Bolduc, L. N.	936 60
1925	Brown, E. M.	392 88
1925	Brown, J. L.	521 16
1926	Bruce, D. A.	3,118 44
*1925	Brunelle, H.	153 41
1925	Burns, W. P.	1,082 64
1925	Cameron, W. M.	1,092 24
1926	Campbell, A. C.	2,863 92
1925	Canniff, W. H.	1,575 00
1925	Chambers, Chas.	511 56
1925	Connelly, E.	1,470 00
1926	Devlin, C. A.	1,091 16
1925	Dionne, J. L. A.	346 32
1925	Dixon, Chas.	493 08
1925	Doherty, T. K.	2,319 96
1925	Dorion, G.	582 72
1925	Dowd, E. C.	94 88
1925	Deysdale, Wm.	897 72
1925	Dunlevie, S. A.	1,600 56
1926	Dussault, J. B.	1,081 44
1925	Eagleson, J. S.	2,016 00
1925	Elliott, R. J.	948 48
1925	Everett, E. G.	1,253 64
1924	Fagan, Michael H.	1,257 60
1925	Fair, J. J.	1,386 00
1925	Fitzgerald, R. M.	1,302 00
1925	Fitzgibbon, J. D.	2,142 00
*1924	Flaglor, Jas. S.	1,737 75
1924	Fraser, B. H.	3,780 00

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Suite*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.
1925	Gaskin, Thos	1,441 44	1925	Sinclair, C. McL	1,140 96
1926	Gauthier, A	1,308 96	1925	Smith, H. I	1,318 32
1925	Gauthier, G. H	203 96	1924	Smith, Wm. Burton	1,260 00
1925	Gilmore, M. M	491 64	1925	Stewart, Esther E	396 60
1925	Giroux, Théophile A	1,260 00	1924	St Germain, M	573 84
1925	Greenfield, R	1,959 96	1925	Strachan, A	885 00
1925	Grenier, A	1,304 28	1926	Todd, A. H	2,812 80
1925	Guay, L. M	502 20	1926	Valiquette, Jos	1,224 96
1926	Guillemette, J. E	1,308 96	1926	Veats, F	443 56
1925	Guppy, H. J	1,470 00	1926	Waggoner, S. H	1,452 48
1925	Hall, N. E	1,132 80	1925	Watt, G	825 84
1925	Hancock, Wm	927 48	1925	Wenden, G. S	413 28
1925	Hannan, W. H	242 64	1925	Wetmore, T. H	271 80
1925	Harding, S	916 44	1925	White, J	310 80
1925	Harney, Wm. Thos	979 92	1925	Wilson, A. V	414 72
1925	Hartley, H	691 20	1925	Wiseman, J	772 44
1925	Hatch, W	1,596 00	1925	Wright, C. F	296 52
1925	Hegan, J. B	1,560 00	1926	Wright, R. J	1,490 06
1925	Henry, M	231 00	1926	Wyld, G	1,350 12
1925	Jarvis, A. L. F	3,260 64			
1925	Kahala, J. J	1,379 28			137,286 87
1925	Kemeys-Tynte, A. P. M	1,082 64			
1926	Kidner, E	998 16			
1925	Kinsman, M. B	436 08			
1925	Lamanque, Thos	1,092 00	Mort en	*Annuités aux dépendants des employés décédés*	
1926	Lamb, Jno	260 10			
1924	Landriau, F. Eugène	1,276 32			
1925	Larkin, J. M	460 90	1926	Armstrong, T. B	193 17
1925	Learoyd, E. L	1,347 50	1925	Barthe, R	649 56
1925	Lortie, A	1,102 44	1925	Bond, J. M	190 68
1925	Lynch, W. J	2,772 00	1926	Briand, J. M	601 68
1925	MacDonald, W	551 76	1926	Brunelle, Hector	101 08
1925	MacKenzie, S. M	496 08	1925	Campbell, H. S	525 00
1925	Manhard, L. E	1,016 40	1925	Carey, P	582 36
1925	Martin, A	885 36	1925	Chambers, E. J	862 18
1925	Mathers, Isaac H	1,188 24	1925	Copeland, R. E	185 88
1925	Mathieu, J. O	922 32	1925	Davies, T. E. S	473 88
1926	Montreuil, A. T	1,711 77	1925	Dennis, J. A	422 88
1925	McAllan, W. J	524 52	1924	Deville, E. G. Daniel	1,782 96
1925	McCreery, T. D	305 50	1925	Dorsey, J. J	624 84
1925	McDonald, M	1,596 00	1926	Dowd, E. C	260 92
1925	McInerney, L	1,071 00	1925	Dowling, D. B	713 68
1926	McKendrick, D	2,071 92	1925	Duck, A. R. B	55 02
1925	McMinn, J. D	218 88	1925	Elliott, F	64 68
1925	McNeely, Jas	1,428 00	1924	Evans, P. H	212 04
1925	McPherson, H. G	482 28	1925	Fawcett, E. L	334 32
1925	Niven, T. D	526 68	1925	Featherston, J. E	1,027 68
1925	O'Brien, Jos	1,147 92	1925	Finlayson, R	547 08
1925	Ostigny, Louis R	910 20	1925	Fisher, W. D	270 01
1925	Paterson, A. C	2,520 00	1927	Flaglor, Jas. S	122 84
1925	Patterson, W. L	1,042 92	1924	Flannery, P. J	535 56
1925	Payne, A	2,169 96	1925	George, A. F	350 68
1925	Pelletier, L. M	1,219 80	1926	Gauthier, G. H	203 92
1925	Pelletier, P	2,963 32	1925	Haughton, J	205 80
1926	Preston, J. H	616 85	1924	Ivey, W. J	398 28
1925	Quinn, Thos	551 87	1925	Jack, S. R	283 44
1925	Reed, C. C	1,287 96	1925	Jordan, J. E	86 64
1925	Regan, P	922 83	1925	Kane, M	329 16
1926	Reiffenstein, J. H	1,959 96	1924	Kirk, Frederick	636 84
1925	Richard, L. N	1,470 00	1924	Lang, J. T. C	305 49
1925	Richardson, W. H	1,227 24	1925	Langlois, C. N	205 38
1925	Ring, J. W	1,302 00	1926	Larkin, J. M	382 03
1926	Robert, O. P	230 04	1925	LaRue, L. T. H	525 00
1925	Robertson, A. R	1,115 18	1925	Learn, A. J	208 20
1925	Rolston, E	934 44	1925	Lelièvre, S	808 44
1925	Roy, F. A	330 60	1925	Logan, W. J	318 48

Appendice n° 10—Suite

MONTANTS payés en pensions de retraite durant l'année terminée le 31 mars 1927 aux employés retraités avant le 31 mars 1926—*Fin*

Retraité en	Nom	Montant payé	Retraité en	Nom	Montant payé
	PENSION DE RETRAITE N° 5	$ c.		PENSION DE RETRAITE N° 4	$ c.
	Annuités aux dépendants des employés décédés			*Annuités aux dépendants des employés décédés*	
1925	MacMartin, L. J.	258 84	1925	Spicer, A.	288 60
1925	Marchand, A. H.	184 80	1925	St-Denis, J.	597 36
1925	Mathieu, L. J.	1,273 92	1925	Stevenson, J. S.	729 84
1924	Meiklejohn, Hy. James	278 04	1925	Stewart, W. J.	1,680 00
1925	Meyer, F. W.	380 04	1925	Sturgess, A. W.	268 44
1925	Middleton, G.	436 32	1925	Tansey, T. P.	446 05
1925	McDougall, P.	316 56	1925	Trafton, L.	191 28
1925	McLay, J.	176 04	1924	Vézina, D.	235 68
1925	McNeill, M. P.	333 71	1925	Walker, D. J.	270 16
1925	McPhee, J. E.	535 44	1925	White, Jno.	258 48
1925	Pansera, A.	265 32	1924	Whittaker, Edward James	232 80
1925	Peters, D. L.	239 76	1924	Williamson, John Gill	178 75
1926	Quinn, Thos.	135 03	1925	Winter, H. G.	367 44
1926	Regan, P.	136 76	1925	Wise, Fred'k Ashford	1,582 92
1925	Rogers, D. T.	284 04	1925	Witzig, F. X.	535 56
1925	Scott, Thos.	486 44	1925	Young, T. T.	345 94
1925	Shepherd, F. B.	238 20			
1925	Shortt, L. R.	284 64			31,139 36
1925	Sigman, G. A.	98 40			

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'année terminée le 31 mars 1927

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Nombre d'années calculé	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 1								
Clarke, Charles F., facteur, Postes	Mauvaise santé	60	36	.....	1,620 00	1,590 00	1,113 00	556 50
Conway, W. A., maître de poste adjoint, Windsor	Age	67	46	.....	2,680 00	2,680 00	1,876 00	1,406 97
Crate, A. E., commis principal des postes, Postes	Age	62	39	.....	2,280 00	2,095 67	1,467 67	489 10
Flynn, John, surveillant de canal, Ch. de fer et Can	Age	72	55	.....	900 00	840 00	588 00	441 00
Masters, C. H., reporteur des lois, Cour Suprême	Age	74	40	.....	4,000 00	3,966 66	2,776 66	2,776 66
Stange, J. C., inspecteur, Postes	Eligible	64	47	.....	4,020 00	4,020 00	2,730 00	1,365 00
Strong, Wm., éclusier, Chem. de fer et Canaux	Age	74	54	.....	$90 p.m.	692 11	484 48	40 37
							11,035 81	7,075 60
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 2								
Humphrey, Wyndham, commis du service amb., Postes	Age	68	31	.....	1,740 00	1,720 00	1,066 40	355 44
Kissick, W. J., facteur, Postes	Pour promouvoir l'efficacité	57	33	.....	1,440 00	1,373 92	906 78	998 47
							1,973 18	1,353 91
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 5								
*Pope, Sir Joseph, sous-secrétaire d'Etat	Pension	71	46	35	8,000 00	8,000 00	5,600 00	3,763 38
Filgiano, H. E. J., commis des postes, Postes	Retraite	64	$44\frac{9}{12}$	35	1,680 00	1,620 00	1,134 00	1,134 00
Lesage, L. A., commis en chef, Ch. de fer et Canaux	Pension	76	$54\frac{11}{12}$	35	2,880 00	2,880 00	2,016 00	2,016 00
Peake, Thos. B., commis principal des poste, Postes	Pension	65	$31\frac{7}{12}$	$31\frac{7}{12}$	2,280 00	2,280 00	1,459 20	1,459 20
Goetz, George, examinateur, Douanes et Accise	Pension	75	18	$16\frac{4}{12}$	1,680 00	1,428 53	466 65	463 96
Neads, M. E., examinateur, Douanes et Accise	Pension	69	$18\frac{10}{12}$	$18\frac{4}{12}$	1,680 00	1,371 00	502 70	502 68
Baillairgé, E. S., commis, grade 2, Ch. de fer et Can	Pension	69	$45\frac{3}{12}$	$23\frac{4}{12}$	1,440 00	1,236 00	576 80	576 72
Forbes, James, facteur, Postes	Retraite	44	$13\frac{2}{12}$	$13\frac{2}{12}$	1,440 00	1,327 00	349 44	282 74
McKenzie, H. D. L., surveillant, Douanes et Accise	Retraite	46	$13\frac{5}{12}$	$11\frac{8}{12}$	1,320 00	1,128 00	263 20	263 16
Kane, W. J., commis des plants, Impressions et Papeterie	Retraite	50	$35\frac{1}{12}$	35	2,220 00	2,129 23	1,490 46	1,326 13
Walton, George, aide des postes, Postes	Retraite	62	$33\frac{2}{12}$	33	1,260 00	1,260 00	831 60	693 00
McCarey, Joseph, maître de poste, grade 5, Postes	Pension	65	$45\frac{6}{12}$	35	2,760 00	2,760 00	1,932 00	1,610 00
Pearson, S. M. officier des recherches, grade 1, Im	Pension	66	$14\frac{1}{12}$	$14\frac{1}{12}$	1,680 00	1,495 00	421 09	456 17
Davis, J. H., gardien de phare, cl. 7, Marine et Pêcheries	Pension	73	$29\frac{10}{12}$	$29\frac{10}{12}$	1,316 00	1,193 00	711 82	711 72
Duncan, Thomas, maître de poste, grade 8, Postes	Pension	65	44	35	3,600 00	3,600 00	2,520 00	1,890 00
Staniforth, C. G., commis des postes, Postes	Retraite	42	$12\frac{7}{12}$	$12\frac{3}{12}$	1,680 00	1,402 68	343 41	342 62
Norman, H. F., infirmière de pénitencier, Justice	Retraite	51	$20\frac{1}{12}$	$20\frac{1}{12}$	1,500 00	1,344 00	539 84	539 76

Hetherington, H. A., commis, grade 2, Défense nationale	Retraite	59	13 6/12	13 8/12	1,440 00	1,133 60	306 07	288 15
Parmelee, J. D., inspecteur, Douanes et Accise	Retraite	63	35 8/12	35	3,600 00	3,600 00	2,520 00	1,890 00
Smith, J. H., gardien de phare, Marine et Pêcheries	Pension	81	14 24/12	7 9/12	656 00	656 00	102 77	77 04
Banville, Jos., garde-phare et agent de signaux Mar. et Pêcheries	Pension	74	29 5/12	29 5/12	1,060 00	950 50	559 21	419 40
Robinson, F. P., officier spécial des douanes, grade 2, Douanes et Accise	Pension	70	14 1/12	13 9/12	2,040 00	1,975 00	543 12	543 12
Nash, A. F., inspecteur du district, élec. et gaz, Commerce	Pension	73	26 8/12	26 8/12	2,280 00	2,245 16	1,197 42	840 08
Doucet, R., facteur, Postes	Retraite	58	34 3/12	34	1,440 00	1,365 00	928 20	1,160 25
Gillespie, D., éclusier, Chemins de fer et Canaux	Retraite	63	45 7/12	35	1,200 00	1,008 33	705 83	646 91
Bennett, Jas., préposé d'élévateur, Travaux Publics	Retraite	47	12 9/12	6 7/12	1,260 00	1,027 58	135 30	35 62
Pattison, T. F., sous-percepteur, Douanes et Accise	Pension	71	29 9/12	30	1,920 00	1,898 66	1,139 20	607 55
Coombs, J. S., inspecteur de bois, Intérieur	Pension	70	14 3/12	14 3/12	1,800 00	1,770 90	504 70	359 45
Barbe, W., commis principal des postes, Postes	Retraite	61	41 11/12	35	2,280 00	2,280 00	1,596 00	931 00
Giroux, F. X., facteur, Postes	Retraite	70	39 7/12	35	1,440 00	1,405 00	983 50	573 65
Ritchie, J. H., commis senior des postes, Postes	Retraite	70	51 1/12	35	1,920 00	1,896 66	1,327 66	774 41
White, W. R., aide des postes, Postes	Retraite	63	36 6/12	35	1,260 00	1,260 00	882 00	441 00
Cliff, W. W., sous-percepteur, Douanes et Accise	Pension	74	14 4/12	14 4/12	1,680 00	1,566 00	448 92	224 46
Lamb, W., facteur, Postes	Pension	67	44 10/12	35	1,440 00	1,410 00	987 00	493 50
Bray, J. L., examinateur, Douanes et Accises	Pension	69	14 2/12	13 10/12	1,680 00	1,476 00	408 36	204 18
Belding, H. W., surnuméraire, commis des postes, Postes	Pension	69	37 4/12	35	1,600 00	1,600 00	1,120 00	559 98
Andrews, Geo. P., commis, grade 3, Imprimerie et Papeterie	Retraite	53	39 8/12	35	1,680 00	1,680 00	1,176 00	588 00
Uniacke, R. F., ingénieur en chef de pénitencier, Justice	Pension	68	22	22	4,020 00	3,950 71	1,738 31	803 68
Lemieux, F. X., maître de poste, Chambre des Communes	Pension	74	44	35	2,100 00	2,100 00	1,470 00	596 16
Miller, R. R., commis principal, Ch. de fer et Canaux	Abol. de la position	40	12 8/12	12 8/12	2,280 00	1,972 00	499 57	499 53
Thomas, C. E., percepteur, Douanes et Accise	Retraite	47	14 2/12	13 11/12	3,000 00	2,923 02	813 57	895 79
Dwyer, M. J., chargeur sénior des postes, Postes	Retraite	55	19 1/12	19 1/12	1,620 00	1,552 00	592 35	493 60
Grave, J., garde-phare, Marine et Pêcheries	Retraite	62	27 10/12	27 10/12	1,167 50	1,057 50	588 68	392 40
Magee, C. W., aide des postes, Postes	Pension	70	46 3/12	35	1,260 00	1,260 00	882 00	514 50
Cloakey, G. H., évaluateur sr. des pâturages, Intérieur	Abol. de la position	56	12 1/12	12 1/12	2,400 00	2,144 00	518 13	474 87
Back, M., sténographe, grade 2, Affaires des Sauvages	Retraite	59	18 4/12	18 4/12	1,300 00	1,300 00	476 67	278 04
Girard, P., contremaître des constructions, Ch. de fer et Can.	Pension	75	40 9/12	21 5/12	1,680 00	1,650 93	707 15	298 40
Watson, A., caissier et commis des douanes, Douanes et Accise	Pension	71	16 11/12	15 2/12	1,920 00	1,851 03	561 48	233 95
Sheppard, N. B., commis chef, Intérieur	Pension	70	43	35	2,880 00	2,880 00	2,016 00	840 00
Cheney, W. H., commis, grade 2, Postes	Pension	68	41 1/12	35	1,480 00	1,395 00	976 50	406 85
Lipsett, W. S., inspecteur de service rural, Postes	Pension	65	44	35	1,800 00	1,800 00	1,260 00	28 00
Arcand, A. A., commis sénior de la Statistique, Intérieur	Retraite	41	21	21	1,680 00	1,680 00	694 06	289 15
Fielding, C. W. W., commis sénior des postes, Postes	Pension	70	50	35	1,920 00	1,905 00	1,333 50	503 74
Gordon, A. H., chargeur des postes, Postes	Pension	70	36 11/12	35	1,420 00	1,420 00	994 00	331 32
Sladen, A. F., secrétaire du Gouverneur général, bureau du secrétaire du Gouverneur général	Abol. de la position	60	35 9/12	35	6,000 00	6,000 00	4,200 00	2,054 83
Neelin, E. G., sous-percepteur, Douanes et Accise	Pension	73	32 5/12	32 75/12	1,680 00	1,581 00	1,025 01	256 23
Matheson, T. G., ingénieur du chauffage, Travaux Publics	Pension	67	14 2/12	7 3/12	1,500 00	1,218 71	185 85	139 78
Cuming, E. E., dessinateur de navires, Travaux Publics	Abol. de la position	44	12 8/12	12 8/12	1,680 00	1,518 00	400 52	300 33
Smith, James, maître de poste, Postes	Pension	65	19 4/12	16 1/12	3,300 00	3,300 00	1,061 50	530 70
Smith, R. R., commis du service amb., Postes	Pension	69	38 4/12	35	1,740 00	1,720 00	1,204 00	401 32
Larue, J. N., surveillant des dépêches, Postes	Retraite	62	43 9/12	35	2,520 00	2,520 00	1,764 00	588 00
MacDonald, D. J., commis des postes, Postes	Pension	67	45 1/12	35	1,600 00	1,600 00	1,120 00	559 98
Brough, W. C., ingénieur adjoint sénior, Travaux Publics	Pension	66	28 9/12	28 9/12	3,180 00	3,171 00	1,823 32	683 73
Foley, P., commis des postes, Postes	Pension	70	36 3/12	35	1,554 68	1,554 68	1,088 27	289 59

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Suite*

Nom et nature du service	Cause de la retraite	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Nombre d'années calculé	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 5—*suite*								
DeYoung, G. H., facteur, Postes	Pension	66	34	34	1,440 00	1,420 00	965 60	321 84
Sparks, W., commis des postes, chef, Postes	Retraite	63	43 1/12	35	2,880 00	2,880 00	2,016 00	504 00
Sauriol, A., Commis principal des postes, Postes	Retraite	63	43 5/12	35	2,280 00	2,280 00	1,596 00	399 00
Geldart, O. A., employé spécial d'accise, grade 2, D. et A	Retraite	63	39 3/12	35	2,340 00	2,325 00	1,627 50	406 86
McGillivray, H., commis, grade 2, Postes	Retraite	70	43 9/12	35	2,100 00	2,100 00	1,470 00	245 00
Poulin, C. E., commis du service ambulant, Postes	Retraite	35	12 4/12	12 4/12	1,740 00	1,528 94	377 14	234 12
Bourque, E., garde-phare, Marine et Pêcheries	Retraite	33	12 3/12	12 3/12	1,737 50	1,737 50	425 68	941 68
Dixon, J. G., garde-phare, grade 2, Marine et Pêcheries	Pension	66	17 6/12	17 6/12	1,700 00	1,700 00	595 00	892 48
Wyatt, Wm. G., garde-phare, Marine et Pêcheries	Retraite	58	12	12	1,700 00	1,700 00	408 00	566 66
Chartrand, J. A., commis des postes, Postes	Retraite	54	17 11/12	17 11/12	1,440 00	1,267 05	454 03	294 09
Breton, N., garde-phare, Marine et Pêcheries	Pension	71	30 9/12	16 6/12	1,328 00	1,226 00	404 58	67 42
Belleau, A. E., traducteur chef, Travaux Publics	Pension	72	42 10/12	35	3,300 00	3,300 00	2,310 00	534 03
Keating, J. P., commis du service ambulant, Postes	Pension	70	35	35	1,740 00	1,726 77	1,208 74	266 42
Béland, T., agent, Marine et Pêcheries	Pension	75	18 2/12	11	3,600 00	3,600 00	792 00	489 68
Henley, W. C., officier d'accise, Douanes et Accise	Pension	69	14 5/12	14 4/12	1,620 00	1,494 00	428 28	107 07
Keeler, R. M., estimateur, Douanes et Accise	Pension	72	35 6/12	35	2,400 00	2,300 00	1,610 00	268 32
Hynes, M. E., commis chef des postes, Postes	Abol. de la position	64	46 5/12	35	2,880 00	2,880 00	2,016 00	336 00
McLaughlin, H., examinateur, Douanes et Accise	Retraite	62	44 8/12	35	3,780 00	3,780 00	2,646 00	220 50
MacDougall, sténographe, grade 2, Douanes et Accise	Retraite	63	16 5/12	12 9/12	1,260 00	1,218 00	310 59	51 76
O'Flaherty, E., commis caissier, Douanes et Accise	Pension	75	22 3/12	20 7/12	1,920 00	1,869 07	769 43	93 87
McCullough, W. S., facteur, Postes	Retraite	64	12 8/12	12 8/12	1,200 00	922 10	233 00	209 66
Rennie, E. H., garde-phare et agent des signaux, Marine et Pêcheries	Pension	66	41 9/12	35	1,750 00	1,750 00	1,225 00	918 72
Brown, J. H., commis des postes, Postes	Pension	75	49 6/12	35	1,300 00	878 95	615 27	297 70
Dubuc, J. P. E., inspecteur d'électricité et gaz, Commerce	Retraite	51	11 2/12	7 10/12	1,800 00	1,522 02	238 45	119 22
D'Aoust, I. commis, grade 1, Rétablissement Civil des Soldats	Retraite	46	13 10/12	13 10/12	1,140 00	759 46	210 12	80 42
Low, J. G. M., commis, grade 2, Bureau de l'Auditeur Général	Retraite	53	28 7/12	28 7/12	1,480 00	1,359 62	777 25	259 08
Stephens, A., nettoyeur et aide, Travaux Publics	Retraite	48	10 10/12	10 10/12	1,200 00	998 16	216 27	78 69
Cory, Thomas, agent des Indiens, Affaires des Sauvages	Pension	72	21 5/12	21 5/12	2,400 00	2,400 00	1,028 00	256 98
Scott, J. C., ingénieur adjoint, Travaux Publics	Retraite	61	37 6/12	35	2,580 00	2,580 00	1,806 00	451 50
Troup, W. E., inspecteur de voitures et de cours, Agriculture	Pension	71	17 9/12	12 10/12	1,560 00	1,430 00	367 03	61 16
Swait, C. E., commis des postes, Postes	Pension	70	43	35	1,560 00	1,558 60	1,091 02	79 17

Turner, J. E., surint. des piscifactures, Marine et Pêcheries	Retraite	33	$13\frac{4}{12}$	$13\frac{4}{12}$	1,860 00	1,851 00	493 60	370 17
Fowler, E. M., sténographe, grade 2, Postes	Retraite	36	12	12	1,200 00	373 30	89 59	59 68
McGrath, M. J. T., messager sénior, Travaux Publics	Retraite	63	$16\frac{2}{12}$	$16\frac{2}{12}$	1,320 00	1,136 64	367 51	98 77
Church, I. D., éclusier, Chemins de fer et canaux	Pension	70	$11\frac{8}{12}$	$11\frac{8}{12}$	1,260 00	1,005 00	234 50	
Northrup, W. T., surveillant, Chemins de fer et canaux	Pension	70	$12\frac{6}{12}$	$12\frac{6}{12}$	1,080 00	890 00	222 50	37 08
Murray, J. P., concierge, Travaux publics	Pension	70	26	26	1,380 00	1,190 00	618 80	103 12
Sole, F., filetier de piscifactures, Marine et Pêcheries	Retraite	56	$11\frac{3}{12}$	$11\frac{3}{12}$	1,560 00	1,461 50	328 73	246 51
Gordon, T. A., adjoint de piscifactures, Marine et Pêcheries	Retraite	57	$11\frac{6}{12}$	$7\frac{1}{12}$	1,440 00	1,296 00	196 56	147 42
Montgomery, J. D., adjoint de piscifactures, Marine et Pêcheries	Retraite	38	$12\frac{6}{12}$	$12\frac{6}{12}$	1,440 00	1,296 00	324 00	243 00
Hill, A., adjoint de piscifactures, Marine et Pêcheries	Retraite	45	$11\frac{5}{12}$	$11\frac{5}{12}$	1,440 00	1,296 00	295 92	221 94
Monck, A. E., adjoint de piscifactures, Marine et Pêcheries	Retraite	41	$14\frac{2}{12}$	$14\frac{2}{12}$	1,440 00	1,337 71	381 25	285 93
Davy, R. A., ingénieur résident adjoint, Intérieur	Pension	65	$39\frac{4}{12}$	$22\frac{7}{12}$	2,280 00	2,113 81	954 74	220 71
Craig, S., surint. de piscifactures, grade 3, Marine et Pêcheries	Retraite	54	$14\frac{7}{12}$	$14\frac{7}{12}$	1,680 00	1,393 74	406 51	74 07
Brochu, J. W. L., commis du service ambulant, Postes	Retraite	48	$21\frac{3}{12}$	$21\frac{3}{12}$	1,740 00	1,650 97	701 66	331 95
Law, P. V., commis, grade 2, Intérieur	Pension	77	$41\frac{4}{12}$	35	1,600 00	1,600 00	1,120 00	93 33
Allen, F. G., commis sénior des postes, Postes	Pension	70	$39\frac{11}{12}$	35	1,920 00	1,896 67	1,327 67	774 45
Laschiner, A. G., surint. de piscifactures, Marine et Pêcheries	Retraite	61	$18\frac{2}{12}$	$10\frac{11}{12}$	1,740 00	1,731 00	377 94	283 41
							107,403 97	57,018 10

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Suite*

Nom du contributeur et emploi au moment du décès	Parenté des dépendants vis-à-vis du contributeur	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Nombre d'années calculé	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
FONDS DE PENSION DE RETRAITE N° 5—*Suite*								
Pope, Sir, Joseph, sous-secrétaire d'Etat	Veuve	71	46	35	8,000 00	8,000 00	2,800 00	918 26
Hillcock, P. J., facteur, Postes	"	47	20 1/12	20 1/12	1,440 00	1,284 35	386 91	473 34
Scott, Wm., messager, Affaires des Sauvages	"	54	10 9/12	10 9/12	1,250 00	937 50	141 10	158 17
Audet, J. P. A., commis du service ambulant, Postes	Enfant	55	34 5/12	17	1,740 00	1,674 29	113 85	124 59
Parent, V. A., commis sénior des postes, Postes	Veuve	64	39 1/12	17 6/12	1,920 00	1,874 88	328 10	342 72
Carruthers, F. C., commis du service ambulant, Postes	"	45	21	21	1,740 00	1,622 36	476 98	553 52
Orr, Robt. D., inspecteur vétérinaire, Agriculture	"	61	17 3/12	12 1/12	2,400 00	2,400 00	290 00	306 28
Baird, T. M., sous-percepteur, Douanes et Accise	"	59	19 1/12	19 1/12	600 00	551 56	157 88	318 56
Fraser, D., commis sénior, Douanes et Accise	"	61	24 8/12	24 8/12	2,100 00	1,705 23	420 62	515 57
MacMahon, M. J., commis, Douanes et Accise	"	56	16 5/12	15 6/12	1,680 00	1,509 21	280 70	331 23
Gaudin, Thos., teneur de livres principal, Marine et Pêcheries	"	48	20 1/12	10 4/12	2,040 00	2,036 00	210 39	245 42
Gribble, Francis J., inspecteur, Immigration et Colonisation	"	65	13	13	1,620 00	1,491 97	193 95	219 89
Whitelaw. Geo., examinateur, Douanes et Accise	"	71	19 1/12	19 1/12	1,680 00	1,457 54	278 15	296 72
Bowes, Le Roy T., hydrographe junior, Marine et Pêcheries	"	35	13 8/12	13 8/12	2,040 00	2,014 97	330 45	344 56
Genest, O. A., chargeur des postes, Postes	"	47	19 9/12	19 9/12	1,440 00	1,295 79	255 89	326 67
Charlton, Wm., chargeur des postes, Postes	"	58	11 8/12	11 8/12	1,440 00	1,311 00	152 95	184 11
Dixon, J., directeur de la publicité, Intérieur	"	57	11 9/12	7 4/62	3,000 00	2,893 42	212 18	225 84
Genest, P. F. X., ingénieur de bureau adjoint, Intérieur	"	55	26 7/12	22 1/12	2,460 00	2,447 42	648 56	658 91
Benoît, L. V., inspecteur adjoint, Douanes et Accise	"	63	25 3/12	25 3/12	2,640 00	2,326 96	705 06	712 58
Fiset, A., commis des Douanes et de l'Accise	"	63	10 10/12	10 10/12	1,680 00	1,426 84	154 57	156 22
Bruce, Robt., inspecteur, Immigration et Colonisation	"	70	14 10/12	14 10/12	1,620 00	1,499 68	222 45	223 52
Lutz, H., inspecteur de l'électricité et gaz, Commerce	"	61	13 6/12	13 6/12	2,280 00	1,897 33	256 14	253 23
Lapointe, J. A., chargeur des postes, Postes	"	61	12 7/12	12 7/12	1,440 00	1,332 40	167 66	165 78
Gerald, C., examinateur spécial, grade 3A, Douanes et Accise	"	73	48 6/12	17 1/12	2,880 00	2,683 33	469 58	449 99
Hartwell, G. M., commis des postes, Postes	"	46	19 3/12	19 3/12	1,680 00	1,554 75	359 14	342 08
Alton, G. W., sous-percepteur, Douanes et Accise	"	61	12 1/12	12 1/12	1,680 00	1,540 17	186 10	173 08
Paradis, J., traducteur chef, Mines	"	55	13	13	3,300 00	2,667 51	346 78	307 53
Grant, Geo., commis caissier, Douanes et Accise	"	62	17	17	1,920 00	958 40	162 93	153 34
Robertson, D., Département de l'Intérieur	"	56	20 11/12	20 11/12	2,100 00	1,998 33	417 98	394 74
McCann, B. C., officier surintendant, Douanes et Accise	"	67	27 1/12	27 8/12	2,040 00	1,945 86	533 49	512 65
Bennett, Jas., préposé d'ascenseur, Travaux publics	"	47	12 9/12	6 7/12	1,260 00	1,027 58	81 18	48 43
Bernier, P. E., traducteur chef, Postes	"	38	14 7/12	14 7/12	3,300 00	3,280 00	573 99	478 30
Royal, J. A., commis principal, Intérieur	"	61	33 7/12	33 7/12	2,280 00	2,216 27	744 30	616 06
Jones, F., comptable du département, grade 1, Défense Nationale	"	45	11 5/12	11 5/12	1,980 00	1,842 30	252 40	208 19

Reid, J., commis des postes, Postes	Veuve	63	$40\frac{10}{12}$	$17\frac{6}{12}$	1,680 00	1,630 17	285 28	236 92
Fee, R., concierge, Agriculture	"	51	$19\frac{3}{12}$	$18\frac{6}{12}$	1,380 00	1,152 83	213 27	167 63
Irvin, W. N., imprimeur du département, Marine et Pêcheries	"	64	$13\frac{2}{12}$	$8\frac{2}{12}$	1,360 00	1,395 74	115 15	134 87
Ward, L. H., commis à la statistique, Douanes et Accise	"	40	$11\frac{6}{12}$	$10\frac{11}{12}$	1,500 00	1,448 73	158 15	262 97
Devane, M. W., commis comptable des messageries et des postes, Douanes et Accise	"	69	$22\frac{7}{12}$	$22\frac{7}{12}$	1,800 00	1,575 26	355 74	193 64
Carroll, J. F., facteur, Postes	"	62	$25\frac{11}{12}$	$25\frac{11}{12}$	1,440 00	1,343 61	417 84	283 05
Young, A., commis, grade 3, Mines	"	64	$19\frac{0}{12}$	$18\frac{11}{12}$	1,680 00	1,669 42	315 80	208 78
Doyle, D. J., cartographe sénior, Intérieur	"	46	$19\frac{9}{12}$	$19\frac{9}{12}$	2,040 00	2,021 13	479 00	376 48
Lipsett, W. S., inspecteur du service rural, Postes	"	65	44	35	1,800 00	1,800 00	315 00	98 00
Bleakney, A. C., commis chef des fournitures, Douanes et Accise	"	73	54	$17\frac{6}{12}$	3,120 00	2,950 32	516 30	320 56
Frost, J. A., examinateur, Douanes et Accise	"	70	$20\frac{1}{12}$	$20\frac{1}{12}$	1,680 00	1,414 24	284 02	133 56
Chevrier, F. L., estimateur, Douanes et Accise	"	48	$29\frac{3}{12}$	$29\frac{3}{12}$	2,640 00	2,518 64	884 04	605 99
Partridge, Geo., inspecteur de district des plantes, Agriculture	"	50	$17\frac{9}{12}$	$17\frac{9}{12}$	2,040 00	1,916 71	330 63	235 50
Latour, L. J., commis, grade 3, Travaux publics	"	69	$23\frac{3}{12}$	$23\frac{3}{12}$	1,680 00	1,579 07	390 38	243 45
Gould, W., examinateur, Douanes et Accise	"	68	$17\frac{8}{12}$	$17\frac{8}{12}$	1,680 00	1,431 89	354 14	183 94
Morden, J. R., surveillant des dépêches, Postes	"	63	$42\frac{8}{12}$	$17\frac{6}{12}$	2,280 00	2,280 00	399 00	202 82
Webster, F. T., commis sénior, Agriculture	"	60	$10\frac{7}{12}$	$7\frac{3}{12}$	1,560 00	1,412 80	102 42	58 00
Fafard, O. V., garde-phare, Marine et Pêcheries	"	64	36	35	1,750 00	1,750 00	918 75	1,052 70
Gamache, J. M., commis sénior, Douanes et Accise	"	54	$24\frac{1}{12}$	$24\frac{1}{12}$	2,100 00	2,047 73	739 72	453 35
Lower, W. J., nettoyeur et aide, R.M.C., Défense Nationale	"	51	$10\frac{4}{12}$	$10\frac{4}{12}$	1,200 00	981 77	101 45	66 54
Tremaine, A. de B., surintendant des agents de la Marine, Marine et Pêcheries	"	70	$47\frac{6}{12}$	$17\frac{7}{12}$	4,000 00	4,000 00	700 00	406 36
Wismer, D. L., commis du service ambulant, Postes	"	39	$13\frac{4}{12}$	13	1,080 00	873 73	170 38	83 72
Palen, A. F., maître de poste, grade 4, Postes	"	52	$19\frac{2}{12}$	$19\frac{2}{12}$	2,520 00	2,500 00	483 00	237 60
Harris, G. A., garde-phare, Marine et Pêcheries	"	66	$11\frac{10}{12}$	$6\frac{1}{12}$	1,580 00	1,580 00	96 12	195 85
Merrigan, J. A., inspecteur du bois, Intérieur	"	62	$12\frac{11}{12}$	$12\frac{11}{12}$	1,800 00	1,776 71	228 20	202 36
Dawson, H. J., directeur des études, Défense Nationale	"	50	22	22	5,520 00	5,015 80	1,103 47	588 50
Hawkins, T. T., commis chef, Postes	"	58	$35\frac{4}{12}$	35	2,760 00	2,580 97	481 78	235 66
Mowat, A., officier des pêcheries, Marine et Pêcheries	"	70	$44\frac{8}{12}$	35	1,680 00	1,680 00	588 00	534 26
Smith, A., préposé aux réparations générales, Douanes et Accise	"	68	$13\frac{8}{12}$	$13\frac{8}{12}$	1,440 00	1,264 38	172 79	113 73
Whalley, W., commis, Douanes et Accise	"	45	$13\frac{2}{12}$	$12\frac{7}{12}$	1,680 00	1,380 90	260 64	160 44
Lecourt, C. E., commis principal, Intérieur	"	68	$38\frac{1}{12}$	35	2,040 00	1,757 89	615 26	350 34
Haynes, A. T., officier examinateur, Douanes et Accise	"	50	$12\frac{1}{12}$	$12\frac{7}{12}$	1,680 00	1,474 93	278 40	142 29
Love, R. A., sous-percepteur, Douanes et Accise	"	67	$14\frac{5}{12}$	$14\frac{5}{12}$	840 00	696 09	150 54	47 32
Williams, J. H., aide facteur, Postes	"	64	$12\frac{9}{12}$	$12\frac{9}{12}$	1,440 00	1,274 71	162 53	69 01
Wright, J. C., commis des travaux, grade 3, Travaux publics	"	63	$12\frac{2}{12}$	$7\frac{10}{12}$	2,400 00	2,292 39	179 57	73 83
Edge, V. J., commis chef, Marine et Pêcheries	"	44	$18\frac{10}{12}$	$18\frac{0}{12}$	2,880 00	2,839 60	802 18	274 04
Renouf, J., examinateur, Douanes et Accise	"	61	$13\frac{4}{12}$	$13\frac{4}{12}$	1,680 00	1,406 40	187 52	65 60
Bastedo, S. T., surint. des rentes viagères, du gouvernement du Dominion, Travail	"	70	$18\frac{11}{12}$	$18\frac{7}{12}$	4,500 00	4,300 78	799 23	262 10
Heavers, Thos., examinateur sénior, Douanes et Accise	"	58	$18\frac{7}{12}$	$18\frac{7}{12}$	1,860 00	1,771 45	493 79	226 93
Rose, L. F., commis des comptes, Douanes et Accise	"	49	$17\frac{5}{12}$	$16\frac{6}{12}$	2,040 00	1,924 13	380 98	134 34
MacDonald, A., examinateur, Douanes et Accise	"	66	$13\frac{10}{12}$	$12\frac{8}{12}$	1,680 00	1,462 84	185 29	118 04
Smart, T. A., estimateur, Douanes et Accise	"	43	$13\frac{2}{12}$	$13\frac{2}{12}$	2,640 00	2,598 13	342 08	98 80
Vaughan, J. H., agent acheteur du département, grade 2, Marine et Pêcheries	"	49	$18\frac{6}{12}$	$18\frac{5}{12}$	2,340 00	2,159 87	397 78	67 35
Newton, Thos., commis, grade 3, Défense Nationale	"	61	$10\frac{5}{12}$	$10\frac{5}{12}$	1,560 00	1,373 95	143 12	51 25
Grier, J. W., commis du service ambulant, Postes	"	31	$11\frac{10}{12}$	$11\frac{1}{12}$	1,740 00	1,560 58	187 15	59 21
Morden, W. R., commis du service ambulant, Postes	"	33	$13\frac{4}{12}$	$13\frac{4}{12}$	1,740 00	1,599 90	209 32	109 87

Appendice n° 10—Suite

Allocations accordées en pensions de retraite et sommes payées aux employés retraités pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Suite*

Nom du contributeur et emploi au moment du décès	Parenté des dépendants vis-à-vis du contributeur	Age à la retraite	Nombre d'années de service	Nombre d'années calculé	Salaire au temps de la retraite	Salaire moyen	Allocation annuelle	Somme payée pendant l'année financière
					$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
FONDS DE LA PENSION DE RETRAITE N° 5—*Fin*								
Wallis, C. J., photographe sénior, Défense Nationale	Veuve	53	$11\frac{2}{12}$	$11\frac{2}{12}$	2,100 00	1,957 67	237 04	86 37
Moloney, M., commis du service ambulant, Postes	"	69	$46\frac{5}{12}$	35	1,740 00	1,724 52	301 79	77 85
Laflamme, J. K., ingénieur adjoint sénior, Travaux publics	"	42	$17\frac{8}{12}$	$17\frac{8}{12}$	3,180 00	3,180 00	842 70	387 34
Kavanagh, F., commis du service ambulant, Postes	"	56	$23\frac{9}{12}$	$16\frac{4}{12}$	1,740 00	1,614 13	263 64	93 74
Taschereau, E. R. A., bibliothécaire, Cour Suprême	"	68	$24\frac{1}{12}$	$24\frac{1}{12}$	3,120 00	3,036 43	731 27	117 51
Reynard, M. C., commis principal des postes, Postes	"	54	$37\frac{4}{12}$	35	2,280 00	2,280 00	798 00	205 94
Brettingham, F. A., sous-percepteur, Douanes et Accise	"	67	$12\frac{9}{12}$	$12\frac{2}{12}$	1,500 00	1,258 45	153 11	40 72
Bartlett, H. J., examinateur, Douanes et Accise	"	44	14	$13\frac{9}{12}$	1,680 00	1,506 03	207 08	121 31
Haslam, G. S., sous-percepteur, Douanes et Accise	"	58	$14\frac{9}{12}$	$14\frac{7}{12}$	1,320 00	1,173 59	171 15	49 22
Kirkpatrick, J. R., sous-percepteur, Douanes et Accise	"	62	$14\frac{7}{12}$	$14\frac{2}{12}$	1,680 00	1,354 32	191 86	59 28
Hennessey, G. F., commis chef, Travaux publics	"	62	$43\frac{6}{12}$	$17\frac{6}{12}$	2,880 00	2,880 00	504 00	113 80
Carlin, I., préposé de l'ascenseur, Travaux publics	"	69	11	11	1,260 00	1,068 55	117 54	22 42
Langevin, E. V., commis des postes, Postes	"	62	$14\frac{7}{12}$	$14\frac{7}{12}$	1,680 00	1,563 87	228 06	122 09
Carter, B., inspecteur, Immigration et Colonisation	"	56	$17\frac{8}{12}$	$17\frac{8}{12}$	1,680 00	1,547 90	273 46	55 11
O'Brien, P. J., commis, grade 4, Marine et Pêcheries	"	53	30	30	2,100 00	1,940 86	873 39	137 76
							36,681 70	23,858 09

Appendice n° 10—Suite

Gratifications versées aux contributeurs ou aux dépendants des employés décédés pendant l'année terminée le 31 mars 1927

Nom du contributeur et ministère	A qui payée	Somme payée
		$ c.
Allen, C. T., Douanes et Accise	Veuve	1,225 00
Arnold, Isaac, Chemins de fer et Canaux	"	783 33
Andrews, J., Travaux publics	"	990 00
Bigelow, A. J., Douanes et Accise	"	79 16
Blackwell, S., Postes	"	960 00
Brooke, E., Défense nationale	"	675 00
Brown, P. H., Douanes et Accise	"	450 00
Bryce, J. A., Marine et Pêcheries	Contributeur	775 00
Burgess, E. G., Marine et Pêcheries	"	970 00
Chassé, Noël, Douanes et Accise	Veuve	2,922 91
Cheeseman, H. A., Marine et Pêcheries	Contributeur	575 00
Chénier, Jos., Marine et Pêcheries	"	1,032 50
Coholan, W. J., Douanes et Accise	"	1,353 33
Collett, J. H., Douanes et Accise	"	389 58
Cunningham, A. C., Travaux publics	"	375 42
Davies, S., Douanes et Accise	Veuve	1,108 33
Day, E. S., Marine et Pêcheries	Contributeur	616 66
Dewberry, J., Intérieur	Veuve	855 00
Drury, J., Postes	"	256 67
Dugas, J. F., Postes	"	900 83
Dwyer, J. M., Intérieur	"	933 33
Farr, J. R., Agriculture	Contributeur	901 25
Farr, M. M., Intérieur	"	81 25
Fletcher, E. H., Marine et Pêcheries	"	125 00
Geoghegan, J., Travaux publics	"	918 75
Giroux, F. R., Postes	Veuve	715 00
Gooch, C. L., Chemins de fer et Canaux	"	645 00
Grimes, E. J., Travaux publics	Contributeur	650 83
Hextall, T., Travaux publics	"	92 08
Heymann, L., Chemins de fer et Canaux	"	201 25
Jobin, J. E., Commerce	Veuve	350 00
Knight, J. H., Postes	"	225 00
Lampier, C., Douanes et Accise	"	238 33
MacNeill, J. A., Douanes et Accise	Contributeur	886 67
Manore, G. K., Marine et Pêcheries	"	720 00
Melanson, C. J., Douanes et Accise	Veuve	1,446 66
Merigold, N., Commerce	"	1,160 00
Mullin, J., Travaux publics	"	420 00
McClelland, J. G., Douanes et Accise	"	370 00
Plunkett, E. C., Rétablissement civil des soldats	Contributeur	742 50
Prescott, G. C., Marine et Pêcheries	"	860 00
Richardson, H. M., Marine et Pêcheries	"	648 72
Rooth, E. M., Douanes et Accise	"	1,388 33
Summers, J. A., Douanes et Accise	Veuve	1,278 75
Webber, E. M., Douanes et Accise	Contributeur	617 50
White, C. R., Marine et Pêcheries	Veuve	108 32
Willoughby, H., Travaux publics	Contributeur	446 25
		34,464 49

Appendice n° 10—Suite

Allocations de retraite versées aux contributeurs ou dépendants des employés décédés au cours de l'année terminée le 31 mars 1927

Nom du contributeur et ministère	A qui payée	Somme payée
		$ c.
Babe, T., Agriculture	Contributeur	953 65
Balls, M., Intérieur	"	795 67
Barton, J. M., Postes	"	694 38
Barrack, A., Agriculture	"	36 00
Basken, B. C. E., Agriculture	"	29 75
Beard, D., Postes	"	59 00
Bedford, I., Postes	"	69 38
Bendeler, C. L., Douanes et Accise	"	1,337 54
Bishop, I., Rétablissement civil des soldats	"	288 11
Blackeby, A. E., Postes	"	977 76
Bogue, A. M., Intérieur	"	228 23
Boucher, A., Travaux publics	"	1,027 60
Boulay, M. F., Postes	"	100 75
Brownlee, E., Douanes et Accise	"	1,227 90
Burns, A. E., Rétablissement civil des soldats	Mère	279 51
Byron, E. L., Finances	Contributeur	161 14
Cameron, M. B., Postes	"	1,470 24
Campbell, E. L., Douanes et Accise	Parents	1,201 10
Cantin, J. W. Z., Commerce	Contributeur	1,368 95
Carter, M. C., Agriculture	"	45 48
Cash, M. L., Douanes et Accise	"	29 85
Chamberlain, M. C., Douanes et Accise	"	1,021 14
Clancy, M. K., Santé	"	19 00
Clark, H. I. A., Postes	"	21 29
Conway, J. F., Travaux publics	"	7 50
Cowan, Z., Postes	"	891 29
Dale, L. L., Postes	"	53 75
Dand, D., Douanes et Accise	"	178 53
Davis, R. T., Défense nationale	"	688 77
Digges, D. D., Agriculture	"	963 12
Dixon, L. J., Rétablissement civil des soldats	"	295 82
Donaldson, G. H., Douanes et Accise	"	1,405 08
Doyle, M., Immigration et Colonisation	"	232 95
Dunbar, M. M., Intérieur	"	271 70
Farrell, Robt., Douanes et Accise	Sœur	1,275 36
Faunt, J. T., Affaires des Sauvages	Contributeur	383 46
Feeney, T. N., Postes	"	848 19
Ferguson, G., Immigration et Colonisation	"	34 24
Ficking, M. E., Finances	"	39 25
Fincham, H. F., Intérieur	"	776 86
Fletcher, F., Travaux publics	"	18 00
Fyles, F. F., Douanes et Accise	"	1,459 73
Gauthier, A., Postes	"	1,278 48
Gauthier, S. V. H., Douanes et Accise	"	15 75
Gibson, W. J., Postes	"	1,089 23
Gilbert, J. O., Postes	"	1,855 44
Gray, A. G., Immigration et Colonisation	"	94 04
Grosvenor, R., Commerce	"	50 02
Hamel, St. F., Marine et Pêcheries	"	292 04
Hébert, J., Postes	"	703 82
Jeffers, E. G., Douanes et Accise	"	94 75
Johnston, Jas., Postes	"	1,610 10
Johnston, R. E., Intérieur	"	90 50
Jones, W. A., Postes	"	656 41
Knott, C. J., Postes	"	60 60
Lamond, J. M., Douanes et Accise	"	1,014 29
Landry, J. A., Douanes et Accise	"	621 72
LaRochelle, M. A., Commerce	"	65 80
Leigh, K. E., Immigration et Colonisation	"	48 00
Locat, H., Justice	"	24 60
Lutman, J., Postes	"	287 08
Marois, J. R., Douanes et Accise	"	1,002 67
Miller, D. H., Mines	"	338 29
Moore, R. B., Intérieur	"	12 87
Murray, B., Marine et Pêcheries	"	49 07
McCarthy, F. A., Postes	"	436 74
McCartin, J. J., Travaux publics	"	10 00
McIntosh, I. A., Postes	"	1,080 49
McIntyre, A., Travaux publics	"	103 54
McKenzie, W. F., Postes	"	252 00

Appendice n° 10—Fin

Allocations de retraite versées aux contributeurs ou dépendants des employés décédés au cours de l'année terminée le 31 mars 1927

Nom du contributeur et ministère	A qui payée	Somme payée
		$ c.
McWhirter, H., Douanes et Accise	Frère	544 29
O'Connor, W. F., Postes	Contributeur	1,721 29
O'Shea, M. C., Mines	"	145 75
Palin, A., Postes	"	1,138 53
Paquin, D., Postes	"	1,250 57
Paris, R. J. C., Agriculture	"	368 63
Peabody, E. B., Immigration et Colonisation	"	418 57
Pearson, A. F., Postes	"	954 21
Pollock, E. P., Chemin de fer et Canaux	"	387 26
Potvin, D., Justice	"	42 60
Prittie, L. C., Brevets et droits d'auteurs	"	618 38
Quartus, L. S., Douanes et Accise	"	921 37
Ransley, A., Travaux Puvlics	"	155 61
Richardson, L. V., Intérieur	"	58 63
Robillard, T. J., Justice	"	151 09
Rock, E. J., Postes	"	725 77
Sargent, D., Postes	"	54 00
Sawyer, M. A., Douanes et Accise	"	701 13
Schryburt, G., Travaux Publics	"	6 53
Sirois, C. F., Douanes et Accise	"	771 52
Smith, C. W., Postes	"	893 20
Smith, G. F., Postes	"	938 23
Spicer, A., Agriculture	"	41 55
Stewart, A. M., Agriculture	"	68 77
Stevenson, L. V., Affaires des Sauvages	"	56 41
Stokes, W. B., Intérieur	"	658 84
Tench, W. T., Postes	"	1,041 58
Tetley, A., Intérieur	"	179 48
Todd, J. S., Douanes et Accise	"	983 32
Tolmie, A. W., Immigration et Colonisation	"	1,506 15
Trebilook, H. L., Postes	Mère	1,484 03
Tremblay, J. W., Postes	Contributeur	897 08
Veit, A. E. J. M., Douanes et Accise	"	2,157 73
Webster, M. C., Immigration et Colonisation	"	74 44
Weldon, W. S., Douanes et Accise	"	2,348 86
Wight, S., Postes	"	22 50
Williamson, F. M., Affaires des Sauvages	"	26 25
Wincott, M. L., Intérieur	"	43 40
Woods, W. E., Postes	"	88 81
		61,151 72

Somme totale payée en annuités aux contributeurs	$194,304 97
Somme totale payée en annuités aux dépendants	54,997 45
Somme totale payée en gratifications	34,464 49
Somme totale payée en allocations de retraite aux dépendants	61,151 72
Total des pensions de retraite n° 5	344,918 63

SOMMAIRE

—	Paiement aux employés retirés avant le 31 mars 1926	Paiement aux employés retirés pendant l'année terminée le 31 mars 1927	Total des paiements pendant l'année
	$ c.	$ c	$ c.
Pension de retraite n° 1, Statuts revisés, 1906, chap. 17	670,616 02	7,075 60	677,691 62
Pension de retraite n° 2, Statuts revisés, 1906, chap. 17	44,053 77	1,353 91	45,407 68
Pension de retraite n° 3, Imprimerie Nationale	20,788 52	.....	20,788 52
Pension de retraite n° 4, Lois de la retraite du service civil	770,120 97	.....	770,120 97
Pension de retraite n° 5, Loi de la pension de retraite du service civil, 1924	168,426 23	176,492 40	344,918 63
Total des paiements	1,674,005 51	184,921 91	1,858,927 42

Appendice n° 11

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu

—	$ c.	$ c.	$ c.
Construction, entretien, réparations, etc.			
Edifices publics			
Nouvelle-Ecosse—			
Glace Bay—Réparations et améliorations	3,468 00		
Halifax, Arsenal du port—Répar. aux édifices, quai, etc.	5,072 97		
Halifax, Edifice de l'Immigration—Paiements au département des Ch. de fer et Canaux pour logement	24,999 98		
Halifax, Stations de la quarantaine—Réparations et améliorations	6,415 07		
Halifax, Hôpital Rockhead—Répara. et améliorations	2,330 13		
North Sydney, Station de la quarantaine—Changements et réparations	70 30		
Pictou—Edifice Public—Additions et réparations	7,804 75		
Stellarton—Edifice Public	10,691 19		
		60,852 39	
Nouveau-Brunswick—			
Bathurst—Edifice Public—Améliorations au chauffage	1,927 35		
Chipman—Edifice Public	2,882 75		
Dalhousie—Edifice Public—Améliorations au chauffage	636 71		
Edmunston—Edifice Public	5,700 74		
Fairville—Part du gouvernement dans le coût des améliorations locales	1,531 48		
Nelson—Edifice public	3,733 92		
St. John—Ancien edifice des postes—Améliorations et réparations	18,111 89		
St. John, station de la quarantaine, île Partridge—Réparations et améliorations	2,272 62		
St. John, station de la quarantaine—Ile Partridge—Approvisionnement d'eau	488 45		
Tracadie Lazaret—Réparations et améliorations	459 40		
		37,745 31	
Provinces Maritimes en général—			
Dominion, édifices publics du—Réparations et améliorations	.....	27,447 43	
Québec—			
Baie St-Paul—Emplacement pour édifice public	4,000 00		
Chicoutimi—Edifice public—Addition	219 42		
Dominion, édifices publics du—Améliorations, réparations, etc	72,674 52		
Pointe au Père, Station de la quarantaine—Réparations et améliorations	1,814 57		
Gaspé—Achat d'un édifice pour le service des postes, etc	20,000 00		
Grosse Isle, Station de la quarantaine—Réparations et améliorations	1,662 72		
Kenogami—Edifice public	1,149 93		
Limoilou—Edifice public	351 83		
Maniwaki—Edifice public	5,561 87		
Mont Laurier—Edifice public	240 85		
Montréal—Décision de la Cour de l'échiquier, pour restauration de l'édifice loué au n° 68 de la rue Drummond	4,970 48		
Montréal—Nouvel entrepôt d'examen—Améliorations et altérations	10,150 22		
Montréal—Edifice des magasins de l'artillerie	24,024 81		
Montréal—Station postale "F"—Répara. et altérations	4,015 50		
Montréal—Station postale, division de St-Denis	12,897 85		
Montréal—Emplacement d'une station postale, coin des rues Prince Arthur et Clark—Pour annuler le contrat de vente fait en 1924 avec la Montreal Joint Board of Amalgamated Clothing Workers of America	5,000 00		
Montréal—Pour achat de l'édifice Lavut pour station postale "G"	13,684 24		
Montréal, édifices publics—Installation de moteurs générateurs, etc	11,706 02		
Québec—Achat de l'édifice de la banque Molson sur la rue St. Pierre pour service postal	30,000 00		
Québec—Hôpital du parc Savard—Réparations et altér.	1,803 41		
Rimouski—Edifice public—Additions et altérations	8,981 21		
St-Jacques l'Achigan—Edifice public	662 50		
St-Jérôme—Edifice public—Altérations, etc	13,050 16		
A reporter	252,577 11	126,045 13	

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	252,577 11	126,045 13	
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Edifices publics—*Suite*			
Québec—Fin			
Thetford Mines—Edifices publics—Ajustages et altérations	3 00		
Victoriaville—Edifice public—Altérations et améliorations	9 13		
Westmount—Salle d'armes	12,624 30		
		265,213 54	
Ontario—			
Brant Hotel, Burlington—Paiement des comptes non payés causés par les procédures d'expropriation	12,667 35		
Cornwall—Edifice public—Améliorations au chauffage	2,348 43		
Dominion, édifices publics du—Améliorations, réparations, etc	84,428 97		
Gravenhurst—Edifice public	8,847 84		
Hamilton, salles d'armes de—Taxes pour améliorations locales	1,766 34		
Kenora—Edifice public—Addition à l'emplacement	1,500 00		
Keewatin—Emplacement pour édifice public	410 00		
Kitchener—Edifice public—Addition	21,157 30		
Lac Erie—Entrepôts pour l'agriculture	7,576 49		
London—Tracteur pour service postal	2,546 70		
Napanee—Edifice public—Améliorations et altérations	111 46		
Niagara Falls, salle d'armes de—Taxes pour améliorations locales	1,127 28		
Ottawa, édifices départementaux—Ajustages, etc	51,199 40		
Ottawa, Conservatoire du Dominion à—Chambre de l'horloge	99 50		
Ottawa—Part du gouvernement dans le coût du pavage de l'avenue Carling, entre l'avenue Bronson et la rue Preston	2,287 86		
Ottawa—Edifices publics—Pavage des allées	4,250 00		
Ottawa—Rideau Hall—Altérations, réparations, etc	49,977 54		
Ottawa—Achat d'un édifice pour les ateliers du gouv	13,865 00		
Ottawa—Achat de l'édifice Daly	130,000 00		
Port Colborne—Edifice public	33,360 98		
Sarnia—Achat d'un édifice pour une salle d'armes	23,873 78		
Stouffville—Edifice public	6,161 58		
Toronto—Station postale "A"—Outillages mécaniques et tracteurs électriques	23,768 46		
Wiarton—Edifice public	27,992 20		
		511,324 46	
Manitoba—			
Dominion, édifices publics du—Améliorations et réparations, etc	12,092 85		
Transcona—Emplacement d'un édifice public	2,000 00		
Winnipeg—Casernes de Fort Osborne—Nouvelles chaudières	19,997 74		
Winnipeg—Casernes de Fort Osborne—Ecuries	44,685 87		
Winnipeg—Casernes de Fort Osborne—Achat de l'abri de la Croix-Rouge	7,566 09		
Winnipeg—Edifice de l'inspection du grain	6,875 40		
Winnipeg—Part du gouvernement dans le coût du service de protection à haute pression contre l'incendie, commutation de toutes les réclamations futures	15,250 50		
		108,468 45	
Saskatchewan—			
Dominion, édifices publics du—Améliorations, réparations, etc	11,863 61		
Moose Jaw—Edifices publics—Améliorations et réparations	890 77		
North Battleford—Edifice public—Répar. et amélior	1,042 00		
		13,796 38	
Alberta—			
Dominion, édifices publics—Amélio., répar., etc	7,190 62		
Edmonton—Edifice public—Addition à un emplacement	22,614 06		
		29,804 68	
A reporter		1,054,652 64	

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report		1,054,652 64	
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.			
EDIFICES PUBLICS—*Suite*			
Colombie-Britannique—			
Bentinck, île, Lazaret—Nouveaux édifices	7,909 09		
Dominion, édifices publics du—Amélior., répar., etc.	30,449 34		
Douglas—Emplacement et édifice pour l'Immigration et les douanes—Service de l'accise	72 50		
Esquimalt—Réparations générales et améliorations aux casernes et arsenal	12,428 00		
Esquimalt—Pour remplacer les édifices et leur contenu détruits par le feu	23,509 93		
Revelstoke—Edifice public	8,005 03		
Trail—Edifice public	6,108 70		
Vancouver—Bureau de poste et édifice Winch—Amélior.	12,554 14		
Vancouver—Edifice Winch—Un an d'intérêt à 5% sur l'hypothèque de $400,000	20,099 56		
Vancouver—Edifice Winch—Taxes	8,888 50		
William Head, Station de la quarantaine—Répar. et amélior.	2,087 50		
William Head—Station de la quarantaine—Remplacements après le feu, y compris le quai	1,559 72		
		133,672 01	
Généralités—			
Fermes expérimentales—Nouveaux édifices	45,267 25		
Fermes expérimentales—Remplacements, répar., amél., etc.	89,508 11		
Drapeaux pour édifices publics du Dominion	4,000 00		
Edifices militaires—Répar., ajustages, altér. et addit.	8,543 70		
Hôpitaux militaires—Répar. et amélior.	34,535 74		
Edifices publics—En général	23,376 12		
		205,230 92	
LOYERS, RÉPARATIONS, AMEUBLEMENT, CHAUFFAGE, ETC.			
Ottawa, édifices publics et terrains—			
Département, généralités—Service de nettoyage, y compris $100 à E. Snowden pour tirer le canon du midi	364,298 58		
Dominion, Observatoire du et édifices de l'arpentage géodésique—Répar., amélior., entretien des terrains, etc.	4,322 46		
Préposés d'ascenseurs	99,001 68		
Expropriation pour agrandir la place Connaught, taxes de la ville	7,788 71		
Chauffage, y compris les salaires des mécaniciens chauffeurs et gardiens	389,915 91		
Eclairage, y compris chemins et ponts	81,999 21		
Réparations, améliorations, additions et entretien	623,058 17		
Rideau Hall (y compris les terrains)—Amélior., ameub., entretien, etc.	57,670 00		
Rideau Hall—Allocation pour combustible et éclairage	19,000 00		
Service téléphonique	95,000 00		
Eau	39,829 39		
		1,781,884 11	
Dominion, édifices publics—			
Dominion, édifices de l'Immigration du—Répar., ameub. etc.	11,433 84		
Dominion, station de la quarantaine—Entretien	1,158 32		
Ajustages, fournitures et ameublement, en général	116,715 31		
Chauffage	387,376 90		
Eclairage	216,343 50		
Force motrice pour la marche des ascenseurs et les machines à oblitérer les timbres	80,163 86		
A reporter	813,191 73	3,175,439 68	

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—*Suite*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report	813,191 73	3,175,439 68	
Construction, entretien, réparations, etc.			
Edifices publics—*suite*			
Loyers, réparations, matériel, chauffage, etc.—*suite*			
Dominion, édifices publics du—fin.			
Loyers	1,357,828 91		
Salaires des concierges, mécaniciens, chauffeurs, etc.	1,014,902 59		
Fournitures pour les concierges, etc	43,039 23		
Eau	73,942 62		
Yukon, édifices publics du—Loyers, réparations, combustible, nettoyage, service d'eau et salaires des concierges	24,370 99		
Victoria, C.-B.—Observatoire astrophysique (Little Saanich Mountain)—Entretien, répar. et chemin	2,836 53	3,330,112 60	
Total pour édifices publics			6,505,552 28
Ports et rivières			
Nouvelle-Ecosse—			
Arichat—Réparations du quai	2,298 59		
Arisaig—Quai	8,992 80		
Barrington Passage—Réparations du quai	195 00		
Bayfield—Réparations du quai	772 47		
Black Point—Réparations du brise-lames	349 50		
Digby—Réparations et renouvellement de la jetée	1,296 53		
Dingwall (Aspy Bay)—Brise-lames	30,079 00		
Eagle Head—Réparations du brise-lames	20 00		
Finly Point—Quai; Brise-lames	9,578 00		
Hall's Harbour—Prolongement du brise-lames	7,846 09		
Ports et Rivières en général—Répar. et améliorations	52,698 85		
Herring Cove—Réparations du brise-lames	295 40		
Kelly's Cove—Réparations du brise-lames	7,742 76		
L'Archevêque—Dragage	38 00		
Little Anse—Réparations du quai; brise-lames	956 28		
Little Judique Ponds—Quai; brise-lames	5,511 87		
Lower East Pubnico—Pour acheter et reconstruire le quai	1,000 00		
Lower L'Ardoise—Réparations du brise-lames	2,174 02		
Lower Sandy Point—Brise-lames	8,165 44		
Lower West Ship Harbour—Réparations du quai	311 60		
Lunenburg—Dragage	37,990 49		
Main à Dieu—Quai	6,521 00		
Malagash—Réparations du quai	327 03		
North West Cove, Tancook—Réparations du brise-lames	307 76		
Parrsboro—Améliorations du port	22,570 80		
Petit de Grat—Dragage	3 25		
Port Hood Island—Smith's Cove	1,883 40		
Port Joli—Réparations du quai	265 00		
Port Matiland—Brise-lames	14,254 95		
Port Mouton—Dragage	14,223 90		
Port Williams—Enlèvement d'un rocher	1,615 91		
Portuguese Cove—Brise-lames	1,914 22		
Salmon River—Réparations aux travaux de protection du chenal	2,520 22		
Sambro—Réparations du quai	883 59		
Saulnierville—Prolongement du brise-lames	1,545 84		
Shag Harbour—Réparations du quai	150 00		
Sydney—Quai	68,000 00		
West Port Joli—Réparations du brise-lames	1,262 70		
Whitehaven—Réparations des coffrages	738 86		
Yarmouth—Drage	73 90		
		317 375 02	
Ile du Prince-Edouard—			
Graham's Pond—Réparations des brise-lames	129 70		
Ports et Rivières en général—Réparations et amélior	3,253 22		
A reporter	3,382 92	317,375 02	6,505,552 28

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable au revenu—*Suite*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report	3,382,92	317,375 02	8,505,552 28
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Ile du Prince-Edouard—Fin			
Jetée de Lambert—Réparations	51 61		
Little Sands—Réparations du brise-lames	3,666 41		
Miminigash Harbour—Reconstruction du brise-lames	3,541 68		
Naufrage Harbour—Réparations des brise-lames et pont	215 15		
New London—Améliorations du port	23,100 00		
New London West—Réparations du brise-lames	144 23		
Southport—Réparations du quai	96 04		
Summerside—Réparations du quai	1,662 94		
West Point—Réparations du quai	136 78		
		35 997 76	
Nouveau-Brunswick—			
Barker's—Réparations du quai	1,185 79		
Bay du Vin—Réparations du quai	596 17		
Burn's (Baie de Belle-Ile)—Améliorations du quai	274 23		
Burton Court House—Réparations du quai	1.619 56		
Cape Bald—Réparations du brise-lames	4,023 93		
Caraquet—Réparations aux môles de protection contre la glace	439 26		
Caraquet—(Quai Young)—Protection et répar. du quai	196 25		
Dalhousie—Réparations du brise-lames	1,498 44		
Escuminac—Améliorations du port	45,112 04		
Grand Harbour (Ingall's Head)—Brise-lames	11,377 97		
Green Point—Jetée	15,456 07		
Ports et Rivières en général—Répar. et améliorations	23,900 45		
Harvey Bank—Réparations du quai	994 87		
Lower Caraquet—Réparations du quai	3,049 93		
Mill's Point—Agrandissement, réparations du quai	14,204 27		
Oak Point—Réparations du quai	267 76		
Petit Rocher—Réparatons du brise-lames	155 03		
Port Elgin—Quai	3,767 73		
Richardson—Reconstruction du quai et de la cale flottante	47 99		
Richibucto Cape—Réparations du brise-lames et jetée	198 00		
Shediac—Réparations du quai	11,712 03		
Shippigan—Réparations du quai	3,274 50		
Shippigan Gulley—Réparations des brise-lames et travaux de protection	390 21		
Tracadie—Réparations du quai	393 17		
White Cove—Réparations du quai	1,911 27		
White Head—Réparations du quai	1,015 03		
		147,061 95	
Québec—			
Anse à Beaufils—Reconstruction et répar. des jetées	935 57		
Anse aux Gascons—Améliorations du quai	3,361 71		
Anse à la barbe—Améliorations du port	99 56		
Baie St-Paul—Agrandissement du bassin d'échouage	1,270 00		
Beloeil Village—Reconstruction du quai	250 89		
Bersimis—Construction des approches du quai	2,965 57		
Bic—Pour compléter la reconstruction du quai	2,323 80		
Bonaventure—Réparations du quai	1,585 77		
Cap à l'Aigle—Réparations du quai	273 61		
Cap de la Madeleine—Prolongement et amélio. du quai	16,325 51		
Cap St-Ignace—Réparations du quai	2,690 11		
Cape Cove—Réparations du quai	3.183 27		
Caughnawaga—Reconstruction du quai	1,503 45		
Chandler—Reconstruction et prolongement du quai	70,383 82		
Chicoutimi—Réparations du quai	982 51		
Chicoutimi Basin—Nouvelle cale	889 28		
Chicoutimi Basin—Réparations du quai	3,500 63		
Clark City—Réparations du quai	2,438 75		
Dalbeau—Réparations du quai	43 88		
Father Point—Réparations et améliorations du quai	11,297 04		
Fox River—Réparations du quai	3,606 19		
A reporter	129,910 92	500,434 73	6,505,552 28

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable sur le revenu—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	129,910 92	500,434 73	6,505,552 28
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Québec—Suite			
Garthby—Réparations du quai	753 75		
Grande-Rivière—Reconstruction du quai	4,393 86		
Grindstone—Réparations du quai	946 65		
Grosse-Isle—Réparations du quai	87 33		
Ports et rivières en général—Répar. et améliorations	57,340 56		
House Harbour—Réparations du quai	1,100 40		
Ile Verte—Réparations et améliorations du quai	599 00		
Kamouraska—Réparations du quai et du hangar	726 75		
L'Anse à Valleau—Jetée de déviation	63 50		
Lachine—En règlement final de la réclamation de MM. Léger et Charlton, Ltd., relativement à leur contrat de reconstruction de la section d'amont du quai	3,770 75		
Lake St. Louis—Dragage	334 50		
Les Eboulements—Réparations du quai	1,112 45		
Malbaie—Reconstruction du quai	3,372 60		
Maria—Reconstruction du quai	12,371 00		
Matane—En règlement final de la réclamation de H. Dussault et Cie., relativement à leur contrat de dragage en 1923-24	19,025 60		
Matane—Pour compléter les améliorations du port, La Hammermill Paper Co., Erie, Penn., y contribuant $100,000	8,024 83		
Méchins—Reconstruction et améliorations du quai	696 52		
Mille-Vaches—Agrandissement du quai	2,220 87		
Montmagny—Réparations du quai	838 70		
Nicolet—Réparations de la jetée	13,232 50		
Norton Creek—Dragage	945 84		
Notre-Dame de Pierreville—Quai	226 47		
Nouvelle Rivière—Brise-lames	1,355 41		
Papineauville—Améliorations du quai	215 84		
Paspébiac—Réparations du quai	2,243 22		
Petite Rivière Romaine—Pour compenser la Point River Oxide Co., pour répar. du quai public	7,525 08		
Pointe au Pic (Murray Bay)—Réparations du quai	6,249 70		
Pointe aux Esquimaux—Réparations du quai	4,386 12		
Pointe Basse—Améliorations du quai	1,412 80		
Rimouski—Agrandissement du hangar de fret	538 20		
Rimouski—Réparations du quai	5,498 84		
Rivière au Tonnerre (Duck Creek)—Améliorations du port	2,922 80		
Rivière du Loup (en bas)—Réparations du quai	494 41		
Rivière du Loup (en haut)—Dragage	65,435 47		
Roberval—Abri sur le quai	1,041 95		
Ruisseau à la Loutre—Réparations et prolongement du quai	999 84		
Ruisseau Leblanc—Réparations du quai	450 31		
St-Antoine de Tilly—Reconstruction du quai	1,300 84		
St-Charles—Réparations du quai	2,176 45		
St-Dominique du Lac—Prolongement et amélio. du quai	1,408 70		
St. Francis River—Dragage	4,015 40		
St-Gédéon (Lac St-Jean)—Reconstruction du quai	1,287 35		
St-Jean—Reconstruction des jetées de direction	1,392 40		
St-Lambert—Reconstruction et réparations de la chaussée	169 80		
St. Louis River—Dragage	40 50		
St-Marc—Réparations des quais	1,146 75		
St-Omer—Reconstruction et prolongement de la protection de la rive	1,091 01		
St-Placide—Pour acheter le quai	5,000 00		
St-Roch de Mekinac—Quai	1,386 45		
A reporter	383,270 99	500,434 73	6,505,552 28

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable sur le revenu—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	383,270 99	500,434 73	6,505,552 28
Construction, entretien, réparations, etc—*Suite*			
Ports et rivières—*Suite*			
Québec—Fin			
St-Roch des Aulnaies—Répar. et améliorations du quai	1,195 00		
St-Siméon (Rivière Noire)—Prolongement du brise-lames	287 42		
St-Siméon de Bonaventure—Prolongement du brise-lames; quai	518 83		
Ste-Anne de Chicoutimi—Réparations du quai	3,816 50		
Ste-Anne de la Pocatière—Réparations du quai	472 61		
Ste-Anne des Monts—Réparations du quai	1,103 09		
Ste-Anne de Sorel—Prolongement du brise-lames et reconstruction des brise-glaces	8,727 99		
Ste-Luce—Réparations qu quai	957 35		
Ste-Petronille (I.O.)—Répar. et amélior. du quai	16,407 93		
Sabrevois—Réparations du quai	2,027 48		
Sorel—Améliorations du port	14,561 17		
Squatteck—Réparations du quai	996 00		
Tadoussac (Anse Tadoussac)—Réparations et amélior. quai	12,319 21		
Tadoussac (Anse à l'Eau)—Réparations du quai	3,503 31		
Thurso—Réparations du quai	983 53		
Trois-Rivières—Dragage	40,735 71		
Trois-Rivières—Réparations au quai à charbon	1,199 63		
Valleyfield—Dragage	18,665 61		
Verchères—Améliorations du quai	1,160 11		
		512,909 47	
Ontario—			
Belle River—Travaux du port	1,583 34		
Blind River—Dragage	17,654 71		
Burlington—Prolongement du brise-lames	6,658 14		
Burlington, chenal—Dragage	6,385 78		
Burlington, chaussées du chenal—Répar. et reconstruction	256 79		
Byng Inlet—Dragage	21,170 24		
Chatham—Réparations au mur de soutènement	3,203 38		
Chute à Blondeau—Reconstruction du quai	1,375 25		
Cobourg—Dragage et améliorations du port	9,040 34		
Cobourg—Reconstruction de la jetée pour compléter les paiements	1,090 35		
Collingwood—Dragage	23,561 22		
Deseronto—Réparations du quai	1,963 87		
Goderich—Répar. et améliorations du port	123,915 09		
Grand Bend—Réparation de la jetée	1,282 66		
Ports et Rivières en général—Répar. et améliorations	25,175 47		
Holland River—Réparations du quai	1,994 47		
Honey Harbour—Dragage	5,679 75		
Kagawong—Réparations et prolongement du quai	26 50		
Kenora—Quai	57 80		
Kincardine—Réparations des jetées	9,548 99		
Kingston, R.M.C.—Répar. des quais et remises à canots	510 76		
Kingsville—Réparations des jetées	1,323 48		
Leamington—Réparations de la jetée	717 73		
Meaford—Pour la reconstruction du mur de soutènement	36 55		
Midland—Quai et dragage	73,338 42		
Midland—Dragage	42,933 04		
New Liskeard—Réparations du quai	1,289 13		
Oakville—Réparations de la jetée	2,587 84		
Oshawa—Améliorations du port	17,382 36		
Owen Sound—Dragage	36,395 47		
Pembroke—Remplacement du quai et dragage	12,646 47		
Pike Creek—Réparations du quai	629 04		
Port Bruce—Réparations de la jetée	2,451 47		
Port Burwell—Reconstruction et réparations des jetées	25,243 34		
A reporter	479,109 24	1,013,344 20	6,505,552 28

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	479,109 24	1,013,344 20	6,505,552 28
CONSTRUCTION, ENTRETIEN, RÉPARATIONS, ETC.—*Suite*			
PORTS ET RIVIÈRES—*Suite*			
Ontario—Fin			
Port Findlay—Réparations du quai	2,512 64		
Port Maitland—Réparations de la jetée	14,703 80		
Port Stanley—Décision de la cour de l'Echiquier pour le terrain nécessaire aux améliorations du port	8,214 02		
Port Stanley—Améliorations et réparations du port	117,712 23		
Prescott—Dragage	4,642 54		
Rondeau—Réparations des jetées	3,449 87		
Saugeen River—Réparations des travaux du port	3,426 85		
Sault Ste. Marie—Améliorations du port	0 75		
Sault Ste-Marie—Réparations du quai et hangar de fret	3,325 68		
Sioux Lookout—Quai	3,527 49		
Southampton—Réparations du brise-lames	2,541 60		
Thames River—Réparations du quai du phare	1,068 78		
Thessalon—Pour compléter le prolongement du brise-lames	4,812 79		
Thornbury—Réparations du mur de soutènement	1,324 45		
Toronto—Dragage	30,412 96		
Wabigoon—Quai	781 67		
Waupoos—Dragage	5,860 99		
Windsor—Réparations du quai	1,659 15		
		689,087 50	
Manitoba—			
Dauphin Peach—Quai	2,605 56		
Gimli—Réparations du môle	2,527 98		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	7,314 60		
Steep Rock—Quai	180 38		
Victoria Beach—Prolongement du brise-lames	4,321 30		
		16,949 82	
Ssakatchewan et Alberta—			
Fort Resolution—Quai	1,154 71		
Ports et rivières en général—Réparations et améliorations	3,480 21		
		4,634 92	
Colombie-Britannique—			
Blubber Bay—Quai	3,270 10		
Buckley Bay—Débarcadère	635 00		
Columbia, rivière en aval de Burton—Protection de la rive	4,100 55		
Comox—Réparations du quai	1,144 50		
Courtney River—Dragage	868 65		
Cowans Cove—Réparations et améliorations du quai	1,671 00		
Edgewood—Réparations du quai	1,483 78		
Esquimalt—Vieille cale sèche—Paiement pour réparations faites par MM. P. Lyall and Sons Construction Ltd. avec intérêt à 5%	5,462 84		
False Creek—Dragage	55,355 87		
Fraser River—Améliorations	34,665 84		
Fraser River—Inférieur—Opération d'un traversier	23,252 77		
Fraser River—Travaux de protection à Rosedale, le gouvernement provincial y contribuant une somme égale	3,000 00		
Fulford Harbour—Réparations du quai	2,670 45		
Ports et rivières en général—Répara. et améliorations	45,791 17		
Holberg—Améliorations	3,791 47		
Nanaimo—Améliorations du quai et cale flottante	1,700 45		
Nootka Island—Réparations du quai	1,779 83		
Osland Park—Enlèvement de cailloux	649 53		
Peachland—Reconstruction du quai	5,565 46		
Penticton—Reconstruction du quai	6,790 96		
Port Alberni—Prolongement de la cale flottante	1,425 50		
Port Clements—Réparations du quai	476 30		
Saanichton—Renouvellement de la cale flottante et réparations du quai	911 08		
Sidney—Entretien de la cale d'acostage	1,588 71		
A reporter	208,051 81	1,724,016 44	6,505,552 28

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable sur le revenu—*Suite*

—	$ c.	$ c.	$ c.
Report	208,051 81	1,724,016 44	6,505,552 28
Construction, entretien, réparations, etc.—*Suite*			
Ports et rivières—*Fin*			
Colombie-Britannique—Fin			
South Pender Island—Réparations du quai	46 20		
Sturdies Bay—Réparations du quai	534 94		
Summerland—Réparations du quai	2,733 52		
Thetis Island—Réparations du quai	1,986 70		
Tofino—Réparations du quai	2,987 52		
Vancouver—Stanley Park—Protection de la plage	6,016 04		
		222,356 73	
Généralités—			
Ports et rivières, en général		25,109 79	
Total des ports et rivières			1,971,482 96
Dragage			
Provinces Maritimes		431,836 80	
Ontario et Québec		476,366 10	
Manitoba, Saskatchewan et Alberta		85,521 14	
Colombie-Britannique		241,591 81	
			1,235,315 85
Chemins et ponts			
Dominion, Chemins et ponts, en général		4,118 82	
Ottawa—Entretien et répar. des ponts et approches		3,838 69	
			7,957 51
Lignes télégraphiques et téléphoniques			
Nouvelle-Ecosse—			
Cap Breton, lignes télégraphiques et téléphoniques—Réparations générales et améliorations	5,733 72		
Lignes téléphoniques de Little Narrows à Ottawa Brook	449 79		
		6,183 51	
Québec—			
Service téléphonique avec les îles de la Madeleine—Réparations générales et améliorations	2,866 88		
Reconstruction de la ligne téléphonique de Ste-Justine à St-Cyprien	600 00		
		3,466 88	
Saskatchewan et Alberta—			
Lignes télégraphiques et téléphoniques de l'Alberta—Réparations générales et améliorations	5,815 42		
Athabasca—Ligne télégraphique de Fort Vermillion—Examen de la	2,810 09		
Battleford—Ligne télégraphique de l'île la Crosse—Réparations générales et améliorations	7,920 09		
		16,545 60	
Colombie-Britannique—			
Lignes téléphoniques et télégraphiques avec le Continent—Réparations générales et améliorations	26,179 56		
Ligne téléphonique de Quesnel à Prince George	10,233 68		
Vancouver, district de l'île—Réparations générales et améliorations	14,199 89		
Yukon, système télégraphique—Embranchement de Vanderhoof à Fort St. James	1,066 04		
		51,679 17	
			77,875 16
Divers			
Division des comptes—Appoint. des agents et commis, frais de voyage et dépenses extraordin. du service extérieur		20,809 58	
Division de l'Architecture—Traitements des architectes, appointements des commis des travaux, inspecteurs, dessinateurs, commis et messagers du service extérieur		67,391 98	
A reporter		88,201 56	9,798,183 76

Appendice n° 11—Suite

TRAVAUX PUBLICS—Imputable sur le revenu—*Fin*

——	$ c.	$ c.	$ c.
Report	813,191 73	3,175,439 68	
Construction, entretien, réparations, etc.—*Fin*			
Divers—*Fin*			
Allocation sympathique à Phidolin Synott, père de Maxime Sinott, noyé pendant l'exercice de ses fonctions, à Summerside, I. P.-E., le 30 septembre 1924		2,500 00	
Division du Génie—Traitements des ingénieurs, inspecteurs, surintendants, dessinateurs, commis et messagers du service extérieur		458,594 79	
Entretien et utilisation des barrages d'emmagasinement sur la rivière Ottawa et ses affluents, levés relatifs à ces travaux et règlements des dommages aux terres		25,547 32	
Monument à sir Wilfrid Laurier		6,016 79	
Galerie nationale du Canada		74,998 70	
Monument national sur la place Connaught		219 28	
Opération et entretien des bateaux d'inspection		14,578 53	
Jaugeage et mesurage des rivières		13,066 10	
Levés et inspections		107,226 07	
			790,949 14
Subventions aux bassins de radoub (en vertu de la loi)			
Bassin de raboud de Burrard (Vancouver-Nord, C.-B.)		112,500 00	
Bassin de radoub n° 2 de Collingwood		9,208 96	
Dock flottant de Montréal		105,000 00	
Bassin de radoub de Porg-Arthur		37,741 50	
Dock flottant de Prince-Rupert		76,970 88	
Bassin de radoub de St-Jean		247,500 00	
			588,921 34
Total des travaux publics imput. sur le revenu			11,178,054 24

Appendice n° 11—Fin

TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LA PERCEPTION DU REVENU

—	$ c.	$ c.	$ c.
Travaux publics—			
Perception du revenu des Travaux Publics	2,992 18		
Bassins de radoub	145,986 44		
Ports et rivières	44,982 24		
		193,960 86	
Lignes télégraphiques et téléphoniques—			
Alberta	82,726 65		
Colombie-Britannique—Terre ferme	91,948 86		
Colombie-Britannique—District du nord	73,869 76		
Colombie-Britannique—District de l'île Vancouver	127,644 75		
Saint-Laurent inférieur et Provinces maritimes	179,904 56		
Ile du Prince-Edouard et terre ferme	6,946 66		
Saskatchewan	24,437 25		
Service télégraphique et téléphonique—En général	4,897 75		
Système du Yukon (Ligne principale)	132,243 32		
		724,619 56	
			918,580 42

Appendice n° 12

DÉTAILS des dépenses du ministère de la Défense Nationale pour ajustement des réclamations de guerre, services de la Milice pour l'année terminée le 31 mars 1927.

—	$ c.	$ c.
Solde et allocations	3,607 18	
Allocations de séparation	21,316 89	
Gratifications de service de guerre	18,073 96	
Services de l'artillerie	15,775 49	
Transport et fret	21,538 60	
Section historique	22,103 34	
Employés civils	13,575 46	
Emplacement du camp Borden	3,192 28	
Timbres-poste	2,225 32	
Impressions et papeterie	2,133 21	
Médailles	893 57	
Biens des soldats décédés	1,363 15	
Tombes de guerre canadiennes	18,728 38	
Divers et dépenses imprévues	4,367 54	
		148,894 37

Appendice n° 13

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	
					Sterling	Dollars
			p.c.	£ s. d.	£ s. d.	$ c.
FONDS D'AMORTISSEMENT						
Emprunt de 1909-34						
Titres canadiens	1 année.	1 oct 1926..	2½	109,753 15 3	2,743 16 10	13,353 36
	1 année.	1 janv. 1927..	3	274,205 5 2	8,226 3 2	40,033 97
	½ année.	1 juin 1926..	3½	1,194,501 7 10	20,903 15 6	101,731 71
	½ année.	1 déc. 1926..	3½	1,214,019 18 2	21,245 7 0	103,394 04
	½ année.	1 juil. 1926..	3½	782,525 5 3	13,694 3 10	66,645 07
	½ année.	1 janv. 1927..	3½	822,477 12 2	14,393 7 2	70,407 68
	½ année.	1 avril 1926..	4	243,385 5 5	4,867 14 1	23,689 49
	1 année.	1 oct. 1926..	4	251,775 4 8	5,035 10 1	24,506 12
					91,109 17 8	443,401 44
Emprunt de 1930-50						
Titres canadiens	½ année.	1 avril 1926..	2½	76,743 19 1	959 6 0	4,668 59
	½ année.	1 oct. 1926..	2½	82,443 19 1	1,030 11 0	5,015 34
	½ année.	1 juil. 1926..	3	540,866 13 10	8,113 0 0	39,483 27
	½ année.	1 janv. 1927..	3	548,191 13 10	8,222 17 6	40,017 99
	½ année.	1 juin 1926..	3½	176,145 16 5	3,082 11 0	15,001 74
	½ année.	1 déc. 1926..	3½	189,527 6 1	3,316 14 7	16,141 42
	½ année.	1 juil. 1926..	3½	2,288,478 17 11	38,998 7 7	189,792 11
	½ année.	1 janv. 1927..	3½	2,367,035 6 0	41,423 2 4	201,592 50
	½ année.	1 avril 1926..	4	853,109 15 1	17,062 3 11	83,036 02
	½ année.	1 oct. 1926..	4	868,359 8 10	17,367 3 9	84,520 31
					139,575 17 8	679,269 29
Emprunt de 1940-60						
Titres canadiens	1 année.	1 oct. 1926..	2½	64,778 6 2	1,619 9 2	7,881 36
	½ année.	1 juil. 1926..	3	261,034 18 8	3,915 10 6	19,055 55
	½ année.	1 janv. 1927..	3	268,734 18 8	4,031 0 6	19,617 65
	1 année.	1 déc. 1926..	3½	88,893 3 1	3,111 5 4	15,141 50
	½ année.	1 juil. 1926..	3½	965,624 10 0	16,898 8 7	82,239 02
	½ année.	1 janv. 1927..	3½	1,020,285 18 2	17,855 0 1	86,894 35
	½ année.	1 avril 1926..	4	551,020 19 11	11,020 8 5	53,632 71
	½ année.	1 oct. 1926..	4	615,819 10 10	12,316 7 11	59,939 79
					70,767 10 6	344,401 93
					301,453 5 10	1,467,072 66
Titres canadiens—				$ c.	$ c.	
Emprunt de guerre, 1916-31..	1 année.	1 oct. 1926..	5	779,300 00	39,965 00	
Emprunt de guerre, 1917-37.	1½ année	1 mar. 1927..	5	379,800 00	28,485 00	
						68,450 00
Total, fonds d'amortis....	.....	.....	.....	.....	.....	1,535,522 66
PRÊTS AUX BANQUES						
En vertu de la loi des Finances, 1923.....	Divers	.....	.....	.....	.....	368,614 75
A reporter.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,904,137 41

Appendice n° 13—Suite

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS—*Suite*

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	Total
			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report						1,904,137 41
PRÊTS AUX PROVINCES						
Prêts pour habitations						
Colombie britannique	1 année	31 déc. 1926	5	1,701,500 00		85,075 00
Manitoba	1 année	1 déc. 1926	5	1,580,000 00	79,000 00	
	1 année	15 fév. 1927	5	395,000 00	19,750 00	
	100 jrs.	11 mars 1927	5	150,000 00	2,054 80	
						100,804 80
Nouveau-Brunswick	1 année	16 oct. 1926	5	590,000 00	29,500 00	
	1 année	28 déc. 1926	5	285,000 00	14,250 00	
	½ année	22 juil. 1926	5	587,000 00	14,675 00	
	½ année	22 janv. 1927	5	522,000 00	13,050 00	
						71,475 00
Nouvelle-Ecosse	1 année	11 nov. 1926	5	300,000 00	15,000 00	
	1 année	20 nov. 1926	5	200,000 00	10,000 00	
	1 année	19 fév. 1927	5	200,000 00	10,000 00	
	1 année	1 mars 1927	5	300,000 00	15,000 00	
	1 année	15 mars 1927	5	500,000 00	25,000 00	
	1 année	2 avril 1927	5	37,000 00	1,850 00	
						76,850 00
Ontario	1 année	1 fév. 1927	5	6,250,000 00	312,500 00	
	1 année	14 mars 1927	5	600,000 00	30,000 00	
	1 année	26 mars 1927	5	2,500,000 00	125,000 00	
						467,500 00
Ile du Prince-Edouard	1 année	17 oct. 1926	5	50,000 00		2,500 00
Québec	Divers	31 déc. 1926	5	7,352,018 05		367,274 60
GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS						
Gouvernement belge (vente de chevaux)	1 année	12 mars 1927	5	4,528,336 00		226,416 80
Emp. du gouvern. français	½ année	30 juin 1926	5½	230,000 00		6,325 00
Emp. du gouvern. grec	½ année	30 juin 1926	5	7,660,000 00	191,500 00	
	½ année	31 déc. 1926	5	7,570,000 00	189,250 00	
						380,750 00
Emp. du gouvern. roumain	1 année	1 avril 1927	4	23,969,720 00		958,780 00
Oblig. du port de Montréal	½ année	1 juil. 1926	3	9,250,000 00	138,750 00	
	½ année	1 juil. 1926	3½	17,235,000 00	301,612 50	
	½ année	1 juil. 1926	5	18,065,000 00	451,625 00	
	Divers	1 juil. 1926	5	1,485 000 00	16,943 84	
						908,931 34
Oblig. du port de Vancouver	½ année	1 juil. 1926	5	13,319,000 00	332,997 50	
	Divers	1 juil. 1926	5	491,000 00	2,975 76	
	½ année	1 janv. 1927	5	13,810,900 00	345,272 50	
						681,245 76
Avances de grains pour semence et pour assistance						113,245 88
ETABLISSEMENT DES SOLDATS SUR DES TERRES						
Avances aux soldats établis sur les terres	Divers	31 mars 1927	5		1,885,953 89	
Etablissement dans l'Empire, terres transférées	Divers	31 mars 1927	5		3,489 88	
						1,889,443 77
A reporter						8,240,755 36

Appendice n° 13—Fin

INTÉRÊTS SUR PLACEMENTS—*Fin*

Provenance et nature du placement	Temps	A quelle date payée	Taux de l'intérêt	Montant placé	Intérêt réalisé	Total
			p.c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report						8,240,755 36
Divers						
Intérêt sur comptes courants avec la—						
Banque de Montréal, Londres, Angleterre	Divers	31 déc. 1926			63,390 38	
Banque de Montréal, New-York	"	31 janv. 1927			54,652 49	
Chase National Bank, New-York	"	31 mars 1927	2½		77,590 85	
Intérêt sur fonds spécial—						
Banque de Montréal, Montréal					6,020 77	
Marine marchande canadienne—						
Intérêt sur navires vendus	Divers	31 mars 1927	Va-		30,426 61	
Compagnie à barrières de Montréal—						
Intérêt en vertu de contrats de liquidation	Divers	31 mars 1927	6		10,264 28	
Compte de débit de la province de Québec	1 année	1 janv. 1927	4	1,473,609 63	58,944 38	
St. John Bridge and Railway Extension Company	1 année	1 juil. 1926	4	433,900 00	17,356 00	
						318,645 76
						8,559,401 12

Appendice n° 14

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1927

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—			
Inspection de voitures		44,512 67	
Nettoyage du grain de semence		319 28	
Frais d'inspection et certificats de santé		9,611 04	
Prix en argent		227 50	
Surveillance des courses	21,019 96		
Moins—Remboursements	17,279 16		
		3,740 80	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		32,197 06	
Loyers		100 00	
Vente de produits—Fermes expérimentales		174,149 41	
Vente de publications		372 00	
Vente de divers articles		821 11	
Honoraires d'essais de semences		9,480 09	
Honoraires divers		26,693 71	
		302,224 67	
Moins—Frais de classement de laine		30 83	
			302,193 84
Archives—			
Vente de publications			31 00
Commission du Service civil—			
Honoraires d'examens			7,393 00
Douanes et Accise—			
Patentes de santé	1 00		
Honoraires d'entrepôts et de magasins	73,543 82		
Permis des courtiers	1,650 00		
Camionnage	40,563 40		
Copies certifiées	954 50		
Restitution anonyme	598 33		
Frais de cour	568 41		
Excédent d'argent en mains	10 00		
Services supplémentaires	177,682 31		
Intérêt sur arrérages de taxe des ventes	151 95		
Etiquettes	29,316 88		
Certificats de débarquement	1 80		
Timbres légaux	8,152 25		
Chèques impayés	1,243 19		
Remboursements sur dépenses des années précédentes	3,444 27		
Loyers	54 25		
Timbres-poste remplacés	52 73		
Vente de différentes choses	1,113 32		
Vente d'objets non réclamés	1,361 64		
Frais d'entreposage	66,553 74		
Marquage du tabac	372 22		
Argent non réclamé	11 75		
		407,401 76	
Division de l'Impôt—			
Frais judiciaires—Impôt sur le revenu	3,947 53		
Vente de papier déchets	25 76		
Remboursements non réclamés d'impôt sur le revenu	542 95		
	4,516 24		
Moins—Surplus pour appels d'impôt transféré au compte ouvert	2,675 40		
		1,840 84	
			409,242 60
Affaires Extérieures—			
Honoraires pour passeports	140,676 72		
Moins—Remboursements	1,784 65		
		138,892 07	
Honoraires de visas		550 00	
			139,442 07
A reporter			858,302 51

Appendice n° 14—Suite

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			858,302 51
Finances—			
Inspection des banques	18,914 79		
Restitution anonyme	4,372 77		
Dépôts départementaux non réclamés	100 00		
Intérêt sur l'excédent de circulation	18,172 94		
Honoraires d'enregistrement et d'assurance	19,800 80		
Honoraires d'enregistrement—Loi des banques	3,290 00		
Vente de pâte à papier	1,442 82		
Remboursements sur le change sterling	3,148 44		
		69,242 56	
Hôtel des Monnaies—			
Frais des essayages	78 00		
Frais de fabrication de poinçons	132 15		
Frais de fabrication de poids	50 00		
Frais de l'affinage de l'or	75,822 49		
Frais de l'affinage de l'argent	295 31		
Frais de réparation de balance	27 05		
Frais de vente de barres d'or	424 65		
Frais de vente de plaques-épreuves d'or	113 36		
Excédent de valeur sur l'envoi d'or à New-York	1,189 37		
Profit sur le monnayage de bronze	18,148 88		
Profit sur le monnayage d'or	7,930 16		
Profit sur le monnayage de nickel	62,621 09		
Remboursements sur les dépenses des années précédentes	5 48		
Vente du contenu d'argent du coffre de sûreté	1,874 55		
Vente d'une plaque-épreuve d'argent	68 50		
Vente de balayures d'argent	5,476 08		
Vente de divers articles	127 70		
	174,384 82		
Moins—Perte sur le monnayage d'argent	16,363 70		
		158,021 12	
			227,263 68
Comité de surveillance des contrats du gouvernement—			
Vente de magasins surnuméraires			35 00
Bureau du Secrétaire du Gouverneur général—			
Remboursements sur les dépenses des années précédentes			42 00
Santé—			
Analyse d'aliments et de médicaments		2,995 00	
Fumigation de navires		13,077 12	
Soins de passagers malades		15,281 00	
Honoraires pour permis d'opium et de narcotiques		3,349 00	
Honoraires pour permis de médicaments brevetés		6,225 00	
Remboursements sur les dépenses des années précédentes		40 43	
Loyers		1,800 00	
Vente du vapeur *Alice*		18,000 00	
Vente de divers articles		52 28	
			60,819 83
Chambre des Communes—Bills privés	17,411 25		
Moins—Remboursements	3,383 50		
		14,027 75	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		2 00	
			14,029 75
Immigration et Colonisation—			
Intérêt sur compte en fiducie		123 96	
Honoraires pour lettres d'identification		894 45	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		24,996 50	
Loyers		407 57	
Vente d'une propriété du gouvernement		6,083 33	
Vente de divers articles		275 17	
			32,780 98
A reporter			1,193,273 75

Appendice n° 14—Suite

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,193,273 75
Affaires des Sauvages—			
Intérêt de banque		110 17	
Perceptions		3,800 31	
Intérêt sur fonds en fiducie		107 46	
Remboursements sur le fonds en fiducie		105 70	
Remboursements sur les dépenses des années précédentes		1,668 41	
Loyers		1,020 24	
Vente d'articles divers		1,611 61	
			8,423 90
Intérieur—			
Remboursements sur les dépenses des années précédentes		35,771 66	
Honoraires d'enregistrement, T.N.O		22 90	
Honoraires d'enregistrement, Yukon		401 50	
Biens non réclamés, Yukon		6,155 40	
			42,351 46
Justice—			
Ajustement des appointements des juges		0 40	
Annonces dans les rapports légaux		907 00	
Rapports de la cour de l'Echiquier		261 32	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		596 59	
Revenu des pénitenciers		12,665 69	
Honoraires du shérif, Dawson		97 75	
Rapports de la Cour Suprême		14,432 58	
			28,961 33
Travail—			
Remboursements sur les dépenses des années précédentes		10 75	
Vente de publications		79 26	
Abonnements à la *Gazette*		1,425 39	
			1,515 40
Marine et Pêcheries—Division de la Marine—			
Examen des capitaines et seconds	4,281 31		
Registre de marine	88 42		
Honoraires des permis des pilotes	25 00		
Privilèges accordés	150 00		
Abandon de réclamations de terrains riverains	1 00		
Revenu du radio	69,538 70		
Remboursement pour dommage causé	500 00		
Remboursements sur dépenses des années précédentes	45,132 25		
Loyers	9,191 31		
Vente de publications	2,640 91		
Vente de divers articles	23,106 54		
Honoraires de stations de signaux	1,091 60		
Balance non réclamée	2 22		
Honoraires d'appareils et d'opérateurs de télégraphie sans fil	206,669 45		
		362,418 71	
Marine et Pêcheries—Division des Pêcheries—			
Pisciculture	435 97		
Listes de noms fournies	29 22		
Permis de *modus vivendi*	196 00		
Pêche aux phoques	35,788 54		
Remboursements sur dépenses des années précédentes	3,035 84		
Loyers	1 00		
Vente de publications	79 51		
Vente d'articles divers	516 53		
		40,082 61	
Mines—			402,501 32
Honoraires d'examen		109 00	
Permis pour explosifs		1,274 00	
Profits sur la vente d'or fin et de lingots		305 70	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		394 57	
Vente de publications		5,514 43	
Vente d'articles divers		1,253 37	
Argent non réclamé		64 41	
			8,915 48
A reporter			1,685,942 64

Appendice n° 14—Suite

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Suite*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,685,942 64
Défense Nationale—			
Permis pour ports d'aviation		50 00	
Transport aérien		30 00	
Effectivité d'aviation		170 00	
Intérêt de banque		955 01	
Dommages aux casernes		157 83	
Réclamation pour dommage à la caserne de Rosedale		74,551 07	
Commission sur téléphones		31 04	
Restitution anonyme		22 00	
Pour travail effectué		44 35	
Intérêt sur hypothèque		900 00	
Privilèges accordés		413 00	
Achat de libérations		12,234 70	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		10,943 43	
Honoraires d'enregistrement		185 00	
Loyer de magasins et d'équipement		9,678 04	
Autres loyers		20,082 10	
Vente de propriétés gouvernementales		24,394 00	
Vente de mobiliers		33,251 10	
Vente de photographies (services aériens)		845 10	
Vente d'articles divers		30 00	
Stations de télégraphie sans fil, T.N.O		24,182 51	
			213,150 28
Postes—			
Remboursements sur dépenses des années précédentes			15,874 59
Impressions et Papeterie—			
Vente de publications		52,689 99	
Vente de papier déchets		23,672 16	
Surplus de la division des Impressions		40,395 99	
			116,758 14
Travaux Publics—			
Commission sur téléphones		3,360 33	
Restitution anonyme		5 00	
Produits des dragues et établissements		1,655 96	
Remboursements sur les dépenses des années précédentes		9,218 41	
Remboursements sur les dépenses des années précédentes, Commission conjointe internationale		84 07	
Loyer d'équipement		8,786 64	
Autres loyers		81,387 33	
Vente de mobiliers		12,858 76	
Vente de fourniture photographiques		1,652 61	
Vente de publications		4,542 44	
Vente de biens fonciers		89,461 87	
Perceptions pour service d'eau		64 32	
			213,077 74
Chemins de Fer et Canaux—			
Commission sur téléphones		5 91	
Commission sur les ventes		23 20	
Frais de déplacement d'un chantier		15 00	
Energie électrique fournie		69 32	
Intérêt réalisé		1,424 35	
Intérêt sur subventions aux chemins de fer		143,714 49	
Travail et matériel fournis		119 40	
Privilèges accordés		175 00	
Remboursement pour dommage causé		744 65	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		2,561 05	
Loyer d'équipement		4,399 94	
Autres loyers		25 00	
Vente de publications		364 93	
Vente d'articles divers		6,818 32	
			160,460 56
Gendarmerie Canadienne à Cheval—			
Remboursements sur dépenses des années précédentes		7,371 34	
Loyers		629 39	
			8,000 73
A reporter			2,413,264 68

Appendice n° 14—Fin

ÉTAT des recettes casuelles versées au receveur général pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Fin*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,413,264 68
Secrétaire d'Etat—			
Frais de Cour		422 38	
Honoraires	385,726 38		
Moins remboursements	41,671 66		
		344,054 72	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		37 70	
			344,514 80
Sénat—			
Copies certifiées		749 54	
Bills privés	38,353 00		
Moins remboursements	9,005 13		
		29,347 87	
			30,097 41
Rétablissement civil des Soldats—			
3% sur commission des pensions impériales	21,486 68		
Remboursements sur dépenses des années précédentes	421,450 57		
		442,937 25	
Commissions sur Pensions—			
Remboursements sur dépenses des années précédentes		47,923 57	
			490,860 82
Commission de l'Etablissement des soldats—			
Remboursements sur dépenses des années précédentes		12 65	
Frais d'enregistrement		10 00	
Loyers		202 05	
			224 70
Commerce—			
Intérêt de la banque		28 70	
Service des renseignements du Ministère du Commerce		1,354 54	
Intérêt sur excédents d'âges		915 69	
Remboursements sur dépenses des années précédentes		13,874 64	
Remboursement pour objets perdus		2 00	
Loyers		100 00	
Revenu du bureau du cinéma		15,129 08	
Vente de publications		66 65	
Vente d'articles divers		197 77	
Epreuve de voltage		1 50	
			31,670 57
			3,310,632 98

Appendice n° 15

ÉTAT des amendes et confiscations, y compris les saisies pendant l'année terminée le 31 mars 1927

Provenance et nature des recettes		$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—				
Loi des maladies contagieuses des animaux		.....	753 05	
Loi de l'industrie laitière		.....	2,099 47	
Règlements concernant les œufs		.....	16 00	
Loi des fruits		.....	281 00	
Loi du bétail		.....	2,897 25	
Loi de la viande et des aliments en conserves		.....	85 00	
Loi des semences		.....	56 00	
				6,187 77
Douanes et Accise—				
Saisies des douanes	$ 549,541 77			
Saisies de l'accise	169,798 72			
	$ 719,340 49			
Moins remb. de saisies	435,110 74			
		284,229 75		
Saisies en général		2,081 07		
Dépôts confisqués des touristes		82 30		
Loi de la taxe de guerre—Accise		5,599 78		
			291,992 90	
Division des Impôts—				
Loi de l'Impôt sur le Revenu		7,702 40		
Pénalité T. 3-4-5		6,204 67		
			13,907 07	
				305,899 97
Finances—				
Garanties confisquées des entrepreneurs		.....	5,028 90	
Billets authentiques des Etats-Unis saisis avec de la fausse monnaie		.....	70 00	
				5,098 90
Santé—				
Loi des aliments et des médicaments—Pénalités		.....	2,980 51	
Loi de l'opium et des narcotiques—Pénalités		9,794 15		
MOINS remboursements		605 00		
			9,189 15	
Loi de l'opium et des narcotiques—Saisies		.....	445 25	
Loi des médicaments brevetés—Pénalités		.....	45 00	
				12,659 91
Chambres des Communes—				
Confiscation de dépôts d'élection des candidats		.....	.....	15,200 00
Immigration et Colonisation—				
Lois de l'Immigration		.....	56,531 45	
Lois de l'Immigration Chinoise		.....	7,500 00	
				64,031 45
Intérieur—				
Lois des forêts		.....	337 93	
Loi des oiseaux migrateurs		.....	538 42	
Loi du gibier du Nord-Ouest		.....	450 00	
Loi des territoires du Nord-Ouest		.....	575 30	
Loi des parcs		.....	2,570 80	
				4,472 45
Justice—				
Chef de police de Toronto, Ont		40 50		
Magistrat de police de Hodgson, Man		20 00		
Magistrat de police de Keremeos, C-B		50 00		
Magistrat de police de Morden, Man		100 00		
Magistrat de police de Penticton, C-B		180 00		
			390 50	
MOINS—Magistrat de police, Dawson		.....	185 00	
				205 50
Travail—				
Loi des recherches sur les fusions de sociétés industrielles		.....	.....	76,189 11
A reporter		.....	.....	489,945 06

Appendice n° 15—Fin

ÉTAT des amendes et confiscations, y compris les saisies pendant l'année terminée le 31 mars 1927—*Fin*

Provenance et nature des recettes	$ c.	$ c.	$ c.
Report			489,945 06
Marine et Pêcheries—			
Lois de la Marine		2,924 50	
Lois des Pêcheries		10,082 72	
			13,007 22
Mines—			
Loi des explosifs			260 85
Bureau des Brevets—			
Loi des auteurs			1 00
Bureau de Poste—			
Lois des postes			639 00
Chemins de fer et Canaux—			
Lois des Chemins de fer		10 00	
Règlements des Canaux		92 00	
Confiscation du dépôt pour réclamation du terrain du canal Lachine		10 00	
			112 00
Commerce—			
Service d'électricité—Pénalités		20 00	
Loi du gaz		10 00	
Loi du poinçonnage de l'or et de l'argent		25 00	
Loi de la statistique		70 00	
Loi des poids et mesures		219 36	
			344 36
			504,309 49

Appendice n° 16

Revenu sur primes, escompte et change

Provenance	Taux	Montant	Montant de revenu	Total
			$ c.	$ c.
Primes, etc., sur divers articles—				
Douanes et Accise				47 30
Affaires extérieures				0 64
Finance			35 60	
Marine marchande canadienne			61 53	
				97 13
Immigration et Colonisation				138 67
Marine et Pêcheries, Division des Pêcheries				1 08
Défense Nationale—Service de la Milice			21 37	
Service naval			3,609 34	
				3,630 71
Rétablissement Civil des Soldats				26 60
Commission d'établissement des soldats				1,001 21
		£ s. d.		
Escompte sur le change sterling acheté	4·84 1/16	500,000 0 0	13,020 23	
	4·84 3/16	150,000 0 0	3,718 75	
	4·84 3/8	100,000 0 0	2,291 67	
	4·8535	500,000 0 0	6,583 33	
	4·85 3/8	100·000 0 0	1,291 67	
	4·85 1/2	400,000 0 0	4,666 66	
	4·85 17/32	50,000 0 0	567 70	
	4·85 9/16	100,000 0 0	1,104 16	
	4·85 5/8	50,000 0 0	520 83	
	4·85 13/16	100,000 0 0	854 17	
	4·85 7/8	200,000 0 0	1,583 34	
	4 85 15/16	200,000 0 0	1,458 33	
	4·86	100,000 0 0	666 66	
	4·8620	50,000 0 0	233 33	
				38,561 43
Escompte sur effets achetés pour fonds d'amortis	69 5/8	5,000 0 0	7,391 25	
	69 3/4	14,200 0 0	20,904 77	
	70 1/2	798 11 0	1,146 44	
	79 3/8	35,949 17 0	36,084 65	
	79 7/8	49,086 5 6	48,075 91	
	80	7,000 0 0	6,813 33	
	80 1/8	118,950 0 0	115,054 39	
	80 3/16	21,000 0 0	20,248 38	
	80 1/4	4,800 0 0	4,613 60	
	80 3/8	34,053 5 4	32,523 71	
	80 1/2	14,101 12 5	13,382 44	
	81	17,208 16 5	15,912 44	
	81 1/16	50,000 0 0	46,081 25	
	81 1/8	90,911 9 11	83,509 79	
	82 3/4	2,875 0 0	2,413 56	
	83 1/16	19,500 0 0	16,073 69	
	83 1/8	16,100 0 0	13,22 212	
	83 1/16	2,583 0 0	2,113 43	
	83 1/4	9,450 0 0	7,703 32	
	84 1/4	7,700 0 0	5,902 05	
	87 7/8	13,000 0 0	7,671 08	
	88	51,288 3 11	29,952 30	
	88 1/8	10,150 0 0	5,865 85	
	88 3/4	5,000 0 0	2,737 50	
	89 1/2	22,000 0 0	11,242 00	
	90 5/8	10,000 0 0	4,562 50	
	90 7/8	18,226 5 9	8,094 00	
	91	19,650 0 0	8,606 70	
	91 1/8	7,500 0 0	3,239 38	
	91 3/4	2,700 0 0	1,084 05	
				582,225 88
		$ c.	$ c.	
Escompte sur l'achat des fonds de New York	1/36	1,500,000 00	468 74	
	9/128	500,000 00	351 56	
	5/64	500,000 00	390 62	
	11/128	500.000 00	429 68	
A reporter			1,640 60	625,730 65

Appendice n° 16—Fin

REVENU SUR PRIMES, ESCOMPTE ET CHANGE—*Fin*

Provenance	Taux	Montant	Montant de revenu	Total
		$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,640 60	625,730 65
Escompte sur achat de fonds à New York—*Fin*				
	$\frac{3}{32}$	4,500,000 00	4,218 75	
	$\frac{7}{64}$	300,000 00	328 12	
	$\frac{1}{8}$	3,500,000 00	4,375 00	
	$\frac{17}{128}$	1,000,000 00	1,328 12	
	$\frac{9}{64}$	3,500,000 00	4,921 88	
	$\frac{16}{160}$	2,000,000 00	3,200 00	
	$\frac{11}{64}$	1,000,000 00	1,718 75	
	$\frac{3}{16}$	1,000,000 00	1,875 00	
				23,606 22
				649,336 87

Appendice n° 17

REVENU DES PENSIONS DE RETRAITE

Provenance	Fonds des pensions de retraite n° 1	Fonds des pensions de retraite n° 2	
	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	91 00		
Douanes et Accise	71 40		402 37
Finances			50 40
Chambre des Communes	77 00		156 80
Intérieur	32 55		
Marine et Pêcheries			52 52
Brevets et droits d'auteur			90 30
Postes	120 20		947 85
Chemins de fer et Canaux			1 60
Commerce			280 00
Intérêt accordé sur le fonds n° 2			104,829 63
	392 15		106,811 47
MOINS—Remboursement pour excédent des contributions de J. A. Ramsden, Chemins de fer et Canaux		21 34	
Paiements aux employés retraités, fonds n° 2		45,407 68	45,429 02
	392 15		61,382 45

Appendice n° 18

Fonds des pensions de retraite n° 5, année terminée le 31 mars 1927

Département	Contributions	Moins Remboursements	Contributions nettes	Transféré du fonds de retraite	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	92,512 39	5,523 16	86,989 23	92,970 11	179,959 34
Archives	5,883 12	.....	5,883 12	11,573 72	17,456 84
Bureau de l'Auditeur Général	12,551 45	0 91	12,550 54	30,121 79	42,672 33
Commission du Service civil	7,013 77	.....	7,013 77	11,889 30	18,903 07
Douanes et Accise	281,428 00	794 71	280,633 29	326,414 28	607,047 57
Impôt sur le revenu	8,054 02	.....	8,054 02	.....	8,054 02
Cour de l'Echiquier	960 21	.....	960 21	.....	960 21
Affaires Extérieures	3,114 86	.....	3,114 86	11,987 86	15,102 72
Finances	13,981 45	127 96	13,853 49	17,303 97	31,157 46
Bureau du secrétaire du Gouverneur Général	897 37	.....	897 37	1,132 47	2,029 84
Santé	15,934 99	.....	15,934 99	28,710 98	44,645 97
Bureau du Haut Commissaire	2,458 42	.....	2,458 42	.....	2,458 42
Chambre des Communes	10,552 85	.....	10,552 85	5,568 44	16,121 29
Immigration et Colonisation	59,579 14	215 71	59,363 43	32,112 83	91,476 26
Affaires des Sauvages	28,683 82	430 72	28,253 10	23,022 64	51,275 74
Assurance	3,530 02	22 50	3,507 52	6,499 87	10,007 39
Intérieur	176,360 41	122 86	176,237 55	197,894 37	374,131 92
Justice	19,826 96	17 17	19,809 79	11,411 52	31,221 31
Travail	6,744 63	.....	6,744 63	15,819 14	22,563 77
Bibliothèque du Parlement	1,307 64	.....	1,307 64	165 00	1,472 64
Marine	108,124 70	2,532 22	105,592 48	40,964 19	146,556 67
Pêcheries	20,702 82	59 39	20,643 43	16,326 00	36,969 43
Mines	25,862 56	126 08	25,736 48	37,354 39	63,090 87
Défense Nationale	49,806 19	246 03	49,560 16	57.537 60	107,097 76
Bureau des brevets et droits d'auteur	6,358 72	.....	6,358 72	12,116 85	18,475 57
Bureau des Commissaires des pensions	4,289 95	.....	4,289 95	1,301 74	5,591 69
Postes	472,954 89	3,422 37	469,532 52	993,596 30	1,463,128 82
Impressions et papeterie	30,326 16	.....	30,326 16	32,517 34	62,843 50
Conseil Privé	1,560 16	.....	1,560 16	8,128 73	9,688 89
Travaux Publics	118,690 68	1,602 41	117,088 27	92,585 80	209,674 07
Chemins de fer et Canaux	49,371 01	3,799 10	45,571 91	65,703 30	111,275 21
Gendarmerie Royale Canadienne à cheval	4,874 96	395 04	4,479 92	7,588 04	12,067 96
Secrétaire d'Etat	3,691 47	.....	3,691 47	7,986 95	11,678 42
Sénat	3,042 60	.....	3,042 60	1,625 92	4,668 52
Rétablissement civil des soldats	12,777 56	62 98	12,714 58	4,724 22	17,438 80
Bureau d'établissement des soldats	1,121 87	190 00	931 87	7,468 86	8,400 73
Cour Suprême	1,818 42	.....	1,818 42	.....	1,818 42
Commerce	66,565 62	13,524 51	53,041 11	46,748 30	99,789 41
	1,733,315 86	33,215 83	1,700,100 03	2,258,872 82	3,958,972 85

	Dt.	Cr.
	$ c.	$ c.
Par solde au 31 mars 1926	.....	10,652,791 89
Par contributions en espèces moins les remboursements	.....	1,700,100 03
Par fonds de retraite transférés	.....	2,258,872 82
Par contributions reçues des employés mis à leur retraite	.....	8,892 22
Par intérêt à 4 p.c. au 31 mars 1927	.....	479 443 08
Par transfert à même le fonds consolidé	.....	1,099,673 23
A annuités payées au 31 mars 1927	249,302 42	
A gratifications payées au 31 mars 1927	34,464 49	
A allocations de retraite payées au 31 mars 1927	61,151 72	
A solde transféré à 1927–28	15,854,854 64	
	16,199,773 27	16,199,773 27

Appendice n° 19

ÉTAT montrant les emprunts autorisés, les montants émis et rachetés, et le solde négociable sous le régime des lois du Parlement, au 31 mars 1927

—	Dt.	$ c.	—	Cr.	$ c.
1926 1er avril	A solde	175,911,602 59			
	Paiements en sus des recettes en caisse d'épargnes	908,501 45	1927 31 mars	Par solde négociable	176,820,104 04
		176,820,104 04			176,820,104 04
1927 1er avril	A solde négociable	176,820,104 04			

Appendice n° 20

NOMBRE des employés et total de leurs salaires en vertu des lois des pensions de retraite et de la loi des retraites, au 31 mars 1927

Département	N° des employés, fonds de pension n° 1	N° des employés, fonds de pension n° 2	N° des employés, fonds de pension n° 5	N° des employés, fonds de retraite	N° total des employés	Salaires annuels, fonds de pension n° 1	Salaires annuels, fonds de pension n° 2	Salaires annuels, fonds de pension n° 5	Salaires annuels, fonds de retraite	Total annuel des salaires	Total annuel des salaires par département
						$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture—Intérieur	1		252	144	397	2,800 00		484,400 00	228,340 00	715,540 00	
Extérieur			590	466	1,056			1,118,100 00	894,660 00	2,012,760 00	2,728,300 00
Archives—Intérieur			21	1	22			57,120 00	1,440 00	58,560 00	
Extérieur			32	7	39			48,320 00	9,180 00	57,500 00	116,060 00
Bureau de l'Auditeur Général	1		141	34	176	2,800 00		255,120 00	54,880 00	312,800 00	312,800 00
Commission du Service Civil			72	42	114			139,600 00	60,820 00	200,420 00	200,420 00
Douanes et Accise—Intérieur		1	247	55	303		2,160 00	459,690 00	83,460 00	545,310 00	
Extérieur	18	10	2,871	741	3,640	36,960 00	17,400 00	5,032,660 00	1,092,960 00	6,179,980 00	6,725,290 00
Affaires Extérieures	1		32	4	37	5,100 00		62,000 00	6,000 00	73,100 00	73,100 00
Finances—Intérieur	1	1	127	126	255	4,020 00	1,400 00	226,950 00	126,720 00	359,130 00	
Extérieur	1		35	7	43	2,820 00		63,880 00	10,020 00	76,720 00	435,850 00
Bureau du Secrétaire du Gouverneur Général			10	2	12			15,890 00	6,780 00	22,670 00	22,670 00
Santé—Intérieur			62	17	79			128,240 00	30,000 00	158,240 00	
Extérieur	1		75	18	94	1,860 00		146,160 00	27,915 00	175,935 00	334,175 00
Bureau du Haut-Commissaire	1		21	1	23	4,140 00		31,740 00	7,000 00	42,880 00	42,880 00
Chambre des Communes	1	2	62	16	81	3,850 00	4,480 00	179,971 13	38,260 00	226,561 13	226,561 13
Immigration et Colonisation—											
Intérieur			109	37	146			192,980 00	52,800 00	245,780 00	
Extérieur			390	106	496			637,620 00	158,670 00	796,290 00	1,042,070 00
Affaires des Sauvages—Intérieur	2		64	6	72	4,680 00		135,245 00	10,500 00	150,425 00	
Extérieur			138	172	310			190,220 00	154,785 00	345,005 00	495,430 00
Assurance	1		26	5	32	4,500 00		72,700 00	5,940 00	83,140 00	83,140 00
Intérieur—Intérieur	5		913	252	1,170	15,660 00		1,948,579 00	374,685 00	2,338,924 00	
Extérieur			457	212	669			833,028 00	346,118 00	1,179,146 00	3,518,070 00
Justice—Intérieur	2	1	71	17	91	5,580 00	1,000 00	175,920 00	33,940 00	216,440 00	
Extérieur			177	1	178			217,303 18	3,420 00	220,723 18	437,163 18
Travail—Intérieur			63	20	83			122,160 00	31,080 00	153,240 00	
Extérieur			1		1			5,000 00		5,000 00	158,240 00
Biliothèque du Parlement			12	2	14			31,020 00	7,300 00	38,320 00	38,320 00
Marine et Pêcheries—Intérieur			178	47	225			393,756 00	64,468 80	458,224 80	
Extérieur			868	173	1,041			1,357,797 69	227,269 05	1,585,066 74	2,043,291 54

Appendice n° 20—Fin

NOMBRE des employés et total de leurs salaires en vertu des lois des pensions de retraite et de la loi des retraites, au 31 mars 1927—*Fin*

Département	N° des employés, fonds de pension n° 1	N° des employés, fonds de pension n° 2	N° des employés, fonds de pension n° 5	N° des employés, fonds de retraite	N° total des employés	Salaires annuels, fonds de pension n° 1	Salaires annuels, fonds de pension n° 2	Salaires annuels, fonds de pension n° 4	Salaires annuels, fonds de retraite	Total annuel des salaires	Total annuel des salaires par département
						$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Mines—Intérieur			210	54	264			496,980 00	99,907,86	596,887 86	
Extérieur			12	2	14			25,860 00	4,620 00	30,480 00	627,367 86
Défense Nationale—Intérieur			298	95	393			539,460 00	124,296 00	663,756 00	
Extérieur			168	40	208			269,174 95	57,722 00	326,896 95	990,652 95
Brevets et Droits d'Auteurs		1	58	21	80		2,580 00	127,411 62	22,639 84	152,631 46	152,631 46
Postes—Intérieur	5	1	650	103	759	11,400 00	1,680 00	1,019,419 00	138,360 00	1,170,859 00	
Extérieur	20	13	5,745	3,442	9,220	42,280 00	21,620 00	8,745,470 00	5,366,866 00	14,176,236 00	15,347,095 00
Impressions et Papeterie			236	11	247			420,424 00	19,280 00	439,704 00	439,704 00
Conseil privé			16		16			37,340 00		37,340 00	37,340 00
Travaux publics—Intérieur	2		259	28	289	9,600 00		546,590 00	41,560 00	597,750 00	
Extérieur			842	81	923			1,745,798 40	101,611 20	1,847,409 60	2,445,159 60
Chemins de fer et Canaux—											
Intérieur			80	6	86			187,010 00	8,280 00	195,290 00	
Extérieur			336	108	444			606,223 00	137,046 00	743,269 00	938,559 00
Gendarmerie à cheval canadienne			41	3	44			78,660 40	3,540 00	82,200 40	82,200 40
Secrétaire d'Etat			47	31	78			83,245 00	42,860 00	126,105 00	126,105 00
Sénat	1		22	1	24	5,000 00		60,280 00	3,300 00	68,580 00	68,580 00
Rétablissement civil des soldats			132	14	146			195,900 00	18,600 00	214,500 00	214,500 00
Commission de l'établissement des soldats			6	2	8			21,020 00	5,280 00	26,300 00	26,300 00
Commerce—Intérieur	1	1	183	95	280	2,880 00	8,000 00	325,548 15	119,998 51	456,426 66	
Extérieur	2		324	99	425	4,560 00		729,082 43	245,517 00	979,159 43	1,435,586 09
	67	31	17,782	6,967	24,847	170,490 00	60,360 00	31,024,066 95	10,710,695 26	41,965,612 21	41,965,612 21

Appendice n° 21

FONDS DES PILOTES INVALIDES

En compte avec le Dominion du Canada

1926			
1er avril—Solde à compter du 31 mars 1926			$ 92,164 32
Recettes du 1er avril 1926 au 31 mars 1927			12,515 52
Intérêt sur bons—			
Bons de l'emprunt de guerre, 1916-31, 1 an		200 00	
Bons de l'emprunt de guerre, 1917-37, 1 an		125 00	
Bons de l'emprunt de la Victoire, 1917, 1 an		522 50	
Bons de l'emprunt de la Victoire, 1919, 1 an		550 00	
Bons de l'emprunt de remboursement, 1923, 1 an		800 00	
Bons de la province d'Ontario, 5%, 1 an		1,200 00	
Bons de la province du Manitoba, 6%, 1 an		360 00	
Bons de la province de Québec, 6%, 1 an		240 00	
Bons de la province de Québec, 4½%, 1 an		225 00	
Emprunt de remboursement de 1926, 1 an		270 00	
			4,492 50
Intérêt sur dépôts avec le gouvernement			164 04
			109,336 38
Moins pensions aux veuves et aux pilotes			11,248 78
			98,087 60
Gain de l'année $5,923.28.			
1927			
31 mars—Argent en dépôt avec le gouvernement			$ 11,087 60
Bons retenus par le gouvernement comme suit:			
Emprunt de guerre de 1916-31 à 5%	$	4,000 00	
Emprunt de guerre de 1917-37 à 5%		2,500 00	
Emprunt de remboursement de 1923 à 5%		16,000 00	
Emprunt de la Victoire de 1917 à 5½%		9,500 00	
Emprunt de la Victoire de 1919, à 5½%		10,000 00	
Emprunt de remboursement, 4½%, 1926		6,000 00	
Bons de la province d'Ontario à 5%		24,000 00	
Bons de la province du Manitoba à 6%		6,000 00	
Bons de la province de Québec à 4½%		5,000 00	
Bons de la province de Québec à 6%		4,000 00	
			87,000 00
			98,087 60

Appendice n° 22

FONDS DE PENSION DES PILOTES D'HALIFAX

En compte avec le Dominion du Canada

1926			
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1926			$ 65,030 65
Recettes du 1er avril 1926 au 31 mars 1927			4,814 09
Intérêt sur bons—			
Emprunt de la Victoire de 1927, 1 an	$	2,200 00	
Emprunt de la Victoire, de 1919, 1 an		550 00	
Emprunt de remboursement, 1924, 1 an		157 50	
Emprunt de remboursement, 1926, 1 an		270 00	
Fonds du Dominion du Canada, 1930-50, 1 an		109 02	
			3,286 52
Escompte sur $6,000 de l'emprunt de remboursement de 1926, bons achetés à 96·40			216 00
Intérêt sur dépôts confiés au gouvernement			261 98
			$ 73,609 24
Moins—Pensions aux pilotes et aux veuves	$	3,349 84	
Moins intérêt sur $6,000, emprunt de remb. 1926, bons achetés, 175 jours à 4½%		125 75	
			3,475 59
			$ 70,133 65
Gain de l'année $5,103.00.			
1927			
31 mars—Argent en dépôt avec le gouvernement			$ 6,740 32
Bons et effets en possession du gouv. comme suit:			
Emprunt de la Victoire, 5½%, 1917	$	40,000 00	
Emprunt de la Victoire, 5½%, 1919		10,000 00	
Emprunt de remboursement, 4½%, 1924		3,500 00	
Emprunt de remboursement, 4½%, 1926		6,000 00	
Effets du Canada, 3½%, 1930-50		3,893 33	
			63,393 33
			$ 70,133 65

Appendice n° 23

FONDS DE PENSION DES PILOTES DE ST-JEAN

En compte avec le Dominion du Canada

1926			
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1926			$ 34,505 03
Recettes du 1er avril 1926 au 31 mars 1927			7,908 32
Intérêt sur bons—			
Emprunt de guerre, 1916-31, 1 an	$	50 00	
Emprunt de guerre, 1917-37, 1 an		50 00	
Emprunt de la Victoire, 1919, 1 an		330 00	
Emprunt de remboursement, 1924, 1 an		247 50	
Emprunt de remboursement, 1926, 1 an		225 00	
Prov. du Nouveau-Brunswick, oblig. 1 an		852 50	
			1,755 00
Escompte sur $5,000 des bons de l'emprunt de remb. 1926, à 96·40			180 00
Intérêt sur dépôts avec le gouvernement			167 03
			$ 44,515 38
Moins pensions aux pilotes et aux veuves	$	4,747 30	
Moins intérêt sur $5,000 des bons achetés de l'emprunt de remb., 170 jours à 4½%		104 80	
			4,852 10
			$ 39,663 28
Gain de l'année $5,158.25.			
1927			
31 mars—Argent sur dépôt confié au gouvernement			$ 5,663 28
Bons en possession du gouvernement—			
Emprunt de guerre, 1916-31, à 5%	$	1,000 00	
Emprunt de guerre, 1917-37, à 5%		1,000 00	
Emprunt de la Victoire, 1919, à 5½%		6,000 00	
Emprunt de remb. à 4½%, 1924		5,500 00	
Emprunt de remb. à 4½%, 1926		5,000 00	
Prov. du Nouveau-Brunswick, oblig. de la, à 5½%		15,500 00	
			34,000 00
			$ 39,663 28

Appendice n° 24

FONDS DE PENSION DES PILOTES DE SYDNEY

En compte avec le Dominion du Canada

1926			
1er avril—Solde à partir du 31 mars 1926			$ 19,751 76
Recettes du 1er avril 1926 au 31 mars 1927			12,189 68
Intérêt sur bons—			
Emprunt de guerre, de 1916-31, 1 an	$	50 00	
Emprunt de la Victoire de 1917, 1 an		110 00	
Emprunt de la Victoire de 1918, 1 an		110 00	
Emprunt de la Victoire de 1919, 1 an		429 00	
Emprunt de remb. de 1925, 1 an		135 00	
Emprunt de remb. de 1926, 1 an		135 00	
			969 00
Escompte sur $3,000, oblig. de l'emprunt de remb. à 96.40			108 00
Intérêt sur dépôt avec le gouvernement			178 47
			$ 33,196 91
Moins pensions payées aux pilotes et aux veuves	$	4,145 79	
Moins intérêt sur $3,000, emprunt de remb. de 1926, oblig. achetées, 170 jours à 4½%		62 88	
			4,208 67
			$ 28,988 24
Gain de l'année $9,236.48.			
1927			
31 mars—Argent en dépôt avec le gouvernement			$ 10,188 24
Bons en possession du gouvernement comme suit:			
Bons d'emprunt de guerre, 1916-31, à 5%	$	1,000 00	
Emprunt de la Victoire, 1917, à 5½%		2,000 00	
Emprunt de la Victoire, 1918, à 5½%		2,000 00	
Emprunt de la Victoire, 1919, à 5½%		7,800 00	
Emprunt de remb. 1925, à 4½%		3,000 00	
Emprunt de remb. 1926, à 4½%		3,000 00	
			18,800 00
			$ 28,988 24

Appendice n° 25

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £1,622,586 19s. 9d., garantie par l'État (chapitre 11, lois de 1908)

—		Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
Produit des bons, 3½ pour cent, 1re hypothèque, au montant de £1,263,698-19s.-9d., ou $6,150,000.00, vendus en bloc...	$ 6,000,000 00		
Moins change sur $4,862,142 transfert au Canada.....	5,577 08		
		.....	5,994,422 92
Produit des bons sur priv., 3½ pour cent vendus en mars 1911, au montant de £358,888, vendus à la compagnie à un prix net de 92, £330,176-19s.-2d.....	$1,606,861 19		
Moins change sur transfert au Canada.....	4,326 51		
		.....	1,60,534 68
Intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 novembre 1926.....		.....	408,792 88
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat.....		7,442,346 31	
Balance.....		563,404 17	
		8,005,750 48	8,005,750 48
31 mars 1927, par balance.....		.....	563,404 17

Appendice n° 26

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de $45,000,000, garantie par l'État (chapitre 20 des lois de 1914)

—		Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
Par avances faites par l'Etat d'août à décembre 1914, contre nantissement d'obligations au montant de $12,500,000 à 4%, avances sous formes d'émission de billets du Dominion à diverses époques et subséquemment confirmées par la loi, ch. 4-5, Geo. V. Lois de 1915.....		.....	10,000,000 00
Produit de la vente en juillet 1914, à la compagnie à un prix net de 91½ de £3,000,000 d'obligations à 4%=£2,745,000-0-0..	$13,359,000 00		
Profit sur change sur transfert au Canada.....	109,361 32		
		.....	13,468,361 32
Produit de la vente en février 1915 à la compagnie à un prix net de 91 de £500,000 d'obligations à 4%, plus intérêt accumulé..... £ 455,000-0-0			
Intérêt accumulé..... 7,145-6-5			
£ 462,145-6-5	$2,249,107 23		
Perte au change sur transfert au Canada.....	8,279 55		
		.....	2,240,827 68
Avances faites par la Columbia Trust Co. de New-York, en septembre 1915, contre nantissement d'obligations au montant de $15,333,333.34 à 4%—Ces *dites* obligations étant nanties comme garanties du remboursement des billets émis par la compagnie et dû le 1er septembre 1917, pour $11,500,000.00. Ces billets ont été vendus à un escompte de 6 pour cent moins les frais d'assurance, le produit net s'élevant à.....		.....	11,084,850 00
Le 1er septembre 1917, à l'échéance de ces billets, pour permettre à la compagnie de les prendre, le gouvernement a avancé à la compagnie $9,981,021.03 contre garantie de $15,306,334 des obligations ci-dessus à 4 pour cent, le reste des obligations, $27,000, a été vendu, en vertu de l'option donnée aux porteurs des billets, au prix de 79 pour cent, et la différence du produit, soit %·7075% reportée au crédit de ce compte, soit.....	$ 1,811 03		
Gain sur change de New-York.....	33 95		
		.....	1,844 98
Intérêt accumulé au 30 novembre 1926.....		.....	329,944 37
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat.....		37,123,348 11	
A balance.....		2,480 24	
		37,125,828 35	37,125,828 35
31 mars 1927, par balance.....		.....	2,480 24

Appendice n° 27

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ONTARIO

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £7,350,000, garantie par l'État (chapitre 6, lois de 1911)

—			Dt.	Av.
			$ c.	$ c.
Produit de la vente de $7,000,000 bons de 3½ p. 100, 1er priv., à 90¾., prix net.....	£6,352,500 0 0	$30,915,500 00		
Moins change sur transfert au Canada.....		1,531 34		
			.....	30,913,968 66
Avances faites par la Guaranty Trust Company de New-York, juillet 1914, sur £293,837 de bons de 1er prix donnés en gage.....			.....	1,001,004 71
Produit de la vente, en juillet 1914, de £333,561 de ces bons, à un prix net de 88.	£ 29,533 14 0			
Avances faites par la Lloyds Bank, Ltd., Londres, sur £22,602 des actions ci-dessus données en nantiss. (£70 avancés juillet 1914, p. chaque £100 données en nantiss.).....	15,821 8 0			
	£ 45,355 2 0	$ 220,728 15		
Profit au change sur transfert au Canada.....		188 84		
			.....	220,916 99
Intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 nov. 1926.....			.....	1,564,210 01
Total des paiements faits à la compagnie sur certificats de l'ingénieur de l'Etat.....			33,005,146 44	
Balance.....			694,953 93	
			33,700,100 37	33,700,100 37
31 mars 1927, par balance.....			.....	694,953 93

Appendice n° 28

LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ALBERTA

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £647,260, garantie par l'État (chapitre 6, lois de 1910 modifiées par le chapitre 8, lois de 1912)

—		Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
Produit de la vente ,en octobre 1911, de £647,260 de bons de 1er priv. 3½ p. 100, du prix net de 92, soit £595,479-4s.-0d...	$ 2,897,998 77		
Moins change sur transfert au Canada.....	7,819 69		
		.....	2,890,179 08
Intérêt accumulé sur les dépôts jusqu'au 30 nov. 1926.....		.....	83,746 79
Total des paiements faits à la compagnie sur les certificats de l'ingénieur de l'Etat.....		2,952,897 03	
Balance.....		21,028 84	
		2,973,925 87	2,973,925 87
31 mars 1927, par balance.....		.....	21,028 84

Appendice n° 29

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ALBERTA

EN COMPTE AVEC LE MINISTRE DES FINANCES ET RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Émission autorisée de £733,561, garantie par l'État (chapitre, 7 lois de 1912)

—		Dr.	Av.
		$ c.	$ c.
Produit de la vente, en novembre 1912, de £410,959 de bons 3½ p.c., à la compagnie à un prix net de 90, £369,863-2-0...	$1,800,000 13		
Perte sur transfert au Canada	0 13		
		.....	1,800,000 00
Avances faites par la banque Canadienne du Commerce en juillet 1913 sur bons, 3½ p.c., au montant de $1,350,000 donnés en nantissement ($70 avancés pour $100 garantis)		.....	945,000 00
Avances faites par la Guaranty Trust Company de New York, en juillet 1913, sur bons, 3½ p.c., au montant de £45,206 donnés en nantissement		.....	154,001 71
Intérêt accumulé sur dépôts jusqu'au 30 nov. 1924		.....	43,195 30
Total des paiements faits à la compagnie sur les certificats de l'ingénieur de l'Etat		2,927,440 00	
Balance		14,757 07	
		2,942,197 07	2,942,197 07
31 mars 1927, par balance		.....	14,757 07

Appendice n° 30

FONDS DES INDIENS EN FIDUCIE

Transactions relatives au fonds au cours de l'année terminée le 31 mars 1927

Service	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde, 31 mars 1926	.....	12,418,460 77
Perception sur ventes de terres, redevances sur bois et pierre, loyers, amendes et honoraires	.....	899,391 77
Intérêt pour l'année terminée le 31 mars 1927	.....	631,821 48
Subventions législatives pour supplémenter le fonds	.....	3,500 00
Chèques en souffrance, 1924-25	.....	229 33
Transferts de crédit pendant l'année	.....	477 99
Dépenses au cours de l'année	1,092,927 65	
Balance, 31 mars 1927	12,860,953 69	
	13,953,881 34	13,953,881 34

Appendice n° 31

CIRCULATION DES BILLETS DU DOMINION

Espèces de billets	31 mars 1923	31 mars 1924	31 mars 1925	31 mars 1926	31 mars 1927
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
$ 1	15,921,294 50	16,491,335 00	16,294,009 00	16,943,453 50	17,428,020 50
2	11,854,377 50	12,051,572 50	11,617,597 50	12,231,463 50	12,609,981 50
4	35,791 00	34,915 00	34,259 00	33,547 00	33,071 00
5	2,154,470 00	2,975,625 00	1,959,850 00	428,672 50	700,147 50
50	3,750 00	150 00	650 00	650 00	650 00
500	3,034,000 00	2,022,000 00	1,826,000 00	1,790,500 00	1,736,000 00
1,000	6,019,000 00	4,209,000 00	3,306,000 00	3,344,000 00	4,103,000 00
500 Spéciaux	2,000 00	.....	.....	.....	.....
1,000 Spéciaux	935,000 00	982,000 00	555,000 00	648,000 00	433,000 00
5,000 Spéciaux	124,845,000 00	96,840,000 00	24,240,000 00	16,600 000 00	9,950,000 00
50,000 Spéciaux	76,550 000 00	79,700,000 00	145,550,000 00	129,200,000 00	123,800,000 00
Fractionnaires	1,275,372 17	1,290,715 30	1,301,036 43	1,335,494 19	1,346,145 19
Provinciaux	27,710 25	27,691 53	27,686 53	27,623 53	27,623 53
	242,657,765 42	216,625,004 33	206,712,088 46	182,583,404 22	172,167,639 22

Appendice n° 32

BILLETS DU DOMINION RETIRÉS DE LA CIRCULATION ET DÉTRUITS

Espèces de billets	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fractionnaires	137,548 50	134,637 12	177,679 62	182,527 24	172,450 00
$1	17,609,605 50	18,146,925 50	19,187,150 00	21,994,944 50	20,405,923 00
$2	12,428,888 00	12,755,939 00	13,358,049 00	16,766,314 00	15,189,788 00
$4	952 00	1,032 00	744 00	712 00	476 00
$5	1,413,270 00	1,576,330 00	1,777,075 00	1,373,727 50	601,850 00
$50	.....	3,600 00	400 00	.....	.....
Provinciaux	.....	18 72	5 00	63 00	
$500	285,000 00	518,000 00	995,500 00	15,063,000 00	1,761,000 00
$1,000	556,000 00	745,000 00	1,241,000 00	10,373,000 00	14,852,000 00
$500 spéciaux	11,500 00	2,000 00	1,000 00	.....	.....
$1,000 spéciaux	90,000 00	2,877,000 00	21,954,000 00	271,000 00	354,000 00
$5,000 spéciaux	11,920,000 00	235,900,000 00	116,475,000 00	1,930,000 00	3,720,000 00
$50,000 spéciaux	50,000 00	74,400,000 00	299,400,000 00	3,800,000 00	17,100,000 00
Total	44,502,764 00	347,060,482 34	474,567,557 62	71,955,288 24	74,157,487 00

Appendice n° 33

BILLETS DU DOMINION ÉMIS, RACHETÉS ET EN CIRCULATION

Année	Billets en circulation le 1er avril	Billets gardés par les sous-receveurs généraux le 1er avril	Nouveaux billets émis pendant l'année	Billets retirés de la circulation et détruits pendant l'année	Billets entre les mains des sous-receveurs généraux le 31 mars 1927	Billets en circulation le 31 mars 1927
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1912-13	113,443,633 40	28,406,318 75	39,949,522 50	33,648,544 00		
1913-14	112,101,885 65	35,849,045 00	44,870,977 50	34,950,615 87		
1914-15	117,795,638 53	40,075,653 75	59,054,750 00	28,243,244 62		
1915-16	157,056,118 91	31,626,678 75	55,597,250 00	25,917,736 12		
1916-17	177,943,131 54	40,284,180 00	35,370,750 00	29,468,918 75		
1917-18	183,248,986 79	40,880,156 00	152,019,000 00	32,802,120 87		
1918-19	250,798,860 92	92,547,161 00	99,791,250 00	33,345,420 25		
1919-20	298,058,697 67	111,733,154 00	45,138,500 00	39,743,428 25		
1920-21	311,032,791 92	103,254,131 50	98,964,000 00	44,957,879 50		
1921-22	277,882,884 92	191,310,159 00	34,420,500 00	44,963,245 50		
1922-23	241,461,426 42	217,188,872 00	51,144,550 00	44,502,764 00		
1923-24	242,657,765 42	222,634,319 00	462,654,950 00	347,060,482 34		
1924-25	216,625,004 33	364,261,547 75	373,319,000 00	474,567,557 62		
1925-26	206,712,088 46	272,925,906 00	65,196,500 00	71,955,288 24		
1926-27	182·583,404 22	290,295,802 00	71,558,500 00	74,157,487 00	298,112,580 00	172,167,639 22

Appendice n° 34

ÉTAT DE L'ARGENT REFONDU

—	Montant retiré pour refonte à valeur nominale	Montant refondu à valeur nominale	Perte dans la refonte	Gain dans la refonte
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
30 avril 1913	842,743 11	742,672 63	53,543 37	.....
30 avril 1914	154,992 10	185,866 37	15,652 84	.....
31 mars 1915	106,015 65	96,893 15	9,122 50	.....
31 mars 1916	156,830 00	143,354 10	13,475 90	.....
31 mars 1917	93,687 15	85,506 45	8,180 70	.....
31 mars 1918	79,205 65	72,131 20	7,074 45	.....
31 mars 1919	66,679 80	60,516 50	6,163 30	.....
31 mars 1920	58,896 35	67,641 00	1,255 53	.....
31 mars 1921	68,083 05	71,584 45	.....	3,501 40
31 mars 1922	273,588 05	133,784 15	.....	7,841 35
31 mars 1923	177,786 95	.....	.....	.....
31 mars 1924	148,502 35	.....	.....	.....
31 mars 1925	135,044 05	.....	.....	.....
31 mars 1926	279,057 60	.....	.....	.....
31 mars 1927	716,407 45	.....	.....	.....
	3,357,519 31	1,649,950 00	114,468 41	11,342 75

Solde retenu pour refonte à valeur nominale, 31 mars 1927, $1,604,443.65.

Appendice n° 35

ÉTAT DU CUIVRE REFONDU

—	Montant retiré pour refonte à valeur nominale	Montant refondu à valeur nominale	Perte dans la refonte	Gain dans la refonte
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
30 avril 1913	266 17	201 44	.....	.....
31 mars 1914	55 32	70 87	49 18	.....
31 mars 1915	46 50	43 78	2 72	.....
31 mars 1916	54 43	51 53	2 90	.....
31 mars 1917	75 56	72 04	3 52	.....
31 mars 1918	62 84	59 50	3 34	.....
31 mars 1919	89 02	83 82	5 20	.....
31 mars 1920	123 96	118 94	5 02	.....
31 mars 1921	157 27	262 43	.....	105 16
31 mars 1922	464 88	.....	.....	.....
31 mars 1923	347 79	1,088 50	.....	430 50
31 mars 1924	378 77	532 18	.....	208 27
31 mars 1925	311 29	595 98	.....	232 86
31 mars 1926	517 73	853 34	.....	332 85
31 mars 1927	5,403 12	7,863 46	.....	3,301 54
	8,354 65	11,897 81	71 88	4,611 18

Solde retenu pour refonte à valeur nominale, 31 mars 1927, $996.14.

Appendice n° 36

BILLETS DU DOMINION ÉMIS AUX SOUS-RECEVEURS GÉNÉRAUX

Dénominations	1921—22	1922—23	1923—24	1924—25	1925—26	1926—27
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fractionnaires..	129,500 00	173,050 00	144,450 00	185,000 00	227,500 00	177,500 00
$1	18,212,000 00	18,300,000 00	18,796,000 00	20,124,000 00	22,480,000 00	21,888,000 00
$2	12,976,000 00	13,064,000 00	13,112,000 00	13,960,000 00	17,424,000 00	15,728,000 00
$5	480,000 00	2,090,000 00	7,510,000 00	5,120,000 00	.....	40,000 00
$500	575,000 00	407,500 00	477,500 00	520,000 00	14,595,000 00	1,875,000 00
$1,000	355,000 00	1,720,000 00	675,000 00	500,000 00	10,420,000 00	15,950,000 00
$1,000 spéciaux.	850,000 00	250,000 00	2,440,000 00	21,500,000 00	.....	250,000 00
$5,000 spéciaux.	875,000 00	140,000 00	104,500,000 00	26,410,000 00	50,000 00	15,650,000 00
$50,000 spéciaux	.....	15,000,000 00	315,000,000 00	285,000,000 00	.....	.....
Total	34,452,500 00	51,144,550 00	462,654,950 00	373,319,000 00	65,196,500 00	71,558,500 00

Appendice n° 37

ÉTAT indiquant les billets du Dominion de un et de deux dollars en circulation.—Montant total des billets du Dominion et des billets de banque en circulation et montant de l'or entre les mains du receveur général, du 31 mars 1882, au 31 mars 1927.

Année	Billets de un et de deux dollars en circulation	Total des billets du Dominion en circulation	Billets de banque en circulation	Or entre les mains du receveur général*
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1882	5,675,413 00	14,315,437 77	32,947,260 04	2,149,461 92
1883	5,809,538 00	15,801,769 98	34,517,813 52	2,381,288 51
1884	5,427,385 00	16,901,296 46	30,197,882 51	2,548,794 52
1885	5,290,655 00	15,600,166 86	29,791,262 85	2,345,525 44
1886	5,195,631 00	16,858,838 28	29,959,916 55	4,060,046 84
1887	5,761,588 00	14,781,270 78	31,521,420 43	2,516,972 36
1888	5,933,659 00	15,931,679 11	31,985,285 27	3,452,022 09
1889	5,852,398 00	15,110,965 33	32,471,522 09	3,925,994 19
1890	5,974,395 00	15,228,780 65	31,704,281 61	3,017,109 53
1891	6,262,728 00	16,156,465 48	33,020,661 30	3,789,704 21
1892	6,211,976 00	16,213,525 76	32,483,965 00	3,728,463 36
1893	6,526,193 00	17,587,711 66	33,430,883 00	5,550,381 36
1894	6,362,517 00	19,548,102 45	30,702,607 00	7,624,381 36
1895	6,339,098 00	20,946,237 12	29,414,796 00	9,175,245 43
1896	6,606,214 00	18,791,747 62	30,789,457 00	7,049,897 33
1897	6,711,754 00	21,987,613 26	31,082,521 00	10,380,205 37
1898	7,306,574 00	21,142,624 76	35,930 085 00	9,779,170 97
1899	7,902,076 00	22,933,078 39	38,409 227 00	11,768,191 25
1900	8,599,618 00	24,452,442 52	43,814,918 00	10,829,263 02
1901	9,136,829 00	28,498,519 52	47,611,967 00	15,159,309 02
1902	9,546,552 00	29,868,112 05	52,442,982 00	15,939,396 55
1903	10,671,569 00	33,777,733 58	58,283,484 00	20,702,144 08
1904	11,241,646 00	39,777,381 33	59,760,119 00	27,377,814 83
1905	11,616,702 00	47,839,250 33	58,721,173 00	35,813,970 43
1906	12,697,203 00	47,201,260 22	65,991,818 00	32,617,209 02
1907	14,427,814 00	54,794,596 86	76,346,013 00	37,619,596 81
1908	14,119,524 00	60,455,991 36	69,047,892 00	41,689,751 31
1909	14,215,537 00	79,351,080 50	68,708,458 00	61,581,665 45
1910	15,728,269 00	87,134,068 50	78,265,822 00	69,736,110 85
1911	17,155,996 00	89,994,270 25	81,938,753 00	74,159,771 40
1912	19,356,015 00	113,443,633 40	95,918,404 00	98,802,395 14
1913	20,783,997 00	112,101,885 65	102,202,047 00	98,507,112 81
1914	20,605,876 00	117,795,638 53	96,848,384 00	101,161,366 18
1915	20,236,008 50	157,056,118 91	96,666,544 00	94,644,423 44
1916	21,927,267 50	177,943,131 54	114,804,604 00	120,931,622 98
1917	24,041,642 50	183,248,986 79	148,265,140 00	118,561,338 50
1918	25,771,009 50	250,798,860 92	191,058,404 00	119,941,748 92
1919	27,378,740 00	298,058,697 67	214,576,870 00	121,141,122 07
1920	29,789,653 00	311,932,791 92	225,769,628 00	104,399,455 48
1921	29,275,112 00	277,882,884 92	206,094,668 00	83,381,036 53
1922	26,722,658 50	241,461,426 42	162,651,367 00	84,249,497 86
1923	27,775,672 00	242,657,765 42	173,258,362 00	128,740,130 31
1924	28,542,907 50	216,625,004 33	170,850,556 00	102,230,239 56
1925	27,911,606 50	206,712,088 46	157,888,900 00	122,811,151 12
1926	29,174,917 00	182,583,404 22	163,952,235 00	98,418,636 91
1927	30,038,002 00	172,167,639 22	163,807,355 00	100,885,942 92

*Comprenant les montants retenus comme réserve contre les dépôts des caisses d'épargne.

Appendice n° 38

ÉTAT indiquant le montant des monnaies d'or canadiennes émises jusqu'au 31 mars 1927

—	31 mars 1913	31 mars 1914	31 mars 1915	31 mars 1916	Total
	$	$	$	$	$
Montréal	185,000	45,000	.....	.....	230,000
Toronto	280,000	.....	.....	.....	280,000
Halifax	32,500	.....	.....	.....	32,500
St-Jean, N.-B	37,500	.....	.....	.....	37,500
Charlottetown	8,000	.....	.....	.....	8,000
Winnipeg	125,000	.....	.....	.....	125,000
Victoria	162,500	.....	.....	.....	162,500
Ottawa	898,325	2,151,410	897,170	535	3,947,440
Par la Monnaie	3,885	1,070	40,525	.....	45,480
	1,732,710	2,197,480	937,695	535	4,868,420

$ 5	1,388 060
10	3,480,360
	4,868,420

NOTE.—Première monnaie émise le 10 mai 1912.

IL N'A PAS ÉTÉ ÉMIS D'OR CANADIEN MONNAYÉ DEPUIS 1916.

Appendice n° 39

MONNAYAGE (en dénominations de dollars et cents) exécuté à la Monnaie Royale de Londres et à la Monnaie de Birmingham pour le compte du Canada au cours des années de 1858 à 1907; aussi monnaies frappées pour le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse avant la Confédération en 1867, et pour l'île du Prince-Edouard avant 1873, date à laquelle cette province a fait partie de la Confédération, et monnaies frappées et émises par la Monnaie Royale, Ottawa, du 1er janvier 1908 au 31 déc. 1926.

Année	Argent						Nickel	Bronze
	50 cents	25 cents	20 cents	10 cents	5 cents	Total		
	$	$ c.	$	$	$	$ c.	$	$
1858—	.....	.....	150,000	125,000	75,000	350,000 00	.....	100,000
1859	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	95,790
1860	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,114
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(a) 10,000
1861	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b) 10,000
1862	.....	.....	30,000	15,000	5,000	50,000 00	.....	(a) .....
1862	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b) 10,000
1864	.....	.....	30,000	10,000	5,000	45,000 00	.....	(a) 10,000
1864	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(b) 10,000
1870	225,000	225,000 00	.....	160,000	140,000	750,000 00	.....	.....
(j) 1871	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(c) 10,000
1871	100,000	100,000 00	.....	80,000	70,000	350,000 00	.....	.....
(j) 1872	40,000	560,000 00	.....	100,000	100,000	800,000 00	.....	.....
(j) 1874	.....	400,000 00	.....	60,000	40,000	500,000 00	.....	.....
(j) 1875	.....	250,000 00	.....	100,000	50,000	400,000 00	.....	.....
(j) 1876	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40,000
(j) 1880	.....	100,000 00	.....	150,000	150,000	400,000 00	.....	.....
(j) 1881	75,000	205,000 00	.....	95,000	75,000	450,000 00	.....	20,000
(j) 1882	.....	150,000 00	.....	100,000	50,000	300,000 00	.....	40,000
(j) 1883	.....	240,000 00	.....	30,000	30,000	300,000 00	.....	.....
1884	.....	.....	.....	15,000	10,000	25,000 00	.....	25,000
1885	.....	48,000 00	.....	40,000	50,000	138,000 00	.....	.....
1886	.....	135,000 00	.....	80,000	85,000	300,000 00	.....	15,000
1887	.....	25,000 00	.....	35,000	25,000	85,000 00	.....	15,000
1888	30,000	100,000 00	.....	50,000	50,000	230,000 00	.....	40,000
1889	.....	(d)16,585 00	.....	60,000	60,000	136,585 00	.....	.....
(j) 1890	10,000	50,000 00	.....	45,000	50,000	155,000 00	.....	10,000
1891	.....	30,000 00	.....	80,000	90,000	200,000 00	.....	14,525
1892	75,500	127,500 00	.....	52,000	43,000	298,000 00	.....	12,000
1893	.....	25,000 00	.....	50,000	85,000	160,000 00	.....	20,000
1894	(e) 14,518	55,000 00	.....	50,000	25,000	144,518 00	.....	10,000
1895	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000
1896	.....	.....	.....	65,000	75,000	140,000 00	.....	20,000
1897	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,000
1898	50,000	.....	.....	72,000	95,000	217,000 00	.....	.....
(j) 1898	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,000
1899	25,000	(f)103,895 00	.....	120,000	150,000	398,895 00	.....	24,000
1900	59,000	330,000 00	.....	110,000	90,000	589,000 00	.....	10,000
(j) 1900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,000
1901	40,000	160,000 00	.....	120,000	100,000	420,000 00	.....	41,000
1902	60,000	116,000 00	.....	72,000	106,000	354,000 00	.....	30,000
(j) 1902	.....	200,000 00	.....	110,000	110,000	420,000 00	.....	.....
1903	.....	(g)211,537 50	.....	50,000	50,000	311,537 50	.....	40,000
(j) 1903	70,000	.....	.....	132,000	132,000	334,000 00	.....	.....
1904	30,000	100,000 00	.....	100,000	120,000	350,000 00	.....	25,000
1905	20,000	200,000 00	.....	100,000	130,000	450,000 00	.....	20,000
1906	175,000	(h)309,460 75	.....	170,000	155,000	809,460 75	.....	41,000
1907	150,000	522,000 00	.....	262,000	260,000	1,194,000 00	.....	24,000
(j) 1907	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,000
1908	7,700	22,025 00	.....	14,900	18,400	63,025 00	.....	21,604
1909	126,600	403,900 00	.....	210,300	127,500	868,300 00	.....	39,300
1910	243,600	660,300 00	.....	337,000	223,100	1,464,000 00	.....	42,020
1911	162,000	622,000 00	.....	367,700	239,300	1,391,000 00	.....	54,480
1912	150,500	622,500 00	.....	334,500	284,500	1,392,000 00	.....	50,000
A reporter	1,939,418	7,425,703 25	210,000	4,329,400	3,828,800	17,733,321 25	.....	1,071,833

Appendice n° 39—Fin

MONNAYAGE (en dénominations de dollars et cents) exécuté à la Monnaie Royale de Londres et la Monnaie de Birmingham pour le Canada, pendant les années de 1858 à 1907, etc.—*Fin*

Année	Argent						Nickel	Bronze
	50 cents	25 cents	20 cents	10 cents	5 cents	Total		
	$	$ c	$	$	$	$ c.		$
Report	1,939,418	7,425,703 25	210,000	4,329,400	3,828,800	17,733,321 25	.....	1,071,833
1913	138,000	447,000 00	.....	326,000	264,000	1,175,000 00	.....	55,600
1914	80,500	303,500 00	.....	194,000	156,002	734,002 00	.....	35,100
1915	6,000	92,000 00	.....	68,000	40,000	206,000 00	.....	50,400
1916	190,000	439,700 00	.....	464,300	208,000	1,302,000 00	.....	110,700
1917	334,000	786,000 00	.....	508,200	234,000	1,862,200 00	.....	116,900
1918	434,000	1,056,000 00	.....	574,000	338,000	2,402,000 00	.....	131,917
1919	538,000	1,470,000 00	.....	834,044	434,000	3,276,044 00	.....	123,800
1920	122,000	262,000 00	.....	508,000	446,000	1,338,000 00	.....	200,385
1921	4,000	14,000 00	.....	40,000	70,000	128,000 00	.....	60,700
1922	.....	6,000 00	.....	18,000	.....	24,000 00	69,000	12,400
1923	.....	2,000 00	.....	26,000	.....	28,000 00	127,000	19,300
1924	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74,500	11,900
1925	2,000	.....	.....	12,000	.....	14,000 00	126,000	22,100
1926	.....	24,000 00	.....	26,000	.....	50,000 00	168,500	28,200
Total	3,787,918	12,327,903 25	210,000	7,927,944	6,018,802	30,272,567 25	565,000	2,051,235

NOTE.—(*a*) Monnayage du Nouveau-Brunswick. (*b*) Monnayage de la Nouvelle-Ecosse. (*c*) Monnayage de l'île du Prince-Edouard. (*d*) Refonte de pièces de 20 cents de la valeur nominale de $17,074, retirées de la circulation. (*e*) Refonte de pièces de 20 cents de la valeur nominale de $15,000, retirées de la circulation. (*f*) Y compris $18,895 refondus des pièces de 20 cents de la valeur nominale de $9,500, retirées de la circulation, et des pièces d'argent usées de la valeur approximative de $10,500. (*g*) En partie produit par de la monnaie d'argent usée de la valeur nominale de $11,686.75. (*h*) En partie produit par de la monnaie d'argent usée de la valeur nominale de $2,000. (*i*) Y compris $4,525 provenant de la vieille monnaie de cuivre et de bronze. (*j*) Monnayée à la monnaie de Birmingham.

Le changement des grosses pièces de cuivre en petites pièces s'est effectué le 17 mai 1920.

Appendice n° 40

ÉTAT indiquant le montant des monnaies d'argent et de bronze des États-Unis retirées de la circulation au Canada et exportées pendant la période du 1er avril 1910 au 31 mars 1927, ainsi que la dépense à ce sujet.

—	Totaux 1910 à 1920		Année 1926-27		Totaux 1910 à 1927	
	Etats-Unis	Terre-neuve	Etats-Unis	Terre-neuve	Etats-Unis	Terre-neuve
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	5,361,718 73	.....	448,700 00	4,000 00	5,810,418 73	4,000 00
Québec	1,743,773 99	.....	455,200 00	10,000 00	2,198,973 99	10,000 00
Nouvelle-Ecosse	230,190 40	.....	9,000 00	44,000 00	239,190 40	44,000 00
Nouveau-Brunswick	319,598 71	.....	19,850 00	4,000 00	339,448 71	4,000 00
Manitoba	1,820,389 07	.....	136,200 00	259 00	1,956,589 07	259 00
Colombie britannique	3,587,667 26	.....	481,750 00	.....	4,069,417 26	.....
Alberta	652,852 17	.....	62,300 00	.....	715,152 17	.....
Saskatchewan	521,308 38	.....	20,000 00	.....	541,308 38	.....
Ile du Prince-Edouard	3,985 00	.....	1,000 00	3,000 00	4,985 00	3,000 00
Yukon	11,901 00	.....	.....	.....	11,901 00	.....
Total	14,253,384 71	.....	1,634,000 00	65,259 00	15,887,384 71	65,259 00
Commission payée	53,443 64	.....	.....	.....	53,443 64	.....
Messageries	54,685 09	.....	8,881 11	411 73	63,566 20	411 73
Total	108,128 73	.....	8,881 11	411 73	117,009 84	411 73

Appendice n° 41

N° 1—Province de l'Alberta—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1926			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 645,700 à 80c. par tête par année (population approximative, 1er janv. 1924)	.....	258,280 00
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907	.....	95,000 00
2 juillet....	A caisse	353,280 00	
1er sept....	Par ½ année d'intérêt sur allocation de dette de $8,107,500 à 5% par année	.....	202,687 50
	Par ½ année d'allocation au lieu de terres publiques (recensement de 1911), population au-dessus de 400,000	.....	281,250 00
	A caisse	483,937 50	
1927			
1er janv....	Par ½ année d'allocation pour ses fins locales et le soutien de son gouvernement et de sa législature, au taux de 80 cents par tête et par année sur une population de 607,584, comme autorisé par l'article 1, S.S. (1-b) Loi de A.N.B., 1907 (Recensement quinquennal, 1er juillet 1926)	.....	243,033 60
	Par ½ année d'allocation du gouvernement et de la législature comme autorisé par l'article 1 S.S. (1-a) Loi de A.N.B., 1907	.....	95,000 00
	A surpaiement au taux de 80 cents par tête et par année, du 1er juillet 1926, sur une population de 38,116. Paiement fait le 1er juillet 1926 sur une population de 645,700 (Recensement quinquennal, 1er juillet 1926), 607,584	15,246 40	
2 janv.....	A caisse	322,787 20	
1er mars...	Par ½ année d'allocation comme ci-dessus	.....	483,937 50
	A caisse	483,937 50	
		1,659,188 60	1,659,188 60

N° 2—Province de la Colombie-britannique—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1926			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 524,582 à 80c. par tête (recensement de 1921)	.....	209,832 80
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.B.N., 1907	.....	95,000 00
	Par ½ année d'allocation au lieu de terrains tel qu'autorisé par A. C. Windsor, 16 mai 1871	.....	50,000 00
	Par ½ année d'intérêt sur l'allocation de la dette à 5 pour cent par année sur $583,021.40	.....	14,575 53
2 juillet....	A caisse	369,408 33	
1927			
1er janv....	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus	.....	369,408 33
2 janv.....	A caisse	369,408 33	
		738,816 66	738,816 66

Appendice n° 41—Suite

N° 3—Province du Manitoba—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1926			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 651,200 à 80c. par tête, par année (population au 1er janvier 1924).....	.....	260,480 00
	½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.N.B., 1907.....	.....	95,000 00
	½ année d'allocation en vertu de l'art. 5, para. 1, de la "Loi des bornes du Manitoba, 1912":		
	Au lieu des terres publiques sur une population de 400,000 à 800,000 (½ de $562,500)....$ 281,250 00		
	Moins déduction d'une ½ année sur terrains marécageux de 5% par année sur $2,769,856.66.....$ 69,246 41		
	Moins déduction d'une ½ année sur terrains de l'Université de 5% par année sur $300,000..... 7,500 00		
	76,746 41	.....	204,503 59
	Par ½ année d'allocation à 5% par année d'intérêt sur $7,631,683.85 au lieu de la dette, en vertu de l'art. 4 de la "Loi des bornes du Manitoba, 1912".....	.....	190,792 09
2 juillet....	A caisse.....	750,775 68	
1927			
1er janv....	Par ½ année d'allocation pour ses fins locales et le soutien de son gouvernement et de sa législature, au taux de 80 cents par tête et par année, sur une population de 639,056, comme autorisé par l'article 1, S.S. (1-b), Loi de A.N.B. 1907 (Recensement quinquennal du 1er juillet 1926).....	.....	255,622 40
	Par année ½ d'allocation pour le gouvernement et la législature, comme autorisé par l'article 1, S.S. (1), Loi A.N.B. 1907...	.....	95,000 00
	Par ½ année d'allocation comme autorisé par 2 Geo. V, chap. 32, article 5, S.S. 1 au lieu de terres publiques sur une population entre 400,000 et 800,000.		
	(½ de $562,500).....$ 281,250 00		
	Moins ½ année de déduction sur terres marécageuses à 5% sur $2,769,856.66.....$ 69,246 41		
	Moins ½ année de déduction sur terres de l'Université à 5% sur $300,000.00..... 7,500 00		
	76,746 41	.....	204,503 59
	Par ½ année d'allocation de 5% par intérêt annuel sur $7,631,683.85 au lieu de la dette comme autorisé par 2 Geo. V, chap. 32, article 4.....	.....	190,792 09
	A surpaiement au taux de 80 cents par tête et par année, du 1er juillet 1926 sur une population de 12,144. Paiement fait le 1er juillet 1926 sur une population de 651,200—recensement quinquennal du 1er juillet 1926, 639,056.....	4,857 60	
2 janv.....	A caisse.....	741,060 48	
		1,496,693 76	1,496,693 76

N° 4—Province du Nouveau-Brunswick—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1926			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 387,876 à 80c. par tête (recensement de 1921).....	.....	155,150 40
	½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A.N.B. 1907.....	.....	90,000 00
	½ année d'allocation au lieu du droit d'exportation sur le bois de service.....	.....	75,000 00
	½ année d'intérêt à 5% sur $529,299.39, allocation de la dette....	.....	13,232 48
2 juillet....	A caisse.....	333,382 88	
1927			
1er janv....	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus.....	.....	333,382 88
2 janv.....	A caisse.....	333,382 88	
		666,765 76	666,765 76

Appendice n° 41—Suite

N° 5—Province de la Nouvelle-Écosse—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1926			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 523, 837 à 80c. par tête (recensement de 1921)	.....	209,534 80
	½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A. N. B., 1907	.....	95,000 00
	Intérêt ½ année sur allocation de la dette de $1,055,433.64, à 5 p.c.	.....	26,385 84
2 juillet....	Caisse	330,920 64	
1927			
1er janvier.	Par subvention d'une ½ année comme ci-dessus	.....	330,920 64
2 janvier....	A Caisse	330,920 64	
		661,841 28	661,841 28

N° 6—Province d'Ontario—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1926			
1er juillet..	Subvent. d'une ½ année sur une populat. de 2,933,662 (rec. de 1921)		
	2,500,000 à 80 cents par tête par année.....$ 1,000,000 00		
	433,662 à 60 cents par tête par année..... 130,098 60		
			1,130,098 60
	Allocation d'une ½ année en vertu de 47 Vic., c. 4	.....	71,207 24
	Allocation d'une ½ année en vertu de la loi de l'A. N. B., 1907	.....	120,000 00
2 juillet....	Caisse	1,321,305 84	
1927			
1er janvier.	Subvention d'une ½ année et allocation comme ci-dessus	.....	1,321,305 84
2 janvier....	Caisse	1,321,305 84	
		2,642,611 68	2,642,611 68

N° 7—Province de l'Ile du Prince-Edouard—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
		$ c.	$ c.
1926			
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 109,078 à 80c. par tête (recensement de 1891)	.....	43,631 20
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A. N. B., 1907	.....	50,000 00
	Par ½ année d'allocation au lieu des terres	.....	22,500 00
	Par ½ année d'allocation pour subvention supplémentaire en vertu de 50–51 Vic., c. 8	.....	10,000 00
	Par ½ année d'une autre allocation en règlement de réclamation pour service de vapeurs en vertu de 1 Ed. 7, c. 3, art. 1	.....	15,000 00
	Par ½ année d'intérêt sur dette de $775,791.83 à 5 p. cent par année	.....	19,394 79
	A ½ année de déduction du compte des terres, balance étant de 5 p. cent par année sur $782,402.33 tel qu'autorisé par A. C Windsor, 26 juin 1873	19,560 05	
	A chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, pour intérêt sur le coût et entretien du pont de la rivière Hillsborough, en vertu de la loi 63–64 Vic., c. 7	4,875 00	
	Par ½ année d'allocation en vertu de 2 George V, c. 42, art. 2	.....	50,000 00
2 juillet....	A caisse	186,090 94	
1927			
1er janvier.	Par ½ année de subvention et d'allocation comme ci-dessus	.....	210,525 99
	A déductions comme ci-dessus	24,435 05	
2 janvier...	A caisse	186,090 94	
		421,051 98	421,051 98

Appendice n° 41—Fin

N° 8—Province de Québec—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
1926		$ c.	$ c.
1er juillet..	Subvention d'une ½ année sur une population de 2,361,199 à 80c. par tête (recensement de 1921)	.....	944,479 60
	Allocation d'une ½ année en vertu de 47 Vic., c. 4	.....	63,730 34
	Allocation d'une ½ année en vertu de la loi de l'A. N. B., 1927	.....	120,000 00
2 juillet....	Caisse	1,128,209 94	
1927			
1er janvier.	Subvention d'une ½ année et allocation comme ci-dessus	.....	1,128,209 94
2 janvier...	A caisse	1,128,209 94	
		2,256,419 88	2,256,419 88

N° 9—Province de la Saskatchewan—Compte de subvention

Date	—	Dt.	Av.
1926		$ c.	$ c.
1er juillet..	Par ½ année de subvention sur une population de 828,600 à 80c. par tête (population approximative, 1er janvier 1924)	.....	331,440 00
	Par ½ année d'allocation en vertu de la loi de l'A. N. B., 1907	.....	110,000 00
2 juillet....	A caisse	441,440 00	
1er sept.....	Par ½ année d'intérêt sur allocation de dette de $8,107,500 à 5 p.c. par année	.....	202,687 50
	Par ½ année d'allocation au lieu de terres publiques, population entre 800,000 et 1,200,000, tel qu'autorisé par 4–5 Ed. 7, chap. 42 (1905), art. 20	.....	375,000 00
	A caisse	577,687 50	
1927			
1er janvier.	Par ½ année d'allocation pour ses fins locales et le soutien de son gouvernement et de sa législature, au taux de 80 cents par tête et par année, sur une population de 821,500 comme autorisé par l'article 1 (b) de la loi de A. N. B.,1907 (Recensement quinquennal du 1er juillet 1926)	.....	328,600 00
	Par ½ année d'allocation pour le gouvernement et la législature, comme autorisé par l'article 1 S.S. (1-a) de la Loi de A. N. B. 1907	.....	110,000 00
	A surpaiement au taux de 80 cents par tête et par année, du 1er juillet 1926, sur une population de 7,100. Paiement fait le 1er juillet 1926, sur une population de 828,600. (Recensement quinquennal du 1er juillet 1926) 821,500	2,840 00	
	A caisse	435,760 00	
1er mars...	Par ½ année d'allocation comme ci-dessus	.....	577,687 50
	A caisse	577,687 50	
		2,035,415 00	2,035,415 00

Allocations subventionnelles datant du 1er juillet 1867, et allant jusqu'au 31 mars 1927

Province	Allocations administratives	Allocations par tête de population	Octrois spéciaux	Intérêt sur les allocations de la dette	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Alberta	3,826,666 67	8,165,131 87	11,250,000 00	8,918,250 00	32,160,048 54
Colombie-Britannique	4,800,000 00	8,832,473 60	6,600,000 00	1,642,243 20	21,874,716 80
Manitoba	5,405,000 00	12,970,240 00	11,600,676 42	10,679,530 39	40,655,446 81
Nouveau-Brunswick	5,600,000 00	15,557,147 20	8,730,000 00	1,212,380 28	31,099,527 48
Nouvelle-Ecosse	6,200,000 00	20,404,900 80	826,980 00	2,813,309 91	30,245,190 71
Ontario	8,000,000 00	85,361,169 59	.....	3,889,202 78	97,250,372 37
Ile du Prince-Edouard	3,020,000 00	4,614,604 80	3,573,145 14	2,292,528 75	13,500,278 69
Québec	7,600,000 00	68,202,036 80	.....	4,304,567 45	80,106,604 25
Saskatchewan	3,956,666 67	10,369,643 60	11,906 250,00	8,918,250 00	35,150,810 27
	48,408,333 34	234,477,348 26	54,487,051 56	44,670,262 76	382,042,995 92

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

(SERVICES DES DOUANES ET DE L'ACCISE)

CONTENANT

LES COMPTES RENDUS DE LA RECETTE

Et les états des importations, exportations et droits d'accise

DU CANADA

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

1927

COMPILÉS D'APRÈS LES COMPTES RENDUS OFFICIELS

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le Très Honorable vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., etc., etc., Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence, le rapport annuel du ministère du Revenu National (Services des Douanes et de l'Accise), contenant tableaux et états relatifs aux importations, exportations, douanes et droits d'accise du Dominion du Canada, pour l'exercice terminé le 31 mars 1927, tel qu'il est compilé d'après les comptes rendus officiels.

Le tout respectueusement soumis.

W. D. EULER,

Ministre des Douanes et de l'Accise.

OTTAWA, le 4 octobre 1927.

W. D. EULER, Ecr.,
Ministre du Revenu National.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministère du Revenu National (Service des Douanes), contenant états du revenu et des importations et exportations du Dominion du Canada, pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé) R. W. BREADNER,

Commissaire des Douanes.

OTTAWA, le 12 septembre 1927.

PRÉFACE

La loi des douanes contient les dispositions suivantes concernant le rapport annuel du ministère des Douanes:

> «305. Le ministère doit, tous les ans, soumettre au Gouverneur général un compte rendu et un état des opérations et affaires du ministère pour l'exercice précédent, compte rendu qui doit être déposé devant le Parlement dans les quinze jours de la réunion d'icelui».

La Loi du Revenu de l'Intérieur contient aussi les dispositions relatives au rapport annuel du Service du Revenu de l'Intérieur:

> «14. Le ministre doit soumettre chaque année au Gouverneur général un rapport et un état des opérations du ministère pendant l'exercice immédiatement précédent, lequel, doit être déposé devant le Parlement dans les quinze jours de la réunion d'icelui».

Depuis mars 1918, notre ministère ne publie plus les résultats mensuels non revisés des importations et exportations que l'on préparait et publiait sous la direction du ministère des Douanes, depuis le 1er juillet 1900.

Mais le ministère des Douanes continue de préparer les états détaillés indiquant la quantité, la valeur et l'origine des importations, la quantité, la valeur et la destination des exportations, états qu'il fournit tous les mois au Bureau Fédéral de la Statistique, pour publication, depuis le 1er avril 1918.

Le Bureau Fédéral de la Statistique publie maintenant des statistiques du commerce classifiées par pays, avec d'autres détails compilés d'après les rapports de la douane.

La Partie I de ce rapport annuel contient des tableaux et états relatifs aux douanes.

La Partie II du rapport contient des tableaux et états relatifs à l'accise.

INDEX DES TABLEAUX ET ÉTATS DOUANIERS

N° du tableau	Chef	Description	Page
		TABLEAUX COMPARATIFS	
1	Importations et exportations....	Valeur totale des exportations et importations des marchandises déclarées pour la consommation, et droits perçus de 1868 à 1927	9
2	Ensemble du commerce.....	Total des marchandises déclarées pour la consommation et exportées, par pays, 1873 à 1927	10
3	Exportations	Total des exportations (par pays) 1873 à 1927	12
4	Importations	Valeur totale des articles déclarés pour la consommation (par pays), 1873 à 1927	14
5	Recette	Total des droits perçus (par pays), 1873 à 1927	16
6	" pourcentage	Proportion des droits sur les importations déclarées pour consommation domestique, proportion des frais de perception, 1868 à 1927	19
7	Importations et exportations....	Tableau comparatif des importations déclarées pour consommation domestique, et exportations, indiquant l'excédent proportionnel des importations sur les exportations, etc., 1868 à 1927	20
8	Importations et exportations....	Tableau comparatif, par ports, exportations, importations déclarées pour consommation domestique, trois années	22
		TABLEAUX POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1927	
9	Revenu et autres services.....	Tableau des droits de douane perçus à chaque port, port secondaire ou station	28
10	Importations et exportations....	Relevé de la valeur des importations déclarées pour consommation domestique, par pays, 1927 (imposables ou exemptes de droits), et exportations (de provenance canadienne ou étrangère)	59
11	Articles entreposés	Tableau de la valeur des articles restant en entrepôt 1925, 1926 et 1927	61
12	Importations	Tableau général (par pays), de la valeur des marchandises déclarées pour consommation domestique	62
13	Exportations	Résumé de la valeur totale des marchandises exportées, par pays	65

PARTIE I

DOUANES

TABLEAUX DES IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS

N° 1—Valeur de toutes les exportations et importations de marchandises déclarées pour la consommation au Canada, avec indication des droits perçus pour les années ci-dessous mentionnées:

—	Total des exportations	Total des marchandises importées pour la consommation	Grand total des marchandises importées pour consommation ou exportées	Total des droits perçus
	$	$	$	$
Exercice terminé le 30 juin 1868.....	57,567,888	71,985,306	129,553,194	8,819,431 63
" " 1869.....	60,474,781	67,402,170	127,876,951	8,298,909 71
" " 1870.....	73,573,490	71,237,603	144,811,093	9,462,940 44
" " 1871.....	74,173,618	86,947,482	161,121,100	11,843,655 75
" " 1872.....	82,639,663	107,709,116	190,348,779	13,045,493 50
" " 1873.....	89,789,922	127,514,594	217,304,516	13,017,730 17
" " 1874.....	89,351,928	127,404,169	216,756,097	14,421,882 67
" " 1875.....	77,886,979	119,618,657	197,505,636	15,361,382 12
" " 1876.....	80,966,435	94,733,218	175,699,653	12,833,114 48
" " 1877.....	75,875,393	96,300,483	172,175,876	12,548,451 09
" " 1878.....	79,323,667	91,199,577	170,523,244	12,795,693 17
" " 1879.....	71,491,255	80,341,608	151,832,863	12,939,540 66
" " 1880.....	87,911,458	71,782,349	159,693,897	14,138,849 22
" " 1881.....	98,290,823	91,611,604	189,902,427	18,500,785 97
" " 1882.....	102,137,203	112,648,927	214,786,130	21,708,837 43
" " 1883.....	98,085,804	123,137,019	221,222,823	23,172,308 97
" " 1884.....	91,406,496	108,180,644	199,587,140	20,164,963 37
" " 1885.....	89,238,361	102,710,019	191,948,380	19,133,558 99
" " 1886.....	85,251,314	99,602,694	184,854,008	19,448,123 70
" " 1887.....	89,515,811	105,639,428	195,155,239	22,469,705 83
" " 1888.....	90,203,000	102,847,100	193,050,100	22,209,641 53
" " 1889.....	89,189,167	109,673,447	198,862,614	23,784,523 23
" " 1890.....	96,749,149	112,765,584	209,514,733	24,014,908 07
" " 1891.....	98,417,296	113,345,124	211,762,420	23,481,069 13
" " 1892.....	113,963,372	116,978,943	230,942,318	20,550,581 53
" " 1893.....	118,564,352	121,705,030	240,269,382	21,161,710 93
" " 1894.....	117,524,949	113,093,983	230,618,932	19,379,822 32
" " 1895.....	113,638,803	105,252,511	218,891,314	17,887,269 47
" " 1896.....	121,013,852	110,587,480	231,601,332	20,219,037 32
" " 1897.....	137,950,253	111,294,021	249,244,274	19,891,996 77
" " 1898.....	164,152,683	130,698,006	294,850,689	22,157,788 49
" " 1899.....	158,896,905	154,051,593	312,948,498	25,794,228 75
" " 1900.....	191,894,723	180,804,316	372,699,039	28,889,110 13
" " 1901.....	196,487,632	181,237,988	377,725,620	29,106,979 89
" " 1902.....	211,640,286	202,791,595	414,431,881	32,425,532 31
" " 1903.....	225,849,724	233,790,516	459,640,240	37,110,354 59
" " 1904.....	213,521,235	251,464,332	464,985,567	40,954,349 14
" " 1905.....	203,316,872	261,925,554	465,242,426	42,024,339 92
" " 1906.....	256,586,630	290,360,807	546,947,437	46,671,101 18
" 31 mars *1907.....	205,277,197	257,254,882	462,532,079	40,290,171 70
" " 1908.....	280,006,606	358,428,616	638,435,222	58,331,074 04
" " 1909.....	261,512,159	298,205,957	559,718,116	48,059,791 93
" " 1910.....	301,358,529	375,833,016	677,191,545	61,024,239 21
" " 1911.....	297,196,365	461,951,318	759,147,688	73,312,367 59
" " 1912.....	315,317,250	547,482,190	862,799,440	87,576,036 52
" " 1913.....	393,232,057	675,517,045	1,068,749,102	115,063,687 39
" " 1914.....	478,997,928	633,692,449	1,112,690,377	107,180,578 33
" " 1915.....	490,808,877	587,439,304	1,078,248,181	79,205,910 27
" " 1916.....	882,872,502	542,077,361	1,424,949,863	103,940,100 86
" " 1917.....	1,375,758,148	873,437,426	2,249,195,574	147,631,454 93
" " 1918.....	1,586,169,792	962,543,746	2,548,713,538	161,595,628 51
" " 1919.....	1,268,765,285	916,429,335	2,185,194,620	158,046,333 87
" " 1920.....	1,286,658,709	1,064,528,123	2,351,186,832	187,524,181 77
" " 1921.....	1,210,428,119	1,240,158,882	2,450,587,001	179,667,683 12
" " 1922.....	753,927,009	747,804,332	1,501,731,341	121,487,393 90
" " 1923.....	945,295,837	802,579,244	1,747,875,081	133,803,370 12
" " 1924.....	1,058,763,297	893,366,867	1,952,130,164	135,122,344 76
" " 1925.....	1,081,361,643	796,932,537	1,878,294,180	120,222,453 70
" " 1926.....	1,328,700,137	927,328,732	2,256,028,869	143,933,110 07
" " 1927.....	1,267,573,142	1,030,892,505	2,298,465,647	158,966,367 03

* 9 mois, exercice de transition.

N° 2—Ensemble du commerce du Canada, basé sur la valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique ou exportées, par pays.

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	107,266,624	89,808,204	2,055,195	1,176,478	502,966	266,188	229,657	229,770
1874	108,083,642	90,524,060	2,569,712	1,022,428	459,027	294,007	236,296	271,043
1875	100,379,969	80,717,803	2,154,065	839,442	390,784	236,790	214,366	260,503
1876	81,457,737	78,003,492	2,394,812	608,355	445,151	199,195	183,199	297,895
1877	81,139,708	77,087,914	1,730,062	404,918	340,757	175,425	242,942	296,860
1878	83,372,719	73,876,437	1,754,394	521,580	325,245	145,941	205,171	266,764
1879	67,288,848	70,904,720	2,247,066	552,999	394,445	161,258	181,933	210,288
1880	80,307,286	62,696,857	1,928,670	532,028	297,245	201,652	623,295	273,837
1881	97,335,378	73,570,337	2,294,043	1,019,198	446,337	165,487	234,723	440,944
1882	95,871,802	96,229,763	2,922,931	1,633,118	570,301	201,656	256,841	613,241
1883	99,197,682	97,701,056	2,934,210	1,942,851	749,897	243,192	322,554	324,800
1884	87,154,242	89,333,366	2,160,804	2,171,346	648,569	240,235	322,499	333,977
1885	83,284,482	86,903,935	2,239,890	2,385,344	481,910	227,096	255,712	361,879
1886	82,143,828	81,436,808	2,509,581	2,408,821	432,540	301,927	215,298	309,559
1887	89,534,079	82,767,265	2,415,001	3,672,985	481,289	204,671	245,560	309,920
1888	79,383,705	91,053,913	2,642,557	3,563,106	427,249	230,397	235,816	332,169
1889	80,422,515	94,059,844	2,562,893	3,836,173	420,794	238,106	186,186	414,302
1890	91,743,935	92,814,783	2,894,154	4,286,136	392,294	291,811	244,545	423,309
1891	91,328,384	94,824,352	2,565,877	4,336,232	555,917	191,148	322,808	404,532
1892	106,254,984	92,125,599	2,770,173	6,526,228	489,652	155,479	490,839	846,167
1893	107,228,906	102,144,986	3,096,164	4,567,224	387,861	135,482	661,403	656,427
1894	107,256,123	88,844,040	3,081,950	7,887,594	445,567	126,469	511,631	625,764
1895	92,988,727	95,932,197	2,920,456	5,421,135	436,580	115,921	415,919	348,164
1896	99,670,030	103,022,434	3,392,482	6,688,990	445,592	88,262	287,676	439,680
1897	106,639,690	111,022,513	3,292,047	7,538,800	436,984	88,337	333,512	480,531
1898	137,499,735	124,410,926	5,000,613	7,421,462	578,462	135,154	495,023	750,486
1899	136,151,978	138,140,687	5,447,017	9,613,025	593,660	92,937	520,684	872,941
1900	152,526,098	178,463,401	5,743,272	10,699,401	647,157	187,801	405,029	767,781
1901	148,347,120	182,867,238	6,979,352	9,162,957	897,893	181,707	642,424	984,840
1902	166,533,983	192,004,734	8,061,042	13,515,747	856,793	234,874	963,641	1,195,856
1903	190,099,222	209,389,119	7,921,647	14,380,336	962,497	293,376	837,555	1,889,869
1904	179,368,950	223,599,447	7,804,453	9,994,827	963,674	210,053	642,891	1,951,398
1905	162,301,480	240,142,642	8,570,437	7,842,068	779,482	227,281	819,610	1,505,474
1906	202,289,527	273,668,593	9,788,078	8,859,871	984,477	218,202	769,610	2,004,640
*1907	169,717,174	234,964,509	8,108,984	6,541,513	934,469	282,622	807,347	1,816,967
1908	229,443,627	324,173,325	11,708,641	10,537,654	1,233,571	194,121	1,131,336	2,281,420
1909	204,428,319	272,631,127	11,373,531	7,536,917	979,536	171,116	2,382,112	2,515,851
1910	244,984,407	336,652,587	12,750,192	10,436,421	1,071,719	200,253	1,722,906	3,947,842
1911	246,901,572	404,331,540	14,345,865	12,710,357	1,182,690	274,468	1,341,418	3,217,597
1912	268,760,435	476,889,112	13,868,369	14,904,919	1,387,775	329,932	1,431,913	4,206,628
1913	316,732,000	608,251,944	17,944,367	17,616,941	1,307,598	392,391	2,319,304	5,851,267
1914	354,393,642	611,245,464	18,087,097	19,019,959	1,416,132	332,862	2,745,643	8,524,262
1915	301,919,644	644,026,253	23,044,891	7,248,996	1,467,128	1,004,093	3,313,709	7,024,085
1916	543,190,036	718,918,685	42,035,283	86,304	1,252,023	264,360	11,653,559	3,621,359
1917	877,834,291	1,164,502,306	73,134,008	14,132	1,240,725	469,783	12,695,606	2,804,307
1918	942,397,682	1,233,297,045	211,859,127	27,181	907,063	253,298	4,109,492	3,517,575
1919	633,874,234	1,224,666,313	105,993,753	75	928,738	479,135	14,585,836	694,394
1920	622,319,367	1,302,230,817	72,458,218	700,081	2,649,452	510,409	17,966,261	8,048.082
1921	528,202,233	1,416,878,756	46,660,391	9,764,721	7,427,904	1,994,116	59,516,787	24,529,612
1922	417,498,536	820,062,373	21,730,443	6,633,097	2,627,903	310,170	16,727,800	13,594,985
1923	521,248,669	921,337,459	26,440,012	12,631,288	2,674,986	508,906	13,791,054	15,698,356
1924	514,747,492	1,042,899,356	34,701,358	21,677,344	2,461,361	1,275,897	20,352,765	14,885,187
1925	548,251,994	936,964,652	28,865,521	31,170 271	1,946,318	337,201	16,075,345	17,877,961
1926	672,997,353	1,095,671,872	33,202,810	40,749,955	2,918,397	470,612	15,399,591	30,628,787
1927	611,961,399	1,167,002,022	39,295,797	49,638,214	2,763,845	1,744,483	26,267,670	34,139,725

* 9 mois.

N° 2—Ensemble du commerce du Canada, basé sur la valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique ou exportées par pays—*Fin.*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	364,456	4,609,552	1,163,425	1,701,633	1,709,856	120,514	1,099,998	217,304,516
1874	534,153	2,657,547	6,086,529	1,686,508	1,263,728	139,674	927,743	216,756,097
1875	337,674	2,806,055	6,139,910	1,064,593	694,472	116,128	1,153,082	197,505,636
1876	374,880	2,675,477	5,291,433	975,762	971,314	56,168	1,764,483	175,699,653
1877	318,724	2,753,748	5,031,667	656,591	455,755	69,066	1,471,734	172,175,876
1878	805,692	2,767,347	4,397,996	569,804	486,244	61,178	1,366,532	170,523,244
1879	219,461	2,280,823	4,753,099	745,830	505,513	94,781	1,291,709	151,832,863
1880	837,897	2,002,261	6,489,257	1,073,421	931,457	94,225	1,314,429	159,693,807
1881	671,267	2,175,773	6,962,516	1,369,731	1,430,734	141,789	1,644,170	189,902,420
1882	645,568	2,468,432	7,018,956	2,314,779	1,635,717	268,093	2,134,932	214,786,133
1883	611,112	2,953,273	7,494,291	2,954,628	1,750,642	336,040	1,706,595	221,222,820
1884	746,528	2,701,120	6,726,486	2,756,371	1,970,541	242,380	2,078,676	199,587,140
1885	551,645	2,022,073	5,698,057	2,802,042	2,528,369	217,666	1,989,280	191,948,388
1886	517,472	2,139,301	5,266,042	2,111,029	2,495,703	203,085	2,363,014	184,854,009
1887	927,580	2,072,946	4,017,593	2,625,066	2,819,584	219,777	2,841,913	195,155,200
1888	505,800	1,945,426	5,870,149	2,487,240	2,261,155	194,938	2,016,480	193,050,143
1889	595,496	1,791,496	6,138,109	2,813,587	2,048,712	166,905	3,167,496	198,862,817
1890	763,146	1,655,400	5,808,189	2,555,849	2,161,816	316,923	3,162,393	209,514,733
1891	728,120	2,218,911	6,360,926	1,782,950	2,202,102	244,319	3,685,842	211,762,420
1892	573,244	2,503,963	7,638,846	1,905,346	3,300,108	193,033	5,168,657	230,942,318
1893	1,268,551	3,247,903	7,390,377	2,099,356	2,766,712	258,464	4,465,666	240,269,382
1894	1,258,692	3,633,154	7,121,172	2,264,677	3,065,768	276,065	4,220,266	230,618,932
1895	693,019	3,065,046	8,681,622	1,610,470	2,906,574	260,040	3,059,444	218,891,312
1896	1,018,789	2,333,721	4,707,243	2,063,145	3,339,429	332,405	3,771,454	231,601,334
1897	1,518,218	2,144,874	4,332,230	2,026,085	3,300,331	223,192	5,882,830	249,244,274
1898	2,204,054	2,632,184	3,829,346	2,505,195	2,829,890	357,003	4,201,156	294,850,689
1899	3,168,136	2,335,323	4,398,902	2,631,635	3,194,829	571,526	5,215,018	312,948,498
1900	4,421,716	2,804,748	4,202,119	2,423,994	2,749,759	529,976	6,726,187	372,699,039
1901	6,634,592	2,886,067	4,707,677	2,567,278	3,149,591	603,397	7,113,487	377,725,620
1902	4,156,049	3,498,482	5,472,747	3,440,987	2,555,466	780,183	11,161,301	414,431,881
1903	4,950,732	3,714,157	6,021,294	4,532,008	2,440,999	952,326	11,255,103	459,640,240
1904	4,255,930	3,975,418	8,397,290	5,613,612	3,134,959	1,392,895	13,679,770	464,985,567
1905	3,514,994	4,528,326	10,039,302	6,916,171	3,990,776	1,776,405	12,288,038	465,242,426
1906	4,175,238	4,972,281	9,944,179	9,425,735	3,684,769	2,042,635	14,119,602	546,947,437
*1907	3,553,137	3,708,200	6,935,876	8,814,147	3,001,144	1,609,063	11,736,927	462,532,079
1908	5,758,128	5,185,987	12,844,390	7,555,644	4,611,199	2,752,443	19,023,736	638,435,222
1909	5,829,033	5,190,721	12,626,749	8,262,369	4,405,402	2,195,342	19,189,991	559,718,116
1910	6,139,980	5,438,571	13,284,809	10,961,629	4,892,218	2,614,038	22,093,973	677,191,545
1911	6,387,798	5,693,035	15,603,170	12,482,760	4,255,948	3,125,583	27,293,881	759,147,683
1912	7,418,641	6,126,200	15,391,818	15,363,540	4,015,357	3,477,524	29,227,277	862,799,440
1913	8,829,175	6,785,116	16,814,434	14,881,135	6,137,859	4,312,054	40,573,517	1,068,749,102
1914	9,310,319	6,611,551	18,501,695	13,046,555	5,579,724	4,361,520	39,513,952	1,112,690,377
1915	5,135,322	5,726,336	17,507,373	11,708,498	5,159,252	3,995,701	39,966,900	1,078,248,181
1916	394,077	6,648,822	18,281,199	17,855,782	6,468,457	4,504,220	49,775,697	1,424,949,863
1917	679,618	9,018,908	27,937,171	18,916,441	10,951,591	5,172,711	43,823,976	2,249,195,574
1918	4,922,426	13,436,848	30,173,497	17,438,096	20,925,452	3,154,564	62,294,192	2,548,713,538
1919	956,588	15,013,986	33,007,398	28,412,651	30,977,454	1,788,682	93,815,383	2,185,194,620
1920	29,510,511	19,087,010	60,814,206	33,687,146	29,444,096	9,248,533	142,512,643	2,351,186,832
1921	44,966,473	20,219,013	74,880,574	37,143,190	24,648,491	15,594,889	138,159,851	2,450,587,001
1922	16,264,969	11,018,036	40,942,973	26,608,212	26,389,501	9,039,392	72,212,951	1,501,731,341
1923	17,539,177	10,155,129	46,243,954	26,729,610	28,476,204	8,272,283	96,077,994	1,747,875,081
1924	22,817,813	12,450,910	53,059,499	32,313,659	49,118,675	9,729,609	119,639,239	1,952,130,164
1925	21,730,493	14,686,371	47,037,745	40,443,339	39,412,647	8,570,661	124,923,661	1,878,294,180
1926	29,846,437	13,270,802	53,352,616	44,164,607	71,294,341	8,694,925	143,365,764	2,256,028,869
1927	31,064,887	13,462,298	52,666,531	52,471,351	59,679,059	10,104,064	146,204,302	2,298,465,647

* 9 mois.

N° 3—Valeur des exportations, par pays

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	38,743,848	42,072,526	31,907	76,553	25,080	191,156	177,232	13,142
1874	45,003,882	36,244,311	267,212	65,511	960	193,463	190,211	14,905
1875	40,032,902	29,911,983	212,767	91,019	7,300	170,784	170,408	28,724
1876	40,723,477	31,933,459	553,935	125,768	9,417	127,540	142,787	30,816
1877	41,567,469	25,775,245	319,330	34,324	62,659	129,960	213,692	94,303
1878	45,941,539	25,244,898	369,391	122,254	47,816	104,028	151,861	53,750
1879	36,295,718	27,165,501	714,875	112,090	50,596	135,748	148,472	9,713
1880	45,846,062	33,349,909	812,829	82,237	60,727	165,885	163,787	102,592
1881	53,571,570	36,866,225	662,711	84,932	46,653	108,594	145,997	215,754
1882	45,274,461	47,910,711	825,573	153,114	108,082	149,744	163,755	365,198
1883	47,145,217	41,668,723	617,730	133,697	164,925	179,843	218,113	27,599
1884	43,736,227	38,840,540	390,955	195,575	144,092	172,252	247,151	15,500
1885	41,877,705	39,752,734	303,309	264,075	132,695	166,730	147,550	24,094
1886	41,542,629	36,578,769	534,363	253,298	53,075	245,450	108,601	7,587
1887	44,571,846	37,660,199	341,531	437,536	72,020	146,528	125,681	14,859
1888	40,084,984	42,572,065	397,773	198,543	52,317	155,821	55,090	378
1889	38,105,126	43,522,404	334,210	143,603	13,526	166,021	60,062	1,222
1890	48,353,694	40,522,810	278,552	507,143	69,788	207,777	81,059	1,042
1891	49,280,858	41,138,695	253,734	532,142	67,110	120,611	90,999	14,741
1892	64,906,549	38,988,027	367,539	942,698	93,476	102,370	149,280	567,879
1893	64,080,493	43,923,010	264,047	750,461	44,355	83,001	87,387	282,569
1894	68,538,856	35,809,940	544,986	2,046,052	56,274	79,363	109,188	281,058
1895	61,856,990	41,297,676	335,282	620,976	34,101	58,781	34,325	140,264
1896	66,690,288	44,448,410	581,540	757,531	83,814	41,666	56,759	139,828
1897	77,227,502	49,373,472	690,696	2,045,432	50,452	36,745	108,627	104,422
1898	104,998,818	45,705,336	1,025,262	2,837,448	89,675	87,835	73,765	376,439
1899	99,091,855	45,133,521	1,557,722	2,219,569	59,178	29,641	125,265	372,548
1900	107,736,368	68,619,023	1,374,770	1,715,903	86,456	115,016	260,456	188,199
1901	105,328,956	72,382,230	1,581,331	1,141,552	155,354	85,403	315,063	187,378
1902	117,320,221	71,197,684	1,388,848	1,692,578	161,823	105,495	236,899	320,241
1903	131,202,321	71,783,924	1,341,618	2,097,699	138,553	164,184	295,770	619,329
1904	117,591,376	72,772,932	1,597,928	1,819,223	98,578	109,340	240,963	1,035,327
1905	101,958,771	77,404,071	1,511,298	1,146,654	50,223	128,993	198,973	550,821
1906	133,094,937	97,806,552	2,120,091	1,872,557	55,686	89,598	215,855	824,768
*1907	105,135,801	79,021,480	1,409,572	1,006,605	48,315	154,438	352,842	814,977
1908	134,484,156	113,520,500	1,806,732	2,374,607	106,594	46,865	349,839	855,085
1909	133,745,375	92,604,357	3,176,096	1,476,552	45,682	48,833	1,620,773	1,242,730
1910	149,634,107	113,150,778	2,640,648	2,501,191	51,944	59,731	829,508	1,937,852
1911	136,965,111	119,396,801	2,782,092	2,663,017	27,943	88,088	379,270	1,397,019
1912	151,853,413	120,534,634	2,123,705	3,814,914	114,564	70,390	285,091	1,782,726
1913	177,982,002	167,110,382	2,564,603	3,402,394	48,628	49,142	605,719	2,741,713
1914	222,322,766	200,459,373	3,810,562	4,433,736	63,999	55,481	655,256	5,508,806
1915	211,758,863	215,409,326	14,595,705	2,162,010	489,680	788,485	1,840,910	5,254,829
1916	463,081,241	320,225,080	36,085,813	.....	634,998	56,726	10,733,288	2,563,626
1917	756,071,077	486,870,690	66,652,910	.....	331,179	209,689	11,468,599	1,569,314
1918	861,073,399	441,390,920	206,585,063	.....	98,256	14,878	3,338,305	2,463,309
1919	560,839,116	477,745,659	102,360,853	.....	213,095	367,446	14,030,724	198,985
1920	495,960,118	501,130,117	61,827,353	655,826	1,108,904	197,497	16,967,221	5,781,913
1921	314,228,671	560,701,936	27,522,329	8,217,036	5,110,725	1,476,894	57,771,457	20,291,821
1922	300,363,193	304,104,177	8,248,438	4,592,081	848,495	87,664	15,340,430	9,592,938
1923	379,918,526	380,347,721	14,175,091	10,062,879	978,076	384,878	12,189,829	10,727,688
1924	361,160,802	441,642,909	18,933,507	16,294,838	794,792	1,015,496	18,502,921	9,525,207
1925	397,168,048	427,184,643	10,404,896	24,382,660	178,096	9,413	14,144,853	12,795,119
1926	509,266,143	485,952,235	14,051,111	30,763,192	832,547	121,795	12,801,832	23,764,224
1927	448,022,334	479,331,980	15,303,475	34,608,076	543,022	1,273,457	22,823,608	26,446,057

* 9 mois.

N° 3—Valeur des exportations, par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Australie	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	17,754	2,800,555	3,988,493	1,285,434	46,466	41,822	277,954	89,789,922
1874	240,494	1,569,079	3,778,796	1,212,978	39,222	98,733	432,171	89,351,928
1875	59,563	1,901,831	3,945,506	785,797	37,046	181,938	349,411	77,886,979
1876	13,825	1,900,891	3,675,320	688,209	23,075	79,643	938,273	80,966,435
1877	66,912	2,112,106	3,788,858	651,625	37,149	185,610	836,151	75,875,393
1878	49,998	2,094,682	3,414,147	654,357	102,568	370,723	651,655	79,323,667
1879	40,430	1,641,417	3,500,670	741,442	56,551	290,762	587,270	71,491,255
1880	688,811	1,510,300	3,544,103	789,940	37,546	139,901	616,829	87,911,453
1881	258,433	1,523,469	3,147,369	732,111	19,761	146,363	580,881	98,290,828
1882	142,358	1,974,923	2,995,572	941,162	106,675	340,608	655,267	102,137,203
1883	195,705	2,187,338	3,125,031	1,489,957	105,388	375,065	451,473	98,085,804
1884	287,378	1,920,450	3,119,569	1,277,383	60,979	502,181	496,264	91,406,496
1885	72,385	1,670,968	2,535,283	1,461,206	29,918	415,887	383,822	89,238,361
1886	6,565	1,754,980	2,121,570	1,010,034	63,118	259,960	711,315	85,251,314
1887	223,729	1,718,604	2,075,411	1,426,660	69,196	269,471	362,540	89,515,811
1888	17,057	1,523,827	2,601,486	1,510,637	132,448	446,019	454,555	90,203,000
1889	64,756	1,303,335	2,759,455	1,488,999	84,174	661,208	481,051	89,189,167
1890	41,814	1,185,739	2,719,141	1,551,887	61,751	471,028	695,924	96,749,149
1891	72,672	1,467,908	3,122,770	1,063,172	78,791	589,100	523,993	98,417,296
1892	56,212	1,750,714	3,546,559	1,027,525	283,251	436,603	744,693	113,963,375
1893	669,040	2,594,633	3,145,708	1,326,743	341,140	288,352	683,413	118,564,352
1894	708,455	2,818,592	3,443,761	1,392,285	540,849	322,745	832,545	117,524,949
1895	251,402	2,325,196	3,725,426	1,303,474	378,160	417,124	853,626	113,638,803
1896	98,031	1,782,309	2,810,817	1,496,118	668,011	517,258	841,472	121,013,852
1897	354,584	1,692,798	2,643,360	1,405,359	903,922	1,418,289	894,593	137,950,253
1898	973,944	2,167,860	2,749,080	1,060,420	511,919	1,630,714	864,168	164,152,683
1899	849,413	1,808,317	3,043,963	1,456,051	425,350	1,506,138	1,218,374	158,896,905
1900	1,197,798	2,144,070	2,870,343	1,431,107	368,615	1,626,441	2,160,158	191,894,723
1901	2,806,142	2,260,499	2,905,937	1,519,190	699,569	2,311,405	1,807,623	196,487,632
1902	2,444,450	2,381,082	3,298,912	1,781,913	570,586	2,586,554	5,153,000	211,640,286
1903	2,150,505	2,516,576	3,642,176	2,542,056	501,057	2,929,861	3,924,050	225,849,724
1904	1,126,417	2,898,751	3,583,475	2,456,608	568,983	2,622,756	4,898,578	213,521,235
1905	1,739,807	3,473,713	4,401,115	2,880,552	1,520,053	2,194,223	4,157,605	203,316,872
1906	1,565,166	3,213,856	4,575,212	3,623,065	1,467,252	2,082,219	3,979,816	256,586,630
*1907	1,857,958	2,244,469	3,527,153	3,584,329	890,425	1,998,968	3,169,865	205,277,197
1908	3,377,479	3,408,518	4,543,889	4,467,584	1,705,901	2,873,461	6,085,396	280,006,606
1909	3,927,445	3,552,293	4,534,446	3,478,476	1,778,666	2,769,049	7,511,386	261,512,159
1910	2,900,092	3,970,952	5,948,245	4,744,524	1,910,724	3,583,447	7,494,786	301,358,529
1911	2,773,444	3,874,775	6,567,307	5,149,771	1,149,810	3,925,592	10,056,325	297,196,365
1912	3,732,222	4,284,313	6,900,940	4,825,030	902,375	3,947,015	10,145,918	315,317,250
1913	4,808,997	4,728,142	6,237,468	4,352,278	1,881,558	3,996,387	12,722,644	393,232,057
1914	4,819,843	4,770,200	6,997,711	4,026,398	2,062,246	4,705,822	14,305,729	478,997,928
1915	3,259,359	4,481,176	6,418,479	2,114,370	1,333,404	5,552,686	15,349,595	490,808,877
1916	334,762	5,071,038	6,403,078	5,125,374	1,534,722	7,773,209	23,249,547	882,872,502
1917	664,722	6,871,100	9,192,467	5,609,604	1,700,514	6,576,725	21,969,558	1,375,758,148
1918	4,909,453	10,489,321	11,921,116	5,159,709	7,333,243	8,676,257	22,716,473	1,586,169,792
1919	950,318	11,915,152	16,706,634	14,975,550	15,404,866	14,172,817	38,866,070	1,268,765,285
1920	28,599,104	16,940,596	20,274,469	14,589,853	14,601,580	11,538,966	96,485,192	1,286,658,709
1921	40,273,105	17,332,810	21,562,715	17,786,847	11,390,321	18,171,685	88,589,767	1,210,428,119
1922	12,419,251	9,626,010	15,677,062	8,884,181	16,781,293	10,687,484	36,674,312	753,927,009
1923	12,594,390	8,756,403	16,416,128	10,622,959	19,804,493	18,818,681	49,498,095	945,295,837
1924	17,473,040	10,975,990	19,482,895	15,495,169	40,100,102	19,937,836	67,427,793	1,058,763,297
1925	16,662,627	13,043,209	21,584,987	20,347,608	29,897,711	12,040,123	81,517,650	1,081,361,643
1926	22,893,264	11,655,670	25,314,991	26,980,699	59,182,272	15,418,236	89,701,926	1,328,700,137
1927	21,401,579	11,593,697	24,031,721	32,510,306	43,467,087	18,975,110	87,241,633	1,267,573,142

* 9 mois.

N° 4—Valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique, par pays

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	68,522,776	47,735,678	2,023,288	1,099,925	477,886	75,032	52,425	216,628
1874	63,076,437	54,283,072	2,302,500	956,917	458,067	100,544	46,085	256,138
1875	60,347,067	50,805,820	1,941,298	748,423	383,484	66,006	43,958	231,779
1876	40,734,260	46,070,033	1,840,877	482,587	436,034	71,655	40,412	267,079
1877	39,572,239	51,312,669	1,410,732	370,594	278,098	45,465	29,250	202,557
1878	37,431,180	48,631,739	1,385,003	399,326	277,429	41,913	53,310	213,014
1879	30,993,130	43,739,219	1,532,191	440,909	343,849	25,510	33,461	200,575
1880	34,461,224	29,346,948	1,115,841	449,791	236,518	35,767	459,508	171,245
1881	43,583,808	36,704,112	1,631,332	934,266	399,684	56,893	88,726	225,190
1882	50,597,341	48,289,052	2,097,358	1,480,004	462,219	51,912	93,086	248,043
1883	52,052,465	56,032,333	2,316,480	1,809,154	584,972	63,349	104,441	297,201
1884	43,418,015	50,492,826	1,769,849	1,975,771	504,477	67,983	75,348	318,477
1885	41,406,777	47,151,201	1,935,581	2,121,269	349,215	60,366	108,162	337,785
1886	40,601,199	44,858,039	1,975,218	2,155,523	379,465	56,477	106,697	301,972
1887	44,962,233	45,107,066	2,073,470	3,235,449	409,269	58,143	119,889	295,061
1888	39,298,721	48,481,848	2,244,784	3,364,563	374,932	74,576	180,726	331,791
1889	42,317,389	50,537,440	2,228,683	3,692,570	407,268	72,085	126,124	414,080
1890	43,390,241	52,291,973	2,615,602	3,778,993	322,506	84,034	163,486	422,267
1891	42,047,526	53,685,657	2,312,143	3,804,090	488,807	70,537	241,809	389,791
1892	41,348,435	53,137,572	2,402,634	5,583,530	396,173	53,109	341,559	278,288
1893	43,148,413	58,221,976	2,832,117	3,825,763	343,506	52,481	170,564	373,858
1894	38,717,267	53,034,100	2,536,964	5,841,542	389,296	47,106	402,443	344,706
1895	31,131,737	54,634,521	2,585,174	4,794,159	402,479	57,140	381,594	243,900
1896	32,979,742	58,574,024	2,810,942	5,931,459	361,778	46,696	230,917	299,852
1897	29,412,188	61,649,041	2,601,351	6,493,368	386,532	45,592	224,885	376,109
1898	32,500,917	78,705,590	3,975,351	5,584,014	488,787	47,319	421,258	374,047
1899	37,060,123	93,007,166	3,889,295	7,393,456	534,482	63,296	395,599	500,393
1900	44,789,730	109,844,378	4,368,502	8,383,498	560,701	72,785	144,573	579,582
1901	43,018,164	110,485,008	5,398,021	7,021,405	742,539	96,304	327,361	797,462
1902	49,213,762	120,807,050	6,672,194	10,823,169	694,970	129,379	726,742	875,615
1903	58,896,901	137,605,195	6,580,029	12,282,637	823,944	129,192	541,785	1,270,540
1904	61,777,574	150,826,515	6,206,525	8,175,604	865,096	100,713	401,928	916,071
1905	60,342,709	162,738,571	7,059,139	6,695,414	729,259	98,288	620,637	954,653
1906	69,194,588	175,862,071	7,667,987	6,987,314	928,791	128,604	553,755	1,179,892
*1907	64,581,373	155,943,029	6,699,412	5,474,908	886,154	128,084	454,505	1,001,990
1908	94,959,471	210,652,825	9,901,909	8,163,047	1,126,977	147,256	781,497	1,426,335
1909	70,682,944	180,026,550	8,197,435	6,050,365	933,854	122,283	761,339	1,273,121
1910	95,350,300	223,501,809	10,109,544	7,935,230	1,019,775	140,522	893,398	2,009,990
1911	109,936,462	284,934,739	11,563,773	10,047,340	1,154,747	186,380	962,148	1,820,578
1912	116,907,022	356,354,478	11,744,664	11,090,005	1,273,211	259,542	1,146,822	2,423,902
1913	138,749,998	441,141,562	15,379,764	14,214,547	1,258,970	343,249	1,713,585	3,109,554
1914	132,070,876	410,786,091	14,276,535	14,586,223	1,352,133	277,381	2,090,387	3,015,456
1915	80,160,781	428,616,927	8,449,186	5,086,986	977,448	215,608	1,472,799	1,769,256
1916	90,108,795	398,693,720	5,949,470	86,304	617,025	207,634	920,271	1,057,733
1917	121,763,214	677,631,616	6,481,098	14,132	909,546	260,094	1,227,007	1,234,993
1918	81,324,283	791,906,125	5,274,064	27,181	808,807	238,420	771,187	1,054,176
1919	73,035,118	746,920,654	3,632,900	75	697,643	111,689	555,112	495,409
1920	126,359,249	801,100,700	10,630,865	44,255	1,540,548	312,912	999,040	2,266,169
1921	213,973,562	856,176,820	19,138,062	1,547,685	2,317,179	517,222	1,745,330	4,237,791
1922	117,135,343	515,958,196	13,482,005	2,041,016	1,779,408	222,506	1,387,370	4,002,047
1923	141,330,143	540,989,738	12.264,921	2,568,409	1,696,910	124,028	1,601,225	4,970,668
1924	153,586,690	601,256,447	15,767,851	5,382,506	1,666,569	260,401	1,849,844	5,359,980
1925	151,083,946	509,780,009	18,460,625	6,787,611	1,768,222	327,788	1,930,492	5,082,842
1926	163,731,210	609,719,637	19,151,699	9,986,763	2,085,850	348,817	2,597,759	6,864,563
1927	163,939,065	687,670,042	23,992,322	15,030,138	2,220,823	471,026	3,444,062	7,693,668

* 9 mois.

N° 4—Valeur des marchandises déclarées pour la consommation domestique, par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Total
	$	$	$	$	$	$	$	$
1873	346,702	1,808,997	2,174,932	416,199	1,663,390	120,514	780,222	127,514,594
1874	293,659	1,088,468	2,307,733	473,530	1,224,506	139,674	396,839	127,404,169
1875	278,311	904,224	2,194,404	278,796	657,426	116,128	621,733	119,618,657
1876	361,055	774,586	1,616,113	287,553	948,239	56,168	746,567	94,733,218
1877	251,812	641,642	1,242,809	4,971	418,606	69,066	449,973	96,300,483
1878	255,694	672,665	1,033,849	15,447	383,676	61,178	344,154	91,199,577
1879	179,031	639,406	1,252,429	4,388	448,962	94,781	413,767	80,341,608
1880	149,086	581,961	2,945,154	283,481	893,911	94,225	557,689	71,782,349
1881	412,834	652,304	3,815,147	637,620	1,410,973	141,789	916,926	91,611,604
1882	503,210	493,509	4,023,384	1,373,617	1,529,042	268,093	1,139,057	112,648,927
1883	415,407	765,935	4,369,260	1,464,671	1,645,254	336,040	880,057	123,137,019
1884	459,150	780,670	3,606,917	1,478,988	1,909,562	242,380	1,080,231	108,180,644
1885	479,260	351,105	3,162,774	1,340,836	2,493,451	217,666	1,189,571	102,710,019
1886	510,907	384,321	3,144,472	1,100,995	2,432,585	203,085	1,391,739	99,602,694
1887	703,851	354,342	1,942,182	1,198,406	2,750,388	219,777	2,209,902	105,639,428
1888	488,743	421,599	3,268,663	876,603	2,128,707	193,838	1,117,006	102,847,100
1889	530,740	488,161	3,378,654	1,324,588	1,964,538	166,890	2,025,237	109,673,447
1890	721,332	469,711	3,089,048	1,003,962	2,100,065	316,523	1,995,841	112,765,584
1891	655,448	751,003	3,238,156	719,778	2,123,311	244,319	2,572,749	113,345,124
1892	517,032	753,249	4,092,287	877,821	3,016,857	192,365	3,988,029	116,978,943
1893	599,511	653,270	4,244,669	772,613	2,425,572	258,464	3,782,253	121,705,030
1894	550,237	814,562	3,677,411	872,392	2,254,919	274,825	3,066,216	113,093,983
1895	441,617	739,850	4,794,020	469,172	2,528,414	259,400	1,789,334	105,252,511
1896	920,758	551,412	1,896,426	567,027	2,671,418	332,120	2,413,009	110,587,480
1897	1,163,632	452,076	1,678,870	620,250	2,396,409	222,173	3,571,545	111,294,021
1898	1,230,110	464,324	1,080,266	1,425,653	2,317,971	349,678	1,732,721	130,698,006
1899	2,318,723	527,006	1,354,939	1,175,584	2,769,499	568,768	2,493,264	154,051,593
1900	3,223,918	660,678	1,331,776	992,887	2,381,144	529,176	2,940,988	180,804,316
1901	3,828,450	625,568	1,801,740	1,048,088	2,450,022	602,658	2,995,198	181,237,988
1902	1,711,599	1,117,400	2,173,835	1,659,074	1,984,876	765,010	3,436,920	202,791,595
1903	2,800,182	1,197,581	2,379,275	1,989,952	1,939,942	944,727	4,408,634	233,790,516
1904	3,129,513	1,076,667	4,813,815	3,157,004	2,565,976	1,389,000	6,062,331	251,464,332
1905	1,775,187	1,054,613	5,638,187	4,035,619	2,470,723	1,766,991	5,945,564	261,925,554
1906	2,610,072	1,758,425	6,591,083	5,869,075	2,217,517	2,012,405	6,799,228	290,360,807
*1907	1,695,179	1,463,731	3,406,723	5,229,818	2,110,719	1,604,692	6,574,479	257,254,882
1908	2,380,649	1,777,469	8,300,501	3,088,060	2,905,298	2,734,779	10,082,543	358,428,616
1909	1,901,588	1,638,428	8,092,303	4,783,893	2,626,736	2,188,265	8,926,853	298,205,957
1910	3,239,888	1,467,619	7,366,564	6,217,105	2,981,494	2,603,858	11,025,920	375,833,016
1911	3,614,354	1,818,260	9,035,863	7,334,136	3,106,138	3,102,910	13,333,490	461,951,318
1912	3,686,419	1,841,887	8,490,878	10,533,310	3,112,982	3,458,006	15,159,062	547,482,190
1913	4,020,178	2,056,974	10,576,966	10,528,857	4,256,301	4,296,702	23,869,838	675,517,045
1914	4,490,476	1,841,351	11,503,984	9,020,157	3,517,478	4,314,805	20,549,116	633,692,449
1915	1,875,963	1,245,160	11,088,894	9,594,128	3,825,848	3,979,256	19,081,064	587,439,304
1916	59,315	1,577,784	11,878,121	12,730,408	4,933,735	3,525,117	19,731,929	542,077,361
1917	14,896	2,147,808	18,744,704	13,306,837	9,251,077	4,499,321	15,951,083	873,437,426
1918	12,973	2,947,527	18,252,381	12,278,387	13,592,209	3,146,482	30,909,544	962,543,746
1919	6,270	3,098,834	16,300,764	13,437,101	15,572,588	1,780,812	40,784,366	916,429,335
1920	911,407	2,146,414	40,539,737	19,097,293	14,842,516	7,758,051	35,978,967	1,064,528,123
1921	4,693,368	2,886,203	53,317,859	19,356,073	13,258,170	14,143,448	32,850,110	1,240,158,882
1922	3,845,718	1,392,026	25,265,911	17,724,031	9,608,208	8,671,608	25,288,939	747,804,332
1923	4,994,787	1,398,726	29,827,826	16,106,651	8,671,707	7,726,656	28,306,849	802,579,244
1924	5,344,773	1,474,920	33,576,604	16,818,490	9,018,573	8,420,673	33,582,546	893,366,867
1925	5,067,866	1,643,162	25,460,658	20,095,731	9,514,936	7,801,575	32,127,074	796,932,537
1926	6,953,173	1,615,132	28,037,625	17,183,908	12,112,069	7,462,608	39,477,919	927,328,732
1927	9,663,308	1,868,601	28,634,810	19,961,045	16,211,972	9,491,779	40,599,844	1,030,892,505

* 9 mois.

N° 5—Droits perçus par pays

Exercice	Royaume-Uni	Etats-Unis	France	Allemagne	Espagne	Portugal	Italie	Pays-Bas
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1873...	7,398,460 17	2,966,119 34	627,831 95	334,415 51	102,711 21	21,245 21	9,320 80	294,569 02
1874...	7,867,481 41	3,695,564 03	744,059 19	272,234,68	112,918 73	27,674 63	13,626 76	361,153 47
1875...	8,881,997 81	3,860,877 10	604,092 47	173,427 65	113,599 78	28,421 97	8,502 45	394,017 97
1876...	6,075,759 82	4,117,223 40	723,368 24	134,282 11	157,287 53	29,302 21	24,629 25	459,887 53
1877...	6,377,596 23	4,426,394 79	480,340 56	75,762 93	79,515 38	20,322 20	15,783 10	316,156 00
1878...	6,445,995 38	4,794,599 63	400,600 04	79,673 10	87,755 88	13,452 55	19,652 43	308,153 30
1879...	5,561,933 02	5,529,150 64	501,747 90	104,211 80	120,385 81	7,970 14	19,474 58	329,634 07
1880...	6,737,977 05	4,521,311 08	427,937 89	103,156 82	106,720 56	14,935 79	30,031 12	301,570 50
1881...	8,772,949 97	5,657,292 75	597,948 79	215,108 04	167,412 55	25,307 99	40,956 25	372,335 63
1882...	10,011,811 00	7,082,722 29	742,774 93	338,691 39	210,766 86	29,105 63	34,283 98	420,607 91
1883...	9,897,785 16	8,158,023 35	824,963 17	388,556 85	231,866 95	38,135 50	44,240 03	535,741 81
1884...	8,001,370 74	7,420,461 79	645,152 71	554,181 88	192,946 21	34,228 80	32,186 80	493,807 39
1885...	7,617,249 45	6,636,405 83	650,515 29	572,947 24	154,680 24	29,345 65	33,380 25	521,318 20
1886...	7,817,357 45	6,790,080 76	735,666 52	588,168 44	150,268 47	30,510 74	35,667 84	602,570 19
1887...	9,318,920 08	7,299,591 68	699,840 07	1,190,267 30	176,449 17	33,329 81	31,404 53	623,894 26
1888...	8,972,739 84	7,131,006 28	796,242 70	1,214,748 15	171,790 38	36,621 03	42,004 78	704,034 45
1889...	9,405,243 70	7,413,354 83	854,805 00	1,266,638 56	185,969 33	36,805 32	32,456 70	756,785 89
1890...	9,576,965 75	8,220,299 55	957,312 22	1,165,158 67	170,028 06	36,528 91	37,938 11	806,261 40
1891...	9,114,271 75	7,709,318 12	932,032 53	1,320,583 23	217,612 94	30,680 47	44,888 99	741,462 43
1892...	9,074,200 71	7,814,666 93	931,044 99	783,740 50	186,168 39	27,446 98	35,846 83	697,184 17
1893...	9,498,747 08	7,636,075 81	1,058,095 75	857,264 35	180,132 25	27,171 69	30,816 89	815,200 70
1894...	8,245,845 87	6,960,950 68	1,019,568 12	978,224 53	207,724 63	22,894 36	49,073 63	879,107 85
1895...	7,006,676 58	6,897,395 04	985,945 87	892,547 04	187,788 45	24,361 92	46,697 12	755,251 48
1896...	7,358,514 15	7,767,992 63	1,020,804 74	1,329,186 36	162,118 81	22,269 68	39,386 02	792,609 63
1897...	6,205,366 80	8,147,075 10	969,539 64	1,489,755 60	150,587 43	23,191 61	33,474 05	920,096 46
1898...	6,649,428 60	9,941,624 48	1,183,890 30	1,364,159 04	176,764 64	20,606 24	46,466 82	908,046 37
1899...	7,328,191 92	11,713,858 94	1,300,876 33	1,903,223 16	181,346 14	25,559 36	52,842 44	1,061,622 69
1900...	8,074,541 07	13,491,872 86	1,428,019 46	2,189,798 17	183,147 59	28,548 59	26,842 73	1,171,550 06
1901...	7,845,406 49	13,411,749 58	1,794,555 55	1,811,974 55	191,527 27	37,138 80	45,171 84	1,350,098 08
1902...	8,424,693 04	15,155,136 39	2,163,016 40	2,741,263 29	205,803 43	42,700 86	88,174 27	1,306,967 57
1903...	9,841,627 33	17,069,881 19	2,098,633 61	3,255,121 88	212,104 39	45,912 40	87,457 75	1,527,113 35
1904...	10,338,017 31	19,554,585 54	2,113,667 94	2,172,571 04	228,532 66	41,226 25	88,831 12	1,726,681 98
1905...	11,171,010 04	20,580,301 56	2,224,967 73	1,826,789 33	216,933 42	39,295 27	123,388 07	1,570,378 88
1906...	12,944,249 35	22,187,102 94	2,520,034 97	1,852,538 47	289,363 62	44,716 82	118,725 17	1,620,711 72
*1907..	11,823,197 06	19,084,738 46	2,219,577 38	1,521,946 23	197,483 36	43,941 45	91,853 92	1,309,895 96
1908...	17,265,293 25	27,132,543 26	3,331,350 36	2,434,631 34	301,055 23	54,079 21	126,376 10	1,812,404 99
1909...	13,449,341 99	22,526,806 65	2,801,383 52	1,709,641 79	255,514 39	48,470 49	112,251 96	1,731,470 46
1910...	18,032,629 10	29,515,836 43	3,269,278 92	1,934,523 03	290,268 99	45,590 34	156,168 96	1,875,408 97
1911...	20,756,810 71	37,854,727 80	3,342,954 67	2,153,180 04	237,265 35	75,334 02	175,984 52	2,052,451 84
1912...	22,367,039 82	49,177,584 32	3,436,947 88	2,246,745 17	334,321 59	90,568 14	197,252 39	2,254,024 52
1913...	27,158,162 29	68,929,805 04	4,141,150 64	2,881,497 00	245,919 50	119,061 09	315,391 84	2,570,778 05
1914...	25,816,854 15	61,895,167 68	4,223,138 30	3,114,324 84	250,904 64	113,335 74	383,037 75	2,755,883 50
1915...	18,447,534 18	42,335,574 74	2,900,280 46	1,089,038 74	189,612 71	87,207 21	279,181 33	2,277,291 85
1916...	14,782,858 14	49,908,888 80	2,053,019 90	13,319 28	130,859 23	81,588 45	183,779 26	1,820,520 79
1917...	18,801,123 35	75,516,313 64	1,909,617 93	3,338 02	168,360 18	87,295 25	233,380 58	1,154,834 68
1918...	14,077,045 20	88,018,758 84	1,514,316 82	6,408 39	171,714 82	68,999 65	155,635 27	594,803 69
1919...	11,164,989 99	87,079,923 49	1,041,795 76	69 20	117,494 76	29,761 47	94,969 56	137,543 82
1920...	20,563,024 47	112,359,727 73	2,118,122 55	11,019 34	222,558 80	56,303 41	159,539 54	469,554 53
1921...	35,615,766 12	110,366,769 74	4,360,667 54	135,890 10	377,423 20	110,965 74	312,631 00	2,279,379 89
1922...	23,585,155 14	71,864,841 71	3,503,657 16	229,948 22	320,168 17	47,747 09	208,488 61	1,188,703 33
1923...	28,424,485 40	74,779,233 75	3,446,706 01	331,728 59	348,850 51	38,302 55	231,478 54	1,216,114 49
1924...	28,136,459 19	79,345,249 74	5,390,368 21	1,138,208 78	478,617 53	105,923 85	314,405 09	1,308,160 02
1925...	27,543,640 17	66,317,496 83	5,717,901 99	1,477,362 18	486,044 58	158,446 33	336,082 17	1,292,850 06
1926...	30,134,249 71	80,816,739 34	6,102,174 95	1,985,471 43	417,015 31	161,583 62	458,972 92	1,215,817 95
1927...	32,330,634 01	90,779,661 28	7,666,059 92	3,002,776 56	468,576 73	185,384 24	693,044 42	1,003,180 79

* 9 mois.

N° 5—Droits perçus par pays—*Suite*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Droits additionnels, fr. de port, percept. en plus, taxe de guerre, etc.	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1873	94,504 87	97,147 31	831,930 86	182,660 70	157 95	15,994 95	40,660 23	.....	13,017,730 17
1874	51,171 82	54,929 33	935,653 11	194,325 88	26,185 10	21,950 85	42,953 77	.....	14,421,882 67
1875	42,489 19	12,584 62	926,463 33	124,963 29	83,469 42	20,917 93	85,557 14	.....	15,361,382 12
1876	61,407 14	4,890 45	603,819 86	120,843 58	132,042 28	10,274 57	178,096 41	.....	12,833,114 48
1877	50,106 26	9,735 83	435,718 43	1,834 11	68,261 35	12,387 96	178,535 96	.....	12,548,451 09
1878	45,144 82	4,921 23	341,240 28	6,874 10	113,447 24	9,855 02	124,338 17	.....	12,795,693 17
1879	45,107 35	3,230 76	454,872 58	2,591 84	127,283 34	16,597 54	115,349 29	.....	12,939,540 66
1880	41,886 44	3,168 48	1,305,495 00	161,936 81	207,920 61	18,764 19	156,016 88	.....	14,138,849 22
1881	90,250 84	3,251 22	1,584,622 00	280,009 74	348,466 71	33,740 02	311,133 47	.....	18,500,785 97
1882	119,492 16	1,781 73	1,615,945 44	504,255 74	178,499 40	65,780 72	352,318 25	.....	21,708,837 43
1883	106,234 50	7,365 17	1,770,682 99	692,562 12	157,516 29	83,492 95	239,042 13	.....	23,172,308 97
1884	103,953 96	4,158 34	1,397,926 55	688,702 68	273,708 37	65,966 92	265,210 23	.....	20,164,963 37
1885	121,660 61	2,268 61	1,327,363 99	655,708 66	450,153 25	51,863 04	308,698 01	.....	19,133,558 99
1886	132,116 62	2,467 99	1,334,327 91	503,735 53	148,098 67	49,052 66	478,033 91	.....	19,448,123 70
1887	166,445 16	1,624 70	968,496 12	848,562 83	222,799 93	59,393 20	828,686 99	.....	22,469,705 83
1888	117,228 81	3,211 68	1,831,368 64	641,854 29	162,844 61	43,788 82	340,166 62	.....	22,209,641 53
1889	122,116 44	1,087 36	1,727,816 27	849,431 97	185,782 89	38,653 78	845,532 61	7,952 63	23,784,523 23
1890	150,349 40	3,386 14	1,223,589 61	559,312 13	216,956 50	79,331 47	804,400 21	7,089 94	24,014,908 07
1891	126,180 23	3,452 92	1,337,754 14	260,102 71	265,198 43	63,161 46	1,215,178 05	9,190 73	23,481,069 13
1892	104,003 88	4,191 49	272,167 34	75,439 20	273,256 10	49,388 45	201,112 48	20,723 09	20,550 581 53
1893	112,081 99	1,494 56	314,148 32	78,592 25	313,798 23	70,418 15	160,133 95	7,538 96	21,161,710 93
1894	119,020 54	1,623 12	292,464 66	73,489 61	273,712 97	73,695 14	172,318 29	10,108 32	19,379,822 32
1895	93,303 46	1,053 95	380,955 12	68,786 81	230,890 41	72,742 85	231,349 72	14,523 65	17,887,269 47
1896	192,457 64	1,197 81	478,829 02	106,494 83	265,572 02	93,877 62	521,413 34	64,312 97	20,219,037 32
1897	250,770 38	1,274 89	454,418 06	109,914 69	267,575 35	64,153 55	757,363 19	47,439 87	19,891,996 77
1898	287,411 60	1,690 86	304,971 01	209,761 63	291,747 74	91,525 82	328,978 26	350,715 08	22,157,788 49

N° 5—Droits perçus par pays—*Fin*

Exercice	Belgique	Terre-Neuve	Antilles	Amérique du Sud	Chine et Japon	Suisse	Autres pays	Droits additionnels, fr. de port, percept. en plus, taxe de guerre, etc.	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1899	663,898 07	1,669 28	374,161 69	97,167 56	349,381 86	156,108 44	414,930 52	109,390 35	25,734,228 75
1900	916,374 13	2,740 46	303,563 81	120,148 16	279,351 97	143,983 86	414,866 20	53,760 91	28,889,110 13
1901	1,081,162 82	1,180 88	471,923 66	205,344 97	341,473 58	159,147 86	416,207 47	43,006 49	29,106,979 89
1902	387,008 06	7,023 17	550,252 39	199,921 52	370,966 45	199,638 08	509,973 06	72,994 33	32,425,532 31
1903	602,178 47	1,914 12	684,985 96	303,880 29	355,971 92	255,250 99	680,547 56	87,773 38	37,110,354 59
1904	444,514 69	2,780 11	1,202,659 24	731,277 80	444,747 26	376,616 39	873,447 83	114,191 98	40,954,349 14
1905	321,094 73	2,435 99	1,184,429 72	591,697 60	489,814 72	469,943 37	982,112 49	229,747 00	42,024,339 92
1906	511,584 66	1,092 68	1,531,148 25	712,435 40	486,583 62	546,901 63	1,070,251 05	233,660 83	46,671,101 18
*1907	261,262 94	1,153 91	692,072 94	809,020 77	376,798 58	415,707 02	977,657 28	163,864 53	40,290,171 70
1908	375,296 31	4,146 35	615,082 47	474,074 29	525,328 90	733,350 11	2,846,353 13	286,708 68	58,331,074 04
1909	357,745 34	2,549 89	1,642,462 43	700,185 39	416,616 80	591,501 16	1,458,936 73	254,912 94	48,059,791 93
1910	520,726 06	8,364 10	1,575,328 09	831,853 03	435,600 94	630,135 47	1,578,994 86	314,531 92	61,024,239 21
1911	539,675 14	5,819 21	1,954,632 33	882,791 71	430,014 82	644,991 93	1,829,013 33	376,728 67	73,312,367 59
1912	521,234 65	3,077 98	2,070,708 91	1,238,183 43	451,158 58	718,800 23	2,045,932 94	522,446 97	87,576,036 52
1913	574,815 34	2,781 43	2,370,130 38	1,100,637 88	708,201 11	882,861 51	2,500,478 11	562,016 72	115,063,687 93
1914	618,893 63	4,313 81	2,755,822 67	1,095,047 81	553,856 80	900,781 99	2,123,206 25	586,008 77	107,130,578 33
1915	266,119 46	3,491 70	3,187,995 15	1,806,369 45	439,642 65	845,898 52	1,933,070 02	3,117,602 10	79,205,910 27
1916	13,297 01	68,345 89	3,672,337 99	2,781,485 91	639,804 01	734,943 00	1,336,202 54	25,718,350 66	103,940,100 86
1917	1,620 10	83,810 42	4,318,005 94	2,790,671 39	1,805,022 88	904,796 62	1,387,994 63	38,465,269 32	147,631,454 93
1918	87 11	73,979 57	4,017,803 98	2,609,282 59	2,530,134 05	594,563 01	1,346,001 97	45,816,093 55	161,595,628 51
1919	206 20	72,670 06	3,158,994 50	2,654,078 58	2,715,490 23	297,041 01	3,888,685 49	45,592,623 75	158,046,333 87
1920	138,363 80	4,987 65	7,688,536 32	2,733,804 22	3,138,343 34	1,540,820 59	3,982,656 16	32,336,819 52	187,524,181 77
1921	665,462 63	17,845 02	7,429,689 48	2,060,142 22	2,978,441 12	3,248,028 90	3,373,257 27	6,335,323 15	179,667,683 12
1922	435,772 60	14,399 98	7,500,795 96	3,420,645 94	2,502,473 93	2,160,749 67	3,711,558 05	792,288 34	121,487,393 90
1923	657,228 10	24,334 56	12,390,210 71	2,567,820 97	2,269,553 67	1,938,371 35	4,377,830 58	761,120 34	133,803,370 12
1924	736,546 01	39,217 51	6,007,949 80	1,995,065 17	2,139,705 95	2,147,670 55	4,916,353 90	922,443 46	135,122,344 76
1925	677,926 36	31,177 78	4,883,665 28	1,660,651 70	2,240,044 62	1,864,152 82	4,662,853 05	872,157 78	120,222,453 70
1926	908,732 95	18,580 00	10,341,391 19	1,240,458 68	2,873,714 10	1,813,210 07	4,560,321 46	884,676 39	143,933,110 07
1927	1,336,604 59	21,730 26	8,137,953 94	1,173,159 24	3,354,345 87	2,298,132 91	5,060,868 92	1,454,253 35	158,966,367 03

*9 mois.

N° 6—Proportion des droits prélevés sur la valeur totale des marchandises imposables ou exemptes de droits déclarées pour la consommation; et proportion des frais de perception de la recette douanière au Canada, pendant chaque année, de 1868 à 1927 inclusivement.

Année	Proportion des droits prélevés sur la valeur totale des marchandises déclarées pour la consommation imposables ou exemptes de droits	Proportion des frais de perception de la recette douanière
	Pourcent.	Pourcent.
1868	12·25	05·09
1869	12·31	07·09
1870	13·28	05·41
1871	13·62	04·21
1872	12·11	04·04
1873	10·20	04·35
1874	11·32	04·55
1875	12·83	04·44
1876	13·44	05·61
1877	13·03	05·75
1878	14·03	05·58
1879	16·10	05·56
1880	19·70	05·04
1881	20·19	03·87
1882	19·27	03·33
1883	18·82	03·26
1884	18·64	03·96
1885	18·61	04·14
1886	19·50	04·10
1887	21·24	03·64
1888	21·57	03·81
1889	21·65	03·62
1890	21·21	03·63
1891	20·06	03·83
1892	17·56	04·39
1893	17·38	04·26
1894	17·13	04·75
1895	16·99	05·13
1896	18·28	04·43
1897	17·87	04·73
1898	16·95	04·37
1899	16·70	04·02
1900	15·98	03·71
1901	16·06	03·86
1902	15·99	03·62
1903	15·87	03·31
1904	16·28	03·31
1905	16·04	03·49
1906	16·07	03·31
*1907	15·66	03·04
1908	16·27	03·30
1909	16·11	04·15
1910	16·24	03·31
1911	15·87	02·98
1912	16·00	02·78
1913	17·03	02·74
1914	16·91	03·59
†1915	17·39	04·77
†1916	20·47	03·55
†1917	17·46	02·54
†1918	16·79	02·51
†1919	17·24	03·13
†1920	17·61	02·49
†1921	14·49	03·36
†1922	16·25	03·22
†1923	16·67	02·58
†1924	15·13	02·49
†1925	15·08	03·09
†1926	15·52	02·83
†1927	13·96	02·66

* 9 mois. † A l'exclusion de la monnaie et des lingots, y compris taxe de guerre.

N° 7—TABLEAU comparatif de la valeur totale des importations déclarées pour 1868 à 1927, indiquant aussi l'excédent proportionnel des ou des exportations sur les importations déclarées

—	Importations déclarées pour la consommation				Exportations			
	Marchandises		Espèces et lingots	Totaux	Marchandises		Espèces et lingots	Totaux
	Imposables	Exemptes de droits			Canadiennes	Etrangères		
	$	$	$	$	$	$	$	$
1868.....	43,655,696	23,434,463	4,895,147	71,985,306	48,504,899	4,196,821	4,866,168	57,537,888
1869.....	41,069,342	22,085,599	4,247,229	67,402,170	52,400,772	3,855,801	4,218,208	60,474,781
1870.....	45,127,422	21,774,652	4,335,529	71,237,603	59,043,590	6,527,622	8,002,278	73,573,490
1871.....	60,094,362	24,120,026	2,733,094	86,947,482	57,630,024	9,853,244	6,690,350	74,173,618
1872.....	68,276,157	36,679,210	2,753,749	107,709,116	65,831,083	12,798,182	4,010,398	82,639,663
1873.....	71,198,176	53,310,953	3,005,465	127,514,594	76,538,025	9,405,910	3,845,987	89,789,922
1874.....	76,232,530	46,948,357	4,223,282	127,404,169	76,741,997	10,614,096	1,995,835	89,351,928
1875.....	78,138,511	39,270,057	2,210,089	119,618,657	69,709,823	7,137,319	1,039,837	77,886,979
1876.....	60,238,297	32,274,810	2,220,111	94,733,218	72,491,437	7,234,961	1,240,037	80,966,435
1877.....	60,916,770	33,209,624	2,174,089	96,300,483	68,030,546	7,111,108	733,739	75,875,393
1878.....	59,773,039	30,622,812	803,726	91,199,577	67,989,800	11,164,878	168,989	79,323,667
1879.....	55,426,836	23,275,683	1,639,089	80,341,608	62,431,025	8,355,644	704,586	71,491,255
1880.....	54,182,967	15,717,575	1,881,807	71,782,349	72,899,697	13,240,006	1,771,755	87,911,458
1881.....	71,620,725	18,867,604	1,123,275	91,611,604	83,944,701	13,375,117	971,005	98,290,823
1882.....	85,757,433	25,387,751	1,503,743	112,648,927	94,137,657	7,628,453	371,093	102,137,203
1883.....	91,588,339	30,273,157	1,275,523	123,137,019	87,702,431	9,751,773	631,600	98,085,804
1884.....	80,010,498	25,962,480	2,207,666	108,180,644	79,833,098	9,389,106	2,184,292	91,406,496
1885.....	73,269,618	26,486,157	2,954,244	102,710,019	79,131,735	8,079,646	2,026,980	89,238,361
1886.....	70,658,819	25,333,318	3,610,557	99,602,694	77,756,704	7,438,079	56,531	85,251,314
1887.....	78,120,679	26,986,531	532,218	105,639,428	80,960,909	8,549,333	5,569	89,515,811
1888.....	69,645,824	31,025,804	2,175,472	102,847,100	81,382,072	8,803,394	17,534	90,203,000
1889.....	74,475,139	34,623,057	575,251	109,673,447	80,272,456	6,938,455	1,978,256	89,189,167
1890.....	77,106,286	34,576,287	1,083,011	112,765,584	85,257,586	9,051,781	2,439,782	96,749,149
1891.....	74,536,036	36,997,918	1,811,170	113,345,124	88,671,738	8,798,631	946,927	98,417,296
1892.....	69,160,737	45,999,676	1,818,530	116,978,943	99,032,466	13,121,791	1,809,118	113,963,375
1893.....	69,873,571	45,297,259	6,534,200	121,705,030	105,488,798	8,941,856	4,133,698	118,564,352
1894.....	62,779,182	46,291,729	4,023,072	113,093,983	103,851,764	11,833,805	1,839,380	117,524,949
1895.....	58,557,655	42,118,236	4,576,620	105,252,511	102,828,441	6,485,013	4,325,319	113,638,803
1896.....	67,239,759	38,121,402	5,226,319	110,587,480	109,707,805	6,606,738	4,699,309	121,013,852
1897.....	66,220,765	40,397,062	4,676,194	111,294,021	123,632,540	10,825,163	3,492,550	137,950,253
1898.....	74,625,088	51,682,074	4,390,844	130,698,006	144,548,662	14,980,883	4,623,138	164,152,683
1899.....	89,433,172	59,989,244	4,629,177	154,051,593	137,360,792	17,520,088	4,016,025	158,896,905
1900.....	104,346,795	68,304,881	8,152,640	180,804,316	168,972,301	14,265,254	8,657,168	191,894,723
1901.....	105,969,756	71,961,163	3,307,069	181,237,988	177,431,386	17,077,757	1,978,489	196,487,632
1902.....	118,657,496	78,080,308	6,053,791	202,791,595	196,019,763	13,951,101	1,669,422	211,640,286
1903.....	136,796,065	88,298,744	8,695,707	233,790,516	214,401,674	10,822,087	619,963	225,849,724
1904.....	148,909,576	94,999,839	7,554,917	251,464,332	198,414,439	12,641,239	2,465,557	213,521,236
1905.....	150,928,787	101,035,427	9,961,340	261,925,554	190,854,946	10,617,115	1,844,811	203,316,872
1906.....	173,046,109	110,694,171	6,620,527	290,360,807	235,483,956	11,173,846	9,928,828	256,586,630
*1907....	152,065,529	98,160,306	7,029,047	257,254,882	180,545,306	11,541,927	13,189,964	205,277,197
1908.....	218,160,047	134,380,832	5,887,737	358,428,616	246,960,968	16,407,984	16,637,654	280,006,606
1909.....	175,014,160	113,580,036	9,611,761	298,205,957	242,603,584	17,318,782	1,589,793	261,512,159
1910.....	227,264,346	143,053,853	5,514,817	375,833,016	279,247,551	19,516,442	2,594,536	301,358,529
1911.....	282,723,812	170,000,791	9,226,715	461,951,318	274,316,553	15,683,657	7,196,155	297,196,365
1912.....	335,304,060	187,100,615	25,077,515	547,482,190	290,223,857	17,492,294	7,601,099	315,317,250
1913.....	441,606,885	229,600,349	4,309,811	675,517,045	355,754,600	21,313,755	16,163,702	393,232,057
1914.....	410,258,744	208,935,254	14,498,451	633,692,449	431,588,439	23,848,785	23,560,704	478,997,928
1915.....	279,792,195	176,163,713	131,483,396	587,439,304	409,418,836	52,023,673	29,366,368	490,808,877
1916.....	289,366,527	218,834,607	33,876,227	542,077,361	741,610,638	37,689,432	103,572,432	882,872,502
1917.....	461,733,609	384,717,269	26,986,548	873,437,426	1,151,375,768	27,835,332	196,547,048	1,375,758,148
1918.....	542,341,522	421,191,056	11,290,341	974,822,919	1,540,027,788	46,142,004	3,491,403	1,589,661,195
1919.....	526,494,658	393,217,047	.....	916,429,335	1,216,443,806	52,321,479	.....	1,268,765,285
1920.....	693,655,165	370,872,958	.....	1,064,528,123	1,239,492,098	47,166,611	.....	1,286,658,709
1921.....	847,561,406	392,597,476	7,218,775	1,240,158,882	1,189,163,701	21,264,418	34,184,673	1,210,428,119
1922.....	495,626,323	252,178,009	4,788,246	747,804,332	740,240,680	13,686,329	23,337,331	753,927,009
1923.....	537,258,782	265,320,462	26,455,231	802,579,244	931,451,443	13,844,394	27,548,856	945,295,837
1924.....	591,299,094	302,067,773	3,496,705	893,366,867	1,045,351,056	13,412,241	25,445,830	1,058,763,297
1925.....	516,014,455	280,918,082	4,142,292	796,932,537	1,069,067,353	12,294,290	4,919,973	1,081,361,643
1926.....	583,051,670	344,277,062	51,437,859	927,328,732	1,315,355,791	13,344,346	71,122,711	1,328,700,137
1927.....	659,897,013	370,995,492	46,086,458	1,030,892,505	1,252,157,506	15,415,636	45,052,210	1,267,573,142

*9 mois.

la consommation et des exportations canadiennes, pour chaque exercice, de importations déclarées pour la consommation sur les exportations, pour la consommation, chaque année.

Excédent des importations pour la consommation sur les		Excédent des exportations totales sur les importations totales déclarées pour la consommation, y compris espèces et lingots	Excédent proportionnel d'importations déclarées pour la consommation, sur les exportations totales, y compris espèces et lingots	Excédent proportionnel des exportations sur les importations totales déclarées pour la consommation, y compris espèces et lingots	Proportion, augmentation ou diminution				—
					Importations brutes déclarées pour la consommation comparées avec l'année précédente		Exportations brutes comparées avec l'année précédente		
Marchandises exportées canadiennes	Marchandises exportées canadiennes ou non				Augmentation	Diminution	Augmentation	Diminution	
$	$	$	p. 100	p. 100	p. 100	p.c.	p.c.	p.c.	
18,585,260	14,388,439	.....	25·04	.....	.....	.....	.....	.....	1868
10,754,169	6.898,368	.....	11·5	.....	.....	6·4	5·05	.....	1869
7,858,484	1,330,862	2,335,887	.....	3·3	5·7	.....	21·7	.....	1870
26,584,364	16,731,120	.....	17·2	.....	22·05	.....	0·8	.....	1871
39,124,284	26,326,102	.....	30·3	.....	23·9	.....	11·4	.....	1872
47,971,104	38,565,194	.....	42·01	.....	18·4	.....	8·6	.....	1873
46,438,890	35,824,794	.....	42·6	.....	.....	00·09	.....	00·5	1874
47,698,745	40,561,426	.....	53·6	.....	.....	00·6	.....	12·8	1875
20,021,670	12,786,709	.....	17·0	.....	.....	20·8	3·9	.....	1876
26,095,848	18,984,740	.....	27·05	.....	1·7	.....	.....	6·3	1877
22,406,051	11,241,173	.....	14·9	.....	.....	5·3	4·5	.....	1878
16,271,494	7,915,850	.....	12·4	.....	.....	11·9	.....	9·9	1879
.....	.....	16,129,109	.....	22·5	.....	16·7	22·9	.....	1880
6,543,628	.....	6,679,219	.....	7·3	27·6	.....	11·8	.....	1881
17,007,527	9,379,074	.....	10·3	.....	22·9	.....	3·9	.....	1882
34,159,065	24,407,292	.....	25·5	.....	9·3	.....	.....	3·9	1883
26,139,880	16,750,774	.....	18·4	.....	.....	12·1	.....	6·8	1884
20,624,040	12,544,394	.....	15·1	.....	.....	5·06	.....	2·4	1885
18,235,433	10,797,354	.....	16·8	.....	.....	3·03	.....	4·5	1886
24,146,301	15,596,968	.....	18·01	.....	6·06	.....	5·0	.....	1887
19,289,556	10,486,162	.....	14·02	.....	.....	2·6	00·7	.....	1888
28,825,740	21,887,285	.....	22·9	.....	6·6	.....	.....	1·1	1889
26,424,987	17,373,206	.....	16·6	.....	2·8	.....	8·5	.....	1890
22,862,216	14,063,585	.....	15·2	.....	00·5	.....	1·7	.....	1891
16,127,947	3,006,156	.....	2·7	.....	3·2	.....	15·8	.....	1892
9,682,032	740,176	.....	2·6	.....	4·04	.....	4·04	.....	1893
5,219,147	.....	4,430,966	.....	3·9	.....	7·08	.....	00·9	1894
.....	.....	8,386,292	.....	7·9	.....	6·9	.....	3·3	1895
.....	.....	10,426,372	.....	9·4	5·07	.....	6·5	.....	1896
.....	.....	26,656,232	.....	23·9	00·6	.....	13·9	.....	1897
.....	.....	33,454,677	.....	25·6	17·4	.....	18·9	.....	1898
11,985,667	.....	4,845,312	.....	3·2	17·9	.....	.....	3·2	1899
3,534,577	.....	11,090,407	.....	6·1	17·4	.....	20·8	.....	1900
269,308	.....	15,249,644	.....	8·4	00·2	.....	2·4	.....	1901
460,427	.....	8,848,691	.....	4·4	11·9	.....	7·7	.....	1902
10,412,045	.....	.....	3·5	.....	15·3	.....	6·7	.....	1903
15,175,580	32,534,341	.....	17·7	.....	7·6	.....	.....	5·5	1904
60,762,623	50,145,508	.....	28·8	.....	4·2	.....	.....	4·8	1905
47,798,248	36,624,402	.....	13·2	.....	10·9	.....	26·2	.....	1906
69,192,568	57,650,641	.....	25·3	.....	.....	11·4	.....	19·9	1907
104,918,987	88,511,003	.....	24·4	.....	39·3	.....	36·4	.....	1908
45,613,931	28,295,149	.....	14·0	.....	.....	16·9	.....	6·6	1909
90,567,876	71,051,434	.....	24·7	.....	26·03	.....	15·2	.....	1910
177,428,555	161,744,898	.....	55·4	.....	22·9	.....	.....	1·4	1911
231,224,452	213,732,158	.....	73·9	.....	18·5	.....	3·09	.....	1912
314,334,466	293,020,711	.....	71·7	.....	23·4	.....	24·7	.....	1913
186,868,705	163,019,920	.....	32·3	.....	.....	6·2	21·8	.....	1914
46,027,476	.....	.....	19·7	.....	.....	7·3	2·5	.....	1915
.....	.....	340,795,141	.....	62·9	.....	7·7	79·9	.....	1916
.....	.....	502,320,722	.....	57·5	61·1	.....	55·8	.....	1917
.....	.....	†623,626,046	.....	†64·8	†13·8	.....	†34·5	.....	1918
.....	.....	†352,335,950	.....	†38·4	.....	†4·8	.....	†20·01	1919
.....	.....	†222,130,586	.....	†20·8	†16·1	.....	†00·1	.....	1920
†50,995,181	†29,730,763	.....	†2·5	.....	†16·5	.....	.....	†5·9	1921
†7,563,652	.....	†6,122,677	.....	†1·22	.....	†39·7	.....	†37·7	1922
.....	.....	†142,716,593	.....	†17·8	†7·3	.....	†25·4	.....	1923
.....	.....	†165,396,430	.....	†18·5	†11·3	.....	†12·0	.....	1924
.....	.....	†284,429,106	.....	†35·6	.....	†10·8	†2·1	.....	1925
.....	.....	†401,371,405	.....	†43·3	†16·4	.....	†22·9	.....	1926
.....	.....	†236,680,637	.....	†22·9	†11·1	.....	.....	†4·8	1927

*9 mois. †Marchandises seulement.

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et importations d'articles déclarés pour la consommation et du montant des droits perçus à chaque port du Canada, pour les exercices terminés les 31 mars 1925, 1926 et 1927

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Numéro	Ports	Exercice terminé le 31 mars 1925			Exercice terminé le 31 mars 1926			Exercice terminé le 31 mars 1927		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$	$	$	$	$	$	$
1	Amherst	145,223	423,944	52,123 35	160,80[illegible]	316,059	43,893 92	67,938	388,100	52,958 47
2	Annapolis	54,645	71,879	5,967 49	62,799	56,697	4,426 97	93,400	55,304	7,776 97
3	Antigonish	.....	22,899	6,865 19	.....	30,371	5,443 62	.....	25,414	5,147 32
4	Arichat	.....	5,840	519 77	88,425	3,263	476 52	94,360	6,426	471 91
5	Baddeck	474,115	19,548	1,709 33	614,518	3,604	701 12	601,648	4,407	998 15
6	Barrington Passage	69,061	9,338	1,094 11	94,190	8,706	640 21	111,245	6,650	697 07
7	Bridgewater	298,115	74,900	8,554 06	409,121	58,640	9,305 52	316,431	125,733	12,766 53
8	Canso	399,247	78,943	8,239 45	588,118	81,415	10,903 45	656,919	76,363	9,293 72
9	Digby	376,719	72,892	6,349 37	282,324	61,418	6,705 86	411,920	78,294	7,054 93
10	Glace Bay	.....	255,843	49,815 07	.....	147,581	25,057 06	.....	258,188	46,331 58
11	Halifax	30,564,483	15,106,817	2,040,331 22	37,324,283	14,437,382	2,415,281 63	36,040,816	16,303,493	2,646,713 50
12	Kentville	45,245	358,383	22,664 66	39,248	359,147	19,167 43	71,951	507,871	21,337 88
13	Liverpool	453,634	50,120	3,225 90	554,497	48,190	3,591 91	409,975	65,087	4,877 82
14	Lockeport	43,536	19,870	636 90	43,770	19,385	1,008 22	46,230	17,815	523 43
15	Lunenburg	368,287	315,884	15,216 71	501,558	263,224	14,684 50	619,593	309,048	16,650 17
16	Middleton	.....	23,911	1,947 25	3,334	26,483	1,980 65	.....	44,315	1,592 03
17	New Glasgow	.....	452,809	49,817 07	.....	493,923	55,550 12	.....	516,105	62,258 84
18	North Sydney	3,137,349	426,728	34,464 94	2,282,705	245,738	27,798 65	2,280,509	316,843	26,447 90
19	Parrsboro	1,024,948	8,041	1,482 83	915,799	8,856	1,270 62	735,558	3,590	576 96
20	Pictou	144,415	45,468	5,478 42	320,375	39,279	4,567 75	238,384	72,297	5,906 40
21	Port Hawkesbury	7,780	13,001	1,488 30	12,997	12,160	2,055 36	37,569	7,832	1,789 78
22	Port Hood	4,223	9,833	1,352 30	.....	10,661	1,276 15	.....	24,756	2,895 04
23	Shelburne	96,262	22,905	3,852 35	154,040	24,303	4,512 50	134,695	38,952	7,027 53
24	Sydney	2,682,408	1,590,129	113,361 82	2,250,317	2,004,437	170,269 03	6,031,546	1,741,527	129,021 57
25	Truro	60,644	653,531	136,514 97	52,484	673,619	102,776 57	55,711	822,064	141,721 07
26	Weymouth	258,363	19,495	1,952 01	361,082	20,257	2,208 29	436,501	21,210	1,821 39
27	Windsor	789,247	366,178	24,136 95	1,018,142	416,294	28,264 98	1,195,146	358,177	41,675 33
28	Yarmouth	2,442,407	1,548,979	46,948 95	2,198,667	1,495,930	63,820 26	2,538,940	1,283,601	55,337 74
	Total	43,940,356	22,068,108	2,646,110 74	50,333,594	21,367,022	3,027,638 87	53,226,985	23,479,462	3,311,671 03

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

1	Charlottetown	576,588	730,789	112,149 90	1,097,724	881,249	120,051 08	1,312,033	851,585	138,191 72
2	Summerside	2,568	199,930	24,412 55	130,604	180,025	23,251 09	37,034	329,368	24,486 03
	Total	579,156	930,719	136,562 45	1,228,328	1,061,274	143,302 17	1,349,067	1,180,953	162,677 75

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

1	Bathurst	81,624	388,925	19,933 24	91,154	221,156	15,421 49	197,828	263,499	15,880 78
2	Campbellton	1,247,820	92,799	10,009 01	1,678,653	193,689	12,436 83	855,536	251,729	17,281 40
3	Chatham	791,897	199,703	14,830 33	702,807	208,689	13,211 93	816,691	194,123	13,828 53
4	Fredericton	.....	1,707,182	466,830 99	.....	1,643,403	298,371 52	.....	1,200,118	322,629 51
5	McAdam Junction	13,770,512	103,575	10,061 58	14,680,578	223,845	23,871 03	14,960,051	302,731	33,191 78
6	Moncton	169,856	1,776,034	307,554 05	286,736	1,785,987	326,173 17	180,995	1,977,316	357,324 50
7	Newcastle	549,466	110,264	22,401 80	1,251,371	36,625	5,126 57	593,471	56,701	5,160 14
8	Sackville	.....	96,643	9,455 34	.....	117,348	15,397 80	.....	176,660	17,810 15
9	St. Andrews	467,096	187,651	21,613 06	401,544	195,356	24,416 98	388,177	307,175	19,802 87
10	St. John	58,841,556	19,245,490	3,349,830 87	76,853,203	20,151,989	5,136,039 02	79,149,671	21,338,672	4,805,104 23
11	St. Stephen	282,586	1,373,698	68,239 41	200,999	1,709,951	97,503 88	290,284	1,564,108	115,058 42
12	Woodstock	2,049,506	420,653	48,295 99	2,907,214	418,556	46,391 27	3,540,481	646,875	101,411 23
	Total	78,251,919	25,702,617	4,349,055 67	99,054,259	26,906,574	6,014,361 49	100,973,185	28,279,707	5,824,483 54

PROVINCE DE QUÉBEC

1	Abercorn	8,400,850	140,551	28,173 21	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	Athelstan	21,645,621	840,975	119,526 82	29,104,938	1,959,934	188,886 19	33,307,192	4,023,007	208,846 72
3	Beebe Junction	9,788,878	1,233,508	78,092 86	9,902,577	1,830,437	98,808 26	9,603,371	1,358,489	123,654 29
4	Chicoutimi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,819,893	5,518,692	744,946 80
5	Coaticooke	23,148,605	230,686	17,636 55	22,111,752	453,161	20,214 90	17,079,272	412,854	26,786 51
6	Gaspé	1,051,667	81,735	3,044 04	767,823	193,615	12,521 96	773,441	95,181	4,251 20
7	Granby	.....	999,271	82,653 76	.....	1,378,036	91,231 07	.....	1,597,899	91,584 75
8	Highwater	221,800	21,329	4,102 48	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	Hull	.....	1,548,702	121,880 42	.....	1,765,216	168,874 12	.....	2,979,645	392,092 69
10	Lac Mégantic	150,228	49,698	3,672 16	130,808	37,690	4,365 77	179,691	93,039	12,371 03
11	Mansonville	87,550	5,702	1,310 67	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Montréal	192,298,083	171,116,753	27,991,116 44	240,010,515	192,662,298	32,920,210 38	216,947,753	212,901,307	35,536,903 97
13	Paspébiac	271,714	33,544	3,424 68	355,808	40,511	1,729 47	259,052	56,646	2,877 00
14	Percé	10	16,134	1,345 54	14,406	21,619	2,062 63	240,471	83,762	6,063 13
15	Port Burwell	.....	.....	.....	.....	1,558	447 64	.....	2,438	502 80
16	Québec	11,828,917	14,403,267	2,072,254 63	17,958,019	16,318,355	2,327,846 47	17,877,730	15,509,185	2,350,996 95
17	Rimouski	430,066	52,442	7,474 59	832,360	129,374	17,219 42	937,259	151,796	22,631 70

N° 8—TABLEAU COMPARATIF (par provinces) de la valeur des exportations et des importations déclarées pour la consommation à chaque port, etc.—*Suite*

PROVINCE DE QUEBEC—Fin

Numéro	Ports	Exercice terminé le 31 mars 1925			Exercice terminé le 31 mars 1926			Exercice terminé le 31 mars 1927		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$	$	$	$	$	$	$
18	Saint-Armand	9,921,327	153,406	14,682 35	12,465,132	304,786	20,973 46	15,949,896	227,987	24,228 23
19	Saint-Hyacinthe	1,482	3,940,187	284,555 02	251	5,102,259	444,084 89	784	5,409,350	562,745 02
20	Saint-Jean	73,510,357	9,335,114	579,185 88	73,492,473	7,104,167	663,390 41	62,015,787	9,168,509	770,513 07
21	Shawinigan Falls	.....	4,360,884	143,065 38	.....	4,719,263	156,319 52	.....	5,436,889	296,426 02
22	Sherbrooke	2,592,110	5,509,928	590,844 40	1,342,010	7,025,855	640,162 06	615,075	8,001,055	853,262 06
23	Sorel	224,268	521,196	33,605 17	150,320	847,983	52,537 83	184,944	786,845	59,148 44
24	Sutton	2,508,894	58,656	11,343 33	11,793,623	432,686	35,912 39	14,773,374	397,431	40,407 23
25	Trois-Rivières	1,364,193	5,288,918	429,193 34	2,801,784	7,626,756	882,560 59	3,342,425	5,542,589	495,447 53
26	Valleyfield	.....	2,593,594	115,315 92	.....	3,472,571	88,742 75	.....	2,440,467	73,849 37
	Total	359,446,620	222,536,180	32,737,499 64	423,234,599	253,428,130	38,839,102 16	396,907,410	282,195,062	42,700,536 51

PROVINCE D'ONTARIO

1	Amherstburg	1,101,012	1,148,752	193,294 17	1,266,330	1,097,913	185,726 02	2,468,710	1,421,501	238,278 38
2	Belleville	252,605	2,572,982	314,994 57	179,513	2,785,208	372,154 65	297,523	2,835,658	439,239 77
3	Bowmanville	.....	530,871	54,141 61	.....	1,597,393	96,156 58	.....	1,115,323	79,237 89
4	Brantford	.....	4,842,972	328,762 32	2,229	7,234,502	416,688 08	13,727	7,323,562	490,073 77
5	Bridgeburg	59,274,025	3,953,003	683,990 05	70,123,995	3,585,400	591,623 32	72,594,132	4,559,927	666,147 70
6	Brockville	192,127	3,078,049	195,453 97	226,543	3,518,241	153,388 31	263,301	1,841,103	154,085 12
7	Chatham	18,779	3,376,480	478,002 40	37,756	4,250,929	714,208 21	13,040	5,749,793	922,845 00
8	Cobourg	1,973,667	1,868,275	325,520 60	1,585,707	1,563,463	266,232 51	1,858,280	1,650,660	273,155 75
9	Collingwood	.....	585,676	30,409 66	.....	537,220	32,181 88	.....	409,428	29,605 87
10	Cornwall	10,918,096	3,013,577	150,414 21	8,237,023	3,983,627	177,169 07	3,351,619	2,844,410	183,467 25
11	Deseronto	42,530	94,724	12,921 69	13,010	69,345	9,647 60	5,720	47,052	5,434 69
12	Fort Frances	13,729,950	1,100,097	231,423 98	15,151,835	1,288,819	254,842 60	15,640,522	2,144,936	438,095 11
13	Fort William	77,116,968	7,627,333	902,203 47	102,568,694	7,146,601	714,960 51	82,047,529	6,689,815	994,364 59
14	Galt	.....	4,656,470	297,782 32	.....	5,196,101	373,457 47	.....	5,777,430	430,719 81
15	Gananoque	41,206	485,875	50,488 48	38,081	441,684	51,571 60	17,793	497,385	63,870 57

16	Goderich	.....	1,136,471	73,931 60	3,096	1,175,813	93,242 75	.....	1,389,410	93,263 34
17	Guelph	.....	4,259,417	338,500 51	.....	4,218,616	337,344 83	.....	4,307,293	359,563 30
18	Hamilton	2,635,532	30,442,765	3,172,796 51	2,692,211	38,149,816	3,522,141 83	4,476,135	42,212,891	4,402,060 75
19	Ingersoll	.....	617,349	89,828 11	.....	650,134	86,513 21	.....	668,021	71,095 49
20	Kenora	16,271	599,290	132,747 65	29,462	890,917	200,661 73	21,511	529,320	69,766 59
21	Kingston	160,136	2,351,811	221,014 68	196,852	2,160,229	154,520 35	216,469	2,445,349	185,560 20
22	Kitchener	.....	8,597,365	715,495 18	.....	13,699,368	774,191 02	.....	13,023,139	903,596 18
23	Lindsay	.....	353,367	29,037 65	.....	400,515	28,059 96	.....	452,330	43,122 05
24	London	.....	8,968,459	1,190,695 94	.....	9,458,160	1,231,965 04	.....	11,585,767	1,589,759 73
25	Midland	88,242	996,215	94,739 78	39,532	1,152,690	70,404 92	78,858	1,618,048	104,536 00
26	Morrisburg	145,893	134,090	8,728 20	134,935	164,637	9,709 80	92,517	179,137	9,529 02
27	Napance	.....	358,528	49,732 29	.....	456,665	58,285 72	.....	414,317	52,734 22
28	Niagara Falls	95,737,700	7,218,312	768,426 24	105,512,925	8,209,256	1,156,474 02	97,985,211	8,429,512	1,113,044 36
29	North Bay	959,131	3,082,943	459,122 01	460,817	2,934,726	413,012 92	428,725	3,740,642	528,699 14
30	Orillia	.....	3,143,618	141,487 31	.....	2,741,390	84,037 32	.....	2,804,576	86,012 59
31	Oshawa	3,417	10,839,841	2,875,863 01	2,399	19,349,983	5,421,748 20	1,448	24,877,254	6,188,437 96
32	Ottawa	.....	11,127,300	1,529,822 75	.....	11,004,027	1,532,267 81	.....	13,396,531	1,902,310 30
33	Owen Sound	.....	720,022	64,966 84	100	909,608	80,221 03	8,701	1,229,340	82,320 41
34	Paris	.....	1,298,202	72,159 92	.....	1,221,602	77,531 09	.....	1,044,343	62,145 49
35	Parry Sound	473,070	797,599	150,754 06	122,295	775,026	207,725 01	111,685	1,106,153	273,298 11
36	Peterborough	.....	5,643,691	736,456 86	.....	5,862,504	738,525 93	.....	7,066,561	999,902 18
37	Picton	.....	251,514	14,298 93	.....	261,865	15,498 10	.....	164,440	9,254 12
38	Port Arthur	64,765,542	2,271,488	300,488 48	111,679,444	2,753,828	217,519 63	105,828,148	2,760,979	406,577 26
39	Port Hope	.....	349,551	25,987 28	181	378,231	38,116 19	1,045	429,552	38,738 35
40	Port McNicoll	65,500	74,624	2,807 36	23,129	57,372	4,045 53	10,126	88,136	1,064 56
41	Prescott	8,016,491	3,115,197	293,926 17	9,827,815	2,892,664	358,202 55	9,089,928	2,995,982	402,102 72
42	St-Catharines	323,087	4,383,155	479,725 25	567,048	5,116,191	693,108 00	970,904	5,946,940	757,573 10
43	St-Thomas	37,366	2,170,403	323,389 62	.....	2,095,014	339,050 86	106,103	2,240,510	350,413 71
44	Sarnia	30,202 470	11,549,769	530,206 93	36,516,556	15,840,458	884,898 37	43,753,048	16,673,576	900,885 55
45	Sault Ste-Marie	12,154,005	4,746,418	491,355 26	13,273,999	4,166,202	558,906 65	13,954,128	5,446,337	767,795 71
46	Simcoe	140,712	1,223,505	155,631 54	38,060	1,308,988	160,771 71	55,823	1,384,784	119,312 36
47	Stratford	.....	2,410,637	283,482 45	.....	2,421,776	304,506 65	.....	2,830,141	343,583 75
48	Sudbury	.....	1,017,486	106,163 96	.....	1,323,014	126,290 40	.....	1,521,813	120,743 21
49	Tillsonburg	179,518	882,838	163,975 62	230,247	702,552	166,543 74	145,886	931,430	205,840 34
50	Toronto	1,239,998	176,151,844	27,838,921 42	1,808,806	209,261,820	31,697,623 36	1,921,776	228,015,957	35,687,329 15
51	Trenton	22,652	1,491,996	45,832 74	34,963	1,198,631	65,022 48	193,767	1,209,137	101,374 63
52	Wallaceburg	787,879	2,806,669	478,183 68	1,540,092	2,016,282	643,351 75	2,362,493	1,977,425	434,812 42
53	Welland	410,308	10,000,003	562,588 42	1,938,464	12,413,712	813,544 25	1,042,219	10,918,112	697,186 68
54	Whitby	39,832	221,694	9,807 51	53,197	181,425	13,709 24	93,476	250,659	14,399 07
55	Windsor	43,493,892	30,078,188	6,698,070 94	51,656,725	39,699,108	9,290,750 82	52,856,367	43,878,552	9,178,247 76
56	Woodstock	.....	1,419,869	194,683 06	11,214	1,565,232	180,348 91	17,142	1,722,866	134,607 85
	Total	426,759,609	398,238,639	56,165,637 22	537,825,280	475,536,493	67,260,402 09	514,395,535	518,815,245	75,201,220 98

N° 8—Tableau comparatif (par provinces) de la valeur des exportations et des importations déclarées pour la consommation à chaque port, etc.—*Fin*

PROVINCE DU MANITOBA

Numéro	Ports	Exercice terminé le 31 mars 1925			Exercice terminé le 31 mars 1926			Exercice terminé le 31 mars 1927		
		Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits	Exportations	Importations déclarées pour la consommation	Droits
		$	$	$	$	$	$	$	$	$
1	Brandon	47,737	930,850	119,020 21	64,034	1,044,511	117,860 00	68,079	1,306,813	151,673 39
2	Emerson	10,818,459	913,661	26,993 67	12,067,921	542,680	32,902 05	15,276,142	614,057	46,139 43
3	Gretna	100,669	93,539	7,405 01	225,425	130,567	9,191 58	89,596	120,688	8,552 53
4	Portage la Prairie	.....	407,098	32,130 15	.....	398,931	34,035 70	.....	544,414	63,549 94
5	Winnipeg	28,150	34,831,557	6,669,088 37	57,361	40,760,958	7,600,036 76	62,684	46,746,111	8,827,077 68
	Total	10,995,015	37,176,705	6,854,637 41	12,414,741	42,877,647	7,794,026 09	15,496,501	49,332,083	9,096,992 97

PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN

1	Moose Jaw	139,474	1,454,240	240,322 79	239,858	1,612,034	266,933 24	85,494	2,267,372	347,043 77
2	North Portal	9,926,109	261,232	24,809 84	9,936,129	499,256	33,091 37	9,719,185	713,611	42,440 10
3	Prince Albert	.....	305,924	36,100 09	.....	230,046	36,650 39	.....	421,522	50,980 98
4	Regina	33,797	5,492,299	582,862 17	66,010	9,116,396	1,744,870 62	44,595	12,060,133	1,973,355 99
5	Saskatoon	.....	2,352,413	365,511 16	.....	3,439,138	471,675 46	.....	5,237,701	674,981 44
	Total	10,099,380	9,866,108	1,249,606 05	10,241,997	14,896,870	2,553,221 08	9,849,274	20,700,339	3,088,802 28

PROVINCE D'ALBERTA

1	Calgary	.....	6,960,776	1,376,360 37	.....	8,305,337	1,594,817 10	.....	9,741,058	1,916,660 65
2	Edmonton	.....	4,318,077	1,046,699 26	.....	5,174,483	1,144,469 43	.....	6,612,963	1,357,682 30
3	Lethbridge	2,230,562	1,966,594	130,104 54	669,954	3,448,104	210,406 00	1,153,353	4,900,621	220,874 53
4	Medicine Hat	.....	252,455	40,835 27	.....	286,836	38,055 91	.....	339,262	41,282 59
	Total	2,230,562	13,497,902	2,593,999 44	669,954	17,214,760	2,987,748 44	1,153,353	21,593,904	3,536,500 07

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

1	Abbottsford	3,625,193	226,456	35,901 03	5,512,907	318,192	38,009 53	5,992,213	326,120	42,915 05
2	Cranbrook	1,966,129	360,893	53,637 18	1,570,486	490,856	70,855 63	2,350,573	552,710	78,868 34
3	Fernie	586,215	332,438	126,116 17	1,370,578	406,668	148,951 33	1,432,331	434,965	146,566 21
4	Grand Forks	152,277	177,690	67,136 76	95,065	117,439	37,617 15	81,364	298,838	129,540 23
5	Nanaimo	5,626,426	865,686	168,686 42	5,890,600	531,114	86,444 11	5,674,031	394,517	60,542 18
6	Nelson	437,214	303,692	59,659 87	378,031	315,288	55,472 37	577,951	400,845	79,640 80
7	New Westminster	11,210,694	1,666,112	425,874 19	14,155,275	1,784,412	267,706 72	14,512,819	2,467,611	403,216 52
8	Penticton	211,146	145,476	23,960 33	109,267	284,228	36,780 59	50,611	272,635	43,010 38
9	Prince Rupert	15,810,434	1,249,442	206,133 19	15,418,146	1,367,819	316,503 65	20,617,981	1,478,461	292,397 87
10	Revelstoke	.....	209,623	38,752 45	.....	323,065	62,675 61	.....	225,859	39,417 41
11	Rossland	60,495	628,069	63,649 72	23,040	526,156	55,894 29	10,698	680,086	78,036 96
12	Vancouver	105,303,103	53,350,269	10,176,813 86	144,634,857	59,843,051	12,213,001 38	116,920,027	69,390,839	12,606,352 74
13	Victoria	3,282,834	6,970,269	1,940,709 41	3,299,485	7,202,060	1,802,089 10	3,854,562	8,013,065	1,943,459 79
	Total	148,272,160	66,486,115	13,387,030 58	192,457,737	73,510,348	15,192,001 46	172,075,161	84,936,551	15,943,964 48

YUKON

1	Dawson	235,293	162,084	38,647 10	8,575	265,388	54,131 58	461,338	143,303	45,412 46
2	White Horse	551,573	237,634	56,869 02	1,068,073	185,119	48,643 90	1,685,333	199,871	45,501 71
	Total	786,866	399,718	95,516 12	1,076,648	450,507	102,775 48	2,146,671	343,174	90,914 17

RÉCAPITULATION PAR PROVINCES

1	Nouvelle-Ecosse	43,940,356	22,068,108	2,646,110 74	50,333,594	21,367,022	3,027,638 87	53,226,985	23,479,462	3,311,671 03
2	Ile du Prince-Edouard	579,156	930,719	136,562 45	1,228,328	1,061,274	143,302 17	1,349,067	1,180,953	162,677 75
3	Nouveau-Brunswick	78,251,919	25,702,617	4,349,055 67	99,054,259	26,906,574	6,014,361 49	100,973,185	28,279,707	5,824,483 54
4	Québec	359,446,620	222,536,180	32,737,499 64	423,234,599	253,428,130	38,839,102 16	396,907,410	282,195,062	42,700,536 51
5	Ontario	426,759,609	398,238,639	56,165,637 22	537,825,280	475,536,493	67,260,402 09	514,395,535	518,815,245	75,201,220 98
6	Manitoba	10,995,015	37,176,705	6,854,637 41	12,414,741	42,877,647	7,794,026 09	15,496,501	49,332,083	9,096,992 97
7	Saskatchewan	10,099,380	9,866,108	1,249,606 05	10,241,997	14,896,870	2,553,221 08	9,849,274	20,700,339	3,088,802 28
8	Alberta	2,230,562	13,497,902	2,593,999 44	669,954	17,214,760	2,987,748 44	1,153,353	21,593,904	3,536,500 07
9	Colombie-Britannique	148,272,160	66,486,115	13,387,030 58	192,457,737	73,510,348	15,192,001 46	172,075,161	84,936,551	15,943,964 48
10	Yukon	786,866	399,718	95,516 12	1,076,648	450,507	102,775 48	2,146,671	343,174	90,914 17
	Total	1,081,361,643	796,902,811	120,215,655 32	1,328,537,137	927,249,625	143,914,579 33	1,267,573,142	1,030,856,480	158,957,763 78
	Droits sur colis postaux perçus au préalable par le ministère des Postes	.....	29,726	6,798 38	.....	79,107	18,530 74	.....	36,025	8,603 25
	Grand total	**1,081,361,643**	**796,932,537**	**120,222,453 70**	**1,328,537,137**	**927,328,732**	**143,933,110 07**	**1,267,573,142**	**1,030,892,505**	**158,966,367 03**

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVELLE-ÉCOSSE

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Amherst	42,037 75	75,441 59	27 00	.....	117,506 34	1,582	.....	378	2	1,428	31	.....	.....	3	3
Joggin Mines	147 77	301 30	.....	.....	449 07	60	1	12	.....	19	.....	2	1	30	31
Northport	25 41	5 82	.....	.....	31 23	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	9
Oxford	1,031 92	6,872 00	.....	.....	7,903 92	150	.....	167	.....	111	1	.....	.....	.....	1
Pugwash	301 51	519 09	.....	.....	820 60	88	1	69	.....	55	.....	2	1	25	25
River Herbert	156 65	684 98	.....	.....	841 63	43	2	58	.....	19	.....	2	2	1	1
Springhill	8,770 63	3,860 40	.....	22 13	12,653 16	137	.....	89	.....	216	9	.....	.....	.....	.....
Wallace	404 22	107 48	.....	.....	511 70	63	1	34	.....	55	3	1	1	3	3
Malagash	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32	32
Tidnish	82 61	20 21	.....	.....	102 82	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3
Total	52,958 47	87,812 87	27 00	22 13	140,820 47	2,156	5	807	2	1,903	44	7	5	106	108
Annapolis Royal	1,204 53	2,225 99	.....	10 00	3,440 52	171	14	95	.....	177	7	11	14	102	102
Bridgetown	2,614 73	8,265 46	.....	.....	10,880 19	178	1	100	.....	168	3	1	1	41	41
Clementsport	3,953 35	761 48	.....	.....	4,714 83	89	6	.....	.....	57	.....	7	6	24	26
Port Wade	4 36	7 64	.....	.....	12 00	6	13	24	.....	.....	.....	6	13	12	8
Hampton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	2	62	62
Total	7,776 97	11,260 57	.....	10 00	19,047 54	444	36	219	.....	402	10	27	36	241	239
Antigonish	5,044 78	5,409 00	.....	961 25	11,415 03	198	.....	163	.....	355	13	.....	.....	1	1
Bayfield	16 80	3 42	.....	.....	20 22	29	.....	.....	.....	31	.....	.....	.....	.....	.....
Cape George	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71	71
Harbour au Bouche	85 74	16 60	.....	.....	102 34	34	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	34	34
Malignant Cove	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8
Total	5,147 32	5,429 02	.....	961 25	11,537 59	261	.....	163	.....	416	13	.....	.....	114	114
Arichat	177 03	339 75	.....	.....	516 78	55	.....	29	.....	26	.....	.....	1	422	421
St. Peters	90 11	359 77	.....	.....	449 88	62	8	19	.....	79	3	6	.....	240	243
Descousse	90 03	18 04	.....	.....	108 07	15	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	79	83
Fourchu	23 00	4 61	.....	.....	27 61	9	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	43	45
Irish Cove	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	17
L'Ardoise	57 50	11 11	.....	.....	68 61	9	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	14	14
Petit de Grat	11 04	2 65	.....	.....	13 69	3	.....	.....	.....	.....	.....	23	25	135	131
River Bourgeoise	18 93	3 91	.....	.....	22 84	5	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	26	27
West Arichat	4 27	0 42	.....	.....	4 69	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	570	573
Total	471 91	740 26	.....	.....	1,212 17	159	8	48	.....	105	3	39	36	1,545	1,554

Baddeck	572 25	1,262 18			1,834 43	38	11	79		73	4	10	10	416	412
Iona	275 56	67 46			343 02	25				51	6			251	251
New Campbellton	6 23	1 12			7 40	2								85	85
Aspy Bay	33 53	6 94			40 47	9								26	28
Ingonish	89 56	36 87			126 43	6	5					11	14	89	96
Little Narrows														80	80
Neil's Harbour	7 08	1 49			8 57	3								108	97
Munroe's Point							14					14	14	30	30
St. Ann's	13 89	2 60			16 49	5						3	3	72	72
White Point														11	11
McKinnon's Harbour							13					13	13		
Total	998 15	1,378 66			2,376 81	88	43	79		124	10	51	54	1,168	1,162
Barrington Passage	350 11	557 42			907 53	77		92		53	5	8	9	350	354
Clark's Harbour	257 67	551 66			809 33	74	23	48				24	41	497	516
Port LaTour	32 64	10 53			43 17	43						1		118	118
Shag Harbour							1					2	1	7	8
Wood Harbour	56 65	11 25			67 90	28	9					7	12	393	389
Total	697 07	1,130 86			1,827 93	222	33	140		53	5	42	63	1,365	1,385
Bridgewater	12,766 53	8,935 23			21,701 76	516	25	244		546	16	10	22	105	93
Canso	7,148 80	3,305 56			10,454 36	240		100		45		247	204	731	783
Guysboro	237 61	415 24			652 85	76	10	32		19		3	9	382	377
Isaac's Harbour	115 24	150 90			266 14	22	11	12		14	1	24	34	162	155
Port Mulgrave	432 03	333 92			765 95	87	7	52		215	16	5	8	1,215	1,213
Sherbrooke	1,123 73	952 81		5 00	2,081 54	48	32	16		5		8	31	95	72
Ecum Secum												1		99	100
Larry's River														68	72
Liscomb	19 49	3 76			23 25	6	4					17	21	116	111
Middle County Harbour							3					1	4	42	39
Port Bickerton												1	1	91	89
Port Felix												1		72	76
Queensport	216 82	51 09			267 91	58	1			11		1	1	322	322
Sonora														118	118
Whitehaven												30	29	157	156
Total	9,293 72	5,213 28		5 00	14,512 00	537	68	212		309	17	339	342	3,670	3,683
Digby	4,550 34	4,096 15	2 00	825 00	9,473 49	281	22	115	1	264	13	44	43	658	661
Bear River	931 00	647 73			1,578 73	135	7	30		114	2	3	7	66	63
Freeport	508 79	1,081 24			1,590 03	41	8	36		22		11	8	370	371
Sandy Cove	77 56	34 85			112 41	21				8		3		92	94
Westport	573 05	102 28			675 33	83	31			57		45	31	357	375
Little River	6 50	1 60			8 10	2	10					5	10	125	119
Tiverton	407 69	107 68			515 37	48	34	11		17		24	34	291	281
Total	7,054 93	6,071 53	2 00	825 00	13,953 46	611	112	192	1	482	15	135	133	1,959	1,964

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVELLE-ÉCOSSE—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Glace Bay	46,331 58	22,684 74	.....	.....	69,016 32	1,141	.....	231	.....	1,319	13	.....	.....	26	29
Halifax	2,643,717 60	616,746 09	32,375 95	29,965 74	3,322,805 38	24,730	34,441	2,158	358	8,130	9,408	1,234	1,186	1,416	1,750
Sheet Harbour	2,817 27	608 77	.....	.....	3,426 04	84	14	12	.....	1	.....	.....	17	329	332
East Chezzetcook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....
East Jeddore	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	10	7	183	190
Hubbards	113 22	80 60	.....	.....	193 82	40	.....	24	.....	36	.....	1	.....	15	14
Ingramport	65 41	173 47	.....	.....	238 88	15	3	12	.....	4	.....	1	3	41	36
Moser's River	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	2	108	112
Port Dufferin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	3	1	137	141
Sambro	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	7	9	84	80
Ship Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	154	152
Spry Bay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	211	201
West Chezzetcook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	37
Total	2,646,713 50	617,608 93	32,375 95	29,965 74	3,326,664 12	24,869	34,472	2,206	358	8,171	9,408	1,257	1,226	2,715	3,045
Kentville	10,546 49	20,078 49	.....	20 00	30,644 98	695	.....	226	.....	514	10	.....	.....	.....	.....
Aylesford Station	839 28	958 02	.....	.....	1,797 30	98	.....	65	.....	71	1	.....	.....	.....	.....
Berwick	1,149 23	2,424 85	.....	.....	3,574 08	183	.....	124	.....	148	5	.....	.....	.....	.....
Canning	367 36	1,149 01	.....	.....	1,516 37	95	.....	80	.....	55	.....	.....	.....	28	29
Kingsport	72 87	84 16	.....	.....	157 03	12	.....	12	.....	6	.....	2	.....	19	20
Port Williams	5,430 84	1,049 73	.....	.....	6,480 57	159	7	21	.....	137	.....	2	7	26	21
Wolfville	2,931 81	10,216 93	.....	.....	13,148 74	252	1	187	.....	246	1	8	1	171	177
Hall's Harbour	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	36	37
Harbourville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39	38
Morden	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	27
Total	21,337,88	35,961 19	.....	20 00	57,319 07	1,494	8	715	.....	1,177	17	13	8	346	349
Liverpool	4,310 90	6,669 49	.....	1,205 00	12,185 39	252	27	301	.....	357	7	136	147	90	81
Caledonia	186 89	214 21	.....	.....	401 10	55	.....	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Medway	380 03	95 04	.....	.....	475 07	36	3	36	.....	.....	.....	9	9	15	16
Port Mouton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6	31	32
Total	4,877 82	6,978 74	.....	1,205 00	13,061 56	343	30	381	.....	357	7	148	162	136	129
Lockeport	523 43	632 44	.....	.....	1,155 87	159	9	27	.....	98	3	40	40	25	29

Lunenburg	10,731 16	10,033 56		8,161 03	28,925 75	1,526	57	125		363	26	421	430	259	278
Chester	1,598 84	1,158 90			2,757 74	136	1	75		132	5	21	20	78	82
La Have	2,934 77	4,260 87		60 00	7,255 64	171	7	90				76	70	260	270
Mahone Bay	911 23	2,129 05			3,040 28	113	2	100		60	2	12	5	47	58
Riverport	474 17	28 10		60 00	562 27	174	2					68	56	147	136
Conquerall Banks														58	59
Petite Riviere														26	27
Vogler's Cove														24	23
West Dublin														77	78
Total	16,650 17	17,610 48		8,281 03	42,541 68	2,120	69	390		555	33	598	581	976	1,011
Middleton	1,486 60	5,159 38			6,645 98	252		172			211				
Margaretsville	2 39	39 87			42 26	2		13						59	59
Port George	2 82	0 49			3 31	3								51	51
Springfield	100 22	21 34			121 56	40		5		4	13				
Total	1,592 03	5,221 08			6,813 11	297		190		4	224			110	110
New Glasgow	62,188 20	153,613 28		1,400 00	217,201 48	1,731		546		1,858	19			107	107
Merigonish	70 64	12 48			83 12	55				44	5				
Total	62,258 84	153,625 76		1,400 00	217,284 60	1,786		546		1,902	24			107	107
North Sydney	13,019 66	11,077 16		130 91	24,227 73	2,152	12,400	148	1,063	4,503	1,630	830	842	1,033	1,056
Grand Narrows	41 57	8 88			50 45					21	20			61	61
Sydney Mines	13,333 83	5,143 38			18,477 21	495		102		543	5				
East Bay														1	1
Little Bras d'Or	52 84	10 99			63 83									190	186
Total	26,447 90	16,240 41		130 91	42,819 22	2,677	12,400	250	1,063	5,067	1,655	830	842	1,285	1,304
Parrsboro	481 20	2,317 49		1,945 02	4,743 71	120	45	285		75	5	25	41	488	486
Advocate Harbour	14 71	2 97			17 68	4	5					2	7	27	24
Apple River	4 15	0 89			5 04	6	19					4	18	58	41
Five Islands	65 84	12 49			78 33	14	7					4	7	26	23
Port Greville	8 43	1 67			10 10	5	31					17	27	72	60
Spencer's Island	2 63	0 56			3 19	3	1					1	1	31	31
Total	576 96	2,336 07		1,945 02	4,858 05	152	108	285		75	5	53	101	702	665
Pictou	4,869 92	13,001 34			17,871 26	258	11	203		280	15	15	13	671	670
River John	610 03	344 41			954 44	40		5		57	14			16	15
Tatamagouche	426 45	810 20			1,236 65	74		50			42			2	2
Total	5,906 40	14,155 95			20,062 35	372	11	258		337	71	15	13	689	687

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVELLE ECOSSE—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Port Hawkesbury	1,521 95	1,187 39	.....	.....	2,709 34	105	1	37	.....	75	8	79	68	175	192
Port Hastings	27 85	11 59	.....	.....	39 44	18	.....	.....	.....	10	1	4	1	143	145
Marble Mountain	4 64	1 58	.....	.....	6 22	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	60
Orangedale	92 66	30 90	.....	.....	123 56	26	.....	.....	.....	38	1	.....	.....	.....	.....
Port Malcolm	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2	28	30
West Bay	7 46	1 46	.....	.....	8 92	15	.....	.....	.....	17	.....	.....	.....	39	39
Whycocomagh	135 22	40 80	.....	.....	176 02	16	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	106	106
Total	1,789 78	1,273 72	.....	.....	3,063 50	184	3	37	.....	140	10	86	71	551	572
Port Hood	307 18	746 67	.....	1,529 95	2,583 80	55	.....	71	.....	22	.....	.....	.....	156	156
Cheticamp	150 93	176 76	.....	.....	327 69	28	.....	11	.....	1	.....	.....	.....	136	136
Inverness	2,051 04	738 81	.....	.....	2,839 85	85	.....	35	.....	78	8	.....	.....	1	1
Mabou	184 53	190 73	.....	.....	375 26	18	.....	9	.....	36	1	1	1	29	29
Margaree	175 48	57 89	.....	.....	233 37	41	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	135	136
Grand Etang	25 88	5 06	.....	.....	30 94	11	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	131	131
Total	2,895 04	1,965 92	.....	1,529 95	6,390 91	238	.....	138	.....	138	9	1	1	588	589
Shelburne	6,795 17	3,562 50	.....	1,080 83	11,438 50	272	16	142	.....	232	4	81	90	65	64
North East Harbour	46 72	9 36	.....	.....	56 08	20	1	.....	.....	.....	.....	2	.....	91	91
Port Clyde	151 98	313 12	.....	.....	465 10	57	3	59	.....	22	1	3	3	106	105
Sandy Point	27 73	5 68	.....	.....	33 41	29	2	.....	.....	.....	.....	118	127	71	66
East Jordan	5 93	1 48	.....	.....	7 41	6	.....	1	.....	.....	.....	1	1	5	5
Total	7,027 53	3.892 14	.....	1,080 83	12,000 50	384	22	202	.....	254	5	205	221	338	331
Sydney	124,856 72	366,146 96	2 00	415 63	491,421 31	2,799	623	530	1	2,533	420	421	456	1,074	1,032
Louisburg	216 86	231 67	.....	.....	448 53	78	1,251	27	.....	150	336	166	185	158	138
New Waterford	3,717 69	1,712 92	.....	.....	5,430 61	349	.....	52	.....	360	4	.....	.....	.....	.....
Port Morien	214 83	57 22	.....	.....	272 05	40	.....	12	.....	14	1	.....	.....	20	20
Gabarouse Bay	1 57	0 30	.....	.....	1 87	1	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	131	130
Main-à-Dieu	13 90	2 92	.....	.....	16 82	4	.....	.....	.....	.....	.....	12	12	26	27
Total	129,021 57	368,151 99	2 00	415 63	497,591 19	3,271	1,874	621	1	3,057	761	602	656	1,409	1,347

Truro	140,784 28	132,184 54	50 00		273,018 82	2,763		414	1	2,389	109				
Great Village	855 45	72 03			927 48	86				79	1			6	6
Little Bass River	81 34	1,946 58			2,027 92	13	5	74				3	5	35	33
Total	141,721 07	134,203 15	50 00		275,974 22	2,862	5	488	1	2,468	110	3	5	41	39
Weymouth	992 22	2,141 67			3,133 89	175	42	95		139	21	18	38	150	130
Belliveau's Cove	97 29	360 23			457 52	16	14	48				8	13	124	121
Church Point	203 81	193 46			397 27	40	2	17				3	1	10	12
Meteghan River	406 58	437 81			844 39	70	3	45				2	2	32	32
Plympton	41 14	61 53			102 67	30	7	23				4	5	40	38
Salmon River	38 58	6 24			44 82	18	4					3	5	27	27
Meteghan	41 77	23 49			65 26	15	1	6				17	12	79	86
Total	1,821 39	3,224 43			5,045 82	364	73	234		139	21	55	76	462	446
Windsor	35,651 92	32,119 67			67,771 59	559	165	461		646	28	158	165	90	84
Hantsport	879 37	3,179 20			4,058 57	102		72		69		3		24	25
Maitland	78 42	273 59			352 01	38	4	33		28		4	4	18	18
Chèverie	41 46	8 56			50 02	13	14					9	14	32	27
Noël	27 57	6 34			33 91	12	7					3	8	22	17
Walton	4,996 59	1,165 63			6,162 22	15	56	12				49	56	60	55
Total	41,675 33	36,752 99			78,428 32	739	246	578		743	28	226	247	246	226
Yarmouth	54,633 87	38,777 59	1,474 36	7,047 60	101,933 42	3,194	4,068	421	93	752	2,633	408	405	515	572
Lower East Pubnico	114 86	32 62			147 48	54				26		27	24	53	56
Tusket	556 17	121 07			677 24	73				44	1				
Abbotts Harbour														131	91
Wedgeport	32 84	7 33			40 17	12	6					5	9	9	5
Total	55,337 74	38,938 61	1,474 36	7,047 60	102,798 31	3,333	4,074	421	93	822	2,634	440	438	708	724
Nouvelle-Écosse, Totaux	**3,311,671 03**	**1,609,431 02**	**33,931 31**	**54,845 09**	**5,009,878 45**	**51,779**	**53,734**	**10,302**	**1,519**	**31,163**	**15,171**	**5,222**	**5,379**	**21,733**	**22,041**

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Charlottetown	130,903 99	58,905 67	37,447 16	772 34	228,029 16	2,528	540	753	410	2,021	33	22	42	641	625
Cardigan	73 35	117 34			190 69	72	2	21		49	3	1	1	25	24
Crapaud	168 80	295 41			464 21										
Georgetown	116 45	190 17			306 62	101	12	57		46		3	5	16	112
Montague	5,192 75	6,468 46			11,661 21	184	13	85		160	1	7	12	68	64
Murray Harbour	162 42	81 73			244 15	48		40		20	1	4	4	109	111
Souris	941 94	858 71			1,800 65	154	16	77		130	4	8	12	176	169
St. Peter's	186 56	237 01			423 57	71		19		66	5				
Victoria						36		47						76	76
Grand River	7 56	1 32			8 88	3						1		37	38
Halliday's Wharf														2	2
Murray River	110 69	224 34			335 03	30	2	30		15		2	3	73	69
New London	59 52	72 88			132 40	16		12				2	2	6	7
Orwell														61	61
Pinette Bridge														31	32
Vernon River Bridge	267 69	52 15			319 84	31	1						1	6	5
Total	138,191 72	67,505 19	37,447 16	772 34	243,916 41	3,274	586	1,141	410	2,507	47	50	82	1,427	1,395
Summerside	21,491 25	14,814 69		926 35	37,232 29	732	51	320		851	23	8	10	85	85
Alberton	781 11	1,457 35			2,238 46	119		79		89	3			13	15
Port Borden	1,851 75	1,086 94		200 00	3,138 69	165		34		187	28				
Tignish	323 08	772 79			1,095 87	100		122		58				18	18
Malpeque	38 84	109 71			148 55	12		12							
Miminegash														50	52
Total	24,486 03	18,241 48		1,126 35	43,853 86	1,128	51	567		1,185	54	8	10	166	170
Ile du Pr.-Edouard, Totaux	**162,677 75**	**85,746 67**	**37,447 16**	**1,898 69**	**287,770 27**	**4,402**	**637**	**1,708**	**410**	**3,692**	**101**	**58**	**92**	**1,593**	**1,565**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVEAU-BRUNSWICK

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Bathurst	13,129 99	16,960 41	.....	1,358 42	31,448 82	578	2	322	.....	847	18	4	5	13	11
Caraquet	798 39	649 35	.....	.....	1,447 74	170	.....	41	.....	173	6	112	118	74	72
Shippegan	1,355 89	1,831 89	.....	.....	3,187 78	169	.....	85	.....	139	2	30	29	214	223
Lameque	26 97	71 94	.....	.....	98 91	12	.....	12	.....	.....	.....	47	48	245	254
Little Shippegan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	11	12	15
Stonehaven	4 17	25 97	.....	.....	30 14	8	.....	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tracadie	565 37	210 95	.....	.....	776 32	75	.....	12	.....	88	1	.....	.....	10	10
Total	15,880 78	19,750 51	.....	1,358 42	36,989 71	1,012	2	503	.....	1,247	27	208	211	568	585
Campbellton	16,469 08	26,958 45	.....	.....	43,427 53	377	52	393	.....	378	16	10	24	87	71
Dalhousie	812 32	3,270 81	.....	.....	4,083 13	119	2	209	.....	116	1	3	2	10	10
Jacquet River	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Total	17,281 40	30,229 26	.....	.....	47,510 66	496	54	602	.....	494	17	13	26	98	82
Chatham	10,005 19	17,323 82	.....	.....	27,329 01	706	19	301	.....	470	8	7	17	127	122
Buctouche	2,415 52	2,163 89	.....	.....	4,579 41	139	1	173	.....	144	.....	.....	.....	19	20
Richibucto	1,407 82	1,600 00	.....	.....	3,007 82	121	8	159	.....	93	2	1	8	59	52
Total	13,828 53	21,087 71	.....	.....	34,916 24	966	28	633	.....	707	10	8	25	205	194
Fredericton	322,629 51	109,478 01	104,016 69	1,051 85	537,176 06	2,628	.....	700	101	2,792	92	1	1	.....	.....
McAdam Junction	32,811 07	2,641 77	.....	1,290 43	36,743 27	462	40,819	102	.....	15,922	25,587	.....	.....	.....	.....
Ste Croix	380 71	49 57	.....	.....	430 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	33,191 78	2,691 34	.....	1,290 43	37,173 55	462	40,819	102	.....	15,922	25,587	.....	.....	.....	.....
Moncton	339,428 61	176,399 42	25 00	435 48	516,288 51	4,846	334	699	1	4,908	84	1	.....	21	22
Albert	193 52	516 87	.....	.....	710 39	58	11	108	.....	29	.....	3	7	34	29
Dorchester	1,042 67	866 69	.....	.....	1,909 36	117	.....	55	.....	79	4	.....	.....	7	7
Hillsboro	15,060 46	15,582 37	.....	.....	30,642 83	169	8	111	.....	137	1	4	8	5	1
Shediac	1,586 26	2,013 57	.....	18 15	3,617 98	185	.....	89	.....	157	2	.....	.....	19	19
Alma	12 98	28 79	.....	.....	41 77	6	12	7	.....	.....	.....	7	12	65	61
Total	357,324 50	195,407 71	25 00	453 63	553,210 84	5,381	365	1,069	1	5,310	91	15	27	151	139

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Newcastle	5,160 14	10,298 37	.....	.....	15,458 51	281	26	195	.....	334	10	8	13	48	41
Sackville	10,803 88	40,888 33	.....	48 00	51,740 21	425	.....	225	.....	495	4	.....	.....	5	5
Port Elgin	7,006 27	2,524 67	.....	.....	9,530 94	139	.....	51	.....	128	4	2	1	37	38
Total	17,810 15	43,413 00	.....	48 00	61,271 15	564	.....	276	.....	623	8	2	1	42	43
St. Andrews	15,783 83	2,285 85	.....	1,477 60	19,547 28	440	259	146	.....	329	401	1,026	1,030	382	381
Campo Bello	726 04	129 68	.....	7 00	862 72	118	140	2	.....	.....	.....	928	395	193	192
Lord's Cove	618 39	195 26	.....	.....	813 65	53	195	37	.....	.....	.....	718	672	91	102
North Head	862 26	910 57	.....	.....	1,772 83	98	85	59	.....	.....	.....	219	219	174	212
Grand Harbour	263 66	58 01	.....	.....	321 67	40	29	10	.....	.....	.....	55	39	146	156
Seal Cove	27 74	44 90	.....	.....	72 64	6	44	11	.....	.....	.....	45	46	32	40
Wilson's Beach	1,520 95	348 03	.....	.....	1,868 98	75	162	3	.....	.....	.....	384	293	118	125
Total	19,802 87	3,972 30	.....	1,484 60	25,259 77	830	914	268	.....	329	401	3,375	2,694	1,136	1,208
St. John	4,790,955 19	713,587 93	54,827 45	35,517 55	5,594,888 12	19,878	23,375	2,301	634	13,905	31,133	617	505	1,358	1,549
St. George	2,267 63	6,538 04	.....	.....	8,805 67	157	42	124	.....	157	5	73	77	48	46
Sussex	7,124 92	11,591 55	.....	.....	18,716 47	297	.....	190	.....	340	3	.....	.....	.....	.....
Beaver Harbour	4,145 18	1,166 05	.....	.....	5,311 23	96	89	12	.....	.....	.....	186	187	281	281
Chance Harbour	.....	7 50	.....	.....	7 50	.....	39	8	.....	.....	.....	40	42	123	119
Lépreaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58	.....	.....	.....	.....	62	63	28	28
L'Etête	137 46	22 76	.....	.....	160 22	4	56	5	.....	.....	.....	57	59	6	20
Lorneville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	5	5	2	2
St. Martins	473 85	249 64	.....	.....	723 49	38	64	42	.....	.....	.....	94	93	33	35
Total	4,805,104 23	733,163 47	54,827 45	35,517 55	5,628,612 70	20,470	23,728	2,682	634	14,402	31,141	1,134	1,032	1,879	2,080
St. Stephen	53,463 31	74,210 03	1,459 10	943 39	130,075 83	1,193	57	263	18	561	227	19	6	211	221
Milltown	61,358 20	5,469 68	.....	.....	66,827 88	320	1,370	10	.....	325	37	.....	.....	.....	.....
Upper Mills	236 91	204 7.	.....	.....	441 70	19	11	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	115,058 42	79,884 50	1,459 10	943 39	197,345 41	1,532	1,438	274	18	886	264	19	6	211	221

Woodstock	17,562 21	22,700 88	7,212 27	2,888 45	50,363 81	848	.....	444	56	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Aroostook Junction	4,140 33	4,119 64	1,021 68	120 00	9,401 65	154	1,422	111	12	2,949	8,737	.....	.....	.....	.....
Centreville	1,450 98	1,114 82	.....	147 00	2,712 80	162	109	56	.....	16	.....	.....	.....	.....	.....
Clair	937 78	498 28	.....	1,040 91	2,476 97	100	258	25	.....	25	14	.....	.....	.....	.....
Debec	439 68	181 01	.....	638 51	1,259 20	133	674	57	.....	565	1,957	.....	.....	.....	.....
Edmundston	51,701 97	18,381 91	.....	2,006 72	72,090 60	508	118	118	.....	605	30	.....	.....	.....	.....
Grand Falls	14,347 72	8,362 55	.....	176 00	22,886 27	300	250	128	.....	225	149	.....	.....	.....	.....
Green River	403 01	860 14	.....	.....	1,263 15	28	30	38	.....	8	.....	80	80	.....	.....
St. Leonards	4,473 11	1,698 60	.....	2,379 45	8,551 16	245	4,388	32	.....	124	176	.....	.....	.....	.....
Andover	1,617 57	138 64	.....	.....	1,756 21	69	119	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bath	17 24	11 41	.....	.....	28 65	6	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bloomfield	352 73	93 54	.....	.....	446 27	17	83	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Connors	86 71	85 61	.....	.....	172 32	14	29	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Four Falls	187 25	18 41	.....	.....	205 66	19	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Richmond Road	2,322 36	798 37	.....	.....	3,120 73	162	113	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St-François de Madawaska	8 58	1 39	.....	.....	9 97	3	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St-Hilaire	1,362 00	286 95	.....	.....	1,648 95	25	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	101,411 23	59,352 15	8,233 95	9,397 04	178,394 37	2,793	7,709	1,030	68	4,517	11,063	80	80	.....	.....
Nouveau-Brunswick, Totaux	**5,824,483 54**	**1,308,728 33**	**168,562 19**	**51,544 91**	**7,353,318 97**	**37,415**	**75,083**	**8,334**	**822**	**47,563**	**68,711**	**4,863**	**4,116**	**4,338**	**4,593**

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

QUÉBEC

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Athelstan	86,544 98	12,095 82	.....	3,135 60	101,776 40	3,009	29,795	122	.....	12,806	38,011	.....	.....	.....	.....
Dundee	1,602 07	577 69	.....	378 90	2,558 66	74	386	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hemmingford	7,423 48	3,336 70	.....	3,184 00	13,944 18	167	271	38	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....
Ste-Agnès de Dundee	81,928 07	201 08	.....	490 09	82,619 24	482	4,816	10	.....	6,083	8,676	.....	.....	.....	.....
Trout River	28,644 07	16,453 34	.....	1,356 50	46,453 91	127	141	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Franklin Centre	1,618 80	782 44	.....	.....	2,401 24	47	720	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Frontier	352 09	168 35	.....	1,073 00	1,593 44	24	109	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Herdman	424 04	177 28	.....	21 00	622 32	50	186	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huntingdon	309 12	67 45	.....	.....	376 57	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	208,846 72	33,860 15	.....	9,639 09	252,345 96	3,997	36,424	195	.....	18,929	46,687	.....	.....	.....	.....
Beebe Jonction	26,054 77	30,082 55	.....	1,671 10	57,808 43	1,420	17,968	739	.....	3,226	11,866	.....	.....	.....	.....
Georgeville	131 08	34 69	.....	114 00	279 77	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Magog	20,965 91	16,916 23	.....	.....	37,882 14	341	.....	.....	.....	802	7	.....	.....	.....	.....
Rock Island	76,502 59	57,782 42	.....	1,880 68	136,165 69	1,295	310	.....	.....	2,116	616	.....	.....	.....	.....
Total	123,654 35	104,815 90	.....	3,665 78	232,136 03	3,070	18,278	739	.....	6,144	12,489	.....	.....	.....	.....
Chicoutimi	57,519 16	50,711 48	380 56	.....	108,611 20	1,119	.....	291	58	1,197	33	18	2	114	130
Hébertville	51,927 40	24,034 53	.....	.....	75,961 93	477	.....	298	.....	466	7	.....	.....	.....	.....
Jonquières	265,169 95	62,400 53	1,261 81	120 00	328,952 29	1,484	.....	178	15	2, 27	27	.....	.....	.....	.....
Port Alfred	370,330 29	96,493 25	.....	.....	466,823 54	944	31	117	.....	997	6	33	32	97	98
Total	744,946 80	233,639 79	1,642 37	120 00	980,348 96	4,024	31	884	73	5,287	73	51	34	211	228
Coaticook	25,953 05	15,837 66	.....	2,098 65	43,889 36	818	21,124	248	.....	31,629	20,996	.....	.....	.....	.....
Stanhope	833 46	433 96	.....	100 00	1,367 42	62	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	26,786 51	16,271 62	.....	2,198 65	45,256 78	880	21,144	248	.....	31,629	20,996	.....	.....	.....	.....
Gaspé	4,251 20	3,684 15	.....	.....	7,935 35	98	41	99	.....	149	.....	30	41	147	148
Granby	91,584 75	109,161 99	1,348,213 37	387 40	1,549,347 51	2,245	.....	920	1,227	1,441	9	.....	.....	.....	.....
Hull	241,516 84	1,534,670 78	43 00	6 00	1,776,236 62	2,895	.....	1,276	6	2,930	10	.....	.....	.....	.....
Lachute	149,340 31	61,077 59	.....	.....	210,417 90	1,375	.....	261	.....	1,413	9	.....	.....	.....	.....
Ville-Marie	1,235 54	4,871 71	25 00	.....	6,132 25	139	.....	153	.....	55	.....	.....	.....	.....	.....
Total	392,092 69	1,600,620 08	68 00	6 00	1,992,786 77	4,409	.....	1,690	6	4,398	19	.....	.....	.....	.....

Lac Mégantic	12,371 03	9,032 10		1,668 19	23,071 32	312	1,374	188		6,261	17,787				
Montréal	35,347,783 45	29,192,715 44	30,771,740 20	106,588 78	95,418,827 87	302,076	53,849	28,075	21,080	107,146	45,768	979	944	5,568	5,109
Berthierville	25,433 68	544,815 92	537 34	4,220 00	575,006 94	374		194	217	352	4				
Joliette	72,646 26	59,933 44	14,075 14	240 00	146,894 84	1,307		554	567	2,424	40				
St-Jérôme	91,040 58	13,984 59			105,025 17	1,382		128		1,243	12				
St-Roch l'Achigan		233 61	293 00		526 61			36	46						
St-Lin		1,635 52	30 90		1,666 42			35	5						
St-Jacques		2,013 71	1,662 15		3,675 86			102	91						
L'Epiphanie		1,916 35	29,106 52		31,022 87			64	525						
Total	35,536,903 97	29,817,248 58	30,817,445 25	111,048 78	96,282,646 58	305,139	53,849	29,188	22,531	111,165	45,824	979	944	5,568	5,109
Paspébiac	2,746 94	8,769 69			11,516 63	179	5	287		165	3	2	5	64	63
New Richmond	130 06	319 80			449 86	16	2	10		23		1	2	2	
Port Daniel							5						4	17	14
St-Omer							4					1	4	51	48
Total	2,877 00	9,089 49			11,966 49	195	16	297		188	3	4	15	134	125
Percé	262 74	583 18		275 63	1,121 55	48	2	37		23				17	18
Chandler	5,800 39	2,287 36			8,087 75	127	9	92		129	4			15	15
Total	6,063 13	2,870 54		275 63	9,209 30	175	11	129		152	4			32	33
Port Burwell	502 80	75 32			578 12										
Québec	2,246,696 11	1,865,346 13	1,590,235 21	21,624 37	5,723,901 82	26,754	4,131	3,842	1,735	15,940	13,357	336	231	1,814	1,931
Amherst Harbour	14 68	48 49			63 17	14		6						171	175
Amos	12,070 19	8,813 32			20,883 51	204		172							
Chicoutimi	734 42	523 86			1,258 28										
Bonne Espérance	631 56	108 46			740 02	47	68					23	21	12	11
Ellis Bay	5 51	32 12			37 63	7		3						86	86
Havre St-Pierre	3 55	43 43			46 98	1		8				6	2	106	110
Hébertville	233 42	227 61			461 03										
Lens	21,165 50	40,578 01	16,696 27	1,200 00	79,639 78	992		423	169	1,170	6			49	49
Jonquières	22,830 64	7,246 91			30,077 55										
Montmagny	12,068 60	41,127 13			53,195 73	574	2	514		704	23				13
Pointe-au-Pic	7,357 82	5,675 60			13,033 42	236	5	85		290	7		5	12	7
Port Alfred	9,386 95	2,155 69			11,542 64										
Rivière-du-Loup	11,754 21	19,269 99			31,024 20	382	1	334		420	7			4	4
St-Anselme	1,250 20	2,046 77			3,296 97	160		76		193	4				
Trois-Pistoles	1,774 14	4,257 56			6,031 70	131		152		144	2				
Estcourt	1,025 92	919 81		116 31	2,062 04	73	31	128		174	4				
Grindstone	84 16	391 33			475 49	22		43						118	115
Les Escoumains														9	15
Harrington Harbour	7 68	1 34			9 02	3								32	32
Monk	1,875 06	205 92			2,080 98	65		27		125	15				
Morriset Station		174 68			174 68			11							
Sault-au-Mouton							1						1	25	38
Sept Iles		260 22			260 22		10	10				4	10	135	131
St-Pamphile	26 63	1,306 92			1,333 55	5		24		13	30				
Total	2,350,996 95	2,000,761 30	1,606,931 48	22,940 68	5,981,630 41	29,670	4,249	5,858	1,904	19,173	13,455	369	270	2,573	2,717

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

QUÉBEC—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières.	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb	Nomb	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Rimouski	21,626 42	24,063 02	.....	567 95	46,257 39	509	5	577	.....	699	36	5	5	93	93
Matane	903 05	5,221 71	.....	.....	6,124 76	53	41	134	.....	55	3	41	41	116	121
Ste-Anne des Monts	102 23	462 29	.....	.....	564 52	12	11	91	.....	.....	.....	9	9	44	44
Mont Louis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	4	4	.....	.....
Total	22,631 70	29,747 02	.....	567 95	52,946 67	574	61	802	.....	754	39	59	59	253	258
Shawinigan Falls	221,554 70	86,708 08	79 00	126 10	308,467 88	2,769	.....	447	4	3,596	10	.....	.....	.....	.....
Grand'Mère	74,871 32	35,822 25	173 76	40 00	110,907 33	1,676	.....	221	7	1,992	9	.....	.....	.....	.....
Total	296,426 02	122,530 33	252 76	166 10	419,375 21	4,445	.....	668	11	5,588	19	.....	.....	.....	.....
Sherbrooke	644,670 52	436,733 63	19,162 60	1,869 65	1,102,436 40	8,273	339	1,571	477	8,289	171	.....	.....	.....	.....
Armstrong	3,393 98	1,482 26	.....	.....	4,876 24	295	554	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauceville	4,856 69	15,089 05	.....	.....	19,945 74	256	93	207	.....	475	19	.....	.....	.....	.....
Comins Mills	1,499 13	492 07	.....	8 00	1,999 20	96	435	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cookshire	11,427 36	12,387 63	887 55	70 00	24,772 54	245	.....	320	10	251	9	.....	.....	.....	.....
Richmond	54,790 53	42,453 10	.....	71 50	97,315 13	1,684	.....	342	.....	1,859	19	.....	.....	.....	.....
St-Camille	3,197 43	1,246 58	.....	207 00	4,651 01	71	61	39	.....	466	14	.....	.....	.....	.....
Thetford Mines	30,232 35	28,622 78	1,266 96	20 00	60,142 09	1,050	.....	460	10	1,216	9	.....	.....	.....	.....
Victoriaville	47,021 60	127,844 90	560 84	30 00	175,457 34	1,136	.....	779	7	1,317	20	.....	.....	.....	.....
Windsor Mills	52,092 37	13,146 27	.....	.....	65,238 64	433	.....	79	.....	551	6	.....	.....	.....	.....
Chartierville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	328	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hereford Road	80 10	19 11	.....	.....	99 21	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	853,262 06	679,517 38	21,877 95	2,276 15	1,556,933 54	13,542	1,810	3,815	504	14,424	267	.....	.....	.....	.....
Sorel	44,939 67	31,437 53	1,175 00	122 10	77,674 30	996	6	404	24	1,234	5	4	2	632	632
Nicolet	14,208 77	12,711 20	.....	.....	26,919 97	548	258	207	.....	399	.....	.....	.....	.....	.....
Total	59,148 44	44,148 73	1,175 00	122 10	104,594 27	1,544	264	611	24	1,633	5	4	2	632	632
Sutton	34,383 70	10,993 99	397 00	5,344 86	51,119 55	604	18,405	283	5	2,806	35,566	.....	.....	.....	.....
Abercorn	2,730 64	1,123 52	.....	587 04	4,441 20	228	930	21	.....	168	17	.....	.....	.....	.....
Highwater	2,450 14	845 52	.....	777 87	4,073 53	167	985	7	.....	22	1	.....	.....	.....	.....
Mansonville	842 75	887 19	.....	149 60	1,879 54	71	260	81	.....	38	18	.....	.....	.....	.....
Total	40,407 23	13,850 22	397 00	6,859 37	61,513 82	1,070	20,580	392	5	3,034	35,602	.....	.....	.....	.....

St-Armand	15,961 93	2,298 28	.....	4,392 75	22,652 96	909	30,620	25	.....	590	17,590	.....	.....	.....	.....
Philipsburg	8,266 30	1,427 42	.....	.....	9,693 72	161	182	.....	.....	113	.....	.....	.....	.....	.....
Total	24,228 23	3,725 70	.....	4,392 75	32,346 68	1,070	30,802	25	.....	703	17,590	.....	.....	.....	.....
St-Hyacinthe	170,105 35	106,835 48	18,810 99	120 00	295,871 82	3,240	.....	913	357	2,954	32	.....	.....	.....	.....
Drummondville	363,150 51	55,695 17	73 80	60 00	418,979 48	2,803	19	248	2	2,662	23	.....	.....	.....	.....
Marieville	29,489 16	55,795 78	.....	.....	85,284 94	1,087	.....	119	.....	828	7	.....	.....	.....	.....
St-Césaire	.....	3,793 05	52 00	.....	3,845 05	.....	.....	192	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	562,745 02	222,119 48	18,936 79	180 00	803,981 29	7,130	19	1,472	360	6,444	62	.....	.....	.....	.....
St-Jean	628,361 15	218,631 52	1,266 00	5,200 05	853,458 72	5,279	483	482	72	4,836	104	.....	.....	2	5
Cantic	11,340 00	1,516 47	.....	171 93	13,028 40	1,042	60,456	3	.....	14,993	50,718	.....	.....	.....	.....
Clarenceville	414 46	222 28	.....	450 83	1,087 57	18	39	17	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....
Cowansville	52,746 63	36,553 35	.....	60 00	89,359 98	842	.....	120	.....	871	5	.....	.....	.....	.....
Farnham	23,122 93	26,079 86	20,485 63	1 17	69,689 59	956	.....	216	226	1,011	48	.....	.....	.....	.....
Frelighsburg	670 10	542 66	.....	248 67	1,461 43	77	1,068	66	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....
Lacolle	50,344 50	24,389 80	.....	5,774 10	80,508 40	1,383	21,486	40	.....	8,422	16,190	.....	.....	.....	.....
Noyan Junction	3,458 61	207 22	.....	645 37	4,311 20	227	16,024	13	.....	612	3,842	.....	.....	.....	.....
St-André Road	56 19	28 40	.....	.....	84 59	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	770,514 57	308,171 56	21,751 63	12,552 12	1,112,989 88	9,835	99,556	957	298	30,761	70,907	.....	.....	2	5
Trois-Rivières	475,535 28	250,035 50	670 04	30 00	726,270 82	6,401	148	1,259	68	8,237	74	244	235	1,268	1,272
La Tuque	19,912 25	6,905 72	.....	.....	26,817 97	418	.....	139	.....	488	4	.....	.....	.....	.....
St-Boniface	.....	3,103 72	14,550 00	.....	17,653 72	.....	.....	55	139	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	495,447 53	260,044 94	15,220 04	30 00	770,742 51	6,819	148	1,453	207	8,725	78	244	235	1,268	1,272
Valleyfield	73,849 37	106,182 12	6,571 68	1,535 11	188,138 28	2,392	.....	349	35	2,307	21	119	118	.....	.....
Québec, Totaux	**42,700,538 07**	**35,731,168 49**	**33,830,483 32**	**189,631 85**	**112,472,821 73**	**402,635**	**288,657**	**50,979**	**27,185**	**279,289**	**281,936**	**1,859**	**1,718**	**10,820**	**10,527**

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Amherstburg	29,257 78	12,365 39	.....	1,646 80	43,269 97	514	7,601	72	.....	909	.....	.....	.....	1,483	1,484
Essex Centre	12,161 99	10,904 54	.....	.....	23,066 53	552	.....	122	.....	615	10	.....	.....	.....	.....
Kingsville	18,724 27	24,257 84	1,196 40	.....	44,178 51	745	1,383	243	129	988	23	.....	.....	466	466
Leamington	175,350 18	26,645 29	12,692 99	5 00	214,693 46	1,895	49	275	80	1,898	9	.....	.....	411	411
West Dock (Pelée)	2,747 76	646 46	.....	.....	3,394 22	345	182	7	.....	.....	.....	.....	.....	462	453
North Dock (Pelée)	36 40	8 73	.....	.....	45 13	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3
Point Pelée	.....	.....	.....	.....	.....	.....	404	.....	.....	.....	.....	.....	.....	404	404
Total	238,278 38	74,828 25	13,889 39	1,651 80	328,647 82	4,060	9,619	719	209	4,410	42	.....	.....	3,229	3,221
Belleville	429,779 00	205,529 51	2,657,061 39	8,036 89	3,300,406 79	4,364	251	1,342	5,554	5,303	114	.....	.....	452	450
Campbellford	9,460 77	8,769 21	.....	50 00	18,279 98	610	.....	173	.....	723	5	.....	.....	.....	.....
Total	439,239 77	214,298 72	2,657,061 39	8,086 89	3,318,686 77	4,974	251	1,515	5,554	6,026	119	.....	.....	452	450
Bowmanville	79,237 89	18,722 02	.....	500 00	98,459 91	1,454	.....	219	.....	1,240	8	.....	.....	.....	.....
Brantford	490,073 77	526,839 09	6,764 82	3,445 92	1,027,123 60	12,693	37	2,076	85	12,082	92	.....	.....	.....	.....
Bridgeburg	666,147 70	210,272 31	30 58	23,001 80	899,452 39	13,740	89,300	595	3	169,453	327,594	.....	.....	1,494	1,491
Brockville	154,085 12	101,558 26	.....	681 20	256,324 58	3,031	890	480	.....	2,580	41	.....	.....	757	756
Chatham	655,337 60	156,941 21	1,643 87	1,984 54	815,907 22	7,131	12	973	49	6,212	122	.....	.....	80	80
Blenheim	15,914 70	5,472 07	.....	.....	21,386 77	377	.....	77	.....	864	5	.....	.....	.....	.....
Erieau	217,708 51	958 27	.....	.....	218,666 78	2,544	22	12	.....	456	2,106	.....	.....	212	207
Ridgetown	5,085 38	5,659 44	.....	.....	10,744 82	746	.....	245	.....	839	10	.....	.....	.....	.....
Tilbury	28,670 38	7,564 84	.....	60 00	36,295 22	1,109	.....	90	.....	888	11	.....	.....	.....	.....
Dresden	128 43	31 20	.....	.....	159 63	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	922,845 00	176,627 03	1,643 87	2,044 54	1,103,160 44	11,907	34	1,397	49	9,259	2,254	.....	.....	292	287
Cobourg	262,079 13	59,046 80	15,060 64	1,921 54	338,108 11	3,392	5,411	619	39	5,559	9,368	.....	.....	616	625
Brighton	7,190 56	14,061 98	.....	15 30	21,267 84	260	.....	202	.....	281	6	.....	.....	1	1
Colborne	3,886 06	2,463 97	.....	.....	6,350 03	175	.....	128	.....	180	7	.....	.....	.....	.....
Total	273,155 75	75,572 75	15,060 64	1,936 84	365,725 98	3,827	5,411	949	39	6,020	9,381	.....	.....	617	626

Collingwood	24,427 46	23,903 03	45 00	800 00	49,175 49	878	.....	700	.....	1,115	158	.....	.....	52	55
Meaford	5,178 41	21,340 84	.....	.....	26,519 25	402	.....	151	.....	509	2	.....	.....	53	53
Total	29,605 87	45,243 87	45 00	800 00	75,694 74	1,280	.....	851	.....	1,624	160	.....	.....	105	108
Cornwall	180,997 66	101,810 77	1,124 89	446 60	284,379 92	3,023	6,957	449	9	5,279	7,745	.....	.....	104	89
Aultsville	1,785 14	839 74	.....	499 80	3,124 68	221	474	25	.....	173	1	.....	.....	3,128	3,128
St-Regis	684 45	268 33	.....	.....	952 78	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	183,467 25	102,918 84	1,124 89	946 40	288,457 38	3,283	7,431	474	9	5,452	7,746	.....	.....	3,232	3,217
Deseronto	5,434 69	26,763 00	.....	60 00	32,257 69	415	11	61	.....	323	5	.....	.....	18	18
Fort-Francis	423,533 00	103,859 52	7,488 82	3,048 05	537,929 39	4,830	23,372	213	34	12,752	22,733	.....	.....	.....	.....
Rainy-River	14,562 11	1,683 31	.....	244 90	16,490 32	414	251	82	.....	5,683	6,108	.....	.....	16	12
Total	438,095 11	105,542 83	7,488 82	3,292 95	554,419 71	5,244	23,623	295	34	18,435	28,841	.....	.....	16	12
Fort-William	993,225 66	131,395 49	3,273 93	1,059 11	1,128,954 19	5,121	518	935	24	3,685	3,254	.....	.....	1,462	1,405
Pigeon-River	1,138 93	270 29	.....	.....	1,409 22	47	52	.....	.....	313	48	.....	.....	.....	.....
Total	994,364 59	131,665 78	3,273 93	1,059 11	1,130,363 41	5,168	570	935	24	3,998	3,302	.....	.....	1,462	1,405
Galt	237,273 30	410,012 43	.....	1,086 68	648,372 41	4,856	.....	1,389	.....	5,182	55	.....	.....	.....	.....
Ayr	84,804 52	4,711 08	.....	.....	89,515 60	319	.....	59	.....	386	1	.....	.....	.....	.....
Preston	108,641 99	218,418 15	.....	30 00	327,090 14	2,261	.....	625	.....	2,643	11	.....	.....	.....	.....
Total	430,719 81	633,141 66	.....	1,116 68	1,064,978 15	7,436	.....	2,073	.....	8,211	67	.....	.....	.....	.....
Gananoque	62,481 14	24,067 06	.....	240 00	86,788 20	1,322	281	277	.....	1,257	6	.....	.....	809	809
Rockport	1,253 39	383 69	.....	138 00	1,775 08	60	15	1	.....	.....	.....	.....	.....	446	446
Ivy Lea	122 49	26 73	.....	.....	149 22	7	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	265	265
Lansdowne	13 55	3 03	.....	.....	16 58	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,494	1,494
Total	63,870 57	24,480 51	.....	378 00	88,729 08	1,391	322	278	.....	1,257	6	.....	.....	3,014	3,014
Goderich	22,320 98	27,271 32	2 00	805 75	50,400 05	1,003	.....	517	1	1,153	814	.....	.....	91	74
Clinton	11,797 75	18,731 26	.....	.....	30,529 01	615	.....	265	.....	699	3	.....	.....	.....	.....
Kincardine	34,082 71	52,833 60	.....	60 00	86,976 31	893	.....	208	.....	1,028	9	.....	.....	4	3
Seaforth	4,264 72	5,312 11	.....	.....	9,576 83	576	.....	219	.....	605	1	.....	.....	.....	.....
Southampton	8,852 35	37,568 85	.....	.....	46,421 20	516	.....	143	.....	778	6	.....	.....	1	2
Wingham	11,884 63	35,028 60	.....	50 00	46,963 23	732	.....	370	.....	794	3	.....	.....	.....	.....
Lucknow	60 20	13 38	.....	.....	73 58	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	93,263 34	176,759 12	2 00	915 75	270,940 21	4,335	.....	1,722	1	5,057	836	.....	.....	96	79

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Guelph	318,523 43	572,538 54	91,182 86	3,525 65	985,770 48	8,087	.....	2,184	310	8,095	66	.....	.....	.....	.....
Hanover	33,992 58	114,011 13	360 00	.....	148,363 71	1,353	.....	476	.....	1,585	7	.....	.....	.....	.....
Walkerton	6,834 50	20,011 63	625 00	.....	27,471 13	393	.....	220	14	612	1	.....	.....	.....	.....
Durham	81 65	16 25	.....	.....	97 90	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mount Forest	131 14	24 40	.....	.....	155 54	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	359,563 30	706,601 95	92,167 86	3,525 65	1,161,858 76	9,856	.....	2,880	324	10,292	74	.....	.....	.....	.....
Hamilton	4,222,465 32	4,273,789 14	2,887,888 39	6,157 75	11,390,300 60	59,305	546	5,910	2,294	49,964	494	.....	.....	595	441
Burlington	17,495 40	13,572 83	.....	.....	31,068 23	692	.....	142	.....	872	11	.....	.....	1	1
Dundas	67,820 52	73,739 30	.....	.....	141,559 82	1,515	.....	292	.....	1,570	5	.....	.....	.....	.....
Dunnville	47,592 44	125,277 63	.....	60 00	172,930 07	1,230	50	.....	.....	1,317	4	.....	.....	1	1
Grimsby	23,438 36	42,426 53	.....	.....	65,864 89	811	.....	264	.....	907	14	.....	.....	.....	.....
Oakville	21,050 88	29,588 82	.....	.....	50,639 70	789	.....	254	.....	994	4	.....	.....	.....	.....
Port Maitland	2,197 83	294 74	.....	406 00	2,898 57	53	3,509	.....	.....	59	8,276	.....	.....	27	29
Total	4,402,060 75	4,558,688 99	2,887,888 39	6,623 75	11,855,261 88	64,395	4,105	6,862	2,294	55,683	8,808	.....	.....	624	472
Ingersoll	71,095 49	46,523 77	.....	.....	117,619 26	2,274	.....	548	.....	2,029	20	.....	.....	.....	.....
Kenora	66,382 61	30,961 29	.....	600 00	97,943 90	1,533	123	489	.....	1,239	26	.....	.....	149	151
Dryden	3,383 98	20,865 60	.....	.....	24,249 58	225	.....	104	.....	184	3	.....	.....	.....	.....
Total	69,766 59	51,826 89	.....	600 00	122,193 48	1,758	123	593	.....	1,423	29	.....	.....	149	151
Kingston	185,256 22	219,084 90	14,557 54	1,424 70	420,323 36	5,210	600	852	74	4,877	52	.....	.....	1,726	1,523
Wolfe Island	303 98	100 43	.....	.....	404 41	44	19	15	.....	.....	.....	.....	.....	21	20
Point Alexandria	.....	.....	.....	.....	.....	.....	202	.....	.....	.....	.....	.....	.....	122	147
Portsmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	86	99
Total	185,560 20	219,185 33	14,557 54	1,424 70	420,727 77	5,254	894	867	74	4,877	52	.....	.....	1,955	1,789
Kitchener	682,650 37	719,868 67	16,679 29	5,482 51	1,424,680 84	8,828	.....	1,803	233	9,925	148	.....	.....	.....	.....
Elmira	22,707 47	29,204 33	.....	.....	51,911 80	786	.....	135	.....	1,055	12	.....	.....	.....	.....
New Hamburg	7,897 06	20,225 97	.....	.....	28,123 03	479	.....	210	.....	510	5	.....	.....	.....	.....
Waterloo	190,341 28	171,551 98	583,024 67	5,916 45	950,834 38	2,298	.....	662	587	3,446	23	.....	.....	.....	.....
Total	903,596 18	940,850 95	599,703 96	11,398 96	2,455,550 05	12,391	.....	2,810	820	14,936	193	.....	.....	.....	.....

Lindsay	43,122 05	72,561 02	547 00	626 20	116,856 27	1,779		815	63	2,206	25				
London	1,552,565 27	1,267,749 93	408,129 79	6,225 46	3,234,670 45	28,139		3,648	2,810	18,601	588				
Glencoe	9,796 69	5,912 97			15,709 66	371		99		396	1				
Parkhill	5,528 25	3,331 28			8,859 53	437		62		476	2				
Strathroy	21,869 52	25,812 76			47,682 28	1,066		237		1,188	5				
Total	158,975 73	1,302,806 94	408,129 79	6,225 46	3,306,921 92	30,013		4,037	2,810	20,661	596				
Midland	95,024 53	50,636 18		1,100 24	146,760 95	1,295		459		1,215	6,892			286	296
Penetanguishene	9,511 47	25,432 63			34,944 10	448	5	261		467	2			10	14
Total	104,536 00	76,068 81		1,100 24	181,705 05	1,743	5	720		1,682	6,894			296	310
Morrisburg	5,681 59	13,190 49	10 00	195 20	19,077 28	447	402	190	2	185	2			483	481
Iroquois	3,847 43	8,643 23			12,490 66	258	6	61		246	1			68	68
Total	9,529 02	21,833 72	10 00	195 20	31,567 94	705	408	251	2	431	3			551	549
Napanee	52,611 55	36,417 96		60 00	89,089 51	1,329		278		1,216	57			17	17
Bath	122 67	342 50			465 17	54		49		12				141	141
Total	52,734 22	36,760 46		60 00	89,554 68	1,383		327		1,228	57			158	158
Niagara Falls	1,106,486 04	511,184 23	1,284 99	24,799 09	1,643,754 35	18,482	88,202	1,132	56	274,558	123,465				
Chippewa	4,109 84	1,113 38			5,223 22	639		24		926	1			35	34
Niagara	689 55	408 70			1,098 25	147		31		163				1,418	1,418
Queenston Bridge	1,758 93	292 49			2,051 42	94	125								
Montrose Yards											101,139				
Queenston														852	852
Total	1,113,044 36	512,998 80	1,284 99	24,799 09	1,652,127 24	19,362	88,327	1,187	56	275,647	224,605			2,305	2,304
North Bay	146,164 51	68,138 83	37 00	24 24	214,364 58	3,766		637	3	3,745	126				
Cobalt	164,934 72	86,016 87			250,951 59	3,304		935		3,323	47				
Cochrane	71,358 47	41,546 66			112,905 13	650		376		1,026	18				
Moose Factory	3,205 94	972 77			4,178 71	46	6					1	1		
Sturgeon Falls	11,205 35	11,680 40			22,885 75	506		195		458	10				
Timmins	131,820 04	66,828 37			198,648 41	2,629		441		2,809	8				
Timagami	10 11	1 48			11 59	1									
Total	528,699 14	275,185 38	37 00	24 24	803,945 76	10,902	6	2,584	3	11,361	209	1	1		
Orillia	57,896 58	81,100 82		147 20	139,144 60	2,129		616		2,232	23				
Bracebridge	20,386 03	19,724 05			40,110 08	1,012		405		1,318	34				
Bala						4									
Gravenhurst	7,705 98	7,845 48			15,551 46	238		49		433	14				
Huntsville	24 00	6 00			30 00	4									
Lac Joseph						4									
Total	86,012 59	108,676 35		147 20	194,836 14	3,391		1,070		3,983	71				

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Oshawa	6,188,437 96	2,642,786 65	27 00	136 35	8,831,387 96	23,294	207	559	2	15,927	50				
Ottawa	1,579,650 56	1,504,172 44	35,736 28	10,442 63	3,130,001 91	29,709		3,605	215	18,660	502			95	95
Alexandria	7,603 61	8,330 92			15,934 53	324		173		367					
Almonte	3,702 14	12,177 84			15,879 98	487		231		432	7				
Arnprior	14,471 91	36,442 25			50,914 16	410		524		516	8				
Carleton Place	21,600 68	71,517 77			93,118 45	820		195		823	5				
Hawkesbury	63,394 65	11,582 99			74,977 64	880		192		1,463	6				
Mattawa	43,624 42	4,993 96			48,618 38	709		57		757	6				
Pembroke	55,548 47	1,303,121 48			1,358,669 95	1,290		392	12	1,275	17				
Perth	33,671 69	88,032 28	60,806 61	1,289 90	183,800 48	1,474		479	677	1,633	153				
Renfrew	21,415 99	45,113 66		25 00	66,554 65	965		217		999	12				
Smith's Falls	57,626 18	15,856 80		60 00	73,542 98	1,790		221		2,185	30			27	27
Total	1,902,310 30	3,101,342 39	96,542 89	11,817 53	5,112,013 11	38,858		6,286	904	29,110	746			122	122
Owen Sound	78,221 81	187,571 73	4,914 80	71 94	270,780 28	2,012		918	265	2,489	783			324	333
Wiarton	4,027 97	9,634 12			13,662 09	244		187		247	2			19	19
Chesley	70 63	14 73			85 36										
Total	82,320 41	197,220 58	4,914 80	71 94	284,527 73	2,256		1,105	265	2,736	785			343	352
Paris	60,176 04	292,050 14			352,226 18	1,400		297		1,489	10				
St. George	1,969 45	148 04			2,117 49	105		37		104					
Total	62,145 49	292,198 18			354,343 67	1,505		334		1,593	10				
Parry Sound	8,351 97	9,290 02		183 80	17,825 79	459		704	3	461	9			91	91
Byng Inlet	194,420 73	87 68			194,508 41	258				85	1			112	112
Depot Harbour	10,632 20	27 07			10,659 27	73	71			5,293	7,794			99	98
Key Harbour	59,775 69				59,775 69	34	1							33	33
Burks Falls	6 31	8,183 89			8,190 20	1		133							
Point au Baril	64 00	14 81			78 81										
Algonquin Park	47 21	8 42			55 63	4				17					
Total	273,298 11	17,611 89		183 80	291,093 80	829	72	837	3	5,856	7,804			335	334
Peterboro	999,902 18	492,685 32	588 67	397 25	1,493,573 42	9,316		1,182	25	10,386	91				

Picton	7,413 39	18,857 93	2 00		26,273 32	507		264	1	529	3			217	217
Wellington	1,840 73	2,499 93			4,340 66	174		51		169	2				
Total	9,254 12	21,357 86	2 00		30,613 98	681		315	1	698	5			217	217
Port Arthur	406,577 26	151,634 78	8,352 00	1,759 84	568,323 88	3,121	744	555	61	2,866	1,076			1,454	1,454
Port Hope	38,738 35	39,792 94	2,021 37	120 00	80,672 66	1,162	34	398	23	1,379	9			6	4
Port McNicoll	1,064 56	1,518 73		945 80	3,529 09	232	2	82		138	4,503			286	281
Prescott	373,471 52	50,467 23	533,536 75	1,413 47	958,888 97	3,614	10,388	316	544	6,511	9,840			1,056	938
Cardinal	28,518 56	52,498 69			81,017 25	502	1	1		720				61	61
Maitland	112 64	24 03			136 67	18	244							238	238
Total	402,102 72	102,989 95	533,536 75	1,413 47	1,040,042 89	4,134	10,633	317	544	7,231	9,840			1,355	1,237
Sarnia	846,136 15	2,892,819 29	41,921 25	9,468 95	3,790,345 64	10,396	43,809	889	133	96,084	296,674			1,169	1,184
Courtright	7,633 27	343 98			7,977 25	174	499	13		74				239	238
Petrolia	29,282 46	10,184 16	1 00		39,467 62	816		288	1	1,462	7				
Point Edward	17,728 52	205 72			17,934 24	638	830			219	57			899	892
Stag Island	105 15	26 14			131 29	10								198	198
Total	900,885 55	2,903,579 29	41,922 25	9,468 95	3,855,856 04	12,034	45,138	1,190	134	97,839	296,738			2,505	2,512
Sault Ste. Marie	690,061 10	439,906 59	6,748 20	3,741 07	1,140,456 96	5,730	12,335	542	38	7,462	12,121			1,521	1,655
Blind River	1,855 77	2,302 49			4,158 26	117	114	47		101	5			167	165
Bruce Mines	576 15	659 76			1,235 91	75	1	64		69	21			79	79
Cockburn Island	377 08	59 75			436 83	20	25	10						130	128
Cutler	197 52	58 25			255 77	54		47		38	1			164	164
Gore Bay	885 28	1,626 17			2,511 45	73		80							
Little Current	71,955 72	2,613 51			74,569 23	266	47	99		140	27			264	262
Michipicoten Harbour							9							9	9
Thessalon	1,511 63	1,950 77			3,462 40	119	70	98		100	2			265	268
Burnt Island							59							62	62
Hilton Beach		81 24			81 24		8	12						229	229
Manitowaning	87 59	47 02			134 61	9		11						160	159
Meldrum Bay							55							129	129
Providence Bay	208 58	71 22			279 80	11	34	2						93	90
Richards Landing	79 29	140 51			219 80	8	4	12						291	291
Spanish Mills							39							33	33
Neebish							4							3	3
Total	767,795 71	449,517 28	6,748 20	3,741 07	1,227,802 26	6,482	12,804	1,024	38	7,910	12,177			3,599	3,726
Simcoe	113,377 03	67,506 73	27 00	532 08	181,442 84	1,841		578	2	1,834	11				
Port Dover	4,287 74	9,476 01		9 60	13,773 35	424	105	89		447	4			113	98
Port Rowan	1,647 59	2,141 11			3,788 70	77		122		104	1				
Total	119,312 36	79,123 85	27 00	541 68	199,004 89	2,342	105	789	2	2,385	16			113	98

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ONTARIO—Suite

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										A l'entrée	A la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Stratford	258,636 01	278,353 57	325 68	.....	537,315 26	4,677	.....	1,253	124	5,210	66	.....	.....	.....	.....
Listowel	34,578 54	41,643 92	640 15	50 00	76,912 61	1,561	.....	238	42	1,803	31	.....	.....	.....	.....
Mitchell	7,830 15	11,654 19	.....	.....	19,484 34	428	.....	204	.....	425	1	.....	.....	.....	.....
St. Marys	42,539 05	83,304 12	.....	.....	125,843 17	928	.....	292	.....	2,117	7	.....	.....	.....	.....
Total	343,583 75	414,955 80	965 83	50 00	759,555 38	7,594	.....	1,987	166	9,555	105	.....	.....	.....	.....
Sudbury	88,819 18	117,343 18	21,087 00	0 43	227,249 79	2,298	.....	726	30	2,257	31	.....	.....	.....	.....
Coniston	10,975 86	3,569 61	.....	.....	14,545 47	269	.....	36	.....	255	1	.....	.....	.....	.....
Copper Cliff	10,605 74	5,124 16	.....	.....	15,729 90	385	.....	15	.....	494	1	.....	.....	.....	.....
Espanola	10,342 43	2,323 16	.....	.....	12,665 59	598	.....	23	.....	529	7	.....	.....	.....	.....
Total	120,743 21	128,360 11	21,087 00	0 43	270,190 75	3,550	.....	800	30	3,535	40	.....	.....	.....	.....
St. Catharines	475,007 08	457,673 65	9,235 28	144 15	942,060 16	7,153	38	1,561	143	7,778	50	.....	.....	1	1
Port Dalhousie	10,297 95	1,493 76	.....	90 00	11,881 71	802	1,474	39	.....	632	37	.....	.....	900	881
Thorold	272,268 07	83,360 55	.....	.....	355,628 62	4,069	17	371	.....	7,312	23	.....	.....	87	87
Total	757,573 10	542,527 96	9,235 28	234 15	1,309,570 49	12,024	1,529	1,971	143	15,722	110	.....	.....	988	969
St. Thomas	277,466 79	151,658 20	1,558 35	3,712 10	434,395 44	4,362	.....	938	91	8,019	1,425	.....	.....	.....	.....
Aylmer	43,042 46	11,409 36	.....	.....	54,451 82	914	.....	183	.....	938	5	.....	.....	.....	.....
Port Stanley	29,904 46	3,402 56	.....	.....	33,307 02	318	243	12	.....	429	3,765	.....	.....	189	152
Total	350,413 71	166,470 12	1,558 35	3,712 10	522,154 28	5,594	243	1,133	91	9,386	5,195	.....	.....	189	152
Tilsonburg	66,428 89	37,894 68	.....	52 00	104,375 57	1,510	.....	485	.....	1,383	11	.....	.....	.....	.....
Port Burwell	139,411 45	756 87	.....	25 20	140,193 52	529	50	126	.....	806	2,058	.....	.....	23	22
Total	205,840 34	38,651 55	.....	77 20	244,569 09	2,039	50	611	.....	2,189	2,069	.....	.....	23	22
Toronto	31,276,024 56	21,799,273 48	2,768,524 18	65,449 48	55,909,271 70	283,162	4,201	30,514	7,860	139,025	6,447	.....	.....	1,391	1,041
Acton	26,693 38	12,927 84	.....	.....	39,621 22	1,058	.....	131	.....	1,029	4	.....	.....	.....	.....
Alliston	6,431 39	9,346 48	168 80	50 00	15,996 65	331	.....	339	3	365	10	.....	.....	.....	.....
Aurora	15,277 12	26,711 55	.....	.....	41,988 67	631	.....	204	.....	768	3	.....	.....	.....	.....
Barrie	34,971 58	32,623 68	.....	1,050 98	68,646 24	1,387	.....	287	.....	1,455	15	.....	.....	.....	.....
Brampton	89,552 88	113,556 98	.....	.....	203,109 86	1,816	.....	366	.....	2,518	20	.....	.....	.....	.....
Georgetown	41,211 23	23,411 44	.....	.....	64,622 67	1,145	.....	258	.....	1,300	4	.....	.....	.....	.....
Newmarket	36,165 14	52,037 76	.....	.....	88,202 90	1,620	.....	175	.....	1,689	23	.....	.....	.....	.....
Orangeville	20,426 05	35,087 97	.....	.....	55,514 02	1,262	.....	316	.....	1,418	11	.....	.....	.....	.....

Point-Credit	64,228 59	16,633 56			80,862 15	742	13	174		2,049	17			9	9
Streetsville	17,420 46	4,328 10			21,748 56	531		87		820	7				
West Toronto	4,058,814 57	122,538 72		740 50	4,182,093 79	24,913	111	154		24,664	387				
Markdale	91 40	21 18			112 58										
Milton West	20 75	6 85			27 60										
Total	35,687,329 10	22,248,505 57	2,768,692 98	67,290 96	60,771,818 61	318,598	4,325	33,005	7,863	177,100	6,948			1,400	1,050
Trenton	101,374 63	47,817 94			149,192 57	2,063	10	291		2,175	17			52	60
Wallaceburg	431,680 85	27,514 07		348 52	459,543 44	1,238		213		1,618	21			162	157
Port Lambton	1,154 17	342 49			1,496 66	72	3,500			35	1			12	13
Sombra	1,659 19	409 95			2,069 15	68	2,105			25	1			13	12
Walpole Island	318 21	74 73			392 94		88								
Total	434,812 42	28,341 25		348 52	463,502 19	1,378	5,693	213		1,678	23			187	182
Welland	388,001 80	181,958 83	16,679 49	515 37	587,155 49	6,891	68	678	24	9,779	80			175	155
Port Colborne	309,184 88	37,055 05		553 00	346,792 93	3,734	1,490	281		5,207	76			1,978	1,994
Total	697,186 68	219,013 88	16,679 49	1,068 37	933,948 42	10,625	1,558	959	24	14,986	156			2,153	2,149
Whitby	14,399 07	22,533 84	1 00	545 00	37,478 91	866	52	416	1	1,050	4			29	29
Windsor	2,828,222 63	1,903,360 46	99,761 94	40,199 16	4,871,544 19	38,137	72,358	2,273	338	332,958	486,396			824	795
Belle River	4,894 81	2,534 97			7,429 78	223	242	86		250	1			243	242
Sandwich	220,434 79	32,603 34			253,038 13	1,217	25,309	201		920				5,850	5,855
Walkerville	6,124,695 53	3,683,582 00	944,745 51	10,979 20	10,764,002 24	37,822	20,892	1,198	1,729	9,451	1,451			3,853	3,767
Total	9,178,247 76	5,622,080 77	1,044,507 45	51,178 36	15,896,014 34	77,399	118,801	3,758	2,067	343,579	487,848			10,770	10,659
Woodstock	119,905 23	222,792 96	20 00	70 00	342,788 19	4,658	105	859	1	4,247	100				
Norwich	14,702 62	12,454 67	3,893 68		31,050 97	445		189	58	457					
Total	134,607 85	235,247 63	3,913 68	70 00	373,839 16	5,103	105	1,048	59	4,704	100				
Ontario, Totaux	**75,201,220 93**	**51,783,669 51**	**11,272,035 85**	**261,841 34**	**138,518,767 63**	**802,523**	**433,472**	**101,325**	**24,929**	**1,433,579**	**1,458,595**	**1**	**1**	**46,948**	**46,026**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

MANITOBA

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Brandon	129,734 82	121,007 91	20,426 00	1,116 67	272,285 40	2,834	.....	442	102	2,627	47	.....	.....	.....	.....
Bannerman	1,609 91	972 58	.....	.....	2,582 49	112	798	10	.....	211	1,947	.....	.....	.....	.....
Boissevain	950 26	2,170 50	.....	.....	3,120 76	125	.....	31	.....	112	.....	.....	.....	.....	.....
Carberry	199 83	1,537 24	.....	.....	1,737 07	65	.....	41	.....	28	.....	.....	.....	.....	.....
Cartwright	852 06	1,035 32	.....	.....	1,887 38	62	85	28	.....	13	.....	.....	.....	.....	.....
Deloraine	2,843 44	3,215 61	.....	.....	6,059 05	187	4	106	.....	94	.....	.....	.....	.....	.....
Killarney	781 79	2,330 22	.....	.....	3,112 01	112	3	33	.....	61	.....	.....	.....	.....	.....
Melita	1,542 99	3,036 19	.....	.....	4,579 18	138	19	68	.....	72	.....	.....	.....	.....	.....
Souris	4,644 69	4,596 12	.....	.....	9,240 81	281	.....	48	.....	272	5	.....	.....	.....	.....
Virden	7,764 78	5,904 40	.....	.....	13,669 18	329	.....	45	.....	244	3	.....	.....	.....	.....
Oaklake	23 77	6 08	.....	.....	29 85	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rapid City	52 16	12 12	.....	.....	64 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Waskada	672 89	1,060 73	.....	1,351 14	3,084 76	26	42	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	151,673 90	146,885 02	20,426 00	2,467 81	321,452 22	4,271	951	879	102	3,734	2,002	.....	.....	.....	.....
Emerson	46,139 43	21,912 49	.....	15,779 76	83,851 68	1,369	23,740	51	.....	2,697	58,149	.....	.....	.....	.....
Gretna	7,303 83	4,477 18	.....	23 63	11,804 64	318	555	36	.....	219	499	.....	.....	.....	.....
Haskett	1,248 70	623 76	.....	63 24	1,935 70	167	1,721	12	.....	410	683	.....	.....	.....	.....
Total	8,552 53	5,100 94	.....	86 87	13,740 34	485	2,276	48	.....	629	1,182	.....	.....	.....	.....
Portage La Prairie	13,660 49	26,600 62	2 00	1,279 36	41,542 47	864	.....	364	1	743	12	.....	.....	.....	.....
Dauphin	12,864 65	14,171 31	.....	50 00	27,085 96	666	.....	289	.....	629	22	.....	.....	.....	.....
Minnedosa	1,334 51	6,711 78	.....	.....	8,046 29	177	.....	140	.....	147	.....	.....	.....	.....	.....
Neepawa	3,862 92	6,398 08	.....	.....	10,261 00	184	.....	131	.....	180	.....	.....	.....	.....	.....
The Pas	31,627 02	36,822 34	.....	.....	68,449 36	267	.....	73	.....	239	5	.....	.....	.....	.....
Birtle	112 75	25 63	.....	.....	138 38	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gladstone	87 60	18 45	.....	.....	106 05	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	63,549 94	90,748 21	2 00	1,329 36	155,629 51	2,182	.....	997	1	1,938	39	.....	.....	.....	.....
Winnipeg	8,797,133 80	4,916,121 43	808,360 71	18,479 95	14,540,095 89	06,213	.....	6,125	4,048	54,525	936	.....	.....	.....	.....
Crystal City	1,561 24	1,402 59	.....	.....	2,963 83	123	21	35	.....	39	.....	.....	.....	.....	.....
Morden	2,062 37	5,790 03	.....	5 002	7,877 40	230	.....	110	.....	218	2	.....	.....	.....	.....

Selkirk	4,905 24	3,165 81			8,071 05	288		83		262	4				
Sprague	18,809 37	3,868 39		59 86	22,737 62	541	494	12		3,825	3,950				
York Factory	1,850 01	511 19			2,361 20	14									
Mowbray	91 39	29 74			121 13	21	224					1	1	5	5
Manitou	42 67	10 82			53 49										
Pilot Mound	11 37	2 74			14 11										
Piney	68 39	22 48			90 87										
Port Nelson															
Snowflake	541 83	288 53			830 36	37	466	15		70				1	1
Total	8,827,077 68	4,931,213 75	808,360 71	18,564 81	14,585,216 95	97,467	1,205	6,380	4,048	58,939	4,892	1	1	6	6
Manitoba, Totaux	**9,096,992 97**	**5,195,860 41**	**828,788 71**	**38,248 61**	**15,159,890 70**	**105,774**	**28,172**	**8,355**	**4,151**	**67,937**	**66,264**	**1**	**1**	**6**	**6**

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

SASKATCHEWAN

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb	N mb	Nomb.	Nomb.
Moose Jaw	239,701 52	227,866 54	18,447 20	953 23	486,968 49	4,886	.....	598	37	3,644	53	.....	.....	.....	.....
Big Muddy	3,597 21	1,292 86	.....	346 50	5,236 57	162	24	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Climax	1,981 05	2,525 46	.....	661 95	5,168 46	158	5	37	.....	23	3	.....	.....	.....	.....
Gull Lake	2,129 12	2,654 53	.....	.....	4,783 65	185	.....	67	.....	134	2	.....	.....	.....	.....
Maple Creek	970 07	1,942 88	.....	.....	2,912 95	126	.....	45	.....	103	.....	.....	.....	.....	.....
Shaunavon	14,815 92	9,635 90	.....	418 00	24,869 82	329	.....	44	.....	307	13	.....	.....	.....	.....
Swift Current	37,919 47	20,490 64	.....	.....	58,410 11	1,235	.....	147	.....	970	8	.....	.....	.....	.....
West Poplar River	2,153 85	755 84	.....	2 00	2,911 69	111	57	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Weyburn	29,304 27	16,709 02	.....	.....	46,013 29	855	.....	70	.....	852	22	.....	.....	.....	.....
Willow Creek	2,933 77	962 89	.....	305 24	4,201 90	104	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bengough	755 06	217 37	.....	1,055 15	2,027 58	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
East Poplar River	10,782 46	3,817 43	.....	578 50	15,178 39	356	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	347,043 77	288,871 36	18,447 20	4,320 57	658,682 90	8,571	106	1,020	37	6,033	101	.....	.....	.....	.....
North Portal	14,940 70	5,087 17	.....	1,382 16	21,410 03	571	13,824	18	.....	9,579	20,439	.....	.....	.....	.....
Estevan	21,131 70	32,666 52	.....	485 48	54,283 70	823	13	200	.....	731	15	.....	.....	.....	.....
Marienthal	5,567 92	2,354 78	.....	294 87	8,217 57	161	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sybouts	799 78	350 23	.....	.....	1,150 01	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	42,440 10	40,458 70	.....	2,162 51	85,061 31	1,605	13,848	218	.....	10,310	20,454	.....	.....	.....	.....
Prince Albert	33,896 35	131,808 68	28,803 00	182 00	194,690 03	1,108	.....	518	46	922	11	.....	.....	.....	.....
Humboldt	7,749 35	18,046 68	.....	.....	25,796 03	432	.....	138	.....	285	2	.....	.....	.....	.....
Melfort	8,245 89	13,785 36	.....	.....	22,031 25	408	.....	131	.....	245	5	.....	.....	.....	.....
Rosthern	1,089 39	4,544 74	.....	.....	5,634 13	151	.....	69	.....	118	.....	.....	.....	.....	.....
Total	50,980 98	168,185 46	28,803 00	182 00	248,151 44	2,099	.....	856	46	1,570	18	.....	.....	.....	.....
Regina	1,921,375 37	679,370 47	509,535 72	1,501 23	3,111,782 79	16,145	.....	1,137	525	15,711	148	.....	.....	.....	.....
Melville	5,413 02	4,554 67	.....	200 00	10,167 69	69	.....	75	.....	201	7	.....	.....	.....	.....
Moosomin	4,118 22	4,145 32	.....	8 00	8,271 54	163	.....	48	.....	136	8	.....	.....	.....	.....
Northgate	4,389 37	1,718 06	.....	265 50	6,372 93	156	163	19	.....	69	4,359	.....	.....	.....	.....
Yorkton	33,392 76	31,165 33	.....	45 00	64,603 09	934	.....	125	.....	955	17	.....	.....	.....	.....
Arcola	128 07	31 26	.....	.....	159 33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Broadview	37 59	9 76	.....	.....	47 35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Elmore	3,743 60	2,057 63	.....	.....	5,801 23	113	12	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Qu'Appelle	246 44	61 29	.....	.....	307 73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Grenfell	47 65	11 63	.....	.....	59 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Indian Head	220 60	52 04	.....	.....	272 64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Qu'Appelle	88 35	22 00	.....	.....	110 35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wapella	39 11	8 75	.....	.....	47 86	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wolseley	115 84	26 63	.....	.....	142 47	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1,973,355 99	723,234 84	509,535 72	2,019 73	3,208,146 28	17,580	175	1,418	525	17,072	4,539	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	639,993 34	391,008 60	27,819 23	951 22	1,059,772 39	10,532	.....	817	74	7,225	133	.....	.....	.....	.....
North Battleford	34,988 10	46,250 56	.....	511 10	81,749 76	1,093	.....	261	.....	1,004	12	.....	.....	.....	.....
Total	674,981 44	437.259 16	27,819 23	1,462 32	1,141,522 15	11,625	.....	1,078	74	8,229	145	.....	.....	.....	.....
Saskatchewan, Totaux	**3,088,802 28**	**1,658,009 52**	**584,605 15**	**10,147 13**	**5,341,564 08**	**41,480**	**14,129**	**4,590**	**682**	**43,214**	**25,257**	.....	.....	.....	.....

N° 9—TABLEAU des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

ALBERTA

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Calgary	1,828,195 75	1,286,949 81	333,270 06	5,496 37	3,453,911 99	21,585		3,345	1,171	10,803	369				
Banff P.O.	933 73	231 16			1,164 89										
Banff (Baggage)	16,733 83	5,916 70			22,650 53	252		30		289	20				
Drumheller	11,126 98	8,456 04		100 00	19,683 02	663		71		434	7				
Red Deer	23,679 74	17,789 04			41,468 78	861		199		779	16				
Canmore	119 85	25 13			144 98	12									
Claresholm	413 92	99 63			513 55	33									
Lake Louise	49 10	13 75			62 85										
Okotoks	35,407 75	5,649 59			41,057 34	493		28		461	3				
Total	1,916,660 65	1,325,130 85	333,270 06	5,596 37	3,580,057 93	23,899		3,673	1,171	12,766	415				
Edmonton	1,290,197 23	826,318 64	187,176 16	2,399 26	2,306,091 29	16,462		3,088	576	10,173	176				
Camrose	30,081 60	20,484 38			50,565 98	679		245		698	11				
Edson	9,075 44	2,997 66			12,073 10	281		51		299	20				
Herschel Island	83 81	16 56			100 37	1									
Vegreville	6,755 33	5,060 07			11,815 40	179		69		162	14				
Vermillion	3,433 26	11,628 56			15,061 82	203		130		144	6				
Wainwright	11,208 35	4,531 37			15,739 72	328		37		274	6				
Wetaskiwin	5,513 47	9,353 07		10 00	14,876 54	232		158		245	8				
Grand Prairie	584 25	143 78			728 03										
Jasper (baggage)	179 31	36 63			215 94										
Jasper (P.O.)	570 25	131 94			702 19										
Total	1,357,682 30	880,702 66	187,176 16	2,409 26	2,427,970 38	18,365		3,778	576	11,995	241				
Lethbridge	114,283 73	289,478 62	109,752 10	701 83	514,216 28	2,407		716	164	2,083	43				
Blairmore	19,580 64	13,104 10			32,684 74	381		100		465	7				
Cardston	12,034 81	6,738 86			18,773 67	306		86		309	3				
Coutts	65,929 28	32,109 12		3,432 73	101,471 13	2,062	2,735	63		1,980	3,299				
Macleod	7,391 30	2,745 69		392 60	10,529 59	319		31		403	23				
Pinhorn	298 55	72 68			371 23	9		1							
Twin Lakes	681 20	242 32		46 40	969 92	16	65								
Carway	464 25	117 71		39 00	620 96	24	26								
Wild Horse	210 77	47 40			258 17	17	7								
Total	220,874 53	344,656 50	109,752 10	4,612 56	679,895 69	5,541	2,833	997	164	5,240	3,375				
Medicine Hat	36,145 61	73,069 56	5,883 80	78 16	115,177 13	1,445		441	41	1,296	26				
Taber	5,136 98	2,937 78		347 66	8,422 42	206		56		137					
Total	41,282 59	76,007 34	5,883 80	425 82	123,599 55	1,651		497	41	1,433	26				
Alberta, Totaux	**3,536,500 07**	**2,626,497 35**	**636,082 12**	**13,044 01**	**6,812,123 55**	**49,456**	**2,833**	**8,945**	**1952**	**31,434**	**4,057**				

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Abbottsford	29,793 95	28,280 05		932 18	59,006 18	383	5,189	245		1,360	7,047				
Aldergrove	3,242 70	666 26		147 50	4,056 46	195	60								
Huntingdon	9,878 40	1,345 61			11,224 01	499	327			43	203				
Total	42,915 05	30,291 92		1,079 68	74,286 65	1,077	5,576	245		1,403	7,250				
Cranbrook	61,869 80	58,296 65	7,334 00	698 80	128,199 25	1,435	2	332	74	1,668	18				
Kingsgate	15,465 14	5,473 00		163 67	21,101 81	546	3,624	12		1,723	14,669				
Rykerts	1,046 83	413 30		629 05	2,089 18	71	23								
Athalmer	227 85	56 45			284 30	12									
Creston	216 58	56 05			272 63	16									
Fort Steele	42 14	9 50			51 64	10									
Total	78,868 34	64,304 95	7,334 00	1,491 52	151,998 81	2,090	3,649	344	74	3,391	14,687				
Fernie	132,681 10	60,498 02	13,250 00	288 93	206,718 05	1,267		275	23	956	146				
Michel	8,663 13	2,185 70			10,848 83	210		14		211	6				
Newgate	5,006 46	1,566 83		7 05	6,580 34	265	500	12		631	470				
Roosville	215 52	56 92			272 44	82	699								
Total	146,566 21	64,307 47	13,250 00	295 98	224,419 66	1,824	1,199	301	23	1,798	622				
Grand Forks	125,051 87	22,872 23		436 20	148,360 30	850		127							
Bridesville	1,096 74	485 69			1,582 43	104	7			981	534				
Carson	535 30	113 86			649 16	43	91			1,053	3,065				
Cascade City	761 63	199 04			960 67	67	85			1,883	1,943				
Midway	1,555 88	1,144 59		7 20	2,707 67	115	50	5		166	64				
Myncaster	538 81	308 71			847 52	108	2			382	406				
Total	129,540 23	25,124 12		443 40	155,107 75	1,287	235	132		4,465	6,012				
Nanaimo	28,505 82	36,027 00	1,326 45	845 45	66,704 72	984	283	376	145	425	40	378	415	2,593	2,601
Chemainus	7,321 58	14,152 35		31 20	21,505 13	117	171	37		82	2	164	169	256	250
Cumberland	1,116 01	4,161 03			5,277 04	141		92		87					
Duncan's Station	8,871 13	11,668 76		50 00	20,589 89	354		156		205	-5				
Ladysmith	1,772 46	1,784 78		290 40	3,847 64	138	189	84		79	1	300	310	1,855	1,861
Port Alberni	6,792 90	15,400 41		34 80	22,228 11	195	59	177		131	2	80	68	297	298
Union Bay	4,903 98	5,600 76		198 40	10,703 14	134	93	91		102	10	91	95	758	753
Alberni	180 46	45 25			225 71	14									
Comax	72 88	18 73			91 61	11									
Courtnay	654 83	166 62			821 45	43									
Kildonan	350 13	1,365 97		304 20	2,020 30	33	474					461	478	456	441
Total	60,542 18	90,391 66	1,326 45	1,754 45	154,014 74	2,164	1,269	1,013	145	1,111	60	1,474	1,535	6,215	6,204

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Suite*

COLOMBIE-BRITANNIQUE—Fin

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Nelson	70,889 21	63,581 25	11,450 00	1,130 34	147,050 80	1,505	13	484	52	1,402	159			2,554	2,297
Kaslo	4,108 03	1,607 02			5,715 05	162		32		130	2			464	465
Waneta	3,521 07	897 48			4,418 55	240	1,143	9		1,144	1,375				
Nelway	1,122 49	447 92			1,570 41	50	293								
Total	79,640 80	66,533 67	11,450 00	1,130 34	158,754 81	1,957	1,449	525	52	2,676	1,536			3,018	2,762
New Westminster	348,976 98	404,667 27	781,229 08	3,372 63	1,538,245 96	3,845	1,314	1,297	1,110	3,083	164	187	182	1,425	1,430
Ladner	927 51	1,915 73			2,843 24	59	1	39		2		4	2	126	128
Steveston	621 91	83 22		36 10	741 23	69	25			16		38	33	453	495
White Rock	30,497 45	11,958 95		1,272 11	43,728 51	1,169	13,511	37		2,369	7,390	90	87	105	112
Boundary Bay	469 42	82 73			552 15	18									
Chilliwack	1,025 70	255 91			1,281 61	54									
Douglas	4,536 44	802 12		401 02	5,739 58	275	374								
Pacific Highway	16,161 11	2,469 19		988 06	19,618 36	841	401								
Total	403,216 52	422,235 12	781,229 08	6,069 92	1,612,750 64	6,330	15,626	1,373	1,110	5,470	7,554	319	304	2,109	2,165
Penticton	8,087 51	12,543 42		187 20	20,818 13	428		264		329	16				
Kelowna	11,364 66	24,719 10			36,083 76	476	1	254		449	9				
Osoyoos	3,141 22	1,069 31			4,210 53	237	113			7	19			4	4
Princeton	17,140 54	14,120 44	3,050 00		34,310 98	364		136	23	345	17				
Similkameen	3,074 42	752 21			3,826 63	228	136			1,264	565				
Summerland	202 03	48 11			250 14										
Total	43,010 38	53,252 59	3,050 00	187 20	99,500 17	1,733	250	654	23	2,394	626			4	4
Prince Rupert	145,855 03	66,824 30		2,520 47	215,199 80	1,830	107	502		238	1,559	2,006	2,021	1,597	1,690
Anyox	34,294 52	6,351 08		20 40	40,666 00	525	72	14		261	89	4	70	572	511
Butedale	544 00	72 09		382 40	998 49	9	2	6				144	144	911	911
Ocean Falls	68,560 48	25,739 01		264 30	94,563 79	653	371	36		325	1	10	82	1,051	980
Prince George	12,817 08	29,917 66			42,734 74	260		372		269	6				
Stickeen	2,817 26	672 27		9 60	3,499 13	218	93							46	50
Stewart	24,341 11	6,040 81		448 00	30,829 92	396	128	15		231	1,143	63	18	210	259
Arrandale	22 82	14 86			37 68	7						18	65	177	137
Bella Coola	123 59	218 84			342 43	12		20							
Hazelton	148 87	34 07			182 94	12									
Masset	1,211 47	389 79		150 00	1,751 26	15	2	12				23	28	245	247
Silver Heights	1,120 18	1,753 23		351 60	3,225 01	209	3	15		3,496	147				

Smithers	479 33	114 98			594 31	22									
Telegraph Creek	62 13	13 72			75 85	5									
Total	292,397 87	138,156 71		4,146 77	434,701 35	4,173	778	992		4,820	2,945	2,268	2,428	4,809	4,785
Revelstoke	6,078 01	15,357 38	2,210 00	50 64	23,696 03	301		263	16	247	8				
Ashcroft	2,308 78	4,735 15			7,043 93	169		82		140	24				
Golden	1,769 54	30,206 22			31,975 76	125		70		81	4				
Kamloops	11,777 24	21,371 29	11,640 36		44,788 89	597		268	16	510	11				
Merritt	3,639 29	4,012 02	650 00		8,301 31	119		80	14	73	2				
Vernon	12,056 79	15,375 86			27,432 65	396		268		435	5				
Armstrong	304 98	68 68			373 66										
Enderby	276 05	64 19			340 24										
Quesnel	398 02	79 09			477 11										
Williams Lake	808 71	166 18			974 89										
Total	39,417 41	91,436 06	14,500 36	50 64	145,404 47	1,707		1,031	46	1,486	54				
Rossland	3,385 35	6,513 52			9,898 87	250		59		301	5				
Paterson	1,535 92	632 22		100 00	2,268 14	56	15			154	16				
Trail	73,115 69	46,251 61	590 00		119,957 30	1,544		148	4	1,697	16				
Total	78,036 96	53,397 35	590 00	100 00	132,124 31	1,850	15	207	4	2,152	37				
Vancouver	12,400,388 04	4,619,113 33	690,140 78	34,356 97	17,743,999 12	126,109	25,085	9,122	2,286	18,392	21,936	2,171	2,136	13,362	13,429
Alert Bay	822 31	970 28		240 80	2,033 39		46					84	89	1,307	1,320
Britannia Beach	21,415 35	3,950 92		81 60	25,447 87		77					84	78	607	609
Powell River	183,636 39	66,111 51		249 00	249,996 90		342					203	295	1,977	1,894
Lillooet	90 65	30 97			121 62										
Total	12,606,352 74	4,690,177 01	690,140 78	34,928 37	18,021,598 90	126,109	25,550	9,122	2,286	18,392	21,936	2,542	2,598	17,253	17,252
Victoria	1,879,066 66	820,992 73	188,710 75	26,994 19	2,915,764 33	18,381	3,296	2,138	378	2,202	2,114	2,118	1,908	3,147	3,376
Quatsino	48,450 44	4,471 76		356 40	53,278 60	116	39	32				18	12	173	175
Sidney	12,643 47	7,766 04		367 60	20,777 11	197	90	68				743	754	267	263
Bamfield	1,752 10	473 73		68 40	2,294 23	65	53	12				28	38	418	412
Ganges	397 94	96 49			494 43	26									
Nootka							25					17	25	8	
Port Alice	69 80	18 69			88 49	12									
Port Renfrew	501 81	42 71		30 00	574 52	30	19	3				24	39	199	200
Tofino	243 52	355 50		24 00	623 02	29	24	26				20	27	167	155
Sidney Inlet							5					5	5		
Ucluelet	334 05	82 65		27 60	444 30	55	40	9				48	47	103	107
Total	1,943,459 79	834,300 30	188,710 75	27,868 19	2,994,339 03	18,911	3,591	2,288	378	2,202	2,114	3,021	2,855	4,482	4,688
Colombie-Britannique, Totaux	**15,943,964 48**	**6,623,908 93**	**1,711,581 42**	**79,546 46**	**24,359,001 29**	**171,212**	**59,187**	**18,227**	**4,141**	**51,760**	**65,433**	**9,624**	**9,720**	**37,890**	**37,860**

N° 9—Tableau des recettes des douanes, de l'accise et autres services, etc.—*Fin*

YUKON

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Dawson	43,399 82	10,568 89	4,040 31	644 20	58,653 22	446	47	51	12	204	90	14	17	71	60
Forty Mile	254 63	51 29	.....	.....	305 92	18	56	.....	.....	428	1	.....	.....	1	1
Herschel Island	500 00	125 00	.....	.....	625 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rampart House	1,258 01	222 59	.....	.....	1,480 60	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	45,412 46	10,967 77	4,040 31	644 20	61,064 74	500	103	51	12	632	91	14	17	72	61
White Horse	40,646 11	9,512 34	1,246 95	350 40	51,755 80	740	.....	44	2	3,304	163	.....	.....	79	80
Carcross	3,389 26	651 63	.....	.....	4,040 89	252	.....	2	.....	1,659	150	.....	.....	98	98
White Pass	654 85	124 86	.....	.....	779 71	153	401	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....	.....
Atlin	246 09	195 44	.....	.....	441 53	12	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	54	54
Mayo Landing	565 40	119 79	.....	.....	685 19	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	45,501 71	10,604 06	1,246 95	350 40	57,703 12	1,173	401	54	2	5,283	313	.....	.....	231	232
Yukon, Totaux	**90,914 17**	**21,571 83**	**5,287 26**	**994 60**	**118,767 86**	**1,673**	**504**	**105**	**14**	**5,915**	**404**	**14**	**17**	**303**	**293**
Colis postaux britanniques	8,603 25	2,215 66	.....	.....	10,818 91	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service de surveillance	.....	.....	.....	429,848 93	429,848 93	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ministère des Douanes et de l'Accise	.....	76,520 00	.....	656 02	77,176 62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

RÉCAPITULATION PAR PROVINCES

Ports, ports secondaires et stations douanières	Droits d'importation	Taxes d'accise	Droits d'accise	Perceptions diverses	Recette totale	Déclarations d'importations	Déclarations d'exportations	Déclarations de taxe d'accise	Déclarations de droits d'accise	Rapports de ch. de fer		Long-courriers		Cabotiers et navires de nav. intérieure	
										À l'entrée	À la sortie	Arrivés	Partis	Arrivés	Partis
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.
Nouvelle-Écosse	3,311,671 03	1,609,431 02	33,931 31	54,845 09	5,009,878 45	51,779	53,734	10,302	1,519	31,163	15,171	5,222	5,379	21,733	22,041
Ile du Prince-Édouard	162,677 75	85,746 67	37,447 16	1,898 69	287,770 27	4,402	637	1,708	410	3,692	101	58	92	1,593	1,565
Nouveau-Brunswick	5,824,483 54	1,308,728 33	168,562 19	51,544 91	7,353,318 97	37,415	75,083	8,334	822	47,563	68,711	4,863	4,116	4,338	4,593
Québec	42,700,538 07	35,731,168 49	33,860,483 32	180,631 85	112,472,821 73	402,635	288,657	50,979	27,185	279,289	281,936	1,859	1,718	10,820	10,527
Ontario	75,201,220 93	51,783,669 51	11,272,035 85	261,841 34	138,518,767 63	802,523	433,472	101,325	24,929	1,433,579	1,458,595	1	1	46,948	46,026
Manitoba	9,096,992 97	5,195,860 41	828,788 71	38,248 61	15,159,890 70	105,774	28,172	8,355	4,151	67,937	66,264	1	1	6	6
Saskatchewan	3,088,802 28	1,658,009 52	584,605 15	10,147 13	5,341,564 08	41,480	14,129	4,590	682	43,214	25,257	.....	.....	.....	.....
Alberta	3,536,500 07	2,626,497 35	636,082 12	13,044 01	6,812,123 55	49,456	2,833	8,945	1,952	31,434	4,057	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	15,943,964 48	6,623,908 93	1,711,581 42	79,546 46	24,359,001 29	171,212	59,187	18,227	4,141	51,760	65,433	9,624	9,720	37,890	37,860
Territoire du Yukon	90,914 17	21,571 83	5,287 26	994 60	118,767 86	1,673	504	105	14	5,915	404	14	17	303	293
Colis postaux britanniques	8,603 25	2,215 66	.....	.....	10,818 91	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service de surveillance	.....	.....	.....	429,848 93	429,848 93	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ministère des Douanes et de l'Accise	.....	76,520 60	.....	656 02	77,176 62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand Total	158,966,368 54	106,723,328 32	49,138,804 49	1,123,247 64	315,951,748 99	1,668,349	956,408	212,870	65,805	1,995,546	1,985,929	21,642	21,044	123,631	122,911

N° 10—TABLEAU indiquant la valeur totale des articles déclarés pour la consommation locale ainsi que des exportations du Canada, en partance ou en destination de chaque pays, pendant les douze mois terminés le 31 mars 1927.

Pays	Importations déclarées pour la consommation locale			Exportations		
	Effets imposables	Effets exempts de droits	Total imposable et ex. de dr.	Effets de proven. canadienne	Effets de proven. étrangère	Total, exportations
EMPIRE BRITANNIQUE	$	$	$	$	$	$
Royaume-Uni	134,970,927	28,968,138	163,939,065	446,876,101	1,146,233	448,022,334
Aden	28,994	.....	28,994	38,638	.....	38,638
Australie	5,031,521	1,264,644	6,296,165	18,965,881	9,229	18,975,110
Parbade	2,119,099	1,672,295	3,791,394	1,624,403	55,680	1,680,083
Bermudes	11,401	100,784	112,185	1,286,770	39,241	1,326,011
Afrique or. anglaise	425,055	51,919	476,974	649,885	21	649,906
" sud anglaise	817,133	184,459	1,001,592	8,388,731	1,999	8,390,730
" occ. anglaise	106,170	205,778	311,948	65,480	.....	65,480
Guyane anglaise	4,556,482	35,624	4,592,106	2,408,677	47,045	2,455,722
Honduras anglais	10,345	251,917	262,262	484,712	12,576	497,288
Indes anglaises	7,493,701	387,213	7,880,914	9,995,386	167	9,995,553
" or. anglaises, autres	22,674	17,342	40,016	1,210	.....	1,210
Antilles angl. autres	1,954,009	532,082	2,486,091	3,748,716	35,561	3,784,277
Océanie anglaise, autres	.....	.....	.....	78,521	.....	78,521
Etabl. anglais du Détroit	445,518	2,311,299	2,756,817	2,460,430	50	2,460,480
Soudan anglais	.....	21,437	21,437	20,661	.....	20,661
Ceylan	2,300,019	312,812	2,612,831	708,096	232	708,328
Iles-Fidji	1,226,617	3,925	1,230,542	317,367	673	318,040
Gambie	.....	.....	.....	11,191	.....	11,191
Gibraltar	957	.....	957	405,064	.....	405,064
Côte-d'Or	.....	33,084	33,084	398,983	.....	398,983
Hong-Kong	1,041,889	380,318	1,422,207	1,460,274	7,527	1,467,801
Iraq	2,644	.....	2,644	163,153	.....	163,153
Etat libre d'Irlande	33,038	14,102	47,140	6,057,004	1,173	6,058,177
Jamaïque	2,874,054	1,885,509	4,759,563	4,307,751	61,669	4,369,420
Malte	642	325	967	454,872	2,467	457,339
Terre-Neuve	77,214	1,791,387	1,868,601	11,169,991	423,706	11,593,697
Nouvelle-Zélande	1,845,155	2,732,391	4,577,546	13,538,513	15,272	13,553,785
Nigérie	.....	34,736	34,736	334,093	.....	334,093
Palestine	7,394	527	7,921	105,352	.....	105,352
Sierra-Leone	99	2,734	2,833	74,121	.....	74,121
Trinidad et Tobago	2,618,295	203,190	2,821,485	3,840,984	43,907	3,884,891
Total, Emp. Britannique	**170,021,046**	**43,399,971**	**213,421,017**	**540,441,011**	**1,904,428**	**542,345,439**
AUTRES PAYS						
Abyssinie	12,869	.....	12,869	.....	.....	.....
Alaska	84,605	88,967	173,572	249,214	37,792	287,006
Arménie	2,578	.....	2,578	.....	.....	.....
Argentine	1,726,381	3,930,693	5,657,074	13,101,846	513	13,102,359
Autriche	464,271	17,993	482,264	191,152	89	191,241
Açores et Madère	91,841	.....	91,841	180,678	62	180,740
Congo belge	.....	.....	.....	26,938	.....	26,938
Belgique	6,553,170	3,110,138	9,663,308	21,341,116	60,463	21,401,579
Bolivie	.....	.....	.....	66,670	.....	66,670
Brésil	1,968,882	739	1,969,621	7,291,479	.....	7,291,479
Bulgarie	8,409	.....	8,409	18,570	.....	18,570
Iles Canaries	326	.....	326	185,840	.....	185,840
Chili	3,987	467,437	471,424	1,517,901	140	1,518,041
Chine	2,065,103	2,976,489	5,041,592	13,516,939	3,115	13,520,054
Colombie	777,043	340,003	1,117,046	1,349,315	11,949	1,361,264
Costa Rica	43,843	645	44,488	198,946	2,142	201,088
Cuba	7,060,455	1,016,120	8,076,575	6,827,572	1,420	6,828,992
Tchéco-Slovaquie	1,713,879	13,043	1,726,922	476,632	1,596	478,228
Danemark	61,657	113,558	175,215	5,666,387	457	5,666,844
Guyane hollandaise	.....	.....	.....	107,270	301	107,571
Indes or. hollandaises	570,533	286,906	857,439	3,651,511	.....	3,651,511
Indes occ. hollandaises	96,824	83,443	180,267	142,808	2,294	145,102
Equateur	563	.....	563	54,444	242	54,686
Egypte	53,977	59,075	113,052	1,485,823	.....	1,485,823
Esthonie	.....	3,310	3,310	212,164	.....	212,164
Finlande	34,479	48,157	82,636	1,882,874	26	1,882,900
France	22,481,390	1,510,932	23,992,322	15,220,232	83,243	15,303,475

N° 10—TABLEAU indiquant la valeur totale des articles déclarés pour la consommation locale ainsi que des exportations du Canada, en partance ou en destination de chaque pays, pendant les douze mois terminés le 31 mars 1927—*Fin*

Pays	Importations déclarées pour la consommation locale			Exportations		
	Effets imposables	Effets exempts de droits	Total imposable et ex. de dr.	Effets de proven. canadienne	Effets de proven. étrangère	Total. exportations
AUTRES PAYS—Fin	$	$	$	$	$	$
Afrique française	6,213	4,758	10,971	520,249	.....	520,249
Guyane française	116	.....	116	2,967	.....	2,967
Indes or. françaises	1,387	.....	1,387	35,100	550	35,650
Indes occ. françaises	1,334	1,200	2,534	234,298	21	234,319
Océanie française	.....	.....	.....	30,826	1,508	32,334
Allemagne	11,223,514	3,806,624	15,030,138	34,411,021	197,055	34,608,076
Grèce	290,319	38,712	329,031	6,023,161	.....	6,023,161
Guatémala	179,099	3,761	182,860	218,383	.....	218,383
Hawaï	251,298	4,278	255,576	38,027	287	38,314
Haïti	373,479	.....	373,479	393,799	.....	393,799
Honduras	917,934	9,174	927,108	117,893	91	117,984
Hongrie	59,301	1,655	60,956	50,777	.....	50,777
Islande	509	868	1,377	36,085	100	36,185
Italie	2,948,040	496,022	3,444,062	22,815,083	8,525	22,823,608
Japon	9,766,542	1,403,838	11,170,380	29,929,031	18,002	29,947,033
Jougo-Slavie	4,481	2,373	6,854	116,325	478	116,803
Corée	74	.....	74	946,807	.....	946,807
Lettonie	.....	.....	.....	68,019	.....	68,019
Libérie	.....	.....	.....	11,060	.....	11,060
Lithuanie	2,208	1,899	4,107	6,761	.....	6,761
Madagascar	.....	.....	.....	4,593	.....	4,593
Mexique	393,898	1,979,074	2,372,972	2,760,686	22,512	2,783,198
Miquelon et St-Pierre	57,386	15,668	73,054	582,006	25,278	607,284
Maroc	11,974	1,241	13,215	425,550	.....	425,550
Pays-Bas	4,075,538	3,618,130	7,693,668	26,374,378	71,679	26,446,057
Nicaragua	70,012	23	70,035	53,976	.....	53,976
Norvège	766,053	145,304	911,357	5,028,104	1,243	5,029,347
Panama	240	.....	240	504,030	2,792	506,822
Paraguay	.....	14,047	14,047	58,956	.....	58,956
Perse	81,909	33,574	115,483	38,203	.....	38,203
Pérou	709,524	5,183,582	5,893,106	1,406,958	8,025	1,414,983
Philippines	1,698	177,066	178,764	230,647	365	231,012
Pologne	32,872	11,003	43,875	154,814	100	154,914
Porto-Rico	705	14,991	15,696	914,957	.....	914,957
Portugal	345,548	125,478	471,026	1,273,457	.....	1,273,457
Afrique portugaise	.....	.....	.....	876,114	.....	876,114
Asie portugaise	.....	.....	.....	557	.....	557
Roumanie	33,052	2,614	35,666	465,840	.....	465,840
Russie	5,134	15,202	20,336	2,395,489	.....	2,395,489
Salvador	78,369	270	78,639	141,297	7,379	148,676
Saint-Domingue	6,015,073	468	6,015,541	461,120	.....	461,120
Siam	150	16,838	16,988	317,828	.....	317,828
Espagne	1,922,317	298,506	2,220,823	543,022	.....	543,022
Afrique espagnole	.....	.....	.....	53,392	.....	53,392
Suède	1,165,097	478,876	1,643,973	3,415,805	8,519	3,424,324
Suisse	8,976,800	514,979	9,491,779	594,179	18,106	612,285
Syrie	8,260	5,008	13,268	113,134	.....	113,134
Turquie	310,070	96,044	406,114	39,137	.....	39,137
Ukraine	.....	.....	.....	11,717	.....	11,717
Etats-Unis	392,665,317	295,004,725	687,670,042	466,419,539	12,912,441	479,331,980
Uruguay	55,280	.....	55,280	2,784,391	.....	2,784,391
Vénézuéla	190,778	.....	190,778	2,293,876	308	2,294,184
Iles de la Vierge, E.U.A.	.....	.....	.....	8,750	.....	8,750
Total, autres pays	**489,875,967**	**327,595,521**	**817,471,488**	**711,716,495**	**13,511,208**	**725,227,703**
Total, Marchandises	**659,897,013**	**370,995,492**	**1,030,892,505**	**1,252,157,506**	**15,415,636**	**1,267,573,142**

N° 11—ETAT comparatif des marchandises restant en entrepôt en 1925, 1926 et 1927

Articles		Restant en entrepôt le 31 mars 1925		Restant en entrepôt le 31 mars 1926		Restant en entrepôt le 31 mars 1927	
		Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur
Produits agricoles et potagers, surtout alimentaires—							
Céréales	$	.....	1,017,661	.....	99,548	.....	75,482
Fruits et noix	$	.....	719,426	.....	725,065	.....	932,213
Sucre au-dessus de n° 16 E.H.	Liv.	4,999,353	127,966	7,734,356	187,952	4,869,449	120,282
Sucre non au-dessus du n° 16 E.H.	"	40,175,095	5,340,254	59,975,437	6,085,881	69,575,855	7,242,531
Mélasse	Galls	274,820	18,886	201,999	20,904	666,891	59,287
Thé	Liv.	14,093,370	4,825,122	12,561,931	4,226,091	19,597,450	920,166
Café	"	4,078,876	1,171,651	3,420,646	1,352,276	3,431,560	1,365,974
Autres aliments végétaux	$	.....	399,929	.....	754,154	.....	415,336
Autres produits agricoles et végétaux—							
Eau-de-vie	Galls	86,284	715,070	103,305	778,295	132,155	893,318
Genièvre	"	121,225	1,777,325	131,937	1,869,299	128,347	2,085,559
Rhum	"	94,750	549,137	73,077	534,806	48,941	396,748
Whiskey	"	490,171	9,064,237	448,826	8,451,416	417,642	7,859,846
Vins	"	315,656	956,642	281,968	984,508	336,661	1,156,074
Autres spiritueux	"	165,281	500,591	135,775	481,992	108,304	290,028
Tabac non manufacturé	$	.....	1,829,027	.....	1,946,850	.....	1,187,262
Tabac, manufacturé	$	.....	67,156	.....	50,799	.....	72,293
Produits potagers non comestibles	$	.....	169,448	.....	134,241	.....	145,424
Animaux et produits animaux—							
Poisson	$	.....	289,248	.....	301,184	.....	410,980
Cuir	$	.....	122,012	.....	124,488	.....	106,318
Autres produits animaux	$	.....	292,229	.....	377,347	.....	353,161
Fibres, fils et tissus—							
Coton	$	.....	872,654	.....	846,715	.....	911,042
Lin	$	.....	207,886	.....	254,183	.....	179,148
Soie	$	.....	672,116	.....	590,417	.....	814,054
Laine	$	.....	1,705,280	.....	1,255,930	.....	818,700
Autres produits fibreux et textiles	$	.....	257,365	.....	309,368	.....	339,005
Bois, produits du bois, papier et art. fabriqués—							
Bois	$	.....	260,509	.....	313,227	.....	273,104
Papier	$	.....	501,936	.....	488,207	.....	513,327
Fer, acier et produits—							
Automobiles	Nomb.	159	250,299	503	530,604	283	336,213
Autres produits fabr. du fer et de l'acier	$	.....	1,697,038	.....	1,642,552	.....	1,766,584
Autres minerais, métaux et leurs produits manufacturés	$	.....	448,983	.....	425,156	.....	420,827
Minéraux métalloïdiques et leurs produits—							
Charbon	Ton.	1,742,380	3,765,092	899,848	1,586,071	1,867,981	3,531,353
Verre	$	.....	47,725	.....	61,552	.....	78,786
Huiles	$	.....	689,455	.....	710,448	.....	762,578
Autres produits de minéraux métalloïdiques	$	.....	97,019	.....	87,148	.....	72,233
Produits chimiques	$	.....	506,323	.....	1,111,119	.....	462,473
Divers	$	.....	921,677	.....	883,406	.....	1,002,979
Grand Total		.....	**42,854,374**	.....	**40,583,199**	.....	**38,370,688**

N° 12—Résumé par pays, articles imposables et exempts de droits

Pays	Articles importés pour la consommation									
	Tarif général		Tarif de préférence		Tarif conventionnel		Total des effets imposables	Total, effets exempts de droits	Grand total	
	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits
Empire britannique	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Royaume-Uni	27,610,451	12,122,520 95	105,787,958	19,808,973 81	1,572,518	399,139 25	134,970,927	28,968,138	163,939,065	32,330,634 01
Aden	28,994	3,238 41	...	...	...	...	28,994	...	28,994	3,238 41
Australie	206,758	31,337 73	4,811,178	288,974 05	13,585	3,698 97	5,031,521	1,264,644	6,296,165	324,010 75
Barbades	28,279	8,492 51	2,090,820	211,299 28	...	...	2,119,099	1,672,295	3,791,394	219,791 79
Bermudes	305	54 87	11,096	1,679 15	...	...	11,401	100,784	112,185	1,734 02
Afrique orientale anglaise	...	...	425,055	38,532 13	...	...	425,055	51,919	476,974	38,532 13
Afrique-sud, anglaise	7,802	1,537 23	809,291	51,445 05	40	10 80	817,133	184,459	1,001,592	52,993 08
Afrique occidentale, anglaise, autre	106,170	18,535 45	...	...	...	...	106,170	205,778	311,948	18,535 45
Guyane anglaise	4,756	1,426 50	4,551,709	470,199 66	17	12 75	4,556,482	35,624	4,592,106	471,638 91
Honduras anglaise	9,340	2,802 00	1,005	167 50	...	...	10,345	251,917	262,262	2,969 50
Indes anglaises	101,576	16,666 40	7,392,125	963,943 42	...	...	7,493,701	387,213	7,880,914	980,609 82
Indes orientales, anglaises	22,674	515 18	...	...	...	...	22,674	17,342	40,016	515 18
Antilles anglaises, autres	75,724	30,265 05	1,877,802	172,844 00	483	140 04	1,954,009	532,082	2,486,091	203,249 09
Océanie anglaise, autre	28,085	6,390 56	414,130	43,958 67	3,303	578 10	445,518	2,311,299	2,756,817	50,927 33
Straits Settlements, anglais	...	...	...	...	...	...	...	21,437	21,437	...
Soudan anglais	11,782	5,229 63	2,288,237	457,517 83	...	...	2,300,019	312,812	2,612,831	462,747 46
Ceylon	495	100 30	1,226,122	116,310 22	...	...	1,226,617	3,925	1,230,542	116,410 52
Iles Fidji	578	228 34	...	...	379	52 44	957	...	957	280 78
Côte-d'Or	...	...	...	...	...	...	...	33,084	33,084	...
Hong Kong	958,322	326,459 20	...	...	83,567	19,677 64	1,041,889	380,318	1,422,207	346,136 84
Irak	2,644	387 45	...	...	...	...	2,644	...	2,644	387 45
Etat libre d'Irlande	8,384	3,441 00	24,654	4,634 13	...	...	33,038	14,102	47,140	8,075 13
Jamaïque	26,603	6,782 90	2,847,433	573,660 98	18	3 24	2,874,054	1,885,509	4,759,563	580,447 12
Malte	488	312 15	...	...	154	41 13	642	325	967	353 28
Terre-Neuve	76,735	21,615 61	...	...	479	114 65	77,214	1,791,387	1,868,601	21,730 26
Nouvelle-Zélande	253,977	27,731 29	1,590,964	57,635 08	214	47 40	1,845,155	2,732,391	4,577,546	85,413 77
Nigérie	...	...	...	...	...	...	...	34,736	34,736	...
Palestine	6,855	6,878 86	...	...	539	130 57	7,394	527	7,921	7,009 43
Sierra Leone	99	12 38	...	...	...	...	99	2,734	2,833	12 38
Trinidad et Tobago	50,144	10,665 24	2,568,137	259,578 72	14	2 52	2,618,295	203,190	2,821,485	270,246 48
Total, empire britannique	**29,628,020**	**12,653,627 19**	**138,717,716**	**23,521,353 68**	**1,675,310**	**423,649 50**	**170,021,046**	**43,399,971**	**213,421,017**	**36,598,630 37**
Autres pays										
Abyssinie	12,869	1,559 79	...	...	...	...	12,869	...	12,869	1,559 79
Alaska	84,605	10,328 23	...	...	...	...	84,605	88,967	173,572	10,328 23
Arménie	2,578	684 09	...	...	...	...	2,578	...	2,578	684 09
Argentine	1,670,326	127,229 79	...	...	56,055	11,201 10	1,726,381	3,930,693	5,657,074	138,430 89

N° 12—Résumé par pays, articles imposables et exempts de droits—*Fin*

Pays	Articles importés pour la consommation									
	Tarif général		Tarif de préférence		Tarif conventionnel		Total des effets imposables	Total, effets exempts de droits	Grand total	
	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur	Droits
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Autriche	464,271	147,611 41					464,271	17,993	482,264	147,611 41
Açores et Madère	91,841	28,179 86					91,841		91,841	28,179 86
Belgique	2,006,032	475,457 91			4,547,138	861,146 68	6,553,170	3,110,138	9,663,308	1,336,604 59
Brézil	1,968,882	282,366 89					1,968,882	739	1,969,621	282,366 89
Bulgarie	8,409	630 67					8,409		8,409	630 67
Iles Canaries					326	91 40	326		326	91 40
Chili	3,987	203 75					3,987	467,437	471,424	203 75
Chine	2,065,103	716,168 83					2,065,103	2,976,489	5,041,592	716,168 83
Colombie	777,043	84,443 71					777,043	340,003	1,117,046	84,443 71
Costa Rica	43,843	4,450 80					43,843	645	44,488	4,450 80
Cuba	7,060,455	3,758,735 07					7,060,455	1,016,120	8,076,575	3,758,735 07
Tchéco-Slovaquie	1,559,688	421,382 58			154,191	41,248 70	1,713,879	13,043	1,726,922	462,631 28
Danemark	27,125	6,088 01			34,532	5,830 56	61,657	113,558	175,215	11,918 57
Guyane hollandaise		155 21								155 21
Indes occidentales hollandaises	565,174	148,177 65			5,359	1,247 20	570,533	286,906	857,439	149,424 85
Indes orientales hollandaises	96,824	10,774 84					96,824	83,443	180,267	10,774 84
Equateur	563	110 78					563		563	110 78
Egypte	53,957	19,713 44			20	5 50	53,977	59,075	113,052	19,718 94
Esthonie								3,310	3,310	
Finlande	17,388	5,291 16			17,091	3,227 67	34,479	48,157	82,636	8,521 83
France	1,568,9[illegible]5	606,353 36			20,912,395	7,059,706 56	22,481,390	1,510,932	23,992,322	7,666,059 92
Afrique française	2,392	820 90			3,821	1,599 14	6,213	4,758	10,971	2,420 04
Guyane française	116	8 70					116		116	8 70
Indes orientales françaises	1,387	4,350 00					1,387		1,387	4,350 00
Indes occidentales françaises	267	40 43			1,067	59 70	1,334	1,200	2,534	100 13
Allemagne	11,223,514	3,002,776 56					11,223,514	3,806,624	15,030,138	3,002,776 56
Grèce	290,319	141,833 50					290,319	38,712	329,031	141,833 50
Guatémala	179,099	37,196 17					179,099	3,761	182,860	37,196 17
Hawaï	251,298	48,537 21					251,298	4,278	255,576	48,537 21
Haïti	373,479	166,080 06					373,479		373,479	166,080 06
Honduras	917,934	514,029 98					917,934	9,174	927,108	514,029 98
Hongrie	59,301	9,711 15					59,301	1,655	60,956	9,711 15
Islande	509	50 90					509	868	1,377	50 90
Italie	570,384	140,330 21			2,377,656	552,714 21	2,948,040	496,022	3,444,062	693,044 42
Japon	981,046	434,096 74			8,785,496	2,204,080 30	9,766,542	1,403,838	11,170,380	2,638,177 04
Jougo-Slavie	4,481	1,105 56					4,481	2,373	6,854	1,105 56
Corée	74	22 20					74		74	22 20
Lithuanie	2,208	542 18					2,208	1,899	4,107	542 18
Mexique	393,898	61,043 57					393,898	1,979,074	2,372,972	61,043 57
Miquelon et St-Pierre	56,240	52,326 37			1,146	776 63	57,386	15,668	73,054	53,103 00

Maroc	11,764	1,176 40			210	18 99	11,974	1,241	13,215	1,195 39
Pays-Bas	2,289,251	668,267 94			1,786,287	334,912 85	4,075,538	3,618,130	7,693,668	1,063,180 79
Nicaragua	70.012	42,336 00					70,012	23	70,035	42,336 00
Norvège	64,415	12,059 11			701,638	174,446 73	766,053	145,304	911,357	186,505 84
Panama	240	50 20					240		240	50 20
Paraguay								14,047	14,047	
Perse	81,909	28,548 45					81,909	33,574	115,483	28,548 45
Pérou	709,524	157,873 42					709,524	5,183,582	5,893,106	157,873 42
Philippines	1,698	612 48					1,698	177,066	178,764	612 48
Pologne	32,872	11,079 63					32,872	11,003	43,875	11,079 63
Porto-Rico	705	1,010 90					705	14,991	15,696	1,010 90
Portugal	345,548	185,384 24					345,548	125,478	471,026	185,384 24
Roumanie	33,052	4,717 70					33,052	2,614	35,666	4,717 70
Russie	3,492	545 70			1,642	205 25	5,134	15,202	20,336	750 95
Salvador	78,369	38,643 72					78,369	270	78,639	38,643 72
San-Domingue	6,015,073	3,145,576 23					6,015,073	468	6,015,541	3,145,576 23
Siam	150	15 00					150	16,838	16,988	15 00
Espagne	1,152,821	256,692 79			769,496	211,883 94	1,922,317	298,506	2,220,823	468,576 73
Suède	382,206	59,788 13			782,891	173,079 16	1,165,097	478,876	1,643,973	232,867 29
Suisse	1,391,784	213,657 20			7,585,016	2,084,475 71	8,976,800	514,979	9,491,779	2,298,132 91
Syrie	8,144	2,193 01			116	25 60	8,260	5,008	13,268	2,218 61
Turquie	310,070	72,671 30					310,070	96,044	406,114	72,671 30
Etats-Unis	392,665,317	90,779,661 28					392,665,317	295,004,725	687,670,042	90,779,661 28
Uruguay	55,280	15,151 00					55,280		55,280	15,151 00
Vénézuéla	188,427	22,564 18			2,351	220 50	190,778		190,778	22,784 68
Total, autres pays	**441,350,027**	**107,191,279 23**			**48,525,940**	**13,722,204 08**	**489,875,967**	**327,595,521**	**817,471,488**	**120,913,483 31**
Droits sur des articles facturés à des prix plus bas que le commerce local		530,130 86								530,130 86
Droits additionnels		924,122 49								924,122 49
Grand total, marchandises	**470,978,047**	**121,299,159 77**	**138,717,716**	**23,521,353 68**	**50,201,250**	**14,145,853 58**	**659,897,013**	**370,995,492**	**1,030,892,505**	**158,966,367 03**
Marchandises admises en franchise seulement, au tarif de préférence—										
Du Royaume-Uni			3,548,132							
Des autres pays			6,510,134							
Total			**10,058,266**							

N° 13—Résumé de la valeur totale des exportations par pays

Pays	De provenance canadienne	De provenance étrangère	Total
Empire Britannique	$	$	$
Royaume-Uni	446,876,101	1,146,233	448,022,334
Aden	38,638	.....	38,638
Australie	18,965,881	9,229	18,975,110
Barbade	1,624,403	55,680	1,680,083
Bermudes	1,286,770	39,241	1,326,011
Afrique orientale anglaise	649,885	21	649,906
Sud-africain anglais	8,388,731	1,999	8,390,730
Afrique occidentale anglaise, autres	65,480	.....	65,480
Guyane anglaise	2,408,677	47,045	2,455,722
Honduras anglais	484,712	12,576	497,288
Indes anglaises	9,995,386	167	9,995,553
Indes orientales anglaises, autres	1,210	.....	1,210
Indes occidentales anglaises, autres	3,748,716	35,561	3,784,277
Océanie anglaise, autres	78,521	.....	78,521
Etablissement anglais du Détroit	2,460,430	50	2,460,480
Soudan anglais	20,661	.....	20,661
Ceylan	708,096	232	708,328
Iles Fidji	317,367	673	318,040
Gambie	11,191	.....	11,191
Gibraltar	405,064	.....	405,064
Côte-d'Or	398,983	.....	398,983
Hong-Kong	1,460,274	7,527	1,467,801
Irak	163,153	.....	163,153
Etat libre d'Irlande	6,057,004	1,173	6,058,177
Jamaïque	4,307,751	61,669	4,369,420
Malte	454,872	2,467	457,339
Terre-Neuve	11,169,991	423,706	11,593,697
Nouvelle-Zélande	13,538,513	15,272	13,553,785
Nigérie	334,093	.....	334,093
Palestine	105,352	.....	105,352
Sierra Leone	74,121	.....	74,121
Trinidad et Tobago	3,840,984	43,907	3,884,891
Total, Empire Britannique	**540,441,011**	**1,904,428**	**542,345,439**
Autres pays			
Alaska	249,214	37,792	287,006
Argentine	13,101,846	513	13,102,359
Autriche	191,152	89	191,241
Açores et Madère	180,678	62	180,740
Congo belge	26,938	.....	26,938
Belgique	21,341,116	60,463	21,401,579
Bolivie	66,670	.....	66,670
Brézil	7,291,479	.....	7,291,479
Bulgarie	18,570	.....	18,570
Iles Canaries	185,840	.....	185,840
Chili	1,517,901	140	1,518,041
Chine	13,516,939	3,115	13,520,054
Colombie	1,349,315	11,949	1,361,264
Costa-Rica	198,946	2,142	201,088
Cuba	6,827,572	1,420	6,828,992
Tchéco-Slovaquie	476,632	1,596	478,228
Danemark	5,666,387	457	5,666,844
Guyane hollandaise	107,270	301	107,571
Indes orientales hollandaises	3,651,511	.....	3,651,511
Index occidentales hollandaises H	142,808	2,294	145,102
Equateur	54,444	242	54,686
Egypte	1,485,823	.....	1,485,823
Esthonie	212,164	.....	212,164
Finlande	1,882,874	26	1,882,900
France	15,220,232	83,243	15,303,475
Afrique française	520,249	.....	520,249
Guyane française	2,967	.....	2,967
Indes orientales françaises	35,100	550	35,650
Indes occidentales françaises	234,298	21	234,319
Océanie française	30,826	1,508	32,334
Allemagne	34,411,021	197,055	34,608,076
Grèce	6,023,161	.....	6,023,161
Guatémala	218,383	.....	218,383

N° 13—Résumé de la valeur totale des exportations par pays—*Fin*

Pays	De provenance canadienne	De provenance étrangère	Total
Autres pays—Fin	$	$	$
Hawaï	38,027	287	38,314
Haïti	393,799	.....	393,799
Honduras	117,893	91	117,984
Hongrie	50,777	.....	50,777
Islande	36,085	100	36,185
Italie	22,815,083	8,525	22,823,608
Japon	29,929,031	18,002	29,947,033
Jugo-Slavie	116,325	478	116,803
Corée	946,807	.....	946,807
Lettonie	68,019	.....	68,019
Libérie	11,060	.....	11,060
Lithuanie	6,761	.....	6,761
Madagascar	4,593	.....	4,593
Mexique	2,760,686	22,512	2,783,198
Miquelon et St-Pierre	582,006	25,278	607,284
Maroc	425,550	.....	425,550
Pays-Bas	26,374,378	71,679	26,446,057
Nicaragua	53,976	.....	53,976
Norvège	5,028,104	1,243	5,029,347
Panama	504,030	2,792	506,822
Paraguay	58,956	.....	58,956
Perse	38,203	.....	38,203
Pérou	1,406,958	8,025	1,414,983
Philippines	230,647	365	231,012
Pologne	154,814	100	154,914
Porto-Rico	914,957	.....	914,957
Portugal	1,273,457	.....	1,273,457
Afrique portugaise	876,114	.....	876,114
Asie portugaise	557	.....	557
Roumanie	465,840	.....	465,840
Russie	2,395,489	.....	2,395,489
Salvador	141,297	7,379	148,676
San Domingue	461,120	.....	461,120
Siam	317,828	.....	317,828
Espagne	543,022	.....	543,022
Afrique espagnole	53,392	.....	53,392
Suède	3,415,805	8,519	3,424,324
Suisse	594,179	18,106	612,285
Syrie	113,134	.....	113,134
Turquie	39,137	.....	39,137
Ukraine	11,717	.....	11,717
Etats-Unis	466,419,539	12,912,441	479,331,980
Uruguay	2,784,391	.....	2,784,391
Venezuela	2,293,876	308	2,294,184
Iles Vierges des Etats-Unis	8,750	.....	8,750
Total, autres pays	**711,716,495**	**13,511,208**	**725,227,703**
Grand total marchandises, exportations	**1,252,157,506**	**15,415,636**	**1,267,573,142**

PARTIE II—ACCISE

INDEX DES TABLEAUX ET ÉTATS D'ACCISE

TABLE DES MATIÈRES

N° du tableau	Désignation	Page
	Rapport du sous-ministre des douanes et de l'accise	3
1	Consommation par tête	8
2	Droits d'accise perçus, par ports	9
3	Etat comparatif de la recette provenant de l'accise	12
4	" des articles sujets à l'accise pris pour la consommation	13
5	Spiritueux—Etat comparatif de la fabrication	14
6	" Opérations des distilleries	16
7	" Rapports d'entrepôts, par ports	17
8	" Etats comparatif des rapports d'entrepôts	20
9	Malt—Etat comparatif de la fabrication	22
10	" " des rapports d'entrepôts	23
11	Liqueur de malt—Etat comparatif de la fabrication	24
12	" " des rapports d'entrepôts	25
13	Tabac—Etat comparatif de la fabrication	26
14	" Rapports d'entrepôts, fabriqué avant le 1er juin 1908	28
15	" Rapports d'entrepôts, par ports	29
16	" Etat comparatif des rapports d'entrepôts	32
17	" Etranger—En feuilles brutes, rapports d'entrepôts, état comparatif	36
18	Cigares—Etat comparatif de la fabrication	38
19	" " des rapports d'entrepôts	39
20	Inspection du pétrole	40
21	Nombre de permis, par ports	41
22	Recettes de l'accise, par ports	44

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DE L'ACCISE

A l'honorable W. D. Euler,
Ministre du Revenu National.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter ci-joint le compte des recettes d'accise perçues par ce ministère pendant l'exercice terminé le 31 mars 1927, ainsi que les détails statistiques sur leur provenance.

Voici le tableau comparatif des droits et redevances pour les exercices expirés le 31 mars 1923, 1924, 1925, 1926 et 1927.

—	1923	1924	1925	1926	1927
	$	$	$	$	$
Accise	36,259,654	38,616,038	39,005,343	43,370,231	49,139,913
Taxes d'accise	107,989,893	123,668,847	89,330,838	99,228,334	106,723,328
Totaux	144,249,547	162,284,885	128,336,181	142,598,565	155,863,241

Détails des recettes de l'accise durant les exercices sous-mentionnés:

—	1923	1924	1925	1926	1927
	$	$	$	$	$
Spiritueux	7,985,808	9,371,063	9,393,661	10,932,578	13,904,584
Liqueur de malt	60,331	93,072	107,734	113,933	223,833
Malt	2,549,601	3,280,057	3,540,621	3,840,774	3,811,557
Tabac	25,013,128	25,236,296	25,421,602	27,919,051	30,638,418
Cigares	622,035	608,685	516,606	539,300	536,845
Acide acétique	100	100	100	100	150
Marchandises en entrepôt	18,225	18,725	17,675	17,250	17,350
Autres recettes	10,426	8,040	7,344	7,245	7,176
Totaux	36,259,654	38,616,038	39,005,343	43,370,231	49,139,913

La quantité des spiritueux produits durant l'exercice a été de 9,121,051 gallons d'esprit de preuve contre 5,434,329 gallons d'esprit de preuve produits durant le cours de l'exercice précédent. Les matières premières employées dans la production de ces spiritueux ont été les suivantes:

	Livres
Malt	12,650,807
Maïs	62,478,906
Seigle	21,129,081
Avoine	283,950
Blé	1,616,020
Mélasse	68,847,431

On trouvera au (tableau 6), un état détaillé du commerce des spiritueux dans les différentes distilleries.

	Gallons d'esprit de preuve
Il y avait en voie de fabrication le 1er avril 1926	580,583
Il a été fabriqué dans le cours de l'exercice	9,121,051
Retourné aux distilleries pour redistillation—En entrepôt	1,803,383
Il est en outre entré dans les distilleries—Droits acquittés	211,220
Total	11,716,237

On a disposé de ces spiritueux comme suit:

	Gallons d'esprit de preuve
Mis en entrepôt	10,842,001
Alcool amylique et spiritueux exclus	12,758
Pertes résultant de la rectification	1,585
Restant en voie de fabrication le 31 mars 1927, suivant l'inventaire	859,893
Total	11,716,237

Spiritueux.—Le tableau suivant fait voir le mouvement des spiritueux en entrepôt pour l'exercice terminé le 31 mars 1927 et les quatre exercices précédents:

Exercices	En entrepôt au commencement de l'exercice, y compris les spiritueux en transit	Mis en entrepôt pendant l'exercice à la sortie des distilleries	Autrement mis en entrepôt	Sortis pour la consommation	Exportés	Employés dans les manufactures-entrepôts	Dont il est autrement rendu compte	Pour être redistillés	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris les spiritueux en transit
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. depr	Gal. de pr.	Gal. depr.	Gal. de pr.	Gal. depr.	Gal. depr.	Gal. de pr.
1922-1923	8,157,769	4,544,516	207,649	729,678	315,213	1,366,483	1,114,745	706,526	8,677,289
1923-1924	8,677,289	5,615,401	164,677	899,291	875,699	1,244,249	1,521,588	1,198,038	8,718,502
1924-1925	8,718,502	8,646,683	41,696	910,316	803,535	1,053,472	1,485,894	1,462,169	11,691,495
1925-1926	11,691,495	7,328,232	119,972	1,082,785	499,007	1,109,295	1,894,957	1,756,259	12,797,396
Totals	37,245,055	26,134,832	533,994	3,622,070	2,493,454	4,773,499	6,017,184	5,122,992	41,884,682
Moyenne	9,311,264	6,533,708	133,498	905,517	623,363	1,193,375	1,504,296	1,280,748	10,471,170
1926-27	12,797,396	10,842,001	156,677	1,404,111	571,792	1,170,059	2,438,928	1,810,783	16,400,401

La demande de l'étranger, pour les produits des distilleries du Canada est inférieure à la moyenne des quatre dernières années, les quantités exportées étant les suivantes:

	Gallons d'esprit de preuve
1922–1923	315,213
1923–1924	875,699
1924–1925	803,535
1925–1926	499,007
1926–1927	571,792

Le relevé qui suit fait voir les quantités totales sur lesquelles les droits ont été perçus dans le cours des différents exercices y mentionnés.

Exercices	Spiritueux canadiens		Spiritueux importés employés dans les fabriques-entrepôts	Quantités totales acquittées de droits	Revenus accumulés, y compris les honoraires de permis
	Acquittés de droits à la sortie de la distillerie	Acquittés de droits à la sortie de l'entrepôt			
	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$
1922–1923	204	1,889,569	206,592	2,096,365	7,985,808
1923–1924	638	1,980,977	162,562	2,144,177	9,371,063
1924–1925	3,795	1,923,605	40,183	1,967,583	9,393,661
1925–1926	6,153	2,072,490	119,590	2,198,233	10,932,578
Totals	10,790	7,866,641	528,927	8,406,358	37,683,110
Moyenne	2,697	1,966,660	132,232	2,101,589	9,420,778
1926–1927	1,585	2,417,759	156,381	2,575,755	13,904,554

Malt.—Le relevé qui suit représente le commerce du malt pendant l'exercice expiré le 31 mars 1927, et les quatre exercices précédents

Exercices	En entrepôt au commencement de l'année, y compris les quantités en transit	Fabriqué pendant l'année	Importé	Augmentation	Pris pour la consommation	Exporté	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris les quantités en transit	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
1922-1923	19,896,407	86,855,361	12,656,198	282,137	84,922,024	4,644,757	7,392,842	22,730,480	2,549,601
1923-1924	22,730,480	105,441,150	13,193,777	677,187	109,286,000	8,901,243	7,558,535	16,296,816	3,280,057
1924-1925	16,296,816	134,056,684	17,035,532	501,757	113,231,171	5,864,393	9,782,976	34,012,249	3,540,621
1925-1926	34,012,249	115,810,397	22,910,071	300,092	127,789,729	4,664,150	10,600,197	29,978,733	3,840,774
Totaux	92,935,952	442,163,592	65,795,578	1,761,173	440,228,924	24,074,543	35,334,550	103,018,278	13,211,053
Moyenne	23,233,988	110,540,898	16,448,895	440,293	110,057,231	6,018,636	8,833,637	25,754,569	3,302,763
1926-1927	29,978,733	117,780,954	21,647,932	636,019	126,967,976	6,304,684	18,417,736	18,353,242	3,811,557

Tabac.—La tableau suivant représente le commerce du tabac, y compris le tabac en poudre et les cigarettes, pour l'exercice terminé le 31 mars 1927 et les quatre exercices précédents

Exercices	En entrepôt au commencement de l'exercice, y compris les tabacs en transit	Fabriqué pendant l'année	Pris pour la consommation	Exporté	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y compris le tabac en transit	Tabac en feuilles pris pour la consommation	Canadien en torquettes pour la consommation	Quantité totale retirée pour la consommation	Autres matières retirées pour la consommation	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
1922-1923	672,606	27,818,152	28,490,758	73,289	22,409	569,030	17,759,130	387	46,250,275	826,000	25,013,831
1923-1924	569,030	28,436,454	28,432,365	143,301	10,188	419,630	15,289,166	100	43,721,631	.....	25,236,296
1924-1925	419,630	28,683,812	28,455,565	146,721	62,679	437,476	14,873,162	166	43,328,893	.....	25,421,602
1925-1926	437,476	30,243,894	30,245,627	121,573	47,871	266,299	15,471,377	200	45,717,204	18,472	27,919,037
Totaux	2,098,742	115,182,312	115,624,315	484,884	143,147	1,692,435	63,392,835	853	179,018,003	844,472	103,590,766
Moyenne	524,685	28,795,578	28,906,079	121,221	35,787	423,109	15,848,209	213	44,754,501	211,118	25,897,691
1926-1927	266,299	31,729,243	31,591,732	299,273	16,162	88,375	15,489,811	40	47,081,583	23,388	30,638,418

Cigares.—Le tableau suivant représente le commerce des cigares pour l'exercice terminé le 31 mars 1927, et les quatre précédents:

Exercice	En entrepôt au commencement de l'année y compris transit	Fabriqués pendant l'exercice	Droits imposés sur déficits de production	Pris pour la consommation	Exportés	Dont il est autrement rendu compte	En entrepôt à la fin de l'exercice, y y compris transit	Recettes accumulées, y compris les honoraires de permis
	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre
1922-1923	18,720,185	181,013,005 (a) 3,600	1,137,631	183,965,151	80,625	.....	16,828,645	622,035
1923-1924	16,828,645	193,526,358 (a) 14,600	1,404,006	198,042,909	166,700	64,705	13,499,295	608,685
1924-1925	13,499,295	167,114,719	938,968	167,153,419	107,050	.....	13,348,545	516,606
1925-1926	13,348,545	175,658,048	627,450	174,363,188	100,570	76,900	15,093,385	539,300
Totaux	62,396,670	717,330,330	4,108,055	723,529,667	454,945	141,605	58,769,870	2,286,626
Moyenne	15,599,170	179,332,582	1,027,014	180,882,417	113,736	35,401	14,692,467	571,656
1926-1927	15,093,385	175,433,456	55,427	175,335,838	88,500	19,375	15,138,555	536,845

(a) Remis en entrepôt.

Inspection du pétrole.—La quantité du pétrole et de naphte inspectée, durant l'exercice, est la suivante:

	Gallons
Pétrole	91,010,511
Naphte	247,419,325
Total	338,428,836

GEO. W. TAYLOR,
Commissaire de l'Accise.

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL,
OTTAWA, le 12 septembre 1927.

N° 1—Tableau indiquant la consommation annuelle, par tête, des articles ci-après énumérés, sujets aux droits de douane et d'accise, ainsi que le revenu par tête, que ces articles produisent annuellement.

Année	Canada							
	Quantité				Droits			
	Spirit.	Bière	Vins	Tabac	Spirit.	Bière	Vins	Tabac
	Galls	Galls	Galls	Livres	$	$	$	$
1869	1·124	2·290	·115	1·755	·761	·092	·037	·193
1870	1·434	2·163	·195	2·190	·962	·085	·049	·259
1871	1·578	2·490	·259	2·052	1·059	·095	·056	·336
1872	1·723	2·774	·257	2·481	1·160	·108	·070	·422
1873	1·682	3·188	·238	1·999	1·135	·120	·066	·350
1874	1·994	3·012	·288	2·566	1·363	·119	·086	·442
1875	1·394	3·091	·149	1·995	1·127	·114	·069	·428
1876	1·204	2·454	·177	2·316	1·182	·098	·075	·513
1877	·975	2·322	·096	2·051	·949	·109	·057	·446
1878	·960	2·169	·096	1·976	·927	·147	·052	·439
1879	1·131	2·209	·104	1·954	1·005	·125	·057	·449
1880	·715	2·248	·077	1·036	·772	·081	·055	·428
1881	·922	2·293	·099	2·935	·990	·081	·073	·443
1882	1·009	2·747	·120	2·150	1·084	·098	·092	·485
1883	1·090	2·882	·135	2·280	1·186	·103	·097	·473
1884	·998	2·924	·117	2·476	1·074	·104	·082	·365
1885	1·126	2·639	·109	2·623	1·198	·111	·074	·393
1886	·711	2·839	·110	2·052	1·007	·091	·074	·502
1887	·746	3·084	·095	2·062	1·045	·100	·066	·514
1888	·645	3·247	·094	2·093	·944	·110	·066	·509
1889	·776	3·263	·097	1·153	1·107	·114	·068	·529
1890	·883	3·360	·104	2·143	1·257	·121	·072	·539
1891	·745	3·790	·111	2·292	1·094	·137	·080	·590
1892	·701	3·516	·101	2·291	1·156	·211	·075	·680
1893	·740	3·485	·094	2·314	1·235	·218	·070	·691
1894	·742	3·722	·089	2·264	1·235	·205	·060	·683
1895	·666	3·471	·090	2·163	1·124	·161	·056	·645
1896	·623	3·528	·070	2·120	1·159	·164	·047	·639
1897	·723	3·469	·084	2·243	1·341	·213	·041	·671
1898	·536	3·808	·082	2·358	1·306	·126	·041	·615
1899	·661	3·995	·086	2·174	1·367	·174	·045	·841
1900	·701	4·364	·085	2·300	1·455	·185	·044	·853
1901	·757	4·680	·099	2·375	1·574	·195	·047	·864
1902	·786	5·035	·090	2·371	1·631	·211	·048	·902
1903	·848	4·592	·094	2·483	1·766	·200	·049	·967
1904	·917	4·739	·092	2·664	1·913	·217	·049	1·005
1905	·895	5·123	·093	2·768	1·898	·214	·049	1·036
1906	·898	5·484	·095	2·898	1·879	·238	·052	1·100
*1907 (neuf mois)	·977	5·765	·095	3·048	2·035	·257	·054	1·317
1908	·939	6·146	·102	3·066	1·965	·268	·057	1·194
1909	·860	5·708	·091	3·105	1·794	·241	·050	1·101
1910	·883	5·713	·105	3·183	1·843	·242	·057	1·059
1911	·948	5·999	·114	3·323	1·988	·257	·059	1·157
1912	1·030	6·598	·114	3·679	2·170	·288	·063	1·336
1913	1·112	7·005	·131	3·818	2·340	·320	·076	1·462
1914	1·061	7·200	·124	3·711	2·249	·328	·069	1 438
1915	·872	6·071	·095	3·427	2·086	·379	·051	1·361
1916	·745	4·950	·062	3·329	1·951	·362	·033	1·454
1917	·698	4·138	·061	3·330	1·788	·304	·033	1·520
1918	·699	3·414	·061	3·612	1·810	·228	·036	1·698
1919	·391	2·948	·025	3·109	·942	·179	·015	2·520
1920	·624	4·100	·078	3·745	1·586	·243	·056	3·541
1921	·857	3·954	·077	3·272	2·256	·292	·074	3·245
1922	·360	4·375	·037	3·434	1·859	·308	·049	3·254
1923	·219	4·028	·037	3·243	2·006	·287	·057	2·883
1924	·239	4·790	·062	3·382	2·229	·372	·081	2·902
1925	·228	5·223	·066	3·317	2·109	·380	·086	2·884
1926	·270	5·617	·074	3·468	2·505	·405	·092	3·118
1927	·323	5·525	·091	3·603	2·982	·413	·106	3·395
Moyenne	·866	3·997	·107	2·638	1·507	·199	·061	1·120

N° 2—RECETTES des ports provenant de l'accise. Sommes perçues pendant l'exercice clos le 31 mars 1927

Ports	Spiritueux		Malt	Cigares	Tabac préparé		Tabac étranger en feuilles		Tor-quettes	Autres maté-riaux	Liqueur de malt	Patentes	Totaux
	Potables	Non-potab.			Cigarettes	Tabac	Non écôté	Ecôté					
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Amherstburg		12,640 99				1,140 40						108 00	13,889 39
Belleville	2,654,404 89		2,056 50									600 00	2,657,061 39
Brantford		861 32	5,085 00									218 50	6,764 82
Bridgeburg	3 58											27 00	30 58
Chatham		1,108 51		5 56		331 00	46 80					152 00	1,643 87
Cobourg		14,935 64										125 00	15,060 64
Collingwood												45 00	45 00
Cornwall		999 89										125 00	1,124 89
Fort Frances			7,436 82									52 00	7,488 82
Fort William			3,215 93									58 00	3,273 93
Goderich												2 00	2 00
Guelph			91,915 86									252 00	92,167 86
Hamilton	70,645 59	23,601 10	55,060 26	2,474 38	2,155,270 56	146,702 30	426,184 80	6,791 40				1,158 00	2,887,888 39
Kingston		4,656 54	9,726 00									175 00	14,557 54
Kitchener	517,813 65	1,021 68	78,305 34	1,235 29			355 20	247 80				725 00	599,703 96
Lindsay			420 00									127 00	547 00
London	45,059 31	9,376 10	169,549 05	29,832 68		2,552 40	60,141 60	975 60			89,251 05	1,392 00	408,129 79
Morrisburg									8 00			2 00	10 00
Niagara Falls		966 64		202 35			64 00					52 00	1,284 99
North Bay												37 00	37 00
Oshawa												27 00	27 00
Ottawa		61,603 29	33,480 00			814 60						645 00	96,542 89
Owen Sound		2,010 58		1,497 22			1,228 40	78 60				100 00	4,914 80
Peterboro		407 40		24 87			46 40	33 00				77 00	588 67
Picton												2 00	2 00
Port Arthur			8,352 00										8,352 00
Port Hope		1,946 37										75 00	2,021 37
Prescott	505,475 68	27,511 07										550 00	533,536 75
Sarnia			20,570 70								21,272 55	79 00	41,922 25
Sault Ste. Marie			6,000 00	319 80			326 40					102 00	6,748 20
Simcoe												27 00	27 00
Stratford				584 03			181 80					200 00	965 83
Sudbury			21,012 00									75 00	21,087 00
St. Catharines			8,513 58	316 50			205 20					200 00	9,235 28
St. Thomas				466 95			777 20	187 20				127 00	1,558 35
Toronto	1,921,577 59	365,530 41	136,285 80	88,412 28	39 00	1,783 00	160,612 80	86,685 60				7,766 50	2,768,692 98
Welland			16,619 49									60 00	16,679 49
Whitby												1 00	1 00
Windsor	817,030 82	65,629 75	160,421 88									1,425 00	1,044,507 45
Woodstock		3,793 68										120 00	3,913 68
Total, Ontario	6,532,011 11	598,600 96	834,626 21	1,5,371 91	2,155,309 56	153,323 70	650,170 60	94,999 20	8 00		110,523 60	17,091 00	11,272,035 85

N° 2—Recettes des ports provenant de l'accise. Sommes perçues pendant l'exercice clos le 31 mars 1927—*Fin*

Ports	Spiritueux		Malt	Cigares	Tabac préparé		Tabac étranger en feuilles		Tor-quettes	Autres maté-riaux	Liqueur de malt	Patentes	Totaux
	Potables	Non-potab			Cigarettes	Tabac	Non écôté	Ecôté					
	$ c.	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c	$ c.
Chicoutimi		1,211 81		262 26			68 30					100 00	1,642 37
Granby				56,021 07		846,926 90	443,940 60	1,024 80				300 00	1,348,213 37
Hull												68 00	68 00
Montréal	2,558,039 45	437,656 97	1,842,212 86	313,045 98	17,848,789 90	2,763,568 70	4,785,162 70	193,415 20		5,379 24	58,332 75	11,841 50	30,817,445 25
Québec	922,862 69	20,956 32	61,770 00	9,998 07	7,105 20	494,356 80	88,414 40	69 00				1,399 00	1,606,931 48
Shawinigan Falls		123 76										129 00	252 76
Sorel			1,050 00									125 00	1,175 00
Sherbrooke		4,604 30	9,145 80	3,044 25			1,980 00	2,553 60				550 00	21,877 95
St-Hyacinthe	1,986 39			73 80			9,493 60	7,029 00				354 00	18,936 79
St-Jean				15,368 83		1,219 20	5,011 60					152 00	21,751 63
Sutton		297 00										100 00	397 00
Trois-Rivières		329 91		149 93		14,500 00	40 20					200 00	15,220 04
Valleyfield		1,021 68	5,400 00									150 00	6,571 68
Total, Québec	3,482,888 53	466,201 75	1,919,578 66	397,964 19	17,855,895 10	4,120,571 60	5,334,111 40	204,091 60		5,379 24	58,332 75	15,468 50	33,860,483 32
Fredericton	103,966 69											50 00	104,016 69
Moncton												25 00	25 00
St. John		16,840 87	36,005 01	817 97			561 60					602 00	54,827 45
St. Stephen		1,359 10										100 00	1,459 10
Woodstock		8,083 95										150 00	8,233 95
Total, Nouv.-Brunswick	103,966 69	26,283 92	36,005 01	817 97			561 60					927 00	168,562 19
Amherst												27 00	27 00
Digby												2 00	2 00
Halifax	15,799 08	4,053 87	12,045 00									478 00	32,375 95
Sydney												2 00	2 00
Truro												50 00	50 00
Yarmouth		340 56		570 60			403 20	60 00				100 00	1,474 36
Total, Nouvelle-Ecosse	15,799 08	4,394 43	12,045 00	570 60			403 20	60 00				659 00	33,931 31
Charlottetown, I. P.-E.		340 56				36,829 80	70 80					206 00	37,447 16
Brandon			20,301 00									125 00	20,426 00
Portage la Prairie												2 00	2 00
Winnipeg	349,861 45	133,547 74	286,322 34	458 18		2,569 20	4,781 60	70 20			27,348 00	3,402 00	808,360 71
Total, Manitoba	349,861 45	133,547 74	306,623 34	458 18		2,569 20	4,781 60	70 20			27,348 00	3,529 00	828,788 71

Moose-Jaw			18,325 20									122 00	18,447 20
Prince Albert			28,791 00									12 00	28,803 00
Regina	480,290 86	418 86	28,512 00									314 00	509,535 72
Saskatoon		221 39	27,330 00	23 84			16 00					228 00	27,819 23
Total, Saskatchewan	480,290 86	640 25	102,958 20	23 84			16 00					676 00	584,605 15
Calgary	156,653 75	3,155,16	171,983 10	265 65			397 40	36 00				779 00	333,270 06
Edmonton	104,600 70	11,438 21	69,828 00	211 65			506 80	22 80				478 00	187,176 16
Lethbridge			88,500 00								21,173 10	79 00	109,752 10
Medicine Hat			5,833 80									50 00	5,883 80
Total, Alberta	261,344 45	14,593 37	336,144 90	477 30			904 20	58 80			21,173 10	1,386 00	636,082 12
Cranbrook			7,284 00									50 00	7,334 00
Fernie			13,200 00									50 00	13,250 00
Nanaimo			240 00	311 25			525 20					250 00	1,326 45
Nelson			11,400 00									50 00	11,450 00
New Westminster	749,019 08		30,783 15	353 25			331 60	342 00				400 00	781,229 08
Penticton			3,000 00									50 00	3,050 00
Revelstoke			14,400 36									100 00	14,500 36
Rossland			540 00									50 00	590 00
Vancouver	532,238 71	21,615 76	113,431 20	5,422 21		4,608 10	4,384 00	5,146 20			969 60	2,325 00	690,140 78
Victoria	119,610 63	1,097 60	67,496 55	170 57			60 40					275 00	188,710 75
Total, Colombie-Britannique	1,400,868 42	22,713 36	261,775 26	6,257 28		4,608 10	5,301 20	5,488 20			969 60	3,600 00	1,711,581 42
Dawson	3,990 31											50 00	4,040 31
White Horse	1,246 95												1,246 95
Total, Yukon	5,237 26											50 00	5,287 26
Grand total	**12,632,267 85**	**1,267,316 34**	**3,809,756 58**	**531,941 27**	**20,011,204 66**	**4,317,902 40**	**5,996,320 60**	**304,768 00**	**8 00**	**5,379 24**	**218,347 05**	**43,592 50**	**49,138,804 49**

SOMMAIRE

Ontario	6,532,011 11	598,600 96	834,626 21	125,371 91	2,155,309 56	153,323 70	650,170 60	94,999 20	8 00		110,523 60	17,091 00	11,272,035 85
Québec	3,482,888 53	466,201 75	1,919,578 66	397,964 19	17,855,895 10	4,120,571 60	5,334,111 40	204,091 60		5,379 24	58,332 75	15,468 50	33,860,483 32
Nouveau-Brunswick	103,966 69	26,283 92	36,005 01	817 97			561 60					927 00	168,562 19
Nouvelle-Écosse	15,799 08	4,394 43	12,045 00	570 60			403 20	60 00				659 00	33,931 31
Ile du Prince-Édouard		340 56				36,829 80	70 80					206 00	37,447 16
Manitoba	349,861 45	133,547 74	306,623 34	458 18		2,569 20	4,781 60	70 20			27,348 00	3,529 00	828,788 71
Saskatchewan	480,290 86	640 25	102,958 20	23 84			16 00					676 00	584,605 15
Alberta	261,344 45	14,593 37	336,144 90	477 30			904 20	58 80			21,173 10	1,386 00	636,082 12
Colombie-Britannique	1,400,868 42	22,713 36	261,775 26	6,257 28		4,608 10	5,301 20	5,488 20			969 60	3,600 00	1,711,581 42
Yukon	5,237 26											50 00	5,287 26
Total	**12,632,267 85**	**1,267,316 34**	**3,809,756 58**	**531,941 27**	**20,011,204 66**	**4,317,902 40**	**5,996,320 60**	**304,768 00**	**8 00**	**5,379 24**	**218,347 05**	**43,592 50**	**49,138,804 49**

RECETTES DE L'ACCISE

N° 3—Etat comparatif des recettes pour 1924-25, 1925-26 et 1926-27

—		Totaux
		$ c.
Spiritueux	1924–25	9,389,535 98
	1925–26	10,928,078 03
	1926–27	13,899,584 19
Liqueur de malt	1924–25	106,233 72
	1925–26	108,637 50
	1926–27	218,347 05
Malt	1924–25	3,539,020 66
	1925–26	3,839,173 67
	1926–27	3,809,756 58
Tabac	1924–25	25,418,054 76
	1925–26	27,915,989 27
	1926–27	30,635,582 90
Cigares	1924–25	516,415 34
	1925–26	533,443 17
	1926–27	531,941 27
Permis	1924–25	43,919 50
	1925–26	43,559 00
	1926–27	43,592 50
Recette totale	1924–25	39,013,179 96
	1925–26	43,368,880 64
	1926–27	49,138,804 49

N° 4—ETAT indiquant les quantités des divers articles sujets à l'accise, pris pour la consommation pendant les exercices terminés le 31 mars 1925, 1926, 1927 et les droits perçus sur ces articles

Articles sujets à l'accise	1925				1926				1927			
	Quantités			Droits	Quantités			Droits	Quantités			Droits
	A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux		A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux		A la sortie de la fabrique	A la sortie de l'entrepôt	Totaux	
	Gal. de pr.	Gal. de pr	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.
Spiritueux	3,795	1,963,788	1,967,583	9,389,535 98	6,153	2,192,080	2,198,233	10,928,078 03	1,585	2,574,170	2,575,755	13,899,584 19
	Gals.	Gals.	Gals.		Gals	Gals.	Gals.		Gals.	Gals.	Gals.	
Liqueur de malt, le droit étant acquitté sur le malt	47,896,779	209,398	48,106,177	103,684 27	52,098,864	344,641	52,443,505	109,682 55	50,434,297	1,291,954	51,726,251	219,708 15
	Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.	Lb.
Malt	6,214	118,231,171	118,237,385	3,539,020 66	3,612	127,786,117	127,789,729	3,839,173 67	1,050,770	125,917,206	126,967,976	3,809,756 58
	No.	No.	No.		No.	No.	No.		No.	No.	No.	
Cigares	96,538,242	71,559,145	168,097,387	510,981 09	89,262,473	85,100,715	174,363,188	533,899,58	83,394,438	91,941,400	175,335,838	531,645 18
Cigarettes	1,987,384,440	544,308,710	2,531,693,150	15,197,878 40	2,532,563,260	350,884,900	2,883,448,160	17,308,109 01	3,203,335,910	130,663,950	3,333,999,860	20,011,204 66
	Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.		Lb.	Lb.	Lb.	
Torquettes canadiennes	166	.....	166	33 20	200	.....	200	40 00	40	.....	40	8 00
Tabac	15,832,300	4,229,577	20,061,877	4,012,375 51	17,631,772	3,140,470	20,772,242	4,154,448 40	18,582,184	2,152,931	20,735,115	4,147,023 10
Tabac à priser	798,608	.....	798,608	159,721 60	823,041	.....	823,041	164,608 20	854,617	.....	854,617	170,923 40
Totaux	16,631,074	4,229,577	20,870,651	19,370,008 71	18,455,013	3,140,470	21,595,483	21,627,205 61	19,436,841	2,152,931	21,589,772	24,329,159 16
Tabac en feuilles brutes, étranger	.....	14,873,162	14,873,162	6,048,193 05	.....	15,471,376	15,471,376	6,284,383 30	.....	15,489,811	15,489,811	6,301,088 60
Autres matériaux	.....	.....	.....	.....	18,472	.....	18,472	4,248 56	23,388	.....	23,388	5,379 24
Total des droits sur tabac et cigarettes	.....	.....	.....	25,418,201 76	.....	.....	.....	27,915,837 47	.....	.....	.....	30,635,627 00
Permis, spiritueux	.....	.....	.....	4,125 00	.....	.....	.....	4,500 00	.....	.....	.....	5,000 00
" liq. de malt	.....	.....	.....	4,050 00	.....	.....	.....	4,250 00	.....	.....	.....	4,125 00
" malt	.....	.....	.....	1,600 00	.....	.....	.....	1,600 00	.....	.....	.....	1,800 00
" cigarettes	.....	.....	.....	5,625 00	.....	.....	.....	5,400 00	.....	.....	.....	5,200 00
" tabac	.....	.....	.....	3,400 00	.....	.....	.....	3,214 00	.....	.....	.....	2,791 00
" divers	.....	.....	.....	25,119 50	.....	.....	.....	24,595 00	.....	.....	.....	24,676 50
Grand total, droits	.....	.....	.....	**39,005,343 26**	.....	.....	.....	**43,370,230 30**	.....	.....	.....	**49,139,913 60**

SPIRI

N° 5—ETAT comparé de la fabrication des spiri-

Provinces	Permis		Produits employés pour la distillation				
			Grain				
	N°	Honoraires	Malt	Maïs	Seigle	Avoine	Blé
1926		$	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
Ontario	6	1,500	3,258,920	25,740,184	6,369,058	157,440	46,800
Québec	7	1,875	1,743,104	4,438,980	4,303,508	22,120	.....
Manitoba	2	500	363,355	2,801,404	202,979	198,000	.....
Colombie-Britannique	3	625	744,076	4,516,387	1,631,277	2,825	.....
Totaux	**18**	**4,500**	**6,109,455**	**37,496,955**	**12,506,822**	**380,385**	**46,800**
1927							
Ontario	7	1,750	7,329,053	40,787,185	13,918,368	128,320	165,300
Québec	8	2,000	3,563,482	11,239,910	4,450,814	105,840	.....
Manitoba	2	500	722,969	4,387,356	485,808	.....	1,450,720
Colombie-Britannique	3	750	1,035,303	6,064,455	2,274,091	49,790	.....
Totaux	**20**	**5,000**	**12,650,807**	**62,478,906**	**21,129,081**	**283,950**	**1,616,020**

TUEUX

tueux pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927

Grain, total	Mélasse	Produits employés dans la distillation		Spiritueux de preuve manufacturés	Droits perçus à la sortie, sur déficits de production et estimation établies		Total des droits perçus à la sortie y compris honoraires de permis
		Grain	Mélasse				
Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	$ c.	$ c.
35,572,402	17,244,300	35,713,662	16,793,100	2,957,311·59	5,841·80	52,673 47	54,173 47
10,507,712	26,010,781	10,290,572	26,018,101	1,803,884·86	287·70	2,594 44	4,469 44
3,565,738	.....	3,496,858	.....	210,983·57	.....	.....	500 00
6,894,565	1,796,750	6,787,701	1,822,130	462,148·88	23·54	211 86	836 86
56,540,417	**45,051,831**	**56,288,793**	**44,633,331**	**5,434,328·90**	**6,153·04**	**55,479 77**	**59,979 77**
62,328,226	35,954,390	61,606,654	35,897,990	5,472,193·70	988·77	8,903 72	10,653 72
19,360,046	30,113,585	19,378,022	30,100,145	2,538,459·37	383·27	3,449 43	5,449 43
7,046,853	.....	7,088,853	.....	420,108·04	212·78	1,919 28	2,419 28
9,423,639	2,779,456	9,383,055	2,779,456	690,289·54	.....	.....	750 00
98,158,764	**68,847,431**	**97,456,584**	**68,777,591**	**9,121,050·65**	**1,584·82**	**14,272 43**	**19,272 43**

SPIRITUEUX

N° 6—ETAT montrant les opérations des distilleries du Canada pendant l'exercice terminé le 31 mars 1927

Ports	En voie de fabrication, y compris les déficits de production reportés	Fabriqués, y compris les excédents	Retournés aux distilleries pour une nouvelle distillation	Reçus d'autres sources, douane payée	Totaux	Entreposés	Spiritueux et alcool amylique sortis	Déficits sur lesquels la douane a été perçue	En voie de fabrication, y compris les déficits de production reportés	Totaux
	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.	Gals de pr.
Belleville, Ont.	155,822 84	2,859,479·48	995,970·89	29,152·74	4,040,425·95	3,927,834·41	23·33	571·66	111,996·55	4,040,425·95
Kitchener, Ont.	40,532·38	347,087·97	12·631·25	4,253·70	404,505·30	320,472·88	1,069·19	264·20	82,699·03	404,505·30
Lindsay, Ont.	.....	45,834·81	.....	.....	45,834·81	26,140·73	.....	.....	19,694·08	45,834·81
Prescott, Ont.	.....	.....	.....	7,399 39	7,399·39	7,246·48	.....	152·91	.....	7,399·39
Toronto, Ont.	80,589·47	1,317,340·93	374·75	136,673·74	1,534,978·89	1,434,692·11	3,044·33	.....	97,242·45	1,534,978·89
Windsor, Ont.	20,126·26	902,450 51	61,470·84	1,151·38	985,198·99	830,260·57	16·23	.....	154,922·19	985,198·99
Totaux	297,070·95	5,472,193·70	1,070,447·73	178,630·95	7,018,343·33	6,546,647·18	4,153·08	988·77	466,554·30	7,018,343·33
Montréal, P.Q.	128,365·50	2,527,211·57	386,202·15	20,520·94	3,062,300·16	2,790,730·11	7,174·83	383·27	264,011·95	3,062,300·16
Sorel, P.Q.	.....	11,239·33	328·87	.....	11,568·20	4,202·05	.....	.....	7,366·15	11,568·20
St-Hyacinthe, P.Q.	8·57	8·47	158,359·83	.....	158,376·87	142,851·56	8·57	.....	15,516·74	158,376·87
Totaux	128,374 07	2,538,459·37	544,890·85	20,520·94	3,232,245·23	2,937,783·72	7,183·40	383·27	286,894·84	3,232,245·23
Winnipeg, Man.	36,257·73	420,108·04	170,044·25	2,468·09	628,878·11	589,820·09	1,159·39	212·78	37,685·85	628,878·11
New Westminster, C.-B.	70,079·57	352,862·99	17,934·09	9,534·10	450,410·75	421,044·19	261·53	.....	29,105·03	450,410·75
Vancouver, C.-B.	48,800·51	337,426·55	66·49	65·63	386,359·18	346,706·08	.....	.....	39,653·10	386,359·18
	118,880·08	690,289·54	18,000·58	9,599·73	836,769·93	767,750·27	261·53	.....	68,758·13	836,769·93
Grands totaux	**580,582·83**	**9,121,050·65**	**1,803,383·41**	**211,219·71**	**11,716,236.60**	**10,842,001·26**	**12,757·40**	**1,584·82**	**859,893·12**	**11,716,236.60**

Dt.

SPIRITUEUX

N° 7—Etat de l'entrepôt pour l'exercice terminé le 31 mars 1927

Ports	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en	Importés	Reçus d'autres divisions: Expédiés durant l'année	Reçus d'autres divisions: En transit l'an dernier	Totaux
	Gal. de pr.	Gal de pr.	Gal.de pr.	Gal. de pr.	Gal.de pr.	Gal. de pr.
Amherstburg	2,599 08			45,343 08		47,942 16
Belleville	2,595,988 72	3,927,834 41	32,093 60	274,827 46	11,311 22	6,842,055 41
Brantford	70 95			358 88		429 83
Bridgeburg						
Chatham	549 59					549 59
Cobourg				7,568 58		7,568 58
Cornwall				416 62		416 62
Hamilton	3,973 45		2,477 36	33,642 85		40,093 66
Kingston	3,973 20			12,843 61		16,816 81
Kitchener	1,272,440 35	320,472 88		14,231 62		1,607,144 85
Lindsay		26,140 73				26,140 73
London	558 04			8,639 71	70 95	9,268 70
Niagara Falls				402 77		402 77
Ottawa	5,898 03		3,699 51	23,141 11	70 95	32,809 60
Owen Sound				6,694 25	752 28	7,446 53
Peterboro				167 65		167 65
Port Hope				810 99		810 99
Prescott	643,934 63	7,246 48	102,285 37	361,571 67	5,416 93	1,120,455 08
St. Thomas				143 62		143 62
Toronto	1,137,341 81	1,434,692 11	15,196 55	321,175 64	3,573 29	2,911,979 40
Windsor	4,390,106 05	830,260 57	172 69	1,484 83		5,222,024 14
Woodstock	2,696 10			11,919 60		14,615 70
Total, Ontario	10,060,130 00	6,546,647 18	155,925 08	1,125,384 54	21,195 62	17,909,282 42
Chicoutimi				436 77	68 15	504 92
Montréal	1,602,300 40	2,790,730 11	456 11	318,488 24	1,243 07	4,713,217 93
Québec	35,387 54			128,312 28	372 58	164,072 40
Shawinigan Falls				82 50	82 50	165 00
Sherbrooke	466 95			1,522 46		1,989 41
St-Hyacinthe	210,540 03	142,851 56		147,781 37	11,348 62	512,521 58
Sorel		4,202 05				4,202 05
Sutton				123 75		123 75
Trois-Rivières	28 57			283 80		312 37
Valleyfiled				354 75	70 95	425 70
Total, Québec	1,848,723 49	2,937,783 72	456 11	597,385 92	13,185 87	5,397,535 11
Fredericton	1,971 57			12,900 45		14,872 02
St. John	1,475 59			9,151 64	70 95	10,698 18
St. Stephen				566 29		566 29
Wood stock	212 85			3,152 17	145 20	3,510 22
Total, Nouveau-Brunswick	3,660 01			25,770 55	216 15	29,646 71
Halifax	2,724 26			2,165 15	189 75	5,079 16
Yarmouth				141 90		141 90
Total, Nouvelle-Ecosse	2,724 26			2,307 05	189 75	5,221 06
Charlottetown, Ile P.-E				141 90		141 90
Winnipeg, Man	180,370 04	589,820 09 294 40	*	175,983 39	1,453 07	947,920 99
Regina	8,607 11			57,435 65	1,755 68	67,798 44
Saskatoon				295 19		295 19
Total, Saskatchewan	8,607 11			57,730 84	1,755 68	68,093 63
Calgary	11,401 74	0 94	†	22,572 28		33,974 96
Edmonton	8,306 42			31,514 78		39,821 20
Total, Alberta	19,708 16	0 94	†	54,087 06		73,796 16
New Westminster	420,241 28	421,044 19		10,541 76		851,827 23
Vancouver	200,100 59	346,706 03		63,901 85		610,708 52
Victoria	6,521 52			10,170 21		16,691 73
Total, Colombie Britannique	626,863 39	767,750 27		84,613 82		1,479,227 48
Dawson				692 76		692 76
White Horse				138 53		138 53
Total, Yukon				831 29		831 29
Divers	8,612 54					8,612 54
Grands Totaux	**12,759,399 00**	**10,842,001 26** ***294 40** **†0 94**	**156,381 19**	**2,124,236 36**	**37,996 14**	**25,920,309 29**

*Entreposé de nouveau. †Surplus.

SPIRITUEUX

N° 7—ETAT de l'entrepôt pour

Ports	Déclarés pour la consommation			Expédiés à d'autres ports	
	Quantité	Dans des fabriques-entrepôts	Droits	En entrepôt aux ports o& transportés	En transit
	Gal de pr.	Gal. de pr.	$ c.	Gal. de pr.	Gal de pr.
Amherstburg	...	46,943·91	12,640 99	...	...
Belleville	293,356·78	...	2,649,242 80	1,109,127·19	4,880·11
Brantford	...	358·88	861 32	...	...
Bridgeburg	...	...	3 58	...	...
Chatham	...	406·05	1,108 51	...	...
Cobourg	...	6,223·17	14,935 64	...	...
Cornwall	...	416·62	999 89	...	...
Hamilton	7,849·51	28,830·51	94,246 69	...	...
Kingston	...	15,944·78	4,656 54	...	...
Kitchener	56,891·91	371·25	516,457 53	32,021·38	...
Lindsay	...	...	...	11,201·84	...
London	5,006·59	3,906·71	54,435 41	...	...
Niagara Falls	...	402·77	966 64	...	...
Ottawa	...	27,355·70	61,603 29	...	...
Owen Sound	...	7,446·53	2,010 58	...	...
Peterboro	...	167·65	407 40	...	...
Port Hope	...	810·99	1,946 37	...	...
Prescott	55,968·89	91,703·57	531,622 92	48,174·20	...
St. Thomas	...	...	...	...	...
Toronto	213,532·42	284,349·21	2,287,108 00	93,019·96	1,212·69
Windsor	91,074·67	31,224·97	882,660 57	166,312·45	1,642·72
Woodstock	...	14,119·05	3,793 68	...	...
Total, Ontario	723,680·77	560,982·32	7,121,708 35	1,459,857·02	7,735·52
Chicoutimi	...	504·92	1,211 81	...	...
Montréal	284,744·76	362,221·62	2,992,246 99	260,563·30	6,016·44
Québec	102,500·88	26,053·72	943,819 01	2,176·85	...
Shawinigan Falls	...	165·00	123 76	...	...
Sherbrooke	...	1,918·46	4,604 30	...	...
St-Hyacinthe	119·00	...	1,986 39	85,399·86	...
Sorel	...	...	...	...	...
Sutton	...	123·75	297 00	...	...
Trois-Rivières	...	283·80	329 91	...	...
Valleyfield	...	425·70	1,021 68	...	...
Total, Québec	387,364·64	391,696·97	3,945,640·85	348,140·01	6,016·44
Fredericton	11,541·57	...	103,966 69	...	...
St. John	...	9,459·86	16,840 87	...	...
St. Stephen	...	566·29	1,359 10	...	...
Woodstock	...	3,368·32	8,083 95	...	...
Total, Nouveau-Brunswick	11,541·57	13,394·47	130,250 61	...	...
Halifax	1,754·60	1,689·11	19,852 95	...	...
Yarmouth	...	141·90	340 56	...	...
Total, Nouvelle-Ecosse	1,754·60	1,831·01	20,193 51	...	...
Charlottetown, Ile P.-E	...	141·90	340 56	...	...
Winnipeg, Man	38,946·44	159,895·37	481,489 91	259,111·05	11,970·81
Régina	53,352·96	1,550·35	480,709 72	...	...
Saskatoon	...	295·19	221 39	...	...
Total, Saskatchewan	53,352·96	1,845·54	480,931·11	...	...
Calgary	17,403·83	6,019·99	159,808 91	...	...
Edmonton	11,629·34	21,707·46	116,128 91	1,168·08	...
Total, Alberta	29,033·17	27,727·45	275,937 82	1,168·08	...
New Westminster	85,434·00	...	749,019 08	39,387·33	...
Vancouver	59,130·62	12,090·27	553,854 47	15,903·27	...
Victoria	13,290·07	453·76	120,708 23	669·60	...
Total, Colombie-Britannique	157,854·69	12,544·03	1,423,581 78	55,960·20	...
Dawson	413·37	...	3,990 31	...	...
White Horse	138·53	...	1,246 95	...	...
Total, Yukon	581 90	...	5,237 26	...	...
Divers	...	...	...	...	...
Grands totaux	**1,404,110·74**	**1,170,059·06**	**13,885,311 76**	**2,124,236·36**	**25,722·77**

SPIRITUEUX Av.

l'exercice terminé le 31 mars 1927—*Fin*

Pris pour redistillation	En franchise		Exportés	Restant en entrepôt	Totaux
	Alloués par la loi	Autres			
Gal. de pr.	Gal de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.	Gal. de pr.
...	...	...	...	998·25	47,942·16
995,970·89	72,049·30	877,962·12	67,715·05	3,420,993·97	6,842,055·41
...	...	...	...	70·95	429·83
...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	143·54	519·59
...	...	...	...	1,345·41	7,568·58
...	...	...	...	...	416·62
...	...	...	...	3,413·64	40,093·66
...	...	...	...	872·03	16,816·81
12,631·25	14,722·80	1,111·06	3,732·77	1,485,662·43	1,607,144·85
...	...	14,938·89	...	...	26,140·73
...	...	...	...	355·40	9,268·70
...	...	...	...	...	402·77
...	...	49·50	...	5,404·40	32,809·60
...	...	...	...	...	7,446·53
...	...	...	...	...	167·65
...	...	...	...	...	810·99
7,399·39	5,843·54	45,937·33	30,431·90	834,996·26	1,120,455·08
...	...	...	...	143·62	143·62
374·75	30,498·50	363,649·18	177,957·01	1,747,385·68	2,911,979·40
61,470·84	75,160·78	147·34	223,178·43	4,571,811·94	5,222,024·14
...	...	...	...	496·65	14,615·70
1,077,847·12	198,274·92	1,303,795·42	503,015·16	12,074,094·17	17,909,282·42
...	...	...	...	...	504·92
386,202·15	12,545·61	742,007·43	19,452·32	2,639·464·30	4,713,217·93
...	...	194·70	...	33,146·25	164,072·40
...	...	...	...	...	165·00
...	...	...	...	70·95	1,989·41
158,359·83	1,045·18	...	2,249·24	265,348·47	512,521·58
328·87	...	...	...	3,873·18	4,202·05
...	...	...	...	...	123·75
...	...	...	...	28·57	312·37
...	...	...	...	...	425·70
544,890·85	13,590·79	742,202·13	21,701·56	2,941,931·72	5,397,535·11
...	...	...	1·49	3,328·96	14,872·02
...	...	...	...	1,238·32	10,698·18
...	...	...	...	...	566·29
...	...	...	...	141·90	3,510·22
...	...	...	1·49	4,709·18	29,646·71
...	...	...	...	1,635·45	5,079·16
...	...	...	...	...	141·90
...	...	...	...	1,635·45	5,221·06
...	...	...	...	...	141·90
170,044·25	2,197·04	70,273·67	...	235,482·36	947,920·99
...	...	...	...	12,895·13	67,798·44
...	...	...	...	...	295·19
...	...	...	...	12,895·13	68,093·63
...	...	142·92	...	10,408·22	33,974·96
...	...	...	...	5,316·32	39,821·20
...	...	142·92	...	15,724·54	73,796·16
17,934·09	12,316·56	29,733·86	1,241·12	665,780·27	851,827·23
66·49	2,626·24	63,774·67	45,830·06	411,286·90	610,708·52
...	...	...	1·40	2,276·90	16,691·73
18,000·58	14,942·80	93,508·53	47,072·58	1,079,344·07	1,479,227·48
...	...	...	...	249·39	692·76
...	...	...	...	...	138·53
...	...	...	...	249·39	831·29
...	...	...	...	8,612·54	8,612·54
1,810,782·80	**229,005·55**	**2,209,922·67**	**571,790·79**	**16,374,678·55**	**25,920,309·29**

SPIRITUEUX

Av. N° 8—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices terminés le 31 mars 1926 et 1927 Av.

Provinces	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Importés	Reçus d'autes ports		Totaux
				Expédiés pendant l'année	En transit l'an dernier	
	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.
1926						
Ontario	9,911,071·15	†279·86 4,314,175·02	111,920·19	1,125,183·05	14,479·18	15,477,108·45
Québec	1,170,853·94	2,284,845·34 †102·14	7,621·28	366,400·23	492·63	3,830,315·56
Nouveau-Brunswick	5,886·48			17,317·70		23,204·18
Nouvelle-Écosse	3,695·75			1,814·98	209·55	5,720·28
Ile du Prince-Édouard	39·93			82·84	82·50	205·27
Manitoba	134,311·87	290,402·49	48·30	145,724·78		570,487·44
Saskatchewan	12,392·81			69,633·38		82,026·19
Alberta	12,829·25			75,099·10		87,928·35
Colombie-Britannique	416,341·78	438,808·91		77,936·92	195·47	933,283·08
Yukon				153·00		153·00
Divers	8,612·54					8,612·54
Totaux	11,676,035·50	7,328,231·76 †382·00	119,589·77	1,879,345·98	15,459·35	21,019,044·34
1927						
Ontario	10,060,130·00	6,546,647·18	155,925·08	1,125,384·54	21,195·62	17,909,282·42
Québec	1,848,723·49	2,937,783·72	456·11	597,385·92	13,185·87	5,397,535·11
Nouveau-Brunswick	3,660·01			25,770·55	216·15	29,646·71
Nouvelle-Écosse	2,724·26			2,307·05	189·75	5,221·06
Ile du Prince-Édouard				141·90		141·90
Manitoba	180,370·04	*294·40 589,820·09		175,983·39	1,453·07	947,920·99
Saskatchewan	8,607·11			57,730·84	1,755·68	68,093·63
Alberta	19,708·16	†0·94		54,087·06		73,796·16
Colombie-Britannique	626,863·39	767,750·27		84,613·82		1,479,227·48
Yukon				831·29		831·29
Divers	8,612·54					8,612·54
Totaux	**12,759,399·00**	**10,842,001·26** ***291·40** **‡0·94**	**156,381·19**	**2,124,236·36**	**37,996·14**	**25,920,309·29**

*Entreposé de nouveau. †Saisie. ‡Surplus.

Provinces	Déclarés pour la consommation			Expédiés à d'autres ports		Pris pour redistillation	En franchise		Exportés	Restant en entrepôt	Totaux
	Quantité	Dans des fabriques-entrepôts	Droits	En entrepôt dans les ports ou transportés	En transit		Alloués par la loi	Autres			
	Gallons de pr.	Gallons de pr.	$ c.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.	Gallons de pr.
1926											
Ontario	583,024·01	549,159·07	5,783,226 78	1,350,140·79	25,254·19	1,181,713·71	132,911·98	1,109,837·28	484,937·42	10,060,130.00	15,477,108·45
Québec	286,892·58	314,811·67	2,936,105 54	370,597·77	1,497·09	446,132·91	4,285·23	555,186·55	2,188·27	1,848,723·49	3,830,315·56
Nouveau-Brunswick	9,670·44	9,873·73	108,309 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,660·01	23,204·18
Nouvelle-Écosse	1,177·09	1,818·93	14,960 43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,724·26	5,720·28
Ile du Prince-Édouard	.....	205·27	492 65	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	205·27
Manitoba	38,564·88	160,999·71	511,646 20	72,590·26	11,244·86	90,035·66	199·47	16,482·56	.....	180,370·04	570,487·44
Saskatchewan	63,405·21	10,013·87	573,721 97	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,607·11	82,026·19
Alberta	27,006·26	40,764·72	261,546 12	449·21	.....	.....	.....	.....	.....	19,708·16	87,928·35
Colombie-Britannique	72,891·93	21,648·12	681,209 26	85,567·95	.....	38,376·51	4,703·33	71,350·81	11,881·04	626,863·39	933,283·08
Yukon	153·00	.....	1,380 06	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	153·00
Divers	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,612·54	8,612·54
Totaux	1,082,785·40	1,109,295·09	10,872,598 26	1,879,345·98	37,996·14	1,756,258·79	142,100·01	1,752,857·20	499,006·73	12,759,399.00	21,019,044·34
1927											
Ontario	723,680·77	560,982·32	7,121,708 35	1,459,857·02	7,735·52	1,077,847·12	198,274·92	1,303,795·42	503,015·16	12,074,094.17	17,909,282·42
Québec	387,364·64	391,696·97	3,945,640 85	348,140·01	6,016·44	544,890·85	13,590·79	742,202·13	21,701·56	2,941,931 72	5,397,535·11
Nouveau-Brunswick	11,541·57	13,394·47	130,250 61	.....	.....	.....	.....	.....	1·49	4,709·18	29,646·71
Nouvelle-Écosse	1,754·60	1,831·01	20,193 51	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,635·45	5,221·06
Ile du Prince-Édouard	.....	141·90	340 56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	141·90
Manitoba	38,946·44	159,895·37	481,489 91	259,111·05	11,970·81	170,044·25	2,197·04	70,273·67	.....	235,482·36	947,920·99
Saskatchewan	53,352·96	1,845·54	480,931 11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,895·13	68,093·63
Alberta	29,033·17	27,727·45	275,937 82	1,168·08	.....	.....	.....	142·92	.....	15,724·54	73,796·16
Colombie-Britannique	157,854·69	12,544·03	1,423,581 78	55,960·20	.....	18,000·58	14,942·80	93,508·53	47,072·58	1,079,344·07	1,479,227·48
Yukon	581·90	.....	5,237 26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	249·39	831·29
Divers										8,612·54	8,612·54
Totaux	**1,404,110·74**	**1,170,059·06**	**13,885,311 76**	**2,124,236·36**	**25,722·77**	**1,810,782·80**	**229,005·55**	**2,209,922·67**	**571,790·79**	**16,374,678.55**	**25,920,309·29**

	1926	1927
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$10,928,078 03	$13,899,584 19
Honoraires des permis	4,500 00	5,000 00
	$10,932,578 03	$13,904,584 19

MALT

N° 9—ETAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927

Provinces	Permis		Grain mouillé	Grain employé dans la fabrication du malt	Malt			Total des droits perçus à la sortie y compris les honoraires des permis
	N°	Honoraires			Fabriqué	Droits payés	Entreposé	
		$	Liv.	Liv.	Liv.	$	Liv.	$ c.
Ontario	4	750	.....	.....	.....	.....	.....	750 00
Québec	2	400	45,921,400	46,393,800	36,883,485	.....	36,883,485	400 00
Manitoba	1	200	58,220,600	58,014,200	47,892,790	.....	47,892,790	200 00
Alberta	1	200	37,416,000	37,507,200	31,030,510	.....	31,030,510	200 00
Colombie-Britanniq.	1	50	3,060	3,060	3,612	3,612	.....	158 36
Totaux	**9**	**1,600**	**141,561,060**	**141,918,260**	**115,810,397**	**3,612**	**115,806,785**	**1,708 36**
1927								
Ontario	4	750	.....	.....	.....	.....	.....	750 00
Québec	2	400	49,225,800	49,061,600	39,716,700	.....	39,716,700	400 00
Manitoba	1	200	71,285,900	69,274,700	58,698,330	.....	58,698,330	200 00
Alberta	1	200	22,076,400	22,076,400	18,294,210	.....	18,294,210	200 00
Colombie-Britanniq.	2	250	1,331,060	1,357,980	1,071,714	1,050,770	20,944	31,773 10
Totaux	**10**	**1,800**	**143,919,160**	**141,770,680**	**117,780,954**	**1,050,770**	**116,730,184**	**33,323 10**

MALT

Dt — N° 10—Etat comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927 — Av.

Provinces	Restant en entrepôt de l'année précédente	Mis en entrepôt	Augmentations	Reçus d'autres ports		Importé	Totaux	Déclaré pour la consommation		Expédié à d'autres ports		Exporté	En franchise	Restant en entrepôt	Totaux
				Expédié pendant l'année	En transit l'an dernier			Quantité	Droits	En entrepôt aux ports o& expédié	En transit				
1926	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	$ c.	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres
Ontario	2,099,857	.....	37,578	16,255,031	172,320	15,452,931	34,017,717	24,798,166	746,166 78	54,000	.....	.....	7,597,333	1,568,218	34,017,717
Québec	11,628,742	36,883,485	.....	29,457,050	154,000	5,027,672	83,150,949	69,211,355	2,076,340 25	454,080	2,160	4,645,910	1,997,859	6,839,585	83,150,949
N.-Brunswick	55,121	.....	347	790,700	.....	187,351	1,033,519	976,217	29,286 51	.....	.....	.....	.....	57,302	1,033,519
N.-Écosse	.....	.....	.....	380,500	.....	.....	380,500	358,500	10,755 00	.....	.....	.....	.....	22,000	380,500
Manitoba	8,391,279	47,892,790	190,182	4,770,719	400	817,901	62,063,271	9,529,278	285,898 44	39,540,380	715,700	18,240	363,355	11,896,318	62,063,271
Saskatchewan	.....	.....	.....	2,315,500	.....	.....	2,315,500	2,315,500	69,465 00	.....	.....	.....	.....	.....	2,315,500
Alberta	10,975,580	31,030,510	71,500	7,265,100	50,000	41,542	49,434,232	11,848,562	355,456 86	29,179,100	874,180	.....	10,520	7,521,870	49,434,232
C.-Britannique	370,950	.....	485	8,081,140	114,000	1,382,674	9,949,249	8,748,539	265,696 47	88,180	.....	.....	631,130	481,400	9,949,249
Totaux	33,521,529	115,806,785	300,092	69,315,740	490,720	22,910,071	242,344,937	127,786,117	3,839,065 31	69,315,740	1,592,040	4,664,150	10,600,197	28,386,693	242,344,937
1927															
Ontario	1,568,218	.....	* 36,488	21,663,680	411,860	18,449,868	42,130,114	27,754,857	834,626 21	.....	.....	59,080	12,455,765	1,860,412	42,130,114
Québec	6,839,585	39,716,700	326,454	30,815,632	701,600	1,025,596	79,425,567	63,971,942	1,919,578 66	1,775,850	2,160	5,924,704	3,781,982	3,968,929	79,425,567
N.-Brunswick	57,302	.....	205	1,084,700	54,000	3,960	1,200,167	1,200,167	36,005 01	.....	.....	.....	.....	.....	1,200,167
N.-Écosse	22,000	.....	.....	381,500	.....	.....	403,500	401,500	12,045 00	.....	.....	.....	.....	2,000	403,500
Manitoba	11,896,318	58,698,330	268,138	5,292,500	284,580	914,236	77,354,102	10,223,868	306,623 34	57,688,162	995,160	320,900	741,957	7,384,055	77,354,102
Saskatchewan	.....	.....	.....	3,431,940	.....	.....	3,431,940	3,431,940	102,958 20	.....	.....	.....	.....	.....	3,431,940
Alberta	7,521,870	18,294,210	750	14,646,260	100,000	.....	40,563,090	11,255,860	336,144 90	25,267,040	1,438,800	.....	23,680	2,577,710	40,563,090
C.-Britannique	481,400	20,944	3,984	7,435,784	40,000	1,254,272	9,236,384	7,677,072	230,252 16	20,944	.....	.....	1,414,352	124,016	9,236,384
Totaux	**28,386,693**	**116,730,184**	**636,019**	**84,751,996**	**1,592,040**	**21,647,932**	**253,744,864**	**125,917,206**	**3,778,233 48**	**84,751,996**	**2,436,120**	**6,304,684**	**18,417,736**	**15,917,122**	**253,744,864**

	1926	1927
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$ 3,-39,173 67	$ 3,809,756 58
Honoraires de permis	1,600 00	1,800 00
	$ 3,840,773 67	$ 3,811,556 58

LIQUEUR DE MALT

N° 11—ETAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927

Provinces	Permis		Malt employé	Autres matières employées	Liqueur de malt fabriquée	Liqueur de malt exportée	Total des droits perçus à la sortie y compris les honoraires de permis
	N°	Honoraires					
		$	Liv.	Liv.	Gallons	Gallons	$
Ontario	29	1,600	21,441,890	52,750	10,718,418	4,180	1,600 00
Québec	9	475	67,265,626	145,200	29,177,416	8.052	475 00
Nouveau-Brunswick	2	100	986,161	.....	344,350	5,454	100 00
Nouvelle-Écosse	2	100	373,500	.....	125,800	1,877	100 00
Manitoba	8	475	8,111,654	217,909	3,443,528	.....	57,668 50
Saskatchewan	4	250	2,246,051	.....	841,115	.....	250 00
Alberta	6	300	11,516,116	11,500	4,593,634	.....	300 00
Colombie-Britannique	18	950	8,761,785	16,260	3,204,592	23,085	1,742 90
Totaux	**78**	**4,250**	**120,702,783**	**443,619**	**52,448,853**	**42,648**	**62,236 40**
1927							
Ontario	32	1,600	24,193,974	443,305	10,597,252	1,170	1,600 00
Québec	10	500	62,645,510	191,400	28,276,040	10,766	500 00
Nouveau-Brunswick	2	100	1,184,910	.....	417,200	324	100 00
Nouvelle-Écosse	2	100	396,500	.....	129,000	7,659	100 00
Manitoba	10	525	8,716,354	69,149	3,561,494	.....	26,227 95
Saskatchewan	4	150	3,467,520	.....	1,400,342	.....	150 00
Alberta	6	300	10,592,425	10,500	4,207,684	.....	300 00
Colombie-Britannique	18	850	8,626,786	27,156	3,166,828	9,537	1,062 10
Totaux	**84**	**4,125**	**119,823,979**	**741,510**	**51,755,840**	**29,456**	**30,040 05**

	1926	1927
	gals.	gals.
Exporté	37,755	23,993
Magasins maritimes	4,893	5,463
	42,648	29,456

LIQUEUR DE MALT

N° 12—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos les 31 mars 1926 et 1927

Restant en entrepôt de l'année précédente	Mise en entrepôt	Totaux	Provinces	Déclarée pour la consommation		Exportée	Restant en entrepôt	Totaux
				Quantité	Droits			
Gallons	Gallons	Gallons	1926	Gallons	$ c.	Gallons	Gallons	Gallons
.....	61,911	61,911	Ontario.....	14,031	2,104 65	.....	47,880	61,911
29,588	311,014	340,602	Québec.....	307,650	46,147 50	8,911	24,041	340,602
.....	20,041	20,041	Alberta.....	20,041	3,006 15	.....	.....	20,041
37,487	2,023	39,510	Colombie-Britannique	2,919	437 85	23,499	13,092	39,510
67,075	**394,989**	**462,064**	**Totaux**.....	**344,641**	**51,696 15**	**32,410**	**85,013**	**462,064**
			1927					
47,880	704,214	752,094	Ontario.....	736,824	110,523 60	.....	15,270	752,094
24,041	393,990	418,031	Québec.....	388,885	58,332 75	9,672	19,474	418,031
.....	161,195	161,195	Alberta.....	161,195	24,179 25	.....	.....	161,195
13,092	32,688	45,780	Colombie-Britannique	5,050	757 50	9,699	31,031	45,780
85,013	**1,292,087**	**1,377,100**	**Totaux**.....	**1,291,954**	**193,793 10**	**19,371**	**65,775**	**1,377,100**

	1926	1927
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	$ 109,682 55	$ 219,708 15
Honoraires de permis.....	4,250 00	4,125 00
	$ 113,932 55	$ 223,833 15

TABAC

N° 13—ETAT comparatif de la fabrication pour

Provinces	Permis		Poids total du tabac brut en feuilles et autres matières actuellement employées dans la fabrication	Tabac		
	N°	Honoraires		Fabriqué	Acquitté de droits	En entrepôt
		$ c.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
Ontario	12	600 00	1,569,031	821,057	736,317	84,740
Québec	43	2,100 00	25,224,684	19,669,793	16,656,990	3,012,803
Nouvelle-Écosse	1	50 00	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Édouard	4	200 00	182,201	191,166	191,166	.....
Manitoba	2	100 00	14,221	13,730	13,730	.....
Colombie-Britannique	3	150 00	31,550	33,569	33,569	.....
Totaux	**65**	**3,200 00**	**27,021,687**	**20,729,315**	**17,631,772**	**3,097,543**
1927						
Ontario	9	450 00	1,771,970	952,274	743,525	208,749
Québec	39	1,925 00	25,613,941½	19,762,307	17,619,277	2,143,030
Nouvelle-Écosse	1	50 00	.....	.....	.....	.....
Ile du Prince-Édouard	3	150 00	170,160	184,149	184,149	.....
Manitoba	2	100 00	13,593	12,276	12,276	.....
Colombie-Britannique	2	100 00	21,323½	22,957	22,957	.....
Totaux	**56**	**2,775 00**	**27,590,988**	**20,933,963**	**18,582,184**	**2,351,779**

TABAC

les exercices terminés le 31 mars 1926 et 1927

Cigarettes			Cigarettes en excédent du poids			Tabac à priser			Total des droits perçus à la sortie de la fabrique, y compris les honoraires de permis
Fabriquées	Acquittées de droits	En entrepôt	Fabriquées	Acquittées de droits	En entrepôt	Fabriqué	Acquitté de droits	Entreposé	
Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Liv.	Liv.	Liv.	$ c.
306,354,960	300,539,010	5,815,950	47,300	47,300	.....	.....	.....	.....	1,951,617 86
2,589,335,440	2,230,538,350	358,797,090	1,438,200	1,435,000	3,200	822,496	822,496	.....	16,897,012 25
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,433 20
3,600	3,600	.....	.....	.....	.....	545	545	.....	2,976 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,863 80
2,895,694,000	**2,531,080,960**	**364,613,040**	**1,485,500**	**1,482,300**	**3,200**	**823,041**	**823,041**	.....	**18,896,953 71**
361,119,860	358,473,760	2,646,100	57,900	57,900	.....	.....	.....	.....	2,300,634 36
2,950,990,950	2,843,421,950	107,569,000	1,382,400	1,382,300	100	854,057	854,047	10	20,772,326 90
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36,979 80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	570	570	.....	2,669 20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,691 50
3,312,100,810	**3,201,895,710**	**110,215,100**	**1,440,300**	**1,440,200**	**100**	**854,627**	**854,617**	**10**	**23,117,351 76**

TABAC FABRIQUÉ AVANT LE 1ER JUIN 1908

N° 14—ETAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927

Dt.				Av.
Restant en entrepôt de l'exercice précédent	Totaux	Provinces	Restant en entrepôt	Totaux
Livres	Livres	1926	Livres	Livres
461	461	Nouveau-Brunswick	461	461
19,719½	19,719½	Divers	19,719½	19,719½
20,180½	**20,180½**	**Totaux**	**20,180½**	**20,180½**
		1927		
461	461	Nouveau-Brunswick	461	461
19,719½	19,719½	Divers	19,719½	19,719½
20,180½	**20,180½**	**Totaux**	**20,180½**	**20,180½**

TABAC

Dt. N° 15—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1927 Dt.

Ports	Restant en entrepôt de l'exercice précédent			En entrepôt				Reçu d'autres ports			Totaux			
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac à priser	Tabac: Sorti durant l'exercice	Cigarettes: Sorties durant l'exercice	Cigarettes: En transit l'an dernier	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac à priser
	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Liv.	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Liv.
Hamilton	14,509	638,350	.....	208,749¼	2,646,100	.....	.....	.....	72,400	.....	223,258¼	3,356,850	.....	.....
Ottawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	121,000	5,000	.....	126,000	.....	.....
Ontario	14,509	638,350	.....	208,749¼	2,646,100	.....	.....	.....	193,400	5,000	223,258¼	3,482,850	.....	.....
Granby	.....	.....	.....	2,725	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,725	.....	.....	.....
Montréal	93,556	43,403,900	800	2,118,593	107,266,400	100	10	.....	1,108,500	.....	2,212,149	151,778,800	900	10
Québec	13,040	833,100	.....	21,712	302,600	.....	.....	.....	.....	.....	34,752	1,135,700	.....	.....
Québec	106,596	44,237,000	800	2,143,030	107,569,000	100	10	.....	1,108,500	.....	2,249,626	152,914,500	.....	10
St-Jean, N.-B	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	712,000	.....	60	712,000	.....	.....
Halifax	.....	36,350	.....	.....	.....	.....	.....	60	1,381,000	.....	60	1,417,350	.....	.....
Truro	9,729	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,729	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	9,729	36,350	.....	.....	.....	.....	.....	60	1,381,000	.....	9,789	1,417,350	.....	.....
Vancouver, C.-B	.....	236,050	1,500	.....	.....	.....	.....	.....	1,168,000	.....	.....	1,404,050	1,500	.....
Totaux	**130,834**	**45,147,750**	**2,300**	**2,351,779¼**	**110,215,100**	**100**	**10**	**120**	**4,562,900**	**5,000**	**2,482,733¼**	**159,930,750**	**2,400**	**10**

TABAC—*Suite*

Av. N° 15—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1927 Av.

Ports	Déclaré pour la consommation				Transporté à d'autres ports			Exporté		
					Tabac	Cigarettes				
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Droits	Entreposé aux ports ou transporté	Entreposées aux ports ou transportées	En transit	Tabac	Cigarettes	Tabac à priser
	Livres	Nombre	Nomb.	$ c.	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Liv.
Hamilton	23,203	638,350	.....	8,470 70	.....	1,930,500	10,000	188,885¾	773,600	.....
Ottawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ontario	23,203	638,350	.....	8,470 70	.....	1,930,500	10,000	188,885¾	773,600	.....
Granby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,700	.....	.....
Montréal	2,106,536½	129,491,100	900	1,198,263 80	60	2,265,400	.....	59,946½	7,368,400	10
Québec	23,192	533,600	.....	7,840 00	.....	.....	.....	2,148	.....	.....
Québec	2,129,728½	130,024,700	900	1,206,103 80	60	2,265,400	.....	64,794½	7,368,400	10
St-Jean, N.-B	.....	.....	.....	.....	.....	100,000	.....	.....	.....	.....
Halifax	.....	.....	.....	.....	60	267,000	.....	.....	.....	.....
Truro	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....	60	267,000	.....	.....	.....	.....
Vancouver, C.-B	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	**2,152,931½**	**130,663,050**	**900**	**1,214,574 50**	**120**	**4,562,900**	**10,000**	**253,680¼**	**8,142,000**	**10**

TABAC—*Fin*

Av. N° 15—Rapports d'entrepôts pour l'exercice clos le 31 mars 1927 Av.

Ports	Magasins maritimes		Biffé		Renvoyé à la fabrique		Restant en entrepôt			Totaux			
	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac à priser
	Livres	Nomb.	Livres	Livres	Livres	Livres	Livres	Nomb.	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Liv.
Hamilton	.....	.....	.....	.....	232	4,400	10,937½	.....	.....	223,258¼	3,356,850	.....	.....
Ottawa	.....	.....	.....	126,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	126,000	.....	.....
Ontario	.....	.....	.....	126,000	232	4,400	10,937½	.....	.....	223,258¼	3,482,850	.....	.....
Granby	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,725	.....	.....	.....
Montréal	328	4,491,500	.....	.....	15,460	22,500	29,818	8,139,900	.....	2,212,149	151,778,800	900	10
Québec	40	.....	.....	.....	12	.....	9,360	602,100	.....	34,752	1,135,700	.....	.....
Québec	393	4,491,500	.....	.....	15,472	22,500	39,178	8,742,000	.....	2,249,626	152,914,500	900	10
St-Jean, N.-B	60	414,500	.....	.....	.....	.....	.....	197,500	.....	60	712,000	.....	.....
Halifax	.....	906,350	.....	.....	.....	.....	.....	244,000	.....	60	1,417,350	.....	.....
Truro	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,729	.....	.....	9,729	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	906,350	.....	.....	.....	.....	9,729	244,000	.....	9,789	1,417,350	.....	.....
Vancouver, C.-B	.....	1,088,900	.....	.....	.....	.....	.....	315,150	1,500	.....	1,404,050	1,500	.....
Totaux	**453**	**6,901,250**	.....	**126,000**	**15,704**	**26,900**	**59,844½**	**9,498,650**	**1,500**	**2,482,733¼**	**159,930,750**	**2,400**	**10**

TABAC

Dt. N° 16—État comparatif des rapports d'entrepôts

Provinces	Restant en entrepôt de l'exercice précédent			En entrepôt			
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac à priser
1926	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Liv.
Ontario	36,388	.....	.....	84,740	5,815,950	.....	.....
Québec	243,230	47,797,610	1,300	3,012,803	358,797,090	3,200	.....
Nouvelle-Ecosse	10,982½	62,000	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	1,452½	438,190	2,100	.....	.....	.....	.....
Totaux	**292,053**	**48,297,800**	**3,400**	**3,097,543**	**364,613,040**	**3,200**	.....
1927							
Ontario	14,509	638,350	.....	208,749¼	2,646,100	.....	.....
Québec	106,596	44,237,000	800	2,143,030	107,569,000	100	10
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	9,729	36,350	.....	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	236,050	1,500	.....	.....	.....	.....
Totaux	**130,834**	**45,147,750**	**2,300**	**2,351,779¼**	**110,215,100**	**100**	**10**

TABAC

pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927 Dt.

Reçu d'autres ports				Totaux			
Tabac		Cigarettes		Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Tabac à priser
Expédié durant l'année	En transit l'an dernier	Expédiées durant l'année	En transit durant l'année				
Livres	Nombre	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Nombre	Livres
245½	.....	65,850	.....	121,373½	5,881,800	.....	.....
.....	.....	361,450	.....	3,256,033	406,956,150	4,500	.....
.....	.....	349,350	.....	10,982½	411,350	.....	.....
10,596	1,520	1,142,000	.....	13,568½	1,580,190	2,100	.....
10,841½	**1,520**	**1,918,650**	.....	**3,401,957½**	**414,829,490**	**6,600**	.....
.....	.....	193,400	5,000	223,258¼	3,482,850	.....	.....
.....	.....	1,108,500	.....	2,249,626	152,914,500	900	10
60	.....	712,000	.....	60	712,000	.....	.....
60	.....	1,381,000	.....	9,789	1,417,350	.....	.....
.....	.....	1,168,000	.....	.....	1,404,050	1,500	.....
120	.....	**4,562,900**	**5,000**	**2,482,733¼**	**159,930,750**	**2,400**	**10**

TABAC

Av. N° 16—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927—*Suite* Av.

Provinces	Déclaré pour la consommation				Expédié à d'autres ports				Exporté		
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes excédant le poids	Droits	Tabac		Cigarettes		Tabac	Cigarettes	Tabac à priser
					En entrepôt aux ports où transporté	En transit	En entrepôt aux ports où transportées	En transit			
1926	Livres	Nombre	Nombre	$ c.	Livres	Livres	Nombre	Nombre	Livres	Nombre	Livres
Ontario	78,975½	2,380,350	.....	30,077 20	576	.....	1,374,500	.....	19,601	1,283,000	.....
Québec	3,048,441	348,502,850	1,700	2,700,724 00	10,023	.....	455,600	5,000	51,106	8,687,550	.....
Nouvelle-Ecosse	1,253½	.....	.....	250 70	.....	.....	.....	.....	.....	5,000	.....
Colombie-Britannique	11,800	.....	.....	2,360 00	242½	.....	88,550	.....	12	.....	.....
Totaux	**3,140,470**	**350,883,200**	**1,700**	**2,733,411 90**	**10,841½**	.....	**1,918,650**	**5,000**	**70,719**	**9,975,550**	.....
1927											
Ontario	23,203	638,350	.....	8,470 70	.....	.....	1,930,500	10,000	188,885¾	773,600	.....
Québec	2,129,728½	130,024,700	900	1,206,103 80	60	.....	2,265,400	.....	64,794½	7,368,400	10
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100,000	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....	60	.....	267,000	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	**2,152,931½**	**130,663,050**	**900**	**1,214,574 50**	**120**	.....	**4,562,900**	**10,000**	**253,680¼**	**8,142,000**	**10**

TABAC—*Fin*

Av. N° 16—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927—*Fin* Av.

Provinces	Magasins maritimes			Biffé		Renvoyé à la fabrique		Restant en entrepôt			Totaux			
	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac	Cigarettes	Cigarettes, excédant le poids	Tabac à priser
1926	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nomb.	Livres	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Livres	Nombre	Nomb.	Liv.
Ontario	.....	.....	.....	3	65,600	7,709	140,000	14,509	638,350	.....	121,373½	5,881,800	.....	.....
Québec	839	5,068,150	2,000	.....	.....	39,028	.....	106,596	44,237,000	800	3,256,033	406,956,150	4,500	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	370,000	.....	.....	.....	.....	.....	9,729	36,350	.....	10,982½	411,350	.....	.....
Col.-Britannique	.....	1,255,240	600	.....	350	1,514	.....	.....	236,050	1,500	13,568	1,580,190	2,100	.....
Totaux	**839**	**6,693,390**	**2,600**	**3**	**65,950**	**48,251**	**140,000**	**130,834**	**45,147,750**	**2,300**	**3,401,957½**	**414,829,490**	**6,600**	.....
1927														
Ontario	.....	.....	.....	.....	126,000	232	4,400	10,937½	.....	.....	223,258¼	3,482,850	.....	.....
Québec	393	4,491,500	.....	.....	.....	15,472	22,500	39,178	8,742,000	.....	2,249,626	152,914,500	900	10
Nouv.-Brunswick	60	414,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	197,500	.....	60	712,000	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	906,350	.....	.....	.....	.....	.....	9,729	244,000	.....	9,789	1,417,350	.....	.....
Col.-Britannique	.....	1,088,900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	315,150	1,500	.....	1,404,050	1,500	.....
Totaux	**453**	**6,901,250**	.....	.....	**126,000**	**15,704**	**26,900**	**59,844½**	**9,498,650**	**1,500**	**2,482,733¼**	**159,930,750**	**2,400**	**10**

TABAC EN FEUILLES BRUTES Y COMPRIS

DT N° 17—ÉTAT comparatif des rapports d'entrepôts

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent	Importé	Mis en entrepôt à la sortie de la manufacture	Reçu d'autres ports		Totaux	Provinces
			Transporté pendant l'exercice	En transit au dernier exercice		
Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	1926
2,556,174	2,283,633	90,167	1,376	.....	4,931,350	Ontario.....
8 058,876¾	12,765,339	132,902	488,802	.....	21,445,919¾	Québec.....
398	1,502	.....	.....	.....	1,900	Nouveau-Brunswick.....
23,171	540	.....	.....	.....	23,711	Nouvelle-Ecosse.....
5,754	.....	.....	.....	.....	5,754	Ile du Prince-Edouard.....
15,346	6,819	.....	157	.....	22,322	Manitoba.....
.....	452	.....	.....	.....	452	Saskatchewan.....
1,750½	1,432½	.....	1,607	.....	4,790	Alberta.....
9,684	33,637	.....	1,147	253	44,721	Colombie-Britannique.....
10,671,154¼	**15,093,354½**	**223,069**	**493,089**	**253**	**26,480,919¾**	**Totaux**.....
						1927
2,660,053	1,853,357	2,673	2,648	.....	4,518,731	Ontario.....
7,406,378½	14,897,282¼	24½	357,013½	320	22,661,018¾	Québec.....
364	1,305	.....	150	.....	1,819	Nouveau-Brunswick.....
23,261	1,416	.....	257	.....	24,934	Nouvelle-Ecosse.....
5,654	.....	.....	.....	.....	5,654	Ile du Prince-Edouard.....
6,868	13,375	.....	.....	.....	20,243	Manitoba.....
.....	40	.....	.....	.....	40	Saskatchewan.....
1,755½	802	.....	297	.....	2,854½	Alberta.....
12,957	15,217	.....	547	.....	28,721	Colombie-Britannique.....
10,117,291	**16,782,794¼**	**2,697½**	**360,912½**	**320**	**27,264,015¼**	**Totaux**.....

LES NERVURES, DÉCHETS ET ROGNURES

pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927 Av.

Déclaré pour la consommation		Transporté dans d'autres ports		Exporté	Détruit	Restant en entrepôt	Totaux
Quantité	Droit	Mis en entrepôt dans les ports où transporté	En transit				
Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.	Liv. étal.
1,903,737	790,682 60	153,668	.....	212,459	1,433	2,660,053	4,931,350
13,522,270	5,473.121 00	337,263	.....	171,858½	8,149¾	7,406,378½	21,445,919¾
1,536	719 00	.....	.....	.....	.....	364	1,900
450	180 00	.....	.....	.....	.....	23,261	23,711
100	40 00	.....	.....	.....	.....	5,654	5,754
12,321	4,989 20	1,146	.....	.....	1,987	6,868	22,322
452	250 20	.....	.....	.....	.....	.....	452
2,573½	1,128 10	461	.....	.....	.....	1,755½	4,790
27,937	13,273 20	551	320	2,847	109	12,957	44,721
15,471,376½	**6,284,383 30**	**493,089**	**320**	**387,164½**	**11,678¾**	**10,117,291**	**26,480,919¾**
1,783,429½	745,169 80	137,499	.....	15,290	1,580	2,580,932½	4,518,731
13,666,239¾	5,538,203 00	223,239½	7,527½	32,132½	10,419¾	8,721,459¾	22,661,018¾
1,404	561 60	.....	.....	.....	.....	415	1,819
1,108	463 20	.....	.....	.....	.....	23,726	24,934
177	70 80	.....	.....	.....	.....	5,477	5,654
12,632	4,851 80	.....	.....	.....	.....	7,611	20,243
40	16 00	.....	.....	.....	.....	.....	40
2,477½	963 00	.....	.....	.....	.....	377	2,854½
22,303	10,789 40	174	.....	.....	.....	6,244	28,721
15,489,810¾	**6,301,088 60**	**360,912½**	**7,527½**	**47,422½**	**11,999¾**	**11,346,342¼**	**27,264,015¼**

CIGARES

N° 18—ÉTAT comparatif de la fabrication pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927

Provinces	Permis		Quantité de tabac en feuilles brutes et d'autres matériaux réellement employés	Défectueux, payant droits	Cigares à $3.00 le mille			Cigares à $4.00 le mille			Droits perçus, y compris les honoraires de permis
	Nombre	Honoraires		Cigares	Fabriqués	Ayant payé droits	En entrepôt	Fabriqués	Ayant payé droits	En entrepôt	
1926		$	Livres	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	$ c.
Ontario	45	2,225	850,439	22,498	40,055,060	36,507,480	3,547,580	1,196,415	1,196,415	.....	114,452 93
Québec	48	2,375	2,354,492	584,049	121,417,320	41,986,010	79,431,310	9,721,948	5,762,198	3,959,750	150,759 10
Nouveau-Brunswick	1	50	6,319	.....	349,910	303,375	46,535	3,500	2,700	800	920 93
Nouvelle-Ecosse	1	50	2,760	.....	172,250	135,200	37,050	.....	.....	.....	405 60
Manitoba	2	50	1,119	1,590	55,500	55,500	.....	.....	.....	.....	171 27
Saskatchewan	1	50	287	.....	12,100	12,100	.....	.....	.....	.....	36 30
Alberta	2	100	5,141½	.....	297,225	297,225	.....	.....	.....	.....	891 67
Colombie-Britannique	10	500	51,273	19,313	2,376,820	2,376,820	.....	.....	.....	.....	7,188 48
Totaux	**110**	**5,400**	**3,271,830½**	**627,450**	**164,736,185**	**81,673,710**	**83,062,475**	**10,921,863**	**6,961,313**	**3,960,550**	**274,826 28**
1927											
Ontario	40	1,975	802,473	11,122	38,449,830	34,430,055	4,019,775	1,097,380	1,097,380	.....	109,689 46
Québec	47	2,300	2,367,744	35,315	128,546,986	42,484,436	86,062,550	4,498,380	2,607,210	1,891,170	140,288 37
Nouveau-Brunswick	1	50	4,637	.....	259,130	246,380	12,750	.....	.....	.....	789 14
Nouvelle-Ecosse	1	50	3,064	.....	182,650	75,450	107,200	.....	.....	.....	276 35
Manitoba	3	125	2,744	.....	152,725	152,725	.....	.....	.....	.....	583 18
Saskatchewan	1	50	162	945	7,000	7,000	.....	.....	.....	.....	73 84
Alberta	2	100	3,070	.....	162,900	162,900	.....	.....	.....	.....	588 70
Colombie-Britannique	11	550	44,056	8,045	2,076,475	2,075,475	1,000	.....	.....	.....	6,800 58
Totaux	**106**	**5,200**	**3,227,950**	**55,427**	**169,837,696**	**79,634,421**	**90,203,275**	**5,595,760**	**3,704,590**	**1,891,170**	**259,089 62**

CIGARES

Dt. N° 19—État comparatif des rapports d'entrepôts pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927 Av.

Restant entrepôt de l'exercice précédent	Entre-posés	Reçus d'autres ports		Totaux	Provinces	Déclarés pour la consommation		Transportés dans d'autres ports		Exportés	En franchise	Emballés de nouveau	Restant en entrepôt	Totaux
		Transportés pendant l'exercice	En transit, dernier exercice			Quantité	Droits	Mis en entrepôt aux ports où transportés	En transit					
Nombre	Nombre	Nombre	Nomb.	Nombre	1926	Nombre	$ c.	Nombre	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nomb.	Nombre	Nombre
1,163,740	3,547,580	1,900	.....	4,713,220	Ontario.....	1,801,005	5,403 02	.....	.....	.....	1,900	.....	2,910,315	4,713,220
12,070,235	83,391,060	5,124,350	104,650	100,690,295	Québec.....	83,252,515	253,528 70	5,129,250	655,650	95,470	.....	75,000	11,482,410	100,690,295
7,420	47,335	.....	.....	54,755	Nouv.-Brunswick...	41,495	124 48	.....	.....	.....	.....	.....	13,260	54,755
.....	37,050	.....	.....	37,050	Nouvelle-Ecosse....	5,700	17 10	.....	.....	.....	.....	.....	31,350	37,050
.....	.....	3,000	2,500	5,500	Col.-Britannique....	.....	.....	.....	.....	5,100	.....	.....	400	5,500
13,241,395	**87,023,025**	**5,129,250**	**107,150**	**105,500,820**	.....**Totaux**.....	**85,100,715**	**259,073 30**	**5,129,250**	**655,650**	**100,570**	**1,900**	**75,000**	**14,437,735**	**105,500,820**
					1927									
2,910,315	4,019,775	3,400	.....	6,933,490	Ontario.....	5,882,615	17,647 85	.....	.....	.....	9,375	.....	1,041,500	6,933,490
11,482,410	87,953,720	6,353,050	655,650	106,444,830	Québec.....	85,918,025	259,684 63	6,360,950	528,700	83,900	.....	10,000	13,543,255	106,444,830
13,260	12,750	.....	.....	26,010	Nouv.-Brunswick...	26,010	78 83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,010
31,350	107,200	.....	.....	138,550	Nouvelle-Ecosse....	114,750	344 25	.....	.....	.....	.....	.....	23.800	138,550
400	1,000	4,500	.....	5,900	Col.-Britannique....	.....	.....	.....	.....	4,600	.....	.....	1,300	5,900
14,437,735	**92,094,445**	**6,360,950**	**655,650**	**113.548,780**	.....**Totaux**.....	**91,941,400**	**277,755 56**	**6,360,950**	**528,700**	**88,500**	**9,375**	**10,000**	**14,609,855**	**113,548,780**

	1926	1927
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt.....	$ 533,899 58	$ 531,645 18
Honoraires de permis.....	5,400 00	5,200 00
	$ 539,299 58	$ 536,845 18

INSPECTION DU PÉTROLE

N° 20—ÉTAT comparatif du pétrole et du naphte sortis des raffineries, pour les exercices clos le 31 mars 1926 et 1927

Provinces	Permis		Pétrole	Naphte	Totaux
	Nombre	Honoraires			
		$	Gallons	Gallons	Gallons
1926					
Ontario	5	4	20,471,778·37	85,948,177·95	106,419,956·32
Québec	2	2	6,521,718·00	27,289,081·50	33,810,799·50
Nouvelle-Ecosse	1	1	9,147,779·00	20,434,753·00	29,582,532·00
Saskatchewan	1	2	8,352,238·00	24,208,358·00	32,560,596·00
Alberta	11	11	7,631,859·50	25,727,586·50	33,359,446·00
Colombie-Britannique	2	2	1,734,826.50	18,818,413.00	20,553,239.50
Totaux	**22**	**22**	**53,860,199·37**	**202,426,369·95**	**256,286,569·32**
1927					
Ontario	5	7	39,100,346·05	89,174,857·00	128,275,203·05
Québec	2	2	6,349,547·00	48,820,163·00	55,169,710·00
Nouvelle-Ecosse	1	1	13,194,691·00	25,934,150·00	39,128,841·00
Saskatchewan	1	1	7,947,702·00	23,767,561·00	31,715,263·00
Alberta	9	9	22,562,770·00	35,392,082·00	57,954,852·00
Colombie-Britannique	3	3	1,855,454·50	24,330,512·00	26,185,966·50
Totaux	**21**	**23**	**91,010,510·55**	**247,419,325·00**	**338,429,835·55**

N° 21—ÉTAT indiquant le nombre des particuliers, ayant obtenu des patentes pour l'exercice 1926–1927

Ports	Distillateurs	Fabricants en entrepôts	Entrepôts	Manufacturiers de cigares	Manufacturiers de tabac	Brasseurs et fabricants de malt	Alambics, produits chimiques	Fabricants d'alcool méthylique	Raffineurs de pétrole	Manufacturiers d'alambics	Importateurs d'alambics	Brasseurs de vinaigre de malt	Rectificateurs	Acide acétique	Droguistes
Amherstburg		1			1								4		
Belleville	2					1	1								
Brantford		2				1	3								
Bridgeburg							1								
Chatham		1			1								2		
Cobourg		2					1								
Cornwall							1				1				
Fort Frances		1				1	1								
Fort William						1									
Guelph						1									
Hamilton		1				3	1								
Kingston		6	1	5	3	3	4							1	
Kitchener		2				1	1								
Lindsay	1	1		2		2	3								
London	1							2							
Niagara Falls		7	1	12	2	2	6			1	1				
North Bay		1		1											
Oshawa							1				1				
Ottawa							1								
Owen Sound		5			1	2	9				1				
Parry Sound		1		1											
Peterborough		1		1			1								
Port Arthur						1									
Port Hope		1					1								
Prescott	1	1													
Sarnia						1	1		2						
Sault Ste. Marie				1		1									
Simcoe							1								
Stratford				3			2								
Sudbury						1	1								
St. Catharines				3		1									
St. Thomas		1		2									1		
Toronto	1	101	9	9	1	7	33		3	1	6	1			
Welland						1					1				
Whitby								1							
Windsor	1	13				4	7								
Woodstock		1									1				
Ontario	7	150	11	40	9	35	81	3	5	2	12	1	7	1	
Chicoutimi		1		1											
Granby			2	3	1										
Hull							1	1			3				
Montréal	6	98	11	35	30	8	24	2	2	1	4			1	1
Québec		17	1	1	4	2	5				1				
Shawinigan Falls		1					1						1	1	
Sherbrooke		5		4		1	2								
Sorel	1														
St-Hyacinthe	1			1	1										
St-Jean				1	2										
Sutton		1													
Trois-Rivières		2		1	1										
Valleyfield		2				1									
Québec	8	127	14	47	39	12	33	3	2	1	8		1	2	1

N° 21—ÉTAT indiquant le nombre de particuliers ayant obtenu des patentes pour l'exercice 1926-1927—*Fin*

Ports	Distillateurs	Fabricants en entrepôts	Entrepôts	Manufacturiers de cigares	Manufacturiers de tabac	Brasseurs et fabricants de malt	Alambics, produits chimiques	Fabricants d'alcool méthylique	Raffineurs de pétrole	Manufacturiers d'alambics	Importeurs d'alambics	Brasseurs de vinaigre de malt	Rectificateurs	Acide acétique	Droguistes
Fredericton	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Moncton	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
St. John	....	8	....	1	....	2	2	....	....	....	....	....	....	....	....
St. Stephen	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Woodstock	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nouveau-Brunswick	....	13	1	1	....	2	3	....	....	....	....	....	....	....	....
Amherst	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Halifax	....	4	3	....	....	2	1	....	1	....	....	....	....	....	....
Truro	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Yarmouth	....	1	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nouvelle-Écosse	....	5	3	1	1	2	2	....	1	....	....	....	....	....	....
Charlottetown, I.-P.E.	....	1	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Brandon	....	....	....	....	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Winnipeg	2	28	5	3	2	9	8	....	....	....	....	1	....	....	1
Manitoba	2	28	5	3	2	11	9	....	....	....	....	1	....	....	1
Moose Jaw	....	....	....	....	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....
Regina	....	1	1	....	....	1	3	....	1	....	....	....	....	....	....
Saskatoon	....	1	....	1	....	1	2	....	....	....	....	....	....	....	....
Prince Albert	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Saskatchewan	....	2	1	1	....	4	7	....	1	....	....	....	....	....	....
Calgary	....	4	1	1	....	3	5	....	4	....	....	1	....	....	....
Edmonton	....	3	1	1	....	2	5	....	1	....	....	....	....	....	....
Lethbridge	....	....	....	....	....	1	1	....	4	....	....	....	....	....	....
Medicine Hat	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Alberta	....	7	2	2	....	7	11	....	9	....	....	1	....	....	....
Cranbrook	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Fernie	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nanaïmo	....	....	....	2	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nelson	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
New Westminster	1	....	....	2	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Penticton	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Revelstoke	....	....	....	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Rossland	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Vancouver	2	11	3	6	2	6	4	....	3	1	....	....	....	....	1
Victoria	....	1	1	1	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Colombie-Britannique	3	12	4	11	2	20	5	....	3	1	....	....	....	....	1
Dawson, T.Y.	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Grand total	**20**	**345**	**42**	**106**	**56**	**93**	**151**	**6**	**21**	**4**	**20**	**3**	**8**	**3**	**3**

TAXES D'ACCISE

N° 22—État indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

Numéro	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Ventes	Allumettes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Nouvelle-Écosse—							
1	Amherst	110 00	12,680 28			64,531 53		
2	Annapolis Royal	18 00	3,123 61			6,440 58		
3	Antigonish	4 00	2,917 72			1,686 19		
4	Arichat	2 00	635 04			20		
5	Baddeck	20 00	821 77			261 73		
6	Barrington Passage	34 00	604 63			326 59		
7	Bridgewater	34 00	4,046 89			2,928 79		
8	Canso	8 00	2,201 17			784 18		
9	Digby	12 00	2,523 55			1,528 92		
10	Glace Bay	12 00	3,910 87			4,574 69		
11	Halifax	284 00	93,207 80	393 44		231,179 84		
12	Kentville	58 00	13,274 07	80 00		8,032 72		
13	Liverpool	50 00	2,206 25			2,905 19		
14	Lockeport		567 30					
15	Lunenburg	42 00	4,919 81			8,740 06		
16	Middleton	14 00	2,865 60			1,995 27		
17	New Glasgow	58 00	9,498 03			133,264 96		
18	North Sydney	20 00	5,942 21			3,317 02		
19	Parrsboro	28 00	2,103 98			69 93		
20	Pictou	40 00	3,170 05			9,521 34		
21	Port Hawkesbury	2 00	848 80			10 00		
22	Port Hood	22 00	1,201 52			202 38		
23	Shelburne	38 00	776 96			1,145 84		
24	Sydney	30 00	20,116 14			324,427 14		
25	Truro	42 00	11,645 11			107,034 62		
26	Weymouth	38 00	1,531 18			1,198 58		
27	Windsor	56 00	5,603 13			22,658 56		
28	Yarmouth	50 00	7,507 26			15,346 53		201 10
		1,126 00	220,450 73	473 44		954,113 38		201 10
	Ile du Prince-Édouard—							
29	Charlottetown	188 00	19,588 68			23,489 95		
30	Summerside	102 00	8,189 50			3,482 80		
		290 00	27,778 18			26,972 75		
	Nouveau-Brunswick—							
31	Bathurst	108 00	6,608 12			8,686 09		
32	Campbellton	102 00	12,071 20			13,986 54		
33	Chatham	104 00	5,062 54			9,723 24		
34	Fredericton	94 00	15,897 46			40,519 34		
35	McAdam Junction	10 00	447 44			119 12		
36	Moncton	108 00	21,852 00	402 63		78,966 79		
37	Newcastle	46 00	4,405 90			3,705 69		
38	Sackville	26 00	4,682 01			36,654 01		
39	St. Andrews	24 00	1,092 08			406 60		
40	St. John	390 00	93,512 61			360,761 00		273 08
41	St. Stephen	28 00	5,134 44			60,146 12		
42	Woodstock	116 00	16,530 73			17,105 45		
		1,156 00	187,296 53	402 63		630,779 99		273 08
	Québec—							
43	Athelstan	26 00	3,072 05			1,814 83		
44	Beebe Junction	106 00	7,533 27			84,772 09		
45	Chicoutimi	172 00	42,254 15			40,297 63		65 48
46	Coaticook	30 00	3,816 58			8,566 45		
47	Gaspé	2 00	1,862 21			1,592 99		
48	Granby	104 00	9,396 77			92,758 29		1,382 34
49	Hull	378 00	28,165 75		1,235,098 81	265,001 46		
50	Lac Mégantic	20 00	2,456 59			4,178 35		
51	Montréal	6,039 50	1,973,015 51	1,572 55	432,209 88	18,100,743 80	86,462 80	165,585 75
52	Paspébiac	38 00	3,185 25	15 75		2,892 88		
53	Percé	14 00	1,732 75			727 16		
54	Port Burwell							
55	Québec	1,862 00	230,405 05	1,148 82		1,031,248 62		2,797 25
56	Rimouski	154 00	13,492 59			10,352 04		
57	Shawinigan Falls	98 00	18,128 58	426 25		68,533 25		
58	Sherbrooke	669 00	81,550 76	415 00		460,406 45		2,443 37
59	Sorel	78 00	8,427 07			31,981 70		
60	Sutton	44 00	3,758 79			4,714 88		
61	St-Armand		33 06					
62	St-Hyacinthe	204 00	23,655 59	20 00		157,143 12		
63	St-Jeans	142 00	17,120 19			212,312 22		
64	Trois-Rivières	186 00	41,069 90	224 50		148,336 37		
65	Valleyfield	28 00	10,016 27			87,472 67		
		10,394 50	2,524,148 73	3,822 87	1,667,308 69	20,815,847 25	86,462 80	172,274 19

et importés) perçue pendant l'exercice 1926–1927

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	Numéro
						Ventes	Accise		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	.....	.....	.....	.....	77,321 81	8,737 59	1,753 47	87,812 87	1
.....	.....	.....	1 80	.....	9,583 99	1,618 83	57 75	11,260 57	2
.....	.....	.....	.....	.....	4,607 91	802 28	18 83	5,429 02	3
.....	.....	.....	.....	.....	637 24	92 52	10 50	740 26	4
.....	.....	.....	.....	.....	1,103 50	275 16	.....	1,378 66	5
.....	.....	.....	.....	.....	965 22	121 29	44 35	1,130 86	6
.....	.....	.....	.....	.....	7,009 68	1,715 40	210 15	8,935 23	7
.....	.....	.....	.....	.....	2,993 35	2,219 93	.....	5,213 28	8
.....	.....	.....	.....	.....	4,064 47	1,849 63	157 43	6,071 53	9
.....	.....	.....	248 00	96 36	8,841 92	12,647 92	1,194 90	22,684 74	10
.....	8,899 63	.....	4,821 14	585 45	339,371 30	254,258 67	23,975 96	617,608 93	11
.....	.....	.....	9,934 30	818 46	32,197 55	3,648 62	115 02	35,961 19	12
.....	.....	.....	.....	.....	5,161 44	1,734 54	82 76	6,978 74	13
.....	.....	.....	.....	.....	567 30	65 14	.....	632 44	14
.....	.....	.....	.....	.....	13,701 87	3,607 30	301 31	17,610 48	15
.....	.....	.....	1 30	.....	4,876 17	328 11	16 80	5,221 08	16
.....	.....	.....	.....	.....	142,820 99	9,989 39	815 38	153,625 76	17
.....	.....	.....	552 85	.....	9,832 08	6,402 03	6 30	16,240 41	18
.....	.....	.....	.....	.....	2,201 91	125 16	9 00	2,336 07	19
.....	.....	.....	320 90	.....	13,052 29	1,103 66	.....	14,155 95	20
.....	.....	.....	.....	.....	860 80	402 92	10 00	1,273 72	21
.....	.....	.....	23 45	.....	1,449 35	497 67	18 90	1,965 92	22
.....	.....	.....	.....	.....	1,960 80	1,910 34	21 00	3,892 14	23
.....	.....	.....	151 53	12 96	344,737 77	20,340 96	3,073 26	368,151 99	24
.....	.....	.....	.....	.....	118,721 73	13,098 42	2,383 00	134,203 15	25
.....	.....	.....	2 55	.....	2,770 31	399 52	54 60	3,224 43	26
.....	.....	.....	.....	.....	28,317 69	8,242 82	192 48	36,752 99	27
.....	.....	.....	1,247 70	.....	24,352 59	12,506 17	2,079 85	38,938 61	28
.....	8,899 63	.....	17,305 52	1,513 23	1,204,083 03	368,741 99	36,606 00	1,609,431 02	
.....	.....	.....	.....	10 28	43,276 91	22,912 55	1,315 73	67,505 19	29
.....	.....	.....	.....	.....	11,774 30	5,907 71	559 47	18,241 48	30
.....	.....	.....	.....	10 28	55,051 21	28,820 26	1,875 20	85,746 67	
.....	.....	.....	.....	.....	15,402 21	3,572 01	776 29	19,750 51	31
.....	.....	.....	.....	.....	26,159 74	3,423 67	645 85	30,229 26	32
.....	.....	.....	143 30	.....	15,033 08	5,422 08	632 55	21,087 71	33
.....	.....	.....	.....	.....	56,510 80	48,643 22	4,323 99	109,478 01	34
.....	.....	.....	.....	.....	576 56	2,074 25	40 53	2,691 34	35
.....	.....	.....	.....	13,188 35	114,517 77	79,218 25	1,671 69	195,407 71	36
.....	.....	.....	.....	.....	8,157 59	1,803 44	337 34	10,298 37	37
.....	.....	.....	.....	.....	41,362 02	1,788 66	262 32	43,413 00	38
.....	.....	.....	291 45	.....	1,814 13	1,998 88	159 29	3,972 30	39
.....	42,736 47	.....	863 60	107 32	498,644 08	222,222 08	12,297 31	733,163 47	40
.....	.....	.....	.....	.....	65,308 56	12,843 82	1,732 12	79,884 50	41
.....	.....	.....	.....	.....	33,752 18	19,845 26	5,754 71	59,352 15	42
.....	42,736 47	.....	1,298 35	13,295 67	877,238 72	402,855 62	28,633 99	1,308,728 33	
.....	.....	.....	.....	.....	4,912 88	17,395 85	11,551 42	33,860 15	43
.....	.....	.....	.....	.....	92,411 36	11,312 63	1,091 91	104,815 90	44
.....	.....	.....	467 60	.....	83,256 86	146,950 11	3,432 82	233,639 79	45
.....	.....	.....	.....	.....	12,413 03	3,394 21	464 38	16,271 62	46
.....	.....	.....	.....	.....	3,457 20	226 95	.....	3,684 15	47
.....	.....	.....	.....	.....	103,641 40	5,520 59	.....	109,161 99	48
.....	.....	.....	248 25	553 90	1,529,446 17	71,007 09	166 82	1,600,620 08	49
.....	.....	.....	.....	.....	6,654 94	2,124 74	252 42	9,032 10	50
.....	2,876,630 30	21,343 10	1,922,527 33	116,404 00	25,702,534 52	3,884,559 75	230,154 31	29,817,248 58	51
.....	.....	.....	2,300 58	.....	8,432 46	657 03	.....	9,089 49	52
.....	.....	.....	.....	.....	2,473 91	381 63	15 00	2,870 54	53
.....	.....	.....	.....	.....	.....	27 51	47 81	75 32	54
.....	383,139 22	871 79	7,419 74	225 70	1,659,118 19	323,664 74	17,978 37	2,000,761 30	55
.....	.....	.....	993 25	.....	24,991 88	3,728 78	1,026 36	29,747 02	56
.....	.....	.....	.....	.....	87,186 08	35,341 25	3 00	122,530 33	57
.....	17,611 44	.....	10,436 75	293 04	573,825 81	98,137 84	7,553 73	679,517 38	58
.....	.....	.....	.....	.....	40,486 77	3,645 22	16 74	44,148 73	59
.....	.....	.....	.....	.....	8,517 67	4,499 22	833 33	13,850 22	60
.....	.....	.....	.....	.....	33 06	3,011 58	681 06	3,725 70	61
.....	.....	.....	.....	16 56	181,039 27	38,527 97	2,552 24	222,119 48	62
.....	.....	.....	.....	83 73	229,658 14	63,980 77	14,532 65	308,171 56	63
.....	.....	.....	.....	.....	189,816 77	64,678 02	5,550 15	260,044 94	64
.....	1,085 49	.....	.....	.....	98,602 43	7,570 69	9 00	106,182 12	65
.....	3,278,466 45	22,214 89	1,944,393 50	117,576 93	30,642,910 80	4,790,344 17	297,913 52	35,731,168 49	

N° 22—État indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

Numéro	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Ventes	Allumettes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	ONTARIO—							
1	Amherstburg	86 00	24,586 54			33,137 18		
2	Belleville	188 00	28,385 19			162,304 64		
3	Bowmanville	28 00	3,797 56			11,831 94		
4	Brantford	238 00	40,373 99			438,955 58		
5	Bridgeburg	94 00	7,493 86	168 78		112,283 55		
6	Brockville	50 00	15,250 21			73,166 04		
7	Chatham	180 00	37,795 40	3,773 84		99,806 91		93
8	Cobourg	92 00	9,340 38			56,242 48		
9	Collingwood	112 00	12,704 95	31 98		26,505 99		
10	Cornwall	62 00	12,270 14	16 80		60,521 52		
11	Deseronto	6 00	1,093 71		15,966 72	9,236 02		
12	Fort Frances	30 00	9,909 31			32,564 24		
13	Fort William	106 00	24,734 34			38,031 30		
14	Galt	192 00	27,804 88			583,871 50		
15	Gananoque	32 00	5,626 39			14,246 52		
16	Goderich	184 00	28,363 81			142,195 42		
17	Guelph	552 00	52,043 79	5,733 48		614,541 15		
18	Hamilton	1,284 00	221,737 96	9,360 20		3,886,090 62		32,322 10
19	Ingersoll	66 00	9,704 03			30,661 54		
20	Kenora	52 00	6,584 82			30,794 61		
21	Kingston	102 00	27,066 71			142,948 89		
22	Kitchener	484 00	75,824 36	26 68		789,798 47		357 45
23	Lindsay	88 00	16,429 17			49,196 78		
24	London	552 00	122,172 52	393 94		858,305 80		20,028 87
25	Midland	82 00	15,401 35			54,249 86		
26	Morrisburg	28 00	5,978 08			13,888 43		
27	Napanee	26 00	5,969 03			21,017 40		
28	Niagara Falls	176 00	25,320 64			288,184 88		105 91
29	North Bay	376 00	82,440 70			71,816 15		
30	Orillia	174 00	21,695 37			75,288 28		
31	Oshawa	66 00	28,773 27	690,776 01		1,837,478 66		
32	Ottawa	1,670 00	230,452 37	8,176 91	1,191,302 40	1,009,440 61		
33	Owen Sound	136 00	24,159 05			159,812 74		837 98
34	Paris	44 00	7,458 60			279,089 35		
35	Parry Sound	181 00	3,737 75			12,119 37		
36	Peterboro	118 00	31,262 58	231 37		388,494 77		14 60
37	Picton	30 00	7,581 90			12,215 70		
38	Port Arthur	110 00	19,896 40			52,043 95		
39	Port Hope	44 00	6,470 81			28,904 15		
40	Port McNicoll	10 00	402 43			903 18		
41	Prescott	50 00	6,859 53			86,187 51		
42	Sarnia	297 00	34,706 87			2,745,748 95		
43	Sault Ste. Marie	144 00	26,640 96			369,607 82		53 35
44	Simcoe	102 00	13,848 70			42,270 15		
45	Stratford	216 00	35,803 02	8,063 80		338,930 86		101 26
46	Sudbury	80 00	26,872 84			67,198 26		
47	St. Catharines	312 00	39,028 10			391,780 48		118 24
48	St. Thomas	122 00	31,259 62			80,655 97		301 20
49	Tillsonburg	54 00	5,529 63			27,263 86		
50	Toronto	7,082 00	1,698,164 60	461,391 21	149 76	15,401,745 26		79,011 09
51	Trenton	30 00	5,162 29			26,788 85		
52	Wallaceburg	22 00	4,209 97			18,923 80		
53	Welland	140 00	20,943 26			112,013 80		
54	Whitby	92 00	9,464 68			12,423 45		
55	Windsor	640 00	138,354 60	1,005,509 34		3,071,712 20	199,558 92	
56	Woodstock	234 00	20,142 79			200,447 16		
		17,748 00	3,455,085 81	2,193,654 34	1,207,418 88	35,595,884 55	199,558 92	133,252 98
	MANITOBA—							
57	Brandon	36 00	43,506 92			28,318 68		
58	Emerson		803 24					
59	Gretna		2,077 08					
60	Portage La Prairie	40 00	34,754 30	74 00		32,517 60		
61	Winnipeg	1,098 00	697,293 61	494 00		1,995,363 13		
		1,174 00	778,435 15	568 00		2,056,199 41		
	SASKATCHEWAN—							
62	Moose Jaw	78 00	136,835 55	64 37		36,655 04		
63	North Portal	10 00	12,495 66			2,272 00		
64	Prince Albert	70 00	60,347 45			50,046 15		
65	Regina	144 00	187,087 71			94,481 43		
66	Saskatoon	108 00	120,094 24	26 15		68,502 68		12 90
		410 00	516,860 61	90 52		251,957 30		12 90

et importés) perçue pendant l'exercice 1926-1927—*Suite*

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	Numéro
						Ventes	Accise		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	.....	.....	1,655 00	.....	59,464 72	15,319 23	44 30	74,828 25	1
30 67	.....	.....	.....	.....	190,908 50	21,765 08	1,625 14	214,298 72	2
.....	.....	.....	.....	.....	15,657 50	3,064 52	.....	18,722 02	3
367 97	156 47	.....	.....	626 69	480,718 70	45,586 26	534 13	526,839 09	4
.....	.....	.....	.....	.....	120,040 19	71,839 50	18,392 62	210,272 31	5
.....	.....	.....	76 75	1 24	88,544 24	12,051 74	962 28	101,558 26	6
.....	.....	.....	.....	1,417 86	142,974 94	32,714 93	937 16	176,627 03	7
.....	.....	.....	.....	.....	65,674 86	9,873 71	24 18	75,572 75	8
.....	.....	.....	.....	.....	39,354 92	5,236 86	652 09	45,243 87	9
.....	.....	.....	.....	.....	72,870 46	29,175 30	873 08	102,918 84	10
.....	.....	.....	.....	.....	26,302 45	460 55	.....	26,763 00	11
.....	10,103 64	.....	.....	.....	52,607 19	52,575 69	359 95	105,542 83	12
451 63	3,011 47	.....	38 25	.....	66,372 99	59,856 39	5,436 40	131,665 78	13
.....	.....	.....	1,499 55	370 34	613,738 27	19,070 29	333 10	633,141 66	14
.....	.....	.....	232 40	.....	20,137 31	4,294 11	49 09	24,480 51	15
.....	.....	.....	12 85	115 50	170,871 58	5,394 23	493 06	176,758 87	16
15 97	1,581 89	.....	5 00	181 24	674,654 52	31,067 25	880 18	706,601 95	17
3,482 48	13,485 99	.....	1,382 50	6,429 12	4,175,574 97	366,676 85	16,437 17	4,558,688 99	18
.....	.....	.....	.....	43 44	40,475 01	5,846 96	201 80	46,523 77	19
.....	.....	.....	249 25	285 86	37,966 54	13,860 35	.....	51,826 89	20
.....	13,334 03	.....	1,359 81	1 34	184,812 78	29,170 17	5,202 38	219,185 33	21
194 13	9,929 13	55 40	.....	1,394 90	878,064 52	60,767 53	2,018 90	940,850 95	22
.....	.....	.....	.....	.....	65,713 95	6,611 03	236 04	72,561 02	23
563 37	86,890 34	.....	782 40	3,098 57	1,092,787 81	205,023 36	4,995 77	1,302,806 94	24
.....	.....	.....	125 30	.....	69,858 51	5,819 64	390 66	76,068 81	25
.....	.....	.....	.....	.....	19,894 51	1,796 98	142 23	21,833 72	26
.....	.....	.....	.....	.....	27,012 43	9,722 53	25 50	36,760 46	27
73,009 00	.....	.....	10 00	.....	386,806 43	93,277 94	32,914 43	512,998 80	28
.....	.....	.....	18,707 03	.....	173,339 88	97,482 40	4,363 10	275,185 38	29
.....	.....	.....	1,061 35	.....	98,219 00	9,799 87	657 48	108,676 35	30
.....	.....	.....	.....	2,673 46	2,559,767 40	46,333 42	36,685 83	2,642,786 65	31
.....	105,744 03	.....	232,127 21	9,431 57	2,788,345 10	281,356 44	31,640 85	3,101,342 39	32
.....	.....	.....	471 30	27 02	185,444 09	10,409 74	1,366 75	197,220 58	33
.....	.....	.....	.....	.....	286,591 95	5,595 73	10 50	292,198 18	34
.....	.....	.....	34 75	.....	16,072 87	1,511 97	27 05	17,611 89	35
.....	.....	.....	.....	.....	420,121 32	70,517 04	2,046 96	492,685 32	36
.....	.....	.....	.....	.....	19,827 60	1,509 85	20 41	21,357 86	37
22 49	11,777 36	.....	27 40	.....	83,877 60	65,485 40	2,271 78	151,634 78	38
.....	.....	.....	.....	.....	35,418 96	4,351 78	22 20	39,792 94	39
.....	.....	.....	.....	.....	1,315 61	203 12	.....	1,518 73	40
.....	.....	.....	50 35	.....	93,147 39	7,487 94	2,354 62	102,989 95	41
.....	381 89	.....	68 60	61 60	2,781,264 91	92,560 93	29,753 45	2,903,579 29	42
.....	8,103 71	.....	2,779 24	.....	407,329 08	40,642 76	1,545 44	449,517 28	43
.....	.....	.....	.....	.....	56,220 85	15,032 59	7,870 41	79,123 85	44
.....	.....	.....	.....	9 86	383,124 80	29,499 10	2,331 90	414,955 80	45
10 39	6,999 16	.....	5 00	.....	101,165 65	23,449 53	3,744 93	128,360 11	46
31,826 40	2,504 68	.....	.....	532 38	466,102 28	72,859 38	3,566 30	542,527 96	47
.....	.....	.....	.....	.....	112,338 79	51,346 31	2,785 02	166,470 12	48
.....	.....	.....	.....	.....	32,847 49	5,801 84	2 22	38,651 55	49
3,882 15	62,320 04	5,000 00	159,568 58	110,014 09	17,988,328 78	4,053,957 90	206,218 89	22,248,505 57	50
.....	.....	.....	.....	.....	31,981 14	15,762 80	74 00	47,817 94	51
.....	.....	.....	.....	.....	23,155 77	5,012 75	172 73	28,341 25	52
69 85	25,484 62	.....	10 00	727 51	159,389 04	53,588 64	6,036 20	219,013 88	53
.....	.....	.....	.....	.....	21,980 13	529 35	24 36	22,533 84	54
1,060 21	12,388 79	.....	46 00	4,815 54	4,434,085 60	796,084 24	391,910 93	5,622,080 77	55
.....	.....	.....	.....	99 04	220,922 99	14,105 74	218 90	235,247 63	56
114,986 71	374,197 24	5,055 40	422,385 87	142,358 17	43,861,586 87	7,090,197 54	831,884 85	51,783,669 26	
.....	28,889 93	.....	.....	.....	100,751 53	41,522 77	4,610 72	146,885 02	57
.....	.....	.....	.....	.....	803 24	17,113 87	3,995 38	21,912 49	58
.....	.....	.....	.....	.....	2,077 08	2,761 24	262 62	5,100 94	59
.....	.....	.....	70 40	.....	67,456 30	22,131 74	1,160 17	90,748 21	60
120 63	355,360 93	.....	16,403 55	63,399 65	3,129,533 50	1,717,807 56	83,872 69	4,931,213 75	61
120 63	384,250 86	.....	16,473 95	63,399 65	3,300,621 65	1,801,337 18	93,901 58	5,195,860 41	
.....	24,699 20	.....	.....	915 78	199,247 94	77,951 28	11,672 14	288,871 36	62
.....	.....	.....	.....	.....	14,777 66	23,160 71	2,520 33	40,458 70	63
.....	41,776 86	.....	.....	311 90	152,552 36	13,927 79	1,705 31	168,185 46	64
.....	38,858 81	.....	5 00	2,754 64	323,331 59	372,097 92	27,805 33	723,234 84	65
.....	31,724 47	1 85	826 00	388 32	221,684 61	185,629 30	29,945 25	437,259 16	66
.....	137,059 34	1 85	831 00	4,370 64	911,594 16	672,767 00	73,648 36	1,658,009 52	

N° 22—État indiquant la taxe d'accise (sur les articles domestiques

Numéro	Ports	Permis	Timbres	Automobiles	Ventes	Allumettes	Cartes à jouer	Cigares
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	Alberta—							
1	Calgary	366 00	247,496 21	575 70	.....	433,286 07	.....	243 04
2	Edmonton	434 00	188,156 81	25 37	.....	296,530 26	.....	228 00
3	Lethbridge	58 00	47,259 17	.....	.....	86,792 98	.....	.....
4	Medicine Hat	46 00	13,306 96	80 00	.....	45,227 35	.....	.....
		904 00	496,219 15	681 07	.....	861,836 66	.....	471 04
	Colombie-Britannique—							
5	Abbottsford	36 00	4,129 11	142 00	.....	16,180 36	.....	.....
6	Cranbrook	32 00	8,742 08	.....	.....	33,619 54	.....	.....
7	Fernie	38 00	4,210 44	42 00	.....	13,822 45	.....	.....
8	Grand Forks	10 00	2,537 57	.....	.....	2,207 02	.....	.....
9	Nanaïmo	158 00	20,897 77	.....	.....	53,358 26	.....	274 44
10	Nelson	70 00	10,870 38	.....	.....	25,228 39	.....	.....
11	New Westminster	220 00	32,905 87	.....	.....	297,677 40	.....	352 50
12	Penticton	58 00	16,713 10	.....	.....	20,247 18	.....	.....
13	Prince Rupert	184 00	19,873 13	.....	.....	63,638 32	.....	.....
14	Revelstoke	186 00	23,370 96	86 00	.....	54,948 16	.....	.....
15	Rossland	18 00	10,520 19	.....	.....	17,054 84	.....	.....
16	Vancouver	2,486 50	450,670 91	7,819 16	.....	1,822,175 57	.....	4,451 36
17	Victoria	331 00	66,415 19	800 36	.....	324,619 02	.....	137 36
		3,827 50	671,856 70	8,889 52	.....	2,744,776 51	.....	5,215 66
	Territoire du Yukon—							
18	Dawson	4 00	1,535 23	.....	.....	1,328 15	.....	.....
19	White Horse	2 00	850 06	.....	.....	434 23	.....	.....
		6 00	2,385 29	.....	.....	1,762 38	.....	.....
	Sommaire—							
20	Nouvelle-Écosse	1,126 00	220,450 73	473 44	.....	954,113 38	.....	201 10
21	Ile du Prince-Édouard	290 00	27,778 18	.....	.....	26,972 75	.....	.....
22	Nouveau-Brunswick	1,156 00	187,296 53	402 63	.....	630,779 99	.....	273 08
23	Québec	10,394 50	2,524,148 73	3,822 87	1,667,308 69	20,815,847 25	86,462 80	172,274 19
24	Ontario	17,748 00	3,455,085 81	2,193,654 34	1,207,418 88	35,595,884 55	199,558 92	133,252 98
25	Manitoba	1,174 00	778,435 15	568 00	.....	2,056,199 41	.....	.....
26	Saskatchewan	410 00	516,860 61	90 52	.....	251,957 30	.....	12 90
27	Alberta	904 00	496,219 15	681 07	.....	861,836 66	.....	471 04
28	Colombie-Britannique	3,827 50	671,856 70	8,889 52	.....	2,744,776 51	.....	5,215 66
29	Territoire du Yukon	6 00	2,385 29	.....	.....	1,762 38	.....	.....
		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		37,036 00	**8,880,516 88**	**2,208,582 39**	**2,874,727 57**	**63,940,130 18**	**286,021 72**	**311,700 95**

et importés) perçue pendant l'exercice 1926-1927—*Fin*

Vins	Ale, bière	Breuvages et gaz d'acide carb.	Transport	Chèques et reçus en relief	Produits domestiques, total	Importations		Grand total	Numéro
						Ventes	Accise		
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
86 95	248,857 53	87 12	.....	3,023 96	934,022 58	356,715 45	34,392 82	1,325,130 85	1
.....	107,858 98	6 61	6,401 66	165 60	599,807 29	260,593 62	20,301 75	880,702 66	2
.....	166,173 24	153 83	.....	118 62	300,555 84	41,514 53	2,586 13	344,656 50	3
.....	8,417 14	.....	.....	.....	67,077 45	8,362 19	567 70	76,007 34	4
86 95	531,306 89	247 56	6,401 66	3,308 18	1,901,463 16	667,185 79	57,848 40	2,626,497 35	
.....	.....	.....	.....	.....	20,487 47	8,779 49	1,024 96	30,291 92	5
.....	5,790 14	.....	5 00	.....	48,188 76	13,108 20	3,007 99	64,304 95	6
.....	23,274 65	.....	.....	96 78	41,484 32	22,658 25	164 90	64,307 47	7
.....	.....	.....	.....	.....	4,754 59	19,807 40	562 13	25,124 12	8
.....	190 00	.....	172 45	.....	75,050 92	13,210 82	2,129 92	90,391 66	9
.....	13,713 59	.....	25 00	328 14	50,235 50	15,497 08	801 09	66,533 67	10
.....	40,253 70	.....	25 00	25 86	371,460 33	38,405 83	12,368 96	422,235 12	11
.....	4,305 35	.....	2,020 45	.....	43,344 08	9,257 43	651 08	53,252 59	12
.....	.....	.....	131 00	1,832 12	85,658 57	52,305 78	192 36	138,156 71	13
.....	3,796 85	.....	.....	.....	82,387 97	8,627 13	420 96	91,436 06	14
.....	8,018 07	.....	.....	.....	35,611 10	16,309 79	1,476 46	53,397 35	15
1,588 94	241,021 73	11 64	39,311 27	17,419 37	2,586,956 45	1,989,669 75	113,550 81	4,690,177 01	16
1,296 90	101,222 53	18 50	1,991 75	2,703 68	499,536 29	317,018,60	17,745 41	834,300 30	17
2,885 84	441,586 61	30 14	43,681 92	22,405 95	3,945,156 35	2,524,655 55	154,097 03	6,623,908 93	
.....	.....	.....	.....	.....	2,867 38	7,484 17	616 22	10,967 77	18
.....	.....	.....	7 75	.....	1,294 04	8,935 49	374 53	10,604 06	19
.....	.....	.....	7 75	.....	4,161 42	16,419 66	990 75	21,571 83	
.....	8,899 63	.....	17,305 52	1,513 23	1,204,083 03	368,741 99	36,606 00	1,609,431 02	20
.....	.....	.....	.....	10 28	55,051 21	28,820 26	1,875 20	85,746 67	21
.....	42,736 47	.....	1,298 35	13,295 67	877,238 72	402,855 62	28,633 99	1,308,728 33	22
.....	3,278,466 45	22,214 89	1,944,393 50	117,576 93	30,642,910 80	4,790,344 17	297,913 52	35,731,168 49	23
114,986 71	374,197 24	5,055 40	422,385 87	142,358 17	43,861,586 87	7,090,197 54	831,884 85	51,783,669 26	24
120 63	384,250 86	.....	16,473 95	63,399 65	3,300,621 65	1,801,337 18	93,901 58	5,195,860 41	25
.....	137,059 34	1 85	831 00	4,370 64	911,594 16	672,767 00	73,648 36	1,658,009 52	26
86 95	531,306 89	247 56	6,401 66	3,308 18	1,901,463 16	667,185 79	57,848 40	2,626,497 35	27
2,885 84	441,586 61	30 14	43,681 92	22,405 95	3,945,156 35	2,524,655 55	154,097 03	6,623,908 93	28
.....	.....	.....	7 75	.....	4,161 42	16,419 66	990 75	21,571 83	29
Colis postaux britanniques.....				.....	.....	2,215 66	.....	2,215 66	
Chèques en relief (de ministère).....				76,520 60	76,520 60	.....	.....	76,520 60	
118,080 13	**5,198,503 49**	**27,549 84**	**2,452,779 52**	**444,759 30**	**86,780,387 97**	**18,365,540 42**	**1,577,399 68**	**106,723,328**	**07**

IMPÔTS SUR LE REVENU

SERVICE DE L'IMPÔT SUR LE REVENU,

OTTAWA, le 15 octobre 1927.

Hon. W. D. EULER,
Ministre du Revenu National,
Ottawa.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre un état indiquant le montant de taxes perçu en vertu de la Loi concernant l'Impôt de guerre sur le revenu, pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. S. WALTERS,
Commissaire de l'Impôt sur le Revenu.

Service de l'Impôt sur le Revenu—État

—	1927 Cotisations payées	1928 Cotisations payées	1919 Cotisations payées	1920 Cotisations payées	1921 Cotisations payées	1922 Cotisations payées	1923 Cotisations payées	1924 Cotisations payées	1925 Cotisations payées	1926 Cotisations payées	1927 Cotisations payées d'avance	Totaux
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1. Halifax	446 37	2,233 27	3,700 79	(d) 5,871 75	22,185 16	7,976 18	10,454 99	24,621 09	488,048 96	14,207 90	.....	568,002 96
2. St-Jean	756 15	1,630 77	8,761 15	13,058 62	11,857 90	9,683 88	8,708 81	18,617 49	448,311 92	3,433 76	.....	524,820 45
3. Québec	231 52	2,692 09	9,526 46	3,634 73	9,683 87	8,404 13	16,388 58	59,815 21	991,934 37	15,784 74	52 56	1,118,148 26
4. Montréal	5 137,72	2,425 46	137,860 47	23,765 35	14,186 28	37,496 17	58,561 28	205,112 49	13,715,011 36	115,252 80	2,086 19	14,316,895 57
5. Ottawa	4,799 01	3,390 98	7,203 41	23,190 69	(d) 6,981 26	13,516 38	51,383 28	110,705 06	1,843,197 85	14,139 50	.....	2,064,544 90
6. Kingston	17 42	77,84	601 24	157 02	651 54	842 43	1,112 44	6,926 40	300,457 40	220 87	.....	311,064 60
7. Belleville	23 30	118 62	3,486 50	555 65	2,614 55	1,450 75	2,940 24	5,910 47	248,154 50	1,452 55	.....	266,707 13
8. Toronto	13,603 56	3,987 85	24,625 81	46,867 20	47,671 15	66,477 77	190,318 60	441,310 56	10,805,131 15	109,758 73	.....	11,749 752 38
9. Hamilton	725 41	1,303 02	6,281 54	2,666 87	7,315 31	2,470 10	14,782 70	101,711 00	3,266,982 70	32,181 00	.....	3,436,419 65
10. London	6,352 49	12,381 99	14,204 00	23,506 33	13,218 40	8,236 46	20,559 57	84,339 23	4,391,276 60	56 794 69	.....	4,630,869 76
11. Fort William	.....	39 80	282 97	1,277 60	3,311 90	1,650 69	12,550 75	44,744 88	259,573 56	1,706 68	.....	325,138 83
12. Winnipeg	(d) 687 30	1,648 35	6,303,56	8,746 89	16,651 37	10,806 44	24,817 10	138,643 82	2,174,060 60	12,259 00	.....	2,393,249 83
13. Regina	5,025 43	4,465 80	29,474 82	18,266 71	16,019 06	11,115 21	16,990 69	58,238 33	445,442 68	11,929 91	.....	614,968 64
14. Prince Albert	.....	609 86	452 90	778 67	1,097 15	1,000 04	1,776 81	6,665 00	30,181 56	726 73	.....	43,288 72
15. Calgary	740 55	1,320 65	7,216 00	16,313 05	15,538 70	19,267 26	15,371 69	149,209 03	937,864 97	8,110 07	.....	1,170,951 97
16. Vancouver	8,698 66	14,152 94	24,609 37	23,684 50	25,048 95	80,447 43	62,622 47	168,592 60	3,381,046 05	43,248 98	.....	3,832,151 95
17. Yukon	.....	.....	.....	.....	1 86	(d) 28 61	2,574 35	315 79	13,844 80	2,625 43	.....	19,333 62
Total	43,870 29	52,479 29	284,590 99	200,598 13	200,071 89	280,812 71	511,914 35	1,625,478 45	43,740,521 03	443,833 34	2,138 75	47,386 309,22

(a) Dénote remboursements en excédent des perceptions.

SHIPPING REPORT

RAPPORT DE LA NAVIGATION

48661—1

SHIPPING REPORT

OF THE

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

(CUSTOMS DIVISION)

CONTAINING THE

STATEMENTS OF NAVIGATION AND SHIPPING

OF THE

DOMINION OF CANADA

FOR

THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31

1927

COMPILED FROM OFFICIAL RETURNS IN THE
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

OTTAWA
F. A. ACLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1928

RAPPORT DE LA NAVIGATION

DU

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

(SERVICE DES DOUANES)

CONTENANT LA

STATISTIQUE DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE ET MARITIME

DU

DOMINION DU CANADA

POUR

L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS

1927

RAPPORTS OFFICIELS COMPILÉS PAR LE
MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

W. D. Euler, Esq.,
Minister of National Revenue.

Sir,—I have the honour to hand you the Annual Shipping Report of the Department of National Revenue (Customs Division), containing statements of Navigation and Shipping of the Dominion of Canada for the fiscal year ended March 31st, 1927, as compiled from official returns.

I have the honour to be, sir,
Your obedient servant,

R. W. BREADNER,
Commissioner of Customs.

Ottawa, October 1, 1927.

M. W. D. Euler,
Ministre du Revenu national.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel de la Navigation du ministère du Revenu national (Service des Douanes), comprenant les tableaux de la navigation intérieure et maritime du Dominion du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 1927, tel que compilé des rapports officiels.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre tout dévoué,

R. W. BREADNER,
Commissaire des Douanes.

Ottawa, le 1er octobre 1927.

To His Excellency the Right Honourable Viscount Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., etc., etc., Governor General and Commander-in-Chief of the Dominion of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to present to Your Excellency the Annual Report of the Department of National Revenue containing Statements of Navigation and Shipping of the Dominion of Canada for the fiscal year ended March 31, 1927, as compiled from official returns.

All of which is respectfully submitted.

W. D. EULER,
Minister of National Revenue.

OTTAWA, October 3, 1927.

A Son Excellence le Très Honorable vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., etc., etc., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du ministère du Revenu National, comprenant les tableaux de la navigation et du commerce du Dominion du Canada pour l'exercice se terminant le 31 mars 1927, tel que compilé des rapports officiels.

Le tout respectueusement soumis.

W. D. EULER,
Ministre du Revenu National.

OTTAWA, le 3 octobre 1927.

INDEX TO STATEMENTS

No. of Statement	Description	Page
1	Total Vessels built, registered, and sold, and total tonnage entered Inwards and Outwards since Confederation	7
2	Statement, by Ports, of Vessels built and registered, 1926	8
3	Statement showing the trade via St. Lawrence River (Sea-going Vessels, Inwards and Outwards)	9
4	Statement of Vessels entered Inwards from Sea, by Ports and Outports	10
5	Abstract, by Countries, of Vessels entered Inwards from Sea	14
6	Statement of Vessels entered Outwards for Sea, by Ports and Outports	16
7	Abstract, by Countries, of Vessels entered Outwards for Sea	20
8	Summary Statement of Sea-going Vessels Arrived and Departed, by Ports	24
9	Statement of the Nationalities of Sea-going Vessels	27
10	Summary Statement of Sea-going Vessels entered Inwards and Outwards	28
11	Summary Statement of Vessels Arrived and Departed (exclusive of Coasting Vessels)	29
12	Trade with each Country, by Ports, and Nationality of Vessels Inwards	30
13	Summary Statement of Vessels Inwards from Sea, by Countries and Nationalities	60
14	Trade with each Country, by Ports, and Nationality of Vessels Outwards	64
15	Summary Statement of Vessels Outwards for Sea, by Countries and Nationalities	94
16	Statement of intercourse by Inland Navigation between Canada and United States, Inwards	98
17	Statement of intercourse by Inland Navigation between Canada and United States, Outwards	101
18	Summary Statement of Inland Navigation, Inwards and Outwards	104
19	Statement of Vessels entered and cleared, coastwise	105
20	Statement of Vessels Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports	115

EXPLANATORY NOTE

TONNAGE SHOWN IN STATEMENTS ARE NET TONS

TABLE DE LA STATISTIQUE

Nos. des États	Description	Page
1	Nombre total de vaisseaux construits, enregistrés et vendus, et nombre total du tonnage déclarés à l'entrée et à la sortie, depuis la Confédération	7
2	État, par ports, des navires construits et enregistrés, 1926	8
3	État du commerce *via* le fleuve St-Laurent (long-courriers) à l'entrée et à la sortie	9
4	État, par ports et ports secondaires, des long-courriers déclarés à l'entrée	10
5	Relevé, par pays, des long-courriers déclarés à l'entrée	14
6	État par ports et ports secondaires des long-courriers déclarés à la sortie	16
7	Relevé, par pays, de long-courriers déclarés à la sortie	20
8	État sommaire par ports, des arrivages et départs des long-courriers	24
9	État des nationalités des long-courriers	27
10	État sommaire des long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie	28
11	État sommaire des arrivages et des départs des navires (à l'exclusion des cabotiers)	29
12	Commerce avec chaque pays, par ports, et nationalités des navires déclarés à l'entrée	30
13	État sommaire, par pays, et nationalités des long-courriers déclarés à l'entrée	60
14	Commerce avec chaque pays, par ports et nationalités des navires déclarés à la sortie	64
15	État sommaire, par pays, et nationalités des long-courriers déclarés à la sortie	94
16	État du commerce, par navigation intérieure, entre le Canada et les États-Unis, à l'entrée	98
17	État du commerce, par navigation intérieure, entre le Canada et les États-Unis, à la sortie	101
18	État sommaire de la navigation intérieure à l'entrée et à la sortie	104
19	État des navires déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers	105
20	État, par provinces, ports et ports secondaires, des arrivages et des départs des navires	115

NOTE EXPLICATIVE

LE TONNAGE INDIQUÉ DANS LES TABLEAUX EST EN TONNES NETTES

No. 1.—Comparative Statement showing the Tonnage of all Vessels entered Inwards and Outwards, from 1868 to 1927 inclusive.

N° 1.—État comparatif indiquant le tonnage de tous les navires déclarés à l'entrée et à la sortie depuis 1868 à 1927 inclusivement.

NAVIGATION

Fiscal Year — Exercice	Vessels built — Navires construits	Vessels registered — Navires enregistrés	Vessels entered Inwards and Outwards (Sea-going and Inland Navigation exclusive of Coasting) — Navires déclarés à l'entrée et à la sortie (navigation maritime et intérieur à l'exclusion du cabotage)	Vessels entered and cleared Coastwise — Navires du cabotage déclarés à l'entrée et à la sortie	Vessels sold to other countries — Navires vendus à d'autres pays	
					Tonnage — Tonnage	Value — Valeur
	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	Tons — Tonnes	$
1868	87,230	113,692	12,982,825	.....	.....	.....
1869	96,439	125,408	10,461,044	.....	.....	.....
1870	93,166	110,852	11,415,870	.....	.....	.....
1871	106,101	121,724	13,126,028	.....	.....	.....
1872	114,065	127,371	12,808,160	.....	.....	.....
1873	140,370	152,226	11,748,997	.....	.....	.....
1874	174,404	163,016	11,399,857	.....	.....	.....
1875	188,098	204,002	9,537,155	.....	.....	.....
1876	165,041	144,422	9,911,199	10,300,939	64,134	2,189,270
1877	127,297	126,160	11,091,244	8,968,862	46,329	1,576,244
1878	106,976	100,089	12,054,890	11,047,661	35,039	1,218,145
1879	103,551	94,882	11,646,812	12,066,683	19,318	529,824
1880	68,756	64,982	13,577,845	14,053,013	16,208	464,327
1881	79,364	70,210	13,802,432	15,116,766	16,808	348,018
1882	68,240	78,076	13,379,882	14,791,064	16,161	402,311
1883	73,576	78,229	13,770,735	15,683,566	23,896	506,538
1884	70,287	80,822	14,359,026	15,473,707	17,368	416,756
1885	57,486	65,962	14,084,712	15,944,422	13,177	246,277
1886	37,531	40,872	13,969,232	16,368,274	14,343	266,363
1887	26,798	67,662	14,090,998	17,513,677	9,263	143,772
1888	22,698	33,298	15,217,308	18,789,279	14,479	289,969
1889	23,835	31,998	16,054,221	19,834,577	16,173	266,817
1890	39,434	53,853	18,446,100	22,797,115	22,844	442,781
1891	55,477	52,506	18,803,648	24,694,580	15,143	280,474
1892	44,321	61,457	18,692,455	24,783,844	36,399	506,747
1893	38,521	45,796	18,539,534	24,579,123	31,317	363,916
1894	23,497	29,878	20,353,081	26,560,968	21,960	243,429
1895	18,728	26,125	19,100,963	25,473,434	16,567	172,563
1896	10,753	14,144	21,870,473	27,431,753	12,203	99,392
1897	12,058	22,959	23,373,933	27,267,979	9,158	105,164
1898	22,426	27,716	24,746,116	29,663,950	17,210	191,069
1899	22,085	28,257	25,420,110	30,212,496	7,562	126,466
1900	28,544	40,443	26,914,095	33,631,730	13,354	205,618
1901	20,156	35,156	26,029,808	34,444,796	4,490	66,468
1902	28,288	34,236	30,025,404	40,700,907	11,360	235,865
1903	30,856	41,405	33,655,043	44,990,358	11,172	220,602
1904	28,397	33,192	31,202,205	45,505,122	7,208	87,115
1905	21,865	27,583	32,277,820	44,377,261	3,696	100,363
1906	18,724	37,639	34,732,172	46,324,062	9,487	187,725
1907*	33,205	31,635	30,595,891	31,691,420	3,855	68,190
1908	49,928	78,144	39,575,031	50,529,835	4,515	132,900
1909	29,023	32,899	40,701,603	52,670,198	3,644	98,643
1910	24,059	33,383	44,567,991	56,750,928	5,047	133,800
1911	22,812	50,006	47,429,545	66,627,934	5,885	201,526
1912	31,065	30,021	52,973,127	66,267,662	4,265	140,350
1913	24,325	30,225	57,849,783	73,644,713	7,976	610,650
1914	46,887	46,909	61,919,483	78,356,809	8,258	169,618
1915	45,721	55,384	53,604,153	73,099,982	17,044	1,150,950
1916	13,497	102,239	57,721,098	68,709,424	4,529	192,575
1917	28,638	105,826	65,712,544	64,895,622	24,954	4,398,570
1918	53,912	70,350	66,802,488	61,462,600	25,252	5,330,850
1919	104,444	102,883	53,229,048	54,503,325	48,965	14,612,338
1920	164,074	237,022	49,493,533	60,552,658	53,407	17,819,477
1921	95,838	188,915	54,648,630	56,225,509	34,623	8,456,573
1922	78,409	131,732	56,665,253	61,827,089	25,462	3,399,450
1923	14,868	57,446	72,403,183	70,970,078	26,394	1,009,327
1924	20,336	74,311	74,947,373	77,365,128	17,076	605,211
1925	36,147	48,054	77,939,051	80,619,819	21,689	717,730
1926	39,840	88,380	75,246,827	82,887,655	24,673	1,413,150
1927	32,801	79,448	77,341,659	85,742,386	27,027	1,984,040

* 9 months—9 mois.

No. 2.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Vessels built and registered, also the Number, Tonnage and Value of Vessels sold to other Countries at each Port and Outport in the Dominion of Canada during the Fiscal Year ended March 31, 1927

N° 2.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires construits et enregistrés, ainsi que le nombre, le tonnage et la valeur des navires vendus à d'autres pays dans chaque port et port secondaire du Dominion du Canada durant l'exercice financier se terminant le 31 mars 1927

Ports and Outports—Ports et ports secondaires	Built—Construits						Registered—Enregistrés						Ships sold to other countries — Navires vendus à d'autres pays		
	Steam — Vapeurs		Sail — Voiliers		Total		Steam — Vapeurs		Sail — Voiliers		Total				
	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	No.	Tonnage	Value–Valeur
Annapolis Royal, N.S.			1	15	1	15			1	15	1	15			
Barrington Passage, N.S.	1	13			1	13	1	13			1	13			
Campbellton, N.B.							1	23			1	23			
Chatham, N.B.	3	25	10	258	13	283	3	25	10	258	13	283			
Collingwood, Ont.	1	199			1	199									
Digby, N.S.	2	127			2	127	2	102			2	102			
Gaspé, Que.	2	55			2	55	2	55			2	55			
Halifax, N.S.	3	164			3	164	3	164			3	164	1	28	1,200
Kenora, Ont.	2	21			2	21	2	21			2	21			
Kingston, Ont.			1	277	1	277			1	277	1	277			
Lunenburg, N.S.	9	221	5	575	14	796	9	221	5	575	14	796	15	1,685	114,000
Midland, Ont.	3	7,529			3	7,529	4	9,889	1	321	5	10,210	1	1,633	125,000
Montreal, Que.	2	53	10	2,246	12	2,299	41	30,307	23	3,646	64	33,953			
New Westminster, B.C.	22	1,050	17	3,277	39	4,327	24	1,099	17	3,277	41	4,376			
Ottawa, Ont.	9	574			9	574	3	623			3	623			
Parrsboro, N.S.	2	94			2	94	2	94			2	94			
Pictou, N.S.	1	144			1	144	1	144			1	144			
Port Arthur, Ont.	1	15			1	15	1	15			1	15			
Prince Rupert, B.C.	12	155	2	36	14	191	12	155	2	36	14	191			
Quebec, Que.	4	1,481	8	1,637	12	3,118	13	4,166	10	1,675	23	5,841			
St. John, N.B.							2	26			2	26			
Sackville, N.B.													1	27	4,000
Sault Ste. Marie, Ont.	1	199	1	267	2	466	1	122	1	267	2	389			
Shelburne, N.S.	5	443	6	181	11	624	3	260	1	91	4	351	5	90	31,700
Sorel, Que.	1	31			1	31	3	47	3	408	6	455			
Sydney, N.S.							7	243			7	243			
Toronto, Ont.							6	17,249	5	853	11	18,102	2	9,370	1,073,740
Vancouver, B.C.	82	2,404	74	6,985	156	9,389	13	156	3	376	16	532	7	14,194	634,400
Victoria, B.C.	21	862	11	721	32	1,583	21	862	11	721	32	1,583			
Weymouth, N.S.			1	214	1	214	1	104	1	214	2	318			
Windsor, N.S.	1	6	1	24	2	30	1	6	1	24	2	30			
Winnipeg, Man.	2	132			2	132	2	132			2	132			
Yarmouth, N.S.	1	91			1	91	1	91			1	91			
Total	193	16,088	148	16,713	341	32,801	185	66,414	96	13,034	281	79,448	32	27,027	1,984,040

No. 3.—STATEMENT showing the Trade via St. Lawrence River (Sea-going Vessels) Inwards and Outwards.

N° 3.—ÉTAT du commerce *via* le fleuve Saint-Laurent par long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie

—	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes
Inwards—à l'entrée	1,103	4,585,042	2,067,272	168,166
Outwards—à la sortie	1,185	4,305,429	4,408,098	311,908
Total trade—Total du commerce	2,288	8,890,471	6,475,370	480,074

No. 4.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign entered Inwards *from Sea*, at each Port and Outport

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Albert, N.B										
2	Alert Bay, B.C										
3	Annapolis Royal, N.S						1	226	425	450	5
4	Anyox, B.C										
5	Arichat, N.S						24	347	307		120
6	Baddeck, N.S						6	180	100		30
7	Barrington Passage, N.S						5	56	49		18
8	Bathurst, N.B						60	897	1,240		309
9	Bear River, N.S						3	239			12
10	Belliveau's Cove, N.S						1	282	1		5
11	Bonne Espérance, Que	15	5,112	55		388	2	576	41		29
12	Bridgetown, N.S						1	203	360	380	6
13	Bridgewater, N.S						4	1,473	1,162		25
14	Britannia Beach, B.C	2	6,208	2,882		68					
15	Buctouche, N.B										
16	Butedale, B.C						42	545	1,100		133
17	Campbellton, N.B	1	279	700		13	1	295	587		6
18	Campobello, N.B						164	754	216		202
19	Canso, N.S						7	1,116	1,340		42
20	Caraquet, N.B	112	1,920	1,500	528	509					
21	Cardigan, P.E.I										
22	Charlottetown, P.E.I	1	1,003			25	4	1,541	2,411		30
23	Chatham, N.B										
24	Chemainus, B.C						1	77	5		8
25	Chester, N.S	7	93	218		22					
26	Chicoutimi, Que										
27	Church Point, N.S										
28	Clark's Harbour, N.S						3	44	89		13
29	Clementsport, N.S						3	297	4	5	15
30	Dalhousie, N.B										
31	Digby, N.S	2	190	35		12	25	1,667	1,194		109
32	Fredericton, N.B										
33	Freeport, N.S						11	569	371		36
34	Gaspé, Que	1	1,839	3,000		27	1	81	200		5
35	Georgetown, P.E.I										
36	Glace Bay, N.S						20	691	2,500		62
37	Guysboro, N.S										
38	Halifax, N.S	694	1,930,208	135,904		57,089	318	288,193	219,734		6,618
39	Hantsport, N.S										
40	Havre St. Pierre, Que						5	5,076	12		213
41	Hillsboro, N.B										
42	Isaac's Harbour, N.S						2	111	15		8
43	Joggin Mines, N.S										
44	Kentville, N.S						1	203	380		6
45	Kingsport, N.S										
46	Ladner, B.C						2	164	14		8
47	Ladysmith, B.C										
48	La Have, N.S						66	7,862	10,139		1,020
49	Liscomb, N.S										
50	Liverpool, N.S	1	261	100		17	61	3,087	3,575		503
51	Lockeport, N.S						28	1,373	1,817		304
52	Lord's Cove, N.B						49	376	62		100
53	Louisburg, N.S	33	39,897	29,320		1,046	16	3,187	4,418		147
54	Lower East Pubnico, N.S						4	170	136		18
55	Lunenburg, N.S	13	2,132	1,855		103	323	37,542	41,381		4,483
56	Mabou, N.S										
57	Mahone Bay, N.S	1	170	300		6	9	874	1,160		146
58	Maitland, N.S										
59	Meteghan River, N.S						1	282	1		5
60	Moncton, N.B	1	275	500		9					
61	Montague, P.E.I										
62	Montreal, Que	366	1,799,576	521,050	120,894	47,053	122	349,860	434,476	2,644	4,654
63	Moose Factory, Ont	1	2,415	2,000		60					
64	Murray Harbour, P.E.I										
65	Nanaimo, B.C	8	3,035	4,044		117	6	3,910	1,320		106
66	Newcastle, N.B						1	480	571		9
67	New Westminster, B.C	2	8,064	6,867		79	8	528	941		50
68	North East Harbour, N.S										
69	North Head, N.B						75	11,843	1,003		815
70	North Sydney, N.S	126	162,191	23,660		5,533					

N° 4.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers déclarés à l'entrée à chaque port et port secondaire

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
					1	271	5				2	412	7	1
1	1,346	1		65	5	16,713	177				78	22,338	674	2
2	996	607	612	34				2	104	6	8	3,646	123	3
1	4,205	3,200		37				1	1,625	81	2	20	4	4
7	94	23		54				1	18	5	1	12	7	5
											45	48,618	1,034	6
											13	421	127	7
2	2,833	3,564		48				1	343	6	2	2,046	27	8
														9
								4	946	24	3	322	10	10
1	126	190		5	5	1,090	110							11
														12
1	398	714		7				2	1,014	18	3	2,188	21	13
32	28,779	16,053		595	1	2,697	32				49	40,531	974	14
1	360	575		7										15
7	182	45		35				20	922	86	75	2,070	422	16
2	1,372	4,775		46	1	2,038	28				5	5,023	64	17
11	95	11		24				242	25,853	1,924	511	9,576	1,585	18
					136	17,393	2,670	83	13,006	1,659	56	4,395	586	19
														20
					1	48	5							21
15	10,973	14,214		251	1	78	6	6	258	24				22
2	1,850	2,440		33	1	1,462	27				4	3,929	71	23
3	1,449	2,519		45	5	16,996	211	68	22,032	501	54	44,509	508	24
								14	210	43				25
4	5,921	11,807		104										26
								1	149	5	2	733	11	27
1	212	249		6							37	725	115	28
								4	377	19				29
											3	4,931	57	30
1	462	30		22	1	95	6	41	1,516	140	3	33	9	31
1	244	486		12										32
														33
6	6,083	11,200		96	14	26,136	769				8	3,980	146	34
					1	64	5	2	132	10				35
								6	219	32				36
											3	3,090	63	37
305	1,037,089	169,622		32,576	64	36,074	2,350	126	31,872	1,179	98	63,992	2,830	38
								1	888	14	2	2,072	18	39
														40
											4	3,256	45	41
								2	22	7	20	485	183	42
								1	49	2	1	307	5	43
														44
2	1,723	4,304		27										45
								2	79	11				46
								209	76,547	1,464	75	38,476	1,152	47
					1	200	7	8	1,767	75	1	928	20	48
					1	54	5	1	11	4	15	523	170	49
62	3,755	4,560		873				11	1,120	68	13	8,401	213	50
3	175	65		43				1	33	6	8	120	24	51
1	22	1		2				418	9,622	1,376	250	2,797	501	52
33	8,862	11,901		439	37	87,279	1,192	26	10,622	571	21	34,694	519	53
4	232	70		76							19	950	387	54
10	1,295	1,580		122	5	561	39	47	5,502	396	23	1,382	342	55
											1	663	17	56
								2	218	15				57
								4	1,747	27				58
								1	149	6				59
					1	271	6	3	748	18	3	722	17	60
					6	335	29	1	11	3				61
229	512,092	730,018	11,847	5,867	79	249,741	3,327	1	1,201	23	182	391,379	5,046	62
														63
								4	73	15				64
4	3,314	19		53	12	21,339	376	53	13,988	478	628	136,291	4,811	65
					1	1,458	26	1	609	8	5	6,171	85	66
16	41,752	19,707		353	36	120,609	1,414	34	102,932	1,086	91	322,748	3,680	67
1	415	90		16				1	12	5				68
								130	16,047	1,050	14	149	27	69
					367	133,247	4,248	99	41,578	1,239	215	64,953	4,477	70

No. 4.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign entered Inwards *from Sea*, at each Port and Outport—*Concluded*

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
71	Ocean Falls, B.C.	2	7,197	9,000		98	4	5,730	50		53
72	Parrsboro, N.S.						1	148	220		5
73	Paspebiac, Que.										
74	Pictou, N.S.										
75	Plympton, N.S.										
76	Port Alberni, B.C.						1	1,460	524		27
77	Port Alfred, Que.	6	12,502	11,265		173	1	3,691	6,485		26
78	Port Clyde, N.S.										
79	Port Elgin, N.B.										
80	Port Hastings, N.S.										
81	Port Hawkesbury, N.S.	32	3,663	1,364		636	24	3,600	886		472
82	Port La Tour, N.S.										
83	Port Mulgrave, N.S.										
84	Port Wade, N.S.										
85	Port Williams, N.S.										
86	Powell River, B.C.	1	3,538	1,900		35					
87	Prince Rupert B.C.	1	97	20		14	926	52,954	4,432		5,331
88	Pugwash, N.S.										
89	Quatsino, B.C.	1	2,670	1,500		32	2	479	652		10
90	Quebec, Que.	235	1,644,813	113,959	32,781	52,420	57	101,611	25,571		1,979
91	Rimouski, Que.										
92	River Hebert, N.S.										
93	Riverport, N.S.	1	155	250		6	64	8,890	10,854		1,009
94	Salmon River, N.S.						1	31	60		3
95	Sandy Cove, N.S.										
96	Sandy Point, N.S.										
97	Sheet Harbour, N.S.										
98	Shelburne, N.S.	1	166	4		7	13	1,430	713		113
99	Sherbrooke, N.S.										
100	Shippegan, N.B.						27	377	1,144		111
101	Sidney, B.C.						12	4,060	1,699		143
102	Sorel, Que.										
103	Souris, P.E.I.	1	60			4	2	174	8		8
104	Steveston, B.C.						6	394	129		28
105	Stewart, B.C.						1	1	9		2
106	St. Andrews, N.B.						156	1,154	236		320
107	St. George, N.B.										
108	St. John, N.B.	135	608,993	134,066	74,676	16,020	144	145,251	85,576		3,496
109	St. Peters, N.S.										
110	St. Stephen, N.B.						3	1,296	2,285		25
111	Summerside, P.E.I.	2	1,582	2,147		16					
112	Sydney, N.S.	46	119,336	117,624		1,924	11	16,324	15,251		287
113	Three Rivers, Que.	4	7,672	11,322		117	1	3,380	600		43
114	Truro, N.S.										
115	Union Bay, B.C.										
116	Vancouver, B.C.	108	620,974	95,291	47,052	13,225	799	1,334,361	387,702	45,675	49,878
117	Victoria, B.C.	63	421,845	4,017	2,282	10,695	533	797,688	12,585	1,061	39,617
118	Wallace, N.S.										
119	Westport, N.S.						2	522	769		12
120	Weymouth, N.S.						10	1,033	622		55
121	White Rock, B.C.						30	1,231	8,400		174
122	Windsor, N.S.										
123	Wolfville, N.S.	1	271	5,650		6	6	1,496	2,712		32
124	Yarmouth, N.S.						215	123,013	28,981		9,752
125	York Factory, Man.	1	2,415		1,200	60					
	Total	2,028	7,422,817	1,243,369	279,413	207,664	4,539	3,339,056	1,334,012	50,215	133,446

N° 4.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers déclarés à l'entrée à chaque port et port secondaire—*Fin*

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
2	5,348	4,000	1,400	56	...	...	...	...	...	...	2	23	6	71
...	...	...	...	...	1	461	8	38	9,043	199	13	7,713	120	72
1	613	647	...	8	1	1,077	24	1	1,283	24	1	1,237	10	73
1	891	350	...	9	...	...	...	3	4,004	53	11	5,935	232	74
...	...	...	...	...	...	...	...	3	642	18	1	164	4	75
4	5,371	397	...	113	8	27,321	276	1	3,530	42	16	36,102	437	76
3	7,530	11,223	...	86	3	6,114	90	...	...	...	9	16,598	216	77
...	...	...	...	...	...	...	...	1	16	5	2	2,119	38	78
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	84	5	79
...	...	...	...	...	2	1,733	30	...	...	...	2	1,377	44	80
...	...	...	...	...	6	427	30	12	3,152	144	8	5,300	139	81
...	...	...	...	...	...	...	...	1	95	4	...	...	...	82
3	2,031	900	400	54	1	127	21	...	...	...	1	1,122	50	83
...	...	...	...	...	...	...	...	3	109	6	3	1,156	39	84
...	...	...	...	...	...	...	...	1	397	7	1	425	7	85
85	63,758	24,856	...	2,072	11	41,414	506	1	...	...	106	104,346	1,945	86
957	57,238	14,330	...	6,933	4	13,551	142	86	65,688	3,360	74	64,635	869	87
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1,346	25	88
2	6,179	1,431	...	65	3	8,084	90	6	4,696	93	4	14,314	161	89
23	52,714	44,462	...	745	10	30,496	574	1	6,845	40	14	30,776	392	90
...	...	...	...	...	8	9,972	178	42	47,213	860	9	11,303	204	91
...	...	...	...	...	...	...	...	2	246	8	...	...	...	92
...	...	...	...	...	...	...	...	3	316	41	...	...	...	93
...	...	...	...	...	...	...	...	2	285	11	...	...	...	94
...	...	...	...	...	...	...	...	3	319	14	...	...	...	95
70	4,760	1,237	...	1,484	2	497	17	3	979	22	43	2,834	835	96
...	...	...	...	...	1	2,335	28	4	2,750	60	9	6,544	145	97
21	2,002	383	...	383	...	...	...	9	985	76	38	2,168	663	98
1	682	800	...	17	6	6,186	132	...	...	...	1	292	6	99
3	776	1,110	...	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100
9	7,236	2,728	...	112	...	...	...	64	9,018	545	658	214,602	8,551	101
4	11,954	32,923	...	136	...	...	...	...	...	...	...	...	...	102
...	...	...	...	...	1	60	4	4	238	23	...	...	...	103
4	99	29	...	10	...	...	...	20	1,304	124	8	174	27	104
5	8,133	250	...	141	...	...	...	56	44,427	2,348	1	7	2	105
292	5,749	8,829	...	584	...	...	...	672	34,243	2,358	390	4,706	800	106
...	...	...	...	...	...	...	...	11	3,315	57	62	2,263	228	107
169	299,229	212,034	1,232	7,912	55	160,623	2,716	220	33,886	770	407	263,457	4,186	108
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	3,942	98	109
7	3,781	5,313	...	49	...	...	...	4	50	18	4	101	12	110
6	4,698	5,281	...	106	...	...	...	...	...	...	...	...	...	111
113	261,577	814,643	...	3,734	163	401,676	5,330	40	64,523	966	63	118,039	1,949	112
21	57,296	96,778	...	663	9	28,559	363	5	17,664	181	9	24,782	289	113
...	...	...	...	...	...	...	...	2	618	13	1	154	4	114
4	160	8	...	24	10	32,850	407	8	1,132	54	25	38,265	572	115
403	1,122,327	575,538	9,637	15,597	116	446,734	5,747	293	106,782	3,464	448	1,122,494	13,579	116
521	991,660	15,166	18,050	36,332	25	74,548	1,256	409	168,471	7,275	709	982,559	23,378	117
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1,253	46	118
...	...	...	...	...	...	...	...	20	665	59	23	331	67	119
...	...	...	...	...	...	...	...	20	2,639	94	5	1,558	41	120
2	92	600	...	12	...	...	...	46	3,701	78	12	296	43	121
20	16,681	9,220	...	302	...	...	...	25	13,015	226	174	230,268	2,094	122
1	244	393	...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	123
61	89,955	5,905	...	4,348	...	...	...	42	1,914	207	93	3,304	988	124
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	125
3,589	4,769,470	2,906,404	43,178	124,090	1,229	2,031,094	35,039	3,871	1,046,369	37,676	6,126	4,615,475	94,760	

No. 5.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Inwards *from Sea*

ABSTRACT BY COUNTRIES

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Great Britain	708	4,098,439	395,787	161,384	111,312	69	150,233	38,128	8,680	1,853
2	Australia	36	255,646	24,090	7,133	7,666	22	79,686	6,787	162	911
3	British East Africa	1	1,830	2,000	.....	29	.....	.....	.....	.....	.....
4	British South Africa	3	12,992	26,799	.....	170	.....	.....	.....	.....	.....
5	British West Africa	8	34,754	50,660	.....	434	.....	.....	.....	.....	.....
6	British India	18	70,140	16,402	.....	1,385	.....	.....	.....	.....	.....
7	British West Indies	51	113,155	78,192	38,216	3,554	159	190,101	124,300	340	3,687
8	Fiji Islands	3	10,737	16,194	.....	136	.....	.....	.....	.....	.....
9	Gibraltar	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Hong Kong	18	159,837	14,145	17,032	4,544	6	52,828	5,181	9,999	3,256
11	Irish Free State	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Newfoundland	299	406,543	60,700	29	13,382	118	77,759	21,623	3	3,122
13	New Zealand	7	39,902	865	82	1,172	6	19,995	666	429	252
14	Argentina	10	26,319	36,574	.....	323	.....	.....	.....	.....	.....
15	Azores	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	Belgium	75	568,169	50,154	24,296	18,635	73	182,229	104,654	1,948	2,616
17	Brazil	5	13,259	23,122	.....	167	.....	.....	.....	.....	.....
18	Chile	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	China	10	97,955	113	.....	3,276	2	17,578	236	.....	1,084
20	Colombia	.....	.....	.....	.....	.....	2	9,903	23,548	.....	73
21	Cuba	8	13,124	24,163	.....	272	3	4,359	7,749	.....	72
22	Denmark	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
23	Dutch West Indies	5	16,853	21,865	.....	204	1	136	200	.....	6
24	Ecuador	1	4,414	9,000	.....	34	.....	.....	.....	.....	.....
25	Egypt	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26	France	12	53,724	5,199	166	2,322	.....	.....	.....	.....	.....
27	French Africa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
28	Germany	45	297,235	25,489	20,593	9,042	.....	.....	.....	.....	.....
29	Greece	1	3,218	107	312	43	.....	.....	.....	.....	.....
30	Greenland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
31	Hawaii	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
32	Hayti	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
33	Holland	30	131,687	27,493	669	1,598	.....	.....	.....	.....	.....
34	Honduras	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35	Iceland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
36	Italy	3	9,654	1,719	1,756	127	.....	.....	.....	.....	.....
37	Japan	16	111,662	6,154	7,212	2,887	16	141,658	11,672	27,581	8,417
38	Mexico	10	34,724	49,636	.....	394	6	33,013	58,319	.....	228
39	Norway	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,351	9,833	.....	45
40	Panama	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
41	Peru	3	13,242	28,320	.....	108	18	94,805	209,400	.....	698
42	Philippines	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
43	Portugal	2	5,093	2,878	.....	69	1	132	150	.....	6
44	Portuguese Africa	9	30,447	53,131	.....	389	.....	.....	.....	.....	.....
45	Saint Pierre	4	667	515	.....	38	47	5,692	1,327	.....	347
46	San Domingo	2	2,644	6,385	.....	51	1	1,472	2,650	.....	32
47	Sea Fisheries	396	37,395	3,501	528	6,255	1,669	53,309	48,052	.....	12,899
48	Spain	4	5,107	9,060	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....
49	Sweden	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
50	United States	214	740,761	172,278	5	17,469	2,116	2,198,176	643,281	1,073	92,323
51	From the Sea	11	1,489	679	.....	97	203	21,641	16,256	.....	1,519
	Total	2,028	7,422,817	1,243,369	279,413	207,664	4,539	3,339,056	1,334,012	50,215	133,446

RECAPITULATION

With cargo — Chargés	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	2,028	7,422,817	1,243,369	279,413	207,664
Canadian—Canadiens	4,539	3,339,056	1,334,012	50,215	133,446
Foreign—Étrangers	3,589	4,769,470	2,906,404	43,178	124,090
Total	10,156	15,531,343	5,483,785	372,806	465,200

N° 5.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers, déclarés à l'entrée

RELEVÉ PAR PAYS

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
40	74,367	92,494	.....	1,391	232	694,330	9,740	62	97,846	1,448	68	173,113	2,115	1
3	8,202	21,553	.....	102	11	38,198	480	.....	.....	.....	7	26,213	229	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
2	5,199	7,798	.....	75	3	10,157	108	.....	.....	.....	1	3,663	37	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
48	52,335	69,398	.....	1,159	4	5,633	94	6	3,437	79	1	1,565	22	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,585	36	9
.....	.....	.....	.....	.....	2	6,214	66	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
.....	.....	.....	.....	.....	8	22,156	283	.....	.....	.....	1	899	20	11
76	211,493	687,815	.....	2,589	315	97.781	3,520	136	92,837	2,009	32	29,995	611	12
.....	.....	.....	.....	.....	3	11,535	144	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
9	25,843	27,793	166	312	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	5,538	83	14
.....	.....	.....	.....	.....	1	3,285	41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
22	66,002	46,367	.....	790	16	51,820	661	1	4,184	47	8	22,795	295	16
2	6,018	6,785	.....	67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,484	39	17
7	22,136	31,955	.....	239	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,496	42	18
31	182,663	4,901	6,294	3,279	11	51,242	663	.....	.....	.....	11	36,671	432	19
.....	.....	.....	.....	.....	1	3,411	39	3	1,677	50	2	1,730	36	20
23	37,446	83,911	.....	580	1	200	7	1	121	7	1	857	21	21
52	235,748	7,474	.....	7,369	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2,887	44	22
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24
.....	.....	.....	.....	.....	2	6,006	76	.....	.....	.....	2	6,290	62	25
47	171,028	11,979	1,135	4,054	7	20,149	234	.....	.....	.....	11	22,799	296	26
.....	.....	.....	.....	.....	1	3,244	32	.....	.....	.....	1	2,780	29	27
62	210,796	43,661	7,731	4,741	16	48,973	606	.....	.....	.....	7	19,721	249	28
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29
.....	.....	.....	.....	.....	1	83	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	17,215	168	31
5	6,884	20,827	.....	114	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32
75	366,754	100,219	2,843	7,573	38	108,866	1,387	.....	.....	.....	68	198,417	2,292	33
4	6,205	11,732	.....	123	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34
.....	.....	.....	.....	.....	1	2,038	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35
21	83,077	13,964	1,515	942	4	13,092	126	.....	.....	.....	14	46,467	482	36
97	528,502	12,718	14,700	11,220	92	322,660	3,732	13	48,971	608	170	628,665	6,769	37
6	29,899	49,731	.....	210	.....	.....	.....	6	2,739	86	3	3,214	63	38
27	151,691	36,736	.....	4,755	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	11,934	171	39
.....	.....	.....	.....	.....	1	334	19	.....	.....	.....	1	3,151	36	40
4	15,599	27,240	.....	140	3	10,450	160	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41
1	3,571	97	.....	36	1	3,207	37	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42
2	3,862	1,200	.....	38	1	3,889	36	.....	.....	.....	1	1,229	26	43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44
25	4,944	1,051	.....	523	23	4,743	310	24	1,904	138	129	30,934	1,055	45
35	45,512	97,763	.....	805	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46
1,019	36,774	14,128	.....	9,595	219	21,865	3,611	206	17,163	2,491	322	35,098	7,069	47
9	3,700	6,575	.....	137	2	3,179	36	.....	.....	.....	3	10,077	115	48
33	183,687	8,225	.....	4,374	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,290	23	49
1,781	1,985,364	1,357,989	8,794	56,554	148	429,412	6,520	3,233	753,178	29,335	5,201	3,254,336	71,377	50
21	4,169	2,325	.....	204	61	32,942	2,223	180	22,312	1,378	40	6,367	416	51
3,589	4,769,470	2,906,404	43,178	124,090	1,229	2,031,094	35,039	3,871	1,046,369	37,676	6,126	4,615,475	94,760	

RÉCAPITULATION

In Ballast — Sur lest	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage de fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	1,229	2,031,094	.....	.....	35,039
Canadian—Canadiens	3,871	1,046,369	.....	.....	37,676
Foreign—Étrangers	6,126	4,615,475	.....	.....	94,760
Total	11,226	7,692,938	.....	.....	167,475
Grand total	21,382	23,224,281	5,483,785	372,806	632,675

No. 6.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea* at each Port and Outport

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Albert, N.B.						5	1,370			28
2	Alert Bay, B.C.	5	16,713	18,359		176					
3	Annapolis Royal, N.S.						6	355	610	646	18
4	Anyox, B.C.						56	76,943	141,821		1,120
5	Arichat, N.S.										
5a	Baddeck, N.S.										
6	Barrington Passage, N.S.										
7	Bathurst, N.B.						1	343		309	5
8	Bear River, N.S.						7	755		1,719	32
9	Belliveau's Cove, N.S.						9	1,072		2,271	35
10	Bonne Espérance, Que.	14	3,682	144		320	1	492	40		18
11	Bridgetown, N.S.						1	80	170	190	4
12	Bridgewater, N.S.	1	435	700		6	16	6,301	10,107		112
13	Britannia Beach, B.C.	2	6,235	2,111		67					
14	Buctouche, N.B.										
15	Butedale, B.C.										
16	Campbellton, N.B.	3	4,962		7	69	6	2,084		29	42
17	Campo Bello, N.B.						32	169	184		45
18	Canso, N.S.						10	2,307	2,450	52	63
19	Caraquet, N.B.	118	2,032			529					
20	Cardigan, P.E.I.	1	76	108		5					
21	Charlottetown, P.E.I.	11	10,113	764	61	269	15	10,813	1,214	90	279
22	Chatham, N.B.	3	4,789		13,380	81					
23	Chemainus, B.C.	5	13,122	500	5,897	207	25	44,706	3,090	93,083	336
24	Chester, N.S.										
25	Chicoutimi, Que.										
26	Church Point, N.S.						1	149		420	6
27	Clark's Harbour, N.S.										
28	Clementsport, N.S.						6	594	725	775	30
29	Dalhousie, N.B.										
30	Digby, N.S.	4	2,530	5,286		46	69	2,467	983	1,605	216
31	Fredericton, N.B.										
32	Freeport, N.S.						8	280	160		26
33	Gaspé, Que.	12	14,402		2,400	247	5	2,450	1,500	4,000	47
34	Georgetown, P.E.I.	3	245	223	32	15	1	1,455	2,090		22
35	Glace Bay, N.S.						6	103			19
36	Guysboro, N.S.	1	1,031	1,850		22	1	1,201	555		23
37	Halifax, N.S.	749	1,867,774	192,815	23,512	60,727	515	261,593	215,433	312	7,789
38	Havre St. Pierre, Que.						2	1,692			64
39	Hillsboro, N.B.										
40	Isaac's Harbour, N.S.						3	210	173		14
41	Joggin Mines, N.S.										
42	Ladner, B.C.										
43	Ladysmith, B.C.						98	22,575	36,741		121
44	La Have, N.S.						20	5,123	8,255		142
45	Liverpool, N.S.	1	261	100		17	79	5,602	7,946		613
46	Lockeport, N.S.						26	1,215	508		321
47	Lord's Cove, N.B.						48	358	887		96
48	Louisburg, N.S.	43	61,089	61,754		1,414	25	43,683	74,888		593
49	Lower East Pubnico, N.S.						1	87	80		9
50	Lunenburg, N.S.	10	1,301	615		85	103	13,962	14,825		685
51	Mabou, N.S.										
52	Mahone Bay, N.S.						3	311	474		18
53	Maitland, N.S.						4	1,747	484	2,400	27
54	Meteghan River, N.S.						2	431		1,106	11
55	Moncton, N.B.	1	271	500		6	8	1,781	3,650		41
56	Montague, P.E.I.	10	570	704	13	49	1	77	30	2	6
57	Montreal, Que.	471	2,128,546	2,396,024	208,725	50,347	118	250,186	310,964	39,559	4,317
58	Moose Factory, Ont.	1	2,415			60					
59	Murray Harbour, P.E.I.										
60	Nanaimo, B.C.	17	42,602	8,383	4,883	607	50	30,197	10,726	5,473	747
61	Newcastle, N.B.	1	1,697	3,394		26	3	2,028	4,056		24
62	New Westminster, B.C.	34	113,798	74,655		1,324	38	103,501	62,670		1,204
63	North Head, N.B.						81	8,530	489		529
64	North Sydney, N.S.	339	203,556	84,270		7,362	76	39,309	75,157		965
65	Ocean Falls, B.C.	10	35,139	12,593		458	67	87,879	80,671		1,515
66	Parrsboro, N.S.	4	1,780	2,680		26	79	21,710	32,565		450
67	Paspebiac, Que.	4	4,008		10,522	76	2	474		1,013	10
68	Pictou, N.S.	3	3,525		1,305	67	2	3,906	7,650		48
69	Plympton, N.S.						5	915		2,222	27
70	Pointe au Pic, Que.	1	757	1,800		19					

N° 6.—TABLEAU des navires britanniques, canadiens et étrangers *allant à la mer*, entrés à chaque port et port secondaire

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
2	412			7										1
12	18,760	24,132	379	290							72	3,247	560	2
10	4,642	9,288	10,064	157										3
								11	9,110	472	3	4,225	41	4
7	94	25		38				28	448	142	1	12	7	5
42	48,378	40,016	40,000	1,016				9	254	45	3	240	18	5a
9	122	81		27				5	56	19	8	315	109	6
								60	897	309	4	4,879	160	7
														8
3	134		357	7				1	22	6				9
1	126	207		5	5	1,745	125							10
														11
5	5,039	9,600		81										12
68	71,181	8,632		1,557	1	2,670	33				7	3,770	93	13
1	325		840	7										14
								62	1,467	209	82	2,252	457	15
15	17,460		49	269										16
111	1,380	1,150		224				221	27,675	1,940	31	279	59	17
5	3,696	3,332	260	52	100	12,796	1,954	79	11,649	1,536	66	1,890	685	18
														19
														20
18	20,015	20,942	26	369				4	320	18				21
14	14,445	4,947	29,924	273										22
38	78,800	2,533	115,473	727				53	4,034	477	31	2,515	280	23
								19	258	62	1	16	11	24
2	2,898			58										25
														26
38	937	207		121				3	44	13				27
														28
2	1,605	2,582		17										29
8	545	89		43				6	222	36				30
											1	244	6	31
														32
16	13,219	11,700	13,500	289	6	12,174	360	1	81	6	1	213	18	33
1	677	190		18										34
								23	882	79				35
7	6,673	15,747		140										36
380	1,103,333	98,924	13,750	35,615	22	38,898	568	33	64,489	545	8	19,104	229	37
														38
8	6,795	13,715		116										39
10	156	97		31				2	22	7	19	472	180	40
1	307	600		5										41
								1	26	8				42
44	30,967	15,010		858				73	6,133	630	20	813	82	43
4	1,692	3,300		27				45	4,388	765	1	28	12	44
74	12,806	21,740		1,114				8	457	44				45
12	310	164		70				2	66	11				46
153	1,720	3,150		309				389	9,082	1,332	82	1,079	163	47
53	37,482	80,023		934	42	49,646	969	14	2,407	119	8	10,096	166	48
4	232	70		76							19	938	389	49
12	2,028	1,975		120	5	525	34	278	23,614	3,515	22	1,572	335	50
1	653	1,230		17										51
								2	195	39				52
														53
														54
3	722	1,500		16										55
								1	98	4				56
220	595,190	1,239,273	26,382	7,225	21	67,892	838	24	141,650	937	90	189,320	2,674	57
														58
								4	73	15				59
584	184,534	53,642	30,522	5,275	1	280	19	63	8,702	474	80	5,558	490	60
9	9,913	19,826		149										61
96	334,486	200,717		3,808	2	8,064	78	6	303	40	6	15,290	200	62
11	109	189		22				123	18,718	1,090	4	28	8	63
26	13,078	23,705		535	162	79,777	2,348	38	10,629	466	201	91,973	7,198	64
								1	10	6	4	5,371	78	65
18	11,177	16,766		179										66
3	2,003		4,049	25										67
8	8,891	3,000	10,349	161										68
														69
4	2,822	5,985		71										70

No. 6.—STATEMENT of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea* at each Port and Outport—*Concluded*

No.	Ports and Outports — Ports et ports secondaires	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
71	Port Alberni, B.C.	18	60,254		43,413	641					
72	Port Clyde, N.S.										
73	Port Elgin, N.B.										
74	Port Hastings, N.S.										
75	Port Hawkesbury, N.S.										
76	Port Mulgrave, N.S.						3	2,319	2,962	2,123	39
77	Port Wade, N.S.						10	793	1,480	1,560	37
78	Port Williams, N.S.						6	2,169	2,974		36
79	Powell River, B.C.	12	44,952	10,271		550					
80	Prince Rupert, B.C.	5	13,868	35,353		168	60	94,986	651		4,489
81	Pugwash, N.S.										
82	Quatsino, B.C.	1	3,902	6,000		36	5	9,993	4,787		149
83	Quebec, Que.	138	939,829	191,004	1,564	30,598	39	70,558	8,106	194	1,474
84	Richibucto, N.B.	2	714		1,531	12					
85	Rimouski, Que.	9	11,247	11,652		200	41	45,938	69,250		838
86	River Hebert, N.S.						2	246	350		8
87	Riverport, N.S.						18	3,822	3,270		133
88	Salmon River, N.S.						5	561	2	1,164	22
89	Sandy Point, N.S.						7	1,657	1,445		39
90	Sheet Harbour, N.S.						1	282			6
91	Shelburne, N.S.						18	2,794	2,345		130
92	Sherbrooke, N.S.	7	7,217	10,841		153	5	2,009	311	944	35
93	Shippegan, N.B.										
94	Sidney, B.C.	2	6,282	2,585		75	44	6,691	4,450		318
95	Sorel, Que.						2	2,075	653		43
96	Souris, P.E.I.	5	280	173	59	21	4	348	155	28	17
97	Steveston, B.C.						17	1,042	999		102
98	Stewart, B.C.						2	442	100		40
99	St. Andrews, N.B.						195	1,395	2,151		392
100	St. George, N.B.						12	4,999	8,615		78
101	St. John, N.B.	150	641,944	551,452	41,948	15,400	127	69,262	56,442	38,819	2,511
102	St. Peters, N.S.	2	2,062	3,000		44	1	1,283	1,400		23
103	St. Stephen, N.B.										
104	Summerside, P.E.I.						2	216	357		11
105	Sydney, N.S.	168	401,681	600,163		5,567	52	92,405	162,857		1,381
106	Three Rivers, Que.	9	26,995	8,747		262	2	7,382	8,005		58
107	Truro, N.S.						3	1,244			18
108	Union Bay, B.C.	31	100,698	26,470		1,296	14	30,499	11,251		411
109	Vancouver, B.C.	207	969,073	640,072	53,640	17,598	544	978,619	237,442	18,917	45,431
110	Victoria, B.C.	20	132,176	4,263	390	4,264	408	365,792	70,377		14,680
111	Wallace, N.S.										
112	Westport, N.S.						13	362	172		38
113	Weymouth, N.S.						33	5,123	358	10,510	173
114	White Rock, B.C.						30	3,200	7,928		49
115	Windsor, N.S.						35	19,580	86,777	2,923	213
116	Wolfville, N.S.						1	397	744		7
117	Yarmouth, N.S.						205	115,015	15,062		9,341
118	York Factory, Man.	1	2,415		755	60					
	Total	2,669	7,915,045	4,972,378	414,037	201,674	3,712	3,011,069	1,889,249	234,458	105,783

N° 6.—TABLEAU des navires britanniques, canadiens et étrangers *allant à la mer*, entrés à chaque port et port secondaire—*Fin*

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
33	89,786	...	72,255	1,088	...	...	...	...	...	...	6	41	10	71
2	1,630	1,814	...	35	...	...	...	1	16	5	...	...	...	72
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	40	4	73
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1,177	23	74
1	1,236	2,000	...	25	33	3,762	642	29	4,346	492	7	3,398	87	75
3	2,031	900	400	54	1	127	21	...	...	...	1	1,122	50	76
3	1,156	2,121	2,323	39	...	...	...	...	...	...	...	...	...	77
1	425	426	...	7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	78
255	174,279	82,536	3,088	4,716	...	...	...	...	...	...	28	30,322	462	79
53	68,266	95,542	...	867	2	394	27	1,017	68,626	6,207	977	55,632	6,873	80
1	1,306	...	...	21	...	...	...	...	...	...	...	...	...	81
3	12,851	8,560	...	134	...	...	...	...	...	...	3	10,658	105	82
54	147,242	118,874	...	1,831	8	44,666	1,055	...	...	...	3	7,032	106	83
6	4,522	...	7,962	82	...	...	...	...	...	...	...	...	...	84
9	11,303	15,370	...	204	...	...	...	...	...	...	...	...	...	85
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	86
...	...	...	...	...	...	...	...	38	4,154	704	...	...	...	87
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	88
71	5,139	1,242	...	1,482	1	294	11	3	77	28	45	3,016	863	89
17	14,175	6,609	925	302	...	...	...	...	...	...	...	...	...	90
22	2,083	384	...	409	...	...	...	8	435	65	43	2,300	669	91
19	15,663	31,713	535	332	...	...	...	...	...	...	...	...	...	92
...	...	...	...	...	...	...	...	29	397	117	...	...	...	93
2	12	128	...	4	...	...	...	43	4,008	314	663	219,329	8,603	94
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	95
2	769	265	15	25	...	...	...	1	11	3	...	...	...	96
9	199	151	...	26	...	...	...	4	211	19	3	74	11	97
3	5,361	1,398	...	106	...	...	...	9	2,469	129	4	4,012	75	98
543	8,373	13,910	...	1,086	...	...	...	542	34,907	3,004	128	2,529	289	99
20	976	1,115	898	49	...	...	...	3	9	5	42	1,290	174	100
472	493,766	456,138	60,175	9,965	19	56,404	1,095	113	6,116	331	74	49,584	1,190	101
5	4,959	9,500	...	106	...	...	...	...	...	...	...	...	...	102
4	101	294	...	8	...	...	...	...	...	...	2	1,163	15	103
8	5,416	263	...	141	...	...	...	...	...	...	...	...	...	104
121	235,963	467,986	...	3,208	44	109,845	1,444	7	846	64	79	218,973	2,903	105
8	21,695	8,800	...	278	4	9,236	119	4	13,662	168	22	60,383	630	106
2	553	...	...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	107
26	71,216	40,846	...	864	...	...	...	6	317	44	13	481	69	108
633	1,923,636	1,510,311	4,449	24,518	17	98,967	1,524	525	318,913	11,529	207	384,087	4,447	109
236	395,879	55,547	80	10,381	26	151,307	3,687	457	716,587	31,301	942	1,542,034	48,214	110
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1,253	25	111
18	272	128	...	51	...	...	...	...	...	...	...	...	...	112
12	6,673	10,189	2,682	64	...	...	...	5	351	27	...	...	...	113
5	70	11	...	10	...	...	...	44	1,631	93	8	304	43	114
208	259,710	528,101	15,126	4,125	...	...	...	...	...	...	...	...	...	115
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	116
107	91,196	6,418	...	4,480	...	...	...	44	3,074	546	48	2,321	836	117
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	118
5,170	6,752,867	5,439,591	466,837	133,683	522	748,569	16,951	4,624	1,529,644	70,611	4,226	2,968,294	91,484	

No. 7.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outwards *for Sea*

ABSTRACT BY COUNTRIES

No.	Countries to which Departed — Pays de destination	With Cargoes—Chargés									
		British—Britanniques					Canadian—Canadiens				
		Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons, measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
1	Great Britain	772	3,897,844	2,554,539	180,638	94,387	130	359,731	418,538	15,246	4,642
2	Australia	52	280,307	86,649	52,200	7,543	31	107,622	92,301	17,601	1,267
3	Bermuda	1	170	200		6	9	3,756			124
4	British South Africa	25	102,387	119,345	45,363	1,382					
5	British Guiana	21	45,755			1,617	19	30,464	12,807		529
6	British Honduras						7	17,376	9,893		406
7	British India										
8	British East Indies	2	9,646	1,509	1,910	70					
9	British West Indies	24	15,289	11,055		315	175	90,923	75,339	31,046	2,266
10	British Oceania	2	7,378	2,250		98	2	7,098	1,450	2,458	84
11	Fiji Islands										
12	Gibraltar	1	2,175	5,103		33					
13	Hong Kong	22	190,608	60,810	13,058	5,521	11	97,149	32,230	14,860	5,964
14	Irish Free State	9	25,883	51,437	5,601	334	1	1,283	2,670		18
15	Malta										
16	Newfoundland	562	362,086	163,613	307	15,569	243	167,324	290,002	630	5,018
17	New Zealand	34	128,501	55,897	29,707	2,302	7	24,318	12,271	8,889	293
18	Argentina										
19	Azores						2	496			13
20	Belgium	50	188,376	252,889	153	4,048	26	67,561	53,026	291	944
21	Brazil	6	14,831	24,140	3	188	2	713	640		13
22	Chile										
23	China						4	37,368	3,908		1,627
24	Colombia										
25	Cuba	32	40,719	18,312		1,121	101	19,782	9,038	589	922
26	Denmark	1	100			5					
27	Dutch West Indies	1	4,054			41					
28	Egypt	13	39,563	4,270	5,649	791					
29	Finland	1	1,344	2,929		24					
30	France	56	273,193	258,350	12,022	8,145	1	4,351	8,625		45
31	French Africa										
32	French East Indies						1	1,199	6		23
33	French West Indies										
34	Germany	59	274,115	328,398	403	6,442					
35	Greece	1	2,175	5,104		33					
36	Greenland										
37	Hawaii										
38	Hayti										
39	Holland	39	121,439	278,098	56	1,400					
40	Honduras										
41	Iceland										
42	Italy	33	101,564	274,631		1,106					
43	Japan	41	161,314	108,563	11,386	2,350	16	67,358	36,730	6,317	2,153
44	Mexico	2	5,712	5,326		63	5	2,156	954		73
45	Morocco	1	2,005	5,518		27					
46	Norway	1	1,003	2,481		24					
47	Panama	1	3,889	9,040		35					
48	Peru						3	788			31
49	Philippines										
50	Porto Rico						24	2,880	4,995		147
51	Portugal	4	12,598	28,788		179	1	132	220		7
52	Russia										
53	Saint Pierre	30	5,022	3,075	245	246	134	13,960	6,537	38	773
54	Sea Fisheries	361	33,695	20		5,982	257	13,733	2,729		2,840
55	Sweden										
56	United States	378	1,523,382	245,696	54,691	38,024	2,499	1,871,516	814,338	136,493	75,558
57	Uruguay	2	5,032	4,343	645	86					
58	Venezuela										
59	For Sea	29	31,891			2,137	1	32	2		3
	Total	2,669	7,915,045	4,972,378	414,037	201,674	3,712	3,011,069	1,889,249	234,458	105,783

N° 7.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers *déclarés à la sortie*

RELEVÉ PAR PAYS

Foreign—Étrangers					In Ballast—Sur lest									
					British — Britanniques			Canadian — Canadiens			Foreign — Étrangers			
Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	No.
212	577,429	558,039	54,052	7,418	14	36,490	409	29	14,674	255	30	77,933	884	1
18	54,514	14,585	6,083	596	1	10,733	347							2
					2	291	17							3
3	6,516	7,855	6	82										4
														5
														6
1	3,302	1,750		43										7
														8
56	51,239	73,630	357	1,183	3	2,930	52	26	1,921	157	2	924	19	9
11	35,907	3,750	11,281	449										10
4	3,193	3,856		64	1	4,913	135							11
2	4,940	11,703		58										12
														13
4	3,868	8,227		92										14
1	4,056	7,100		44										15
67	75,924	65,771	42	1,375	54	27,512	986	52	15,064	522	67	202,570	2,435	16
19	69,864	35,965		672										17
21	63,815	26,589	11,441	665										18
1	145	90		7										19
47	149,501	196,791		1,984	1	2,881	42				1	3,120	39	20
5	14,667	12,421	7,607	212										21
3	9,730	5,263		111										22
43	198,689	170,200		2,751	1	12,292	501	3	30,483	1,635				23
7	12,043	5,418		169	1	3,444	38	2	10,696	80				24
48	57,072	33,306	1,162	1,185	1	3,513	33	7	336	34	3	7,502	109	25
19	43,729	57,456	281	602										26
1	2,000	305		29	2	6,324	94							27
														28
2	2,750	6,630		49										29
49	129,386	241,344	1,599	1,515	1	2,745	35				7	5,385	238	30
1	3,284	7,000		31										31
1	2,353	640		25										32
2	5,469	1,743		69										33
80	237,943	378,923	1,359	2,992	2	2,271	59				2	6,265	63	34
13	38,620	91,659		410							2	4,113	62	35
					1	83	25				2	45	22	36
1	860	1,470		11							1	1,284	77	37
					1	2,602	33							38
69	230,682	347,085	177	2,555	4	11,637	141				3	7,488	108	39
4	1,171	60		56							1	1,864	27	40
					1	158	16							41
102	355,137	677,577		3,899							3	5,127	59	42
214	933,426	697,551	32,615	13,267	17	122,966	2,632	5	44,133	2,717	51	303,225	7,478	43
6	4,611	2,765	515	108	6	21,180	225	11	51,191	370	4	15,193	230	44
														45
36	101,199	144,447		1,811										46
					1	4,414	37							47
8	17,117	7,000		213	1	4,414	37	9	48,461	349				48
1	4,774	450		39										49
1	677			17										50
4	9,413	19,698		112										51
1	4,028	5,735		28										52
52	13,117	14,813	1,000	983	10	1,194	69	61	4,644	362	18	2,879	259	53
677	30,885	7,254		8,375	250	24,129	4,131	1,755	59,715	12,446	618	51,683	11,364	54
19	86,905	37,833		1,943										55
3,208	3,093,122	1,447,807	337,260	74,986	135	432,244	6,644	2,657	1,248,212	51,652	3,396	2,271,540	67,961	56
					1	3,446	77							57
					1	3,005	47							58
26	3,795	37		398	9	758	89	7	114	32	15	154	50	59
5,170	6,752,867	5,439,591	466,837	133,683	522	748,569	16,951	4,624	1,529,644	70,611	4,226	2,968,294	91,484	

No. 7.—Statement of Vessels, British, Canadian and Foreign, entered Outward *for Sea—Concluded*

RECAPITULATION

With Cargoes—Chargés	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	2,669	7,915,045	4,972,378	414,037	201,674
Canadian—Canadiens	3,712	3,011,069	1,889,249	234,458	105,783
Foreign—Étrangers	5,170	6,752,867	5,439,591	466,837	133,683
Total	11,551	17,678,981	12,301,218	1,115,332	441,140

N° 7.—ÉTAT des long-courriers britanniques, canadiens et étrangers *déclarés à la sortie—Fin*

RÉCAPITULATION

In Ballast — Sur lest	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Freight, tons Weight — Poids du fret en tonnes	Freight, tons Measurement — Mesurage du fret et tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	522	748,569	.....	.....	16,951
Canadian—Canadiens	4,624	1,529,644	.....	.....	70,611
Foreign—Étrangers	4,226	2,968,294	.....	.....	91,484
Total	9,372	5,246 507	.....	.....	179,046
Grand total	20,923	22,925,488	12,301,218	1,115,332	620,186

No. 8.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered and cleared at each Port and Outport

RECAPITULATION BY PORTS AND OUTPORTS

N° 8.—État sommaire des arrivages et des départs des long-courriers à chaque port et port secondaire

RÉCAPITULATION PAR PORTS ET PORTS SECONDAIRES

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrivd — Arrivage des navires						Vessels Departed — Départ des navires					
	British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total		British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total	
	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb	Tons — Tonnes	No. — Nomb	Tons — Tonnes	No. — Nomb	Tons — Tonnes	No. — Nomb	Tons — Tonnes
Albert, N.B.	1	271	2	412	3	683	5	1,370	2	412	7	1,782
Alert Bay, B.C.	5	16,713	79	23,684	84	40,397	5	16,713	84	22,007	89	38,720
Annapolis Royal, N.S.	3	330	10	4,642	13	4,972	6	355	10	4,642	16	4,997
Anyox, B.C.	1	1,625	3	4,225	4	5,850	67	86,053	3	4,225	70	90,278
Arichat, N.S.	25	365	8	106	33	471	28	448	8	106	36	554
Baddeck, N.S.	6	180	45	48,618	51	48,798	9	254	45	48,618	54	48,872
Barrington Passage, N.S.	5	56	13	421	18	477	5	56	17	437	22	493
Bathurst, N.B.	61	1,240	4	4,879	65	6,119	61	1,240	4	4,879	65	6,119
Bear River, N.S.	3	239	.....	.....	3	239	7	755	.....	.....	7	755
Belliveau's Cove, N.S.	5	1,228	3	322	8	1,550	10	1,094	3	134	13	1,228
Bonne Espérance, Que.	22	6,778	1	126	23	6,904	20	5,919	1	126	21	6,045
Bridgetown, N.S.	1	203	.....	.....	1	203	1	80	.....	.....	1	80
Bridgewater, N.S.	6	2,487	4	2,586	10	5,073	17	6,736	5	5,039	22	11,775
Britannia Beach, B.C.	3	8,905	81	69,310	84	78,215	3	8,905	75	74,951	78	83,856
Buctouche, N.B.	.....	.....	1	360	1	360	.....	.....	1	325	1	325
Butedale, B.C.	62	1,467	82	2,252	144	3,719	62	1,467	82	2,252	144	3,719
Campbellton, N.B.	3	2,612	7	6,395	10	9,007	9	7,046	15	17,460	24	24,506
Campo Bello, N.B.	406	26,607	522	9,671	928	36,278	253	27,844	142	1,659	395	29,503
Canso, N.S.	226	31,515	56	4,395	282	35,910	189	26,752	71	5,586	260	32,338
Caraquet, N.B.	112	1,920	.....	.....	112	1,920	118	2,032	.....	.....	118	2,032
Cardigan, P.E.I.	1	48	.....	.....	1	48	1	76	.....	.....	1	76
Charlottetown, P.E.I.	12	2,880	15	10,973	27	13,853	30	21,246	18	20,015	48	41,261
Chatham, N.B.	1	1,462	6	5,779	7	7,241	3	4,789	14	14,445	17	19,234
Chemainus, B.C.	74	39,105	57	45,958	131	85,063	83	61,862	69	81,315	152	143,177
Chester, N.S.	21	303	.....	.....	21	303	19	258	1	16	20	274
Chicoutimi, Que.	.....	.....	4	5,921	4	5,921	.....	.....	2	2,898	2	2,898
Church Point, N.S.	1	149	2	733	3	882	1	149	.....	.....	1	149
Clark's Harbour, N.S.	3	44	38	937	41	981	3	44	38	937	41	981
Clementsports, N.S.	7	674	.....	.....	7	674	6	594	.....	.....	6	594
Dalhousie, N.B.	.....	.....	3	4,931	3	4,931	.....	.....	2	1,605	2	1,605
Digby, N.S.	69	3,468	4	495	73	3,963	79	5,219	8	545	87	5,764
Fredericton, N.B.	.....	.....	1	244	1	244	.....	.....	1	244	1	244
Freeport, N.S.	11	569	.....	.....	11	569	8	280	.....	.....	8	280
Gaspé, Que.	16	28,056	14	10,063	30	38,119	24	29,107	17	13,432	41	42,539
Georgetown, P.E.I.	3	196	.....	.....	3	196	4	1,700	1	677	5	2,377
Glace Bay, N.S.	26	910	.....	.....	26	910	29	985	.....	.....	29	985

Guysboro, N.S.			3	3,090	3	3,090	2	2,232	7	6,673	9	8,905
Halifax, N.S.	1,202	2,286,347	403	1,101,081	1,605	3,387,428	1,319	2,232,754	388	1,122,437	1,707	3,355,191
Hantsport, N.S.	1	888	2	2,072	3	2,960						
Havre St. Pierre, Que.	6	5,076			6	5,076	2	1,692			2	1,692
Hillsboro, N.B.			4	3,256	4	3,256			8	6,795	8	6,795
Isaac's Harbour, N.S.	4	133	20	485	24	618	5	232	29	628	34	860
Joggins Mines, N.S.	1	49	1	307	2	356			1	307	1	307
Kentville, N.S.	1	203			1	203						
Kingsport, N.S.			2	1,723	2	1,723						
Ladner, B.C.	4	243			4	243	1	26			1	26
Ladysmith, B.C.	209	76,547	75	38,476	284	115,023	171	28,708	64	31,780	235	60,488
La Have, N.S.	75	9,829	1	928	76	10,757	65	9,511	5	1,720	70	11,231
Liscomb, N.S.	2	65	15	523	17	588						
Liverpool ,N.S.	73	4,468	75	12,156	148	16,624	88	6,320	74	12,806	162	19,126
Lockeport, N.S.	29	1,406	11	295	40	1,701	28	1,281	12	310	40	1,591
Lords Cove, N.B.	467	9,998	251	2,819	718	12,817	437	9,440	235	2,799	672	12,239
Louisburg, N.S.	112	140,985	54	43,556	166	184,541	124	156,825	61	47,578	185	204,403
Lower East Pubnico, N.S.	4	170	23	1,182	27	1,352	1	87	23	1,170	24	1,257
Lunenburg, N.S.	388	45,737	33	2,677	421	48,414	396	39,402	34	3,600	430	43,002
Mabou, N.S.			1	663	1	663			1	663	1	663
Mahone Bay, N.S.	12	1,262			12	1,262	5	506			5	506
Maitland, N.S.	4	1,747			4	1,747	4	1,747			4	1,747
Meteghan River, N.S.	2	431			2	431	2	431			2	431
Moncton, N.B.	5	1,294	3	722	8	2,016	9	2,052	3	722	12	2,774
Montague, P.E.I.	7	346			7	346	12	745			12	745
Montreal, Que.	568	2,400,378	411	903,471	979	3,303,849	634	2,588,274	310	784,510	944	3,372,784
Moose Factory, Ont.	1	2,415			1	2,415	1	2,415			1	2,415
Murray Harbour, P.E.I.	4	73			4	73	4	73			4	73
Nanaimo, B.C.	79	42,272	632	139,605	711	181,877	131	81,781	664	190,092	795	271,873
Newcastle, N.B.	3	2,547	5	6,171	8	8,718	4	3,725	9	9,913	13	13,638
New Westminster, B.C.	80	232,133	107	364,500	187	596,633	80	225,666	102	349,776	182	575,442
North East Harbour, N.S.	1	12	1	415	2	427						
North Head, N.B.	205	27,890	14	149	219	28,039	204	27,248	15	137	219	27,385
North Sydney, N.S.	592	337,016	215	64,953	807	401,969	615	333,271	227	105,051	842	438,322
Ocean Falls, B.C.	6	12,927	4	5,371	10	18,298	78	123,028	4	5,371	82	128,399
Parrsboro, N.S.	40	9,652	13	7,713	53	17,365	83	23,490	18	11,177	101	34,667
Paspebiac, Que.	2	2,360	2	1,850	4	4,210	6	4,482	3	2,003	9	6,485
Pictou, N.S.	3	4,004	12	6,826	15	10,830	5	7,431	8	8,891	13	16,322
Plympton, N.S.	3	642	1	164	4	806	5	915			5	915
Pointe au Pic, Que.							1	757	4	2,822	5	3,579
Port Alberni, B.C.	10	32,311	20	41,473	30	73,784	18	60,254	39	89,827	57	150,081
Port Alfred, Que.	10	22,307	12	24,128	22	46,435						
Port Clyde, N.S.	1	16	2	2,119	3	2,135	1	16	2	1,630	3	1,646
Port Elgin, N.B.			2	84	2	84			1	40	1	40
Port Hastings, N.S.	2	1,733	2	1,377	4	3,110			1	1,177	1	1,177
Port Hawkesbury, N.S.	74	10,842	8	5,300	82	16,142	62	8,108	8	4,634	70	12,742
Port La Tour, N.S.	1	95			1	95						
Port Mulgrave, N.S.	1	127	4	3,153	5	3,280	4	2,446	4	3,153	8	5,599
Port Wade, N.S.	3	109	3	1,156	6	1,265	10	793	3	1,156	13	1,949
Port Williams, N.S.	1	397	1	425	2	822	6	2,169	1	425	7	2,594
Powell River, B.C.	12	44,952	191	168,104	203	213,056	12	44,952	283	204,601	295	249,553
Prince Rupert, B.C.	1,017	132,290	1,031	121,873	2,048	254,163	1,084	177,874	1,030	123,898	2,114	301,772
Pugwash, N.S.			2	1,346	2	1,346			1	1,306	1	1,306
Quatsino, B.C.	12	15,929	6	20,493	18	36,422	6	13,895	6	23,509	12	37,404
Quebec, Que.	303	1,783,765	37	83,490	340	1,867,255	185	1,055,053	57	154,274	242	1,209,327
Richibucto, NB.							2	714	6	4,522	8	5,236
Rimouski, Que.	50	57,185	9	11,303	59	68,488	50	57,185	9	11,303	59	68,488
River Hebert, N.S.	2	246			2	246	2	246			2	246
Riverport, N.S.	8	9,361			68	9,361	56	7,976			56	7,976
Salmon River, N.S.	63	316			63	316	5	561			5	561

No. 8.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered and cleared at each Port and Outport—*Concluded*

RECAPITULATION BY PORTS AND OUTPORTS

N° 8.—État sommaire des arrivages et des départs des long-courriers à chaque port et port secondaire—*Fin*

RÉCAPITULATION PAR PORTS ET PORTS SECONDAIRES

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived — Arrivage des navires						Vessels Departed — Départ des navires					
	British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total		British — Britanniques		Foreign — Étrangers		Total — Total	
	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes	No. — Nomb.	Tons — Tonnes
Sandy Cove, N.S.	3	319	.....	.....	3	319	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sandy Point, N.S.	5	1,476	113	7,594	118	9,070	11	2,028	116	8,155	127	10,183
Sheet Harbour, N.S.	5	5,085	9	6,544	14	11,629	1	282	17	14,175	18	14,457
Shelburne, N.S.	23	2,581	59	4,170	82	6,751	26	3,229	65	4,383	91	7,612
Sherbrooke, N.S.	6	6,186	2	974	8	7,160	12	9,22.	19	15,663	31	24,889
Shippegan, N.B.	27	377	3	776	30	1,153	29	397	.....	.....	29	397
Sidney, B.C.	76	13,078	667	221,838	743	234,916	89	16,981	665	219,341	754	236,322
Sorel, Que.	.....	.....	4	11,954	4	11,954	2	2,075	.....	.....	2	2,075
Souris, P.E.I.	8	532	.....	.....	8	532	10	639	2	769	12	1,408
Steveston, B.C.	26	1,698	12	273	38	1,971	21	1,253	12	273	33	1,526
Stewart, B.C.	57	44,428	6	8,140	63	52,568	11	2,911	7	9,372	18	12,284
St. Andrews, N.B.	828	35,397	682	10,455	1,510	45,852	737	36,302	671	10,902	1,408	47,204
St. George, N.B.	11	3,315	62	2,263	73	5,578	15	5,008	62	2,266	77	7,274
St. John, N.B.	554	948,753	576	562,686	1,130	1,511,439	409	773,726	546	543,350	955	1,317,076
St. Peters, N.S.	.....	.....	5	3,942	5	3,942	3	3,345	5	4,959	8	8,304
St. Stephen, N.B.	7	1,346	11	3,882	18	5,228	.....	.....	6	1,264	6	1,264
Summerside, P.E.I.	2	1,582	6	4,698	8	6,280	2	216	8	5,416	10	5,632
Sydney, N.S.	260	601,859	176	379,616	436	981,475	271	604,777	200	454,936	471	1,059,713
Three Rivers, Que.	19	57,275	30	82,078	49	139,353	19	57,275	30	82,078	49	139,353
Truro, N.S.	2	618	1	154	3	772	3	1,244	2	553	5	1,797
Union Bay, B.C.	18	33,982	29	38,425	47	72,407	51	131,514	39	71,697	90	203,211
Vancouver, B.C.	1,316	2,508,851	851	2,244,821	2,167	4,753,672	1,293	2,364,672	840	2,307,723	2,133	4,672,395
Victoria, B.C.	1,030	1,462,552	1,230	1,974,219	2,260	3,436,771	911	1,365,862	1,178	1,937,913	2,089	3,303,775
Wallace, N.S.	.....	.....	1	1,253	1	1,253	.....	.....	1	1,253	1	1,253
Westport, N.S.	22	1,187	23	331	45	1,518	13	362	18	272	31	634
Weymouth, N.S.	30	3,672	5	1,558	35	5,230	38	5,474	12	6,673	50	12,147
White Rock, B.C.	76	4,932	14	388	90	5,320	74	4,831	13	374	87	5,205
Windsor, N.S.	25	13,015	194	246,949	219	259,964	35	19,580	208	259,710	243	279,290
Wolfville, N.S.	7	1,767	1	244	8	2,011	1	397	.....	.....	1	397
Yarmouth, N.S.	257	124,927	154	93,259	411	218,186	249	118,089	155	93,517	404	211,606
York Factory, Man.	1	2,415	.....	.....	1	2,415	1	2,415	.....	.....	1	2,415
Total	11,667	13,839,336	9,715	9,384,945	21,382	23,224,281	11,527	13,204,327	9,396	9,721,161	20,923	22,925,488

No. 9.—Statement of Nationalities of Sea-going Vessels entered and cleared
N° 9.—État des nationalités des long-courriers, arrivés et partis

ABSTRACT BY NATIONALITIES—RÉSUMÉ PAR NATIONALITÉS

Arrived—Arrivés			Departed—Partis		
Flag—Pavillon	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Flag—Pavillon	Number — Nombre	Tons — Tonnes
Great Britain	11,667	13,839,336	Great Britain	11,527	13,204,327
Austria	1	857	Austria	2	2,139
Belgium	16	50,721	Belgium	18	59,778
China	17	61,336	China	17	61,336
Czecho-Slovakia	1	2,212	Cuba	1	71
Denmark	218	541,962	Denmark	226	565,404
Finland	2	4,105	Finland	2	4,105
France	351	274,922	France	324	260,661
Germany	44	153,004	Germany	39	145,190
Greece	12	29,573	Greece	16	39,981
Holland	126	520,643	Holland	128	529,227
Honduras	10	8,360	Honduras	1	1,864
Italy	109	389,946	Italy	135	462,807
Japan	272	1,210,801	Japan	278	1,237,534
Jugo-Slavia	1	2,607	Jugo-Slavia	4	10,033
Nicaraguay	4	1,108	Nicaraguay	7	2,408
Norway	783	1,510,700	Norway	877	1,711,121
Panama	9	7,941	Panama	9	8,668
Portugal	4	436	Portugal	1	145
Spain	6	16,501	Spain	15	29,065
Sweden	102	340,211	Sweden	111	361,505
United States	7,627	4,256,999	United States	7,185	4,237,119
Total	21,382	23,224,281	Total	20,923	22,925,488

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Arrived—Arrivés	Steamers — Vapeurs		Sailing Vessels — Voiliers		Total		Departed—Partis	Steamers — Vapeurs		Sailing Vessels — Voiliers		Total	
	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes		Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes	Number — Nombre	Tons — Tonnes
British—Britanniques	9,649	13,510,500	2,018	328,836	11,667	13,839,336	British—Britanniques	9,518	12,893,270	2,009	311,057	11,527	13,204,327
Foreign—Étranger	8,909	9,175,612	806	209,333	9,715	9,384,945	Foreign—Étrangers	8,703	9,543,632	693	177,529	9,396	9,721,161
Total	18,558	22,686,112	2,824	538,169	21,382	23,224,281	Total	18,221	22,436,902	2,702	488,586	20,923	22,925,488

No. 10.—Summary Statement of Sea-going Vessels entered Inwards and Outwards

N° 10.—État sommaire des long-courriers déclarés à l'entrée et à la sortie

Nationalities — Nationalités	Sea-going Vessels, Inwards — Long-courriers à l'entrée					Sea-going Vessels, Outwards — Long-courriers à la sortie					Total Sea-going Vessels, Inwards and Outwards — Total des long-courriers à l'entrée et à la sortie				
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Freight, Tons weight — Poids du fret en tonnes	Freight, Tons measurement — Mesurage du fret en tonnes	Crew — Équipage
British—Britanniques	3,257	9,453,911	1,243,369	279,413	242,703	3,191	8,663,614	4,972,378	414,037	218,625	6,448	18,117,525	6,215,747	693,450	461,328
Canadian—Canadiens.	8,410	4,385,425	1,334,012	50,215	171,122	8,336	4,540,713	1,889,249	234,458	176,394	16,746	8,926,138	3,223,261	284,673	347,516
Foreign—Étrangers...	9,715	9,384,945	2,906,404	43,178	218,850	9,396	9,721,161	5,439,591	466,837	225,167	19,111	19,106,106	8,345,995	510,015	444,017
Total.....	21,382	23,224,281	5,483,785	372,806	632,675	20,923	22,925,488	12,301,218	1,115,332	620,186	42,305	46,149,769	17,785,003	1,488,138	1,252,861

No. 11.—SUMMARY STATEMENT of Vessels arrived and departed (exclusive of Coasting Vessels)

N°. 11—ÉTAT SOMMAIRE des arrivages et des départs des navires (à l'exclusion des cabotiers)

Nationalities — Nationalités	Sea-going Vessels, Inwards and Outwards — Long-courriers, à l'entrée et à la sortie			Vessels of the Inland Waters between Canada and the United States — Navires des eaux intérieures, entre le Canada et les États-Unis			Total Shipping (Exclusive of Coasting Vessels), Inwards and Outwards — Nombre total des navires (à l'exclusion des cabotiers), à l'entrée et à la sortie		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
British—Britanniques	6,448	18,117,525	461,328	.....	.....	.....	6,448	18,117,525	461,328
Canadian—Canadiens	16,746	8,926,138	347,516	17,269	16,766,453	518,439	34,015	25,692,591	865,955
Foreign—Étrangers	19,111	19,106,106	444,017	43,166	14,417,837	331,979	62,277	33,523,943	775,996
Total	42,305	46,149,769	1,252,861	60,435	31,184,290	850,418	102,740	77,334,059	2,103,279

TRADE WITH EACH COUNTRY AND NATIONALITY OF VESSELS

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea* at each of the undermentioned Ports and Outports in Canada from Foreign Countries, distinguishing the Nationality of the Vessels employed in the trade with each Country.

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Albert, N.B.—										
United States (b)	1	271	2	412						
Alert Bay, B.C.—										
United States (a)	3	10,419	64	6,514	4	11,270				
Japan (a)	2	6,294			1	2,950				
Sea Fisheries (a)			9	221						
Total	5	16,713	73	6,735	5	14,220				
Annapolis Royal, N.S.—										
United States (a)					9	4,482				
United States (b)	3	330	1	160						
Total	3	330	1	160	9	4,482				
Anyox, B.C.—										
United States (a)	1	1,625	3	4,225						
Arichat, N.S.—										
Sea Fisheries (b)	25	365	8	106						
Baddeck, N.S.—										
United States (a)					38	45,000				
United States (b)			4	3,378						
Sea Fisheries (b)	6	180	3	240						
Total	6	180	7	3,618	38	45,000				
Barrington Passage, N.S.—										
United States (a)			6	136						
Sea Fisheries (a)	5	56	7	285						
Total	5	56	13	421						
Bathurst, N.B.—										
Great Britain (a)					1	797				
United States (a)					2	2,737				
United States (b)			1	1,345						
Sea Fisheries (a)	1	343								
Sea Fisheries (b)	60	897								
Total	61	1,240	1	1,345	3	3,534				
Bear River, N.S.—										
United States (b)	3	239								
Belliveau's Cove, N.S.—										
United States (b)	5	1,228	3	322						
Bonne Espérance, Que.—										
Newfoundland (a)	18	6,532								
Newfoundland (b)	4	246								
Total	22	6,778								
Bridgetown, N.S.—										
United States (b)	1	203								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

COMMERCE AVEC CHAQUE PAYS ET NATIONALITÉ DES NAVIRES

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur déclarés *à l'entrée* à chacun des ports et ports secondaires sous-mentionnés du Canada venant des pays étrangers, et de la nationalité des navires employés dans le commerce avec chaque pays.

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													3	683
													71	28,203
										Swedish....	1	2,729	4	11,973
													9	221
											1	2,729	84	40,397
													9	4,482
													4	490
													13	4,972
													4	5,850
													33	471
													38	45,000
													4	3,378
													9	420
													51	48,798
													6	136
													12	341
													18	477
													1	797
													2	2,737
													1	1,345
													1	343
													60	897
													65	6,119
													3	239
													8	1,550
													18	6,532
1	126												5	372
1	126												23	6,904
													1	203

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Bridgewater, N.S.—										
United States (b)	6	2,487	4	2,586						
Britannia Beach, B.C.—										
United States (a)	3	8,905	77	56,696					1	3,120
China (a)					1	2,516				
Japan (a)										
Total	3	8,905	77	56,696	1	2,516			1	3,120
Buctouche, N.B.—										
Spain (b)										
Butedale, B.C.—										
United States (a)			68	1,888						
Sea Fisheries (a)	62	1,467	14	364						
Total	62	1,467	82	2,252						
Campbellton, N.B.—										
Great Britain (a)	1	279								
United States (b)	1	295	4	3,885	3	2,510				
Iceland (a)	1	2,038								
Total	3	2,612	4	3,885	3	2,510				
Campo Bello, N.B.—										
United States (a)	406	26,607	522	9,671						
Canso, N.S.—										
Great Britain (a)	2	258								
Newfoundland (a)					1	743				
St. Pierre (b)	1	99								
United States (b)	3	1,087	2	2,170						
Sea Fisheries (a)	180	26,045	46	1,049						
Sea Fisheries (b)	36	3,733	7	433						
From Sea (a)	1	32								
From Sea (b)	3	261								
Total	226	31,515	55	3,652	1	743				
Caraquet, N.B.—										
Sea Fisheries (b)	112	1,920								
Cardigan, P.E.I.—										
St. Pierre (b)	1	48								
Charlottetown, P.E.I.—										
British W. Indies (b)	2	825								
Newfoundland (a)	1	1,003								
Newfoundland (b)	3	219								
Italy (a)					1	899				
St. Pierre (b)	1	78								
Spain (a)					1	744				
United States (a)			1	1,177	9	6,093				
United States (b)	2	716	3	2,060						
Sea Fisheries (b)	3	39								
Total	12	2,880	4	3,237	11	7,736				
Chatham, N.B.—										
Holland (a)	1	1,462								
Spain (b)					1	286				
United States (a)					4	5,012				
United States (b)			1	481						
Total	1	1,462	1	481	5	5,298				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													10	5,073
						1	3,899						82	72,620
													1	2,516
										Japanese....	1	3,079	1	3,079
						1	3,899				1	3,079	84	78,215
1	360												1	360
													68	1,888
													76	1,831
													144	3,719
													1	279
													8	6,690
													1	2,038
													10	9,007
													928	36,278
													2	258
													1	743
													1	99
													5	3,257
													226	27,094
													43	4,166
													1	32
													3	261
													282	35,910
													112	1,920
													1	48
													2	825
													1	1,003
													3	219
													1	899
													1	78
													1	744
													10	7,270
													5	2,776
													3	39
													27	13,853
													1	1,462
													1	286
													4	5,012
													1	481
													7	7,241

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Chemainus, B.C.—										
Great Britain (a)					1	834				
United States (a)	52	9,322	37	13,346						
United States (b)	19	19,130	17	25,659						
Japan (a)	3	10,653								
Total	74	39,105	54	39,005	1	834				
Chester, N.S.—										
St. Pierre (a)	1	18								
Sea Fisheries (a)	20	285								
Total	21	303								
Chicoutimi, Que.										
United States (a)			2	3,482	1	1,251				
Church Point, N.S.—										
United States (b)	1	149	2	733						
Clark's Harbour, N.S.—										
United States (a)			38	937						
Sea Fisheries (a)	3	44								
Total	3	44	38	937						
Clementsport, N.S.—										
United States (b)	7	674								
Dalhousie, N.B.—										
British W. Indies (b)										
Belgium (b)										
United States (b)			1	826						
Total			1	826						
Digby, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	375								
United States (a)	26	703	3	33						
United States (b)	19	933								
From Sea (a)	20	1,172								
From Sea (b)	3	285								
Total	69	3,468	3	33						
Fredericton, N.B.—										
United States (b)			1	244						
Freeport, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	238								
United States (a)	10	331								
Total	11	569								
Gaspé, Que.—										
Great Britain (a)	1	1,280								
Newfoundland (a)	13	24,856								
Newfoundland (b)	1	81								
Spain (b)										
United States (a)	1	1,839	2	403	8	6,201				
United States (b)			2	1,558						
Total	16	28,056	4	1,961	8	6,201				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*. etc,—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	834
2	6,119												91	28,787
													36	44,789
													3	10,653
2	6,119												131	85,063
													1	18
													20	285
													21	303
1	1,188												4	5,921
													3	882
													38	937
													3	44
													41	981
													7	674
										Finnish	1	1,565	1	1,565
										Finnish	1	2,540	1	2,540
													1	826
											2	4,105	3	4,931
													1	375
													29	736
													19	933
		1	462										21	1,634
													3	285
		1	462										73	3,963
													1	244
													1	238
													10	331
													11	569
													1	1,280
													13	24,856
													1	81
1	232												1	232
1	1,669												12	10,112
													2	1,558
2	1,911												30	38,119

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vesesls entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Georgetown, P.E.I.—										
British W. Indies (b)	1	64								
Sea Fisheries (b)	2	132								
Total	3	196								
Glace Bay, N.S.—										
Great Britain (a)	3	186								
Great Britain (b)	23	724								
Total	26	910								
Guysboro, N.S.—										
Newfoundland (a)					1	682			1	1,236
United States (a)										
Total					1	682			1	1,236
Halifax, N.S.—										
Great Britain (a)	121	696,418	1	3,032	2	1,800				
British W. Indies (a)	43	93,202	2	2,446	6	4,909				
British W. Indies (b)	9	2,017								
Newfoundland (a)	127	170,545	1	75	7	4,739				
Newfoundland (b)	36	3,190								
Belgium (a)	26	200,277							1	3,613
San Domingo (a)			1	1,414	5	5,142				
Cuba (a)	3	5,471								
France (a)	2	12,093								
Germany (a)	12	93,669								
Holland (a)	4	9,852			1	3,343				
Mexico (a)	1	5,519								
Norway (a)					19	125,277				
Peru (a)	10	49,594	1	4,390						
Portugal (b)										
Denmark (a)			2	6,206						
St. Pierre (a)	12	4,154			1	838				
St. Pierre (b)	17	2,404								
Spain (a)	3	4,990			1	1,013				
Sweden (a)					1	3,704				
United States (a)	211	688,627	52	67,879	30	30,614				
United States (b)	34	15,073	12	7,468						
Argentina (a)	3	7,320								
British India (a)	18	70,140								
Australia (a)	17	63,372								
From Sea (a)	95	39,904			2	1,676				
From Sea (b)	49	6,167								
Sea Fisheries (a)	314	36,833	22	1,251						
Sea Fisheries (b)	34	1,102	6	398						
Ecuador (a)	1	4,414								
Total	1,202	2,286,347	100	94,559	75	183,055			1	3,613
Hantsport, N.S.—										
United States (a)	1	888								
United States (b)			2	2,072						
Total	1	888	2	2,072						
Havre St. Pierre, Que.—										
Newfoundland (a)	6	5,076								
Hillsboro, N.B.—										
St. Pierre (a)					1	905				
United States (b)			3	2,351						
Total			3	2,351	1	905				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	64
													2	132
													3	196
													3	186
													23	724
													26	910
													2	1,918
1	1,172												1	1,172
1	1,172												3	3,090
2	1,896	2	767	1	10,170	1	3,098			Nicaraguan	1	277	132	719,633
										Dutch	1	2,175		
				1	813					Swedish	21	22,135	74	124,664
										Hondurian	1	1,159		
													9	2,017
										Hondurian	1	1,158	136	176,517
													36	3,190
1	1,145									Spanish	1	3,210	28	207,100
1	1,355												7	7,701
		18	70,184							Swedish	5	5,230	9	12,056
													20	82,277
				11	61,312								23	154,981
1	1,347			1	1,797					Dutch	20	184,032	27	200,371
													1	5,519
													19	125,277
													11	53,984
										Portuguese	1	147	1	147
37	193,409												39	199,615
		23	4,934							Nicaraguan	1	277	37	10,203
		5	923										22	3,327
										Spanish	1	289	5	6,292
										Swedish	21	153,784	22	157,488
										Hondurian	1	1,158		
6	27,662			3	2,329	1	6,057			Dutch	1	1,236	312	871,258
										Swedish	7	45,696		
													46	22,541
													3	7,320
													18	70,140
													17	63,372
										Nicaraguan	2	554		
		3	2,413							Hondurian	3	226	105	44,773
													49	6,167
		20	5,500										356	43,584
													40	1,500
													1	4,414
48	226,814	71	84,721	17	76,421	2	9,155				89	422,743	1,605	3,387,428
													1	888
													2	2,072
													3	2,960
													6	5,076
													1	905
													3	2,351
													4	3,256

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Isaacs Harbour, N.S.—										
St. Pierre (b)	1	79								
United States (a)			1	16						
Sea Fisheries (a)	2	22	19	469						
From Sea (a)	1	32								
Total	4	133	20	485						
Joggin Mines, N.S.—										
United States (a)	1	49	1	307						
Kentville, N.S.—										
United States (b)	1	203								
Kingsport, N.S.—										
United States (a)			1	266						
Ladner, B.C.—										
United States (a)	4	243								
Ladysmith, B.C.—										
United States (a)	113	32,768	54	34,043						
United States (b)	96	43,779	21	4,433						
Total	209	76,547	75	38,476						
La Have, N.S.—										
British West Indies (b)	9	1,884								
Newfoundland (a)					1	928				
Newfoundland (b)	1	99								
Cuba (b)	1	200								
St. Pierre (a)	1	33								
United States (b)	4	1,409								
Dutch West Indies (b)	1	136								
From Sea (a)	5	363								
From Sea (b)	5	1,415								
Sea Fisheries (a)	8	222								
Sea Fisheries (b)	40	4,068								
Total	75	9,829			1	928				
Liscomb, N.S.—										
Newfoundland (b)	1	54								
United States (a)			4	235						
United States (b)			2	108						
Sea Fisheries (a)			8	163						
Sea Fisheries (b)	1	11	1	17						
Total	2	65	15	523						
Liverpool, N.S.—										
Cuba (a)										
St. Pierre (a)	6	285	1	16						
United States (a)	1	268	40	1,871	3	1,651				
United States (b)	3	1,189	2	1,599						
Sea Fisheries (a)	43	1,152	18	1,023						
From Sea (a)	18	1,278	1	16						
From Sea (b)	2	296								
Total	73	4,468	62	4,525	3	1,651				
Lockeport, N.S.—										
British West Indies (b)	1	92								
United States (a)			8	120						
United States (b)	2	191								
Sea Fisheries (b)	20	925	3	175						
From Sea (b)	6	198								
Total	29	1,406	11	295						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	79
													1	16
													21	491
													1	32
													24	618
													2	356
													1	203
1	1,457												2	1,723
													4	243
													167	66,811
													117	48,212
													284	115,023
													9	1,884
													1	928
													1	99
													1	200
													1	33
													4	1,409
													1	136
													5	363
													5	1,415
													8	222
													40	4,068
													76	10,757
													1	54
													4	235
													2	108
													8	163
													2	28
													17	588
										Hondurian..	1	71	1	71
													7	301
8	5,096			1	813								53	9,699
													5	2,788
													61	2,175
													19	1,294
													2	296
8	5,096			1	813						1	71	148	16,624
													1	92
													8	120
													2	191
													23	1,100
													6	198
													40	1,701

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Lord's Cove, N.B.—										
United States (a)	467	9,998	251	2,819						
Louisburg, N.S.—										
Great Britain (a)	28	77,894			4	7,921				
British West Indies (a)	1	1,886								
Newfoundland (a)	21	23,609			8	5,416				
Newfoundland (b)	11	941								
Belgium (a)	2	5,405								
France (a)	1	1,136								
Germany (a)	1	2,696								
Holland (a)	2	4,291								
Portugal (a)	1	3,218								
St. Pierre (a)	2	576								
St. Pierre (b)	3	231								
Sweden (a)										
United States (a)	23	18,264			1	3,569				
United States (b)			1	92						
British South Africa (a)										
Sea Fisheries (a)	5	597								
Sea Fisheries (b)	11	241	27	678						
Total	112	140,985	28	770	13	16,906				
Lower East Pubnico, N.S.—										
St. Pierre (a)	1	87								
United States (a)	3	83	19	950						
Sea Fisheries (a)			4	232						
Total	4	170	23	1,182						
Lunenburg, N.S.—										
British West Indies (b)	41	8,328								
Newfoundland (a)	1	81								
Cuba (b)	1	121								
Portugal (b)	1	132								
St. Pierre (a)	19	1,388								
United States (b)	13	4,164	1	475						
From Sea (a)	73	7,391								
From Sea (b)	33	5,736								
Sea Fisheries (a)	36	1,248	23	1,361						
Sea Fisheries (b)	170	17,148	1	91						
Total	388	45,737	25	1,927						
Mabou, N.S.—										
Newfoundland (a)					1	663				
Mahone Bay, N.S.—										
British West Indies (b)	2	289								
St. Pierre (b)	2	218								
Sea Fisheries (b)	7	680								
From Sea (a)	1	75								
Total	12	1,262								
Maitland, N.S.—										
United States (b)	4	1,747								
Meteghan River, N.S.—										
United States (b)	2	431								
Moncton, N.B.—										
British West Indies (b)	1	275								
United States (b)	4	1,019	3	722						
Total	5	1,294	3	722						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	718	12,817
.....	.....	1	306	.....	.....	2	7,705	.....	.....	.....	.....	.....	35	93,826
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,886
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	29,025
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	941
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	5,405
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,136
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	2,170	2	4,866
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	2	5,024	4	9,315
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,218
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	576
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	231
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	1	1,072	1	1,072
5	5,940	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	27,773
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,663	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,663
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	597
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	919
5	5,940	1	306	.....	.....	3	11,368	.....	.....	.....	4	8,266	166	184,541
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	87
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	1,033
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	232
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	1,352
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	8,328
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	81
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	121
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	132
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	1,388
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	4,639
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	7,391
.....	.....	5	461	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Portuguese..	3	289	41	6,486
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	2,609
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	171	17,239
.....	.....	5	461	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	289	421	48,414
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	663
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	289
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	218
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	680
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	1,262
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,747
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	431
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	275
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	1,741
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	2,016

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Montague, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	5	287								
St. Pierre (b)	1	48								
Sea Fisheries (b)	1	11								
Total	7	346								
Montreal, Que.—										
Great Britain (a)	305	1,551,560			5	5,798			1	3,170
British West Indies (a)	33	66,361	1	1,667	6	6,714				
Newfoundland (a)	45	60,159								
Belgium (a)	50	228,375			2	1,420			1	3,122
Brazil (a)	4	9,708			1	2,613				
Mexico (a)	10	42,967	5	27,899						
Cuba (a)	6	9,177	1	4,293	4	6,350				
Irish Free State (a)	5	14,249								
France (a)	6	29,366			6	17,252				
Germany (a)	12	40,375			12	31,212				
Holland (a)	16	45,024	1	1,667	15	34,903			1	4,118
Italy (a)	4	13,147								
Peru (a)	10	54,510	1	5,644						
Norway (a)					3	6,829				
Denmark (a)					3	1,993				
French Africa (a)	1	3,244								
San Domingo (a)			1	2,443	4	6,001				
Portugal (a)	1	1,875								
British South Africa (a)					1	1,678				
British West Africa (a)	8	34,754								
Portuguese Africa (a)	9	30,447								
St. Pierre (a)			1	201						
Argentina (a)										
Spain (a)	1	3,040								
Colombia (a)	1	5,960								
Sweden (a)										
British East Africa (a)	1	1,830								
United States (a)	27	107,756	171	275,103	23	59,526			1	3,156
Chile (a)										
Hayti (a)										
Egypt (a)	1	3,269								
Australia (a)	6	23,230								
New Zealand (a)	6	19,995								
Honduras (a)										
Total	568	2,400,378	182	318,917	85	182,289			4	13,566
Moose Factory, Ont.—										
Great Britain (a)	1	2,415								
Murray Harbour, P.E.I.—										
Sea Fisheries (b)	4	73								
Nanaimo, B.C.—										
United States (a)	62	20,162	529	77,695	2	5,211				
United States (b)	11	2,479	77	22,230						
Peru (a)	1	3,210								
Japan (a)	3	10,357			2	6,415				
Chile (a)										
China (a)	2	6,064								
Sea Fisheries (a)			14	249						
Total	79	42,272	620	100,174	4	11,626				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	287
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	48
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	346
2	3,243	1	3,239	.....	.....	4	12,823	.....	.....	Dutch.....	6	15,103	328	1,605,278
										Swedish...	1	2,302		
										Grecian....	3	8,040		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	74,742
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	60,159
2	2,574	1	2,036	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	3	6,218	59	243,745
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	12,321
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	70,866
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	1,676	12	21,496
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	14,249
.....	.....	2	5,051	.....	.....	3	10,520	.....	.....	Grecian.....	1	2,795	18	64,984
.....	.....	.....	.....	..	2	4,049	1	3,952	.....	.....	Dutch.....	2	4,841	33	91,972
										Grecian....	3	6,259		
										Swedish...	1	1,284		
.....	.....	3	10,244	.....	.....	5	17,942	.....	.....	Jugo Slavian.....	1	2,607	89	247,106
										Grecian....	1	2,668		
										Spanish....	1	2,925		
										Dutch.....	45	125,008		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	50,653	.....	.....	.....	.....	.....	19	63,800
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	60,154
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	6,829
3	5,447	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	7,440
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian.....	1	2,780	2	6,024
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	8,444
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,715	.....	.....	.....	.....	.....	2	5,590
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,678
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	34,754
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	30,447
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	201
.....	.....	1	3,199	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian.....	1	1,735	2	4,934
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spanish.....	1	3,478	2	6,518
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5,960
1	1,292	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,292
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,830
5	9,794	1	3,199	.....	.....	6	20,087	.....	.....	Dutch.....	1	1,203	238	491,622
										Japanese...	1	4,227		
										Swedish...	2	7,571		
1	3,583	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,583
1	1,183	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,183
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,290	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,559
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	23,230
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	19,995
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Hondurian..	1	1,864	1	1,864
15	27,116	9	26,968	2	4,049	37	125,982	.....	.....	.....	77	204,584	979	3,303,849
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,415
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	73
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,381	.....	.....	Dutch.....	1	3,151	596	113,926
										Japanese...	1	4,326		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	88	24,709
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,210
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,255	.....	.....	Japanese....	2	7,196	9	30,223
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	3,496	1	3,496
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,064
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	249
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	9,636	.....	.....	.....	5	18,169	711	181,877

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Newcastle, N.B.—										
Newfoundland (a)	1	609								
United States (a)	1	1,458			2	2,113				
United States (b)	1	480	2	2,205						
Total	3	2,547	2	2,205	2	2,113				
New Westminster, B.C.—										
Great Britain (a)	8	27,341								
United States (a)	52	141,749	42	141,075	16	49,533			2	6,272
United States (b)	2	412	5	11,100						
Argentina (a)	1	3,551								
Japan (a)	15	52,628	1	4,267	7	24,336				
China (a)	2	6,452								
Total	80	232,133	48	156,442	23	73,869			2	6,272
North East Harbour, N.S.—										
From Sea (a)			1	415						
Sea Fisheries (b)	1	12								
Total	1	12	1	415						
North Head, N.B.—										
United States (a)	205	27,890	14	149						
North Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	17	62,263			2	2,885				
British W. Indies (a)	4	7,381								
Newfoundland (a)	200	213,306	1	75	5	5,071				
Newfoundland (b)	247	17,887	2	111						
Belgium (a)	2	4,714								
Denmark (a)										
Argentina (a)					2	2,327				
Holland (a)	3	9,292			3	3,249				
St. Pierre (a)	2	444								
St. Pierre (b)	19	1,516								
Spain (b)	2	256								
United States (a)	3	6,843	1	1,445	2	2,368				
United States (b)	2	176	3	252						
Greenland (b)	1	83								
Irish Free State (a)	3	7,907			1	899				
Sea Fisheries (a)	81	4,171								
Sea Fisheries (b)	6	777								
Total	592	337,016	7	1,883	15	16,799				
Ocean Falls, B.C.—										
Great Britain (a)	6	12,927								
Belgium (a)									1	3,120
United States (a)			1	2,228						
Sea Fisheries (a)			2	23						
Total	6	12,927	3	2,251					1	3,120
Parrsboro, N.S.—										
United States (a)	2	129			3	2,491				
United States (b)	38	9,523	9	3,940						
Total	40	9,652	9	3,940	3	2,491				
Paspebiac, Que.—										
Newfoundland (a)	2	2,360								
United States (b)			2	1,850						
Total	2	2,360	2	1,850						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	609
										Swedish....	1	1,853	4	5,424
													3	2,685
											1	1,853	8	8,718
1	1,985												9	29,326
2	6,331	2	8,042			1	3,899			Swedish... / Japanese...	4 / 7	8,380 / 30,391	128	395,672
													7	11,512
													1	3,551
3	8,586			1	2,443					Japanese....	12	54,999	39	147,259
										Swedish....	1	2,861	3	9,313
6	16,902	2	8,042	1	2,443	1	3,899				24	96,631	187	596,633
													1	415
													1	12
													2	427
													219	28,039
										Grecian.....	1	2,572	20	67,720
													4	7,381
													206	218,452
													249	17,998
													2	4,714
2	193												2	193
													2	2,327
													6	12,541
		102	21,908										104	22,352
		1	148										20	1,664
													2	256
													6	10,656
													5	428
													1	83
													4	8,806
		87	21,450										168	25,621
													6	777
2	193	190	43,506								1	2,572	807	401,969
													6	12,927
													1	3,120
													1	2,228
													2	23
													10	18,298
										Swedish....	1	1,282	6	3,902
													47	13,463
											1	1,282	53	17,365
													2	2,360
													2	1,850
													4	4,210

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Pictou, N.S.—										
Great Britain (a)										
Newfoundland (a)	2	3,906								
St. Pierre (a)					1	937				
United States (a)			6	1,190	2	1,750				
United States (b)			1	891						
From Sea (a)	1	98								
Total	3	4,004	7	2,081	3	2,687				
Plympton, N.S.—										
United States (b)	3	642	1	164						
Port Alberni, B.C.—										
United States (a)	3	8,119	13	16,371						
Japan (a)	7	24,192			2	5,972				
Total	10	32,311	13	16,371	2	5,972				
Port Alfred, Que.—										
Great Britain (a)	4	7,457								
Newfoundland (a)	1	1,866								
France (a)	1	2,335			1	1,462				
Holland (a)										
Sweden (a)					1	1,290				
United States (a)	4	10,649	2	5,966	1	1,564				
Total	10	22,307	2	5,966	3	4,316				
Port Clyde, N.S.—										
United States (a)					1	659				
Sea Fisheries (b)	1	16								
Total	1	16			1	659				
Port Elgin, N.B.—										
St. Pierre (a)										
Port Hastings, N.S.—										
Newfoundland (b)	1	60								
United States (a)	1	1,673	2	1,377						
Total	2	1,733	2	1,377						
Port Hawkesbury, N.S.—										
Newfoundland (b)	8	601								
St. Pierre (a)										
St. Pierre (b)	1	98								
United States (a)	1	1,559	5	3,180						
United States (b)	2	731	2	884						
From Sea (b)	2	198								
Sea Fisheries (a)	56	7,263								
Sea Fisheries (b)	4	392								
Total	74	10,842	7	4,064						
Port La Tour, N.S.—										
United States (b)	1	95								
Port Mulgrave, N.S.—										
United States (a)			1	1,122	3	2,031				
Sea Fisheries (a)	1	127								
Total	1	127	1	1,122	3	2,031				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—Relevé du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à l'entrée—Suite*, etc.

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	1	870	1	870
1	1,188	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	5,094
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	937
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	2,940
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	891
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	98
1	1,188	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	870	15	10,830
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	806
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	2	7,928	18	32,418
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	3	11,202	12	41,366
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	19,130	30	73,784
1	1,348	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	2,162	6	10,967
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,866
.....	.....	4	8,174	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	11,971
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	2,162	1	2,162
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,290
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	18,179
1	1,348	4	8,174	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,324	22	46,435
1	1,460	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,119
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	16
1	1,460	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	2,135
.....	.....	2	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	84
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,050
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3,110
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	601
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	1,236	1	1,236
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	98
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	4,739
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,615
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	198
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56	7,263
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	392
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,236	82	16,142
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	95
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3,153
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	127
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	3,280

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		orwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Port Wade, N.S.—										
United States (a)					2	996				
United States (b)	3	109	1	160						
Total	3	109	1	160	2	996				
Port Williams, N.S.—										
United States (b)	1	397	1	425						
Powell River, B.C.—										
United States (a)	2	7,963	183	148,554	6	14,794	1	857		
New Zealand (a)	2	7,980								
Australia (a)	8	29,009								
Total	12	44,952	183	148,554	6	14,794	1	857		
Prince Rupert, B.C.—										
Great Britain (a)	1	3,241			1	2,328				
United States (a)	99	110,218	194	38,095						
Sea Fisheries (a)	914	8,521	822	23,900						
Japan (a)	3	10,310			3	8,942				
Total	1,017	132,290	1,016	61,995	4	11,270				
Pugwash, N.S.—										
Norway (a)					1	1,306				
St. Pierre (b)										
Total					1	1,306				
Quatsino, B.C.—										
Japan (a)	2	7,427								
United States (a)	7	7,796	1	2,280						
United States (b)	3	706								
Total	12	15,929	1	2,280						
Quebec, Que.—										
Great Britain (a)	170	1,279,136			1	1,673				
British W. Indies (a)	19	37,257								
Newfoundland (a)	32	44,381								
Belgium (a)	41	205,184								
France (a)	1	4,093								
Germany (a)	14	136,526			6	16,718				
Holland (a)					1	2,147				
Italy (a)	1	3,218								
Spain (a)										
United States (a)	13	35,198	3	5,911	10	18,126				
Argentina (a)	2	4,818								
Dutch West Indies (a)	5	16,853								
Greece (a)	1	3,218								
Mexico (a)	4	13,883								
Total	303	1,783,765	3	5,911	18	38,664				
Rimouski, Que.—										
Great Britain (a)	47	53,499	5	5,793	4	5,510				
Holland (a)	1	1,239								
United States (a)	2	2,447								
Total	50	57,185	5	5,793	4	5,510				
River Hebert, N.S.—										
United States (b)	2	246								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													2	996
													4	269
													6	1,265
													2	822
						1	3,899						193	176,067
													2	7,980
													8	29,009
						1	3,899						203	213,056
													2	5,569
										Japanese....	1	3,383	294	151,696
													1,736	32,421
										Japanese....	10	45,225	16	64,477
											11	48,608	2,048	254,163
													1	1,306
		1	40										1	40
		1	40										2	1,346
						1	2,881			Japanese....	3	11,433	6	21,741
						1	3,899						9	13,975
													3	706
						2	6,780				3	11,433	18	36,422
						1	2,783			Dutch.....	1	1,482	174	1,287,798
										Grecian....	1	2,724		
													19	37,257
													32	44,381
													41	205,184
		1	556										2	4,649
													20	153,244
						1	2,730			Dutch.....	4	13,265	6	18,142
						1	3,310						2	6,528
										Spanish.....	1	3,389	1	3,389
2	1,274					1	3,384			Swedish....	1	819	30	64,712
		1	3,199										3	8,017
													5	16,853
													1	3,218
													4	13,883
2	1,274	2	3,755			4	12,207				8	21,679	340	1,867,255
													56	64,802
													1	1,239
													2	2,447
													59	68,488
													2	246

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Riverport, N.S.—										
British West Indies (b)	5	1,114								
St. Pierre (a)	1	281								
United States (a)	1	281								
United States (b)	2	470								
From Sea (a)	8	964								
From Sea (b)	8	1,755								
Sea Fisheries (b)	43	4,496								
Total	68	9,361								
Salmon River, N.S.—										
United States (b)	2	245								
From Sea (b)	1	71								
Total	3	316								
Sandy Cove, N.S.—										
United States (b)	3	319								
Sandy Point, N.S.—										
Newfoundland (b)					1	10				
United States (b)	2	947	37	2,570						
From Sea (b)	2	497	1	96						
Sea Fisheries (b)	1	32	74	4,918						
Total	5	1,476	112	7,584	1	10				
Sheet Harbour, N.S.—										
Newfoundland (a)	2	1,788								
France (b)					1	1,034				
St. Pierre (a)					2	1,205				
United States (a)	1	2,335			3	2,284				
United States (b)	1	609	1	747						
From Sea (a)	1	353								
Total	5	5,085	1	747	6	4,523				
Shelburne, N.S.—										
British West Indies (b)	1	12								
Newfoundland (b)			1	92						
United States (b)	4	711	35	2,031						
From Sea (a)	1	78								
From Sea (b)	13	1,491	1	33						
Sea Fisheries (b)	4	289	20	1,305						
Total	23	2,581	57	3,461						
Sherbrooke, N.S.—										
United States (a)	6	6,186			1	682				
United States (b)			1	292						
Total	6	6,186	1	292	1	682				
Shippegan, N.B.—										
Spain (a)										
Spain (b)					1	244				
Sea Fisheries (a)	19	220								
Sea Fisheries (b)	8	157								
Total	27	377			1	244				
Sidney, B.C.—										
Chile (a)					1	3,184				
United States (a)	70	12,138	661	212,361	2	6,262				
United States (b)	6	940	3	31						
Total	76	13,078	664	212,392	3	9,446				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													5	1,114
													1	281
													1	281
													2	470
													8	964
													8	1,755
													43	4,496
													68	9,361
													2	245
													1	71
													3	316
													3	319
													1	10
													39	3,517
													3	593
													75	4,950
													118	9,070
													2	1,788
													1	1,034
													2	1,205
2	1,274												6	5,893
													2	1,356
													1	353
2	1,274												14	11,629
													1	12
													1	92
													39	2,742
													1	78
		2	709										16	2,233
													24	1,594
		2	709										82	6,751
													7	6,868
													1	292
													8	7,160
1	218												1	218
1	314												2	558
													19	220
													8	157
2	532												30	1,153
													1	3,184
													733	230,761
													9	971
													743	234,916

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Sorel, Que.—										
Belgium (a)					1	2,788				
Chile (a)					2	5,583				
Total					3	8,371				
Souris, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	3	234								
St. Pierre (b)	2	147								
United States (b)	1	87								
Sea Fisheries (b)	2	64								
Total	8	532								
Steveston, B.C.—										
United States (a)	26	1,698	12	273						
Stewart, B.C.—										
United States (a)	57	44,428	6	8,140						
St. Andrews, N.B.—										
United States (a)	828	35,397	682	10,455						
St. George, N.B.—										
United States (a)	3	8	59	1,556						
United States (b)	8	3,307	3	707						
Total	11	3,315	62	2,263						
St. John, N.B.—										
Great Britain (a)	119	556,440	1	1,977	3	2,241				
British West Indies (a)	33	77,737	1	1,223	5	4,232				
British West Indies (b)	2	1,113								
Newfoundland (a)	1	1,453			2	1,356				
Belgium (a)	18	63,590								
British South Africa (a)			1	3,521						
Cuba (a)	2	2,835	1	1,658	3	4,120				
France (a)					1	2,391				
Germany (a)	16	53,895			7	19,267				
Holland (a)	4	12,948			7	20,759				
Italy (a)										
Norway (a)					2	3,784				
Hayti (a)										
Denmark (a)										
St. Pierre (a)	1	455								
Honduras (a)										
United States (a)	263	124,742	358	285,167	49	51,333				
United States (a)	75	33,524	66	24,106						
Argentina (a)	2	4,628								
Azores and Maderia (a)	1	3,285								
San Domingo (a)	3	4,116	3	6,079	14	15,968				
Australia (a)	2	7,744								
Sea Fisheries (a)	12	248								
Total	554	948,753	431	323,731	93	125,451				
St. Peters, N.S.—										
Newfoundland (a)					1	1,114				
United States (a)					4	2,828				
Total					5	3,942				
St. Stephen, N.B.—										
United States (a)	4	50	4	101						
United States (a)	3	1,296	7	3,781						
Total	7	1,346	11	3,882						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	2,788
1	3,583												3	9,166
1	3,583												4	11,954
													3	234
													2	147
													1	87
													2	64
													8	532
													38	1,971
													63	52,568
													1,510	45,852
													62	1,564
													11	4,014
													73	5,578
2	3,733					6	24,188			Swedish..	2	2,236	133	590,815
1	1,547			1	813								41	85,552
													2	1,113
													3	2,809
													18	63.590
													1	3,521
2	2,776												8	11,389
													1	2,391
													23	73,162
		1	4,164							Dutch.....	1	2,139	13	40,010
						4	12,371						4	12,371
													2	3,784
1	1,115												1	1,115
1	1,284												1	1,284
													1	455
										Dutch.....	1	1,226	2	3,090
										Honduran..	1	1,864		
10	14,048			2	2,353	9	29,467			Honduran...	1	860	692	507,970
													141	57,630
													2	4,628
													1	3,285
4	4,869									Swedish...	1	1,309	26	33,483
										Dutch.....	1	1,142		
													2	7,744
													12	248
21	29,372	1	4,164	3	3,166	19	66,026				8	10,776	1,130	1,511,439
													1	1,114
													4	2,828
													5	3,942
													8	151
													10	5,077
													18	5,228

No. 12.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Summerside, P.E.I.—										
United States (a)					4	2,713				
United States (b)	2	1,582	1	790						
Total	2	1,582	1	790	4	2,713				
Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	107	299,457			5	12,450			2	6,321
British W. Indies (a)	3	6,502			1	1,431				
Newfoundland (a)	62	88,549			64	206,841				
Newfoundland (b)	12	942	2	86						
Belgium (a)	7	28,107			2	5,904				
Brazil (a)					1	3,484				
Cuba (a)					1	1,459				
France (a)	5	14,105			1	1,892				
Germany (a)	6	19,047								
Holland (a)	19	53,751			2	4,791				
Italy (a)	2	6,381								
Norway (a)	1	4,351			3	9,559				
Argentina (a)	1	2,451			2	4,840				
Portugal (a)					1	1,229				
Hayti (a)					2	3,403				
St. Pierre (a)	1	121								
Spain (a)										
Sweden (a)					1	665				
United States (a)	22	51,631	1	2,707	15	32,937				
Egypt (a)	1	2,737								
British South Africa (a)	6	23,149								
From Sea (a)	2	134								
Honduras (a)					1	1,251				
Sea Fisheries (a)	3	444								
Sea Fisheries (b)			14	266						
Gibraltar (a)					1	2,585				
Total	260	601,859	17	3,059	103	294,721			2	6,321
Three Rivers, Que.—										
Great Britain (a)	19	57,275	3	7,944	7	17,680				
Germany (a)					1	3,054				
Holland (a)					2	5,518				
United States (a)			2	6,094	2	4,991				
Total	19	57,275	5	14,038	12	31,243				
Truro, N.S.—										
United States (b)	2	618	1	154						
Union Bay, B.C.—										
United States (a)	6	3,436	15	7,214	4	11,422				
United States (b)	3	681	4	1,464						
Japan (a)	8	25,835								
Peru (a)	1	4,030								
Argentina (a)									1	3,211
Total	18	33,982	19	8,678	4	11,422			1	3,211
Vancouver, B.C.—										
Great Britain (a)	56	222,612							1	3,991
British W. Indies (a)	1	2,950			1	3,246				
Peru (a)	2	7,153			2	5,565				
Belgium (a)	15	56,349			1	4,479				
Brazil (a)	1	3,551	1	3,405						
Cuba (a)			1	2,890	2	5,568				
Chile (a)					2	6,203				
France (a)	3	10,745								
Germany (a)			7	24,212						
Holland (a)	13	75,524								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	1,195												5	3,908
													3	2,372
1	1,195												8	6,280
						4	13,388			Czecho-Slovakian	1	2,212	122	339,505
										Dutch	2	4,509		
										Swedish	1	1,168		
													4	7,933
3	3,564			2	6,214								131	305,168
													14	1,028
1	1,284									Dutch	3	5,189	13	40,484
													1	3,484
													1	1,459
													6	15,997
													6	19,047
						2	6,931			Dutch	1	1,872	24	67,345
						1	3,952						3	10,333
				2	6,214					Dutch	1	2,964	7	23,088
													3	7,291
													1	1,229
1	1,183												3	4,586
		11	2,226										12	2,347
										Spanish	1	3,210	1	3,210
													1	665
2	1,825									Japanese	1	4,226	41	93,326
													1	2,737
													6	23,149
													2	134
													1	1,251
		14	3,384										17	3,828
													14	266
													1	2,585
7	7,856	25	5,610	4	12,428	7	24,271				11	25,350	436	981,475
1	3,583									Swedish	2	5,440	32	91,922
													1	3,054
2	4,231												4	9,749
2	3,807					6	19,736						12	34,628
5	11,621					6	19,736				2	5,440	49	139,353
													3	772
													25	22,072
													7	2,145
3	9,004					1	3,381			Swedish	1	2,729	13	40,949
													1	4,030
													1	3,211
3	9,004					1	3,381				1	2,729	47	72,407
													57	226,603
													2	6,196
													4	12,718
1	4,244	1	3,339							Dutch	7	33,717	25	102,128
													2	6,956
										Swedish	1	857	4	9,315
													2	6,203
		19	72,516										22	83,261
				14	48,304	1	3,883						22	76,399
										Dutch	12	66,589	26	145,768
										Swedish	1	3,655		

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Vancouver, B.C.—*Con.*										
Denmark (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Italy (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norway (a)	.....	.....	.....	.....	2	7,692	.....	.....	.....	.....
Hong Kong (a)	26	218,879	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Portugal (a)	1	3,889	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Australia (a)	24	151,229	1	3,529	2	10.180	.....	.....	.....	.....
Mexico (a)	7	8,107	1	2,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fiji Islands (a)	3	10,737	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sweden (a)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	980	1,406,399	472	804,247	16	48,174	.....	.....	1	3,120
United States (b)	.....	.....	2	1,430	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colombia (a)	5	9,031	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Argentina (a)	.....	.....	3	10,574	1	2,296	.....	.....	.....	.....
New Zealand (a)	5	17,561	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hawaii (a)	.....	.....	4	14,065	1	3,150	.....	.....	.....	.....
Japan (a)	67	288,041	3	10,637	19	63,772	.....	.....	.....	.....
Philippines (a)	1	3,207	1	3,571	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (a)	102	1,476	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
China (a)	3	11,077	11	53,822	2	5,242	.....	.....	.....	.....
Panama (a)	1	334	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,151
Total	1,316	2,508,851	507	934,382	51	165,567	.....	.....	3	10,262
Victoria, B.C.—										
Great Britain (a)	31	125,771	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Australia (a)	12	98,946	.....	.....	1	2,328	.....	.....	.....	.....
New Zealand (a)	3	25,896	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belgium (a)	4	14,401	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
China (a)	16	143,182	7	58,713	1	2,516	.....	.....	.....	.....
Japan (a)	27	189,214	20	162,355	3	11,111	.....	.....	.....	.....
Argentina (a)	1	3,551	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
From Sea (a)	12	988	25	331	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Holland (a)	5	27,170	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	733	797,362	948	1,228,283	2	6,203	.....	.....	.....	.....
United States (b)	186	36,071	120	25,398	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1,030	1,462,552	1,120	1,475,080	7	22,158	.....	.....	.....	.....
Wallace, N.S.—										
United States (b)	.....	.....	1	1,253	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Westport, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	310	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	20	665	23	331	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (b)	1	212	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	22	1,187	23	331	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Weymouth, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	393	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre (b)	2	198	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (a)	1	59	.....	.....	1	693	.....	.....	.....	.....
United States (b)	15	1,900	3	228	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries (b)	1	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
From Sea (b)	10	1,100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	30	3,672	3	228	1	693	.....	.....	.....	.....
White Rock, B.C.—										
United States (a)	59	1,777	14	388	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States (b)	17	3,155	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	76	4,932	14	388	.....	.....	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
7	30,103												7	30,103
						13	58,359						13	58,359
													2	7,692
													26	218,879
													1	3,889
3	10,176									Swedish....	3	8,202	33	183,316
				1	2,937					Panaman...	2	277	11	13,321
													3	10,737
										Swedish....	8	23,170	8	23,170
5	15,144	4	5,807	1	2,443	2	7,798			Chinese....	2	6,195	1,536	2,491,004
										Panaman..	4	5,069		
										Swedish...	9	22,263		
										Japanese...	40	164,345		
													2	1,430
										Panaman...	2	1,730	7	10,761
													4	12,870
													5	17,561
													5	17,215
8	27,484					6	19,667			Swedish...	3	8,452	199	812,143
										Japanese...	79	342,166		
										Chinese....	14	51,924		
													2	6,778
													102	1,476
										Japanese...	15	77,716	33	153,936
										Swedish...	1	2,862		
										Chinese....	1	3,217		
													2	3,485
24	87,151	24	81,662	16	53,684	22	89,707				204	822,406	2,167	4,753,672
										Dutch.....	1	5,808	32	131,579
													13	101,274
													3	25,896
													4	14,401
										Japanese....	2	9,869	26	214,280
1	2,693									Japanese....	51	232,882	102	598,255
													1	3,551
										Panaman...	1	865	38	2,184
										Dutch.....	4	23,344	9	50,514
2	4,540	1	4,268							Japanese....	40	192,712	1,726	2,233,368
													306	61,469
3	7,233	1	4,268								99	465,480	2,260	3,436,771
													1	1,253
													1	310
													43	996
													1	212
													45	1,518
													1	393
													2	198
1	637												3	1,389
													18	2,128
													1	22
													10	1,100
1	637												35	5,230
													73	2,165
													17	3,155
													90	5,320

No. 12.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Inwards *from Sea*, etc.—*Concluded*

Ports and Outports and Countries whence Arrived — Ports et ports secondaires et pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Windsor, N.S.—										
United States.....(a)	10	8,880	.....	.....	129	154,236	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	15	4,135	15	9,863	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	25	13,015	15	9,863	129	154,236	.....	.....	.....	.....
Wolfville, N.S.—										
United States.....(b)	7	1,767	1	244	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth, N.S.—										
British W. Indies.....(b)	5	1,721	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	116	107,599	51	87,853	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	37	8,389	45	1,095	.....	.....	.....	.....	.....	.....
From Sea.....(a)	8	660	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
From Sea.....(b)	71	5,392	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(b)	20	1,166	48	2,321	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	257	124,927	144	91,269	.....	.....	.....	.....	.....	.....
York Factory, Man.—										
Great Britain.....(a)	1	2,415	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 12.—RELEVÉ du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à l'entrée*, etc.—*Fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
50	82,850	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	189	245,966
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	13,998
50	82,850	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	219	259,964
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	2,011
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	1,721
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	167	195,452
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	82	9,484
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	660
.....	.....	10	1,990	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81	7,382
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	3,487
.....	.....	10	1,990	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	411	218,186
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,415

No. 13.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Inwards *from Sea*, from each Country

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	Great Britain	1,071	5,040,848	10	18,746	36	61,917			4	13,482
2	Australia	69	373,530	1	3,529	3	12,508				
3	British East Africa	1	1,830								
4	British South Africa	6	23,149	1	3,521	1	1,678				
5	British West Africa	8	34,754								
6	British India	18	70,140								
7	British West Indies	220	312,326	4	5,336	19	20,532				
8	Fiji Islands	3	10,737								
9	Gibraltar					1	2,585				
10	Hong Kong	26	218,879								
11	Irish Free State	8	22,156			1	899				
12	Newfoundland	868	674,920	7	439	92	227,563			1	1,236
13	New Zealand	16	71,432								
14	Argentina	10	26,319	3	10,574	5	9,463			1	3,211
15	Azores	1	3,285								
16	Belgium	165	806,402			6	14,59			3	9,855
17	Brazil	5	13,259	1	3,405	2	6,097				
18	Chile					5	14,970				
19	China	23	166,775	18	112,535	4	10,274				
20	Colombia	6	14,991								
21	Cuba	13	17,804	3	8,841	10	17,497				
22	Denmark			2	6,206	3	1,993				
23	Dutch West Indies	6	16,989								
24	Ecuador	1	4,414								
25	Egypt	2	6,006								
26	France	19	73,873			10	24,031				
27	French Africa	1	3,244								
28	Germany	61	346,208	7	24,212	26	70,251				
29	Greece	1	3,218								
30	Greenland	1	83								
31	Hawaii			4	14,065	1	3,150				
32	Hayti					2	3,403				
33	Holland	68	240,553	1	1,667	31	74,710			1	4,118
34	Honduras					1	1,251				
35	Iceland	1	2,038								
36	Italy	7	22,746			1	899				
37	Japan	137	624,951	24	177,259	37	123,498				
38	Mexico	22	70,476	6	29,899						
39	Norway	1	4,351			30	154,447				
40	Panama	1	334							1	3,151
41	Peru	24	118,497	2	10,034	2	5,565				
42	Philippines	1	3,207	1	3,571						
43	Portugal	4	9,114	1	1,229						
44	Portuguese Africa	9	30,447								
45	Saint Pierre	98	13,006	2	217	5	3,885				
46	San Domingo	3	4,116	5	9,936	23	27,111				
47	Sea Fisheries	2,490	129,732	1,220	41,538						
48	Spain	6	8,286			4	2,287				

N° 13.—État sommaire des nationalités des long-courriers de chaque pays, *déclarés à l'entrée*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
										Nicaraguan	1	277			
										Dutch	12	31,239			
9	15,788	4	4,312	1	10,170	18	63,985			Swedish	7	12,016	1,179	5,288,328	1
										Grecian	5	13,336			
										Czecho-Slovakian	1	2,212			
3	10,176									Swedish	3	8,202	79	407,945	2
													1	1,830	3
						1	3,663						9	32,011	4
													8	34,754	5
													18	70,140	6
										Swedish	21	22,135			
1	1,547			2	1,626					Honduran	1	1,159	269	366,226	7
										Finnish	1	1,565			
													3	10,737	8
													1	2,585	9
													26	218,879	10
													9	23,055	11
5	4,878			2	6,214					Honduran	1	1,158	976	916,408	12
													16	71,432	13
		2	6,398							Grecian	1	1,735	22	57,700	14
													1	3,285	15
										Finnish	1	2,540			
4	8,102	2	5,375							Spanish	1	3,210	195	895,199	16
										Dutch	13	45,124			
													8	22,761	17
2	7,166									Japanese	1	3,496	8	25,632	18
										Swedish	2	5,723			
										Japanese	17	87,585	65	386,109	19
										Chinese	1	3,217			
										Panaman	2	1,730	8	16,721	20
										Swedish	6	6,087			
3	4,131									Dutch	1	1,676	37	56,107	21
										Honduran	1	71			
50	230,436												55	238,635	22
													6	16,989	23
													1	4,414	24
						2	6,290						4	12,296	25
		44	156,481			3	10,520			Grecian	1	2,795	77	267,700	26
										Grecian	1	2,780	2	6,024	27
										Dutch	3	7,011			
				27	113,665	2	7,835			Grecian	3	6,259	130	576,725	28
										Swedish	1	1,284			
													1	3,218	29
													1	83	30
													5	17,215	31
3	3,481												5	6,884	32
										Dutch	90	423,435			
										Jugo Slavian	1	2,607			
3	5,578	4	14,408	1	1,797	8	27,603			Grecian	1	2,668	211	805,724	33
										Spanish	1	2,925			
										Swedish	1	3,655			
										Honduran	2	3,728	4	6,205	34
										Dutch	1	1,226			
													1	2,038	35
						34	128,645						42	152,290	36
										Swedish	5	13,910			
15	47,767			1	2,443	10	32,184			Japanese	161	708,182	404	1,782,118	37
										Chinese	14	51,924			
				1	2,937					Panaman	2	277	31	103,589	38
				2	6,214					Dutch	1	2,964	34	167,976	39
													2	3,485	40
													28	134,096	41
													2	6,778	42
						1	3,715			Portuguese	1	147	7	14,205	43
													9	30,447	44
		145	30,263							Dutch	1	1,236			
										Nicaraguan	1	277	252	48,884	45
5	6,014									Swedish	1	1,309			
										Dutch	1	1,142	38	49,628	46
		121	30,334										3,831	201,604	47
4	1,124									Spanish	4	10,366	18	22,063	48

No. 13.—SUMMARY STATEMENT of the Nationality of Sea-going Vessels entered Inwards *from Sea*, from each Country—*Concluded*

No.	Countries from which arrived — Pays de départ	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
49	Sweden	.....	.....	.....	.....	3	5,659	.....	.....	.....	.....
50	United States	5,711	4,121,527	6,275	3,769,349	417	606,310	1	857	5	15,668
51	From Sea	455	78,384	29	891	2	1,676	.....	.....	.....	.....
	Total	11,667	13,839,336	7,627	4,256,999	783	1,510,700	1	857	16	50,721

N° 13.—ÉTAT SOMMAIRE des nationalités des long-courriers de chaque pays, *déclarés à l'entrée—Fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
1	1,292	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	30	178,026	34	184,977	49
110	194,482	8	21,316	7	7,938	30	105,506	.....	.....	Japanese...	93	411,538	12,693	9,361,227	50
										Swedish...	25	87,864			
										Honduran.	2	2,018			
										Chinese....	2	6,195			
										Panaman..	4	5,069			
										Dutch.....	3	5,590			
....	.....	21	6,035	....	.....	.....	.....	.....	.....	Nicaraguan	2	554	516	88,920	51
										Honduran.	3	226			
										Panaman..	1	865			
										Portuguese	3	289			
218	541,962	351	274,922	44	153,004	109	389,946	.....	.....	.....	566	2,205,834	21,382	23,224,281	

TRADE WITH EACH COUNTRY AND NATIONALITY OF VESSELS

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards *for Sea*, at each of the undermentioned Ports and Outports in Canada, for foreign countries distinguishing the Nationality of the Vessels employed in the trade with each country.

Ports and Outports and Countries from which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Albert, N.B.—										
United States.....(b)	5	1,370	2	412	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Alert Bay, B.C.—										
United States.....(a)	5	16,713	49	4,479	5	14,220	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(a)	.....	.....	29	579	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	5	16,713	78	5,058	5	14,220	.....	.....	.....	.....
Annapolis Royal, N.S.—										
United States.....(a)	.....	.....	.....	.....	9	4,482	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	6	355	1	160	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	6	355	1	160	9	4,482	.....	.....	.....	.....
Anyox, B.C.—										
United States.....(a)	55	62,291	3	4,225	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	12	23,762	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	67	86,053	3	4,225	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arichat, N.S.—										
Sea Fisheries.....(b)	28	448	8	106	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baddeck, N.S.—										
United States.....(a)	.....	.....	.....	.....	38	45,300	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	.....	.....	4	3,078	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(b)	9	254	3	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	9	254	7	3,318	38	45,300	.....	.....	.....	.....
Barrington Passage, N.S.—										
United States.....(a)	.....	.....	9	122	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	.....	.....	1	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(a)	5	56	7	285	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	5	56	17	437	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bathurst, N.B.—										
Great Britain.....(a)	.....	.....	.....	.....	1	797	.....	.....	.....	.....
British W. Indies.....(b)	1	343	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Newfoundland.....(a)	.....	.....	.....	.....	1	2,036	.....	.....	.....	.....
Cuba.....(b)	.....	.....	1	1,345	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	.....	.....	.....	.....	1	701	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(b)	60	897	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	61	1,240	1	1,345	3	3,534	.....	.....	.....	.....
Bear River, N.S.—										
British W. Indies.....(b)	1	282	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	6	473	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	7	755	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belliveau's Cove, N.S.—										
British W. Indies.....(b)	1	282	.....	.....	3	134	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	8	790	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(b)	1	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	10	1,094	.....	.....	3	134	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

COMMERCE AVEC CHACUN DES PAYS ET NATIONALITÉ DES NAVIRES

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés à la sortie à chacun des ports et ports secondaires du Canada mentionnés ci-après, à destination étrangers, et de la nationalité des long-courriers employés dans le commerce avec chaque pays.

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													7	1,782
										Swedish....	1	2,729	60	38,141
													29	579
											1	2,729	89	38,720
													9	4,482
													7	515
													16	4,997
													58	66,516
													12	23,762
													70	90,278
													36	554
													38	45,300
													4	3,078
													12	494
													54	48,872
													9	122
													1	30
													12	341
													22	493
													1	797
													1	343
													1	2,636
													1	1,345
													1	701
													60	897
													65	6,119
													1	282
													6	473
													7	755
													4	416
													8	790
													1	22
													13	1,228

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Bonne Espérance, Que.—										
Newfoundland (a)	16	5,692								
Newfoundland (b)	4	227								
Portugal (b)										
Total	20	5,919								
Bridgetown, N.S.—										
United States (b)	1	80								
Bridgewater, N.S.—										
British W. Indies (b)	5	1,697								
United States (a)					3	3,239				
United States (b)	12	5,039	2	1,800						
Total	17	6,736	2	1,800	3	3,239				
Britannia Beach, B.C.—										
United States (a)	1	2,697	71	62,337	1	2,516			1	3,120
Japan (a)	2	6,208								
Total	3	8,905	71	62,337	1	2,516			1	3,120
Buctouche, N.B.—										
Great Britain (a)										
Butedale, B.C.—										
United States (a)	2	502	31	837						
Sea Fisheries (a)	60	965	51	1,415						
Total	62	1,467	82	2,252						
Campbellton, N.B.—										
Great Britain (a)	2	2,923			6	6,679				
British W. Indies (b)	5	1,690								
Brazil (a)	1	2,039								
Brazil (b)										
United States (a)					2	2,487				
United States (b)	1	394	4	3,875						
Australia (a)										
Total	9	7,046	4	3,875	8	9,166				
Campobello, N.B.—										
United States (a)	253	27,844	142	1,659						
Canso, N.S.—										
British W. Indies (b)	2	198								
Newfoundland (a)	1	38								
Newfoundland (b)	1	93								
St. Pierre (a)	1	18								
St. Pierre (b)	1	99								
United States (a)	4	1,488	1	398	1	730				
United States (b)	1	397	3	2,568						
Sea Fisheries (a)	142	20,910	56	1,433						
Sea Fisheries (b)	35	3,479	10	457						
For Sea (a)	1	32								
Total	189	26,752	70	4,856	1	730				
Caraquet, N.B.—										
Sea Fisheries (b)	118	2,032								
Cardigan, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	1	76								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	5,692
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	227
1	126	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	126
1	126	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	6,045
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	80
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	1,697
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,239
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	6,839
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	11,775
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,899	.....	.....	.....	.....	.....	75	74,569
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	3,079	3	9,287
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,899	.....	.....	.....	1	3,079	78	83,856
1	325	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	325
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	1,339
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	111	2,380
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	144	3,719
1	314	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	9,916
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	1,690
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,039
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Finnish.....	1	1,565	1	1,565
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,487
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	4,269
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Finnish.....	1	2,540	1	2,540
1	314	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,105	24	24,506
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	395	29,503
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	198
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	38
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	93
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	18
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	99
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	2,616
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	2,965
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198	22,343
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	3,936
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	260	32,338
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	118	2,032
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	76

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Charlottetown, P.E.I.—										
Newfoundland (a)	20	20,437			10	6,770				
Newfoundland (b)	3	255								
St. Pierre (b)	4	515								
United States (a)			4	7,578	4	4,875				
United States (b)			1	792						
Sea Fisheries (b)	3	39								
Total	30	21,246	4	8,370	14	11,645				
Chatham, N.B.—										
Great Britain (a)	2	2,950			6	7,555				
Great Britain (b)					1	286				
United States (a)	1	1,839			6	6,123				
United States (b)			1	481						
Total	3	4,789	1	481	13	13,964				
Chemainus, B.C.—										
Great Britain (a)	2	6,660								
British W. Indies (a)	3	9,894								
United States (a)	57	13,455	39	15,700	1	4,164			1	3,152
United States (b)	17	18,632	16	24,048						
Japan (a)	1	3,374								
British South Africa (a)	2	6,298								
British Oceania (a)	1	3,549			2	5,799				
Total	83	61,862	55	39,748	3	9,963			1	3,152
Chester, N.S.—										
St. Pierre (a)	1	18								
Sea Fisheries (a)	18	240	1	16						
Total	19	258	1	16						
Chicoutimi, Que.—										
United States (a)			1	1,647	1	1,251				
Church Point, N.S.—										
United States (b)	1	149								
Clark's Harbour, N.S.—										
United States (a)			38	937						
Sea Fisheries (a)	3	44								
Total	3	44	38	937						
Clementsport, N.S.—										
United States (b)	6	594								
Dalhousie, N.B.—										
United States (b)			2	1,605						
Digby, N.S.—										
Great Britain (a)	1	2,335								
British West Indies (a)	13	729								
St. Pierre (a)	3	195								
St. Pierre (b)	3	282								
United States (a)	45	864								
United States (b)	14	814	7	83						
Total	79	5,219	7	83						
Fredericton, N.B.—										
United States (b)			1	244						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													30	27,207
													3	255
													4	515
													7	12,453
													1	792
													3	39
													48	41,261
													8	10,505
													1	286
													7	7,962
													1	481
													17	19,234
										Japanese	1	2,931	3	9,591
													3	9,894
										Swedish	2	1,691	101	41,514
										Japanese	1	3,352		
													33	42,680
2	6,330									Japanese	1	3,385	4	13,089
													2	6,298
1	3,425					1	2,874			Japanese	1	4,464	6	20,111
3	9,755					1	2,874				6	15,8[illegible]3	152	143,177
													1	18
													19	256
													20	274
													2	2,898
													1	149
													38	937
													3	44
													41	981
													6	594
													2	1,605
													1	2,335
		1	462										14	1,191
													3	195
													3	282
													45	864
													21	897
		1	462										87	5,764
													1	244

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries from which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Freeport, N.S.—										
United States (a)	8	280								
Gaspé, Que.—										
British West Indies (b)	2	672								
Newfoundland (a)	6	12,174								
Newfoundland (b)	1	81								
St. Pierre (a)										
St. Pierre (b)	1	99								
United States (a)	13	15,685	1	1,229	10	7,924				
United States (b)	1	390	4	2,395						
Total	24	29,107	5	3,624	10	7,924				
Georgetown, P.E.I.—										
Newfoundland (a)					1	677				
Newfoundland (b)	2	147								
St. Pierre (b)	1	98								
United States (a)	1	1,455								
Total	4	1,700			1	677				
Glace Bay, N.S.—										
Great Britain (a)	3	186								
Great Britain (b)	26	799								
Total	29	985								
Guysboro, N.S.—										
United States (a)	2	2,232			4	3,077				
Halifax, N.S.—										
Great Britain (a)	137	666,201	2	7,513	5	7,429				
British W. Indies (a)	42	5,294	4	5,968	9	7,909				
Newfoundland (a)	121	69,310			14	10,445				
Newfoundland (b)	42	5,280								
For Sea (a)	31	32,133								
Brazil (b)	2	713								
Cuba (a)	51	31,179	7	15,561	2	1,621				
Cuba (b)	20	3,677								
Azores and Madeira (b)	2	496								
British Guiana (a)	33	75,551								
British Guiana (b)	7	668								
Holland (a)			1	4,229						
Honduras (a)										
Italy (a)	2	9,714								
Norway (a)					1	2,846				
French West Indies (a)			1	2,223						
Porto Rico (a)					1	677				
Denmark (a)	1	100								
Bermuda (a)	12	4,217								
Australia (a)	13	45,217								
St. Pierre (a)	34	3,928			3	1,515				
St. Pierre (b)	21	2,736								
Colombia (a)	1	5,185								
Dutch West Indies (a)	1	4,054								
Sweden (a)										
United States (a)	257	1,160,084	29	58,597	43	147,638			1	3,613
United States (b)	47	17,626	21	17,552						
Mexico (a)	1	5,510								
Uruguay (a)	1	3,446								
British Honduras (a)	7	17,376								
Peru (a)	6	20,334								
Sea Fisheries (a)	385	39,193	24	3,839						
Sea Fisheries (b)	42	3,529								
Total	1,319	2,232,754	89	115,482	78	180,080			1	3,613

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	280
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	672
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	12,174
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	81
.....	.....	1	216	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	216
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	99
1	1,668	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	26,506
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	2,791
1	1,668	1	216	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	42,539
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	677
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	147
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	98
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,455
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	2,377
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	186
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26	799
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	985
3	3,596	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	8,905
2	3,475	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	146	684,621
.....	.....	2	273	2	2,038	.....	.....	.....	.....	Swedish...	26	27,365	88	50,147
										Nicaraguan	3	1,300		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	135	79,755
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	5,280
.....	.....	3	3,359	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	35,492
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	713
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	48,361
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	3,677
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	496
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	75,551
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	668
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,229
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Nicaraguan.	3	831	3	831
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	6,057	.....	.....	.....	.....	.....	3	15,771
3	19,541	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	22,387
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,223
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	677
1	6,024	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,124
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	4,217
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	45,217
.....	.....	24	5,101	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Nicaraguan	1	277	63	10,892
										Cuban.....	1	71		
.....	.....	2	362	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	3,098
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5,185
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,054
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	8	60,721	8	60,721
43	203,353	13	72,528	13	72,292	.....	.....	.....	.....	Spanish....	1	3,210	442	2,048,948
										Swedish...	21	141,426		
										Dutch.....	21	186,207		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	35,178
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5,510
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,446
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	17,376
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	20,334
.....	.....	25	7,162	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spanish.....	1	289	435	50,483
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	3,529
49	232,393	69	88,785	15	74,330	1	6,057	.....	.....	.....	86	421,697	1,707	3,355,191

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Havre St. Pierre, Que.										
Newfoundland (a)	2	1,692								
Hillsboro, N.B.—										
United States (a)			4	3,141						
United States (b)					4	3,654				
Total			4	3,141	4	3,654				
Isaacs Habour, N.S.—										
British West Indies (b)	1	79								
St. Pierre (a)	1	32								
United States (a)			10	156						
United States (b)	1	99								
Sea Fisheries (a)	2	22	19	472						
Total	5	232	29	628						
Joggin Mines, N.S.—										
United States (a)			1	307						
Ladner, B.C.—										
United States (a)	1	26								
Ladysmith, B.C.—										
United States (a)	81	7,452	45	27,812						
United States (b)	90	21,256	19	3,968						
Total	171	28,708	64	31,780						
La Have, N.S.—										
British West Indies (b)	6	1,828								
Newfoundland (b)	6	886								
Cuba (a)	3	99								
Porto Rico (b)	3	392								
St. Pierre (a)	3	396								
St. Pierre (b)	1	99								
United States (a)	1	281								
United States (b)	6	2,391	4	1,692						
Sea Fisheries (a)	9	348	1	28						
Sea Fisheries (b)	27	2,791								
Total	65	9,511	5	1,720						
Liverpool, N.S.—										
British West Indies (a)	4	137								
British West Indies (b)	2	591								
Newfoundland (a)	6	602								
Cuba (a)	4	171								
Cuba (b)	1	148								
France (a)										
St. Pierre (a)	11	705								
St. Pierre (b)	1	148								
United States (a)	4	408	1	22	6	3,804				
United States (b)	7	2,168	1	200						
Sea Fisheries (a)	48	1,242	57	2,871						
Total	88	6,320	59	3,093	6	3,804				
Lockeport, N.S.—										
British West Indies (b)	6	198								
United States (a)			9	135						
Sea Fisheries (b)	22	1,083	3	175						
Total	28	1,281	12	310						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

No. 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													2	1,692
													4	3,141
													4	3,654
													8	6,795
													1	79
													1	32
													10	156
													1	99
													21	494
													34	860
													1	307
													1	26
													126	35,264
													109	25,224
													235	60,488
													6	1,828
													6	886
													3	99
													3	392
													3	396
													1	99
													1	281
													10	4,083
													10	376
													27	2,791
													70	11,231
													4	137
													2	591
													6	602
													4	171
													1	148
				1	813								1	813
													11	705
													1	148
8	5,096												19	9,330
													8	2,368
													105	4,113
8	5,096			1	813								162	19,126
													6	198
													9	135
													25	1,258
													40	1,591

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Lords Cove, N.B.—										
United States (a)	437	9,440	235	2,799						
Louisburg, N.S.—										
Great Britain (a)	9	22,165			10	13,273				
Newfoundland (a)	23	24,663			3	2,031				
Newfoundland (b)	5	476	1	92						
Brazil (a)	1	2,500								
Cuba (a)	1	455								
Holland (a)	1	757								
Italy (a)	1	2,997								
Norway (a)					2	4,530				
St. Pierre (a)	4	1,684								
St. Pierre (b)	4	208								
Sweden (a)										
United States (a)	37	81,671	1	1,433	4	2,708				
United States (b)	2	508								
Japan (a)	1	4,426								
Australia (a)	4	11,508								
Sea Fisheries (a)	21	2,664	1	306						
Sea Fisheries (b)	10	143	27	678						
Total	124	156,825	30	2,509	19	22,542				
Lower East Pubnico, N.S.—										
British West Indies (a)	1	87								
Sea Fisheries (a)			23	1,170						
Total	1	87	23	1,170						
Lunenburg, N.S.—										
British W. Indies (a)	14	796								
British W. Indies (b)	17	2,541								
Newfoundland (a)	5	422								
Newfoundland (b)	8	1,507								
Cuba (a)	8	881								
Cuba (b)	4	389								
Porto Rico (a)	2	484								
Porto Rico (b)	17	1,768								
Portugal (b)	1	132								
St. Pierre (a)	46	3,683								
St. Pierre (b)	16	3,091								
United States (a)	1	37								
United States (b)	6	2,756	1	747						
Mexico (a)	1	33								
Azores and Madeira (a)										
Sea Fisheries (a)	62	1,708	24	1,452						
Sea Fisheries (b)	188	19,174								
Total	396	39,402	25	2,199						
Mabou, N.S.—										
United States (a)					1	663				
Mahone Bay, N.S.—										
British W. Indies (a)	1	75								
Porto Rico (b)	2	236								
Sea Fisheries (b)	2	195								
Total	5	506								
Maitland, N.S.—										
United States (b)	3	1,747								
Meteghan River, N.S.—										
British W. Indies (b)	1	282								
United States (b)	1	149								
Total	2	431								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	672	12,239
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	35,438
1	1,188	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	27,882
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	568
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,500
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	455
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	757
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,997
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,530
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,684
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	208
1	1,959	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,959
4	4,752	.....	.....	.....	.....	2	7,075	.....	.....	Swedish...	2	3,237	52	105,192
										Dutch.....	2	3,686		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	508
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4,426
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	11,508
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	2,970
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	821
6	7,899	.....	.....	.....	.....	2	7,705	.....	.....	.....	4	6,923	185	204,403
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	87
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	1,170
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	1,257
.....	.....	1	99	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spanish.....	2	142	17	1,037
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	2,541
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	422
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	1,507
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	881
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	389
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	484
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	1,768
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	132
.....	.....	2	189	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	3,872
.....	.....	2	463	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Spanish.....	1	363	19	3,917
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	3,503
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Portuguese..	1	145	1	145
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	86	3,160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	188	19,174
.....	.....	5	751	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	650	430	43,002
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	663
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	236
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	195
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	506
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1,747
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	282
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	149
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	431

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Moncton, N.B.—										
United States (b)	9	2,052	3	722						
Montague, P.E.I.—										
Newfoundland (b)	11	647								
St. Pierre (b)	1	98								
Total	12	745								
Montreal, Que.—										
Great Britain (a)	323	1,636,890								
British W. Indies (a)	30	59,626								
Newfoundland (a)	61	75,309	1	2,709	7	6,770				
Belgium (a)	20	62,179			1	3,533				
Brazil (a)	3	7,913			2	5,512				
Cuba (a)			1	4,293						
France (a)	28	156,088			8	20,245				
Germany (a)	28	82,433	1	1,667	16	44,369			1	3,170
Holland (a)	31	98,218			9	24,872			2	6,278
Italy (a)	16	47,792			2	3,675				
Norway (a)					18	43,966				
French Africa (a)										
Argentina (a)					2	6,978				
Portugal (a)	3	8,728			1	4,147				
Irish Free State (a)	10	27,166			3	2,552				
Venezuela (a)	1	3,005								
British South Africa (a)	7	31,645								
Peru (a)	5	27,521								
Denmark (a)					1	726				
Sweden (a)					1	1,462				
United States (a)	20	94,499	77	153,331	6	11,191			1	4,118
Dutch West Indies (a)	2	6,324								
Colombia (a)	2	8,955								
Mexico (a)	14	66,214	2	10,301						
Australia (a)	14	43,541			1	2,379				
New Zealand (a)	14	40,709								
Finland (a)	1	1,344								
Greece (a)	1	2,175								
Total	634	2,588,274	82	172,301	78	182,377			4	13,566
Moose Factory, Ont.—										
Great Britain (a)	1	2,415								
Murray Harbour, P.E.I.—										
Sea Fisheries (b)	4	73								
Nanaimo, B.C.—										
Great Briatin (a)	4	13,172								
British W. Indies (a)			1	2,121						
United States (a)	95	50,586	132	85,864	6	19,464				
United States (b)	17	6,301	75	21,869						
Japan (a)	4	11,495			2	6,415				
Peru (a)										
British Oceania (a)										
Chile (a)										
Sea Fisheries (a)	11	227	434	8,079						
Total	131	81,781	642	117,933	8	25,879				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	2,774
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	647
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	98
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	745
.....	.....	1	1,849	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	2,749	325	1,641,488
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	59,626
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	69	84,788
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	17	37,579	40	111,502
										Spanish....	1	3,210		
										Swedish...	1	5,001		
1	3,583	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	17,008
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Honduran...	1	1,864	2	6,157
.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	21,603	.....	.....	Dutch.....	2	3,627	46	207,200
										Spanish....	1	3,478		
										Grecian....	1	2,159		
.....	.....	1	3,840	.....	.....	3	11,727	.....	.....	Dutch.....	14	35,586	65	185,094
										Swedish...	1	2,302		
1	1,292	.....	.....	1	2,958	4	11,960	.....	.....	Dutch.....	23	73,543	71	219,121
1	2,675	4	12,842	.....	.....	25	85,373	.....	.....	Japanese...	2	8,486	54	171,271
										Jugo Slavian.....	1	2,607		
										Spanish....	1	2,925		
										Grecian....	2	4,896		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	43,966
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,284	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,284
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	2	5,440	4	12,418
.....	.....	1	3,199	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Grecian.....	1	1,941	6	18,015
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	29,718
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,005
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	31,645
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	27,521
7	10,597	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	1	1,284	9	12,607
2	3,918	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	5,360
1	2,200	.....	.....	.....	.....	1	3,310	.....	.....	Grecian.....	1	1,735	107	270,384
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6,324
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	8,955
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	76,515
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	45,920
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	40,709
1	1,547	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Dutch.....	1	1,203	3	4,094
.....	.....	1	3,202	.....	.....	3	10,146	.....	.....	Grecian.....	5	13,546	10	29,069
14	25,812	8	24,932	1	2,958	43	147,403	.....	.....	.....	80	215,161	944	3,372,784
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,415
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	73
.....	.....	.....	.....	1	2,937	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	16,109
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,121
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese...	1	4,359	235	163,424
										Dutch.....	1	3,151		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92	28,170
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,381	.....	.....	Japanese....	5	17,021	12	38,312
1	1,115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,115
1	3,425	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	2	7,395	3	10,820
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Japanese....	1	3,496	1	3,496
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	445	8,306
2	4,540	.....	.....	1	2,937	1	3,381	.....	.....	.....	10	35,422	795	271,873

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries from which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Newcastle, N.B.—										
Great Britain (a)	1	1,697			2	2,113				
Newfoundland (b)			1	1,026						
United States (a)					1	1,251				
United States (b)	3	2,028	3	3,012						
Irish Free State (a)					1	1,316				
Total	4	3,725	4	4,038	4	4,680				
New Westminster, B.C.—										
Great Britain (a)	25	85,371	5	21,054	3	8,827				
Belgium (a)	1	3,554								
Cuba (a)										
United States (a)	46	113,734	34	102,852	12	37,264			2	6,271
United States (b)	2	412								
Japan (a)	6	22,595	3	15,727	9	30,652				
Total	80	225,666	42	139,633	24	76,743			2	6,271
North Head, N.B.—										
United States (a)	204	27,248	15	137						
North Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	9	17,964			7	13,324				
British W. Indies (a)	2	2,835								
British W. Indies (b)	2	133								
Newfoundland (a)	220	231,837			6	5,878				
Newfoundland (b)	235	17,288	3	194						
Belgium (a)	1	2,881								
France (a)	1	2,745			2	3,663				
Germany (a)	2	2,271			2	6,265				
Holland (a)	4	11,637			3	7,488				
Italy (a)										
St. Pierre (a)	2	485								
St. Pierre (b)	20	1,320								
United States (a)	17	36,330	1	75	6	10,904				
United States (b)			2	169						
Greenland (b)	1	83								
Greece (a)					2	4,113				
Sea Fisheries (a)	6	888								
Sea Fisheries (b)	93	4,574	1	90						
Total	615	333,271	7	528	28	51,635				
Ocean Falls, B.C.—										
Great Britain (a)	10	35,139								
Belgium (a)									1	3,120
United States (a)	67	87,879	1	2,228						
Sea Fisheries (a)	1	10	2	23						
Total	78	123,028	3	2,251					1	3,120
Parrsboro, N.S.—										
Great Britain (a)					3	2,887				
United States (a)	7	440								
United States (b)	76	23,050	13	5,840						
Total	83	23,490	13	5,840	3	2,887				
Paspebiac, Que.—										
Great Britain (a)	3	3,919								
Great Britain (b)					1	244				
Newfoundland (b)	2	167								
United States (a)	1	396								
United States (b)			2	1,759						
Total	6	4,482	2	1,759	1	244				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,810
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,026
1	1,195	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,446
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	5,040
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,316
1	1,195	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	13,638
1	3,199	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish...	1	2,709	38	133,019
										Japanese...	3	11,859		
.....	.....	2	8,042	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	11,596
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	1	834	1	834
3	8,315	.....	.....	1	2,443	1	3,899	.....	.....	Swedish...	2	4,837	105	298,004
										Japanese...	4	18,389		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	412
1	2,694	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish...	1	2,861	33	131,577
										Japanese...	13	57,048		
5	14,208	2	8,042	1	2,443	1	3,899	.....	.....	.....	25	98,537	182	575,442
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	219	27,385
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	31,288
.....	.....	2	924	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3,759
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	133
.....	.....	.....	.....	1	3,383	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	227	241,098
3	274	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	241	17,756
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,881
.....	.....	5	1,722	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	8,130
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	8,536
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	19,125
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,013	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,013
.....	.....	28	6,194	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	6,679
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	1,320
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,572	.....	.....	.....	.....	.....	25	49,881
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	169
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	83
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	4,113
.....	.....	150	33,806	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	156	34,694
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94	4,664
3	274	185	42,646	1	3,383	3	6,585	.....	.....	.....	.....	.....	842	438,322
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	35,139
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,120
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	90,107
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	82	128,399
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	2	2,450	5	5,337
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	440
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89	28,890
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2,450	101	34,667
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3,919
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	244
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	167
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	396
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1,759
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	6,485

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessesl entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Pictou, N.S.—										
Great Britain (a)	2	3,245			3	2,684				
Newfoundland (a)	3	4,186								
United States (b)			1	891						
Total	5	7,431	1	891	3	2,684				
Plympton, N.S.—										
United States (b)	5	915								
Pointe au Pic, Que.—										
Great Britain (a)	1	757			2	1,492				
United States (a)					1	693				
Total	1	757			3	2,185				
Port Alberni, B.C.—										
Great Britain (a)	1	3,374								
United States (a)	13	44,413	23	40,196	6	20,306				
Japan (a)	4	12,467								
British Oceania (a)										
Sea Fisheries (a)			1	9						
Total	18	60,254	24	40,205	6	20,306				
Port Clyde, N.S.—										
United States (a)					1	993				
Sea Fisheries (b)	1	16								
Total	1	16			1	993				
Port Elgin, N.B.—										
St. Pierre (a)										
Port Hastings, N.S.—										
United States (a)			1	1,177						
Port Hawkesbury, N.S.—										
British West Indies (b)	3	574								
Newfoundland (b)	2	193								
United States (a)			3	1,709						
United States (b)	1	396	3	1,663						
Sea Fisheries (a)	51	6,513	1	26						
Sea Fisheries (b)	5	432								
Total	62	8,108	7	3,398						
Port Mulgrave, N.S.—										
United States (a)	2	760	1	1,122	3	2,031				
United States (b)	1	1,559								
Sea Fisheries (a)	1	127								
Total	4	2,446	1	1,122	3	2,031				
Port Wade, N.S.—										
United States (a)					2	996				
United States (b)	10	793	1	160						
Total	10	793	1	160	2	996				
Port William, N.S.—										
British West Indies (b)	1	310								
United States (b)	5	1,859	1	425						
Total	6	2,169	1	425						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	1,460			1	1,798					Swedish....	1	870	8	10,057
1	1,188												4	5,374
													1	891
2	2,648			1	1,798						1	870	13	16,322
													5	915
													3	2,249
1	637												2	1,330
1	637												5	3,579
													1	3,374
1	2,729												43	107,644
3	9,057									Japanese....	4	14,804	11	36,328
1	2,726												1	2,726
													1	9
5	14,512										4	14,804	57	150,081
1	637												2	1,630
													1	16
1	637												3	1,646
		1	40										1	40
													1	1,177
													3	574
													2	193
										Dutch.....	1	1,236	4	2,945
													4	2,059
													52	6,539
													5	432
											1	1,236	70	12,742
													6	3,913
													1	1,559
													1	127
													8	5,599
													2	996
													11	953
													13	1,949
													1	310
													6	2,284
													7	2,594

No. 14.—Statement of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Powell River, B.C.—										
Cuba (a)			1	3,816						
United States (a)			269	163,580			1	857		
New Zealand (a)	8	29,024								
Australia (a)	3	12,390								
Japan (a)	1	3,538								
Argentina (a)			5	17,645	6	14,804				
Total	12	44,952	275	185,041	6	14,804	1	857		
Prince Rupert, B.C.—										
Great Britain (a)	4	13,588			3	8,754				
United States (a)	147	155,540	923	59,278	2	5,992				
Sea Fisheries (a)	933	8,746	91	1,304						
China (a)										
Total	1,084	177,874	1,014	60,582	5	14,746				
Pugwash, N.S.—										
Great Britain (a)					1	1,306				
Quatsino, B.C. —										
Japan (a)	2	7,432								
United States (a)	4	6,463	3	10,658						
Total	6	13,895	3	10,658						
Quebec, Que.—										
Great Britain (a)	96	713,638	1	1,667	3	5,529				
Newfoundland (a)	30	42,448								
Belgium (a)	33	106,293								
Cuba (a)	1	3,513								
France (a)	1	3,009			7	17,192				
Germany (a)	15	138,843			11	29,225				
Holland (a)	2	6,156			9	24,748				
Italy (a)										
Norway (a)					1	1,988				
Sweden (a)										
United States (a)	4	28,628	2	2,910	2	4,710				
Denmark (a)										
Mexico (a)	1	3,697								
Panama (a)	1	4,414								
Peru (a)	1	4,414								
Total	185	1,055,053	3	4,577	33	83,392				
Richibucto, N.B.—										
Great Britain (a)					1	218				
Great Britain (b)										
St. Pierre (a)	1	71								
United States (a)					2	2,755				
United States (b)	1	643	2	1,316						
Total	2	714	2	1,316	3	2,973				
Rimouski, Que.—										
Great Britain (a)	8	9,972								
United States (a)	42	47,213	5	5,793	4	5,510				
Total	50	57,185	5	5,793	4	5,510				
River Hebert, N.S.—										
United States (b)	2	246								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	3,816
						1	3,899						271	168,336
													8	29,024
													3	12,390
													1	3,538
													11	32,449
						1	3,899						295	249,553
										Japanese	8	35,081	15	57,423
													1,072	220,810
													1,024	10,050
										Japanese	3	13,489	3	13,489
											11	48,570	2,114	301,772
													1	1,306
										Japanese	2	9,470	4	16,902
						1	3,381						8	20,502
						1	3,381				2	9,470	12	37,404
										Dutch	2	4,154	10[illegible]	724,988
													30	42,448
													33	106,293
													1	3,513
													8	20,201
													26	168,068
										Dutch	9	40,406	20	71,310
		1	3,199			4	11,780			Spanish	1	3,389	6	18,368
													1	1,988
										Swedish	1	819	1	819
2	1,274												10	37,522
1	1,284												1	1,284
													1	3,697
													1	4,414
													1	4,414
3	2,558	1	3,199			4	11,780				13	48,768	242	1,209,327
													1	218
1	233												1	233
													1	71
													2	2,755
													3	1,959
1	233												8	5,236
													8	9,972
													51	58,516
													59	68,488
													2	246

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries from which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Riverport, N.S.—										
British West Indies (b)	7	1,595								
Newfoundland (b)	4	559								
Cuba (a)	6	1,210								
St. Pierre (a)	2	158								
St. Pierre (b)	2	199								
United States (b)	1	660								
Sea Fisheries (b)	34	3,595								
Total	56	7,976								
Salmon River, N.S.—										
St. Pierre (b)	1	71								
United States (b)	4	490								
Total	5	561								
Sandy Point, N.S.—										
Newfoundland (b)			1	92						
United States (b)	7	1,657	11	897	1	10				
For Sea (a)	1	294								
Sea Fisheries (b)	3	77	103	7,156						
Total	11	2,028	115	8,145	1	10				
Sheet Harbour, N.S.—										
United States (a)					13	11,086				
United States (b)	1	282	1	747						
Total	1	282	1	747	13	11,086				
Shelburne, N.S.—										
British West Indies (b)	11	1,664								
Newfoundland (b)			1	92						
Cuba (b)	7	1,005								
St. Pierre (b)										
United States (b)	6	371	7	348						
Honduras (b)										
Sea Fisheries (b)	2	189	55	3,234						
Total	26	3,229	63	3,674						
Sherbrooke, N.S.—										
United States (a)	7	7,217			14	13,000				
United States (b)	5	2,009	4	1,480						
Total	12	9,226	4	1,480	14	13,000				
Shippegan, N.B.—										
Sea Fisheries (a)	21	248								
Sea Fisheries (b)	8	149								
Total	29	397								
Sidney, B.C.—										
United States (a)	75	14,548	659	209,864	3	9,446				
United States (b)	14	2,433	3	31						
Total	89	16,981	662	209,895	3	9,446				
Sorel, Que.—										
Newfoundland (a)	2	2,075								

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													7	1,595
													4	559
													6	1,210
													2	158
													2	199
													1	660
													34	3,595
													56	7,976
													1	71
													4	490
													5	561
													1	92
													19	2,564
													1	294
													106	7,233
													127	10,183
2	1,274									Swedish....	1	1,068	16	13,428
													2	1,029
2	1,274										1	1,068	18	14,457
													11	1,664
													1	92
													7	1,005
		1	369										1	369
													13	719
		1	340										1	340
													57	3,423
		2	709										91	7,612
1	1,183												22	21,400
													9	3,489
1	1,183												31	24,889
													21	248
													8	149
													29	397
													737	233,858
													17	2,464
													754	236,322
													2	2,075

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Souris, P.E.I.—										
Newfoundland (a)					1	677				
Newfoundland (b)	1	40								
St. Pierre (b)	7	501								
United States (b)	1	87	1	92						
Sea Fisheries (b)	1	11								
Total	10	639	1	92	1	677				
Steveston, B.C.—										
United States (a)	21	1,253	12	273						
Stewart, B.C.—										
United States (a)	11	2,911	7	9,373						
St. Andrews, N.B.—										
United States (a)	737	36,302	671	10,902						
St. George, N.B.—										
United States (a)	3	9	60	1,605						
United States (b)	12	4,999	2	661						
Total	15	5,008	62	2,266						
St. John, N.B.—										
Great Britain (a)	79	377,642	34	126,046	5	6,725				
British West Indies (b)	1	397								
Newfoundland (a)	1	7								
Belgium (a)	5	32,855								
Morocco (a)	1	2,005								
Cuba (a)	11	18,809	1	1,280	13	14,166				
Cuba (b)	2	346								
France (a)	12	74,112	1	3,093	6	17,032				
Germany (a)	8	24,748			9	25,600				
Holland (a)					1	2,391				
Italy (a)	6	15,762			2	4,581				
Norway (a)					2	3,762				
Hayti (a)	1	2,602								
Uruguay (a)	2	5,032								
Egypt (a)	11	33,861								
British East Indies (a)	2	9,646								
Honduras (a)										
United States (a)	202	113,699	329	162,167	19	24,005				
United States (b)	40	16,362	66	19,618						
British South Africa (a)	5	21,103								
New Zealand (a)	6	23,193								
Peru (a)	1	1,394								
Sea Fisheries (a)	13	151								
Denmark (a)										
Total	409	773,726	431	312,204	57	98,262				
St. Peters, N.S.—										
United States (a)	3	3,345			4	4,146				
St. Stephen, N.B.—										
United States (a)			4	101						
United States (b)			2	1,163						
Total			6	1,264						
Summerside, P.E.I.—										
Newfoundland (a)					8	5,416				
United States (b)	2	216								
Total	2	216			8	5,416				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, *déclarés à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
													1	677
													1	40
													7	501
													2	179
													1	11
													12	1,408
													33	1,526
													18	12,284
													1,408	47,204
													63	1,614
													14	5,660
													77	7,274
2	3,813									Dutch	2	2,351	122	516.577
													1	397
													1	7
													5	32,855
													1	2,005
7	8,819	1	161							Spanish	3	3,882	36	47,117
													2	346
						5	16,101						24	110,338
										Dutch	1	2,139	18	52,487
													1	2,391
		1	4,164			18	63,562			Dutch	2	7,025	29	95,094
2	2,568												4	6,330
													1	2,602
													2	5,032
													11	33,861
													2	9.646
										Spanish	1	1,864	1	1.864
7	9,314									Swedish	2	2,235	562	315,014
										Dutch	3	3,594		
													106	35,980
													5	21,103
													6	23,193
													1	1,394
													13	151
1	1,292												1	1,292
19	25,806	2	4,325			23	79,663				14	23,090	955	1,317,076
				1	813								8	8,304
													4	101
													2	1,163
													6	1,264
													8	5,416
													2	216
													10	5,632

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Sydney, N.S.—										
Great Britain (a)	74	211,697			19	27,774	1	1,282		
British West Indies (a)	1	121								
Newfoundland (a)	39	51,260			65	221,028				
Newfoundland (b)	27	1,912								
Belgium (a)	8	21,782			1	3,533				
Argentina (a)					1	4,119				
Iceland (a)	1	158								
France (a)	14	35,944			7	11,981				
Germany (a)	5	14,440			4	10,781				
Holland (a)	5	16,308			2	6,232				
Italy (a)	8	25,299			1	2,561				
Norway (a)	1	1,003			2	3,370				
Greece (a)										
Portugal (a)	1	3,870								
Denmark (a)					1	726				
St. Pierre (a)										
St. Pierre (b)	4	230								
Greenland (a)			2	45						
United States (a)	46	126,484	2	86	9	23,188			2	6,321
United States (b)	1	83								
Gibraltar (a)	1	2,175								
Japan (a)	3	12,259								
British South Africa (a)	6	27,180			1	956				
Australia (a)	17	51,759			1	2,378				
Sea Fisheries (a)	7	694								
Sea Fisheries (b)	2	119	15	284						
Total	271	604,777	19	415	114	318,627	1	1,282	2	6,321
Three Rivers, Que.—										
Great Britain (a)	18	54,896	3	7,944	11	28,519				
Brazil (a)	1	2,379								
United States (a)			2	6,094						
Argentina (a)					1	2,724				
Total	19	57,275	5	14,038	12	31,243				
Truro, N.S.—										
United States (b)	3	1,244	2	553						
Union Bay, B.C.—										
Great Britain (a)	4	11,120								
Brazil (a)					1	4,007				
Russia (a)					1	4,028				
Mexico (a)					1	1,020				
United States (a)	38	96,842	15	5,276	2	5,573			2	7,202
United States (b)	2	388	4	1,377						
British Oceania (a)	3	10,927			2	5,799				
Egypt (a)	1	2,851								
Japan (a)	3	9,386			3	9,818				
Total	51	131,514	19	6,653	10	30,245			2	7,202
Vancouver, B.C.—										
Great Britain (a)	98	405,019	17	63,278	3	10,411				
British West Indies (a)	3	9,367								
Malta (a)										
Denmark (a)										
British India (a)										
Belgium (a)	9	29,274	2	7,433						
Hawaii (a)			1	860						
Hawaii (b)			1	1,284						

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
				1	1,091					Dutch	2	3,707	97	245,551
													1	121
3	3,564									Dutch	1	2,964	108	278,816
													27	1,912
													9	25,315
													1	4,119
													1	158
						1	3,640			Dutch Grecian	1 1	1,976 2,159	24	55,700
						1	3,952						10	29,173
						1	2,633			Dutch	1	2,789	9	27,962
						13	41,210			Japanese Spanish Jugo Slavian	1 2 3	4,226 6,313 7,426	28	87,035
1	2,837												4	7,210
						1	3,121			Grecian	3	8,605	4	11,726
													1	3,870
2	2,573												3	3,299
						2	688						2	688
						1	148						5	378
													2	45
1	2,200			1	3,383	1	3,098			Dutch	3	6,062	65	170,822
													1	83
										Grecian	2	4,940	3	7,115
													3	12,259
													7	28,136
													18	54,137
		14	2,986										21	3,680
													17	403
7	11,174	14	2,986	2	4,474	21	58,490				20	51,167	471	1,059,713
4	8,038					6	19,736			Swedish	1	2,870	43	122,003
													1	2,379
													2	6,094
1	3,583									Swedish	1	2,570	3	8,877
5	11,621					6	19,736				2	5,440	49	139,353
													5	1,797
													4	11,120
													1	4,007
													1	4,028
													1	1,020
1	2,999									Swedish	1	2,729	59	120,621
													6	1,765
													5	16,726
													1	2,851
2	6,005					2	6,762			Japanese	2	9,102	12	41,073
3	9,004					2	6,762				3	11,831	90	203,211
4	15,459	2	6,523	1	2,937	2	7,202			Swedish Japanese Dutch Panaman	1 11 12 1	2,852 46,708 63,647 2,474	152	626,510
													3	9,367
										Japanese	1	4,056	1	4,056
4	19,223												4	19,223
										Chinese	1	3,302	1	3,302
		18	68,329	4	12,841								33	117,877
													1	860
													1	1,284

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Continued*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
Vancouver, B.C.—*Con.*										
Cuba (a)			2	3,976						
China (a)	1	6,791	13	64,815						
France (a)	2	8,391								
French West Indies (a)					1	3,246				
Germany (a)	3	13,651	4	14,165						
Colombia (a)			7	12,043						
Holland (a)										
Dutch West Indies (a)			1	2,000						
Italy (a)										
Norway (a)					2	9,203				
Panama (a)	1	3,889								
Fiji Islands (a)										
Fiji Islands (b)			1	570						
French East Indies (a)	1	1,199								
Japan (a)	26	96,699	9	44,177	14	53,732				
Hong Kong (a)	33	287,757								
British South Africa (a)	5	16,161			1	3,028				
Sweden (a)										
United States (a)	968	1,294,426	402	691,907	21	62,351			3	10,262
Australia (a)	24	149,959	3	10,706	2	5,799				
Peru (a)					6	14,887				
Mexico (a)	7	4,785								
Chile (a)			1	3,074						
Philippines Islands (a)			1	4,774						
New Zealand (a)	9	32,993	19	69,864						
Argentina (a)			1	3,467	1	2,485				
Egypt (a)	1	2,851								
Sea Fisheries (a)	102	1,460	10	277						
Total	1,293	2,364,672	495	998,670	51	165,142			3	10,262
Victoria, B.C.—										
Great Britain (a)	1	587								
British West Indies (a)	1	2,670			1	3,246				
New Zealand (a)	4	26,900								
Australia (a)	9	84,288								
Japan (a)	26	205,892	31	260,160	1	4,164				
China (a)	7	73,352								
For Sea (a)	13	336	38	590						
Mexico (a)					1	4,027				
Fiji Islands (a)	1	4,913								
United States (a)	681	935,517	891	1,189,586	2	6,418			1	3,151
United States (b)	168	31,407	118	25,209						
Total	911	1,365,862	1,078	1,475,545	5	17,855			1	3,151
Wallace, N.S.—										
United States (b)			1	1,253						
Westport, N.S.—										
United States (a)	13	362	18	272						
Weymouth, N.S.—										
Great Britain (a)					2	1,951				
British West Indies (b)	5	1,299								
Cuba (b)	1	238	1	475						
St. Pierre (b)	9	678								
United States (a)					4	2,933				
United States (b)	23	3,259	4	677						
Total	38	5,474	5	1,152	6	4,884				

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Suite*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
										Swedish....	1	857	3	4,833
										Chinese....	4	14,376		
										Japanese...	23	106,009	41	191,991
		1	4,287										3	12,678
													1	3,246
2	9,462			10	35,463					Dutch.....	1	4,495	20	77,236
													7	12,043
										Dutch.....	5	26,351	5	26,351
													1	2,000
						14	63,021			Japanese....	1	4,258	15	67,279
										Swedish....	2	6,588	4	15,791
													1	3,889
		3	2,623										3	2,623
													1	570
										Swedish....	1	2,353	2	3,552
										Swedish...	3	8,585		
8	25,584					4	13,524			Chinese....	11	40,338	162	661,278
										Japanese...	87	378,639		
													33	287,757
1	2,532												7	21,721
										Swedish....	6	18,026	6	18,026
										Swedish...	7	17,409		
3	8,774					2	7,798			Panaman..	3	2,595	1,420	2,137,717
										Chinese....	1	3,320		
										Japanese...	10	38,875		
1	3,199					1	2,874			Swedish....	6	18,015	37	190,552
1	1,115												7	16,002
										Panaman..	4	2,734		
										Swedish...	1	857	12	8,376
										Swedish....	1	3,160	2	6,234
													1	4,774
													28	102,857
													2	5,952
													1	2,851
													112	1,737
24	85,348	24	81,762	15	51,241	23	94,419				205	820,879	2,133	4,672,395
													1	587
													2	5,916
													4	26,900
2	6,624												11	90,912
										Japanese....	40	194,137	98	664,353
													7	73,352
													51	926
										Panaman...	1	865	2	4,892
													1	4,913
										Japanese...	49	233,416		
						1	2,874			Swedish...	1	3,446	1,626	2,374,408
													286	56,616
2	6,624					1	2,874				91	431,864	2,089	3,303,775
													1	1,253
													31	634
													2	1,951
													5	1,299
													2	713
													9	678
1	637												5	3,570
													27	3,936
1	637												50	12,147

No. 14.—STATEMENT of the Number and Tonnage of Steam and Sailing Vessels entered Outwards, *for Sea*, etc.—*Concluded*

Ports and Outports and Countries for which Departed — Ports et ports secondaires et pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
White Rock, B.C.—										
United States.....(a)	57	1,696	13	374	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	17	3,135	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....(a)	74	4,831	13	374	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Windsor, N.S.—										
United States.....(a)	12	10,656	.....	.....	136	161,469	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	23	8,924	20	12,625	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	35	19,580	20	12,625	136	161,469	.....	.....	.....	.....
Wolfville, N.S.—										
United States.....(b)	1	397	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Yarmouth, N.S.—										
British West Indies.....(b)	33	2,777	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cuba.....(b)	21	2,230	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre.....(b)	29	2,975	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
United States.....(a)	116	107,599	50	87,650	1	677	.....	.....	.....	.....
United States.....(b)	26	1,013	47	1,063	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sea Fisheries.....(b)	24	1,495	48	2,321	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	249	118,089	145	91,034	1	677	.....	.....	.....	.....
York Factory, Man.—										
Great Britain.....(a)	1	2,415	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

(a) Steam—Vapeurs. (b) Sail—Voiliers.

N° 14.—ÉTAT du nombre et du tonnage des long-courriers à voiles et à vapeur, déclarés *à la sortie*, etc.—*Fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total	
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	2,070
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	3,135
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	87	5,205
51	84,307	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	1	1,309	200	257,741
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	21,549
51	84,307	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,309	243	279,290
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	397
.....	.....	1	182	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	2,959
.....	.....	8	1,624	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	3,854
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	2,975
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	167	195,926
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	2,076
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72	3,816
.....	.....	9	1,806	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	404	211,606
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2,415

No. 15.—Summary Statement of the Nationality of Sea-going Vessels entered Outwards, *for Sea*, for each Country

No.	Countries for which departed — Pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
1	Great Britain	945	4,308,739	62	227,502	98	158,777	1	1,282		
2	Australia	84	398,662	3	10,706	4	10,556				
3	Bermuda	12	4,217								
4	British South Africa	25	102,387			2	3,984				
5	British Guiana	40	76,219								
6	British Honduras	7	17,376								
7	British India										
8	British East Indies	2	9,646								
9	British West Indies	228	111,063	5	8,089	13	11,289				
10	British Oceania	4	14,476			4	11,598				
11	Fiji Islands	1	4,913	1	570						
12	Gibraltar	1	2,175								
13	Hong Kong	33	287,757								
14	Irish Free State	10	27,166			4	3,868				
15	Malta										
16	Newfoundland	911	571,986	8	4,205	116	261,728				
17	New Zealand	41	152,819	19	69,864						
18	Argentina			6	21,112	11	31,110				
19	Azores	2	496								
20	Belgium	77	258,818	2	7,433	2	7,066			1	3,120
21	Brazil	8	15,544			3	9,519				
22	Chile			1	3,074						
23	China	8	80,143	13	64,815						
24	Colombia	3	14,140	7	12,043						
25	Cuba	141	64,350	14	30,746	15	15,787				
26	Denmark	1	100			2	1,452				
27	Dutch West Indies	3	10,378	1	2,000						
28	Egypt	13	39,563								
29	Finland	1	1,344								
30	France	58	280,289	1	3,093	30	70,113				
31	French Africa										
32	French East Indies	1	1,199								
33	French West Indies			1	2,223	1	3,246				
34	Germany	61	276,386	5	15,832	42	116,240			1	3,170
35	Greece	1	2,175			2	4,113				
36	Greenland	1	83	2	45						
37	Hawaii			2	2,144						
38	Hayti	1	2,602								
39	Holland	43	133,076	1	4,229	24	65,731			2	6,278
40	Honduras										
41	Iceland	1	158								
42	Italy	33	101,564			5	10,817				
43	Japan	79	395,771	43	320,064	29	104,781				
44	Mexico	24	80,239	2	10,301	2	5,047				
45	Morocco	1	2,005								
46	Norway	1	1,003			28	69,665				
47	Panama	2	8,303								
48	Peru	13	53,663			6	14,887				
49	Philippines			1	4,774						
50	Porto Rico	24	2,880			1	677				
51	Portugal	5	12,730			1	4,147				
52	Russia					1	4,028				

N° 15.—État sommaire des long-courriers *déclarés à la sortie*, pour chaque pays

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
										Japanese...	23	96,579			
17	36,316	3	8,372	4	8,763	8	26,938			Dutch.....	19	76,608			
										Swedish...	6	11,751	1,187	4,964,101	1
										Panaman..	1	2,474			
3	9,823					1	2,874			Finnish....	1	2,540	102	453,176	2
										Swedish...	6	18,015			
													12	4,217	3
1	2,532												28	108,903	4
													40	76,219	5
													7	17,376	6
										..Chinese...	1	3,302	1	3,302	7
													2	9,646	8
										Swedish...	26	27,365			
		7	1,940	2	2,038					Nicaraguan	3	1,300	286	163,226	9
										Spanish....	2	142			
3	9,576					1	2,874			Japanese....	3	11,859	15	50,383	10
		3	2,623										5	8,106	11
										Grecian.....	2	4,940	3	7,115	12
													33	287,757	13
													14	31,034	14
										Japanese....	1	4,056	1	4,056	15
8	6,214			1	3,383					Dutch.....	1	2,964	1,045	850,480	16
													60	222,683	17
1	3,583									Swedish....	3	8,010	21	63,815	18
										Portuguese..	1	145	3	641	19
										Dutch.....	17	37,579			
		20	76,371	4	12,841					Spanish....	1	3,210	125	411,439	20
										Swedish...	1	5,001			
1	3,583									Finnish.....	1	1,565	13	30,211	21
										Japanese...	1	3,496	3	9,730	22
										Swedish...	1	3,160			
										Japanese...	26	119,498	51	278,832	23
										Chinese....	4	14,376	10	26,183	24
										Honduran..	1	1,864			
7	8,819	9	1,785							Swedish...	2	1,691	192	128,924	25
										Spanish....	3	3,882			
16	40,993									Swedish....	1	1,284	20	43,829	26
													4	12,378	27
													13	39,563	28
1	1,547									Dutch.....	1	1,203	3	4,094	29
										Dutch.....	3	5,603			
		6	6,009	1	813	12	41,344			Spanish....	1	3,478	114	415,060	30
										Grecian....	2	4,318			
						1	3,284						1	3,284	31
										Swedish....	1	2,353	2	3,552	32
													2	5,439	33
2	9,462	1	3,840		35,463	4	15,679			Dutch.....	16	42,220	143	520,594	34
				10						Swedish...	1	2,302			
		1	3,202			4	13,267			Grecian.....	8	22,151	16	44,908	35
													3	128	36
													2	2,144	37
													1	2,602	38
1	1,292			1	2,958	5	14,593			Dutch.....	38	143,089	115	371,246	39
		1	340							Nicaraguan	3	831	5	3,035	40
										Spanish....	1	1,864			
													1	158	41
										Japanese...	4	16,970			
										Jugo Slavian..	4	10,033			
1	2,675	6	20,205			77	275,016			Spanish....	4	12,627	138	461,828	42
										Grecian....	2	4,896			
										Dutch.....	2	7,025			
										Japanese...	155	686,685			
16	49,670					7	23,667			Swedish...	4	11,446	344	1,632,422	43
										Chinese....	11	40,338			
										Panaman..	5	3,599	34	100,043	44
										Swedish...	1	857			
													1	2,005	45
6	24,946									Swedish....	2	6,588	37	102,202	46
													2	8,303	47
2	2,230												21	70,780	48
													1	4,774	49
													25	3,557	50
1	126	1	3,199							Grecian.....	1	1,941	9	22,143	51
													1	4,028	52

No. 15.—SUMMARY STATEMENT of the Nationality of Sea-going Vessels entered Outwards, *for Sea*, for each Country—*Concluded*

No.	Countries for which departed — Pays de destination	British — Britannique		United States — Américaine		Norwegian — Norvégienne		Austrian — Autrichienne		Belgian — Belge	
		Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré
53	Saint Pierre	235	24,820	.....	.....	3	1,515	.....	.....	.....	.....
54	Sea Fisheries	2,623	131,272	1,105	38,325	.....	.....	.....	.....	.....	.....
55	Sweden	.....	.....	.....	.....	1	1,462	.....	.....	.....	.....
56	United States	5,669	5,075,354	5,842	3,373,340	427	707,918	1	857	14	47,210
57	Uruguay	3	8,478	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
58	Venezuela	1	3,005	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
59	For Sea	46	32,795	38	590	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	11,527	13,204,327	7,185	4,237,119	877	1,711,121	2	2,139	18	59,778

N° 15.—ÉTAT SOMMAIRE des long-courriers *déclarés à la sortie* pour chaque pays—*Fin*

Danish — Danoise		French — Française		German — Allemande		Italian — Italienne		Russian — Russe		Other Nationalities — Autres nationalités			Total — Total		
Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Names — Noms	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons Register — Tonnage enregistré	No.
....	.....	61	12,934	....	.....	3	836	.....	.....	Nicaraguan	1	277	305	40,816	53
										Cuban.....	1	71			
										Spanish....	1	363			
....	.....	189	43,954	....	.....	.....	.....	.....	.....	Spanish.....	1	289	3,918	213,840	54
3	5,877	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	Swedish....	15	79,566	19	86,905	55
136	346,140	13	72,528	16	78,931	12	42,435	.....	.....	Swedish...	41	182,116	12,273	10,440,016	56
										Japanese...	65	298,391			
										Dutch.....	31	203,936			
										Panaman..	3	2,595			
										Chinese....	1	3,320			
										Spanish....	1	3,210			
										Grecian....	1	1,735			
....	.....	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	8,478	57
....	.....	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3,005	58
....	.....	3	3,359	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	87	36,744	59
226	565,404	324	260,661	39	145,190	135	462,807	.....	.....	.....	590	2,276,942	20,923	22,925,488	

No. 16.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage) which arrived at each Port and Outport

N° 16.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers) arrivés à chaque port et ports secondaires

VESSELS ARRIVED—NAVIRES ARRIVÉS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Amherstburg, Ont	20	4,917	159	1	561	10	1,857	389,491	18,850			
Bath, Ont				5	811	24	7	511	38			
Belle River, Ont							256	1,231	507			
Belleville, Ont	183	59,548	3,460	71	37,609	367	28	105	60	8	3,168	16
Blind River, Ont	5	879	46				69	21,535	762	25	11,814	168
Bridgeburg, Ont							234	10,966	962	389	166,315	432
Brighton, Ont	1	28,776	62									
Brockville, Ont	248	182,305	10,350				326	21,701	2,238	5	2,473	35
Bruce Mines, Ont	1	18	4				8	63	23			
Byng Inlet, Ont	70	143,274	1,553				40	101,040	1,033			
Cardinal, Ont	53	19,964	610				6	3,852	90			
Chatham, Ont	47	9,682	1,504				2	176	13			
Chicoutimi, Que	1	1,201	23				13	16,460	301			
Chippawa, Ont	6	113	22				20	45	38			
Cobourg, Ont	611	2,018,595	22,746									
Cockburn Island, Ont	4	741	52				22	8,952	176	9	5,814	66
Cornwall, Ont							1	25	10			
Courtright, Ont	8	18,538	245	1	48	2	99	3,255	220	5	2,878	16
Cutler, Ont							2	922	30			
Dawson, Y. T							8	4,824	235	5	1,538	5
Depot Harbour, Ont	19	27,368	416				79	185,511	3,121			
Deseronto, Ont	7	35	20				4	26	15			
Erieau, Ont							205	213,548	5,735			
Fort William, Ont	206	614,941	7,765				402	1,063,935	11,357	19	43,214	200
Gananoque, Ont	1,011	60,196	2,998	1	57	3	1,556	11,610	2,948			
Georgeville, Que	1	50	4									
Goderich, Ont	4	4,796	104				11	27,286	423			
Gore Bay, Ont	3	653	38				30	3,223	178			
Hamilton, Ont	8	3,513	96				8	5,468	162	20	8,765	24
Hull, Que	32	773	283	81	14,890	168				67	7,600	130
Iroquois, Ont							3	768	28			
Kenora, Ont	12	171	29									
Key Harbour, Ont	33	50,369	686									
Kingston, Ont	814	659,085	27,281	135	9,315	408	371	10,890	760			
Kingsville, Ont							240	5,096	598			
Leamington, Ont							16	1,260	172			
Levis, Que	1	1,128	20				2	1,946	44			

Little Current, Ont	65	99,742	1,394				15	30,926	359			
Magog, Que	72	50	4									
Michipicoten, Ont							9	13,419	207			
Midland, Ont	31	71,842	827	2	5,638	22	66	167,992	1,838	1	2,710	8
Montreal, Que							695	676,643	13,691	22	3,321	50
Morrisburg, Ont	3	290	24	4	1,440	20	2	478	18			
Napanee, Ont				9	1,665	45						
Niagara, Ont	445	387,194	29,653									
Owen Sound, Ont	3	3,937	56	1	664	7	16	36,271	492			
Parry Sound, Ont							21	27,079	2,629			
Penetanguishene, Ont							6	6,103	117			
Picton, Ont	2	166	13	3	603	12						
Point Edward, Ont	142	449,775	7,030	3	1,618	31	213	17,517	1,219	255	751	305
Port Alfred, Que	7	9,676	146									
Port Arthur, Ont	113	243,366	3,330	24	33,758	117	461	1,366,968	12,309	23	49,657	193
Port Burwell, Ont	8	308	50									
Port Colborne, Ont	393	396,883	6,104				296	95,226	2,257			
Port Dalhousie, Ont	156	6,096	473				162	10,665	1,205			
Port Dover, Ont	25	325	103				62	11,137	934			
Port Hope, Ont	1	3	2	1	336	4						
Port McNicoll, Ont	11	38,166	278				38	123,534	1,057			
Port Stanley, Ont	17	18,000	1,000				106	135,000	7,000			
Prescott, Ont	85	131,208	7,356				349	10,777	1,535	1	15	1
Quebec, Que	46	49,004	915	1	989	6	12	13,079	255	192	22,918	384
Queenston, Ont	478	460,675	33,960									
Rainy River, Ont	17	320	50				29	339	56			
Rimouski, Que	41	45,938	837				5	5,793	113			
Rockport, Ont	101	403	210				345	8,053	1,563			
Sandwich, Ont	34	13,986	409	7	3,927	70	5,727	305,927	14,242	48	25,222	204
Sarnia, Ont	106	15,074	603	58	13,334	178	650	208,798	20,877	64	71,132	300
Sault Ste. Marie, Ont	318	281,574	3,714				394	453,033	4,761	20	12,760	137
Sorel, Que	2	2,382	40	2	1,630	12	1	973	22	52	5,648	104
St. Johns, Que				24	3,169	48	52	2,878	441	302	37,377	604
Stag Island, Ont	137	684	281									
Stickeen, B.C	13	46	18				33	1,462	226			
Thessalon, Ont	15	602	80	1	352	6	34	14,907	490	22	11,573	148
Thorold, Ont	79	87,953	1,594							8	3,723	8
Three Rivers, Que	27	27,062	539				23	22,741	497	145	22,859	277
Toronto, Ont	1,143	909,970	63,615				27	4,359	133			
Trenton, Ont	10	985	68	2	615	10						
Walkerville, Ont	13	7,117	299	6	4,040	85	3,288	88,009	7,124	2	230	2
Wallaceburg, Ont	84	26,595	827	26	8,147	186						
Welland, Ont	24	16,301	313				68	26,531	539	8	3,537	15
West Dock, Ont	46	11,178	506				197	34,882	1,044			
Whitby, Ont	14	86	28				6	620	32			
White Horse, Y.T							1	603	25			
Wiarton, Ont							1	2,858	32			
Windsor, Ont	171	207,131	8,332	12	4,880	101	383	201,346	6,736	32	8,354	167
Wolfe Island, Ont	12	30	21	9	235	26						
Total	7,919	7,933,752	255,678	490	150,331	1,968	19,718	6,242,647	157,202	1,749	535,366	3,999

No. 16.—Summary Statement of Canadian and United States Vessels trading on Inland Waters, which arrived at Canadian Ports and Outports

N° 16.—État sommaire des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les eaux intérieures, arrivés aux ports du Canada

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Canadian—Canadiens:—Steam and motor—Vapeurs	7,919	7,933,752	255,678
Sail—Voiliers	490	150,331	1,968
United States—États-Unis:—Steam and motor—Vapeurs	19,718	6,242,647	157,202
Sail—Voiliers	1,749	535,366	3,999
Total	29,876	14,862,096	418,847

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Description	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Steam and motor—Vapeurs:—Screw—A hélice	25,864	12,591,028
Paddle—A aubes	1,538	1,573,802
Stern-wheel—Roue à l'arrière	235	11,569
Sail—Voiliers:—Schooners—Barques	127	54,455
Sloops—Goélettes	14	435
Barges—Barges	2,098	630,807
Total	29,876	14,862,096

No. 17.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage), which Departed from each Port and Outport

N° 17.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers), partis de chaque port ou port secondaires

VESSELS DEPARTED—NAVIRES PARTIS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Amherstburg, Ont	19	5,053	162	1	561	10	1,857	402,934	18,927			
Bath, Ont				5	811	24	7	511	38			
Belle River, Ont							256	1,231	507			
Belleville, Ont	207	60,166	3,471	67	35,221	350	33	120	71	8	3,168	16
Blind River, Ont	10	2,533	96				69	21,535	762	25	11,814	168
Bridgeburg, Ont							233	10,964	961	387	166,113	430
Brighton, Ont	1	28,776	62									
Brockville, Ont	248	182,305	10,350				325	21,640	2,234	5	2,473	35
Bruce Mines, Ont	2	1,168	24				8	63	23			
Byng Inlet, Ont	34	75,513	767				43	108,827	1,099			
Cardinal, Ont	53	19,964	610				6	3,852	90			
Chatham, Ont	43	8,694	1,339				2	176	13			
Chicoutimi, Que	1	1,201	23				13	16,460	301			
Chippawa, Ont	5	83	18				19	43	36			
Cobourg, Ont	620	2,023,741	22,077									
Cockburn Island, Ont	1	5	2				22	8,952	176	9	5,814	66
Cornwall, Ont							2	315	20			
Courtright, Ont	11	24,315	287				99	3,255	225	4	2,830	14
Cutler, Ont							2	922	30			
Dawson, Y.T	4	10	6				8	4,824	238	4	1,295	4
Depot Harbour, Ont	19	27,368	415				79	184,790	2,090			
Deseronto, Ont	6	30	16				4	26	15			
Erieau, Ont							200	208,526	5,610			
Fort William, Ont	98	290,995	2,797				405	1,280,429	11,466	15	28,274	114
Gananoque, Ont	1,011	60,196	2,998	1	57	3	1,556	11,610	2,948			
Georgeville, Que	1	50	4									
Goderich, Ont	31	66,549	722				10	25,612	395			
Gore Bay, Ont							30	3,223	178			
Hamilton, Ont	8	5,491	186				8	5,468	162	20	8,765	24
Hull, Que	30	720	270	90	15,597	180				67	7,619	134
Iroquois, Ont							3	768	28			
Kenora, Ont	16	435	65									
Key Harbour, Ont	11	17,535	235									
Kingston, Ont	863	675,827	29,695	171	18,859	523	222	8,915	584			
Kingsville, Ont							241	5,183	600			

No. 17.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes, etc.—*Concluded*

N° 17.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs, etc.—*Fin*

VESSELS DEPARTED—NAVIRES PARTIS—*Fin*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Canadian—Canadiens						United States—États-Unis					
	Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers			Steam and Motor—Vapeurs			Sail—Voiliers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Leamington, Ont							16	1,260	172			
Lévis, Que							1	973	22			
Little Current, Ont	50	37,116	1,044				15	30,926	359			
Magog, Que	72	50	4									
Michipicoten, Ont							9	13,419	207			
Midland, Ont	36	109,465	888	1	2,819	11	67	169,483	1,762	1	2,710	8
Montreal, Que							1,111	1,367,496	23,852	25	4,658	59
Morrisburg, Ont	3	290	24	4	1,440	20	2	478	18			
Napanee, Ont				8	1,480	40						
Niagara, Ont	365	332,106	25,023									
Owen Sound, Ont	6	2,025	119	1	650	7	15	32,785	464			
Parry Sound, Ont							21	27,079	2,633			
Paspébiac, Que	1	1,283	24				4	4,652	91			
Penetanguishene, Ont							7	6,103	118			
Picton, Ont	2	166	13	3	603	12						
Point Edward, Ont	112	343,581	4,266	3	336	8	212	17,892	1,232	255	751	301
Port Alfred, Que	7	9,676	146									
Port Arthur, Ont	217	506,810	7,732	23	32,998	125	473	1,388,554	12,539	22	47,920	187
Port Burwell, Ont	7	264	42									
Port Colborne, Ont	525	1,169,889	9,937	1	2,819	11	287	87,740	2,131	7	4,738	21
Port Dalhousie, Ont	164	6,973	523				159	9,613	1,198			
Port Dover, Ont	25	325	103				51	11,150	901			
Port Hope, Ont	3	5	6	2	396	8						
Port McNicoll, Ont	14	40,859	344				37	120,710	1,032			
Port Stanley, Ont	19	19,000	1,000				106	135,000	7,000			
Prescott, Ont	36	50,720	2,754				349	10,837	1,545			
Quebec, Que	53	59,455	1,061	7	168	14	3	3,719	70	161	17,063	322
Queenston, Ont	577	532,034	39,846									
Rainy River, Ont	15	270	45				28	324	54			
Rimouski, Que	41	45,938	837				5	5,793	113			
Rockport, Ont	101	403	210				345	8,053	1,563			
Sandwich, Ont	39	26,206	377	16	8,976	160	5,699	296,495	14,868	45	25,255	199
Sarnia, Ont	114	26,806	929	59	12,719	162	661	208,803	20,900	60	70,847	292
Sault Ste-Marie, Ont	417	223,257	4,085				394	453,033	4,861	20	12,760	137
Sorel, Que	16	16,018	308				1	973	22	50	5,331	100

St. Johns, Que				17	2,400	34	52	2,878	441	455	56,860	910
Stag Island, Ont	135	538	269									
Stickeen, B.C	16	77	27				34	1,397	228			
Thessalon, Ont	17	638	91	1	352	6	34	14,907	490	22	11,573	148
Thorold, Ont	79	87,953	1,594							8	3,723	8
Three Rivers, Que	27	27,062	539				23	22,741	497	136	21,856	262
Toronto, Ont	1,212	928,490	64,316	4	1,214	17	23	4,350	124	2	792	4
Trenton, Ont	16	1,316	97	6	2,132	30						
Walkerville, Ont	12	473	109	8	6,008	113	3,265	41,468	7,005	2	230	2
Wallaceburg, Ont	90	31,784	1,034	23	7,293	168						
Welland, Ont	67	61,903	1,169				65	23,177	489	8	3,537	15
West Dock, Ont	47	11,321	517				187	33,574	1,029			
Whitby, Ont	23	118	47				6	620	32			
White Horse, Y.T							1	603	24			
Wiarton, Ont							1	2,858	32			
Windsor, Ont	173	229,274	10,402	14	5,537	113	334	199,328	6,830	28	6,237	153
Wolfe Island, Ont	11	29	20	9	235	26						
Total	8,315	8,520,689	258,618	545	161,681	2,175	19,915	7,102,418	166,775	1,851	535,006	4,133

No. 17.—SUMMARY STATEMENT of Canadian and United States Vessels, trading on Inland Waters, which Departed from Canadian Ports

N° 17.—ÉTAT SOMMAIRE des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les eaux intérieures, partis des ports du Canada

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Canadian—Canadiens:—Steam and motor—Vapeurs	8,315	8,520,689	258,618
Sail—Voiliers	545	161,681	2,175
United States—États-Unis:—Steam and motor—Vapeurs	19,915	7,102,418	166,775
Sail—Voiliers	1,851	535,006	4,133
Total	30,626	16,319,794	431,701

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

Description	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Steam—Vapeurs:—Screw and motor—A hélice	26,491	14,090,620
Paddle—A aubes	1,506	1,521,523
Stern-wheel—Roue à l'arrière	233	10,964
Sail—Voiliers:—Schooners—Barques	137	56,238
Sloops—Goélettes	9	235
Barges—Barges	2,250	640,214
Total	30,626	16,319,794

No. 18.—STATEMENT showing the Description, Number and Tonnage of Canadian and United States Vessels trading on the Rivers and Lakes between Canada and the United States (exclusive of Ferriage), which Arrived and Departed.

N° 18.—ÉTAT indiquant la description, le nombre et le tonnage des navires canadiens et des États-Unis naviguant sur les rivières et les lacs entre le Canada et les États-Unis (à l'exclusion des traversiers) arrivés et partis.

—	Canadian—Canadiens			United States—États-Unis			Total		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Arrived—Arrivé	8,409	8,084,083	257,646	21,467	6,777,013	161,201	29,876	14,862,096	418,847
Departed—Partis	8,860	8,682,370	260,793	21,766	7,637,424	170,908	30,626	16,319,794	431,701
Total	17,269	16,766,453	518,439	43,233	14,415,437	332,109	60,502	31,181,890	850,548

No. 19.—STATEMENT of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise from the undermentioned Ports and Outports

N° 19.—ÉTAT des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers aux ports ou ports secondaires ci-après mentionnés

STEAMERS AND MOTOR BOATS—VAPEURS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Alberton, P.E.I.	1	85	5				1	85	5			
Albert Bay, B.C.	1,154	508,151	27,650				1,190	502,169	27,863			
Amherstburg, Ont.	67	26,280	766				69	26,361	772			
Amherst Harbour, Que.	134	54,236	2,787				135	54,303	2,787			
Annapolis Royal, N.S.	110	8,677	658	1	498	17	110	8,565	661	1	498	17
Antigonish, N.S.	34	2,986	239				34	2,986	239			
Anyox, B.C.	522	271,169	11,391				468	215,761	9,881			
Arichat, N.S.	1,140	64,402	8,221				1,140	64,425	8,231			
Aultsville, Ont.	57	12,996	1,026				57	12,996	1,026			
Baddeck, N.S.	677	83,571	5,403				675	83,267	5,380			
Barrington Passage, N.S.	713	31,597	2,868	33	691	109	717	30,629	5,430	33	691	109
Bath, Ont.	129	11,714	1,249				129	11,714	1,249			
Bear River, N.S.	62	4,205	356				63	3,995	359			
Belleville, Ont.	151	78,471	4,479	5	17	10	129	79,874	4,482			
Blind River, Ont.	68	17,290	1,227				61	15,959	1,178			
Bonne Espérance, Que.	10	5,220	330				10	5,220	330			
Bridgetown, N.S.	40	2,239	227				40	2,239	227			
Bridgewater, N.S.	78	2,180	246	4	4,012	82	78	2,180	246	1	773	18
Britannia Beach, B.C.	524	139,445	9,485				519	134,487	9,268			
Brockville, Ont.	178	205,644	11,448				178	205,644	11,448			
Bruce Mines, Ont.	70	9,672	754				69	8,838	768			
Buctouche, N.B.	2	52	5									
Butedale, B.C.	911	218,116	11,629				911	218,116	11,629			
Burlington, Ont.	1	32	3									
Byng Inlet, Ont.	2	257	17				35	60,179	725			
Campbellton, N.B.	42	7,585	321	10	12,927	219	42	4,625	278	5	6,668	122
Campo Bello, N.B.	193	27,522	1,948				192	25,157	1,938			
Canning, N.S.	14	1,748	122				14	1,748	122			
Canso, N.S.	1,496	217,206	16,501	6	5,988	133	1,541	220,351	17,052	2	1,866	43
Caraquet, N.B.	1	147	12				1	147	12			
Cardigan, P.E.I.	1	12	2				1	12	2			
Cardinal, Ont.	8	4,187	100	1	1,324	24	12	5,289	145			
Carcross, Y.T.	98	73,108	2,820				98	73,108	2,874			
Chandler, Que.	7	7,067	143	7	6,452	140	7	7,067	143	7	6,452	140
Charlottetown, P.E.I.	497	161,992	6,714				475	132,293	6,109			
Chatham, N.B.	44	38,770	583	10	11,854	218	40	35,439	523	2	3,188	47
Chatham, Ont.	18	1,475	137				22	2,463	293			

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

STEAMERS AND MOTOR BOATS-*Continued*—VAPEURS-*Suite*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Chemainus, B.C.	193	24,877	1,502				187	9,185	1,384			
Chester, N.S.	78	1,804	222				81	1,876	218			
Cheticamp, N.S.	125	11,306	1,264				125	11,306	1,264			
Chicoutimi, Que.	87	23,004	4,189				89	25,406	4,232			
Chippawa, Ont.	9	316	45				9	356	43			
Clark's Harbour, N.S.	479	19,455	3,161	18	323	55	484	20,269	3,244	32	858	107
Clementsport, N.S.	19	1,153	113				19	1,153	113			
Cobourg, Ont.	5	5,584	131				5	5,584	131			
Cockburn Island, Ont.	95	30,264	1,939				96	30,642	1,992			
Collingwood, Ont.	49	42,184	918	3	5,836	80	52	45,401	991	3	5,836	80
Cornwall, Ont.	104	48,371	2,007				89	47,283	1,576			
Courtright, Ont.	117	50,934	853				114	41,902	795			
Crapaud, P.E.I.	62	13,143	550				62	13,143	550			
Cutler, Ont.	162	25,383	1,164				162	25,383	1,164			
Dalhousie, N.B.	3	72	14				3	72	14			
Dawson, Y.T.	57	30,910	1,331				50	30,890	1,330			
Depot Harbour, Ont.	1	1,428	22									
Deseronto, Ont.	7	280	39				8	285	39			
Digby, N.S.	1,072	239,490	14,637	2	22	6	1,061	238,166	14,708			
Dunnville, Ont.	1	46	5				1	46	5			
Ellis Bay, Que.	86	45,554	2,018				86	45,554	2,018			
Erieau, Ont.	7	162	32				6	148	29	1	19	3
Forty Mile, Y.T.	1	630	25				1	630	25			
Fort William, Ont.	832	1,972,290	26,922				883	2,146,751	30,823			
Freeport, N.S.	370	33,976	2,845				369	33,073	2,663	1	11	3
Gananoque, Ont.	88	15,949	1,412				88	15,949	1,412			
Gaspé, Que.	108	113,970	2,900				108	113,970	2,910			
Georgetown, P.E.I.	4	2,631	65				2	499	28			
Glace Bay, N.S.	3	186	21				3	186	21			
Goderich, Ont.	91	182,096	1,977	8	26,156	222	74	135,373	1,573	1	1,485	25
Gore Bay, Ont.	361	74,747	4,850				361	74,747	4,850			
Grand Narrows, N.S.	59	4,475	365				59	4,475	365			
Grimsby, Ont.	3	478	51				3	478	51			
Guysboro, N.S.	350	33,304	2,900	4	3,583	77	347	30,049	2,858			
Halifax, N.S.	2,213	406,226	20,913	48	33,475	1,089	2,124	377,520	17,281	51	46,266	1,262
Hamilton, Ont.	602	363,331	12,955	9	6,198	179	446	213,703	10,393	9	6,198	179
Hantsport, N.S.	14	366	69				13	330	72			
Havre St. Pierre, Que.	95	32,511	1,922				99	35,895	2,067			
Hillsboro, N.B.				3	2,749	61						
Inverness, N.S.	1	79	11				1	79	11			

Iona, N.S.	249	23,618	1,254				249	23,618	1,254			
Iroquois, Ont.	58	13,224	1,102				58	13,224	1,102			
Isaac's Harbour, N.S.	138	29,192	1,755	1	16	4	132	29,090	1,734			
Kaslo, B.C.	464	327,235	9,347				465	327,141	9,398			
Kenora, Ont.	25	497	92	112	5,059	480	21	236	52	114	5,062	482
Kentville, N.S.	81	8,848	543				81	8,848	543			
Key Harbour, Ont.							22	32,834	451			
Kincardine, Ont.	4	105	12				3	81	9			
Kingsport, N.S.	11	924	77				11	924	77	2	1,723	27
Kingston, Ont.	534	361,826	10,943	1	1,609	23	444	263,998	5,705			
Kingsville, Ont.	225	54,023	2,452				225	53,420	2,434			
Ladner, B.C.	126	6,187	618				128	6,272	635			
Ladysmith, B.C.	1,337	157,736	15,027				1,335	161,633	14,528			
La Have, N.S.	193	11,672	1,084				193	13,190	1,077			
Leamington, Ont.	395	95,742	4,434				395	95,885	4,255			
Lévis, Que.	46	110,819	1,548				47	111,727	1,565	1	973	22
Little Current, Ont.	184	50,333	3,541				197	84,423	3,869			
Liverpool, N.S.	125	6,134	474	2	1,225	34	123	5,232	464	2	400	37
Lockeport, N.S.	1	35	3	3	76	10	1	35	3	2	61	7
Lord's Cove, N.B.	89	4,053	507	2	44	4	100	4,128	499	2	44	4
Louisburg, N.S.	97	95,806	1,960	21	25,516	463	78	94,010	1,651	12	21,107	305
Lower East Pubnico, N.S.	53	1,444	279				56	1,554	280			
Lunenburg, N.S.	339	14,002	1,378				358	15,764	1,482			
Mabou, N.S.	26	5,079	237				26	5,079	237			
Mahone Bay, N.S.	43	1,480	135				43	1,916	139			
Maitland, N.S.	13	1,638	90				13	1,638	90			
Margaree, N.S.	126	10,909	1,280				126	10,909	1,280			
Margaretsville, N.S.	59	6,349	392				59	6,349	392			
Meaford, Ont.	51	10,827	526	2	2,253	45	51	10,827	526	2	2,253	45
Midland, Ont.	183	340,235	4,005				186	304,550	3,964			
Moncton, N.B.	3	354	21				3	354	21			
Montmagny, Que.							3	102	25			
Montreal, Que.	4,541	3,585,347	111,192				4,095	2,918,068	100,387			
Morrisburg, Ont.	69	14,031	1,192				69	14,031	1,192			
Nanaimo, B.C.	2,988	996,792	52,339				3,021	895,395	52,699			
Napanee, Ont.	8	696	79				8	896	79			
Nelson, B.C.	1,334	543,930	23,878				1,335	548,500	23,467			
Newcastle, N.B.	1	1,697	26	5	6,637	118	1	1,458	26	4	6,085	96
New Campbellton, N.S.	76	11,325	682				76	11,325	682			
New Westminster, B.C.	1,232	236,571	12,186				1,243	244,384	12,257			
Niagara, Ont.	973	890,256	66,836				1,053	945,344	71,466			
North East Harbour, N.S.	85	3,649	687				85	3,649	679			
North Head, N.B.	172	7,451	559	1	6	2	210	6,914	631			
North Sydney, N.S.	338	295,445	5,726	23	28,031	772	308	282,197	5,791	28	11,921	748
Ocean Falls, B.C.	1,051	567,459	26,197				980	474,886	24,723			
Ottawa, Ont.	95	11,799	1,330				95	11,799	1,330			
Owen Sound, Ont.	289	173,033	5,779	4	13,200	107	298	173,181	5,795			
Parrsboro, N.S.	485	47,602	3,038	2	2,063	42	486	47,594	3,053	1	499	15
Parry Sound, Ont.	70	20,516	1,370				71	20,782	1,389			
Paspebiac, Que.	112	15,676	962	3	3,511	68	108	11,641	884			
Penetanguishene, Ont.	4	195	28				7	301	44			
Percé, Que.	16	1,462	53				17	1,483	55			
Picton, Ont.	196	21,931	1,953				197	22,781	1,959			
Pictou, N.S.	332	155,453	6,257				332	147,825	6,191	3	590	63
Plympton, N.S.	11	641	65				11	641	65			
Pointe au Pic, Que.	8	4,785	218	4	2,822	71	7	4,028	199			
Point Edward, Ont.	204	334,320	9,653				234	420,109	12,071			
Port Alberni, B.C.	297	80,509	4,340				298	66,023	4,368			
Port Alfred, Que.	68	156,618	7,668				68	156,618	7,668			
Port Arthur, Ont.	777	1,921,313	34,963				719	1,788,912	29,968			

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

STEAMERS AND MOTOR BOATS-*Continued*—VAPEURS-*Suite*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Port Burwell, Ont	23	1,884	160				22	1,869	154			
Port Clyde, N.S	99	4,162	788	3	2,720	55	99	4,162	788	2	1,749	37
Port Colborne, Ont	1,243	882,982	25,960	2	854	101	1,122	1,246,014	22,103			
Port Dalhousie, Ont	581	350,177	14,303				558	315,996	13,516			
Port Dover, Ont	20	495	103	1	28	3	22	556	103			
Port Elgin, N.B	3	38	7	1	40	4	3	38	7			
Port George, N.S	51	5,760	348				51	5,760	348			
Port Hastings, N.S	40	5,499	337				45	7,572	377			
Port Hawkesbury, N.S	283	24,814	2,033				294	28,850	2,310			
Port Hood, N.S	280	23,793	2,918				280	23,793	2,918			
Port Hope, Ont	6	3,219	70				4	3,217	67			
Port La Tour, N.S	118	4,512	530	1	95	4	118	5,148	822			
Port Maitland, Ont	135	1,082	341	191	18	416	108	52	311	177	64	379
Port Morien, N.S	19	970	154				19	970	154			
Port Mulgrave, N.S	1,191	117,869	10,758				1,188	116,188	10,685			
Port McNicoll, Ont	237	635,070	9,933				230	620,136	9,756			
Port Stanley, Ont	66	36,000	900				27	3,000	300			
Port Wade, N.S	1	22	4	1	498	17	1	22	4			
Port William, N.S	14	1,652	98				14	1,652	98			
Powell River, B.C	1,858	773,294	48,010				1,797	765,104	66,182			
Prescott, Ont	311	333,537	19,089				323	351,685	20,117			
Prince Rupert, B.C	1,981	796,118	43,167	10	3,034	102	2,037	736,160	39,957	12	2,822	162
Quatsino, B.C	169	91,750	2,475	3	12,851	134	164	83,419	3,360	6	20,729	224
Quebec, Que	1,561	1,701,038	63,209	46	132,268	1,802	1,684	2,417,530	85,099	33	68,062	1,101
Queenston, Ont	374	330,918	25,262				275	259,559	19,376			
Rainy River, Ont	16	435	65				12	171	29			
Richibucto, N.B	5	126	14	3	2,973	55	4	109	10			
Riverport, N.S	111	5,376	388				89	2,605	254			
Rivière du Loup, Que	2	645	64				2	645	64			
Rockport, Ont	59	12,492	1,100				59	12,492	1,100			
Salmon River, N.S	3	76	11				3	76	10			
Sandy Point, N.S	28	1,536	217				28	1,536	217			
Sandwich, Ont	38	3,193	315				35	3,238	271	1	365	7
Sandy Cove, N.S	91	4,829	492				91	4,877	300			
Sarnia, Ont	266	132,984	2,931				266	120,890	2,701			
Sault Ste. Marie, Ont	1,789	1,985,689	48,102				1,820	2,082,234	49,569			
Sherbrooke, N.S	51	6,567	500	14	13,449	289	50	5,484	476			
Shediac, N.B	1	35	4				1	35	4			
Sheet Harbour, N.S	193	35,976	2,283	10	9,079	202	262	42,554	3,158			
Shelburne, N.S	30	1,678	229				29	1,678	219			

Shippegan, N.B	194	5,338	644				196	5,358	648	1	218	9
Sidney, B.C	264	40,031	2,413	3	12	6	256	37,428	2,371	6	2,947	65
Smith's Falls, Ont	27	4,239	378				27	4,239	378			
Sorel, Que	622	902,931	42,564				614	896,276	42,116			
Souris, P.E.I	119	51,144	2,656				117	50,383	2,633			
Southampton, Ont	1	13	3				2	37	5			
Steveston, B.C	453	17,957	1,882				495	19,171	2,160			
Stewart, B.C	208	182,864	7,161	2	3,297	72	259	224,761	9,360			
Stickeen, B.C	13	46	18	33	1,462	226	16	77	27	34	1,397	228
St. Andrews, N.B	673	28,242	2,615	5	463	43	701	29,350	2,670	1	22	2
St. Catharines, Ont	1	1,548	21				1	1,548	21			
St. George, N.B	43	2,697	307				46	2,697	318			
St. John, N.B	1,766	409,788	20,341				1,889	589,095	23,508			
St. Peters, N.S	209	19,203	1,618	3	2,609	59	206	14,656	1,530	5	3,535	85
St. Stephen, N.B	211	9,718	912				212	9,777	928			
Summerside, P.E.I	7	75	46	5	3,385	88	7	75	46	2	1,877	39
Sydney, N.S	768	1,255,778	19,976	117	201,877	3,385	785	1,265,561	20,413	85	104,015	2,555
Thessalon, Ont	193	46,675	3,353				194	46,999	3,354			
Three Rivers, Que	1,038	1,106,064	28,418				1,038	1,110,004	28,731			
Thorold, Ont	79	87,953	1,594				79	87,953	1,594			
Tignish, P.E.I	1	35	4				1	35	4			
Tilsonburg, Ont	15	1,576	107				15	1,605	112			
Toronto, Ont	1,360	898,652	33,009				1,014	508,300	26,452			
Trenton, Ont	36	3,528	326				34	3,477	324			
Truro, N.S	12	1,512	108				12	1,512	108			
Union Bay, B.C	730	203,725	12,931				727	201,264	12.695			
Valleyfield, Que	2	399	20				2	399	20			
Vancouver, B.C	12 263	3,774,825	224,283				12,210	4,010,792	227,816			
Victoria, B.C	3,976	2,737,242	118,762	35	76,092	988	4,132	2,804,159	124,448	83	127,792	2,490
Walkerville, Ont	89	22,267	965				88	23,358	1,013			
Wallace, N.S	2	52	10				2	52	10			
Wallaceburg, Ont	51	25,590	1,361	38	23,587	1,150	43	18,508	1,068	57	23,588	1,150
Welland, Ont	75	77,338	1,472				15	17,936	308			
West Dock, Ont	219	53,345	2,404				219	53,345	2,404			
Westport, N.S	354	34,150	2,728	3	43	7	362	33,175	2,848	8	108	21
Weymouth, N.S	53	2,992	310	5	3,786	92	55	3,080	323			
Whitby, Ont	9	28	19									
White Horse, Y.T	124	40,874	1,843	1	603	24	125	41,365	1,865	1	603	25
White Rock, B.C	105	2,919	442				112	3,048	443			
Wiarton, Ont	18	3,625	135	1	2,858	32	18	3,625	135	1	2,858	32
Windsor, N.S	70	7,955	564	19	23,239	297	70	7,955	564	3	2,643	60
Windsor, Ont	167	174,492	5,500	2	801	25	129	17,377	2,642	2	51	7
Winnipeg (Chesterfield Inlet), Man	1	2,415	60				1	2,415	60			
Wolfville, N.S	149	13,054	1,067				149	13,054	1,067			
Yarmouth, N.S	514	34,912	3,114				518	32,872	3,236	41	801	128
York Factory, Man	1	2,415	60				1	2,415	60			
Total	79,009	38,613,812	1,568,799	916	736,194	14,642	78,127	38,422,848	1,585,907	883	497,773	12,812

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Continued*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Suite*

SAILING VESSELS—VOILIERS

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Albert, N.B	34	2,350	82				29	1,275	60			
Alberton, P.E.I	12	513	38				14	577	41			
Alert Bay, B.C	1	148	9				1	148	9			
Amherst, N.S	38	1,813	125				38	1,813	131			
Amherst Harbour, Que	36	1,718	123	1	60	21	39	1,913	140	1	60	21
Annapolis Royal, N.S	53	1,262	110				53	1,356	115			
Antigonish, N.S	80	1,574	170				80	1,574	170			
Anyox, B.C	50	50,768	120				43	32,418	66			
Arichat, N.S	166	5,965	432				171	6,124	434			
Baddeck, N.S	156	5,982	421				151	5,134	417			
Bathurst, N.B	295	8,224	968				295	8,224	968			
Bear River, N.S	4	516	16									
Belliveau Cove, N.S	123	3,114	273	1	258	5	119	3,761	268	2	461	10
Belleville, Ont	5	1,580	31	1	396	1	5	1,939	32	1	396	1
Bonne Espérance, Que	2	170	11				1	96	6			
Bridgetown, N.S	1	80	3				1	203	6			
Bridgewater, N.S	22	6,443	91	1	841	9	11	1,756	41	3	1,627	20
Britannia Beach, B.C	45	28,384	175				45	28,384	175			
Buctouche, N.B	17	822	55				24	965	71			
Campbellton, N.B	32	2,124	94	3	4,419	55	24	658	61			
Canning, N.S	14	1,043	43				15	1,112	43			
Canso, N.S	313	12,005	1,039	1	398	7	323	12,816	1,117			
Caraquet, N.B	74	2,901	249				72	2,586	233			
Cardigan, P.E.I	24	939	62				23	871	58			
Chandler, Que	1	18	4				1	18	4			
Charlottetown, P.E.I	360	19,591	929				364	22,456	963			
Chatham, N.B	73	3,884	263				80	4,133	290			
Chatham, Ont	13	3,828	92				13	3,828	92			
Chemainus, B.C	63	36,888	222				63	35,594	214			
Chester, N.S							1	10	2			
Cheticamp, N.S	11	286	33				11	286	33			
Chicoutimi, Que	27	2,962	144				27	2,962	144			
Chippawa, Ont							1	601	22			
Church Point, N.S	10	755	28				10	755	27	2	733	11
Clementsport, N.S	5	50	10				7	253	18			
Courtright, Ont	5	2,471	51				5	2,432	50			
Crapaud, P.E.I	14	1,129	46				14	1,129	46			
Dalhousie, N.B	6	155	13	1	779	8	5	145	10	2	4,105	48
Dawson, Y.T	7	1,384	7	6	2,127	6	8	1,595	8	1	239	1
Dorchester, N.B	7	231	21				7	231	21			

Fort William, Ont.	3	8,457	33				4	11,276	45			
Freeport, N.S.							1	238	6			
Gananoque, Ont.	1	57	3				1	57	3			
Gaspé, Que.	39	4,239	177				40	4,202	176			
Georgetown, P.E.I.	112	4,803	281				110	4,606	270			
Glace Bay, N.S.	23	724	73				26	799	77			
Grand Narrows, N.S.	2	67	3				2	67	3			
Great Village, N.S.	6	321	16				6	321	16			
Guysboro, N.S.	28	1,221	59				30	1,368	79			
Halifax, N.S.	793	45,272	3,518	9	8,651	90	390	28,084	1,689	3	811	22
Hamilton, Ont.	4	3,281	26	20	8,765	24	4	3,281	26	20	8,765	24
Hantsport, N.S.	10	286	20				10	286	20	2	2,072	18
Havre St. Pierre, Que.	11	632	47				11	632	47			
Hillsboro, N.B.	1	65	3	1	790	11	1	65	3			
Iona, N.S.	2	97	4				2	97	4			
Isaac's Harbour, N.S.	23	1,337	77				23	1,325	70			
Joggin Mines, N.S.	30	1,082	72				31	1,131	74			
Kentville, N.S.	21	711	45				21	904	50			
Kingsport, N.S.	8	276	18				7	252	16			
Kingston, Ont.	79	50,318	233				69	53,441	424			
Ladysmith, B.C.	518	503,223	3,059				526	515,787	3,198			
La Have, N.S.	67	11,660	320				77	12,005	434			
Liverpool, N.S.	6	1,688	33	3	1,307	19	1	841	9	3	1,865	24
Lockeport, N.S.	21	940	64				26	1,190	96			
Louisburg, N.S.	40	2,638	150				48	2,825	188			
Lunenburg, N.S.	102	13,014	687	3	1,243	24	106	18,064	588	1	475	7
Mabou, N.S.	3	67	7				3	67	7			
Mahone Bay, N.S.	4	316	12				15	1,347	121			
Maitland, N.S.	5	2,828	23				5	2,828	23			
Margaree, N.S.	9	168	33				10	178	38			
Meteghan River, N.S.	32	1,895	78				32	1,817	77			
Midland, Ont.	3	8,457	35				5	14,095	57			
Moncton, N.B.	82	3,505	186	1	373	6	79	2,841	177	1	373	6
Montague Bridge, P.E.I.	68	2,620	166				64	2,314	140			
Montmagny, Que.							10	1,316	24			
Montreal, Que.	1,027	561,368	5,031				1,014	563,665	5,090			
Morrisburg, Ont.	5	2,220	34				5	2,220	34			
Murray Harbour, P.E.I.	109	3,361	241				111	3,424	243			
Nanaimo, B.C.	61	45,063	296				60	42,265	252			
Napanee, Ont.							1	185	5			
Nelson, B.C.	1,220	428,043	2,440				962	291,893	1,924			
Newcastle, N.B.	40	4,104	148	2	1,836	17	36	1,699	111			
New Campbellton, N.S.	9	297	24				9	297	24			
New Glasgow, N.S.	107	2,129	221				107	2,129	221			
New Westminster, B.C.	193	126,558	1,174				187	126,128	836			
North East Harbour, N.S.	6	236	46				6	236	47			
North Head, N.B.	1	116	3				2	882	10			
Northport, N.S.	9	199	24				9	199	24			
North Sydney, N.S.	611	32,762	2,484				661	34,388	2,754			
Owen Sound, Ont.	11	7,304	77				13	8,635	91			
Oxford, N.S.							1	10	1			
Parrsboro, N.S.	206	35,639	767	9	4,222	60	175	22,109	555	3	1,276	618
Paspebiac, Que.	17	1,390	59	2	766	15	16	866	48	1	613	7
Percé, Que.	1	90	3				1	90	3			
Pictou, N.S.	339	16,190	875				331	16,192	847			
Plympton, N.S.	29	992	66				27	592	56			
Point Edward, Ont.	74	56,986	1,061				74	58,005	1,058			
Port Alfred, Que.	23	12,511	310				23	12,511	310			
Port Clyde, N.S.	4	182	10				4	182	10			
Port Colborne, Ont.	41	30,312	278				53	34,891	396			

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise—*Concluded*

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers—*Fin*

SAILING VESSELS-*Concluded*—VOILIERS-*Fin*

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Vessels Arrived—Arrivés						Vessels Departed—Partis					
	British—Britanniques			Foreign—Étrangers			British—Britanniques			Foreign—Étrangers		
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Crew — Équipage
Port Dalhousie, Ont.	1	352	10									
Port Elgin, N.B.	33	1,097	93				35	1,177	100			
Port Hastings, N.S.	103	3,651	266				100	3,313	250			
Port Hawkesbury, N.S.	125	9,433	382				133	8,557	388			
Port Hood, N.S.	7	271	18				7	271	18			
Port Morien, N.S.	1	16	2				1	16	2			
Port Mulgrave, N.S.	24	1,461	62				25	815	63			
Port Wade, N.S.	10	356	21				7	260	26			
Port Williams, N.S.	12	2,166	42				7	393	19			
Powell River, B.C.	5	13,628	55				4	10,758	43			
Prescott, Ont.	1	715	6				1	715	6			
Prince Rupert, B.C.	27	43,579	160				25	40,289	162			
Pugwash, N.S.	25	834	58				25	864	63			
Quatsino, B.C.	1	235	1				5	2,024	3			
Quebec, Que.	235	18,429	828	40	4,264	86	256	21,209	906	65	9,258	136
Richibucto, N.B.	51	3,683	171				48	2,239	148			
River Hebert, N.S.	1	30	2									
River John, N.S.	16	247	31				15	241	30			
Riverport, N.S.	36	5,049	191				47	6,445	762			
Rivière du Loup, Que.	2	103	6				2	103	6			
Sackville, N.B.	5	155	10				5	155	10			
Salmon River, N.S.	24	581	51				24	565	52			
Sandy Point, N.S.	41	2,820	128	2	464	29	38	2,689	131			
Sandwich, Ont.	32	18,199	325				30	17,077	305			
Sandy Cove, N.S.	1	149	5				3	447	15			
Sarnia, Ont.	86	41,865	846				89	41,591	809			
Sherbrooke, N.S.	28	4,328	100	2	713	13	22	1,844	67			
Shediac, N.B.	18	98	34				18	98	34			
Sheet Harbour, N.S.	126	4,646	392				70	3,025	230			
Shelburne, N.S.	39	2,302	128	1	81	25	40	1,782	125			
Shippegan, N.B.	20	810	73				24	948	87	2	558	15
Sidney, B.C.							1	183	1			
Sorel, Que.	10	5,957	39				18	11,592	93			
Souris, P.E.I.	57	3,308	185				52	3,095	161			
St. George, N.B.	5	1,372	28									
St. John, N.B.	47	4,857	148				87	27,546	442			
St. Johns, Que.	2	166	5				5	343	12			
St. Peters, N.S.	28	1,621	76				32	1,786	85			
St. Stephen, N.B.							3	1,273	21	6	2,618	35
Summerside, P.E.I.	123	5,605	335				128	7,989	365			

Sydney, N.S.	345	17,935	1,248	1	18	9	319	16,829	1,095			
Tatamagouche, N.S.	2	34	4				2	34	4			
Three Rivers, Que.	230	73,830	1,200				234	73,171	1,243			
Thorold, Ont.				8	3,723	8				8	3,723	8
Tignish, P.E.I.	17	61	32				17	61	30			
Toronto, Ont.	31	3,984	87				27	1,927	68			
Trenton, Ont.	4	1,239	20				3	1,582	14			
Truro, N.S.	20	1,599	45	2	860	11	20	2,216	61	1	461	6
Union Bay, B.C.	28	34,770	127				26	33,744	137			
Vancouver, B.C.	1,105	979,855	10,565				1,219	1,048,320	6,099			
Victoria, B.C.	31	22,626	169				35	24,805	120			
Walkerville, Ont.	68	55,432	1,004				68	55,401	1,001			
Wallace, N.S.	1	12	3	1	1,253	11	1	12	3	1	1,253	11
Wallaceburg, Ont.				6	527	24				8	564	30
Westport, N.S.							5	699	22			
Weymouth, N.S.	166	8,314	402	5	955	21	159	6,228	381	2	21	4
White Horse, Y.T.	17	3,311	17				17	3,322	17			
Windsor, N.S.	107	11,708	304	3	1,259	17	105	7,291	254			
Windsor, Ont.	57	44,185	746				54	40,639	754	1	230	2
Winnipeg (Chesterfield Inlet), Man.	3	217	26				2	160	19			
Wolfville, N.S.	22	1,796	66				28	3,166	96			
Yarmouth, N.S.	1	96	5				12	4,969	77	1	315	6
Total	12,161	3,723,565	56,119	136	51,348	632	11,663	3,653,974	50,286	141	42,872	491

No. 19.—Statement of Vessels, British and Foreign, entered and cleared Coastwise

N° 19.—État des navires britanniques et étrangers déclarés à l'entrée et à la sortie comme cabotiers

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

—	Steamers — Vapeurs			Sailing Vessels — Voiliers			Total		
	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Crew — Équipage
Arrived—Arrivés—									
British—Britanniques	79,009	38,613,812	1,568,799	12,161	3,723,565	56,119	91,170	42,337,377	1,624,918
Foreign—Étrangers...	916	736,194	14,642	136	51,348	632	1,052	787,542	15,274
Total.....	79,925	39,350,006	1,583,441	12,297	3,774,913	56,751	92,222	43,124,919	1,640,192
Departed—Partis—									
British—Britanniques	78,127	38,422,848	1,585,907	11,663	3,653,974	50,286	89,790	42,076,822	1,636,193
Foreign—Étrangers...	883	497,773	12,812	141	42,872	491	1,024	540,645	13,303
Total.....	79,010	38,920,621	1,598,719	11,804	3,696,846	50,777	90,814	42,617,467	1,649,496

DESCRIPTION OF VESSELS—DESCRIPTION DES NAVIRES

—	Arrived—Arrivés		Departed—Partis		Total	
	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage	Vessels — Navires	Tonnage — Tonnage
Steamers and motors—Vapeurs—						
Screw—Hélice.....	75,193	34,971,871	74,289	34,551,760	149,482	69,523,631
Paddle—Aubes.....	3,381	3,416,034	3,384	3,403,736	6,765	6,819,770
Sternwheel—Roue à l'arrière.....	1,351	962,101	1,337	965,125	2,688	1,927,226
Total.....	79,925	39,350,006	79,010	38,920,621	158,935	78,270,627
Sailing Vessels—Voiliers—						
Ships—Bâtiments.....	1	1,565	10	5,456	11	7,021
Barques—Barques.....	1,118	993,938	1,232	1,062,403	2,350	2,056,341
Schooners—Goélettes.....	6,660	428,064	6,256	397,642	12,916	825,706
Sloops—Corvettes.....	359	8,426	363	7,749	722	16,175
Barges—Barges.....	4,159	2,342,920	3,943	2,223,596	8,102	4,566,516
Total.....	12,297	3,774,913	11,804	3,696,846	24,101	7,471,759
Grand total.....	92,222	43,124,919	90,814	42,617,467	183,036	85,742,386

48661—8½

RECAPITULATION—RÉCAPITULATION

No. 20.—Statement showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed by Provinces, Ports and Outports

N° 20.—État indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires

NOVA SCOTIA—NOUVELLE-ÉCOSSE

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea-going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes–Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Amherst					38	1,813	38	1,813					38	1,813	38	1,813
Joggin Mines	2	356	1	307	30	1,082	31	1,131					32	1,438	32	1,438
Northport					9	199	9	199					9	199	9	199
Oxford							1	10							1	10
Pugwash	2	1,346	1	1,306	25	834	25	864					27	2,180	26	2,170
River Hebert	2	246	2	246	1	30							3	276	2	246
Wallace	1	1,253	1	1,253	4	1,317	4	1,317					5	2,570	5	2,570
Annapolis Royal	13	4,972	16	4,997	164	10,437	164	10,419					177	15,409	180	15,416
Bridgetown	1	203	1	80	41	2,319	41	2,442					42	2,522	42	2,522
Clementsport	7	674	6	594	24	1,203	26	1,406					31	1,877	32	2,000
Port Wade	6	1,265	13	1,949	12	876	8	282					18	2,141	21	2,231
Antigonish					114	4,560	114	4,560					114	4,560	114	4,560
Arichat	33	471	36	554	1,306	70,367	1,311	70,549					1,339	70,838	1,347	71,103
St. Peters	5	3,942	8	8,304	240	23,433	243	19,977					245	27,375	251	28,281
Baddeck	51	48,798	54	48,872	833	89,553	826	88,401					884	138,351	880	137,273
Iona					251	23,715	251	23,715					251	23,715	251	23,715
New Campbellton					85	11,622	85	11,622					85	11,622	85	11,622
Barrington Passage	18	477	22	493	746	32,288	750	31,320					764	32,765	772	31,813
Clark's Harbour	41	981	41	981	497	19,778	516	21,127					538	20,759	557	22,108
Port La Tour	1	95			119	4,607	118	5,148					120	4,702	118	5,148

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

NOVA SCOTIA-Continued—**NOUVELLE-ÉCOSSE**-Suite

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea-going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes-Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Bridgewater	10	5,073	22	11,775	105	13,476	93	6,336	.....	.....	.....	.....	115	18,549	115	18,111
Canso	282	35,910	260	32,338	1,816	235,597	1,866	235,033	.....	.....	.....	.....	2,098	271,507	2,126	267,371
Guysboro	3	3,090	9	8,905	382	38,108	377	31,417	.....	.....	.....	.....	385	41,198	386	40,322
Isaac's Harbour	24	618	34	860	162	30,545	155	30,325	.....	.....	.....	.....	186	31,163	189	31,185
Liscomb	17	588	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	588	.....	.....
Port Mulgrave	5	3,280	8	5,599	1,215	119,330	1,213	117,003	.....	.....	.....	.....	1,220	122,610	1,221	122,602
Sherbrooke	8	7,160	31	24,889	95	25,057	72	7,328	.....	.....	.....	.....	103	32,217	103	32,217
Digby	73	3,963	87	5,764	1,074	239,512	1,061	238,166	.....	.....	.....	.....	1,147	243,475	1,148	243,930
Bear River	3	239	7	755	66	4,721	63	3,995	.....	.....	.....	.....	69	4,960	70	4,750
Freeport	11	569	8	280	370	33,976	371	33,322	.....	.....	.....	.....	381	34,545	379	33,602
Sandy Cove	3	319	.....	.....	92	4,978	94	5,324	.....	.....	.....	.....	95	5,297	94	5,324
Westport	45	1,518	31	634	357	34,193	375	33,982	.....	.....	.....	.....	402	35,711	406	34,616
Glace Bay	26	910	29	985	26	910	29	985	.....	.....	.....	.....	52	1,820	58	1,970
Halifax	1,605	3,387,428	1,707	3,355,191	3,063	493,624	2,568	452,681	.....	.....	.....	.....	4,668	3,881,052	4,275	3,807,872
Sheet Harbour	14	11,629	18	14,457	329	49,701	332	45,579	.....	.....	.....	.....	343	61.330	350	60,036
Kentville	1	203	.....	.....	102	9,559	102	9,752	.....	.....	.....	.....	103	9,762	102	9,752
Canning	.....	.....	.....	.....	28	2,791	29	2,860	.....	.....	.....	.....	28	2,791	29	2,860
Kingsport	2	1,723	.....	.....	19	1,200	20	2,899	.....	.....	.....	.....	21	2,923	20	2,899
Port Williams	2	822	7	2,594	26	3,818	21	2,045	.....	.....	.....	.....	28	4,640	28	4,639
Wolfville	8	2,011	1	397	171	14,850	177	16,220	.....	.....	.....	.....	179	16,861	178	16,617
Liverpool	148	16,624	162	19,126	136	10,354	129	8,338	.....	.....	.....	.....	284	26,978	291	27,464

Lockeport	40	1,701	40	1,591	25	1,051	29	1,286					65	2,752	69	2,877
Lunenburg	421	48,414	430	43,002	444	28,259	465	34,303					865	76,673	895	77,305
Chester	21	303	20	274	78	1,804	82	1,886					99	2,107	102	2,160
La Have	76	10,757	70	11,231	260	23,332	270	25,195					336	34,089	340	36,426
Mahone Bay	12	1,262	5	506	47	1,796	58	3,263					59	3,058	63	3,769
Riverport	68	9,361	56	7,976	147	10,425	136	9,050					215	19,786	192	17,026
Middleton																
Margaretsville					59	6,349	59	6,349					59	6,349	59	6,349
Port George					51	5,760	51	5,760					51	5,760	51	5,760
New Glasgow					107	2,129	107	2,129					107	2,129	107	2,129
North Sydney	807	401,969	842	438,322	972	356,238	997	328,506					1,779	758,207	1,839	766,828
Grand Narrows					61	4,542	61	4,542					61	4,542	61	4,542
Parrsboro	53	17,365	101	34,667	702	89,526	665	71,478					755	106,891	766	106,145
Pictou	15	10,830	13	16,322	671	171,643	666	164,607					686	182,473	679	180,929
River John					16	247	15	241					16	247	15	241
Tatamagouche					2	34	2	34					2	34	2	34
Port Hawkesbury	82	16,142	70	12,742	408	34,247	427	37,407					490	50,389	497	50,149
Port Hastings	4	3,110	1	1,177	143	9,150	145	10,885					147	12,260	146	12,062
Port Hood					287	24,064	287	24,064					287	24,064	287	24,064
Cheticamp					136	11,592	136	11,592					136	11,592	136	11,592
Inverness					1	79	1	79					1	79	1	79
Mabou	1	663	1	663	29	5,146	29	5,146					30	5,809	30	5,809
Margaree					135	11,077	136	11,087					135	11,077	136	11,087
Shelburne	82	6,751	91	7,612	70	4,061	69	3,460					152	10,812	160	11,072
North East Harbour	2	427			91	3,885	91	3,885					93	4,312	91	3,885
Port Clyde	3	2,135	3	1,646	106	7,064	105	6,093					109	9,199	108	7,739
Sandy Point	118	9,070	127	10,183	71	4,820	66	4,225					189	13,890	193	14,408
Sydney	436	981,475	471	1,059,713	1,231	1,475,608	1,189	1,386,405					1,667	2,457,083	1,660	2,446,118
Louisburg	166	184,541	185	204,403	158	123,960	138	117,942					324	308,501	323	322,345
Port Morien					20	986	20	986					20	986	20	986
Truro	3	772	5	1,797	34	3,971	33	4,189					37	4,743	38	5,986
Great Village					6	321	6	321					6	321	6	321
Weymouth	35	5,230	50	12,147	229	16,047	216	9,329					264	21,277	266	21,476
Belliveau's Cove	8	1,550	13	1,228	124	3,372	121	4,222					132	4,922	134	5,450
Church Point	3	882	1	149	10	755	12	1,488					13	1,637	13	1,637
Meteghan River	2	431	2	431	32	1,895	32	1,817					34	2,326	34	2,248
Plympton	4	806	5	915	40	1,633	38	1,233					44	2,439	43	2,148
Salmon River	3	316	5	561	27	657	27	641					30	973	32	1,202

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

NOVA SCOTIA-Concluded—**NOUVELLE-ÉCOSSE**-Fin

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea-going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes-Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Windsor	219	259,964	243	279,290	199	44,161	178	17,889	.....	.....	.....	.....	418	304,125	421	297,179
Hantsport	3	2,960	.....	.....	24	652	25	2,688	.....	.....	.....	.....	27	3,612	25	2,688
Maitland	4	1,747	4	1,747	18	4,466	18	4,466	.....	.....	.....	.....	22	6,213	22	6,213
Yarmouth	411	218,186	404	211,606	515	35,008	572	38,957	.....	.....	.....	.....	926	253,194	976	250,563
Lower East Pubnico	27	1,352	24	1,257	53	1,444	56	1,554	.....	.....	.....	.....	80	2,796	80	2,811
Nova Scotia, Total	**5,602**	**5,749,228**	**5,905**	**5,917,643**	**22,012**	**4,199,589**	**21,544**	**3,950,571**	.....	.....	.....	.....	**27,614**	**9,948,817**	**27,449**	**9,868,214**

PRINCE EDWARD ISLAND—ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	27	13,853	48	41,261	857	181,583	839	154,749	.....	.....	.....	.....	884	195,436	887	196,010
Cardigan	1	48	1	76	25	951	24	883	.....	.....	.....	.....	26	999	25	959
Crapaud	.....	.....	.....	.....	76	14,272	76	14,272	.....	.....	.....	.....	76	14,272	76	14,272
Georgetown	3	196	5	2,377	116	7,434	112	5,105	.....	.....	.....	.....	119	7,630	117	7,482
Montague	7	346	12	745	68	2,620	64	2,314	.....	.....	.....	.....	75	2,966	76	3,059
Murray Harbour	4	73	4	73	109	3,361	111	3,424	.....	.....	.....	.....	113	3,434	115	3,497
Souris	8	532	12	1,408	176	54,452	169	53,478	.....	.....	.....	.....	184	54,984	181	54,886
Summerside	8	6,280	10	5,632	135	9,065	137	9,941	.....	.....	.....	.....	143	15,345	147	15,573
Alberton	.....	.....	.....	.....	13	598	15	662	.....	.....	.....	.....	13	598	15	662
Tignish	.....	.....	.....	.....	18	96	18	96	.....	.....	.....	.....	18	96	18	96
Prince Edward Island, Total	**58**	**21,328**	**92**	**51,572**	**1,593**	**274,432**	**1,565**	**244,924**	.....	.....	.....	.....	**1,651**	**295,760**	**1,657**	**296,496**

NEW BRUNSWICK—NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	65	6,119	65	6,119	295	8,224	295	8,224					360	14,343	360	14,343
Caraquet	112	1,920	118	2,032	75	3,048	73	2,733					187	4,968	191	4,765
Shippegan	30	1,153	29	397	214	6,148	223	7,082					244	7,301	252	7,479
Campbellton	10	9,007	24	24,506	87	27,055	71	11,951					97	36,062	95	36,457
Dalhousie	3	4,931	2	1,605	10	1,006	10	4,322					13	5,937	12	5,927
Chatham	7	7,241	17	19,234	127	54,508	122	42,760					134	61,749	139	61,994
Buctouche	1	360	1	325	19	874	24	965					20	1,234	25	1,290
Richibucto			8	5,236	59	6,782	52	2,348					59	6,782	60	7,584
Fredericton	1	244	1	244									1	244	1	244
Moncton	8	2,016	12	2,774	86	4,232	83	3,568					94	6,248	95	6,342
Albert	3	683	7	1,782	34	2,350	29	1,275					37	3,033	36	3,057
Dorchester					7	231	7	231					7	231	7	231
Hillsboro	4	3,256	8	6,795	5	3,604	1	65					9	6,860	9	6,860
Shediac					19	133	19	133					19	133	19	133
Newcastle	8	8,718	13	13,638	48	14,274	41	9,242					56	22,992	54	22,880
Sackville					5	155	5	155					5	155	5	155
Port Elgin	2	84	1	40	37	1,175	38	1,215					39	1,259	39	1,255
St. Andrews	1,510	45,852	1,408	47,204	678	28,705	702	29,372					2,188	74,557	2,110	76,576
Campo Bello	928	36,278	395	29,503	193	27,522	192	25,157					1,121	63,800	587	54,660
Lord's Cove	718	12,817	672	12,239	91	4,097	102	4,172					809	16,914	774	16,411
North Head	219	28,039	219	27,385	174	7,573	212	7,796					393	35,612	431	35,181
St. John	1,130	511,439	955	1,317,076	1,813	414,645	1,976	616,641					2,943	1,926,084	2,931	1,933,717
St. George	73	5,578	77	7,274	48	4,069	46	2,697					121	9,647	123	9,971
St. Stephen	18	5,228	6	1,264	211	9,718	221	13,668					229	14,946	227	14,932
New Brunswick, Total	**4,850**	**1,690,963**	**4,038**	**1,526,672**	**4,335**	**630,128**	**4,544**	**795,772**					**9,185**	**2,321,091**	**8,582**	**2,322,444**

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

QUEBEC

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea-going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes—Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Beebe Junction																
Georgeville									1	50	1	50	1	50	1	50
Magog									72	50	72	50	72	50	72	50
Chicoutimi	4	5,921	2	2,898	114	25,966	116	28,368	14	17,661	14	17,661	132	49,548	132	48,927
Port Alfred	22	46,435			91	169,129	91	169,129	7	9,676	7	9,676	120	225,240	98	178,805
Gaspé	30	38,119	41	42,539	147	118,209	148	118,172					177	156,328	189	160,711
Hull									180	23,263	187	23,936	180	23,263	187	23,936
Montreal	979	3,303,849	944	3,372,784	5,568	4,146,715	5,109	3,481,733	717	679,964	1,136	1,372,154	7,264	8,130,528	7,189	8,226,671
Paspébiac	4	4,210	9	6,485	134	21,343	125	13,120			5	5,935	138	25,553	139	25,540
Percé					17	1,552	18	1,573					17	1,552	18	1,573
Chandler					15	13,537	15	13,537					15	13,537	15	13,537
Quebec	340	1,867,255	242	1,209,327	1,882	1,855,999	2,038	2,516,059	251	85,990	224	80,405	2,473	3,809,244	2,504	3,805,791
Amherst Harbour					171	56,014	175	56,276					171	56,014	175	56,276
Bonne Espérance	23	6,904	21	6,045	12	5,390	11	5,316					35	12,294	32	11,361
Ellis Bay					86	45,554	86	45,554					86	45,554	86	45,554
Havre St. Pierre	6	5,076	2	1,692	106	33,143	110	36,527					112	38,219	112	38,219
Lévis					46	110,819	48	112,700	3	3,074	1	973	49	113,893	49	113,673
Montmagny							13	1,418							13	1,418
Pointe-au-Pic			5	3,579	12	7,607	7	4,028					12	7,607	12	7,607
Rivière-du-Loup					4	748	4	748					4	748	4	748

Rimouski	59	68,488	59	68,488	.....	.....	.....	.....	46	51,731	46	51,731	105	120,219	105	120,219
Sorel	4	11,954	2	2,075	632	908,888	632	907,868	57	10,633	67	22,322	693	931,475	701	932,265
St. Johns	.....	.....	.....	.....	2	166	5	343	378	43,424	524	62,138	380	43,590	529	62,481
Three Rivers	49	139,353	49	139,353	1,268	1,179,894	1,272	1,183,175	195	72,662	186	71,659	1,512	1,391,909	1,507	1,394,187
Valleyfield	.....	.....	.....	.....	2	399	2	399	.....	.....	.....	.....	2	399	2	399
Quebec, Total	**1,520**	**5,497,564**	**1,376**	**4,855,265**	**10,309**	**8,701,072**	**10,025**	**8,696,043**	**1,921**	**998,178**	**2,470**	**1,718,690**	**13,750**	**15,196,814**	**13,871**	**15,269,998**

ONTARIO

Amherstburg	.....	.....	.....	.....	67	26,280	69	26,361	1,878	394,969	1,877	408,548	1,945	421,249	1,946	434,909
Kingsville	.....	.....	.....	.....	225	54,023	225	53,420	240	5,096	241	5,183	465	59,119	466	58,603
Leamington	.....	.....	.....	.....	395	95,742	395	95,885	16	1,260	16	1,260	411	97,002	411	97,145
West Dock	.....	.....	.....	.....	219	53,345	219	53,345	243	46,060	234	44,895	462	99,405	453	98,240
Belleville	.....	.....	.....	.....	162	80,464	135	82,209	290	100,430	315	98,675	452	180,894	450	180,884
Bridgeburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	623	177,281	620	177,077	623	177,281	620	177,077
Brockville	.....	.....	.....	.....	178	205,644	178	205,644	579	206,479	578	206,418	757	412,123	756	412,062
Chatham	.....	.....	.....	.....	31	5,303	35	6,291	49	9,858	45	8,870	80	15,161	80	15,161
Erieau	.....	.....	.....	.....	7	162	7	167	205	213,548	200	208,526	212	213,710	207	208,693
Cobourg	.....	.....	.....	.....	5	5,584	5	5,584	611	2,018,595	620	2,023,741	616	2,024,179	625	2,029,325
Brighton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	28,776	1	28,776	1	28,776	1	28,776
Collingwood	.....	.....	.....	.....	52	48,020	55	51,237	.....	.....	.....	.....	52	48,020	55	51,237
Meaford	.....	.....	.....	.....	53	13,080	53	13,080	.....	.....	.....	.....	53	13,080	53	13,080
Cornwall	.....	.....	.....	.....	104	48,371	89	47,283	1	25	2	315	105	48,396	91	47,598
Aultsville	.....	.....	.....	.....	57	12,996	57	12,996	.....	.....	.....	.....	57	12,996	57	12,996
Deseronto	.....	.....	.....	.....	7	280	8	285	11	61	10	56	18	341	18	341

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

ONTARIO-Continued—Suite

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea-going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes-Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Fort Francis																
Rainy River					16	435	12	171	46	659	43	594	62	1,094	55	765
Fort William					835	1,980,747	887	2,158,027	627	1,722,090	518	1,599,698	1,462	3,702,837	1,405	3,757,725
Gananoque					89	16,006	89	16,006	2,568	71,863	2,568	71,863	2,657	87,869	2,657	87,869
Rockport					59	12,492	59	12,492	446	8,456	446	8,456	505	20,948	505	20,948
Goderich					99	208,252	75	136,858	15	32,082	41	92,161	114	240,334	116	229,019
Kincardine					4	105	3	81					4	105	3	81
Southampton					1	13	2	37					1	13	2	37
Hamilton					635	381,575	479	231,947	36	17,746	36	19,724	671	399,321	515	251,671
Burlington					1	32							1	32		
Dunnville					1	46	1	46					1	46	1	46
Grimsby					3	478	3	478					3	478	3	478
Port Maitland					326	1,100	285	116					326	1,100	285	126
Kenora					137	5,556	135	5,298	12	171	16	435	149	5,727	151	5,733
Kingston					614	413,753	513	317,439	1,320	679,290	1,256	703,601	1,934	1,093,043	1,769	1,021,040
Wolfe Island									21	265	20	264	21	265	20	264
Midland					186	348,692	191	318,645	100	248,182	105	284,477	286	596,874	296	603,122
Penetanguishene					4	195	7	301	6	6,103	7	6,103	10	6,298	14	6,404
Morrisburg					74	16,251	74	16,251	9	2,208	9	2,208	83	18,459	83	18,459
Iroquois					58	13,224	58	13,224	3	768	3	768	61	13,992	61	13,992

Napanee					8	696	9	1,081	9	1,665	8	1,480	17	2,361	17	2,561
Bath					129	11,714	129	11,714	12	1,322	12	1,322	141	13,036	141	13,036
Niagara Falls																
Chippawa					9	316	10	957	26	158	24	126	35	474	34	1,083
Niagara					973	890,256	1,053	945,344	445	387,194	365	332,106	1,418	1,277,450	1,418	1,277,450
Queenston					374	330,918	275	259,559	478	460,675	577	532,034	852	791,593	852	791,593
North Bay																
Moose Factory	1	2,415	1	2,415									1	2,415	1	2,415
Ottawa					95	11,799	95	11,799					95	11,799	95	11,799
Smiths Falls					27	4,239	27	4,239					27	4,239	27	4,239
Owen Sound					304	193,537	311	181,816	20	40,872	22	35,460	324	234,409	333	217,276
Wiarton					19	6,483	19	6,483	1	2,858	1	2,858	20	9,341	20	9,341
Parry Sound					70	20,516	71	20,782	21	27,079	21	27,079	91	47,595	92	47,861
Byng Inlet					2	257	35	60,179	110	244,314	77	184,340	112	244,571	112	244,519
Depot Harbour					1	1,428			98	212,879	98	212,158	99	214,307	98	212,158
Key Harbour							22	32,834	33	50,369	11	17,535	33	50,369	33	50,369
Picton					196	21,931	197	22,781	5	769	5	769	201	22,700	202	23,550
Port Arthur					777	1,921,313	719	1,788,912	621	1,693,749	735	1,976,282	1,398	3,615,062	1,454	3,765,194
Port Hope					6	3,219	4	3,217	2	339	5	401	8	3,558	9	3,618
Port McNicoll					237	635,070	230	620,136	49	161,700	51	161,569	286	796,770	281	781,705
Prescott					312	334,252	324	352,400	435	142,000	385	61,557	747	476,252	709	413,957
Cardinal					9	5,511	12	5,289	59	23,816	59	23,816	68	29,327	71	29,105
Sarnia					352	174,849	355	162,481	878	308,338	894	319,175	1,230	483,187	1,249	481,656
Courtwright					122	53,405	119	44,334	113	24,719	114	30,400	235	78,124	233	74,734
Point Edward					278	391,306	308	478,114	613	469,661	582	362,560	891	860,967	890	840,674
Stag Island									137	684	135	538	137	684	135	538
Sault Ste. Marie					1,789	1,985,689	1,820	2,082,234	732	747,367	831	689,050	2,521	2,733,056	2,651	2,771,284
Blind River					68	17,290	61	15,959	99	34,228	104	35,882	167	51,518	165	51,841
Bruce Mines					70	9,672	69	8,838	9	81	10	1,231	79	9,753	79	10,069
Cockburn Island					95	30,264	96	30,642	35	15,507	32	14,771	130	45,771	128	45,413
Cutler					162	25,383	162	25,383	2	922	2	922	164	26,305	164	26,305
Gore Bay					361	74,747	361	74,747	33	3,876	30	3,223	394	78,623	391	77,970
Little Current					184	50,333	197	84,423	80	130,668	65	68,042	264	181,001	262	152,465
Michipicoten Harbour									9	13,419	9	13,419	9	13,419	9	13,419
Thessalon					193	46,675	194	46,999	72	27,434	74	27,470	265	74,109	268	74,469

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces Ports and Outports—*Continued*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Suite*

ONTARIO-Concluded—Fin

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea-going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes-Rivières et lacs				Total			
	Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis		Arrived — Arrivés		Departed — Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Simcoe																
Port Dover					21	523	22	556	87	11,462	76	11,475	108	11,985	98	12,031
St. Catharines					1	1,548	1	1,548					1	1,548	1	1,548
Port Dalhousie					582	350,529	558	315,996	318	16,761	323	16,586	900	367,290	881	332,582
Thorold					87	91,676	87	91,676	87	91,676	87	91,676	174	183,352	174	183,352
St. Thomas																
Port Stanley					66	36,000	27	3,000	123	153,000	125	154,000	189	189,000	152	157,000
Tillsonburg					15	1,576	15	1,605					15	1,576	15	1,605
Port Burwell					23	1,884	22	1,869	8	308	7	264	31	2,192	29	2,133
Toronto					1,391	902,636	1,041	510,227	1,170	914,329	1,241	934,846	2,561	1,816,965	2,282	1,445,073
Trenton					40	4,767	37	5,059	12	1,600	22	3,448	52	6,367	59	8,507
Wallaceburg					95	49,704	108	42,660	110	34,742	113	39,077	205	84,446	221	81,737
Welland					75	77,338	15	17,936	100	46,369	140	88,617	175	123,707	155	106,553
Port Colborne					1,286	914,148	1,175	1,280,905	689	492,109	820	1,265,186	1,975	1,406,257	1,995	2,546,091
Whitby					9	28			20	706	29	738	29	734	29	738
Windsor					226	219,478	186	58,297	598	421,711	599	440,376	824	641,189	785	498,673
Belle River									256	1,231	256	1,231	256	1,231	256	1,231
Sandwich					70	21,392	66	20,680	5,816	349,062	5,799	356,932	5,886	370,454	5,865	377,612
Walkerville					157	77,699	156	78,759	3,309	99,396	3,287	48,179	3,466	177,095	3,443	126,938
Ontario, Total	**1**	**2,415**	**1**	**2,415**	**16,070**	**14,052,240**	**15,203**	**13,695,653**	**27,895**	**13,855,445**	**28,089**	**14,592,898**	**43,966**	**27,910,100**	**43,293**	**28,290,966**

MANITOBA

Winnipeg (Chesterfield Inlet)					4	2,632	3	2,575					4	2,632	3	2,575
York Factory	1	2,415	1	2,415	1	2,415	1	2,415					2	4,830	2	4,830
Manitoba, Total	**7**	**2,415**	**1**	**2,415**	**5**	**5,047**	**4**	**4,990**					**6**	**7,462**	**5**	**7,405**

BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE-BRITANNIQUE

Nanaimo	711	181,877	795	271,873	3,049	1,041,855	3,081	937,660					3,760	1,223,732	3,876	1,209,533
Chemainus	131	85,063	152	143,177	256	61,765	250	44,779					387	146,828	402	187,956
Ladysmith	284	115,023	235	60,488	1,855	660,959	1,861	677,420					2,139	775,982	2,096	737,908
Port Alberni	30	73,784	57	150,081	297	80,509	298	66,023					327	154,293	355	216,104
Union Bay	47	72,407	90	203,211	758	238,495	753	235,008					805	310,902	843	438,219
Nelson					2,554	971,973	2,297	840,393					2,554	971,973	2,297	840,393
Kaslo					464	327,235	465	327,141					464	327,235	465	327,141
New Westminster	187	596,633	182	575,442	1,425	363,129	1,430	370,512					1,612	959,762	1,612	925,954
Ladner	4	243	1	26	126	6,187	128	6,272					130	6,430	129	6,298
Steveston	38	1,971	33	1,526	453	17,957	495	19,171					491	19,928	528	20,697
White Rock	90	5,320	87	5,205	105	2,919	112	3,048					195	8,239	199	8,253
Prince Rupert	2,048	254,163	2,114	301,772	2,018	842,731	2,074	779,271					4,066	1,096,894	4,188	1,081,043
Anyox	4	5,850	70	90,278	572	321,937	511	248,179					576	327,787	581	338,457
Butedale	144	3,719	144	3,719	911	218,116	911	218,116					1,055	221,835	1,055	221,835
Ocean Falls	10	18,298	82	128,399	1,051	567,459	980	474,886					1,061	585,757	1,062	603,285
Stickeen					46	1,508	50	1,474	46	1,508	50	1,474	92	3,016	100	2,948
Stewart	63	52,568	18	12,281	210	186,161	259	224,761					273	238,729	277	237,045
Vancouver	2,167	4,753,672	2,133	4,672,395	13,368	4,754,680	13,429	5,059,112					15,535	9,508,352	15,562	9,731,507
Alert Bay	84	40,397	89	38,720	1,155	508,299	1,191	502,317					1,239	548,696	1,280	541,037
Britannia Beach	84	78,215	78	83,856	569	167,829	564	162,871					653	246,044	642	246,727
Powell River	203	213,056	295	249,553	1,863	786,922	1,801	775,862					2,066	999,978	2,096	1,025,415
Victoria	2,260	3,436,771	2,089	3,303,775	4,042	2,835,960	4,250	2,956,756					6,302	6,272,731	6,339	6,260,531
Quatsino	18	36,422	12	37,404	173	104,836	175	106,172					191	141,258	187	143,576
Sidney	743	234,916	754	236,322	267	40,043	263	40,558					1,010	274,959	1,017	276,880
British Columbia, Total	**9,350**	**10,260,368**	**9,510**	**10,569,506**	**37,587**	**15,109,464**	**37,628**	**15,077,762**	**46**	**1,508**	**50**	**1,474**	**46,983**	**25,371,340**	**47,188**	**25,648,742**

No. 20.—STATEMENT showing the Total Number and Tonnage of all Vessels, Arrived and Departed, by Provinces, Ports and Outports—*Concluded*

N° 20.—ÉTAT indiquant le nombre total et le tonnage de tous les navires entrés et sortis, par provinces, ports et ports secondaires—*Fin*

YUKON

Ports and Outports — Ports et ports secondaires	Sea-going—Long-courriers				Coastwise—Cabotiers				Rivers and Lakes-Rivières et lacs				Total			
	Arrived Arrivés		Departed Partis		Arrived Arrivés		Departed Partis		Arrived Arrivés		Departed Partis		Arrived Arrivés		Departed Partis	
	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré	Vessels — Navires	Tons register — Tonnage enregistré
Dawson	.....	.....	.....	.....	70	34,421	59	32,724	13	6,362	16	6,129	83	40,783	75	38,853
Forty Mile	.....	.....	.....	.....	1	630	1	630	.....	.....	.....	.....	1	630	1	630
White Horse	.....	.....	.....	.....	142	44,788	143	45,290	1	603	1	603	143	45,391	144	45,893
Carcross	.....	.....	.....	.....	98	73,108	98	73,108	.....	.....	.....	.....	98	73,108	98	73,108
Yukon, Total	.....	.....	.....	.....	**311**	**152,947**	**301**	**151,752**	**14**	**6,965**	**17**	**6,732**	**325**	**159,912**	**318**	**158,484**

RECAPITULATION—BY PROVINCES—PAR PROVINCES

Nova Scotia	**5,602**	**5,749,228**	**5,905**	**5,917,643**	**22,012**	**4,199,589**	**21,544**	**3,950,571**	.....	.....	.....	.....	**27,614**	**9,948,817**	**27,449**	**9,868,214**
Prince Edward Island	**58**	**21,328**	**92**	**51,572**	**1,593**	**274,432**	**1,565**	**244,924**	.....	.....	.....	.....	**1,651**	**295,760**	**1,657**	**296,496**
New Brunswick	**4,850**	**1,690,963**	**4,038**	**1,526,672**	**4,335**	**630,128**	**4,544**	**795,772**	.....	.....	.....	.....	**9,185**	**2,321,091**	**8,582**	**2,322,444**
Quebec	**1,520**	**5,497,564**	**1,376**	**4,855,265**	**10,309**	**8,701,072**	**10,025**	**8,636,043**	**1,921**	**998,178**	**2,470**	**1,718,690**	**13,750**	**15,196,814**	**13,871**	**15,269,998**
Ontario	**1**	**2,415**	**1**	**2,415**	**16,070**	**14,652,240**	**15,203**	**13,695,653**	**27,895**	**13,855,445**	**28,089**	**14,592,898**	**43,966**	**27,910,100**	**43,293**	**28,290,966**
Manitoba	**1**	**2,415**	**1**	**2,415**	**5**	**5,047**	**4**	**4,990**	.....	.....	.....	.....	**6**	**7,462**	**5**	**7,405**
British Columbia	**9,350**	**10,260,368**	**9,510**	**10,569,506**	**37,587**	**15,109,464**	**37,628**	**15,077,762**	**46**	**1,508**	**50**	**1,474**	**46,983**	**25,371,340**	**47,188**	**25,648,742**
Yukon	.....	.....	.....	.....	**311**	**152,947**	**301**	**151,752**	**14**	**6,965**	**17**	**6,732**	**325**	**159,912**	**318**	**158,484**
Grand Total	**21,382**	**23,224,281**	**20,923**	**22,925,488**	**92,222**	**43,124,919**	**90,814**	**42,617,467**	**29,876**	**14,862,096**	**30,626**	**16,319,794**	**143,480**	**81,211,296**	**142,363**	**81,862,749**

MINISTÈRE DU COMMERCE
OTTAWA, CANADA

MINISTRE
Hon. JAMES MALCOLM

SOUS-MINISTRE
F. C. T. O'HARA

TRENTE-CINQUIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DU COMMERCE

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1927

(*Traduit de l'anglais*)

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1927

Toute demande d'exemplaires de cette publication doit être adressée à l'Imprimeur du Roi, Ottawa.

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur Général et Commandant en Chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport du Ministère du Commerce pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

Respectueusement soumis,

JAMES MALCOLM,
Ministre du Commerce.

MINISTÈRE DU COMMERCE,
OTTAWA.

Rapport du Sous-Ministre

OTTAWA, le 18 juin 1927.

A l'hon. JAMES MALCOLM, M.P.,
Ministre du Commerce,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le Trente-cinquième Rapport annuel du Ministère du Commerce, c'est-à-dire le rapport de l'exercice clos le 31 mars 1927.

COMMERCE EXTÉRIEUR DU CANADA EN 1926-27

Le total des échanges commerciaux du Canada durant l'exercice terminé le 31 mars 1927 a été plus considérable qu'en 1926, faisant voir que la situation économique du Dominion en 1927 a été pratiquement la même que l'année précédente. Au cours de l'année 1927, les importations se sont accrues de 11.1 pour cent tandis que les exportations ont décru de 4.6 pour cent, de sorte que l'augmentation nette de tous les échanges n'a été provoquée que par le développement des achats du Dominion à l'étranger. Comme conséquence d'une augmentation annuelle entre 1922 et 1926, de la balance commerciale favorable du Canada (représentant $401,400,000 en 1926), le pouvoir d'achat du Dominion a grandi, avec le résultat que les achats à l'étranger en 1927, surtout ceux de marchandises fabriquées, ont considérablement excédé ceux de l'année précédente. La hausse de $103,600,000 aux importations et la baisse de $61,100,000 aux exportations ont été responsables d'une diminution totale de $164,700,000 dans la balance commerciale favorable de 1926. La balance favorable de $236,700,000 en 1927 s'est produite surtout avec l'Empire Britannique, comme on peut le voir par les statistiques suivantes:—

Pays	Balance favorable	Balance défavorable
Royaume-Uni	$284,100,000	.....
Autres parties de l'Empire Britannique	44,900,000	.....
Etats-Unis	.....	$208,400,000
Autres pays étrangers	116,100,000	.....

CHANGEMENTS DE VOLUME ET DE PRIX

Au cours des quelques dernières années, il n'est survenu que de légers changements dans la moyenne des prix, mais une comparaison avec les années d'avant-guerre et les périodes de guerre et d'après-guerre indique que le niveau des prix a subi des variations anormales, qui rendent difficile l'établissement de comparaisons entre les statistiques commerciales. Une analyse de tous les échanges du Dominion fait voir que le volume physique des importations aussi bien que des exportations de 1926 a été plus considérable que pour aucune autre année enregistrée. On a compilé des statistiques pour les années terminées le 31 mars, de 1921 à 1926, en prenant comme base les valeurs moyennes de 1914, et elles démontrent ce résultat. Le relevé suivant en donne les détails:—

Exercices	Importations		Exportations canadiennes	
	Valeurs déclarées	Valeurs moyennes basées sur 1914	Valeurs déclarées	Valeurs moyennes basées sur 1914
	$	$	$	$
1914	619,194,000	619,194,000	431,588,000	431,588,000
1921	1,240,159,000	611,286,000	1,189,163,000	543,224,000
1922	747,804,000	505,128,000	740,241,000	497,546,000
1923	802,579,000	592,952,000	931,451,000	692,871,000
1924	893,367,000	637,893,000	1,045,351,000	801,452,000
1925	796,933,000	597,298,000	1,069,067,000	762,941,000
1926	927,403,000	703,875,000	1,315,193,000	897,208,000
	Nombres indices des valeurs déclarées	Nombres indices basés sur les valeurs moyennes de 1914	Nombres indices des valeurs déclarées	Nombres indices basés sur les valeurs moyennes de 1914
1914	100·0	100·0	100·0	100·0
1921	200·3	98·8	275·6	125·8
1922	120·7	81·6	171·4	115·2
1923	129·6	96·0	215·7	160·5
1924	144·2	103·1	242·3	185·6
1925	128·8	96·7	247·8	176·8
1926	149·8	113·8	304·9	207·8

Aucuns chiffres n'ont été compilés pour l'exercice 1927, mais un examen des statistiques du commerce de cette période semble démontrer que l'élimination des changements de prix ferait voir une augmentation du volume physique des importations sur 1926, mais probablement une diminution des exportations.

Analyse du commerce du Canada

Le total des échanges commerciaux du Canada durant l'exercice 1927 fait voir un accroissement de $42,436,778, ou de 1.9 pour cent sur l'année 1926, et de $420,171,467, ou 22.3 pour cent, sur 1925. Le commerce total du Dominion a valu $2,298,465,647 en 1927; $2,256,028,869 en 1926; et $1,878,294,180 en 1925. Les importations ont été entièrement responsables de l'augmentation, vu que les exportations accusent une baisse. Si l'on compare les importations de 1927 à celles de 1926, nous avons une hausse de $103,563,773, ou de 11.1 pour cent, tandis que par rapport à l'année 1925 l'augmentation est de $233,959,968, ou de 29.3 pour cent. Au cours des trois derniers exercices, les importations totales ont été les suivantes: en 1927, $1,030,892,505; en 1926, $927,328,732; et en 1925, $796,932,537. D'un autre côté, les exportations totales de 1927 font voir une baisse de $61,126,995, ou de 4.6 pour cent, sur 1926, mais une hausse de $186,211,499, ou de 17.2 pour cent, sur 1925. Les exportations totales ont représenté une valeur de $1,267,573,142 en 1927; de $1,328,700,137 en 1926, et de $1,081,361,643 en 1925. Quant aux exportations domestiques du Canada, elles se sont élevées à $1,252,157,506 en 1927 au lieu de $1,315,355,791 en 1926, et de $1,069,067,353 en 1925; la diminution de 1927 sur 1926 représentant $63,198,285, ou 4.8 pour cent, tandis que l'augmentation sur 1925 est de $183,090,153, ou 17.1 pour cent.

Le tableau qui suit indique l'orientation du commerce canadien de 1914 à 1927, (*a*) avec tous les pays; (*b*) avec le Royaume-Uni, et (*c*) avec les Etats-Unis.

ORIENTATION DU COMMERCE CANADIEN, DE 1914 À 1927

(Valeurs en millions de dollars)

Exercices clos le 31 mars	Importations au Canada				Exportations du Canada			Excédent des importations (i) exportations (e)		Pourcentage des exportations par rapport aux importations
	Marchandises imposables	Marchandises non imposables	Importations totales	Pourcentage non imposable	Produits canadiens	Produits étrangers	Exportations totales			
(*a*) Avec tous les pays										
1914	410·3	208·9	619·2	33·7	431·6	23·8	455·4	(i)	163·8	73·5
1915	279·8	176·1	455·9	38·6	409·4	52·0	461·4	(e)	5·5	101·2
1916	289·4	218·8	508·2	43·0	741·6	37·7	779·3	(e)	271·1	153·3
1917	461·7	384·7	846·4	45·4	1,151·4	27·8	1,179·2	(e)	332·8	139·3
1918	542·3	421·2	963·5	43·7	1,540·0	46·1	1,586·1	(e)	622·6	164·6
1919	526·5	393·2	919·7	42·7	1,216·4	52·3	1,268·7	(e)	349·0	137·9
1920	693·6	370·9	1,064·5	34·8	1,239·5	47·1	1,286·6	(e)	222·1	120·9
1921	847·5	392·6	1,240·1	31·6	1,189·2	21·2	1,210·4	(i)	29·7	97·6
1922	495·6	252·2	747·9	33·7	740·2	13·7	753·9	(e)	6·1	100·8
1923	537·3	265·3	802·6	33·0	931·5	13·8	945·3	(e)	142·7	117·7
1924	591·3	302·1	893·4	33·8	1,045·4	13·4	1,058·8	(e)	165·4	118·5
1925	516·0	280·9	796·9	35·1	1,069·1	12·3	1,081·4	(e)	284·5	135·7
1926	583·0	344·3	927·3	37·1	1,315·4	13·3	1,328·7	(e)	401·4	143·1
1927	659·9	371·0	1,030·9	36·0	1,252·2	15·4	1,267·6	(e)	236·7	123·0
(*b*) Avec le Royaume-Uni										
1914	102·4	29·7	132·1	22·5	215·2	7·1	222·3	(e)	90·2	167·5
1915	68·0	22·1	90·1	24·5	186·6	25·1	211·7	(e)	121·6	234·9
1916	52·0	25·4	77·4	32·8	451·9	11·2	463·1	(e)	385·7	598·3
1917	75·5	31·6	107·1	29·5	742·1	13·9	756·0	(e)	648·9	705·9
1918	58·0	23·3	81·3	28·6	845·5	15·6	861·1	(e)	779·8	1,059·1
1919	50·0	23·0	73·0	31·5	540·7	20·1	560·8	(e)	487·8	768·2
1920	93·2	33·1	126·3	26·2	489·2	6·8	496·0	(e)	369·7	392·7
1921	170·1	43·8	213·9	20·5	312·8	1·4	314·2	(e)	100·3	146·9
1922	95·1	22·0	117·1	18·8	299·4	1·0	300·4	(e)	183·3	256·5
1923	116·2	25·1	141·3	17·7	379·1	0·8	379·9	(e)	238·6	268·8
1924	126·1	27·5	153·6	17·8	360·1	1·1	361·2	(e)	207·6	235·1
1925	124·7	26·4	151·1	17·5	395·9	1·3	397·2	(e)	246·1	262·8
1926	133·1	30·6	163·7	18·6	508·2	1·1	509·3	(e)	345·6	311·1
1927	135·0	28·9	163·9	17·6	446·9	1·1	448·0	(e)	284·1	273·3
(*c*) Avec les États-Unis										
1914	249·5	146·8	396·3	37·0	163·4	13·6	177·0	(i)	219·3	44·6
1915	168·6	128·5	297·1	43·2	173·3	13·0	186·3	(i)	110·8	62·7
1916	199·5	171·4	370·9	46·2	201·1	15·6	216·7	(i)	154·2	58·4
1917	332·0	333·3	665·3	50·1	280·6	10·0	290·6	(i)	374·7	43·7
1918	429·3	363·6	792·9	45·8	417·2	23·6	440·8	(i)	352·1	55·6
1919	416·5	333·7	750·2	44·5	454·9	22·8	477·7	(i)	272·5	63·7
1920	499·7	301·4	801·1	37·6	464·0	37·1	501·1	(i)	300·0	62·5
1921	544·0	312·2	856·2	36·5	542·3	18·4	560·7	(i)	295·5	65·5
1922	312·1	203·9	516·0	39·5	292·6	11·5	304·1	(i)	211·9	58·9
1923	332·2	208·8	541·0	38·6	369·1	11·2	380·3	(i)	160·7	70·3
1924	355·9	245·3	601·2	40·8	430·7	10·9	441·6	(i)	159·6	73·4
1925	287·1	222·7	509·8	43·7	417·4	9·8	427·2	(i)	82·6	83·8
1926	338·0	271·7	609·7	44·5	474·9	11·0	485·9	(i)	123·8	79·7
1927	392·7	295·0	687·7	42·9	466·4	12·9	479·3	(i)	208·4	69·7

Le tableau suivant montre l'orientation du commerce canadien, par groupes principaux de marchandises, en 1914 (année d'avant guerre), en 1921 (année où le boom d'après guerre atteignit son sommet), et en 1927, (*a*) avec tous les pays, (*b*) avec le Royaume-Uni et (*c*) avec les Etats-Unis.

ANALYSE DU COMMERCE DU CANADA PAR GROUPES PRINCIPAUX DE MARCHANDISES, EN 1914' 1921 ET 1927

Groupes principaux	Valeur des importations (Millions $)			Valeur des exportations domestiques (Millions $)			Pourcentage en 1927			
							Importations		Exportations	
	1914	1921	1927	1914	1921	1927	1914	1921	1914	1921
(*a*) Avec tous les pays										
							%	%	%	%
Produits agricoles et végétaux	97·6	259·4	213·1	201·2	482·1	575·0	218·3	82·1	285·3	119·3
Animaux et leurs produits	41·1	61·7	53·2	76·6	188·4	167·3	129·4	86·2	218·4	88·8
Fibres et textiles	109·2	243·6	183·6	1·9	18·8	7·7	168·3	75·4	405·3	40·9
Bois et papier	37·4	57·5	48·0	63·2	284·6	284·1	128·3	83·5	449·5	99·8
Fer et ses produits	143·8	245·6	229·4	15·5	76·5	74·3	159·5	893·4	148·0	97·1
Métaux non ferreux	35·6	55·7	52·8	53·3	45·9	80·6	148·3	94·8	151·2	175·6
Minéraux non métalliques	85·3	206·1	156·8	9·3	40·1	28·5	183·8	76·1	306·4	71·1
Produits chimiques et dérivés	17·1	37·9	31·8	4·9	20·4	16·6	186·0	83·9	338·8	81·3
Denrées diverses	52·1	72·7	62·2	5·7	32·4	18·1	119·4	85·5	336·8	55·8
Total	619·2	1,240·2	1,030·9	431·6	1,189·2	1,252·2	166·5	83·1	290·1	105·3
(*b*) Avec le Royaume-Uni										
							%	%	%	%
Produits agricoles et végétaux	16·2	38·7	38·3	146·8	141·2	330·1	236·4	99·0	224·9	233·7
Animaux et leurs produits	5·7	5·2	5·4	35·4	91·3	67·8	94·7	103·8	191·5	74·2
Fibres et textiles	60·6	111·3	72·7	0·2	2·6	0·9	120·0	65·3	450·0	34·6
Bois et papier	3·7	3·1	3·9	12·8	36·8	15·8	105·4	129·0	123·2	42·8
Fer et ses produits	17·3	16·7	15·0	1·4	17·6	8·1	86·7	89·8	578·5	46·0
Métaux non ferreux	4·8	6·7	5·6	16·6	9·9	14·2	116·6	83·6	85·5	143·4
Minéraux non métalliques	6·3	9·1	9·3	0·4	3·1	2·3	147·6	102·2	575·0	74·1
Produits chimiques et dérivés	4·3	6·0	4·9	0·6	3·4	3·6	113·9	81·6	600·0	105·8
Denrées diverses	13·2	17·1	8·8	1·0	6·9	4·1	66·6	51·4	410·0	59·4
Total	132·1	213·9	163·9	215·2	312·8	446·9	124·6	76·6	207·6	138·8
(*c*) Avec les États-Unis										
							%	%	%	%
Produits agricoles et végétaux	44·1	119·6	97·1	34·1	146·5	59·9	220·2	81·2	175·6	38·1
Animaux et leurs produits	23·3	42·9	35·4	32·3	75·8	75·3	151·9	82·5	226·9	99·3
Fibres et textiles	32·5	101·7	67·0	1·2	7·1	3·5	206·1	65·8	291·6	49·2
Bois et papier	31·7	52·4	41·1	45·2	216·0	242·0	129·6	78·4	535·4	112·0
Fer et ses produits	121·4	226·6	206·6	2·0	19·7	10·7	170·6	91·0	535·0	54·3
Métaux non ferreux	27·7	46·0	42·9	34·2	30·0	39·0	154·8	93·2	114·0	130·0
Minéraux non métalliques	74·2	188·4	132·0	7·2	22·3	17·3	177·8	70·0	240·2	77·5
Produits chimiques et dérivés	9·6	28·1	20·6	3·2	12·2	8·1	214·5	73·3	253·1	66·4
Denrées diverses	31·8	50·2	45·0	4·0	12·7	10·6	141·5	89·6	265·0	83·4
Total	396·3	856·2	687·7	163·4	542·3	466·4	173·5	80·3	285·4	86·0

COMMERCE D'IMPORTATION DU CANADA

Les importations totales de 1927 font voir une augmentation de $103,563,773, sur 1926, les importations du Royaume-Uni s'étant accrues de $171,151 seulement tandis que celles des Etats-Unis augmentaient de $78,026,773. Sur l'augmentation totale des importations en 1927, celles des produits destinés aux industries canadiennes ont représenté 15 pour cent environ du total, les denrées alimentaires (surtout les fruits, les céréales et les légumes), les breuvages alcooliques, le charbon anthracite, les semences et d'autres produits bruts et à demi-fabriqués que le Canada ne peut pas produire constituant un autre 20 pour cent, tandis que l'augmentation des produits complètement fabriqués formait la balance, ou 65 pour cent. Les principaux produits fabriqués qui firent voir des accroissements furent les suivants: les automobiles, $11,289,000; les machines, $9,050,000; les instruments agricoles, $5,610,000; les lainages, $3,628,000; les soieries, $2,979,000; le fer de charpente, $2,137,000; le papier, $1,956,000; les livres et les

articles imprimés, $1,592,000; le bois ouvré, $1,381,000; le verre, $1,341,000; le sucre raffiné, $1,061,000; les appareils électriques, $916,000; la gazoline, $837,000; et les vêtements de soie, $813,000. Les augmentations (+) et les diminutions (—) des importations canadiennes par groupes principaux en 1927, par comparaison avec 1926, sont comme suit:—

Groupes principaux	Importations de tous pays	Importations du Royaume-Uni	Importations des Etats-Unis
	$	$	$
Produits agricoles et végétaux	(+) 9,680,690	(+) 3,640,665	(−) 1,391,306
Animaux et produits animaux	(+) 4,028,577	(−) 553,095	(+) 2,484,999
Fibres et textiles	(−) 1,177,900	(+) 2,549,826	(−) 12,141,087
Bois et papier	(+) 7,559,202	(+) 444,434	(+) 6,407,428
Fer et ses produits	(+) 48,232,685	(−) 2,898,253	(+) 48,627,077
Produits métalliques non ferreux	(+) 5,054,857	(+) 339,989	(+) 3,960,808
Produits miréraux non métalliques	(+) 17,750,767	(−) 4,973,078	(+) 21,305,632
Produits chimiques	(+) 3,440,439	(+) 623,767	(+) 1,884,268
Denrées diverses	(+) 8,994,456	(+) 996,896	(+) 6,888,954
Importations totales	(+) 103,563,773	(+) 171,151	(+) 78,026,773
Marchandises imposables	(+) 76,845,343	(+) 1,846,191	(+) 54,698,601
Marchandises en franchise	(+) 26,718,430	(−) 1,675,040	(+) 23,328,172

Les principales diminutions dans les importations sont survenues dans le coton brut et le caoutchouc brut. Les importations de coton brut ont été de 128,560,963 livres, évaluées à $28,858,520 en 1926, et de 135,796,625 livres, évaluées à $20,170,728, en 1927, représentant une augmentation de volume de 7,235,662 livres, mais une moins-value de $8,687,792, tandis que les importations de caoutchouc brut furent de 46,813,120 livres, évaluées à $32,107,181 en 1926, et de 50,224,614 livres, évaluées à $22,313,346 en 1927, faisant voir une augmentation de volume de 3,411,494 livres, mais une moins-value de $9,783,835. Nous attirons l'attention sur le tableau suivant, mentionnant cent marchandises diverses importées par le Canada en 1927, avec les portions reçues du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

Ordre	Marchandises	Total des importations canadiennes	Importations	
			Du Royaume-Uni	Des Etats-Unis
		$	$	$
1	Charbon	62,118,635	1,714,894	59,806,002
2	Machineries	41,081,674	4,335,185	35,710,103
3	Pétrole brut	36,489,936	.....	29,408,833
4	Sucre brut	34,947,666	.....	1,099,739
5	Pièces d'automobiles	30,336,461	69,476	30,194,863
6	Spiritueux et vins	28,978,932	25,228,892	9,580
7	Automobiles	27,083,081	361,482	26,702,172
8	Plaques et tôles de fer	24,085,439	3,066,691	20,552,182
9	Caoutchouc brut	22,313,346	52,775	20,355,514
10	Soieries et velours	21,341,781	1,767,793	2,784,424
11	Fruits verts	21,288,234	79,779	20,399,716
12	Coton brut	20,170,728	.....	20,163,154
13	Instruments agricoles	18,946,288	134,458	18,493,857
14	Appareils électriques	16,932,193	1,806,626	14,596,424
15	Moteurs et bouilloires	14,922,187	774,781	14,073,189
16	Estames et serges	14,140,784	11,755,726	142,362
17	Livres et imprimés	13,741,022	1,992,161	11,114,209
18	Pelleteries brutes	13,235,100	1,274,101	9,550,466
19	Gazoline	12,473,364	.....	12,473,042
20	Thé	12,236,714	5,848,530	34,981
21	Huiles végétales	11,648,382	554,617	7,141,690
22	Cotonnades et indiennes	11,533,079	6,382,523	4,201,242
23	Papier	11,359,582	1,360,544	8,821,928
24	Maïs	10,910,611	291	8,641,324
25	Planches et madriers	10,028,882	11,844	9,959,062
26	Articles en bois	9,757,585	548,776	8,333,935
27	Peaux vertes	9,057,183	94,347	7,092,223
28	Verre et verrerie	8,638,579	1,502,094	3,754,819
29	Terre et ses produits	8,590,056	3,527,297	3,428,888
30	Barres et tiges	8,309,723	825,515	6,569,721

Ordre	Marchandises	Total des importations canadiennes	Importations	
			Du Royaume-Uni	Des Etats-Unis
		$	$	$
31	Effets de colons	7,797,518	1,146,501	6,334,403
32	Fer et acier de charpente	7,671,300	44,368	7,317,290
33	Cuivre et ses produits	7,071,553	191,301	6,820,966
34	Etoffe ou canevas de jute	6,890,604	1,550,596	1,215,280
35	Tabac brut	6,473,167	51,072	5,170,848
36	Vêtements de laine	6,427,140	5,477,651	564,351
37	Fruits secs	6,071,694	282,937	4,998,919
38	Pierre et ses produits	5,965,893	524,144	4,995,717
39	Café vert	5,676,759	314,574	28,290
40	Laine brute	5,655,760	2,430,064	1,781,169
41	Coke	5,537,604	5,641	5,370,704
42	Feuillard de fer	5,216,868	451,710	4,604,861
43	Cuir non manufacturé	5,134,475	728,223	4,354,009
44	Articles fabriqués en caoutchouc	5,060,364	594,608	2,376,900
45	Fibre d'agavé et de manille	5,030,900	79,285	4,225,868
46	Laiton et ses produits	4,995,981	515,589	4,188,496
47	Légumes frais	4,779,570	53,349	4,394,773
48	Articles en fonte et en fer forgé	4,764,733	333,232	4,417,940
49	Résidus du peignage de la laine	4,656,047	3,936,340	174,574
50	Peintures et vernis	4,607,411	724,427	3,115,553
51	Viandes	4,561,648	436,334	3,727,727
52	Noix (sauf les noix de coco)	4,357,239	127,693	1,628,830
53	Fournitures pour navires	4,238,499	211,409	3,108,553
54	Marchandises retournées avant 5 ans	4,234,642	1,210,123	2,421,304
55	Filés de laine	4,118,119	3,838,389	28,543
56	Articles fabriqués en cuir	4,101,893	1,304,145	2,105,426
57	Articles scientifiques et pour l'éducation	4,076,410	220,287	3,491,237
58	Ficelle d'engerbage	4,076,338	29,768	2,654,859
59	Soie grège	4,065,514	2,645	3,532,101
60	Tweeds	4,029,996	3,757,034	15,519
61	Quincaillerie et coutellerie	3,874,736	1,068,091	2,118,253
62	Tubes et tuyaux de fer	3,841,908	419,547	3,178,766
63	Vêtements de soie	3,837,017	393,102	1,673,339
64	Matériaux de teinture et de tannage	3,738,952	157,581	2,159,462
65	Alumine	3,634,939	508	3,634,108
66	Engrais chimiques	3,492,448	46,879	2,415,459
67	Semences	3,492,183	258,960	1,337,381
68	Contenants (couvertures extérieures)	3,465,696	1,366,864	1,230,657
69	Cacao et chocolat	3,420,950	735,896	821,925
70	Coton écru et coton blanc	3,329,863	1,344,992	1,942,193
71	Etain en blocs	3,258,515	1,057,174	1,677,831
72	Colis postaux	3,184,530	449,374	2,727,138
73	Chapeaux et casquettes	3,169,085	1,389,726	1,102,375
74	Soude et composés de soude	3,163,121	769,125	2,218,946
75	Fil de fer	3,160,849	999,755	1,857,895
76	Horloges et montres	3,141,254	65,997	1,190,773
77	Préparations médicinales	3,108,199	1,107,817	1,416,748
78	Soufre	3,004,540	.....	2,998,371
79	Minerai de fer	2,835,159	.....	2,242,208
80	Diamants non montés	2,799,520	1,042,672	25,087
81	Poisson	2,626,227	181,682	894,738
82	Fils de coton	2,576,595	713,206	1,858,451
83	Instruments de musique	2,535,951	122,909	2,035,287
84	Conserves de fruits	2,484,033	217,334	1,458,459
85	Vêtements de coton	2,465,072	418,815	1,638,316
86	Dentelles et broderies de coton	2,423,193	1,300,739	431,406
87	Animaux vivants	2,334,311	180,860	2,103,262
88	Mélasse	2,298,097	56,767	434,762
89	Vêtements pour être teints	2,225,133	1,288,769	.....
90	Tapis de laine	2,181,174	1,252,467	155,287
91	Lait	2,115,787	93,612	266,605
92	Fils de soie artificielle	2,046,703	288,284	380,838
93	Jouets et poupées	1,940,842	215,535	755,871
94	Sucre raffiné	1,680,039	9,799	231,385
95	Fer en gueuse et en lingots	1,634,048	240,252	1,081,746
96	Films	1,594,443	29,040	1,559,825
97	Bijouterie	1,475,461	108,590	1,027,366
98	Chanvre	1,458,768	.....	1,329,485
99	Conserves de légumes	1,219,379	822	720,824
100	Savon	1,204,622	137,187	920,651
	Valeur totale des marchandises ci-dessus	851,516,208	125,175,366	572,028,133
	Valeur totale des importations	1,030,892,505	163,941,052	687,707,719
	Pourcentage représenté par les marchandises ci-dessus	82·6	76·4	83·2

PRINCIPALES EXPORTATIONS DU CANADA

En comparant les exportations domestiques du Canada en 1927 aux mêmes exportations en 1926 nous constatons une diminution de $63,198,285, répartie principalement parmi les produits suivants: l'or brut, $19,113,752; l'avoine, $15,638,938; le blé, $11,269,448; le fromage, $8,762,408; les viandes, $7,703,228; la graine de lin, $7,511,185; les planches et madriers, $7,029,175; les bestiaux, $6,502,422; le beurre, $5,421,536; le sucre raffiné, $4,864,688; et les automobiles, $3,966,186. D'un autre côté, les principales augmentations portèrent sur le papier d'impression, $14,292,314; les pneus en caoutchouc, $4,560,528; les instruments agricoles, $3,784,606; les pelleteries brutes, $3,087,339; le charbon, $3,103,287; le whisky, $3,000,352; l'orge, $2,692,913; et le zinc, $2,611,555.

Si nous comparons les principaux groupes des exportations domestiques de 1927 à ceux de l'année 1926, nous avons les augmentations (+) et les diminutions (—) suivantes:—

Groupes principaux	Exportations à tous les pays	Exportations au Royaume-Uni	Exportations aux Etats-Unis
	$	$	$
Produits agricoles et végétaux	(−)31,064,510	(−)26,977,565	(−) 6,010,531
Animaux et produits animaux	(−)23,683,828	(−)31,059,622	(+)11,855,403
Fibres et textiles	(−) 1,274,483	(−) 377,733	(−) 1,176,990
Bois et papier	(+) 5,445,307	(−) 3,311,934	(+) 4,113,491
Fer et ses produits	(−) 450,253	(−) 178,076	(+) 3,097,929
Produits métalliques non ferreux	(−)16,837,073	(−) 1,431,443	(−)19,733,041
Produits minéraux non métalliques	(+) 3,940,993	(+) 1,103,625	(+) 6,339
Produits chimiques	(−) 923,375	(+) 248,642	(−) 1,105,558
Denrées diverses	(+) 1,648,937	(+) 622,647	(+) 385,130
Total des exportations canadiennes	(−)63,198,285	(−)61,361,459	(−) 8,567,828

Nous attirons l'attention sur le tableau suivant des "Soixante-dix principales marchandises d'origine canadienne exportées du Dominion en 1927, avec le volume expédié au Royaume-Uni et aux Etats-Unis".

NOTE.—Les marchandises sont classées d'après l'importance de leurs exportations totales.

Ordre	Marchandises	Exportations canadiennes totales, 1927	Exportations	
			Au Royaume-Uni	Aux Etats-Unis
		$	$	$
1	Blé	353,094,940	251,907,138	11,177,835
2	Papier d'impression	116,993,256	1,363,794	108,364,741
3	Farine de blé	68,720,334	24,614,968	83,576
4	Planches et madriers	59,795,171	6,573,422	48,252,034
5	Pâte de poisson	49,887,739	3,426,537	41,140,921
6	Poisson	34,498,702	5,537,331	14,470,687
7	Automobiles	31,751,252	3,904,179	62,758
8	Viandes	29,408,705	20,626,205	7,243,564
9	Orge	25,875,024	16,138,117	3,069
10	Fromage	24,956,179	21,668,564	2,413,584
11	Pelleteries brutes	20,285,005	7,232,737	12,750,703
12	Whisky	18,712,574	148,239	16,148,701
13	Pneus en caoutchouc	18,564,229	3,553,882	98,394
14	Instruments agricoles	17,412,947	673,945	4,204,581
15	Bois de pulpe	15,400,343	.....	15,400,343
16	Sucre raffiné	15,116,239	8,762,324	105,824
17	Minerai de cuivre et cuivre ampoulé	13,854,057	1,207,227	12,646,830
18	Plomb	13,464,483	5,391,431	517,572
19	Minerai et lingots d'argent	12,976,334	298,228	5,788,263
20	Nickel	12,921,190	4,141,513	5,996,773
21	Bestiaux	11,579,057	6,340,395	5,014,719
22	Amiante brut	10,614,694	702,162	6,978,462
23	Pommes de terre	9,717,425	3,250	6,669,970
24	Lattes de bois	8,997,095	96	8,919,746
25	Lait et crème, frais	8,740,979	210	8,740,087
26	Avoine	8,598,755	3,674,015	255,984
27	Zinc	8,444,560	2,187,301	349,318
28	Bardeaux en bois	8,415,970	1,120	8,324,387

Ordre	Marchandises	Exportations canadiennes totales, 1927	Exportations	
			Au Royaume-Uni	Aux Etats-Unis
		$	$	6,571,424
29	Cuir non manufacturé	8,364,632	1,430,108	2,146,404
30	Charbon	7,187,000	917,678	6,787,040
31	Peaux vertes	7,058,766	34,806	6,237,821
32	Effets de colons	6,994,877	405,160	6,836,361
33	Or brut	6,854,342	17,981	1,943
34	Chaussures caoutchoutées	6,374,621	2,463,777	4,088
35	Seigle	6,050,140	4,991,581	5,524,704
36	Liqueur de malt	5,554,092	17	5,371,812
37	Graine de lin	5,371,830	18	4,207,101
38	Aluminium en barres	5,347,969	91,692	2,271,170
39	Films	5,104,042	2,145,526	456,344
40	Machineries	4,755,925	1,106,185	2,640,821
41	Billes de bois	4,747,431	113,980	167,172
42	Pommes vertes	4,670,091	4,191,645	293,741
43	Pièces d'automobiles	4,665,369	426,758	3,683,021
44	Engrais chimiques	4,613,059	.....	1,019,195
45	Lait condensé	4,537,369	1,222,772	3,041,947
46	Graine de trèfle	3,760,936	498,820	1,671,268
47	Soude et composés de soude	3,601,048	.....	134,906
48	Quincaillerie et coutellerie	3,380,762	528,153	106,718
49	Beurre	3,351,589	2,206,026	3,335,248
50	Ferro-manganèse et ferro-silicium	3,351,423	.....	3,297,776
51	Poteaux de bois	3,323,415	.....	2,775,177
52	Foin	3,246,170	241,213	1,453,362
53	Carton de papier	2,733,747	920,768	1,453,362
54	Abrasifs artificiels, bruts	2,677,657	35,913	2,641,744
55	Bois équarri	2,660,282	399,794	288,489
56	Acides	2,639,601	1,755,890	838,388
57	Tabac brut	2,569,300	2,562,918	2,909
58	Produits des lamineries	2,331,169	207,262	192,049
59	Tubes et tuyaux	2,064,401	315,173	625,329
60	Papier d'emballage	2,051,390	462,071	13,471
61	Son et recoupes	2,017,558	1,965	1,905,776
62	Céréales alimentaires	1,895,259	1,843,104	5,738
63	Appareils électriques	1,698,411	126,194	107,975
64	Instruments de musique	1,647,925	50,278	322,508
65	Ficelle d'engerbage	1,626,399	90,836	430,631
66	Farine d'avoine	1,624,029	1,403,289	17,325
67	Laine brute	1,538,660	100,722	1,415,784
68	Articles d'aluminium	1,150,025	80,361	564,418
69	Pétrole brut	1,135,422	448,363	673,817
70	Huiles de poisson	1,058,126	14,511	901,894
	Valeur totale des marchandises ci-dessus	1,186,183,497	433,931,638	433,108,213
	Valeur totale des exportations canadiennes	1,252,157,506	446,876,101	466,419,539
	Pourcentage représenté par les marchandises ci-dessus	94·8	97·1	92·9

COMMERCE DU CANADA PAR VOIE DES ÉTATS-UNIS

Les importations canadiennes des pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis n'ont pas cessé de diminuer durant les dernières années, surtout celles provenant de l'Empire Britannique. Comparativement à 1926 les importations par la voie des Etats-Unis en 1927 ont fait voir une diminution de $1,458,065, la diminution des envois de l'Empire Britannique représentant $3,552,714, tandis que les pays étrangers accusaient une augmentation de $2,094,649. Le tableau suivant fait voir que les importations du Royaume-Uni par la voie des Etats-Unis ont baissé de $1,853,066 en 1926, à $728,001 en 1927; et celles des autres pays de l'Empire Britannique, de $6,260,189 à $3,832,540; alors que celles des pays étrangers augmentaient de $6,106,030 à $8,200,679. Les proportions furent: pour le Royaume-Uni, de 1.1 pour cent en 1926, et de 0.4 pour cent en 1927; pour les autres pays de l'Empire Britannique, de 14.2 pour cent en 1926, et de 7.7 pour cent en 1927; et pour les pays étrangers, de 5.5 pour cent en 1926, et de 6.3 pour cent en 1927.

IMPORTATIONS CANADIENNES PAR LA VOIE DES ÉTATS-UNIS

Importations venant	Exercices clos le 31 mars			
	1924	1925	1926	1927
	$	$	$	$
Du Royaume-Uni par voie des États-Unis	932,224	554,532	1,853,066	728,001
Pourcentage des importations totales du Royaume-Uni	0·6	0·4	1·1	0·4
Des autres pays de l'Empire Britannique par voie des États-Unis	4,925,615	3,779,361	6,260,189	3,832,540
Pourcentage des importations totales des autres pays de l'Empire Britannique	11·8	8·6	14·2	7·7
Des pays étrangers par voie des États-Unis	8,032,644	7,281,781	6,106,030	8,200,679
Pourcentage des importations totales des pays étrangers	8·3	7·9	5·5	6·3
Importations totales par voie des États-Unis	13,890,483	11,615,674	14,219,285	12,761,220
Pourcentage des importations totales des pays d'outre-mer	4·7	4·2	4·5	3·7

Les exportations canadiennes aux pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis continuent à rester à peu près stationnaires, les proportions pour les trois derniers exercices étant de 39.3 pour cent, 39.2 pour cent et 39.5 pour cent, respectivement. La valeur totale des marchandises exportées aux pays étrangers en 1927 a été de $19,667,108 inférieure à celle de l'année 1926, le blé représentant $13,655,313, ou environ 70 pour cent de cette diminution. Les statistiques du relevé ci-dessous font voir que les exportations canadiennes aux pays d'outre-mer par la voie des Etats-Unis ont été les suivantes en 1926 et en 1927: au Royaume-Uni, $237,327,986 en 1926, et $216,313,069 en 1927; aux autres parties de l'Empire Britannique, $22,157,401 en 1926, et $23,549,163 en 1927; aux pays étrangers, $70,466,599 en 1926, et $70,422,646 en 1927. Les proportions furent: pour le Royaume-Uni, de 46.6 pour cent en 1926, et de 48.4 pour cent en 1927; pour les autres parties de l'Empire Britannique, de 24.3 pour cent en 1926, et de 25.1 pour cent en 1927; pour les pays étrangers, de 29.1 pour cent en 1926, et de 28.7 pour cent en 1927.

EXPORTATIONS CANADIENNES PAR LA VOIE DES ÉTATS-UNIS

Exportations destinées	Exercices clos le 31 mars			
	1924	1925	1926	1927
	$	$	$	$
Au Royaume-Uni par voie des États-Unis	152,276,836	173,556,264	237,327,986	216,313,069
Pourcentage des exportations totales au Royaume-Uni	42·1	43·7	46·6	48·4
Aux autres pays de l'Empire Britannique par voie des États-Unis	20,815,847	18,350,573	22,157,401	23,549,163
Pourcentage des exportations totales aux autres pays de l'Empire Britannique	26·9	23·1	24·3	25·1
Aux pays étrangers par voie des États-Unis	50,585,707	65,452,730	70,466,599	70,422,646
Pourcentage des exportations totales aux pays étrangers	28·3	36·9	29·1	28·7
Exportations totales par voie des États-Unis	223,678,390	257,359,567	329,951,986	310,284,878
Pourcentage des exportations totales aux pays d'outre-mer	36·2	39·3	39·2	39·5

PLACE DU CANADA DANS LE COMMERCE INTERNATIONAL

Le Canada continue à faire des progrès et à monter de rang parmi les plus importantes nations commerciales du monde. Parmi les principales nations

importatrices, il occupait, en effet, le huitième rang en 1913 ainsi qu'en 1925, mais en 1926 il s'était avancé au septième. Les chiffres sont les suivants:—

Année civile 1913		Année civile 1926	
Pays	$	Pays	$
1 Royaume-Uni	3,207,900,000	1 Royaume-Uni	5,437,500,000
2 Allemagne	2,563,300,000	2 Etats-Unis	4,333,900,000
3 Etats-Unis	1,756,900,000	3 Allemagne	2,368,300,000
4 France	1,625,300,000	4 France	1,928,800,000
5 Pays-Bas	1,575,000,000	5 Japon	1,085,700,000
6 Belgique	894,900,000	6 Italie	1,015,200,000
7 Italie	703,600,000	7 Canada	993,000,000
8 Canada	659,100,000	8 Pays-Bas	978,700,000

Parmi les principales nations exportatrices du monde, le Canada occupait le dixième rang en 1913 et le sixième en 1925, mais il était monté au cinquième en 1926, n'étant dépassé que par les Etats-Unis, le Royaume-Uni, l'Allemagne et la France. Les chiffres sont les suivants:—

Année civile 1913		Année civile 1926	
Pays	$	Pays	$
1 Royaume-Uni	2,556,200,000	1 Etats-Unis	4,711,500,000
2 Etats-Unis	2,448,300,000	2 Royaume-Uni	3,172,500,000
3 Allemagne	2,402,900,000	3 Allemagne	2,336,700,000
4 France	1,327,900,000	4 France	1,929,500,000
5 Pays-Bas	1,230,700,000	5 Canada	1,268,600,000
6 Inde anglaise	781,900,000	6 Inde anglaise	1,188,500,000
7 Belgique	701,500,000	7 Japon	930,700,000
8 Italie	484,700,000	8 Argentine	764,500,000
9 Argentine	465,600,000	9 Italie	732,600,000
10 Canada	436,200,000	10 Pays-Bas	701,100,000

Pour ce qui a rapport à la totalité des échanges, le Canada occupait en 1913 le neuvième rang parmi les principales nations commerçantes du monde, tandis qu'en 1925 il s'était avancé au sixième, et en 1926 au cinquième, n'étant devancé que par les Etats-Unis, le Royaume-Uni, l'Allemagne et la France, comme l'indique le relevé suivant:—

Année civile 1913		Année civile 1926	
Pays	$	Pays	$
1 Royaume-Uni	5,764,100,000	1 Etats-Unis	9,045,400,000
2 Allemagne	4,966,200,000	2 Royaume-Uni	8,610,000,000
3 Etats-Unis	4,205,200,000	3 Allemagne	4,705,000,000
4 France	2,953,200,000	4 France	3,858,300,000
5 Pays-Bas	2,814,400,000	5 Canada	2,261,600,000
6 Belgique	1,596,400,000	6 Inde anglaise	2,053,100,000
7 Inde anglaise	1,376,000,000	7 Japon	2,016,400,000
8 Italie	1,188,300,000	8 Italie	1,747,800,000
9 Canada	1,095,300,000	9 Pays-Bas	1,679,800,000

Sous le rapport de l'importation, de l'exportation et du commerce total par tête d'habitant, le Canada a réalisé également de bons progrès. Pour les importations, il occupait en 1913 le cinquième rang et, en 1926, le septième; pour les exportations, il était au neuvième en 1913, mais au second en 1926, tandis que

pour le commerce total par tête, du sixième rang en 1913, il s'était avancé au second en 1926. Les chiffres à ce sujet sont les suivants:—

Année civile 1913				Année civile 1926			
Pays	Importations	Exportations	Commerce total	Pays	Importations	Exportations	Commerce total
	$ c.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
1 Pays-Bas	256 35	201 71	458 06	1 Nouv.-Zélande	169 16	151 51	320 67
2 Belgique	118 07	92 55	210 62	2 Canada	105 75	135 09	240 84
3 Nouv.-Zélande	98 89	97 01	195 90	3 Australie	124 66	103 80	228 46
4 Suisse	97 99	70 25	168 24	4 Pays-Bas	131 00	93 84	224 84
5 Australie	78 30	74 78	153 08	5 Danemark	116 07	107 91	223 98
6 Canada	87 55	57 95	145 50	6 Suisse	118 39	90 05	208 44
7 Danemark	75 08	61 55	136 63	7 Royaume-Uni	120 23	70 15	190 38
8 Royaume-Uni	69 78	55 52	125 20	8 Belgique	99 09	83 94	183 03

Sous le rapport de la balance commerciale visible, le Canada, en 1913, se trouvait au septième rang parmi les principaux pays du monde, avec une balance commerciale défavorable de $222,900,000, tandis qu'en 1926 il avait une balance favorable de $275,600,000, n'étant dépassé que par les Etats-Unis et l'Inde anglaise. Si l'on répartit ces chiffres par tête de population, le Canada avait, en 1913, une balance défavorable de $29.61, tandis qu'en 1926 sa balance favorable était de $29.34 par habitant, étant la plus considérable de tous les pays du monde.

OFFICE DES RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

"Il y a quelque douze mois nous recevions une demande concernant certains instruments électriques. Un examen de cette demande nous apprit que la spécification réclamait un instrument se rapprochant d'assez près à un appareil que nous avions fabriqué récemment. Nous avons donc envoyé des échantillons et câblé un prix. Jusqu'à l'arrivée de cette demande, nous ne pensions pas qu'il valait la peine de nous occuper du commerce d'exportation; nous étions d'opinion qu'on pouvait acheter les appareils en question d'une façon plus avantageuse en Angleterre, en Europe ou aux Etats-Unis.

"Au mois de juillet, nous étions enchantés de recevoir une commande de $30,000 de ces instruments. Les premières livraisons arrivèrent en Australie au mois d'octobre, et je suis heureux de déclarer qu'une répétition de cette commande de $30,000 nous parvenait dans le même mois. Ces deux commandes ont maintenu notre fabrique occupée à sa pleine capacité durant sept mois.

"Ce qui est encore plus important c'est qu'elles nous ont permis de placer la fabrication sur une base de travail à la pièce, ce qui, à son tour, a réduit le coût de la production domestique. Elles ont, en outre, relevé l'esprit de notre maison vu que notre usine faisait de petites journées d'ouvrage depuis quelques mois.

"Il me semble que ceci montre bien l'une des raisons pour lesquelles le fabricant canadien échoue parfois. Un bon nombre d'entre nous manquent de confiance dans leurs capacités de concurrencer l'Europe et les Etats-Unis. Dans notre cas, l'acheteur dût venir nous chercher et quand il nous eut trouvés nous vîmes que nous étions en mesure de lui fournir exactement ce qu'il désirait à un prix de concurrence—un prix qui nous laissait une marge raisonnable, qui contribua à nos frais d'entretien, réduisit le coût de notre production domestique et rendit tout le monde heureux."

La lettre ci-dessus, provenant d'une firme canadienne, est un exemple de plusieurs en la possession du Ministère. Elle ne résume pas seulement la doctrine du commerce d'exportation, mais caractérise très bien l'œuvre de l'Office des Renseignements Commerciaux en ces récentes années—la confiance de plus en plus grande dans les officiers du service.

Jusqu'à la dernière année, aucune tentative systématique n'avait été faite en vue de découvrir les résultats définitifs qui devaient être attribués aux Commissaires du Commerce, individuellement ou en corps. Sauf les quelques billets d'appréciation reçus à l'occasion des firmes qui croyaient devoir attirer l'attention du Ministère sur l'aide reçue d'un Commissaire du Commerce, ou encore

lorsqu'un Commissaire du Commerce rapportait la conclusion d'un important contrat affectant le commerce d'exportation canadien dans son territoire, rien ne permettait d'évaluer la responsabilité directe du Service vis-à-vis du développement du commerce d'exportation du Canada. Afin de rendre de telles informations disponibles, les Commissaires du Commerce soumettent maintenant un rapport périodique faisant voir la nature de l'aide, et sa valeur en argent, que les différents Commissariats rendent de temps en temps aux firmes canadiennes.

Au cours du dernier exercice, il a été définitivement établi que les Commissaires du Commerce ont aidé les fabricants canadiens à obtenir des commandes, soit en recommandant des agents, soit en faisant communiquer les exportateurs canadiens avec des importateurs étrangers, représentant une valeur totale de plus de $3,500,000. Il est, naturellement, impossible de suivre et de calculer jusque dans les répétitions de commandes la valeur ultime des relations ainsi établies. Une firme canadienne qui reconnaissait qu'un Commissaire du Commerce lui avait fait obtenir une commande d'un petit article ne représentant qu'une valeur de $45, écrivait: "Cette commande n'est pas élevée au point de vue de sa valeur en argent, mais nous sommes plus que satisfaits parce que, bien que nos expéditions soient légères, nous n'avons jamais manqué d'obtenir des répétitions de commandes après une commande initiale, et nous exportons maintenant à plus de dix-huit pays différents." La valeur d'une commande n'indique pas du tout non plus ce qu'elle peut représenter pour la firme intéressée. Une firme fabriquant une spécialité a vendu toute sa production de l'année, s'élevant à $24,000, grâce à l'aide d'un Commissaire du Commerce et, d'après sa propre expression, "nos inquiétudes d'affaires sont terminées jusqu'à l'année prochaine".

L'Office des Renseignements Commerciaux a affaire à deux catégories d'exportateurs—la firme déjà établie sur un ou deux marchés et qui cherche d'autres débouchés, et l'exportateur en perspective qui désire s'informer des possibilités de faire affaires avec l'étranger. Presque toutes les firmes dont les noms sont sur la liste de l'Annuaire des Exportateurs tombent dans la première catégorie et, quelque variées que soient leurs demandes on éprouve relativement peu de diffifficultés à leur répondre. Mais c'est à l'exportateur en perspective ou au débutant dans le commerce d'exportation que l'Office des Renseignements Commerciaux est en mesure de rendre les meilleurs services. Ces firmes, en effet, veulent savoir: (a) Si leurs produits sont exportables; (b) s'il existe des débouchés; (c) qui les achètera; (d) la manière d'exporter. Le siège de l'Office, à Ottawa, peut fournir les renseignements préliminaires. Les statistiques commerciales leur font voir, en effet, quels produits sont exportés et sur quels marchés; des listes d'importateurs sont à leur disposition pour les différentes marchandises; on peut encore leur fournir des rapports sur les factures, les tarifs, les routes d'expédition, etc. Enfin, le Commissaire du Commerce s'occupe de la demande et, par une enquête personnelle, il s'assure des possibilités, recommande des agents convenables ou met l'exportateur en relations avec des importateurs responsables.

On peut résumer brièvement les résultats pratiques ainsi obtenus de la façon suivante:—

Agences établies	325
Nouveaux contrats	1,167
Résultats négatifs	458
Rapports spéciaux pour des firmes canadiennes	2,206
Demandes commerciales soumises	1,348
Entrevues	28,502

Inspection des Commissariats

M. A. E. Bryan, Inspecteur des Commissariats du Commerce, a visité durant la période d'avril à octobre les Commissariats de Londres, Liverpool, Dublin, Bristol, Glasgow, Bruxelles, Hambourg, Paris, Rotterdam et Milan. Il a soumis

ensuite un rapport complet sur chaque bureau et, conformément à ses recommandations, un certain nombre de changements importants ont été effectués dans le but de standardiser leur routine. La promotion de M. Harry A. Scott, Sous-commissaire du Commerce à Liverpool, au poste de Commissaire du Commerce, a relevé M. J. Forsyth Smith, Commissaire du Commerce des Fruits au même endroit, du travail ordinaire de Commissaire du Commerce à ce poste. M. Smith a maintenant la surveillance du commerce des fruits dans tout le Royaume-Uni et sur le Continent et il donne tout son temps à ce travail.

Demandes commerciales

La pratique qui consistait à distribuer les demandes commerciales à toutes les firmes dont les noms apparaissent sur la liste de l'Annuaire des Exportateurs a été abandonnée. Aujourd'hui, comme auparavant, les demandes commerciales sont publiées sous un numéro d'ordre dans le *Bulletin des Renseignements Commerciaux* et les renseignements particuliers qui s'y rapportent, c'est-à-dire le nom et l'adresse de la firme étrangère pour laquelle la demande est envoyée, les références bancaires et les autres détails intéressants, sont fournis aux exportateurs qui les demandent au Ministère, à Ottawa, ou aux succursales de l'Association des Manufacturiers canadiens, ainsi qu'à certains Boards of Trade et certaines Chambres de Commerce, auxquels ces renseignements sont distribués par le Ministère avant la publication des demandes dans le *Bulletin*.

Nominations

M. R. S. O'Meara, Sous-commissaire du Commerce à Cape Town, a été promu au poste de Commissaire du Commerce à Batavia, Java, le 20 janvier 1926.

M. P. W. Cook, Commissaire du Commerce à Rio de Janeiro, a été envoyé à Kingston, Jamaïque, le 2 février 1926.

M. James Cormack, Commissaire du Commerce à Kingston, Jamaïque, a été nommé à Port d'Espagne, La Trinité, le 26 février 1926.

M. H. A. Scott, Sous-commissaire du Commerce à Liverpool, a été promu au rang de Commissaire du Commerce à Liverpool, le 1er juin 1926.

M. John H. English a été nommé Commissaire junior du Commerce le 3 août 1927.

M. A. B. Muddiman, Commissaire du Commerce à Singapour, a été envoyé à Rotterdam, le 11 août 1926.

M. F. H. Palmer, Commissaire du Commerce à Rotterdam, a été envoyé à Milan, le 21 août 1926.

M. C. S. Bissett, Commissaire junior du Commerce, a été promu au poste de Sous-commissaire du Commerce à Cape Town, Afrique du Sud, le 30 août 1926.

M. A. F. MacEachren, Sous-commissaire du Commerce à Dublin, a démissionné du service le 1er septembre 1926.

M. F. W. Fraser, Commissaire junior du Commerce, a été promu comme Sous-commissaire du Commerce en charge du Commissariat de Dublin, Irlande, en septembre 1926.

M. Richard T. Young, a été nommé Commissaire junior du Commerce, le 22 octobre 1926.

M. H. R. Poussette, Commissaire du Commerce à La Trinité, a été envoyé à Calcutta, le 27 octobre 1926.

M. Paul Sykes a été nommé Commissaire junior du Commerce, le 18 novembre 1926.

M. H. C. Suydam, Sous-commissaire du Commerce à New-York, a démissionné du service le 1er décembre 1926.

M. Richard Grew, Commissaire junior du Commerce, a été promu au poste de Sous-commissaire du Commerce à Kobé, le 18 décembre 1926.

M. W. McL. Clarke, Directeur, a démissionné du Service le 31 décembre 1926 pour accepter la nomination de Secrétaire Général du Canadian Board of Trade.

Visites officielles de Commissaires du Commerce au Canada

M. A. B. Muddiman, autrefois Commissaire du Commerce à Singapour, est arrivé à Ottawa le 2 février 1926 et a effectué une tournée officielle de tout le pays avant d'aller prendre charge de ses nouvelles fonctions comme Commissaire du Commerce à Rotterdam, le 11 août 1926.

M. H. R. Poussette, auparavant Commissaire du Commerce à La Trinité, est arrivé à St-John le 24 mars 1926, a visité différentes villes de l'Est, du Centre et de l'Ouest du Canada, et a quitté Vancouver le 27 octobre 1926 afin d'entrer en fonctions comme Commissaire du Commerce à Calcutta.

M. E. L. McColl, Commissaire du Commerce à Buenos-Aires, est arrivé à Ottawa le 16 avril 1926 et, après avoir visité divers centres dans tout le Dominion, est retourné à Buenos-Aires le 20 novembre 1926.

M. J. Forsyth Smith, Commissaire du Commerce des Fruits du Canada à Liverpool est arrivé à Ottawa le 13 juin 1926, a visité différents centres du pays et est retourné à Liverpool le 5 octobre 1926.

M. D. S. Cole, Commissaire du Commerce à Bristol, est arrivé à Ottawa le 10 septembre et a visité divers centres du pays.

M. C. Noel Wilde, Commissaire du Commerce à Mexico, est arrivé à Ottawa le 15 octobre 1926 et, après avoir visité divers centres du pays, est retourné à Mexico le 25 janvier 1927.

M. Frederic Hudd, Commissaire du Commerce à New-York, est arrivé à St. John le 17 octobre 1926, a visité divers centres du pays et est retourné à New-York le 20 décembre 1926.

Tournées spéciales de Commissaires du Commerce à l'étranger

M. L. D. Wilgress, Commissaire du Commerce à Hambourg, a entrepris une mission commerciale spéciale au Danemark, en février et en mars 1926.

M. E. L. McColl, Commissaire du Commerce à Buenos-Aires, a visité le Pérou, au cours de février et de mars 1926.

M. L. M. Cosgrave, Commissaire du Commerce à Shanghaï, a fait une tournée spéciale de la Chine du Nord entre le 10 août et le 5 octobre 1926.

M. H. R. Poussette, alors Commissaire du Commerce à Port d'Espagne, La Trinité, a fait une tournée de la Barbade, de la Guyane anglaise, des Iles du Vent et des Iles sous le Vent, ainsi que des Antilles françaises, entre le 25 octobre et le 26 février.

M. R. S. O'Meara, Commissaire du Commerce à Java, a visité les Etablissements du Détroit et les Etats Fédérés Malais entre le 30 octobre et le 30 novembre 1926.

M. G. R. Stevens, Commissaire du Commerce à Cape Town, a visité l'Afrique Orientale britannique à partir du 10 septembre jusqu'au 28 décembre 1926.

M. E. L. McColl, Commissaire du Commerce à Buenos-Aires, a visité l'Uruguay durant le mois de décembre 1926, en mission d'études sur le commerce.

Missions spéciales

M. D. H. Ross, Commissaire du Commerce à Melbourne, en qualité de Commissaire de l'Exposition pour le Ministère de l'Immigration et de la Colonisation, a été chargé du travail à l'Exposition Internationale de la Nouvelle-Zélande et des Mers du Sud, à partir du 17 novembre 1925 jusqu'au 1er mai 1926.

M. C. M. Croft, Commissaire du Commerce à Auckland, a été chargé d'une mission temporaire à Dunedin, au cours de l'Exposition Internationale de la Nouvelle-Zélande et des Mers du Sud, à partir du 17 novembre 1925 jusqu'au 1er mai 1926.

M. F. H. Palmer, Commissaire du Commerce à Milan, a assisté au Congrès International des Bonnes Routes, tenu à Milan du 6 au 10 septembre 1926.

M. F. Forsyth Smith, Commissaire du Commerce des Fruits à Liverpool, a assisté à l'Exposition Impériale des Fruits, qui a été tenue au *Holland Park Rink*, du 29 octobre au 6 novembre 1926. M. Smith, également en qualité de Commissaire du Commerce des Fruits, a visité Paris en décembre à l'occasion d'un étalage spécial de pommes en boîtes aux Halles Centrales.

M. P. W. Cook, Commissaire du Commerce à Kingston, Jamaïque, a fait un voyage spécial à l'Ile des Pins, entre le 4 et le 22 novembre 1926.

M. L. D. Wilgress, Commissaire du Commerce à Hambourg, a travaillé à Prague, en décembre 1926, avec M. J. A. Russell, Commissaire des Tarifs du Ministère des Finances, au traité commercial avec la Tchécoslovaquie.

Annuaire du commerce canadien

Par l'intermédiaire des Commissaires du Commerce, 2,500 exemplaires de l'édition de 1925-26 de l'Annuaire du Commerce canadien, publié par l'Association des Manufacturiers canadiens à Toronto, ont été distribués aux Chambres de Commerce, aux Boards of Trade, à des fonctionnaires du Gouvernement et aux principales firmes importatrices des territoires dans lesquels les Commissariats du Commerce sont situés.

MODIFICATIONS TARIFAIRES DANS LES DIFFÉRENTS PAYS

Le Chef de la Section des Tarifs étrangers a préparé le relevé suivant de la législation tarifaire mondiale durant 1926-27, mettant en lumière de nombreux changements aux droits douaniers applicables à d'importantes catégories de marchandises canadiennes expédiées à l'étranger, ainsi que des développements intéressants survenus dans les tarifs préférentiels.

Empire Britannique

Afrique du Sud (Union de l').—Un amendement au tarif de l'Union Sud-africaine, qui a subi sa troisième lecture le 25 mai 1926, a augmenté de 5 pence les 100 livres les droits maxima et minima sur le blé et la farine de blé. Sur ces produits, le Canada et le Royaume-Uni seulement jouissent du tarif minimum, qui est maintenant de 1 shilling 5 pence les 100 livres sur le blé, et de 3 shillings 4 pence les 100 livres sur la farine. Les taux maxima correspondants sont de 2 pence de plus sur le blé, et de 4 pence de plus sur la farine. Le budget sud-africain soumis le 30 mars 1927 renfermait trois augmentations et trente-sept diminutions proposées. Ces propositions tarifaires devinrent exécutoires immédiatement, bien qu'attendant leur sanction finale par la loi. La céruse sèche, sur laquelle le Canada et le Royaume-Uni jouissaient du tarif minimum de 6 shillings les 100 livres, comparativement à un droit maximum de 7 shillings pour tous les autres pays, se trouve affectée vu la proposition de placer la céruse sèche et le minium pour la fabrication de la céruse broyée à l'huile sur la liste des articles non imposables.

Antilles anglaises.—La convention de commerce entre le Canada, d'une part, et les Antilles anglaises, les Bermudes, la Guyane anglaise et le Honduras britannique, d'autre part, qui a été signée à Ottawa le 6 juillet 1925, a eu comme résultat la concession de nouvelles préférences dans au moins trois des colonies antillaises, au cours de la période sous revue.

Les Bermudes, où les marchandises canadiennes n'avaient reçu jusque-là aucun avantage tarifaire, ont établi une préférence, applicable à partir du 15 juillet 1926, en conformité avec la nouvelle convention commerciale. Cette préférence consiste dans l'abolition d'une surtaxe de 10 pour cent du droit (avec certaines modifications peu importantes) autrement imposable sur les marchandises importées. La surtaxe continue d'ailleurs à s'appliquer aux marchandises d'origine non britannique. Sur presque toutes les marchandises fabriquées entrant aux Bermudes, le taux préférentiel britannique est maintenant de 10 pour cent *ad valorem,* vis-à-vis d'un taux de 11 pour cent *ad valorem* sous le tarif général.

La Guyane anglaise a accordé des préférences tarifaires comme conséquence de la nouvelle convention, à partir du 1er mars 1927. Il en résulte une augmentation de la préférence sur la farine de 1 shilling à 2 shillings le baril de 196 livres; une majoration de 50 pour cent à 66⅔ pour cent de la préférence sur les pommes, le poisson (conservé, en boîtes, séché, etc.), le bœuf et le porc (salés ou marinés), le saindoux, le lait condensé, le beurre, le fromage, le cacao préparé, la confiserie, les cordages, le ciment, les chaussures, le bois tel que défini, y compris les bardeaux et les lattes. Sur toutes ces marchandises, sauf les chaussures et le bois, des montants spécifiques minima de préférence sont aussi garantis, par exemple un montant de $1.50 les 100 livres sur le beurre, le fromage et le saindoux.

Une loi tarifaire jamaïquaine, sanctionnée le 31 mars 1927, a accru la préférence sur la farine de 1 shilling à 2 shillings le baril, et celle sur le beurre, le fromage, le saindoux, le lait condensé, les viandes de toutes sortes, le poisson (conservé, en boîtes, séché, etc.), les pommes et les pommes de terre, de 25 pour cent à 50 pour cent du tarif général.

Australie.—Une loi affectant près de quatre-vingts articles du tarif douanier australien, après avoir subi de nombreux amendements à sa discussion par le Parlement, a reçu sa sanction finale le 8 juillet 1926. Dans les cas où les taux proposés étaient plus élevés que ceux auparavant en vigueur, ils devinrent applicables à leur introduction, tandis que dans les autres cas, les nouveaux taux durent attendre leur ratification finale avant de devenir exécutoires. Le nouveau tarif sur les châssis d'automobiles a augmenté la préférence du Canada sur les pays étrangers de 2½ pour cent *ad valorem* à 5 pour cent, et celle du Royaume-Uni sur ces mêmes pays, de 5 pour cent *ad valorem* à 12½ pour cent. Sur les châssis démontés, les taux de 5 pour cent *ad valorem* sous le tarif préférentiel britannique, 7½ pour cent sous le tarif intermédiaire et 10 pour cent sous le tarif général, devinrent en franchise, 7½ pour cent et 12½ pour cent, respectivement; sur les châssis montés, les anciens taux de 7½ pour cent sous le tarif préférentiel, 10 pour cent sous le tarif intermédiaire et 12½ pour cent sous le tarif général, furent portés à 5 pour cent, 12½ pour cent et 17½ pour cent. Le Canada a droit aux taux intermédiaires sur ces deux articles.

Le droit sur le papier à écrire et le papier de dactylotype dans les plus grands formats a été réduit de 5 pour cent *ad valorem* dans chaque colonne, rendant ces marchandises exemptes de droits sous le tarif préférentiel britannique, assujetties à 5 pour cent *ad valorem* sous le tarif intermédiaire, et à 10 pour cent *ad valorem* sous le tarif général. Sur cet article, le Canada aussi bien que le Royaume-Uni reçoivent la préférence britannique. Les "droits différés" sur le papier en question furent maintenus à 20 pour cent, 25 pour cent et 30 pour cent, sous les tarifs respectifs. Le 12 août 1926, de plus hauts taux proposés sous le tarif général et le tarif intermédiaire (non finalement sanctionnés par le Parlement) ont été mis en vigueur sur les rails en fer et en acier, les poutrelles, longrines, etc., les barres, tiges, et le fil de fer de toutes sortes, y compris le fil de fer barbelé.

Chypre.—A Chypre, où les produits du Canada et des autres pays de l'Empire jouissent d'une préférence tarifaire vis-à-vis des marchandises non

britanniques, le tarif a été augmenté de 15 pour cent *ad valorem* à 20 pour cent, à partir du 14 février 1927. Le résultat fut un léger accroissement du montant de la préférence sur les marchandises britanniques, vu que le taux préférentiel représente souvent les 5/6 du plein taux en vigueur. Il y a cependant certaines exceptions importantes où le taux préférentiel représente les deux tiers du plein taux et, dans le cas des automobiles, un tiers du plein taux. Les droits sur les automobiles entrant à Chypre sont de 30 pour cent *ad valorem* sous le tarif général, et de 10 pour cent sous le tarif préférentiel britannique.

Gibraltar.—Par une ordonnance exécutoire à partir du 31 juillet 1926, Gibraltar a, pour la première fois, introduit dans son tarif douanier le principe des taux préférentiels pour les marchandises produites dans l'Empire Britannique. Les concessions comprennent un taux préférentiel sur les spiritueux et les liqueurs fortes, représentant 10 shillings le gallon, jusqu'au degré de preuve au lieu d'un taux de 12 shillings sous le tarif général, et dans la même proportion pour tout degré de preuve de plus; sur les esprits parfumés, les liqueurs ou cordiaux, un taux préférentiel de 15 shillings le gallon au lieu de 18 shillings; sur les liqueurs de malt en fûts, un taux préférentiel de 7 pence le gallon au lieu de 10 pence, avec un droit supplémentaire sur les liqueurs de malt en bouteilles. Les autres marchandises qui sont imposables à leur entrée à Gibraltar sont les vins, les tabacs et les essences à moteurs (gazoline, benzine et essences de pétrole de toutes sortes), le tarif sur ces marchandises étant le même pour tous les pays.

Grande-Bretagne.—Le budget de 1926 de la Grande-Bretagne renfermait une disposition relative au maintien des préférences tarifaires impériales qui étaient en vigueur le 1er juillet 1926, durant une période de dix années à partir de cette date. Ceci veut dire qu'en autant que la chose peut être garantie par la loi, les préférences seront prolongées durant la période mentionnée. Dans le cas des droits spécifiques, les montants des remises préférentielles doivent continuer de s'appliquer, du moins aussi longtemps que, dans la limite des dix années en question, les taux du tarif général ne tomberont pas au-dessous de ces montants. De même, dans le cas des droits *ad valorem*, la proportion de préférence doit être maintenue.

En vue du maintien des préférences britanniques, il est à remarquer qu'il n'existe entre le Canada et la Grande-Bretagne aucune entente commerciale formelle, mais qu'il y a échange de préférences comme conséquence des législations tarifaires adoptées dans chacun des pays. Les préférences canadiennes concédées à la Grande-Bretagne datent de 1897, et s'appliquent à toutes les marchandises. La liste préférentielle britannique du tarif canadien est généralement un tiers plus basse que celle du tarif général, et il existe (avec quelques exceptions) une autre remise de un dixième du droit dans le cas des marchandises expédiées directement à un port fluvial ou maritime canadien.

Depuis le 1er septembre 1919, la Grande-Bretagne accorde au Canada et aux autres parties de l'Empire Britannique une préférence sur presque toutes les marchandises assujetties à un droit d'importation. Si on compare toute la liste imposable de la Grande-Bretagne, à celle des autres grands pays commerciaux, on remarque qu'elle est peu étendue, quoiqu'en ces récentes années certaines additions y aient été faites. Le taux ordinaire sur les marchandises soumises à un droit *ad valorem* dans le tarif est présentement de 33.3 pour cent, avec un taux préférentiel de 22.2 pour cent, c'est-à-dire que la préférence représente le tiers du droit. Cette préférence s'applique aux automobiles de tourisme, aux camions automobiles (depuis le 1er mai 1926 seulement), et aux motocyclettes; aux instruments de musique; aux horloges et montres; aux accessoires et parties composantes de tout article mentionné ci-dessus; aux gants; à la dentelle et à la broderie; et à la coutellerie. Les autres marchandises imposables sur lesquelles il existe des préférences, généralement de un tiers, un

sixième, ou un montant spécifique, comprennent les films cinématographiques; le sucre; la confiserie ou tout autre produit renfermant du sucre, comme les fruits conservés, les confitures ou le lait condensé sucré; le thé, le houblon; le tabac; la soie et la soie artificielle; la poterie translucide de table; le papier tel que défini, de façon à s'appliquer surtout aux papiers d'emballage ou à envelopper ou aux articles fabriqués avec ces papiers (depuis le 1er mai 1926); les esprits; les vins; et quelques autres produits.

La période de cinq années durant laquelle la première partie de la Loi de Protection aux Industries devait s'appliquer a expiré le 19 août 1926, et cette mesure a été adoptée de nouveau avec certaines modifications pour une période de dix années. En vertu de cette loi, des droits généralement de 33.3 pour cent *ad valorem* sont imposés sur quelques articles regardés comme appartenant aux "industries de base", avec une remise préférentielle du plein droit quand ces marchandises ont leur origine dans l'Empire. Cette liste renferme une grande variété de produits chimiques, certains instruments et appareils scientifiques et de laboratoire, des lampes de télégraphie sans fil, des tubes à vide, des magnétos d'allumage, des magnétos permanents, des aiguilles à lices, du tungstène métallique et quelques autres articles. Dans la liste des marchandises appartenant aux industries de base, se trouvent aussi les charbons pour lampes à arc, assujettis à un droit de 1 shilling la livre, et les verres et instruments optiques, soumis à un droit de 50 pour cent *ad valorem*.

Inde anglaise.—Le tarif de l'Inde anglaise, qui a été amendé à partir du 1er mars 1926, affecte des marchandises qui figurent parmi les principales exportations canadiennes sur ce marché. Comme résultat des amendements, le droit sur les automobiles a été réduit de 30 pour cent *ad valorem* à 20 pour cent, et celui sur les pneus en caoutchouc, de 30 pour cent à 15 pour cent, les autres pièces et accessoires d'automobiles subissant aussi les mêmes modifications tarifaires que les voitures. Les taux qui précèdent s'appliquent aux marchandises mentionnées en provenance de pays britanniques ou non-britanniques.

Irlande (Etat Libre d').—A la liste relativement restreinte des marchandises assujetties à un droit d'importation dans l'Etat Libre d'Irlande, la farine d'avoine a été ajoutée le 22 avril 1926, devenant imposable au taux de 2 shillings 6 pence le qtl. (112 livres). Les groupes d'appareils sans fil, jusque-là exempts de droits quand ils n'étaient pas montés dans des caisses ou coffrets de bois, furent en même temps placés dans la catégorie des marchandises assujetties à un droit de 33⅓ pour cent *ad valorem*. Sur ces produits, aucune préférence tarifaire n'est accordée à quelque partie de l'Empire. Avant la naissance de l'Etat Libre d'Irlande, l'ensemble de l'Irlande et de la Grande-Bretagne se trouvait sous le même tarif douanier, mais depuis le 1er avril 1923 l'Etat Libre constitue un territoire douanier distinct. Au début le nouvel Etat Libre adopta le tarif de la Grande-Bretagne, y compris les préférences exercées vis-à-vis des marchandises impériales. Une bonne proportion de ce tarif est resté en vigueur mais certaines modifications y ont cependant été apportées. Les principales marchandises sur lesquelles le Canada jouit maintenant d'une préférence tarifaire dans l'Etat Libre d'Irlande consistent en automobiles, motocyclettes, instruments de musique, horloges et montres, ainsi que les parties composantes de tous ces articles; fruits divers, secs ou conservés, préparations de cacao, tabac manufacturé, y compris les cigares et cigarettes, films cinématographiques, spiritueux et vins, et confiserie de sucre, que l'on interprète largement comme comprenant le pain, les biscuits, les gâteaux, les poudings, les sucreries, etc.

Irlande du Nord.—Le tarif en vigueur dans l'Irlande du Nord est le même qu'en Grande-Bretagne.

Nouvelle-Zélande.—La préférence tarifaire concédée dans la Nouvelle-Zélande sur les automobiles de fabrication britannique a été considérablement accrue, à partir du 1er septembre 1926. Les voitures automobiles de tourisme

entrant en Nouvelle-Zélande avaient été assujetties à deux sortes de droits, un taux *ad valorem* et un autre appelé "droit de carrosserie", représentant un montant spécifique. Les taux *ad valorem*, qui étaient de 10 pour cent sous le tarif préférentiel britannique et de 25 pour cent sous le tarif général, sont maintenant de 10 pour cent sous le premier et de 35 pour cent sous le second. Le droit de carrosserie sur les automobiles britanniques était autrefois de £5, £10 ou £15 sur chacune, d'après sa classe, et sur les voitures non britanniques, de 50 pour cent de plus. Le droit de carrosserie sous le tarif revisé devint, pour les voitures britanniques, 10 pour cent de la valeur de la voiture jusqu'à et y compris £200 de cette valeur, et 5 pour cent sur le reste. Les taux du tarif général correspondants sur les carrosseries sont de 50 pour cent plus élevés. La mesure qui établissait la nouvelle préférence sur les automobiles augmenta de 25 pour cent *ad valorem* à 35 pour cent *ad valorem* le tarif général sur les pneus et les chambre à air en caoutchouc, les moteurs à gaz et les moteurs à l'huile pour les véhicules moteurs, les bicyclettes, les tricycles, les vélocimètres et les enregistreurs de milles. Le taux préférentiel britannique sur ces articles reste 10 pour cent *ad valorem*, ce qui porte le montant de la préférence de 15 pour cent *ad valorem* à 25 pour cent *ad valorem*.

Pays étrangers

Allemagne.—La farine de blé—la principale exportation du Canada à l'Allemagne—est tombée sous divers tarifs temporaires au cours de l'année budgétaire sous revue. Un tarif général provisoire de 8 marks les 100 kgs. ($1.70 le baril), applicable à tous les pays, a expiré le 31 juillet 1926. Il fut suivi d'un autre taux temporaire de 10 marks pour tous les pays, adopté tout d'abord pour s'appliquer jusqu'au 31 décembre 1926, mais prolongé jusqu'au 31 mars 1927. Des dispositions furent alors prises pour porter le taux à 12.50 marks, avec application jusqu'au 31 juillet 1927. Un taux conventionnel franco-allemand de 10 marks entra en vigueur le 21 août 1926 mais, n'étant pas inférieur au tarif général temporaire, il ne donna à la France ou aux nations "les plus favorisées" aucun avantage tarifaire véritable sur les pays, comme le Canada, qui n'avaient aucun traité avec l'Allemagne, jusqu'à ce que le taux général fût avancé à 12.50 marks, le 31 mars 1927. Le taux de 10 marks du traité devait être remplacé le 11 avril 1927, par celui de 11.50 marks d'un traité temporaire. Le tarif sur le blé, produit qui constitue ensuite les plus grosses exportations à l'Allemagne, fut avancé le 1er août 1926 de 3.50 marks les 100 kgs., à 5 marks (23 à 32 cents le boisseau). Ces taux appartenaient au tarif général temporaire s'appliquant à tous les pays et étaient plus favorables que tout droit conventionnel établi. L'avoine entra également en Allemagne sous un tarif général temporaire inférieur à celui que comportait tout traité, c'est-à-dire à un taux de 3 marks les 100 kgs. (11 cents le boisseau) jusqu'au 1er août 1926, et de 5 marks (18 cents le boisseau) après cette date. Ces taux temporaires sur le blé et l'avoine doivent prendre fin le 31 juillet 1927. Le tarif général de l'Allemagne, quand il n'est pas supendu par des mesures temporaires comme celles mentionnées ci-dessus, est de 7.50 marks les 100 kgs. sur le blé, et de 7 marks sur l'avoine. Un traité germano-suédois daté du 1er août 1926 a établi des taux conventionnels de 1 mark de moins sur ces produits, et ils s'appliqueront, dans le cas de la Suède et des autres pays qui ont obtenu ces concessions au moyen de traités, chaque fois qu'ils seront plus avantageux que le tarif général en vigueur. Comme conséquence des nombreux traités qu'elle a conclus, l'Allemagne a établi des droits conventionnels plus bas que ceux de son tarif général sur un grand nombre d'autres articles.

Autriche.—Près du tiers des articles du tarif douanier autrichien ont été amendés par une loi fédérale du 28 juillet 1926, ainsi que par diverses ordonnances datées du 16 juin, du 6 août et du 10 août de la même année.

Belgique.—Les droits douaniers belges ont été revisés dans les décrets du 7 juin, du 24 juin, du 28 août, du 26 octobre 1926, et du 14 janvier 1927. Comme résultat de ces décrets, les droits ont été majorés sur certaines marchandises intéressant le Canada, parmi lesquelles on remarque le fromage, les conserves du saumon, le sucre, les automobiles et les pneus de caoutchouc.

Danemark.—Une loi danoise du 23 décembre 1926 a prolongé jusqu'au 31 mars 1927 les droits modifiés et les surtaxes sur un nombre considérable d'articles du tarif.

Espagne.—De nombreux droits douaniers espagnols (autres que les droits conventionnels) ont été augmentés, à partir du 12 juillet 1926, de 10 à 25 pour cent des taux en vigueur jusque-là, les automobiles se trouvant parmi les articles affectés.

Etats-Unis.—La réduction, effectuée par le Canada, du droit sur les automobiles, de 35 pour cent à 25 pour cent ou 27½ pour cent *ad valorem* dans le tarif général, à partir du 16 avril 1926, intéressait un article du tarif des Etats-Unis permettant, dans une certaine mesure, à ce pays d'appliquer un droit de compensation. Le tarif des Etats-Unis comporte, en effet, un taux de 25 pour cent *ad valorem* sur les automobiles, avec un taux alternatif plus élevé (limité à 50 pour cent *ad valorem*) destiné à égaler le taux imposé par tout pays sur les automobiles importées des Etats-Unis. A cause de cette disposition, le tarif des Etats-Unis sur les automobiles canadiennes a correspondu au tarif canadien dans les limites des taux de 25 pour cent à 50 pour cent mentionnés.

Les manches de pinceaux fabriqués au Canada ont fait l'objet d'une proclamation, datée du 14 octobre 1926 et applicable trente jours plus tard, formulée en vertu des dispositions soi-disant flexibles du tarif des Etats-Unis. Cette disposition permet d'augmenter ou de diminuer dans les limites de 50 pour cent les taux du droit spécifié dans le tarif. Une demande avait été faite à la Commission du Tarif en 1923 dans le but de faire baisser les droits sur les manches de pinceaux, avec le résultat qu'ils avaient été réduits de 33⅓ pour cent *ad valorem* à 16⅔ pour cent. La proclamation finale déclarait que le principal pays concurrent pour ces marchandises était le Canada et que l'abaissement des taux mentionnés était nécessaire pour ramener à un égal niveau les coûts de production. Une proclamation du 23 février 1927, en vertu de la même disposition du tarif, a porté le droit sur la fonte de 75 pour cent la tonne à $1.12½ la tonne, l'Inde anglaise étant mentionnée comme le principal pays concurrent.

De nombreuses décisions de la Trésorerie des Etats-Unis—dont quelques centaines sont publiées chaque mois—intéressaient aussi le Canada, et nous en citerons une couple d'exemples.

Une décision du 27 octobre 1926 définissait l'étalon-type du papier à journal, marchandise ne possédant aucune signification commerciale définitive ou uniforme et entrant aux Etats-Unis en franchise de droits. Dans la décision en question il était décrété que la rubrique tarifaire en question visait le papier à journal d'un poids standard non inférieur à 30, ou supérieur à 35 livres la rame de 500 feuilles, de 24 par 36 pouces, et d'une force et d'une qualité requises, tel que défini, pour le rendre propre à servir dans les presses d'imprimerie et à recevoir les impressions nécessaires. Il était, en outre, arrêté que le papier à journal renfermant 80 pour cent de pâte de bois mécanique et 20 pour cent de pâte au sulfate tombait sous la rubrique du papier à journal standard mentionné au tarif des Etats-Unis.

Comme résultat de l'expédition de deux charges de wagon d'agneaux du Canada aux Etats-Unis il fut découvert que le tarif en vigueur n'indiquait pas clairement si les agneaux devaient être considérés comme des ovins, imposables au taux de $2 par tête, ou comme des animaux non spécifiés, à 15 pour cent

ad valorem. Quoique le tarif ne mentionne pas les agneaux d'une façon spécifique, les anciens tarifs avaient été interprétés de façon à faire tomber ces animaux sous la rubrique des ovins, et ils furent classifiés en conséquence.

Finlande.—Le 1er octobre 1926, un traité de commerce avec l'Allemagne a réduit les taux des droits finlandais sur l'extrait de viande, le macaroni, le vermicelle, le son, les articles fabriqués en papier, quelques appareils électriques, certaines machines et un petit nombre d'autres articles. Le Canada possède une entente comme nation la plus favorisée avec la Finlande et il reçoit, par conséquent, ces réductions. En vertu d'une loi du 28 décembre 1926, le tarif finlandais de 1927 a été fixé aux taux prélevés en 1926, sauf quelques exceptions de peu d'importance.

France.—Vers le début de la période couverte par cette étude, presque toute la liste des droits douaniers français fut majorée de 70 pour cent des taux existants et, vers la fin de la même période, un tarif douanier entièrement nouveau fut introduit. On peut attribuer le premier changement mentionné à la dépréciation de la monnaie, tandis que le nouveau tarif avait été projeté depuis plusieurs années.

Les droits douaniers français sont payables en francs-papier. Dans presque tous les cas les droits sont calculés d'après le poids ou la quantité des marchandises importées et non d'après leur valeur. C'est pourquoi la dépréciation de la monnaie n'a pas manqué d'affecter considérablement le niveau des droits. Les taux de base du tarif douanier français sont, dans la liste minimum, à peu près ceux adoptés en 1910, alors que dans la liste maximum ce sont presque tous des taux établis par un décret de 1921. En 1910, le cours du franc français était de 19.3 cents. En 1921, il avait baissé à 8 cents, et en 1926 à 3 cents. Un certain nombre de pays dont les monnaies avaient souffert de dépréciation spécifièrent que les droits qui sont prélevés sur une base de quantité étaient des droits en or, autrement dit, payables d'après la valeur fixe ou standard de la monnaie du pays. La France, de son côté, s'en tint au principe de prélever les droits en francs-papier. Elle adopta des coefficients de majoration, mais ils ne suivirent pas de près le rapport entre les francs-or et les francs-papier. Dans le but de rétablir dans une certaine mesure l'ancienne équivalence *ad valorem* des droits, deux augmentations de 30 pour cent furent effectuées dans les taux spécifiques existants, l'une en avril 1926 et l'autre en août 1926, le second 30 pour cent s'appliquant aux droits majorés du premier 30 pour cent. Ceci résulta en une augmentation totale de 69 pour cent, qui fut ajoutée aux coefficients antérieurs, faisant une augmentation de 70 pour cent des taux qui existaient avant avril 1926. Le tabac, certains papiers d'impression et certaines pâtes cellulosiques pour la fabrication du papier d'impression furent exemptés des deux majorations, tandis que le blé, le seigle, les légumineuses, les pommes de terre et une douzaine à peu près d'autres marchandises étaient exemptés de la seconde seulement. Les droits sur certains animaux et d'autres produits de ferme, qui avaient été suspendus durant la période de début de la guerre, furent réimposés à partir de juillet 1926, et presque tous ces produits devinrent assujettis aux deux majorations de 30 pour cent.

Un projet de loi revisant complètement le tarif douanier français, tant sous le rapport des taux que de la classification des marchandises, fut présenté à la Chambre des Députés, le 8 mars 1927. A cette époque, le franc était monté à une valeur moyenne de 4 cents canadiens. Les augmentations suivantes renfermées dans la nouvelle loi proposée intéressent quelques produits que le Canada exporte à la France, les taux cotés étant ceux qui s'appliquent au Dominion: blé, de 18.20 francs à 25 francs les 100 kgs. ou 220 livres (les tarifs général et minimum étant les mêmes); conserves de saumon, de 59.50 francs à 105 francs les 100 kgs. (tarif intermédiaire); conserves de homard, de 42.50 francs à 100 francs les 100 kgs. (tarif minimum); faucheuses, de 40.80 francs à 110 francs

les 100 kgs. (tarif minimum) ; moissonneuses et lieuses, de 40.80 francs à 100 francs les 100 kgs. (tarif minimum). Comme exemple d'une légère diminution dans les droits, nous pouvons mentionner que la pâte de bois, sur laquelle le tarif varie de 2.55 à 10.20 francs les 100 kgs., serait assujettie à des droits variant de 2 à 8 francs sous le tarif proposé, tandis que la pâte cellulosique importée pour la fabrication de certains papiers d'impression resterait entre 0.5 et 2 francs les 100 kgs.

Grèce.—Les droits sur le blé et la farine entrant en Grèce ont été modifiés à différentes époques, en changeant le coefficient monétaire qui servait à régler les droits et qui s'applique à la drachme-papier grecque (valant approximativement 1.3 cent canadien comparativement à une valeur en or de 19.3 cents) utilisée pour le paiement des droits douaniers. Un changement effectué dans ce coefficient le 2 mars 1927 comportait une importance considérable. Il augmentait, en effet, le droit sur le blé de 70 pour cent et celui de la farine de 124 pour cent des anciens taux. En estimant les surtaxes à 75 pour cent environ des autres taux, le nouveau droit sur le blé est devenu l'équivalent de $1.19 les 100 kgs. (220 livres), et celui sur la farine, de $2.94 les 100 kgs. Le tarif maximum serait de 5½ pour cent de plus sur le blé, et de 25 pour cent de plus sur la farine mais, comme résultat d'un décret du 12 janvier 1926, le tarif minimum sur le blé et la farine est accordé à tous les pays. Le 5 août 1926 étaient promulgués certains règlements chimiques revisés sur les importations de farine, lesquels causèrent beaucoup d'ennuis aux exportateurs de cette denrée.

Haïti.—Le 10 août 1926, un tarif douanier entièrement nouveau est entré en vigueur dans la République et, à partir du 1er octobre 1926, un traité comportant le traitement de la nation la plus favorisée accorde aux Etats-Unis, sur d'autres marchandises, le bénéfice d'une réduction de 33⅓ pour cent des droits établis dans un traité franco-haïtien.

Hongrie.—Une Ordonnance du Gouvernement hongrois, datée du 6 août 1926, a suspendu les droits d'importation sur un petit nombre de marchandises et les a réduits sur une liste étendue.

Italie.—Le droit italien sur le papier à journal, qui avait augmenté, à partir du 1er avril 1926, de 2 lires-or les 100 kgs. (17½ cents les 100 livres) à 5 lires-or, fut avancé de nouveau, le 1er novembre 1926, à 8 lires-or les 100 kgs. (70 cents les 100 livres), tandis que les taux sur certains instruments agricoles et quelques autres articles étaient accrus par décret du 12 décembre 1926.

Japon.—Un nouveau tarif d'importation japonais, remplaçant celui établi en 1911, est entré en vigueur au début de la période de douze mois dont nous nous occupons.

Sur le blé, le principal produit canadien expédié au Japon, le droit sous le tarif revisé fut porté de 18 cents le boisseau à 35 cents, c'est-à-dire de 77 sen à 1.50 yen les 100 kin (133 livres). Bien que les exportations de blé canadien au Japon, durant la première année d'application du nouveau tarif, soient tombées de 11½ millions de boisseaux en 1925-26 à 6¾ millions de boisseaux en 1926-27, il ne faut pas oublier de noter que les exportations de cette céréale du Canada au Japon varient considérablement d'une année à l'autre, comme on peut en juger par le volume des exportations suivantes: en 1922-23, 2,610,012 boisseaux; en 1923-24, 7,058,910 boisseaux; en 1924-25, 4,633,941 boisseaux; en 1925-26, 11,527,266 boisseaux; et en 1926-27, 6,740,058 boisseaux. Le droit japonais sur la farine de blé fut majoré de 69 cents à $1.09 les 100 livres. Le droit sur les automobiles est resté à 50 pour cent *ad valorem* sous le tarif conventionnel (applicable au Canada) ; sur la pâte de bois, à 8 cents et à 10 cents les 100 livres; sur les lingots, les plaques et les grains de zinc, à $1.12 les 100 livres; et sur les lingots et les plaques épaisses de plomb, à 15 cents les 100 livres. Le plomb en plaques et en feuilles fut modifié de 67 cents les 100 livres à 20 pour cent *ad valorem,* et

le poisson salé, de 75 cents les 100 livres à 10 pour cent *ad valorem*. Les droits sur le bois de construction furent remaniés, mais sans changement important. Le tarif de 1926 avait retranché l'oxyde de cobalt de la liste des articles en franchise, imposant un taux de 48 cents la livre sur ce produit, mais il fut aboli le 29 mars 1927.

Mexique.—Parmi les dispositions d'un décret du 8 juin 1926, nous relevons une reclassification des automobiles pour fins douanières, et un changement du droit de 10 pour cent *ad valorem* sur ce produit en une très grande variété de taux, dépendant du poids et de la valeur du véhicule. Les automobiles destinées au transport des marchandises (camions) tombèrent sous un nouveau tarif de 10 centavos le kg., plus une surtaxe de 12 pour cent, soit l'équivalent de $2.54 (monnaie canadienne) les 100 livres. Les voitures de tourisme pesant 2,420 livres ou moins devinrent imposables à l'équivalent de $2 les 100 livres, tandis que les voitures de tourisme plus lourdes furent imposées au taux de $3 à $30 les 100 livres, les taux augmentant par degré pour les variétés plus lourdes et plus dispendieuses d'automobiles. Plus de 100 rubriques du tarif mexicain furent affectées par un décret du 25 août 1926. Comme résultat, le droit spécifique sur les chaussures en canevas, un article qui intéresse le Canada sur ce marché, fut accrû, un nouveau droit *ad valorem* de 10 pour cent sur une évaluation minimum fixe étant établi. Il y eut encore certaines revisions des frais consulaires mexicains avec augmentation de 5 à 10 pour cent des frais d'attestation des factures consulaires pour les marchandises assujetties aux droits douaniers, à partir du 31 mars 1927.

Norvège.—La surtaxe générale de 33⅓ pour cent applicable à la plupart des droits norvégiens fut avancée à 50 pour cent à partir du 9 juillet 1926.

Pérou.—Une loi péruvienne du 5 novembre 1926, exécutoire durant une année, a autorisé le Pouvoir Exécutif à établir des droits d'importation spéciaux sur les marchandises de luxe ou non de première nécessité. En conformité avec cette loi, les droits péruviens furent majorés de 20 pour cent à 100 pour cent des droits de base sur un grand nombre d'articles, surtout des articles de luxe et des denrées alimentaires concurrençant l'industrie indigène. Quelques-unes des plus importantes exportations canadiennes au Pérou, à savoir, le blé, le lait condensé, le saindoux, le ciment Portland et le carbure de calcium, ne furent pas affectées. Le droit sur les automobiles évaluées au-dessous de 416⅔ livres péruviennes (environ $1,500) fut soustrait à ces majorations, mais celui sur les autres automobiles fut doublé. Les taux sur les pneus de caoutchouc furent majorés du quart, et sur les chaussures caoutchoutées de moitié.

Pologne.—Un décret ministériel du 23 juillet 1926, modifié par un autre décret du 20 octobre suivant, a réduit le droit d'importation polonais sur certaines machines et appareils, tandis qu'une convention commerciale avec la Tchécoslovaquie, en vigueur depuis le 6 novembre 1926, a abaissé les droits sur une liste étendue de marchandises entrant en Pologne.

Portugal.—Le tarif du Portugal a été modifié par les décrets du 29 avril, du 6 août et du 27 septembre 1926.

Roumanie.—Quelques nouveaux droits douaniers roumains ont commencé à s'appliquer le 1er avril 1926, mais ont été modifiés par une loi du 5 juin 1926.

Russie.—Des nouveaux tarifs, au nombre de cinq, ont été promulgués dans l'Union des Républiques Socialistes Soviettes (Russie), le 11 février 1927, pour s'appliquer à différentes frontières ou en certains ports.

Suède.—Les décrets royaux du 1er avril 1926 et du 1er juillet 1926 ont introduit de nombreuses modifications tarifaires en Suède, et un traité de commerce du 1er août 1926 avec l'Allemagne a fait subir au tarif suédois des réductions qui ont été étendues à tous les pays.

Suisse.—Les droits suisses ont été abaissés sur plusieurs articles comme résultat d'un traité entre la Suisse et l'Allemagne, exécutoire à partir du 1er janvier 1927.

Tchécoslovaquie.—La Tchécoslovaquie, qui a un tarif général modifié par des taux conventionnels sur un certain nombre de marchandises, a fait une addition à la liste des droits différentiels dans une mesure en date du 22 juin 1926, qui a créé un double tarif sur des marchandises choisies, dont la plupart sont des produits agricoles. Cette nouvelle liste de droits offrait un intérêt spécial pour le Canada à cause des taux élevés établis pour la farine, lesquels sont l'équivalent de $3.20 le baril dans la liste maximum, et de $1.87 dans la liste minimum. Le tarif le plus favorable était applicable aux pays possédant des traités avec la Tchécoslovaquie ou à ceux qui lui accorderaient le traitement tarifaire de la nation la plus favorisée. Le Canada, à cette époque, ne possédait aucune entente commerciale avec la Tchécoslovaquie, mais le taux de la liste minimum lui fut appliqué temporairement. Par la suite, un arrangement fut conclu, à la date du 6 septembre 1926, accordant au Canada jusqu'à la fin de l'année toute la liste minimum des nouveaux droits.

Cet arrangement fut suivi d'une convention commerciale plus élaborée à la suite d'une échange de notes, avec application durant une période de quinze mois, à partir du 1er janvier 1927. En vertu de cette convention, le tarif intermédiaire canadien était appliqué aux produits tchécoslovaques, quand ils sont expédiés en conformité avec certains règlements prescrits. En retour, la Tchécoslovaquie accordait le traitement de la nation la plus favorisée au Canada sur une liste de marchandises renfermées dans 71 articles du tarif. Cette liste comprend, entre autres produits, le blé, la farine, l'orge, l'avoine, le seigle, le sarrasin, les pois, les pommes, les conserves, le saindoux, le beurre, le fromage, le lait condensé, le papier d'emballage, les instruments agricoles, les automobiles et les pneus en caoutchouc. Cette convention affectait aussi certaines restrictions d'importation et le Canada fut autorisé à exporter en Tchécoslovaquie un nombre déterminé d'automobiles, article dont l'importation est contrôlée par cette République. Les deux pays convinrent d'entamer des négociations dans le but de conclure une convention plus générale.

Uruguay.—En mars 1927, on rapportait un règlement tarifaire uruguayen qui affecte le sucre, l'une des principales importations canadiennes à ce pays. Dans le but d'encourager le raffinage en Uruguay, le sucre de moins de 96 degrés de polarisation et destiné à une raffinerie domestique fut placé sous un tarif de 40 pour cent de l'évaluation déclarée. Auparavant, tout le sucre de moins de 99 degrés était considéré comme non raffiné et devait acquitter un peu moins de 3 cents la livre, aucune distinction n'étant établie entre le sucre non raffiné et le sucre partiellement raffiné. Le droit sur le sucre raffiné est resté à 3½ cents la livre environ.

DISTRIBUTION DE RENSEIGNEMENTS SUR LES TARIFS

Une barrière tarifaire crée souvent une différence des plus importantes entre la vente à l'étranger et la vente sur le marché domestique. En examinant les possibilités d'affaires sur les marchés du dehors il faut toujours s'occuper de la question des droits douaniers, puisqu'elle peut signifier une préférence ou bien un obstacle tarifaire. L'administration du tarif douanier fait naître des lois ou des règlements sur des questions comme la rédaction des factures, la valeur pour fins douanières, les conditions relatives aux préférences, et les certificats requis pour établir l'origine des marchandises. Il faut s'attendre à ce que les pays prescrivent des spécifications types pour des marchandises comme les denrées alimentaires, et il y a un volume considérable de lois affectant directement ou indirectement la vente ou l'étiquetage des produits.

Les exportateurs canadiens sont obligés d'observer toutes ces lois et tous ces règlements selon que l'exige chaque pays où ils envoient des marchandises. Il existe dans tout l'univers près de 200 territoires douaniers distincts dont il faut s'occuper et leurs exigences sont généralement susceptibles de changer constamment. Il en résulte donc qu'une section importante du travail du Ministère du Commerce est la compilation des renseignements sur ces divers sujets et leur distribution aux intéressés. Des demandes concernant les tarifs et d'autres questions semblables parviennent au Ministère chaque jour. Le fait que ce genre de renseignements commerciaux est utile aux fabricants et aux exportateurs et qu'il est bien apprécié par eux est prouvé par les nombreuses lettres d'appréciation qui ont été reçues au Ministère. Les extraits suivants sont tirés de quelques lettres spécimens de cette catégorie:—

"Grâce à votre aide, nous avons pu faire notre première expédition en Espagne."

"D'après les renseignements fournis dans votre lettre, il nous apparaît comme évident que ce pays n'accorde pas un taux préférentiel aux produits de l'autre. C'est pourquoi nous avons pris les dispositions nécessaires pour faire expédier toutes nos automobiles par notre établissement canadien."

"Comme résultat de l'information que vous nous donnez, c'est notre intention de fabriquer au Canada les quantités complètes d'imprimés pour tous les pays mentionnés dans notre lettre. Nous vous remercions de votre prompte réponse."

"Les renseignements que vous nous avez fournis nous aideront grandement dans notre projet de développement de notre commerce de tabac dans l'Empire."

"La soigneuse attention que vous avez accordée à ces articles (les chaussures dans six pays latins-américains) ainsi que les notes explicatives détaillées fournies sont tout au crédit de votre Ministère. Ces renseignements nous seront très utiles."

"Nous apprécions beaucoup vos efforts à ce sujet et il est très encourageant pour nous de savoir qu'il y a quelqu'un qui est suffisamment versé dans nos problèmes d'exportation pour que nous puissions nous adresser à lui à l'occasion."

"Votre lettre nous a apporté une masse d'informations extrêmement précieuses (droits sur les confitures en certains pays)."

"Nous désirons vous féliciter de la façon concise et élaborée avec laquelle vous avez traité des préférences et des divers traités comportant des traitements de nations les plus favorisées. C'est là le genre d'information qui rend service aux exportateurs canadiens."

"Nos remerciements pour la façon splendide dont vous vous êtes occupés de nos demandes au sujet du marquage, des factures, etc., des brosses destinées à l'Afrique du Sud et à l'Australie. Les services que nous avons reçus de votre Ministère nous ont été très utiles et nous les apprécions hautement."

" Ni ceux auxquels j'en ai parlé, ni les membres de notre propre département de l'exportation n'avaient pu jusqu'ici nous fournir des renseignements aussi précis. Quand nous aurons besoin de renseignements semblables concernant d'autres pays nous nous ferons certainement un plaisir de communiquer avec vous."

"Il y a une infinité de renseignements dans votre lettre et je me propose de toujours les garder disponibles."

"Je vous remercie beaucoup de vos efforts pour m'aider à assembler des renseignements concernant le tarif sur les radios. Ce sujet est trop compliqué pour ceux qui ne sont pas du métier." (Board of Trade).

"Chaque fois que des renseignements ont été demandés par cette institution elle en a reçu des services splendides." (Chambre de Commerce.)

"Je veux vous remercier tout spécialement pour les détails concernant les tarifs préférentiels britanniques. Ils sont très intéressants et m'aideront grandement. Je vous suis grandement obligé pour votre aide en cette occasion." (Board of Trade).

"Votre lettre renferme précisément l'information que je cherchais. C'est franchement un plaisir de trouver une coopération semblable à celle que vous nous fournissez avec tant d'efficacité et nous nous en souviendrons chaque fois que nous aurons à traiter, ici ou au dehors, du commerce avec l'étranger." (Chambre de Commerce).

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Au cours du dernier exercice, le Recensement quinquennal (population et agriculture) des trois Provinces des Prairies, qui a été effectué conformément à la Loi de la Statistique, a constitué une caractéristique importante du travail du Bureau Fédéral de la Statistique. Le recensement s'est fait dans cinquante-cinq divisions, dont chacune était sous la direction d'un commissaire. Le détail de l'énumération a suivi dans ses grandes lignes celui du recensement décennal,

avec certaines adaptations et quelques omissions. L'ensemble du travail a nécessité l'emploi de 2,600 énumérateurs. Les principaux résultats du recensement ont été rendus publics à la fin de l'automne, et les compilations finales étaient sur le point d'être terminées à la fin de l'exercice, un personnel supplémentaire d'environ 125 commis étant employé pour ce dernier ouvrage. Dans la même division du Bureau (Démographie), l'addition du Québec au territoire d'enregistrement des statistiques vitales, à partir du 1er janvier 1926, fait qu'aujourd'hui ce dernier couvre tout le Dominion; le travail de cette section s'est donc accrû en conséquence.

Le Recensement Industriel (pêcheries, forêts, mines, manufactures et construction) a suivi en grande partie les mêmes lignes que les années précédentes, de même que le dénombrement annuel des fermes, avec leur étendue, et celui des bestiaux, qui sont exécutés en juin de chaque année, et aussi le système mensuel des rapports sur les récoltes qui se pratique dans cette section.

A la division du Commerce Extérieur du Bureau, on a amélioré le format des statistiques annuelles des importations et des exportations, de façon à mieux présenter les statistiques et à élargir le cadre de certaines analyses. La division du Commerce Intérieur a publié ses séries usuelles de rapports sur le commerce du grain, les minoteries, le commerce des bestiaux et des produits animaux, ainsi que l'entreposage frigorifique et les prix. La division des Transports et des Utilités Publiques a aussi publié ses séries ordinaires de rapports mensuels et annuels concernant les chemins de fer, les tramways électriques, les statistiques des messageries, les canaux, les télégraphes, les téléphones, les usines centrales d'électricité, etc.

Aux statistiques sociales, les sections qui s'occupent des statistiques éducationnelles et criminelles ont publié leurs rapports annuels, avec certaines améliorations de détail. Dans la première section, une étude a été publiée concernant les résultats du recensement de 1921 sur l'assistance aux écoles et les illettrés, les conclusions de cette enquête étant reproduites dans un rapport spécial.

A la division des Finances Publiques, des rapports ont été publiés sur les finances provinciales et les employés, les appointements, etc., du Service civil du Gouvernement fédéral.

L'*Annuaire du Canada* de 1925 a été publié à peu près sur les mêmes grandes lignes que l'année précédente, comme recueil de renseignements sur les ressources naturelles, la population, la production, les industries, le commerce, les finances et les activités de toutes sortes, sociales et économiques, du Dominion, l'organisation qui est à la base du Bureau permettant aujourd'hui à ce conspectus de suivre un plan étendu. Dans la même section, la Revue mensuelle de la Situation économique, commencée en polycopie durant l'année 1925-26, a été imprimée à partir du 1er juillet 1926. Son prix d'abonnement fut fixé à $1.00 et le nombre des abonnés dépassait plus de 1,300 à la fin de l'année. La bibliothèque du Bureau, qui ne renferme que des publications et des livres statistiques sur la technique de cette science, a fait beaucoup de progrès.

BUREAU DE CINÉMATOGRAPHIE

Le Directeur du Bureau de Cinématographie du Gouvernement canadien rapporte que le dernier exercice est probablement celui pendant lequel le Bureau a obtenu le plus de succès depuis son établissement en 1917. Comme par les années passées, on a porté une attention toute spéciale aux possibilités du Bureau comme source de revenus, les recettes de l'exercice sous revue s'élevant à $15,129.08. Bien que ce total soit une baisse sur l'année précédente, cette baisse a été plus que compensée par une importante expansion de la distribution dans des champs spéciaux qui ne rapportent pas de bénéfices pécuniaires directs, mais qui sont une source d'avantages plus importants pour le pays au point de vue

de la publicité et de l'annonce effectuées. On s'attend à ce que de nouveaux arrangements profitables, qui ont été conclus à la fin de l'exercice, augmentent substantiellement durant les années à venir les recettes du Bureau.

Campagne en faveur des films dans tout l'Empire

La valeur nationale du film comme instrument de propagande est illustrée d'une façon frappante par les Etats-Unis. La Grande-Bretagne et ses dominions désirent surmonter la suprématie du film américain dans tout l'Empire Britannique, vu qu'il n'y a aucun doute qu'il stimule le désir des marchandises américaines et ouvre des débouchés pour cette République dans tout l'univers.

L'influence des vues animées sur les peuples de l'Empire Britannique a fait l'objet de discussions à la récente Conférence Impériale. Parmi ses commentaires sur l'usage du film, le Président du Sous-comité déclarait ce qui suit dans son rapport: "Dans certaines parties de l'Empire on a produit des films qui représentent les conditions et les ressources de ces pays, ou encore les activités des Ministères du Gouvernement. Le Sous-comité est d'opinion qu'il serait très avantageux de continuer et d'augmenter si possible la production et la représentation des films de cette catégorie." Des efforts sérieux sont faits présentement dans le but de ressusciter l'industrie du film britannique afin de la mettre en mesure de lutter avec celle des Etats-Unis.

Les films du Governement canadien sont exhibés dans tout l'univers et effectuent un travail international d'une énorme importance. Le Dominion possède des sites et des avantages naturels favorables à la production des films qui rivalisent avec ceux des Etats-Unis, et il semble certain que la fabrication et la production de films destinés aux théâtres pourrait se poursuivre au pays dans des conditions très avantageuses. Il faudrait encourager les producteurs de films britanniques à fabriquer une certaine proportion de leurs vues cinématographiques au Canada, à profiter des régions scéniques canadiennes, et incidemment, de la contiguïté du Dominion aux Etats-Unis, avec son immense population qui fréquente les représentations cinématographiques.

Aide aux producteurs des Etats-Unis

Le Bureau a de temps à autre aidé les producteurs de films des Etats-Unis et a coopéré avec eux pour qu'ils fassent usage de pièces canadiennes. Les producteurs américains ont photographié des parties de leur vues au Canada, utilisant des régions scéniques du pays.

Films du Gouvernement canadien

Les activités cinématographiques du Bureau, au cours du dernier exercice, se sont concentrées sur la production de vues animées en un rouleau connues dans tous les pays de l'univers comme les films de la série "A travers le Canada". On ne peut attacher trop d'importance au film comme instrument de propagande pour l'industrie touristique. Les départements de la publicité et de l'annonce des Chemins de Fer Nationaux du Canada font un usage toujours plus grand des films du Gouvernement canadien dans leur travail d'expansion touristique. Au cours de 1926, le conférencier officiel du chemin de fer a exhibé les films du Bureau à des groupes choisis de plus de 10,000 personnes dans tous les Etats de l'Union.

Travail coopératif

Depuis l'établissement du Bureau, le travail de coopération cinématographique avec les autres Ministères du Gouvernement n'a pas cessé d'augmenter. Parmi les organismes gouvernementaux pour lesquels des travaux ont été exécutés sur une base de coopération, à une grande épargne pour eux, se trouvent les suivants:—

Ministère de l'Agriculture—
Division de l'Industrie laitière et de la Réfrigération,
Division de l'Entomologie,
Division des Fruits,
Division de l'Hygiène des Animaux.
Division des Registres des Bestiaux nationaux,
Bureau des Publications,
Division des Semences.

Division de l'Industrie animale du Dominion—
Service des Chevaux,
Service des Bovins,
Service de l'Aviculture,
Service des Moutons et des Porcs,
Service des Marchés,
Service de l'Exposition,
Inspecteur en Chef des Œufs.

Ferme expérimentale centrale—
Service de l'Exploitation animale,
Service de la Bactériologie,
Service de l'Apiculture,
Service de la Botanique,
Service des Céréales,
Service de la Chimie,
Service de l'Industrie laitière,
Service d'Extension et de Publicité,
Service des Plantes à Fibres,
Service de la grande Culture,
Service des Plantes fourragères,
Service de l'Horticulture,
Service des Stations de Démonstration,
Service de l'Aviculture,
Service des Tabacs,
Bureau du Directeur.

Archives du Dominion.

Commission du Service civil.

Ministère des Finances.

Ministère de la Santé.

Chambre des Communes—
Bureau de l'Orateur,
Bureau du Sergent d'Armes,
Députés,
Galerie de la Presse.

Ministère de l'Immigration et de la Colonisation—
Bureau du Ministre,
Bureau du Commissaire,
Service de la Publicité,
Service de l'Exposition.

Département de l'Assurance—
Bureau du Surintendant,
Commissaire des Feux du Dominion.

Ministère de l'Intérieur—
Bureau du Ministre,
Division du Secrétariat,
Division de la Rédaction,
Division des Céréales et Semences,
Service des Parcs nationaux du Canada,
Service des Forces hydrauliques,
Service des Forêts,
Service des Renseignements sur les Ressources naturelles,
Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Ministère du Travail.

Ministère de la Marine et des Pêcheries—
Bureau du Ministre,
Division des Pêcheries,
Division du Radio,

Ministère des Mines—
Service administratif,
Service de l'Arpentage géologique,
Service des Mines,
Musée Victoria.

Hôtel de la Monnaie.

Ministère de la Défense nationale—
Division du Sous-ministre,
Division de l'Aéronautique,
Section historique,
Commission impériale des Tombes de Guerre,
Division de l'Instruction militaire et des Devoirs de l'Etat-major.

Commission de Pensions du Canada.

Ministère des Postes.

Bureau du Premier Ministre.

Ministère des Travaux publics.

Commission des Chemins de fer.

Ministère des Chemins de Fer et Canaux.

Ministère du Rétablissement des Soldats.

Ministère du Commerce—
Bureau du Ministre,
Bureau du Sous-ministre,
Office des Renseignements Commerciaux,
Bureau fédéral de la Statistique,
Service des Poids et Mesures,
Commission des Grains,
Commissaires du Commerce du Gouvernement canadien dans tout l'univers.

Productions cinématographiques

Au cours de l'exercice sous revue, les films suivants de la série "A travers le Canada", ont été produits pour représentation dans les théâtres et en dehors des théâtres de tout l'univers:—

Birds of Bonaventure,
In the Maritime Provinces,
The City by the Sea (Halifax),
Magic Minas,
When Guide Meets Guide,
Battling with Muskies,
With Dog-Team and Snow Shoes,
The Apples of Annapolis,
The Trail Riders of Jasper Park,
Mid Sunshine and Sea-Breeze,
Salmon Angling on the Restigouche,
Picturesque Pictou,
Where Snow-Time is Joy-Time,
Winter Sports in Old Quebec,
Canada's Evergreen Playground (Vancouver).

En plus de ces films en un rouleau de la série "A travers le Canada", le Bureau a coopéré au travail cinématographique relatif à la dernière Expédition arctique du Gouvernement canadien et a fabriqué pour le service des Territoires du Nord-Ouest du Ministère de l'Intérieur une vue cinématographique de cette expédition. Le Bureau a fabriqué également un grand nombre de films spéciaux de différentes sortes pour les Chemins de Fer Nationaux du Canada, ainsi que

des films éducationnels et techniques pour différentes divisions des Ministères de l'Agriculture, de la Défense nationale, de l'Intérieur, de l'Immigration et de la Colonisation, des Mines, de l'Association forestière canadienne, de la province de Québec, et pour le Congrès mondial d'Aviculture. Ce travail coopératif a non seulement permis d'effectuer des épargnes très substantielles, mais a été exécuté avec plus d'efficacité et plus de commodité pour les Ministères du Gouvernement en question.

Distribution au Canada

Les exhibiteurs de films canadiens dans les théâtres aussi bien qu'en dehors des théâtres ont manifesté un intérêt de plus en plus marqué vis-à-vis des films produits par ce Bureau et, comme résultat, ces derniers ont joui d'une circulation plus étendue que jamais auparavant au cours du dernier exercice. La distribution parmi les théâtres du Canada a été confiée, à la suite d'un arrangement, à la *Canadian Universal Film Company,* l'une des maisons de cinématographie les plus en vue du Dominion, qui possède des succursales dans tout le pays. Quant à la circulation en dehors des théâtres, le nombre des exhibiteurs ne cesse de grandir par l'intermédiaire des Ministères du Gouvernement, des institutions éducationnelles, des chemins de fer et des lignes de navires, des sociétés sportives et autres.

Distribution aux Etats-Unis

Aux Etats-Unis, qui constituent notre plus grand champ d'exploitation et de distribution, les films "A travers le Canada" ont fait voir un gain correspondant en popularité durant le cours du dernier exercice et leur représentation dans les théâtres et au dehors s'est grandement accrue. De nouveaux contrats passés récemment assurent à ce Bureau une distribution et des revenus encore plus considérables durant le prochain exercice.

On estime que dans les théâtres seulement les films produits par ce Bureau sont représentés devant des millions de personnes, dans près de 4,000 cinémas des Etats-Unis qui couvrent un territoire très étendu. En dehors des théâtres, on a fait encore des progrès plus marqués et la distribution de nos films par le Gouvernement et les organismes de l'Etat, les institutions éducationnelles, fraternelles, sportives et autres, s'est grandement accrue.

Distribution dans les autres sections de l'Empire Britannique

La nouvelle loi de répartition en Grande-Bretagne a ouvert des champs beaucoup plus vastes aux films canadiens, et une augmentation encourageante de la circulation dans les théâtres aussi bien qu'au dehors en a été le résultat. Durant le prochain exercice, on espère, grâce surtout à de nouvelles affiliations en perspective, que la distribution dans les Iles Britanniques prendra des proportions beaucoup plus importantes.

En Australie et en Nouvelle-Zélande, et même dans toutes les antipodes, la distribution des films canadiens s'est signalée par des progrès croissants et très satisfaisants. On peut dire la même chose de leur circulation en Afrique du Sud et dans les autres sections de l'Empire Britannique.

Distribution dans les pays étrangers

On rapporte une augmentation de circulation très substantielle dans les champs étrangers, particulièrement en France, en Belgique, en Hollande, en Allemagne, dans les Républiques sud-américaines et en Extrême-Orient.

Photographies d'objets inanimés, etc.

Cette phase du travail du Bureau, regardé au début comme un ouvrage accessoire, a accusé une augmentation correspondante de volume et d'importance et forme aujourd'hui l'une de ses principales divisions, tout en rapportant des recettes considérables.

COMMISSION DES GRAINS DU CANADA

Au cours du dernier exercice, 300 plaintes environ ont été entendues et 40 séances, tenues. Dans son administration de la Loi des Grains du Canada, la Commission a parcouru près de 124,000 milles, et accordé les permis qui suivent:

Acheteurs sur voie	88
Marchands commissionnaires	95
Commerçants initiaux de grain	3
Elévateurs régionaux	4,349
Emmagasinage dans les élévateurs	3
Elévateurs de minoteries	9
Elévateurs privés	67
Elévateurs publics	16
Elévateurs publics de tête de ligne	12
Total	4,642

Dans le but d'aider les intéressés dans leurs réclamations concernant des prétendues insuffisances de grain expédié d'endroits de la campagne à des points terminus, la Commission a établi un système d'enregistrement des fuites, d'examen des sceaux et de l'état général de tous les wagons de grain immédiatement à leur arrivée dans les cours d'inspection de Winnipeg.

Le Ministère a aussi réorganisé le Laboratoire de Recherches sur les Grains du Dominion, à Winnipeg, qui est maintenant logé dans l'édifice du *Grain Exchange* et qui fonctionnera conjointement avec un comité spécial nommé par le Conseil des Recherches du Dominion. Un programme définitif de travail de recherches a été arrêté et ses résultats, ainsi que les épreuves effectuées par les laboratoires maintenus par les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba, seront sans doute très utiles pour déterminer les valeurs meunières et boulangères, ainsi que la teneur en protéine, des différentes variétés de blé cultivé dans l'Ouest du Canada.

Mouvement et manutention des récoltes de grain de l'Ouest canadien, en 1926

Comme résultat d'une période de température extraordinairement humide et défavorable, qui a duré depuis le milieu d'août jusqu'à la saison d'hiver, avec quelques rares et brèves intermissions de température sèche, la moisson du grain de 1926 dans les Provinces des Prairies ne s'est accomplie qu'au prix des plus grandes difficultés. La qualité du grain en a été sérieusement affectée de sorte que le transport et la mise sur le marché d'un volume considérable de grain humide ou mouillé sans qu'il subisse plus de détérioration ou de perte n'a été possible qu'en exerçant une vigilance continuelle. La capacité de séchage déjà grandement accrue des élévateurs des points terminus fut immédiatement augmentée de nouveau, et des dispositions furent prises pour que tout le grain contenant un excès d'humidité soit transporté sans retard des endroits intérieurs aux points terminus. Très tôt dans la saison—le 1er novembre—la Commission a ordonné aux élévateurs de tête de ligne de sécher tout le blé coriace "hors classe", classé comme du Printemps n° 4, Durum n° 3 et Kota n° 3, ainsi que toutes les classes inférieures, de même que tout le seigle et toute la graine de lin classés comme "hors classe", coriace. Comme l'année précédente, toutefois, les élévateurs de Vancouver et de Prince-Rupert furent exemptés de cet ordre.

Les tableaux suivants font voir le nombre de wagons de grain classé comme "hors classe" et "germé", comparativement au total inspecté, ainsi que le volume

total séché aux élévateurs publics de tête de ligne seulement, par rapport à la quantité totale inspectée, au cours des huit premiers mois de l'année de récolte:—

1er août au 31 mars

—	Année de récolte 1926-27			Année de récolte 1925-26		
	Total inspecté	Classé «Hors Classe»	Classé «Germé»	Total inspecté	Classé «Hors Classe»	Classé «Germé»
	wagons	wagons	wagons	wagons	wagons	wagons
Blé	216,033	111,401	8,923	231,821	66,798	6
Avoine	11,165	8,672	.....	18,731	10,162	.....
Orge	23,918	20,040	.....	22,583	8,827	.....
Graine de lin	2,943	2,032	.....	4,133	1,792	.....
Seigle	5,157	3,386	.....	3,295	997	.....

—	Total classé «Hors classe»	Total séché aux élévateurs publics	
		Hors classe coriace	Hors classe humide
	boiss.	boiss.	boiss.
Blé	148,010,000	15,854,385	6,640,912
Avoine	17,020,000	61,851	746,018
Orge	29,790,000	1,261,055	1,865,351
Graine de lin	2,372,000	1,359,921	153,887
Seigle	4,429,000	57,117	430,908
Grain mélangé	.....	18,785	34,437
Total	201,621,000	18,613,114	9,871,513

En Europe, la production totale des récoltes de grain de 1926 avait été plus petite qu'en 1925 et, de plus, le rendement des pommes de terre avait été moins abondant, ce qui signifiait la nécessité d'importer de plus grandes quantités de grain. Le gros volume de tonnage océanique requis pour le transport du charbon comme résultat de la grève en Grande-Bretagne, et qu'on aurait pu utiliser pour le grain en temps normal, provoqua une vive avance des taux de fret. Les importateurs se refusèrent alors à payer ces taux exorbitants, de sorte qu'il ne s'importa que les quantités de grain absolument essentielles aux besoins immédiats. La récolte de blé d'hiver des Etats-Unis était d'une très haute qualité et, arrivant sur le marché avant que la demande de tonnage eut atteint son sommet, on réussit à disposer d'une grosse proportion de son surplus exportable.

Ces conditions, ajoutées à la température extrêmement défavorable au Canada, furent responsables du plus petit volume de grain manutentionné aux points terminus et exporté avant la clôture de la navigation. Le transport par chemin de fer seulement, de Fort-William et de Port Arthur durant la saison d'hiver, fut beaucoup plus considérable que pour la saison antérieure, mais le mouvement total des huit mois terminés le 31 mars fut encore bien au-dessous de celui de la même période de 1925-26.

L'élévateur du Gouvernement canadien à Prince-Rupert, loué au pool de l'Alberta, a commencé à recevoir du grain au début d'octobre et, vers la fin de mars, avait chargé sur quinze vapeurs 4,210,271 boisseaux de blé destiné au Royaume-Uni, au Continent et à l'Orient.

Les arrivages totaux aux points terminus, dans la Division d'Inspection du Grain de l'Ouest, furent les suivants:—

HUIT MOIS TERMINÉS LE 31 MARS 1927

—	Blé	Autre grain	Total
	boiss. nets	boiss. nets	boiss. nets
Fort-William-Port Arthur	206,049,399	49,962,079	256,011,478
Vancouver	30,521,708	92,220	30,613,928
Prince-Rupert	4,897,051	2,161	4,899,212
Elévateurs terminus de l'intérieur du Gouvernement canadien—			
Calgary	3,469,906	272,439	3,742,345
Edmonton	3,458,819	405,728	3,864,547
Moose Jaw	1,444,795	272,501	1,717,296
Saskatoon	2,145,444	434,090	2,579,534

SERVICE D'INSPECTION DES POIDS ET MESURES

Le Directeur du Service des Poids et Mesures rapporte que ce Service, après une cinquantaine d'années de déficit, semble maintenant solidement établi sur une base lui permettant de se suffire à lui-même. Le premier surplus des recettes sur les dépenses survint à la fin de l'exercice 1924-25, comme résultat d'une réorganisation considérable et d'une réduction du personnel durant une période d'à peu près cinq ans, et aussi d'une revision des droits d'inspection en 1920, de façon à les faire conformer à la hausse générale des prix dans toutes les branches du commerce. Le surplus de 1924-25 s'était élevé à $1,075.89, tandis que pour l'exercice qui vient de se terminer (le 31 mars 1927), il a atteint la somme de $31,854. De ce surplus, toutefois, il convient de déduire les appointements du personnel du Directeur au Ministère, payés à même le vote civil, ainsi que les loyers des bureaux de district, à la charge du Ministère des Travaux publics.

Les recettes totales de l'exercice ont été de $333,291.72, comparativement à $315,841.14 pour 1925-26, faisant voir une hausse de $17,450.58. Les dépenses totales ont représenté $301,437.72, au lieu de $293,193.65 pour l'année précédente, accusant une augmentation de $8,244.07, dont $4,903.05 est attribuable à l'item appointement.

Quant au coût du service, les chiffres ci-dessus font voir des déboursés de 90 cents pour percevoir $1 en 1926-27, par rapport à 93 cents en 1925-26, et $1.15 en 1920-21, tandis que le nombre de milles parcourus, à l'exclusion du travail dans les villes, s'est accrû de 245,891 en 1925-26, à 282,885 l'année dernière.

Les chiffres suivants font voir les progrès du Service depuis 1920:—

—	Inspecteurs	Dépenses	Recettes	Déficit	Surplus
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1920–21	124	307,076 08	267,105 62	39,970 46	.....
1921–22	120	313,982 04	272,137 02	41,845 02	.....
1922–23	119	302,141 58	278,259 04	23,882 54	.....
1923–24	116	312,744 34	290,450 18	22,294 16	.....
1924–25	111	293,030 75	294,106 64	.....	1,075 89
1925–26	111	293,193 65	315,841 41	.....	22,647 76
1926–27	109	301,437 32	333,291 72	.....	31,854 00

Détail de la vérification

Le relevé statistique qui suit montre les divers appareils et articles du commerce vérifiés durant l'exercice: —

Articles	Soumis	Vérifiés	Rejetés	Pourcentage des rejets
Poids (Dom.)	87,555	84,412	3,143	3·6
Poids métriques	2,530	2,498	32	1·1
Mesures de capacité (Dom.)	100,533	100,293	240	0·2
Mesures de longueur (Dom.)	11,193	11,162	31	0·3
Bidons à lait	88,713	88,598	15	.....
Bidons à crème glacée	24,518	24,502	16	.....
Verrerie d'épreuves Babcock (pipettes)	50,678	50,060	618	1·2
Appareils de mesurage (gazoline)	31,089	29,406	1,683	5·4
Machines de pesage	175,564	164,698	10,866	6·1
Machines de pesage métriques	948	922	26	2·7
	573,221	556,551	16,670	.....

A l'exclusion de la verrerie de Babcock, qui fait réellement partie de l'outillage du laboratoire et qui est vérifiée au Ministère, à Ottawa, les chiffres ci-dessus accusent sur 1925-26 une augmentation de 18,947 dans les machines et articles du commerce vérifiés.

Saisies et poursuites

Au cours de l'année, on a opéré quatre-vingt-dix saisies d'instruments faux et injustes.

Des poursuites ont été intentées dans dix-huit cas, et des condamnations obtenues dans chacun, les amendes s'élevant à $219.36.

Système métrique

Quelques remarques concernant le système métrique et la question de son adoption dans l'Empire Britannique ne sont peut-être pas hors de propos dans cette section du rapport. L'année dernière, un comité du Congrès des Etats-Unis a entendu un grand nombre de témoignages au sujet de l'adoption du système métrique, et quelques-uns d'entre eux indiquent clairement que la question du coût nécessité par ce changement est loin d'être sans importance. La production peut avoir la science comme base, mais ce n'est pas une question théorique ou de laboratoire. Au contraire, les unités de poids et de mesures constituent une partie de l'outillage industriel, et toute modification de leur valeur constitue un grave problème, vu la vaste production mécanique hautement standardisée des deux grandes nations anglo-saxonnes d'aujourd'hui.

L'industrie et le commerce domestiques ou nationaux fonctionnent avec beaucoup de régularité et d'efficacité avec le présent système anglais. Le besoin du système métrique ne se fait sentir que dans cette fraction du commerce extérieur où la dimension ou la grandeur sont des facteurs de la valeur marchande de l'article exporté, c'est-à-dire où la question des remplacements est concernée. Les vastes exportations canadiennes de produits agricoles peuvent très bien être facturées en kilogrammes ou en hectolitres sans que pour cela tout le commerce et toute l'industrie du Dominion utilisent le système métrique. Il est encore à remarquer que le gros commerce d'exportation du Canada dans les automobiles

et les instruments agricoles, etc., est consigné principalement aux autres parties de l'Empire Britannique. D'après une déclaration faite en 1926 devant l'Enquête du Congrès sur le Système métrique aux Etats-Unis, le commerce extérieur de la République ne constitue que 10 pour cent de tout son commerce, et il est possible que le quart seulement de ce 10 pour cent dépende des unités de production pour être accepté sur les marchés métriques étrangers. Il en résulte donc que la proposition ou la tentative d'obliger l'ensemble de l'industrie et du commerce à adopter le système métrique à cause de cette légère fraction du commerce d'exportation réclame, vu le coût d'une telle entreprise, qu'on l'étudie avec le plus grand soin et à fond.

Un représentant de la Compagnie du Téléphone Bell témoignant devant l'Enquête du Congrès mentionnée plus haut a déclaré qu'il en coûterait à sa compagnie près de $6,000,000 pour adopter le système métrique.

Un fonctionnaire de chemin de fer a témoigné que le fait de changer le tarif du transport seulement et d'adopter une base métrique nécessiterait une dépense de $540,000 pour la compagnie qu'il représentait, tandis que l'adoption du kilomètre pour le mille représenterait des déboursés de $1,835,000 "pour l'item comparativement sans importance du changement de l'unité de distance". Si ces changements ne sont pas effectués et que l'on conserve les anciennes mesures de distance et les mêmes taux, le pays ne sera naturellement pas métrique, mais les valeurs métriques ne seraient alors imposées que partiellement et leur addition viendrait compliquer le système anglais maintenant en usage.

Un autre aspect de la question pratique du coût de l'adoption du système métrique, nous est fourni par une revue mensuelle anglaise intitulée *"Decimal Educator"*, publication qui préconise l'introduction obligatoire du système métrique, et dans laquelle nous pouvons lire ce qui suit en date du mois de mars 1927:—

La récente adoption du système métrique par la Russie Soviette bénéficiera à l'industrie française à cause du besoin d'approvisionnements de nouveau matériel pour remplacer l'ancien qui a été mis de côté. Une compagnie française vient d'obtenir un contrat de vingt ans pour des commandes de cette nature. D'après ce contrat les ventes s'élèveront au chiffre de cinq millions de roubles-or ($2,500,000) pour la première année, à huit millions pour la seconde, et à dix millions pour la troisième, ou une dépense totale de $11,500,000.

L'établissement d'un système uniforme des poids et mesures à travers le monde est, sans doute, un but des plus désirables, mais l'adoption du système métrique par les Etats-Unis, ou l'Empire Britannique, à cette époque tardive n'est plus le simple problème qu'elle était pour les pays européens au milieu du dix-neuvième siècle, avant la venue de l'industrie moderne, de l'uniformisation et de la production en masse. Quelque simple, logique et avantageux que puisse être le système métrique, presque tous les témoignages entendus devant le Comité du Congrès des Etats-Unis font clairement voir que l'issue ne doit pas être laissée entre les mains des savants et des théoriciens, mais que le simple industriel, absorbé dans la production, doit aussi être longuement consulté.

SERVICE D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

Le Directeur du Service d'Inspection de l'Electricité et du Gaz rapporte que durant la dernière année budgétaire le travail accompli par cette division du Ministère a accusé une augmentation sur celui des années précédentes.

La Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides est aussi administrée par ce Service.

Le tableau comparatif suivant fait voir les recettes et les dépenses du Service, au cours des deux dernières années:—

LOI D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

	1925-26	1926-27
Compteurs électriques vérifiés	260,960	283,297
Compteurs à gaz vérifiés	115,814	109,196
Total des compteurs vérifiés	376,774	392,493
Recettes		
Inspection de l'électricité	$167,051 70	$180,865 95
Inspection du gaz	80,069 40	76,890 20
Recettes totales	247,121 10	257,756 15
Dépenses		
Inspection de l'électricité	$118,190 16	$121,585 92
Inspection du gaz	45,574 97	52,875 53
Dépenses totales	166,765 13	174,461 45
LOI DE L'EXPORTATION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DES FLUIDES		
Recettes		
Taxe d'exportation	$288,392 41	$357,421 89
Droits des permis	600 00	650 50
Recettes totales	288,992 41	358,072 39
Dépenses		
Grand total des recettes du Service		$615,828 54
Grand total des dépenses du Service		175,833 18
Surplus du Service		$439,995 36

L'augmentation dans le Service d'Inspection de l'Electricité a plus que compensé la diminution dans le Service d'Inspection du Gaz et, comme conséquence, il y a eu un surplus de $82,294.70 pour ces deux Services, comparativement à $80,355.97. Il ne faut pas oublier, toutefois, qu'il y a d'autres déboursés qui devraient être portés au compte de ces Services et qui n'apparaissent pas dans l'état, à savoir les appointements des fonctionnaires à Ottawa, le loyer, le combustible et les mobiliers.

Le nombre des compteurs à gaz (gaz manufacturé) en usage le 31 mars 1927 était de 462,496, un accroissement de 19,429 sur l'année précédente. En vue de ce fait, la déclaration que le travail d'inspection des compteurs à gaz a diminué semble inexacte, mais l'explication en est que les nouvelles vérifications à Montréal portèrent sur les deux-tiers seulement du nombre des compteurs à gaz de l'année précédente, comme résultat d'une réorganisation du travail en cette ville.

L'industrie du gaz manufacturé, considérée dans l'ensemble, continue à se développer. Au cours du dernier exercice, il a été vendu au Canada 15,227,167,097 pieds cubes de gaz, une augmentation de 800,915,000 pieds cubes sur le dernier exercice.

L'augmentation dans le Service d'Inspection de l'Electricité a été sans doute due à une plus grande diligence de nos Inspecteurs dans l'exécution du travail de revérification. L'augmentation sur l'année dernière dans le nombre des compteurs revérifiés a été de 26,565, tandis qu'il est survenu une diminution de 4,317 dans celui des nouveaux compteurs éprouvés.

Il a été émis des certificats d'enregistrement pour près de 1,500 compagnies et municipalités.

Laboratoire des étalons électriques

Le travail du laboratoire consiste principalement à maintenir en bon état les instruments utilisés dans les bureaux de district. La nature variable du tra-

vail dans les districts fait que les Inspecteurs doivent posséder plus d'instruments. Ce service reçoit des demandes qui exigent un travail plus exact, ce qui veut dire à son tour que nous devons fournir des instruments capables de conserver leur exactitude. Quelques-uns des appareils sont d'un type ancien et démodé et devraient être remplacés par des nouveaux.

Le travail accompli pour les bureaux de district a consisté dans le nettoyage, la réparation en cas de nécessité, l'épreuve et la recalibration de 116 compteurs étalons tournants, 53 wattmètres, 38 voltmètres, 43 ampèremètres. Il faut, en outre, effectuer une grosse somme de vérification et de revérification des étalons des laboratoires afin de s'assurer qu'ils fonctionnent tous en excellent état. Un certain nombre d'épreuves ont été effectuées sur des instruments appartenant à différentes maisons.

Au cours du dernier exercice, il a été examiné et recommandé pour approbation et utilisation au Canada quatre nouveaux types de compteurs à gaz, et trois nouveaux types de compteurs d'électricité, ainsi que cinq types modifiés de compteurs électriques déjà approuvés.

Exportation de l'énergie électrique

D'après l'état soumis plus haut dans ce rapport, on peut voir que les recettes provenant de la taxe imposée sur l'exportation de l'énergie électrique se sont accrues d'un peu plus de $69,000. Les recettes provenant de cette source sont, pour ainsi dire, tout profit vu que les déboursés qu'elle nécessite ne s'élèvent qu'à une fraction de un pour cent.

Le nombre de kilowatt-heures produits pour l'exportation a été de 1,608,-657,174, une augmentation de 249,313,421 sur l'exercice précédent. Cette augmentation doit être attribuée au fait que la Commission d'Energie Hydro-électrique fut autorisée à exporter un surplus additionnel d'énergie disponible.

SUBVENTIONS POSTALES ET COMMERCIALES AUX NAVIRES

Au cours de l'exercice 1926-27 le Ministère du Commerce a versé la somme de $1,008,998.92 en subventions postales et commerciales aux navires, la répartition s'étant faite de la façon suivante:—

Services de l'océan Atlantique	$280,333 24
Services de l'océan Pacifique	115,384 50
Services locaux—	
(*a*) Services interprovinciaux—	
(1) Entre Québec et le Nouveau-Brunswick	2,214 28
Entre Québec et la Nouvelle-Ecosse	50,000 00
(2) Entre la Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard	33,612 80
(3) Entre la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick	43,844 18
(*b*) Services provinciaux—	
(1) Colombie-Britannique	101,250 00
(2) Nouveau-Brunswick	30,500 00
(3) Nouvelle-Ecosse	174,478 85
(4) Ontario	13,749 98
(5) Ile du Prince-Edouard	5,000 00
(6) Québec	154,500 00

En plus de ces montants, $4,131.09 furent déboursées pour l'inspection des services subventionnés du Québec et des Provinces Maritimes.

Le volume du trafic effectué par tous les services subventionnés durant l'exercice a représenté un total de 216,954 passagers, 479,444 tonnes de fret et 209,991 sacs postaux, sans compter une quantité considérable de bestiaux. Le courrier postal fut presque toujours transporté gratuitement pour le Ministère des Postes, sauf dans le cas de deux ou trois services côtiers de la Colombie-Britannique. La quantité moyenne du trafic de nos services subventionnés, chaque jour dans tout le cours de l'année, est de 594 passagers, 1,313 tonnes de fret, et 575 sacs postaux, ou assez pour remplir un train à passagers de 12 wagons, y compris un wagon postal, et un train de fret complètement chargé, consistant en 33 wagons de 40 tonnes chacun.

A la fin de l'exercice, on a discontinué la subvention versée durant plusieurs années pour un service de poste, de passagers et de fret entre le Canada, les Antilles et l'Amérique du Sud, service qui était effectué par la *Royal Mail Steam Packet Company* depuis les treize dernières années. Le Ministère a depuis chargé la *Canadian National Steamships Limited* de fournir sur cette route le service spécifié dans la Convention de Commerce de 1925 entre le Canada et les Antilles. Cette compagnie effectue actuellement ce service d'une façon temporaire, tandis que les nouveaux vapeurs requis conformément aux dispositions de la convention commerciale sont en voie de construction.

La *Elder Dempster and Company Limited* s'est efforcée au cours des deux dernières années de développer le commerce canadien avec l'Afrique en faisant faire escale dans des ports de l'Ouest africain aux vapeurs qu'elle utilise pour son service subventionné entre le Canada et l'Afrique du Sud. Le volume des cargaisons offertes pour l'Ouest Africain à chaque voyage a été jusqu'à présent extrêmement léger, et la plupart du temps les recettes du transport n'ont pas défrayé les frais d'escale des vapeurs. Néanmoins, la *Elder Dempster and Company* persiste à faire ces escales, quoiqu'elles ne soient pas spécifiées dans le contrat pour le service sud-africain, et il est à espérer qu'on pourra plus tard favoriser davantage le développement du commerce entre le Canada et l'Ouest Africain, et le placer sur une base plus satisfaisante.

On a conclu avec le Gouvernement de la Colombie-Britannique des arrangements en vertu desquels le Gouvernement du Dominion a été relevé de son obligation de maintenir un service de navires subventionnés entre Victoria et San Francisco, service auquel la Colombie-Britannique avait droit comme conséquence de son entrée dans la Confédération, à la condition que la somme de $3,000, versée jusque-là comme subvention pour le service de Victoria-San Francisco, serait désormais payable directement à la Colombie-Britannique, dans le but d'améliorer le service postal sur les cours d'eau de l'intérieur de la Province. Le premier paiement résultant du nouvel arrangement a été versé durant 1926-27, et on croit savoir qu'il a été appliqué à l'amélioration du service postal sur le Lac Shuswap, C.-B.

Le nouveau navire à moteur *Kipawo* a commencé à voyager sur la route de Parrsboro, Kingsport et Wolfville, en vertu d'un contrat de cinq ans avec le chemin de fer *Dominion Atlantic*. Ce vaisseau a été construit spécialement pour cette route et il accomplit le service d'une façon très satisfaisante.

Le vapeur *Lovat* qui a été placé sur la route de Mulgrave et Canso durant les mois d'hiver compris entre janvier et mars inclusivement, a amélioré ce service.

Durant la saison d'été, le *Lovat* a fait six voyages directs entre les Iles de la Madeleine et Halifax, conformément aux dispositions du contrat, au lieu de six voyages à Pictou. Les résultats ont été satisfaisants, procurant aux îles une communication directe avec Halifax pour le transport des passagers, ainsi que celui du poisson, des produits des pêcheries et d'autres marchandises.

La période du service entre Charlottetown et Pictou a été prolongée de façon à comprendre la dernière semaine de mai et le mois de novembre. De plus, l'horaire des départs a été renversé et le vapeur quitte maintenant Pictou chaque matin, revenant de Charlottetown l'après-midi, pour communiquer, à Pictou dans la soirée, avec un service de wagons moteurs du chemin de fer Canadien National, relié à la ligne principale à Stellarton. Ceci permet aux passagers ainsi qu'aux courriers et aux envois par messageries de Charlottetown de parvenir à Sydney et aux autres points de la Nouvelle-Ecosse le matin suivant. Un service également rapide est fourni dans la direction opposée.

Au printemps de 1926, le nouveau vapeur *Northland* a été placé sur le service de Québec, Montréal et Gaspé par la *Clarke Steamship Company, Limited*, de Québec, fournissant un service hebdomadaire sur Gaspé, conjointement avec le vapeur *Gaspesia*, et procurant également, sans subvention additionnelle, une communication bimensuelle avec Cornerbrook, Terre-Neuve. Cornerbrook est encore

reliée à Québec par le vapeur *Nayarit*, qui prolonge ses voyages une fois par quinzaine le long de la côte Nord jusqu'à Terre-Neuve, tandis que le vapeur *North Shore*, qui fait également le service de la côte Nord, et qui voyage alternativement avec le *Nayarit*, fait escale jusqu'à la Baie Bras d'Or.

Les subventions aux autres services locaux dans les Provinces maritimes, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique sont restées à peu près les mêmes que ces dernières années.

LOI DU POINÇONNAGE DE L'OR ET DE L'ARGENT

L'Inspecteur sous la Loi du Poinçonnage de l'Or et de l'Argent rapporte que cette loi a été appliquée partout, à l'exception de l'article 10, et il remarque que le petit nombre des poursuites intentées durant l'exercice témoigne d'une amélioration notable sous ce rapport. Trois poursuites seulement ont été prises, une contre un magasin à rayons et deux contre des maisons de commandes par la poste.

La contravention du magasin à rayons consistait dans la vente de marchandises fabriquées en laiton après leur avoir appliqué la marque anglaise *"E.P.N.S."*, tandis que celle des deux magasins de commandes par la poste était la représentation de boîtiers de montres en métal blanc comme en or blanc. Des condamnations furent obtenues dans les trois cas.

Il est remarquable de constater qu'il n'y a pas eu lieu de dénoncer en justice des personnes engagées dans le commerce de la bijouterie; leur respect général de la loi est une preuve qu'elles connaissent bien ses exigences.

L'inspecteur regrette, toutefois, de rapporter que tant que l'article 10 de la loi ne sera pas amendé ou aboli, la fabrication des marchandises doublées d'or au Canada souffrira d'un grand désavantage, puisque cet article n'encourage nullement les fabricants à produire des marchandises doublées d'or d'une qualité supérieure, et qu'il ne protège pas non plus le public contre l'imposition de marchandises inférieures. Cet article prohibe le marquage de la qualité sur les marchandises doublées d'or et stipule que, quelle que soit leur qualité, elles doivent porter la seule et unique marque de qualité *"Gold filled"*. Ceci prive le fabricant de bijoux des qualités plus fines des fruits de son labeur et de ses efforts pour édifier un commerce de marchandises supérieures, tout en se faisant un excellent nom, pour lui-même et pour un produit canadien.

L'introduction d'une nouvelle clause à la loi régissant le platine n'est pas aussi urgente. Les commerçants de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis ne se sont pas encore entendus sur un étalon, et quoique la recommandation d'un étalon de platine soumise par le commerce canadien, soit idéale, il est évident qu'on ne perdra rien à attendre que les pays mentionnés jugent à propos d'adopter un étalon.

PRIMES

Détail des primes versées pour le cuivre et le pétrole brut, en 1926-27

Primes versées pour le cuivre—		
9,326,360 livres à 1 cent	$93,263 60	
9,463,826 livres à ¾ cent	70,978 70	$164,242 30
Primes versées pour le pétrole brut—		
73,161 gallons à ¾ cent	548 71	548 71
Total des primes versées		$164,791 01

RECETTES ET DÉPENSES

On trouvera ci-annexé des états usuels des recettes et des dépenses du Ministère durant le dernier exercice.

Le tout respectueusements soumis,

F. C. T. O'HARA,
Sous-ministre.

RECETTES—MINISTÈRE DU COMMERCE

Relevé des recettes du Ministère pour les services indiqués, durant une période de quatorze ans, à savoir, du 1er avril 1913 au 31 mars 1927

Exercice	Loi des Grains du Canada	Elévateurs du Gouvernement canadien	Poids et Mesures*	Electricité et gaz*	Loi de l'Exportation de l'Electricité et du Gaz**	Droits des inspecteurs-mesureurs†	Inspecteurs de la Commission des Grains	Commission du commerce de guerre	Bureau de Cinématographie du Gouvernement canadien	Droits des brevets‡	Recettes diverses	Totaux
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1913–14	402,689 87	107,494 14	...	...	...	1,799 40	...	...	...	...	14 78	511,998 19
1914–15	276,711 45	240,323 18	...	...	...	3,114 54	...	...	...	...	896 76	521,045 93
1915–16	469,049 69	444,566 77	...	...	...	1,737 07	...	...	...	...	22,225 09	937,578 62
1916–17	569,772 65	890,038 75	...	...	...	1,554 78	...	...	...	...	2,033 15	1,463,399 33
1917–18	563,266 92	936,608 96	...	...	...	1,342 18	...	...	...	...	26,608 51	1,527,826 57
1918–19	340,545 75	741,523 88	...	...	...	1,229 49	...	...	...	275,708 85	64,458 40	1,423,466 37
1919–20	394,309 77	698,295 82	149,473 43	175,125 27	...	1,272 82	350,000 00	262,469 34	...	354,496 97	152,556 17	2,537,999 59
1920–21	810,952 57	672,325 00	264,218 95	211,828 60	...	2,070 15	...	...	11,917 06	...	93,413 17	2,066,725 50
1921–22	1,133,121 87	804,201 16	269,805 65	221,550 80	...	...	...	...	2,805 27	...	12,690 95	2,444,175 70
1922–23	1,503,616 09	860,421,39	278,259 04	204,420 31	...	...	...	...	16,141 10	...	1,497 67	2,864,355 60
1923–24	1,661,223 84	658,747 21	290,175 30	220,227 05	...	...	...	...	17,090 98	...	3,062 90	2,850,527 28
1924–25	1,446,199 79	876,566 00	293,764 87	216,413 90	...	...	...	...	27,876 79	...	17,288 33	2,878,109 68
1925–26	1.642,054 30	1,043,481 89	315,703 65	247,221 40	288,992 41	...	...	...	22,163 50	...	2,613 96	3,562,231 11
1926–27	1,582.807 21	1,000,176 94	333,034 24	257,724 35	358,072 39	...	...	...	15,129 08	...	15,970 16	3,562,914 37
	12,796,321 77	9,974,771 09	2,194,435 13	1,754,511 68	647,064 80	14,120 43	350,000 00	262,469 34	113,123 78	630,205 82	415,330 00	29,152,353 84

*Antérieurement à septembre 1918, les Services des Poids et Mesures et de l'Electricité et du Gaz étaient sous la direction du Ministère du Revenu de l'Intérieur.
†La Loi des Inspecteurs-mesureurs a été abrogée en 1921.
‡Le Bureau des Brevets a été sous la direction du Ministère du Commerce pendant les périodes indiquées.
**La Loi de l'Exportation de l'Electricité et du Gaz a été adoptée le 27 avril 1907, mais aucun droit d'exportation ne fut imposé avant le 1er avril 1925.

ÉTAT DES DÉPENSES DU MINISTÈRE DU COMMERCE DURANT LES EXERCICES CLOS LE 31 MARS 1917 JUSQU'AU 31 MARS 1927.

—	1916-17	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Administration	123,220 27	137,195 56	150,204 05	406,563 34	289,466 27	387,354,97	412,783 00	465,460 86	444,766 24	465,464 14	481,831 75
Loi des Grains du Canada	566,402 80	634,422 50	598,369 21	617,781 33	654,615 58	868,970 07	953,342 39	1,132,664 10	1,098,288 66	1,149,118 54	1,580,258 40
Office des Renseignements Commerciaux	139,404 35	140,912 50	148,574 14	191,896 14	237,688 67	229,246 87	304,859 41	315,686 95	315,032 45	320,837 34	357,415 25
Elévateurs, fonctionnement et direction	318,596 47	373,566 54	339,152 12	307,815 95	404,949 77	366,029,93	432,812 35	417,016 96	333,501 17	409,029 65	470,271 00
Elévateurs, construction et entretien	179,735 04	29,671 59	11,562 71	895 00	9,749 51	2,531 18	74,356 95	110,744 96	1,538,052 82	1,775,144 02	379,435 46
Bureau de la Statistique	266,235 11	52,167 82	74,754 91	82,517 55	237,483 89	134,697 34	103,857 87	99,081 04	76,150 35	82,413 26	105,293 82
Recensement	.....	.....	.....	.....	.....	1,664,088 04	259,148 28	158,015 70	40,800 09	.....	455,559 24
Conseil des Recherches (*)	.....	54,938 02	61,130 00	94,507 23	109,577 48	119,563 37	105,210 96	119,810 90	116,213 66	134,996 60	150,000 00
Subventions postales et commerciales aux navires	1,990,581 66	1,853,319 55	1,391,849 97	1,632,905 80	1,094,508 89	1,105,895 91	1,070,684 08	1,105,086 76	1,055,643 23	1,078,038 10	1,008,998 92
Câble des Antilles	38,933 32	38,933 32	38,933 33	33,723 91	34,066 07	38,917 79	38,933 32	38,933 32	19,466 66	.....	.....
Vérification des Poids et Mesures†	.....	.....	.....	226,851 82	267,909 35	286,165 55	279,855 25	293,715 94	285,041 46	293,193 65	301,437 72
Inspection de l'Electricité et du Gaz†	.....	.....	.....	119,474 93	138,000 00	145,145 88	156,702 26	169,672 31	163,072 79	167,028 24	174,461 45
Crédits de guerre	23,391 30	117,201 22	836,607 23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Démobilisation‡	.....	.....	.....	1,057,859 25	71,959 63	1,710 46	.....	.....	.....	.....	.....
Primes	103,223 12	113,496 85	270,802 48	352,558 52	149,202 35	100,140 14	95,749 93	79,809 54	72,043 73	31,783 82	164,791 01
Service des nouvelles britanniques et étrangères	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,333 34	32,000 00	32,000 00	32,000 00
Déboursés divers	86,402 15	65,295 86	69,298 94	632,643 82	55,316 41(ø)	559,894 12	354,805 78	730,359 18	283,016 00	191,975 35	165,637 71
	3,836,125 59	3,611,121 33	3,991,239 09	5,757,994 59 (@)	3,754,493 87	6,010,351 62	4,643,101 83	5,257,391 86	5,873,089 31	6,131,022 71	5,827,391 73

NOTES:

(*) Etabli en 1918.

† Attaché au Ministère du Revenu de l'Intérieur antérieurement à 1919.

‡ Aucuns déboursés ne furent faits avant la date indiquée.

(e) Cet item a été réduit par des remboursements provenant de la vente du fer en gueuse, au montant de $801,793.91.

(c) La différence entre ce chiffre et celui figurant dans le Rapport de l'Auditeur Général est $4,805.39, "Appointements de l'Administration," apparaissant en détail sous le Ministère de la Santé.

Les " DÉBOURSÉS DIVERS," pour 1923-24, comprennent les suivants:

Indemnité de vie chère	$ 139,521 81
Impression des publications parlementaires et ministérielles	114,606 39
Commission royale d'enquête sur le transport du grain	120,212 01
Train exposition canadien	106,062 74
Secours japonais	182,369 65
Autres déboursés	67,586 58
Total	$ 730,359 18

INDEX

	Page
Bureau de Cinématographie	30
aide aux producteurs des Etats-Unis	31
campagne en faveur des films	31
distribution des films	34
films du Gouvernement canadien	31
photographies d'objets inanimés	35
productions	33
travail coopératif	31
Bureau fédéral de la Statistique	29
Commerce, changements de volume et de prix	5
place du Canada parmi les nations	13
Commerce du Canada, 1926-27	5
d'importation	8
exportations	11
par voie des Etats-Unis	12
résumé	6
résumé, groupes principaux	8
Commissaires	
missions spéciales	18
nominations	17
tournées spéciales	18
visites officielles	18
Commission des Grains du Canada	35
Cuivre, primes	43
Déboursés du Ministère, 31 mars 1917-31 mars 1927	45
Electricité et Gaz, service d'inspection	39
exportation de l'énergie électrique	41
laboratoire des étalons électriques	40
Exportations du Canada	11
par la voie des Etats-Unis	13
Grain, mouvement et manutention des récoltes	35
Importations par la voie des Etats-Unis	13
Navigation subventionnée, service	41
Office des Renseignements commerciaux	15
Annuaire du commerce canadien	19
demandes commerciales	17
inspection des Commissariats	16
Or et argent, loi de la marque	43
Pétrole brut, primes	43
Poids et Mesures, service d'inspection	37
détail de la vérification	38
saisies et poursuites	38
système métrique	38
Primes, cuivre et pétrole brut	43
Recettes du Ministère, 31 mars 1917-31 mars 1927	44
Statistique, Bureau fédéral	29
Tarif douanier	19
distribution de renseignements	28
Empire Britannique	19
pays étrangers	23

MINISTÈRE DU COMMERCE
OTTAWA, CANADA

Ministre
L'hon. JAMES MALCOLM

Sous-ministre
F. C. T. O'HARA

RAPPORT ANNUEL

DES

SERVICES D'INSPECTION

DES

POIDS ET MESURES, DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

RAPPORT

SUR

L'INSPECTION DES POIDS ET MESURES, DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

OTTAWA, le 6 juillet 1927.

A l'honorable
Ministre du Commerce.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel des Services d'Inspection des Poids et Mesures, de l'Electricité et du Gaz, ainsi que les tableaux statistiques qui le complètent, pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

F. C. T. O'HARA,
Sous-ministre.

SERVICE D'INSPECTION DES POIDS ET MESURES

M. E. O. Way, Directeur du Service des Poids et Mesures, fait rapport dans les termes suivants:—

Pour la troisième fois, depuis la réorganisation consécutive à la reclassification du Service des Poids et Mesures, l'exercice s'est terminé avec un surplus des recettes sur les dépenses. Avec une continuation de la situation actuelle, nous avons toutes les raisons de croire que ce résultat financier restera favorable et que le service est placé d'une façon permanente sur une base lui permettant de se suffire à lui-même.

Les recettes totales de l'exercice terminé le 31 mars 1927 ont été de $333,-291.72, comparativement à des dépenses de $301,437.72, donnant un surplus de recettes de $31,854. L'item dépenses, toutefois, ne renferme pas des déboursés d'environ $18,993.39 pour les appointements du personnel des Poids et Mesures au Ministère, lesquels sont payés à même le vote civil, ni le coût des loyers des différents bureaux de district, qui est à la charge du Ministère des Travaux Publics.

Comparativement à 1925-26, les chiffres font voir une augmentation de recettes de $17,450.58, vis-à-vis d'une augmentation de dépenses de $8,244.07, comme on peut le voir par le relevé suivant:—

—	1925-26	1926-27	Augmentation
	$ c.	$ c.	$ c.
Recettes	315,841 14	333,291 72	17,450 58
Depenses	293,193 65	301,437 72	8,244 07
Surplus	22,647 49	31,854 00	

Pour une population de neuf millions, le coût du Service représente 3.3 cents par tête, tandis que les frais de perception d'un dollar ont été réduits à 90 cents, au lieu de 93 cents en 1925-26, et de $1.15 en 1920-21.

Incidemment, le nombre de milles parcourus par les fonctionnaires, à l'exclusion du territoire des villes, s'est accru de 245,981 en 1925-26, à 288,885 en 1926-27.

Le tableau suivant fait voir les progrès du Service depuis 1920-21:—

—	Inspect'rs.	Dépenses	Recettes	Déficit	Surplus
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1920-21	124	307,076 08	267,105 62	39,970 46	.....
1921-22	120	313,982 04	272,137 02	41,845 02	.....
1922-23	119	302,141 58	278,259 04	23,882 54	.....
1923-24	116	312,744 34	290,450 18	22,294 16	.....
1924-25	111	293,030 75	294,106 64	.....	1,075 89
1925-26	111	293,193 65	315,841 14	.....	22,647 76
1926-27	109	301,437 72	333,291 72	.....	31,854 00

La principale difficulté qu'offre le travail d'inspection des poids et mesures est la pondérabilité, ou le volume des articles qui doivent être vérifiés. Dans la division du pesage, cette difficulté est devenue et continue à devenir plus sérieuse avec l'introduction de la traction automobile, qui réclame des machines de pesage d'une capacité toujours plus considérable afin de faire face aux charges de plus en plus lourdes. L'ancien modèle de bascule à véhicules de 8,000 et de 12,000 livres cède partout la place à des appareils de 20,000 livres de capacité et plus, augmentant ainsi le nombre des étalons d'épreuve et le poids des accessoires nécessaires à une vérification efficace. A ceci, il faut ajouter tout le travail qu'a fait naître l'industrie du combustible à moteur et de l'huile combustible. Il est relativement facile de munir le Service d'étalons pour l'épreuve de la *"Kerbside"*, des pompes et des récipients jaugeurs visibles des stations d'essence, mais l'inspection des camions réservoirs et des compteurs distributeurs présente tout un problème. Il est inutile d'essayer d'éprouver un compteur d'une capacité de 100, 150 ou 200 gallons par minute avec un étalon de cinq gallons. Le prélèvement de 50 gallons constitue la plus petite épreuve convenable et ceci nécessite un réservoir de 13,870 pouces cubes de dimension, d'un transport difficile, à moins qu'il soit monté spécialement sur une remorque attachée à l'arrière d'un automobile. Outre la question du récipient d'épreuve, il y a encore le problème, comme avec le camion réservoir, de manutentionner de grandes quantités de liquide inflammable en effectuant une suite d'épreuves destinées à vérifier l'exactitude et la constance des récipients.

On peut assez bien faire face à ces problèmes dans les villes, mais ce qui caractérise le travail du Service des Poids et Mesures, c'est que les appareils à vérifier sont répartis jusque dans les endroits les plus éloignés du Dominion: des compteurs d'huile combustible sur le littoral de la Colombie-Britannique et à des points de distribution des prairies, des instruments de pesage dans les territoires miniers, dont un bon nombre parmi les Montagnes Rocheuses, tandis que cette division a dû s'occuper de contestations relatives à l'exactitude de camions réservoirs venant d'aussi loin que le District de la Rivière de la Paix.

C'est cette distribution étendue et parsemée du travail des Poids et Mesures qui fait que les frais de voyage constituent un si fort item des dépenses, vu que les coûts de transport du matériel, y compris le fret, les messageries et le camionnage, sont tous groupés sous cette rubrique. Tel que déjà mentionné, le nombre de milles parcourus fut de 288,885, sans compter le territoire des villes, à un coût de $93,197.26 (appendice A), ce qui représente à peu près 32 cents le mille, le total atteignant la moitié des déboursés entraînés par les appointements, et un tiers environ de toutes les dépenses.

DÉTAIL DE LA VÉRIFICATION

Le relevé statistique suivant fait voir les divers articles et appareils vérifiés durant l'année:—

Articles	Soumis	Vérifiés	Rejetés	Pourcentage des rejets
Poids (Dominion)	87,555	84,412	3,143	3·6
Poids métriques	2,530	2,498	32	1·1
Mesures de capacité (Dominion)	100,533	100,293	240	0·2
Mesures de longueur (Dominion)	11,193	11,162	31	0·3
Bidons à lait	88,613	88,598	15	.....
Bidons à crème glacée	24,518	24,502	16	.....
Verrerie d'épreuves Babcock (pipettes, etc.)	50,678	50,060	618	1·2
Appareils de mesurage (gazoline)	31,089	29,406	1,683	5·4
Machines de pesage	175,564	164,698	10,866	6·1
Machines de pesage métriques	948	922	26	2·7
	573,221	556,551	16,670	.....

Il serait peut-être opportun de donner ici quelques mots d'explication sur le nombre relativement restreint des rejets, tel qu'indiqué dans le tableau ci-dessus. Il est à présumer que les statistiques sont exactes, mais nous avons à envisager une situation tout à fait spéciale dans les poids et mesures. Le but principal du Service est d'établir et de maintenir l'exactitude des appareils du commerce, et tous les inspecteurs sont animés du désir d'aider les marchands sous ce rapport. Il en résulte que les inspecteurs ont remédié à des inexactitudes et à des défauts des machines de pesage et de mesurage consécutifs à l'usure normale, mais ne faisant soupçonner aucune manipulation illégale, et qu'ils ont confiné les rejets aux machines nécessitant des ajustements mécaniques ou le remplacement de parties. Les rejets n'énumèrent donc que les seules machines non susceptibles d'ajustement que rencontrèrent les inspecteurs. C'est ainsi, par exemple, que dans le cas des récipients de verre gradués pour la vente de la gazoline aux stations de plein, etc., il arrive très souvent que les indicateurs de quantité doivent être ajustés. Les inspecteurs exécutent ce travail ou attendent pendant qu'on l'exécute, poinçonnent ensuite la machine et la laissent en état d'exactitude, émettant un certificat à cet effet. Ceci représente un travail et un service efficaces, tant pour le commerçant que pour le public, mais d'un autre côté le rapport au Ministère ne représente pas la situation sous son vrai jour, avec le résultat que les statistiques officielles révèlent une condition d'exactitude qui semble remarquable, mais irréelle, et que l'on ne rencontre pas en dehors du Canada.

Comme cette façon de procéder a provoqué de temps à autre des critiques adverses en divers quartiers, et comme on peut aussi l'interpréter au détriment de la compétence et de l'efficacité de l'inspection canadienne, des dispositions sont présentement prises dans le but de rendre les rapports des vérifications plus conformes au véritable état de la situation rencontrée. Les inspecteurs continueront donc à ajuster les appareils chaque fois qu'ils pourront rendre ce service d'une façon compétente, effectuant ainsi une grosse épargne pour les marchands, mais lorsque des machines susceptibles d'être remises en bon état seront trouvées inexactes au delà des tolérances permises par la loi, les rapports mentionneront cette condition, même si ces machines sont ajustées par l'inspecteur, poinçonnées et remises en état d'exactitude au commerçant.

Comme exemple, au cours de l'année dernière, 5,803 récipients jaugeurs à gazoline ont été vérifiés et 10 pour cent seulement furent rapportés comme rejetés, en dépit du fait que de nombreux bureaux de district écrivirent pour se plaindre des difficultés rencontrées à ces vérifications à cause du déplacement des indicateurs de quantités, presque toujours comme résultat du nettoyage de l'intérieur des récipients par les opérateurs des stations. En faisant conformer plus fidèlement les rapports des vérifications aux conditions rencontrées il n'en résultera aucun inconvénient pour le commerçant, tandis que les statistiques représenteront mieux les conditions véritables et l'efficacité de l'inspection des Poids et Mesures.

SAISIES ET POURSUITES

Durant l'exercice, 88 saisies de machines fausses et inexactes ont été effectuées, des poursuites ont été prises dans dix-huit (18) cas, et des condamnations obtenues dans chacun, les amendes s'élevant au total de $219.36.

ÉTALONS PARLEMENTAIRES

La perte présumée des deux séries de copies parlementaires des Etalons des Poids et Mesures du Dominion, à savoir, une livre avoirdupois et une once de Troy en platine-iridium, une verge étalon et un gallon étalon — à la suite de la destruction par le feu des anciens édifices du Parlement — a heureusement été trouvée partiellement fausse. Au cours de l'année dernière, l'Arpenteur Général exprima le désir de comparer les règles d'arpentage utilisées dans son Ministère

avec la verge étalon primaire " A " du Dominion. Ceci fit naître la suggestion qu'on pourrait profiter de l'occasion pour effectuer une comparaison entre la verge étalon primaire du Dominion " A " et ses deux copies parlementaires " B " et " C ", assignées à l'origine, en 1874, aux soins et à la garde de l'Orateur de chacune des deux Chambres.

La déclaration à l'effet que ces derniers étalons avaient été perdus dans l'incendie, vu qu'on n'en avait vu aucune trace après de soigneuses recherches dans les ruines en 1926, a donné lieu à d'autres enquêtes parmi les fonctionnaires des Bâtisses du Parlement, avec l'heureux résultat que la série " B ", confiée à l'Orateur du Sénat, a été trouvée dans l'un des coffres-forts du bureau en excellent état de conservation. La série " C ", cependant, appartenant aux Communes, semble devoir être regardée comme perdue, puisque toutes les enquêtes n'ont pu en révéler aucune trace.

On ne s'est pas encore occupé de la question de remplacer la série " C ". Certaines informations, toutefois, semblent indiquer que ce serait une entreprise coûteuse. La maison *L. Oertling, Ltd.*, de Londres, Angleterre, après avoir appris cette perte par la presse, estime le coût de la reconstruction de la livre, de l'once Troy et du gallon à $3,750, le prix du platine-iridium étant aujourd'hui très élevé.

Néanmoins, ce remplacement n'est pas d'une importance urgente. Les étalons primaires du Dominion sont intacts sous la garde du Ministère. Les copies parlementaires, la série " B " du Sénat, sont aussi intactes, tandis qu'il y a de nombreuses autres sources de comparaison, telles que les Etalons Impériaux à Londres, Angleterre, et les Etalons Métriques Internationaux, à Sèvres, France, où la valeur des unités du système anglais est établie vis-à-vis du kilogramme et du mètre internationaux.

SYSTÈME MÉTRIQUE

La grande question de savoir si l'Empire Britannique et les Etats-Unis devraient ou ne devraient pas adopter obligatoirement le système métrique continue à être débattue énergiquement par les divers camps opposés de ses partisans et de ses adversaires. Jusqu'ici, les adversaires semblent avoir le dessus. L'année dernière, un comité du Congrès des Etats-Unis a entendu un grand nombre de témoignages au sujet de l'adoption du système métrique, et quelques-uns d'entre eux indiquent clairement que la question du coût nécessité par ce changement est loin d'être sans importance, comme semblent vouloir le faire croire quelques-uns de ses partisans. La production peut avoir la science comme base, mais ce n'est pas une question théorique ou de laboratoire. Au contraire, les unités de poids et de mesure constituent une partie de l'outillage industriel, et toute modification de leur valeur constitue un grave problème vu la vaste production mécanique hautement standardisée des deux grandes nations anglo-saxonnes d'aujourd'hui.

L'industrie et le commerce domestiques ou nationaux fonctionnent avec beaucoup de régularité et d'efficacité avec le présent système anglais. Le besoin du système métrique ne se fait sentir que dans cette fraction du commerce extérieur où la dimension et la grandeur sont des facteurs de la valeur marchande de l'article exporté, c'est-à-dire où la question des remplacements est concernée. Les vastes exportations canadiennes de produits agricoles peuvent très bien être facturées en kilogrammes ou en hectolitres sans que pour cela tout le commerce et toute l'industrie du Dominion utilisent le système métrique. Il est encore à remarquer que le gros commerce d'exportation du Canada dans les automobiles et les instruments agricoles, etc., est consigné principalement aux autres parties de l'Empire Britannique. D'après une déclaration faite en 1926 devant l'Enquête du Congrès sur le Système métrique aux Etats-Unis, le commerce extérieur de la République ne constitue que 10 pour cent de tous ses échanges et il est possible

que le quart seulement de ce 10 pour cent dépende des unités de production pour être accepté sur les marchés métriques étrangers. Il en résulte donc que la proposition ou la tentative d'obliger l'ensemble de l'industrie et du commerce à adopter le système métrique à cause de cette légère fraction du commerce d'exportation réclame, vu le coût d'une telle entreprise, qu'on l'étudie avec le plus grand soin et à fond.

Un représentant de la Compagnie de Téléphone Bell témoignant devant l'Enquête du Congrès mentionée plus haut a déclaré qu'il en coûterait à sa compagnie près de $6,000,000 pour adopter le système métrique.

Un fonctionnaire de chemin de fer a témoigné que le fait de changer le tarif du transport seulement et d'adopter une base métrique nécessiterait une dépense de $540,000 pour la compagnie qu'il représentait, tandis que l'adoption du kilomètre pour le mille représenterait des déboursés de $1,835,000 "pour l'item comparativement sans importance du changement de l'unité de distance". Si ces changements ne sont pas effectués et si l'on conserve les anciennes mesures de distance et les mêmes taux, le pays ne sera naturellement pas métrique, mais les valeurs métriques ne seraient alors imposées que partiellement et leur addition viendrait compliquer le système anglais maintenant en usage.

Un autre aspect de la question pratique du coût de l'adoption du système métrique nous est fourni par une revue mensuelle anglaise intitulée "*Decimal Educator*", publication qui préconise l'introduction obligatoire du système métrique, et dans laquelle nous pouvons lire ce qui suit en date du mois de mars 1927:—

La récente adoption du système métrique par la Russie soviette bénéficiera à l'industrie française à cause du besoin d'approvisionnements de nouveau matériel pour remplacer l'ancien qui a été mis de côté. Une compagnie française vient d'obtenir un contrat de vingt ans pour des commandes de cette nature. D'après ce contrat les ventes s'élèveront au chiffre de cinq millions de roubles or ($2,500,000) pour la première année, à huit millions pour la seconde, et à dix millions pour la troisième—

ou une dépense totale de $11,500,000.

L'établissement d'un système uniforme des poids et mesures à travers le monde est, sans doute, un but des plus désirables, mais l'adoption du système métrique par les Etats-Unis ou l'Empire-Britannique à cette époque tardive n'est plus le simple problème qu'elle était pour les pays européens au milieu du dix-neuvième siècle, avant la venue de l'industrie moderne, de l'uniformisation et de la production en masse. Quelque simple, logique et avantageux que puisse être le système métrique, presque tous les témoignages entendus devant le Comité du Congrès des Etats-Unis font clairement voir que l'issue ne doit pas être laissée entre les mains des savants et des théoriciens, mais que le simple industriel, absorbé dans la production, doit aussi être longuement consulté.

APPENDICE A

Etat des dépenses et recettes du Service des Poids et Mesures pour l'exercice clos le 31 mars 1927

Districts	Inspecteurs de districts	Appointements	Secours spécial	Loyer	Frais de Voyage	Divers	Total	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ONTARIO—								
Belleville	F. D. Diamond	8,532 33			3,588 07	382 03	12,502 43	12,103 40
Hamilton	J. C. Sealey	12,720 00			5,176 38	284 16	18,180 54	19,986 45
London	A. A. Luton	12,495 00	90 00		5,116 00	216 77	17,917 77	19,417 20
Ottawa	E. H. Hinchey	19,666 43			8,309 39	233 61	28,209 43	23,340 95
Toronto	J. J. McConvey	14,640 00			5,253 06	205 40	20,098 46	43,529 45
Total pour l'Ontario		68,053 76	90 00		27,422 90	1,321 97	96,908 63	118,377 45
QUÉBEC—								
Montréal	A. A. Bernard	21,060 00			9,295 10	364 89	30,719 99	39,836 60
Québec	J. A. W. LeBel	12,139 35			7,108 75	296 94	19,545 04	17,856 25
Sherbrooke	O. C. Délorme	6,785 16			2,358 53	237 50	9,381 19	11,504 25
Trois-Rivières	J. A. Désilets	7,050 00			3,354 87	238 15	10,643 02	7,936 10
Total pour le Québec		47,034 31			22,117 2	5 1,137 48	70,289 24	77,133 20
N.-BRUNSWICK—								
St. John	W. F. Balcom	6,975 00			2,177 38	144 86	9,297 24	7,799 65
NOUV.-ÉCOSSE—								
Halifax	W. M. Dustan	6,799 68			3,280 52	322 79	10,402 99	8,698 65
ILE DU P.-E. —								
Charlottetown	J. E. Trainor (Int.)	1,740 00			506 15	59 15	2,305 30	2,042 35
MANITOBA—								
Winnipeg	J B. Attridge	16,800 00			7,884	27 326 25	25,010 52	28,550 40
SASKATCHEWAN—								
Regina	E. B. Lorimer	12,840 00			7,513 29	298 58	20,651 87	21,186 20
Saskatoon	R. Wallace (Int.)	8,520 00	120 00		6,576 98	272 56	15,489 54	22,020 21
Total pour la Saskatchewan		21,360 00	120 00		14,090 27	571 14	36,141 41	43,206 41
ALBERTA—								
Calgary	A. E. H. Cable	7,515 00			4,675 77	343 13	12,533 90	13,729 00
Edmonton	John McLeod	6,915 00			5,141 24	263 02	12,319 26	16,403 35
Total pour l'Alberta		14,430 00			9,817 01	606 15	24,853 16	30,132 35
COL. BRITANNIQUE—								
Vancouver	A. H. Dutton	7,200 00		180 00	4,466 69	392 48	12,239 17	12,247 45
YUKON—								
Dawson	E. Telford	360 00			106 10		466 10	92 65
Directeur, Ottawa	E. O. Way				247 42	172 33	419 75	
Surintendant de la Division de l'Est	D. J. McLean	3,000 00			255 85		3,255 85	
Surintendant de la Div. de l'Ouest	R. Wallace	2,970 00			491 30		3,461 30	
Inspecteur de Bal. d'Elévateurs	J. G. White	500 00			109 25		609 25	
Inspecteur de Bal. d'Elévateurs	A. A. Bowen	660 00			65 30		725 30	
Inspecteur en chef des balanceries	C. F. Sheppard				139 60		139 60	
		7,130 00			1,308 72	172 33	8,611 05	
Total pour les Districts		197,882 95	210 00	180 00	93,197 26	5,05 4 60	296,524 81	328,280 56
Dépenses casuelles générales						1,074 75		
Impressions, compte général						2,669 61		
Papeterie, compte général						1,010 26		
Bureau International des Poids et Mesures						158 29		
							4,912 91	
Droits d'inspection des balances de bureau de poste								2,500 00
Honoraires du laboratoire des Poids et Mesures								2,503 04
Recettes casuelles								38 12
							301,437 72	333,321 72
Moins les remboursements chargés au compte des recettes des Poids et Mesures, tel que par le chèque n° 11902 du Ministère des Finances								30 00
							301,437 72	333,291 72
Gratifications aux parents d'employés décédés							580 00	
Impression de publications parlementaires et ministérielles							698 40	

APPENDICE B

Relevé du nombre des poids et des instruments de pesage soumis dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1927

District d'inspection	Instruments de pesage																Poids				
			Balances plate-formes				Balances à ressort			Balances calculatrices		Balances automatiques									
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiq. (à pièces de monnaie)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	610	95	3,379	.....	65	19	16	16	20	525	1,266	2	.....	4	.....	148	5,190	.....	196	.....	.....
Hamilton	732	2,426	4,864	7	274	45	29	16	29	633	1,777	18	18	11	.....	.....	6,312	12	.....	.....	.....
London	507	117	4,012	81	364	33	8	76	64	793	4,363	.....	.....	70	.....	129	3,224	8	126	.....	.....
Ottawa	1,446	87	9,341	4	103	30	33	24	24	2,128	1,790	.....	7	25	.....	16	7,957	.....	14	.....	.....
Toronto	923	41	3,998	.....	323	33	97	8	246	3,327	4,085	.....	16	14	.....	24	4,217	.....	39	1	.....
Ontario	4,218	2,766	25,624	92	1,129	160	183	140	383	7,406	13,281	20	41	124	.....	317	26,900	20	375	1	.....
Montréal	3,224	832	10,484	62	277	46	184	12	310	2,139	5,785	.....	69	63	3	99	15,075	63	701	2	297
Québec	1,570	492	5,638	.....	26	17	38	.....	23	767	1,368	8	26	1	.....	6	9,339	.....	254	324	263
Sherbrooke	547	1,723	7,501	99	13	15	6	.....	6	7	974	2	.....	5	.....	26	4,375	9	115	.....	14
Trois-Rivières	646	165	3,041	2	258	23	21	.....	8	330	466	2	.....	1	.....	.....	3,172	.....	.....	.....	.....
Québec	5,987	3,212	26,664	163	574	101	249	12	347	3,243	8,593	12	95	70	3	131	31,961	72	1,070	326	574
St. John, N.-B	576	40	2,356	.....	56	21	55	.....	14	825	1,015	.....	3	16	.....	1	3,441	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-E	511	73	2,031	1	75	31	52	.....	.....	1,328	1,075	.....	.....	17	.....	.....	2,358	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-E	87	2	827	.....	4	3	19	.....	.....	132	226	.....	1	8	.....	1	374	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	871	643	6,652	55	254	25	181	12	85	2,207	2,217	12	8	33	8	347	6,000	4	958	.....	.....
Regina	423	1,209	6,160	31	55	16	18	.....	21	660	1,356	6	.....	.....	.....	.....	2,610	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	551	1,361	6,098	39	36	9	5	8	10	824	1,168	7	.....	8	.....	.....	2,711	.....	.....	.....	.....
Saskatchewan	934	2,570	12,258	70	91	25	23	8	31	1,484	2,524	13	.....	8	.....	.....	5,321	.....	.....	.....	.....
Calgary	394	687	5,266	42	59	31	47	.....	19	607	1,279	68	17	10	.....	1	2,904	24	.....	.....	.....
Edmonton	419	573	4,308	128	77	18	54	63	11	630	1,520	65	2	2	.....	150	4,143	.....	127	.....	.....
Alberta	813	1,260	9,574	170	136	49	101	63	30	1,237	2,799	133	19	12	.....	151	7,047	24	127	.....	.....
Vancouver, C.B	708	273	3,371	20	58	39	297	51	28	1,430	2,100	16	16	45	.....	.....	3,057	.....	.....	.....	.....
Territoire du Yukon	4	4	64	.....	.....	.....	.....	.....	2	9	2	.....	.....	.....	.....	.....	75	.....	.....	.....	....m
Totaux	14,709	10,843	89,421	571	2,377	454	1,160	286	918	19,301	33,832	206	183	333	11	948	86,534	120	2,530	327	574

APPENDICE B—Suite

RELEVÉ du nombre des poids et des instruments de pesage vérifiés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1927

District d'inspection	Instruments de pesage																Poids				
			Balances plate-formes				Balances à ressort			Balances calculatrices		Balances automatiques									
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiq. (à pièces de monnaie)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	590	75	2,736	.....	51	3	13	16	8	497	1,200	2	.....	4	.....	147	2,361	.....	180	.....	.....
Hamilton	686	2,387	4,075	6	192	20	26	16	15	486	1,406	18	4	10	.....	.....	6,281	12	.....	.....	.....
London	491	108	3,706	65	331	17	7	76	56	723	4,138	.....	.....	70	.....	129	3,196	8	126	.....	.....
Ottawa	1,423	79	8,825	4	83	26	32	24	17	1,986	1,680	.....	7	23	.....	16	7,957	.....	14	.....	.....
Toronto	907	37	3,654	.....	284	19	84	8	238	3,200	3,785	.....	16	13	.....	24	4,212	.....	39	1	.....
ONTARIO	4,097	2,686	22,996	75	941	85	162	140	334	6,892	12,209	20	27	120	.....	316	24,007	20	359	1	.....
Montréal	3,156	794	9,726	54	222	39	151	12	283	1,897	5,199	.....	69	52	2	99	14,918	63	701	2	297
Québec	1,559	486	5,502	.....	19	16	37	.....	21	756	1,348	8	26	1	.....	6	9,329	.....	254	321	263
Sherbrooke	547	1,717	7,432	83	11	14	5	.....	4	7	922	2	.....	4	.....	25	4,369	9	115	.....	14
Trois-Rivières	616	161	2,752	2	201	22	18	.....	3	299	441	2	.....	1	.....	.....	3,172	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	5,878	3,158	25,502	139	453	91	211	12	311	2,959	7,910	12	95	58	2	130	31,788	72	1,070	323	574
St. John, N.-B	574	40	2,245	.....	47	20	52	.....	11	810	997	.....	3	15	.....	1	3,433	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-E	511	73	1,995	.....	71	31	52	.....	.....	1,320	1,074	.....	.....	17	.....	.....	2,358	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-E	87	2	778	.....	3	2	19	.....	.....	130	225	.....	1	8	.....	1	374	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	863	639	6,338	48	221	17	159	12	64	2,125	2,156	12	8	29	8	347	5,991	4	9	58	.....
Regina	414	1,202	5,655	27	39	11	16	.....	14	628	1,272	6	.....	.....	.....	.....	2,610	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	508	1,355	5,828	37	31	9	5	7	9	805	1,116	7	.....	8	.....	.....	2,697	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	922	2,557	11,483	64	70	20	21	7	23	1,433	2,388	13	.....	8	.....	.....	5,307	.....	.....	.....	.....
Calgary	391	680	5,090	33	46	26	45	.....	17	581	1,233	65	17	10	.....	1	2,889	24	.....	.....	.....
Edmonton	417	568	3,745	80	64	12	54	63	8	586	1,429	60	2	2	.....	126	4,115	.....	1	11	.....
ALBERTA	808	1,248	8,835	113	110	38	99	63	25	1,167	2,662	125	19	12	.....	127	7,004	24	1	11	.....
Vancouver, C.B	699	268	3,090	19	54	30	279	51	24	1,322	1,933	15	16	40	.....	.....	3,057	.....	.....	.....	.....
Territoire du Yukon	4	4	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	2	.....	.....	.....	.....	.....	75	.....	.....	.....	.....
Totaux	14,443	10,675	83,326	458	1,970	334	1,054	285	792	18,167	31,556	197	169	307	10	922	83,394	120	2,498	324	574

APPENDICE B—Fin

RELEVÉ du nombre des poids et des instruments de pesage rejetés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1927

District d'inspection	Instruments de pesage																Poids				
			Balances plate-formes				Balances à ressort			Balances calculatrices		Balances automatiques									
	A bras égaux	Romaines	Ordinaires	Sans excavation	A cadran	De chemin de fer	Du commerce	Pour glace et lait	Automatiq. (à pièces de monnaie)	A ressort	Toutes autres	D'élévateur à grain	Toutes autres	Balances à suspension	Avoirdupois et métriques combinées	Métriques	Avoirdupois	De Troy	Métriques	Tolérés	A tabac
Belleville	20	20	643	.....	14	16	3	.....	12	28	66	.....	.....	.....	.....	1	2,829	.....	16	.....	.....
Hamilton	46	39	789	1	82	25	3	.....	14	147	371	.....	14	1	.....	.....	31	.....	.....	.....	.....
London	16	9	336	16	33	16	1	.....	8	70	225	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....	.....	.....	.....
Ottawa	23	8	516	.....	20	4	1	.....	7	142	110	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Toronto	16	4	344	.....	39	14	13	.....	8	127	300	.....	.....	1	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....
ONTARIO	121	80	2,628	17	188	75	21	.....	49	514	1,072	.....	14	4	.....	1	2,893	.....	16	.....	.....
Montréal	68	38	758	8	55	7	33	.....	27	242	586	.....	.....	11	1	.....	157	.....	.....	.....	.....
Québec	11	6	46	.....	7	1	1	.....	2	11	20	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	3	.....
Sherbrooke	.....	6	69	16	2	1	1	.....	2	.....	52	.....	.....	1	.....	1	6	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières	30	4	289	.....	57	1	3	.....	5	31	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
QUÉBEC	109	54	1,162	24	121	10	38	.....	36	284	683	.....	.....	12	1	1	173	.....	.....	3	.....
St. John, N.-B	2	.....	111	.....	9	1	3	.....	3	15	18	.....	.....	1	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....
Halifax, N.-E	.....	.....	36	1	4	.....	.....	.....	.....	8	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charlottetown, I.P.-E	.....	.....	49	.....	1	1	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg, Man	8	4	314	7	33	8	22	.....	21	82	61	.....	.....	4	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....
Regina	9	7	505	4	16	5	2	.....	7	32	84	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saskatoon	3	6	270	2	5	.....	.....	1	1	19	52	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....	.....
SASKATCHEWAN	12	13	775	6	21	5	2	1	8	51	136	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....	.....
Calgary	3	7	176	9	13	5	2	.....	2	26	46	3	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....
Edmonton	2	5	563	48	13	6	.....	.....	3	44	91	5	.....	.....	.....	24	28	.....	16	.....	.....
ALBERTA	5	12	739	57	26	11	2	.....	5	70	137	8	.....	.....	.....	24	43	.....	16	.....	.....
Vancouver, C.B	9	5	281	1	4	9	18	.....	4	108	167	1	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	266	168	6,095	113	407	120	106	1	126	1,134	2,276	9	14	26	1	26	3,140	.....	32	3	.....

APPENDICE C.

RELEVÉ du nombre des mesures de capacité, des appareils de mesurage, des mesures linéaires et diverses vérifiés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1927

District d'inspection	Mesures de capacité			Appareils de mesurage				Mesures linéaires	Mesures diverses									
	Du Dominion	Bidons à lait	Réservoirs gradués	Pompes automatiques	Visibles	Combinées	Compteurs	Du Dominion	Mesurographes	Pèse-personnes	Bocaux de mesurage	Balances pour l'épreuve d'humidité	Pesographes	Bidons à crème glacée	Balances minières	Banneaux à sel	Totalisateurs	Bascules
Belleville	2,870			855	390	19		270	6	8	27	1						
Hamilton	10,549			591	1,358	29		405	33	1	4		1					
London	14,416	5,752		616	738	20		3,054		13				1,542				
Ottawa	4,000	554		1,497	642	14	10	2	10	1								
Toronto	17,688	72,060		1,560	4,960	60		9	189	630	3			22,090				
ONTARIO	49,523	78,366		5,119	8,088	142	10	3,740	238	653	34	1	1	23,632				
Montréal	23,036	7,448	6	2,144	1,152	40		1,794	88	74								
Québec	12,127		4	1,067	420	5		2,120	9									
Sherbrooke	818			529	280	7		1,140										
Trois-Rivières	2,420			287	207	1		346			4			886			2	
QUÉBEC	38,401	7,448	10	4,027	2,059	53		5,400	97	74	4			886			2	
St. John, N.-B	3,093	310		865	206	4							5					
Halifax, N.-E	1,237			812	235	56									14	74		
Charlottetown, I.P.-E	635			275	14	5												
Winnipeg, Man	2,802	231	1	1,701	972	15		920	124	60								
Regina	966			1,293	209	1		354	16						1			
Saskatoon	517			1,162	188	18		168	4									
SASKATCHEWAN	1,483			2,455	397	19		522	20						1			
Calgary	90			758	187	8		74	22						19			
Edmonton	2,526	1,209	4	1,167	299	15		3										14
ALBERTA	2,616	1,209	4	1,925	436	23		77	22						19			14
Vancouver, C.B	677	1.049	51	1,014	78	2	38	2	31	34	6				7			
Totaux	100,467	88,613	66	18,193	12,485	319	48	10,661	532	821	44	1	6	24,518	41	74	2	14

APPENDICE C—Suite

RELEVÉ du nombre des mesures de capacité, des appareils de mesurage, des mesures linéaires et diverses soumises dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1927

District d'inspection	Mesures de capacité			Appareils de mesurage				Mesures linéaires	Mesures diverses									
	Du Dominion	Bidons à lait	Réservoirs gradués	Pompes automatiques	Visibles	Combinées	Compteurs	Du Dominion	Mesurographes	Pèse-personnes	Bocaux de mesurage	Balances pour l'épreuve d'humidité	Pesographes	Bidons à crème glacée	Balances minières	Banneaux à sel	Totalisateurs	Bascules
Belleville	2,861			774	352	17		270	6	8	27	1						
Hamilton	10,539			526	1,285	24		391	28	1			1					
London	14,416	5,752		535	628	18		3,054		13				1,542				
Ottawa	3,982	544		1,394	577	13	9	2	10	1								
Toronto	17,688	72,055		1,496	4,925	57		9	188	630	3			12,090				
ONTARIO	49,486	78,351		4,725	7,767	129	9	3,726	232	653	30	1	1	23,632				
Montréal	23,030	7,448	4	1,986	1,086	36		1,774	88	74								
Québec	12,123		4	1,047	418	5		2,114	8									
Sherbrooke	818			501	250	7		1,140										
Trois-Rivières	2,418			274	188			346			4			870			1	
QUÉBEC	38,389	7,448	8	3,808	1,942	48		5,394	96	74	4			870			1	
St. John, N.-B	3,093	310		828	198	4							5					
Halifax, N.-E	1,189			787	233	55									14	74		
Charlottetown, I. P.-E	542			235	12	5												
Winnipeg, Man	2,788	231	1	1,654	952	15		920	124	60								
Regina	958			1,207	184	1		354	15						1			
Saskatoon	512			1,100	180	18		168	4									
SASKATCHEWAN	1,470			2,307	364	19		522	19						1			
Calgary	89			727	182	6		74	22						17			
Edmonton	2,510	1,209	4	1,112	218	14												13
ALBERTA	2,599	1,209	4	1,839	400	20		74	22						17			13
Vancouver, C.B	677	1,049	51	896	74	2	38	2	31	34	6				7			
Totaux	100,233	88,598	64	17,079	11,942	297	47	10,638	524	821	40	1	6	24,502	39	74	1	13

APPENDICE C—Fin

RELEVÉ du nombre des mesures de capacité, des appareils de mesurage, des mesures linéaires et diverses vérifiés dans chaque district d'inspection pendant l'exercice clos le 31 mars 1927

District d'inspection	Mesures de capacité			Appareils de mesurage				Mesures linéaires	Mesures diverses									
	Du Dominion	Bidons à lait	Réservoirs gradués	Pompes automatiques	Visibles	Combinées	Compteurs	Du Dominion	Mesurographes	Pèse-personnes	Bocaux de mesurage	Balances pour l'épreuve d'humidité	Pesographes	Bidons à crème glacée	Balances minières	Banneaux à sel	Totalisateurs	Bascules
Belleville	9			81	38	2												
Hamilton	10			65	73	5		14	5	4								
London				81	110	2												
Ottawa	18	10		103	65	1	1											
Toronto		5		64	35	3			1									
ONTARIO	37	15		394	321	13	1	14	6	4								
Montréal	6		2	158	66	4												
Québec	4			20	2			6	1									
Sherbrooke				28	30													
Trois-Rivières	2			13	19	1					1	16						
QUÉBEC	12		2	219	117	5		6	1		1	16						
St. John, N.B.				37	8													
Halifax, N.-E.	48			25	2	1												
Charlottetown, I. P.-E.	93			40	2													
Winnipeg, Man.	14			47	20													
Regina	8			86	25				1									
Saskatoon	5			62	8													
SASKATCHEWAN	666 13			148	33				1									
Calgary	1			31	5	2		3					2	1				
Edmonton	16			55	31	1												
ALBERTA	17			86	36	3		3									2	1
Vancouver, C.-B.				118	4													
Totaux	234	15	2	1,114	543	22	1	23	8	4	1	16	2	1				

SERVICES D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

M. J. L. Stiver, Directeur des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz, soumet le rapport suivant: —

Un autre record a été atteint dans le travail accompli par le Service d'Inspection de l'Electricité et du Gaz. Trois lois sont administrées par ce Service, à savoir, la Loi d'Inspection de l'Electricité, Chapitre 14, 1907; la Loi d'Inspection du Gaz, Chapitre 31, 1921; et la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, Chapitre 16, 1907. L'état suivant fait voir le travail accompli, ainsi que les recettes et dépenses résultant de l'administration de ces Lois: —

	1926-26	1926-27
LOIS D'INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ—		
Compteurs électriques vérifiés	260,960	283,297
Compteurs à gaz vérifiés	115,814	109,196
Nombre total des compteurs vérifiés	376,774	392,493
Recettes—		
Inspection de l'électricité	$ 167,051 70	$ 180,865 95
Inspection du gaz	80,069 40	76,890 20
Recettes totales	$ 247,121 10	$ 257,756 15
Dépenses—		
Inspection de l'électricité	$ 118,190 16	$ 121,585 92
Inspection du gaz	45,574 97	52,875 53
Dépenses totales	$ 116,765 13	$ 174,461 45
LOI DE L'EXPORTATION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DES FLUIDES—		
Recettes—		
Taxe sur l'exportation	$ 288,392 41	$ 357,421 89
Droits des permis	600 00	650 50
Recettes totales	$ 288,992 41	$ 358,072 39
Dépenses	263 11	258 46
Surplus	$ 288,729 30	$ 357,813 93

La vérification a porté sur 15,719 compteurs de plus que l'année précédente et il en est résulté une augmentation de recettes de $10,645.05. D'un autre côté, il y eut aussi une augmentation des dépenses, de sorte que le gain net fut de $2,938.73.

Comme nous le faisions remarquer dans les rapports précédents, l'état financier ci-dessus ne renferme pas les appointements du personnel employé au siège de l'administration, à Ottawa, les loyers des bureaux dans tout le Dominion, et le coût des mobiliers de ces bureaux. Si ces déboursés étaient compris, le surplus provenant du fonctionnement des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz se trouverait considérablement réduit.

INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ

Le nombre total des compteurs électriques éprouvés durant l'exercice a été de 283,297, un accroissement de 22,337 sur 1925-26. Les épreuves ont porté sur 85,946 compteurs nouveaux — une diminution de 4,657 sur l'exercice précédent.

Le nombre des compteurs électriques en usage ne cesse d'augmenter. Les chiffres fournis avec les demandes d'enregistrement indiquent qu'au 31 mars 1927 il y avait en usage 1,325,663 compteurs, dont 39,931 sont mentionnés comme compteurs d'énergie.

INSPECTION DU GAZ

L'industrie du gaz manufacturé croît constamment. D'après les rapports envoyés au Ministère, la vente du gaz au Canada a représenté environ 15,227,161,000 pieds cubes l'année dernière, comparativement à 14,427,246,000 l'année pré-

cédente, soit une augmentation de près de 801,000,000. Il y a eu également un accroissement de 19,429 compteurs à gaz destinés au gaz manufacturé, portant le total à 462,496.

Le nombre d'épreuves calorifiques effectuées sur le gaz manufacturé a été de 3,527, dont 33 ont révélé que la valeur de chauffage était au-dessous du niveau permis par les règlements, lequel est de 450 U.T.B. par pied cube. La valeur moyenne de l'U.T.B. pour l'ensemble des épreuves fut de 491, ce qui indique que dans la plupart des cas le gaz était bien au-dessus du niveau requis.

L'industrie du gaz naturel s'est aussi accrue durant l'année dernière. Le nombre des compteurs a passé de 85,752 à 90,302, et le gaz vendu, de 13,000,000,000 pieds cubes à 17,863,365,700 pieds cubes.

Le gaz acétylène pour fins domestiques semble disparaître graduellement; le nombre des compteurs ayant décru de 425 à 358. Ce gaz est utilisé dans le Manitoba et la plus grande réduction dans le nombre des compteurs s'est produite à Birtle et à Souris. Le volume du gaz acétylène fabriqué a été de 1,247,108 pieds cubes.

LABORATOIRES

Le travail accompli dans les laboratoires constitue une partie très importante des activités des Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz. Les unités électriques telles que définies par la Loi des Unités Electriques y sont maintenues. Les éléments Weston étalons et les résistances étalons qui y sont employés ont été standardisés et calibrés au Laboratoire Physique National de Londres, Angleterre, de sorte qu'il y a relation directe avec l'un des trois laboratoires auxquels a été confié le soin de maintenir les unités électriques internationales.

Afin de pouvoir vendre des compteurs d'électricité ou de gaz au Canada, le modèle qu'ils représentent doit être soumis au laboratoire pour y subir l'épreuve et l'examen et recevoir l'approbation du Ministère du Commerce. Cette condition constitue une phase très intéressante du travail parce qu'elle empêche la distribution au public d'appareils communs et inexacts pour le mesurage de l'électricité. Durant le dernier exercice, il a été éprouvé et examiné au laboratoire, avec recommandation d'approbation, quatre nouveaux modèles de compteurs à gaz et trois nouveaux modèles de compteurs d'électricité, ainsi que des modifications à cinq modèles de compteurs électriques déjà approuvés.

Le nombre des instruments éprouvés, réparés et recalibrés au laboratoire a été à peu près le même que l'année dernière. Cependant, le travail effectué sur ces instruments a été plus difficile et plus long. Tous les compteurs et autres appareils fournis aux bureaux de district doivent nécessairement être maintenus à un haut degré d'exactitude. Comme une bonne proportion de ces appareils est vieille, il est beaucoup plus difficile de les maintenir en bon état, pour qu'ils puissent se comparer avantageusement aux instruments améliorés qu'achètent les différentes compagnies. On comprend aussi pourquoi il faut accorder beaucoup plus de temps à ces instruments. De plus, il faut maintenir un plus haut degré d'exactitude et attribuer plus de points au graphique de fonctionnement des compteurs, ce qui prolonge encore le temps nécessaire aux vérifications.

Les étalons secondaires qui servent à vérifier les étalons utilisés par les inspecteurs des bureaux de district doivent être vérifiés et revérifiés à maintes reprises par rapport aux étalons primaires, afin de déterminer s'ils maintiennent leur exactitude.

EXPORTATION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Le droit d'exportation sur l'exportation de l'énergie électrique est perçu par ce Service depuis deux ans. Comme l'indique l'état fourni ci-dessus, les recettes nettes de l'exercice ont été de $357,813.93, ce qui est une augmentation de $69,084.63 sur l'année précédente. Les dépenses totales ne se sont élevées qu'à $258.46.

Le nombre de kilowatt-heures produits pour l'exportation a été de 1,608,-657,174, un accroissement de 249,313,421 sur l'année précédente. Les kilowatt-heures produits pour usage au Canada se sont élevés à 3,897,123,601, ce qui est une augmentation de 321,876,000 kilowatt-heures sur l'année précédente.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

En octobre 1908, à l'invitation du Gouvernement Britannique une Conférence Internationale sur les Unités et les Etalons Electriques avait lieu à Londres, Angleterre.

Le but général de cette conférence était d'étudier et de déterminer les démarches qui devaient être faites dans le but d'amener une entente internationale quant à la définition des unités électriques formant la base de la législation dans les différents pays, et quant aux méthodes de construction et d'utilisation des étalons électriques nécessaires pour donner effet à ces définitions.

Les unités fondamentales du mesurage électrique sont l'ohm, l'ampère et le volt. Ces unités furent toutes définies à la conférence. Répondant à la pressante demande du délégué canadien au sujet de la nécessité d'une définition de l'unité commerciale de distribution, la conférence a défini le watt de la façon suivante:—

Le watt international est l'énergie par seconde dépensée par un courant électrique non variable, d'un ampère international, sous une pression électrique d'un volt international.

Les unités fondamentales sont décrites dans la Loi des Unités Electriques, au chapitre 2, de 1919.

Le résultat de la Conférence Internationale de Londres, en 1908, fut la formation de la Commission Electrotechnique Internationale, avec siège à Londres, Angleterre. La commission se compose aujourd'hui des Comités Nationaux de vingt-six pays y compris le Canada.

Le Comité National Canadien qui s'est assemblé régulièrement au cours de l'année dernière, est tout à fait actif et accomplit un excellent travail. Il est formé des représentants des fabricants d'appareils électriques, de sociétés techniques, d'institutions éducationnelles et de divers Ministères du Gouvernement Fédéral.

Le but de la Commission Electrotechnique Internationale, que l'on désigne généralement comme la C.E.I., est brièvement le suivant: lorsque survient une question que l'on considère assez importante pour justifier une étude internationale, la C.E.I. charge un certain nombre de pays de nommer des délégués à un Comité Consultatif à ce sujet. Ce Comité reçoit les rapports provenant d'autant de comités nationaux que possible et les fait circuler dans un but de discussion et de critique par tous les comités nationaux. Ces rapports et ces critiques sont à leur tour examinés par le Comité Consultatif, et les conclusions de celui-ci sont alors soumises pour discussion finale à la Conférence Annuelle de la C.E.I.

Tout dernièrement, un Comité Consultatif a été formé pour s'occuper de la question du jaugeage des rivières au point de vue des sources potentielles de génération d'énergie hydro-électrique. Ce comité est formé de délégués du Canada, de la Tchécoslovaquie, de la France, de l'Allemagne, de la Grande-Bretagne, de l'Italie, de la Norvège, de la Suède, de la Suisse et des Etats-Unis. Le travail élaboré jusqu'ici par ce comité est presque entièrement basé sur la proposition avancée par le Canada.

Un autre Comité Consultatif composé d'un délégué de chacun des pays suivants, à savoir, la Tchécoslovaquie, la France, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Suisse et les Etats-Unis, a été formé pour étudier la question des étalons, des sous-étalons et des instruments industriels ordinaires, y compris les transformateurs. Le rapport de ce comité offrira un intérêt tout spécial à ce service.

Le Comité National du Canada espère être représenté à la conférence qui sera tenue en Italie, par M. John Murphy, Ingénieur Electricien du Ministère des Chemins de Fer et Canaux, alors qu'on discutera spécialement les règles et règlements relatifs aux lignes de transmission d'énergie électrique.

Les autres champs d'activité parcourus sont la standardisation des appareils, des symboles et des termes, des spécifications pour les principes moteurs de génération électrique, des moteurs de traction et des appareils de radio, sujets qui offrent tous une importance vitale pour l'industrie canadienne.

D'après ce qui précède, on peut voir que l'industrie électrique du Canada bénéficie considérablement du fait de posséder un Comité National Canadien par l'intermédiaire duquel les résultats des recherches et du développement dans tous les pays qui ont un Comité National de la C.E.I. peuvent être transmis aux intéressés. Comme le Ministère du Commerce s'intéresse aux progrès de l'industrie électrique au Canada et au rôle qu'elle joue dans le développement du commerce et de l'industrie du Dominion, il a contribué £75 pour aider au travail efficace accompli par la Commission Electrotechnique Internationale. Cette contribution a été versée à même l'argent voté pour les Services d'Inspection de l'Electricité et du Gaz, et le Laboratoire des Etalons Electriques fait fonction de Secrétariat du Comité National Canadien.

PERSONNEL

Au cours du dernier exercice, il est survenu plus de changements que d'habitude dans le personnel du Service, comme résultat de décès, de démissions, de permutations et de nouvelles nominations.

C'est avec un profond regret que je dois rapporter la mort de M. H. Lutz, Inspecteur de District à Hamilton, et celle de M. E. Jobin, Inspecteur à Québec. M. Jobin avait été transféré de Montréal à Québec quelques mois seulement avant sa mort.

M. A. F. Nash, Inspecteur de District à London, a été mis à sa retraite sous la Loi de Retraite du 19 juillet, après vingt-six (26) années de fidèles services.

Afin de pouvoir suffire à l'augmentation du travail, il a été nécessaire d'accroître le personnel à Montréal en y ajoutant deux inspecteurs. La position de surintendant de la Division de l'Est a été remplie de nouveau à cause de la rapide augmentation et de l'accumulation du travail de ce poste au cours de l'année dernière.

APPENDICE D.

ETAT des dépenses et recettes du Service d'Inspection de l'Electricité durant l'exercice clos le 31 mars 1927

District	Inspecteurs de district	Appointements	Secours spécial	Papeterie	Frais de voyage	Divers	Totaux	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ONTARIO—								
Belleville	W.H. Milddeton	5,700 00		35 73	1,757 85	170 29	7,663 87	4,687 30
Fort William	E. Little	2,100 00		39 30	350 85	143 53	2,633 68	2,072 15
Hamilton	H. H. Wilson			238 41	1,232 78	251 26	1,722 45	12,589 55
London		6,820 32	6 00	227 50	1,866 10	147 78	9,077 70	15,954 05
Ottawa	J. A. Ham	8,970 00		410 83	1,590 93	181 12	11,152 88	10,391 50
Sudbury	L. H. Bouskill	2,100 00		35 76	366 24	77 57	2,579 57	2,248 80
Toronto	H. M. Clark	18,234 85		518 10	1,738 95	440 08	20,931 98	29,172 90
Totaux pour l'Ontario		43,935 17	6 00	1,505 63	18,903 70	1,411 63	55,762 13	77,116 25
QUÉBEC—								
Montréal	R. J. Chevrier			764 49	1,903 36	369 78	3,037 63	34,646 25
Québec	J. A. Cantin	4,280 00		239 41	1,961 70	128 06	6,609 17	8,601 15
Trois-Rivières	A. Olivier	3,900 00		108 47	537 20	51 09	4,596 86	4,496 70
Totaux pour Québec		8,180 00		1,112 37	4,402 36	548 93	14,243 66	47,744 10
N.-BRUNSWICK—								
St. John	R. P. Fortin			50 57	377 35	39 13	467 05	2,968 40
NOUV.-ECOSSE—								
Halifax	S. W. Withers	3,480 00		76 78	1,284 72	93 87	4,935 37	5,977 05
ILE DU P.-E.—								
Charlottetown	J. H. Bell	900 00		3 39	24 00	4 95	932 34	324 75
MANITOBA—								
Winnipeg	F. C. Babington			101 23	1,057 85	158 19	1,317 27	14,067 45
SASKATCHEWAN—								
Regina	Louis Weber	3,397 33		108 77	1,579 70	265 57	5,351 37	6,585 45
ALBERTA—								
Calgary	W. P. Kyle	5,303 87		101 79	1,158 45	303 43	6,867 54	6,136 15
Edmonton	A. J. Cantin	3,720 00		77 04	671 71	138 25	4,607 00	3,123 10
Totaux pour l'Alberta		9,023 87		178 83	1,830 16	441 68	11,474 54	9,259 25
COLOMBIE BRIT.—								
Nelson	H. B. Penny	2,100 00			429 30	136 65	2,665 95	1,927 40
Vancouver	G. T. Scouler	9,480 00		292 14	537 49	318 77	10,628 40	12,495 75
Victoria	E. H. Ruttan			23 66	197 35	128 06	349 07	2,264 55
Totaux pour la Colombie Brit.		11,580 00		315 80	1,164 14	583 48	13,643 42	16,687 70
Directeur	J. L. Stiver				619 35	142 55	761 90	
Surintendant div. de l'Est	H. M. Clark				77 80	3 12	80 92	
Surintendant div. du Centre	S. N. Hart	2,625 00			264 85	145 60	3,035 45	
Surintendant div. de l'Ouest	J. Stott	3,120 00			468 33	217 08	3,805 41	
		5,745 00			1,430 33	508 35	7,683 68	
Totaux pour les districts		86,241 37	6 00	3,453 37	22,054 31	4,055 78	115,810 83	180,730 40

Dépenses casuelles générales	4,043 47		
Impressions	1,068 83		
Papeterie	285 62		
Publications ministérielles	13 05		
Commission Electro-technique Internationale	364 12		
		5,775 09	
Honoraires du laboratoire des étalons électriques			133 75
Recettes casuelles			1 80
		121,585 92	180,865 95
Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides		258 46	357,421 89
Droits des permis d'exportation			650 50
Impressions des publications parlementaires et ministérielles		433 27	
Gratifications aux parents d'employés décédés		680 00	
		122,957 65	538,938 34

APPENDICE E.

ETAT des dépenses et recettes du Service d'Inspection du Gaz durant l'exercice clos le 31 mars 1927

District	Inspecteurs de district	Appointements	Secours spécial	Papeterie	Frais de voyage	Divers	Totaux	Recettes
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ONTARIO—								
Belleville	W. H. Middleton							3,067 00
Hamilton	H. H. Wilson	8,730 00		119 70	529 06	358 73	9,737 49	6,795 00
London			3 00	113 75	404 54	54 83	576 12	8,059 40
Ottawa	J. A. Ham							3,681 60
Sudbury	L. H. Bouskill							160 20
Toronto	H. M. Clark				19 00	9 97	28 97	18,800 70
Totaux pour l'Ontario		8,730 00	3 00	233 45	952 60	423 53	10,342 58	40,563 90
QUÉBEC—								
Montréal	R. J. Chevrier	23,480 19		387 25	703 27	2 80	24,573 51	19,341 10
Québec	J. A. Cantin							1,779 60
Totaux pour Québec		23,480 19		387 25	703 27	2 80	24,573 51	21,120 70
N.-BRUNSWICK—								
St. John	R. P. Fortin	3,840 00		25 28	132 30	22 02	4,019 60	967 40
NOUV.-ECOSSE—								
Halifax	S. W. Withers							469 60
MANITOBA—								
Winnipeg	F. C. Babington	9,300 00		50 62			9,350 62	2,732 50
ALBERTA—								
Calgary	W. P. Kyle							2,922 00
Edmonton	A. J. Cantin							717 20
Totaux pour l'Alberta								3,639 20
COL. BRITANNIQUE—								
Nelson	H. B. Penny							133 30
Vancouver	G. T. Scouler							6,441 60
Victoria	E. H. Ruttan	3,900 00		12 00			3,912 00	822 00
Totaux pour la Col. Britannique		3,900 00		12 00			3,912 00	7,396 90
Totaux pour les districts		49,250 19	3 00	708 60	1,788 17	448 35	52,198 31	76,890 20
Papeterie						534 41		
Impressions						142 81		
							677 22	
							52,875 53	76,890 20

APPENDICE F.

COMPAGNIES de gaz fabriqué enregistrées et épreuves calorimétriques effectuées

District	Compagnie	Espèce de gaz	Nombre de compteurs	Classe de la compagnie	Epreuves calorimétriques (Etalon: 450 unités therm. brit. par pd. cube)					Lectures au-dessous de l'étalon
					Nombre d'épreuves		U.T.B. constatées			
					Prescrites	Effectuées	Maxima	Minima	Moyenne	
Belleville	Port Hope Gas Company	Charbon	450	5	24	24	597	462	529	0
	Hydro-Electric Power Commission of Cobourg	Charbon	364	5	24	24	518	450	471	0
	Belleville Gas Department	C. et C.E.	1,300	4	48	48	468	414	450	8
	Hydro-Electric Power Commission of Oshawa	C.E.	1,390	4	48	48	485	450	456	0
	Hydro-Electric Power Commission of Peterboro	C.E.	3,120	3	96	96	480	450	458	0
	Corporation of Brockville	C.E.	1,961	3	96	96	598	505	559	0
	Corporation of Kingston	C.E.	3,709	3	96	96	581	475	532	0
Halifax	N.S. Tramways & Power Co.	Charbon	2,573	3	96	96	521	453	482	0
Hamilton	United Gas & Fuel Company	Charbon	23,500	1	300	300	585	510	541	
	Kitchener Public Utilities Commission	C. et C.E.	4,625	3	96	96	502	418	462	4
	Waterloo Water & Light Commission	C.E.	930	5	14	14	508	450	470	0*
London	City Gas Company, London	C. et C.E.	12,597	1	300	300	588	472	525	0
	St. Thomas Gas Department	C. et C.E.	3,580	3	96	96	636	454	542	0
	Stratford Gas Department	C. et C.E.	683	5	24	24	566	480	521	0
Montréal	Montreal Light Heat & Power	C. et C.E.	158,399	1	300	300	495	449	466	1
	Corporation of Sherbrooke	C.E.	2,018	3	88	88	529	425	485	1
Nelson	Corporation of Nelson	Charbon	573	5	24	24	467	450	456	0
Ottawa	The Ottawa Gas Company	Charbon	17,713	1	300	300	522	486	497	0
	The Stormont Gas Company	Eau	433	5	24	24	493	384	462	0
Québec	Quebec Gas Company	C.E.	8,682	2	144	144	483	439	458	3
St. John	New Brunswick Power Company	Charbon	1,716	4	48	48	604	517	519	0
	Citizens Gas Company, St. Stephen	Charbon	357							
Sudbury	Great Northern Gas Co., Ltd., Sault Ste. Marie		700							
Toronto	Consumers' Gas Company	C. et C.E.	149,146	1	300	305	521	483	501	0
	Corporation of Guelph	C. et C.E.	4,270	3	96	96	549	472	507	0
	Corporation of Owen Sound	C. et C.E.	1,383	4	48	48	535	441	483	0
	Barrie Gas Company	C.E.	355	5	24	24	565	471	508	0
Vancouver	Vancouver Gas Company	C. et C.E.	29,825	1	300	302	487	434	460	16
	Vancouver Gas Co. (New Westminster Branch)	C. et C.E.	901	5	24	24	539	456	479	0
Victoria	Victoria Gas Company	Charbon	4,023	3	96	96	479	450	462	0
Winnipeg	Winnipeg Electric Co. Ltd.	Charbon	20,033	1	300	299	588	479	517	0
	Can. Gas & Electric Corporation (Brandon)	Charbon	1,187	4	48	47	516	453	471	0
			462,496		3,522	3,527			4,909	33

* Pour 7 mois.

APPENDICE G.

ETAT des compteurs électriques vérifiés au cours de l'exercice 1926-27

District	Exacts	Acceptés		Rejetés		Nouveaux	Vérifiés de nouveau	Vérifications contestées	Totaux	Classe I 60c.	Classe II 75c.	Classe III $1.50	Classe IV $5.00
		Ecart en plus n'excédant pas 3%	Ecart en moins dépassant 3%	Ecart en plus dépassant 3%	Ecart en moins dépassant 3%								
Belleville	3,057	3,033	1,251	.....	1	1,745	5,590	7	7,342	5,748	1,542	52	.....
Calgary	2,752	6,513	385	57	134	2,081	7,661	99	9,841	8,934	887	5	15
Charlottetown	179	228	128	.....	.....	179	353	3	535	506	29	.....	.....
Edmonton	1,043	3,420	535	9	96	1,087	4,001	15	5,103	4,706	396	1	.....
Fort William	448	2,046	646	.....	.....	903	2,233	4	3,140	2,099	1,007	33	1
Halifax	6,158	2,506	1,088	7	19	1,754	8,010	14	9,778	9,118	645	15	.....
Hamilton	10,630	5,752	2,604	3	13	5,769	13,167	66	19,002	12,268	6,519	213	2
London	7,285	10,211	6,070	38	43	9,244	14,356	47	23,647	13,448	9,887	312	.....
Montréal	6,422	32,327	17,268	197	206	14,726	41,600	94	56,420	54,540	1,243	624	13
Nelson	1,398	1,675	55	.....	.....	1,088	2,027	13	3,128	2,834	292	2	
Ottawa	3,227	11,140	2,692	98	69	3,356	12,693	177	16,226	12,975	3,040	211	.....
Québec	4,671	4,511	4,687	55	2	8,297	5,571	58	13,926	13,344	416	166	.....
Regina	3,515	6,554	537	3	2	3,455	7,149	7	10,611	9,327	1,051	233	.....
St. John	841	2,850	1,131	.....	2	2,000	2,807	17	4,824	4,409	410	5	.....
Sudbury	815	2,352	422	.....	.....	1,860	1,729	.....	3,589	2,993	588	8	.....
Trois-Rivières	6	5,836	1,247	19	17	1,598	5,459	68	7,125	6,417	638	70	.....
Toronto	13,095	25,877	4,659	113	212	16,816	27,073	67	43,956	31,039	11,916	999	2
Vancouver	5,059	13,173	1,637	72	172	5,579	14,507	27	20,113	17,625	2,447	41	.....
Victoria	717	2,744	204	.....	2	695	2,961	11	3,667	3,367	275	25	.....
Winnipeg	5,025	15,709	588	1	1	3,714	17,607	3	21,324	15,072	5,805	447	.....
Totaux	75,343	158,457	47,834	672	991	85,946	196,554	797	283,297	230,769	49,033	3,462	33

APPENDICE H.

ETAT des compteurs à gaz vérifiés pendant l'exercice 1926-27

District	Exacts	Acceptés		Rejetés		Nouveaux	Vérifiés de nouveau	Vérifications contestées	Totaux	Classe I 60c.	Classe II $1.00	Classe III $1.00	Classe IV et plus $2.50
		Ecart en plus n'excédant pas 2%	Ecart en moins dépassant 3%	Ecart en plus dépassant 2%	Ecart en moins dépassant 3%								
Belleville	1,056	332	1,629	97	121	296	2,933	6	3,235	3,185	41	5	4
Calgary	409	528	3,047	60	19	1,348	2,679	36	4,063	3,725	217	57	64
Edmonton	166	12	922	3	.....	1,082	10	11	1,103	1,057	33	8	5
Halifax	196	7	157	1	1	126	234	2	362	331	31	.....	.....
Hamilton	2,903	991	5,235	.....	.....	1,186	7,910	33	9,129	8,895	167	8	59
London	3,074	3,114	5,006	11	2	1,105	10,074	28	11,207	10,839	306	23	39
Montréal	4,113	5,308	20,306	108	255	9,397	20,631	62	30,090	29,516	492	81	1
Nelson	54	3	68	.....	.....	90	35	.....	125	123	2	.....	.....
Ottawa	954	2,059	1,653	14	10	8	4,657	25	4,690	4,646	32	5	7
Québec	558	795	934	15	10	20	2,276	16	2,312	2,231	81	.....	.....
St. John	479	183	714	1	2	184	1,183	12	1,379	1,349	24	4	2
Sudbury	56	162	36	.....	.....	254	.....	.....	254	242	9	3	.....
Toronto	6,855	3,243	18,260	23	100	7,850	20,513	118	28,481	27,657	712	79	33
Vancouver	938	2,178	5,628	86	86	4,202	4,675	39	8,916	8,396	468	30	22
Victoria	215	348	309	1	3	31	841	4	876	735	141	.....	.....
Winnipeg	1,560	427	981	3	3	126	2,838	10	2,974	2,905	49	1	19
Totaux	23,586	19,690	64,885	423	612	27,305	81,489	402	109,196	105,832	2,805	304	255

APPENDICE I.

TABLEAU des compagnies de gaz naturel enregistrées.

District	Nom de la compagnie	Endroit	Nombre de compteurs
Calgary	Bow Island, Town of	Bow Island	90
	Canadian Western Nat'l Gas Light Heat & Power Co., Ltd	Calgary	12,924
	" " " "	Lethbridge	1,523
	" " " "	Macleod	298
	" " " "	Claresholm	279
	" " " "	Granum	117
	" " " "	Nanton	194
	" " " "	Okotoks	136
	" " " "	Brooks	140
	" " " "	Main Line	31
	" " " "	Field	1
	" " " "	Bowness	9
	" " " "	Turner Valley, 10" Line	3
	The Canadian Western Power & Fuel Co., Ltd	Redcliffe	257
	Corporation of City of Medicine Hat	Medicine Hat	2,670
	United Natural Gas Development Co., Ltd	Calgary	1
	Royalite Oil Company, Limited	Turner Valley Field	7
	Suffield Gas Company	Suffield	Taux fixe
Edmonton	Northwestern Utilities, Limited	Bruce	37
	" " "	Edmonton	6,826
	" " "	Holden	64
	" " "	Ryley	75
	" " "	Shonts	2
	" " "	Tofield	117
	" " "	Viking	165
	Wainwright Gas Company, Ltd	Wainwright	126
Hamilton	Bertie Natural Gas Company, Ltd	Ridgeway	(Vendus)
	Brantford Gas Company	Brantford	3,313
	Chippewa Development Company, Ltd	Chippewa	30
	Chippewa Oil & Gas Company, Ltd	Kitchener	201
	Cliff Gas Company, Ltd	Moulton	31
	J. A. Coleman	Welland port	55
	Dominion Natural Gas Company	Cayuga	213
	" " "	Delhi	260
	" " "	Dundas	1,257
	" " "	Dunnville	993
	" " "	Echo Place	209
	" " "	Galt	1,003
	" " "	Hagersville	387
	" " "	Hamilton	1,859
	" " "	Jarvis	237
	" " "	Lynedock	61
	" " "	Paris	490
	" " "	Port Dover	523
	" " "	Port Rowan	263
	" " "	St. George	112
	" " "	St. Williams	97
	" " "	Selkirk	549
	" " "	Simcoe	1,710
	" " "	Vittoria	73
	Fonthill & Ridgeville Gas Co., Ltd	Fonthill	167
	Industrial Natural Gas Co., Ltd	Bertie, Crowland & Humberstone	125
	The Lake Shore Natural Gas Co., Ltd.	Erie and Crescent Beach and Fort Erie	338
	The Midfield Natural Gas Co., Ltd	Twps. of Oneida and North Cayuga	32
	The Port Colborne-Welland Natural Gas & Oil Co., Ltd	Caledonia and Vicinity	629
	The Provincial Natural Gas & Fuel Co. of Ontario, Ltd	Bridgeburg	1,090

APPENDICE I—Fin.

TABLEAU des compagnies de gaz naturel enregistrées.

District	Nom de la compagnie	Endroit	Nombre de compteurs
Hamilton	The Provincial National Gas & Fuel Co. of Ontario, Ltd	Niagara Falls	2,726
	" " "	Sherkston	1,804
	" " "	Welland	2,199
	Sterling Gas Co., Ltd	Port Colborne	1,677
	United Gas Companies, Ltd	St. Catharines	4,993
London	Chatham Gas Company Limited	Chatham	3,771
	Central Pipe Line Company of Chatham	Aylmer	676
	" " " "	Malahide and Bayham	74
	" " " "	Vienna	72
	" " " "	Port Burwell	101
	Dominion Natural Gas Company Limited	Ingersoll	905
	" " " "	Woodstock Twp	16
	" " " "	Tillsonburg	1,007
	Leamington, Town of	Leamington	1,425
	Ontario Salt Company	Belmont	5
	Southern Ontario Gas Company Ltd	Aldboro	25
	" " " "	Dorchester and Wallacetown	159
	" " " "	Dunwich Twp	58
	" " " "	Dutton	253
	" " " "	Highgate	126
	" " " (Beaver Div.)	Kingsville	1,031
	" " " (Glenwod Div.)	Kingsville	275
	" " "	Lambeth	98
	" " "	Leamington County	574
	" " "	Oxford Twp	56
	" " "	Raleigh and Howard Twps	13
	" " "	Rodney	251
	" " "	Shedden and Fingal	133
	" " "	Southwold Twp	109
	" " " "	Westminster Twp	121
	" " "	West Lorne	234
	" " "	Wheatley	243
	" " "	Wheatley County	60
	Union Natural Gas Company of Canada, Ltd	Blenheim	536
	" " " "	Dresden	493
	" " " "	Essex	472
	" " " "	Petrolia	760
	" " " "	Ridgetown	638
	" " " "	Tilsbury	410
	" " " "	Sarnia	4,335
	" " " "	Wallaceburg	1,082
	Windsor Gas Company, Ltd	Ford	427
	" "	Riverside	30
	" "	Sandwich	438
	" "	Walkerville	1,365
	" "	Windsor	6,890
St. John	Moncton Tramways Electricity & Gas Co., Ltd	Moncton	4,742
	Nombre total des compteurs		90,302

APPENDICE J.

Compagnies de gaz acétylène enregistrées, 1927

District	Nom	Endroit	Nombre de compteurs
Ottawa	People's Gas Supply Company, Ltd	Ottawa, Ont	1
Winnipeg	Town of Birtle	Birtle, Man	15
	Deloraine, Gas Company	Deloraine, Man	78
	Canada Carbide Company, Ltd	Hamiota, Man	55
	Manitou Gas Company	Manitou, Man	69
	Canada Carbide Company, Ltd	Morris, Man	66
	Souris Consumers' Gas Company, Ltd	Souris, Man	74
	Nombre total des compteurs		358

APPENDICE K.

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique, de gaz, ou de fluide fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.V. année-	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Hydro-Electric Power Commission of Ontario, Toronto, Ont.	Avril	30,525,200	4,671·0	202,178,800	30,937·8	232,704,000	35,608·8
	Mai	31,657,400	8,844·3	206,061,000	31,531·9	237,718,400	36,376·2
	Juin	31,374,800	4,801·0	204,347,700	31,269·7	235,722·500	36,070·7
	Juillet	32,204,000	4,927·9	193,151,300	29,556·4	225,355,300	34,484·3
	Août	32,653,000	4,996·6	197,761,100	30,261·8	230,414,100	35,258·4
	Septembre	31,754,200	4,859·1	208,611,400	31,922·2	240,365,600	36,781·3
	Octobre	32,641,000	4,994·8	224,759,800	34,393·2	257,400,800	39,388·0
	Novembre	31,343,700	4,796·3	223,524,400	34,204·1	254,868,100	39.000·4
	Décembre	33,165,000	5,074·9	236,903,500	36,251·5	270,068,500	41,326·4
	Janvier	33,091,200	5,063·7	229,929,800	35,184·3	263,021,000	40,248·0
	Février	29,937,100	4,581·0	205,137,300	31,390·5	235,074,400	35,971·5
	Mars	32,956,400	5,043·1	221,963,800	33.965·4	254,930,200	39,008·5
	Totaux	383,303,000	58,653·7	2,554,329,900	390,868·8	2,937,632,900	449,522·5
Hydro-Electric Power Commission of Ontario, Toronto, Cnt. (surplus)	Avril	25,334,000	3,876·7			25,334,000	3,876·7
	Mai	30,684,800	4,695·4			30,684,800	4,695·4
	Juin	40,482,900	6,194·8			40,482,900	6,194·8
	Juillet	41,836,300	6,401·9			41,836,300	6,401·9
	Août	40,627,100	6,216·8			40,627,100	6,216·8
	Septembre	46,658,800	7,139·8			46,658,800	7,139·8
	Octobre	43,906,800	6,718·7			43,906,800	6,718·7
	Novembre	29,290,400	4,482·1			29,290,400	4,482·1
	Décembre	38,407,900	5,877·1			38,407,900	5,877·1
	Janvier	45,435,000	6,952·5			45,435,000	6,952·5
	Février	38,403,700	5,876·5			38,403,700	5,876·5
	Mars	37,728,000	5,773·2			37,728,000	5,773·2
	Totaux	458,795,700	70,205·5			458,795,700	70,205·5
Cedars Rapids M'f'g and Power Co., Ltd., Montreal.	Avril	35,294,107	5,400·8	30,240,000	4,627·4	65,534,107	10,028·2
	Mai	35,152,923	5,379·2	30,621,000	4,685·7	65,773,923	10,064·9
	Juin	34,923,257	5,344·0	29,721,000	4,547·9	64,644,257	9,891·9
	Juillet	36,992,186	5,660·6	29,127,000	4,457·1	66,119,186	10,117·7
	Août	36,908,680	5,647·8	29,636,000	4,534·9	66,544,680	10,182·7
	Septembre	36,789·000	5,629·5	31,076,000	4,755·3	67,865,000	10,384·8
	Octobre	34,743,360	5,316·4	33,459,000	5,119·9	68,202,360	10,436·3
	Novembre	34,196,893	5,232·9	34,752,000	5,317·8	68,948,893	10,550·7
	Décember	22,243,417	3,403·7	39,161,000	5,992·5	61,404,417	9,396·2
	Janvier	25,859,000	3,957·0	40,194,000	6,150·6	66,053,000	10,107·6
	Février	24,272,219	3,714·2	36,338,000	5,560·5	60,610·219	9,274·7
	Mars	32,036,663	4,902·3	35,026,000	5,359·7	67,062,663	10,262·00
	Totaux	389,411,705	59,588·4	399,351,000	61,109·3	788,762,705	120,697·7

APPENDICE K—Suite

TABLEAU de la quantité d'énergie, de gaz, ou de fluide fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Canadian Niagara Power Co., Ltd., Niagara Falls, Ont.....	Avril.....	26,621,832	4,073·7	22,550,442	3,450·7	49,172,256	7,524·4
	Mai.....	23,658,024	3,620·2	23,788,183	3,640·1	47,446,207	7,260·3
	Juin.....	23,055,240	3,527·9	24,126,192	3,691·8	47,181,432	7,219·7
	Juillet.....	23,201,208	3,550·2	25,171,368	3,851·7	48 372,576	7,401·9
	Août.....	24,098.064	3,687·5	25,177,896	3,852·7	49,275,960	7,540·2
	Septembre..	25,576,200	3,913·7	24,115,560	3,690·2	49,691,760	7,603·9
	Octobre.....	35,218,282	5,389·1	16,135,238	2,469·0	51,353,520	7,858·1
	Novembre..	35,493,354	5,431·2	16,147,798	2,470·9	51,641,152	7,902·1
	Décembre..	35,882,057	5,490·7	16,494,055	2,523·9	52,376·112	8,014·6
	Janvier.....	31,252,277	4,782·2	16,446,427	2,516·6	47,698,704	7,298·8
	Février.....	31,669,106	4,846·0	14,529,062	2,223·2	46,198,168	7,069·2
	Mars.....	33,442,938	5·117·5	16,010.142	2,449·9	49,453,080	7,567·4
	Totaux.	349,168,582	53,429·9	240,692,345	36,830·7	589,860,927	90,260·6
Canadian Niagara Power Co., Ltd., Niagara Falls, Ont. (surplus).	Avril.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mai.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Juin.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Juillet.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Août.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Septembre..	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Octobre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Novembre..	5,900	0·9	.....	.....	5,900	0·9
	Décembre..	200	0·03	.....	.....	200	0·03
	Janvier.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Février.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mars.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Totaux.	6,100	0·93	.....	.....	6,100	0.93
Western Power Company of Canada, Ltd., Vancouver, C.B.	Avril.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mai.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Juin.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Juillet.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Août.....	2,201,400	336·8	18,397,000	2,815·1	20,598,400	3,151·9
	Septembre..	2,990,700	457·6	17,944,600	2,745·9	20,935,300	3,203·5
	Octobre.....	272,600	41·7	20,985,900	3,211·3	21,258,500	3,253·0
	Novembre..	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Décembre..	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Janvier.....	10,200	1·5	14,204,700	2,173·6	14,214,900	2,175·1
	Février.....	.....	.....	17,539,100	2,683·8	17,539,100	2,683·8
	Mars.....	.....	.....	19,229,800	2,942·5	19,229,800	2,942·5
	Totaux.	5,474,900	837·6	108,301,100	16,572·2	113,776,000	17,409·8
Ontario and Minnesota Power Co., Ltd., Fort Frances, Ont.	Avril.....	943,200	144·3	1,561,640	238·9	2,504,840	383·2
	Mai.....	979·000	149·8	1,582,505	242·2	2,561,505	392·0
	Juin.....	1,111,000	170·0	1,608,520	246·1	2,719,520	416·1
	Juillet.....	1,222,300	187·0	1,622,523	248·2	2,844,823	435·2
	Août.....	1,323,400	202·5	1,591,860	243·5	2,915,260	446·0
	Septembre..	1,040,900	159·2	1,627,000	248·9	2,667,900	408·1
	Octobre.....	985,100	150·7	1,748,593	267·5	2,733,693	418·2
	Novembre..	791,400	121·1	1,655,034	253·2	2,446,434	374·3
	Décembre..	614,500	94·0	1,742,301	266·6	2,356,801	360·6
	Janvier.....	830.000	127·0	1,794,787	274·6	2,624,787	401·6
	Février.....	627,200	95·9	1,649,889	252·4	2,277,089	348·3
	Mars.....	712,300	108·9	1,779,856	272·3	2,492,156	381·2
	Totaux.	11,180,300	1,710·4	19,964,508	3,054·4	31,144,808	4,764·8
Maine and New Brunswick Electrical Power Company Presque Isle, Maine, E.-U. d'A.	Avril.....	583,913	89·3	179,687	27·4	763·600	116·7
	Mai.....	565,298	86·5	170,902	26·1	736·200	112·6
	Juin.....	566,209	86·6	170,391	26·0	736·000	112·6
	Juillet.....	571,227	87·4	170,973	26·1	742,200	113·5
	Août.....	590,407	90·3	184,113	28·1	774,520	118·4
	Septembre..	684,703	104·7	197,897	30·2	882·600	134·
	Octobre.....	769,629	117·7	245,991	37·6	1,015,620	155·3
	Novembre..	842,431	128·9	270,669	41·4	1,113,100	170·3
	Décembre..	962,603	147·2	275,617	42·1	1,238,220	189·3
	Janvier.....	948,504	145·1	289,216	44·2	1,237,720	189·3
	Février.....	855,373	130·8	282,187	43·1	1,137,560	173·9
	Mars.....	934,673	143·0	291,047	44·5	1,225,720	187·5
	Totaux.	8,874,970	1,357·5	2,728,690	416·8	11,603,660	1,774·3

APPENDICE K—Suite.

TABLEAU de la quantité d'énergie, de gaz, ou de fluide fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
British Columbia Electric Railway Co., Ltd., Vancouver, C.-B.	Avril	48,707	7·4	9,886,193	1,512·8	9,934,900	1,520·2
	Mai	47,499	7·2	10,210,001	1,562·3	10,257,500	1,569·5
	Juin	49,076	7·5	5,933,324	907·9	5,982,400	915·4
	Juillet	51,473	7·8	6,488,827	992·9	6,540,300	1,000·7
	Août	59·020	9·0	7,929,880	1,213·4	7,988,900	1,222·4
	Septembre	72,964	9·6	8,800,036	1,346·6	8,863,000	1,356·2
	Octobre	70,937	10·8	6,441,563	985·7	6,512,500	996·5
	Novembre	76,509	11·7	9,951,691	1,522·8	10,028,200	1,534·5
	Décembre	86,677	13·2	12,126,623	1,855·6	12,213,300	1,868·8
	Janvier	82,779	12·6	16,602,721	2,540·6	16,685,500	2,553·2
	Février	68,980	10·5	11,346,720	1,736·2	11,415,700	1,746·7
	Mars	74,801	11·4	11,752,299	1,798·3	11,827,100	1,809·7
	Totaux	779,422	118·7	117,469,878	17,975·1	118,249,300	18,093·8
West Kootenay Power and Light Co., Rossland, C.-B.	Avril	46,400	7·1	32,296,900	4,942·1	32,343,300	4,949·2
	Mai	47,100	7·2	34,996,500	5,355·2	35,043,600	5,362·4
	Juin	45,800	7·0	34,532,800	5·284·3	34,578,600	5·291·3
	Juillet	36,200	5·5	34,772,400	5·320·9	34,808,600	5·326·5
	Août	44,200	6·8	36,114,900	5·526·4	36,159,100	5·533·1
	Septembre	53,800	8·2	32,616,000	4,991·0	32,669,800	4·999·2
	Octobre	56,700	8·7	36,603,700	5·601·2	36,660,400	5·609·9
	Novembre	47,200	7·2	36,059,300	5·517·9	36,106,500	5·525·1
	Décembre	57,300	8·8	37,813,200	5,786·3	37,870,500	5·795·0
	Janvier	59,900	9·2	37,627,700	5·757·9	37,687,600	5,767·0
	Février	50,500	7·7	34,246,000	5,240·4	34,296,500	5,248·1
	Mars	52,700	8·1	37,510,900	5,740·0	37,563,600	5,748·0
	Totaux	597,800	91·5	425,190,300	65,063·6	425,788,100	65,154·8
Maritime Electric Co., Ltd., St. Stephen, N.-B.	Avril	41,743	6·4	102,318	15·7	144,061	22·1
	Mai	35,432	5·4	102,415	15·7	137,847	21·1
	Juin	35,625	5·5	99,382	15·2	135,007	20·7
	Juillet	28,789	4·4	93,829	14·4	122,618	18·7
	Août	49,198	7·5	111,412	17·0	160,610	24·5
	Septembre	41,816	6·4	122,246	18·7	164,062	35·1
	Octobre	46,064	7·0	141,543	21·7	187,607	28·7
	Novembre	59,575	9·1	131,534	20·1	191,109	29·2
	Décembre	71,886	11·0	123,523	18·9	195,409	20·0
	Janvier	52,126	8·0	99,045	15·2	151,171	23·2
	Février	54,989	8·4	114,988	17·6	169,977	26·0
	Mars	41,371	6·3	111,308	17·0	152,679	23·3
	Totaux	558,614	85·4	1,353,543	207·2	1,912,157	292·6
Sherbrooke Railway & Power Co., Montréal, P.Q.	Avril	15,192	2·3	1,240,408	189·8	1,255,600	192·1
	Mai	18,662	2·9	1,101,338	168·5	1,120,000	171·4
	Juin	17,640	2·7	1,076,760	164·8	1,094,400	167·5
	Juillet	18,445	2·8	1,082,355	165·6	1,100,800	168·4
	Août	18,035	2·8	1,107,965	169·5	1,126,000	172·3
	Septembre	18,540	2·8	1,002,260	153·6	1,020,800	156·4
	Octobre	22,258	3·4	1,024,942	156·8	1,047,200	160·2
	Novembre	22,230	3·4	896,970	137·3	919,200	140·7
	Décembre	23,250	3·6	1,128,350	172·7	1,151,600	176·3
	Janvier	22,971	3·5	1,185,429	181·4	1,208,400	184,9
	Février	18,536	2·8	1,087,064	166·3	1,105,600	169·1
	Mars	22,506	3·4	1,111,094	170·0	1,133,600	173·4
	Totaux	238,265	36·4	13,044,935	1,996·3	13,283,200	2,032·7
International Electric Co., Ltd., Stewart, C.-B.	Avril	3,290	0·50	20,576	3·15	23,866	3·65
	Mai	2,830	0·43	12,050	1·84	14,880	2·27
	Juin	2,600	0·40	11,970	1·83	14,570	2·23
	Juillet	3,320	0·51	12,285	1·88	15,605	2·39
	Août	3,170	0·49	14,970	2·29	18,140	2·78
	Septembre	3,930	0·60	16,125	2·47	20,055	3·07
	Octobre	4,150	0·63	16,845	2·58	20,995	3·21
	Novembre	5,160	0·79	28,875	4·42	34,035	5·21
	Décembre	5,850	0·89	32,490	4·97	38,340	5·86
	Janvier	4,150	0·63	16,845	2·58	20,995	3·21
	Février	3,165	0·48	14,970	2·29	18,135	2·77
	Mars	3,101	0·47	14,071	2·25	17,802	2·72
	Totaux	44,716	6·82	212,702	32·55	257,418	39·37

APPENDICE K—Fin.

TABLEAU de la quantité d'énergie électrique, de gaz, ou de fluide fabriquée ou produite, soit pour l'exportation, soit pour la consommation au Canada, dressé en vertu de la Loi de l'Exportation de l'Electricité et des Fluides, pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Nom de la compagnie et siège social	Mois	Pour l'exportation		Pour la consommation au Canada		Production totale de la station génératrice ou d'autre source	
		K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année	K.W.-heures	C.-V. année
Fraser Companies, Ltd., Edmundston, N.-B.	Avril	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mai	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Juin	15,000	2·29	1,554,200	237·8	1,569,200	241·0
	Juillet	24,000	3·67	1,320,700	202·1	1,344,700	205·8
	Août	15,000	2·29	1,169,700	179·0	1,184,700	181·3
	Septembre	23,000	3·52	1,464,100	224·0	1,487,100	227·5
	Octobre	22,000	3·37	1,560,300	238·8	1,582,300	241·2
	Novembre	26,000	3·98	1,556,600	238·2	1,582,600	242·2
	Décembre	26,000	3·98	1,353,900	207·2	1,379,900	211·2
	Janvier	31,000	4·74	1,387,000	212·2	1,418,000	216·9
	Février	23,000	3·52	1,499,800	229·5	1,522,800	233·0
	Mars	18,000	2·75	1,618,400	247·7	1,636,400	250·4
	Totaux	223,000	34·11	14,484,700	2,216·7	14,707,700	2·250·5

RÉSUMÉ

Hydro Electric Power Commission of Ontario	383,303,000	58,653·7	2,554,329,900	390,868·8	2,937,632,900	449,522·5
Hydro Electric Power Commission of Ontario (surplus)	458,795,700	70,205·5	.....	.....	458,795,700	70,205·5
Cedars Rapids Mfg' and Power Co., Ltd	389,411,705	59,588·4	399,351,000	61,109·3	788,762,705	120,697·7
Canadian Niagara Power Co., Ltd	359,168,582	53,429·9	240,692,345	36,830·7	589,860,927	90,260·6
Canadian Niagara Power Co., Ltd., (surplus)	6,100	0·93	.....	.....	6,100	0·93
Western Power Company of Canada, Ltd	8,474,900	837·6	108,301,100	16,572·2	113,776,000	17,409·8
Ontario and Minnesota Power Co., Ltd.	11,180,300	1,710·4	19,964,508	3,054·4	31,144,808	4,764·8
Maine & New Brunswick Electrical Power Co	8,874,970	1,357·5	2,728,690	416·8	11,603,660	1,774·3
British Columbia Electric Railway Co., Ltd	779,422	118·7	117,469,878	17,975·1	118,249,300	18,093·8
West Kootenay Power and Light Co.	597,800	91·5	425,190,300	65,063·6	425,788,100	65,154·8
Maritime Electric Co., Ltd	558,614	85·5	1,353,543	207·2	1,912,157	292·6
Sherbrooke Railway & Power Co	238,265	36·4	13,044,935	1,996·3	13,283,200	2,032·7
International Electric Co., Ltd	44,716	6·82	212,702	32·55	257,418	39·37
Fraser Companies, Ltd	223,000	34·11	14,484,700	2,216·7	14,707,700	2,250·5
Totaux	1,608,657,078	264,156·8	63,897,123,601	596,343·6	55,505,780,675	842,499·90

APPENDICE L.

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Belleville—									
Bancroft Light & Power Company	Bancroft	Eau	C.D.	.....	125	125	125	.....	.....
Alex Irwin	Beaverton	Acheté	1-3	60	.....	110/220	110	11	393
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Belleville	Acheté	3	60	44,000	550/250/110	110/220	71	3,540
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Bloomfield	Acheté	1-3	60	2,400	110/220	110	7	165
Electric Light Commission	Bobcaygeon	Eau	1-3	60	2,200	220/110	110	.....	176
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Bowanville	Acheté	1-3	60	.....	550/220/110	220/110	32	1,050
Alex Irwin	Brechin	Acheté	1-3	60	.....	110/220	110	3	66
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Brighton	Acheté	1-3	60	44,000	220/550	110	13	545
The Public Utilities Commission	Brockville	Acheté	1-3	60	2,300	550/220/110	110	69	2,553
The Water & Light Commission	Campbellford	Eau	3	60	2,500	4,325/2,500	115/230	16	920
Sherman R. Belfry	Cannington	Acheté	1-3	60	22,000	220	110	12	315
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Cobourg	Acheté	1-3	60	.....	220/440/550 2,200	110/220	42	1,246
G. M. Peebles Estate	Colborne	Acheté	1	60	44,000	220	110	5	285
Deloro Smelting and Refining Co., Ltd.	Deloro	Acheté	1-3	60	44,000	550	110	.....	40
James Hoffman	Delta	Eau	2-3	60	2,200	2,200	110	.....	45
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Deseronto	Acheté	1-3	60	2,300	2,300/550 220	115	9	346
Board of Water Lt. and Pr. Com.	Fenelon Falls	Eau	1-3	60	550	550	110	.....	302
Frankford Elec. Lt. Co., Ltd.	Frankford	Acheté	1-3	60	6,600/2,200	220	110	7	246
The Gananoque Elec. Lt. and Water Supply Co., Ltd.	Gananoque	Eau et vapeur	3	60	2,400/250	550	115	30	803
Haliburton Electric Lt. Com.	Haliburton	Eau	1-3	60	2,200	110/220	110	.....	112
Hydro Electric System	Havelock	Acheté	1-3	60	44,000	550/220	110/220	3	336
Fowlds Co., Ltd.	Hastings	Eau	2	60	2,200	110/220	110	.....	15
Wm. Plunkett	Keene	Eau	2	60	2,200	.....	110	.....	.....
Public Utilities Commission	Kingston	Acheté	1-3	60	2,300	550	110/220	123	5,567
Alex. Irwin	Kirkfield	Acheté	1-3	60	.....	110/220	110	1	33
Hydro Elec. Power Com. of Ont.	Lakefield	Acheté	1-3	60	.....	220/550	110/220	7	350
Hydro Elec. Power Com. of Ont.	Lindsay	Eau	1-3	60	550	550/220	110	61	2,196
The Corporation of Village of Madoc	Madoc	Acheté	3	60	.....	220	110/220	10	335
Marmora Hydro Elec. Commission	Marmora	Acheté	1	60	44,000	110/220	110/220	3	192
Hydro Electric Com. of Ontario	Millbrook	Acheté	1-3	60	6,600	110/220	110/220	1	200
Hydro Electric Com. of Ontario	Napanee	Acheté	1-3	60	4,160/2,300	2,300/550 220	115	24	887

E. J. Lett and Bro.	Newboro	Eau	1–3	60	4,000	220	110	9	9
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Newburgh	Acheté	1–3	60	4,160/2,300	2,300/550 220	115	1	135
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Newcastle	Acheté	1	60		220/110	220/110	3	184
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Norwood	Acheté	1–3	60	44,000	550/220	110/220	3	264
John H. Babcock & Sons	Odessa		3	100	2,200	110/220	110		33
Omemee Hydro Commission	Omemee	Acheté	1–3	60		220	110	7	167
Hydro Elec. Power Com. of Ontario	Orono	Acheté	1	60		220/110	220/110	5	175
Hydro Elec. Power Com. of Oshawa	Oshawa	Acheté	1–3	60		4,000/550	110/220	80	4,742
Utilities Commission	Peterborough	Acheté	1–3	60		2,200/550 220	220/110	217	6,581
Picton Public Utilities	Picton	Acheté	1–3	60	2,200	220/550	110	46	1,075
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Port Hope	Acheté	1–3	60		2,200/550 220 110	110/220	60	1,419
Corporation of Port Perry	Port Perry	Acheté	1–3	60		220/550	110	12	330
Municipality of Corporation of Stirling	Stirling	Acheté	1–3	60	44.000	115/230	115	3	65
Sherman R. Belfry	Sunderland	Acheté	1–3	60		220	110	3	143
Frank Anglin	Sydenham	Eau	3	60	2,300		110		108
A. B. Carscallen, Ltd	Tamworth	Eau			110		110		
Bowmanville, Rural District	Toronto	Eau	1	60	2,200	220	110/220		3
Brockville Rural Power District	Toronto	Acheté	1–3	60		220	110/220	2	37
Cannington Rural Pr. District No. 1	Toronto	Eau	1–3	60		220	110/220	2	16
Cannington Rural Pr. District No. 2	Toronto	Eau	1–3	60		220	110/220	17	19
Campbellford Rural District	Toronto	Eau	1–3	60	6,600	220	110/220	1	29
Colborne Rural District	Toronto	Eau	1	60	2,200	220	110/220		70
Kingston Rural Power District	Toronto	Acheté	1–3	60		220	110/220	3	77
Mariposa Rural Power District	Toronto	Eau	1–3	60		220	110/220	1	125
The Oshawa Rural District	Toronto	Eau	1–3	60	4,000/2,300	220	110/220	2	427
The Pickering Rural District	Toronto	Eau	1	60	2,200	220	110/220		93
Port Perry Rural Power District	Toronto	Eau	1	60			110/220		26
Trenton Rural District	Toronto	Eau	1	60	2,200	220	110/220		1
Uxbridge Rural Power District	Toronto	Eau					110/220		4
Trenton Office Hydro Elec. Com	Toronto	Echeté	1–3	60	6,600	110/220/550 2,200	110	100	1,440
Hydro Elec. Power Com. of Ontario	Tweed	Acheté	3	60	4,160	220/550	110	14	346
Uxbridge Utilities Commission	Uxbridge	Acheté	1–3	60		220	110	11	325
Victoria Rd. Mutual Electric Assoc	Victoria Road	Acheté	3	60		220	110	1	24
Workworth Hydro Electric Com	Workworth	Acheté	1	60			110		126
Public Utilities Commission	Wellington	Acheté	1–3	60	2,400	110/220	110/220	8	300
Public Utility Commission	Whitby	Acheté	1–3	60	4,160/2,200	550/220	220/110	15	880
Sherman R. Belfry	Woodville	Acheté	3	60		220	110	3	130
Nombre total des compteurs dans le district de Belleville								1,175	43,087
Calgary—									
The Village of Acme	Acme				125		110		
Service des parcs, Minis. de l'Intérieur	Banff	Eau	3	60	2,200		110		659
Big Valley Power Company	Big Valley	Vapeur	1–3	60	2,300	220	110	1	160
West Canadian Collieries Limited	Blairmore	Acheté	3	60		2,300	110/220	30	397

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Calgary—Suite									
The Town of Blairmore	Blairmore	Acheté	1-3	60	2,200	110/220	110	15	375
C.P.R. Ry.—Dept. Natural Resources (Strathmore)	Calgary	Acheté	1	60			115		8
Forest Lawn Power and Light Co., Ltd	Calgary	Acheté	3	60		220	110/220	1	56
C.P.R. Ry. Dept. of Natural Resources (Plant, Bassano)	Calgary	Eau	3	60	2,400				
Calgary Municipal Electric Light Dept	Calgary	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	606	17,338
United Electric and Engineering Co., Ltd	Calgary	Gas et eau	1-3	60	2,300	2,200/200	110/220	20	450
Calgary Water Power Company Ltd	Calgary	Vapeur et eau	1-3	60	2,200	220	105	93	2,251
The Canmore Coal Company Ltd	Canmore	Vapeur	3	60	2,400	2,200/440 220	110	29	134
Town of Cardston	Cardston	Vapeur	2	60	2,200	110	110	15	355
W. C. Auld	Castor	Huile	1-3	60	2,300	110/220	110/220	2	106
Town of Carmangay	Carmangay	Vapeur	3		240		110		58
Cayley Motors	Cayley			60	110		110		11
Cooley Brothers	Chinook	Gas	D.C.		125	115	115		27
Town of Claresholm	Claresholm	Gas	1-3	60	2,300	220	110	5	210
North American Collieries Ltd	Coalhurst	Vapeur	1-3	60	2,300	110	110		142
The Village of Cochrane	Cochrane	Acheté							82
McGillivray Creek Coal and Coke Co. Ltd	Coleman	Eau	3	60	2,300	2,200/440 220	110/220	2	19
International Coal and Coke Co., Ltd	Coleman	Vapeur	3	60	2,300	2,300	220/110	6	1
Coleman Light and Water Co., Ltd	Coleman	Acheté	3	60	2,300	2,300	220/110	2	497
Town of Coronation	Coronation	Vapeur	1-3	60	2,200		110		157
Town of Disdbury	Didsbury	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	1	177
Union Power Company, desservant	Drumheller	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300	110	52	1,566
	Carbon							2	101
	Munson							1	54
	Morrin								46
	Wayne							8	85
	Drumheller							41	1,280
Endiang Light and Power	Endiang				125		110		3
East Kootenay Power Company	Fernie	Eau	3	60	2,300/6,600	66,000/2,300	220/110	11	69

Town of Hanna	Hanna	Vapeur	3	60	2,300	220	110	8	365
Hillcrest Collieries Limited	Hillcrest	Acheté	3	60	2,300	550	110	1	18
The Town of Innisfail	Innisfail	Huile	1–3	60	2,200	.....	110	.....	216
City of Lethbridge	Lethbridge	Vapeur	1–3	60	2,300	2,300/220 /110	110/220	157	3,500
Town of Macleod	Macleod	Vapeur	1–3	60	2,300	220	110	15	419
Crane, Cassidy Elec. Co., Ltd	Magrath	Vapeur	1–3	60	2,300	.....	110	.....	225
Corporation of City of Medicine Hat	Medicine Hat	Vapeur	3	60	2,300	2,300/220	115	64	1,550
Town of Pincher Creek	Pincher Creek	Vapeur	3	60	2,200	100	110	3	294
Raymond Electric Company Ltd	Raymond	Vapeur et huile	1–3	60	2,200	220	110	9	295
Rockyford Motors	Rockyford	.....	C.D.	.....	110/220	118	114	.....	
Town of Stavely	Stavely	Huile	3	60	2,300	220	110	.....	43
The Leland Coal Co., Ltd	Taber	Vapeur	3	60	2,300	220	110	.....	247
Three Hills, Trochu Light & Power Co., Ltd	Three Hills	Acheté	1–3	60	2,300	220	110	.....	70
Three Hills Trochu Light & Power Co., Ltd	Three Hills	Vapeur	1–3	60	2,300	220	110	.....	109
Vulcan Light & Power Co., Ltd	Vulcan	Vapeur	1–3	60	2,300	220	110	11	245
Rose Deer Coal Mining Co., Ltd	Wayne	Acheté	3	60	.....	220	110	.....	
Jewel Collieries, Ltd	Wayne	Acheté	2–3	60	2,200	220	110	1	25
Ideal Coal Coy., Ltd	Wayne	Acheté	3	60	.....	220	110	1	29
Wallace C. Auld	Youngstown	Huile	C.D.	.....	110	110	110	.....	70
*Calgary Power Company, Ltd., desservant	Calgary	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
	Blackie	Acheté	3	60	12,000	220	110	3	68
	High River	Acheté	3	60	12,000	220	110	16	337
	Morley	Acheté	3	60	55,000/2,200	550	110	.....	4
	Nanton	Gaz	3	60	2,300	220	110	.....	205
	Olds	Gaz et Huile	3	60	2,300	220	110	1	247
	Okotoks	Acheté	3	60	12,000	220	110	.....	133
	Stavely	Gaz	3	60	2,300	220	110	.....	50
	Kananaskis Falls Plant	Eau	3	60	12,000	55,000/ 12,000	12,000/2,400 /600	.....	
	Horseshoe Falls Plant	Eau	3	60	12,000	55,000/ 12,000	12,000/2,400 /600	.....	
Nombre total des compteurs dans le District de Calgary	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,234	35,638
Charlottetown—									
Leards Electric Light & Power	Alberton	Eau	3	60	2,200	220/110	110	.....	115
Chas. Murray Electric Light Co	Bradalbane	Eau	C.D.	.....	110	.....	110	.....	14
Cardigan Electric Co., Ltd	Cardigan	Acheté	2	60	2,200	110	110	2	31
The Maritime Electric Co., Ltd	Charlottetown	Vapeur	1–3	60	2,200	220	110	168	2,368
Geo. E. Leard & Son	Crapaud	Eau	1–2	60	2,200	110	110	.....	40
Dunk River Hydro Electric Co., Ltd	Emerald (R.R. No. 2)	Eau	1–3	60	2,200	220	110	2	127
The Hunter River Electric Light Co., Ltd.	Hunter River	Eau	3	60	2,200	.....	110	.....	33
Kinkora Electric Company	Kinkora	Acheté	.....	60	.....	.....	110	.....	20
Montague Electric Co., Ltd	Montague	Eau	1–3	60	2,250	110/220	110	30	270

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Charlottetown—Fin									
Charles W. Ives	North Tryon	Eau et vapeur	1–3	60	2,200		110		64
The Town of Souris	Souris	Huile	2	50	2,200		110	1	110
Town of Summerside Light Dept	Summerside	Huile	1	60	2,200	220	110	21	580
Nombre total des compteurs dans le district de Charlottetown								224	3,772
Edmonton—									
Fiss Brothers	Alliance		C.D.				125		25
The Bashaw Elec. Lt. & Pr. Plant Ltd	Bashaw	Gaz	C.D.		125	125	125		52
Jensen Brothers	Bawlf	Gazoline			120		110		
Throp Brothers	Bentley	Gazoline	C.D.		110	110	110		18
G. E. Snyder	Botha	Gazoline	C.D.		110		110		20
Bruderheim Electric Company	Bruderheim	Kérosène			110	110	110		39
Blue Diamond Coal Co., Ltd	Brule Mines				2,300	440	110		
R. O. Harris	Cadogan		C.D.		125		125		12
The Town of Camrose	Camrose	Vapeur	1–3	60	,2300	220	110	35	540
Chipman Electric Company	Chipman	Gazoline			115	115	115		44
Electric Light Plant of Clive	Clive	Gazoline	C.D.		110		110		3
Daysland Electric Light Company	Daysland	Huile	C.D.				120		55
Electric Light & Power Department	Edmonton	Vapeur	1–3	60	2,200	220/2,200	110/220	455	17,334
Grand Trunk Pacific Ry	Edson	Vapeur	3	60	550	550	110		1
The Edson Light & Power Co., Ltd	Edson	Acheté	1–3	60	600	220	110	6	332
North American Collieries, Ltd	Evansburg	Vapeur	C.D.		250	250	250		
Gustav Mitchell	Forestburg				110/150	110	44		8
Provincial Gaol	Fort Saskatchewan	Vapeur	C.D.		220	220	110		
The Town of Fort Saskatchewan	Ft. Saskatchewan	Gazoline	3	60	2,300		110		197
G. A. Halben	Galahad	Gazoline	C.D.		32		32		
The Town of Grand Prairie	Grand Prairie	Huile	3	60	2,300	220	110		130
Geo. E. Sharp	Halkirk	Acheté			32		32		7
Hardisty Electric Light Co	Hardisty	Gaz			440	220	220		107
Irma Motors	Irma	Huile	C.D.		110		110		5
E. H. Moore	Isley	Gazoline			110				27
Parcs nationaux canadiens	Jasper	Vapeur	1	60	2,200	110/220	110	1	228

Grand Trunk Pacific Ry	Jasper	Vapeur	3	60	2,200	550	110	2	
Killam Electric Plant	Killam	Huile et gaz	C.D.		125	125	125		52
Town of Lacombe	Lacombe	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	34	380
Lamont Electric	Lamont	Acheté	C.D.			115	115		70
Lavoy Electric	Lavoy	Huile			115	115	115		7
The Town of Leduc	Leduc	Huile	3	60	2,300		115		162
Manville Garage & Machine Coy	Manville	Gaz	C.D.		110		110		36
Millet Electric Light	Millet	Gazoline	C.D.				110/120		34
Mountain Park Collieries Ltd	Mountain Park	Vapeur	C.D.		250	250	250		6
Mundare Electric Light Co	Mundare	Gazoline	C.D.		110		110		95
Brazeau Collieries, Ltd	Nordegg	Vapeur	3	60	2,400	440	110	3	238
Picardville Garage	Picardville				120		115		3
The Town of Ponoka	Ponoka	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	17	231
Provincial Asylum Plant	Ponoka	Vapeur	3	60	2,200			1	
The Provost Light & Power Co	Provost	Huile	C.D.				115		43
George H. Brady	Ranfurly	Gazoline	C.D.		120		110		14
Red Deer Elec. Lt. & Pr. Dept	Red Deer	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	41	545
A. E. Drader	Rimley	Huile	1-3	60	600		110		48
Electric Light Plant	Ryley	Gazoline	C.D.		120				3
St. Paul Electric Supply Co., Ltd	St. Paul	Vapeur	3	60	2,300		115		70
M. W. Zalitach	Smoky Lake	Gaz	C.D.		115		115		12
Spirit River Garage	Spirit River	Gaz	C.D.		110		110		19
Corporation of Town of Stettler	Stettler	Vapeur	3	60	2,300	220	110	15	287
Armbruster Lumber Co	Stony Plain	Huile	1	60	220	110	110		50
D. A. & H. H. Jamieson	Sylvan Lake	Gazoline			110	110	110		8
J. S. Babink	Wabamun				110	110	110		6
Wainwright Light & Power Utility	Wainwright	Vapeur	1-3	60	2,300	110/220	110	6	269
Ernest W. McNee	Waskateman	Gazoline			120		120		32
Johnson & Moore	Waterhole		C.D.		110	140	115		5
City of Wetaskiwin	Wetaskiwin	Vapeur et gaz	1-2	60	2,300	220	110	22	521
Robt. J. Wheatley	Westlock	Huile	C.D.		120		110		50
Vegreville Utilities, Ltd	Vegreville	Vapeur et huile	1-3	60	2,200	220	110	29	388
The Town of Vermilion	Vermilion	Vapeur	1-3	60	2,200	220/110	110	20	325
McAlhey & Jones	Viking	Gazoline			120	120	120		18
Nombre des compteurs dans le district d'Edmonton								685	17,211
Fort William									
Canadian National Railways	Atikokan				115		110		9
Town of Dryden	Dryden	Eau	1-3	60	600	550	110	25	340
Dryden Paper Company, Limited	Dryden	Eau	1-3	60	550	550	110		
Langstaff, Schurg & Co., Ltd	Emo	Vapeur			115		110		33
Ontario & Minnesota Power Company, Ltd.	Fort Frances	Eau	3	60	6,600	550	110	7	
Township of McIrvine	Fort Frances	Eau	2-3	60	6,600	110			21
Municipal Corporation of Town of Fort Frances	Fort Frances	Eau	2-3	60	6,600	220	110	23	1,370
Kaministiquia Power Co., Ltd	Fort William	Eau	3	60	3,600/4,400	22,000/ 25,000/2,200 /2,400/550/ 600	210/220/110/ 115		

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						dynamos	Force motrice	Force motrice	Eclairage
Fort William—Fin									
Hydro-Electric Com. of City of Fort William	Fort William	Acheté	1-3	60		2,200/550/220	110/220	69	5,854
Canadian Pacific Railway Co.	Ignace				250	220	110	1	2
Keewatin Power Co., Ltd. (Kenora Power House)	Kenora	Eau	3	60	2,400	2,400	2,400	6	
Keewatin Power Co., Ltd. (Norman Dam Power House)	Kenora	Eau	3	60	6,600	6,600		2	
Corporation of Town of Kenora	Kenora	Acheté	1-3	60		2,200/220/110	220/110	51	1,802
Twin Allan Lumber & Pulp Co., Ltd.	McDougall Mills	Eau			125		125		
Canadian National Railways	Nakina	Vapeur	1-3	60	550	550	110		
Nipigon Hydro-Electric Commission	Nipigon	Acheté	1-3	600	2,200		110/220		109
Public Utilities Commission	Port Arthur	Acheté	1-3	60	2,200	22,000/2,200/550	220/110	42	4,123
The Town of Rainy River	Rainy River	Vapeur	3	60	2,300		110		300
Canadian Pacific Railway Co.	Schreiber	Vapeur	C.D.		250/125	250	125		2
Town of Sioux Lookout	Sioux Lookout	Vapeur	1	60	2,200		110		344
National Transcontinental Railway	Sioux Lookout	Vapeur	3	60	2,200	550	110		13
Dryden Paper Company, Limited	Wainwright	Eau	1-3	60	11,000	550	110		
Nombre total des compteurs dans le district de Fort William								226	14,322
Halifax—									
Canada Electric Company, Ltd.	Amherst	Vapeur	1-3	60	2,200	2,200/220	100	51	1,548
Town of Annapolis Royal	Annapolis Royal	Eau	3	69	2,300	2,300	110	2	50
Town of Antigonish Electrical Dept.	Antigonish	Huile	1-3	60	2,300		110	23	290
Elec. Lt. Commissioners of Town of Aylesford	Aylesford	Acheté	1	60	2,200	110	110		76
The Morristown Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd.	Aylesford	Eau	3	60	2,200		110		25
Norman Bethune	Baddeck	Huile	C.D.			110			15
Barrington Electric Company	Barrington	Eau	1-3	60	2,300		110		59
Barss Corner Elec. Light Co., Ltd.	Barss Corner	Acheté	2	60	2,200		110		21

Bear River & Digby Elec. Lt. Htg. & Pr. Co., Ltd	Bear River	Eau	3	60	2,300		110		23
Sackville River Electric Co., Ltd	Bedford	Acheté	3	60			110		271
Town of Berwick	Berwick	Eau	1–3	60	2,300	220	110	3	196
Somerset Electric Lt. & Power Co., Ltd	Berwick	Acheté	1	60			110		45
The Grafton Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Berwick	Acheté	3	60			110		76
Bridgetown Electric Light Co	Bridgetown	Eau	1–3	60	2,300	220	110	9	389
Town of Bridgewater	Bridgewater	Eau	3	60	2,200	110/550	10	10	694
Water Commissioners of Town of Canning	Canning	Acheté	3	60	2,300	220	110	3	155
Town of Canso	Canso	Huile et gaz	3	60	2,200	220	110	1	307
Chester Light & Power Co., Ltd	Chester	Eau	3	60	2,200	220	110	3	103
Dartmouth Gas Elec. Lt. Htg. & Pr. Co., Ltd	Dartmouth	Acheté	1–3	60		550/220	110	74	1,791
Digby Elec. Lt. & Power Co	Digby	Acheté		60			110		280
The Town of Dominion	Dominion	Acheté	1	25			110		350
The Gaspereau Valley Elec. Lt. Co., Ltd	Gaspereau	Acheté	3	60	2,300	110	110	2	41
Dominion Coal Company, Ltd	Glace Bay	Vapeur	1–3	25	2,200/6,600	550/2,200/6,600	110/220	51	17
Town of Glace Bay	Glace Bay	Acheté	1–2	60	2,200	110	110	13	2,033
Canada Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd	Greenwich	Acheté	1–3	60		110/220	110	5	70
Guysboro Light Heat & Power Co	Guysboro	Huile			110	110	110		38
Nova Scotia Tramways & Power Co., Ltd	Halifax	Vapeur	1–3	60	2,300	220/550/2,300	110	734	10,351
Nova Scotia Power Commission (St. Margaret's Bay)	Halifax	Eau	3	60	13,200	13,200	100	3	6
Nova Scotia Power Commission (Musha-mush System)	Halifax	Eau	3	60	6,600	6,600/3,300/	110	4	87
Nova Scotia Power Commission (Sheet Harbour System)	Halifax	Eau	3	60	6,600/2,200	13,200/6,600/2,300	110	2	63
Town of Hantsport	Hantsport	Acheté	1–3	60		220	110	3	165
Inverness Ry. & Coal Company	Inverness	Vapeur			125		115/125		1
Electric Light Commn. of Upper Church St	Kentville	Acheté	1	60			110		20
Kentville Electric Commission	Kentville	Acheté	1–3	60	2,200	550/220/110	220/110		675
Kingsport Electric Light Co., Ltd	Kingsport	Acheté	3	60		2,200	110		18
Lawrencetown Elec. Lt. Commissioners	Lawrencetown	Eau							
The Town of Liverpool	Liverpool	Eau	2–3	60	2,400	220/550	110	4	
The Town of Lockeport	Lockeport		1–3	60	2,300		110		85
Lower Horton Electric Co., Ltd	Lr. Wolfville	Acheté	1	60		110/220	110	6	37
Corporation of Louisburg	Louisburg	Acheté					220		92
Lunenburg Gas Company, Ltd	Lunenburg	Acheté	1–3	60	6,600	220/550	110/220	18	669
Town of Mahone Bay Elec. Lt. Dept	Mahone Bay	Acheté	1	60		116	110		193
The Town of Middleton	Middleton	Eau	3	60	2,300	220/550	110	13	314
Milton Elec. Lt. Pr. & Mfg. Co	Milton	Eau	3	60	2,300		110		
Town of Mulgrave	Mulgrave	Eau	3	60	2,300		110		106
The Zawicker Elec. Lt. & Power Co	New Germany	Eau	3	60	2,200	110	110		
Pictou County Power Board	New Glasgow	Vapeur	1.3	60	2,300	2,300/220/110	110	97	3,040
The Brooklyn Light & Power Co., Ltd	Newport	Acheté	1	60		220	110	1	111
Dominion Utilities Co, Ltd	New Waterford	Acheté	1	25	2,200	2,200	110		1,277

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						dynamos	Force motrice	Force motrice	Eclairage
Halifax—Fin									
Oxford Electric Light & Power Co., Ltd...	Oxford	Eau et vapeur	1-3	60	2,300	220	110	.....	191
Paradise West Electric Company	Paradise West	Acheté	1	60	2,200	220	110	3	29
The Electric Light System	Parrsboro	Huile	2	60	2,200	104	104	1	253
The Town of Pictou	Pictou	Acheté	1-3	60	2,300	220/550/2,300	110	8	569
Riverport Electric Lt. Commission	Riverport	Acheté	3	60	6,600	220	110	3	221
Sheffield Mills Light & Power Co., Ltd...	Sheffield Mills	Acheté	1-3	60	2,300	.....	110	1	29
Corporation of Town of Shelburne	Shelburne	Eau	3	60	2,300	220	110	.....	
So. Berwick Elec. Lt. Co., Ltd	So. Berwick	Acheté	3	60	2,200	.....	110	.....	31
Edison Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd	Springhill	Vapeur	1-2	60	2,300	550	110	1	932
Acadia Coal Company, Ltd	Stellarton	Vapeur	1-3	50	3,150	220	110	4	120
Stewiacke Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd	Stewiacke	Vapeur	1-3	60	2,300	.....	110	.....	159
Sydney Mines Electric Co., Ltd	Sydney Mines	Vapeur	1-2	60	2,200	110/220	110/220	.....	
Cape Breton Electric Co., Ltd	Sydney	Vapeur	1-2	60	2,200	110/220	110/220	198	6,280
The Truro Elec. Light Com	Truro	Vapeur	3	60	2,300	110/220	.....	67	1,624
Waterville & Cambridge Elec. Lt. & Power Co., Ltd	Waterville	Eau	3	60	75	220	110	.....	98
Village of Weymouth Lighting Com	Weymouth	Eau	3	60	2,300	220	110	.....	75
The Avon River Power Co., Ltd	Windsor	Eau	3	60	2,200	2,200/220	110	115	781
The Wolfville Electric Com	Wolfville	Acheté	1-3	60	.....	220/110	.....	73	426
Yarmouth Light & Power Co	Yarmouth	Eau	1-3	60	2,300	220	110	65	1,060
Nombre total des compteurs dans le district de Halifax	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,674	39,151
Hamilton—									
Acton Public Utilities Com	Acton	Acheté	1-3	25	2,300	220/550	110/220	17	503
Twp. of Ancaster Hydro Elec. System	Ancaster	Acheté	.....	.....	.....	.....	110/220	4	595
Hydro Electric System	Ayr	Acheté	1-3	25	2,200	550	110	1	216
Police Village of Baden	Baden	Acheté	1-3	25	13,000	4,400/550	110	5	140
Baden Rural Power District	Baden	Acheté	1-3	25	4,000	550/220	110/220	20	158
Beamsville Rural Power District	Beamsville	Acheté	1-3	25	12,000	4,400/220	100/220	15	477
Hamilton Cataract Pr. Lt. and Traction Co., Ltd	Beamsville	Eau	1-3	66⅔	2,400	220	110	7	451
Ayr Rural Power District	Brantford	Acheté	1-3	25	12,000	.....	110/220	.....	26

Western Counties Electric Co., Ltd	Brantford	Acheté	1-3	66⅔	2,400	220	110	147	1,585
Brantford Hydro Electric System	Brantford	Acheté	1-3	25	26,000	4,000/550/220	110/220	99	6,427
Twp. Brantford Hydro System	Brantford	Acheté	1-3	25	2,300	550/220	220/110	5	760
Burford Rural Power District	Brantford	Acheté	1-3	25	12,000	220	110/220	2	61
Brant Rural Power District	Brantford	Acheté	1-3	25	12,000	220	110/220	1	166
Bronte Light and Power Com	Bronte	Acheté	3	66⅔	2,200	220	110	1	290
Burford Hydro Electric System	Burford	Acheté	1-3	25	2,200	550/220	110	4	214
Hamilton Cataract Pr. Lt. and Tr. Co., Ltd	Burlington	Eau	1-2-3	66⅔	2,400	220	110	21	2,049
Caledonia Hydro Electric System	Caledonia	Acheté	3	25	.....	550/220/110	110	8	257
Campbellville Hydro Elec. Com	Campbellville	Acheté	.....	.....	.....	.....	120	.....	43
Cayuga Hydro Elec. System	Cayuga	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	3	113
The Chippawa Hydro Elec. System	Chippawa	Acheté	3	25	12,000	220	110	2	285
Delhi Light and Power Co., Ltd	Delhi	Eau	1-3	60	2,300	2,200/220/110	110	18	174
Dundas Rural Power District	Dundas	Acheté	1-3	25	12,000	550/220	110	7	448
Dundas Electric Company, Ltd	Dundas	Acheté	1-3	66⅔	2,400	220	110	4	68
Public Utilities Com. of town of Dundas	Dundas	Acheté	1-3	25	12,000	550	220/110	44	1,184
Lynden Rural Power District	Dundas	Acheté	1-3	25	12,000	.....	110	.....	125
Waterdown Rural Power District	Dundas	Acheté	1-3	25	12,000	220/550	110/220	7	158
The Public Utilities Commission	Dunnville	Acheté	1-3	25	46,000	550	110/220	20	632
Elmira Public Utilities Com	Elmira	Acheté	1-3	25	4,000	550	220/110	20	589
Elmira Rural Power District	Elmira	Acheté	1	25	2,200	220	110/220	5	26
Public Utilities Com. of Galt	Galt	Acheté	1-3	25	13,200	550	110	125	3,850
Galt Rural Power District	Galt	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	8	165
Georgetown Rural Power District	Georgetown	Acheté	.....	25	4,000	220/550	110 220	.....	41
Hydro Electric Department	Georgetown	Acheté	.....	25	4,000	220/550	110/220	25	703
Hamilton Cataract Pr. Lt. and Tr. Co., Ltd	Grimsby	Eau	1-3	66⅔	2,400	220	110	27	802
Village of Hagersville	Hagersville	Acheté	1-3	25	.....	4,000/550	110	12	340
Haldimand Rural Power District	Haldimand	Acheté	1	25	.....	.....	110/220	.....	54
Hydro Elec. Com. of City of Hamilton	Hamilton	Acheté	1-3	25	12,000	220/550 2,200	110/220	758	29,434
Hamilton Cataract Pr. Lt. and Tr. Co., Ltd	Hamilton	Eau	1-2-3	66⅔	2,400	220	110	449	60
Hamilton Elec. Lt. and Pr. Co., Ltd	Hamilton	Acheté	1-3	66⅔	2,400	.....	110	.....	5,488
Hespeler Hydro Elec. Com	Hespeler	Acheté	1-2-3	25	4,400	550/220/110	110	19	756
Humberstone Hydro Elec. System	Humberstone	Acheté	.....	25	.....	220	110	4	427
Jarvis' Hydro Electric System	Jarvis	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	3	99
Public Utilities Com. of Kitchener	Kitchener	Acheté	1-3	25	13,200	2,200/550	110/220	227	6,311
Lynden Hydro Elec. System	Lynden	Acheté	.....	25	13,200	220	110	1	93
Public Utilities Commission	Merritton	Acheté	1-3	25	12,000	550	220/110	4	680
Milton Hydro Electric System	Milton	Acheté	1-3	25	13,200	2,200/550	110/220	22	519
Milton Rural Power District	Milton	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	.....	88
Barton Hydro Commission	Mt. Hamilton	Acheté	1-3	25	2,200	220/550	110/220	6	1,150
New Hamburg Hydro Elec. System	Hew Hamburg	Acheté	1-3	25	2,400	550/220	110	14	395
Canadian Niagara Power Company Ltd	Niagara Falls	Eau	1-3	25	11,000	220/2,200 4,400/11,000 40,000	110	62	2,893
Chippawa Rural Power District	Niagara Falls	Acheté	1-3	25	12,000	220	110	3	88

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Forec motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Hamilton—Fin									
Niagara Rural Power District	Niagara Falls	Acheté	1-3	25	12,000	220	110	5	141
Stamford Rural Power District	Niagara Falls	Acheté	1-3	25	12,000	.....	110	.....	207
Hydro Electric Com. of Niagara Falls	Niagara Falls	Acheté	1-3	25	12,000	440/550/220	110/220	87	4,567
Stamford Hydro Electric System	Niagara Falls	Acheté	1-3	25	.....	440/220/550	220/110	10	1,231
Niagara Hydro Electric Com	Niagara-on-the-Lake	Acheté	1-3	25	2,200	220/2,200	110	9	453
The Trafalgar Public Utilities	Oakville	Acheté	1-3	60	40,000	2,200	2,200	10	180
Oakville Water and Light Commission	Oakville	Acheté	1-3	60	.....	2,200	110/220	20	969
Paris Hydro Elec. and Water Com	Paris	Acheté	3	25	2,200	550	110/220	20	1,218
Port Colborne Hydro Elec. Com	Port Colborne	Acheté	1-3	25	.....	220	110	16	1,300
Port Dalhousie Public Utilities Com	Port Dalhousie	Acheté	1-3	25	12,000	220/550	110/220	11	583
Port Dover Hydro Elec. System	Port Dover	Acheté	1-3	25	110/220	220/550	110/220	9	361
Port Rowan Hydro Elec. System	Port Rowan	Acheté	3	25	.....	.....	220/110	.....	42
Preston Rural Power District	Preston	Acheté	1-3	25	4,000	550/220	110/220	65	334
Preston Light and Water Com	Preston	Acheté	1-3	25	13,200	550	110/220	51	1,339
Public Utilities Com. of City of St. Catharines	St. Catharines	Acheté	1-3	25	.....	2,200/550/220	112	119	5,729
Louth Twp. Hydro Electric System	St. Catharines	Acheté	1	25	.....	110/220	110	.....	63
Jordon Rural Power District	St. Catharines	Acheté	1	25	110/220	110	.....	.....	40
Grantham Rural Power District	St. Catharines	Acheté	1	25	.....	110/220	110	3	378
Lincoln Elec. Lt. and Pr. Co., Ltd	St. Catharines	Acheté	1-3	66⅔	2,400	220	110	95	1,174
The St. George Hydro Elec. Com	St. George	Acheté	1-3	25	.....	550	110/220	4	151
Village of St. Jacobs	St. Jacobs	Acheté	1-3	25	.....	550	110	5	124
St. Jacobs Rural Power District	St. Jacobs	Acheté	1-3	25	4,000	550/220	110/220	25	131
Simcoe Rural Power District	Simcoe	Acheté	1-3	25	.....	220	220/110	2	80
Simcoe Hydro Electric System	Simcoe	Acheté	1-3	25	.....	550/220	220/110	31	855
Municipal Pr. and Light Com	Smithville	Acheté	3	60	2,200	220/110	110/220	7	201
Barton Rural Power District	Stoney Creek	Acheté	1	25	2,200	220	110/220	.....	62
Saltfleet Rural Power District	Stoney Creek	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	2	702
Thorold Public Utilities Com	Thorold	Acheté	1-3	25	2,400	2,300/550/230	115	7	1,312
Waterdown Hydro Electric System	Waterdown	Acheté	3	25	.....	110/220/550	110/220	6	223
Waterford Hydro Commission	Waterford	Acheté	3	25	4,000	220/550	110/220	12	344
Waterloo Water and Light Commission	Waterloo	Acheté	1-3	25	.....	2,200/550	110/220	72	1,757

Waterford Rural Power District	Waterford	Acheté	1–3	25	.....	220	220/110	.....	41
Walsingham Rural Power District	Walsingham	Acheté	1	25	.....	.....	110/220	.....	39
Welland Rural Power District	Welland	Acheté	1–2–3	25	.....	220/550	110/220	10	1,302
Hamilton Cataract Pr., Lt. and Tr. Co., Ltd	Welland	Eau	1–3	66⅔	2,400	575/220	110/220	8	.....
Welland Hydro Electric System	Welland	Acheté	1–3	25	46,000	110/220/550 /2,200	110/220	78	2,497
Wellesley Light and Power Com	Wellesley	Acheté	1–3	25	.....	550	110/220	4	132
Nombre total des compteurs dans le district de Hamilton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,061	102,918
London—									
Alvinston Hydro System	Alvinston	Acheté	1–3	25	.....	550	110	.....	204
Hydro Electric Commission	Ailsa Craig	Acheté	1–3	25	4,000	550	110	3	152
Town of Amherstburg	Amherstburg	Acheté	1–3	25	2,200	550/220	110	12	682
Hydro Electric Commission	Arkona	Acheté	1–3	25	4,000	220/550	110/220	3	111
Aylmer Public Utilities Commission	Aylmer	Acheté	1–3	25	.....	110/220/550	110	12	663
Beachville H. E. System	Beachville	Acheté	1–3	25	4,000	550	110	2	102
Belle River Hydro Electric System	Belle River	Acheté	1–3	25	.....	550	110/220	4	167
Blenheim Hydro Electric System	Blenheim	Acheté	1–3	25	.....	110/220/220/ 550	110/220	14	510
Blyth Public Utilities Commission	Blyth	Acheté	1–3	25	4,000	550/220	110/220	2	145
Bothwell Hydro System	Bothwell	Acheté	1–3	25	.....	26,000/50	110	5	211
Brigden Hydro Electric System	Brigden	Acheté	1–3	25	.....	550	110	4	127
Brussells Hydro Electric System	Brussells	Acheté	1–2–3	25	2,200	550	110/220	1	223
Burgessville Hydro Elec. System	Burgessville	Acheté	1–3	25	.....	550	110/220	1	75
Cargill Limited	Cargill	Eau	.....	.....	120	240	110	.....	.....
The Chatham Public Utilities Com	Chatham	Acheté	1–2–3	25 and 60	2,300	550/220	110	117	4,306
Chesley Public Utilities Com	Chesley	Acheté	1–3	60	22,000	550/220	110	16	463
Clinton Public Utilities Com	Clinton	Acheté	1–3	25	26,400	550	110	7	649
Comber Hydro Electric	Comber	Acheté	1–3	25	.....	550	110	3	140
Cottam Hydro Electric System	Cottam	Acheté	1–3	25	2,300	220	110	1	104
Courtright Hydro Electric System	Courtright	Acheté	1–3	25	.....	220/550	110/220	.....	80
Dashwood Hydro Electric System	Dashwood	Acheté	1–3	25	4,400	110/220/550	110/220	3	83
Mr. J. S. Pincombe	Delaware	Acheté	1	25	.....	220	110	.....	58
The Police Village	Dorchester	Acheté	1–3	25	.....	1,100/2,200	110/220	2	140
Hydro Electric System	Dresden	Acheté	1–2–3	25	.....	110/220/550	110	13	445
Drumbo Hydro Electric System	Drumbo	Acheté	1–3	25	2,200	550/220	110/220	2	97
Public Utilities Commission	Dublin	Acheté	1–3	25	.....	550	110	3	54
Dutton Hydro System	Dutton	Acheté	1–3	25	2,200	550	110/220	7	262
Elmwood Hydro Elec. Com	Elmwood	Acheté	1–3	60	.....	220	110	1	66
Embro Hydro Electric System	Embro	Acheté	1–3	25	13,250	220/550	110	5	130
Erieau Hydro Electric System	Erieau	Acheté	1–3	25	.....	110/220/220/ 550	110	.....	97
Essex Hydro Electric System	Essex	Acheté	1–3	25	.....	550/220	110	13	485
Public Utilities Commission	Exeter	Acheté	1–3	25	13,200/4,400	110/220/550	110/220	9	51
Wesley Thomas	Florence	Huile	1	60	110	.....	110	.....	.....
Electric Light Commission	Fordwich	.....	1	60	2,200	.....	110	.....	20
Forest Public Utilities Commission	Forest	Acheté	1–3	25	26,400	550	220/110	22	550
The Formoxa Electric Light Co., Ltd	Formosa	Acheté	1–3	60	2,300	220	110	.....	43

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
London—Suite									
Glencoe Hydro Commission	Glencoe	Acheté	.....	25	4,000	550	110	3	183
Goderich Rural Power District	Goderich	Acheté	1-3	25	2,200	220	110/220	1	40
Water and Light Commission	Goderich	Acheté	3	25	.....	550	110/220	17	1,253
Granton Hydro Electric System	Granton	Acheté	1-3	25	.....	220	110/220	1	103
Harrow Hydro Elec. Pr. Com	Harrow	Acheté	1-3	25	4,000	220	110	6	230
Hensall Hydro Elec. System	Hensall	Acheté	1-3	25	.....	550	110	10	180
Highgate Hydro Elec. System	Highgate	Acheté	1-3	25	.....	110/220	110/220	5	123
Public Utilities Commission	Ingersoll	Acheté	1-3	25	13,200/2,200	2,200/550 220	110/220	50	1,513
The Electric Light and Water Com	Kincardine	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110/220	14	563
Kingsville Hydro Elec	Kingsville	Acheté	1-3	60	2,300	220	110	18	759
Police Village of Lambeth	Lambeth	Acheté	1-3	25	2,200	550	220/110	1	119
La Salle Hydro System	La Salle	Acheté	1-3	25	.....	550	220/110	.....	154
Leamington Hydro Elec. Com	Leamington	Acheté	1-3	25	.....	220/550	110/220	20	1,320
Listowel Rural Power District	Listowel	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	10	96
Public Utilities Commission	Listowel	Acheté	1-3	25	110,000	600	110/220	19	822
The Helena Costume Co., Ltd	London	Acheté et vapeur	C.D.	.....	220/110	220	110	.....	5
Greene Swift Limited	London	Acheté et vapeur	C.D.	.....	125	500	100	1	8
Public Utilities Com	London	Acheté	3	25	.....	575	110/220	551	18,326
Lucan Hydro Elec. Com	Lucan	Acheté	1-3	25	.....	550	110	9	202
The Lucknow Hydro Elec. System	Lucknow	Acheté	1-3	60	.....	550	110/220	4	294
Merlin Hydro Elec. System	Merlin	Acheté	1-3	25	2,200	550	110	3	133
Mt. Brydges Hydro Com	Mt. Brydges	Acheté	1-3	25	.....	550	110	4	132
The Mildmay Electric Lt. Co., Ltd	Mildmay	Acheté	3	60	2,200	2,200	110/220	2	156
Milverton Hydro Electric Com	Milverton	Acheté	1-3	25	4,000	550	110 110/220	5	280
Mitchell Rural Power District	Mitchell	Acheté	1-3	25	4,000	550/220	110/220	20	117
Public Utilities Com	Mitchell	Acheté	1-3	25	.....	550	110	22	523
Village of Newbury	Newbury	Acheté	3	25	4,000	550	110/220	1	75
Norwich Public Utilities Com	Norwich	Acheté	1-3	25	.....	550/220/110	220/110	8	356
Hydro Electric Commission	Oil Springs	Acheté	2-3	25	2,200	220/550	110/220	36	93
Otterville Hydro Elec. System	Otterville	Acheté	3	25	4,000	500	110	5	138
Palmerston Public Utilities	Palmerston	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	8	449
Park Hill Hydro Elec. System	Park Hill	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	2	273

Paisley Hydro Elec. Com.	Paisley	Acheté	1-3	60		110/220/550	110/220	3	186
Petrolia Hydro Elec. System	Petrolia	Acheté	1-3	25	26,000	220/550	110/220	67	801
Police Trustees	Plattsville	Acheté	1-3	25		550	110/220	2	115
Port Stanley Hydro Elec. and Water Dept.	Port Stanley	Acheté	1-3	25	2,200	220	110/220	7	280
Municipality of Village of Princeton	Princeton	Acheté	1-3	25		220	110/220	1	92
Public Utilities Commission	Ridgetown	Acheté	1-3	25		550	110/220	29	603
Ripley Hydro Electric System	Ripley	Acheté	1-3	60	4,400	550	110/220		125
Village of Rodney	Rodney	Acheté	1-3	25	2,200	550	110/220	4	260
St. Mary's Public Utilities Com.	St. Mary's	Acheté	1-3	25		2,200/550/220	110	40	1,167
Hydro Electric Commission	St. Thomas	Acheté	1-3	25	13,200	550	220/110	116	4,566
Sandwich Hydro Elec. System	Sandwich	Acheté	1-3	25	4,000	220/550	110/220	23	2,449
Sarnia Hydro Electric System	Sarnia	Acheté	1-3	25		550/440/220/110	220/110	74	4,758
Public Utility Commission	Seaforth	Acheté	1-3	25		110/220/550	110/220	12	693
Springfield Hydro Commission	Springfield	Acheté	1-3	25	4,000	550	110	4	110
Public Utility Commission	Stratford	Acheté	1-3	25	4,000	550	220/110	135	4,690
Stratford Rural Power District	Stratford	Acheté	1-3	25	4,000	550/220	110/220	6	106
Public Utilities Commission	Strathroy	Acheté	1-3	25	13,200	550	110/220	26	884
Tavistock Rural Power District	Tavistock	Acheté	1-3	25	4,000	220	110	8	71
Tavistock Public Utility Com.	Tavistock	Acheté	1-3	25	26,400	550	110/220	5	290
Teeswater Hydro Electric System	Teeswater	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110/220	7	240
Public Utilities Commission	Thamesville	Acheté	1-3	25		550	110/220	6	285
Thamesford Hydro Electric System	Thamesford	Acheté	1-3	25	2,200/4,400	110/220/550	110	6	125
Thedford Hydro Electric Com.	Thedford	Acheté	1-3	25	4,400	550	220/110	3	149
Thorndale Hydro	Thorndale	Acheté	3	25	4,000	220	110/220	1	90
Tillbury Hydro Power Com.	Tillbury	Acheté	1-3	25	26,000	220/550	110	14	390
Tillsonburg Hydro Elec. Com.	Tillsonburg	Acheté	1-3	25	13,200	550/220/2200	220/110	25	970
Amherstburg Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220	1	253
Aylmer Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000/8,000		110/220		291
Belle River Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220	3	166
Blenheim Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220		77
Bothwell Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220		38
Brigden Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220		31
Chatham Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220	1	244
Delaware Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000	550	110/220	1	290
Dorchester Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000	550	110/220	1	358
Dutton Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25	4,000		110/220		31
Drumbo Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25	4,000	220/110	220/110		98
Essex Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220	1	146
Exeter Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000		110/220		279
Forest Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220		3
Harrow Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220		130
Ingersoll Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25	2,200		110/220		13
Kingsville Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25		110/220	110/220	1	646
London Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000	550	110/220	5	1,092
Lucan Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25	4,000		110/220		109
Lucknow Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60		110/220	110/220	1	1
Norwich Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000	220/550	110/220	5	270
Oil Springs Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25		110/220	110/220		70
Petrolia Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25		110/220	110/220		6

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
London—Fin									
Ridgetown Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25	.....	110/220	110/220	.....	300
Ripley Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60	.....	110/220	110/220	1	2
St. Thomas Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000	550	110/220	1	543
Sandwich Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25	.....	110/220	110/220	2	1,076
Sarnia Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25	.....	110/220	110/220	1	620
Strathroy Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25	4,000	.....	110/220	.....	30
Tara Hydro Electric System	Toronto	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	115	2	141
Tilbury Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25	.....	110/220	110/220	.....	41
Tillsonburg Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000	.....	110/220	.....	392
Wallaceburg Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25	.....	110/220	110/220	5	261
Walkerton Quarry R. D. District	Toronto	Acheté	1	60	.....	110/220	110/220	.....	5
Woodstock Rural Power District	Toronto	Acheté	1-2-3	25	4,000	220/550	110/220	2	362
Wallaceburg Hydro Electric System	Wallaceburg	Acheté	3	25	26,400	550/220	110/220	.....	1,087
Walkerton Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Walkerton	Eau	1-3	60	2,300	220/550	110	18	510
Saugeen Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Walkerton	Eau	1-3	60	6,600/2,300	220/440/550	110	17	533
Walkerville Hydro Electric System	Walkerville	Acheté	1-3	25	.....	220/550/ 4,400	110/220	130	6,519
Walton Rural Power District	Walton	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	4	25
Wardsville Hydro Electric System	Wardsville	Acheté	1-3	25	.....	220/550	110/220	.....	70
Public Utilities Commission	Watford	Acheté	1-3	25	.....	220/550	220/110	6	328
Village of West Lorne	West Lorne	Acheté	1-3	25	2,200	220/110	110	6	232
Wheatley Hydro Electric System	Wheatley	Acheté	1-3	25	.....	550	110/220	2	198
Sauble Falls Light & Power Co	Wiarton	Eau	1-3	60	6,600	550/220	110/220	8	370
Windsor Hydro Electric System	Windsor	Acheté	1-3	25	.....	550	110/220	352	15,167
Wingham Utilities Commission	Wingham	Acheté	1-3	60	.....	550	110/220	23	648
Woodstock Public Utilities Com	Woodstock	Acheté	1-3	25	.....	550	110	60	2,970
Wroxeter Municipal Elec. Light Plant	Wroxeter	Acheté	1	60	1,040	.....	104	.....	75
Wyoming Hydro System	Wyoming	Acheté	1-3	25	.....	220/550	110/220	2	156
Zurich Hydro Electric System	Zurich	Acheté	1-3	25	4,400	110/220/550	110/220	4	145
Nombre des compteurs dans le district de London	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,432	103,111

Montréal—									
La Corporation d'Abord-à-Plouffe	Abord-à-Plouffe	Acheté	1	60			110		14
Village d'Asbestos	Asbestos			30	2,200	220	110	23	670
Ascot Tile & Brick Company, Ltd	Ascot Corner	Acheté	1	60	48,000	110	110	1	10
Adrien Meilleur	Barrette	Eau	1–3	60	2,200		110		25
La Ville de Beaconsfield	Beaconsfield	Acheté	3	60		2,000	2,200/110		80
La Ville de Belœil	Belœil	Acheté	2–3	60		550	110	9	492
The Sorel Light & Power Co., Ltd	Boucherville	Acheté	1–3	60	11,000	550	220/110	2	178
The Belmont Park Co., Ltd	Cartierville	Acheté	2–3	60	2,200	220	110	16	22
Bennett Limited	Chambly Canton	Acheté	2–3	63	2,100	2,100/550/220/110	110	52	450
La Corporation de Coaticook	Coaticook	Eau	1–3	60	2,300	2,300/550/220	110		925
La municipalité du Village de Danville	Danville	Acheté	3	30	2,200	2,200/220/110	110	12	370
J. B. Parker	Dixville	Eau	C.D.		115		110		6
Ste-Germaine, Cuddily et Raymond	Dorval	Acheté	3	60	2,200	60	110	1	12
La Corporation de la Ville de Dorval	Dorval	Acheté	3	60	2,200	220/550	110	8	460
Canadian Celanese Limited	Drummondville	Acheté	3	60	4,000	4,000	110/220		12
Town of Greenfield Park	Greenfield Park	Acheté	1–3	60		2,200	110	1	340
La Corporation de la cité de Lachine	Lachine	Acheté	3	60	13,000	1,100/550	110	137	3,562
J. O. Giroux	L'Annonciation		3	60	110	2,200	110		82
La Corporation de la Ville de Laprairie	Laprairie	Acheté	1–3	60	2,200	550	110	15	440
La Corporation de la Ville de Magog	Magog	Eau	2	60	2,400	2,200	108		1,050
Mme O. V. Brouillette	Mansonville	Eau	1	133	1,100		110		73
La Ville de Marieville	Marieville	Acheté	1–2	60	2,200	550	110		437
The Dudswell Electric Co., Ltd	Marbleton	Acheté	1–3	60	2,220	550	110	8	157
La Corporation de la Ville de Mégantic	Mégantic	Eau	3	60	6,600	550	110	12	550
The Laurentian Water & Power Co	Mont Laurier	Eau	1–3	60	2,200	220/440/550	110	2	101
Beauharnois Electric Company, Ltd (desservant)	Montréal (adresse seulement)	Acheté	1–3	60	2,200	220/550	110	36	1,708
	Beauharnois							11	468
	Melocheville							1	25
	Maple Grove								9
	De Léry							5	105
	Châteauguay							5	183
	St-Joachim							7	82
	St-Timothée								85
Beauharnois Electric Company (desservant)	Montréal (adresse seulement).								
	Ste-Philomène								27
	St-Isidore								65
	Paroisse St-Timothée								8
	St-Louis de Gonzague							3	68
	Huntingdon							4	400
	Athelstan								54
	Howick								96
	Trout River								33
	Dewittville								17

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Montréal—Suite.									
Electric Service Corporation (desservant)..	Montréal (adresse seulement).....	Acheté.....	1–3	60	.....	2,200/550/220	110	82	3,512
	Charlemagne.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	127
	Oka.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	97
	Lachenaie.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85
	L'Epiphanie.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	186
	L'Assomption.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	250
	Mascouche.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	124
	Repentigny.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	78
	St-Paul l'Ermite..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	65
	St-Eustache-sur-lac.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	154
	St-Eustache.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	332
	Grande Frenière..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	
	Laval-sur-lac.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	59
	St-François de Sales.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	121
	Ste-Rose.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	409
	Ste-Dorothée.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	91
	St-Elzéar de Laval.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	122
	Cap St-Martin.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	84
	St-Janvier.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66
	Rosemere.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	179
	Ste-Thérèse.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	672
	Ste-Anne des Plaines.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	80
	Terrebonne.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	19
	Bois des Filions...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28
	St-Joseph du Lac..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54
	St-Vincent de Paul.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30

United Power Company Limited	Montréal	Acheté	1-3	62½		550	110	12	440
Montreal Light, Heat and Power Cons.	Montréal	Acheté	1-2-3	61½	2,200/4,400/6,600/12,000	115to70,000	115/230	3,923	197,898
The Southern Canada Power Co., (desservant)	Montréal	Eau	1-3	60	2,200	550	110	332	18,800
	Abbotsford								52
	Actonvale							6	310
	Ayers Cliff							3	199
	Bedford							2	343
	Beebe							9	222
	Beloeil							4	
	Bromptonville								334
	Bury								141
	Canrobert								42
	Capelton								27
	Compton								78
	Cookshire							5	252
	Cowansville							5	395
	Drummondville							38	999
	Dunham							1	100
	East Angust							1	732
	East Farnham							2	38
	Eastman								45
	Eaton Corner								21
	Eustis							2	18
	Farnham							12	909
	Foster							1	72
	Frelighsburg								67
	Granby							32	1,728
	Graniteville							6	16
	Hatley								35
	Huntingville								27
	Iberville							12	591
	Kingsbury								47
	Knowlton							2	341
	Lennoxville							16	569
	Libbytown								4
	Magog							2	
	Massawippi								17
	Melbourne							1	107
	North Hailey							4	237
	Providence								238
	Reedville							1	27
	Richmond							6	715
	Rock Island							8	367
	Rougemont							1	124
	Roxton Falls								98
	Roxton Road								178
	Sawyerville								110
	South Durham								100
	Stanbridge East								53
	Stanstead							5	176

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Montréal—Fin									
The Southern Canada Power Co., (desservant)—*Fin*	Sutton							7	251
	Sweetsburg								75
	Ste-Angèle								51
	St. Antoine							1	53
	St-Barnabé								52
	St-Blaise								43
	Ste-Brigide								23
	St-Césaire							4	217
	St-Cyrille							1	111
	St-Germain							3	73
	Ste-Hélène								45
	St-Hilaire								74
	St-Hughes							1	115
	St-Hyacinthe							55	2,537
	St-Jean							48	2,206
	St-Joseph							2	173
	St-Joseph (St. H.)								125
	St-Judes								54
	St-Liboire								77
	Ste-Madeleine							3	81
	St-Mathias								48
	St-Pierre								45
	Ste-Rosalie							2	135
	St-Simon							1	55
	Upper Melbourne							1	43
	Upton							1	
	Warden								27
	Waterloo							9	488
	Waterville							3	178
	Ways Mills							3	27
	West Shefford								93
	West Brome								24
South Shore Light, Ht. and Power Corporation	Montréal	Acheté	1-3	60	25,000	110/550	110	10	315
The Continental Heat and Light Co.	Montréal	Acheté	3	30		50,000/220		3	

Quebec Southern Power Corporation	Montréal	Eau	1-3	60	6,600	550	110	2	1,627
Sherbrooke St. Realty Corporation	Montréal	Acheté		60			220/110		8
Canadian Explosives, Ltd	Montréal	Acheté	1-3	60		550	110		60
South Shore Services, Ltd	Montréal	Acheté	1-3	62	2,300	550	110		72
The Mount Royal Hotel	Montréal	Acheté	1	63	230/110	230/2,200	115/110	4	17
La Cie d'Eclairage de Napierville Ltée	Napierville	Acheté	3	60		2,200/550/220	110		283
J. B. Walsh	Ormstown	Eau	1-3	60	2,300	110/220	110		230
Wallace Sandstone Quarries, Ltd	Philipsburg	Eau	3	60	13,000	550	110		56
La Ville de Pointe Claire	Point Claire	Acheté	1-3	60	2,200	550/110	110	9	1,269
Le Téléphone et la Lumière de Rivière des Prairies Ltée	Rivière des Prairies	Eau	1-3	60	2,200		110		52
La Corporation de la Ville de Ste-Anne de Bellevue	Ste. Anne de Bellevue	Acheté	2-3	60	2,300	2,300/550/220/110	110	12	688
Ville de Ste-Agathe des Monts	Ste-Agathe des Monts	Eau	3	60	2,200	220 550	110	50	525
Mde R. A. B. Audette	St-Armand	Acheté	1	60	2,200		110		27
The Pierrefonds Electric Co., Ltd	Ste-Geneviève	Acheté			2,300	500		2	335
La Corporation du Village St-Hilaire	St-Hilaire	Acheté	1-3	60		2,200	110		
La Cie d'Energie Electrique de St-Hubert	St-Hubert	Acheté	1-3	60	25,000/2,200	220/110	110	3	249
The Laurentian Hydro Electric Ltd	St-Jérôme	Eau	1-3	60	6,600	550/220	220/110	15	2,600
Mde Jos. Vauchesteing	St-Jovite	Acheté	3	60	2,300		110		84
Corporation of City of St. Lambert	St-Lambert	Acheté	1-3	60	2,200	110/550/2,200	110		1,503
James Gordon Dunn	Ste-Martine	Eau	3	60	2,499	550	115		100
Morin & Fils	St-Pie	Eau	1-3	60	2,200	110/550	110	2	48
W. Clark Limited	St-Rémis	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	19	222
E. Leclerc	St-Roch l'Achigan		1	60	2,200		110		
La Municipalité de St-Vincent de Paul	St-Vincent de Paul	Acheté	1-3	60	2,300	2,300	110	4	325
Scotstown Electric Light and Power Co.	Scotstown	Eau	3	60	2,200	550	110		125
Village de Senneville	Senneville	Acheté	2-3	60		2,200/550/220/110	110	8	105
Sherbrooke Railway and Power Co	Sherbrooke	Eau	3	60	2,200	550			
The City of Sherbrooke	Sherbrooke	Eau	1-3	60	6,600/2,200	2,200/550/440/220	110	120	6,580
Corporation of Village of Sutton	Sutton	Acheté	3	60			110		45
La Ville de Terrebonne	Terrebonne	Acheté	2-3	60	2,000	220	110	11	577
La Municipalité du Village d'Upton	Upton	Acheté	3	60		550	110		104
Valleyfield Electric Company	Valleyfield	Eau	3	60	2,200	550/220	110	72	1,815
Corporation of City of Verdun	Verdun	Vapeur	3	60 x 63	2,300	2,300/550/440/220/110	110	92	4,802
Westmount Light and Power Dept	Westmount	Vapeur	1-3	60	2,300	550	110	612	3,787
Corporation of Town of Windsor	Windsor	Acheté	2-3	60		220	110	11	435
Nombre total des compteurs dans le district de Montréal								5,825	258,296

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Nelson—									
The Corporation of City of Armstrong	Armstrong	Eau	3	60	2,300	110/220/440/2,200	110	12	290
Adams River Lumber Co., Ltd	Chase	Vapeur	1	125	1,100	...	110	...	60
Corporation of City of Cranbrook	Cranbrook	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	37	918
Corporation of City of Enderby	Enderby	Huile	3	60	2,200	...	110	...	177
Corporation of City of Fernie	Fernie	Acheté	1-3	60	2,300	220	220/110	23	976
East Kootenay Power Co., Ltd	Fernie	Eau	3	60	2,300/6,600	66,000/2,300	220/110	11	69
Crow's Nest Pass Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd. (à Coal Creek Colliery)	Fernie	Vapeur	...	...	220	...	220	...	
Crow's Nest Pass Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd. (à Michel Colliery)	Fernie	Acheté	3	60	22,000	22,000	110	8	293
The Canadian Pacific Railway Co	Field	Vapeur	...	...	125	...	125	...	27
Golden Light Power & Water Co., Ltd	Golden	Vapeur	3	60	2,200	110	110	...	2
Corporation of City of Greenwood	Greenwood	Acheté	2	60	...	2,200	120	...	54
Corporation of City of Grand Forks	Grand Forks	Acheté	1-3	60	...	2,200	110	13	360
Corporation of City of Kaslo	Kaslo	Eau	2	60	1,100	...	115/110	...	4
Corporation of City of Kelowna	Kelowna	Acheté	1-3	60	...	220	110	108	926
Consolidated Mining & Smelting Co., Ltd.	Kimberley	Acheté	3	60	6,600	2,200	110	76	709
Crow's Nest Pass Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Michel Colliery	Acheté	3	60	22,000	22,000	110	8	293
Consolidated Mining & Smelting Co., Ltd.	Moyie	Vapeur	1-3	60	550/66,000	550	220/110	1	47
Nakusp Electric Lt. & Pr. Co	Nakusp	Eau	3	60	2,200	110/220	110	1	158
The Denver Light & Power Co., Ltd	New Denver	Eau	1-3	60	2,300	...	110	...	19
Corporation of City of Nelson	Nelson	Eau	3	60	12,000	440/220/2,200	110	67	1,705
Corporation of District of Peachland	Peachland	Eau	1-3	60	2,200	220	110	...	
Corporation of District of Penticton	Penticton	Acheté	1-3	60	4,600	110/220	110/220	48	1,200
Corporation of city of Revelstoke	Revelstoke	Eau	1-3	60	2,300	2,200/220	110	28	943
West Kootenay Pr. & Lt. Co., Ltd	Rossland	Eau	3	60	2,500/7,200	60,000/20,000	2,200	59	2,001
Rossland Water & Light Company	Rossland	Acheté	1-3	60	...	110	110	...	
South Kootenay Water Power Co	Rossland	Acheté	...	...	...	...	...	...	
Okanagan Water Power Co	Rossland	Acheté	...	...	...	...	...	...	
Cascade Water Pr. & Lt. Co., Ltd	Rossland	Acheté	3	60	2,200	...	...	...	
Old Enderby Rd. Elec. Lt. Syndicate	Salmon Arm	Huile	1-3	60	2,200	220	110	...	13

Corporation of City of Salmon Arm	Salmon Arm	Huile	1-3	60	2,200	220	110		212
The Sandon Water Wks. & Lt. Co.	Sandon	Eau	D.C.		120/125		110		
Sicamous Hotel Power House	Sicamous	Vapeur			115	115	115	1	8
Consolidated Mining & Smelting of Canada, Ltd	Trail	Acheté	1-3	60		60,000/2,200 550			59
Municipality of Coldstream	Vernon	Acheté	1-3	60	4,400	110	110	19	60
The Municipal Lt. & Pr. Plant	Vernon	Huile	1-3	60	2,300	220	110	37	1,258
Corporation of District of Summerland	West Summerland	Acheté	1-3	60	4,700	220	115/220	10	300
Nombre total des compteurs dans le district de Nelson								567	13,141
Ottawa (dans la province d'Ontario)—									
The Public Utilities Commission	Alexandria	Acheté	3	60	2,300	550/220	115	16	346
Almonte Electric Light Com	Almonte	Eau	1-3	60	2,200	550/220	110	16	615
Apple Hill Hydro Elec. System	Apple Hill	Acheté	3	60		220	110	1	51
The Galetta Elec. Pr. & Milling Co., Ltd.	Anrprior	Acheté	1-3	60	2,200	2,200/550/ 220/110	110	18	1,137
The Cardinal Electric Light Co., Ltd	Cardinal	Acheté	1-3	60	220	220	110		235
The Public Utility Commission	Carleton Place	Acheté	1-3	60	4,400	2,200/550/ 220	110/220	28	1,021
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Casselman	Acheté	1	60			110		37
J. N. Coupal	Casselman	Eau	1-3	60	2,300	440/550/110	110	1	
Chesterville Hydro Electric System	Chesterville	Acheté	1-3	60		220	110	1	238
Village of Cobden	Cobden	Eau	3	60	2,300	550	110	2	140
St. Lawrence Power Company, Ltd. (fournissant l'énergie à)	Cornwall	Eau	3	60	2,200	11,000/550	110	9	352
	Cornwall								71
	Mille Roches								135
	Moulinette								45
	Dickinson's Landing								26
	Wales								52
	Lunenburg								23
	St. Andrews								9
Stormont Elec. Lt. & Pr. Company, Ltd	Cornwall	Acheté	1-3	60	2,300	220/550	110/220		2,761
Messrs Mills & Weeks	Eganville	Eau	3	60	2,300	220	110	1	92
Riordon Pulp Corporation Ltd	Hawkesbury	Acheté	3	60	16,500	550	110	2	45
Corporation of Village of Iroquois	Iroquois	Acheté	1-3	60	2,200	110/220	110		
Beach Rural Electric System, Ltd	Iroquois	Eau	1-3	60	2,200	220	110	4	144
Kemptville Hydro Elec. Com	Kemptville	Acheté	1-3	60	26,400	220	110/220	6	330
Public Utilities Commission	Lanark	Acheté	1	60	2,200	220	110	2	123
Lancaster Public Utilities Com	Lancaster	Acheté	3	60	2,200		110	1	105
Hydro Elec. Commission	Maxville	Acheté	1-3	60	2,200	550	110/220		170
Police Trustees	Martintown	Acheté	1	60	2,200		110		46
Judson Watchorn	Merrickville	Eau	1-3	60	10,000		110		8
The Rideau Power Co., Ltd	Merrickville	Eau	3	60	600	600/220/110	110	1	201
Morrisburg Elec. Lt. & Pr. Co	Morrisburg	Eau	1-3	60	2,200	220	110		
Ottawa Hydro Elec. Com	Ottawa	Acheté	1, 2 et 3	60	11,000	440/550	110	173	12,684
The Ottawa Electric Co	Ottawa	Eau et vapeur	1, 2 et 3	60	2,300/11,000	214,428/550	107	525	23,982

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Ottawa (dans la province d'Ontario)—Fin									
W. H. Edwards	Pakenham	Eau	1	133	1,000		110		
The Pembroke Elec. & Lt. Company, Ltd.	Pembroke	Eau	1-3	60	2,500	2,200	110	10	2,004
Perth Hydro Electric System	Perth	Acheté	1-3	60	4,400	2,200/550/220	110	22	954
Water & Light Commission	Prescott	Acheté	1-3	60	46,000	220/110	110	22	726
Renfrew Municipal Light Dept	Renfrew	Acheté	1-2-3	60	2,200	110/220/440/550	110/220		1,163
Calabogie Light & Power Co. (fournissant l'énergie à)	Renfrew	Eau	1-3	60	6,600	550/220	110	2	84
	Renfrew								2
	Tp. of Horton								23
	Tp. of Bagot								59
	Tp. of McNab								2
Corporation of Town of Rockland	Rockland	Acheté	3	60	6,600	440/220/500	110/220	3	455
Hydrio Electrc System of Russell	Russell	Acheté	3	60		220	110	1	118
Smith's Falls Hydro Elec. System	Smith's Falls	Acheté	1-3	60	2,400	2,400/550/230	115/230	40	1,860
Apple Hill Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60		220	110/220	5	62
Chesterville Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60		220	110/220	13	63
Dalhousie Lake Rural District	Toronto	Acheté	1	60			110/220		4
Deek's	Toronto	Acheté	1-3	60		2,200	110/220	2	
Martintown Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60	44,000	220	110/220	3	45
Nepean Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60		220	110/220	2	308
Prescott Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60		220	110/220	1	66
Williamsburg Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60	26,400/2,400		110		1
Williamsburg Hydro Elec. System	Williamsburg	Acheté	1	60		220	110	1	63
The Winchester Hydro Electric System	Winchester	Acheté	1-3	60		220	110	3	311
Ottawa (dans la province de Québec)—									
Ottawa River Power Company (fournissant l'énergie à)	Bryson	Eau	3	60	6,600			10	294
	Campbell's Bay								112
	Shawville								182
	Quyon							6	
	Hull							4	
The James Maclaren Company, Ltd	Buckingham	Eau	1-3	60	550	550/220	110	5	20

Albert Maclaren Electric Light	Buckingham	Eau	1-3	60	2,300	110	110		
G. E. Higginson	Calumet	Eau	2-3	60	1,100	110	110		14
J. F. Doyle	Campbell's Bay	Eau	3	60	2,200		2,200		20
Gatineau Power Company	Chelsea Falls	Eau	3	60	6,600			2	
F. T. Cross	Farm Point	Eau	1-3	60	4,400	550	110		200
Municipality of Village of Hudson Heights	Hudson Heights	Acheté	3	60	2,200	550/220	110	6	325
Ottawa and Hull Power Co., Ltd	Hull	Eau	2-3	60	2,200/11,000				6
The Hull Electric Company	Hull	Acheté	1-3	60	2,200/11,000	220/550	110	46	4,049
Maniwaki Power and Telephone Co.	Maniwaki	Eau	1-3	60	2,200	550/220	110/220	11	264
(fournissant l'énergie à)—	Maniwaki								170
	Bouchette								23
	Gracefield								55
	Blue Sea								10
	Burbridge								17
Ottawa-Montreal Power Company	Montréal	Acheté	1-3	60	2,200	550	110	33	3,269
(fournissant l'énergie à)—	Belle Plage								53
	Belle Rivière								38
	Brownsburg								298
	Carillon								40
	Cascades							2	57
	Cedars								118
	Choisy								13
	Como								87
	Coteau du Lac							1	69
	Coteau Landing							1	62
	Coteau Station							3	206
	Cushing								14
	Dragon							1	
	Greeces Point								11
	Grenville							1	86
	Harrington							2	20
	Hudson							1	
	Ile Cadieux								10
	Ile Perrot								51
	Lachute							2	686
	Pointe Fortune								49
	Rigaud							6	187
	St. Andrews East							3	131
	St-Benoit							1	39
	St-Clet							1	80
	St-Canut							1	49
	St-Hermas								66
	St-Philippe								28
	St-Polycarpe							1	87
	Ste-Scholastique							3	153
	St-Zotique								46
	Staynerville								13
	Thurso							1	
	Vaudreuil Station							1	132
	Vaudreuil Village								120
	St-Eugène							1	70

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Ottawa (dans la province de Québec)—Fin									
Ottawa-Montreal Power Company Ltd....	Montréal	Acheté	1–3	60	2,200	550	110	14	987
(fournissant l'énergie à)—	Alfred, Ont							1	70
	L'Orignal, Ont							2	74
	Hawkesbury, Ont							9	617
	Rockland, Ont							1	
	Vankleek Hill, Ont							1	226
The Argenteuil Lumber Co., Ltd	Morin Heights	Eau	1	60	1,100		110		34
T. Bonhomme	Papineauville	Eau	3	60	6,600		110/220		149
The Papineauville Electric Company	Papineauville	Eau	1–3	60	2,400	110/220/550	110/220	8	296
The National Hydro Electric Co., Ltd	Pointe Fortune	Eau	3	60	2,200		110		
Corporation of Pointe Gatineau	Pointe Gatineau	Acheté	1	60		104/208	104	2	73
Quyon Milling Company Ltd	Quyon	Eau	3	60	110/220		110		30
Corporation of Thurso	Thurso	Acheté	1–3	60	6,600		110/220	1	193
Nombre total des compteurs dans le district d'Ottawa								1,067	63,647
Québec—									
Philibert Langlois	Armagh	Acheté	3	60			110		87
Aluminum Co. of Canada, Ltd	Arvida	Acheté	3	60	13,200	220	110		271
La Ville de Bagotville	Bagotville		1–3	60	2,400	550/110	110	1	11
La Cie Electrique Baie St. Paul	Baie St-Paul		1–2	60	2,300	550	110		257
Le Pouvoir Electrique	Bergeronnes	Eau	3	60	2,200		110		8
La Compagnie Electrique de Cabano	Cabano	Huile	1–3	60	2,200		110		160
Bonaventure Pulp & Paper Company	Chandler	Vapeur	1–3	60	600	600	110	3	250
La Cie Centrale d'Electricité Ltée	Chicoutimi	Eau		60	2,200	550	110		464
La Cie d'Electricité de St. Prime	Chicoutimi	Eau		60	6,600	550	110		95
La Cie Electrique de Chicoutimi	Chicoutimi	Eau	3	60	12,500	550	110	356	1,806
The Lake Saint John Light and Power Co.	Desbiens	Eau	1–3	60	2,200	550	110	23	69
The Donnacona Paper Company Ltd	Donnacona	Eau	1–3	60	550/2,200	550/2200	110	3	380
Municipalités des Villages Sacré Coeur de Jésus (East Broughton Bce)	East Broughton	Acheté	2–3	30		2,200	110	1	300
Electric Lights Ltd	Gaspé	Huile	C.D.		110				50
Duke Price Power Company, Ltd	Isle Maligne		3	60	13,200			14	
La Corporation de la Ville de Jonquières	Jonquières		3	60	2,300	2,300	2,300	11	477
La Société d'éclairage de la Paroisse de Jonquières	Jonquières	Acheté	1–3	60	2,200	220	110		38

Le Boulevard St. Dominique	Jonquières		1	60			110	1	49
La Cie Electrique du Lac Bouchette	Lac Bouchette	Eau	3	60	1,100	110	110		20
La Municipalité de St. Jean Baptiste	Les Ecureuils	Acheté					110		88
Donohue Bros., Limited	La Malbaie	Eau	3	60	4,400	220/550	110/220	1	408
Davie Shipbuilding and Repairing Co., Ltd	Lauzon	Acheté	1–3	60		10,500	110/220	1	4
Canadian Electric Light Company	Lévis	Eau	1–3	61½	10,500	10,500/2,200 550/440/ 220/110	110	177	3,682
Eugène Côté	L'Isle Verte	Eau	1–3	60	2,500	220	110		50
Price Bros & Co., Ltd	Matane	Eau	3	60	2,200	220	110		63
Basin Electric Light and Power Co., Ltd	Montmagny	Eau	1–3	60	2,200	110/220/550	110		370
La Cie Electrique de Montmagny	Montmagny	Acheté	1–3	60	2,200	550	110/220	34	1,125
Thetford Mines Electric Company	Montréal	Acheté	1–3	60	2,200	2,200/550/ 220	110	35	2,368
St. Francis Light and Power Company	Montréal	Acheté	1–3	60		2,200/550 220	110	4	320
St. Francis Water Power Company	Montréal	Eau	1–3	60	2,200	2,200/550 220	110	66	2,875
Municipalité de Neuville	Neuville	Acheté	1	60	65,000	220	115		120
La Cie Electrique Plessis	Plessisville	Acheté	1–3	30		2,200/550 440/220/110	110	61	543
La Fonderie Suprême Limitée	Pont Rouge	Acheté	3	60	2,300	550	110		208
Harbour Commissioners of Quebec	Québec	Acheté	3	62½			110		
Quebec Power Company	Québec	Acheté	1–3	61½	2,220	2,200/550/ 440/220/110	110	720	10,467
Quebec Ry., Lt. Ht. and Pr. Co., Ltd	Québec	Eau	1–3	61½	2,200/5,500	2,200/550/ 440/220/110	110	935	16,141
Price Brothers & Company Ltd	Québec	Eau	1–3	60	7,000	2,200/110	2,200/110	7	858
La Compagnie de Pouvoir du Bas St. Laurent	Rimouski	Eau	1–3	60	4,000/2,300	110/220/550	110	62	2,942
Price Bros. & Company, Ltd	Riverbend	Acheté	1–3	60	13,200	550	110		55
La Cité de Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup	Eau	2–3	60	2,300	220/550/110	110	23	1,192
A. Fillion	Robertsonville	Acheté	2–3	60		220	110		68
La Ville de Roberval	Roberval	Eau	1	60	107/220		107		373
Albert Deblois	St-Anselme	Eau	2–3	60	2,200		110		36
La Cie Electrique du Nord	Ste-Anne de Chicoutimi	Eau	3	60	2,200	550	110		
Godias Crateau	St-Apollinaire	Vapeur			110		110		19
Hector Piche	St-Basile	Acheté				2,200	110	7	122
La Compagnie Hydraulique	St-Félicien		1	60	2,200	2,200/550 110	110		250
La Municipalité de Bernierville	St-Ferdinand	Acheté	2–3	30	50,000	2,200/220	110	5	80
La Ville de St-Joseph d'Alma	St-Joseph d'Alma	Acheté	1–3	60	13,200	2,200/550	110		
Montmorency Electric Limited	Ste-Pétronille	Acheté	3	60	6 600	220	110	1	132
La Cie de Laiterie de St-Pierre	St-Pierre	Acheté	1–3	60	6,600	550/220	110	3	134
La Corporation de la Ville de Trois-Pistoles	Trois-Pistoles	Huile	2–3	60	2,200		110		175
Nombre total des compteurs dans le district de Québec								2,555	50,060

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Regina—									
A. D. Mills	Abernethy	Kérosène	C.D.		120	120	120		30
Joseph Schmidt	Allan	Huile	C.D.		120		110		23
Electric Light & Power Co., Ltd	Aneroid	Huile	C.D.		120	110	110		65
Arcola Light & Power Co	Arcola	Huile	1-3	60	2,300		110/220		126
Town of Assiniboia	Assiniboia	Huile	3	60	2,300	220	110	2	340
Village of Avonlea	Avonlea	Huile	C.D.		120		110		58
The Balcarres Power & Light Co., Ltd	Balcarres	Huile	C.D.		120	115	115		90
Rigby Gadd & Co	Balgonie	Huile	C.D.		110	110	110		21
Charles Hopp	Bateman	Huile	C.D.		120	120	120		16
Town of Battleford	Battleford	Acheté	3	60	2,300	220	115	15	234
Thornton Bros	Bengough	Gazoline	C.D.		110	110	110		45
Bienfait Commercial Company	Bienfait	Vapeur	1	60	1,100	110/220	110/115	7	61
Biggar Electric Limited	Biggar	Huile	1-3	60	2,200	220/110	110	11	436
A. P. Weatherby	Borden	Huile	C.D.		110		110		32
Henderson Bros	Bounty	Huile	C.D.		120	120	120		14
Briercrest Light Co., Ltd	Briercrest	Gazoline	C.D.		110	110	110		32
Town of Broadview	Broadview	Huile	1-3	60	2,200	220	110	1	165
Electric Lt. & Pr. Co. of Bruno	Bruno	Huile	C.D.		115		115		60
Cabri Power & Light Co	Cabri	Huile	C.D.		125		115		55
Town of Canora	Canora	Huile	1-3	60	2,200	220	110		205
Town of Carlyle	Carlyle	Vapeur	3	60	2,300		110		98
Carnduff Light & Power Assn	Carnduff	Huile	C.D.		125	110	110	1	109
W. E. Schwartz	Central Butte	Huile	C.D.		110	110	110		23
The Ceylon Motor Co., Ltd	Ceylon	Huile	C.D.		120		110		22
Adolphe Huel	Coderre	Huile	C.D.		125		110		8
Colonsay Electric Company	Colonsay	Huile	C.D.		110	110	110		33
B. J. Allbright	Craik	Huile	1-3	60	2,300	110	110		75
The Creelman Motor and Traction Co	Creelman		C.D.		125	110	110		24
W. C. Reding	Cudmore	Gazoline	C.D.		120		110		9
Cupar Electric Light Plant	Cupar	Huile	C.D.		125		110		83
Charles A. Barsaloux	Cut Knife	Huile	C.D.		125	125	125	1	47
Town of Davidson	Davidson	Huile	1-3	60	2,200	220	110		155
L. E. Jones Company	Dinsmore	Huile	C.D.		110	110	110		30
Pierre Legault	Domremy	Huile	C.D.		125	110	110		25
Drake Elec. Light & Power Co	Drake	Huile	C.D.		120		110		20

J. A. Sager	Drinkwater	Huile	C.D.		125		110		32
Service Electrique	Duck Lake	Huile	C.D.		115		110		30
Village of Earl Greay	Earl Grey	Huile	C.D.		125		110		32
Eastend Garage	Eastend	Huile	C.D.		125		110		39
Eugene E. Kleine	Edam	Huile	C.D.		125		110		25
Village of Elfros	Elfros	Huile	C.D.		125	110	110		54
Village of Elrose	Elrose	Huile	C.D.		115	115	115		48
Englefeld Power Company	Englefeld	Huile	C.D.		110		110		14
Corporation of Town of Estevan	Estevan	Vapeur	1–3	60	2,400	220	110	89	521
Eston Machine & Auto Co	Eston	Huile	C.D.		125	110	110		75
Harry R. Fournier	Eyebrow	Huile	C.D.		125	110	110		36
The Town of Fleming	Fleming	Huile	C.D.		125		110		25
Village of Fillmore	Fillmore	Huile	C.D.		120		110		36
H. H. Kauffman	Foam Lake	Gazoline	C.D.		125	110	110		40
Village of Fort Qu'Appelle	Qu'Appelle	Huile	3	60	2,300		110		44
A. W. Evans & Co	Glenavon	Huile	C.D.		125	110	110		7
Town of Govan	Govan	Huile	C.D.		110	110	110		125
Huel Brothers	Gravelbourg	Huile	C.D.		125	125	110	2	160
Corporation of Town of Grenfell	Grenfell	Gaz	3	60	2,200		110		185
Joseph Hutchinson	Gull Lake	Gaz	1–3	60	2,300		110		176
Jos. Schaeffer	Handel	Huile	C.D.		125		110		8
G. Morgan	Hanley	Gaz			115		110		42
Village of Hawarden	Hawarden	Huile	C.D.		125		110		33
William John Hewitt	Hazenmore	Huile	C.D.		110	115	110	1	2
H. M. Klassen	Herbert	Gaz	3	60	2,300 and 2,400		110		1
Philip Pendlebury	Hodgeville	Huile	C.D.		115	115	115		34
Corporation of Humboldt	Humboldt	Vapeur	3	60	2,300	550/220	110	35	371
The Motor & Machine Co. of Imperial, Ltd	Imperial	Huile	C.D.		110	110	110		53
Town of Indian Head	Indian Head	Vapeur	1–3	60	2,200	220	110		349
Ituna Elec. Lt. & Pr. Lo., Ltd	Ituna		C.D.		125		110		29
Town of Kamsack	Kamsack	Huile	1–3	60	2,300	2,300/550/220	110	12	387
The Keeler Electric Lt. Co., Ltd	Keeler	Huile	C.D.		125		110		
Kelliher Electric Light Plant	Kelliher	Huile	C.D.		120		110		30
W. E. Gardner	Kennedy	Huile	C.D.		110		110		41
Grosser Electric	Kerrobert	Huile	C.D.		240/120	240	120		150
Town of Kindersley	Kindersley	Vapeur	1–3	60	2,200	220	110	1	256
P. W. Ross	Kincaid		C.D.		120		110		20
Henry Mann	Kipling	Huile	C.D.		125		110		77
The Laflèche Light & Power Co., Ltd	Laflèche	Huile	C.D.		125		110		60
Lancer Garage	Lancer	Huile	C.D.		120		110		2
The Landis Garage	Landis	Huile	C.D.		125		110		16
Mrs. A. H. Schmidt	Lang	Huile	C.D.		110		110		55
The Rex Garage Co	Langenburg	Gazoline	C.D.		110	110	110		13
Town of Langham	Langham	Gaz	1–3	60	2,200		110		85
Village of Lake Lenore	Lake Lenore		C.D.		125	125	110		22
Lashburn Electric Co	Lashburn	Huile	C.D.		110	110	110		64
Oswald Schmeider	Leader	Gaz	C.D.		115		110		40
Edwin R. Teece	Lemberg	Huile	3	60	120		110		62

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Regina—Suite									
Village of Leslie	Leslie	Huile	C.D.		125		110		17
G. S. Wyman	Limerick	Huile	C.D.		110				46
W. Johnston & Son	Lloydminster	Vapeur	C.D.		110/220	110/220	110/220	9	210
Roy Eldred	Lockwood	Huile	C.D.		120	120	110		16
James Arthurs	Loverna	Huile	C.D.		125		125		22
Town of Lumsden	Lumsden	Acheté			2,200	110	110		135
Luseland Light & Power Co., Ltd	Luseland	Huile	C.D.		110/125	110	110		63
Carl E. Hastings	Maidstone	Huile			110	110	110		19
Wm. Henry Bagot	Manor	Huile	C.D.		110/125	110/125	110/125		14
Maple Creek Lt. Pr. & Milling Co., Ltd	Maple Creek	Vapeur	3	60	2,200	220	110	1	230
The Village of Marcelin	Marcelin	Kérosène	C.D.		110	110	110		40
Macklin Garage & Machine Shop	Macklin	Huile			125		110		40
Messrs. Felhauer & Healy	Marquis	Huile	C.D.		115		110		5
Stewart Bros	Maryfield	Huile			32	32	32		
Downing & Johnson	Maymont	Huile	C.D.		110	110	110	1	7
Sol Cloakey	Mazenod	Gaz	C.D.		110		110		2
Edward E. Koepke	Melaval	Huile	C.D.		110		110		8
Town of Melfort	Melfort	Huile	1-3	60	2,200	220	110	20	411
Town of Melville	Melville	Gaz	3	60	2,300	220	110	20	580
Wm. Prosser	Mervin	Huile	C.D.		125		110/125		35
Arthur H. Day	Meyronne	Huile	C.D.		110		110		40
J. W. Dishaw	Milden	Huile	C.D.		125	110	110		20
Arthur Townsend	Milestone	Huile	C.D.		110		110		97
City of Moose Jaw	Moose Jaw	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110		
Anton Hipfner	Montmartre	Huile	C.D.		120		110		22
The Town of Morse	Morse	Gaz	1-3	60	2,300		110		89
Alex. L. Thompson	Mossbank	Huile	C.D.		120		110		29
John Hodges & Co	Mortlach	Gazoline	C.D.		125		110		1
Corporation of City of North Battleford	North Battleford	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110/220	75	925
Montana-Dakota Power Company	North Portal	Acheté	1-3	60	2,300	110/220	110/220	1	46
Village of North Regina	North Regina	Acheté	1-3	60	2,300/4,000	220	110		100
The Norquay Electric	Norquay	Huile	C.D.		120		110		31
Town of Nokomis	Nokomis	Huile	C.D.		115		115		106
E. E. Bakrud	Neville	Huile	C.D.		115	115	110	2	26
James Clarence Fish	Ogema	Huile	C.D.		125		110		53

Town of Outlook	Outlook	Gaz	1-3	60	2,200		110		180
Municipality of Town of Oxbow	Oxbow	Huile	1	60	2,300		110		120
Pelly Elec. Lt. and Pr. Co., Ltd	Pelly	Huile	C.D.		115	115	110		38
Frank Dalton	Pense		C.D.		120	120	120		26
S. Pace	Perdue	Huile	C.D.		125		110		72
N. Lacoursière	Ponteix	Kérosène	C.D.		120		110		42
John Sept. Jr.	Prelate	Huile	C.D.		110		110		30
City of Prince Albert	Prince Albert	Vapeur	1-3	60	2,300	110/220/550	110/220	152	1,700
Punnichy Electric Light Co.	Punnichy	Huile	C.D.		125	125	125		41
Qu'Appelle Electric Light Company	Qu'Appelle	Gaz	C.D.		220	220	220	1	80
The Town of Radisson	Radisson	Huile	C.D.		120	120	110		70
The Town of Radville	Radville	Huile	3	60	2,300		110		177
Rice Bros. Electric Light Company	Raymore	Huile	C.D.		120	110	110		40
H. G. Llewellyn	Readlyn	Gazoline	C.D.		34		32		7
F. Ross	Redvers		C.D.		110	110	110		17
J. M. W. Gallagher	Regina	Acheté	1-3	60	2,300/4,000		110/220		6
The Estate of J. S. Donahue	Regina	Acheté	1-3	60	2,300/4,000	220	110	1	50
Light and Power Dept	Regina	Vapeur	1-3	60	2,300/4,000	110/220	110	528	10,001
McCallum, Hill Building Ltd	Regina	Acheté	C.D.		110/220	220	110		57
The Sask. Co-Operative Creameries, Ltd.	Regina	Acheté	3	60		220	110	1	3
The Riverhurst Power & Light Co.	Riverhurst	Huile	C.D.		125		110		44
Rosetown Elec. Light and Pwr Coy., Ltd.	Rosetown	Huile	3	60	2,300	110/220	110	7	249
The Town of Rosthern	Rosthern	Huile	3	60	2,300		110	2	225
Town of Rouleau	Rouleau	Gaz	1-3	60	2,300		110		170
Elmer Moulton	St. Boswells	Gazoline	C.D.		125		110		26
The Town of Saltcoats	Saltcoats	Gaz	1-3	60	2,200	110	110		101
City of Saskatoon	Saskatoon	Vapeur	2	60	2,300	220	110	1,286	8,295
The Town of Scott	Scott	Huile	1-3	60	2,200	220	110		42
The Citizens' Elec. Lt. Co., Ltd	Semans	Huile	C.D.		120	110	110		80
Shaunavon Light, Power and Milling Co., Ltd	Shaunavon	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	18	400
Wm. M. Finley	Sheho	Huile			125		110		2
Town of Sintaluta	Sintaluta	Huile	C.D.		125		110		62
Star City Light and Power Co.	Star City	Huile	3	60	2,200		110		82
C. F. Hallick	Stenen	Huile	C.D.		125		110		23
Town of Strasbourg	Strasbourg	Gaz	1-3	60	2,200	110	110		148
R. G. Colwell	Stranraer	Huile	C.D.		32	32	32		
Grenfell Milling Company	Summerberry	Gaozline	C.D.		110		110		11
The Sutherland Electric Co., Ltd	Sutherland	Acheté	1-2	60	2,300	220	110		163
The City of Swift Current	Swift Current	Huile	3	60	4,200	220	110	141	1,040
Carrot River Valley Mills, Ltd	Tisdale	Vapeur	1-3	60	550/2,300		110		185
H. H. Lee	Togo	Huile	C.D.		120		120		23
Thos. R. Waddington	Tompkins	Huile	C.D.		115		110		65
John Douglas	Torquay	Gazoline	C.D.		110		110		15
Geo. A. Turner	Tugaske	Gazoline	C.D.		110	110	110		31
John B. Calver	Tuxford	Gazoline	C.D.		112		110		35
The Town of Unity	Unity	Huile	3	60	2,300	220	110	3	188
Peter Keefner	Vanguard	Huile	C.D.		110		110		20
Albert Robillard	Verwood	Huile	C.D.		125		110		46
A. F. Gerein	Vibank	Huile	C.D.		110	110	110	3	36
F. M. Smith	Viceroy	Gazoline	C.D.		110	110	110		10

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Forec motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Regina—Fin									
Village of Viscount	Viscount	Huile	C.D.		125		110		65
Town of Vonda	Vonda	Gaz	1-3	60	2,200		110		91
Town of Wadena	Wadena	Gaz	1-3	60	2,300		110		140
Alfred Lepine	Wakau	Huile	C.D.		110		110		22
Town of Wapella	Wapella	Huile	C.D.		125		110		64
Watrous Electric Lt. and Pr. Co.	Watrous	Huile	1-3	60	2,200	110/220	110	8	342
Town of Watson	Watson	Huile	C.D.		110	110	110		19
McPherson Brothers	Wawota	Huile	C.D.		110		110		10
Frank L. Nicol	Webb	Huile	C.D.		125		110		50
Corporation of Weyburn	Weyburn	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	120	757
Whitewood Power and Light	Whitewood	Huile	C.D.		120	120	110		80
The Village of Wilcox	Wilcox	Gaz	C.D.		120		110		78
Russell Skinner	Willow Bunch	Huile	C.D.		110		110		37
The Town of Wilkie	Wilkie	Huile	1-3	60	2,200	220	110	2	247
Town of Wolseley	Wolseley	Gaz	1-3	60	2,300	110	110	2	220
Roy Henderson	Woodrow	Gaz	C.D.		125		110		20
Town of Wynyard	Wynyard	Huile	1-3	60	2,200/2,400		110		176
Town of Yellow Grass	Yellow Grass	Gaz	C.D.		110	110	110		105
Town of Yorkton	Yorkton	Huile	1-3	60	2,200/2,300	550/220	110	76	1,054
R. B. Preston	Young	Huile	C.D.		110	110	110		44
Nombre total des compteurs dans le district de Regina								2,658	38,784
St. John—									
The Andover & Perth Elec. Lt. Com.	Andover	Acheté	1-3	60	11,000	110/220	110	18	175
Maine & New Brunswick Elec. Pr. Com., Ltd	Aroostook Jct	Eau	1-3	60	11,000	110/220/550	110	3	94
Bathurst Elec. & Water Pr. Co., Ltd	Bathurst	Eau	2-3	60	6,600	220	110	39	681
Bath, Bristol & Florence Hydro Elec. System	Bristol	Acheté	1-3	60		220	110	3	240
Town of Campbellton	Campbellton	Acheté	1-3	60	2,200	2,200/550/220/110	110	40	1,000
C. M. Sherwood, Ltd	Centreville	Acheté	1-3	60	33,000/2,200	220	110	1	104
Town of Chatham Light Dept	Chatham	Huile	1-3	60	2,300	224	112	20	601
King Lumber Company, Ltd	Chipman	Vapeur			125	110	110		26
Town of Dalhousie	Dalhousie	Gaz	1-3	60	2,300	220	110	2	223

Dorchester Development Co., Ltd	Dorchester	Vapeur	1	60	2,200	110	110	1	101
Maritime Penitentiary, Dept. of Justice	Dorchester	Vapeur	1	60	2,300		2,300/110		34
Corporation of Edmundston	Edmundston	Acheté	1-3	60	2,300	110/220/550	110	21	775
Fraser Companies, Ltd	Edmundston	Eau et vapeur	1-3	60	6,600/600	550/2,300	110/220	16	1
The Maritime Electric Co., Ltd	Fredericton	Vapeur	1-2	60	2,200	110/220	110	54	2,220
Fort Kent Flectric Company	Fort Kent	Acheté	1-3	60	33,000/2,300	110/220	110	16	92
Town of Grand Falls	Grand Falls	Acheté	1-3	60	33,000	2,200/220/110	110	8	270
Hartland Electric Co., Ltd	Hartland	Acheté	3	60	33,000	220	110	7	201
Lakeville Electric Lt. & Pr. Co	Lakeville	Acheté	1	60	2,300	110	110	2	37
A. & R. Loggie Co., Ltd	Loggieville	Vapeur	C.D.		110	110	110		6
McAdam Electric Lt. Com	McAdam	Acheté	3	60	22,000		110		275
Canadian Pacific Ry. Co	McAdam	Vapeur	3	60	2,200				2
Canadian Cottons, Limited	Marysville	Vapeur	1-3	60	2,200	110	110	1	255
Canadian Cottons, Limited	Milltown	Vapeur			270/2,300			1	
The Minto Coal Co., Ltd	Minto	Vapeur	1-3	60	2,200	220	110	1	80
Moncton Tramways Elec. & Gas Co., Ltd	Moncton	Acheté	1-2	60	2,300	550/220/110	110	96	4,110
The Town of Newcastle	Newcastle	Vapeur	1-2	60	2,200	220/110	110	8	580
Village of Port Elgin	Port Elgin	Huile et acheté			220	220	220		76
Fred Magee Limited	Port Elgin	Vapeur			220		220		2
Richibucto & Rexton Elec. Lt. Com	Richibucto	Eau	1-3	60	2,200	220	110	3	122
Canadian Pacific Ry. (Algonquin Hotel)	St. Andrews	Vapeur	3	60	2,200	2,200		1	
St. Andrews Elec. Lt & Pr. Co., Ltd	St. Andrews	Vapeur	1-3	60	2,200	220/110	110	3	203
St. Basile Elec. Company, Ltd	St. Basile	Eau	1	60	2,300	110	110	3	23
St. George Pulp & Paper Company	St. George	Eau	C.D.		550	550		1	
Corporation of St. George	St. George	Acheté	3	60	2,200		110		201
New Brunswick Elec. Pr. Com. (desservant Westfield R.P.D., Fairvale R.P.D., Hampton R.P.D., Norton-Apohaqui-Millstream R.P.D., Petitcodiac, Havelock, Salesbury R.P.D., Fox Creek-Shediac R.P.D., Town of Shediac).	St. John	Eau	1-3	60	13,200	220	110	40	1,850
New Brunswick Power Company	St. John	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300/220/110	110	324	5,455
Power Com. of City of St. John	St. John	Acheté	3	60	13,200	2,300/550/220/110	230/115	100	8,000
St. Joseph's College	St-Joseph	Vapeur			115		110		6
St. Leonard Electric Co., Ltd	St-Léonard	Acheté	1	60	110	110	110	4	144
J. A. Vaughan	St. Martins	Huile			110		110		2
Maritime Electric Co., Ltd	St. Stephen	Eau	1-3	60	2,300	220/110	110	40	1,207
Calais St. Railway	St. Stephen	Eau	3	60	2,200	220	110	7	6
The Eastern Electric & Development Co., Ltd	Sackville	Vapeur	1-3	60	2,300	220	110	10	468
The Town of Sussex	Sussex	Acheté	1-3	60		220	110	23	502
Van Buren Light & Power District	Van Buren	Acheté	3	60	2,300	2,300	2,300	3	
Carlton Electric Company	Woodstock	Acheté	3	60	33,000			4	
Woodstock Elec. Ry. Lt. & Pr. Co	Woodstock	Acheté	1-3	60		110/220	110	36	887
Nombre total des compteurs dans le district de St. John								960	31,337

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Sudbury—									
Municipal Service Corporation, Ltd	Amos	Vapeur	3	60	2,200	550	110	.....	100
Municipal Corporation of Twp. Calvert	Ansonville	Acheté	3	60	2,200	550/110	110	3	456
Fred Deagle	Blind River	Eau	1-2-3	60	2,400	110/220	110	.....	
Cache Bay Electric Company	Cache Bay	Eau	1	60	22,000	2,000	110	.....	115
Hydro Elec. Pr. Com. of Ontario	Callander	Acheté	3	60	2,200	110/220/550	110/220	1	165
Elec. Light Dept. of Town of Capreol	Capreol	Acheté	1	60	.....	110/220	.....	.....	350
Chapleau Electric Lt. & Power Co	Chapleau	Eau et vapeur	1-3	60	2,300	2,300/550/220	110	7	452
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Cobalt	Eau	1-3	60	2,400 and 11,000	110/220	110	60	1,663
Public Utilities Commission	Cochrane	Acheté	3	60	110,000	220	110	77	675
The Lorne Power Company, Ltd	Coniston	Eau	3	60	2,200	44,000	.....	.....	
The Huronian Company, Ltd	Copper Cliff	Eau	1-3	25 et 60	2,400	2,200/550	110	16	567
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Englehart	Eau	1-3	60	2,400 and 11,000	110/220	110	20	303
Elk Lake Plower Co., Ltd	Elk Lake	Eau	1-3	60	550	550/110	110	.....	19
The Spanish River Pulp & Paper Mills, Ltd	Espanola	Eau	1-3	60	2,300/1,250	2,200/550	110/220	2	484
George and Riching	Gore Bay	Gazoline	.....	.....	110	110	110	.....	7
Northern Ontario Light & Power Co., Ltd	Haileybury	Eau	1-3	60	2,400 and 11,000	110/220	110	110	744
The Stone Lumber Co., Ltd	Hilton Brach	.....	2	125	2,280	110	110	.....	
Canadian National Railways	Hornepayne	Vapeur	1-3	60	550	550	110/220	.....	77
Abitibi Power & Paper Co., Ltd	Iroquois	Eau	3	60	13,200	600/550	110/220	6	301
Northern Ontario Lt. & Pr. Co., Ltd	Kirkland Lake	Eau	1-3	60	2,400 and 11,000	110/220	110	32	557
Public Utilities Commission	Little Current	.....	1-3	60	2,300	.....	220/110	.....	160
Lloyd Deagle & Co	Massey	Eau	1-3	60	4,400	550/220	110	.....	47
Mattawa Electric Lt. & Pr. Co., Ltd	Mattawa	Eau	1-3	60	2,200	220/110	110	.....	6
Education Dept. of Northern Academy	Monteith	Eau	1-2	60	2,200	220	230-115	2	26
Gatineau Power Company (district électoral de Russell)	Montréal	Acheté	3	60	6,600	550	110	2	
Northern Ont. Lt. & Pr. Co., Ltd	New Liskeard	Eau	1-3	60	2,400 et 11,000	110/220	110	70	717
Hydro Electric Power Com. of Ontario	Nipissing	Eau	3	60	2,200	110/220/550	110/220	.....	16

Hydro Electric Pr. Com. of Ontario	North Bay	Eau	3	60	2,200	110/220/550	110/220	69	3,262
Hydro Electric Pr. Com. of Ontario	Powassan	Eau	3	60	2,200	110/220/550	110/220	2	167
The Quinze Power Company, Ltd	Rouyn	Eau	1–3	25	.....	550/220/110	110	2	155
The Great Lakes Power Company, Ltd	Sault Ste-Marie	Eau	3	25/60	2,300	2,300	2,300	5	4
City Water & Light Department	Sault Ste-Marie	Eau	1–3	60	2,200	220	110	169	5,300
Algoma District Power Company, Ltd	Sault Ste-Marie	Eau	3	60	.....	10,000	10,000	.....	
Corporation of town of Sturgeon Falls	Sturgeon Falls	Eau	1–3	60	2,200	550/220	110/220	85	800
Corporation of town of Sudbury	Sudbury	Acheté	2–3	60	2,300	220	110/220	37	3,066
The Wahnapitae Power Co., Ltd	Sudbury	Eau	3	60	2,300	.....	110	.....	
Northern Ontario Light & Power Co., Ltd.	Swastika	Eau	1–3	60	2,400 et 11,000	110/220	110	7	73
Riordon Pulp Corporation, Ltd	Temiskaming	Acheté	3	60	6,600	2,200	110/220	.....	
Town of Thessalon	Thessalon	Eau	1–3	60	2,200	220/110	110	3	313
Northern Canada Power Limited	Timmins	Eau	3	25	12,000	12,000	.....	7	
Porcupine Power & Telephone Co	Timmins	Acheté	1–3	25	.....	2,200/550/220/110	110	135	4,033
Lower Sturgeon Power Company, Ltd	Timmins	Eau	3	25	2,300	12,000	.....	.....	
The Verner Electric Power Syndicate	Verner	Acheté	.....	.....	2,200	2,200	110	.....	57
Lloyd Deagle & Company	Webbwood	Eau	1–3	60	4,400	550/220	110	.....	30
Nombre total des compteurs dans le district de Sudbury			.....	.....	.....	.....	.....	929	35,262
Trois-Rivières—									
Howard Smith Paper Mills, Ltd	Crabtree Mills	.....	3	60	600	.....	110	.....	23
Laurentide Power Company	Grand'Mère	Eau	3	62	6,600	.....	.....	9	.....
La Cité de Grand'Mère	Grand'Mère	Acheté	1–3	60	110	110/220/250	110	25	1,500
J. O. Ricard	Grand'Mère	Acheté	3	60	.....	2,200	110	.....	185
L. J. Dostaler	Grand'Mère	Acheté	3	60	2,200/110	110/550	110	1	193
La Corporation de la Cité de Joliette	Joliette	Acheté	1–3	60	.....	2,200/550/220/110	110	45	2,225
Brown Corporation	La Tuque	Eau	1–3	60	2,300	550	110	215	1
Shawinigan Water and Power Company	Montréal	Eau	2–3	61½ & 30	13,200/6,600 2,200	60,000/2,200	.....	.....	1
St. Maurice Power Company	Montréal	Eau	3	61½	6,600	60,000	.....	4	.....
Electric Service Corporation, desservant	Montréal	Acheté	1–3	60 & 30	.....	2,200/550/220	110	335	8,772
	Annaville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	27
	Arthabaska	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	267
	Almaville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	327
	Berthierville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	473
	Glenada	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
	Grand'Mère	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....
	Joliette	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....
	La Gabelle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29
	Shawinigan Bay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	229
	Lanoraie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	113
	La Baie du Febvre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	75
	Louiseville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	452
	Nicolet	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	308
	Maskinongé	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	138

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre des compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Trois-Rivières—Fin									
Electric Service Corporation, desservant—	Pierreville							8	193
	St-Justin								81
	St-Etienne des Grès							2	57
	St-Jean de Matha							1	56
	St-Félix de Valois							6	141
	Ste-Elizabeth							3	61
	St-Grégoire							10	90
	St-Thècle							6	185
	St-Tite							16	335
	St-Séverin							1	49
	St-Adelphe							2	113
	St-Léon							2	
	St-Barthélémi							3	146
	Shawinigan Falls							67	3,022
	Victoriaville							49	990
	Warwick							12	181
	St-Gabriel							3	
	St-Norbert							2	19
	St-Cuthbert							1	54
	Lavaltrie							4	74
	St-Thomas							1	41
	St-Ambroise							1	37
	St-Léonard							3	90
	St-Jacques des Piles							2	59
	Ste-Mélanie								48
	St-Sulpice							1	49
	St-Wenceslas								18
	Ste-Monique							1	22
	St-François du Lac								19
	Yamaska								20
	Ste-Ursule							2	56
Mattawin Power Company, Ltd	Montréal	Eau	3	60	2,200	110	110	1	56

La Corporation du Village de St-Gabriel de Brandon	St-Gabriel de Brandon	Acheté	3	60	25,000		110		280
J. J. Beauparlant	Ste-Emélie de l'Energie			60	2,200	80	110		18
The Sorel Light and Power Company, desservant	Sorel	Acheté	1–3	60	11,000	550	220/110	68	2,942
	Boucherville							2	178
	Varennes							1	126
	Verchères							7	141
	Contrecœur							10	156
	St-Roch							1	52
	St-Ours							4	126
	St-Denis							1	90
	St-Antoine							1	51
	St-Joseph de Sorel							1	257
	Sorel							40	1,742
	Ste-Anne de Sorel								23
North Shore Power Company, desservant	Trois-Rivières	Acheté	1–3	60		550	110/220		
	Banlieue et Pointe du Lac							2	212
	Batiscan							5	168
	Champlain							1	162
	Charette								81
	Cap de la Madeleine							25	1,668
	Deschambeault							6	68
	Lachevrotière							1	8
	La Pérade							9	165
	Montauban							1	62
	Notre-Dame des Anges							1	
	Portneuf							8	250
	St-Alban							3	96
	St-Angèle de Laval							1	136
	St-Barnabé							1	101
	St-Basile							2	
	St-Boniface								83
	St-Casimir							16	327
	St-Elie de Caxton								47
	Ste-Geneviève							6	126
	St-Maurice							1	135
	Ste-Marguerite Rd							2	44
	St-Marc							15	213
	St-Narcisse							2	180
	St-Poulin								79
	St-Prosper								112
	St-Raymond							11	409
	St-Sévère								35
	St-Stanislas							1	137

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Trois Rivière—Fin									
North Shore Power Company, desservant —*fin.*	St-Ubald								46
	Trois-Rivières							179	6,283
	Yamachiche								162
Nombre total des compteurs dans le district de Trois-Rivières								1,001	30,951
Toronto—									
Police Village of Agincourt	Agincourt	Acheté	1-3	25	2,300/4,000	550	110/220	2	135
Pulbic Utility Commission	Alliston	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110	14	418
Hydro Electric Commission	Arthur	Acheté	3	60		220	220/110	4	190
D. C. Carruthers	Avening	Eau	C.D.		110				
James Booth	Ayton	Eau	3	60	2,300	2,300	110/220		45
Police Village	Ayton	Acheté	1-3	60	2,300		110		52
Town of Aurora	Aurora	Acheté	1-3	25	4,000	550	110/220	12	684
Bala Elec. Lt. & Pr. Co., Ltd	Bala	Eau	1-3	60	2,300	550/220/110	110	3	151
Barrie Electric Lt. Dept	Barrie	Acheté	1-2	60	2,200	2,200/220/110	110	31	2,030
Beeton Hydro Electric Commission	Beeton	Acheté	1-3	60		550/110/220	110/220	4	143
Scarboro Hydro Electric System	Birch Cliff	Acheté	1-3	25		550	110	27	3,685
Bolton Hydro Electric System	Bolton	Acheté				550	110		177
Bradford Hydro Commission	Bradford	Acheté	3	60		550	110/220	6	227
Corporation of Bracebridge	Bracebridge	Eau	1-2	60	2,200	220/2,200	110/220	1	646
John McMurchy	Brampton		1-3	25	2,200	550	220	1	1
Municipality of Brampton	Brampton	Acheté	1-3	25		550	220	50	1,460
The Knight Brothers Company, Ltd	Burks Falls	Eau	1-3	60	2,300	110	110	2	63
G. W. Collins	Chatsworth	Acheté	3	60	22,000		110		85
Newall Clendenan	Clarksburg	Eau	1-3	60	2,200	2,200/220/110	110		78
Village of Clifford	Clifford	Acheté	1-3	25	4,000	220	110/220	2	104
Public Utilities Commission	Collingwood	Acheté	1-3	60	2,200/4,000	2,200/550/220	110/220	54	1,563
Corporation of Village of Coldwater	Coldwater	Acheté		60	2,200	550	110	4	170
Cookstown Hydro Electric System	Cookstown	Acheté	2-3	60		220	110	2	124
Creemore Hydro Electric System	Creemore	Acheté	3	60	2,200	220	110	2	204

Drayton Hydro Commission	Drayton	Acheté	1-3	25		550	110	4	200
Dundalk Hydro System	Dundalk	Acheté	3	60	22,000	220	110	5	150
Hydro Electric Commission	Durham	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110	8	409
Village of Elmvale	Elmvale	Acheté	3	60		220	110	10	180
Elora Rural Power District	Elora	Acheté	1-3	25	4,000		110/220		57
Hydro Electric Commission	Elora	Acheté	1-3	25	13,200/4,000	550	110/220	5	341
Caledon Electric Co., Ltd. desserv. Orangeville, Alton, Caledon, Sheltenham, Hillsburg, Cataract, Belfountain, Forks of Credit et Inglewood.	Erin	Eau et huile	1-3	60	2,200	550	110	2	586
Public Utilities Commission	Fergus	Acheté	1-3	25	2,300	550	110/220	21	592
Flesherton Village	Flesherton	Acheté	1	60		550	110	1	120
Grand Valley Hydro Elec. System	Grand Valley	Acheté	1-3	60	2,200	110/220/550	110	3	178
Electric Light & Water Commission	Gravenhurst	Acheté	2	60	32,000	110/330	110	15	510
Board of Light & Heat Commissioners	Guelph	Acheté	1-3	25		575	110/220	112	5,154
Public Utilities Commission	Hanover	Acheté	1-3	60	4,000	110/220/550	110/220	36	715
Hydro Electric Power Commission	Harriston	Acheté	1-3	25	4,400	550	110	11	360
Holstein Hydro Commission	Holstein	Acheté	1-3	60	22,000	220	110	1	60
Huntsville Public Utilities Com	Huntsville	Acheté	1-3	60		220/440/550	110	7	629
Hydro Elec. Com. of Twp. of Etobicoke	Islington	Acheté	1-3	25	4,000	550	120/240	16	3,825
Markdale Hydro System	Markdale	Acheté	1-3	60		110/220	110	9	247
Markham Hydro System	Markham	Acheté	1-3	25	2,200	220/550	110	8	288
Public Utilities Commission	Meaford	Acheté	1-3	60		230	115	12	667
Midland Public Utilities Com	Midland	Acheté	1-3	60	22,000	2,200/220/110	220/110	55	1,725
Public Utilities Commission	Mimico	Acheté	3	25	4,000	550	110/220	16	1,541
Moorefield Hydro Electric	Moorefield	Acheté	1-3	25	4,000	550/220	110/220	2	71
Mt. Forest Water & Light Commission	Mt. Forest	Acheté	1-3	60		220	110/220	12	456
New Toronto Public Utilities Com	New Toronto	Acheté	1-3	25		2,200/550	110/220	22	1,137
Canadian Explosives, Limited	Nobel	Vapeur	1-3	60	600	550	110	4	32
Town of Newmarket	Newmarket	Acheté	1-3	25	2,200	550	110/220	10	1,009
Hydro Electric Commission	Neustaft	Acheté	1	60		550/220	220/110	3	110
Hydro Electric Commission	Orangeville	Acheté	1-2-3	60	22,000	220/550	110/220	9	564
Orilla Water, Lt. & Pr. Com	Orilla	Eau	1-2-3	60	2,200	220/440/550/2,200	110	15	677
The Public Utilities Commission	Owen Sound	Eau	1-3	60	4,000	550	110/220	111	3,321
Public Utilities Commission	Parry Sound	Eau	1-3	60	2,200	2,200	110/220	18	912
Penetanguishene Water & Light Com	Penetanguishene	Acheté	3	60		2,200/550/220	110/220	29	607
G. W. Gordon	Port Credit	Acheté	2-3	25	4,000	220	110	5	412
Port McNicol Hydro Elec. Com	Port McNicol	Acheté	3	60	2,200		110		170
Frank P. Reiley	Priceville	Acheté		60		220/110	220/110		331
Corporation of Village of Richmond Hill	Richmond Hill	Acheté	1-3	25	2,200	550	220/110	18	368
Rockwood Hydro Elec. Commission	Rockwood	Acheté	1-3	25	13,000	550/220	110	1	150
The Rosseau Electric System	Rosseau	Gazoline	C.D.		110/220				14
Shelburne Hydro Elec. Com	Shelburne	Acheté	1-3	60	22,000	220/550	110	12	361
South River Electric Company	South River	Eau	1-3	60	4,000	550	220/110		
Hydro Electric Power, Light Com	Stayner	Acheté	1-3	60	4,400	220	220/110	7	263
Corporation of Village of Stouffville	Stouffville	Acheté	1-2-3	25	4,000	550	110	4	303
Corporation of Streetsville	Streetsville	Eau	3	60	2,200	220	110	3	200
Sutton Hydro Electric System	Sutton West	Acheté	1	25	2,200	110	110/220	1	350

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Toronto—Fin									
R. A. Lowe	Hornbury	Eau	1-3	60	2,200	220	110	.....	220
Police Village of Thornton	Thornton	Acheté	1-3	60	26,400	4,000	110	.....	56
Corporation of Village of Tottenham	Tottenham	Acheté	.....	60	26,400	110/220	110/220	6	157
Hydro Electric Power Com. of Ontario (Operating Plants)—	Toronto—								
Niagara	.....	Eau	3	25	12,000	110,000/ 60,000/ ,000/300,000	.....	354	139
					46	264,000/2300			
Central Ontario	.....	Eau	3	60	6,600/2,300	44,000/11,000 4,160/2,400	.....	55	13
Georgian Bay	.....	Eau	3	60	2,300/4,000/ 6,600	38,000/22,000 4,000/2,300	.....	74	30
Nipissing	.....	Eau	3	60	2,300	22,000/2,300	.....	30	
Rideau	.....	Eau	3	60	4,160/2,300	26,400/2,300	.....	9	5
St. Lawrence	.....	Acheté	3	60	110,000	44,000/ 26,400/4,160	.....	19	7
Ottawa	.....	Acheté	3	60	4,000	.....	.....	2	1
Thunder Bay	.....	Eau	3	60	12,000	110,000/2,300	.....	6	4
Barrie Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60	.....	.....	110/220	.....	59
Beeton Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60	.....	.....	220/110	.....	1
Bolton Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25	4,000/2,300	.....	220/110	.....	2
Bond Lake Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	19	508
Brampton Rural Power District	Toronto	Acheté	1	25	2,300	.....	220/110	.....	32
East York Twp. Hydro Elec. Com	Toronto	Acheté	1-3	25	2,400/4,000	550	110/220	23	6,044
Elmvale Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60	.....	220	110/220	1	19
Flesherton Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60	.....	220	220/110	1	30
Georgina Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60	.....	.....	110/220	.....	43
Guelph Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25	2,300	220	220/100	1	70
Horning's Mills Hydro Elec. System	Toronto	Acheté	1	60	.....	.....	220/110	.....	29
Keswick Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	25	4,000)2,300	550	220/110	1	480
Lansing Rural Plwer District	Toronto	Acheté	3	25	4,000/2,300	220	220/110	4	84
Markdale Rural Power District	Markdale	Acheté	1	60	.....	.....	220/110	.....	2
Markham Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25	4,000/2,300	.....	220/110	2	147

Toronto Twp Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25	13,200/4,000	220/550	110	15	1,335
Monarch Supply Co., Ltd	Toronto	Vapeur et acheté	C.D.		2,200	110/220	110/220	10	34
Mount Joy Rural Power District	Toronto	Acheté		25			220/110		15
Newmarket Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25		550	220/110	25	125
Nottawasaga Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60		110/220	110/220		78
Orangeville Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60		220/110	220/110		
Scarboro Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25	4,000/2,300	220	220/110	2	76
Shelburne Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60			220/110		9
Sparrow Lake Rural Power District	Toronto	Acheté	1	60			110/220		97
Stayner Rural Power District	Toronto	Acheté	1-3	60		110/220	110/220		248
Streetsville Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25	4,000/2,300		220/110		140
Toronto Hydro Electric System	Toronto	Acheté	3	60	13,200/ 12,500/ 220/550	250/500 120/240	115/230/ 120/240	4,800	145,784
Woodbridge Rural Power District	Toronto	Acheté	3	25	4,000/2,300	220/550	220/110	40	338
Childs Company	Toronto	Acheté	C.D.		115/230		115/230		67
Canadian National Exhibition Assoc	Toronto	Acheté	1-3	25		550	110	7	35
Canadian National Electric Railways	Toronto	Acheté	1-3	25	13,600	400	110	1	1
Canadian National Railways	Toronto	Vapeur	1-3	60 & 133	1,100/550	550	110		
Light and Power Committee	Victoria Harbour	Acheté	1	60	22,000		110		180
Waubaushene Hydro Elec. Com	Victoria Harbour	Acheté		60	2,200	220	110	3	132
The Weston Water Pr. and Lt. Com	Weston	Acheté	1-3	25		550	110/220	26	1,675
North York Hydro Elec. Com	Willowdale	Acheté	1-3	25	4,000/2,300	550/220	220/110	8	1,097
Woodbridge Hydro Elec. Com	Woodbridge	Acheté	3	25	13,200	550	110	6	234
Nombre total de compteurs dans le district de Toronto								6,426	202,685
Vancouver—									
Edward Nascau	Aldergrove	Gazoline			110		110		12
The Granby Consolidated Mining, Smelting and Power Co., Ltd	Allenby Mines	Acheté	1-3	60	2,200	2,200/440/ 550	110/220		
The Granby Consolidated Mining, Smelting and Power Co., Ltd	Anyox	Eau et vapeur	1-3	60	2,200	2,200/440/ 220	110/220	370	
Ashcroft Water Electric and Improvement	Ashcroft	Huile	3	60	2,300		110		82
Britannia Mining and Smelting Co., Ltd	Britannia Beach	Eau	3	60	6,600	440/220	110	59	140
A. M. Ruddy	Burns Lake	Gazoline			110	110	110		13
The Chilliwack Electric Co., Ltd	Chilliwack	Eau	3	60	2,200		110		26
Clayburn Company Ltd	Clayburn	Acheté	1-3	60	500	2,200/220	110	11	24
Coalmont Collieries Ltd	Coalmont	Eau	1-3	60	550	550	110		62
Canadian Western Lumber Co., Ltd	Fraser Mills	Vapeur	3	60	480	440	480/2,200/ 110/220	35	
The Hedley Gold Mining Co., Ltd	Hedley	Eau	3	60	2,200	2,200	110		5
Hope Trading and Supply Co	Hope	Huile			110		110		8
The Corporation of City of Kamloops	Kamloops	Eau et vapeur	1-3	60	2,200	2,200/220/	110	116	1,740
McBride Electric Limited	McBride	Vapeur	1-3	60	2,200		110		52
Corporation of City of Merritt	Merritt	Vapeur	1-3	60	2,400	2,400	110	1	380
Croporation of City of New Westminster	New Westminster	Acheté	1-3	60	2,300	110/220	110	22	4,740

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Vancouver—Fin									
Pacific Mills Limited	Ocean Falls	Eau	3	60	2,300/440	2,300/440/220	110	7	385
Powell River Company Limited	Powell River	Eau	3	50	2,200	2,200/550	110/220	8	26
The City of Prince George	Prince George	Huile	1-3	60	2,300	110/220	110	5	535
Princeton Light and Power Co., Ltd	Princeton	Acheté	3	60	2,200	220	110	5	231
Corporation of City of Prince Rupert	Prince Rupert	Eau	1-3	60	4,200	13,250/2,300 440/220	115/230	89	1,679
Smithers Electric Limited	Smithers	Vapeur	3	60	2,200	220	110	1	185
International Electric Co., Ltd	Stewart	Eau	1-3	60	4,400	220	110	1	106
Frederick Charles Bishop	Terrace	Gazoline	C.D.	.....	120	120	120	.....	13
B.C. Electric Ry. Co., Ltd	Vancouver	Vapeur	1-3	60	2,300	2,300/440/220/110	110	2,172	72,707
Vancouver Power Company, Ltd	Vancouver	Eau	3	60	2,300	.....	.....	.....	.....
Western Power Company of Canada, Ltd	Vancouver	Eau	3	60	4,400	.....	.....	.....	.....
Pacific Great Eastern Ry., Co	Vancouver	Eau	1-3	60	4,200	220/110	110	3	110
Nombre total des compteurs dans le district de Vancouver								2905	83,151
Victoria—									
Corporation of City of Alberni	Alberni	Acheté	1	60	.....	110	110	2	189
The Victoria Lumber and Mf'g. Co., Ltd	Chemainus	Eau	1-3	60	600	600	110	.....	166
Corporation of City of Courtnay	Courtenay	Acheté	1-2-3	25	.....	220/110	110	40	480
Cumberland Electric Lighting Co., Ltd	Cumberland	Acheté	1-3	25	.....	110/220	110	9	579
Minto Electric Lt. Ht. and Pr. Co., Ltd	Cumberland	Acheté	1	25	.....	110	110	3	26
Duncan Utilities Limited	Duncan	Huile	1-3	60	2,200	110/220/440	110	29	493
Comox Logging and Railway Co	Headquarters	Acheté	1-3	25	.....	220	110	1	20
Canadian Grant Limited	James Island	Acheté	1-3	60	2,200	220	110	.....	70
Corporation of City of Ladysmith	Ladysmith	Vapeur	1-3	60	2,200	.....	110	.....	500
Nanaimo Electric Lt., Pr. and Ht'g. Co., Ltd	Nanaimo	Vapeur et eau	1-3	60	2,300	2,300/220/110	110/115	42	2,659
Corporation of District of Oak Bay	Oak Bay	Acheté	1	60	.....	110/220	110/220	9	21
Corporation of City of Port Alberni	Port Alberni	Huile	1-3	60	2,300	110/220	110	13	420
B.C. Pulp and Paper Co., Ltd	Port Alice	Vapeur	3	60	2,200	2,200/440	110	.....	4

The Royston Light and Power Co., Ltd...	Royston	Acheté	1–3	25	13,200	110	110	1	19
Vancouver Island Power Co., Ltd., at Jordan River	Victoria	Eau	3	60	2,200	60,000			
Vancouver Island Power Co., Ltd., at Brentwood	Victoria	Vapeur	3	60	2,300	60,000			
Victoria Electric Company	Victoria	Acheté	1	60			110		26
B.C. Electric Railway Co., Ltd	Victoria	Eau	1–3	60	750	2,200/440/220	110	461	17,103
Trustees of Will of J. D. Pemberton	Victoria	Acheté	1	60			110		1
Canadian Collieries (Dunsmuir) Limited at Cumberland	Victoria	Eau	1–3	25	13,200	2,200/440	110	7	140
Canadian Collieries (Dunsmuir) Ltd., at Wellington	Victoria	Vapeur	C.D.		220/250	220/250	220/250		
B.C. Cement Company, Ltd	Victoria	Acheté	1	60			110		
J. A. Sayward	Victoria	Acheté	1	60			110		10
Nombre total des compteurs dans le district de Victoria								617	22,926
Winnipeg—									
Town of Beauséjour	Beauséjour	Acheté	1–3	60	2,200	550	110	9	154
Municipal Electric Light Plant	Boissevain	Vapeur	2	60	2,200		115		166
The Bowsman Elec. Lt. Company, Ltd...	Bowsman River	Huile	C.D.		110	110	110		22
Canada Gas & Electric Corporation	Brandon	Vapeur	1–3	60	2,300	2,300	120	133	3,381
The Town of Carberry	Carberry	Vapeur	1–2	60	2,300		115		210
The Town of Dauphin	Dauphin	Vapeur	2	60	2,200	220	110	43	855
A. B. Murray & Sons	Deloraine	Gazoline	C.D.		3,000	32	32		
Nickolishen & Sherman	Ethelbert	Gazoline	C.D.		110	110	110		
Town of Emerson	Emerson	Acheté	1–3	60	2,200	2,200	110	1	146
Echo Flour Mills Co., Ltd	Gladstone	Vapeur	3	60	550	550	110	1	1
Gladstone Electric Lt. & Power Dept	Gladstone	Acheté	3	60	550	550	110		133
Keenan and Thomson	Gilbert Plains	Huile			125		125		8
John G. Mulligan	Grandview	Huile	3		125	125	125	1	15
A. Coblentz & Son	Gretna	Acheté	1	60			2,200		63
Jas. M. McDonald	Grisweld	Gaz	C.D.		110		110		
Hartney Power and Light	Hartney	Huile	1–3	60	2,300	220	110		100
L. Lawlor	Kenton	Huile	C.D.		110		110		6
Killarney Municipal Electric Dept	Killarney	Vapeur	1–3	60	2,300	110	110	2	150
The Lac du Bonnet Light & Power Co	Lac du Bonnet	Acheté	1–3	60	11,000		110/220		74
Citizens Electric Company	Lenora	Huile	C.D.		120		115		
Town of Melita	Melita	Vapeur	C.D.		125		110/220		161
S. R. Voas	Melita	Vapeur	C.D.		125	125	125		2
Town of Neepawa	Neepawa	Vapeur	3	60	2,300	230/550	115	32	415
City of Portage la Prairie	Portage la Prairie	Acheté	1–3	60	2,200	220/250	110	48	1,065
Town of Rapid City	Rapid City	Gazoline	3	60	2,300	110	110		98
Municipality of Pipestone	Reston	Huile	C.D.		120		120		125
Canadian National Railways	Rivers	Vapeur	3	60	2,200	550	110	1	
The Incorporated Town of Rivers	Rivers	Acheté		60	2,200	220	110	1	175
Village of Roblin	Roblin	Huile	3	60	2,200	220	110	3	68
Corporation of Town of Russell	Russell	Huile	3	60	2,200	220	110	6	190
Selkirk Electric Dept	Selkirk	Acheté	3	60	2,200	220	110	15	900

APPENDICE L.—Suite

LISTE des compagnies d'éclairage et de force motrice électriques enregistrées conformément à la Loi sur l'Inspection de l'Electricité, pendant l'exercice clos le 31 mars 1927.

District et compagnie	Adresse	Principe moteur	Phases	Fréquence	Voltage des dynamos	Voltage employé		Nombre de compteurs	
						Force motrice	Eclairage	Force motrice	Eclairage
Winnipeg—Fin									
Village of Swan Lake	Swan Lake	Huile	C.D.		125/250	250	110		140
The Swan River Power Company, Ltd	Swan River	Huile	3	60	2,300	220	110		50
Town of Souris Elec. Lt. & Pr. Plant	Souris	Gaz	C.D.		240	220/110	110	8	275
P. T. Barkman & Sons	Steinbach	Vapeur	C.D.		125	110	110	2	67
The Town of The Pas	Le Pas	Huile	1-3	60	2,300	220	110	11	445
Christian Wiechman	Treherne	Vapeur	C.D.		220		220		36
The Canadian Pacific Railway	Winnipeg	Huile	3	60	2,200	220	110	2	27
The Traders' Building Assoc., Ltd	Winnipeg	Acheté	1	60		250/550	110	1	251
Manitoba Power Commission (desservant)	Winnipeg								
	Carman		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	10	324
	Elm Creek		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110		78
	High Bluff		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	1	21
	Homewood		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	2	5
	Miami		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	2	91
	Minnedosa	Eau	1-3	60	2,300	110/220/550/2,200	220/110	5	402
	Morden		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	7	349
	Myrtle		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	1	13
	Oakville		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	5	82
	Portage la Prairie		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110		
	Roland		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	4	148
	Rosbank		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	3	17
	Sperling		1-3	60		110/220/550/2,200	220/110	4	51

	Virden		1-3	60	2,300	110/220/550/2,200	220/110	11	384
	Winnipeg	Acheté	3	60	12,000				
Winnipeg, Selkirk & Lake Winnipeg Railway Company.. (desservant)	Winnipeg								
	Rockwood	Acheté						15	265
	Stoney Mountain	Acheté						2	55
	St. Andrews	Acheté						23	114
	St-Paul	Acheté						11	104
Winnipeg Electric Company (desservant)	Winnipeg								
	East Kildonan	Acheté						11	2,065
	Fort Garry	Acheté						7	876
	St-Boniface	Acheté						149	4,491
	Transcona	Acheté						2	12
	West Kildonan	Acheté						8	1,746
	Cité de Winnipeg	Eau et vapeur	1-3	60	2,200	2,200/550/12,000/22,000	110	902	10,555
	St-Vital	Acheté						6	2,702
Suburban Rapid Transit Company (desservant)	Winnipeg								
	Assiniboia	Acheté							294
	Charleswood	Acheté							163
	St. James	Acheté						38	4,314
	Tuxedo	Acheté							36
Manitoba Power Company, Ltd. (desserv.)	Winnipeg								
	Great Falls	Eau	3	60	11,000	550	110	4	
	Lac du Bonnet	Acheté						1	
City of Winnipeg (desservant)	Winnipeg								
	Beauséjour	Acheté	3	60		220/550		2	
	Bird's Hill	Acheté	3	60		220/550	110	7	77
	Brooklands	Acheté	3	60		550/220	110	1	648
	East Kildonan	Acheté	3	60		550/220	110	4	468
	Fort Garry	Acheté	3	60			110		31
	Garson (Tyndall)	Acheté	3	60		220/550	110	2	1
	Old Kildonan	Acheté	3	60		220/550	110	5	43
	Pointe du Bois	Acheté	3	60		220/550	110	2	30
	Rosser	Acheté	3	60			110		27
	Saldo	Acheté	3	60		550/220		1	
	Stony Mountain	Acheté	3	60		220/550	110	3	38
	Transcona	Acheté	3	60		220/550	110	18	1,557
	Tuxedo	Acheté	3	60		220/550	110	4	52
	West Kildonan	Acheté	3	60		550/220	110	1	218
City of Winnipeg Hydro Elec. System	Winnipeg	Eau	3	60	6,600	550/220	110	1,113	54,215
Union Traders, Limited	Winkler	Huile	C.D.		110	110	110		
Nombre total des compteurs dans le district de Winnipeg								2,718	97,084

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DES BREVETS

POUR

L'année financière terminée le 31 mars 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1927

A Son Excellence le très Honorable vicomte Wellingdon, chevalier grand commandeur de Notre-Ordre très élevé de l'Etoile de l'Inde, chevalier grand-croix de Notre-Ordre très distingué de Saint-Georges, chevalier grand commandeur de Notre-Ordre très éminent de l'Empire indien, chevalier grand-croix de Notre-Ordre très excellent de l'Empire britannique, Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de présenter à votre Excellence le rapport du Commissaire des brevets pour l'année financière terminée le 31 mars 1927.

Le tout respectueusement soumis,

JAMES MALCOLM,
Ministre du Commerce et de l'Industrie.

OTTAWA, le 9 mai 1927.

RAPPORT ANNUEL
DU
COMMISSAIRE DES BREVETS

A l'honorable JAMES MALCOLM, député,

Ministre du Commerce et de l'Industrie.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'article 60 de la Loi des brevets, chapitre 23 des statuts de 1923, et le l'article 5A de la Loi concernant les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et dessins, et le marquage du bois, chapitre 64, 9 et 10, George V, j'ai l'honneur de rendre compte comme suit des travaux de l'année financière terminée le 31 mars 1927.

AFFAIRES GÉNÉRALES

Le volume d'affaires faites par le Bureau est légèrement moindre que celui de l'année dernière. Les transactions ayant trait aux brevets, aux marques de commerce, aux droits d'auteur, aux dessins industriels et aux marques de bois s'élèvent à 60,241. C'est 1,349 transactions, ou 2 pour cent, de moins que l'année précédente.

Le total des demandes de brevet est de 11,406, ce qui fait 273 ou 2 pour cent de plus que l'année dernière, et reste au-dessus de la moyenne des dix dernières années. Nous avons délivré 10,018 brevets d'invention. C'est 983 de moins que l'année précédente et représente une diminution de près de 9 pour cent. Les demandes de brevet accordées par les examinateurs forment le total de 10,455, une diminution de 1,363, ou de plus de 11 pour cent. En outre des demandes accordées les examinateurs ont présenté 5,717 rapports, une diminution de 611, ou de plus de 9 pour cent. Les certificats de renouvellement de brevets délivrés sous les lois antérieures s'élèvent à 2,204, une augmentation de 443, ou de plus de 25 pour cent. Soixante-sept de ces renouvellements étaient acceptés en vertu de l'article 47 de la loi des brevets. L'enregistrement des cessions accuse une augmentation sur l'année dernière et atteint le deuxième rang parmi les enregistrements annuels précédents, quoique le total des brevets et des demandes cédés par ces actes fut moindre. Ces cessions se chiffrent à 6,409, une augmentation de 461, ou de plus de 8 pour cent. Les demandes et concessions de caveat sont de 416 et 397 respectivement, ce qui donne quinze demandes et une concession de moins que l'année précédente. Nous avons préparé 5,612 copies certifiées de mémoires descriptifs et de dessins. C'est 529 copies de plus que l'année dernière ou plus de 10 pour cent d'augmentation. Quarante-neuf demandes abandonnées de brevet ont été rétablies en vertu du règlement 11. En exécution de l'alinéa 3 de l'article 43 de la loi des brevets, 208 demandes de brevet en déchéance furent réinstallées, et en exécution de l'article 47 de la loi des brevets 65 brevets devenus nuls par cause de non-payement des droits furent remis en vigueur.

Les transactions concernant les brevets forment un total de 52,948, une diminution de 1,297 sur l'année précédente.

Les enregistrements de droits d'auteur s'élèvent à 3,167. C'est une augmentation de 306 sur l'année précédente et l'enregistrement le plus considérable de toute année. Les enregistrements de marques de commerce sont de 1,828, une

diminution de 233. Deux cent douze marques spéciales de commerce ont été renouvelées. Les dessins industriels accordés sont de 376, ou 118 de moins, et 45 dessins ont obtenus renouvellement. Les enregistrements de marques de bois sont montés de 12 l'année dernière à 18 cette année. Les cessions et licences de droits d'auteur, de marques de commerce, de dessins industriels et de marques de bois s'élèvent à 1,647, diminution de 97.

Le montant total des transactions concernant les droits d'auteur, les marques de commerce, les dessins industriels et les marques de bois se chiffre à 7,293, ou 52 transactions de moins que dans les douze mois précédents.

Nous donnons à l'annexe A les détails des transactions du Bureau des brevets et des droits d'auteur, et aux annexes B et C respectivement les états comparatifs depuis 1872 de la division des brevets et de la division des droits d'auteur et des marques de commerce.

RECETTES ET DÉPENSES

Le montant total des droits perçus est moindre que l'année précédente. Les recettes nettes atteignent le total de $517,929.74, accusant une diminution de $17,-209.60. Les droits de la division des brevets ont rapporté $438,689.78, ou $16,-521.70 de moins que l'année dernière. Dans cette division de notre Bureau la diminution s'applique aux droits perçus pour les brevets ainsi qu'aux cessions enregistrées. Les taxes venant de la division des droits d'auteur et des marques de commerce s'élèvent à $79,239.96, ou $687.90 de moins que dans les douze mois précédents.

Les principaux item des déboursés—gouvernement civil, impression de la gazette des brevets et dépenses éventuelles—sont légèrement plus élevés que l'année dernière et cette augmentation se répartie à peu près également entre le gouvernement civil et les dépenses éventuelles. Le total des déboursés s'élève à $215,010.54.

L'excédent des recettes sur les déboursés est de $302,919.20.

Nous donnons à l'annexe D un état des recettes et des déboursés, et aux annexes E et F respectivement les états comparatifs détaillés des dix dernières années, pour la division des brevets et pour la division des droits d'auteur et des marques de commerce.

PAYS D'HABITATION DES INVENTEURS

A l'annexe G nous donnons le pays d'habitation des inventeurs qui ont obtenu des brevets. Le nombre des demandeurs domiciliés au Canada est de 1,232 ou plus de 12 pour cent du total, accusant ainsi une légère augmentation de moins de 1 pour cent sur l'année dernière. La Grande-Bretagne et ses colonies et possessions en ont obtenu 911, ou plus de 9 pour cent du total, augmentation de 1 pour cent. Sur le total des brevets délivrés, 6,962 étaient présentés par des inventeurs des Etats-Unis. Ce montant représente 69 pour cent du total, mais accuse une diminution de 2 pour cent sur l'année dernière. Les autres brevets, ou 9 pour cent du total, ont été obtenus par des inventeurs de vingt-sept autres pays, une augmentation de 1 pour cent sur l'année précédente.

LA GAZETTE DES BREVETS ET L'ÉCHANGE DE PUBLICATIONS

L'émission de notre gazette officielle, "The Canadian Patent Office Record and Register of Copyrights and Trademarks", a eu lieu le mardi de chaque semaine, correspondant ainsi avec la date de délivrance des brevets. Nous y publions les principaux dessins et les plus importantes revendications des brevets, les avis d'audition et autres procédures en exécution de la loi des brevets, les abrégés des marques de commerce et dessins et la liste des droits d'auteur et des cessions. En outre des abonnements et du débit, cette gazette a été distri-

buée gratuitement à quatre-vingt-treize bibliothèques gouvernementales, publiques et universitaires au Canada, à plus de soixante et onze autres dans la Grande-Bretagne et ses Dominions, à quarante-quatre aux Etats-Unis et à vingt et une autres bibliothèques et bureaux consulaires étrangers.

Durant l'année nous avons échangé notre gazette des brevets avec les publications et les rapports officiels des brevets, des marques de commerce et des dessins de la Grande-Bretagne, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de la France, des Etats-Unis d'Amérique, de la Belgique, du Japon, de la Suisse, d'Italie, de la Norvège, du Mexique et de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques. Le Bureau a aussi reçu les mémoires descriptifs complets et les abrégés des brevets délivrés par la Grande-Bretagne, des copies imprimées des brevets délivrés en France, en Australie, aux Etats-Unis, en Italie, ainsi qu'à l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques. Nous continuons à recevoir en échange de notre gazette des brevets, environ cinquante périodiques scientifiques et techniques, pour l'usage du personnel.

BIBLIOTHÈQUE DU BUREAU DES BREVETS

Notre bibliothèque est mise à la disposition du public pendant les heures ordinaires de bureau. Nous y conservons les volumes reliés des brevets britanniques depuis l'année 1615, les abrégés des brevets britanniques depuis 1622, les volumes reliés des brevets des Etats-Unis depuis 1872, les premiers brevets français et les récents brevets australiens et italiens ainsi que les index et rapports britanniques, français, américains, australiens et zélandais. Dans le cours de l'année nous y avons ajouté 410 volumes comprenant des volumes de mémoires descriptifs de brevets et de gazettes des brevets. Notre bibliothèque a été consultée cette année par un plus grand nombre de lecteurs que l'année précédente.

PERSONNEL

Le nombre moyen des officiers, commis et employés a été de 91 durant l'année, dont 78 permanents et 13 temporaires. C'est une augmentation de deux dans le personnel permanent et de quatre chez les temporaires.

LETTRES, ETC.

Le nombre de lettres reçues concernant les brevets, les droits d'auteur et autres transactions du Bureau s'est élevé à 61,007, et les lettres envoyées, les formules de correspondance et les colis de publications transmises par le Bureau ont été au nombre de 131,073. La diminution dans le nombre de lettres reçues était de 1,349, et dans la quantité envoyée de 8,574.

ENREGISTREMENT DES PROCUREURS DE BREVETS

En exécution de l'article 57 de la Loi des brevets nous avons ajouté au tableau d'enregistrement 148 noms de nouveaux procureurs de brevets et d'autres autorisés à présenter et à poursuivre les demandes, ce qui à la fin de l'année formait dans le régistre un total de 1,844 noms.

REMISE EN VIGUEUR DES BREVETS

En vertu de l'article 47 de la loi des brevets il nous était présenté 55 demandes de réinstallation et de remise en vigueur de brevets devenus nuls par le non-payement des droits de renouvellement. Cinq auditions de l'année précédente restaient à être entendues en exécution du présent article. Pendant l'année une seule pétition a été retirée, une autre n'a pas été menée à fin, cinquante-six auditions eurent lieu, et deux restaient en instance à la fin de l'année. Les auditions entendues donnèrent lieu au rétablissement et à la remise en vigueur de soixante-cinq brevets.

DÉCHÉANCES, RÉINSTALLATIONS ET RÉTABLISSEMENTS DE BREVETS

Par cause de non-payement des droits de délivrance dans le temps prescrit, 1,343 demandes accordées sont tombées en déchéance. De ce nombre, 208 furent réinstallées sur versement de droits additionnels tel que prévu à l'alinéa 3 de l'article 43 de la loi des brevets. Il y a eu aussi 49 rétablissements de demandes devenues nulles pour n'avoir pas été complétées et poursuivies dans le délai fixé par le règlement 10 des règles, règlements et formules.

LÉGISLATION

Un projet de loi pour modifier la loi des marques de commerce et des dessins (Statuts revisés du Canada, 1906, chapitre 71) permettant l'enregistrement des étiquettes des unions ouvrières, était présenté à la Chambre des Communes, le 7 mars 1927, et adopté par cette Chambre le 25 du même mois. A la fin de notre année financière ce projet de loi était encore devant le Sénat. Il y avait de plus cinq bills privés concernant 17 brevets a être pris en considération par le Parlement.

Respectueusement soumis,

THOS. L. RICHARD,
Commissaire Intérimaire des Brevets.

OTTAWA, le 9 mai 1927.

ANNEXES

ANNEXE A

TRANSACTIONS DU BUREAU DES BREVETS ET DES DROITS D'AUTEUR DU 1ER AVRIL 1926 AU 31 MARS 1927

(*a*) TRANSACTIONS DU BUREAU DES BREVETS—

Demandes de brevets		11,406
Brevets accordés—		
Droits payés pour 6 ans à la délivrance	22	
Droits payés pour 18 ans à la délivrance	9,958	
Redélivrances accordés—		
Pour 18 ans	38	
Total		10,018
Certificat de renouvellement après délivrance		2,204
Cessions de brevets		6,409
Demandes accordées par les examinateurs		10,455
Rapports des examinateurs en outre des brevets accordés		5,717
Demandes de caveat		416
Caveat concédés		397
Demandes de brevets rétablies		49
Demandes de brevets réinstallées en vertu de l'article 43		208
Pétitions de remise en vigueur de brevets en vertu de l'article 47		55
Copies conformes de brevets		5,612
Demandes en exécution des articles 40 et 41		2
Total des transactions		52,948

(*b*) TRANSACTIONS DE LA DIVISION DES DROITS D'AUTEUR ET DES MARQUES DE COMMERCE—

1. Droits d'auteur avec certificats	2,935	
Droits d'auteur sans certificats	232	
Cessions de droits d'auteur	888	
Licences de droits d'auteur enregistrées	6	
Total		4,061
2. Marques de commerce	1,828	
Renouvellements de marques de commerces spéciales	212	
Cessions de marques de commerce	708	
Total		2,748
3. Dessins industriels	376	
Renouvellements de dessins industriels	45	
Cessions de dessins industriels	28	
Total		449
4. Marques du bois	18	
Cessions de marques du bois	17	
Total		35
Total des enregistrements		7,293
Grand total		60,241

ANNEXE B

État comparatif de la division des brevets de 1872 à 1927

Année	Demandes de brevets	Brevets	Caveat	Certificats de renouvellement	Cessions	Recettes
						$ c.
1872	752	671	184	.....	327	18,651 65
1873	1,124	1,016	171	10	547	28,889 64
1874	1,376	1,218	200	27	711	32,963 48
1875	1,418	1,266	194	57	791	33,380 82
1876	1,548	1,337	185	46	761	34,429 38
1877	1,445	1,277	168	75	841	33,656 30
1878	1,428	1,172	172	96	832	31,992 42
1879	1,358	1,137	203	101	728	30,868 88
1880	1,601	1,252	227	156	855	38,334 99
1881	1,956	1,510	226	222	907	48,083 95
1882	2,266	1,846	198	291	955	55,854 79
1883	2,641	2,178	243	291	1,052	67,625 48
1884	2,681	2,456	238	167	1,172	63,257 47
1885	2,549	2,233	222	214	1,075	62,176 23
1886	2,776	2,610	187	250	1,322	67,176 23
1887	2,874	2,596	219	254	1,335	67,940 21
1888	2,747	2,257	240	282	1,159	65,246 51
1889	3,279	2,725	221	356	1,437	78,046 72
1890	3,560	2,428	248	369	1,307	84,150 78
1891	3,233	2,343	215	393	1,231	77,723 63
1892	3,176	3,417	242	415	1,500	77,216 76
1893*	2,614	3,153	229	292	1,345	63,850 19
1894	3,291	2,756	301	462	1,445	80,682 56
1895	3,387	3,074	343	422	1,550	86,358 48
1896	3,728	3,488	306	413	1,420	93,532 52
1897	4,300	4,013	377	284	1,551	102,117 92
1898	4,200	3,611	363	262	1,657	99,361 95
1899	4,305	3,151	311	412	1,467	107,261 56
1900	4,628	4,522	283	482	1,914	113,852 46
1901	4,817	4,766	302	551	2,323	120,064 37
1902	5,301	4,391	317	510	2,339	129,896 82
1903	5,912	5,673	328	432	2,384	141,363 81
1904	6,061	6,091	303	517	2,472	145,896 10
1905	6,355	6,111	300	536	2,576	152,085 45
1906*	2,857	2,378	137	271	1,232	69,700 46
1907	7,077	6,121	285	634	3,003	169,548 78
1908	7,406	6,774	317	744	2,900	178,482 29
1909	7,239	6,395	319	827	3,001	176,692 05
1910	7,789	7,223	448	1,010	3,147	194,471 54
1911	8,037	7,249	406	1,002	3,256	200,164 41
1912	8,293	7,399	348	1,113	3,725	207,762 77
1913	8,681	7,502	353	1,199	3,741	218,125 02
1914	8,359	7,918	354	1,323	3,432	215,001 71
1915	7,302	6,867	391	1,211	3,391	190,028 37
1916	7,793	6,812	419	1,419	3,311	202,630 40
1917	8,751	7,590	358	1,599	3,661	†223,316 70
1918	8,683	7,233	364	1,847	3,425	†224,051 93
1919	9,025	6,052	349	2,022	3,690	†235,531 03
1920	11,198	9,527	408	2,036	4,479	†294,046 28
1921	13,446	11,152	410	2,549	5,525	†344,712 23
1922	12,274	7,393	420	2,620	5,481	†380,206 90
1923	10,806	12,542	452	2,127	5,143	†413,237 82
1924	10,441	9,000	415	1,793	5,061	†390,933 66
1925	14,834	9,508	392	1,485	7,519	†474,614 28
1926	11,133	11,001	396	1,761	5,948	†455,211 48
1927	11,406	10,018	397	2,204	6,409	†438,689 78

*1893—10 mois seulement. *1906—5 mois seulement.
†Recettes nettes.

ANNEXE C

ÉTAT COMPARATIF DE LA DIVISION DES DROITS D'AUTEUR ET DES MARQUES DE COMMERCE DE 1872 À 1927

Année	Droits d'auteurs	Marques de commerce	Dessins industriels	Marques de bois	Cessions	Recettes
						$ c.
1872	87	193	17	64	11	927 00
1873	122	95	30	69	20	940 50
1874	134	163	30	41	19	1,339 50
1875	131	149	31	21	15	1,175 00
1876	178	238	47	17	33	1,758 25
1877	138	227	50	18	31	1,732 70
1878	193	223	40	10	14	1,671 25
1879	184	154	41	13	24	2,434 82
1880	185	113	40	19	28	3,806 15
1881	225	156	38	30	22	4,772 70
1882	224	160	45	21	64	4,956 40
1883	253	160	66	24	33	5,397 72
1884	281	196	68	14	49	6,273 22
1885	555	209	48	16	54	6,898 98
1886	574	203	54	17	58	6,795 42
1887	554	245	105	16	56	8,192 53
1888	556	288	71	29	71	9,262 86
1889	616	280	88	26	49	9,111 88
1890	688	293	68	21	104	9,876 38
1891	541	307	129	11	51	9,236 96
1892	536	294	30	27	66	9,496 29
1893*	475	257	41	19	55	8,013 33
1894	546	311	39	20	77	9,463 63
1895	601	374	52	20	70	11,673 26
1896	653	331	68	41	161	10,579 54
1897	756	446	75	13	94	14,101 93
1898	734	423	136	15	114	13,535 17
1899	702	430	112	5	117	14,161 28
1900	893	447	126	22	136	14,782 53
1901	888	521	146	24	183	16,823 26
1902	900	528	164	26	222	17,703 09
1903	900	557	88	23	272	18,086 25
1904	1,106	621	107	25	118	20,647 30
1905	1,130	661	139	22	154	23,706 77
1906*	440	281	64	14	68	12,839 57
1907	1,228	1,119	125	47	282	33,107 13
1908	1,240	848	182	33	136	30,073 29
1909	1,416	892	162	44	343	37,514 00
1910	1,535	1,059	143	108	174	38,071 13
1911	1,701	1,021	118	39	286	42,153 76
1912	1,595	1,212	149	39	230	46,327 86
1913	1,760	1,315	128	15	559	51,043 21
1914	1,835	1,378	165	57	261	49,574 18
1915	1,648	1,106	224	24	242	39,599 69
1916	1,477	951	200	27	279	35,653 21
1917	1,388	840	196	55	333	†28,642 81
1918	1,440	987	177	31	234	†32,265 28
1919	1,436	919	169	121	257	†40,178 82
1920	2,028	1,735	186	22	320	†60,450 69
1921	1,729	2,030	259	58	624	†63,174 50
1922	1,465	2,488	369	20	570	†74,679 34
1923	1,591	2,393	372	17	413	†71,241 09
1924	1,760	2,202	407	17	989	†68,846 61
1925	2,795	2,202	456	22	2,489	†75,916 70
1926	2,861	2,061	494	12	1,744	†79,927 86
1927	3,167	1,828	376	18	1,647	†79,239 96

*1893—10 mois seulement. *1906—5 mois seulement.
†Récettes nettes.

ANNEXE D

Recettes		Déboursés	
Argent reçu	$ 532,074 38	Gouvernement civil	$ 152,631 46
Argent remboursé	14,144 64	Gazette des brevets	34,613 06
		Dépenses éventuelles	27,766 02
			$ 215,010 54
		Ex. recettes sur dépenses	302,919 20
Montant net en argent	$ 517,929 74		$ 517,929 74

ANNEXE E

ÉTAT DÉTAILLÉ DES DROITS PERÇUS PAR LA DIVISION DES BREVETS, DE 1918 À 1927 INCLUSIVEMENT

Année financière	Brevets	Cessions	Copies certifiées	Caveat	Abonnements à Gazette	Divers	Notifications sous art. 8	Licences obligatoires	Importation	Fabrication	Réinstallation de demandes	Rétablissement de demandes	Remise en vigueur de brevets	Articles 17, 24, 40, 41	Totaux
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1917-18....	210,156 89	7,864 93	2,504 83	1,793 05	539 53	83 90	1,108 80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	224,051 93
1918-19....	220,554 23	8,253 47	2,834 13	1,917 00	1,021 20	32 50	918 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	235,531 03
1919-20....	273,590 20	11,543 68	4,300 11	2,225 52	1,496 47	29 90	860 40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	294,046 28
1920-21....	321,879 38	12,703 60	5,414 32	2,331 45	1,572 73	54 75	756 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	344,812 23
1921-22....	346,329 53	11,836 35	5,474 80	2,467 65	1,680 47	467 80	762 00	8,343 30	1,583 00	1,262 00	.....	.....	.....	.....	380,206 90
1922-23....	368,462 26	11,704 75	6,940 78	2,598 29	1,825 04	153 00	579 10	17,454 50	1,309 00	2,211 10	.....	.....	.....	.....	413,237 82
1923-24....	354,546 20	11,455 80	7,565 68	2,351 50	1,986 03	117 30	176 00	2,340 90	532 25	427 00	2,205 00	330 00	6,900 00	.....	390,933 66
1924-25....	436,438 86	17,164 00	9,808 84	2,113 15	3,280 92	291 04*	.....	.....	.....	.....	2,030 00	705 00	3,364 55	.....	474,614 28
1925-26....	413,870 50	18,214 70	10,377 95	2,152 25	3,933 03	26 95*	.....	.....	.....	.....	3,805 00	690 00	2,135 00	60 00	455,211 48
1926-27....	400,793 00	15,224 30	10,417 86	2,034 50	3,997 37	2 25*	.....	.....	.....	.....	3,400 00	645 00	2,110 00	70 00	438,689 78

*Remboursés en sus pour licences obligatoires d'années antérieures.
Les licences obligatoires, l'importation et la fabrication commençaient en 1922 et se discontinuaient le 1er septembre 1923.
La réinstallation, le rétablissement et la remise en vigueur commençaient le 1er septembre 1923.

ANNEXE F

ÉTAT DÉTAILLÉ DES TAXES PERÇUES PAR LA DIVISION DES DROITS D'AUTEUR ET DES MARQUES DE COMMERCE, DE 1917 À 1927 INCLUSIVEMENT

Année financière	Marques de commerce	Droits d'auteurs	Dessins industriels	Marques de bois	Cessions	Copies	Totaux
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1917–1918	28,787 68	1,656 15	1,168 50	44 55	451 15	257 25	32,265 28
1918–1919	36,335 89	1,592 48	1,234 50	216 00	473 70	326 25	40,178 82
1919–1920	55,647 47	2,200 82	1,412 15	88 60	583 80	517 85	60,450 69
1920–1921	57,193 72	2,024 06	1,884 65	157 50	1,221 22	693 35	63,174 50
1921–1922	69,392 70	1,841 72	2,125 25	58 50	796 00	464 35	74,679 34
1922–1923	66,108 30	1,809 34	1,938 80	66 00	802 65	606 00	71,241 09
1923–1924	61,365 47	3,348 37	2,094 75	80 00	1,192 50	765 52	68,846 61
1924–1925	61,257 65	8,572 55	2,612 30	42 50	2,765 05	667 25	75,916 70
1925–1926	64,284 56	9,202 65	3,006 00	31 00	2,324 75	1,078 90	79,927 86
1926–1927	63,934 25	9,226 11	2,775 00	52 00	2,339 00	913 60	79,239 96

ANNEXE G

PAYS D'HABITATION DES INVENTEURS TITULAIRES DE BREVETS EN 1926-27

Canada—		
Ontario	499	
Québec	320	
Colombie Britannique	129	
Manitoba	89	
Alberta	82	
Saskatchewan	68	
Nouveau-Brunswick	21	
Nouvelle-Ecosse	19	
Ile du Prince-Edouard	5	
Total		1,232
Grande-Bretagne et Irlande—		
Angleterre	653	
Ecosse	43	
Pays de Galles	10	
Irlande	5	
Total		711
Colonies et possessions Britanniques—		
Australie	131	
Nouvelle-Zélande	41	
Afrique du Sud	20	
Indes	2	
Indes occidentales	2	
Terre-Neuve	2	
Etablissements des Détroits	1	
Egypte	1	
Total		200
Pays étrangers—		
Amérique—		
Etats-Unis	6,962	
République Argentine	5	
Mexique	5	
Cuba	3	
Brésil	2	
Venezuela	1	
Total		6,978
Pays étrangers—*suite.*		
Europe—		
Allemagne	305	
France	194	
Suède	80	
Suisse	53	
Hollande	49	
Italie	46	
Autriche	36	
Norvège	34	
Belgique	24	
Danemark	19	
Checo-Slovaquie	14	
Hongrie	13	
Finlande	5	
Espagne	3	
Luxembourg	2	
Bulgarie	1	
Jugo-Slavie	1	
Russie	1	
Total		880
Asie—		
Japon	12	
Chine	3	
Indes Néerlandaises Est	1	
Iles Philippines	1	
Total		17
Grand total		10,018

CANADA

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

RAPPORT ANNUEL

DU

STATISTICIEN DU DOMINION

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

LETTRE D'ENVOI

A Son Excellence le très Honorable vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef de la Puissance du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de vous soumettre ci-inclus, pour l'information de Votre Excellence et du Parlement canadien, le rapport annuel du Statisticien du Dominion, prescrit par l'article 4 de la loi de la statistique de 1918 (8-9 George V, chapitre 43), pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

J'ai l'honneur d'être,

de Votre Excellence, le très obéissant serviteur,

JAMES MALCOLM,
Ministre du Commerce.

MINISTÈRE DU COMMETCE,
OTTAWA, 1er août 1927.

RAPPORT

DU

STATISTICIEN DU DOMINION

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

OTTAWA, 1er août 1927.

L'honorable JAMES MALCOLM, M.P.,
Ministre du Commerce,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre le rapport qui suit relatant les travaux du Bureau Fédéral de la Statistique au cours de l'exercice budgétaire terminé le 31 mars 1927, et ce conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi créant le Bureau Fédéral de la Statistique (8-9, George V, chapitre 43).

Les opérations du Bureau se sont continuées sans changements importants sur l'année précédente. Le rencensement quinquennal des provinces des prairies fut effectué à la date du 1er juin 1926, les commissaires de ce recensement ayant été désignés et le travail préparatoire achevé durant les dernières semaines de l'année précédente. Les autres événements dignes de mention furent: la participation de la province de Québec au plan adopté par les autres provinces au regard des statistiques vitales, participation partant du 1er janvier 1926; une conférence entre la Section de la Statistique des Mines du Bureau et les représentants des ministères provinciaux, ayant pour objet la discussion et la coordination des méthodes servant au recueil et à l'interprétation des statistiques de la production minérale; enfin, la naissance de la Revue mensuelle de la Statistique économique. Ces quelques innovations s'ajoutant aux considérations générales sont brièvement décrites dans les résumés ci-dessous, qui sont l'œuvre des chefs respectifs de chacune des sections du Bureau; on y a ajouté la liste, mise à jour, des publications du Bureau.

Section de la Démographie

Rapport de M. E. S. Macphail:—

Statistiques vitales.—Le quatrième rapport annuel sur les statistiques vitales. pour les huit provinces constituant ce que l'on appelle le territoire d'enregistrement, et se rapportant à l'année solaire 1924, a été rédigé, imprimé et distribué; le cinquième rapport annuel, couvrant l'année solaire 1925, a été également rédigé et envoyé à l'imprimerie. En outre, la section fit paraître douze rapports mensuels ainsi qu'un rapport annuel préliminaire sur les naissances, mariages et décès. La section a également préparé des états séparés pour les provinces suivantes: Colombie Britannique, Saskatchewan, Ontario, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et île du Prince-Edouard. Des rapports épidémiologiques mensuels furent dressés et transmis à la section d'Hygiène de la Société des Nations, à Genève. Depuis le 1er janvier 1926, la province de Québec s'est associée aux autres provinces, au regard du recueil et de la publication des statistiques vitales; par conséquent, à partir de cette date, ces statistiques embrasseront la totalité de la Puissance.

Statistiques de l'Immigration.—Depuis 1905 le Bureau procède à la compilation des statistiques mensuelles de l'immigration, des fiches perforées étant préparées au ministère de l'Immigration pour être ensuite classées et mises en forme de tableaux par le Bureau. Cette dernière opération comporte sept tableaux traitant des immigrants venant des Etats-Unis et huit tableaux relatifs à l'immigration par les ports océaniques, consacrés aux admissions, aux rejets, aux touristes et aux Canadiens rapatriés.

Recensement des provinces des prairies.—Conformément aux dispositions de la loi de la Statistique de 1918, ce recensement fut effectué à la date du premier juin 1926 par les soins de 54 commissaires et 2,693 énumérateurs; de plus 125 employés temporaires furent occupés à Ottawa au dépouillement des données. Ce recensement nécessita deux formules distinctes, l'une pour la population et l'autre pour l'agriculture, cette dernière ayant été préparée de concert avec les ministères provinciaux de l'Agriculture. D'une manière générale, on ne s'est guère écarté des dispositions prises pour le recensement de 1921. Les méthodes adoptées seront d'ailleurs expliquées en détail dans l'introduction au rapport. Des bulletins préliminaires ont été publiés indiquant, par provinces, les principaux résultats de ce recensement.

Recensement des comptoirs, de 1924.—Le dépouillement des questionnaires a été achevé et le travail de compilation commencé.

Recensement de 1921.—On a achevé la compilation des données suivantes: l'instruction des parents en corrélation avec l'instruction et l'assiduité scolaire de leurs enfants; (*b*) nombre des enfants vivant sous le toit paternel au moment du recensement, d'abord pour la Puissance entière puis pour les villes de 10,000 âmes et plus; (*c*) familles dont le chef était absent au moment du recensement; (*d*) familles avec enfants et familles sans enfants; (*e*) familles urbaines classifiées selon le nombre de leurs enfants et le loyer payé. Dans la mesure où le personnel occupé l'a permis, on a poursuivi la compilation des occupations de la population et des salariés.

Les machines de la section ont été occupées à la compilation de certaines statistiques pour les autres sections du Bureau, telles que: l'instruction publique et certains aspects des statistiques des industries manufacturières et des transports. Des tableaux mensuels ont été préparés pour les besoins de la subdivision de l'emploiement. Enfin, on a procédé à la tabulation des statistiques de la Milice et de l'hospitalisation pour le ministère de la Défense Nationale.

Section de la Statistique agricole

Rapport de M. E. H. Godfrey:—

Investigation agricole annuelle.—De concert avec les ministères provinciaux de l'agriculture, cette section entreprit, en juin, son enquête annuelle sur la statistique agricole de 1926, de la même manière qu'au cours des années précédentes. Dans toutes les provinces, sauf Québec et la Colombie Britannique, ces statistiques furent fournies individuellement par les cultivateurs, au moyen de fiches qui leur étaient distribuées par les maîtres et maîtresses d'école ruraux. En 1923 et 1924 on avait envoyé par la poste aux cultivateurs de l'île du Prince-Edouard des questionnaires qu'ils devaient remplir et renvoyer par la poste, mais cette méthode n'ayant pas donné les résultats qu'on en attendait, on est revenu en 1925 et 1926 à l'ancien système, c'est-à-dire à la participation de l'école rurale. Dans la Colombie Britannique, comme précédemment, les questionnaires ont été envoyés par la poste aux cultivateurs qui les ont retournés de la même façon

Quant à Québec, la coopération du gouvernement provincial n'ayant pu être acquise pour cete année-là, les emblavures et le cheptel ont dû être estimés au moyen d'un rapport fait en juin par les correspondants agricoles du Bureau.

De même qu'en 1923, 1924 et 1925 les emblavures de blé, d'avoine, d'orge, de seigle et de lin dans les provinces des prairies ont été compilées immédiatement, si bien que ces données ont pu servir aux premiers pronostics sur les récoltes dès le 10 août et à l'estimation préliminaire du 10 septembre. Le ministère de l'Agriculture du Manitoba s'est chargé du dépouillement de cette investigation pour sa province, le Bureau faisant ce travail pour les deux autres provinces.

La classification du bétail ne différait point de 1925. Dans Ontario des enveloppes adressées fournies par le ministère de l'Agriculture de cette province accompagnaient chaque questionnaire, les cultivateurs ayant le choix soit de remettre leurs formules aux maîtres et maîtresses d'école, soit de les renvoyer directement à Toronto, sous enveloppe affranchie. Nombre de fermiers d'Ontario adoptèrent la seconde méthode.

Au total, 104,810 réponses furent reçues de huit provinces, au lieu de 107,966 en 1925. Quatre provinces en ont fourni un plus grand nombre que l'an dernier, savoir: le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, l'Alberta et la Colombie Britannique; par contre, les quatre autres provinces: île du Prince-Edouard, Nouvelle-Ecosse, Ontario et Saskatchewan, eurent un déficit. Dans la Colombie Britannique, où de tout temps les questionnaires ont été envoyés directement par la poste, la proportion des réponses s'est bien maintenue; il y en eut 9,431 au lieu de 8,529 en 1925 et 8,284 en 1924. Dans la Saskatchewan, les réponses, au nombre de 27,712, étaient légèrement inférieures à celles de l'année précédente, qui atteignirent 28,780, le pourcentage de 1926 étant 23, au lieu de 24 en 1925. L'Alberta également présente une légère amélioration avec 12,671 réponses contre 12,122, le pourcentage étant de 16 au lieu de 15 en 1925. Pour l'ensemble des huit provinces (Québec manquant) le pourcentage des réponses obtenues s'établit à 20 au lieu de 20.5 en 1925.

Le 4 novembre 1926 les informations relatives aux emblavures de céréales et au dénombrement du cheptel de 1926 furent publiées sous forme d'un communiqué à la presse, puis parurent dans le numéro de novembre du Bulletin mensuel de la Statistique agricole. Grâce aux dispositions prises par le ministère de l'Agriculture du Manitoba, un résumé des emblavures de céréales dans les provinces des prairies en 1926 fut envoyé par la poste aux maîtres et maîtresses d'école et aux cultivateurs manitobains qui avaient répondu. Les statistiques agricoles des Réserves indiennes furent, pour la quatrième année consécutive, recueillies par l'intermédiaire des agents des Indiens du département des Affaires indiennes; elles ont été publiées dans le Bulletin mensuel de novembre 1926.

Faisant suite aux précédentes investigations, on a innové cette année de nouvelles statistiques annuelles sur la floriculture et l'arboriculture; le questionnaire servant au recueil de ces statistiques fut préparé par le Bureau, après avoir obtenu l'approbation de plusieurs floriculteurs éminents, notamment M. W. T. Macoun, Horticulteur du Dominion, ainsi que des représentants du Conseil Canadien de l'Horticulture et de l'Association des Fleuristes et Jardiniers canadiens. Ce questionnaire fut envoyé le 10 juin 1926 à tous les négociants faisant le commerce en gros des fleurs et plantes décoratives. L'enquête s'est limitée aux ventes effectuées, durant les douze mois terminés le 31 mai 1926, de produits du sol canadien; comme nous venons de le dire, elle était restreinte aux maisons de gros. Un rapport préliminaire des résultats obtenus fut publié le 3 février 1927 sous forme de communiqué à la presse; il parut dans le Bulletin mensuel de la Statistique agricole de janvier 1927. Le 10 mars 1927, le Bureau publia un rapport compilé sous forme d'une brochurette de 20 pages contenant (*a*) l'estimation préliminaire de la production fruitière de 1926, comparativement à l'estimation

finale de 1925; (*b*) la statistique de la floriculture et de l'arboriculture pour les douze mois terminés le 31 mai 1926, précédé d'un article de M. W. T. Macoun, intitulé "Historique et Progrès de la floriculture canadienne; (*c*) la statistique des arbres fruitiers de pépinières vendus durant les douze mois terminés le 31 mai 1926.

Service du reportage agricole.—Le programme établi le 20 février 1926 pour la saison 1926-27 (du 24 février 1926 au 14 avril 1927) pour la publication à date fixe des rapports sur les récoltes, fut strictement suivi durant toute la saison. Deux nouveaux services de reportage agricole ont été institués, savoir: l'un concernant les fruits et les légumes, en coopération avec les divisions fruitières du ministère fédéral de l'Agriculture et l'autre concernant le tabac, en coopération avec la section du tabac de la ferme expérimentale centrale, autre division du même ministère. Dans ces deux nouveaux services on a combiné les connaissances techniques des fonctionnaires de ces deux divisions du ministère de l'Agriculture avec les facilités qu'offre le Bureau Fédéral de la Statistique pour la compilation des données, l'impression et la distribution des formules. Au regard des fruits et légumes, les rapports sont publiés en détail par la Division Fruitière et, sous une forme résumée, par le Bureau dans le Bulletin mensuel de la Statistique agricole. Les rapports sur le tabac que prépare la section du tabac paraissent, eux aussi, dans le Bulletin mensuel de la Statistique agricole.

Enquêtes spéciales.—Par l'intermédiaire des correspondants agricoles du Bureau, on a procédé à des enquêtes spéciales sur différents sujets, notamment: le coût de la graine de trèfle et des autres graines fourragères, au printemps de 1926, et une estimation de la récolte de grain de trèfle hybride dans Ontario, pour le compte de la Division des Graines de semence, du ministère de l'Agriculture. Les résultats de ces enquêtes ont été publiés dans le numéro de mai du Bulletin Mensuel de la Statistique Agricole (Cours de la graine de trèfle et autres graines fourragères) et dans le numéro d'août (Production de la graine de trèfle hybride dans Ontario). La troisième enquête annuelle a porté sur la production du sucre et du sirop d'érable en 1926; basée sur les rapports envoyés en mai par les correspondants agricoles, elle a été publiée dans le Bulletin mensuel de juin 1926.

Bulletin mensuel de la Statistique agricole.—Voici une sélection des articles les plus importants parus durant l'année, outre les rapports habituels sur les récoltes et les rapport spéciaux dont il a été parlé ci-dessus: *Avril*: Mouvement du blé et de l'avoine récoltés au Canada; La récolte de pommes de terre; Electrification rurale (analyse). *Mai*: Commerce des produits agricoles. *Juin*: Débouchés à Terre-Neuve pour les produits canadiens (analyse). *Juillet*: Le tournesol dans les provinces des prairies; Amodiation des terres en Angleterre (analyse). *Août*: Situation mondiale du blé au 31 juillet 1926. *Septembre*: Production des oignons pour le commerce, 1921-25; Style d'autrefois sur des sujets agricoles; Consommation et exploitation des produits canadiens. *Octobre*: Production de la betterave à sucre et du sucre de betterave, 1918-25; Les denrées alimentaires dans l'univers. Industrie laitière de la République Argentine; Economie rurale dans l'Irlande du Nord. *Novembre*: Récolte de tabac au Canada en 1926; Culture du tabac dans la province de Québec; Production du fromage "refait"; Recensement agricole de l'Union Sud-Africaine; Statistique de la minoterie de la République Argentine. *Décembre*: Production laitière du Canada en 1924 et 1925; Production laitière de différents pays; Production laitière de la Hollande, la Suisse et les Etats-Unis; Valeur des récoltes de grande culture au Canada, 1926; Elevage des animaux à fourrure au Canada, 1925; Tonte de la laine canadienne, 1926; Production et valeur des œufs des fermes, 1926; Production mondiale des céréales et des pommes de terre; La fibre de lin au Canada. *Janvier*: Production, distribution et consommation du blé au Canada, 1868-1926.

Février: Le Canada comme producteur et exportateur de blé; Expériences de croisements de bovins domestiques et du bison; Les mauvaises herbes au seizième siècle. *Mars*: Richesse agricole et revenus en découlant; Production de la graine de trèfle et autres graines fourragères, 1924-26; Récolte du tabac au Canada, 1926; Moyenne de rendement des récoltes, 1917-26; Nombres-indices des cours des produits agricoles; Historique et progrès de la floriculture au Canada, par W. T. Macoun, horticulteur du Dominion; La betterave à sucre et le coût de sa production.

Recensement industriel

Les articles 20-21 de la loi de la Statistique pourvoient au recueil annuel des statistiques relatives aux pêcheries, aux pelleteries, aux forêts, aux mines, aux forces hydrauliques et aux industries manufacturières. Ce travail s'exécute, grâce à l'obligeante collaboration, dans une large mesure, des différents départements, tant fédéraux que provinciaux. Pour plus de facilité, cette section du Bureau est divisée en quatre subdivisions s'occupant respectivement des objets suivants: (1) pêcheries, pelleteries, industrie laitière et transformation des produits animaux; (2) forêts et industries du bois et du papier; (3) mines, métallurgie et produits chimiques; (4) manufactures. Les services sténographiques, de classage et de calcul mécanique de ces quatre subdivisions sont centralisés.

Industrie laitière, pêcheries, pelleteries et transformation des produits animaux

Rapport de mademoiselle F. A. Brown:—

Continuant l'œuvre en cours, cette section a recueilli, dépouillé et compilé les informations qui sont de son domaine; elle a aussi préparé les tableaux statistiques, bulletins et rapports, servant à la dissémination de ces informations. Une liste des établissements de l'industrie laitière fonctionnant en 1924, indiquant le nom de la manufacture, son site, le nom du propriétaire ou secrétaire et l'adresse postale, fut établie et publiée à la fin de l'exercice financier. Les rapports des gardes-pêche et des exploitants des établissements de préparation industrielle du poisson ont été, comme de coutume, reçus, revisés et compilés. Le rapport consacré à l'élevage des animaux à fourrure comporte, sous forme d'appendice, une liste des éleveurs. Une enquête sur les ventes de pelleteries à l'état brut fut poursuivie chez les trappeurs et marchands de l'île du Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Colombie Britannique et des Territoires du Nord-Ouest. Des arrangements conclus avec les autres provinces et le territoire du Yukon permettent au Bureau d'obtenir ces informations directement des administrations provinciales ou territoriales. A la demande de l'Association des Fabricants de Chaussures du Canada, le Bureau publie maintenant un rapport mensuel sur la production des chaussures; ce rapport est publié au cours de la première semaine du second mois qui suit le mois sous revue.

Forêts et industries dérivées

Rapport de M. R. G. Lewis:—

Les travaux de cette subdivision couvrent la production forestière primaire, les industries du bois, de la pulpe et du papier, ainsi que toutes les industries secondaires utilisant le bois, la pulpe et le papier comme matière première principale, telles que: les fabriques de portes et fenêtres, de meubles et de voitures, ainsi que l'impression, l'édition, la reliure, etc. Les rapports annuels ont été publiés. La partie de l'Annuaire du Canada consacrée aux forêts a été revisée et mise à jour pour l'édition de 1926; elle a fait l'objet d'une réimpression. De

sensibles progrès ont été accomplis dans la préparation d'un rapport imprimé traitant du bois et de ses dérivés pour 1924 et 1925. Cette publication contiendra les statistiques de la production des produits primaires de la forêt, des industries du bois, de la pulpe et du papier, ainsi que des statistiques détaillées et comparatives sur les différentes industries transformant ou travaillant le bois et le papier. Le Bureau s'est entendu avec le ministère des Ressources Naturelles de la Nouvelle-Ecosse pour recueillir, de compte à demi, dans cette province, les statistiques forestières et dérivées. Désormais, cette coopération s'étendra donc aux provinces de Québec, de la Colombie Britannique et de la Nouvelle-Ecosse; dans une certaine mesure, Ontario et le Nouveau-Brunswick y participent.

Mines, Métallurgie et Produits chimiques

Rapport de M. S. J. Cook:—

Les arrangements intervenus entre le Bureau et les gouvernements provinciaux quant au recueil des statistiques minières s'étendirent au cours de l'année à la province de Québec; de plus, des pourparlers sont actuellement engagés avec le minéralogiste de la province de la Colombie Britannique. Conséquemment, les statistiques de la production minérale de la province de Québec, pour 1925 et 1926, furent recueillies au moyen de formules imprimées à Ottawa, expédiées au département provincial de Québec, distribuées par les soins de cet organisme aux exploitants de mines et de carrières, qui les ont remplies en duplicata, dont un exemplaire envoyé au Bureau de la Statistique, à Ottawa. Cette similitude de données a permis tant au Bureau qu'au ministère provincial de publier des informations exactement semblables sur l'extraction des minéraux de cette province, simplifiant ainsi considérablement le travail d'autrefois. Cette situation avantageuse résulte largement des travaux d'une conférence entre les délégués fédéraux et provinciaux qui eut lieu à Montréal, lors de la réunion annuelle de l'Institut Canadien des Mines et de la métallurgie.

On a commencé la publication d'un rapport mensuel sur la statistique de l'automobilisme. Le rapport mensuel sur la statistique du coke, inauguré en janvier 1925, n'a atteint toute son importance qu'au cours du dernier exercice et son contenu a aussi été incorporé au "Rapport Mensuel sur la Statistique du charbon et du coke".

Comme de coutume, des rapports préliminaires sur la production minérale étaient publiés pour le semestre terminé en juin 1926 et pour l'année 1926 entière. Le rapport annuel sur la statistique du charbon pour l'année 1925 a vu le jour; quant aux rapports sur la production minérale, la production chimique et leurs dérivés pour 1925, ils étaient sous presse à la fin de l'année. Outre les rapports imprimés ci-dessus énumérés, 71 bulletins ont vu le jour pendant l'année, chacun desquels contient la statistique officielle de la production soit d'un certain minéral, soit d'un groupe de produits minéraux.

Dans le champ de la sidérurgie et de la métallurgie, des améliorations ont été apportées tant dans le cadre que dans les détails des rapports annuels sur le fer et l'acier, les métaux non ferreux, les métalloïdes et les produits chimiques et dérivés, tout spécialement; on y a ajouté des données plus précises sur la production de maintes substances ainsi que sur la consommation des matières premières servant à la production des manufactures. Des bulletins additionnels ont été imprimés au multigraphe au cours de l'année, faisant connaître les principales statistiques relatives à la production de différentes industries; ils ont été publiés en séries au fur et à mesure de la compilation des données. Cette nouvelle série de bulletins semble avoir fortement intéressé le public; le Bureau a reçu de nombreuses demandes d'informations à leur sujet et nombre de personnes ont tenu à s'en procurer un exemplaire.

Les demandes reçues de certains manufacturiers et importateurs s'enquérant de la consommation au Canada de produits nouveaux en ce pays, tels que: l'alcool butylique et l'acétate éthylique, les appareils radiotéléphoniques, les pompes, etc., ont ouvert un nouveau champ d'étude, à peine effleuré maintenant, mais qui devra ultérieurement être approfondi. Ces études spéciales, comportant un minutieux examen de la documentation que possède le Bureau et l'envoi d'un questionnaire spécial à quelques fabricants, ont permis de recueillir des informations d'une grande valeur soit pour les fabricants, soit pour les négociants intéressés.

Poursuivant les errements des années précédentes, cette subdivision a écrit un certain nombre d'articles sur des sujets touchant aux mines, à la métallurgie et aux produits chimiques, articles publiés dans les revues scientifiques et dans quelques numéros spéciaux d'autres périodiques.

De même que les années précédentes, cette subdivision fut représentée à l'assemblée annuelle de l'Institut Canadien des Mines et de la Métallurgie et à la convention annuelle des chimistes canadiens; des études statistiques ont été soumises à chacune de ces réunions. En outre, des articles similaires ont été préparés pour être publiés dans les journaux techniques soit du Canada, soit d'autres pays. On doit mentionner tout particulièrement une importante étude statistique sur "Le pétrole au Canada" spécialement écrite en vue de son incorporation au volume contenant les essais lus au second congrès triennal des mines de l'empire, tenu au Canada en août-septembre 1927.

Depuis les trois dernières années, la correspondance reçue par la subdivision s'est régulièrement accrue; au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1927 elle a reçu par la poste 19,044 lettres, circulaires, journaux, brochures, etc. Il a été envoyé un plus grand nombre de lettres; par contre, les circulaires ont diminé pendant ces douze mois, les industriels se familiarisant avec nos formules et ayant moins besoin d'instructions détaillées. Quant aux demandes d'informations statistiques reçues par le Bureau, elles augmentent d'année en année.

Le tableau ci-dessous fait connaître sommairement les industries ressortissant à cette subdivision. On y remarquera que 5,226 industriels, représentant un capital (au Canada seulement) de $1,612,643,093, et dont la production annuelle est évaluée à $965,156,780, à l'aide de 208,795 ouvriers et employés dont la rémunération s'est élevée à $269,278,914, ont transmis au Bureau de la Statistique le rapport de leurs opérations.

Année 1925	Nombre d'établissements	Personnel employé	Appointements et salaires	Capital investi	Valeur de la production
			$	$	$
Extraction des minéraux	2,354	65,090	85,103,118	632,075,145	226,583,333
Métallurgie et sidérurgie	1,075	90,125	117,642,470	567,912,477	411,378,640
Métaux non ferreux	372	22,631	27,144,906	119,908,299	103,136.233
Métalloïdes	915	16,998	21,919,263	166,263,824	111,151,828
Produits chimiques et dérivés	510	13,951	17,469,157	126,483,348	112,906,746
Total en 1925	5,226	208,795	269,278,914	1,512,643,093	965,156,780
Total en 1924	5,013	194,017	248,705,638	1,570,656,111	911,660,909
Total en 1923	4,897	209,517	270,427,000	992,935,000	1,531,077,000

Manufactures

Rapport de M. J. C. Macpherson:—

Cette subdivision est chargée du recensement industriel embrassant (a) les substances végétales; (b) les textiles et (c) les industries diverses, soit au total 9,202 établissements, manufactures ou fabriques.

Au cours de la période qui nous occupe, elle a publié 33 bulletins. Cette subdivision publie également un rapport général sur les manufactures canadiennes dont les principaux éléments sont reproduits au chapitre consacré aux manufactures, dans l'Annuaire du Canada.

Afin de stimuler le zèle d'un certain nombre de manufacturiers des provinces d'Ontario et de Québec qui négligeaient de répondre aux questionnaires à eux envoyés, deux fonctionnaires du Bureau, MM. Hall et Marcil, ont été envoyés en tournée dans les principales villes de ces deux provinces. Leur voyage eut aussi pour effet de mettre à jour les listes de ces industriels.

Section du Commerce Extérieur

Rapport de M. W. A. Warne:—

Les travaux de cette section au cours de l'année n'avaient jamais été égalés, ni quant à leur volume ni quant à leur variété, depuis la création du Bureau. Il faut tout particulirement mentionner l'énorme accroissement des informations demandées par les producteurs, les financiers et les négociants du pays.

Classification des marchandises.—En vue de satisfaire aux demandes des industriels et commerçants canadiens désireux d'obtenir des informations plus précises, un certain nombre de nouvelles rubriques ont été ajoutées à la classification des articles dont il est fait commerce. Comme de coutume, cette section s'entendit avec le ministère des Douanes et de l'Accise pour la revision des listes des importations et des exportations, listes qui furent imprimées et distribuées aux collecteurs des douanes. Le volume contenant le rapport annuel sur le commerce du Canada a changé de format; dorénavant chaque page est plus pleine, ce qui permet d'effectuer des économies importantes: (1) au regard de l'espace occupé par les entêtes et (2), au regard du temps consacré à l'impression. Ces changements ont permis de publier cet ouvrage environ six semaines plus tôt que de coutume. Plusieurs additions importantes y furent faites, dont la plus remarquable est une nouvelle section faisant connaître le volume comparatif des importations et des exportations, abstraction faite de leur valeur, affectée par les fluctuations des cours. Cette innovation a valu au Bureau des félicitations.

Rapport préliminaire annuel synthétisé.—Cette brochure sur le commerce extérieur fut agrandie par l'addition de tableaux indiquant les échanges du Canada, par articles principaux, avec 27 pays; on possède donc actuellement ces informations pour 56 pays. Cette amélioration a été généralement approuvée, à tel point que l'édition fut épuisée très peu de temps après sa sortie des presses.

Rapport mensuel.—Très peu de changements ont été faits en ce rapport en 1927, si ce n'est l'addition des rubriques nouvelles de la classification; le nombre des abonnés augmente rapidement.

Communiqués.—Comme de coutume cette section a publié un certain nombre de communiqués à la presse sous forme de bulletins; ces communiqués acquièrent une popularité grandissante.

Travaux spéciaux.—Conformément aux précédents, un résumé mensuel du commerce du Canada a été fourni au ministère du Commerce de la Grande-Bretagne, ainsi que deux résumés mensuels au service des informations commerciales contenant (1) le sommaire des échanges commerciaux du Canada et (2) les exportations du Canada aux Etats-Unis de certains produits agricoles affectés par les modifications apportées au tarif douanier des Etats-Unis. En outre, un rapport spécial a été compilé sur les produits agricoles importés et exportés.

Préalablement à la visite officielle faite par le Sous-Ministre du Commerce à différents pays de l'Amérique Méridionale, la section du Commerce extérieur prépara une masse de statistiques donnant le détail du commerce du Canada avec le Mexique, les états de l'Amérique Centrale et les pays de l'Amérique Méridionale en bordure du Pacifique, plus la Bolivie et la République Argentine, statistiques complémentées par celles du commerce de chacun de ces pays, puisées dans leurs propres rapports officiels. Les renseignements requis par l'une ou l'autre des deux Chambres du Parlement, cette année, furent moins volumineux que les années précédentes; cependant, les compilations spéciales demandées par les députés, les sénateurs et différents comités, commissions, ministères, etc., ont été plus nombreuses.

Enfin, la section du Commerce extérieur a préparé de nombreux tableaux ayant trouvé place soit dans des publications de la Grande-Bretagne, soit dans celles des autres ministères du gouvernement canadien.

Section du Commerce Intérieur

Rapport de M. F. J. Horning:—

1. *Statistiques du commerce des céréales.*—Le rapport hebdomadaire régulier sur le mouvement des céréales traite des stocks visibles des grains canadiens, sans distinction des marchés; des arrivées aux différents groupes d'élévateurs et des expéditions en partant; des inspections; des cours et des exportations. A la mercuriale est venue s'ajouter le cours quotidien à la bourse des grains de Winnipeg, des céréales entreposées à Vancouver. Des résumés mensuels du mouvement des élévateurs y ont été ajoutés à titre de suppléments. Au moyen de cette masse d'informations, il est possible de se renseigner parfaitement sur tout ce qui se rapporte au commerce des céréales, soit sur la base de l'année de récolte, soit sur la base de l'exercice financier ou enfin de l'année solaire. De semaine en semaine, ce rapport fait connaître le mouvement des grains aux élévateurs régionaux, notamment le volume des grains qui y ont été amenés ainsi qu'aux plates-formes de chargement, et ce, depuis le commencement de l'année de récolte jusqu'au moment d'aller sous presse. Ceci a pour but de faire connaître la quantité de grain sortie des fermes par ces intermédiaires; enfin, le mouvement du grain des Etats-Unis passant par les élévateurs publics de l'est, ainsi que les stocks en main sont également indiqués hebdomadairement.

Le rapport annuel embrasse une multitude d'informations, notamment: la production; le mouvement des céréales aux élévateurs régionaux; l'inspection; le mouvement des céréales aux élévateurs de tête de ligne de l'intérieur; le volume des grains passant par Vancouver, C.-B.; le mouvement des céréales aux élévateurs de tête de ligne, publics et privés, de Port-Arthur et Fort-William; les céréales passant par Duluth; les expéditions de grain vers l'est soit par eau, soit par rail; plus un résumé de toutes les expéditions partant de la division d'inspection de l'Ouest; la manipulation du grain soit du Canada, soit des Etats-Unis aux élévateurs publics de l'est, avec un résumé du mouvement de toutes les céréales; les stocks visibles du grain canadien; la répartition par divisions d'inspection, puis pour l'ensemble du Canada; le commerce d'exportation du grain canadien; les statistiques de la mouture; la mercuriale des céréales aux principaux marchés du Canada, des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne; les tarifs de transport par rail; les tarifs de transports et d'assurance par eau, y compris les tarifs de fret océanique tant pour les ports de l'Atlantique que pour Vancouver; la production internationale des céréales; le commerce international des céréales. Par ce moyen l'on s'efforce de suivre pas à pas le grain depuis la ferme jusqu'à son ultime destination, soit sur les marchés domestiques, soit à l'étranger. Il est également tenu compte du mouvement des céréales récoltées aux Etats-Unis et passant dans les élévateurs canadiens ainsi que des stocks de ces céréales entreposées au Canada.

2. *Statistiques de la minoterie.*—Avec la coopération des minoteries on a continué à publier le rapport mensuel sur les quantités de grains moulus par les minoteries canadiennes. A cette statistique s'ajoute celle des exportations mensuelles de farine.

3. *Bétail et produits animaux.*—Le rapport annuel sur la statistique du bétail et des produits animaux pour l'année 1924 a pour objet les ventes et les expéditions de bétail ainsi que le commerce des produits animaux depuis leur source, c'est-à-dire la ferme, jusqu'au marché de consommation. Il contient aussi une estimation de la consommation, annuelle et *per capita,* des principaux produits animaux du Canada. Nos exportations y sont indiquées avec force détails; parallèlement, on peut voir les importations par la Grande-Bretagne des mêmes produits. Enfin, on y voit également figurer un résumé du commerce international du bétail et des produits animaux dans les principaux pays étrangers.

4. *Entrepôts frigorifiques.*—Pour satisfaire aux desiderata des négociants recherchant une plus grande précision dans les informations qui leur sont fournies, on a apporté à ces statistiques les améliorations suivantes: le 10 de chaque mois paraît un premier rapport préliminaire indiquant les produits alimentaires, les stocks à Toronto et Montréal d'abord, puis dans les provinces d'Ontario, de Québec, et les provinces maritimes constituant un seul groupe; on y donne aussi un total préliminaire pour l'ensemble de la Puissance. A titre d'indication de l'exactitude probable de l'estimation on fait connaître le nombre des réponses reçues et le nombre de celles à recevoir. Pour permettre la comparaison, ces chiffres sont accompagnés de ceux du mois précédent, de l'année précédente et de la moyenne quinquennale, pour le même mois, des stocks détenus au Canada. Le 15 de chaque mois les chiffres publiés le 10 sont revisés et amplifiés; on fait connaître les informations similaires pour les provinces de l'ouest. Enfin, le 20 de chaque mois paraît une analyse complète des stocks en entrepôts frigorifiques au Canada, tant par provinces que par villes principales, avec chiffres comparatifs pour le mois précédent, pour le mois correspondant de l'année précédente et pour la moyenne quinquennale du même mois. Les entrepositaires se sont volontiers prêtés à cette multiplicité d'informations qui augmentent considérablement la valeur des statistiques de ces entrepôts dont l'efficacité s'accroît avec le temps gagné.

5. *Sucre.*—Des rapports mensuels sur les stocks de sucre brut et raffiné sont publiés; ils sont basés sur les rapports des raffineries canadiennes. On y ajoute les chiffres relatifs aux exportations de sucre raffiné et aux importations de sucre, tant brut que raffiné.

6. *Cours.*—Le troisième rapport annuel sur les mercuriales et les nombres-indices des cours, couvrant la période 1913-1924, fut achevé et publié. A l'heure actuelle la documentation du Bureau embrasse les prix de gros et les prix de détail, le coût des services d'utilités publiques les plus importants et les cours des valeurs de bourse.

7. *Commerce international.*—Les compagnies de chemins de fer canadiennes fournissent mensuellement l'inventaire (1) des marchandises chargées sur leurs wagons; (2) des marchandises déchargées de leurs wagons, avec chiffres supplémentaires embrassant les marchandises transbordées, en provenance de l'étranger ou consignées à l'étranger. Au moyen de ces chiffres il est possible de se former une idée approximative des exportations et des importations de chaque province, au moins en ce qui concerne les marchandises transportées par rail, la différence entre le volume des chargements et celui des déchargements constituant soit une importation, soit une exportation. En juxtaposant ces chiffres aux chiffres

locaux de la production et des importations et exportations par les ports de douane, on obtient une appréciation non sans valeur des relations économiques de certaines régions, soit avec les autres régions du Canada, soit avec l'étranger.

Jusqu'à présent il a été impossible de se procurer des informations similaires concernant les transports par eau, de telle sorte que les déductions de cette nature ne peuvent affecter que les contrées où les transports par eau ne jouent qu'un rôle insignifiant. Et même dans ce dernier cas, les informations obtenues ne peuvent avoir qu'une valeur très relative dans l'état incomplet des données qui leur servent de base. Cependant, en ce qui concerne les provinces des prairies, où la navigation est absolument nulle, leur situation économique s'éclaire par le moyen de ces données et d'autres qui leur servent de recoupement.

Outre les rapports régulièrement publiés par cette section, soit imprimés, soit multigraphiés, on a dû répondre à de multiples demandes spéciales durant l'année. Des états relevant différentes phases du commerce intérieur sont régulièrement envoyés aux Chemins de fer Nationaux du Canada, au chemin de fer Canadien du Pacifique, au Federal Reserve Board (Washington, D.C.), à l'Institut international de Statistique, à l'Institut international d'Agriculture, etc.

Section des transports

Rapport de M. G. S. Wrong:—

Au cours de l'année 1926-27 la section a publié les rapports suivants:—

ANNUELS

1. Statistiques des chemins de fer..... 1925
2. Statistiques des tramways..... 1925
3. Synthèse des rapports sur l'exploitation des chemins de fer..... 1926
4. Synthèse des rapports sur le trafic des chemins de fer..... 1926
5. Statistiques des canaux..... 1926
6. Statistiques des téléphones..... 1925
7. Statistiques des télégraphes..... 1925
8. Statistiques des messageries..... 1925
9. Statistiques des usines électriques centrales..... 1925
10. Enregistrement des automobiles..... 1925

Les rapports sur les chemins de fer, les canaux et les usines électriques ont été précédés de bulletins préliminaires.

MENSUELS

11. Statistiques de l'exploitation des chemins de fer..... 1926
12. Statistiques du trafic des chemins de fer..... 1926
13. Statistiques des canaux..... 1926

HEBDOMADAIRE

14. Wagons de marchandises chargés..... 1926–27

Outre ces rapports réguliers, un rapport spécial consacré à la situation des chemins de fer au 31 décembre 1924, indique la longueur des voies de chaque ligne principale et de chaque embranchement, par provinces.

Il a été procédé, de concert avec les compagnies de chemins de fer et l'Association des employés de chemins de fer du Canada, à une nouvelle classification du personnel, laquelle fut imprimée et distribuée, accompagnée d'instructions sur la base des données à fournir au Bureau. Cette nouvelle classification se conforme aux innovations et changements effectués par les chemins de fer et permet des comparaisons directes avec les réseaux des Etats-Unis.

L'établissement d'un nombre-indice des tarifs de fret, commencé l'année précédente, s'est poursuivi cette année d'une manière très satisfaisante. On a complété les travaux ayant pour objet la détermination d'un nombre-indice des

tarifs de l'éclairage électrique. Les computations de ces deux indices représentent un travail considérable, accompli par le personnel régulier, entre autres occupations. La section s'est également occupée de tenir à jour le répertoire des navires enregistrés au Canada, opération qui facilitera le recueil des statistiques sur les transports par eau.

Déférant aux demandes reçues à ce sujet dans le passé, trois nouveaux tableaux ont été ajoutés à la statistique annuelle des chemins de fer, savoir: (1) parcours acompli par les locomotives; (2) parcours accompli par les wagons; (3) taxes payées par les réseaux. Dix nouveaux tableaux ajoutés au rapport sur les canaux donnent une analyse complète de la batellerie circulant sur chacun des canaux et des cargaisons transportées.

Pendant toute l'année, le chef de cette section a rempli les fonctions de délégué du ministère à la Commission Interdépartementale de la navigation sur le Saint-Laurent, laquelle s'est réunie hebdomadairement.

Section des Finances

Rapport de M. J. R. Munro:—

Finances municipales.—Les augmentations considérables des taxes et impositions qui se sont produites depuis quelques années ont nécessité la compilation de deux rapports spéciaux, l'un traitant de la dette consolidée des municipalités, classifiées en plusieurs catégories et par provinces, pendant les années 1919-1925, et le second consacré à l'évaluation des propriétés taxables des mêmes municipalités, en chacune des années de cette période.

Il est à remarquer qu'il existe au Canada plus de 4,000 corps constitués qui sont, ou bien des groupes urbains, tels que les cités, villes et villages, ou bien des municipalités rurales, telles que districts, comtés, etc., chacun de ces corps autorisé par sa province à contracter des emprunts. Le rapport traitant de la valeur des propriétés taxables est basé sur les états fournis aux gouvernements provinciaux; ces données, qui ont été pour la première fois condensées et coordonnées par le Bureau, seront certainement utiles aux économistes qui s'intéressent aux problèmes de la taxation. Le fait le plus remarquable qui s'en dégage c'est que ces propriétés taxables, évaluées à $6,351,703,960 en 1919 étaient évaluées, en 1925, à $7,942,858,546, soit une augmentation de $1,591,154,586 ou plus de 25 p.c. durant une brève période de six ans.

La coordination de ces statistiques est particulièrement délicate, étant donné que la péréquation diffère de province à province, comme aussi entre les différentes catégories de municipalités. Les commentaires accompagnant ces statistiques expliquent aussi clairement que possible les raisons de la fluctuation de ces évaluations, soit d'une année à l'autre, soit d'une catégorie à l'autre.

Finances provinciales.—Le quatrième rapport annuel sur les statistiques financières des gouvernements provinciaux du Canada a été imprimé et distribué. Etabli selon le même principe que ses prédécesseurs il est comme eux divisé en quatre sections respectivement consacrées aux recettes, aux dépenses, à l'actif et au passif. Plusieurs améliorations y ont néanmoins été apportées. Par exemple, les recettes découlant des taxes et impositions font l'objet d'un tableau séparé, étant distinguées des revenus découlant des utilités publiques. A la section des dépenses, des tableaux spéciaux traitent des édifices publics, de la voirie et des travaux publics. Un autre tableau spécial de ce rapport indique pour chaque province les recettes et les dépenses ordinaires en bloc et per capita, l'actif principal et le passif direct, subdivisé en dette consolidée et autre passif. Une autre innovation consiste en un tableau de la dette consolidée de chaque province en 1925, indiquant les sommes dues au Canada, celles dues aux Etats-Unis, en Angleterre et ailleurs.

En 1906, les recettes de tous les gouvernements provinciaux se totalisaient par $23,027,172; en 1916 elles atteignaient $50,015,795, mais en 1925 elles ont bondi à $132,398,729. Quant aux dépenses qui se limitaient à $21,169,868 en 1906, elles atteignaient $53,826,219 en 1916 et sont actuellement (1925) de $136,-648,242.

Fonctionnaires et employés de l'Etat.—En 1924 le Bureau de la Statistique, sur les ordres du gouvernement, procéda à une investigation statistique du personnel de l'administration fédérale et de sa rémunération annuelle durant la période 1912-24. Les résultats de cette investigation ont été publiés en janvier 1925. Plus tard on décida de tenir à jour ces informations, de mois en mois, à partir du commencement de l'exercice financier suivant; c'est de cette façon que furent compilés et publiés les deux rapports annuels embrassant les exercices clos le 31 mars 1925 et 1926. Ce rapport contient les informations essentielles concernant le personnel de l'administration fédérale, cependant il laisse dans l'ombre certains détails intéressants, tels que la classification, l'âge, le sexe, le service de guerre; etc. Pour satisfaire ce besoin le Bureau, ayant examiné les registres du personnel des différents ministères et s'étant concerté avec les chefs des départements, a esquissé une formule uniforme dont il a proposé l'adoption. Cette formule est établie de telle sorte qu'elle permet de faire à tout moment un recensement détaillé du personnel de l'administration fédérale, par la méthode des fiches poinçonnées et à très peu de frais. Toutefois, l'adoption d'un nouveau registre du personnel dans certains départements entraînerait un travail considérable et des dépenses élevées, devant lesquelles on a jusqu'ici reculé. Néanmoins, la question a été sérieusement discutée et les avantages du nouveau système reconnus.

Section de la Statistique judiciaire

Rapport de M. R. E. Watts:—

L'œuvre de cette section a consisté à recueillir dans les greffes des tribunaux criminels du Canada la statistique des causes criminelles et correctionnelles, soit jugées, soit instruites, au cours des douze mois terminés le 30 septembre 1925 et à compiler ces statistiques, qui ont fait l'objet du 49e rapport annuel sur la statistique de la criminalité. Ce rapport comporte les divisions suivantes:—Adultes: (a) Crimes et délits graves; (b) Condamnations sommaires. Jeunes délinquants: (a) Délits graves; (b) Contraventions; Récapitulation de la totalité des causes portées devant les différents tribunaux; Statistique des établissements pénitentiaires indiquant les détenus des prisons, pénitenciers et maisons de correction; Statistiques de la police dans les groupes urbains de 4,000 âmes et plus; Infractions aux dispositions de la loi sur l'opium et les stupéfiants; Grâces et commutations; enfin, tabeaux rétrospectifs. Ce rapport remplit 325 pags de tableaux, précédés d'une introduction en anglais et en français. Deux bulletins préliminaires l'avaient précédé.

Section de la Statistique générale

Rapport de M. S. A. Cudmore:—

L'œuvre principale de cette section fut la préparation de l'Annuaire du Canada, édition de 1926, le texte et les tableaux de cet ouvrage ayant été soumis à une complète révision. D'autre part, certaines additions y ont été faites; citons, entre autres, une brève esquisse sur la Commission Géologique du Canada; les statistiques du recensement concernant les aveugles, les sourds-muets ainsi que les occupations de la population; l'agrandissement notable de la section consacrée

aux manufactures, notamment les statistiques individuelles des principales industries de chacune de nos provinces; l'addition de commentaires étendus à la section traitant du commerce extérieur, ainsi que des tableaux statistiques donnant le détail des marchandises échangées avec 33 des principaux pays autres que la Grande-Bretagne et les Etats-Unis; des données additionnelles sur les prix, tels que: le nouveau nombre-indice du Bureau, concernant les prix de détail, les loyers et le coût de certains services, notamment la circulation en tramways, l'abonnement au téléphone, le coût de l'électricité et du gaz; on y trouve aussi de brèves descriptions des services topographiques et géodésiques, ainsi que des observatoires.

Outre la préparation de l'Annuaire, la section eut à reviser les états statistiques concernant le Canada et paraissant dans certaines publications, telles que: the Colonial Office List, the Statesman's Year Book, Whittaker's Almanac, the London Stock Exchange Intelligencer, Moody's Manual of Investments, the World Almanac, the (Brooklyn) Eagle Almanac, l'Almanach de Gotha, l'Annuaire Général de la France et de l'Etranger, the Politischer Almanach et autres publications étrangères universellement connues; des informations statistiques ont été également fournies pour les bulletins mensuels de statistique économique publiés, l'un par la Société des Nations, à Genève, et l'autre par l'Institut International du Commerce à Bruxelles. On en fit autant pour certaines publications canadiennes, notamment: the Canadian Almanac, Heaton's Annual, Five Thousand Facts about Canada, and the Financial Post Survey. Tous ces travaux ont pour objet de placer entre les mains des publicistes et des hommes d'affaires de l'univers des informations exactes sur le Canada.

Statistiques économiques.—En janvier 1926 on inaugura une petite revue multigraphiée, portant le nom de Revue mensuelle de la situation économique. Son apparition fut accueillie avec un si grand empressement que l'on décida de la faire imprimer sous forme de brochure et d'en faire payer l'abonnement; à la fin de l'année ses abonnés étaient au nombre de 1,300.

Statistiques de l'emploiement.—Les informations relatives au travail et à l'embauchage ont été recueillies annuellement d'environ 6,000 patrons, occupant approximativement 800,000 ouvriers et employés. Par ce moyen on connaît exactement les fluctuations de l'emploiement dans chaque localité. La circulation de ces données augmente constamment. On a dû répondre à de nombreuses demandes de renseignements sur ce sujet.

Bibliothèque.—La bibliothèque du Bureau Fédéral de la Statistique, administrée par Melle Grace S. Lewis, est constituée par les publications statistiques de toutes les nations, la plupart d'entre elles étant échangées avec les nôtres. Au cours de l'année la bibliothèque s'est enrichie de 18,255 livres et brochures, au lieu de 21,368 en 1925-1926. La bibliothèque a prêté 547 volumes et 729 brochures, non compris les publications régulières et les périodiques. Enfin, 1,666 fiches nouvelles ont été dressées.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. H. COATS,
Statisticien du Dominion.

APPENDICE

LISTE DES PUBLICATIONS

RAPPORTS, BULLETINS, COMMUNIQUÉS À LA PRESSE

ADMINISTRATION—

Rapport annuel du Statisticien du Dominion.

POPULATION—

Recensement—

I. Recensement de la population et de l'agriculture, 1921.

Bulletins du sixième recensement du Canada, 1921:—

(1) Population du Dominion: (*a*) Population du Canada, 1921, par provinces, circonscriptions électorales, cités, villes, etc. (*b*) Populations par religion, 1921. (*c*) Population par origines, 1921. (*d*) Origines de la population née aux Etats-Unis, 1921. (*e*) Lieu de naissance de la population, 1921. (*f*) Régnicoles d'après la nationalité des parents, 1921. (*g*) Année de l'immigration, naturalisation et citoyenneté, 1921. (*h*) Population du Canada, 1921, par âges. (*i*) Population, par état civil, 1921. (*j*) Langue parlée, 1921. (*k*) Degré d'instruction, 1921. ((*l*) Occupation, 1921. Aussi les bulletins suivants sur la population par provinces: (*a*) Population de la Nouvelle-Ecosse—Circonscriptions électorales, etc. (*b*) Population de l'île du Prince-Edouard—Circonscriptions électorales, etc. (*c*) Population du Nouveau-Brunswick—Circonscriptions électorales, etc. (*d*) Population de Québec—Circonscriptions électorales, etc. (*e*) Population de l'Ontario—Circonscriptions électorales, etc. (*f*) Population du Manitoba—Circonscriptions électorales, etc. (*g*) Population de la Saskatchewan—Circonscriptions électorales, etc. (*h*) Population de l'Alberta—Circonscriptions électorales, etc. (*i*) Population de la Colombie-Britannique—Circonscriptions électorales, etc.

(2) Recensement agricole, 1921: (*a*) Récoltes des provinces des Prairies, 1921. (*b*) L'agriculture au Canada—Aperçu général. (*c*) Animaux domestiques de race pure, 1921. (*d*) L'agriculture de la Nouvelle-Ecosse, 1921. (*e*) L'agriculture de l'île du Prince-Edouard, 1921. (*f*) L'agriculture du Nouveau-Brunswick, 1921. (*g*) L'agriculture de Québec, 1921. (*h*) L'agriculture de l'Ontario, 1921. (*i*) L'agriculture du Manitoba, 1921. (*j*) L'agriculture de la Saskatchewan, 1921. (*k*) L'agriculture de l'Alberta, 1921. (*l*) L'agriculture de la Colombie-Britannique, 1921.

(3) Rapport du sixième recensement du Canada, 1921:—

Vol. I. Introduction—Nombre, sexe et répartition—Origines raciales—Religions.

Vol. II. Age—Etat civil—Lieu de naissance—Lieu de naissance des parents—Année d'immigration et de naturalisation—Langue parlée—Analphabétisme—Fréquentation scolaire—Cécité et surdimutité.

Vol. III. Familles—Logements—Propriétaires et locataires—Loyers—Gains.

Vol. IV. Occupations et emploiement.

Vol. V. Agriculture. Exploitations agricoles par superficie, amodiations, valeur, etc.—Produits agricoles—Récoltes—Légumes—Fruits—Produits forestiers—Cheptel—Produits animaux—Statistique des exploitants.

II. Recensement de la population, etc., 1911.

Rapports sur le cinquième recensement du Canada, 1911: Volume I, Superficies et populations par provinces, districts et sous-districts, avec introduction, tableau I à XV, pages i-viii, 1-623. Volume II. Religions, orgines, nationalités, instruction et infirmités par provinces, districts et sous-districts, avec introduction. Tableaux I-XLVI, pages i-iv, 1-634. Volume III. Manufactures pour 1910, telle qu'énumérées en juin 1911, avec introduction. Tableaux I-XX, pages i-xvi, 1-432. Volume IV. Agriculture, avec introduction. Tableaux 1-90, I-XXXV, pages i-xcv, 1-428. Graphiques, 5 pages. Volume V. Production des forêts, pêcheries, fourrures et mines, avec introduction. Tableaux 1-51, I-XXVI; pages i-l, 1-71. Volume VI. Occupations de la population, avec introduction. Tableaux 1-25, I-VI, pages i-xxxi, 1-469.

Bulletins du cinquième recensement du Canada, 1911: Manufactures du Canada—Industrie laitière—Agriculture. île du Prince-Edouard—Agriculture, Nouvelle-Ecosse—Agriculture, Nouveau-Brunswick—Agriculture, Québec—Agriculture, Ontario—Agriculture, Manitoba—Agriculture, Saskatchewan—Agriculture, Alberta—Agriculture, Colombie-Britannique—Religions—Origines de la population—Lieu de naissance du peuple—Degré d'instruction—Production minérale—Infirmités—Ages—Fréquentation scolaire.

Rapport spécial sur la population née à l'étranger. (Tiré des données du cinquième recensement du Canada, juin 1911, 23 tableaux, 62 pages, 1915.)

III. Recensement de la population et de l'agriculture des provinces des Prairies, 1926.

Vol. I.—Population.
Vol. II.—Agriculture.
Bulletins préliminaires: (*a*) Population du Manitoba, par circonscriptions électorales, etc. (*b*) Population de la Saskatchewan, par circonscriptions électorales, etc. (*c*) Population de l'Alberta, par circonscriptions électorales, etc. (*d*) Cheptel des provinces des Prairies, 1926. (*e*) Cultures et récoltes des provinces des Prairies, 1926.

IV. Recensement de la population et de l'agriculture des provinces des Prairies, 1916.

Rapport du recensement de la population et de l'agriculture des provinces des Prairies, 1916. Tableaux 1-54, I-XXVI, pages i-lxiv, 1,356.

V. Estimations de la population dans les intervalles des recensements.

Naissances, décès et mariages—

VI. Statistiques vitales.

Rapport annuel des statistiques vitales du Canada, par provinces et par municipalités.
Rapports mensuels des naissances, mariages et décès, par provinces.
Compte rendu de la conférence sur les statistiques vitales, tenue les 19 et 20 juin 1918, pages 1-48.

PRODUCTION—

I Sommaire général de la production.

Comprenant et donnant séparément (net et brut). (1) La production primaire (agriculture, pêche, fourrures, forêts et mines), et (2) la production secondaire, ou l'industrie manufacturière.

II. Agriculture.

Bulletin mensuel de la statistique agricole, (contenant les rapports mensuels sur l'état des cultures, les mercuriales, la température, etc.—des estimations préliminaires, provisoires et finales des superficies, du rendement, de la qualité et de la valeur de chaque récolte.—salaire de la main-d'œuvre—le nombre et la valeur des bestiaux et des volailles, etc.—les statistiques fruitières—les stocks de grain—le sommaire de la production agricole annuelle—les statistiques internationales de l'agriculture.
Communiqués à la presse sur la statistique agricole (mensuels).
Rapport sur la statistique agricole du Canada, par comtés et districts de culture.
Statistique des fruits du Canada, 1920-1925.
Coût de la production des céréales au Canada, 1923.
Manuel à l'usage des correspondants agricoles, avec sélection de statistiques sur l'agriculture, 1908-1923.
(Voir aussi plus haut les recensements agricoles.)

III. Pelleteries.

Rapport annuel sur l'élevage des animaux à fourrure.
Rapport annuel sur la production des pelleteries (trappeurs).

IV. Pêcheries.

Statistique annuelle des pêcheries.
Rapport préliminaire sur le poisson pris, vendu et préparé, par provinces, districts, etc.

V. Forêts.

Rapport annuel sur la valeur, etc., de la production forestière (couvrant l'abatage en forêt, les scieries, les fabriques de bardeaux, les papeteries et pulperies, etc., les étais de mines; la production de poteaux et traverses, et la production décennale dans les fermes de bois de chauffage, piquets, etc.).
(Voir aussi les rapports sur les industries travaillant le bois sous l'en-tête "Manufactures", article VII, paragraphe (5).)

VI. Production minérale: (Mines et métallurgie).

(1) Rapports d'ensemble: (*a*) Rapport aanuel sur la production minérale du Canada; (*b*) Rapports préliminaires (semestriels) sur la production minérale du Canada.

(2) Charbon: (*a*) Rapport statistique annuel; (*b*) Rapport statistique mensuel sur le charbon et le coke.

(3) Bulletins annuels sur les sujets suivants: *Métaux*—(*a*) Arsenic; (*b*) Cobalt; (*c*) Cuivre; (*d*) Or; (*e*) Minerai de fer; (*f*) Plomb; (*g*) Nickel; (*h*) *Métaux non-ferreux,* comprenant: Aluminium, Antimoine, Chromite, Manganèse, Mercure, Molybdène, Etain Tungstène. *Métalloïdes*—(*a*) Amiante; (*b*) Charbon; (*c*) Feldspath; (*d*) Gypse; (*e*) Oxydes de fer; (*f*) Mica; (*g*) Gaz naturel; (*h*) Pétrole; (*i*) Quartz; (*j*) Sel; (*k*) Talc et stéatite; (*l*) *Différents métalloïdes,* comprenant: Actinolithe,

VI. Production minérale: (Mines et métallurgie).

Barytes, Corindon, Fluorine, Graphite, Pierre meulière, Magnésite, Sulfate de magnésie, Eaux minérales, Natronalumite, Tourbe, Phosphate, Pyrites, Carbonate de soude, Sulfate de soude, Tripoli. *Matériaux de construction et produits argileux*—(*a*) Ciment; (*b*) Argile et ses produits; (*c*) Chaux; (*d*) Sable et gravier; (*e*) Pierre et ardoise.

(4) Les revues industrielles suivantes: (*a*) L'industrie de l'or: (*b*) L'industrie du cuivre, de l'or et de l'argent; (*c*) L'industrie du nickel et du cuivre; (*d*) L'industrie de l'argent et du cobalt; (*e*) L'industrie de l'argent, du plomb et du zinc.

(5) Rapports spéciaux: (*a*) sur la consommation au Canada des métalloïdes ouvrés; (*b*) sur la consommation au Canada des matières premières provenant des mines et des industries primaires.

(Voir aussi rapports sur le fer, l'acier et leurs dérivés; les métaux non ferreux; les métalloïdes; les produits chimiques et leurs dérivés, énumérés sous la rubrique "Manufactures", section VII, paragraphes (6), (7), (8) et (9).)

VII. Manufactures.

(1) Résumé général, par provinces et villes principales—groupes industriels classifiés suivant les substances constituantes, l'usage, etc., des produits—statistiques comparatives.

(2) Transformation des produits végétaux—Bulletins spéciaux sur les sujets suivants: (*a*) Café et épices; (*b*) Cacao et chocolat; (*c*) Préparation des fruits et légumes, y compris la mise en boîtes, l'évaporation et les conserves; (*d*) Marinades, sauces, vinaigre et cidre; (*e*) Minoteries. (Voir aussi sous l'en-tête "Commerce Intérieur"); (*f*) Pain et autres produits de la boulangerie; (*g*) Biscuits et confiserie; (*h*) Macaroni et vermicelle; (*i*) Distilleries; (*j*) Brasseries; (*k*) Vin; (*l*) Chaussures et articles en caoutchouc; (*m*) Amidon et glucose; (*n*) Raffineries de sucre; (*o*) Produits du tabac; (*p*) Huile de lin et tourteaux.

(3) Produits animaux et leur fabrication—Rapports spéciaux et bulletins sur les sujets suivants: (*a*) Produits laitiers; (*b*) Abatage et conservation de la viande; (*c*) Poisson et produits du poisson; (*d*) Tannerie; (*e*) Sellerie et harnachement, courroies en cuir, malles et valises, articles en cuir; (*f*) Chaussures en cuir et leurs formes; (*g*) Gants et mitaines en cuir; (*h*) Fourrures, préparations et confection. Rapport mensuel sur la production de la chaussure.

(Voir aussi rapport sur le Bétail, etc., figurant sous la rubrique "Commerce intérieur".)

(4) Industrie textile et connexe—Rapport d'ensemble, Bulletins spéciaux sur les sujets suivants: (*a*) Tissus de coton (cotonnades, fil et déchets); (*b*) Etoffes de laine (drap, laine peignée, déchets, tapis, etc., et lainages, n.a.e); (*c*) Soieries; (*d*) Vêtements de confection pour hommes et femmes; (*e*) Chapeaux et casquettes; (*f*) Bonneterie et tricot; (*g*) Accessoires du costume masculin, n.a.e.; (*h*) Vêtements et imperméables; (*i*) Cordages, corde et ficelle.

(5) Transformation des produits forestiers—Rapports spéciaux sur les sujets suivants: (1) L'industrie du bois de charpente, des lattes et des bardeaux; (2) Pulpe et papier; (3) Produits de la pulpe et du papier. (*a*) Tonnellerie; (*b*) Ateliers de planage, fabriques de portes et fenêtres; (*c*) Imprimerie, reliure, publication, lithographie, gravure, stéréotypie, électotypie, cartes et prussiates; (*d*) Meubles; (*e*) Carrosserie, véhicules de charge, traîneaux et pièces détachées; (*f*) Canots, chaloupes, canots-automobiles; (*g*) Cercueils; (*h*) Récipients—Boîtes et sacs de papier; boîtes et caisses d'emballage en bois; paniers et cageots; articles en bois.

(6) Fer, acier et leurs produits: Rapport d'ensemble. Bulletins annuels sur les sujets suivants: Fer en gueuse et ferro-alliages—Aciéries et laminoirs—Fonderies et forges—Instruments aratoires—Chaudières et locomotives—Machinerie—Automobiles—Accessoires d'automobiles—Bicyclettes—Matériel roulant de chemins de fer—Fil de fer et treillis métallique—Tôlerie—Quincaillerie et outils—Divers produits du fer et de l'acier. Rapports mensuels sur la métallurgie; Statistiques de l'industrie automobile.

(7) Métaux non-ferreux: Cuivre, bronze et laiton—Plomb, étain et zinc—Métaux précieux—Appareils électriques—Articles en métaux non-ferreux.

(8) Métalloïdes: Rapport d'ensemble. Bulletins annuels. Eaux gazeuses—Amiante et produits connexes—Ciment et brique de chaux siliceuse—Coke et ses sous-produits—Verre (soufflé, taillé, ornemental, etc.)—Gaz d'éclairage et de chauffage—Produits de l'argile importée—Pierre à monuments—Produits du pétrole—Métalloïdes divers, notamment: adhésifs, poudre à pâte, graphite artificiel et électrodes, produits du gypse et du mica. Rapport statistique mensuel sur le coke.

VII. Manufactures.

(9) Produits chimiques et dérivés: Rapport d'ensemble. Bulletins annuels sur les sujets suivants: Goudron et sous-produits—Acides, alcalis, sels et gaz comprimés—Explosifs, munitions, pyrotechnie et allumettes—Engrais—Préparations médicinales et pharmaceutiques—Peintures, pigments et vernis—Savons, poudres saponifères et préparations de toilette—Encres, teintures et colorants—Distillation du bois et ses extraits—Diverses industries chimiques, embrassant: adhésifs, levain, substances à nettoyer les chaudières, articles en celluloïd ,extraits et essences aromatiques, insecticides, vernis et pâtes à polissage, ingrédients de balayage.

(10) Fabrication d'objets divers: Bulletins spéciaux sur les sujets suivants: (a) Balais, brosses et fauberts: (*b*) Instruments de musique (pianos, harmoniums et phonographes) et pièces détachées d'instruments de musique; (*c*) Boutons.

N.B.—Pour statistiques des forces motrices et des usines électriques centrales, voir la rubrique "Utilités publiques":

VIII. Construction.—(*a*) Construction et industrie du bâtiment; (*b*) Voies ferrées, téléphone et télégraphe—construction, entretien et réparations; (*c*) édifices publics, gouvernement et édilité; (*d*) Construction des ponts; (*e*) Constructions navales; (*f*) Permis de bâtir, états mensuels.

COMMERCE EXTÉRIEUR (IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS)—

Rapport annuel sur le commerce du Canada.

Rapport annuel préliminaire.

Rapport trimestriel.

Bulletins mensuels sur la statistique du commerce, comme suit: *Rapport d'ensemble*—(*a*) Résumé des importations, exportations et droits de douane perçus pendant le dernier mois, l'exercice, en cours et l'exercice précédent; (*b*) Résumé des échanges par pays et principales marchandises, pour les douze derniers mois; (*c*) Coup d'œil sur les échanges avec le Royaume-Uni, par principales marchandises, pendant le dernier mois et le dernier exercice; (*d*) Coup d'œil sur les échanges avec les Etats-Unis, par principales marchandises, pendant le dernier mois et le dernier exercice. *Rapports spéciaux*—(*a*) Importations et exportations d'amiante; (*b*) Importations et exportations de chaussures (celles en caoutchouc exceptées); (*c*) Sommaire des exportations de grain et farines; (*d*) Exportaions de viandes et de saindoux; (*e*) Importations de viandes et de saindoux; (*f*) Exportations de lait, produits laitiers œufs; (*g*) Importations de lait, produits laitiers et œufs; (*h*) Exportations de minerais autres que de fer et de produits des hauts fourneaux; (*i*) Importations de minerais autres que de fer et de produits des hauts fourneaux; (*j*) Exportations de peintures et vernis; (*k*) Importations de peintures et vernis; (*l*) Exportations de bois à pulpe, de pulpe de bois et de papier; (*m*) Exportations d'articles en caoutchouc et de fil de cuivre isolé; (*n*) Importations d'objets en caoutchouc; (*o*) Importations de tôlerie et ferblanterie; (*p*) Exportations de véhicules en fer (automobiles, bicyclettes, wagons, etc.); (*q*) Importations de véhicules en fer (automobiles, bicyclettes, wagons, etc.).

COMMERCE INTÉRIEUR—

Grain.

(1) Rapport annuel sur le commerce du grain au Canada: (2) Rapport hebdomadaire sur le mouvement du grain; (3) Rapport mensuel sur la meunerie; (4) Rapport spécial historique sur la meunerie au Canada, 1605-1923.

Bétail, etc.

(1) Rapport annuel sur le bétail et les produits animaux; (2) Rapport mensuel sur les stocks en entrepôts frigorifiques.

Statistiques des prix.

Rapports mensuels et annuels sur les prix de gros et de détail et leurs indices.

Rapports mensuels et annuels sur les prix de gros et de détails et leurs indices, dans l'Empire britannique et les pays étrangers.

Nombres-indices hebdomadaires et mensuels des valeurs de bourse (spéculation).

Nombres-indices mensuels des valeurs de placement.

Prix et prix-indices des services publics (tramways, téléphones, électricité, gaz naturel et artificiel, hôpitaux, honoraires des médecins, etc.).

Change et taux d'intérêt.

Nombres-indices de l'évaluation des importations et exportations.

Rapport mensuel sur l'approvisionnement visible de sucre brut et raffiné, le coulage, ses expéditions, exportations et importations.

TRANSPORTS, COMMUNICATIONS ET UTILITÉS PUBLIQUES—

Chemins de fer et tramways.

(1) Rapport statistique annuel sur les chemins de fer; (2) Rapport statistique annuel sur les tramways; (3) Bulletin mensuel sur revenus, dépenses, recette et frais d'exploitation des chemins de fer; (4) Rapport mensuel sur le trafic des chemins de fer; (5) Rapport hebdomadaire sur le chargement des wagons de marchandises.

Messageries.

Rapport statistique annuel sur les messageries.

Télégraphes.

Rapport statistique annuel sur les télégraphes.

Téléphones.

Rapport statistique annuel sur les téléphones.

Transports par eau.

Rapport statistique annuel sur les canaux.
Rapport statistique mensuel sur les canaux.
Recensement des navires ayant leur port d'attache au Canada.

Usines électriques.

Rapport annuel sur les usines centrales électriques du Canada.
Rapport sur le nombre-indice du tarif de l'éclairage électrique.

Automobilisme.

Rapport annuel sur les automobiles enregistrés.

FINANCES—

Statistiques municipales.

Statistique annuelle des municipalités urbaines de 5,000 âmes ou plus.

Statistique annuelle des municipalités urbaines de 1,000 à 5,000 âmes.

Bulletins spéciaux sur les rôles d'évaluation, par provinces, dette consolidée des municipalités, etc.

Administration fédérale.

Rapport statistique annuel sur le personnel de l'administration fédérale.
L'administration fédérale, son personnel et sa rémunération, au mois de janvier 1912-1924.

Finances provinciales.—Rapport annuel.

JUSTICE—

Statistique de la criminalité.—Rapport annuel avec analyse préliminaire, sur les condamnations, les statistiques des prisons, de la police, les grâces et commutations.

Criminalité juvénile.—Bulletin annuel.

INSTRUCTION PUBLIQUE—

Rapport statistique annuel sur l'instruction publique.

Rapport annuel sur les collèges commerciaux.

Rapport annuel sur les écoles privées, élémentaires et secondaires.

Rapport sur les universités et collèges.

Rapport sur les terrains de récréation au Canada.

Aperçu historique et statistique sur l'instruction publique au Canada.

Statistique des bibliothèques canadiennes, 1920-1921.

Compte-rendu de la conférence sur les statistiques scolaires tenue les 27 et 28 octobre 1920.

Analphabétisme et fréquentation scolaire au Canada—Commentaires sur le recensement de 1921 et autres données.

STATISTIQUE GÉNÉRALE—

Richesse nationale.—Evaluation de la richesse nationale du Canada, par provinces, industries, etc. Rendement de l'impôt sur le revenu.

Emploiement.—Rapports annuels et mensuels sur l'emploiement, avec nombres-indices du chômage, par localités et par industries.

Faillites.—Rapports annuels et mensuels.

GENERAL—

Débits des banques.—Rapports annuels et mensuels sur le débit des comptes courants dans les villes pourvues de chambres de compensation interbancaires.

Statistique économique.—Revue mensuelle de la situation économique, avec graphiques et commentaires sur ce sujet.

Divorce.—Rapport annuel.

Annuaire du Canada.—Ouvrage statistique officiel annuel traitant de la physiographie, des ressources, de l'histoire, des institutions et des conditions sociologiques et économiques de la Puissance, avec carte du Canada et de Terre-Neuve, un résumé statistique des progrès du Canada, des cartes, des graphiques, etc.

Table des matières: I. Géographie physique du Canada (physiographie; formation géologique; sismologie; flore; faune; ressources naturelles; climatologie). II. Histoire et chronologie (histoire, histoire chronologique). III. Constitution et gouvernement (constitution et gouvernement fédéral, gouvernement provincial et administration municipale; représentation parlementaire). IV. Démographie (accroissement et répartition de la population; statistiques vitales; immigration). V. Production (inventaire général de la production; agriculture; forêts; fourrures; pêcheries; mines; forces hydrauliques; manufactures; construction). VI. Commerce (intérieur et extérieur). VII. Transports et communications (chemins de fer; tramways; messageries; voirie; automobilisme; aviation; canaux; navigation; télégraphe; téléphone; postes. VIII. Travail et salaires. IX. Prix. X. Finances (publiques; fédérales, provinciales, municipales, richesse nationale et revenus; privées; système monétaire, banques; assurances; faillites). XI. Instruction publique. XII. Hygiène publique, assistance et sociologie. XIII. Administration (Terres domaniales; Défense publique; Travaux publics; Indiens; Rétablissement des soldats dans la vie civile; autres rouages administratifs). XIV. Sources de la statistique et autres informations concernant le Canada. XV. Annales (Législations fédérale et provinciale; principaux événements; nécrologie; nominations, etc.).

Toutes les éditions de l'Annuaire en langue française, antérieurement à 1925, sont épuisée.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

POUR

L'ANNÉE ADMINISTRATIVE TERMINÉE

LE 31 MARS 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1929

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.E.I., G.C.M.G., G.E.B., Gouverneur général et Commandant en Chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport des travaux du ministère de l'Intérieur pour l'année administrative terminée le 31 mars 1927.

Respectueusement soumis,

CHARLES STEWART,
Ministre de l'Intérieur.

OTTAWA, le 10 novembre 1927.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE	5

I—TERRES FÉDÉRALES

Rapport du Commissaire des terres fédérales	42
Service des Lettres patentes	45
Service des Terres scolaires	53
Service des Terrains miniers	58
Service des Bois et Pâturages	66
Service des Terres de l'Ordnance, de l'Amirauté et des Chemins de fer	68
Contrôleur financier	72

II—SERVICE FORESTIER

Rapport du Directeur du Service Forestier	77

III—PARCS NATIONAUX DU CANADA

Rapport du Directeur du Service des Parcs Nationaux	93

IV—FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

Rapport du Directeur du Service des Forces Hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation	108

V—TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON

Rapport du Directeur du Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	123

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

1926-27

L'honorable CHARLES STEWART,
Ministre de l'Intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous soumettre le cinquante-quatrième rapport annuel du ministère de l'Intérieur pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Comme le Ministère est intéressé à la mise en valeur des ressources naturelles du pays dans plusieurs régions importantes, le rapport annuel de ses travaux constitue pour ainsi dire un baromètre des conditions économiques de l'Ouest canadien et, par conséquent, il est encourageant de savoir qu'une étude minutieuse du rapport en question pour 1926-27 indique que l'amélioration des affaires dont il était question dans le rapport pour l'année précédente s'est maintenue, de sorte que la prospérité nationale est aujourd'hui assise sur une base solide.

Depuis sa création le ministère de l'Intérieur a joué un rôle direct et important dans le développement de l'Ouest canadien; c'est à lui que sont dues en grande partie l'étude, la conservation et la mise en valeur des ressources naturelles qui constituent les fondements nécessaires de la prospérité nationale; avec le cours des ans il a assumé des responsabilités plus lourdes pour la coordination des besoins nationaux avec les besoins purement fédéraux, comme dans les cas du trafic touristique, des parcs, des forces hydrauliques et jusqu'à un certain point, des forêts.

Il y a plusieurs années, le Mnistère a pris l'initiative de mettre en lumière les nombreux avantages que le Canada possède et grâce auxquels il est en mesure d'attirer les touristes étrangers. Il a fallu effectuer beaucoup de travaux préliminaires avant que des résultats appréciables pussent être obtenus, et des organismes ont dû être créés en vue de fournir des renseignements sur les attraits du Canada—tels que ses parcs nationaux, les sports d'été et d'hiver, la chasse, la pêche, le camping et le canotage—mais la presse de toutes les parties du pays s'est appliquée à faire ressortir la valeur de nos ressources touristiques et a ainsi apporté une aide efficace au Ministère. Une estimation officielle de la valeur de ce trafic touristique a été préparée avec soin et l'on en a conclu que la balance favorable du trafic, déduction faite des déboursés faits par les touristes canadiens dans d'autres pays, s'est accrue rapidement d'une année à l'autre de 1922 à 1925; on estime que pour l'année civile 1926, elle a atteint le total énorme de $100,420,000. En fait, le tourisme a pris au Canada l'importance d'une grande industrie et il représente une exportation intangible dont la valeur n'est dépassée que par celle de nos exportations de blé et de papier à journal. Et il est d'autant plus important qu'il n'entraîne la diminution d'aucune ressource naturelle et que, outre sa valeur purement pécuniaire, dont profitent directement ou indirectement tous les citoyens canadiens, il constitue une forme de publicité nationale de premier ordre qui stimule la demande de produits canadiens dans les autres pays et fait connaître aux financiers étrangers les ressources variées du Canada et les avantages qu'il offre pour le placement de leurs capitaux. Les services de ce

ministère qui s'occupent directement du trafic touristique, c'est-à-dire le service de Renseignements sur les Ressources naturells et celui des Parcs Nationaux, agrandissent leur sphère d'activité en prévision de l'avenir.

Durant l'année financière 1926-27, le service des Parcs nationaux du Canada a complété sa quinzième année d'existence comme service distinct. L'idée de reconnaître ainsi, dès 1911, l'importance grandissante des parcs, tout en n'étant pas nouvelle, n'en devançait pas moins l'opinion publique dans la plupart des autres pays. Ce ne fut que quatre ans plus tard que le gouvernement des Etats-Unis, en établissant le Bureau of National Parks, reconnut le même principe de responsabilité quant à la préservation des paysages, de la faune et des lieux historiques de ce pays. Même dans la Grande-Bretagne, où les conditions sont tout à fait différentes et où les souvenirs historiques ont soigneusement été conservés grâce aux efforts déployés par des organisations dévouées au bien public, on commence à préconiser l'établissement de parcs nationaux comme ceux que possède notre pays. Des éditoriaux parus récemment dans de grands journaux des Iles-Britanniques recommandaient la création de parcs nationaux dans le genre de ceux du Canada. Durant la dernière année financière, des représentants de gouvernements tant de l'empire britannique que de pays étrangers, sont venus faire une étude particulière de l'organisation des parcs nationaux; ils ont été frappés des possibilités qu'offrent ces derniers sous le rapport du bien-être national comme au point de vue purement économique.

Bien que la création des parcs nationaux ait eu son origine dans le sentiment du beau et le goût du pittoresque inhérents à la nature humaine, ainsi que dans le désir de préserver les paysages agrestes pour le bénéfice des générations futures, les motifs secondaires qui ont déterminé l'établissement des réserves en question prennent une importance considérable si on les considère au point de vue économique et, en ces derniers temps, ils ont contribué dans une large mesure à rendre l'opinion publique favorable à la politique des parcs nationaux. Ainsi l'importance économique acquise par les sites pittoresques par suite du développement du trafic touristique, tant domestique qu'international, depuis quelques années, est extrêmement grande et constitue une source latente de richesse restée presque intacte jusqu'à présent. Durant les quinze dernières années les parcs canadiens ont doublé en nombre et en superficie et les visiteurs y sont plus de trois fois plus nombreux que pendant les premières années. La construction d'excellentes routes d'automobiles, l'aménagement de terrains de campement et l'installation d'autres commodités ont contribué à rendre les parcs beaucoup plus accessibles à nos propres nationaux et c'est un fait digne de remarque que les Canadiens se rendent compte des opportunités qui leur sont offertes; les statistiques démontrent, en effet, que le nombre de Canadiens qui visitent ces réserves augmente constamment d'une année à l'autre.

Il est en outre très encourageant de constater que l'exploitation des forces hydrauliques, des forêts et des mines progresse de façon marquée. Le service des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation rapporte que les nouveaux aménagements effectués durant l'année ont atteint 266,000 ch.; la force totale aménagée au Canada est aujourd'hui de 4,556,000 ch. L'accroissement pour l'année, tout considérable qu'il soit, est beaucoup moindre que pour l'année précédente et n'atteint même pas le chiffre de 1924-25. En fait, il donne une indication insuffisante du progrès des aménagements hydrauliques puisque plusieurs entreprises destinées à ajouter plus d'un million et demi de chevaux à la force totale aménagée étaient en cours de réalisation mais n'avaient pas été achevées à la fin de l'année. Durant les cinq dernières années, l'aménagement hydroélectrique total s'est chiffré à près de 2,000,000 de chevaux, comparativement à un total d'environ 500,000 ch. pour la période quinquennale précédente. Ces travaux ont nécessité le déboursement direct d'environ $400,000,000 pour la construction et l'équipement des usines, à part les capitaux énormes placés dans

des industries connexes; de plus, les bienfaits de la distribution plus générale d'énergie électrique à bon marché pour usage domestique ne peuvent être évalués en argent. Cette activité a régné dans tout le Canada, comme le démontrent les aménagements effectués dans les districts de Vancouver et de Kootenay (Colombie-Britannique), sur la rivière Winnipeg (Manitoba), dans les districts de Nipigon et de Niagara (Ontario), ainsi que dans les vallées de l'Ottawa, du St-Maurice et du Saguenay (Québec) et à divers endroits des Provinces Maritimes.

Les questions relatives aux cours d'eau internationaux ont pris une importance considérable dans les relations du Canada avec les Etats-Unis, et le Service des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation a continué à accorder beaucoup d'attention à la solution des problèmes qui ont été et dans certain cas sont encore à l'étude. En octobre 1926 à la suite d'un échange de communications avec le gouvernement américain la Commission internationale de contrôle du Niagara, dont le Directeur des Forces Hydrauliques fait partie, a vu son personnel s'accroître et a été chargée de déterminer comment la beauté pittoresque des chutes et des rapides du Niagara pourrait être préservée, et par quels moyens et jusqu'à quel point la détérioration des chutes par l'érosion ou autrement, pourrait être arrêtée, et, dans le même ordre d'idées, quelle quantité d'eau pourrait être utilisée pour la production d'énergie électrique. Les travaux préliminaires, y compris la réunion et l'étude de données fondamentales sur lesquelles les conclusions doivent être basées, sont maintenant en bonne voie d'exécution, mais il faudra encore quelque temps avant que la commission soit en mesure d'exposer ses vues.

En ce qui concerne ses industries forestières, le Canada progresse de façon remarquable et a récemment pris le premier rang au point de vue de la production mondiale de papier. La conservation judicieuse des ressources forestières que renferment les terres fédérales, particulièrement la réduction des pertes causées par des incendies forestiers évitables, et les avantages des entreprises méthodiques de reboisement et la plantation d'arbres dans les prairies ont été portés avec un soin croissant à l'attention du public.

Bien qu'une publicité considérable ait été faite à la politique formulée par le Ministère en ce qui concerne la mise en réserve d'étendues boisées du domaine fédéral pour la production permanente du bois, on semble croire encore, en certains quartiers, que le bois d'une forêt nationale ne peut être utilisé. Rien n'est plus contraire à la réalité; tout le bois compris dans ces étendues est exploitable, mais sa vente, pour des fins commerciales ou pour l'usage des colons, est nécessairement soumise à une réglementation destinée à assurer la reproduction des essences les plus utiles, à améliorer les conditions de croissance des jeunes arbres laissés sur pied et à réduire au minimum le gaspillage et les pertes par le feu. Sans une telle réglementation, il serait impossible d'obtenir dans l'administration des réserves forestières nationales les résultats que le public est en droit d'attendre. Le petit exploitant a prouvé qu'il pouvait facilement se conformer aux règlements de coupe même les plus stricts, et durant la dernière année administrative, il s'est fait plus de ventes de bois à l'enchère que jamais auparavant. La forte vente de bois à pulpe faite à la Manitoba Paper Company est sujette à des conditions à peu près semblables à celles qui régissent les petites transactions. Le fait qu'une opération de cette ampleur ait pu être conduite conformément aux principes sylvicoles est des plus significatifs; il indique une avance notable en matière d'administration forestière.

En ce qui concerne les terrains miniers administrés par le Ministère, la situation est de nature à inspirer confiance, et les rapports du Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et du Service des Terrains miniers laissent bien augurer de l'avenir.

Bien que l'Ouest canadien soit avant tout une région agricole, les étendues administrées par ces Services ont produit au cours de l'année administrative 1926-27 des minéraux, y compris la houille, pour une valeur égale à près d'un huitième de la production minière totale du Dominion.

L'activité qui a régné en 1925-26 dans les régions pétrolifères et gazifères de l'Ouest canadien, alors que de nombreux sondages ont été effectués et dont mention a été faite dans le rapport pour l'année en question, a continué de se manifester durant l'année dernière. Les sondages ont été surtout actifs dans la vallée de Turner, située une quarantaine de milles au sud-ouest de Calgary, et bien que les résultats aient été passablement satisfaisants, on espère retirer cette année des profits matériels encore plus considérables des travaux déjà effectués. Dans d'autres étendues, à l'exception de celle de Wainwright, seuls quelques puits isolés ont été forés, mais une somme considérable d'études géologiques a été faite par des particuliers. Il y a des indices que la saison prochaine verra une recrudescence de ce genre de travaux et qu'il en résultera des sondages effectifs. Des jaillissements de gaz ont été obtenus à Wainwright et à Erickson Coulee et un débit de pétrole à Wainwright; dans la vallée de Turner, plusieurs puits productifs ont été forés et l'un d'entre eux a une production quotidienne moyenne de 550 barils. La production totale durant l'année a été estimée à 250,000 barils de pétrole à poids spécifique élevé, d'une valeur de plus d'un million de dollars. Près d'un million et demi d'acres de terres fédérales sont détenues en vertu de baux de pétrole. Le gaz naturel est aujourd'hui amené dans des conduites jusqu'à différents centres populeux de la province de l'Alberta pour l'usage domestique ou industriel. La production annuelle de gaz naturel, qui est aujourd'hui de plus de dix milliards de pieds cubes, est plus forte que la consommation, malgré le fait qu'un grand nombre d'industries, attirées par la perspective d'obtenir un approvisionnement continu d'un combustible à bon marché, se soient établies dans la province, et l'utilisation économique de l'excédent de gaz est un problème dont la solution suscite beaucoup d'intérêt.

Environ sept millions de tonnes de houille ont été extraites des terres fédérales de l'Alberta et de la Saskatchewan durant la dernière année administrative; ce total accuse une très forte augmentation sur celui de l'année précédente. Plus de deux millions de tonnes de cette production ont été expédiées hors de la province d'origine; l'Ontario en a reçu pour sa part 74,500 tonnes.

Par des essais effectifs de construction routière, on a définitivement établi que les sables bitumineux de l'Alberta septentrional peuvent être utilisés avec succès pour les travaux de pavage en concurrence avec les matériaux importés et avec une égale efficacité. Comme ces sables sont pratiquement inépuisables, leur utilisation semblerait résoudre le problème du pavage et de la construction économiques des routes dans les provinces de l'Ouest.

Des progrès marqués ont été réalisés durant l'année dans la mise en valeur des gisements métallifères du Manitoba central. Plus de six mille claims miniers ont été octroyés, et des travaux de prospection et d'aménagement y sont en cours d'exécution. Des usines mues par l'énergie hydroélectrique ont été installées et un établissement pour le traitement par flottation construit dans le district de Flin Flon est partiellement en fonctionnement. Les réserves considérables de minerais qui ont été déterminées par des entreprises minières disposant de gros capitaux, ont été reconnues comme susceptibles d'une exploitation profitable par des procédés d'extraction qui ont été à l'essai pendant quelque temps et qui sont aujourd'hui poussés activement. L'emploi de l'énergie hydroélectrique et la construction projetée de voies ferrées et de fonderies promettent de transformer certaines parties du Manitoba et de la Saskatchewan en des centres d'industries et feront beaucoup pour diversifier la production de ces provinces. Dans les districts de Long Lake, Beresford Lake et Rice Lake, Manitoba, on a découvert des gisements d'or natif répartis sur une grande superficie; dans plusieurs cas, des mines ont été aménagées et sont parvenues au stage de la production.

Il n'y a eu aucun événement minier d'importance remarquable dans le Yukon, mais la production d'or, d'argent et de plomb a atteint, durant l'année administrative, une valeur de deux millions de dollars.

Par l'intermédiaire du Service des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, le Ministère fait un travail considérable en vue d'organiser et d'explorer les vastes territoires qui s'étendent au nord des provinces des Prairies. Outre la création d'une vaste réserve pour l'usage et le bénéfice exclusif des indigènes, des études spéciales ont été entreprises en vue de l'introduction de troupeaux de rennes domestiques dans le district de Mackenzie. La politique du Ministère en ce qui concerne les indigènes est de les mettre, par une direction sage, à même de s'adapter au changement de conditions amené par la décimation de la faune sans avoir besoin de secours extérieur. Le transfert à titre d'essai de bisons de Wainwright, Alberta, au parc des Bisons des Bois situé près de Fort Smith, T. N.-O., a complètement réussi, et les 3,634 bisons de la plaine déjà rendus là-bas ont montré qu'ils pouvaient s'adapter à leur nouvel habitat septentrional.

La mise en valeur rapide des ressources naturelles entraîne un besoin accru de données scientifiques et il en est résulté une demande plus forte de renseignements touchant la latitude, la longitude et l'altitude au-dessus du niveau de la mer, de certains points particuliers, ainsi que de détails relatifs à la cartographie de régions où il y a le plus d'activité. Le Ministère, par l'entremise des nombreuses sections du Bureau des Levers, a fait droit à ces demandes, lorsque la chose était possible, en faisant amplifier les réseaux de triangulation et de nivellement, de façon à embrasser les localités qui ont le plus besoin de ces données et confiant au Service Topographique des travaux de cartographie basés sur des levers aériens ou terrestres partout où besoin en était. Plusieurs municipalités et industries désirant obtenir l'exécution de travaux avant la réalisation du programme ont fait étendre certains levers jusqu'à leur district en contribuant directement à défrayer le coût des travaux. La Commission des Limites internationales, conformément aux obligations assumées par le gouvernement en vertu des traités de 1906 et 1925, a poursuivi la préparation de cartes et rapports et effectué les opérations nécessaires au maintien en bon état de la frontière.

L'établissement des observatoires et les travaux accomplis par ceux-ci étaient à l'origine en relation étroite avec l'exécution de levers précis, mais aujourd'hui ces observatoires ne s'occupent plus que de recherches purement astronomiques ou astrophysiques. Le fait que les sciences appliquées et que les inventions modernes dépendent des recherches effectuées dans le domaine de la science pure est évident pour tous ceux qui sont au courant des choses, mais il ne reçoit pas toujours toute l'importance qu'il mérite. La difficulté, en ce qui concerne les études d'ordre uniquement théorique, provient dans une certaine mesure de la nature très compliquée et peu familière du travail effectué, ainsi que du fait que la relation existant entre ce dernier et le bien-être de la population n'est pas immédiate. L'importance de la tâche, toutefois, au point de vue du progrès de la nation, devient mieux comprise d'une année à l'autre. Le personnel des observatoires a donné plusieurs causeries de vulgarisation durant l'année administrative devant diverses organisations, et il a en outre utilisé à cette fin la radiotéléphonie. De plus, certains membres du personnel ont publié dans divers journaux et revues scientifiques des articles décrivant leur travaux et expliquant la relation qu'ils ont avec le progrès moderne. La coopération internationale pour la solution de grands problèmes qui a été décidée lors du congrès de l'Union astronomique internationale tenu à Cambridge, Angleterre, en 1925, et dont il a été question dans le rapport de l'an dernier, a fait un progrès marqué dans la voie qui avait alors été tracée.

L'intérêt croissant que le public porte aux travaux des observatoires est démontré par le nombre de personnes qui ont visité ces établissements. Les statistiques accusent chaque année une augmentation marquée du nombre de ces visiteurs.

Le fait que le Canada touche à l'océan Pacifique a engagé le gouvernement à prendre part aux discussions du Congrès scientifique panpacifique qui s'est tenu à Tokio, Japon, en 1926. Des mémoires décrivant les travaux scientifiques accomplis sur la côte du Pacifique ont été soumis par les services suivants du Ministère: Forces Hydrauliques, Observatoire fédéral, Levers géodésiques, Levers topographiques et Parcs nationaux du Canada.

Un grand nombre de demandes de renseignements d'une nature générale parviennent au Ministère de la part d'entreprises financières et autres s'occupant d'établir de nouvelles industries ou d'élaborer de nouveaux procédés pour des industries déjà établies. Le Laboratoire des Produits forestiers et le Service de Renseignements sur les Ressources naturelles sont organisés de façon à pouvoir entreprendre une bonne partie de ce travail, ainsi que des recherches dans de nouvelles sphères. Ce dernier Service effectue en outre la cartographie géographique et économique du Canada; il prend également part au travail touristique déjà mentionné.

Les inscriptions de homesteads sur les terres fédérales se sont chiffées à 5,760, comparativement à 4,685 l'année précédente. La modification par le Ministère des règlements régissant le pâturage de façon à permettre l'octroi de baux de 21 ans ainsi que de baux de renouvellement dans la Saskatchewan méridionale, l'Alberta méridionale et la Zone ferroviaire de la Colombie-Britannique a contribué à relever l'industrie de l'élevage dans les provinces de l'Ouest. Une forte majorité des détenteurs de baux dans les régions ci-dessus mentionnées ont mis, ou mettent actuellement à profit l'avantage qui leur est donné d'obtenir des renouvellements de 21 ans.

Les recettes totales perçues par le Ministère et qui proviennent surtout des terres fédérales accusent une augmentation même sur le total exceptionnel de l'an dernier. Elles s'élèvent à $5,375,892.28, comparativement à $5,271,132.53 pour 1925-26, soit une augmentation de près de deux pour cent, ce qui est très satisfaisant si l'on songe que les recettes de l'an dernier était de 22 pour cent plus élevées que celles de l'année précédente.

On trouvera ci-après un aperçu des travaux effectués par les divers services du Ministère.

LETTRES PATENTES

Lettres Patentes.—Le nombre de lettres patentes émises durant la dernière année administrative a été de 5,543, représentant une superficie de 801,206 acres répartie comme suit entre les différentes provinces de l'Ouest:—

Province	Patentes	Acres
Manitoba	443	57,965
Saskatchewan	2,479	363,602
Alberta	2,377	356,405
Colombie-Britannique	222	23,004
Territoire du Yukon	10	182
Territoires du Nord-Ouest	12	48
Totaux	5,543	801,206

Inscriptions de homesteads.—Cinq mille sept cent soixante inscriptions de homesteads ont été accordées durant l'année, pour une superficie globale d'environ 921,600 acres, soit une augmentation de 1,075 dans le nombre de homesteads accordés, comparativement à l'année précédente.

Les inscriptions se répartissent ainsi entre les provinces: Manitoba, 797; Saskatchewan, 2,702; Alberta, 2,145; Colombie-Britannique, 116; total, 5,760.

Durant l'année, 468 concessions militaires ont été accordées pour une superficie d'environ 74,880 acres, répartie comme suit entre les provinces:—

	Nombre d'inscriptions	Acres
Manitoba	46	7,360
Saskatchewan	217	34,720
Alberta	184	29,440
Colombie-Britannique (zone ferroviaire et groupe de townships de la Paix)	21	3,360
Totaux	468	74,880

Comptes et revenus.—Durant l'année administrative une somme de $527,378.81 dans laquelle se trouvent compris $223,440.80 pour intérêt sur paiements différés, a été perçue pour des ventes de homesteads, de préemptions et de terres ordinaires, ce qui accuse une augmentation de $85,358.29 comparativement au total pour l'année précédente.

La somme de $107,203.29 a été perçue pour droits d'inscription, travaux d'aménagement, etc., ce qui porte à $634,582.10 les recettes totales perçues par ce service durant l'année.

Des remboursements dont le total s'élève à $33,867.95 ont été faits comme suit: —

Valeur de travaux d'aménagement perçue sur des homesteads annulés	$ 23,038 05
Surpaiements versés par des acheteurs et sommes payées sur des homesteads non gratuits et des préemptions dont les inscriptions ont été annulées	10,829 90
Total	$ 33,867 95

Dans le montant de $10,829.90 ci-dessus mentionné se trouve comprise une somme de $3,537.88 remboursée à la Commission d'Etablissement des Soldats relativement à des préemptions et à des homesteads non-gratuits convertis en inscriptions de concessions militaires, et la somme de $7,292.02 a été remboursée à des détenteurs de préemptions et de homesteads non-gratuits annulés.

TERRES SCOLAIRES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1927 des terres scolaires ont été vendues comme suit à l'enchère et privément, dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta: —

Province	Superficie acres	Valeur	Prix moyen par acre
Manitoba	450·58	$ 3,443 89	$ 8 73
Saskatchewan	481·86	6,609 73	13 72
Alberta	68·76	876 72	12 75

La superficie approximative des terres scolaires vendues jusqu'au 31 mars 1927, déduction faite des ventes annulées et des ajustements nécessités par des changements de superficie a été comme suit:

Province	Superficie acres	Valeur	Prix moyen par acre	Valeur des lots urbains
Manitoba	642,713 16	$ 6,192,561 77	$ 9 65	$ 5,240 00
Saskatchewan	1,199,274 12	19,432,832 23	16 20	12,471 00
Alberta	765,398 05	10,509,656 40	13 73	39,380 00

Les recettes perçues durant l'année administrative (déduction faite des déboursés et du principal des ventes) et versées aux provinces ont été comme suit: Manitoba, $17,099.20; Saskatchewan, $386,740.72; Alberta, $266,190.18.

Les intérêts payés durant l'année sur les placements effectués pour le compte des trois provinces ont été comme suit: Manitoba, $291,150; Saskatchewan, $717,875; Alberta, $376,450.

TERRAINS MINIERS

Les recettes perçues par le service des Terrains miniers durant l'année administrative accusent encore une augmentation marquée. Le total est de $1,023,085.54, comparativement à $748,787.33 l'an dernier, soit une augmentation de plus de 36 pour cent. La partie des recettes provenant des droits, des loyers et des redevances sur la houille extraite dans l'Alberta et la Saskatchewan s'est élevée à $413,164.19, comparativement à $369,038.46 l'année précédente. Environ 350 mines de houille ont été en exploitation; on en a extrait environ sept millions de tonnes de combustible d'une valeur de trente et un millions de dollars.

Trois cent soixante-dix sondages ont été effectués ou sont maintenant en cours d'exécution, pour la découverte de pétrole. Soixante-dix des puits forés ont atteint les couches pétrolifères et il en est résulté une production considérable. Cent trente-trois puits ont produit du gaz en quantité considérable, et 11,093 baux pour l'exploitation du pétrole et du gaz naturel sur les terres fédérales sont maintenant en vigueur. Plus de la moitié ont été émis durant la présente année administrative.

On a constaté l'existence dans le Manitoba central de minerais aurifères suffisamment riches pour être exploités sur une échelle commerciale; ils se rencontrent dans une zone qui traverse diagonalement la province du sud-est au nord-ouest. On a également découvert des gisements de cuivre, de zinc et de nickel. La mise en valeur de ces ressources et poussée activement.

Les sels de sodium et de magnésium qui se rencontrent à l'état presque pur dans certains marécages et lacs peu profonds de la Saskatchewan méridionale ont produit des revenus plus considérables que jamais auparavant. Il y a aujourd'hui dix-huit baux en vigueur sous l'empire des règlements régissant l'exploitation de l'alcali, et les recettes obtenues de cette source ont été de $2,350.53, comparativement à $935.40 l'année précédente.

Durant l'année, le Territoire du Yukon a exporté des minéraux pour une valeur de deux millions de dollars, dont 33,000 onces d'or, 1,866,450 onces d'argent et 45,670 quintaux de plomb. Les méthodes ordinaires d'exploitation de placers pour la récupération de l'or sont encore suivies dans une certaine mesure, mais la majeure partie de la production est aujourd'hui obtenue par les méthodes plus modernes de l'abatage hydraulique et du dragage. La production d'argent et de plomb a été obtenue du minerai à haute teneur ainsi que des concentrés expédiés du district de Mayo aux affineries de la côte du Pacifique.

BOIS ET PÂTURAGES

L'augmentation des revenus provenant du bois, des pâturages et du foin a été de $108,900.77 sur le chiffre de l'année précédente, et bien qu'elle soit moindre que celle de 1926, qui était de $150,876.43, les chiffres accusent une augmentation de près de 10 pour cent sur ceux de l'an dernier et sont les plus hauts qui aient été atteints jusqu'ici.

En ce qui concerne les terres boisées, les coupes couvrent 6,912 milles carrés et les baux de pâturage 6,202,255 acres, comparativement à 6,831 milles carrés et 6,048,116 acres respectivement, pour l'année précédente.

L'augmentation nette du revenu total produit par le bois est de $118,274.72, chaque agence accusant une augmentation, et bien que les recettes provenant des pâturages accusent une légère diminution, il y a eu accroissement de 154,139 acres dans la superficie et une augmentation de près de 600 dans le nombre des baux accordés.

La plus grande augmentation s'est produite dans l'agence de Prince-Albert, dont le total a été de $75,838.12; cette augmentation est due en partie à l'octroi de plusieurs coupes qui ont produit des bonis considérables.

L'agence de New-Westminster a produit les recettes les plus considérables pour les coupes de bois; elles se sont élevées à un total de $376,069.98, comprenant, entre autres item: Bonis, $48.00; Loyers et redevances de permis $75,000, et droits régaliens $229,000.

En ce qui concerne le bois manufacturé, il y a eu augmentation de plus de 700,000 pieds linéaires pour le bois de mine, de 13,000 cordes pour le bois à pulpe et de 313,000 unités pour les traverses de chemin de fer.

Il y a eu un gain marqué dans tous les domaines d'activité du Service.

PARCS NATIONAUX

Durant l'année dernière le nombre de visiteurs dans les parcs a été plus considérable que jamais, presque chaque parc accusant une augmentation. Un des principaux événements survenus au cours de l'année a été le raccordement du parc de Yoho aux grandes voies de communication, par la construction d'une route allant de Lac Louise à Field, C.-B. Cette route permet à l'automobiliste venu au parc Rocky Mountains de parcourir un plus vaste territoire et met à sa portée les merveilles de la vallée de Yoho et du lac Emerald. On a également poursuivi la construction de la route allant de Field à la limite occidentale du parc de Yoho, où elle se rattachera à la nouvelle route provinciale aujourd'hui presque terminée—en passant par le pittoresque cañon de Kicking Horse, pour aller à Golden, C.-B. Une route relie déjà Golden à Windermere, de sorte que l'achèvement de ces deux tronçons permettra l'accomplissement d'un circuit touristique complet, avec retour par la route Banff-Windermere et double traversée de la crête des Rocheuses.

Les travaux de construction de la route de Jasper, dans le parc de ce même nom, ont été poursuivis et vers la fin de la saison la route était terminée jusqu'à un point situé à 10 milles de la limite. Cette route fera plus tard partie de la nouvelle route projetée entre Edmonton et Jasper. Dans le parc des lacs Waterton, des travaux additionnels ont été effectués sur la nouvelle route d'Akamina, qui a été terminée jusqu'à un point situé à moins de trois milles de la limite du parc, c'est-à-dire jusqu'au col Akamina.

L'événement principal de l'année dans le parc des Lacs Waterton a été l'inauguration des travaux de construction du nouvel hôtel du Great Northern Railway. L'édifice sera construit dans le style d'un chalet suisse, et pourra recevoir environ trois cents visiteurs. Le parc des Lacs Waterton est reconnu comme l'une des plus belles réserves touristiques canadiennes et du fait qu'il possédera une hôtellerie des plus modernes, il prendra rang parmi les stations climatiques les plus renommées des Rocheuses.

Dans le parc Rocky Mountains, l'aile nord du fameux hôtel de Banff Springs qui avait été détruite par un incendie a été remplacée par un corps de bâtiment plus moderne et plus vaste. A Jasper, de grandes additions, dont la valeur atteint près d'un quart de million de dollars, ont été faites à Jasper Park Lodge, l'hôtellerie du Chemin de fer National Canadien.

La saison a été l'une des plus difficiles au point de vue des incendies forestiers dans les parcs. Des semaines de temps chaud et sec suivies de gros orages électriques presque sans pluie ont causé de nombreux incendies dont plusieurs ont atteint des proportions sérieuses. Grâce aux efforts inlassables du personnel ainsi qu'à la grande efficacité des appareils de lutte élaborés dans les parcs depuis quelques années, tous les incendies ont été maîtrisés avec beaucoup moins de pertes qu'on n'en prévoyait.

L'accroissement continu des troupeaux de bisons du gouvernement a permis de faire un autre envoi au parc des Bisons des Bois, dans la région du grand lac des Esclaves. Deux mille jeunes animaux ont été chargés sans perte sur des wagons et transportés au terminus de la voie ferrée à Waterways, Alberta, où ils ont été mis à bord de chalands pour être conduits au lieu de leur libération. En novembre, environ 2,000 bisons ont été abattus à l'entreprise pour la vente.

La section des Sites historiques a continué de marquer les lieux présentant un intérêt historique; jusqu'ici, cent neuf de ceux-ci ont été commémorés.

La section chargée de la mise en vigueur de la Loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs s'est efforcée comme auparavant de vulgariser parmi le public la conservation de l'avifaune.

SERVICE FORESTIER

Par suite des grandes sécheresses qui se sont produites dans les étendues boisées de l'Ouest canadien, le Service forestier a dû mettre à contribution tous les moyens qu'il possède pour combattre les incendies. L'utilisation des forêts nationales pour des fins diverses augmente beaucoup d'année en année et il en résulte de plus grands risques d'incendie. Toutefois, à mesure que les méthodes de lutte s'améliorent, les proportions que prennent les incendies diminuent. Comparée aux méthodes d'autrefois, l'organisation actuelle de protection des forêts est en mesure de parer à toute éventualité, et les feux sont maîtrisés avec beaucoup plus de facilité. Des études spéciales sont effectuées en vue d'établir quelle relation existe entre la température et les risques d'incendie, de manière à prévoir les périodes dangereuses.

Le nombre de ventes de bois à l'enchère dans les limites des forêts nationales durant l'année a été de 120; c'est le plus grand qui ait jamais été noté. Toutefois, les recettes qu'elles ont produites ont été inférieures de $29,000 à celles provenant des 94 ventes faites l'année précédente. Près de la moitié de ces ventes ont eu lieu dans la Saskatchewan septentrionale, d'où les grandes exploitations des années passées ont pratiquement disparu, faisant place aux petites coupes exploitées de façon intensive. Des ventes semblables ont été faites dans le Manitoba, l'Alberta et l'intérieur de la Colombie-Britannique. Les règlements forestiers pourvoient également aux besoins des fermiers et des colons par un système de permis de coupe octroyés sur demande, et les ventes de ce genre, bien que moins nombreuses que l'année précédente, sont demeurées à un niveau assez élevé.

Les études sur le reboisement ont été continuées. Aux quatre établissements d'extraction de semences maintenus par le Service Forestier, on a extrait et nettoyé plus de cinq tonnes et demie de graines d'arbres. Ces établissements pourvoient aux besoins des pépinières et des plantations d'essai du pays et expédient en outre de grandes quantités de semences à d'autres parties de l'empire, notamment en Grande-Bretagne et en Nouvelle-Zélande.

Des travaux additionnels ont été effectués en vue d'élaborer des méthodes efficaces de gestion forestière dans des étendues spéciales des forêts nationales. Des expériences faites par la section des Recherches ont permis de constater la possibilité de faire reproduire l'épinette par semis isolés sur des terrains convenablement préparés. Des études sur la régénération, sur les dommages causés par le vent et sur les coupes d'éclaircissement ont aussi produit d'excellents résultats.

La distribution d'arbres aux fermiers des Prairies a été beaucoup plus forte que l'an dernier. En prévision d'une demande encore plus considérable l'année prochaine, on a cultivé aux pépinières un plus grand nombre de plants qu'au cours des années précédentes. Les inspections qui ont été faites ont prouvé que les fermiers prennent un soin plus grand de leurs plantations. Cette politique de boisement inaugurée il y a plus d'une vingtaine d'années, a grandement contribué

à améliorer les conditions d'existence sur les fermes des Prairies. Plusieurs milliers de domaines ruraux ont été embellis et rendus plus confortables par les magnifiques rideaux d'arbres qui y ont été établis.

Les travaux publicitaires du Service ont de nouveau porté surtout sur la "Semaine de Protection forestière" qui a commencé le 18 avril. Des avis ont été insérés dans un grand nombre de journaux du Dominion et les efforts déployés par le Service ont reçu l'appui enthousiaste d'un grand nombre de maisons de commerce qui, de leur propre initiative, ont exposé des affiches en vue d'assurer le succès de la campagne de protection. La publicité ordinaire a été continuée, des causeries ont été faites dans les campements de jeunes garçons et de jeunes filles et des étalages ont été exposés à quelques-unes des principales foires des provinces des Prairies.

Les Laboratoires des Produits forestiers de Montréal et de Vancouver continuent leurs recherches sur les produits du bois. Des résultats probants ont été obtenus dans le créosotage des traverses de poteaux en pin gris et dans le traitement des traverses de chemin de fer. On a déterminé les causes de la viscosité de la pâte de bois et découvert des moyens d'y porter remède. La coopération existant entre la Canadian Pulp and Paper Association et les Laboratoires des Produits forestiers produit d'excellents résultats. Le laboratoire de Vancouver a terminé ses essais sur la résistance des poteaux de thuya géant et les résultats en seront publiés prochainement. Le séchage au four fait également l'objet de recherches sérieuses aux deux laboratoires.

FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

Questions relatives aux cours d'eau internationaux.—Le Ministre de l'Intérieur a la responsabilité d'aviser le gouvernement au sujet des problèmes qui se rapportent aux cours d'eau internationaux, et ce Service a dû consacrer beaucoup de temps à ces choses. Les questions relatives aux eaux limitrophes continuent de s'accroître en nombre et en importance; en fait, dans toutes les provinces du pays, il survient un ou plusieurs cas où ces eaux sont le sujet de pourparlers entre le Canada et les Etats-Unis. Dans certains cas, comme, par exemple, le contrôle du lac des Bois et les jaugeages et répartitions des eaux des rivières St. Mary et Milk, des traités ont été signés et des fonctionnaires des deux pays s'occupent d'en exécuter les clauses. Dans d'autres cas comme, par exemple, le problème du Niagara, des commissions internationales étudient la situation et font ensuite rapport aux deux gouvernements. Les systèmes du drainage et d'irrigation affectent le régime des cours d'eau internationaux, ce qui nécessite des investigations, et certains ouvrages pour la stabilisation du niveau de lacs ou de rivières appartenant aux deux pays sont entretenus par des commissions internationales.

Forces hydrauliques.—Au cours de l'année dernière les forces hydrauliques aménagées du Canada se sont accrues de 266,000 ch. et ont atteint un total de 4,556,000 ch. Bien que cet accroissement soit considérable, il ne donne pas une idée tout à fait exacte des travaux d'aménagement hydraulique effectués dans le Dominion. On peut mieux juger de l'activité qui a régné du fait que les projets actuellement en voie de réalisation ajouteront plus de 1,700,000 ch. aux installations que possède le Dominion; parmi ces aménagements, plusieurs sont sur le point d'être terminés. En outre, plusieurs projets sérieusement à l'étude comportent l'aménagement de 1,000,000 de chevaux additionnels. Si l'on songe que les travaux en cours d'exécution et en perspective exigeront environ $270,000,000 et que des capitaux même plus considérables seront requis pour le transport, la distribution et l'utilisation de l'énergie produite, on voit quelle stimulation l'exploitation de la houille blanche exerce sur l'industrie canadienne.

Irrigation.—Durant la première partie de l'année, les précipitations pluviales dans les régions irriguées des provinces des Prairies ont été inférieures à la normale, tandis qu'en août et en septembre les statistiques indiquent une augmentation considérable comparativement aux conditions normales. Jusqu'au commencement d'août, l'aspect des cultures dans cette région était beaucoup meilleur qu'il ne l'avait été depuis quelques années, et si les conditions avaient été normales durant le reste de la saison, une abondante récolte aurait été obtenue. Malheureusement, toutefois, le temps a été pluvieux, nuageux et froid durant la dernière partie d'août et pendant tout le mois de septembre, ce qui a nui à la moisson et a fait diminuer la qualité des produits.

Durant l'année, 77 demandes de droit d'eau ont été enregistrées sous l'empire de la Loi d'Irrigation, ce qui porte à environ 1,500 le nombre de systèmes actuellement sous la surveillance du Ministère.

Le jaugeage et la répartition des eaux des rivières St. Mary et Milk, et l'étude de l'état des neiges dans le bassin supérieur de la St. Mary, ont été effectués, comme les années précédentes, en coopération avec le United States Bureau of Reclamation et la section du Montana du United States Geological Survey.

Drainage.—Comme durant les quatre dernières années, les études de drainage effectuées par le Ministère durant l'année ont été restreintes surtout à des inspections et à des levers de petits systèmes. Le Ministère a maintenu son contrôle sur le système de la McArthur Land Company au Manitoba et sur celui du lac Waterhen dans la Saskatchewan. Une investigation du projet de drainage de la Manitoba Dairy Farms, Limited, à Marchand, Manitoba, a également été effectuée et vu la nature favorable du rapport de l'ingénieur, les terres fédérales concernées, qui forment une superficie d'environ huit mille acres, ont été louées à cette compagnie pour des fins de drainage, pour une période de vingt ans. En ce qui concerne les systèmes de drainage provinciaux dans l'Alberta et la Saskatchewan, une avance satisfaisante a été réalisée dans la cession à ces provinces des terres fédérales ainsi drainées, conformément aux dispositions des Règlements fédéraux régissant le drainage.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET YUKON

Territoires du Nord-Ouest.—Les recettes produites par l'application de la Loi de chasse du Nord-Ouest sont passées de $27,945.51 en 1925-1926 à $34,-195.50 durant la présente année administrative. Les principaux item qui ont accusé une augmentation ont été les licences de chasse et la vente de peaux de loups. Cette dernière source de revenus a produit $11,842 pour les 680 peaux livrées au Ministère contre paiement de la prime en vertu des règlements concernant la destruction des animaux déprédateurs qui ont été mis en vigueur durant l'année précédente.

D'importantes additions ont été faites aux étendues mises en réserves par le Ministère pour la création de parcs et de réserves à gibier; plus d'un million de milles carrés ont été ajoutés aux réserves par l'inclusion de toutes les îles de l'Arctique, et le parc des Bisons des Bois a été agrandi vers le sud de façon à embrasser une vaste étendue de prairies naturelles. Deux mille bisons de plus ont été transportés de Wainwright, Alberta, au parc des Bisons des Bois, et on est actuellement occupé à effectuer des études en vue de constater si des troupeaux de rennes pourraient vivre dans la partie septentrionale du district de Mackenzie.

La visite annuelle des postes de l'Arctique oriental a été effectuée à bord du *Beothic.* Le navire n'a été absent que six semaines, alors qu'auparavant l'*Arctic* prenait trois mois pour accomplir ce voyage. Les visites et inspections coutumières ont été faites et un nouveau poste a été établi à la Presqu'île de Bache.

L'administration des Territoires du Nord-Ouest, au point de vue des hôpitaux, des écoles et de la santé des indigènes en général, a été caractérisée par les mesures progressives indiquées dans les rapports pour les années précédentes.

Le personnel d'inspection sur le terrain, qui est chargé des travaux d'inspection se rapportant à l'exploitation minière ainsi qu'à l'extraction du pétrole et du gaz naturel sur les terres fédérales, s'est occupé avant tout de se tenir au courant de la situation pétrolière dans l'Ouest. Des détails concernant les divers bassins pétrolifères sont donnés dans le rapport du Directeur, page 117. La quantité de houille extraite des terres fédérales dans l'Alberta est passée de 5,883,394 tonnes à 6,508,908 tonnes, et 22 mines de plus que l'année précédente ont été exploitées dans cette province. Une diminution d'environ 20,000 tonnes a été notée dans le rendement des mines exploitées dans la Saskatchewan.

*Yukon.**—L'exploitation des ressources du Yukon se poursuit régulièrement et durant l'année une publicité considérable a été faite aux attraits du Territoire en tant que région de tourisme et réserve de gros gibier—l'une des dernières du genre sur le continent américain.

L'administration du territoire au point de vue de la santé publique, des écoles, des routes, de la navigation, etc., s'est effectuée de façon satisfaisante.

OBSERVATOIRE

Observatoire fédéral, Ottawa

Outre les travaux réguliers de l'Observatoire, l'étude de plusieurs importants problèmes de recherches astronomiques, commencée l'année précédente, a été poursuivie, et dans quelques cas de nouvelles investigations ont été entreprises. Les observations d'étoiles fondamentales de Bachlund et Hough ont été continuées à l'aide du cercle méridien jusqu'en août, alors qu'on a commencé les observations dites d'équation personnelle formant les préliminaires des travaux internationaux de longitude. Parmi les observations fondamentales, il y a eu 1,759 passages d'étoiles, 1,663 distances zénithales, 79 observations du soleil, de la lune et des planètes et 480 séries d'observations de nadir et autres constantes. Les calculs relatifs aux étoiles horaires sont terminés presque à date, les déclinaisons que comporte le programme fondamental sont complétées jusqu'au lieu apparent, mais il reste une partie considérable du programme antérieur ainsi que des passages du présent programme à calculer. En octobre et en novembre l'observatoire a coopéré aux mesurages internationaux de longitude mentionnés dans un rapport précédent. Ottawa et Vancouver ont formé des stations primaires, les observations d'Ottawa étant effectuées à l'aide du cercle méridien et d'un théodolite Cooke, et celles de Vancouver à l'aide de deux théodolites, un Cooke et un Heyde. La cabane utilisée pour les observations à la pointe Brockton, Vancouver, a été agrandie et une pièce garnie d'un lambris isolant y a été aménagée pour recevoir l'horloge Howard et une pendule de gravitation. L'équipement radiotélégraphique à chaque station comprenait des récepteurs à ondes longues et à ondes courtes utilisant les méthodes des coïncidences par extinction. Les stations canadiennes ont joui d'une température exceptionnellement favorable. On projette de faire de Vancouver, Tokio et Greenwich les points d'un des polygones primaires.

La distribution de l'heure, comportant le maintien et l'emploi de 4 horloges-types primaires, de 15 horloges-types secondaires, de 589 cadrans indicateurs des minutes, de 18 cadrans indicateurs de secondes, ainsi que de divers relais, chronographes et sismographes, a été continuée. Des signaux ont été reçus par

*L'exploitation minière au Yukon est traitée dans le rapport du Service des Terrains miniers.

T.S.F. comme précédemment des Etats-Unis, de la France et de l'Allemagne sur ondes longues, et des comparaisons de l'heure ont été faites à l'aide de ces signaux et des nôtres; quelques signaux d'essai sur ondes courtes ont été reçus de Washington. En outre, durant le programme de travaux internationaux de longitude, des signaux horaires spéciaux ont été reçus à Vancouver de Bordeaux, Washington, Honolulu et Saigon, y compris certaines transmissions sur ondes courtes. Les propres signaux horaires de l'Observatoire ont été émis par l'intermédiaire du poste radiodiffuseur d'Ottawa.

A l'aide du coelostat et du spectrographe solaire on a effectué 460 observations, comportant chacune neuf bandes de spectre, prises sur les bords, le centre et des points intermédiaires du disque solaire, ainsi que des comparaisons. On a également obtenu 59 photographies directes des taches solaires. Les observations spectroscopiques de 1914 et 1916, au nombre de 522, ont été mesurées, et on a exécuté 1,554 calculs portant sur la vitesse radiale, sur les composantes de la vitesse orbitale et sur les positions héliographiques. Une publication décrivant le dispositif graphique utilisé pour le calcul des composantes de la vitesse orbitale de la terre vers un point quelconque du soleil a été préparée, de même que les tableaux nécessaires. Un intéressant tronçon d'épinette de Sitka, libéré par le recul du glacier Grand Pacific dans la baie Tarr, près de la frontière Alaska—Colombie-Britannique et obtenu du ministère des Travaux publics, indique l'influence du cycle de 11.5 ans des taches solaires sur l'épaisseur des couches annuelles de croissance.

Le spectrographe fixé au télescope équatorial de 15 pouces a été utilisé pour l'étude des variables du type céphéide et de quelques systèmes stellaires compliqués, tels que ε du Cocher, λ d'Andromède et σ du Scorpion. Ces systèmes sont observés pendant plusieurs mois chaque année; 675 spectrogrammes ont été obtenus. Outre le spectrographe, un photomètre photo-électrique a été installé et quelques observations préliminaires d'étoiles variables ont été effectuées. On a commencé, en coopération avec l'Université McGill, l'étude de la variation dans l'ionisation des variables céphéides. Des spectrogrammes obtenus ici sont analysés au moyen du microphotomètre Moll à l'université McGill; ils donnent des graphiques des courbes de densité, qui à leur tour permettent de déterminer l'ionisation. Comme d'habitude, l'équatorial a été à la disposition du public pour l'observation des corps célestes, un astronome se tenant sur les lieux pour donner les explications nécessaires.

A l'aide de l'appareil double de 6 pouces, on a obtenu plus de 300 plaques devant servir aux mesurages photométriques d'étoiles de comparaison dans les champs céphéides et il ne reste plus que quelques plaques à obtenir pour terminer cette partie du programme. On a déterminé les grandeurs pour plusieurs champs au moyen de courbes de réduction provenant d'étoiles des champs de Leavitt. On a également commencé les observations de trente-six céphéides pour la détermination de leurs courbes de lumière. Chaque champ a été observé pendant deux mois, au cours de chaque nuit sereine et sans lune, une série de trois appareils à foyer court permettant d'embrasser une vaste étendue. On a obtenu trois cent trente clichés de ces céphéides.

Durant l'année, 368 séismes ont été enregistrés, dont 31 ont été communiqués à la presse et 25 au Science Service de Washington par télégramme. Les plus remarquables se sont produits dans l'île de Rhodes, mer Méditerranée; aux Açores, Atlantique; en Californie et au Japon. Les préparatifs de travaux coopératifs dans la province de Québec, dont il a été question dans le dernier rapport, progressent de façon satisfaisante. Les sismographes ont été obtenus et mis à l'essai; une des compagnies de forces hydrauliques a fourni les voutes aux Chutes Shawinigan et aux Sept Chutes; des points de contrôle et des nivellements de précision ont été effectués par le Service géodésique à ces deux endroits; une exploration géologique a été faite grâce à la coopération du Service Géologique,

et la cartographie topographique de l'étendue est en voie d'exécution. Un bulletin bibliographique trimestriel de la section Est de la Seismological Society of America, édité par le sismologue de l'Observatoire, a paru sous forme de feuillets polycopiés. Des données additionnelles considérables ont été réunies pour la préparation du rapport final sur le séisme qui s'est produit dans le Québec en 1925.

Les observations magnétiques ont été restreintes pour la plupart à l'obtention et à la réduction de données sur la variation séculaire. Les observations pour la détermination de la déclinaison, de l'inclinaison et de la force horizontale ont été faites à trente-deux stations de répétition et à neuf nouvelles stations réparties sur l'étendue située entre le 64ième et le 101ième degrés de longitude Ouest et entre la frontière américaine et le 52ième degré de latitude nord.

Des observations de gravitation ont été faites à huit stations de la côte du Pacifique; le calcul des résultats obtenus à toutes les stations de l'Ouest canadien, et les réductions isostatiques pour ces 69 stations, ont été terminés. Les résultats des travaux effectués dans cette partie du pays sont donnés dans un rapport qui est maintenant sur le point d'être publié.

Une des séries régulières de publications de l'Observatoire a paru et a été distribuée; deux autres sont sous presse et plusieurs sont prêtes à être envoyées à l'imprimerie. Un travail sur les étoiles doubles et multiples a été préparé par un membre du personnel pour publication dans une encyclopédie internationale; onze travaux ont été présentés devant des sociétés scientifiques et publiés dans divers journaux; plusieurs causeries scientifiques ont été faites à l'aide du radio.

Observatoire astrophysique du Dominion, Victoria, C.B.

Le présent rapport annuel est le neuvième que publie cet Observatoire, qui a commencé ses observations le 6 mai 1918. Les détails des travaux exécutés paraissent en entier dans les publications de l'Observatoire, dont six ont été imprimées durant l'année. Une autre, dont l'impression est presque terminée, complètera le IIIième volume, et deux autres envoyées à l'imprimerie porteront les numéros 1 et 2 du IVième volume.

Comme par le passé, le télescope a été utilisé durant tout le temps disponible, sauf deux heures consacrées aux visiteurs chaque samedi, pour la photographie de spectres d'étoiles et de nébuleuses. Le nombre de spectres obtenus a été de 1,822 comparativement à une moyenne de 1,691 pour les huit années précédentes. Des clichés ont été obtenus au cours de 211 nuits; 147 peuvent être classées comme bonnes, alors que 1,684 spectres ont été obtenues, et 64 allant du passable au médiocre, alors que 138 spectres seulement ont pu être obtenus. Au cours de plusieurs autres nuits, bien que la coupole ait été ouverte et que la pose ait été commencée, aucun spectre utilisable n'a pu être obtenu. Le nombre d'heures d'observation utile a été de 1,301.5, comparativement à une moyenne de 1269.2 pour les huit années précédentes.

Le programme d'observations des étoiles de classe B en cours d'exécution depuis environ trois ans, avance de façon satisfaisante, plus des deux tiers des spectres nécessaires ayant été obtenus. Presque tous les clichés ont été mesurés et un nombre considérable de binaires spectroscopiques ont été découvertes parmi ces étoiles. Le calcul des vitesses résiduelles de plus de 200 de ces étoiles donne en moyenne 13 km. par seconde, soit une valeur à peu près double de celle que l'on assigne d'ordinaire aux étoiles de cette classe.

Des progrès ont aussi été réalisés dans l'obtention des spectres d'étoiles de la classe A du programme H.R. préparé il y a quelques années. La partie du ciel visible en été est assez complète, mais il reste encore beaucoup de travail à faire sur celle de l'hiver où ces étoiles sont plus nombreuses et alors que la température est moins favorable aux observations que d'habitude. Le mesurage des spectres a suivi de près les observations.

On a déterminé vingt orbites spectroscopiques couvrant toutes les classes d'étoiles de O à K à périodes variant entre 1 et 834 jours. Huit de ces orbites étaient basées sur l'observation des spectres des deux composantes, ce qui a fourni des données additionnelles concernant leur masse.

On a effectué des travaux considérables pour déterminer les variations des éléments de Boss 3511 et des observations spectroscopiques et photométriques ont été faites de la variable 12 à courte période du Lézard, de façon à déterminer son caractère binaire particulier. L'observation de l'étoile ν du Sagittaire dont le spectre est variable a été terminée et les résultats indiquent que les masses énormes attribuées à cette étoile par Ludendorff sont illusoires. Deux autres spectres variables ont été étudiés et plusieurs reproductions de ces spectres ont été utilisées pour illustrer le premier fascicule du volume IV

La détermination de l'intensité des raies d'absorption par la méthode du prisme a été continuée pour les étoiles α du Cygne (A2p), β d'Orion (B8p), γ d'Orion (B2), et ε d'Orion (BO). Les spectres nécessaires pour l'exécution de ce travail ont pour la plupart été obtenus. Les intensités absolues des raies d'un certain nombre de nébuleuses planétaires sont en cours de détermination par une modification de la méthode du prisme. Des spectres additionnels de z d'Andromède ont été obtenus et une étude complète de ce spectre particulier a été terminée.

Tous les observateurs ont participé au programme coopératif de Lord Rayleigh pour l'observation de la luminosité du ciel nocturne. Les observations de ce genre ne peuvent être faites qu'au cours des nuits sereines et sans lune et 84 notations des intensités comparatives de la lumière passant à travers les filtres rouge, bleu et auroral ont été obtenues au cours de 80 nuits.

BUREAU DES LEVERS

Les travaux des diverses sections du Bureau des Levers, qui comprend le service Géodésique, le Service Topographique et la Commission des Limites internationales, ont embrassé toutes les parties du pays et ont été poursuivis avec autant d'activité que les années précédentes. Les fonctionnaires en charge sont fréquemment mis en contact avec ceux du ministère de l'Intérieur et d'autres départements fédéraux, avec les autorités provinciales et municipales et avec le public en général, et il est encourageant de noter que partout les relations les plus cordiales ont été maintenues et que les travaux s'effectuent dans une coopération des plus intimes.

Les réseaux de triangulation et de nivellement par lesquels le Service géodésique établit un contrôle horizontal et vertical ont été étendus de manière à donner plus d'ampleur au système général tout en satisfaisant aux besoins immédiats de diverses localités. Dans la ville de Montréal une équipe de niveleurs a déterminé les élévations précises d'un grand nombre de repères situés dans les limites de la ville, le coût des travaux étant défrayé par la municipalité. Ce cas démontre de façon frappante que l'on apprécie de plus en plus la valeur pratique des travaux accomplis par le service Géodésique. Vingt-trois équipes ont opéré sur le terrain.

Les travaux du service Topographique ont été effectués dans huit provinces, dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le Yukon. Outre les arpentages légaux, les levers magnétiques et la classification des terres, le Service a continué ses travaux de levers et de cartographie topographiques, 27,320 milles carrés ayant été couverts par les méthodes ordinaires de topographie et de phototopographie. Ces levers comprenaient l'achèvement d'une étendue de la Saskatchewan méridionale représentée par la feuille M-N-13 de la Carte internationale du Monde. La préparation de cette feuille, la première de cette série entreprise au Canada, est bien avancée. Par suite d'une entente spéciale, le Service Topo-

graphique constitue un office central de photographie aérienne, et le développement rapide de ce travail est indiqué par le fait que durant l'année une superficie de 59,000 milles carrés a été levée par cette méthode et que plus de 80,000 photographies ont été reçues du service d'Aéronautique canadien et cataloguées pour l'usage du Ministère, des autres départements fédéraux et du public. Vingt-deux équipes ont opéré sur le terrain et en outre quatre arpenteurs ont agi comme navigateurs sur les avions occupés à des levers aériens pour fins de cartographie.

Les travaux de la Commission des Limites internationales se sont bornés à des inspections, la démarcation de la frontière ayant été terminée. Des photographies aériennes de la frontière ont été obtenues entre la rivière Milk et le lac Waterton, et lorsque cette section aura été inspectée de la manière régulière et que les résultats auront été comparés aux données fournies par les photographies, la valeur de cette inspection aérienne sera alors appréciée. Si cette méthode donne satisfaction elle sera adoptée partout où il sera possible pour les futures inspections et devra produire une économie considérable.

Un résumé succinct des travaux de chacune des sections du Bureau durant l'année est donné ci-après.

SERVICE GÉODÉSIQUE

Les fonctions du service Géodésique consistent à déterminer avec la plus grande précision possible les positions géographiques et les altitudes de points choisis sur toute l'étendue du pays. Cette tâche a été entreprise en 1905 mais le Service Géodésique n'a été officiellement constitué qu'en 1909.

Nivellements de précision. — Durant l'année administrative 1926-27 un peu plus de 1,000 milles de nivellements de précision ont été terminés, de même que 47 milles de nivellements secondaires. Les nivellements de précision ont été effectués dans quatre provinces — Québec, Ontario, Saskatchewan et Colombie-Britannique — et la ligne de nivellements secondaires dans le Québec seulement, le long de la route Lévis-Sherbrooke.

Le programme des nivellements de précision comprenait une entreprise importante pour la ville de Montréal. Elle a été effectuée en vertu d'une entente coopérative de même nature que celle qui avait été conclue précédemment avec la ville de Québec et par laquelle le service Géodésique fournissait les services de l'ingénieur en charge, ainsi que les instruments de précision nécessaires, tandis que la municipalité payait la pension de l'ingénieur, fournissait les adjoints et défrayait les dépenses de transports automobiles et autres. Il a fallu de trois à quatre mois pour effectuer les travaux à Montréal, période durant laquelle les élévations précises ont été déterminées pour 450 repères installés par la municipalité.

Sur toutes les lignes de nivellement, des repères-types ont été établis aux intervalles réguliers, et huit repères " fondamentaux " ont en outre été érigés à des points importants. Ces repères fondamentaux, soit dit en passant, sont de gros pylones de béton construits avec un soin spécial et placés d'ordinaire dans un parc public, à un endroit où ils seront peu exposés à être endommagés. Ils doivent servir de repères de contrôle pour la région avoisinante.

L'inspection méthodique des repères de nivellements de précision, commencée il y a trois ans, a été poursuivie, et a embrassé cette année les lignes nivelées dans l'Ontario, le Québec, le Manitoba et la Saskatchewan. Les descriptions des repères de ces lignes ont été revisées, corrigées lorsque nécessaire et préparées pour la publication. En même temps, on a obtenu des données d'une valeur considérable sur la durée et l'efficacité des divers types de repères.

Triangulation et relevés.—Les opérations de triangulation effectuées en 1926 ont donné des résultats immédiats non seulement pour les autres organismes du gouvernement mais également pour le public; en outre, ces travaux formeront

partie du système définitif de triangulation du Dominion tout entier. Sur le littoral est du Nouveau-Brunswick, le maillon final d'une très longue chaîne a été complété, et il existe maintenant un réseau continu de triangulation s'étendant sur plus de 1,800 milles du lac St-Clair au cap Race (Terre-Neuve) passant par les Grands Lacs, le fleuve et le golfe St-Laurent et embrassant l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse. Avec ses ramifications, cette chaîne fournit un contrôle horizontal pour tous les levers effectués par les ministères fédéraux et provinciaux dans l'étendue en question. L'Ile du Prince-Edouard a été inclue en 1926 dans cette superficie et les données obtenues ont déjà rendu de grands services. Après avoir terminé la tâche susmentionnée les équipes se sont transportées au sud et ont commencé l'établissement d'un petit réseau qui avait été projeté l'année précédente au sud-ouest d'Halifax. Les stations méridionales de ce réseau serviront de contrôle pour une étendue que le Service Géologique doit cartographier.

Dans les régions de Ste-Anne de Beaupré et de Shawinigan Falls (Québec) de petits réseaux ont été établis à la demande de l'Observatoire fédéral pour faciliter les études sismologiques dans ces districts. Un réseau de triangulation a été effectué à partir de deux stations du réseau Lac St-Jean-Trois-Rivières situées près de Linton (Québec) en direction nord-ouest le long du chemin de fer National Canadien. Il sera bientôt prolongé le long de ce chemin de fer. Lorsque ce circuit sera terminé, il formera un important chaînon du système de triangulation. Une ligne de triangulation se projettera de ce réseau jusque dans la riche région minière de Rouyn; le Service Topographique et le Service Géologique se trouveront ainsi en possession d'un moyen de contrôle pour la cartographie actuellement si nécessaire de cette étendue. Le réseau de l'Ottawa supérieure a été prolongé jusqu'à Englehart (Ontario) et pourvoit aux besoins des gouvernements provinciaux en ce qu'il a été raccordé à la frontière Ontario-Québec partout où la chose était possible et établit un moyen de contrôle pour la cartographie locale. A la fin de la saison les reconnaissances avaient atteint Cochrane (Ontario).

Dans le Manitoba les travaux qui avaient été entrepris dans le voisinage de Brandon à la requête des autorités municipales ont été terminés. Les points déterminés fourniront un contrôle pour les levers que la ville doit entreprendre. Ces travaux terminés, l'équipe à laquelle ils avaient été confiés se dirigea vers l'ouest afin de commencer l'exécution du réseau de l'Alberta dont la reconnaissance avait été faite en 1925. Ce réseau suit une direction nord-ouest vers Calgary puis s'oriente vers le nord jusqu'à Edmonton, pour aller ensuite vers l'Ouest jusqu'à Edson.

Une ligne de relevés de précision le long du chemin de fer National Canadien, à l'est de Prince Rupert, C.-B. a été discontinuée pour la saison à Smithers, C.-B., c'est-à-dire à 207 milles de Prince Rupert. De ce point, on se propose de continuer le travail vers l'est au moyen de la triangulation, cette méthode étant utilisée chaque fois qu'il est possible parce qu'elle fournit un contrôle pour un vaste territoire. On n'a recours aux relevés de précision que lorsque le coût de la triangulation est trop élevé.

Astronomie géodésique.—Durant la saison, la station de Judge, située à l'extrémité ouest de la base du Témiscamingue a été occupée comme station Laplace. On effectue à ce genre de stations des observations actronomiques pour la détermination de la longitude et de l'azimut ainsi que des observations de latitude, de manière à obtenir des données pour servir à l'étude de la forme et des dimensions de la terre. La comparaison des signaux horaires a été faite au moyen de la T.S.F.

Une des choses essentielles que réclamaient les projets d'aménagement hydro-électrique actuellement en voie de réalisation dans la vallée de la Gatineau, au nord d'Ottawa, était une carte précise de la région, et le Service Géodésique, à

la demande et aux frais de la compagnie exploitante, à entrepris la tâche de déterminer la position d'un nombre suffisant de points de contrôle. Des observations stellaires et l'utilisation de signaux horaires radiotélégraphiques ont fourni les données requises pour la détermination de la latitude et de la longitude, ainsi que de l'azimut, de sept stations.

Lignes de base géodésiques.—Deux lignes de base primaires ont été mesurées durant l'année: celle de Beaupré, près de Ste-Anne de Beaupré (Québec), et celle de Témiscamingue, dans le réseau de triangulation de l'Ottawa supérieure. Aucune difficulté extraordinaire n'a marqué l'exécution de ces travaux. Avant et après le mesurage de chaque ligne de base, les rubans d'invar utilisés ont été échantillonnés au bureau d'étalonnage du Service Géodésique.

Recherches et ajustements mathématiques.—Une publication spéciale traitant des relevés de précision est en cours de préparation. La théorie élaborée en entier dans cette section, rend possible la conversion des latitudes et des différences de longitude projetées sur un plan en latitudes et en longitudes géodésiques vraies. Un traité sur la Géodésie qui présente d'une nouvelle manière la solution de plusieurs problèmes géodésiques a été définitivement revisé et sera publié prochainement. La méthode différentielle est utilisée dans les ajustements de réseaux de triangulation et de nivellement. L'application de cette méthode permet une économie considérable de temps, puisqu'il est possible d'ajouter aux ajustements de nouvelles données obtenues sur le terrain sans détruire le travail antérieur. Elle fournit aussi les moyens d'étudier les effets de l'inclusion de nouvelles données. L'ajustement des réseaux de nivellement du Canada et des Etats-Unis a révélé des écarts assez considérables le long de la frontière où ces réseaux se joignent. On espère toutefois que la décision de l'United States Coast and Geodetic Survey à l'effet de ramener son réseau de nivellement à une station maritime produira une meilleure concordance aux points de jonction et fera ainsi disparaître les anomalies qui existent présentement.

Service Topographique

Le Service Topographique a poursuivi ses travaux sur le terrain dans toutes les provinces, sauf l'Ile du Prince-Edouard, ainsi que dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Vingt-deux équipes ont été employées et en outre quatre arpenteurs fédéraux ont agi en qualité de navigateurs sur les avions du Service d'Aéronautique canadien occupés à la prise de photographies pour des levers aériens. Quelques-unes des équipes ne sont restées sur le terrain que durant de courtes périodes.

Le travail de bureau nécessité par la production et la distribution de cartes et de plans s'accroit constamment, par suite de la somme considérable de cartographie qui se fait actuellement afin de satisfaire à la demande accrue. Cette cartographie est absolument essentielle à la mise en valeur des ressources naturelles du Canada. Dans un territoire nouveau, avant qu'aucune ressource puisse être exploitée, il est nécessaire que l'on possède des données précises sur sa situation géographique et sur sa valeur virtuelle, et ce sont les cartes topographiques qui constituent la base de ces données. En territoire colonisé, la valeur des données topographiques détaillées est tellement évidente qu'elle ne requiert aucune explication. Pendant l'exécution d'une bonne partie des travaux sur le terrain, la photographie aérienne a été utilisée avec avantage. Cette méthode nouvelle accélère les travaux effectués en majeure partie par les méthodes usuelles et continue en outre de rendre de grands services lorsqu'il s'agit d'exécuter le lever de régions dont la cartographie au moyen de levers terrestres nécessiterait une forte dépense de temps et entraînerait des travaux considérables.

Durant l'année le Service a distribué 35,348 cartes, 13,132 plans officiels de townships, de sites urbains et de groupements de colons, ainsi que 4,129 autres publications. Ces chiffres accusent une augmentation considérable comparativement à ceux de l'année précédente.

Levers topographiques et phototopographiques.—Durant la saison de 1926 les travaux sur le terrain pour la cartographie de 27,320 milles carrés ont été terminés. Les cartes qui en résulteront seront publiées à diverses échelles, comme suit: 1,395 milles carrés à l'échelle de 1 mille au pouce; 600 milles carrés à celle de deux milles; 6,020 milles carrés à celle de trois milles; 2,120 milles carrés à celle de quatre milles; 6,120 milles carrés, après seconde revision sur le terrain, à l'échelle de quatre milles; et 11,065 carrés pour le report de la partie canadienne de la feuille N.M. 13 de la Carte internationale du Monde. Les travaux cartographiques sumentionnés ont été exécutés dans sept des neuf provinces canadiennes. En ce qui concerne la cartographie à l'échelle d'un mille, 675 milles carrés appartenaient à la province de l'Alberta, 320 milles carrés au Québec, 120 milles carrés au Nouveau-Brunswick et 280 milles carrés à la Nouvelle-Ecosse. La cartographie à l'échelle de deux milles au pouce a été exécutée entièrement en Colombie-Britannique. En ce qui concerne la cartographie à l'échelle de trois milles au pouce, 1,911 milles carrés étaient dans l'Alberta et 4,109 milles carrés dans la Saskatchewan. La cartographie à l'échelle de quatre milles au pouce et la seconde revision sur le terrain pour la carte à l'échelle de quatre milles au pouce ont été effectuées toutes deux dans le Manitoba. La feuille N.M. 13 de la Carte internationale du Monde embrasse la superficie comprise entre les 48ième et 52ième degrés de latitude et les 102ième et 108ième degrés de longitude. A peu près les trois quarts de cette étendue sont en territoire canadien. Cette feuille sera publiée à l'échelle d'un millionnième.

Levers aériens.—Durant l'année, une superficie totale de plus de 59,000 milles carrés a été photographiée en coopération avec le service d'Aéronautique canadien, pour les besoins du Service Topographique et autres fins. Sur cette étendue, environ 85 pour cent soit 50,150 milles carrés, ont été levés par photographie oblique et le reste, soit 8,850 milles carrés, par photographie verticale. Au total 80,522 phtographies ont été reçues, dont 42,634 pour fins de documentation et de cartographie et 37,888 pour l'exécution de mosaïques, pour l'usage des arpenteurs sur le terrain, et pour distribution sur demandes adressées par les autorités provinciales, les ingénieurs municipaux, les compagnies d'exploitation minière et forestière et les autorités municipales. Sur ce nombre de photographies, 836 embrassant une superficie d'environ 150 milles carrés levée à l'entreprise par photographie verticale, ont été reçues de la Fairchild Aerial Surveys Company, et 471 du gouvernement québecois.

Les photographies prises pour des fins cartographiques ont été utilisées pour la préparation, actuellement en cours, des feuilles suivantes de la Série Topographique Nationale:—

1. Feuilles "Larder Lake" et "Kewagama" à l'échelle de deux milles, exécutées à l'aide de photographies verticales.
2. Feuilles "Le Pas", "Grand Rapids", "Cormorant Lake", "Wekusko", "Trout Lake", "Sioux Lookout" et "Armstrong" à l'échelle de quatre milles, préparées à l'aide de photographies obliques.

Des photographies verticales embrassant des parties de trois feuilles de la carte de Rouyn à l'échelle de deux milles au pouce et des photographies obliques de la feuille "Lac St-Joseph", à l'échelle de quatre milles, ainsi que des parties de cinq autres feuilles à la même échelle, au nord et à l'ouest du lac Winnipeg, ont été prises, mais la préparation de ces cartes reste en suspens jusqu'à ce que d'autres points de contrôle aient été établis et que des levers aériens additionnels aient été effectués dans ces régions.

Relevés de contrôle et levers d'exploration.—Les levers de contrôle ont été effectués en 1926 surtout dans le but d'établir des points de contrôle pour la cartographie par photographie aérienne. L'accroissement d'activité dans les régions minières du nord-ouest de l'Ontario a nécessité la cartographie d'étendues inarpentées et même presque inexplorées dans les districts de Birch Lake, Lac St-Joseph et Lac Savant. Ces étendues sont cartographiées au moyen de photographies obliques contrôlées par des relevés, des observations astronomiques et des levers isolés de moindre importance. Les relevés ont été effectués dans les principales régions de prospection, depuis la rivière Trout Lake, par le lac Woman, le lac Birch et la rivière Cat jusqu'au lac St-Joseph; à partir aussi de l'extrémité est du lac St-Joseph, par les lacs Wabakimi et Savant jusqu'à Bucke, sur le chemin de fer National canadien. Des observations astronomiques ont été faites dans cette étendue ainsi que dans le territoire situé au nord du lac Nipigon. Ce dernier suscite beaucoup d'intérêt à cause du projet de dérivation et d'aménagement hydraulique actuellement étudié par la commission Hydroélectrique de l'Ontario.

Conformément au programme de cartographie établi pour le nord de la Saskatchewan, un relevé de contrôle a été effectué vers l'aval de la rivière Montréal, puis à travers les lacs et cours d'eau intermédiaires jusqu'à la rivière Churchill sur laquelle des relevés ont également été faits depuis le lac Sandfly jusqu'au portage Frog. Des bornes ont été érigées au cours de ce lever qui est en réalité un prolongement du système d'arpentage fédéral exécuté dans un territoire dont la nature proscrit l'extension économique des méridiens et des lignes de base.

Dans les territoires du Nord-Ouest, des investigations et des levers ont été exécutés dans le Parc des Bisons des bois, près de Fort Smith, en vue de la cartographie topographique de cette étendue. L'exploration de cette région entre le lac Athabaska et le grand lac des Esclaves et vers l'est a été continuée par l'examen des eaux supérieures des rivières Tazin et Dubawnt.

Levers de contrôle dans le Nouveau-Brunswick et le Québec. — Les levers de contrôle pour la cartographie topographique basée sur des points établis par le Service Géodésique ont été prolongés dans les régions de Fredericton (Nouveau-Brunswick) et de Grondines (Québec). Des bornes permanentes ont été érigées à des endroits convenables, à quelques milles d'intervalle les unes des autres, de façon à établir des repères auxquels les levers locaux pourront être rattachés. Les ordonnées géographiques de ces bornes sont calculées d'après les levers de contrôle et ces données sont à la disposition des fonctionnaires provinciaux ou autres effectuant des levers dans ces régions.

Arpentages. — Les arpentages légaux dans la zone ferroviaire de la Colombie-Britannique comprenaient l'achèvement des limites de deux coupes de bois, la subdivision en lots de neuf quarts de section, le lever d'une station estivale au lac Shuswap, près de Sicamous, et un certain nombre de levers divers.

Des additions ont été faites aux sites urbains de Rosetown (Saskatchewan), et de Badger, Mafeking et Rackham (Manitoba). Des lots de groupement de colonisation ont été arpentés dans une étendue considérable sur la baie Duck, lac Winnipegosis, township 37, rang 19, à l'ouest du méridien principal, et un site historique a également été arpenté à Fort Pelly (Saskatchewan). Les levers de subdivision ont été étendus sur une partie de la réserve indienne de Saddle Lake vendue à la Commission d'Etablissement des Soldats, ainsi que sur quelques sections du township 37, rang 29, à l'ouest du méridien principal, retirées d'une coupe de bois; un certain nombre de levers divers ont également été exécutés.

Classification des terres. — Les travaux du personnel employé sur le terrain à la classification des terres n'ont pas matériellement différé de ceux de l'année précédente. Une équipe a opéré dans l'Alberta et une autre dans la Saskatche-

wan. La première a terminé une entreprise simultanée de classification de terres et de revision de levers dans l'étendue représentée par la moitié nord de la feuille " Victoria " de la Carte Sectionnelle — la moitié sud de cette feuille avait fait l'objet des mêmes levers au cours de la saison précédente. La seconde équipe a été employée à des levers de classification pour constater si des terres arables faisaient actuellement partie de certaines réserves forestières, ainsi que pour examiner des terres contiguës à ces réserves en vue de les faire inclure dans ces dernières, au cas où leur examen indiquerait qu'elles n'ont pas de valeur agricole. Rapport a été fait au Service Forestier sur l'opportunité de retirer des terres des réserves forestières dans le premier cas et de leur en ajouter d'autres dans le second cas. La superficie totale examinée a été de 1,514,400 acres, dont 273,280 sont situées dans les limites de réserves forestières.

Limite du parc de Kootenay. — La Colombie-Britannique a concédé au gouvernement fédéral, sous condition que celui-ci terminerait la construction de la route Banff-Windermere, une bande de terre de cinq milles de largeur de chaque côté de la route allant de l'Alberta à la valée du Columbia, les limites devant suivre autant que possible la crête des chaînes de montagnes. Là où la limite franchit des vallées et où la position géographique d'une valée quelconque ne peut être déterminée au moyen des cartes existantes, cette limite a été déterminée sur le terrain et marquée par des bornes en lignes droites si cela était nécessaire.

Cartographie. — Le Service Topographique a sous sa juridiction un organisme disposant de toutes les facilités pour la préparation et l'exécution de levers ainsi que pour le tracé, la photographie, la lithographie et la distribution des cartes qui en résultent. Les ateliers photographique et lithographique exécutent également des travaux pour d'autres services de l'administration fédérale lorsqu'il leur est possible de le faire sans nuire aux propres travaux du Service.

Levers magnétiques. — Les levers magnétiques effectués en coopération étroite avec les fonctionnaires provinciaux ont été continués en 1926 presque sans aucun déboursé, comme auparavant, du fait qu'ils ont été exécutés en même temps que d'autres travaux et qu'on a utilisé les relèvements astronomiques obtenus au cours des levers réguliers. Le nombre total d'observations magnétiques effectuées dans tout le pays depuis 1880, année de l'inauguration de ce travail, est maintenant de plus de 22,000. Des données obtenues par des observations répétées au moyen de la boussole et provenant de toutes sources ont été soigneusement réunies et coordonnées pour dresser une série de tables pour usage dans tout le pays; ces données sont publiées dans le bulletin 58 " The March of the Compass in Canada ", ce qui permet de retrouver facilement les limites tracées à l'origine au moyen du compas.

Laboratoire d'Essais physiques. — Outre les travaux réguliers, le Laboratoire a vérifié durant l'année la longueur de l'étalon légal du yard que possède le Dominion et qui n'avait pas été comparé au yard impérial depuis 1873. Le coefficient de dilatation de l'étalon a été déterminé. Le vieux mètre étalon du Dominion a été également comparé par le Laboratoire au mètre international. Les travaux effectués pour d'autres ministères comprenaient un plus grand nombre d'essais de thermomètres de précision. Les thermomètres ainsi que les mesures de longueur ne peuvent être vérifiés que dans les localités possédant des prototypes des étalons internationaux et c'est sous ce rapport que le laboratoire est en mesure de rendre les services les plus efficaces.

Archives.—Les archives du Service renferment plus de 54,000 pièces différentes, telles que plans et carnets d'arpenteurs, c'est-à-dire les notes des arpentages fédéraux exécutés depuis 1869. Ce bureau tient également en stock et

distribue au public les plans de townships, de groupements de colonisation, de sites urbains, etc., des provinces de l'Ouest, ainsi que les rapports et cartes topographiques dont le nombre et la variété croissent constamment.

Commission des limites internationales, section canadienne

Les travaux relatifs à la frontière effectués durant l'année administrative se sont bornés à des inspections.

Des pêcheurs opérant dans les environs de Point Roberts, détrois de Georgie, entre la terre ferme et l'île Vancouver, avaient présenté un certain nombre de demandes à l'effet que la première partie de le frontière maritime soit marquée au moyen de bouées ou autrement. En conséquence, une inspection a été faite en juin 1926 et après consultation avec l'agent du ministère de la Marine à Victoria et l'Agent du Service américain des Phares à Portland, il a été décidé que le meilleur moyen de donner satisfaction aux pétitionnaires serait d'installer deux signaux d'alignement. Une investigation supplémentaire de la nature exacte et de l'emplacement de ces signaux est en cours d'exécution et on se propose de les ériger durant l'année administrative 1927-1928. Une inspection a de plus été faite des bornes de la frontière et des trouées en forêt près de Point Roberts, et de Blaine, E.-U., à Huntingdon, C.-B. Ces bornes avaient été préparées et les trouées nettoyées en 1922; les premières ont été trouvées en bon état, mais les trouées avaient été envahies par la végétation à plusieurs endroits jusqu'à une hauteur de cinq à vingt pieds. La frontière a également été inspectée à Laurier, C.-B.; à l'intersection du Columbia; à l'intersection de la route Nelson-Spokane; à celle de la rivière Rouge, Manitoba, et à celle de la rivière Rainy, Ontario. A l'intersection de la route Nelson-Spokane et à celle de la rivière Rouge, les bornes ont été trouvées en bon état, mais les trouées étaient comblées par la végétation.

A la demande de la Commission des Limites internationales, des photographies aériennes ont été prises en octobre par le service d'aéronautique canadien, sur la partie de la frontière située entre la rivière Milk et le lac Waterton (Alberta). Une inspection terrestre sera faite de cette section et si l'on constate que les données requises peuvent être obtenues par la photographie aérienne, l'inspection par aéroplane sera entreprise à l'avenir chaque fois qu'il sera possible de le faire. On espère que cette méthode sera moins coûteuse que l'inspection terrestre.

Des conférences entre les commissaires et le personnel des deux sections de la commission ont été tenues à Washington en mars et avril, et à Ottawa en septembre. A ces réunions les détails des travaux futurs ont été arrêtés et la répartition de ces derniers entre les deux sections a été faite.

Des points de déviation ont été choisis sur les plans des lacs pour la partie de la frontière qui sépare l'Ontario du Minnesota et ces plans ont été envoyés aux graveurs des cartes de la frontière. La gravure des cartes de cette section a été terminée, de sorte que les cartes pour toute la frontière canado-américaine, Alaska compris, sont aujourd'hui gravées.

Le besoin de législation pour le transfert au Manitoba de deux petites nappes d'eau dans la baie de l'Angle nord-ouest du lac des Bois, cédées au Canada par les Etats-Unis en vertu du traité du 24 février 1925, a été porté à l'attention du Solliciteur Général et du ministère de la Justice.

Les cartes et les données de levers de l'étendue de la Colombie-Britannique adjacente au 49ième parallèle formant frontière, et de l'étendue adjacente au canal de Portland, ont été fournies par la Commission au département des Terres de la Colombie-Britannique, pour servir aux levers de ces districts. Les cartes et les données concernant la superficie adjacente à la frontière Ontario-Minnesota ont été fournies dans un même but au département des Terres, des Forêts et des

Mines de l'Ontario. Le Service Géologique a reçu les cartes topographiques et les positions géographiques de stations de triangulation de la région de la rivière Stikine pour servir aux investigations géologiques de ce district, et le service fédéral des Forces hydrauliques a reçu les cartes et les positions géographiques de bornes-repères près du lac La Croix sur la frontière Ontario-Minnesota, pour étudier les possibilités d'emmagasinement de ce lac.

Le travail du personnel sédentaire durant l'année a porté en grande partie sur les ajustements, le calcul des positions géographiques, le cataloguement des descriptions de stations de triangulation, l'exécution de croquis et autres travaux connexes. Le tout sera inclu dans les trois rapports collectifs qui, sur un total de sept, restent à être soumis aux gouvernements du Canada et des Etats-Unis par les commissaires.

Un grand nombre de cartes, de photographies, de rapports et d'atlas, ainsi qu'une foule de renseignements concernant la frontière ont été fournis sur demande.

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES RESSOURCES NATURELLES

Les demandes de renseignements concernant les ressources naturelles du Canada accusent une augmentation considérable sur les années précédentes; ceci est dû en grande partie au besoin croissant d'informations sur les ressources touristiques et sportives. Des cartes, des brochures et des publications touristiques ont été préparées et distribuées sur une plus grande échelle qu'auparavant aux organisations telles que banques, hôtels, chambres de commerce, offices de tourisme, clubs d'automobilisme et de golf, journaux et revues périodiques. Des articles spéciaux, des photographies, des vignettes et des clichés ont été fournis à des magazines du Canada et des Etats-Unis; des notes de conférences illustrées ont été fournies à des universités, des écoles et autres organisations où elles pouvaient être utilisées avec profit pour des fins éducatives. Des renseignements ont été fournis à un grand nombre de particuliers et tous les moyens ont été employés pour venir en aide à ceux qui s'intéressent au Canada tant au point de vue du tourisme qu'à celui de la colonisation ou du placement de capitaux.

Renseignements généraux

Les travaux relatifs aux renseignements sur les ressources naturelles se divisent en deux catégories principales: premièrement, la réunion par des recherches directes et par une coopération efficace de toutes les données précises disponibles; deuxièmement, la distribution méthodique de ces renseignements.

Réunion de renseignements sur les ressources naturelles du Canada.—Afin que le Service puisse fonctionner efficacement comme office central de renseignements sur les ressources naturelles du Canada, il lui est nécessaire d'avoir à sa disposition les données les plus complètes et les plus récentes qui puissent être obtenues. Un accès facile à ces données est possible grâce à l'Index des Ressources naturelles qui constitue l'une des œuvres principales du Service et qui a été constamment amélioré et enrichi d'une année à l'autre. Grâce à cet index, chacun peut obtenir immédiatement les renseignements dont il a besoin et qui nécessiteraient de sa part des semaines ou des mois et parfois même des années de recherches. Le maintien et l'amélioration de cet index a nécessité une somme considérable de travaux minutieux durant l'année.

Parmi les ressources naturelles du Canada, les terres arables prennent le premier rang. Bien qu'il existe de grandes étendues de terre fertile dans toutes les parties du pays, la plus vaste région agricole se trouve dans les grandes plaines des provinces des prairies. Les terres publiques de ces provinces sont sous le contrôle du gouvernement fédéral et leur mise en valeur est du ressort du minis-

tère de l'Intérieur. Dans l'accomplissement de cette tâche, le Service de renseignements sur les Ressources naturelles a joué un rôle important en publiant des cartes de homesteads indiquant les terres vacantes, des rapports économiques ainsi que des cartes des céréales, des élévateurs et des moyens de transport, et des cartes physiques et climatiques. Il a en outre effectué une étude de la situation relative aux terres vacantes du domaine privé, non seulement dans les provinces des Prairies, mais aussi dans les autres parties du Canada, et réuni et publié des détails relatifs à des millions d'acres de ces terres. Les travaux entrepris par le Service en ce qui concerne les terres arables avaient pour but de montrer les avantages qu'offre le Canada sous ce rapport.

Le nombre de demandes de renseignements sur les ressources en fourrures s'est considérablement accru. Ces demandes sont venues non seulement du Canada, mais aussi des Etats-Unis et autres pays étrangers; elles provenaient de ministères fédéraux et provinciaux, de gouvernements étrangers, d'institutions éducatives, de maisons d'affaires, de journaux, de fermiers et d'artisans. Elles portaient sur des données concernant les endroits de piégeage, sur les règlements provinciaux et fédéraux du piégeage, sur les transports, les primes, les droits régaliens, les prix, les marchés, le traitement des pelleteries, etc., ainsi que sur la propagation des animaux à fourrure élevés en captivité. Comme un grand nombre de renseignements portaient sur la préparation des fourrures pour la vente, des brochures ont été imprimées sur ce sujet.

Renseignements touristiques.—Il y a eu accroissement très considérable dans la demande de renseignements concernant l'automobilisme, la chasse, la pêche, les voyages en canot et autres aspects du tourisme au Canada. Tout a été mis en œuvre pour permettre aux intéressés de préparer leurs itinéraires de voyage au Canada. Les renseignements que possède déjà le Service ont été enrichis de données additionnelles provenant de multiples sources.

La majeure partie des demandes d'informations concernant le tourisme provenait des Etats-Unis. Un grand nombre d'entre elles venaient d'automobilistes projetant un voyage au Canada et qui presque invariablement désiraient se renseigner sur les règlements douaniers concernant les automobiles, l'équipement et les bagages. Pour faciliter les réponses à ces requêtes, un résumé des règlements douaniers a été préparé. De nouvelles éditions des cartes touristiques des Provinces Maritimes ont été publiées. Ces cartes indiquent les routes classifiées, les localités possédant des hôtels, les endroits de campement, les ressources poissonnières et cynégétiques, les bateaux passeurs et autres renseignements d'intérêt pour les touristes. Les nouvelles éditions de cartes portent maintenant en plus l'indication des postes douaniers.

Une carte du Canada et des Etats-Unis à l'échelle de 100 milles au pouce, indiquant les principales routes qui relient les deux pays a été publiée et largement distribuée. Quatre nouvelles cartes sectionnelles à des échelles allant de 25 à 35 milles milles au pouce, comportant par conséquent plus de détails, ont été distribuées dans tout le Canada et les Etats-Unis suivant un plan élaboré avec soin. Dans plusieurs cas, des quantités additionnelles de ces cartes ont été demandées par des clubs d'automobilistes, des offices de tourisme et autres organisations en mesure de les placer là où elles pourraient le mieux attirer l'attention des gens sur les avantages touristiques du Canada.

Un grand nombre de chasseurs et de pêcheurs, n'ayant en vue aucun district particulier, demandent des renseignements d'ordre général sur les régions de chasse et de pêche du Canada. Pour l'avantage de ces personnes, une carte de l'est du Canada, indiquant la situation approximative de ces territoires, a été préparée.

Le canotage au Canada prend une vogue de plus en plus grande et les demandes de renseignements concernant les itinéraires à suivre dans les divers districts accusent une augmentation considérable. Pour satisfaire aux nombreuses

demandes de renseignements se rapportant à des voyages en canot, le Service a préparé des descriptions détaillées d'un certain nombre d'itinéraires de choix; elles contiennent des informations touchant le transport jusqu'au point de départ de la navigation, le caractère des portages à effectuer, les distances à parcourir, le genre de pêche que l'on peut faire et les sites de campement que l'on rencontre en cours de route, etc. Une carte de l'itinéraire à une échelle aussi grande que possible accompagne chaque description. Durant l'année, plusieurs nouveaux itinéraires ont été ajoutés à la liste, et quelques anciennes descriptions ont été revisées.

Les sports d'hiver au Canada deviennent de plus en plus populaires. Le Service a publié une brochure intitulée "L'Hiver au Canada", en vue d'attirer l'attention du public sur les attraits de cette saison chez nous, et a également fait imprimer un grand nombre de buvards illustrant les sports d'hiver; ils ont été largement distribués au Canada et aux Etats-Unis.

Distribution de renseignements.—Durant l'année, le Service a distribué environ 317,800 cartes et 140,200 exemplaires de rapports et de brochures à des particuliers et à diverses organisations, outre environ 1,750,000 buvards attirant l'attention sur les ressources touristiques et sportives du Canada. Les demandes de renseignements qui pouvaient être satisfaites par l'envoi de cartes et de brochures se sont chiffrées à 30,546, dont 2,820 provenaient de touristes, 1,876 de futurs colons, 6,505 d'organisations financières et commerciales, 4,575 d'institutions d'enseignement, 6,431 de bureaux de gouvernements et 8,339 de diverses sources. La publicité dont a bénéficié la région de la Paix du fait qu'un fermier de là-bas a remporté le Grand Prix international du blé a créé une forte demande de cartes, de rapports et autres renseignements concernant cette partie du Canada. Tous les bureaux d'informations maintenus par le gouvernement fédéral aux Etats-Unis ont été munis de séries de cartes murales. A mesure que de nouvelles publications ont paru, elles ont été fournies aux bibliothèques publiques et à celles des trains et des paquebots transatlantiques et transpacifiques. Des ententes coopératives ont de plus été conclues avec d'autres organisations en mesure de mettre les publications du Service à la disposition des intéressés. Outre que le Service a préparé et distribué des publications décrivant les ressources et les autres particularités du Canada, il a constinué d'utiliser d'autres agences de dissémination de ces renseignements. Des articles spéciaux, des photographies, des illustrations et des clichés ont été fournis à de nombreuses publications. Il a également continué la publication du bulletin hebdomadaire touchant les ressources et le développement du Dominion. Ce bulletin paraît en anglais et en français et est fourni aux bureaux du gouvernement et à des institutions financières et autres. En outre, des nouvelles économiques ont été émises régulièrement par les stations radiotéléphoniques. Des bulletins et des articles peu étendus, contenant des données spéciales sur le commerce et les ressources ont été publiés trois fois par semaine.

Investigations économiques.—Le Service reçoit annuellement un grand nombre de demandes de renseignements touchant les ressources du Canada et les problèmes relatifs à leur exploitation, demandes auxquelles il ne peut répondre de façon adéquate par l'envoi de rapports imprimés, de cartes économiques, ou autres publications, et qui réclament de longues recherches. Plus de trois mille demandes de ce genre ont été reçues durant l'année.

Outre les recherches effectuées pour répondre à des besoins immédiats, le Service a exécuté des investigations continues, non seulement en ce qui concerne l'exploitation accrue des ressources du pays, mais aussi en ce qui a trait à l'utilisation plus intensive des produits domestiques bruts dans le pays même. Parmi les sujets qui ont fait l'objet d'une étude spéciale au cours de l'année,

on peut mentionner l'industrie de la baleine, celle de la farine de bois, la production du caoutchouc et sa transformation industrielle, l'utilisation de la sciure de bois pour la fabrication d'alcool, de planches artificielles isolantes, de briques et de tuiles poreuses, etc., celles des peaux et du cuir, des parfums et des cosmétiques, des cartons, des confitures et des pickles, et l'utilisation de plantes marines pour la fabrication de l'iode. Plusieurs de ces investigations sont effectuées en coopération avec d'autres services publics, comme par exemple les études du chauffage, de la ventilation, de l'isolation thermique, etc., d'habitations, études faites conjointement avec la Commission fédérale des Combustibles.

Cartographie géographique et économique.—La cartographie géographique du Canada, exécutée par la section du Géographe en chef, a fait des progrès considérables durant l'année. De nouvelles éditions de cartes d'agences des terres fédérales ont été publiées pour des fins administratives et pour distribution par les agents des terres de l'Ouest. En outre, neuf feuilles de la carte géographiques dite "standard" ont été publiées, ainsi qu'une carte des territoires du Nord-Ouest et une carte du Canada à l'échelle de 60 milles au pouce.

Un travail considérable a été fait dans la préparation de plusieurs nouvelles feuilles et dans la revision d'anciennes feuilles de la carte géographique "standard", ainsi que dans la préparation de deux sections de la Carte internationale du Monde.

La cartographie économique se distingue de la géographique en ce que la première utilise les cartes géographiques comme base pour les cartes indiquant la nature et la distribution des ressources du pays, l'étendue de leur exploitation et toute une série de données physiques et économiques de nature à renseigner sur le caractère et la valeur du domaine national. Les cartes publiées ou en cours de préparation durant l'année ont été les suivantes: Carte des Ressources du Dominion, Carte de la végétation et des peuplements forestiers, Carte du Canada central indiquant les voies de transport et le développement commercial, et une série de neuf cartes devant faire partie de la brochure "Canada as a National Property". Le Service a publié de nouvelles éditions revisées, à l'échelle de 100 milles au pouce, de cartes indiquant le raccordement des routes entre le Canada et les Etats-Unis, de quatre cartes sectionnelles donnant plus de détails que la carte à l'échelle de 100 milles, ainsi que de cartes des ressources touristiques et sportives du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse dont il a été question précédemment.

En même temps qu'il confectionnait ses propres cartes, le Service se mettait à la disposition d'autres bureaux du ministère de l'Intérieur, d'autres ministères de l'administration fédérale et d'institutions commerciales, éducatives, et autres ayant besoin de cartes économiques.

Atelier technique.—Cet atelier, qui comprend les laboratoires photographiques, l'impression des bleus, le montage de cartes, le photostat, le polycopieur, etc., a continué de rendre de très bons services au ministère de l'Intérieur et aux autres bureaux de l'administration fédérale. Cet atelier renferme une collection de photographies et de diapositives. Ces dernières sont classées en séries qui, en même temps que des notes, sont prêtées à des institutions scolaires ou autres, pour servir à des causeries sur l'exploitation des ressources naturelles du Canada. Durant l'année, 409 séries de diapositives pour conférences ont été montrées devant des assistances comprenant au total plus de 120,600 personnes. Le Service a également fait don de diapositives pour conférences illustrées à un certain nombre d'universités américaines. Des photographies pour la reproduction ont été fournies en plus grand nombre à des journaux et autres périodiques.

Des arrangements ont été conclus en vue de fournir aux Commissaires canadiens du Commerce une ou plusieurs séries de diapositives devant servir à stimuler le commerce canadien à l'étranger. Ce moyen de publicité a été complété par l'envoi de photographies pour publication dans des journaux et des magazines étrangers.

LISTE détaillée des étendues arpentées dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, au 1er janvier 1927.

—	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Totaux
	acres	acres	acres	acres
Superficie des homesteads (y compris les concessions militaires)	8,361,000	28,770,000	18,969,900	56,100,000
Superficie des terres détenues en vertu de préemptions, d'achats de homesteads, de scrips de métis, de primes, de concessions spéciales, etc.	5,239,200	6,828,500	3,578,700	15,646,400
Superficie des terres cédées aux compagnies de chemins de fer	3,566,997	15,177,063	13,038,595	31,782,655
Superficie des terres cédées à la Cie de la Baie d'Hudson	1,269,100	3,349,700	2,358,300	6,977,100
Superficie des terres comprises dans le Fonds de dotation des terres scolaires (1-18 de l'étendue arpentée en sections)	1,637,700	3,943,800	3,760,300	9,341,800
Superficie des terres vendues et sujettes à l'assainissement par le drainage	89,762	57,426	38,572	185,760
Superficie des terres vendues d'après le système d'irrigation	.....	77,000	988,640	1,065,640
Superficie des coupes de bois	1,519,600	541,850	1,301,250	3,362,700
Superficie des terres détenues en vertu de baux de pâturage	48,400	3,178,400	2,599,200	5,826,000
Superficie des réserves forestières et des parcs	2,488,500	6,239,000	17,072,100	25,799,600
Superficie des réserves de terres boisées (comprises dans les régions arpentées)	2,453,000	1,637,000	2,085,000	6,175,000
Superficie des terres réservées pour la construction de routes	977,220	1,468,487	1,288,779	3,734,486
Superficie des lots paroissiaux et riverains	506,906	84,117	121,220	712,243
Superficie des réserves indiennes	484,516	1,166,314	1,405,869	3,056,699
Superficie des réserves indiennes rétrocédées à la Couronne	89,005	404,525	330,385	823,915
Superficie des terres submergées (comprises dans les régions arpentées)	4,259,960	1,903,874	2,296,095	8,459,929
Superficie des terres aujourd'hui disponibles pour inscription	4,125,000	3,774,000	16,650,000	24,549,000
Superficie totale des terres arpentées	37,115,866	78,601,656	87,882,905	203,599,827

TABLEAU des ventes de terres faites par les compagnies de chemins de fer auxquelles des terres de la Couronne ont été concédées ainsi que de celles faites par la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Année	Compagnie de la Baie d'Hudson		Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien		Manitoba, South-western Colonization Railway Company		Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company	
	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur
		$		$		$		$
1893	.....	.....	93,184	295,288	14,164	57,559	1,603	.....
1894	7,526	48,225	43,155	131,628	6,312	280,003	640	.....
1895	4,341	23,209	55,453	176,950	5,623	22,330	2,391	.....
1896	9,299	52,410	66,624	220,360	21,254	88,568	286	.....
1897	10,784	53,277	135,681	431,095	63,800	634,644	2,524	.....
1898	62,000	310,000	242,135	757,792	106,473	363,982	22,534	.....
1899	56,875	274,625	261,832	814,857	58,019	199,558	61,030	178,517
1900	70,196	352,631	379,091	1,152,836	133,507	437,449	18,932	53,974
1901	82,308	399,804	339,985	1,046,665	59,749	214,953	22,266	74,810
1902	269,577	1,412,332	1,362,478	4,440,500	206,411	713,365	39,835	147,365
1903	330,046	1,939,804	2,260,722	8,472,250	250,372	699,210	843,900	1,476,900
1904	144,857	879,910	857,474	3,516,864	29,522	113,303	.....	.....
1905	139,721	865,905	411,451	2,045,800	80,342	296,936	.....	.....
1906	236,191	1,863,375	1,012,322	6,015,060	83,418	360,889	.....	.....
1907*	69,158	742,221	851,083	4,817,682	3,051	22,645	1,353	16,789
1908	21,184	267,215	81,060	727,367	31,982	153,007	5,621	68,869
1909	25,449	288,836	29,331	383,390	10,396	84,845	37,662	380,371
1910	104,382	1,297,454	655,585	10,473,425	14,501	126,950	106,000	964,000
1911	267,038	3,747,768	715,095	10,372,661	20,313	284,859	113,533	1,237,204
1912	42,554	808,943	855,280	12,420,488	18,932	117,497	35,313	495,116
1913	53,581	1,128,806	447,158	6,348,352	2,768	48,639	15,395	255,399
1914	26,292	572,837	263,962	4,242,089	7,626	91,948	1,622	21,546
1915	16,400	306,550	151,262	2,496,872	489	5,508	1,292	19,118
1916	79,310	1,273,144	242,215	3,670,421	4,780	58,808	13,246	180,361
1917	254,941	4,234,244	405,764	8,612,040	12,470	165,245	21,533	331,596
1918	386,394	6,914,947	545,284	11,044,883	25,933	321,005	49,723	783,062
1919	285,561	4,978,950	602,555	10,580,669	5,289	67,214	33,838	527,670
1920	276,629	4,724,941	571,571	11,356,146	4,623	56,760	32,095	474,895
1921	178,301	3,037,369	275,630	5,898,994	1,518	20,058	11,432	160,472
1922	33,595	545,611	101,497	1,732,350	1,519	15,497	1,274	22,315
1923	24,976	366,257	83,485	1,248,968	373	5,107	1,122	17,000
1924	33,434	456,386	45,911	775,205	637	3,822	6,242	92,145
1925	84,758	1,117,618	91,295	1,602,524	1,701	13,890	1,925	28,571
1926	184,595	2,276,129	168,988	2,263,919	3,723	31,043	7,623	115,603
1927	282,670	3,414,539	249,497	2,979,958	3,695	27,043	9,985	142,968
Totaux	4,155,013	50,976,272	14,955,102	141,566,295	1,295,285	5,552,039	1,522,677	8,267,236

*Neuf mois au 31 mars.

TABLEAU des ventes de terres faites par les compagnies de chemins de fer auxquelles des terres de la Couronne ont été concédées ainsi que de celles faites par la Compagnie de la Baie d'Hudson. — *Fin.*

Année	Calgary and Edmonton Railway Company		Canadian Northern Railway Company		Great Northwest Central Railway Company		Totaux		Moyenne par acre
	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	Acres	Valeur	
		$		$		$		$	$ c.
1893....	11,260	.....	.....	.....	.....	.....	120,211	352,847	2 93
1894....	11,035	.....	.....	.....	.....	.....	68,668	207,856	3 02
1895....	46,815	.....	.....	.....	.....	.....	114,713	222,489	1 94
1896....	10,553	.....	.....	.....	.....	.....	108,016	361,338	3 34
1897....	9,436	.....	.....	.....	.....	.....	222,225	719,016	3 23
1898....	15,481	.....	.....	.....	.....	.....	448,623	1,431,774	3 18
1899....	24,738	53,335	.....	.....	.....	.....	462,494	1,520,792	3 28
1900....	46,653	128,256	.....	.....	.....	.....	648,379	2,125,146	3 27
1901....	116,719	352,037	.....	.....	.....	.....	621,027	2,088,269	3 36
1902....	323,494	1,033,396	.....	.....	.....	.....	2,201,795	7,746,958	3 56
1903....	231,800	909,600	183,736	631,503	128,435	522,490	4,229,011	14,651,757	3 46
1904....	129,007	563,507	64,469	313,575	41,858	177,081	1,267,187	5,564,240	4 39
1905....	109,191	512,898	231,707	1,221,469	17,593	103,564	990,005	5,046,572	5 09
1906....	85,784	480,063	204,966	1,014,351	20,003	137,503	1,642,684	9,871,241	6 01
1907*...	59,515	346,064	289,576	1,711,109	4,023	41,470	1,237,759	7,697,930	6 02
1908....	8,606	75,644	196,946	1,746,504	1,294	13,855	346,693	3,052,461	8 80
1909....	6,370	66,508	.....	.....	165	7,935	109,373	2,211,885	11 08
1910....	18,323	182,926	285,428	2,783,010	571	6,863	1,184,790	15,835,228	13 36
1911....	11,820	116,231	277,414	3,336,797	1,438	27,417	1,406,651	19,122,937	13 59
1912....	10,853	154,424	365,926	4,216,578	632	11,373	1,329,390	18,224,419	13 70
1913....	4,155	44,212	182,491	2,009,642	1,601	32,105	707,149	9,867,155	13 95
1914....	19,575	460,129	182,491	2,009,642	.....	.....	501,575	7,398,191	14 75
1915....	23,042	444,018	.....	.....	316	6,956	192,801	3,279,031	17 01
1916....	11,689	172,033	.....	.....	4,646	81,182	354,886	5,435,949	15 32
1917....	33,821	573,875	17,796	298,938	8,829	141,439	755,154	12,357,377	16 35
1918....	53,335	815,628	39,546	732,351	16,021	275,724	1,116,237	20,887,600	18 71
1919....	31,774	479,496	65,110	1,261,963	14,530	252,774	1,038,657	18,148,736	17 47
1920....	26,953	425,656	86,305	1,685,241	27,981	464,586	1,026,157	19,188,225	18 69
1921....	11,681	191,928	69,934	1,455,319	5,128	96,616	553,630	10,860,756	19 61
1922....	3,024	51,603	14,163	263,199	167	2,997	155,239	2,633,572	16 96
1923....	1,013	15,552	11,214	190,112	1,120	21,368	123,303	1,864,364	15 12
1924....	1,283	14,144	71,489	1,103,421	799	14,934	159,795	2,460,057	15 39
1925....	8,499	132,504	56,981	770,680	2,246	35,151	247,405	3,700,938	14 95
1926....	10,145	93,642	79,088	1,127,973	3,660	45,907	457,822	5,954,216	13 01
1927....	8,658	96,799	107,511	1,586,850	4,463	47,531	666,479	8,295,685	12 45
Totaux.	1,536,100	8,986,108	3,084,287	31,470,227	307,519	2,568,830	26,855,983	249,387,007	9 29

*Neuf mois au 31 mars.

COMPTES

REVENUS DU MINISTÈRE

ÉTAT des recettes brutes d'origines diverses perçues au cours de l'exercice clos le 31 mars 1927, comparées aux recettes de l'exercice précédent.

Provenance	1925-26	1924-25	Augmentation	Diminution	Augmentation nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Terres fédérales.....	3,418,553 95	2,880,179 49	538,356 46	.....	
Terres scolaires.....	1,567,547 79	2,052,415 11	.....	484,867 32	
Terres de l'Ordnance.....	31,797 07	13,045 18	18,751 89	.....	
Grains de semence et secours..	310,807 97	309,646 01	1,161 96	.....	
Droits d'enregistrement.....	453 19	920 12	.....	466 93	
Amendes et confiscations.....	4,592 45	2,613 87	1,978 58	.....	
Revenu casuel.....	42,139 86	12,294 75	29,845 11	.....	
Totaux.....	5,375,892 28	5,271,132 53	590,095 00	485,334 25	104,759 75

RELEVÉ des recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice clos le 31 mars 1927, comparées aux recettes de l'exercice précédent.

Détails	1925-26	1924-25	Augmentation	Diminution	Augmentation nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
	57,700 00	46,900 00	10,800 00	.....	
Droits d'insc. de homesteads	45,991 92	34,288 70	11,703 22	.....	
Ventes générales	457,225 98	398,245 66	58,980 32	.....	
Ventes de préemptions	25,614 15	27,069 56	.....	1,455 41	
Ventes de homest. non gratuits	44,162 20	35,286 78	8,875 42	.....	
Améliorations	240 00	206 60	33 40	.....	
Hon. de patentes et d'échanges	271 34	232 23	39 11	.....	
Honoraires d'arpentages	17,239 08	24,633 64	.....	7,394 56	
Loyers de terres	28,774 45	19,473 96	9,300 49	.....	
Ventes de cartes, hon. de bureau, etc	1,111 98	1,839 16	.....	727 18	
Compte transitoire	413 90	288 50	125 40	.....	
Droits d'import. de spiritueux	5,265 00	5,570 00	.....	305 00	
Licences de traiteurs	16,386 00	12,514 00	3,872 00	.....	
Licences de trappeurs	.....	4 00	.....	4 00	
Licences de mariage	2 00	.....	2 00	.....	
Droits sur le radio	20 00	25 00	.....	5 00	
Licences de chasse aux oiseaux	11,625 67	9,555 91	2,069 76	.....	
Ventes de fourrures	275 00	200 00	75 00	.....	
Divers	39 00	.....	39 00	.....	
Licences de billard	4,902 18	5,499 27	.....	597 09	
Licences de taxidermistes	161 15	443 50	.....	282 35	
Redevances sur le bois	1,190,974 61	1,098,692 53	92,282 08	.....	
Droits sur les pâturages	150,326 77	158,111 96	.....	7,785 19	
Pâturages, loyers de	11,770 12	8,276 01	3,494 11	.....	
Pâturages, améliorations	9,247 15	11,043 22	.....	1,796 07	
Permis de fenaison	14,623 26	14,192 41	430 85	.....	
Droits d'irrigation	970 00	335 00	635 00	.....	
Irrigation, ventes	15,989 89	7,954 70	8,035 19	.....	
Ventes d'arbres	17,674 69	10,167 46	7,507 23	.....	
Permis de pêche	2,269 50	1,291 50	978 00	.....	
Glace, permis	78 00	91 00	.....	13 00	
Loyers de forces hydrauliques	31,336 41	22,811 55	8,524 86	.....	
Terrains houillers	414,843 90	370,307 80	44,536 10	.....	
Droits miniers	87,090 41	78,768 15	8,322 26	.....	
Baux de dragage	5,898 30	764 30	5,134 00	.....	
Baux d'exploit. du pétrole	478,150 45	243,544 66	234,605 79	.....	
Baux hydrauliques	2,965 00	2,265 00	700 00	.....	
Baux de carrières	6,130 04	16,125 15	.....	9,995 11	
Baux d'exploit. de la potasse	2,509 04	926 03	1,583 01	.....	
Baux d'exploitation du sable bitumineux	116 40	124 52	.....	8 12	
Sable, pierre et gravier	160 00	172 32	.....	12 32	
Quartz, baux	7,435 18	9,466 38	.....	2,031 20	
Ventes de terrains de quartz	51 65	42 25	9 40	.....	
Droits d'exportation de l'or	12,437 64	21,995 50	.....	9,557 86	
Export. de l'or (permis gratuit)	6 50	9 00	.....	2 50	
Parc Antelope	642 00	150 00	492 00	.....	
Parc Buffalo	64,131 50	38,269 41	25,862 09	.....	
Parc Elk Island	218 00	168 60	49 40	.....	
Parc Fort Anne	.....	35 00	.....	35 00	
Parc Glacier	168 85	365 62	.....	196 77	
Parc Jasper	20,368 20	12,844 93	7,523 27	.....	
Parc Pointe Pelée	491 82	138 25	353 57	.....	
Parc Rocky Mountains	137,227 00	115,409 79	21,817 21	.....	
Parc Waterton Lakes	5,376 55	4,808 81	567 74	.....	
Parc Yoho	2,338 57	2,182 61	155 96	.....	
Parc Kootenay	7,030 30	5,992 60	1,037 70	.....	
Parc Pointe Vidal	30 00	64 00	.....	34 00	
Parc Brerton Lakes	34 25	3 00	31 25	.....	
Sites historiques	20 00	10 00	10 00	.....	
Lac Hawke	1 00	.....	1 00	.....	
Parc Revelstoke	.....	.....	.....	.....	
	3,418,553 95	2,880,197 49	580,594 19	42,237 73	
Remboursements	91,280 73	76,684 27	14,596 46	.....	
	3,327,273 22	2,803,513 22	565,997 73	42,237 73	523,760 00

TABLEAU indiquant les recettes provenant des terres fédérales, du 1er juillet 1872 au 31 mars 1927.

Exercice	Droits sur homesteads	Droits sur préemptions	Améliorations	Ventes		Ventes de cartes, honoraires, de bureau, hon. d'enregistrement	Honoraires d'examens des arpenteurs des T.F.	Loyers, hon. d'arpentages, divers, et compte transitoire	Honoraires d'inspection de homesteads non gratuits; hon. d'annulation et hon. divers	Droits de coupe de bois
				Comptant	Scrip					
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1872-73	6,960 00	.....	.....	19,170 20	.....	.....	.....	.....	.....	109 25
1873-74	7,310 00	.....	.....	19,834 75	.....	.....	.....	125 50	.....	2,710 55
1874-75	11,510 00	.....	.....	13,666 90	.....	129 00	.....	.....	.....	2,335 25
1875-76	4,680 00	.....	.....	3,478 94	320 00	.....	.....	.....	.....	387 00
1876-77	2,250 00	.....	.....	1,085 86	136,955 16	4 00	.....	100 00	40 00	320 00
1877-78	14,540 00	.....	.....	2,794 86	120,159 54	.....	180 00	.....	290 00	1,620 00
1878-79	17,690 00	.....	.....	4,998 39	210,904 84	81 00	310 00	13 70	410 00	325 00
1879-80	41,255 00	10,241 43	.....	45,708 97	81,685 86	245 40	580 00	183 25	1,780 00	25,121 46
1880-81	20,450 00	10,801 75	269 00	71,170 17	70,828 30	985 40	420 00	37 58	.....	32,028 34
1881-82	54,155 00	39,843 90	1,758 00	1,240,328 27	50,590 84	3,036 45	890 00	58 10	.....	58,753 14
1882-83	73,015 00	54,725 00	7,114 91	516,092 21	33,638 40	3,109 50	890 00	501 77	.....	90,066 46
1883-84	41,580 00	28,810 00	2,596 11	424,863 36	40,919 67	1,289 55	530 00	45,766 53	1,713 45	147,983 10
1884-85	25,645 00	17,100 00	2,328 75	199,275 32	45,875 60	1,621 82	370 00	50,068 57	2,685 00	87,474 99
1885-86	26,110 00	14,371 00	1,101 50	76,140 41	214,657 97	1,339 34	360 00	20,070 00	5,025 00	64,820 31
1886-87	19,614 00	6,887 93	1,971 55	48,175 76	337,640 19	1,171 39	240 00	44,561 00	7,778 40	65,111 74
1887-88	23,691 00	4,830 00	1,918 35	52,238 36	313,522 67	1,660 75	240 00	20,591 41	12,078 53	94,964 55
1888-89	39,460 00	10,550 00	4,128 48	57,513 16	318,238 57	1.410 16	220 00	10,389 57	20,402 50	90,290 00
1889-90	35,920 00	8,580 00	3,250 54	54,896 85	228,744 47	2,099 07	190 00	3,316 23	21,715 00	84,642 95
1890-91	29,164 10	.....	6,302 61	91,664 98	171,425 14	1,854 78	88 00	7,951 05	16,790 00	102,902 71
1891-92	46,994 00	.....	6,472 31	111,651 01	97,822 41	2,147 31	135 00	29,898 49	27,964 00	106,461 35
1892-93	37,689 74	.....	7,113 50	96,171 67	77,231 18	975 20	82 00	18,509 35	22,015 50	105,865 24
1893-94	36,462 26	.....	3,497 76	53,254 71	27,840 96	973 11	.....	13,457 09	11,097 00	81,290 51
1894-95	29,664 88	.....	3,567 90	37,293 71	23,269 62	695 99	40 00	6,271 77	6,566 90	74,079 20
1895-96	18,278 00	.....	3,163 15	46,373 98	46,929 65	610 78	50 00	21,679 31	6,810 50	61,923 47
1896-97	21,179 00	.....	3,737 01	49,335 53	16,929 38	795 05	70 00	11,129 72	8,527 50	68,992 82
1897-98	34,780 00	.....	5,649 63	80,178 64	28,918 14	1,987 40	10 00	15,376 53	15,859 88	119,313 78
1898-99	58,235 00	.....	4,297 62	116,594 35	21,307 58	1,266 05	20 00	67,450 95	20,850 40	155,360 63
1899-1900	72,690 00	.....	4,835 81	103,247 58	88,756 22	1,258 85	190 00	31,154 04	21,688 00	126,345 82
1900-01	79,910 00	.....	5,213 22	40,360 93	326,270 03	3,874 14	165 00	70,499 54	12,874 00	209,399 32
1901-02	144,425 00	.....	8,481 46	66,950 21	169,767 13	5,792 96	370 00	71,993 30	663 00	207,790 90
1902-03	320,409 65	.....	11,829 08	155,537 49	158,452 66	5,911 96	365 00	125,128 66	595 00	470,916 93

1903-04	255,772 36	.....	15,119 47	196,750 15	189,705 08	5,549 13	463 50	81,246 46	1,081 00	397,344 33
1904-05	304,806 25	.....	21,571 25	154,128 04	19,644 59	4,879 13	906 50	144,854 31	1,271 00	266,951 46
1905-06	417,834 25	.....	31,795 19	442,588 69	7,654 57	6,042 34	474 00	141,345 30	1,046 25	292,684 53
1906-07 (9 mois)	215,449 55	.....	39,763 63	503,202 44	11,349 89	5,449 06	420 00	60,450 99	685 00	379,476 32
1907-08	301,693 73	.....	71,139 47	656,303 03	92,311 24	7,727 29	690 00	148,914 00	1,283 50	473,608 94
1908-09	389,039 00	141,550 15	70,928 86	951,442 28	20,136 27	7,296 55	1,040 00	75,596 96	9,579 50	269,837 52
1909-10	415,232 00	174,250 00	105,009 07	1,239,037 33	9,973 84	9,135 49	1,500 00	99,967 27	14,028 30	377,856 45
1910-11	445,135 00	156,485 00	143,227 13	1,193,756 04	1,437 84	8,730 01	1,310 00	42,111 92	20,142 85	387,054 96
1911-12	391,703 12	102,070 00	184,825 92	1,967,182 85	3,256 99	11,239 14	1,400 00	44,280 89	14,745 50	400,668 61
1912-13	337,055 00	85,940 00	168,904 42	1,650,491 87	6,157 27	14,483 91	1,040 00	17,866 65	11,380 00	463,738 75
1913-14	317,412 00	61,660 00	187,052 46	1,303,587 54	240 00	16,056 07	1,350 00	40,148 65	8,402 00	378,365 33
1914-15	238,295 00	28,720 00	114,982 17	696,672 23	80 00	14,290 23	970 60	33,234 14	4,776 10	310,934 29
1915-16	170,350 00	22,760 00	112,782 70	1,090,842 36	.....	11,485 83	470 00	19,495 98	3,475 00	378,960 68
1916-17	112,110 20	14,690 00	112,711 33	2,707,203 99	332 61	13,976 95	560 00	21,212 91	2,910 00	429,403 09
1917-18	83,180 00	7,870 00	89,371 59	3,046,091 55	131 47	12,066 22	250 00	26,513 84	2,200 00	482,006 25
1918-19	42,190 00	.....	49,225 97	2,192,860 81	323 41	11,039 54	100 00	77,291 91	360 00	408,728 28
1919-20	67,460 00	.....	78,913 74	2,799,605 09	80 00	17,134 19	255 00	28,535 19	340 00	589,780 21
1920-21	53,880 00	.....	70,492 66	1,721,171 61	.....	16,333 67	200 00	23,149 23	370 00	705,313 77
1921-22	73,540 00	.....	56,084 83	761,849 89	.....	23,352 07	170 00	26,285 90	3,713 00	683,490 99
1922-23	53,460 00	.....	36,847 94	414,278 96	900 00	21,414 16	180 00	20,848 43	6,187 40	825,465 05
1923-24	38,640 00	.....	31,930 25	404,952 00	160 00	15,652 17	20 00	25,791 21	8,131 73	847,772 60
1924-25	36,590 00	.....	37,738 73	410,221 58	611 80	16,115 57	10 00	28,637 37	17,072 05	981,399 60
1925-26	46,900 00	.....	46,330 00	467,600 87	.....	19,473 96	.....	41,760 21	18,808 10	1,098,692 53
1926-27	57,700 00	.....	53,409 35	544,873 59	.....	28,774 45	.....	35,150 25	22,640 90	1,190,974 61
Totaux	6,261,144 09	1,002,736 16	2,030,756 38	31,416,742 32	3,824,089 05	364,023 54	20,784 60	1,990,972 98	420,848 74	15,760,215 92

TABLEAU indiquant les recettes provenant des terres fédérales, du 1er juillet 1872 au 31 mars 1927 — *Suite*

Exercice	Pâturages		Droits de fenaison, droits d'expl. houillère et droits miniers, carrières, droits sur l'exportation de l'or, etc.		Parcs nationaux	Terres de colonisation		Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	Comptant	Scrip	Comptant	Scrip		Comptant	Scrip			
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1872-73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,239 45	.....	26,239 45
1873-74	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,980 80	.....	29,980 80
1874-75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,641 15	.....	27,641 15
1875-76	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,865 94	.....	8,865 94
1876-77	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	140,755 02	.....	140,755 02
1877-78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	139,584 40	.....	139,584 40
1878-79	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	234,732 93	.....	234,732 93
1879-80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	206,801 37	4,636 08	202,165 29
1880-81	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	206,990 54	5,038 22	201,952 32
1881-82	2,245 00	.....	40 00	.....	.....	354,036 17	.....	1,805,734 87	10,687 55	1,795,047 32
1882-83	22,844 43	.....	913 91	.....	.....	248,492 01	.....	1,051,403 60	8,746 05	1,042,657 55
1883-84	11,370 60	.....	640 90	.....	.....	253,713 40	.....	1,001,776 67	9,220 50	992,556 17
1884-85	17,089 75	.....	815 63	.....	.....	1,214 22	.....	451,564 65	12,070 85	439,493 80
1885-86	29,562 51	3,131 08	1,284 83	.....	.....	.....	.....	457,973 95	63,389 12	394,584 83
1886-87	14,242 77	39,487 67	1,570 40	80 00	.....	.....	.....	588,532 80	19,543 16	568,989 64
1887-88	5,922 47	23,023 28	2,273 73	80 00	2,951 58	.....	10,000 00	569,986 68	6,277 66	563,709 02
1888-89	2,207 69	16,802 63	3,946 55	.....	2,528 73	.....	16,000 00	594,088 04	5,226 23	588,861 81
1889-90	1,305 57	9,021 63	9,242 08	.....	1,094 37	.....	.....	464,018 76	8,209 74	455,809 02
1890-91	3,079 55	16,193 77	8,628 44	160 00	2,397 35	5 28	4,460 50	463,068 26	7,195 27	455,872 99
1891-92	3,726 80	17,222 60	5,616 85	.....	3,648 45	.....	.....	459,760 58	15,291 39	444,469 19
1892-93	6,380 80	11,542 39	6,266 13	.....	4,983 23	.....	.....	394,825 93	18,314 97	376,510 96
1893-94	5,740 79	7,687 86	6,243 15	.....	2,523 92	.....	.....	250,069 12	4,544 01	245,525 11
1894-95	5,353 72	8,628 00	5,229 54	.....	2,321 87	.....	.....	202,983 10	4,365 99	198,617 11
1895-96	7,071 86	6,255 90	5,813 51	.....	2,734 82	.....	.....	227,694 93	8,368 79	219,326 14
1896-97	4,715 01	2,500 00	8,633 68	.....	2,132 11	.....	.....	198,676 81	6,833 78	191,843 03
1897-98	4,728 58	510 39	699,383 01	.....	3,045 65	.....	.....	1,009,741 63	4,678 55	1,005,063 08
1898-99	5,245 88	.....	1,130,705 70	.....	2,994 16	.....	.....	1,584,328 32	32,296 39	1,552,031 93
1899-1900	8,382 86	4,083 30	1,038,362 92	20 00	2,727 65	.....	.....	1,503,743 05	23,062 28	1,480,680 77
1900-01	4,726 28	14,671 90	1,102,127 33	20 00	4,047 31	.....	.....	1,874,159 09	18,368 85	1,855,790 24
1901-02	7,292 46	8,409 27	737,882 43	.....	*2,861 13	.....	.....	1,432,679 25	27,165 55	1,405,513 70
1902-03	13,911 73	15,041 33	607,723 65	.....	*5,063 69	.....	.....	1,890,886 83	21,519 84	1,869,366 99
1903-04	19,790 27	13,921 29	495,583 18	.....	*9,498 48	.....	.....	1,681,824 70	36,721 75	1,645,102 95
1904-05	36,145 32	5,237 36	364,927 59	.....	*14,059 55	.....	.....	1,339,382 35	25,786 90	1,313,595 45

1905-06	51,583 80	80 00	297,302 44	.....	18,883 83	.....	.....	1,709,315 28	33,418 36	1,675,896 92
1906-07 (9 mois)	43,711 91	400 00	214,257 10	.....	*15,887 42	.....	.....	1,490,503 31	35,117 48	1,455,385 83
1907-08	43,211 78	4,048 01	266,415 31	.....	27,232 87	.....	.....	2,094,579 17	115,080 04	1,979,499 13
1908-09	53,312 79	3,257 84	253,339 17	.....	31,321 20	.....	.....	2,277,678 09	102,463 78	2,175,214 31
1909-10	67,807 01	5,081 47	459,870 29	.....	43,697 61	.....	.....	3,022,446 13	121,431 15	2,901,014 98
1910-11	60,702 80	2,356 00	774,569 27	.....	69,054 59	.....	.....	3,306,073 41	198,689 47	3,107,383 94
1911-12	69,519 41	1,520 00	729,126 56	.....	56,497 74	.....	.....	3,978,036 73	197,631 35	3,780,405 38
1912-13	79,412 76	.....	779,695 53	1,587 32	37,448 72	.....	.....	3,655,202 20	246,105 26	3,409,096 94
1913-14	84,926 15	320 00	865,499 12	.....	48,800 33	.....	.....	3,313,819 65	277,309 33	3,036,510 32
1914-15	101,710 58	400 00	1,594,905 42	.....	37,895 97	.....	.....	3,177,866 73	317,764 75	2,860,101 98
1915-16	118,955 02	160 00	476,408 82	.....	37,493 53	.....	.....	2,443,639 92	143,942 57	2,299,697 35
1916-17	128,341 50	.....	600,934 13	.....	45,851 45	.....	.....	4,190,238 16	134,243 14	4,055,995 02
1917-18	125,300 69	240 00	630,427 95	.....	52,160 52	.....	.....	4,557,810 08	113,680 44	4,444,129 64
1918-19	148,179 55	.....	630,975 74	.....	55,006 72	.....	.....	3,616,281 93	76,031 02	3,540,250 91
1919-20	183,661 96	.....	896,413 40	.....	76,742 07	.....	.....	4,738,920 85	116,249 03	4,622,671 82
1920-21	183,756 97	.....	1,234,558 49	.....	76,850 09	.....	.....	4,086,076 49	130,750 93	3,955,325 56
1921-22	144,344 67	.....	1,071,395 56	.....	74,302 68	.....	.....	2,918,529 59	119,079 58	2,799,450 01
1922-23	153,697 11	.....	823,183 50	.....	75,304 59	.....	.....	2,431,767 14	83,151 71	2,348,615 43
1923-24	141,871 05	.....	723,762 59	.....	115,163 42	.....	.....	2,353,847 02	71,983 12	2,281,863 90
1924-25	149,070 38	.....	639,749 23	.....	176,650 46	.....	.....	2,493,866 77	102,880 70	2,390,986 07
1925-26	166,387 97	.....	793,357 73	.....	180,886 12	.....	.....	2,880,197 49	76,684 27	2,803,513 22
1926-27	162,096 89	.....	1,084,694 72	.....	238,239 19	.....	.....	3,418,553 95	91,280 73	3,327,273 22
Totaux	2,704,645 54	241,235 06	22,084,697 21	1,947 32	1,662,985 17	857,461 08	30,460 50	90,675,745 66	3,312,527 68	87,363,217 98

TABLEAU indiquant le revenu brut (en espèces seulement) perçu de toutes sources, du premier juillet 1904 au 31 mars 1927

Exercice	Terres fédérales	Terres scolaires	Grains de semence	Terres de l'Ordnance	Amendes et confiscations
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1907–08	1,998,219 92	708,045 83	12,899 84	8,674 95	1,650 00
1908–09	2,254,283 98	687,422 74	53,590 86	205,749 96	281 00
1909–10	3,007,390 82	1,292,259 95	175,152 72	189,902 48	211 00
1910–11	3,302,279 57	1,614,733 93	153,351 14	6,009 34	4,052 22
1911–12	3,973,259 74	1,594,533 96	119,634 13	11,566 46	10,510 48
1912–13	3,647,457 61	1,621,508 11	171,342 87	60,607 80	7,150 35
1913–14	3,313,259 65	1,215,822 37	176,736 89	5,805 98	7,888 50
1914–15	3,177,386 73	943,717 00	68,263 56	4,416 64	5,828 00
1915–16	2,443,479 92	934,965 37	2,525,528 50	5,997 98	3,075 21
1916–17	4,189,905 55	1,699,370 06	3,652,729 05	5,553 26	2,184 72
	31,306,923 49	12,312,379 32	7,109,229 56	504,284 85	42,831 48
1917–18	4,557,438 61	2,836,216 40	2,613,708 67	7,929 75	3,686 00
1918–19	3,615,958 52	5,087,875 81	1,378,275 76	4,819 27	35 00
1919–20	4,738,840 85	3,900,091 75	1,155,354 64	9,840 33	70 00
1920–21	4,086,076 49	4,480,270 67	773,200 67	8,887 88	1,139 75
1921–22	2,918,529 59	2,335,726 83	372,350 89	8,446 48	2,912 73
1922–23	2,430,867 14	1,538,449 98	254,802 23	6,132 79	3,075 46
1923–24	2,353,687 02	1,511,518 09	274,227 20	57,505 97	2,467 56
1924–25	2,493,254 97	1,468,627 43	298,684 22	16,474 10	3,398 86
1925–26	2,880,197 49	2,052,415 11	309,646 01	13,045 18	2,613 87
1926–27	3,418,553 95	1,567,547 79	310,807 97	31,797 07	4,592 45
	33,493,404 63	26,778,739 86	7,741,058 26	164,878 82	23,991 68
Diminution	.....	.....	.....	339,406 03	18,839 80
Augmentation	2,186,481 14	14,466,360 54	631,828 70		

TABLEAU indiquant le revenu brut (en espèces seulement) perçu de toutes sources, du premier juillet 1904 au 31 mars 1927 — *Fin*

Exercice	Droits d'enregistrement	Revenu casuel	Revenu de l'immigration chinoise	Totaux
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1907-08	2,256 65	20,069 03	.....	2,751,816 22
1908-09	1,352 13	26,224 29	.....	3,228,904 96
1909-10	1,471 49	42,625 96	.....	4,709,014 42
1910-11	1,378,19	11,336 06	.....	5,093,140 45
1911-12	1,066 05	32,824 65	971,339 00	6,714,734 47
1912-13	1,241 25	22,873 55	3,549,242 00	9,081,423 54
1913-14	966 50	27,884 47	2,644,593 00	7,392,957 36
1914-15	969 85	11,738 10	588,124 00	4,800,443 88
1915-16	908 15	28,002 62	19,389 00	5,961,346 75
1916-17	796 85	15,618 26	140,487 00	9,706,644 75
	12,407 11	239,196 99	7,913,174 00	59,440,426 80
1917-18	562 25	9,074 15	336,757 00	10,365,372 83
1918-19	789 22	12,381 71	.....	10,100,135 29
1919-20	430 78	22,837 87	.....	9,827,466 22
1920-21	448 31	811,970 45	.....	10,161,994 22
1921-22	524 64	20,128 63	.....	5,658,619 79
1922-23	454 00	20,060 18	.....	4,253,841 78
1923-24	603 30	28,317 00	.....	4,228,326 14
1924-25	334 12	20,079 55	.....	4,300,853 25
1925-26	920 12	12,294 75	.....	5,271,132 53
1926-27	453 19	42,139 86	.....	5,375,892 28
	5,519 93	999,284 15	336,757 00	69,543,634 33
Diminution	6,887 18	.....	7,576,417 00	
Augmentation	.....	760,087 16	.....	10,103,207 53

Vous trouverez ci-annexés les rapports particuliers du commissaire des Terres fédérales, du commissaire des Parcs nationaux, du Directeur du Service forestier, du Directeur des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation et du Directeur du Service administratif des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Le Service géodésique, le Service topographique, le Service des Forces hydrauliques, du drainage et de l'Irrigation, le Service forestier et le Service des Parcs nationaux ont publié des rapports annuels plus détaillés concernant les travaux accomplis durant l'année écoulée.

Votre obéissant serviteur,

W. W. CORY,

Sous-ministre.

Ottawa, le 1er novembre 1927.

I

TERRES FÉDÉRALES

RAPPORT DU COMMISSAIRE J. W. GREENWAY

Demandes de lettres patentes	1926-27
Nombre de demandes examinées	9,693
Nouvelles demandes	3,009
Demandes accordées et notifications servies	2,514
Certificats de recommandations envoyés	66

RAPPORT du surintendant des Agences des Terres fédérales, H. G. Cuttle

AGENCES

Agences	Inscriptions de homesteads accordées	Ventes de terres — Ordinaires et terres scolaires	Demandes de lettres patentes	Inscriptions annulées	Permis	
					Coupe de bois	Coupe de foin
Manitoba—						
Dauphin	506	19	137	737	552	272
Le Pas*	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnipeg	291	91	213	888	.....	.....
Saskatchewan—						
Moose Jaw	970	71	510	1,231	68	983
Prince Albert	1,732	91	899	1,332	1,317	1,317
Alberta—						
Calgary	165	14	123	481	197	275
Edmonton	1,462	66	687	940	1,734	979
Grande Prairie	216	14	183	120	202	162
Lethbridge	74	10	50	412	6	44
Peace River	258	16	217	439	384	185
Colombie-Britannique—						
Kamloops	19	25	77	81	217	3
Revelstoke	34	5	11	36	213	.....
New Westminster	33	13	55	50	334	.....

NOTA.—Etant donné que des ajustements se font de jour en jour (y compris la remise en vigueur de certaines inscriptions ou ventes, ainsi que le rejet d'inscriptions transmises par les divers agents), ces chiffres doivent être considerés comme donnant une idée approximative seulement des affaires de chaque agence.

*Le bureau du Pas est dirigé par un Registrateur des Mines qui est en outre sous-agent. Les rapports de ce bureau pour l'année ont eté comme suit: Concessions minières, 639; cotisations, 21; loyers, 100.

TABLEAU INDIQUANT LE PRINCIPAL TRAVAIL DES INSPECTEURS DE HOMESTEADS

Bureau principal à	Noms	Inspections faites	Demandes de lettres patentes	Milles parcourus	
				En voiture	En chemin de fer
Manitoba—					
Dauphin	G. L. Speers	415	67	3,948	10,527
"	W. J. Mayberry	486	58	6,568	2,290
"	*Chas. Laing	87	.....	2,007	4,645
Winnipeg	F. J. Drew	800	49	4,929	10,945
"	*P. C. Jonasson	13	5	296	347
"	Wm. Lagimodiere	335	70	3,932	4,566
Saskatchewan—					
Moose Jaw	C. E. Barr	805	16	10,337	777
"	J. C. DeBalinhard	1,019	34	3,912	4,606
"	J. Furnis	898	8	9,136	824
"	G. H. Lydiard	759	7	9,120	2,627
"	T. A. Underwood	1,752	73	19,761	2,185
"	F. J. Bigg	575	34	5,825	9,580
"	*C. Sifton	176	1	2,886	.....
"	*W. H. Eratt	163	.....	2,315	614
"	*T. M. Morgan	11	.....	214	1,168
"	*R. Folkes	469	6	5,763	2,297
"	*P. R. Brandt	149	.....	3,387	.....
"	*C. H. Harnett	131	1	1,996	895
"	*E. M. Reid	63	1	612	595
"	*J. A. McDonald	60	.....	1,341	416
Prince Albert	H. Browne	310	42	4,159	4,054
"	N. I. Edwards	264	14	3,647	2,470
"	A. E. Mosses	949	41	12,622	981
"	F. McKenzie	441	90	9,561	1,986
"	A. Smyth	577	17	4,905	5,455
"	S. Taylor	418	41	8,649	1,224
"	E. H. E. Webb-Bowen	507	92	4,642	2,360
"	W. W. Whelan	745	49	11,036	877
Alberta—					
Calgary	R. A. Kembry	886	25	11,071	4,116
"	D. H. Minchin	168	2	3,375	6,743
"	J. Nurcombe	1,560	27	10,066	4,492
Edmonton	T. J. Cunningham	496	24	6,461	5,217
"	*J. S. Chamberlain	63	12	561	882
"	J. P. Duggan	547	78	3,142	2,418
"	*A. H. Griffin	91	3	1,566	1,584
"	*J. T. Holford	111	15	854	584
"	*A. A. MacMillan	47	.....	470	1,614
"	F. W. Neilson	385	19	4,241	4,035
"	*A. Sullivan	36	6	302	150
"	R. S. Wyllie	342	36	4,036	8,608
Grande Prairie	T. M. Newton	249	61	7,575	.....
"	L. T. Smith	231	35	7,261	70
Lethbridge	D. E. Wilcox	1,022	22	11,970	261
Peace River	S. Grimwood	341	27	3,830	3,804
Medicine Hat	H. L. Bowyer	696	4	10,090	1,474
"	H. S. McCowan	709	9	8,266	1,080
Spruce Grove	*W. E. Bristow	171	9	1,001	2,460
Pakan	I. S. Doze	495	39	4,312	2,946
Winterburn	*S. C. Hagen	118	14	1,103	885
High Prairie	D. S. Hayden	388	29	4,618	2,684
St. Paul de Metis	J. E. McMullen	432	13	5,204	3,308
Cochrane	Wm. Tempany	1,466	16	12,443	1,417
Colombie Britannique—					
Kamloops	J. M. Benzie	323	64	6,133	2,471
Golden	H. Cook	139	4	1,477	3,509
Salmon Arm	P. C. Campbell	521	.....	6,820	1,486
Revelstoke	*W. E. Smith	26	1	241	830
Totaux		25,427	1,410	295,997	148,439

*Employés que durant une partie de l'année.

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES

Agences	Agent	Service des lettres patentes	Service des bois et pâturages	Service de drainage et d'irrigation
		$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba—				
Winnipeg	L. P. O. Noel	9,538 84	486 59	.....
Dauphin	E. Widmeyer	6,359 86	10,193 28	.....
Saskatchewan—				
Moose Jaw	J. A. Reid	366,669 62	51,968 28	147 40
Prince Albert	L. C. Paterson	62,635 11	187,862 71	22 49
Alberta—				
Calgary (agent provisoire)	E. H. Crockett	45,464 28	74,856 43	64 65
Edmonton	A. Norquay	25,488 97	192,617 01	605 25
Lethbridge (agent provisoire)	E. F. Layton	15,597 85	26,581 17	270 00
Peace River	R. Cruickshank	5,207 08	4,885 90	.....
Grande Prairie	F. L. Christie	5,287 05	3,703 59	.....
Colombie Britannique—				
Kamloops	H. J. Parker	3,149 64	64,941 81	.....
Revelstoke	T. J. Wadman	2,685 45	38,876 63	.....
New Westminster	E. Walmsley	3,459 65	378,985 08	.....

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES DES TERRES FÉDÉRALES—*Fin*

Agences	Agent	Service des terrains miniers	Service des terres scolaires	Divers	Totaux
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba—					
Winnipeg	L. P. O. Noel	31,184 57	4,888 98	1,066 34	47,165 32
Dauphin	E. Widmeyer	9,550 06	3,688 29	190 26	29,981 75
Saskatchewan—					
Moose Jaw	J. A. Reid	49,372 98	102,652 78	135,427 26	706,238 32
Prince Albert	L. C. Paterson	27,087 84	42,523 05	19,431 09	339,562 29
Alberta—					
Calgary (agent provisoire)	E. H. Crockett	263,614 08	52,863 12	9,010 43	445,872 99
Edmonton	A. Norquay	185,110 21	25,618 41	1,600 28	431,040 13
Lethbridge (agent provisoire)	E. F. Layton	211,915 06	33,335 83	4,041 59	291,741 50
Peace River	R. Cruickshank	3,319 02	1,010 96	560 90	14,983 86
Grande Prairie	F. L. Christie	211 95	756 16	1,516 96	11,475 71
Colombie Britannique—					
Kamloops	H. J. Parker	3,189 48	.....	.....	71,280 93
Revelstoke	T. J. Wadman	81 80	.....	.....	41,643 88
New Westminster	E. Walmsley	6,333 49	.....	.....	388,778 22

RAPPORT DE M. N. O. CÔTÉ, CONTRÔLEUR DU SERVICE DES LETTRES PATENTES ET REGISTRATEUR DES LETTRES PATENTES FÉDÉRALES.

Accompagné des tableaux marqués " A " et " K "

LETTRES PATENTES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1927, le nombre de lettres patentes accordées a été de 5,543 couvrant une superficie de 801,206 acres, répartie comme suit parmi les provinces de l'Ouest: —

Provinces	Lettres patentes	Acres
Manitoba	443	57,965
Saskatchewan	2,479	363,602
Alberta	2,377	356,405
Colombie-Britannique	222	23,004
Territoire du Yukon	10	182
Territoires du Nord-Ouest	12	48
Totaux	5,543	801,206

La nature de ces concessions, qui sont indiquées en détail dans les états marqués " A " à " G ", inclusivement, peut être résumée comme suit: —

Inscriptions	Lettres patentes	Acres
Homesteads	1,850	283,022
Ventes	941	100,130
Préemptions	551	86,924
Homesteads non gratuits	56	7,830
Chemins de fer	123	14,023
Concessions spéciales	756	108,764
Primes aux militaires	2	320
Métis du Nord-Ouest	6	774
Permis d'occupation	7	28
Concessions militaires	381	57,078
Compagnie de la Baie d'Hudson	870	142,313
Totaux	5,543	801,206

Le nombre de lettres patentes émises a augmenté de 59 et la superficie globale s'est réduite de 2,527 acres, comparativement aux chiffres pour l'année précédente.

Les archives du Service renferment 473,952 lettres patentes, embrassant une superficie globale de 104,409,999 acres, émises de mai 1873 au 31 mars 1927.

TERRES CÉDÉES

Cinq mille sept cent soixante (5,760) inscriptions de homesteads embrassant une superficie totale de 921,600 acres approximativement ont été accordées et sont réparties ainsi: Manitoba, 797; Saskatchewan, 2,702; Alberta, 2,145; Colombie-Britannique, 116; total, 5,760.

Il a été accordé 1,075 inscriptions de plus que l'année précédente.

Les 5,760 inscriptions de homesteads se répartissent comme suit entre les diverses agences:—

Manitoba—Dauphin, 506; Winnipeg, 291; total, 797.

Saskatchewan—Moose Jaw, 970; Prince-Albert, 1,732; total, 2,702.

Alberta—Calgary, 165; Edmonton, 1,462; Grande Prairie, 193; Lethbridge, 74; Rivière de la Paix, 251; total, 2,145.

Colombie-Britannique—Grande Prairie, 23; Kamloops, 19; New-Westminster, 33; Rivière de la Paix, 7; Revelstoke, 34; total, 116.

Ces 5,760 inscriptions de homesteads représentent 13,145 personnes, d'après les renseignements obtenus de ceux qui ont demandé ces inscriptions.

1,829 inscriptions ont été faites par des résidants des diverses provinces du Dominion. 806, par des personnes qui avaient déjà obtenu des inscriptions de homesteads, les ayant laissé annuler, soit par défaut, soit à leur demande, afin, dans la plupart des cas, de pouvoir faire une autre inscription; 662, ont été faites par des personnes des Iles Britanniques; 874, par des personnes des Etats-Unis; 479, par des Autrichiens; 123, par des Hongrois; 241, par des Russes; 35, par des Finlandais; 147, par des Norvégiens; 99, par des Suédois; 60, par des Allemands; 18, par des Français; 29, par des Belges; les autres 358 par des citoyens d'autres pays.

Au cours de l'année écoulée, il a été accordé 468 concessions militaires représentant une superficie totale d'approximativement 74,880 acres réparties comme suit:—

	Nombre d'inscriptions	Acres
Manitoba	46	7,360
Saskatchewan	217	34,720
Alberta	184	29,440
Colombie-Britannique (zone du chemin de fer et district de la rivière de la Paix)	21	3,360
Totaux	468	74,880

Les concessions militaires sont réparties entre les agences comme suit:—

Manitoba—Dauphin, 25; Winnipeg, 21; total, 46.

Saskatchewan—Moose Jaw, 105; Prince-Albert, 112; total, 217.

Alberta—Calgary, 27; Edmonton, 92; Grande Prairie, 23; Lethbridge, 11; Rivière de la Paix, 31; total, 184.

Colombie-Britannique—Zone du chemin de fer et district de la Rivière de la Paix, 4; Revelstoke, 21; total, 25.

INSCRIPTIONS ANNULÉES

Au total, 5,809 inscriptions ont été annulées; elles étaient réparties comme suit:—

—	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique
Homesteads	547	1,330	1,489	153
Concessions militaires	130	238	190	16
Préemptions	.....	914	518	.....
Homesteads non-gratuits	.....	73	28	.....
Ventes	9	66	82	26
Totaux	686	2,621	2,307	195

VENTES

Deux cent soixante et dix-neuf ventes ont été effectuées au cours de l'exercice 1925-1927, la superficie vendue étant de 11,637 acres au total; la moyenne, par vente, a été de 41 acres et 2/3.

REVENU

La somme de $527,378.81, y compris $223,440.80 d'intérêt sur les paiements différés a été perçue pour des homesteads achetés, des préemptions et des ventes ordinaires, soit une augmentation de $85,358.29 comparativement aux paiements reçus l'année précédente.

La somme de $107,203.09 a été perçue pour des droits d'inscriptions, des travaux d'aménagement et divers autres item, soit un revenu total de $634,582.10 pour l'exercice écoulé.

REMBOURSEMENTS

529 remboursements se totalisant à $33,867.95 ont été effectués, comme suit:—

410 remboursements—Valeur des travaux d'aménagement perçue sur des homesteads annulés	$ 23,138 05
199 remboursements—Surpaiements sur des ventes et remboursements de sommes payées pour achat de homesteads et pour ventes de préemptions dont les inscriptions avaient été annulées	10,829 90
Total	$ 33,867 95

Des $10,829.90, il a été remboursé la somme de $3,537.88 à la commission de l'Etablissement des Soldats du Canada pour des préemptions et achats de homesteads convertis en concessions militaires. La somme de $7,292.02 a été remboursée pour des préemptions annulées et des homesteads achetés.

TERRES ARPENTÉES RÉCEMMENT ET MISES EN DISPONIBILITÉ POUR INSCRIPTIONS DE HOMESTEADS

Des terres arpentées récemment et comprises dans huit townships ont été mises en disponibilité pour inscription de homesteads; elles sont réparties comme suit:—

Saskatchewan—Prince-Albert dans 8 townships.

TABLEAU A—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique et le territoire du Yukon.

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Homesteads en Colombie-Britannique	92	10,186	74	7,344
2	Ventes en Colombie-Britannique	14	716	15	1,591
3	Ventes de terres drainées	11	1,142	2	461
4	Homesteads	1,720	266,758	1,741	270,278
5	Homesteads, groupe de Peace River	37	5,918	41	6,425
6	Compagnie de la Baie d'Hudson	870	142,313	1,189	179,122
7	Licences d'occupation	7	28	6	14
8	Concessions au Manitoba	1	70	.....	.....
9	Gratification aux militaires	2	320	2	320
10	Ventes de terrains miniers	1	52	1	.....
11	Droits miniers (901 acres)	3	.....	10	.....
12	Octrois aux Métis du Nord-Ouest	6	774	4	480
13	Ventes de préemptions	551	86,924	467	73,732
14	Homesteads non-gratuits	56	7,830	68	9,441
15	Décharges, ventes (763 acres)	22	.....	9	.....
16	Décharges, ventes de terres drainées (234 acres)	7	.....	.....	.....
17	Décharges, concessions spéciales (174 acres)	8	.....	3	115
	Chemins de fer—				
18	Alberta and Great Waterways Raileway Co.	2	3	5	17
19	Calgary and Edmonton Railway Co.	1	1,827	.....	.....
20	Canadian National Railway Co.	23	115	.....	.....
21	Canadian Northern Railway Co.	26	238	8	200
22	Canadian Northern Western Railway Co.	.....	.....	2	5
23	Canadian Pacific Railway Co. concessions	51	10,558	31	285
24	Canadian Pacific Railway Co., voies et terrains de gares	2	54	.....	.....
25	Central Canada Railway Co.	.....	.....	3	52
26	Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Co.	.....	.....	2	10
27	Grand Trunk Pacific Railway Co.	5	50	2	6
28	Lacombe and North-Western Railway, sites	1	12	.....	.....
29	Manitoba and North-Western Railway Co. of Canada	6	45	5	84
30	Manitoba South-Western Colonization Railway Co.	1	320	1	3
31	Qu'Appelle Long Lake and Saskatchewan Railway and Steamboat Co.	5	801	.....	.....
32	Ventes	194	6,205	196	14,110
33	Ventes, groupe rivière la Paix	1	1	.....	.....
34	Ventes, terrains scolaires	679	91,992	526	87,282
35	Concessions militaires	365	54,515	369	53,665
36	Concessions militaires, groupe de rivière la Paix	16	2,563	16	2,563
37	Concessions spéciales	732	107,569	642	94,053
38	Concessions spéciales (droits miniers)	.....	.....	2	.....
39	Concessions spéciales, bois 1,023 acres	8	.....	14	.....
40	Concessions spéciales, groupe rivière la Paix	7	1,125	10	1,602
41	Territoire du Yukon, homesteads	1	160	2	242
42	Ventes au Yukon de terrains miniers	.....	.....	4	200
43	Territoire du Yukon, ventes	9	22	11	30
44	Concession spéciale au Yukon	.....	.....	1	1
	Totaux	5,543	801,206	5,484	803,733

TABLEAU B—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province du Manitoba

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Ventes de terres drainées	1	120	.....	.....
2	Homesteads	202	30,336	285	43,407
3	Cie de la Baie d'Hudson	19	1,458	340	47,589
4	Concession accordée relativement à la loi du	1	70	.....	.....
5	Manitoba	1	52	.....	.....
6	Vente de terrains miniers	1	18	.....	.....
7	Concession aux Métis du Nord-Ouest	3	.....	.....	.....
8	Décharges, ventes (50 acres)	1	.....	.....	.....
	Décharges, concession spéciale				
9	Chemins de fer—	8	66	4	33
10	Canadian Northern Railway Company				
	Manitoba South-Western Colonization Ry. Co.	.....	.....	1	3
11	Ventes	28	356	30	815
12	Ventes de terres scolaires	43	5,266	83	12,512
13	Concessions militaires	50	7,655	63	9,826
14	Concessions spéciales	85	12,568	140	21,108
	Totaux	443	57,965	946	135,293

TABLEAU C—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de la Saskatchewan

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Ventes de terres drainées	5	409	.....	.....
2	Homesteads	759	118,039	798	124,650
3	Cie de la Baie d'Hudson	195	28,421	624	95,861
4	Licences d'occupation	5	17	3	9
5	Concessions aux Métis du Nord-Ouest	.....	.....	2	160
6	Ventes de préemption	477	75,368	391	61,747
7	Homesteads non-gratuits	41	6,450	50	7,718
8	Décharges, ventes (618 acres)	15	.....	3	.....
9	Décharges, ventes de terres drainées	1	.....	.....	.....
	Chemins de fer—				
10	Calgary and Edmonton Railway Co	1	1,827	.....	.....
11	Canadian National Railway Co	9	61	.....	.....
12	Canadian Northern Railway Co	18	172	4	167
13	Concessions au Canadian Pacific Railway Co	35	9,776	20	179
14	Grand Trunk Pacific Railway Co	5	50	1	1
15	Manitoba and North-Western Railway Co. of Canada	6	45	5	84
16	Manitoba South-Western Colonization Railway Co. of Canada	1	320	.....	.....
17	Qu'Appelle Long Lake and Saskatchewan Railway and Steamboat Co	5	801	.....	.....
18	Ventes	82	3,224	74	3,289
19	Ventes de terres scolaires	398	55,410	289	47,322
20	Concessions militaires	182	28,189	162	25,316
21	Concessions spéciales	239	35,023	243	35,449
	Totaux	2,479	363,602	2,669	401,952

TABLEAU D—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de l'Alberta

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Ventes de terres drainées	5	613	2	461
2	Homesteads	759	118,383	658	102,221
3	Cie de la Baie d'Hudson	656	112,434	225	35,672
4	Licences d'occupation	2	11	3	5
5	Concessions militaires	2	320	2	320
6	Ventes de droits miniers	3	.....	10	.....
7	Ventes de terrains miniers	.....	.....	1	.....
8	Concessions aux Métis du Nord-Ouest	5	756	2	320
9	Ventes de préemption	74	11,556	76	11,985
10	Homesteads non-gratuits	8	1,257	10	1,580
11	Décharges, ventes (95 acres)	4	.....	6	.....
12	Décharges, ventes de terrains drainés (211 acres)	6	.....	.....	.....
13	Décharges, concessions spéciales (174 acres)	7	.....	1	.....
	Chemins de fer—				
14	Alberta and Great Waterways Railway Co.	2	3	5	17
15	Canadian National Railway Co.	13	54	.....	.....
16	Canadian Northern Western Railway Co.	.....	.....	2	5
17	Canadian Pacific Railway (concessions)	8	512	10	100
18	Canadian Pacific Railway, voies et terrains de gares	1	25	.....	.....
19	Central Canada Railway Co.	.....	.....	3	52
20	Edmonton, Dunvegan and British Columbia Railway Co.	.....	.....	2	10
21	Grand Trunk Pacific Railway Co.	.....	.....	1	5
22	Lacombe and North Western Railway Co., (concessions)	1	12	.....	.....
23	Ventes	72	2,577	83	9,991
24	Ventes de terres scolaires	238	31,316	154	27,448
25	Concessions militaires	116	18,256	113	17,201
26	Concessions spéciales	395	58,320	246	36,223
27	Concessions spéciales, droits miniers	.....	.....	2	.....
	Totaux	2,377	356,405	1,617	243,616

TABLEAU E—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales situées dans la province de la Colombie-Britannique

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Colombie-Britannique, homesteads	92	10,186	74	7,344
2	Colombie-Britannique, ventes	15	716	15	1,591
3	Homesteads, groupe Rivière la Paix	37	5,918	41	6,425
4	Homesteads non-gratuits	7	123	8	143
5	Décharge, concessions spéciales	.....	.....	2	115
	Chemins de fer—				
6	Canadian Pacific Railway Co., concession	8	270	1	6
7	Canadian Pacific Railway (voies et terrains de gares)	1	29	.....	.....
8	Ventes, groupe Rivière la Paix	1	1	.....	.....
9	Concessions militaires	17	415	31	1,322
10	Concessions militaires, groupe Rivière la Paix	16	2,563	16	2,563
11	Concessions spéciales	13	1,658	11	1,271
12	Concessions spéciales (bois seulement 1023 acres)	8	.....	14	.....
13	Concessions spéciales, groupe Rivière la Paix	7	1,125	10	1,602
	Totaux	222	23,004	223	22,382

TABLEAUX F et G—Lettres patentes octroyées pour des terres fédérales

F—Territoire du Yukon

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Homesteads	1	160	2	242
2	Ventes de terrains miniers	.....	.....	4	200
3	Ventes	9	22	11	30
4	Concessions spéciales	.....	.....	1	1
	Totaux	10	182	18	473

G—Territoires du Nord-Ouest

N°	Nature de la concession	Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927		Du 1er avril 1925 au 31 mars 1926	
		Patentes	Acres	Patentes	Acres
1	Ventes	12	48	9	15
2	Concessions spéciales	.....	.....	2	2
	Totaux	12	48	11	17

TABLEAU H—Nombre d'inscriptions de homesteads durant l'année, nationalité des détenteurs de homesteads et provinces dans lesquelles les inscriptions ont été faites.

Nationalités	Provinces				Total
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique	
Canadiens venant de:—					
Ontario	33	269	174	15	491
Québec	10	147	71	2	230
Nouvelle-Ecosse	4	22	30	3	59
Nouveau-Brunswick	2	14	14	2	32
Ile du Prince-Edouard	.....	12	14	1	27
Manitoba	205	166	35	2	408
Saskatchewan	4	297	32	.....	333
Alberta	.....	18	197	2	217
Colombie-Britannique	.....	5	14	13	32
Concessionnaires déjà inscrits	110	336	340	20	806
Américains	37	455	376	6	874
Anglais	40	238	177	22	477
Ecossais	14	54	52	6	126
Irlandais	2	28	29	.....	59
Français	.....	12	6	.....	18
Belges	.....	19	9	1	29
Suisses	2	12	3	.....	17
Italiens	.....	2	11	2	15
Roumains	5	27	13	.....	45
Syriens	.....	1	.....	.....	1
Allemands	2	27	31	.....	60
Reporté	470	2,161	1,628	97	4,356

Nationalités	Provinces				Total
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique	
Report	470	2,161	1,628	97	4,356
Autrichiens	203	109	161	6	479
Hollandais	.....	4	20	.....	24
Danois (autres que les Islandais)	7	22	24	.....	53
Islandais	3	2	.....	.....	5
Suédois	6	60	32	1	99
Norvégiens	2	85	56	4	147
Russes	26	120	93	2	241
Turcs	.....	1	2	.....	3
Bulgares	.....	1	.....	.....	1
Chinois	.....	.....	2	.....	2
Luxembourgeois	.....	1	.....	.....	1
Australiens	.....	.....	1	1	2
Lapons	.....	.....	.....	1	1
Polonais	23	57	68	.....	148
Finlandais	1	11	19	4	35
Tchéco-Slovaques	3	1	21	.....	25
Hongrois	44	64	15	.....	123
Yougo-Slovaques	8	1	3	.....	12
Ukraniens	1	.....	.....	.....	1
Hindous	.....	1	.....	.....	1
Espagnols	.....	1	.....	.....	1
Totaux	797	2,702	2,145	116	5,760

Nombre d'âmes représenté par les inscriptions ci-dessus, 13,145.

TABLEAU I—Nombre d'inscriptions de homesteads faites durant l'année dans les Provinces de l'Ouest par des personnes venant des Etats-Unis.

États	Provinces				Total.	États	Provinces				Total.
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique			Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique	
						Report	29	362	241	3	635
Alabama	.....	.....	1	.....	1	Mississippi	.....	.....	1	.....	1
Arkansas	.....	1	1	.....	2	Missouri	.....	4	14	.....	18
Californie	1	.....	2	.....	3	Montana	.....	4	7	.....	11
Caroline du Nord	.....	1	5	.....	6	Nebraska	.....	20	15	.....	35
Caroline du Sud	.....	.....	5	.....	5	New Hampshire	.....	1	.....	.....	1
Colorado	.....	2	1	.....	3	New Jersey	.....	1	.....	.....	1
Connecticut	10	98	43	2	153	New York	3	10	10	1	24
Dakota-Nord	2	39	29	.....	70	Ohio	.....	3	10	.....	13
Dakota-Sud	.....	.....	1	.....	1	Oklahoma	.....	5	8	.....	13
Georgie	.....	.....	2	.....	2	Oregon	.....	.....	9	.....	9
Idaho	.....	1	8	.....	9	Pennsylvanie	.....	5	8	1	14
Illinois	1	23	15	.....	39	Rhode Island	.....	1	1	.....	2
Indiana	.....	8	8	.....	16	Tennessee	.....	1	2	.....	3
Iowa	3	27	18	.....	48	Texas	.....	1	6	.....	7
Kansas	.....	8	14	.....	22	Utah	.....	1	3	.....	4
Maine	.....	4	3	.....	7	Vermont	.....	2	3	.....	5
Maryland	.....	2	.....	.....	2	Virginie	.....	1	1	.....	2
Massachusetts	1	9	7	.....	17	Washington	.....	5	16	.....	21
Michigan	.....	24	27	1	52	Wisconsin	5	28	19	.....	52
Minnesota	11	115	51	.....	177	Wyoming	.....	.....	2	1	3
Reporté	29	362	241	3	635	Totaux	37	455	376	6	874

TABLEAU J—Nombre d'inscriptions de homesteads faites durant l'année administrative 1926-27 comparativement à celui de l'année précédente.

Agence	Manitoba		Saskatchewan		Alberta		Colombie Britannique		Total
	1926-27	1925-26	1926-27	1925-26	1926-27	1925-26	1926-27	1925-26	
Calgary	.....	.....	.....	.....	165	176	.....	.....	.....
Dauphin	506	377	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Edmonton	.....	.....	.....	.....	1,462	1,010	.....	.....	.....
Grande Prairie	.....	.....	.....	.....	193	111	23	30	.....
Kamloops	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	46	.....
Lethbridge	.....	.....	.....	.....	74	54	.....	.....	.....
Moose Jaw	.....	.....	970	855	.....	.....	.....	.....	.....
New Westminster	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	38	.....
Peace River	.....	.....	.....	.....	251	205	7	7	.....
Prince Albert	.....	.....	1,732	1,508	.....	.....	.....	.....	.....
Revelstoke	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	29	.....
Winnipeg	291	239	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Année, 1925-26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,760
Année, 1924-25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,685
Augmentation nette	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,075
Totaux	797	616	2,702	2,363	2,145	1,556	116	150	

TABLEAU K—Nombre d'inscriptions faites par des soldats au cours de l'exercice 1926-1927 comparé à celui de l'exercice précédent.

Agence	Manitoba		Saskatchewan		Alberta		Colombie-Britannique		Total
	1926-27	1925-26	1926-27	1925-26	1926-27	1925-26	1926-27	1925-26	
Calgary	.....	.....	.....	.....	27	30	.....	.....	.....
Dauphin	25	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Edmonton	.....	.....	.....	.....	92	95	.....	.....	.....
Grande Prairie	.....	.....	.....	.....	23	14	2	13	.....
Kamloops	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	8	.....
Lethbridge	.....	.....	.....	.....	11	14	.....	.....	.....
Moose Jaw	.....	.....	105	137	.....	.....	.....	.....	.....
New Westminster	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	4	.....
Peace River	.....	.....	.....	.....	31	30	4	0	.....
Prince Albert	.....	.....	112	159	.....	.....	.....	.....	.....
Revelstoke	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....
Winnipeg	21	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exercice 1926-27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	468
Exercice 1925-26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	576
Diminution nette	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108
Totaux	46	70	217	296	184	183	21	27	.....

RAPPORT DE M. W. T. ROLLINS. CONTRÔLEUR DES TERRES SCOLAIRES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1927, des terres scolaires ont été vendues par enchère publique et privément dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et Alberta, comme suit:—

MANITOBA

Disposition faite des terres	Superficie acres	Valeur $ c.	Prix moyen $ c.
Emplacements d'écoles	3·00	30 00	10 00
Emplacements de cimetières et d'églises	5·00	51 00	10 20
Compagnies de chemins de fer	11·02	351 83	31 93
Système d'irrigation	37·12	224 51	6 02
Enchère publique	394·44	2,786 55	7 06
	450·58	3,443 89	8 73

SASKATCHEWAN

Emplacements d'écoles	22·99	229 91	10 00
Emplacements d'églises	26·40	802 00	30 38
Emplacements de réservoirs	11 54	160 80	13 93
Compagnies de chemins de fer	107·83	1,328 92	12 32
Vente à l'enchère	313·10	4,088 10	13 05
	481·86	6,609 73	13 72

ALBERTA

Emplacements d'écoles	22·20	222 00	10 00
Emplacements d'églises	7·00	99 00	14 14
Compagnies de chemins de fer	36·95	514 47	13 92
Etendues asséchées	2·61	41 25	15 80
	68·76	876 72	12 75

Déduction faite des ventes annulées et tenant compte des ajustements se rapportant à des changements dans la superficie, la superficie et la valeur nettes des terres scolaires et des lots urbains cédés jusqu'au 31 mars 1927 sont comme suit:—

Province	Superficie acres	Valeur	Prix moyen par acre	Valeur des lots urbains
		$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	642,713·16	6,192,561 77	9 65	5,240 00
Saskatchewan	1,199,274·12	19,432,832 23	16 20	12,471 00
Alberta	765,398·05	10,509,656 40	13 73	39,380 00

Durant l'année, le nombre de permis et de beaux octroyés, le nombre de baux en validité et les recettes combinées provenant de cette source pour les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta ont été comme suit:—

—	Permis délivrés	Baux octroyés	Baux en cours de validité	Recettes
				$ c.
Pâturages	6,077	.....	.....	51,592 64
Culture	1,274	.....	.....	89,696 19
Foin	1,941	.....	6	5,127 87
Bois	380	.....	.....	18,444 15
Charbon	.....	4	78	21,671 82
Pétrole et gaz	.....	805	1,270	51,953 89
Spéciaux	.....	.....	46	861 16

Droits d'enregistrement.—Durant l'année, on a enregistré 406 cessions de terres vendues ou louées dans le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta. Les recettes provenant de cette source se sont élevées à $1,562.28.

RECETTES ET DÉPENSES

Le revenu net perçu durant l'année a été comme suit:—

	$ c.
Manitoba	53,400 48
Saskatchewan	938,428 19
Alberta	560,648 04
Total	1,552,476 71

Les recettes perçues durant l'année (déduction faite du principal des ventes et des frais d'administration) et versées aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ont été comme suit:—

Province	Revenus autres que le principal des ventes	Frais d'administration	Montant remis à la province
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	30,080 38	12,981 18	17,099 20
Saskatchewan	425,410 67	38,669 95	386,740 72
Alberta	291,745 98	25,555 80	266,190 18

La balance portée au crédit du fonds de dotation des Terres Scolaires pour chaque province au 31 mars 1927 et l'intérêt payé sur les placements pour l'année 1926-1927 sont comme suit:—

Province	Montant total	Montant placé en débentures	Intérêt payé sur placements
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	5,844,370 89	5,844,000 00	291,150 00
Saskatchewan	14,833,449 54	14,833,000 00	717,875 00
Alberta	7,766,838 15	7,766,000 00	376,450 00

Les tableaux ci-annexés, marqués A, B et C respectivement, montrent, dûment classifié, le revenu perçu des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta durant l'année.

Les tableaux ci-annexés, marqués D, E et F respectivement, montrent la balance au crédit du Fonds de Dotation des Terres Scolaires pour chaque province au 31 mars 1927, déduction faite des sommes placées en débentures, tel que prévu par arrêté du Conseil.

TABLEAU *A*—Terres scolaires du Manitoba—Recettes perçues durant l'exercice:

Source	Recettes brutes		Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ventes: Principal	.....	23,847 60	16 88	23,830 72
Intérêt	.....	17,881 87	.....	17,881 87
Culture	2,356 20			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	20 00			
		2,336 20	214 00	2,122 20
Pâturages	2,108 51			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	265 00	1,843 51	106 66	1,736 85
Bois	5,070 19			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	113 00			
		4,957 19	157 37	4,799 82
Foin	2,003 35			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	570 00			
		1,433 35	106 48	1,326 87
Pétrole et gaz naturel	.....	1,630 50	80 00	1,550 50
Droits d'enregistrement	.....	78 50	9 00	69 50
Divers	.....	83 15	1 00	82 15
Totaux	.....	54,091 87	691 39	53,400 48

TABLEAU B—Terres scolaires de la Saskatchewan—Recettes perçues durant l'exercice:

Source	Recettes brutes		Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ventes: Principal	527,929 24			
Moins ajustements	494 93	527,434 31	1,480 11	525,954 20
Intérêt	291,173 68			
Moins ajustements	1,906 83	293,080 51	16 78	293,063 73
Culture	77,949 95			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	300 00	77,649 95	3,691 17	73,958 78
Pâturages	34,442 12			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	3,073 00	31,369 12	1,836 13	29,532 99
Bois	3,621 02			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	166 00	3,455 02	337 60	3,117 42
Foin	3,829 39			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	993 00	2,836 39	71 00	2,765 39
Houille	.....	1,501 75	19 75	1,482 00
Pétrole et gaz naturel	.....	5,181 96	204 06	4,977 90
Droits d'enregistrement	.....	553 45	17 15	536 30
Divers	.....	3,792 48	753 00	3,039 48
Totaux	.....	946,854 94	8,426 75	938,428 19

TABLEAU C—Terres scolaires de l'Alberta—Recettes perçues durant l'exercice:

Source	Recettes brutes		Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ventes: Principal	280,029 67			
Moins ajustements	2,099 74	277,929 93	567 36	277,362 57
Intérêt	170,073 52			
Moins ajustements	687 84	170,761 36	540 00	170,221 36
Culture	14,704 71			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	109 00	14,595 71	980 50	13,615 21
Pâturages	24,343 80			
Moins ajustements	3 00			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	2,108 00	22,232 80	1,910 00	20,322 80
Bois	10,804 14			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	101 00	10,703 14	176 23	10,526 91
Foin	1,432 11			
Moins honoraires transférés aux terres fédérales	378 00	1,054 11	18 50	1,035 61
Houille	.....	20,214 82	25 00	20,189 82
Pétrole et gaz naturel	.....	46,951 84	1,526 35	45,425 49
Droits d'enregistrement	1,162 48			
Plus les ajustements	3 00	1,165 48	209 00	956 48
Divers	.....	991 79	.....	991 79
Totaux	.....	566,600 98	5,952 94	560,648 04

TABLEAU D—Terres scolaires du Manitoba—Relevé des recettes et des dépenses, 1926-1927

Détails	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde au 1er avril 1926	.....	540 17
Ventes	.....	41,712 59
Permis de culture	.....	2,122 20
Droits de coupe de bois, permis de fenaison, loyers de pâturages, pétrole et divers	.....	9,496 19
Droits d'enregistrement	.....	69 50
Intérêts sur fonds	.....	510 62
Frais d'administration à Ottawa	11,703 91	.....
Appointements extérieurs, impressions (publicité et frais généraux)	1,277 27	.....
Intérêt et revenu payés au gouvernement du Manitoba	17,099 20	.....
Achats d'obligations	24,000 00	.....
Solde au 31 mars 1927	370 89	.....
	54,451 27	54,451 27

TABLEAU E—Terres scolaires de la Saskatchewan—Relevé des recettes et des dépenses, 1926-1927

Détails	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde au 1er avril 1926	.....	495 34
Ventes	.....	819,017 93
Permis de culture	.....	73,958 78
Droits de coupe de bois, foin, loyers de pâturages, terrains houillers, pétrole et divers	.....	44,915 18
Droits d'enregistrement	.....	536 30
Intérêts sur fonds	.....	12,936 68
Frais d'administration à Ottawa	35,111 84	.....
Salaires extérieurs, impressions, publicité, frais généraux	3,558 11	.....
Revenu et intérêt payés au gouvernement de la Saskatchewan	386,740 72	.....
Achats d'obligations	526,000 00	.....
Solde au 31 mars 1927	449 54	.....
	951,860 21	951,860 21

TABLEAU F—Terres scolaires de l'Alberta—Relevé des recettes et des dépenses, 1926-1927

Détails	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Solde au 1er avril 1926	.....	475 58
Ventes	.....	447,583 93
Permis de culture	.....	13,615 21
Droits de coupe de bois, foin, loyers de pâturages, terrains houillers, pétrole et divers	.....	98,492 42
Droits d'enregistrement	.....	956 48
Intérêts sur fonds	.....	8,460 51
Frais d'administration à Ottawa	23,407 90	.....
Salaires extérieurs, impressions, publicité et frais généraux	2,147 90	.....
Revenu et intérêt payés au gouvernement de l'Alberta	266,190 18	.....
Achats d'obligations	277,000 00	.....
Solde au 31 mars 1927	838 15	.....
	569,584 13	569,584 13

RAPPORT DU SURINTENDANT DU SERVICE DES TERRAINS MINIERS, H. H. ROWATT

Le service des Terrains miniers est chargé de l'administration et de la vente de tous les minéraux, solides, liquides ou gazeux, qui appartiennent à la Couronne dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, ainsi que dans certaines parties de la province de la Colombie-Britannique, l'ensemble formant une superficie totale de plus de deux millions et un quart de milles carrés. Bien que les provinces des Prairies soient en général agricoles, des minéraux, y compris la houille, d'une valeur équivalent à environ douze et demi pour cent de la production totale du Dominion, sont extraits dans cette partie du pays.

Dans l'Alberta et la Saskatchewan 350 mines de houille ont été en exploitation durant une partie de l'année administrative terminée le 31 mars 1927; elles ont donné de l'emploi à plus de 9,000 personnes. Le rendement total de ces mines a été d'environ 7,000,000 de tonnes de houille, ce qui accuse un accroissement considérable comparativement à l'année précédente. Sur cette quantité, 74,500 tonnes ont été expédiées dans l'Ontario et plus de 2,000,000 de tonnes ont été vendues hors de la province d'origine.

La production de gaz naturel dans l'Alberta durant l'année a atteint environ 10,000,000,000 de pieds cubes, et la production de pétrole, environ 250,000 barils de naphte brut.

Dans le Manitoba central, le long de la grande zone minéralisée qui s'étend en direction nord-ouest à travers la province, on a découvert des minerais aurifères commercialement exploitables. D'actifs travaux d'aménagement sont en cours d'exécution sur un grand nombre de concessions, avec des résultats satisfaisants; des usines mues par l'énergie hydroélectrique ont été installées; un établissement pour le traitement des minerais complexes du district de Flin Flon est sur le point d'être achevé et fonctionne partiellement, et la production d'or se trouve aujourd'hui définitivement assurée. Des gisements commerciaux de cuivre, de zinc, et de nickel ont aussi été reconnus et sont en voie d'aménagement.

Durant l'année, le Territoire du Yukon a produit pour l'exportation 33,000 onces d'or fin, 1,866,450 onces d'argent et 45,670 quintaux de plomb. La valeur totale de ces exportations minières dépasse $2,000,000. Une usine de concentration installée dans le district de Mayo a fonctionné sans interruption depuis janvier 1925; elle peut traiter 120 tonnes de minerai par jour. Les produits de cette usine, ainsi que les minerais à teneur suffisamment élevée sont expédiés aux établissements métallurgiques de la côte du Pacifique pour y recevoir un traitement définitif.

Tous les droits miniers sont cédés par voie de bail, licence ou permis pour des périodes limitées, et non par vente. Les sources de revenus, par conséquent, sont restreintes aux redevances, aux loyers et aux droits régaliens; de cette façon, le Service a perçu durant l'année administrative terminée le 31 mars 1927, la somme de $1,023,085.54, soit $274,298.21 de plus que l'année précédente.

Les déboursés occasionnés par l'aménagement effectif des concessions pétrolifères et gazifères acquises par voie de baux peuvent, en vertu des règlements, être considérés comme tenant lieu des loyers qui autrement devraient être payés en espèces, et sous l'empire de cette stipulation, des loyers dûs à la Couronne, pour une somme de $218,372.99, ont été acquittés de cette façon, ce qui a réduit d'autant les recettes du Service. Les recettes totales en espèces, ajoutés aux déboursés acceptés en guise de loyers, ont donc formé un total de $1,241,458.53 durant l'année.

On trouvera ci-annexés les tableaux A et B, donnant les détails des recettes perçues par le Service. Le tableau A indique les recettes totales et le tableau B indique les recettes encaissées à chaque agence du ministère dans les provinces

et les territoires de l'Ouest. La partie des recettes du Territoire du Yukon qui provient des droits miniers seulement, y compris la taxe d'exportation de l'or extrait dans le territoire, s'est élevée à $49,523.85.

Pétrole et gaz naturel.—Il y a actuellement en vigueur 11,093 baux de pétrole et de gaz naturel embrassant une superficie total de 1,425,347 acres du domaine fédéral, et répartie comme suit: Manitoba, 194 baux (35,211 acres); Saskatchewan, 853 baux (144,846 acres); Alberta, 9,708 baux (1,199,267 acres); Colombie-Britannique, 333 baux (41,969 acres); Territoires du Nord-Ouest, 5 baux (4,053 acres).

Sur le total ci-dessus, 6,264 baux de pétrole ont été émis durant l'année, pour une superficie globale de 727,052 acres, et les recettes totales provenant de cette source se sont élevées à $478,144.45 durant l'année.

Le nombre total de baux de pétrole et de gaz naturel émis pour des terres fédérales en vertu des règlements s'élève à 37,329, et les recettes totales tirées de cette source depuis le début forment une somme de $4,763,470.35, le total des déboursés acceptés en guise de loyers durant la même période atteignant $2,702,-367.62.

On a foré sur des terres cédées à bail par la Couronne environ 370 puits pour la découverte de pétrole et de gaz naturel; 133 de ces puits produisent un fort volume de gaz et 70 ont donné un débit considérable de pétrole.

Les titres cédés par la Couronne pour les terres accordées comme subvention pour aider à la construction des chemins de fer dans les provinces de l'Ouest comportent le droit aux minéraux autres que l'or et l'argent. Sur les terres en question dont les droits pétroliers n'appartiennent pas à la Couronne, les forages se sont poursuivis activement, particulièrement dans le bassin de la vallée de Turner, située environ quarante milles au sud-ouest de Calgary, où il existe plusieurs puits productifs. Le pétrole de ce bassin se trouve à une profondeur allant de trois à quatre mille pieds, en combinaison avec du gaz naturel, et on le récupère par un procédé d'absorption dans des usines érigées à cette fin. Ce bassin a donné durant l'année tant en pétrole libre que par absorption du gaz, environ 240,000 barils de naphte brut ayant dans la plupart des cas un poids spécifique plus élevé que celui de la gazoline du commerce.

Dans le district de Wainwright, situé au sud-est d'Edmonton, 24 puits ont été forés, dont neuf produisent du gaz en quantité; onze de ces puits ont fourni du pétrole en quantité limité.

Le gaz naturel obtenu dans plusieurs des bassins de l'Alberta méridional est refoulé dans des conduites pour servir à des fins domestiques et industrielles à Edmonton, Tofield, Viking, Calgary, Macleod, Lethbridge, Medicine Hat, Okotoks, Claresholm et dans plusieurs autres groupements. Ce gaz est vendu à un prix variant entre vingt-cinq et quarante-sept centins et demi par mille pieds cubes, et il donne plus de satisfaction que le gaz de four à coke.

Houille.—Antérieurement à 1906, les droits d'exploitation minière étaient cédés par vente à un prix variant entre sept et dix dollars par acre et conditionnellement au paiement d'un droit régalien de dix centins par tonne sur la quantité de houille extraite; toutefois, ce droit régalien a depuis lors été réduit à sept centins par tonne. Les droits en question ont depuis été cédés par voie de bail révocable, à un loyer d'un dollar par acre et un droit régalien de cinq centins par tonne. La superficie pour laquelle les droits houillers ont été cédés par vente est d'environ 245,000 acres et les recettes totales provenant de la vente de ces droits a été de $1,565,833.88. Le nombre total de baux d'exploitation houillère en vigueur à la fin de l'année administrative était de 628, embrassant une superficie globale de 216,956 acres, répartis comme suit: Alberta, 543 baux (197,909 acres); Saskatchewan, 76 baux (3,968 acres); Colombie-Britannique, 7 baux (14,940); Territoire du Yukon, un bail (40 acres); Territoires du Nord-Ouest, un bail (100 acres).

Le nombre total de baux d'exploitation houillère émis durant l'année a été de 72, embrassant une superficie de 21,192 acres, et les recettes totales perçues durant l'année pour loyer de ces droits ont atteint $188,708.66.

Dans la province de l'Alberta, 340 mines de houille ont été en exploitation durant une partie de l'année, et ont produit 6,500,000 tonnes de houille et employé environ 8,750 personnes. Sur cette quantité, 2,700,000 tonnes ont été livrées à des compagnies de chemin de fer et 1,325,000 tonnes ont été vendues pour consommation dans la province, le reste étant pour la plupart exporté.

Le tableau suivant indique les sommes perçues comme droits régaliens sur la houille extraite de terrains situés dans les provinces de l'Ouest, les Territoires du Nord-Ouest et le Territoire du Yukon, respectivement, durant chacune des vingt dernières années administratives:

Année	Alberta	Saskatchewan	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1907-08	7,621 67	4 30	Aucun	1,543 38	Aucun
1908-09	5,322 39	358 11	"	371 73	"
1909-10	153,559 98	1,672 50	3 00	136 38	"
1910-11	218,932 88	2,184 74	3 50	125 00	"
1911-12	104,894 55	2,034 74	2 78	390 00	"
1912-13	142,997 79	3,145 72	6 95	1,069 11	"
1913-14	147,198 75	2,123 43	19 35	Aucun	"
1914-15	104,489 77	1,880 06	4 90	"	"
1915-16	67,190 17	2,601 52	3 50	"	5 10
1916-17	149,447 82	2,228 08	8 92	"	Aucun
1917-18	144,634 75	4,046 55	Aucun	"	6 00
1918-19	175,687 66	3,193 05	"	"	Aucun
1919-20	181,641 80	2,573 32	"	"	"
1920-21	190,545 80	2,703 41	"	"	"
1921-22	185,436 88	3,309 86	"	"	"
1922-23	171,723 83	3,035 18	"	"	"
1923-24	210,389 53	1,689 45	"	"	"
1924-25	148,979 10	2,421 11	7 50	"	1 50
1925-26	188,277 94	3,024 94	Aucun	"	2 00
1926-27	218,150 10	4,726 93	"	"	3 50

Les recettes totales provenant des terrains houillers et attribuables aux redevances, aux loyers et aux droits régaliens se sont élevées à $413,164.19 durant l'année.

Claims de quartz et placers. — Les claims d'exploitation de placers sont détenus en vertu de baux annuels, accordés conditionnellement à un déboursé annuel pour des travaux d'aménagement. Les claims d'exploitation du quartz sont détenus de la même façon jusqu'à ce que l'aménagement en soit suffisamment avancé et que le claim ait été arpenté en vertu d'instructions appropriées. Un bail est alors émis pour une période ininterrompue de vingt et un ans, sujet au droit régalien seulement.

Durant l'année des inscriptions ont été accordées pour 2,194 claims d'exploitation du quartz, dont 1,919 étaient pour des claims situés dans les provinces de l'Ouset, dans le Manitoba pour la plupart. Des inscriptions ont aussi été accordée pour 127 claims d'exploitation des placers qui ont été piquetés et pour lesquels des demandes ont été soumises durant l'année, et 2,178 de ces claims, acquis antérieurement, ont été renouvelés pour une autre année.

Des baux définitifs ont été accordés pour 776 claims miniers, embrassant une superficie totale de 43,283 acres; sur ce nombre, 138 baux pour une superficie globale de 5,796 acres, ont été émis durant l'année.

Carrières. — En vertu des Règlements relatifs aux carrières, qui régissent la cession des terres fédérales contenant de la pierre calcaire, du granit, de l'ar-

doise, du marbre, du gypse, de la marne, du gravier, du sable, de l'argile et d'autres substances de même nature, 204 baux sont actuellement en vigueur, embrassant une superficie de 7,619 acres. Les recettes provenant de cette source durant l'année ont été de $6,105.

Sables bitumineux. — La couche de sable bitumineux qui existe dans la région arrosée par l'Athabaska et ses affluents couvre une superficie d'environ cinq mille milles carrés; l'épaisseur, la densité et la teneur en bitume sont variables. Aucun règlement n'a été établi au sujet de la cession de ce produit, mais aucune demande de terrain n'est acceptée si le demandeur ne soumet pas de preuves satisfaisantes du fait qu'il a acquis un procédé pour la récupération commerciale de la teneur en hydrocarbure des sables en question, et s'il ne démontre pas l'efficacité de ce procédé. Une étendue de 140 milles carrés de cette couche, où le sable est le plus riche et où l'épaisseur du sol qui le recouvre est la moins considérable, a été exclusivement réservée à l'exploitation du sable bitumineux.

Des travaux de construction de route effectués l'an dernier, à Jasper, dans la province de l'Alberta, ont démontré qu'il était possible d'utiliser ce produit pour le revêtement des routes de façon à concurrencer le bitume importé, et en obtenant une égale efficacité. Comme il arrive fréquemment qu'une acre de terrain renferme jusqu'à 400,000 tonnes de produit, il est facile de se faire une idée de l'étendue et de la valeur du gisement.

Les recettes totales provenant de la cession des droits d'exploitation du sable bitumineux s'élèvent à $40,609.31. Trois baux sont en vigueur, embrassant une superficie totale de 3,643 acres, et sur l'une des concessions une usine a été construite, au coût de plus de $30,000, pour la récupération de l'huile et du bitume.

Alcali. — Des règlements ont été établis pour la cession des agglomérations naturelles de sels minéraux solubles comprenant pour la plupart des sulfates de sodium et de magnésium sous une forme relativement pure dans certains marais et lacs peu profonds du sud de la Saskatchewan. En vertu de ces règlements, dix-huit baux embrassant une superficie globale de 9,112 acres, ont été accordés et les recettes provenant de cette source durant l'année se sont élevées à $2,350.53. Plusieurs de ces concessions ont été aménagées, des usines pour la purification et le raffinage du produit ont été érigées à un coût des plus considérables, et de fortes quantité de sel raffiné ont été vendues aux différentes compagnies manufacturières de pulpe et de papier pour servir à la fabrication de certaines sortes de papier.

Droits régaliens sur l'or. — La somme totale perçue jusqu'au 31 mars 1927 pour les droits régaliens sur l'or extrait des placers du Territoire du Yukon, est de $4,921,145.16, dont $12,437.64 pour l'année administrative 1926-27.

Pour la fixation de ces droits régaliens, l'or est évalué à $15 l'once, c'est-à-dire au-dessous de sa valeur réelle. La valeur totale de l'or obtenu par l'exploitation des placers dans ce territoire peut en toute modération être estimée à $165,500,000.

Dragage. — Des baux autorisant le dragage du lit des rivières du Yukon pour en extraire les métaux sont aujourd'hui en vigueur; ils embrassent 14.43 milles de front riverain. Les recettes totales provenant de cette source jusqu'au 31 mars 1927, sont de $202,108.62, dont $144.30 pour l'année administrative 1926-27. Ces baux s'appliquent à certaines parties du cours de la rivière Klondike.

Il existe aujourd'hui, pour la récupération de l'or, trois dragues qui fonctionnent dans le Yukon et qui sont toutes actionnées par l'énergie hydroélectrique.

Trente-quatre baux pour le dragage du lit des rivières en vue d'en extraire les métaux sont aujourd'hui en vigueur dans la Saskatchewan et l'Alberta; ils comportent 169½ milles de front riverain. Trente-trois de ces baux s'appliquent

à des cours d'eau de l'Alberta, et un à une rivière de la Saskatchewan. Les recettes totales provenant de cette source s'élèvent à $59,073.37, dont $5,574 pour l'année 1926-27.

De nouveaux règlements régissant l'émission de baux pour le dragage en vue de l'extraction des minéraux en dehors du territoire du Yukon ont été établis par un arrêté du Conseil en date du 20 décembre 1926. En vertu de ces règlements une concession de dragage comprend non seulement le lit submergé de la rivière concernée mais aussi les bancs s'étendant sur une distance de mille pieds de chaque côté de la ligne médiane du cours d'eau. Le loyer pour la première année a été porté de $10 à $50 par mille, et en vertu de ces règlements une forte partie du cours de la rivière McLeod a été cédée à bail, et une prospection active, préparatoire à l'installation des dragues, est en cours d'exécution.

Exploitation minière hydraulique.—Les règlements régissant la cession de terrains destinés à l'exploitation minière hydraulique dans le Territoire du Yukon ont été rescindés par un arrêté du conseil en date du 4 février 1904, mais les baux en vigueur à cette époque ne subirent aucun changement du fait de cette rescision. Il y a encore actuellement en vigueur cinq baux d'exploitation hydraulique, embrassant une superficie totale de quinze milles carrés. La somme perçue jusqu'ici en loyers est de $170,627.82, dont $2,965 au cours de la présente année administrative.

Droits d'eau.—Il y a aujourd'hui en vigueur dans le territoire du Yukon 491 permis de dérivation de l'eau pour l'exploitation minière octroyés sous l'empire de la Loi des Placers du Yukon, ils permettent l'utilisation d'une quantité d'eau équivalant à 12,132 pouces de mineur.

On trouvera ci-après le rapport du Commissaire des Mines d'or du Yukon, pour la présente année administrative.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES MINES D'OR, À DAWSON, SUR L'EXPLOITATION MINIÈRE AU YUKON

Extraction de l'or des placers.—La quantité d'or extraite des placers durant l'année et sur laquelle l'impôt d'exportation a été payé, a été de 33,166.94 onces, chiffre inférieur à celui de l'année précédente, alors que l'impôt d'exportation avait été payé sur 58,654.60 onces.

Yukon Gold Company.—Cette compagnie n'a pas effectué des travaux aussi considérables que les années précédentes. Elle a exécuté une somme importante de travail de reprise, renouvelant ainsi 157 claims de placers et le bail d'exploitation hydraulique N° 9 émis précédemment en sa faveur. Ce travail a nécessité le déboursement de $50,153.50.

Burrall and Baird, Limited.—Cette compagnie a opéré la drague *Canadian N° 2* sur la Concession minière hydraulique N° 18, en aval du Camp de Bear Creek. Le dragage a été discontinué le 29 décembre et durant la saison 1,371,485 verges cubes de gravier et de roc ont été excavées.

Un matériel de dégèlement capable de désagréger deux millions et demi de verges de terre durant la saison a été installé par cette compagnie. Trois appareils Keystone ont été utilisés pour le forage de cinquante-huit trous jusqu'au roc. Ces trous ont été placés à des intervalles de soixante-quinze pieds. Dans chacun d'eux un tube de deux pouces a été installé avant l'enlèvement du cuvelage. Ces tubes ont été raccordés à une conduite hydraulique dans laquelle l'eau a été refoulée à une pression de vingt-cinq livres. L'eau a été fournie par quatre pompes mues par l'énergie électrique et le débit maximum durant la saison a été de treize mille gallons par minute. Le forage a commencé le 1er avril et cessé le 15 septembre. Le pompage a commencé le 9 mai et cessé le 10 octobre. Deux millions et demi de verges cubes de terre ont été dégelées.

La route du gouvernement entre Dawson et Bear Creek avait été construite à travers la Concession minière hydraulique N° 18 sur le sol gelé, dans le voi-

sinage immédiat de la partie dégelée. Le sol dégelé adjacent à la route avait été dragué sur une distance de plusieurs milles et en vue d'opérer la drague *Canadian N° 2* il a été nécessaire, durant la dernière saison, de changer l'emplacement de la route. La compagnie a construit un nouveau chemin qui quitte l'emplacement de l'ancien à l'embouchure du creek Bonanza et passe le long de l'extrême limite gauche de la vallée de la Klondike jusqu'à un point situé vis-à-vis du ravin Quigley, puis il traverse la vallée sur une distance de quatorze cents pieds et rejoint alors l'ancienne route. La longueur totale du nouveau tronçon est de trois milles et demi. Les travaux ont été commencés le 1er avril et terminés le 7 août. Cette route a été acceptée par le Commissaire et par le Conseil du Yukon et permission a été accordée pour le dragage de l'ancienne route.

L'atelier mécanique de Bear Creek, l'atelier de soudure à l'électricité et à l'oxy-acétylène, l'atelier de réparations électriques et l'atelier de réparation d'automobiles ont fonctionné durant toute la saison et ont effectué tout le travail de réparation de cette compagnie et de la New North West Corporation, Limited, ainsi que de ses filiales.

Entre le 1er avril et le 30 novembre cinquante hommes ont été employés en moyenne. La somme de $3,009, a été payée par cette compagnie comme taxe d'exportation sur l'or extrait durant l'année.

The New North West Corporation, Limited.—Cette compagnie et ses filiales, la Dominion Mining Company, Limited; la Big Creek Mining Company, Limited; la Calder Mining Company, Limited, et la Sulphur Mining Company, Limited, ont effectué des opérations considérables durant la saison dernière.

L'usine électrique du Bras Nord a fonctionné sans interruption durant toute l'année et a produit un total de 9,372,420 K.W.H. De l'énergie a été fournie à Burrall & Baird, Limited, pour leurs travaux de dragage et autres, à la Dominion Mining Company, Limited, et à la Big Creek Mining Company, Limited, pour toutes leurs diverses opérations, à la Dawson Electric Light and Power Company, Limited, pour l'éclairage de la ville de Dawson, et à la Dawson City Water and Power Company, Limited, pour pomper et réchauffer l'eau fournie à la ville. Les soixante milles de lignes de transmission reliant la centrale aux nombreuses sous-stations ont été maintenus en excellent état.

La drague *North West N° 1* a commencé à opérer le 20 juin sur le Claim N° 2 en amont du claim Lower Discovery, sur le creek Dominion, et a discontinué ses travaux le 6 novembre sur le Claim N° 5; 435,111 verges cubes de matériaux ont été excavées durant la saison, dont 70 pour cent était gelé et a dû être dégelé par des moyens artificiels. Un matériel de dégèlement comportant seize cents pointes a été en fonctionnement et l'eau était fournie par deux pompes mues par l'électricité qui ont donné six mille gallons par minute sous une pression d'environ trente livres aux pointes.

La drague *North West N° 2* a commencé à fonctionner le 3 mai sur le claim N° 240 en aval du claim Lower Discovery, sur le creek Dominion, et a cessé ses opérations le 18 novembre sur le claim N° 241; elle a excavé 677,084 verges cubes de matériaux, qui étaient entièrement gelés et qu'il a fallu dégeler au moyen de pointes d'eau. Mille pointes ont été utilisées dans cette région et pendant la majeure partie de la saison l'eau a été tirée entièrement des fossés creusés sous l'empire des Concessions hydrauliques N°s 9024 et 9026. A certaines époques, on utilisait en outre l'eau obtenue au moyen d'une pompe actionnée par l'électricité et qui donnait trois mille gallons par minute. Les fossés mentionnés ci-dessus ont été surveillés constamment durant la saison des opérations et maintenus en bon état.

En moyenne, soixante hommes ont été employés entre le 1er avril et le 30 novembre.

La somme de $5,281 a été payée par cette compagnie comme impôt d'exportation sur l'or extrait et expédié durant l'année.

Cette compagnie et ses filiales ont complété des travaux d'évaluation et obtenu des renouvellements pour 952 claims de placers.

Autres exploitations de placers.—Outre les opérations sur une grande échelle dont il vient d'être question, plusieurs particuliers ainsi que des mineurs associés se sont occupés de l'exploitation des placers dans les diverses régions du Territoire; somme toute, leurs opérations ont été couronnées de succès.

Exploitation de filons.—District de Dawson.—La mine Lone Star sur le ravin Victoria a continué ses travaux d'aménagement, mais aucun minerai n'a été expédié durant l'année.

Un grand nombre de claims dans le conglomérat de la rivière Indian et sur la rivière Twelvemile restent en vigueur, mais on n'y fait que peu de travaux d'aménagement.

Une nouvelle découverte de galène argentifère a été faite près de l'embouchure de la rivière Fifteenmile, et environ soixante-dix claims ont été inscrits. On espère qu'un examen de ce gisement sera effectué durant l'été par un fonctionnaire du Service Géologique. Il est, naturellement, trop tôt pour se faire une idée de la valeur de cette découverte. Un travail d'aménagement considérable a toutefois été fait sur le claim Camp Bird, qui compte parmi les concessions initiales, mais aucun filon n'a encore été définitivement reconnu.

District de Mayo.—Les exploitations de Keno Hill continuent de fournir la plus forte production dans ce district, bien que des quantités considérables de minerai aient également été expédiées de Galena et de Sourdough Hill.

La principale compagnie exploitante, cette année comme l'an dernier, a été la Treadwell Yukon Company, Limited, qui a extrait environ 40,000 tonnes de minerai. L'usine de la compagnie a traité, outre le propre minerai de cette dernière, une forte quantité du minerai extrait par des mineurs travaillant seuls dans le voisinage. Ceci a été tout à l'avantage des petits exploitants.

Les claims Settlemier et Bermingham ont été cédés à bail et le concessionnaire en a extrait environ 1,400 tonnes. Plusieurs autres claims situés sur le versant nord de la colline Keno sont également passés dans la catégorie des exploitations productrices et ont expédié une assez forte quantité de minerai à haute teneur.

Une faible expédition initiale a été faite par les concessions Gordon et Johnson sur la colline Sourdough.

Tout bien considéré, les perspectives sont bonnes en ce qui concerne ces trois collines.

Un représentant de la Consolidated Mining and Smelting Company of Canada, Limited, de Trail, C.-B., est revenu dans le district Beaver et a pris plusieurs options sur des claims de cette région; en outre une équipe de prospecteurs travaille pour son compte.

L'Essayeur territorial, stationné à Keno, a comme d'habitude été très occupé et a effectué un grand nombre d'essais pour des mineurs de diverses parties du Territoire. Ce service est gratuit.

Les perspectives de succès dans l'exploitation des filons du Yukon n'ont jamais été meilleures. Les nouvelles découvertes faites sur le fleuve Yukon ont activé la prospection dans le district de Dawson et l'on espère que quelques nouvelles mines productrices seront bientôt mises en exploitation dans cette région. La sérieuse baisse qui s'est récemment fait sentir dans les prix de l'argent et du plomb a causé une lourde perte aux mineurs qui pratiquent l'extraction de ces métaux, mais on espère que les prix ne baisseront pas davantage. Une hausse portant les prix à leur niveau antérieur ajouterait énormément aux profits des exploitants et occasionnerait la mise en exploitation de claims que les bas prix actuels rendent inactifs.

Houille.—La Five Fingers Coal Company a exploité sa mine de la Butte Tantalus durant l'année, et a expédié une forte quantité de houille à Dawson.

TABLEAU A—Recettes provenant de la houille et d'autres minéraux des provinces de l'Ouest et des Territoires durant l'exercice

	$ c.
Taxe sur l'or exporté	12,437 64
Certificats gratuits, exportation de l'or	6 50
Baux hydrauliques (Yukon)	2,965 00
Ventes de houille	85 14
Droits miniers sur la houille	1,575 00
Droits régaliens sur la houille	222,880 53
Loyers de houillères	188,708 66
Droits miniers (quartz et placers)	86,832 66
Pétrole et gaz naturel	478,144 45
Carrières	6,105 04
Droits d'enregistrement et frais de bureau	5,145 60
Baux de dragage	5,718 30
Quartz (loyer)	7,052 10
Quartz (droit régalien)	430 59
Sable, pierre et gravier	155 00
Sables, bitumineux	116 40
Alcali (loyer	2,340 88
Alcali (droit régalien)	9 65
Cartes et plans	474 50
Informations fournies (droits perçus)	38 50
Gypse	70 00
Travaux d'aménagement	1,580 75
Potasse	161 00
Quartz (ventes de terrains)	51 65
Total	$1,023,085 54

TABLEAU B—Recettes provenant des minéraux perçues à chaque agence des provinces de l'Ouest et des Territoires durant l'exercice

	$ c.
Calgary	329,467 96
Dauphin	10,594 57
Edmonton	244,444 14
Fort Smith (T. du N.-O.)	1,035 50
Grande Prairie	254 14
Kamloops	3,243 07
Lethbridge	236,038 89
Moose Jaw	53,035 41
New Westminster	6,495 56
Le Pas (Manitoba)	18,868 11
Le Pas (Saskatchewan)	3,811 50
Peace River	5,663 85
Prince Albert	28,576 58
Revelstoke	103 50
Winnipeg	31,928 96
Dawson (bureau du Commissaire des mines d'or)	27,977 30
Dawson (bureau du percepteur des droits régaliens)	12,336 34
Mayo (registrateur minier)	8,279 91
Whitehorse (bureau du registrateur minier)	822 50
Whitehorse (bureau du percepteur des droits régaliens)	107 80
Total	$1,023,085 54

RAPPORT DE M. B. L. YORK, CONTRÔLEUR DU SERVICE DES BOIS ET PÂTURAGES

Durant l'année administrative terminée le 31 mars 1927, les recettes totales tirées des bois, des pâturages et des terres à foin ont atteint $1,217,913.82. Cette somme est la plus forte qui ait été perçue jusqu'ici par le Service; elle dépasse de $108,900.77 le chiffre des recettes pour l'année précédente.

Le tableau ci-dessous indique que durant les dix dernières années, les recettes totales de ce Service se sont accrues de près de 128 pour cent.

TABLEAU COMPARATIF DES RECETTES

Année	Recettes $ c.	Année	Recettes $ c.
1917	534,381 75	1923	886,064 37
1918	569,607 39	1924	883,726 90
1919	516,938 53	1925	958,136 62
1920	687,401 83	1926	1,109,013 05
1921	807,119 23	1927	1,217,913 82
1922	723,322 81		

DÉTAILS DES RECETTES POUR L'ANNÉE 1926-27

Bois—		
Bonis (licences)	$ 183,374 39	
Loyers (licences)	72,940 29	
Droits régaliens (licences)	446,250 44	
Droits, redevances et loyers (permis)	289,595 56	
Saisies	24,928 90	
Droits de licences	1,180 00	
Droits de cubage	15,811 15	
Registres de cubage	39 75	
Total pour le bois		$ 1,034,120 48
Taxe de protection contre l'incendie		24,012 62
Pâturages, terres à foin, etc.—		
Pâturages	$ 137,341 57	
Terres à foin	11,338 06	
Droits d'enregistrement	1,924 90	
Travaux d'aménagement	9,093 30	
Divers	82 89	
Total pour les pâturages et les terres à foin		$ 159,780 72
Recettes totales		$ 1,217,913 82

RECETTES PERÇUES PAR LES AGENCES*

Agence	Coupe de bois	Taxe de protection contre l'incendie, terres à pâturages, foin, etc.	Total
Manitoba—			
Dauphin	$ 8,879 31	$ 1,427 70	$ 10,307 01
Winnipeg (agences des terres et des bois de la Couronne)	119,287 43	9,380 00	128,667 43
Saskatchewan—			
Moose Jaw	208 10	70,500 54	70,708 64
Prince Albert	178,414 59	14,889 96	193,304 55
Alberta—			
Calgary	64,187 66	17,430 03	81,617 69
Edmonton	190,213 78	5,444 01	195,657 79
Grande Prairie	2,615 59	1,154 73	3,770 32
Lethbridge	438 30	39,840 28	40,278 58
Peace River	3,275 11	1,816 62	5,091 73
Colombie-Britannique—			
Kamloops	52,658 35	14,188 89	66,847 24
New Westminster	376,069 98	4,500 65	380,570 63
Revelstoke	37,872 28	3,219 93	41,092 21
Totaux	$1,034,120 48	$ 183,793 34	$ 1,217,913 82

*Dans le tableau ci-dessus sont compris les montants perçus à Ottawa. mais qui ont été portés au crédit des diverses agences.

BOIS

La somme totale des recettes perçues pour le bois durant la dernière année administrative a accusé une augmentation nette de $118,274.72; les perceptions faites à chaque agence ont été plus fortes que l'année précédente. L'augmentation la plus importante a été notée à l'agence de Prince Albert, où les recettes totales pour cette année ont dépassé de $75,838.12 celles de 1925-1926. Cela est en grande partie attribuable à la cession par enchère publique de plusieurs coupes détenues en vertu de licences, et au paiement de bonis considérables pour les coupes offertes en ventes. C'est l'agence de New Westminster qui a perçu la plus forte somme totale pour le bois durant l'année; elle s'est élevée à $376.-069.98 et comprenait plus de $48,000 perçus en bonis, $75,000 pour loyers, droits et redevances sur des permis, et $229,000 pour droits régaliens.

En ce qui concerne les articles manufacturés, il y a eu un accroissement de plus de 700,000 pieds linéaires de bois de mine de 13,000 cordes de bois à pulpe, de 9,000 cordes de bois de chauffage, et de 313,400 traverses de chemins de fer.

Les tableaux suivants indiquent le nombre de coupes exploitées durant l'année 1926-27, les quantités de bois et d'autres articles qui en ont été tirées et placées sur le marché, et la superficie des terres détenues en vertu de licences et de permis dans les provinces des Prairies et la Colombie-Britannique.

TABLEAU I—Nombre de coupes de bois accordées par licences et par permis.

Agence	Licences	Permis
Calgary	15	23
Edmonton	38	220
Prince Albert	37	83
Winnipeg	22	62
Kamloops	24	28
New Westminster	70	12
Revelstoke	13	26
	219	454

TABLEAU II—Bois de construction et articles en bois monufacturés et vendus en vertu de licences et de permis.

Articles	En vertu de licences		En vertu de permis	
	Manufacturé	Vendu	Manufacturé	Vendu
Bois scié (pieds mesure de planche)	329,024,243	305,580,728	53,128,423	44,819,929
Traverses de chemins de fer	265,038	186,566	1,008,539	823,307
Bois de pilotis (pieds linéaires)	276,356	211,970	9,007	7,895
Lattes (pièces)	282,224,687	21,617,252	11,566,229	11,817,236
Bois de mine (pieds linéaires)	1,290,105	1,077,927	443,192	406,426
Poteaux de téléphone (pieds linéaires)	2,795,396	861,941	457,401	12,000
Bois de chauffage (cordes)	12,790	9,173	14,952	14,427
Dosses (cordes)	12,190	12,190	.....	.....
Bois à pulpe (cordes)	2,185	1,804	13,610	12,551
Bois à bardeaux (cordes)	27,124	26,146	1,091	.....
Piquets de clôtures (nombre)	24,049	6,668	124,408	25,386
Bois de layetterie (cordes)	20	20	.....	.....

N.B.—Lorsque la quantité vendue dépasse la quantité manufacturée, l'excédent doit être considéré comme appartenant à la production de l'année précédente restée invendue et reportée à l'année administrative 1926-27.

TABLEAU III—Etendues détenues en vertu de licences et de permis.

Province	Milles carrés en vertu de licence	Milles carrés en vertu de permis
Manitoba	1,003 34	1,316 67
Saskatchewan	795 90	101 79
Alberta	1,634 42	327 86
Colombie Britannique	1,625 77	26 24
Totaux	5,059 43	1,772 56

Durant l'année 311 nouvelles coupes ont été concédées, comme suit: 22 en vertu de licences, 33 en vertu de permis, 100 coupes de bois arsin, 31 coupes comportant une scierie amovible et 121 coupes de bois de chauffage.

Le nombre total de coupes cédées en vertu de baux ou de licences est de 1,239, soit 172 de plus que l'année précédente; en outre, il y a eu une augmentation de 71 dans le nombre de coupes exploitées.

PÂTURAGE

Les étendues détenues en vertu de baux de pâturage au cours de l'année passée se sont chiffrées à 6,202,255 acres, comprenant 7,849 baux, comme suit:—

Province	Nombre de baux	Superficie louée
		acres
Manitoba	129	48,404
Saskatchewan	5,592	3,178,449
Alberta	2,862	2,599,176
Colombie Britannique	266	276,226
	7,849	6,202,255

La superficie concédée par baux de pâturage durant l'exercice dépasse celle de 1925-1926 de 154,139 acres. Il y a eu 596 baux d'émis de plus que l'an dernier.

RAPPORT DE M. JOS. P. DUNNE, SURINTENDANT DU SERVICE DES TERRES DE "L'ORDNANCE", DE L'AMIRAUTÉ ET DES CHEMINS DE FER

Les travaux relatifs à l'administration des terres de "l'Ordnance", de l'Amirauté et des Chemins de fer se sont constamment accrus, tant sous le rapport de la superficie des terres cédées que sous celui des recettes qu'elles ont produites. Cela est dû en partie au fait que des terres additionnelles ont été placées sous l'administration du Service et en partie à la pratique qui a été adoptée de faire arpenter et rendre disponible de toutes autres façons les terres dont la valeur augmente actuellement.

Terres de l'Ordnance et de l'Amirauté.—La ligne de conduite accoutumée a été suivie au sujet de ces terres—rendre productives de revenus le plus grand nombre possible de terres. On s'est efforcé de céder les terres à bail plutôt que de les vendre. Durant l'année, toutefois, trois parcelles ont été vendues, et ont rapporté $9,900

Plusieurs parcelles de terres de l'Ordnance furent occupées il y a 150 ans. Les autorités militaires de l'époque achetaient ou occupaient les terres les mieux situées et les plus désirables dans chaque localité, et aux endroits où des villes ont grandi depuis, comme à St-Jean, N.-B., Québec, Montréal, Ottawa, Toronto et Vancouver, ces terres comptent aujourd'hui parmi celles qui ont le plus de valeur dans leurs localités respectives. Plusieurs parcelles de ce genre ont été cédées, mais il en reste un grand nombre. Lorsque l'on doit s'occuper de ces terres restantes, il est fréquemment nécessaire d'examiner les archives pour une longue suite d'années avant de conclure de nouveaux arrangements. Ces recherches sont nécessaires car il faut que toutes les mesures possibles soient prises en vue de garder intacte la valeur des terres et prévenir les empiètements ou tous autres actes de nature à léser le titre de propriété. Sous ce rapport, l'administration de ces terres est tout à fait différente de celle des terres fédérales ou autres terres vacantes appartenant à la Couronne qui présentent peu ou pas de difficultés au point de vue des limites ou du titre de propriété des parcelles concernées.

Outre le soin à prendre pour la protection du titre, de même que pour la cession de chaque parcelle selon sa convenance particulière, une somme considérable de travail est effectuée en vue de faire disparaître les complications légales qui frappent plusieurs parcelles transférées au Service et quelquefois il s'écoule des mois et même des années avant que ces procédures légales soient réglées et qu'un revenu puisse être obtenu. Toutefois, le nombre de nouveaux baux inscrits durant l'année a été de quarante et un; si l'on suppose que les loyers équivalent à 6 pour cent de la valeur des terrains, ces nouveaux baux représentent une addition de $50,000 à l'évaluation totale des terres du Service.

L'accroissement du travail du Service est démontré par le fait que le revenu produit par tous les loyers durant l'année a été égal à la somme des loyers perçus durant les deux années précédentes, et pareillement le revenu total produit par les loyers, droits, et toutes autres sources a été plus élevé que celui encaissé durant les deux années précédentes. Tout en indiquant une augmentation marquée du revenu, ceci ne représente pas de façon complète la tâche accomplie, car le Service a effectué une somme importante de travaux préliminaires qui n'ont pas encore eu d'effet sur les revenus. En dépit du fait que le nombre et la valeur globale des comptes inscrits dans les livres ont ainsi augmenté, il y a eu une diminution d'environ 36 pour cent dans le montant des comptes en souffrance. La nature diversifiée des sources de revenus est démontrée par le fait que des carrières, des couches importantes de gravier et de sable, des peuplements d'arbres, des terrains gazifères et d'autres ressources ont été exploités sur certaines terres de l'Ordnance et de l'Amirauté, et plusieurs étendues sont utilisées comme emplacement d'édifices dans des cités et des villes; sur le bord des nappes d'eau on y construit des chalets d'été ainsi que des ouvrages nécessaires pour les transports par eau.

L'utilisation de ces étendues de la façon la plus avantageuse nécessite l'exécution de certains travaux techniques et préparatoires, tels que la construction de routes; l'aménagement paysagiste des terres en vue de l'urbanisme, la plantation d'arbres, le déblaiement et l'aplanissement des terres, et autres travaux tendant tous à accroître les revenus. Afin que l'aménagement des étendues puisse s'effectuer de la façon la plus profitable pour le ministère, des inspections et des levers sont exécutés par le personnel d'arpenteurs et d'ingénieurs du Service. Ces fonctionnaires non seulement étudient et décrivent les possibilités de chaque terrain, mais ils effectuent en outre les arpentages et travaux techniques ou conduisent les négociations préliminaires que le bureau central décide d'entreprendre. On s'efforce dans chaque cas d'observer les règlements provinciaux relatifs aux terres en ce qui concerne le tracé des rues et des emprises de routes, les lotissements, et toutes sortes d'autres questions.

Des inspections et des levers, pour les fins déjà mentionées, ont été effectués comme suit: — dans l'Ontario, à Kingston, Sarnia et sur le canal Rideau; dans le Québec, à Sorel, Farnham, Lévis et Sainte-Agathe; dans le Nouveau-Brunswick, à Saint-Jean et à Grand Falls; dans la Nouvelle-Ecosse, à Shelburne. Bien que les transactions aient augmenté en nombre et en valeur, il y a eu également un accroissement du nombre de demandes adressées au Service au sujet d'anciens titres de propriété, et du transfert primitif de parcelles de terre à l'ordnance et à l'Amirauté. Pour répondre à cette demande de renseignements on est à indexer l'enregistrement des documents afin de faciliter les travaux de recherche, car ce bureau outre qu'il est un Service des Terres, est aussi un bureau d'enregistrement pour toutes les terres de l'Ordnance et de l'Amirauté.

Les terres de l'Ordnance se trouvent dans la Colombie-Britannique, l'Ontario, le Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick. Les réserves situées dans la Colombie-Britannique ont été transférées au ministère de l'Intérieur il y a un an et, bien que ces terres ne rapportent présentement qu'un faible revenu, des travaux considérables y ont été effectués, et l'on croit qu'elles produiront des revenus l'an prochain. La preuve complète pour le procès relatif à la limite d'une réserve au nord de Port Moody et embrassant une superficie évaluée à $200,000 a été préparée et un projet d'aménagement d'une réserve de plus de 100 acres, située au sud de la baie de Port Moody, a été mis à l'étude. On est à prendre les moyens de mettre le projet à exécution.

On a aussi recueilli des preuves en vue d'établir le droit du gouvernement fédéral à des terres dont la jouissance lui est enlevée par une occupation non autorisée.

Terres des chemins de fer. — Le travail de la section des Terres des Chemins de fer comprend la cession de terres dites de subvention et de terres pour fins d'emprise, ainsi que les transactions relatives à l'administration des sites urbains du gouvernement. Des plans d'emprises ayant trait à des prolongements, à des bifurcations et à des embranchements de voie ferrée ont été soumis par les chemins de fer Canadien National, Alberta & Great Waterways, Lacombe & North Western et Edmonton, Dunvegan & British Columbia. Les emprises et les emplacements de ponts nécessaires ont été accordés, de même que les terrains complémentaires adjacents aux emprises.

Les compagnies de chemin de fer énumérées ci-dessous ont reçu des octrois de terres tel que spécifié dans chaque cas et durant l'année ces octrois ont été définitivement réglés et les lettres patentes émises: —

	Acres
Manitoba and North-Western Railway Co	1,501,376
Manitoba and South-Western Colonization Railway Co	1,396,800
Calgary & Edmonton Railway Co (terres d'indemnité)	407,402
Embranchement de Souris, Pacifique Canadien	1,408,704
Prolongement de Pipestone, Pacifique Canadien	200,320

Les comptes relatifs aux octrois de terres ne peuvent toutefois être clos, car un grand nombre d'autres échanges de terres sont désignés par le gouvernement fédéral.

Une entente a été conclue au sujet des terres dues au Pacifique Canadien sur l'octroi de sa voie principale et des lettres patentes ont été émises pour 7,677.94 acres. La balance de ce compte sera changée à cause des rétrocessions nécessaires. Des pourparlers ont été engagés avec la Compagnie du Pacifique Canadien pour la rétrocession au gouvernement de certaines terres situées dans les parcs nationaux, et la compagnie a consenti à remettre ces terres à la Couronne en échange pour d'autres terres. L'Alberta Railway and Coal Company a rétrocédé à la Couronne durant l'année environ 5,755 acres requises par le Ministère pour un projet de canal d'irrigation dans l'Alberta méridional. Les actes de rétrocession ont été examinés et enregistrés, et des lettres patentes pour les terres données en échange sont en cours de préparation.

Des lettres patentes ont été données à la Canada Saskatchewan Land Company, Limited, pour des terres d'indemnité cédées par la Qu'Appelle, Long Lake and Saskatchewan Railroad and Steamboat Company. L'émission des lettres patentes pour les terres d'indemnité de la Canadian Northern Railway Company a été mise à l'étude et l'affaire est maintenant entre les mains du ministère de la Justice qui se prononcera sur quelques-uns de ses aspects légaux.

La réclamation de la Calgary and Edmonton Railway Company pour les droits miniers de certaines de ses terres de subvention a été étudiée à Ottawa, et on a constaté qu'un examen des documents de la compagnie à Winnipeg serait nécessaire avant qu'une décision puisse être prise.

Arrêtés du conseil. — Tous les arrêtés qui concernent le ministère de l'Intérieur sont enregistrés par le Service. Ce dernier s'occupe aussi de l'annonce et de l'impression de ceux des arrêtés qui doivent être ainsi traités, ainsi que de la distribution de tous les arrêtés. En 1926-27 six cent sept arrêtés ont été enregistrés, indexés, classés et préparés pour la reliure, comparativement à cinq cent cinquante-cinq l'année précédente.

Les tableaux A, B, C et D, qu'on trouvera ci-après couvrent les travaux accomplis par le Service au sujet des terres.

TABLEAU A — Indiquant le nombre de lots et de parties de lots vendus ou rachetés, les sommes que ces lots ont rapportées, et le montant reçu en acompte ou comme solde du prix d'achat durant l'année.

Localité	Lots vendus ou rachetés	Prix d'achat	Montant reçu en acompte durant l'exercice	Remarques
		$ c	$ c.	
Kingston, Ont.	55½ pds. dans chacun des lots 941 et 947	1,000 00	1,000 00	En entier.
Fredericton, N.-B.	Casernes du parc	8,000 00	8,000 00	"
Québec, Qué.	Lots cadastraux 371-3, 372-1 et 373-1	900 00	900 00	"
		9,900 00	9,900 00	

TABLEAU B — Terres de l'Ordnance au sujet desquelles des sommes d'argent ont été perçues durant l'exercice

Localité	Montant	Localité	Montant
	$ c.		$ c.
Amherstburg, Ont.	2 00	Owen Sound, Ont.	53 77
Burlington Beach, Ont.	100 00	Pittsburg, Ont.	7 00
Burlington Heights, Ont.	61 00	Point Edward, Ont.	498 84
Burritts Rapids, Ont.	30 00	Point Pelée, Ont.	0 75
Calgary, Alberta	126 29	Port Maitland, Ont.	28 00
Carillon, Qué.	0 20	Port Moody, C.-B.	2 00
Chambly, Qué.	25 00	Prescott, Ont.	36 00
Edmundston, N.-B.	1 00	Québec, Qué.	2,790 50
Farnham, Qué.	1,949 00	Queenston, Ont.	32 00
Fort Erié, Ont.	1 00	St. Andrews, N.-B.	22 00
Fredericton, N.-B.	8,001 00	St. David, Qué.	30 00
Grand Falls, N.-B.	146 38	St. John, N.-B.	9 00
Grenville, Qué.	0 20	St. Joseph Island, Ont.	4 50
Joe's Point, N.-B.	5 00	Sherbrooke, Qué.	26 00
Kingston, Ont.	3,374 48	Sorel, Qué.	194 00
Lauzon, Qué.	6,103 58	South Crosby, Ont.	25 00
Little River, N.-B.	69 60	Stanley Park, Vancouver, C.-B.	30 00
Long Island, Ont.	1 00	Storrington tp., Ont.	1 00
Marlborough tp., Ont.	4 00	Toronto, Ont.	2 00
Mohawk Bay, Ont.	18 80	Turkey Point, Ont.	965 57
Niagara, Ont.	632 40	Vancouver, C.-B.	2 00
Ottawa, Ont.	5,385 21		

TABLEAU C—Recettes classifiées, pour l'exercice

Loyer	$ 4,707 58
Principal	5,517 19
Droits, intérêts, etc	2,820 41
Total	$ 13,045 18

TABLEAU D—Montants dus mis au compte des prix d'achat, des loyers et de l'intérêt au 31 mars 1927

Localité	Loyer	Principal	Intérêt	Totaux
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Beaver Harbour, N.-B	12 00		2 08	14 08
Board of Education, Victoria, C.-B	2 00			2 00
Burlington Heights, Ont	42 00			42 00
Charlotteville tp., Ont	7 75			7 75
Dalhousie, N.-B		23 00	36 80	59 80
Elmsley tp., Ont	20 40		3 23	23 63
Fort Erié, Ont	1 00			1 00
Grand Falls, N.-B		53 20	41 11	94 31
Hamilton, Ont	18 40			18 40
Ioco, C.B	1 00			1 00
Kingston, Ont	5 00			5 00
Lauzon, Qué		124 80		124 80
Morton, Ont	30 20		1 06	31 26
Montague, Ont	4 00			4 00
New Westminster, C.-B	1 00			1 00
Oromocto, N.-B	2 75		0 83	3 58
Ottawa, Ont	554 59	2,602 78	1,188 37	4,345 74
Owen Sound, Ont	73 05		9 77	82 82
Oxford, tp., Ont	5 60		1 58	7 18
Point Edward, Ont	10 00			10 00
Sorel, Qué	140 79		78 41	219 20
St. John, N.-B	1 00			1 00
Tay tp., Ont	72 00		42 84	114 84
Turkey Point, Ont	64 10			64 10
Vancouver, C.-B	3 00			3 00
Wolford, tp., Ont	36 00		17 64	53 64
Totaux	1,107 63	2,803 78	1,423 72	5,335 13

RAPPORT DU CONTRÔLEUR FINANCIER, P. MARCHAND

ETAT des recettes nettes provenant de diverses sources durant l'exercice 1926-27

A—Terres fédérales	$ 3,327,273 22
B—Terres scolaires	1,552,476 71
C—Terres de l'Ordnance	30,702 44
D—Frais d'enregistrement	424 40
E—Recettes casuelles	42,008 86
F—Amendes et confiscations	4,472 45
G—Remboursements des grains de semence et des fonds de secours	302,894 77
	$ 5,260,252 85

Le tableau H est une récapitulation des recettes mises au compte des terres fédérales et le tableau I établit une comparaison entre les recettes fournies par les terres fédérales pour le présent exercice et pour l'exercice précédent.

TABLEAU A—Recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice 1926-27

Agences	Sommes payées aux agences	Sommes payées au bureau central	Revenus totaux
	$ c.	$ c.	$ c.
Agences des terres fédérales—			
Calgary	46,025 02	6,036 50	52,061 52
Dauphin	6,359 86	566 82	6,926 68
Edmonton	25,563 19	2,179 45	27,742 64
Grande Prairie	5,300 85	1 00	5,301 85
Kamloops	3,149 64	195 00	3,344 64
Lethbridge	15,597 85	6,117 94	21,715 79
Moose Jaw	366,851 99	60,398 04	427,250 03
New Westminster	3,459 65	556 80	4,016 45
Peace River	5,267 33	503 97	5,771 30
Prince Albert	62,816 11	5,853 62	68,669 73
Revelstoke	2,685 45	4 00	2,689 45
Winnipeg	9,633 44	1,184 94	10,818 38
Recettes diverses	8,196 00	15,315 06	23,511 06
	560,906 38	98,913 14	659,819 52
Agences des bois de la Couronne—			
Calgary	74,732 73	6,035 54	80,768 27
Dauphin	10,193 28	113 73	10,307 01
Edmonton	192,269 84	1,960 45	194,230 29
Grande Prairie	3,703 59	65 73	3,769 32
Kamloops	59,956 06	428 72	60,384 78
Lethbridge	26,581 17	13,697 41	40,278 58
Moose Jaw	51,942 28	18,766 36	70,708 64
New Westminster	376,414 80	44 26	376,459 06
Peace River	4,886 40	205 33	5,091 73
Prince Albert	187,626 00	3,730 18	191,356 18
Revelstoke	37,933 37	176 00	38,109 37
Winnipeg	116,017 79	6,424 18	122,441 97
	1,142,257 31	51,647 89	1,193,905 20
Service Forestier—			
Région d'inspection de l'Alberta	39,184 97	919 62	40,104 59
Région d'inspection de la Colombie-Britannique	5,636 20	215 54	5,851 74
Région d'inspection du Manitoba	26,704 72	53 00	26,757 72
Région d'inspection de la Saskatchewan	110,483 16	80 70	110,563 86
Pépinière d'Indian Head	3,587 94	23 32	3,611 26
Recettes diverses	.....	12,301 71	12,301 71
	185,596 99	13,593 89	199,190 88
Forces hydrauliques—			
Calgary	2,228 91	647 44	2,876 35
Edmonton	605 25	2,521 92	3,127 17
Lethbridge	270 00	2,023 12	2,293 12
Moose Jaw	147 40	3,166 43	3,313 83
New Westminster	.....	628 93	628 93
Prince Albert	22 49	7,111 87	7,134 36
Winnipeg	.....	32,028 23	32,028 23
	3,274 05	48,127 94	51,401 99
Agences des mines—			
Calgary	263,584 08	65,883 88	329,467 96
Dauphin	9,550 06	1,044 51	10,594 57
Edmonton	184,977 21	59,656 88	244,634 09
Grande Prairie	211 95	42 19	254 14
Kamloops	3,189 48	53 59	3,243 07
Lethbridge	211,915 06	24,123 83	236,038 89
Moose Jaw	43,372 98	3,674 25	53,047 23
New Westminster	6,333 49	162 07	6,495 56
Le Pas	22,518 84	171 27	22,690 11
Peace River	3,319 02	2,344 83	5,663 85
Prince Albert	26,672 84	1,903 74	28,576 58
Revelstoke	81 80	21 70	103 50
Winnipeg	31,159 57	769 39	31,928 96
	812,886 38	159,852 13	972,738 51

TABLEAU A—Recettes provenant des terres fédérales pour l'exercice 1926-27—*Fin*

Agences	Sommes payées aux agences	Sommes payées au bureau central	Revenus totaux
	$ c.	$ c.	$ c.
Parcs nationaux—			
Antelope	.....	642 00	642 00
Brereton Lakes	.....	30 00	30 00
Buffalo	16,062 56	48,068 94	64,131 50
Elk Island	218 00	.....	218 00
Glacier	142 85	26 00	168 85
Jasper	20,350 20	18 00	20,368 20
Kootenay	6,980 30	50 00	7,030 30
Point Pelée	.....	491 82	491 82
Revelstoke	1 00	.....	1 00
Rocky Mountains	135,991 69	1,235 31	137,227 00
Lac Waterton	5,268 55	108 00	5,376 55
Yoho	1,906 17	432 40	2,338 57
Hawke Lake	.....	20 00	20 00
Sites historiques	.....	34 25	34 25
Divers	.....	161 15	161 15
	186,921 32	51,317 87	238,239 19
Territoires du Nord-Ouest—			
Fort Smith	4,615 35	34,621 87	39,237 22
Territoire du Yukon—			
Dawson	57,741 14	1,230 00	58,971 14
White Horse	5,050 30	.....	5,050 30
	62,791 44	1,230 00	64,021 44
Revenu brut	2,959,249 22	459,304 73	3,418,553 95
Remboursements	.....	.....	91,280 73
Revenu net	.....	.....	3,327,273 22

TABLEAU B—Recettes provenant des terres scolaires pour l'exercice 1926-27

Province	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba	54,091 87	691 39	53,400 48
Saskatchewan	946,854 94	8,426 75	938,428 19
Alberta	566,600 98	5,952 94	560,648 04
	1,567,547 79	15,071 08	1,552,476 71

TABLEAU C—Recettes provenant des terres de l'Ordnance pour l'exercice 1926-27

Exercice	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
1926-27	31,797 07	1,094 63	30,702 44

Tableau D—Droits d'enregistrements pour l'exercice 1926-27

District d'enregistrement	Recettes brutes	Fonds d'assurance sur les terres	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Territoires du Nord-Ouest	22 90	.....	22 90
Territoire du Yukon	430 29	28 79	401 50
	453 19	28 79	424 40

Tableau E—Revenu casuel pour l'exercice 1926-27

Exercice	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
1926–27	42,139 86	131 00	42,008 86

Tableau F—Amendes et confiscations pour l'exercice 1926-27

Lois et règlements	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Règlements régissant les parcs nationaux	2,605 80	120 00	2,485 80
Loi des Réserves Forestières	422 93	.....	422 93
Loi de la Convention concernant les oiseaux migrateurs	538 42	.....	538 42
Loi des Territoires du Nord-Ouest	519 30	.....	519 30
Loi de la Chasse dans les Territoires du Nord-Ouest	506 00	.....	506 00
	4,592 45	120 00	4,472 45

Tableau G—Remboursements nets pour grains de semences et hypothèques de secours, pour l'exercice 1926-27

Année	Perceptions (somme brute)		Remboursements		Recettes nettes	
	Principal	Intérêt	Principal	Intérêt	Principal	Intérêt
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1876	.....	50 00	.....	.....	.....	50 00
1886–7–8	58 13	165 79	.....	.....	58 13	165 79
1890	61 40	113 71	.....	.....	61 40	113 71
1894	162 26	265 41	.....	.....	162 26	265 41
1895	227 05	351 51	20 40	33 22	206 65	318 29
1896	153 35	234 23	24 12	40 96	129 23	193 27
1901	15 40	19 65	.....	.....	15 40	19 65
1905	52 80	57 19	.....	.....	52 80	57 19
1908	775 17	849 37	.....	1 71	775 17	847 66
1909	29 90	20 86	.....	.....	29 90	20 86
1911	1,047 13	968 46	.....	43 25	1,047 13	925 21
1912	1,716 54	1,433 96	.....	5 26	1,716 54	1,428 70
1913	257 96	212 16	.....	.....	257 96	212 16
1914	678 42	557 11	.....	2 00	678 42	555 11
1915	119,030 82	73,765 00	1,753 84	2,460 39	117,276 98	71,304 61
1917	2,192 68	1,250 46	24 92	102 46	2,167 76	1,148 00
1918	11,875 26	6,477 09	3 20	200 97	11,872 06	6,276 12
1919	12,563 32	9,477 72	77 40	136 34	12,485 92	9,341 38
1920	12,749 86	7,869 34	318 85	379 56	12,431 01	7,489 78
1921	3,415 49	1,921 22	97 10	183 84	3,318 39	1,737 38
1922	882 66	399 75	50 00	.....	832 66	399 75
1923	70 00	18 75	70 00	18 75	.....	.....
1925	630 02	74 00	.....	.....	630 02	74 00
Secours antérieurs à 1915	100 57	218 42	.....	.....	100 57	218 42
Secours accordés 1920–25	24,562 34	10,728 28	1,219 81	644 85	23,342 53	10,083 43
	193,308 53	117,499 44	3,659 64	4,253 56	189,648 89	113,245 88

TABLEAU H—Recettes brutes en espèces au compte des recettes des terres fédérales pour l'exercice 1926-27

Sources des revenus	Recettes brutes	Remboursements	Recettes nettes
	$ c.	$ c.	$ c.
Droits sur homesteads	57,700 00	227 15	57,472 85
Améliorations	53,409 35	27,324 74	26,084 61
Ventes de terres	544,873 59	10,510 42	534,363 17
Ventes de cartes, loyers, frais de bureau et divers	46,524 87	1,492 38	45,032 49
Permis d'importation de spiritueux, licences de traiteurs et de trappeurs	34,026 57	265 00	33,761 57
Droits sur coupe de bois	1,190,974 61	28,295 19	1,162,679 42
Pâturages et foin	176,720 15	4,521 91	172,198 24
Loyer d'emplacements de force hydraulique, redevances d'irrigation et permis divers	32,384 41	5 00	32,379 41
Houille, pétrole, droits miniers, etc	1,017,742 86	16,625 37	1,001,117 49
Parcs nationaux du Canada	238,239 19	492 36	237,746 83
Divers	25,958 35	1,521 21	24,437 14
	3,418,553 95	91,280 73	3,327,273 22

TABLEAU I—Recettes brutes (en espèces et scrip) au compte des terres fédérales pour l'exercice 1925-26, comparativement à l'exercice précédent

—	1926-27	1925-26	Augmentation
	$ c.	$ c.	$ c.
Agences des terres fédérales	659,819 52	564,030 09	95,789 43
Agences des bois de la Couronne	1,444,498 07	1,339,741 66	104,756 41
Agences des mines	972,738 51	686,736 09	286,002 42
Parcs nationaux du Canada	238,239 19	180,886 12	57,353 07
Territoires du Nord-Ouest	39,237 22	35,789 58	3,447 64
Territoire du Yukon	64,021 44	73,013 95	*8,992 51
	3,418,553 95	2,880,197 49	538,356 46

*Diminution.

II

SERVICE FORESTIER

RAPPORT DU DIRECTEUR DU SERVICE FORESTIER, E. H. FINLAYSON

Le Service forestier est en mesure de rapporter des progrès presque dans chaque section de son champ d'activité. Il est à regretter, cependant, que la température défavorable de l'année ait été la cause de ravages par les incendies aussi considérables que ceux des deux années précédentes. Les recherches qui ont trait à la sylviculture et à l'utilisation des produits de la forêt ont été poussées beaucoup plus loin et deviennent d'année en année plus intéressantes et plus fertiles en résultats pratiques. L'utilisation du domaine forestier national, soit pour l'exploitation directe par l'industrie forestière, soit pour fins de pâturage, d'exploitation minière, de tourisme ou de sport, va en s'accroissant. Les produits de la pépinière ont été en grande demande pour la plantation coopérative d'arbres dans les Prairies. On semble s'intéresser davantage à cet important procédé d'amélioration. Le vif intérêt que le public a manifesté pour la cause de la protection et de la conservation des forêts a été un des plus grands encouragements à nos travaux. Les progrès dans les autres sections des travaux entrepris par le Service ont été aussi remarquables et ont intéressé le public tout autant.

EXPLOITATION FORESTIÈRE

Les forêts nationales continuent de fournir, en quantités un peu plus considérables, le bois nécessaire aux scieries et aux établissements industriels situés dans les environs et au public en général. Sauf dans les nouvelles régions, où de grandes concessions forestières permettent de produire sur une grande échelle, la tendance se dirige vers l'établissement de petites scieries, et ceci, dans le but de diminuer les frais généraux d'exploitation et d'utiliser les produits forestiers de classe inférieure aussi bien que ceux de première classe, lorsqu'il s'agit de pourvoir aux besoins de districts relativement peu étendus. Ces petits établissements industriels comptent de plus en plus sur une bonne administration du domaine forestier national, car c'est grâce à elle qu'ils pourront être approvisionnés d'une manière permanente en matière première et être exemptés aussi de la nécessité d'acquérir de grandes concessions où les dangers d'incendies sont plus considérables. Pour des raisons semblables, des industries locales, petites mais assez souvent permanentes, s'installent dans beaucoup de régions où existe une demande pour des traverses de chemin de fer, des poteaux, du bois de chauffage et autres articles façonnés exclusivement par la main de l'homme. Ces industries permettent de faire des petits placements de capitaux et donnent de l'emploi durant des saisons où une partie de la main-d'œuvre d'autres industries chôme.

Il existe aussi une demande constante venant de groupements agricoles situés près d'un massif forestier, d'établissements d'exploitation minière, d'institutions d'enseignement et de charité, de corporations et d'autres sources, pour la fourniture de poteaux de clôture, de bois de chauffage, de bois de mine, de matériaux pour la construction de ponts, et autres produits forestiers nécessaires au développement du pays. En fait, les forêts nationales sont devenues partie intégrale de la vie économique des régions adjacentes, fournissant à celles-ci un des articles les plus utiles à leur bien-être et à leur développement.

Le nombre des permis accordés aux colons ou autres personnes qui ont eu besoin de bois pour leur propre usage, s'est chiffré à 4,781. Ils furent émis en majeure partie au nom de fermiers pour leur fournir les matériaux nécessaires à l'aménagement de leurs fermes. En chiffres ronds, les principaux produits ainsi extraits des forêts furent comme suit: 33,000 cordes de bois de chauffage; 355,000 pieds linéaires de pièces de clôture; 7,500,000 pieds, mesure de planche, de bois de construction; 2,300,000 pieds linéaires de bois de mine et 190,000 pieds linéaires de grosses pièces de construction. Il est à remarquer que les principaux articles ainsi fournis sont des grosses pièces non ouvrées, qu'il aurait fallu autrement faire venir d'endroits plus éloignés et qui auraient occasionné des frais de transport hors de proportion avec leur valeur. Les forêts nationales contribuent de cette manière à réduire les dépenses auxquelles ont à faire face les jeunes industries et les groupements agricoles de leur voisinage pour se procurer du bois. Le revenu dérivé de l'octroi de ces permis a été approximativement de $45,000.

La quantité de bois vendue aux scieries ou à d'autres établissements est restée à peu près la même que celle des années précédentes, mais le nombre des ventes en règle, lequel se chiffre à 120, a dépassé celui de toute autre année et ceci est un indice que les petites scieries et autres petits établissements d'industrie forestière dépendent de plus en plus des forêts nationales pour leur existence. Près de la moitié des ventes ont été faites dans la Saskatchewan. Dans la Colombie-Britannique, l'Alberta et le Manitoba, le pourcentage a été respectivement de 33, 20 et 10. Il y a lieu d'attirer l'attention sur le fait que les ventes de bois en Colombie-Britannique augmentent aussi en nombre, car c'est là un indice que même dans une contrée de prodigieuses richesses forestières, les ventes couvrent en général des étendues moins grandes qu'autrefois et sont faites aux établissements qui, employant de faibles capitaux, sont satisfaits de s'approvisionner au fur et à mesure de leurs besoins. Dans le Manitoba, le nombre des ventes est peu considérable et ceci s'explique par le nombre relativement restreint des permis accordés aux personnes domiciliées dans les régions agricoles qui entourent les massifs forestiers de la province.

Comme les ventes de coupes dans les forêts nationales se font par enchères publiques et n'occasionnent pas de dépenses autres que celles de la mise en vente, elles constituent une bonne base pour l'évaluation du bois dans les différentes régions, et il est intéressant de comparer la moyenne des prix obtenus par grume dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique, laquelle est respectivement $3.11, $3.55, $2.77 et $1.47. Le revenu total fourni par les ventes de coupes a été approximativement de $96,500.

Les ventes de bois sur pied sont invariablement sujettes à certaines restrictions concernant l'abatage. Ces restrictions sont imposées dans le but de prévenir l'extinction des peuplements ou pour assurer la reproduction des essences les plus précieuses. Les ventes sont assujéties aux règlements fixant les modes d'utilisation du bois et d'enlèvement des broussailles. Les règlements d'abatage obligent de marquer soit les arbres à abattre, soit les arbres à laisser sur pied. Les autres règlements ordonnent de couper les troncs aussi près de terres que possible et d'utiliser tous les produits excepté ceux qui n'ont aucune valeur commerciale. Toutes les broussailles doivent être empilées et brûlées ou, dans certains cas, coupées et dispersées. Ces restrictions ou règlements déplurent d'abord aux exploitants, mais les rapports des opérations sur le terrain indiquent que l'on s'y conforme maintenant volontiers. Les gérants de même que les ouvriers se sont rendu compte de la nécessité de ces règlements et, comme résultat, les mesures de prévention des incendies et d'amélioration des peuplements, qui, il y a quelques années, paraissaient absurdes, se sont fermement établies. Ces mêmes mesures élèvent quelque peu les frais d'exploitation, mais, vu qu'elles affectent tous les exploitants sans exception, elles ne causent de préjudices à personne et servent à la protection des réserves forestières actuelles de même qu'au repeuplement des étendues exploitées.

Ce n'est pas seulement dans les petits chantiers que ces conditions sont praticables; le cas de la vente de bois à pulpe à la Manitoba Paper Company atteste que d'importantes compagnies sont consentantes d'opérer sous des conditions encore plus sévères. C'est le service Forestier du ministère de l'Intérieur qui a charge d'administrer cette vente importante et l'abatage est régi par des règlements semblables à ceux des concessions de coupes dans les forêts de l'Etat. L'inauguration de l'usine de la Manitoba Paper Company, à Pine Falls, Man., semble vouloir être d'un grand avantage pour la province du Manitoba et pour la partie nord-est de la Saskatchewan en créant un nouveau débouché pour le sapin baumier et l'épinette noire, assences qui n'étaient achetées jusqu'ici que pour la fabrication des lattes. L'augmentation de la demande pour ces deux essences fut remarquée tout de suite, et l'épinette noire, au moins, paraît destinée à devenir une des essences les plus recherchées. La création d'un débouché local pour le bois à pulpe a été très avantageuse pour la province et aidera au défrichement des terres arables.

REPEUPLEMENT

Le repeuplement par plantation ou semis a été restreint à des étendues relativement petites dans chacun des districts forestiers et a été pratiqué à titre d'expérience, non comme tentative de reboisement d'espaces ouverts. Bien que comparativement simple dans l'est du Canada, la régénération dans l'ouest par des moyens artificiels demande encore aujourd'hui des études considérables pour déterminer l'essence, l'époque et la méthode de la plantation de même que les autres conditions susceptibles de procurer les meilleurs résultats. Les expériences de reboisement actuelles tout en n'étant pratiquées que sur une petite échelle donnent ces renseignements et préparent la voie à des projets plus considérables. Les résultats obtenus jusqu'ici sont exposés plus en détail sous la rubrique "Expériences sylvicoles". Les lièvres constituent un des plus grands obstacles à la plantation d'arbres et on est à essayer différents moyens d'empêcher leurs ravages.

PÉPINIÈRES NATIONALES

Afin de pouvoir pratiquer le repeuplement par la plantation sur une plus grande échelle, dix-sept pépinières ont été établies dans les forêts du pays: dix sont situées dans la Saskatchewan, trois dans l'Alberta, trois dans le Manitoba et une dans la Colombie-Britannique. Certaines d'entre elles sont encore peu développées et servent plutôt à des expériences. D'autres ont atteint quelque importance et sont en mesure de fournir des quantités de plus en plus grandes des produits nécessaires au repeuplement ou à la poursuite d'expériences. Dans tous les cas, elles n'immobilisent qu'un capital restreint et, étant situées à proximité des postes de gardes forestiers, les frais d'entretien en sont peu élevés. Leur situation à proximité également des étendues à reboiser, permet d'économiser les frais d'emballage et de transport. Les pépinières régionales offrent aussi plus d'avantages pour les opérations de plantation et réduisent sensiblement les pertes de plants occasionnées par les transports à longues distances.

RÉCOLTE ET EXTRACTION DE LA SEMENCE

Des ateliers d'extraction de la graine ont été établis à New-Westminster et à Kamloops, C.-B., à Rocky Mountain House, Alta., et à Prince Albert, Sask.; les deux premiers sont destinés à fournir la graine du sapin de Douglas, de l'épinette de Sitka et d'autres essences de la Colombie-Britannique. Ceux de l'Alberta et de la Saskatchewan doivent fournir celle du pin de Murray et de l'épinette blanche respectivement. La graine ainsi extraite sert d'abord à l'approvisionnement du Service Forestier, mais de grandes quantités sont expédiées aux gouvernements de la Grande-Bretagne, de la Nouvelle-Zélande et d'autres parties de l'Empire. Les établissements ont fourni au cours de l'année plus de 11,000 livres

de graine nettoyée, dont environ la moitié provenait du pin jaune, le reste, du sapin de Douglas, de l'épinette de Sitka, de l'épinette blanche et autres essences. La récolte de la semence se fait avec beaucoup de soin et en tenant compte de la localité où la graine est récoltée. On a constaté que le lieu d'origine de la graine a un grand effet sur les résultats que l'on en attend dans diverses localités; par exemple, le pin de Murray de la Colombie-Britannique donne des résultats incertains dans les " Prairies ", tandis que la graine de cette même essence récoltée sur les monts Cypress donne d'excellents résultats dans la région en question.

ESTIMATIONS FORESTIÈRES

Les estimations forestières ont été continuées dans le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta. Dans le Manitoba, trois équipes firent l'estimation d'une grande étendue dans la région à l'est du lac Winnipeg, en vue d'approvisionner en bois à pulpe la Manitoba Paper Company. D'autres données utiles furent recueillies en même temps. Une autre équipe fit l'inventaire des ressources en bois à pulpe dans la région du lac Winnipeg. Dans la Saskatchewan, un examen minutieux d'environ 70 milles carrés dans les forêts nationales a été fait à Fort-à-la-Corne, dans le but de soumettre cette étendue à une méthode spéciale de gestion forestière. Dans l'Alberta, une superficie de 40 milles carrés dans la vallée de la Shunda qui traverse la forêt nationale Clearwater, a été ainsi examinée en prévision des besoins futurs de l'industrie houillère régionale en bois de mine.

L'examen des forêts en vue de leur exploitation méthodique se fait assez rarement dans notre pays et marque le début d'une gestion qui permettra d'obtenir un rendement perpétuel des forêts nationales. Il sera possible au moyen de cet examen de décider des mesures à prendre pour garder le sol en bon état et assurer une production constante.

Une estimation des richesses ligneuses actuelles a été effectuée sur 185 milles carrés de la forêt nationale Brazeau, ce qui porte le total des inspections forestières à 750 milles carrés. Un grand nombre d'estimations soignées ont été faites dans tous les districts où il y a eu des ventes.

EXPÉRIENCES SYLVICOLES

La section des recherches a maintenu quatre équipes sur le terrain durant la saison de 1926. A la station d'expérimentation forestière de Petawawa les recherches ont porté sur la production intensive et furent effectuées en grande partie sur des parcelles permanentes. De nouvelles parcelles ont été établies et les anciennes ont été mesurées de nouveau pour y étudier la reproduction naturelle ou artificielle, la sélection des essences, le rendement, les méthodes d'éclaircissement, la variation des essences et autres questions connexes. Les seuls autres travaux de ce genre entrepris dans la province d'Ontario furent l'inspection du bassin de la rivière Goulais conjointement avec la Spanish River Pulp and Paper Company en vue de la régénération de cette étendue.

Dans le Québec, la Laurentide Company, Limited, a prêté son concours pour l'étude des moyens de remettre en valeur certaines concessions déjà exploitées, et la société des ingénieurs forestiers du Québec a aidé à la délimitation d'étendues boisées. Dans le Nouveau-Brunswick des recherches concernant la croissance, les coupes d'amélioration et les questions de mesurage ont été poursuivies conjointement par le Service Forestier de la province et certains établissements de pulpe et de papier. Des expériences relatives aux méthodes d'ensemencement direct ont été aussi effectuées à la demande du Conseil national des Recherches.

Dans les provinces de l'Ouest, les recherches sont dirigées par les bureaux régionaux, et les résultats sont colligés et résumés par le Service des Recherches à Ottawa.

GRAINES

Au cours de l'hiver des échantillons de semences d'arbres, provenant de divers endroits et destinés à être employés au printemps, ont été envoyés à Ottawa pour être soumis à des essais de germination. Les résultats obtenus seront des plus utiles pour déterminer la quantité de graine nécessaire pour ensemencer un acre. Pour pouvoir étudier la viabilité relative de certaines graines d'arbre, on a récolté dans le Nouveau-Brunswick de la semence provenant d'arbres de divers âges et cueillie dans différentes sections de la couronne. Cette semence a servi à faire des essais détaillés de germination.

Notre Service est à coordonner les rapports sur la récolte de graines d'essences importantes dans chacun des districts. Par l'analyse de ces rapports on espère obtenir de la semence bien sélectionnée qui, avec l'aide des méthodes sylvicoles actuelles, rendra possible la reproduction naturelle. Pour indiquer comme la question de l'origine de la semence est importante, nous dirons que les essais faits à la pépinière d'Indian Head ont démontré que la graine de pin rouge d'Ontario ne produit rien, tandis que la graine de la même essence récoltée dans la forêt nationale de Sandilands, dans le Manitoba, a bien rapporté.

ENSEMENCEMENT

Lorsqu'un peuplement d'épinette ou de sapin baumier renferme suffisamment de semence et qu'il pousse sur un sol léger et assez productif, sa reproduction et sa croissance dans les provinces de l'est sont assurées. Mais les grandes étendues ravagées par les incendies, où la graine même a été détruite, causent beaucoup de préoccupations; si de telles terres sont destinées à produire du bois de valeur, il est évident qu'elles doivent être ensemencées ou plantées d'essences utiles. De ces deux manières de reboiser le réensemencement naturel est sans conteste la plus simple. Durant plusieurs années, le réensemencement naturel a été essayé par diverses organisations, et la plupart de ces essais n'ont donné aucun résultat. Cependant, un essai sur une grande échelle, réparti sur trois années, vient d'être terminé et l'examen des résultats a été fait. Pour cet essai on a employé l'épinette et le pin et il a été pratiqué sur des étendues incendiées, dont certaines parties étaient ombragées, et sur des sols de qualité diverse. En résumé, les conclusions sont comme suit:—

1. Le pin blanc n'a pas réussi, à cause principalement des rongeurs. L'empoisonnement des graines auquel on a eu recours, semble avoir eu peu ou pas d'effet au point de vue de la préservation de ces dernières.
2. Sur les sols minces et non protégés par le couvert forestier, l'épinette n'a pas bien poussé; ailleurs les essais ont réussi.
3. La graine déposée à 6 pieds d'espace, 1,200 dépôts par acre, coûte $3.68 par l'acre, y compris le coût de la graine à $3.78 la livre. Semer à la volée revient plus cher, par suite du gaspillage de la graine, et réussit moins bien.

De semblables expériences pratiquées dans l'Ouest, bien que ne permettant pas de tirer des conclusions définitives, ont démontré que dans cette partie du pays, il est encore plus difficile que dans l'Est de réussir le reboisement par semis ou par plantation. Les meilleurs résultats sont ceux qui ont été obtenus dans les endroits où le sol a été travaillé avant l'ensemencement du printemps, et le pin gris, le pin de Murray et le pin sylvestre ou pin d'Ecosse, ont mieux poussé que l'épinette.

PLANTATION

Une série de parcelles de plantation a été établie à Petawawa avec le concours du Service entomologique du ministère de l'Agriculture pour tâcher de découvrir la manière de mélanger le peuplier au pin lorsque l'on veut prévenir

les ravages du charançon du pin. Cette série comportait différentes proportions de mélange et divers espacements ainsi que des plantations de printemps et d'automne. D'autres essais de plantation ont été faits avec mélanges divers de pin rouge, de pin blanc et d'épinette blanche.

Les plantations expérimentales dans la forêt nationale de Spruce Woods, dans le Manitoba, ont fait des progrès depuis 1904 et permettent maintenant d'arriver à des conclusions. Le succès dans l'établissement des plantations dépend en grande partie du fait que les jeunes arbres ont toute l'humidité dont ils ont besoin avant d'atteindre un développement suffisant pour ombrager le sol et former un terreau de feuilles. C'est probablement pour cette raison que les plantations faites dans les pépinières et protégées par des peupliers ou des buissons éprouvent moins de pertes que les plantations pratiquées en terrain découvert. L'épinette succombe à la sécheresse beaucoup plus facilement que le pin gris ou le pin sylvestre; celui-ci cependant souffre quelque peu en hiver de la mortification de ses pousses terminales. La plantation en sillons semble réussir mieux que la plantation en quinconce. De plus, bien que les expériences ne soient pas encore terminées, il y a des raisons de croire que les avantages du repiquage sur l'ensemencement ne sont pas suffisants pour justifier la dépense occasionnée par l'emploi du premier procédé.

ÉTUDES DE RÉGÉNÉRATION

Le mesurage d'une parcelle de dix milles carrés de forêt exploitée, située dans les Laurentides aux environs du lac Edouard, comté de Champlain, Qué., laquelle renfermait des peuplements mélangés, a été terminé. Des lopins d'une chaîne carrée distancés de dix chaînes ont été établis pour lesquels on a préparé des tableaux où seront inscrites les données à recueillir concernant la reproduction, les jeunes pousses, l'accroissement et les pertes.

Un semblable mesurage a été entrepris sur une étendue de 36 milles carrés située le long de la rivière Goulais, au nord du Sault Ste-Marie. Le peuplement est mélangé, mais les essences feuillues y sont plus jeunes que celles de la région du lac Edouard. Une partie considérable du terrain a brûlé et le peuplier, le bouleau et le sapin baumier y croissent. Cette étendue a été mesurée pour la première fois en 1920 et le nouveau mesurage effectué cette année devrait permettre de prévoir ce que sera la production.

Les parties de la forêt nationale Lesser Slave (dans l'Alberta) ravagées par le feu ont été étudiées dans le but de déterminer les bons effets que le brûlage peut avoir pour l'enlèvement de la couche de mousse, qui, dans beaucoup d'endroits de l'ouest du Canada, nuit à la reproduction naturelle. Les conclusions sont que le brûlage pratiqué en hiver ou au commencement du printemps n'atteint pas une profondeur suffisante. Le brûlage d'automne, par contre, favorise la reproduction s'il y a présence de bons arbres porte-graines.

Le but d'une autre étude, entreprise à la forêt Lesser Slave, est de déterminer les effets des méthodes d'exploitation et des incendies sur la reproduction. Durant 1925 et 1926, les importantes étendues exploitées ou brûlées de ce massif forestier ont été l'objet d'un examen sérieux. Ce dernier a révélé que le sapin baumier germe avec plus d'abondance que l'épinette sur les espaces exploités, mais que ni l'une ni l'autre essence ne survit. Cependant, aux endroits où la couverture de mousse a été enlevée et où la graine a été laissée, l'épinette germe et pousse à l'exclusion du sapin baumier. Sur les terres trop déboisées par l'industrie, la végétation herbacée devient un obstacle sérieux à la reproduction.

Sur un autre peuplement mélangé de peuplier, d'épinette et de sapin baumier, l'étage supérieur du peuplier a été abattu. L'étude des effets de cette coupe n'est pas encore terminée.

COUPES D'AMÉLIORATION

Dans l'est du Canada, il y a des étendues considérables peuplées d'érables et de bouleaux mêlées de conifères, desquelles on a enlevé les grandes conifères. Les peuplements renferment maintenant une haute futaie très âgée, mais en bon état, composée d'essences à bois dur. Certaines parmi ces dernières sont cependant en mauvais état. Pour étudier l'effet de la soustraction des essences précieuses à l'excès d'ombrage, les plus hautes essences feuillues, sur une parcelle de 50 acres dans le Nouveau-Brunswick et sur une plus petite parcelle dans le Québec, ont été entaillées sur leur pourtour. On tient compte du coût de l'opération afin de savoir si le procédé est avantageux et s'il a quelque valeur au point de vue commercial. Des parcelles permanentes ont été établies dans chaque étendue et des mesurages y seront effectués périodiquement.

Un grand nombre de parcelles à Petawawa sont affectées à l'essai de coupes d'éclaircissement. Elles sont établies en séries, chacune d'elle comprenant une parcelle faisant fonction de témoin et une ou plusieurs autres parcelles soumises à des coupes d'éclaircissement à différents degrés. Les tableaux des peuplements donnant les résultats de la croissance indiqueront par comparaison, le degré d'éclaircissement le plus efficace. Ces éclaircissements ont été essayés pour le pin blanc, le pin rouge, le pin gris et les peuplements mélangés du type épinette-baumier-bouleau. Des parcelles semblables ont été établies dans le Québec, le Nouveau-Brunswick et les provinces de l'Ouest.

Il est évident qu'aucune méthode d'éclaircissement ne convient indistinctement à toutes les conditions et à tous les types de forêt, et le but de ces expériences est de déterminer la valeur relative des diverses méthodes par rapport aux divers types de forêt. Dans une partie du massif forestier Cains, dans le Nouveau-Brunswick, comprenant 200 acres de peuplement du type épinette noire, tous les sujets de 8 pouces de diamètre ou moins ont été abattus, dans une autre partie tous les sujets de 6 pouces et au dessous. Des tableaux établis d'après les parcelles servant de témoins ont été préparés afin de pouvoir noter et comparer les changements que l'on enregistrera de cinq ans en cinq ans.

A la rivière Great Salmon, dans la région du littoral du Nouveau-Brunswick, une étendue de 200 acres de peuplement d'épinette rouge à maturité a aussi été divisée en parcelles. On y fait l'essai de coupes d'éclaircissement, de limitation du diamètre et de culture sous futaie.

Sur la rivière Carrott, dans le nord de la Saskatchewan, une troisième étendue, d'environ 500 acres de superficie, a été soumise à des coupes d'expérimentation. Cette étendue renferme des peuplements du type épinette blanche-bouleau-peuplier. Les expériences sylvicoles qui y ont été pratiquées consistent en sélection, éclaircissement, groupement et isolement d'arbres porte-graines. Les déchets de conifères ont été brûlés et les broussailles des essences feuillues ont été émondées. Des tableaux se rapportant à la principale essence et donnant son état avant et après les coupes ainsi que les détails de la reproduction, ont été préparés.

A la réserve de Petawawa, sur une superficie de plusieurs milles carrés qui a un étage supérieur de pin gris âgé de 70 ans et un sous-étage de pin rouge et de pin blanc de 30 à 50 ans d'âge, le pin gris a été enlevé pour dégager les essences plus précieuses. Les coupes sont pratiquées avec une surveillance attentive; les troncs sont coupés près de terre et les déchets sont brûlés complètement. Des parcelles-témoins servent à faire la comparaison des résultats.

Le Service, avec la coopération des exploitants forestiers du Nouveau-Brunswick et du Québec, a compilé les données qui ont servi à dresser des tables de facteurs de conversion: l'une donne le contenu d'un peuplement d'épinette et de sapin baumier en cordes; l'autre permet d'évaluer en pieds cubes solides et en mesure de planche le contenu d'une corde de 128 pieds cubes de bois en grume. Les résultats de ce travail sont consignés dans un rapport intitulé " Volu-

me Tables in Cords and Conversion Factors for Pulpwood Operators ". D'autres données ont été recueillies cette année dans le Nouveau-Brunswick sur le bois écorcé, et dans le Québec, sur le bois non écorcé, mais le rapport n'est pas encore terminé. Des compilations semblables ont été faites pour le tremble dans le Manitoba et le rapport concernant celles-ci traite également de la question de la pourriture qui s'est propagée dans la localité sur laquelle nos recherches ont porté. Le pin gris et le peuplier ont été examinés dans la Saskatchewan et des tables ont été dressées au sujet du pin rouge, du pin blanc, du pin gris et du pin de Murray d'une part, et de l'épinette rouge, de l'épinette noire et du sapin maumier d'autre part. Ces tables donnent le volume total et le volume marchand ainsi que le volume du bois en planches d'après les diverses tables de cubage des grumes. Pour simplifier la lecture des données concernant les diamètres et les différentes hauteurs à nombres fractionnaires, plusieurs tables ont été présentées sous forme de graphiques établis sur double feuille quadrillée.

Dans le but de répondre à la demande de renseignements toujours croissante concernant le taux de l'augmentation en volume des nombreux types de forêts au Canada, une inspection en détail des vieux peuplement d'épinette et des peuplements de conifères déjà exploités dans le comté d'Albert, Nouveau-Brunswick a été effectuée. Dans les vieux peuplements, l'accroissement net a été tout près d'une corde par année et celui des étendues exploitées, moins d'un dixième de corde par année. Cette différence est due en premier lieu aux ravages de la tordeuse de l'épinette. La reproduction tant de l'épinette que du sapin baumier est bonne. Les détails de l'inspection figurent dans un rapport qui a pour titre " Growth of Spruce and Fir in New Brunswick ". Des recherches de même nature ont été poursuivies dans le bassin de la Nashwask, Nouveau-Brunswick, au cours de l'année, mais les résultats n'ont pas encore été publiés.

Une inspection sommaire du bassin de la Gatineau a été faite dans le but de savoir si ce territoire pourrait convenir à l'étude du taux de l'accroissement et à celle de la reproduction après des incendies.

Une bonne partie du temps a été consacrée durant l'année à la préparation des comptes rendus des publications forestières courantes. Le public s'intéresse grandement à ces comptes rendus et les demande de plus en plus.

PROTECTION CONTRE LES INCENDIES

Le Service forestier du ministère est chargé de la protection des ressources ligneuses des terres fédérales et des forêts nationales. Différentes causes s'allient les unes aux autres pour accroître les dangers d'incendie dans les forêts de l'Ouest. Les principales raisons qui font que les risques d'incendies y sont si graves, sont la prédominance des résineux, composés d'essences très inflammables, les longues périodes de sécheresse, les vents continuels, les périodes d'humidité relativement faible, les fréquents orages électriques et les grands travaux de défrichement. Tout de même, d'une année à l'autre, à mesure que les chemins, les sentiers et les moyens de communication rapides se développent, que les règlements s'améliorent, que l'organisation et l'équipement pour la lutte contre le feu deviennent plus efficaces, et, avant tout, à mesure que la coopération du public se fait plus active, les incendies forestiers diminuent.

Dans les provinces de l'ouest, la saison des incendies en 1926 a suscité même plus de difficulté que celle des deux années précédentes, spécialement dans la zone du chemin de fer en Colombie-Britannique. Presque partout les périodes de danger ont duré plus longtemps et la précipitation a été faible durant ces périodes. Le service de protection organisé petit à petit par le Service forestier au cours des quinze dernières années, a fait preuve d'efficacité partout: les incendies furent localisés et éteints avec rapidité. Dans l'Alberta, par exemple, 74 pour cent de tous les incendies furent découverts et éteints avant d'avoir affecté 10

acres. Il y a lieu de se féliciter des pertes relativement peu considérables subies par les forêts nationales. Dans l'Alberta, 26 incendies seulement se sont déclarés dans les forêts nationales, dont 6 ont dépassé 10 acres en superficie.

Dans les provinces des Prairies la saison du printemps et celle de l'automne sont ordinairement bien marquées, mais l'année 1926 a eu ceci de particulier que les ravages eurent lieu en été et durèrent jusqu'à ce que la venue des pluies vers la fin d'août missent pratiquement fin au danger. Le total de l'étendue incendiée dans le Manitoba a été inférieur de 3,000 acres à la moyenne des cinq années précédentes.

Dans la Saskatchewan, 60 pour cent des sinistres se produisirent avant la fin de mai, et une proportion de ceux-ci plus forte que dans les années passées est attribuable à la foudre ou est l'œuvre d'incendiaires. Les pertes, cependant, ont eu lieu en grande partie dans des étendues plus ou moins difficiles d'accès, dans le nord de la province. Le système de surveillance tel qu'amélioré récemment et auquel on a ajouté l'usage de l'héliographe, donne de bons résultats.

En dépit de la température très défavorable du printemps et de l'automne, les pertes dans l'Alberta n'ont pas été sérieuses. La loi régissant l'octroi aux colons des permis d'allumer des feux a été assez bien observée et elle aide considérablement à prévenir les incendies de forêts dans les nouveaux districts. Le public en général a collaboré généreusement avec le Service pour la prévention ou la maîtrise des incendies.

Dans la zone du chemin de fer en Colombie-Britannique, la saison des dangers a été longue; de plus, les grands vents et les fréquents orages électriques l'ont rendue très critique. Les pertes ont été lourdes, mais sans la splendide organisation des postes de surveillance et des équipes de gardes-feux, elles auraient certainement été encore plus considérables. Malgré une longue période de sécheresse et en dépit des difficultés naturelles de la région, sur les 465 sinistres que l'on a enregistrés, 66 pour cent de ceux-ci furent éteints avant d'avoir endommagé 10 acres.

Tel qu'indiqué dans les tableaux ci-après, les chemins de fer sont encore la cause d'une grande proportion des incendies, mais ceux-ci sont ordinairement éteints rapidement et les pertes réelles provenant de cette cause sont, par conséquent, faibles: 2½ pour cent seulement du total pour 1926. Il y a lieu de donner crédit à ce sujet au Service de découverte des incendies aidé du Corps d'aviation canadien. Dans le Manitoba et l'Alberta, où circulent des patrouilles aériennes, la coopération de ces dernières pour la protection contre les incendies est d'une haute importance.

INCENDIES DANS LES RÉSERVES FORESTIÈRES

Causes	1926		1925		1924	
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
Feux de campements	30	20	36	20	44	20
Fumeurs	18	12	13	7	.....	.....
Colons	29	19	44	24	95	42
Chemins de fer	14	9	32	18	8	4
Foudre	18	12	9	5	5	2
Exploitation forestière	3	2	.....	.....	4	2
Incendiaires	22	15	23	13	32	14
Travaux publics	2	1	4	2	3	1
Non classés	5	3	8	4	7	3
Inconnues	10	7	13	7	28	12
Totaux	151	100	182	100	226	100

INCENDIES EN DEHORS DES RÉSERVES FORESTIÈRES

Causes	1926		1925		1924	
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
Feux de campements	212	17	161	16	278	22
Fumeurs	86	7	84	9	.....	.....
Colons	238	19	148	15	322	26
Chemins de fer	301	24	239	24	300	24
Foudre	164	13	139	14	77	6
Exploitation forestière	21	2	31	2	22	2
Incendiaires	56	4·5	45	5	60	5
Travaux publics	.....	.....	.....	.....	4	.....
Non classées	26	2	27	3	30	2
Inconnues	143	11·5	119	12	168	13
Totaux	1,247	100	983	100	1,261	100

INCENDIES SUR LES TERRES FÉDÉRALES PROTÉGÉES PAR LE SERVICE FORESTIER.

Feux de campements	242	17	197	17	322	22
Fumeurs	104	7	96	8	.....	.....
Colons	267	19	192	16·5	417	28
Chemins de fer	315	23	272	23·2	308	21
Foudre	182	13	148	13	82	5·5
Exploitation forestière	24	2	21	2	26	2
Incendiaires	78	6	68	6	92	6
Travaux publics	2	.....	4	0·3	7	0·5
Non classées	31	2	35	3	37	2
Inconnues	153	11	132	11	196	13
Totaux	1,398	100	1,165	100	1.487	100

LES DANGERS DE LA TEMPÉRATURE

Toutes les autorités en sylviculture reconnaissent que certains facteurs météorologiques ont une influence importante sur le nombre et la nature des incendies en forêts. La foudre est le seul facteur météorologique capable par lui-même de causer un incendie, mais le manque de pluie, une température élevée, le vent et la faible hygrométricité de l'air sont des facteurs qui augmentent beaucoup les risques d'incendie.

Le Service forestier a continué durant l'année passée son étude des rapports entre ces facteurs et les incendies forestiers. Des stations pour l'enregistrement de la température, par des employés du Service ont été établies dans le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la zone du chemin de fer dans la Colombie-Britannique. Les données recueillies par ces stations sont coordonnées et étudiées dans leurs rapports avec la fréquence des incendies dans chaque région, pour arriver à découvrir les conditions atmosphériques qui font naître les dangers d'incendies.

Notre service a fait des arrangements avec le service météorologique pour obtenir de celui-ci qu'il donne les pronostics de l'approche de la température qui fait courir de grands risques aux forêts, afin que les organisations pour la lutte contre les incendies se préparent en conséquence. Durant la saison des dangers, des rapports télégraphiques quotidiens furent envoyés par plusieurs stations météorologiques du service forestier de l'Alberta au poste principal du service météorologique à Toronto. Au moyen de ces rapports et d'autres rapports semblables, le service météorologique a été en mesure de donner des pronostics spéciaux touchant les dangers que l'état atmosphérique pouvait faire courir aux forêts de l'Alberta.

AMÉLIORATIONS

Le Service n'a pu faire que peu d'améliorations au cours de la dernière saison. Ceci peut se dire en particulier de la Colombie-Britannique, où presque tous les efforts du personnel régional ont dû être dirigés vers la lutte contre le feu. Les succès remportés dans la lutte contre cet élément durant plusieurs saisons démontrent clairement le besoin primordial de facilités de transport pour protéger les espaces boisés confiés à la garde du Service. La liste suivante énumère les principales améliorations effectuées:—

	Nombre		Milles
Habitations de gardes forestiers..	1	Lignes téléphoniques	242
Loges	10	Routes	81
Ecuries et granges	10	Sentiers	308
Tours de guet	5	Parafeux (déboisés)	104
Autres bâtiments	27	Parafeux (labourés)	351
Ponts	1		

PÂTURAGES

Les pâturages dans le domaine forestier national n'accusent aucune augmentation générale sur les années précédentes, bien que les demandes de ranchs aient été aussi nombreuses que dans le passé. Dans certaines étendues boisées, il y a une abondance de pacages à concéder, et il y a lieu d'espérer qu'à la suite du relèvement de l'industrie de l'élevage, qui, pendant plusieurs années a subi une dépression sérieuse, on profitera beaucoup plus des avantages offerts par les forêts à ce point de vue. Ceci concerne surtout la Colombie-Britannique où on est en droit de s'attendre à une importante augmentation du nombre des pâturages. Le louage de ranchs en coopération par des associations locales est encore en vogue et, dans la plupart des massifs forestiers, a remplacé ou est en train de remplacer, rapidement le pâturage particulier. C'est ce qui se fait surtout dans les régions de culture mixte, où les troupeaux individuels sont peu nombreux et peuvent être pacagés plus économiquement en commun. Les bêtes à cornes prédominent encore, mais on s'intéresse de plus en plus aux moutons que l'on peut faire pâturer sur les terrains de hautes altitudes dans les forêts de la Colombie-Britannique et il est probable que ces ranchs seront employés sur une plus grande échelle dans un avenir rapproché.

La végétation fourragère a été abondante dans les étendues forestières, et le bétail en sortit à l'automne en excellente condition. Les pâturages dans plusieurs régions boisées de la Colombie-Britannique ont cependant beaucoup souffert de la sécheresse estivale et c'est un hasard heureux qu'ils n'aient pas été pâturés à leur pleine capacité. Le nombre de bestiaux pacagés dans toutes les forêts a été comme suit: 38,855 bêtes à cornes, 11,169 chevaux et 3,301 moutons, formant un total de 53,325 têtes. Les deux tiers de ces animaux ont pâturé dans les forêts nationales de l'Alberta. 1,363 permis ont été accordés en tout et le revenu de cette source a été de $24,810.

LES FORÊTS NATIONALES ET LES SPORTS

Bien que l'emploi des forêts comme lieux de sport et de villégiature soit un peu en dehors du but qu'on a cherché à atteindre en établissant un domaine forestier national, il y a tout de même lieu d'être satisfait que certains massifs forestiers soient utilisés pour les fins précitées. La foule des villégiateurs délaisse de plus en plus les lieux de villégiature banale et trop fréquentés pour se diriger vers ces endroits de solitude où la végétation, les lacs et les cours d'eau ont gardé leur aspect primitif; où le poisson abonde et où le gibier peut être vu dans son habitat naturel. Ce changement se constate aussi bien chez le touriste venant des Etats-Unis que chez le touriste canadien et il concerne aussi bien la modeste forêt de peupliers que les grands espaces boisés qui recouvrent les mon-

tagnes ou les immenses peuplements de pin et d'épinette encore vierges. Il est heureux qu'il en soit ainsi, car le maintient de ces étendues à titre de domaine national dépend de l'appui du peuple et il n'y a pas de meilleur moyen d'amener le public à s'intéresser à la conservation de ces étendues qu'en les lui rendant familières, et en lui faisant connaître les avantages que le pays retire de leur existence.

L'usage des forêts nationales pour fins touristiques et sportives est à encourager, car il est susceptible d'accroître le bien-être et la santé de la population tout en n'enlevant rien à la valeur des forêts. Afin de populariser cet usage, il a été décidé de louer des terrains pour la construction de maisons d'été, aux endroits où il y a suffisamment de demandes. Des facilités sont aussi accordées aux campeurs et aux pique-niqueurs. Dans chaque cas, le public a paru empressé de profiter des avantages qui lui étaient offerts, et l'augmentation du nombre des visiteurs à chaque année est un indice que la popularité de ces lieux de villégiature s'accroît. La pêche est naturellement l'une des principales attractions et, pour l'améliorer, le Service s'est entendu avec le ministère de la Marine et des Pêcheries pour empoissonner un grand nombre de lacs où le poisson se faisait rare. On a donné une attention spéciale aux cours d'eau des montagnes dont plusieurs ont été endigués pour favoriser la multiplication du poisson.

PLANTATION D'ARBRES DANS LES PRAIRIES

Les cultivateurs de toutes les parties des provinces des Prairies s'intéressent de plus en plus à la plantation d'arbres. Ils prennent meilleur soin, non seulement des arbres que le Service leur a déjà fournis, mais ils en accroissent le nombre; c'est ainsi que le Service a reçu, de plus que l'année dernière, 1,700 demandes d'articles de plantation. Plus de 11,000 solliciteurs ont eu la visite du personnel d'inspection au cours de l'année et des rapports sur 7,356 plantations examinées indiquent que 4 pour cent seulement de celles-ci n'ont pas réussi. Au printemps de 1926, des semis et des boutures d'essences feuillues, au nombre de 5,512,425, ont été livrées à 5,590 solliciteurs par les deux pépinières situées à Indian Head et à Sutherland, Saskatchewan; et 298 cultivateurs ont reçu 51,200 plants de résineux.

La saison s'est montrée en général favorable à la plantation d'arbres; cependant, les anciennes plantations firent peu de progrès à cause d'une faible précipitation pluviale durant la saison de croissance et du manque de neige durant l'hiver 1925-1926. La chenille à tente, qui a fait des ravages considérables dans beaucoup de plantations au cours des trois dernières années semble avoir disparue naturellement. Mais les lièvres continuent d'être une menace dans certains districts que l'on a essayé de reboiser.

La qualité des plants cultivés sur les deux pépinières durant la dernière saison est bonne, et la production a dépassé considérablement celle de plusieurs années précédentes. Environ 7,500,000 semis et boutures d'essences feuillues, et 140,000 jeunes plants de résineux étaient prêts pour la distribution au printemps de 1927.

Au cours de l'été, une extension a été faite au système d'irrigation de la pépinière d'Indian Head, et on s'attend de pouvoir ainsi réduire considérablement les pertes que subissent les semis de conifères durant les périodes de sécheresse.

A la pépinière d'Indian Head des essais de créosotage ont été effectués avec 300 poteaux de clôture en érable négundo, bouleau, liard, tremble, peuplier de Russie, pin sylvestre, tamarac, mélèze d'Europe et en mélèze de Sibérie. Les poteaux provenaient des coupes d'éclaircissements effectuées sur les peuplements de la pépinière plantés il y a 18 ans. Les expériences ont démontré qu'il n'y a aucune difficulté à traiter les poteaux de la manière voulue en se servant de l'équi-

pement que l'on peut installer à peu de frais sur une ferme ordinaire. Les poteaux ont été plantés dans la terre et seront examinés périodiquement pour constater le surcroît de durée que leur aura donné le traitement.

Le petit verger de la station d'Indian Head a encore mis en évidence la possibilité de cultiver les fruits avec succès sur les fermes des Prairies, pourvu qu'on y établisse d'abord des rideaux d'arbres. Environ 1,800 livres de pommes des variétés ordinaire et de pommes à confitures ainsi que des prunes à chair ferme, y furent récoltées cette année. Les propagateurs de la plantation d'arbres rapportent une augmentation remarquable du nombre des fermiers qui ont installé récemment des rideaux d'arbres et qui, maintenant, pratiquent la culture fruitière avec succès.

Le nombre des visiteurs aux deux stations a beaucoup augmenté. Il y a eu des journées où 2,000 personnes ont visité la pépinière de Sutherland. Un groupe de fermiers du Montana, sous la conduite des directeurs du State Agricultural Extension, a visité la pépinière d'Indian Head.

Les cultivateurs commencent maintenant à se rendre compte des avantages que peut leur procurer la plantation d'arbres, et il y a tout lieu de s'attendre à ce que la demande d'articles de plantation augmente.

LABORATOIRES DES PRODUITS FORESTIERS

La principale chose à rapporter concernant le développement des laboratoires durant l'année a été l'entente conclue avec la Canadian Pulp and Paper Association. L'association a offert de fournir et d'entretenir un édifice sur la propriété de l'université McGill pour loger la section des laboratoires fédéraux consacrée à la pâte et au papier et le nouveau département de la cellulose et d'autres branches de l'industrie chimique de l'université McGill.

Une grande partie des travaux des laboratoires qui se continuent d'une année à l'autre consiste en essais de la résistance des bois canadiens, en études des maladies cryptogamiques, en expériences au sujet de la pulpe, du séchage ordinaire du bois et du séchage au four, dans l'examen des traverses de chemin de fer, etc. Dans chaque cas des progrès notables ont été faits.

Il existe une demande constante d'instruments élaborés par le Service pour l'essai de la pulpe et du papier par la dessication. Ces instruments ont excité l'intérêt non seulement au Canada, mais aussi aux Etats-Unis. Une somme considérable de recherches a été faite au sujet du rapport entre le mode de cuisson de certaines pâtes et leurs propriétés. Notre laboratoire a réussi à isoler la substance qui est la cause de la formation de limon dans les pulperies, et on essaie maintenant de découvrir les moyens de remédier à cet inconvénient.

Le travail accompli au sujet du séchage des bois au four consiste en la visite des principales manufactures de meubles et autres établissements de façonnage du bois dans l'Ontario, dans le but de se renseigner sur la pratique actuelle du séchage au four et sur l'outillage de ces industries.

Un procédé satisfaisant de créosotage des supports d'isolateurs en pin gris, a été élaboré et il y a eu un bon pas de fait dans l'étude de la protection du bois contre les xylophages marins. Parmi les autres travaux de recherches, il faut mentionner le traitement à la créosote des traverses en érable dur à une teneur en humidité de trente-cinq pour cent ou plus, et les études sur la résistance du merisier à l'humidité après traitement avec un mélange de créosote et de goudron dans la proportion de 70 à 30.

Les laboratoires de Montréal ont aussi entrepris des recherches spéciales pour le compte de la Commission du Tarif, du ministère de l'Agriculture et du Corps d'Aviation canadien.

Dans le cas du laboratoire de Vanvouver, le déménagement dans des locaux plus spacieux, mentionné dans le rapport de l'an dernier (1926), a été suivi

d'une amélioration du service de ce laboratoire. Les recherches techniques accusent une augmentation de 50 pour cent sur celles de l'année précédente; ces recherches, dont un grand nombre ont été effectuées à la demande de personnes ou d'institutions étrangères, concernent surtout les tentatives de nouveaux emplois du bois, la création de débouchés pour les essences de certaines localités et les nouvelles industries du bois. Les expériences concernant les poteaux de cèdre arsin sont pratiquement terminées; on y a décidé de continuer ces mêmes expériences aves les poteaux de cèdre attaqués par les insectes. Les résultats de ces essais ont été utilisés par l'Engineering Standard Association des Etats-Unis pour déterminer la résistance des fibres des poteaux. L'étude des procédés de séchage au four a été continuée ainsi que d'autres études au sujet du séchage du bois à l'air libre, de la carie du bois, de l'absorption de l'humidité par le bois séché au four et le bois séché à l'air. Un four de séchage de moyenne grandeur a été installé pour permettre de faire ces expériences. Environ 9,000 essais de résistance des divers bois ont été faits.

PUBLICITÉ

La coutume de consacrer à chaque printemps une semaine à la question de la protection des forêts, inaugurée en 1923, a encore été suivie en 1926. La période du 18 au 24 avril a été choisie comme la plus avantageuse et la campagne a été marquée par la coopération enthousiaste des gouvernements provinciaux, des établissements industriels, des corporations financières, des clubs de progrès social et autres organisations. Une vaste campagne a été lancée par la presse et des annonces ont été insérées dans un grand nombre de journaux du Canada. Il est intéressant de constater que de nombreux établissements ont payé pour l'insertion d'annonces ou d'appels au public touchant la protection des forêts, une seule corporation ayant ainsi souscrit à cette fin une somme de $5,000.

Comme dans la campagne de 1925, un comité national consultatif représentant la presse, les clubs de progrès social, les établissements de pulpe et de papier, les exploitations forestières, les corporations financières, etc., a été formé ainsi que des comités provinciaux du même genre. Plus d'un million d'exemplaires de divers écrits et d'annonces ont été distribués au cours de la campagne. Un des articles de propagande les plus aimés a été cette année une étiquette pour attacher à la boutonnière. Cette étiquette avait la forme d'une feuille d'érable et sur laquelle étaient imprimés des conseils pour la prévention des incendies. Elles furent distribuées par les maîtres d'écoles, les jeunes scouts et autres personnes, surtout celles qui habitaient près des régions boisées, et, comme c'était le premier " tag day " qu'il y eut de ce genre, le public s'y est intéressé et la campagne a gagné en efficacicé.

A la suite de la Semaine forestière canadienne, le programme d'une série de causeries qui devaient être données à des colonies de garçons et de jeunes filles en vacances durant juillet et août, a été dressé. Un personnel de trois conférenciers ont visité 24 campements et prononcé un total de 1,577 causeries devant des garçons et des jeunes filles sur la prévention des incendies juste au temps où ces jeunes gens vivaient près ou dans la forêt et, pouvaient, par conséquent, bien comprendre les dangers que courre cette dernière. Il y a de bonnes raisons de croire que ce service de causeries a donné et continuera de donner d'excellents résultats. De nombreux directeurs de colonies de vacances ont déjà écrit pour faire connaître l'intérêt que les enfants portent à la cause de la protection des forêts.

Dans l'ouest du Canada, le Service a eu un stand aux expositions d'été de la classe "A" tenues à Calgary, Edmonton, Saskatoon et Regina, et aux expositions de la classe "B" à North Battleford et à Prince Albert. Les articles exposés, les

annonces et les appels affichés par le Service ont fait une profonde impression sur la population des districts urbains et ruraux où les expositions ont été tenues. Aux six expositions précitées, 538,000 personnes ont payé le prix d'entrée et un assez fort pourcentage de celles-ci ont visité avec intérêt les stands de notre Service.

PUBLICATIONS

La préparation du bulletin n° 78 qui sera publié par notre service et aura pour titre "Some Commercial Softwoods of British Columbia: Their Mechanical and Physical Properties", est pratiquement terminée. Ce bulletin contient en résumé les résultats des essais effectués avec huit essences de résineux de la Colombie-Britannique, savoir: le sapin Douglas, l'épinette Sitka, le Tsuga de l'Ouest, le pin jaune de l'Ouest, le mélèze occidental, l'épinette d'Engelmann, le sapin gracieux et le thuya géant. Les essais du sapin Douglas et de l'épinette Sitka ont déjà été publiés séparément sous forme de bulletins n°s 60 et 71 respectivement; les autres résultats sont entièrement nouveaux.

Les autres publications de l'année sont la circulaire n° 20 (List of Form-class Volume Tables); une traduction française de la circulaire n° 18 (Le séchage au four des bois tendres de la Colombie-Britannique); une deuxième édition des circulaires en anglais n° 11 (L'épinette Sitka) et n° 12 (Le Thuya géant) et un supplément au "Manual of Methods of Communication Adapted to Forest Protection" destiné à remettre à date cette publication, de même qu'un certain nombre de brochures ayant trait à la Semaine de Protection des Forêts.

RECETTES DU SERVICE FORESTIER POUR L'EXERCICE 1925-1926

L'état des recettes suit à page ... sous la rubrique: "Permis de coupes", les espèces et les quantités totales de bois dont on a autorisé l'exploitation sur les différentes réserves ont été les suivantes:—

Bois de chauffage (cordes)	33,181
Poteaux de clôture, rails et pilotis (nombre)	354,979
Piquets de clôtures, rails et pilotis (pds lin.)	11,845
Poteaux téléphoniques (pds linéaires)	2,095
Traverses de chemins de fer	10,392
Bois de sciage (pds mes. de p.)	7,531,421
Bois de mine (pds linéaires)	2,298,610
Bois de mine (cordes)	803
Bois de mine (traverses)	5,000
Bois en grume (nombre de billes)	21,035
Bois en grume (pds linéaires)	170,656
Divers (pds linéaires)	7,575
Divers (cordes)	4,738
Divers (nombre)	428

ÉTAT DES RECETTES—EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

Réserve	Ventes de bois exploitées	Recettes provenant des ventes de bois	N° de permis de coupe	Recettes provenant des permis de coupe	N° de permis de pâturage	Recettes provenant des permis de pâturage	Autres sources de revenus: Permis de fenaison et saisies	Loyer de terrains	Permis spéciaux	Plants de pépinières	Divers	Total de diverses sources
		$ c.		$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba—												
Duck Mountain	1	1,024 50	439	3,626 45	52	257 55	211 50	772 00	66 00		68 00	6,026 00
Porcupine No. 1	4	758 95	105	1,505 28	1	8 00	16 00		215 00			2,503 23
Riding Mountain	5	2,162 55	1,488	12,269 02	31	278 45	585 50	1,489 25	192 00		54 00	17,030 77
Sandilands			30	150 37			6 75					157 12
Spruce Woods			20	46 50			62 75					109 25
Turtle Mountain			34	131 80	45	425 50	188 25	72 80	112 00			930 35
Saskatchewan—												
Beaver Hills			48	488 80	14	144 32	300 00		1 00			634 12
Big River	5	1,062 91	86	1,125 58	4	103 84	318 25		35 50			2,646 08
Dundurn			20	62 50	13	271 54	73 25		11 00			418 29
Elbow			90	237 00	182	1,250 54	27 25		93 10			1,607 89
Fort à la Corne	6	823 72	411	2,864 82			34 25	52 00	22 00			3,796 79
Keppel			32	91 25	93	594 68	7 00		12 00			704 93
Manito			45	139 25	122	1,987 78	65 25	69 40	27 00			2,288 68
Moose Mountain			273	1,156 26	59	537 27	256 40	216 87	937 06		47 85	3,151 71
Nisbet-Pines	5	68 00	317	2,235 62	23	215 51	119 50	173 50	17 00		90 80	2,919 93
Pasquia	33	73,443 08	141	7,981 58	7	33 88	285 00	5 00	66 00		3 00	81,817 54
Porcupine No. 2	5	1,496 30	321	3,440 29	9	104 97	338 50	65 00	96 00		64 58	5,605 64
Seward					30	712 48	59 75		28 00			800 23
Sturgeon	3	908 20	48	260 97	11	88 90	81 25	140 43	42 00		10 00	1,531 75
Alberta—												
Athabaska			2	27 00	9	89 75			68 00		5 50	190 25
Bow River			57	236 58	89	5,010 34	21 75	6 00	73 50		153 25	5,501 42
Brazeau	7	1,939 09	37	2,344 80	84	283 32		1,184 38	473 00		20 25	6,244 84
Clearwater	4	3,334 93	26	570 86	54	481 26	6 00	764 34	293 55		20 75	5,471 79
Cooking Lake			2	6 00	59	550 99	148 75		8 30			714 04
Crowsnest	4	744 43	143	3,551 41	231	8,174 09		844 20	316 00		247 50	13,877 63
Cypress Hills			553	2,118 64	136	2,842 02		57 00	88 53			5,106 19
Lesser Slave	5	6,198 59					2 25		20 00		6 75	6,227 59
Colombie Britannique—												
Réserve de la Colombie Britannique	33	4,499 81	13	86 06	25	444 95	35 25	318 19	249 94	12,042 40	21 03	17,697 63
Pépinière d'Indian Head, Sask.											3,590 94	3,590 94
Laboratoires des produits forestiers											448 25	448 25
Divers											391 94	391 94
Totaux	120	98,465 08	4,781	46,454 69	1,383	24,891 93	3,350 40	6,230 36	3,563 48	12,042 40	5,244 39	200,142 71

III

PARCS NATIONAUX DU CANADA

RAPPORT DU COMMISSAIRE, J. B. HARKIN

INTRODUCTION

En septembre 1926 le Service des Parcs nationaux terminait sa quinzième année d'existence comme organisme distinct. Antérieurement à 1911 les parcs étaient placés sous l'administration du Service Forestier et autres sections du ministère de l'Intérieur. En cette année, le ministre estima que l'importance croissante des parcs justifiait la création d'un service distinct qui serait chargé de leur administration et de leur aménagement. Les parcs nationaux comprenaient alors cinq réserves touristiques dans les Rocheuses, deux réserves dans les prairies pour la conservation de la faune et un groupe d'îles choisies parmi les Mille Iles du Saint-Laurent. Leur superficie globale était de 4,020 milles carrés, soit beaucoup moins que la surface actuelle du parc de Jasper. Aujourd'hui, les parcs sont au nombre de quinze, dont dix parcs touristiques, trois réserves d'animaux et deux parcs historiques, soit une superficie de 10,300 milles carrés. Il n'y a rien, à la vérité, de plus surprenant que la rapidité avec laquelle cette idée de parcs nationaux a étendu son emprise sur le public. Il y a quinze ans on admettait à peine les principes philosophiques et économiques qui sont à la base de ce genre de conservation. En général les Canadiens restaient indifférents en face de l'immensité de leurs possessions. De fait, plusieurs ne connaissaient même pas l'existence de ces réserves et d'autres étaient enclins à les considérer comme des ornements de peu d'utilité pratique. L'attitude du public a toutefois subi une transformation remarquable au cours des dernières années. Le développement très marqué du goût des voyages qui s'est manifesté surtout en ce siècle a fait prendre aux régions pittoresques une importance de plus en plus grande. La menace que constituaient pour le paysage les changements apportés pas l'industrie moderne a eu pour effet de faire ressortir la nécessité de conserver au pays quelques étendues de territoire encore vierge. C'est pourquoi, durant les quelques dernières années, le mouvement en faveur de la création de parcs nationaux s'est répandu dans tout le monde civilisé et il est actuellement peu de pays importants qui n'aient pas pris de mesure pour protéger leurs régions pittoresques ou leurs lieux historiques, tant par orgueil national que parce qu'on s'est rendu compte de leur valeur économique. Le trafic touristique est devenu l'une des plus importantes sources de revenu du Canada et les parcs nationaux ont été reconnus comme l'aimant le plus puissant pour attirer les voyageurs. Le terme "parc national" est devenu synonyme de "beauté pittoresque", L'intérêt et l'orgueil que le public manifeste vis-à-vis des parcs a pour effet d'y amener un nombre toujours croissant de visiteurs, tant Canadiens qu'étrangers. On constate aussi une forte demande pour la création de ce genre de réserves dans les régions qui n'en possèdent pas encore, de sorte qu'une nouvelle obligation s'impose aux autorités, celle de veiller à ce que le niveau d'excellence déjà établi ne baisse pas.

Ce n'est pas ici la place pour examiner en détail les choses accomplies depuis quinze ans dans les parcse nationaux canadiens, ni l'étendue des aménagements effectués pour l'agrément du public, ni l'accroissement du nombre de visiteurs qu'ils attirent. Le ministère s'est proposé, depuis l'établissement de ce Service, de faire servir les parcs à un usage de plus en plus étendu et le nombre toujours plus grand de ceux qui les visitent chaque année est une preuve évidente que le but visé a été atteint au moins dans une certaine mesure.

REVUE DES TRAVAUX DE L'ANNÉE

Parcs nationaux

MOUVEMENT TOURISTIQUE VERS LES PARCS

L'année financière 1926-27 a été pour le Service des Parcs nationaux meilleure que toutes celles qui se sont écoulées jusqu'ici au point de vue du mouvement touristique. Presque tous les parcs principaux ont accusé une augmentation du nombre de visiteurs sur l'année précédente pour laquelle un record avait été enregistré. Les totaux des visiteurs aux divers parcs durant l'année écoulée et la précédente ont été les suivants, ainsi que l'indiquent les registres des hôtels, des automobiles et des chalets:—

Parcs	1926-27	1925-26
Buffalo	11,718	8,500
Elk Island	13,320	7,610
Fort Anne (environ)	14,000	14,000
Glacier	3,000	3,956
Jasper	17,657	15,765
Kootenay	51,526	46,340
Nemiskam (Antilopes)	100	71
Pointe Pelée	54,500	45,800
Revelstoke	10,000	11,320
Montagnes Rocheuses	136,663	124,749
Iles du St-Laurent	20,000	40,000
Pointe Vidal	7,650	(pas de statistiques)
Lacs Waterton	16,237	9,041
Yoho	35,000	6,245
Totaux	391,371	333,397

Comme par les années passées, le parc des Montagnes Rocheuses, le plus anciens de tous et le plus accessible par chemin de fer et par automobile, a reçu le plus grand nombre de visiteurs. Les enregistrements à ses divers hôtels se sont élevés à 52,066, dont 35,642 ont été faits par des Américains, 16,424 par des Canadiens, 2,298 par des Européens, et 1,573 par des voyageurs venant de pays transpacifiques. Bien qu'il y ait eu augmentation du nombre de touristes venant par chemin de fer, il est incontestable que c'est l'automobile qui a le plus contribué au développement du mouvement touristique de ce parc. Durant l'année dernière, 18,069 autos transportant 67,421 personnes ont franchi la barrière de Kananaskis ou entrée est; sur ce nombre de voitures, 16,731 venaient du Canada et 1,338 des Etats-Unis. Le chiffre total des véhicules à essence entrant par Radium Hot Springs à l'ouest était de 6,684, dont 4,682 canadiens et 2,002 américains; le nombre total de passagers qu'ils transportaient s'élevait à 25,763. Les chiffres de l'année précédente se répartissaient ainsi: entrée est, 13,155 autos et 52,573 passagers; entrée ouest 5,727 autos. Les registres indiquent que les autos américains venaient de 41 états différents et qu'il y en avait aussi 4 d'Angleterre, 1 de l'Ecosse, 1 des Indes orientales, 2 de l'Australie, 1 de la Nouvelle-Zélande et 9 d'Honolulu.

L'événement le plus important de l'année au point de vue touristique a été la mise en service de la route du lac Louise-Field. Elle donnait accès pour la première fois au parc de Yoho par automobile livrant ainsi à l'admiration des touristes la fameuse valée de Yoho et le magnifique lac Emerald. Franchissant la grande ligne de faîte par le col de Kicking Horse, la nouvelle route descend les pentes du versant occidental des Rocheuses en utilisant sur une certaine distance l'ancien emplacement de la voie ferrée du Pacifique-Canadien abandonnée lorsque les fameux tunels en lacets furent percés à travers les monts

Cathedral et Ogden. Partant du lac Louise à une altitude de plus d'un mille, la route descend de 1,500 pieds sur une distance de 16 milles; la pente maximum n'est que de 8 pour cent et cela sur une courte distance seulement. Au point de vue pittoresque la route est superbe. La région est l'une des plus impressionnantes des Rocheuses, et au fur et à mesure qu'elle dévale les pents en grands lacets, elle offre d'admirables aperçus sur la vallée de Kicking Horse. Au nord on peut voir l'étroite gorge qui forme la vallée de Yoho que terminent des champs de glace étincelants, alors que directement à l'ouest se trouvent les splendides masses des monts Cathedral et Stephen dont les parois dénudées s'élève à plus de 7,000 pieds au-dessus de la vallée. La route a été livrée au trafic le 17 juillet, et depuis lors 7,000 automobiles ont pénétré dans le parc. L'affluence soudaine de touristes prit le personnel par surprise, mais celui-ci fit admirablement face à la situation et le trafic put être dirigé sans qu'il se fût produit aucun accident.

Des travaux ont aussi été effectués durant l'année sur la route qui doit relier Field à la limite occidentale du parc de Yoho; vers la fin de la saison la construction était presque terminée et il ne restait plus qu'à lui donner un revêtement au printemps. Ce tronçon fait partie de la nouvelle route lac Louise-Golden que l'on espère inaugurer au cours de la prochaine saison de tourisme. D'autres travaux ont été exécutés par le gouvernement de la Colombie-Britannique sur le tronçon de 17 milles qui va de la limite ouest du parc à Golden, et à la fin de l'année il était, lui aussi, presque terminé. Sur une distance de 11 milles, ce dernier suivra la magnifique gorge du Kicking Horse, s'accrochant parfois à son flanc à une hauteur de 800 pieds, ce qui donne ainsi plus de pittoresque à une grande route de montagne destinée à relier l'est à l'ouest.

Dans le parc de Jasper la construction de la nouvelle route de Jasper a été continuée et, vers la fin de la saison, la partie qui va de la ville jusqu'à environ 13 milles de la limite est du parc était terminée, soit une distance de 30½ milles. Cette route a rendu beaucoup plus facile l'accès du parc aux automobilistes, permet de visiter la vallée historique de l'Athabaska — ancienne routes des trafiquants de fourrures — et donne vue sur les chaînes extérieures des Rocheuses à l'aspect si contourné et qui, au point de vue géologique, comptent parmi les plus intéressantes du parc.

Dans le parc des lacs Waterton on a effectué des travaux additionnels sur la nouvelle route d'Akamina qui a été achevée jusqu'à OilCity; il ne reste donc plus à construire que 3 milles environ, d'Oil City au col Akamina sur la limite ouest du parc. Les automobilistes qui, durant la dernière saison, ont parcouru cette route sont enchantés du pittoresque qu'elle présente et attendent impatiemment son achèvement. Lorsqu'elle sera terminée, cette nouvelle artère constituera une autre voie directe de communication entre les prairies canadiennes, le parc américain du Glacier (Montana) et le littoral du Pacifique.

Logement pour les touristes.—Le trafic grandissant a fait sentir le besoin d'aménagements additionnels pour loger les touristes, de sorte que, dans presque tous les parcs, des additions ont été faites aux hôtels et aux terrains de campement.

La compagnie de chemin de fer Great Northern Railway a commencé dans le parc des lacs Waterton la construction d'un vaste hôtel dans le genre d'un chalet suisse. Il sera bâti sur une presqu'île rocheuse qui commande une vue superbe sur toute la longueur du lac; sa situation sera l'une des meilleures de toutes les Rocheuses. Il pourra loger près de 150 touristes et la compagnie a l'intention d'établir un service d'autobus entre cet hôtel et ceux qu'elle possède dans le parc national américain de Glacier. Le besoin de logement convenable s'était fait impérieusement sentir depuis quelque temps. La nouvelle installation placera donc le parc parmi les premiers centres touristiques des Rocheuses.

En février 1926 un incendie détruisit toute une aile de l'hôtel Banff Springs à Banff. Des plans ont été immédiatement préparés par la compagnie pour la reconstruction de cette partie sur une échelle plus grande, avec des matériaux à l'épreuve du feu et en une architecture s'harmonisant avec celle des parties plus récentes de l'hôtel. Les travaux ont été commencés à l'automne et ont été continués durant tout l'hiver afin que l'aile nouvelle puisse être mise en service pour la saison touristique de 1927. Les plans comportent une vaste salle de dance, 240 chambres à coucher, ainsi que deux galeries-observatoires qui s'étendent sur toute la longueur de l'édifice et sur deux étages, et d'où l'on jouit d'une vue superbe sur la vallée de la Bow et le mont Rundle.

Dans le parc de Jasper le réseau du National-Canadien a fait à Jasper Park Lodge des agrandissements d'une valeur approximative d'un quart de million de dolars. La sallle à manger a été agrandie, une nouvelle salle de dance a été aménagée et des chalets additionnels de couchage ont été construits.

Dans le parc du Glacier, le vieil établissement Glacier House qui, pendant si longtemps, avait été le lieu de rendez-vous d'alpinistes et d'admirateurs des monts Selkirk, a été définitivement fermé. L'hôtel était une vieille construction en bois et n'était plus assez convenable pour attirer une clientèle de choix. Les excursions à ce parc avaient diminué en conséquence, la plupart des visiteurs n'y passant que le temps disponible entre deux trains.

Terrains de campement.—L'augmentation du trafic automobile a fait naître une plus forte demande de terrains publics de campement et autres aménagements le long des grandes routes. L'année dernière, au terrain de campement du mont Rundle à Banff, 4,235 permis ont été délivrés, soit une augmentation de 796 sur l'année précédente. Pour accommoder les touristes venant au parc de Yoho par la nouvelle route, un terrain semblable a été aménagé à la jonction de la route lac Louise-Field et du chemin conduisant à la vallée de Yoho. Ce campement a été muni de poêles, d'abris, de commodités hygiéniques et d'eau courante amenée par tuyaux d'une source limpide située à 1,500 pieds. Il est bientôt devenu si fréquenté qu'il a fallu y mettre un gardien. A la fin de la saison on a commencé le déboisement d'un espace adjacent qui en doublera la capacité pour l'année prochaine. En vue de répondre à la demande grandissante d'automobilistes qui désirent vivre sous la tente, des additions ont été faites aussi aux terrains de campement du parc de Kootenay, le long de la route Banff-Windermere. Huit nouveaux abris ont été érigés, ce qui en porte le nombre à 22 dans ce parc.

On espérait que la route permettant l'accès au parc situé au sommet du mont Revelstoke serait terminée durant l'année, mais des incendies forestiers dangereux s'étant déclarés, il a fallu occuper les terrassiers à les combattre durant une longue période, de sorte qu'il restait encore un court tronçon à construire à la fin de la saison. Ce parc continue de s'imposer à l'attention du public à cause de son pittoresque et des possibilités de sports hivernaux qu'il présente. Durant l'année, des améliorations ont été apportées au sautoir de ski que l'on considère comme l'un des meilleurs du continent et sur lequel six records mondiaux ont été établis. La fête annuelle du 15 au 18 février a été la mieux réussie qui ait eu lieu jusqu'ici.

FAUNE SAUVAGE

Les animaux sauvages se multiplient rapidement dans les parcs. Bien qu'on ne puisse en faire de recensement exact, les rapports des gardes et d'autres personnes indiquent que le gros gibier devient de plus en plus nombreux et qu'il fréquente de nouvelles parties des réserves. Le retour de la chèvre et du mouton sauvages qui étaient en voie de diminution a été étonnant, grâce à la protection absolue dont ils ont été l'objet. Le chevreuil et l'ours noir sont aussi très nombreux et le nombre d'élans s'accroît sensiblement dans les parcs des Rocheuses et de Jasper. Suivant les rapports obtenus, les ours gris se multiplient dans

plusieurs des régions environnantes. Dans le parc de Jasper des caribous et des orignaux sont venus de régions extérieures pour s'y installer à demeure. On a constaté pour la première fois la présence d'élans dans le parc de Yoho, mais on croit qu'ils y ont été poussés par l'incendie sérieux qui s'était déclaré dans la régions de Vermilion Crossing.

Il est encourageant de constater que le Ministère est maintenant en mesure de prêter une aide effective aux efforts faits ailleurs pour repeupler certaines régions où la faune diminue. Durant l'année dernière, cinquante moutons à grosses cornes capturés dans le parc des Montagnes Rocheuses ont été expédiés en Colombie-Britannique, pour repeupler une étendue située près de Spences Bridge et qui était autrefois leur habitat mais d'où ils avaient pratiquement disparu. Vingt-cinq élans ont aussi été expédiés du parc de Buffalo pour repeupler la réserve de Kettle Valley en Colombie.

Troupeau d'antilopes.—Le troupeau d'antilopes parqué par le gouvernement à Nemiskam (Alberta) continue de prospérer. De 50 qu'il comprenait en 1915 il est passé à 400; il s'est accru de 165 au cours de l'année dernière. Cette importante augmentation est des plus encourageantes; elle indique que le troupeau est maintenant bien établi et que l'on peut fonder de belles espérances pour l'avenir. L'antilope à cornes fourchues avait déjà été autrefois l'un des grands fauves les plus communs de l'Amérique du Nord et l'on dit qu'elles étaient même plus nombreuses que les bisons. Et pourtant, il a fallu à peine plus d'un demi-siècle pour que leur nombre soit réduit à probablement pas plus de cent mille têtes. Des autorités en matière de chasse estiment que les antilopes sauvages sont aujourd'hui probablement moins de trois mille au Canada. Cette espèce est très intéressante, non seulement à cause des curieuses marques du pelage de ces animaux et de la vitesse de leur allure, mais aussi parce qu'elle est sur le continent le seul représentant de sa classe, c'est-à-dire un type intermédiaire entre les ovinés et les bovinés. Vu l'intérêt extraordinaire que l'antilope présentait pour les premiers colons, ne le cédant sous ce rapport qu'au bison, les tentatives actuelles faites pour la sauver de l'extinction sont donc des plus encourageantes.

Troupeau de bisons.—Les troupeaux de bisons des parcs Buffalo et Elk Island continuent de prospérer et de se multiplier. Depuis 1909, époque à laquelle le premier troupeau a été placé dans cette première réserve, il y a eu une augmentation de 13,786 bisons sur les 716 achetés alors de Michel Pablo. Le tableau suivant indique l'accroissement annuel du troupeau, ainsi que le nombre d'animaux abattus ou expédiés dans le nord:—

Année	Augmentation	Abattus pour la vente	Expédiés dans le nord
1909	50	..	..
1910	110	..	..
1911	172	..	..
1912	208	..	..
1913	236	..	..
1914	202	..	..
1915	442	..	..
1916	356	..	..
1917	537	..	..
1918	665	..	..
1919	1,148	..	..
1920	543	..	..
1921	1,075	..	..
1922	997	264	..
1923	1,823	1,847	..
1924	1,800	..	..
1925	2,337	..	1,634
1926	1,600	2,000	2,011
Totaux	14,301	4,111	3,645

Durant cette période, les pertes dues à des causes naturelles ont été de 1,019 animaux et 129 autres ont été donnés, prêtés ou vendus pour être surtout placés dans les jardins zoologiques de diverses villes du Canada, des Etats-Unis et de plusieurs parties de l'Empire.

Les conditions satisfaisantes dans lesquelles se trouvait le troupeau ont permis l'expédition en 1926 de 2,011 jeunes animaux au parc des Bisons des Bois situé dans la région de Fort Smith, T. N.-O. Au début de la saison les bêtes furent triées, rassemblées et poussées par une série de couloirs jusqu'au point d'embarquement. Le 28 juin, le premier chargement partit pour le terminus de la voie ferrée à Waterways où les bêtes furent alors transférées sur les chalands à destination du parc par les rivières Athabaska et Slave. D'autres chargements suivirent à intervalles de deux semaines jusqu'à épuisement du nombre prévu.

Le Service a pu aussi satisfaire aux demandes de bisons faites par plusieurs pays pour servir à des expositions ou à des études scientifiques. Douze de ces animaux ont été expédiés durant l'année à Chicago, Etats-Unis, et deux à Edmonton, Alberta. Un couple de bisons a été expédié du pays Elk Island à la Société Zoologique de Wellington, Nouvelle-Zélande, et deux bisonnes de la même réserve ont été envoyées à Edimbourg, Ecosse.

L'abatage de 2,000 animaux pour la vente a aussi été considéré comme opportun et à l'automne un contrat a été passé à cet effet avec une importante maison de salaison.

De la publicité a été faite pour annoncer au public la vente des produits de l'abatage des bisons. Comme ces produits avaient disparu du marché depuis assez longtemps il fallait leur trouver des débouchés. Il n'a pas été nécessaire de faire grande réclame au sujet de la beauté et de la durabilité des peaux utilisées comme tapis ou comme couvertures d'automobiles. Toutefois, il restait à démontrer qu'elles convenaient très bien pour la confection de manteaux ou de paletots de fourrure. Sur la demande du Service des Parcs nationaux, des fourreurs de renom consentirent à fabriquer quelques échantillons de manteaux à titre d'expérience. Les résultats obtenus furent des plus encourageants. On a constaté que, par des procédés modernes de préparation, la peau peut être assouplie et rendue plus légère. Les parties les plus foncées du pelage servirent de garniture dans certains cas et lorsque les manteaux ont été terminés ils avaient une apparence des plus attrayantes qui suscita un intérêt considérable chez les visiteurs. Ils ont figuré à l'exposition nationale de Toronto et dans d'autres localités du Canada, et des commandes importantes ont été faites aussi bien pour des manteaux de dames que pour des pardessus d'hommes.

Les expériences relatives au croisement du bison ont aussi été poursuivies et ont donné des résultats encourageants. Neuf veaux, présentant des mélanges de proportions variées de sang de bison, de yack et de bovins domestiques, sont nés. Les hybrides obtenus jusqu'ici promettent beaucoup et suscitent un grand intérêt chez les visiteurs.

Pisciculture.—Le Service a continué les recherches relatives aux conditions piscicoles des eaux du parc de Jasper. Les lacs Beauvert, Annette, Edith, Medicine, Jacques et Maligne ont été soumis à une étude sérieuse. On a recommandé d'ensemencer les eaux du lac Mildred avec des alevins d'achigan après les avoir débarrassées du brochet. Le peuplement des lacs Annette, Edith et Beauvert en truites a aussi été recommandé..

Le Service a fait procéder à l'empoissonnement des eaux du parc des Montagnes Rocheuses et 56,600 alevins de truites arc-en-ciel ont été déposés dans le lac Marvel, 41,000 dans le lac Leman près de la source de la Spray, et 10,000 dans le creek de Bryant. La piscifacture de Banff a envoyé 50,000 alevins de saumon pour être déposés dans les lacs Waterton. Deux envois d'alevins de

truite arc-en-ciel, le premier de 110,000 et le second de 42,000 ont été reçus du parc national américain du Glacier et distribués dans les lacs et cours d'eau du parc des Lacs Waterton. Au parc de Yoho, 1,500 alevins de truite arc-en-ciel ont été mis en liberté dans le lac O'Hara.

PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

Au point de vue des incendies l'année écoulée a été l'une des pires depuis la création du Service des Parcs. La température chaude et sèche du mois de juin rendit la forêt aussi inflammable qu'une boîte d'allumettes et la vague de basse humidité a été suivie de forts orages électriques accompagnés de peu de pluie. En conséquence la foudre a allumé plusieurs incendies. Ce sont les parcs de Yoho et de Kootenay qui ont eu le plus à souffrir. L'incendie le plus sérieux du parc de Yoho a eu son origine à l'extérieur des limites. Aidé par de grands vents, il se répandit sur sept milles et pénétra dans la vallée du Kicking Horse, où une vingtaine d'hommes qui allait le combattre furent presque cernés. Il ne put être maîtrisé qu'après une longue lutte au cours de laquelle 7,200 acres de bois furent ravagés. Plusieurs autres feux se déclarèrent dans ce parc, mais ils ont pu être éteints avant d'avoir causé beaucoup de dommages. Il y a eu dix incendies dans le parc de Kootenay dont neuf ont été maîtrisés sans pertes sérieuses; le dixième qui eut lieu le 6 juillet a été l'un des plus graves qui se soient produits dans les parcs: il a fait rage pendant près de six semaines. Aucune pluie n'est tombée durant cette période et durant les trois première semaines de grands vents et le bas état hygrométrique de l'air ont rendu les conditions aussi mauvaises que possible. Une troupe de 200 hommes munis de tout l'équipement disponible fit des efforts désespérés pour sauvegarder la beauté pittoresque de la route Banff-Windermere. Techniciens, chef d'équipes, pointeurs, mécaniciens, cuisiniers et manœuvres travaillèrent presque jour et nuit. Le surintendant suppléant du parc de Kootenay était en charge des opérations, et pendant six semaines il ne coucha pas dans un lit. Un groupe de trente hommes, plusieurs camions et une quantité de boyaux à incendie furent prêtés par le réseau du Pacifique-Canadien. La gendarmerie fédérale prêta également son concours, faisant la patrouille des chemins et accompagnant les touristes. A un moment donné l'incendie gagna l'autre côté de la grand'route et il fallut condamner celle-ci pendant une courte période au trafic automobile. Le feu ravagea environ quatre milles, mais grâce aux efforts déployés, tous les ponts, les cabanes des gardes et autres constructions ont pu être épargnés. Bien que les pertes aient été considérables, on croit que le pittoresque du paysage qui se déroule le long de la route n'a pas été sérieusement atteint. Au contraire, il est probable qu'il sera amélioré lorsque la nouvelle végétation aura restauré la verdure, car la disparition des hautes futaies a découvert des horizons nouveaux. Les appareils portatifs imaginés par le Service des Parcs ont été d'une grande utilité au cours de cet incendie et il faut admettre que sans eux les pertes auraient été beaucoup plus sérieuses. En l'occasion le feu, au lieu d'avoir été isolé et laissé à lui-même jusqu'à ce qu'il s'éteigne faute d'aliment, comme c'est généralement le cas quand il est très sérieux, a été éteint et on a pu de même empêcher les incendies secondaires de se déclarer.

Les 30 et 31 août une réunion des surintendants des parcs et des chefs des gardes-feu eut lieu à Banff, le Chef de la Protection forestière occupant le siège présidentiel. Un certain nombre de questions se rapportant aux méthodes de protection contre l'incendie ont été discutées et les échanges d'opinions basées sur les expériences de l'année ont été profitables à tous et ont amené des suggestions très utiles. Le chef de la Protection forestière a visité par la suite plusieurs parcs et a fait l'inspection du matériel.

A la suite d'études faites au bureau central du Service on a imaginé une nouvelle pompe portative à moteur dont le poids n'est que de quarante-cinq livres. Elle peut être facilement transportée à dos de poney ou à bras et sera

surtout utile sur les hauteurs que l'on peut difficilement escalader avec un appareil plus lourd. Les appareils mécaniques de lutte contre l'incendie actuellement utilisés dans les divers parcs comprennent: 79 pompes portatives, 2 pompes montées sur automobiles, 1 pompe remorque, 3 wagonnets à moteur, 8 wagonnets à bras, 3 autocanots, 48 réservoirs en canevas et 92 sacs à dos munis de pompes à main.

PUBLICITÉ

Comme le public s'intéresse davantage aux parcs nationaux, la somme de demandes de renseignements de la part des touristes s'accroît en proportion. L'an dernier, la section de Publicité a reçu 2,877 lettres dont une grande partie ont été l'objet d'une réponse individuelle. La demande de publications a été telle qu'il a fallu réimprimer plusieurs brochures: 10,000 exemplaires de "Through the Heart of the Rockies and Selkirks"; 10,000 de "Bringing back the Buffalo"; 25,000 de "The Banff-Windermere Highway"; 25,000 de "Guide to Banff and District"; et une troisième édition de 10,000 exemplaires de "The Call of Untrodden Ways". Un guide descriptif de la nouvelle grande route Lac Louise-Golden et un du parc des lacs Waterton ont été envoyés à l'imprimerie. Le guide descriptif du parc de Jasper est en préparation. Une nouvelle édition de 10,000 exemplaires du "Guide du Fort Anne" a été publiée ainsi qu'une autre des "Sites Historiques". Les publications distribuées par le bureau-chef durant l'année se chiffrent à 101,786. Des photographies au nombre de 16,010 ont aussi été envoyées.

Parmi les meilleurs moyens de publicité se trouvent la presse quotidienne et hebdomadaire, ainsi que les revues mensuelles. De nombreux articles écrits soit par des fonctionnaires du Service soit par des gens de l'extérieur et pour lesquels des renseignements ou des illustrations ont été fournis, ont paru au Canada, aux Etats-Unis, en Angleterre, en Hollande, en Allemagne, aux Indes, en Australie et en Nouvelle-Zélande.

Une active campagne de causeries a aussi été entreprise par le conférencier officiel du Service et son adjoint dans tout le Canada ainsi que dans le centre et l'ouest des Etats-Unis. Ces conférences ont été faites devant des clubs de progrès sicial, des institutions d'éducation, des chambres de commerce et autres associations de même nature au nombre de 299. Environ 52,500 personnes composaient les divers auditoires. Une courte tournée a été entreprise par le Directeur de la Publicité dans l'Ouest canadien et américain. Des conférences préparées d'avance et accompagnées de diapositives et de notes ont été envoyées au nombre de 83, dont 52 au Canada, 19 aux Etats-Unis, une en Nouvelle-Zélande et une en Chine. Dix séries de plaques de lanterne magique ont en outre été prêtées à des maisons d'éducation des Iles-Britanniques.

Le Service a pris part à plusieurs expositions, dont celle de Sportsmen de la Nouvelle-Angleterre à Boston. Un étalage de bisons et de produits de bison et un autre d'articles se rapportant aux parcs nationaux ont été préparés pour l'Exposition Nationale Canadienne de Toronto et pour l'Exposition Centrale d'Ottawa.

SITE URBAIN DE JASPER

L'augmentation de la population permanente du site urbain de Jasper, due au fait que celui-ci est devenu chef-lieu divisionnaire du réseau National, a nécessité l'extension du système d'aqueduc. Une nouvelle conduite principale a été posée sur une distance d'environ un mille et demi dans la ville. Le nouveau réservoir du lac Cabin, terminé l'automne dernier, donne un excellent service.

Le système d'éclairage électrique a également été étendu et le service téléphonique a été amélioré par l'érection d'un câble aérien qui a remédié au courant d'induction produit par le système d'éclairage. Quatre groupes de lots ont été achetés par la compagnie de chemin de fer pour y bâtir des habitations, et des rues y ont été ouvertes par le Service des Parcs nationaux. La construction a été active durant l'année dans le site urbain et des permis ont été octroyés pour des travaux dont le coût global s'élève à $132,710.

Terrain de golf.—Le réseau ferroviaire National-Canadien a maintenu le terrain en excellent état. Le premier tournoi annuel de Jasper Park Lodge, événement principal de la saison de golf à Jasper et pour lequel est offert le trophée dit "Totem Pole", a été gagné par un joueur de Vancouver sur de nombreux concurrents.

Alpinisme.—Le parc de Jasper continue d'attirer de nombreux ascensionnistes. Le Club Alpin du Canada a tenu son 21e campement annuel dans la vallée de Tonquin, du 26 juillet au 7 août; 138 membres étaient présents. Outre les ascensions graduées, des explorations ont été entreprises et les monts Benning et Blackhorn ont été escaladés pour la première fois. L'ascension au mont Redoubt a aussi été tentée, mais le groupe d'alpinistes a dû capituler avant d'atteindre le sommet. Le Dr J. W. Hickson, président du Club, et M. Howard Palmer, président du Club Alpin Américain, ont effectué une exploration dans la région du mont Edith Cavell; ils ont réussi les premiers l'ascension du redoutable mont Fryatt et du mont Throne. Le voisinage pittoresque du glacier Columbia continue de susciter beaucoup d'intérêt. L'excursion annuelle sur la piste Jasper-Field qui passe par cette région a été faite.

Service commémoratif.—Le service commémoratif annuel en l'honneur de Miss Edith Cavell a eu lieu le 1er août au pied du mont qui porte son nom. Environ 400 personnes ont franchi les vingt milles qui séparent Jasper de cet endroit pour assister à cette cérémonie qui a été très impressionnante. Un bref service religieux a eu lieu, la partie musicale étant fournie par l'orchestre de Jasper Lodge et la chorale de l'église anglicane de Jasper. A la fin de la cérémonie l'assistance demeura debout tandis que le clairon sonnait le lugubre "Last Post" et que le drapeau était abaissé pour saluer la mémoire de l'héroïque infirmière anglaise.

Essais de sables bitumineux.—Il y a plusieurs années, le ministère de l'Intérieur a mis en réserve plusieurs sections et fractions de sections de la région des sables bitumineux situés près de McMurray, Alberta septentrionale, pour l'utilisation des dépôts dans les parcs nationaux. Cette année, grâce à la coopération du ministère des Mines, le Service des Parcs nationaux a pu faire ses premiers essais pratiques d'utilisation de ce matériau comme revêtement de route. Le ministère des Mines prêta les services d'un des membres de son personnel, M. S. C. Ells, qui s'occupa de l'extraction du sable et de l'installation d'un malaxeur.

Treize wagons de sable ont été extraits de la carrière sur la rivière Clearwater, chargés sur des chalands et toués jusqu'au chemin de fer à Waterways d'où ils ont été expédiés à Jasper. L'essai du mélange a été fait sur une partie de la route entre le site urbain de Jasper et Jasper Park Lodge où le trafic touristique est très fort. Sur une distance d'environ un demi-mille la route a été refaite et a reçu un revêtement de deux pouces du mélange. Le coût par verge carrée a été trouvé moins élevé que pour l'asphalte tel qu'utilisé dans plusieurs villes albertaines et le revêtement a été trouvé si satisfaisant qu'on a décidé de traiter le reste de la route de la même façon. Plus tard dans la saison le tronçon restant a donc été refait et le revêtement en sable bitumineux sera posé la saison prochaine, dès que les conditions le permettront.

RECETTES

Les recettes perçues par le Service des Parcs nationaux durant l'année administrative close le 31 mars 1928 ont été supérieures de $58,909.22 à celle de 1925-26. Le tableau suivant indique les augmentations et les diminutions nettes des recettes provenant des diverses sources:—

Sources	1926-27	1952-26	Augmentation nette	Diminution nette
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Montagnes Rocheuses	137,307 00	115,409 79	21,897 21	.....
Jasper	20,368 20	12,849 93	7,518 27	.....
Buffalo	64,045 50	37,919 41	26,126 09	.....
Antelope	642 00	150 00	492 00	.....
Glacier	170 25	370 37	.....	200 12
Lacs Waterton	6,012 80	4,808 81	1,203 99	.....
Fort Anne	15 00	35 00	.....	20 00
Yoho	2,338 17	2,250 91	87 26	.....
Kootenay	7,030 60	6,092 93	937 67	.....
Pointe Pelée	491 82	138 25	353 57	.....
Lacs Brereton	30 00	64 00	.....	34 00
Elk Island	218 00	168 60	49 40	.....
Sites Historiques	34 25	13 00	21 25	.....
Amendes et confiscations	2,636 97	1,880 99	755 98	.....
Oiseaux migrateurs	68 00	443 50	.....	375 50
Lac Florence	40 15	.....	40 15	.....
Divers	56 00	.....	56 00	.....
Totaux	241,504 71	182,595 49	59,538 84	629 62

Augmentation nette des recettes totales.....$ 58,909 22

URBANISME

Le réveil d'intérêt qui se manifeste dans tout le Dominion au sujet de l'urbanisme a eu pour résultat de faire développer considérablement les travaux de publicité sur la théorie et la pratique de l'urbanisme. Des brochures ont été largement distribuées et plusieurs articles sur ce sujet ont été fournis pour la revue *Town Planning,* journal de l'Institut d'Urbanisme du Canada, ainsi que pour d'autres périodiques. La section des Diapositives a été maintenue et un échange considérable de correspondance a eu lieu.

PRÉSERVATION DES POTEAUX-TOTEMS

Le Comité interdépartemental chargé de la préservation de l'art des poteaux-totems élevés par les Indiens de la Colombie-Britannique a tenu plusieurs séances et des travaux de restauration ont été entrepris durant l'été à Kitwauga, C.-B., sous la direction de M. Harlan I. Smith, archéologue du Muséum national d'Ottawa. Dix poteaux, dont plusieurs étaient bien cariés, ont été nettoyés et les cavités causées par la pourriture remplies de ciment. Les totems tombés ont été redressés et tous ont été encastrés dans des bases de ciment pour empêcher toute détérioration ultérieure. Ils ont été de plus traités à la créosote et peinturés par les Indiens selon leur coutume propre. Pour la plupart, les indigènes se sont montrés très favorables à cette restauration et dans plusieurs cas ils ont fourni au Ministère une aide précieuse.

Protection des oiseaux migrateurs

Suivant les suggestions faites par plusieurs fonctionnaires provinciaux de la chasse, des modifications ont été apportées aux règlements basés sur la loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs. Une saison fermée a été établie pour trois ans en vue de protéger le pluvier à ventre noir et le pluvier doré et la

période de prohibition de la chasse au canard huppé et à l'eider a été prolongée. Une codification des Règlements relatifs aux oiseaux migrateurs contenant ces modifications ainsi que d'autres changements d'importance secondaire a été imprimée et distribuée avant l'ouverture de la chasse.

Le chef du Service de protection des provinces d'Ontario et de Québec et quelques aides ont passé l'été sur la côte nord du golfe Saint-Laurent et ont parcouru la région en vue de protéger les nombreux oiseaux de mer qui y vivent. En Colombie-Britannique, des efforts spéciaux ont été faits pour assurer une protection plus efficace au cygne à trompette dont une bande se reproduit et vit dans cette province.

Le ministère de l'Intérieur, en coopération avec celui de la Marine et des Pêcheries, a cherché les moyens de réduire les pertes annuelles causées parmi les oiseaux par l'évacuation des huiles des bateaux dans les eaux navigables. En juin dernier une conférence préliminaire internationale a eu lieu à Washington pour l'étude de cette question; le sous-ministre de l'Intérieur y représentait le Canada. Un projet d'entente a été élaboré et sera soumis aux puissances maritimes et l'on espère que les mesures effectives qui seront prises remédieront à la pollution des eaux et aux ravages exercés parmi les oiseaux et les poissons du fait de cette situation.

Sites historiques

La Commission des Sites et des Monuments historiques a tenu à Ottawa son assemblée annuelle durant laquelle les sites proposés ont été étudiés sous le rapport de leur importance nationale et un choix a été fait de ceux qui devront être commémorés à l'avenir.

Sur 900 sites qui jusqu'ici ont été examinés par la Commission, 186 ont été choisis pour être étudiés ultérieurement. La Commission exerce actuellement son contrôle sur 113 sites.

Les mesures prises relativement à un certain nombre de sites ont été mentionnées dans des rapports précédents. Ceux qui ont été commémorés l'année passée sont indiqués ci-après:

PROVINCES MARITIMES

Louisbourg, N.-E. — Un cairn de moellons portant une plaque de bronze a été érigé sur la propriété cédée par le ministère des Chemins de fer et Canaux à celui de l'Intérieur, pour marquer l'emplacement du Bastion du Roi qui formait l'entrée du fort de Louisbourg, et qui contenait la résidence du gouverneur, la caserne et la chapelle.

Fort Nashwaak, Devon, N.-B. — Un cairn et une plaque ont été érigés dans le parc public pour marquer l'emplacement du fort érigé en 1692 au confluent des rivières Saint-Jean et Nashwaak par le gouverneur Villebon. Durant les six années qu'ils l'avaient occupé, les Français avaient entrepris plusieurs incursions en Nouvelle-Angleterre, dont l'une avait abouti à la prise du fort William Henry à Pemaquid, en août 1696.

Bathurst, N.-B. — Un cairn et une plaque ont été érigés sur un terrain fourni par la ville à l'intersection des rues Main et Murray, pour rappeler les services rendus au public par Nicolas Denys, gouverneur et lieutenant-général de la partie du littoral et des îles du golfe Saint-Saurent située entre Canso et Gaspé (1654-88). Denys a été un pionnier du commerce et de l'industrie de la pêche, un naturaliste, et l'auteur d'un ouvrage sur l'Acadie publié en 1672. Sa résidence principale était à Pointe au Père où il mourut et fut enseveli en 1688.

Annapolis Royal, N.-E. — Le parc historique du Fort Anne à Annapolis Royal, N.-E., est devenu l'un des endroits les plus attrayants de la province pour les touristes. Il a eu l'an dernier 14,000 visiteurs, dont un grand nombre des Etats-Unis. Sur l'initiative de l'association Historique d'Annapolis et en pré-

sence du lieutenant-gouverneur et d'un public très distingué, une cérémonie a eu lieu le 2 août pour commémorer la production en 1606 de la pièce de l'Escarbot intitulé " Le Théâtre de Neptune ". Une plaque de bronze, don de la société " Le Souvenir Colonial Français " a été dévoilée le 7 juin par le président de l'Association Historique d'Annapolis Royal, pour commémorer Charles de Monou d'Aulnay. Un canon et un affut anglais intéressants utilisés au temps de l'expulsion des Acadiens ont été reçus de la ville et des autorités militaires d'Halifax et placés dans le parc.

QUÉBEC

Fort Lennox, Ile-aux-Noix.—Une plaque a été placée sur le mur extérieur du fort pour indiquer que celui-ci était un avant-poste destiné à défendre le Canada contre les Iroquois et autres envahisseurs. L'Ile avait été fortifiée par les Français avant 1759 et des ouvrages additionnels avaient été érigés par les Américains en 1775. Le fort entier fut reconstruit par ordres des autorités impériales durant la période qui s'étend de 1812 à 1827.

Fort St-Jean, St-Jean.—Un bloc de pierre portant une plaque a été placé sur un terrain compris dans la réserve militaire et faisant face à la rue Champlain pour marquer l'emplacement du fort français construit en 1748 par M. de Léry. Ce poste fut pendant longtemps le point de concentration de toutes les expéditions militaires dirigées vers le lac Champlain. Il fut détruit en 1750 pour l'empêcher de tomber aux mains des Anglais et reconstruit par le gouverneur Carleton en 1775.

Fort des Trois-Rivières, Trois-Rivières.—Un bloc de pierre portant une plaque a été placé sur un terrain sis au coin de la rue des Casernes et de la promenade publique, près du bureau de la douane, pour marquer l'emplacement du fort bâti en 1634 et qui devint un centre du commerce des fourrures avec les Indiens. Le fort a été assiégé en plusieurs occasions par les Iroquois; il a été démoli après la signature du traité de paix avec ces derniers en 1668.

Fort de Maisonneuve, Montréal.—Une plaque a été posée sur le mur extérieur de la douane, square Youville, Montréal, sur le côté droit de l'entrée, pour marquer l'emplacement du fort bâti en 1645 par Paul de Chomedy, sieur de Maisonneuve, et qui donna naissance à la ville de Montréal.

St-Louis de Blandford.—Une plaque a été fournie par la commission pour commémorer la fondation de cette localité en mars 1825 par Charles Heon. Le cairn sur lequel la plaque a été posée a été érigé par des citoyens de l'endroit qui se sont également occupés d'y poser la plaque.

ONTARIO

Fort de Lévis, Adam's Point, comté de Grenville.—Un cairn et une plaque entourés d'une clôture ont été érigés sur un petit terrain donné par M. James Adams et contigu à la route Montréal-Toronto, quatre milles à l'est de Prescott, pour marquer l'emplacement du fort de Lévis construit sur l'île Royale (Chimney Island) par Champlain François Pouchot en 1760. Après une courageuse défense, sa garnison se rendit aux Anglais commandés par Sir Jeffrey Amherst, le 25 août 1760. Le dévoilement a eu lieu le 25 août conformément à une entente conclue entre la Chambre de commerce et le Women's Institute de Prescott.

Fort Cataraqui ou Frontenac, Kingston.—Une plaque a été posée sur le mur sud de l'entrée de la caserne Tête du Pont, pour marquer l'emplacement du fort construit par le comte de Frontenac en juillet 1673 et rebâti par La Salle en 1675. Pendant bien des années ce fort a été la clef de l'Ouest, la base des exploration de La Salle et un avant-poste de défense contre les Iroquois et les Anglais.

Richmond, comté de Carleton.—Un cairn portant une plaque et entouré d'une clôture a été érigé sur un petit terrain donné par M. Samuel Mann et adjacent à la route Ottawa-Richmond, pour rappeler les services rendus par Charles Lennox, duc de Richmond, gouverneur du Canada (1818-19), qui mourut à cet endroit le 28 août 1819. La cérémonie d'inauguration a eu lieu le 17 août 1926 en vertu d'une entente entre le conseil du village de Richmond et celui du canton de Nepean.

Canal Rideau, Ottawa.—Une plaque a été posée sur un pilier central du pont de la place Connaught à Ottawa pour commémorer le centième anniversaire de la construction du canal Rideau par le lieutenant-colonel John By, I.R. L'inauguration a eu lieu le 19 août 1926 sous les auspices de la Women's Canadian Historical Society.

Fort Wellington, Prescott.—Une plaque a été érigée à l'entrée du fort, construit en 1812-13 sous la direction des lieutenants-colonels Thomas Pearson et George R. J. Macdonell pour protéger les communications entre Kingston et Montréal. La cérémonie d'inauguration a eu lieu le 25 août 1926 sous les auspices de la Chambre de commerce et du Women's Institute de Prescott.

Port Talbot, comté d'Elgin.—Un cairn et une plaque ont été érigés sur un terrain situé en bordure du chemin de Talbot et donné par la succession Talbot, pour commémorer les faits historiques se rapportant à Port Talbot. Près de la falaise s'est trouvé pendant près de cinquante ans la résidence de l'honorable Thomas Talbot, colonel de l'armée anglaise qui, le 21 mai 1803, fonda la localité qui porte son nom. L'inauguration a eu lieu le 30 juin 1926, conformément aux arrangements conclus entre l'Elgin Historical and Scientific Institute et l'Ontario Historical Society.

Pionniers de Waterloo, Kitchener.—Une plaque a été placée sur une tour commémorative construite par la Waterloo Historical Society pour rappeler la fondation du groupement de colonisation en 1800 par Joseph Schoerg et Samuel Betzner, Mennonites, qui venaient du comté de Franklin, Pennsylvanie, et furent les premiers fermiers du comté de Waterloo. La même année, le père Samuel Betzner s'installa sur une terre sur laquelle se trouve aujourd'hui le monument commémoratif. La cérémonie d'inauguration a eu lieu le 25 août 1926, conformément aux arrangements faits par la Waterloo Historical Society.

Ottawa.—Une plaque a été posée à l'entrée de l'édifice des Archives Publiques pour commémorer le courage et le dévouement d'Allan Rudyard Crawford, commandant de l'Expédition Arctique à l'île Wrangel, en 1921-23.

Ottawa.—Une plaque a été posée à l'intérieur de l'entrée principale de l'édifice des Archives Publiques en mémoire de ceux qui ont péri durant l'expédition canadienne arctique, 1913-18.

Fort William.—Un cairn et une plaque ont été érigés sur un petit terrain loué par la ville de Fort William dans le parc de Heath Street, pour rappeler les événements historiques qui ont eu lieu dans la région.

OUEST CANADIEN

Fort Walsh, près de Maple Creek, Sask.—Un cairn et une plaque entourés d'une clôture ont été érigés sur le lot 1, groupe 17, dans le quart nord-ouest de la section 21, township 7, rang 29, à l'ouest du 3ème méridien, pour marquer l'emplacement du fort Walsh, vieux poste de la Gendarmerie du Nord-Ouest, bâti en 1875 par l'inspecteur J. M. Walsh. Ce poste abritait 102 hommes qui travaillèrent à maintenir l'ordre et à faire respecter la loi par les Indiens Pieds-Noirs, Cris, Assiniboines, Saulteux et Sioux jusqu'au transfert du poste à Maple Creek en 1883.

Port Macleod, Macleod, Alberta.—Un cairn et une plaque ont été érigés dans la réserve des Travaux Publics adjacente à la Vingt-Troisième rue de Macleod, pour commémorer l'arrivée de la Gendarmerie du Nord-Ouest en octobre 1874 et la construction du fort sur l'île située immédiatement au nord-est de la ville. L'arrivée du détachement rétablit l'ordre dans le territoire.

Fort Saskatchewan, Alberta.—Un cairn portant une plaque a été érigé sur l'emprise du chemin qui traverse le lot riverain n° 8, dans le groupement de Fort Saskatchewan, pour marquer l'emplacement du fort Augustus, construit en 1794 par la Compagnie du Nord-Ouest, et celui d'Edmonton établi par la Compagnie de la Baie d'Hudson en 1795. Rivales dans le commerce et alliées dans le danger, ces compagnies portèrent le drapeau et le commerce de l'Angleterre des côtes de l'Atlantique et de la baie d'Hudson à celles du Pacifique et de l'Arctique. Les deux forts ont été abandonnés en 1807.

Bella Coola, C.-B.—Une grande structure portant une plaque a été érigée sur le rocher Mackenzie, près de Bella Coola, pour marquer le terminus occidental de la première traversée du continent nord-américain. Ce voyage a été effectué par sir Alexander Mackenzie de la Compagnie du Nord-Ouest qui, avec neuf compagnons, arriva à cet endroit le 21 juillet 1793 et d'où il repartit pour le lac Athabaska. Un fac-similé de l'inscription qu'il fit lui-même sur le roc a été exécuté dans le ciment.

TRAVAUX DE PRÉSERVATION

Des réparations pour empêcher la détérioration d'édifices et de constructions historiques ainsi que des améliorations générales ont été effectuées à un certain nombre de sites historiques dont les principaux sont les suivants:—le fort Cumberland, N.-B.; la tour Martello, Saint-Jean, N.-B.; le fort Chambly, Qué.; le fort Lennox, île-aux-Noix, Qué.; le fort Wellington, Prescott, Ont.; le fort Saint-Joe, Ile Saint-Joseph, Ont.; le fort Langley, Langley, C.-B.

APPENDICE

Le club alpin du Canada

LE CHALET DU CLUB À BANFF

(Rapport du Secrétaire)

Plusieurs améliorations ont été faites au chalet du club en 1926 dont la principale est l'installation de l'éclairage électrique. Le club est reconnaissant envers le ministère de l'Intérieur pour l'aide qu'il lui a donnée.

Comme d'ordinaire, plusieurs étrangers, désireux de se renseigner sur les montagnes, leur géographie et leur histoire, sont venus visiter le club.

L'ascension la plus remarquable exécutée dans les environs durant la saison a été celle du mont Louis qui s'est faite sans guide. La première ascension a aussi été faite de l'aiguille est du mont Castle. Plusieurs expéditions importantes ont été entreprises par des membres du club; la plus remarquable peut-être a été celle de "Mystery Mountain" qui fut atteinte par le passage de Bute, C.-B. L'expédition commandée par M. et Mme W. A. D. Munday a été très fatigante et la retraite devint nécessaire vers 10,000 pieds d'altitude. La région n'a pas été arpentée, mais l'altitude a été estimée à environ douze ou treize mille pieds. Les photographies indiquent que le pic est intéressant et qu'il y en a d'autres dans les environs qui méritent de retenir l'attention. Une autre tentative sera faite en 1927.

MM. J. W. A. Hickson et Howard Palmer, présidents des clubs Alpins canadien et américain respectivement ont fait une expédition très réussie dans les montagnes du parc de Jasper. Plusieurs ascensions ont aussi été effectuées par eux, dont celles des monts Fryatt et Throne. Leurs guides étaient Jean Weber et Hans Fuhrer.

Le Dr. J. M. Thorington, M. A. J. Ostheimer et le Dr. Strumia, ayant pour guide Edouard Feuz, effectuèrent plusieurs ascensions aux environs du lac Glacier, dont celles des monts Lyell, Forbes, Solitaire et Collie.

Le nombre d'hôtes reçus au Club a été de 294 venant de l'Angleterre, de l'Inde, de la Suisse, de Malte, des états de Californie, Illinois, Minnesota, New-Jersey, New-York, Connecticut, Massachusetts, Missouri, Ohio, Pennsylvanie, ainsi que des provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec.

CAMPEMENT DE LA VALLÉE DE TONQUIN

(Rapport du secrétaire)

Le vingt et unième campement annuel du Club Alpin du Canada s'est tenu du 26 juillet au 7 août dans la vallée de Tonquin, près du lac Moat, parc de Jasper. La limite provinciale traversait le campement, de sorte qu'une partie de celui-ci se trouvait dans le parc du mont Robson.

A travers la vallée de Rampart, les pics Redoubt, Bastion, Geikie, Turret et Barbican paraissaient former une muraille infranchissable. Vers l'ouest et la partie inférieure de la vallée se trouvaient les lacs Amethyst et la Chaîne des monts Clitheroe, Maccarib et Old Horn et l'on pouvait aussi apercevoir le mont Edith Cavell. Deux campements additionnels ont en outre été établis pour rendre plus facile l'accès d'autres pics; l'un était à Surprise Point et l'autre au pré Geikie.

Les conditions atmosphériques n'ont pas été des meilleures; quoiqu'il n'y ait pas eu de fortes tempêtes, elles ressemblaient plutôt à celles qui existent au commencement du printemps ou à la fin de l'automne. L'air était ordinairement cru et les journées ensoleillées étaient rares. La nouvelle piste de raccourci a beaucoup été appréciée; elle diminue considérablement la distance au chemin de fer et offre de beaux paysages.

Le mont Geikie a naturellement retenu d'abord l'attention des ascensionnistes. MM. Drinnan et Grassi cherchèrent un autre itinéraire qui fut suivi par la suite au cours des ascensions. L'escalade du mont Redoubt n'eut pas de succès et l'occasion de renouveler la tentative ne se représenta pas. Le mont Turret a été escaladé pour la première fois; l'ascension doit s'y faire avec grandes précautions car il y a beaucoup de roche pourrie. Les monts Bennington et Blackhorn ont aussi été conquis pour la première fois. Toutes les tentatives ont été faites sans guides.

Les mots Barbican et Bastion offraient les deux principales ascensions graduées, bien que d'autres pics remplissant les conditions du club aient été acceptés. Les monts Majestic, Clitheroe, Old Horn et McDonell ont aussi été escaladés. Une excursion a été faite à travers le glacier Bennington du campement de Surprise Point à celui du pré Geikie; elle a offert de multiples difficultés et des fatigues et elle n'est pas à recommander généralement.

Un des événements principaux de la saison a été la présentation par les membres du club d'une adresse et d'une bourse à l'occasion de la démission de M. A. O. Wheeler du comité d'administration, après vingt années de dévouement inlassable comme fondateur, premier président et directeur. M. Wheeler a été nommé président honoraire en remplacement de Lord Byng.

Les guides suisses dont les services furent gracieusement prêtés par le chemin de fer National-Canadien étaient Hans et Heinrich Fuhrer. Ils remplirent leurs fonctions avec habileté et à la satisfaction de tous.

Cent trente-huit personnes vécurent sous la tente, parmi lesquelles des membres des clubs alpins d'Angleterre, des Etats-Unis et de Suisse, du B.C. Mountaineering Club, de l'Appalachian Mountain Club, du Sierra Club et de la Royal Geographical Society.

IV

FORCES HYDRAULIQUES, DRAINAGE ET IRRIGATION

RAPPORT DE M. J. T. JOHNSTON, DIRECTEUR ET INGÉNIEUR EN CHEF DU SERVICE DES FORCES HYDRAULIQUES

INTRODUCTION

L'organisation du Service est restée la même que l'an dernier et le lecteur pourra consulter à ce sujet le Rapport Annuel du ministère de l'Intérieur pour l'année administrative terminée le 31 mars 1926.

QUESTIONS RELATIVES AUX COURS D'EAU INTERNATIONAUX

Durant l'année les problèmes relatifs aux cours d'eau internationaux ont continué à faire l'objet d'une étude minutieuse et des mesures appropriées ont été prises de temps à autre au sujet des diverses questions qui se sont présentées.

En octobre, à la suite d'un échange de communications avec le gouvernement américain, le personnel du Conseil international de contrôle du Niagara a été accru, et l'on a confié à cette organisation la tâche de déterminer de quelle façon la beauté des chutes et des rapides Niagara pourrait être conservée plus effectivement, et par quels moyens et dans quelle mesure la destruction de ces chutes et rapides par érosion ou autrement pourrait être prévenue, et quel volume d'eau pourrait être dérivé de la rivière pour la production d'énergie sans nuire à l'apparence pittoresque des chutes et de la rivière. Depuis sa création, le conseil s'est appliqué à la réunion et à l'étude méthodiques des données fondamentales sur lesquelles ses conclusions devront nécessairement être basées. Il devra s'écouler un temps assez long avant que le Conseil soit en mesure de soumettre ses vues, mais une bonne partie des travaux préliminaires ont déjà été exécutés.

Le procès entre les Etats du Wisconsin, du Minnesota, de la Pennsylvanie et de l'Ohio et le District sanitaire de Chicago, devant la Cour Suprême des Etats-Unis, au sujet de la dérivation de l'eau des Grands lacs vers le bassin du Missisipi, met en jeu des principes juridiques de la plus haute importance pour le Canada et ses péripéties sont suivies avec le plus grand soin, afin que les effets que pourra avoir sur les intérêts canadiens la décision qui sera rendue puissent être pleinement déterminés et que les mesures nécessaires soient prises pour protéger ces intérêts.

Par suite de l'exécution de la Convention du Lac des Bois entre le Canada et les Etats-Unis le 24 février 1925, plusieurs des stipulations qu'elle renferme retiennent actuellement l'attention du ministère. Une de ces stipulation exigeait l'établissement et le maintien du Conseil international de contrôle du Lac des Bois, composée de deux ingénieurs dont un nommé par le gouvernement canadien et l'autre par le gouvernement américain, choisis parmi les personnels techniques des deux pays. Lorsque le niveau du lac dépassera la cote 1061 ou deviendra inférieur à la cote 1056 (basées sur le niveau moyen de la mer), la quantité totale d'eau déchargée par le lac sera sujette à l'approbation du Conseil. Le Conseil international est destiné à travailler de concert avec un conseil canadien également prévu par la Convention, composé d'ingénieurs et chargé de la régularisation et du contrôle de la décharge du lac des Bois lorsque le niveau de ce dernier est entre les deux cotes susmentionnées. Le Conseil international a

été officiellement constitué en octobre dernier, le Directeur du Service y étant nommé membre pour le Canada. Ce Conseil n'a pas encore été dans la nécessité d'exercer ses fonctions, car le niveau du lac a été maintenu par le Conseil canadien dans les limites prévues par le traité.

La préparation des plans définitifs montrant la reconstruction du barrage Norman et l'élargissement de la décharge ouest du lac des Bois, conformément aux prescriptions de la convention, est en cours d'exécution et les plans seront soumis à l'approbation du Conseil international.

Dans la Convention du lac des Bois se trouve compris le rapport à la Commission Internationale Conjointe au sujet du lac Rainy, qui a trait à l'emmagasinement d'eau dans le lac Rainy et dans des eaux limitrophes d'un niveau supérieur à celui du lac, ainsi qu'à la production d'énergie résultant de cet emmagasinement. Des travaux d'investigation considérables relatifs à ce Rapport ont été entrepris durant l'année tant sur le terrain que dans les bureaux, et une avance remarquable a été réalisée. Ces investigations seront poursuivies au cours de la prochaine saison.

D'autres questions relatives aux cours d'eau internationaux se sont présentées, comme par exemple celles qui concernent le projet de drainage du Columbia, aux Etats-Unis, et son effet sur le régime de la rivière Pend-d'Oreille en Colombie-Britannique; le projet de drainage des Kootenay Flats, sur la rivière Kootenay, à l'endroit où elle traverse la frontière; le problème de la crue de la rivière Roseau par suite de la construction d'ouvrages de drainage sur le côté américain de la frontière; la pollution supposée des eaux limitrophes des rivières Similkameen et Moyie, en Colombie-Britannique, et les effets nuisibles que les opérations de dragage dans les rivières St-Clair et Niagara sont supposés exercer sur le niveau des Grands Lacs. Les divers conseils des cours d'eau internationaux ont fonctionné comme d'habitude durant toute l'année.

Conformément aux décisions rendues par la Commission Internationale Conjointe le 4 octobre 1921 sous l'empire du Traité des Eaux limitrophes de 1909, le jaugeage et la répartition du débit des rivières St-Mary et Milk et de leurs affluents dans les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan ainsi que dans l'état du Montana, ont été poursuivis durant toute l'année dernière par un ingénieur de ce Service, en coopération avec un ingénieur du United States Reclamation Service. Le rapport traitant des opérations de l'année a été préparé et soumis à la Commission à l'occasion de sa réunion régulière semestrielle en avril.

Pour parer à la baisse exceptionnelle du niveau de l'eau, le Conseil international de contrôle du Lac Supérieur a pris comme règle de conduite de conserver autant que possible le débit qui alimente ce grand lac, tenant compte en même temps des intérêts primordiaux de la navigation en permettant l'écoulement des eaux qui, à la lumière de tous les faits, pourraient être utiliser pour l'amélioration des conditions de la navigation dans les chenaux d'aval. Les statistiques de la précipitation pour la première moitié de 1926 indiquent que les chutes de pluie dans le bassin du lac Supérieur ont encore été faibles et qu'il était peu probable, à cette époque, que le volume d'eau s'écoulant dans le lac Supérieur put s'accroître durant l'été. Avec la venue de juin, toutefois, la précipitation pluviale s'est améliorée de façon marquée, et pendant chaque mois subséquent jusqu'à la fin de la saison de navigation la précipitation a été un peu plus forte que la moyenne pour la période comprise entre 1872 et 1925. Grâce à cette amélioration le niveau du lac s'est élevé graduellement.

Le conseil international de contrôle du Niagara a continué sa régularisation soigneuse des dérivations d'eau de la rivière Niagara pour la production d'énergie, telles qu'autorisées par l'article V du Traité des eaux limitrophes. Des statistiques continues du prélèvement d'eau par toutes les centrales établies sur les deux rives de la rivière sont obtenues par le Conseil et le contrôle exercé par ce dernier empêche toute dérivation excédant les limites spécifiées dans le traité.

Les conditions créées par la digne submergée construite dans le chenal sud du Long Sault, sur le fleuve St-Laurent, et la régularisation du débit dans le canal de Massena ont été étudiées par le Conseil international de contrôle de Massena durant toute l'année, conformément à l'ordre de la Commission Internationale Conjointe en date du 6 décembre 1922. Aucune situation anormale n'a été observée au cours de l'année. Les travaux de reconstruction le long du canal de Cornwall, entrepris solon les termes de l'entente conclue entre la St-Lawrence River Power Company et Sa Majesté, représentée en l'occurrence par le ministère fédéral des Chemins de fer et Canaux—entente approuvée par le conseil de contrôle,—ont été terminés et ont reçu l'approbation du conseil.

Le conseil international de contrôle de la rivière Ste-Croix a continué de surveiller le débit de la Ste-Croix au barrage de Grand Falls conformément aux ordres de la Commission Internationale Conjointe datés du 9 novembre 1915 et du 3 octobre 1923. Aucune situation anormale n'a été signalée durant l'année et les observations méthodiques effectuées par le conseil indiquent qu'un débit satisfaisant a été maintenu dans ce cours d'eau en aval du barrage pour le bénéfice des usagers et pour le maintien des échelles de montée des poissons.

FORCES HYDRAULIQUES

CONSEIL DE CONTRÔLE DU LAC DES BOIS

Le Directeur des Forces hydrauliques, du Drainage et de l'Irrigation est le président du conseil de contrôle du Lac des Bois et, de concert avec l'Ingénieur en Chef du ministère des Travaux Publics, il représente le gouvernement fédéral auprès du conseil; la province de l'Ontario y est représentée par les fonctionnaires provinciaux. Les fonctions du conseil se rapportent à la régularisation du niveau et de la décharge du lac des Bois; pour l'exécution efficace de cette tâche, il est essentiel de réunir les données hydrologiques concernant le bassin de drainage de ce lac. Sous ce rapport les observations du Service fédéral des Forces Hydrauliques, du drainage et de l'irrigatioon ont été d'un grand secours au conseil, qui se trouve maintenant à bénéficier des données fondamentales recueillies par les fonctionnaires fédéraux depuis plusieurs années.

Durant l'année administrative le conseil a obtenu du ministère des Travaux Publics des observations de ruissellement pour les lacs Rainy et Namakan, et le Service Météorologique fédéral et le United States Meteorological Service lui ont en outre fourni des données sur les précipitations observées à de nombreuses stations de toutes les parties du bassin. Le niveau du lac des Bois était à la cote 1059.65 le 1er avril 1926, et comme les précipitations ont été supérieures à la normale durant l'année il a été nécessaire de maintenir un débit de déversement relativement fort durant toute l'année afin de conserver le niveau du lac inférieure à la limite verticale d'emmagasinement.

La reconstruction du barrage Norman a été achevée durant le mois de mai et grâce à l'installation d'un second treuil pour lever les vannes de troncs d'arbres à l'extrémité sud du barrage, il sera possible d'exercer un contrôle effectif du niveau et du déversement, conformément aux stipulations du traité avec les Etats-Unis, et l'approvisionnement d'eau pour fins domestiques et hydroélectriques de Winnipeg, Kenora et des districts environnants se trouvera assurée.

Le 21 février 1927, les arrêtés suivants, concernant le conseil de contrôle du lac des Bois, ont été signés: C.P. 248, autorisant la nomination de M. T. H. Hogg, Hydraulicien en chef de la Commission Hydroélectrique d'Ontario, comme membre suppléant du Conseil de contrôle du lac des Bois avec M. H. G. Acres; C.P. 249, autorisant le Conseil de contrôle du lac des Bois à recueillir et à coordonner, par l'intermédiaire des organismes administratifs existants, tous les renseignements nécessaires à l'étude du Rapport sur le lac Rainy, et à faire les recommandations qu'il jugera opportunes pour la protection des intérêts canadiens dans les questions internationales en litige.

RÈGLEMENTS RÉGISSANT LES FORCES HYDRAULIQUES ET RECHERCHES LÉGALES

Les règlements fédéraux régissant les forces hydrauliques n'ont pas été modifiés durant l'année dernière et aucun nouveau droit n'a été accordé sous leur empire.

Les nombreuses questions que le Service doit traiter nécessitent une étude sérieuse des lois provinciales concernant les forces hydrauliques; leur relation avec les lois fédérales doit être clairement établie, de même que leur influence sur l'administration générale des forces hydrauliques. Les stipulations des traités relatives à l'administration des eaux internationales demandent elles aussi de nombreuses recherches. Un grand nombre de documents ont déjà été examinés et collationnés dans les sphères provinciale et internationale. En ce qui concerne les lois provinciales, toutefois, les travaux effectués durant l'année dernière ont surtout porté sur les lois régissant les forces hydrauliques dans l'Ontario et le Québec.

ADMINISTRATION DES EAUX DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Depuis 1912, les eaux de la zone ferroviaire de la Colombie-Britannique qui, de même que les terres de la Couronne non concédées qu'elle renferme, appartiennent au gouvernement fédéral, sont administrées par la province en vertu des lois provinciales, tel que prévu par la Loi des Eaux de la Zone ferroviaire. Les droits d'eau accordés par la province dans la zone ferroviaire sont examinés par le ministère de l'Intérieur pour la sauvegarde des intérêts fédéraux, et les droits aux terres fédérales requises pour la jouissance de ces droits d'eau sont accordés selon que les circonstances l'exigent.

La Loi des Forces Hydrauliques de la zone ferroviaire a été modifiée en 1926 de façon que les plus récentes lois provinciales des forces hydrauliques soient applicables à la zone ferroviaire, que les droits d'eau antérieurement accordés par la province et au sujet desquels il pourrait y avoir contestation soient confirmés, et que les droits du gouvernement fédéral soient clairement établis, afin que les intérêts fédéraux puissent être protégés. On projette d'apporter quelques autres modifications à la loi pour répondre aux désirs des autorités provinciales et l'on s'attend qu'elles seront bientôt sanctionnées.

Le personnel technique local du Service est encore occupé à l'examen des données hydrométriques relatives aux réserves indiennes de la Colombie-Britannique et à la préparation des preuves à l'appui des prétentions des Indiens au sujet des droits d'eau. Dans le rapport de l'an dernier, il était dit que ce travail était presque terminé, mais il a été impossible d'élucider toutes les questions à l'étude, de sorte qu'il reste encore quelques cas à examiner. Ces derniers reçoivent l'attention du Bureau d'investigation constitué sous l'empire de la Loi des Eaux.

COOPÉRATION TECHNIQUE AVEC LE DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

A la demande du département des Affaires Indiennes, l'Ingénieur en chef régional, à Winnipeg, a préparé des rapports sur l'amélioration des systèmes d'approvisionnement d'eau à l'école indienne de Sioux Lookout, dans l'Ontario, et à l'école indienne de Fort Alexander, sur le lac Winnipeg. Dans les deux cas les recommandations faites ont été acceptées par le département des Affaires Indiennes. Les améliorations projetées à Sioux Lookout ont été réalisées par ce même département, mais celles de Fort Alexander, qui sont plus importantes, seront effectuées sous la direction de l'Ingénieur en chef régional.

Le Service continue à recevoir de la part du département des Affaires Indiennes des demandes d'investigations pour l'amélioration des conditions dans les réserves indiennes. Plusieurs investigations de ce genre ont été faites durant l'année. Lorsque les mesures recommandées auront été prises, les ouvrages qui en résulteront faciliteront l'irrigation et ajouteront aux commodités dont les Indiens jouissent déjà.

Dans l'agence de Lytton des levers ont été exécutés et des rapports préparés au sujet de systèmes d'irrigation nouveaux ou améliorés desservant les réserves Indiennes Boston Bar nº 2, Lytton nº 15, Fountain nº 3 et Lilloet nº 4. On a préparé des plans et de devis de systèmes d'approvisionnement d'eau et d'égout pour la nouvelle école indienne de Lytton et un canal a été partiellement construit pour desservir la réserve indienne Bridge River nº 2.

Dans l'agence de Williams Lake, des levers ont été effectués et des rapports préparés au sujet d'ouvrages d'emmagasinement et de systèmes d'irrigation projetés pour desservir les réserves indiennes Dog Creek nºs 1 et 2, Soda Creek nºs 1 et 2, Williams Lake n° 1, Anaham n° 1, et le système combiné du ranch Chilko et de la réserve indienne Stone, ainsi que pour un système d'approvisionnement d'eau projeté pour la réserve indienne Anaham n° 1. On a achevé un barrage d'emmagasinement au lac Webb peur desservir la réserve indienne Canim n° 1 et des réparations ont été faites au système d'irrigation de la réserve Clinton nº 2.

Dans l'agence de Kamloops, des levers ont été effectués et des rapports préparés au sujet des conditions et des possibilités d'emmagasinement dans les réserves indiennes Ashcroft nº 2, Coldwater n° 1, Nooaitch n° 10 et dans les réserves de la Nicola inférieure. Un système de pompage pour fournir de l'eau pour l'irrigation a été installé à l'école industrielle de Kamloops, ainsi qu'un système pour la vidange des eaux de rebut provenant de la buanderie.

Dans l'agence d'Okanagan, un rapport a été préparé sur les possibilités d'emmagasinement du lac Upper Brent pour desservir la réserve indienne Penticton n° 1. Dans l'agence de New Westminster, un rapport a été préparé sur un système d'approvisionnement d'eau projetée pour la réserve indienne Pemberton n° 1. Dans l'agence de Nass, un rapport a été préparé sur un système d'éclairage électrique pour le village de Metlakatla.

Dans l'agence de Vancouver, des rapports ont été préparés sur un système d'approvisionnement d'eau projeté pour la réserve indienne Chekwelp n° 26; sur des installations d'éclairage électrique projetées pour le village de Churchhouse, dans la réserve indienne Homalko n° 6; sur l'école indienne de Kuper Island et sur des améliorations à l'école indienne de Sechelt. Un système d'éclairage électrique a été installé à l'entreprise dans le village de Squirrel Cove, réserve indienne Tork n° 7. Dans l'agence de Bella Coola, un système d'approvisionnement d'eau destiné à desservir le village situé dans la réserve indienne Bella Coola n° 1, a été construit.

INVENTAIRE DES RESSOURCES HYDRAULIQUES

Le système d'inventaire établi pour l'enregistrement et la collation des données relatives aux ressources hydrauliques du Dominion est en usage depuis plusieurs années et a procuré un moyen des plus efficaces pour l'annotation, l'analyse, la standardisation et le classement de toutes les données se rapportant aux ressources hydrauliques. Une description détaillée du système a paru dans le rapport pour l'année 1916-17 et dans le rapport collectif pour les années 1917-18-19.

Ce système a été appliqué à presque toutes les catégories de travaux effectués par le Service, quelques-unes des plus importantes étant le recensement complet des forces hydrauliques aménagées, l'analyse des centrales électriques, l'étude des forces hydrauliques inexploitées, le jaugeage des cours d'eau et les investigations relatives à l'emmagasinement de l'eau. Ces travaux ont été effectués surtout en coopération avec des organisations provinciales telles que la Commission hydroélectrique de l'Ontario, la Commission des eaux courantes du Québec, le Service des droits d'eau de la Colombie-Britannique, la Commission d'énergie de la Nouvelle-Ecosse et la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Bruns-

wick. Les données recueillies sont continuellement revisées conformément aux renseignements les plus récents, et comme elles résultent des travaux de plusieurs années, elles rendent disponible une somme très considérable d'informations sous une forme standardisée.

RESSOURCES HYDRAULIQUES DU CANADA

Les ressources hydrauliques du Dominion, tant exploitées qu'inexploitées, ont une puissance globale estimée à 18,255,000 ch. dans les conditions de débit minimum ordinaire, ou 32,076,000 ch. disponibles durant au moins six mois par année. Ces chiffres sont basés sur les rapides, chutes et emplacement de force dont la dénivellation existante ou la hauteur de chute susceptible d'être réalisée a été établie avec certitude ou est du moins assez exactement connue, et il y a en outre de nombreux rapides et chutes qui ne figurent pas encore dans les statistiques. Il existe aussi plusieurs cours d'eau à dénivellation plutôt faible sur lesquels des hauteurs de chute exploitables pourraient être réalisées par la construction de barrages. Une analyse de la puissance disponible et des installations de turbines aux chutes exploitées dans tout le pays indique qu'il est de bonne pratique commerciale de donner à l'aménagement une puissance totale excédant d'environ 30 pour cent la puissance ordinairement disponible durant six mois de l'année. Calculé d'après cette base, le débit assuré mentionné ci-dessus permettrait une installation de turbines atteignant une puissance totale de 41,700,000 ch.

A la date du 1er janvier 1927, les roues hydrauliques et les turbines installées aux emplacements aménagés représentaient 4,556,266 ch., soit moins de 11 pour cent de la puissance globale de nos ressources hydrauliques connues; d'après une estimation très modérée, ces aménagements ont nécessité, pour la production, la transmission et la distribution de l'énergie, des capitaux de pas moins de $840,000,000.

Une étude des usages auxquels sont affectés les 4,556,266 ch. présentement aménagés démontre que:—

(1) 3,685,428 ch., c'est-à-dire 80.9 pour cent du total, sont produits dans des centrales électriques pour distribution générale au public;
(2) 526,731 ch., soit 11.6 pour cent du total, sont produits par les fabriques de pulpe et de papier, et qu'en outre ces établissements achètent aux centrales électriques une quantité d'énergie estimées à environ 425,000 ch.;
(3) 344,107 ch., soit 7.5 pour cent du total, sont produits par des entreprises industrielles telles que les établissements électrométallurgiques, les manufactures d'articles en bois, les minoteries, les stations de pompage, etc.

Comme la prospérité industrielle d'un pays dépend dans une large mesure de la quantité de force motrice dont peuvent disposer ses travailleurs, le Canada, avec sa forte moyenne de 485 ch. d'énergie hydroélectrique par 1,000 habitants, prend un rang enviable parmi les pays du monde. Bien que la force aménagée durant l'année 1926—265,838 ch.—n'ait pas égalé le chiffre exceptionnellement élevé de l'année précédente, les travaux d'investigation et de construction effectués dans tout le Dominion se sont faits sur une échelle plus vaste qu'au cours de toute autre année antérieure.

RECENSEMENT DES CENTRALES ÉLECTRIQUES

La production d'énergie électrique pour distribution publique par l'intermédiaire des centrales électriques constitue l'usage principal des aménagements hydrauliques du Canada. En 1900, alors que l'emploi de l'énergie électrique ne faisait que commencer à se généraliser, 32 pour cent des aménagements hydrau-

liques du Dominion étaient constitués par des centrales électriques. Dix ans plus tard, le pourcentage avait presque doublé (61 pour cent), et en 1920 plus de 71 pour cent de l'énergie était utilisé de cette façon; à la fin de 1926, le pourcentage atteignait 81 pour cent. Plusieurs facteurs contribuent à cette croissance continue, particulièrement le rayon économique fort étendu de la transmission électrique moderne joint à l'existence de forces hydrauliques à proximité de centres populeux et industriels dépourvus de houille. L'adaptation particulière des forces hydrauliques à l'exploitation des centrales électriques est démontrée par le fait que durant l'année civile 1925, la dernière pour laquelle on possède des statistiques précises, plus de 98.3 pour cent de l'énergie électrique produite au Canada provenait des aménagements hydrauliques.

Ces faits indiquent le rapport intime qui existe entre l'aménagement des forces hydrauliques et l'industrie des centrales électriques et démontrent la nécessité d'une revision annuelle de toutes les données fondamentales relatives aux centrales afin que le répertoire des ressources hydrauliqus du pays puisse être tenu à jour. Cette revision se fait au moyen du recensement des centrales électriques effectué chaque année par le Service en coopération avec le Bureau fédéral de la Statistique du ministère du Commerce. La Commission hydro-électrique de l'Ontario, la Commission des Eeaux Courantes du Québec, la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunwisk, la Commission dénergie de la Nouvelle-Ecosse, la Commission d'énergie du Manitoba, ainsi que d'autres organismes fédéraux et provinciaux apportent également au Service une aide efficace.

Les statistiques résultant de ce recensement annuel sont mises à la disposition du public par l'intermédiaire des rapports annuels du Bureau de la Statistique; à des intervalles plus ou moins longs selon les conditions variables de l'industrie, le Service publie un répertoire complet indiquant les capitaux immobilisés par les usines et le matériel et donnant des détails exacts quant à l'outillage, le mode de distribution, le rendement commercial, les tarifs et les facilités de transmission des centrales électriques traités de façon collective dans les rapports statistiques du Bureau du Recensement. La première édition de ce répertoire est parue en 1919 pour répondre à de fréquentes demandes de renseignements sur les sources d'approvisionnement d'énergie électrique et en peu de temps l'édition entière fut épuisée. Le changement rapide des conditions de l'industrie et les demandes répétées du public amenèrent la publication d'une nouvelle édition le 1er novembre 1922. Des changements encore plus considérables étant survenus depuis cette date et la grande demande de données récentes ont nécessité une nouvelle revision du répertoire. Elle a été commencée à l'occasion du recensement effectué en 1926 et l'on s'attend qu'elle sera terminée durant l'automne de 1927.

LEVER HYDROMÉTRIQUE DU DOMINION

Les données relatives à tous les jaugeages de cours d'eau du Canada figurent maintenant aux dossiers du Lever hydrométrique du Dominion. La centralisation de tous ces registres dans un unique organisme auquel sont confiées la préparation et la publication des données relatives au jaugeage de tous les cours d'eau du pays, s'est faite graduellement, mais le Lever Hydrométrique du Dominion fonctionne aujourd'hui avec efficacité, tant au point de vue de l'administration qu'à celui des travaux effectués sur le terrain.

Dans les provinces des Prairies, la tâche incombe directement au gouvernement fédéral, et dans les autres provinces elle est accomplie par le gouvernement fédéral en vertu d'ententes coopératives avec les provinces concernées. Le Dominion est divisé en bassins principaux de drainage qui sont mentionnés ci-après en même temps que le bureau régional ou les bureaux particuliers dont ils dépendent: Bassin du Pacifique, Vancouver; Bassin de l'Arctique et de la

côte occidentale de la Baie d'Hudson, Calgary et Winnipeg; Bassin du Saint-Laurent et de la côte orientale de la Baie d'Hudson, Ottawa et Montréal; Bassin de l'Atlantique, Halifax.

Les usages auxquels les données sont affectées sur le terrain se rapportent principalement aux entreprises d'aménagement hydraulique et d'irrigation, et l'avance rapide de l'exploitation hydroélectrique est en grande partie attribuable à l'étude détaillée du régime des nombreux lacs et cours d'eau du pays qui a été effectuée par le Service Hydrométrique du Dominion avec la coopération volontaire des provinces, des entreprises privées et de plusieurs particuliers.

Conditions du ruissellement au Canada.—Ainsi que l'expliquent en détail les rapports annuels des Ingénieurs en chef régionaux, le ruissellement moyen durant l'année a été inférieur à la normale dans la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba et supérieur à la normale dans l'Ontario, le Québec et les Provinces maritimes.

Dans le bassin du Pacifique le ruissellement sous-normal qui s'est produit durant l'année a surtout été observé dans la vallée de la Kootenay supérieure où le ruissellement annuel n'a atteint que 67 pour cent de la moyenne établie pour une longue période.

A certaines stations typiques du bassin de l'Arctique et de la côte occidentale de la Baie d'Hudson les chiffres pour l'année ont montré toute une gamme de variations, depuis 25 pour cent de la moyenne pour une longue période dans le cas du creek Moosejaw, en Saskatchewan, jusqu'à 132 pour cent dans celui de la rivière English, dans l'Ontario occidental. De fortes précipitations dans le sud-est du Manitoba et l'ouest de l'Ontario à la fin de l'été et durant l'automne ont eu pour effet de remplir tous les lacs, et le ruissellement s'est continué jusqu'à l'époque des glaces.

Le ruissellement observé à des stations typiques du bassin du Saint-Laurent et de la côte orientale de la Baie d'Hudson a été en général supérieur à la moyenne, mais aucune crue excessive ne s'est produite durant l'année.

Dans le bassin de l'Atlantique, le ruissellement a été en général supérieur à la normale, allant de 110 à 123 pour cent de la moyenne pour une longue période.

ÉTUDES RELATIVES À L'AMÉNAGEMENT HYDRAULIQUE ET À L'EMMAGASINEMENT DE L'EAU

Comme les années précédentes, des études relatives à l'aménagement hydraulique et à l'emmagasinement de l'eau ont été effectuées sur le trrain seulement lorsque des circonstances particulières le permettaient, ou lorsqu'elles étaient demandées par des organisations recevant l'aide coopérative du Service. La ligne de conduite du Service en ce qui concerne le maintien à jour des données relatives aux ressources hydrauliques, tant aménagées qu'inexploitées, a continué d'être observée par le personnel sédentaire.

Dans la Colombie-Britannique la coopération des dernières années a été continuée avec la municipalité de Vancouver pour l'exécution d'études spéciales se rapportant aux possibilités d'aménagement hydroélectrique du voisinage de même qu'avec le Greater Vancouver Water District dans sa recherche d'une source d'approvisionnement d'eau satisfaisante. L'étude spéciale des eaux supérieures de la rivière Bridge et de ses afflents en vue de l'aménagement des forces de cette rivière a été poursuivie.

Dans l'Alberta, on a fait l'inspection d'extension du système de transmission de la Calgary Power Company vers les villes de High River, Blackie et Okotoks. Plusieurs inspections ont été faites relativement à des emplacements de forces peu importants et une étude a été faite, par le personnel sédentaire, des effets qu'exercerait sur l'irrigation l'emmagasinement de l'eau pour la produc-

tion d'énergie dans le bassin de drainage de la rivière Bow. Le Service a de nouveau assumé le contrôle du réservoir du lac Minnewanka durant la saison du remplissage et il a obtenu des résultats satisfaisants.

Dans le Manitoba on a fait l'inspection des travaux effectués à la Pointe du Bois et à Great Falls, sur la Winnipeg, par la municipalité de Winnipeg et par la Manitoba Power Company respectivement, au sujet de l'accroissement du matériel pour la production de l'énergie dans ces deux usines.

Dans l'Ontario, on a continué à effectuer des travaux sur le terrain relativement au Rapport sur le lac Rainy et autres nappes d'eau limitrophes qui est actuellement à l'étude par la Commission International Conjointe. Les données nécessaires au tracé des courbes de niveaux au-dessus des rivages des lacs Iron, LaCroix et Loon ont été obtenues; elles complètent et amplifient les travaux déjà effectués sur ces lacs par la Commission des Limites internationales. Le Service a continué les études spéciales de l'hydrologie de la rivière Niagara et prêté son aide au Conseil international de contrôle du Lac Supérieur pour le recalibrage du réservoir que renferme le barrage de contrôle du Sault Sainte-Marie.

Dans le Québec, les études spéciales relatives au niveau de l'eau et au débit de la rivière des Prairies, près de Montréal, ont été continuées. Des études hydrométriques spéciales ont été effectuées à la demande de la Commission des Eaux Courantes du Québec sur la rivière Gatineau en aval du barrage de Bitobi, relativement au réservoir créé à cet endroit. Le Service s'est en outre occupé activement de réunir, classer et résumer toutes les données disponibles concernant les ressources hydrauliques, tant aménagées qu'inexploitées, de la province. Une liste des emplacements de force a été préparée et soumise à la Commission des Eaux Courantes du Québec pour revision et publication.

Dans le Nouveau-Brunswick, le Service a pris part à l'exécution d'études concernant les possibilités d'emmagasinement et d'aménagement du bassin de la rivière Nipisiguit. Une étude sommaire des emplacements de force a également été faite dans certaines parties du cours de la Miramichi. Le Service a fait une inspection et préparé un rapport au sujet du régime de la rivière Sainte-Croix pour le conseil international de contrôle de la Sainte-Croix.

Dans la Nouvelle-Ecosse les ressources hydrauliques de la rivière Gaspereau ont été étudiées de façon très minutieuse. Une étude a également été faite du ruisseau Horton comme source possible d'approvisionnement d'énergie pour la ville de Hawkesbury. Le Service a en outre prêté son aide à la Commission d'Energie de la Nouvelle-Ecosse pour l'extension de son système de la Baie St. Margaret.

IRRIGATION

Les très légères chutes de neige durant l'hiver de 1925-26 et les précipitations inférieures à la normale dans les parties méridionale et centrale des provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan ont causé une disette d'eau, tant pour l'irrigation que pour les usages domestiques; il en est résulté plusieurs plaintes qui ont été étudiées et réglées de façon satisfaisante. Dans toute l'étendue semi-aride et dans la région de La Paix les colons reconnaissent de plus en plus la valeur d'un approvisionnement convenable d'eau pour la ferme. Des barrages sont en cours de construction dans toutes ces étendues et ils auront une capacité suffisante pour assurer un bon approvisionnement d'eau. Dans plusieurs cas, par suite de l'ignorance de la loi, ces barrages ont été construits sans autorisation et n'ont été portés à l'attention du ministère que lorsque les usagers d'aval se sont plaints d'une diminution de la quantité d'eau disponible.

Répondant aux demandes de certains districts d'irrigation, le Service a de nouveau entrepris de déterminer sur le terrain l'emplacement de canaux latéraux destinés à desservir des fermes, et il a fourni des conseils à des irrigateurs particuliers établis dans ces districts; il a en outre effectué une étude des conditions du

sol soumis à l'irrigation. L'étude des pertes d'eau par infiltration et celle du problème de l'alcali ont été poursuivies dans les grands systèmes d'irrigation durant toute la saison. La valeur de ces études ne sera probablement pas apparente avant leur achèvement, alors que des données considérables seront disponibles. La classification des terres irrigables a été continuée durant toute la saison par un ingénieur accompagné d'un aide; l'un et l'autre ont été occupés pendant l'hiver à coordonner, cataloguer et reporter sur des cartes les données obtenues.

Des investigations ont été poursuivies à la station d'expérimentation du Service d'Eau établie à Brooks et une somme considérable de renseignements très utiles a été obtenue. Le Service a continué de coopérer avec l'Université de l'Alberta dans l'étude de l'effet de l'irrigation sur la qualité du grain de blé, et les données recueillies au cours de trois années sont maintenant disponibles.

L'industrie de la betterave à sucre devient un important facteur pour le fermier établi sur des terres irriguées situées dans un rayon suffisamment rapproché de la fabrique de Raymond. L'amélioration de l'état des terres affectées à la culture de cette plante, causée par la nécessité d'une culture intensive, commence à devenir apparente. On peut voir par le grand nombre d'agriculteurs désireux d'obtenir les résultats des études effectuées par le Service en ce qui concerne les quantités d'eau requises par la betterave, quel intérêt suscite ce genre de culture dans des sols de divers types soumis à l'irrigation.

ADMINISTRATION DES EAUX

Durant l'année civile 1926, 77 demandes ont été soumises pour l'obtention de droits d'eau sous l'empire de la loi de l'Irrigation, c'est-à-dire 14 de plus que l'année précédente. Il y avait à la fin de l'année 1,277 systèmes licenciés ou autorisés parvenus à divers stades d'achèvement, et 216 systèmes projetés étaient à l'étude.

INSPECTION

L'étude des systèmes projetés, comportant l'exécution de levers et la préparation de plans, a été poursuivie durant l'année concurremment avec les jaugeages de canaux et de cours d'eau et l'étude des pertes par absorption dans les réservoirs. Partout où la chose était possible, les systèmes en fonctionnement ont aussi été inspectés. Les onze ingénieurs occupés à ce travail ont inspecté 387 systèmes déjà établis, examiné 73 nouveaux systèmes et effectué 1,759 jaugeages du débit de cours d'eau et de canaux. En outre, un des ingénieurs senior a fait l'inspection annuelle de tous les grands systèmes et districts d'irrigation.

ÉTUDES EFFECTUÉES DANS LA ZONE DE SÉCHERESSE

En 1924 une investigation fut faite dans la partie de l'Alberta comprise entre les rivières Red Deer et Saskatchewan jusqu'à l'est du rang 11; elle se rapportait surtout à l'approvisionnement d'eau disponible et à la convenance des terres pour le pâturage. Il a été constaté que bien que les sources d'approvisionnement actuelles, consistant en rivières, sources et marécages soient suffisantes pour la majeure partie de l'étendue, il y a plusieurs townships qui ne peuvent être desservis que par des moyens artificiels. Une autre investigation a été effectuée durant l'année dernière en vue de déterminer les moyens d'améliorer les conditions d'approvisionnement d'eau dans ces townships, principalement par la construction dans des ravins de petits réservoirs où une partie du ruissellement pourrait être emmagasinée.

ADMINISTRATION DES COURS D'EAU INTERNATIONAUX

Le jaugeage et la répartition des eaux des rivières St. Mary et Milk ont été effectués durant la dernière saison en vertu des dispositions de l'Ordre de la Commission Internationale Conjointe en date du 4 octobre 1921. Les fonctionnaires fédéraux ont coopéré avec la section du Montana du United States Geological Survey et avec le United States Bureau of Reclamation pour la réunion de données relatives au débit des cours d'eau internationaux qui arrosent le Montana, la Saskatchewan et l'Alberta. Le débit de ces cours d'eau et de leurs affluents a été, durant la saison d'irrigation de 1926, un des plus faibles qui aient jamais été observés et la demande d'eau pour l'irrigation a été la plus forte que l'on ait encore vue. Bien que l'approvisionnement d'eau n'ait pu suffire à toutes les demandes, les étendues irriguées qui tirent leur approvisionnement d'eau des rivières n'ont pas souffert sérieusement. L'étude des conditions de la neige dans le bassin supérieur de la St. Mary a été continuée de bonne heure en mai et s'est faite en coopération avec la section du Montana du United States Geological Survey. Ces études ont permis d'établir avec assez d'exactitude le rapport entre l'épaisseur de la neige et le ruissellement dans l'étendue en question.

SYSTÈMES D'IRRIGATION DE LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE-CANADIEN

Section ouest.—On peut juger de la prospérité des fermiers de ce district par le fait qu'une somme de $118,000 a été affectée à la construction de bâtiments durant l'année. En ce qui concerne l'élevage des bestiaux la situation s'est grandement améliorée; on remarque surtout un intérêt accru dans l'élevage des porcs et des moutons. L'étendue totale de 187,600 acres de terre irrigable cultivée, dont 19,561 acres seulement ont été irriguées, a produit des récoltes représentant une valeur de $18.38 par acre; 158,500 acres de la superficie totale étaient ensemencées en blé et ont donné un rendement de dix-huit boisseaux par acre.

Section est.—Un vaste programme de travaux d'entretien dans cette section comprenait le nettoyage de 176 milles de fossés, la réparation de 201 ouvrages en bois et de 20 en béton; 52 nouveaux ouvrages en bois ont été construits et 180 renouvelés. Durant la saison 74,401 acres ont été irriguées, soit 1,407 acres de plus que l'année précédente. L'étendue totale cultivée, c'est-à-dire 71,489 acres, a produit des récoltes représentant une valeur de $21.35 par acre. La superficie ensemencée en blé a été de 36,170 acres, et le rendement de 21 boisseaux par acre. Parmi les autres cultures, l'avoine, avec une superficie ensemencée de 8,850 acres a fourni un rendement de 28 boisseaux par acre, et l'orge, cultivé sur 4,690 acres, a donné 26 boisseaux par acre; la récolte de luzerne a été en moyenne de 1.9 tonnes par acre.

Section de Lethbridge.—Plusieurs ponts, déversoirs, et autres ouvrages ont été réparés ou remplacés durant la dernière saison. Somme toute, les récoltes dans la section entière ont été bonnes mais le blé en moyettes a subi des dommages considérables par suite des pluies continuelles de septembre. L'étendue cultivée, 56,900 acres, a produit des récoltes représentant une valeur de $29.40 par acre. La principale culture a été celle du blé, qui représentait 49 pour cent de l'étendue totale cultivée et a donné un rendement moyen de 26 boisseaux par acre.

DISTRICT D'IRRIGATION DE TABER

Six années d'irrigation indiquent que ce district dispose annuellement d'une quantité d'eau excédant ses besoins. Ce surplus, estimé à 7,650 pieds-acre est dû à ce que certaines parties des terres irrigables ne sont pas utilisées et au fait que les pertes par infiltration dans le réseau de canaux ne sont pas aussi élevées

qu'on ne l'avait d'abord cru. En vue d'utiliser ce surplus de façon profitable, on est à prendre des mesures pour l'agrandissement du district par l'inclusion d'une étendue additionnelle. Une superficie de 14,380 acres a été irriguée en 1926, c'est-à-dire environ 85 pour cent de la superficie totale irrigable du district; 14,500 acres en culture ont donné des récoltes représentant une valeur de $26 par acre. La culture principale a été celle du blé, à laquelle 7,900 acres ont été affectées et dont le rendement a été en moyenne de 21 boisseaux par acre. Environ 800 acres affectées à la culture de la betterave ont fourni un rendement moyen de 10 tonnes par acre, avec une teneur moyenne en sucre de 16.5 pour cent.

CANADA LAND AND IRRIGATION COMPANY

Au début du printemps une convention a été mises en vigueur, accessoirement au contrat en vertu duquel le paiement des terres devait se faire par la cession d'une part des récoltes obtenues par l'acheteur. Par suite de cette mesure plus de 10,000 acres de terre ont été vendues dans le voisinage de Vauxhall; la majeure partie de cette étendue sera productive au cours de la prochaine saison. Ces nouvelles ventes ont nécessité le prolongement des canaux latéraux au coût de $27,500 A cause du temps pluvieux qu'il a fait depuis le 20 août jusqu'à la fin de septembre, la qualité des céréales a été considérablement amoindrie. Dans ces circonstances la valeur des récoltes pour une superficie cultivée de 10,389 acres s'est trouvée réduite à $29.01 par acre.

DISTRICT D'IRRIGATION DE NEW WEST

Les fermiers de ce district d'irrigation améliorent graduellement leurs propriétés et augmentent le nombre de leurs bestiaux. Par suite de la situation financière qui existait dans ce district lors de sa création, et qui était due à la dépression économique de l'après-guerre et à une suite de saisons sèches, ce n'est pas avant un certain temps que l'on pourra y faire quelque chose en vue d'améliorer les conditions. La superficie irriguée en 1926 a été de 3,208 acres. Un rendement moyen de 21.4 boisseaux de blé par acre a été obtenu.

DISTRICT D'IRRIGATION DE LETHBRIDGE-NORD

De très bons rendements ont été obtenus sur les terres irriguées de ce district. Les bons résultats de la campagne éducative menée au cours des dernières saisons tant par les ingénieurs du gouvernement que par ceux de l'administration fédérale sont aujourd'hui visibles; l'eau est utilisée de façon plus efficace et l'irrigation en général se pratique de façon plus rationnelle. En 1924, 219 propriétaires ont exploité des fermes dans ce district; 21,912 acres ont été irriguées et ont produit des récoltes d'une valeur brute d'un peu plus de $400,000. Le 1er octobre 1926, les registres du district indiquaient un total de 631 usagers qui ont irrigué 56,395 acres durant la saison. Un recensemment du district qui a été fait récemment indique une population totale de 3,250 personnes, soit une augmentation de 100 pour cent pour l'année. Durant la dernière saison la superficie affectée à la culture de la luzerne s'est accrue d'environ 4,000 acres. Les fermiers commencent aussi à s'occuper de l'industrie laitière et de l'élevage du porc. Trois camions transportent régulièrement à Lethbridge la crème recueillie sur un parcours comprenant Turin, Picture Butte et Iron Springs.

DISTRICT D'IRRIGATION UNITED

Ce district tire son eau de la rivière Belly, dans la section 13, township 3, à l'ouest du 4ième méridien. Il renferme 36,158 acres de terre irrigable, dont 10,826 acres ont été irriguées au cours de la saison de 1926. La superficie affectée à la

betterave s'est accrue considérablement durant l'année, ayant atteint un chiffre de 570 acres. Un conseil de colonisation a été formé dans le district; il coopérera avec la compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien en vue d'amener des colons expérimentés dans l'industrie de la betterave sucrière.

DISTRICT D'IRRIGATION DE MAGRATH

Les ouvrages nécessaires à la distribution de l'eau dans ce district, qui renferme 5,023 acres, sont presque terminés et l'eau sera probablement disponible au cours de la prochaine saison.

DISTRICT D'IRRIGATION DE RAYMOND

La construction des ouvrages de ce district a été terminée en 1926 et l'eau de la rivière St. Mary a été distribuée durant la saison au moyen du canal principal de la section Lethbridge de la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien.

DISTRICT D'IRRIGATION DE MOUNTAIN VIEW

Bien que des plans appropriés des ouvrages importants aient été préparés, ils n'ont pas encore été soumis au Service par le district. On croit que la construction des ouvrages sera reprise l'an prochain mais comme tous les colons intéressés effectuent leurs propres travaux, l'avance sera nécessairement lente.

TERRAINS D'ESSAI DES SOLS ALCALINS, MAPLE CREEK, SASKATCHEWAN

Ces terrains d'expérimentation ont été établis en vue de déterminer l'effet de l'irrigation sur les sols lourds à haute teneur en alcali, ainsi que l'effet de ces conditions particulières sur les diverses cultures. Les essais se sont poursuivis durant une période de cinq ans. Bien qu'on n'en ait pas encore tiré de conclusions définitives, il est intéressant de noter que la croissance de la luzerne sur les parcelles indique que cette plante convient admirablement à ce genre de sol. Une étude de tous les résultats des essais de sols faits durant les cinq dernières années fait croire que le movement de l'alcali n'a pas encore approché la surface.

INVESTIGATIONS RELATIVES AU SERVICE D'EAU

Les investigations ont été continuées à la station d'expérimentation établie à Brooks à peu près de la même façon qu'en 1925, sauf que le service d'eau pour les betteraves a formé l'objet principal de l'expérimentation et sept séries différentes de récoltes ont ainsi été étudiées. Un rapport indiquant en détail les résultats obtenus à la suite des expériences de la saison est contenu dans le propre rapport du Service. Les questions suivantes ont été étudiées en 1926:

1. Quantité d'eau exigée par les cultures irriguées.—Cette étude est la plus importante de toutes. Elle a été poursuivie depuis l'établissement de la station en 1917. Les quantités d'eau exigées par les cultures sont étudiées sous le rapport du nombre d'irrigations, de l'épaisseur de la couche d'eau appliquée, de la quantité d'eau provenant du sol lui-même et de la fertilité du sol telle que maintenue par divers systèmes de rotation des cultures.

2. Production de betteraves à sucre.—La betterave à sucre a été cultivée dans sept différentes conditions de fertilité du sol en vue de déterminer la quantité d'eau requise pour produire le plus fort tonnage possible par acre, conditionnellement à deux facteurs variables—l'eau et la fertilité du sol. En 1926, le rendement maximum de betteraves par acre dans chacune des sept différentes séries de culture a été obtenu lorsque le terrain était soumis à trois irrigations de 4 pouces, outre une précipitation pluviale de 7 pouces entre l'ensemencement et la récolte, soit une couche d'eau de 19 pouces d'épaisseur par acre. Le rendement maximum de 20 tonnes par acre a été obtenu sur le sol qui avait produit une récolte de racines entre la récolte précédente d'une légumineuse et la récolte actuelle de betteraves.

3. Utilisation saisonnière de l'eau pour la betterave à sucre.—Le but de cette expérience était de déterminer l'utilisation saisonnière de l'eau par un plant de betterave à sucre cultivé dans des conditions optimes d'humidité du sol. En 1926 les meilleures conditions d'humidité du sol ont été obtenues là où le sol (formé de terre d'alluvion) était maintenu à une teneur en humidité de 2½ pouces d'eau pour chaque pied d'épaisseur de sol. La parcelle qui a été irriguée assez fréquemment pour que cette teneur optime en humidité soit maintenue, a utilisé 20 1/5 pouces d'eau pour produire la récolte. Sur cette quantité d'eau 1 1/5 pouce a été employé jusqu'au 31 mai, 2 pouces en juin, 8 pouces en août et 4 pouces en septembre ainsi que pendant les sept premiers jours d'octobre.

4. Production de graine de luzerne.—La production de graine de luzerne est étudiée sous le rapport des quantités d'eau requises, de l'époque de l'irrigation, de la nutrition et de l'influence des insectes et du climat.

5. Influence du milieu sur la qualité du blé.—Ce travail qui a été effectué depuis trois ans, en coopération avec l'Université de l'Alberta, qui étudie la qualité du grain de blé telle qu'influencée par le milieu, a été développé de façon à inclure une étude détaillée de la qualité dans son rapport avec l'irrigation et la rotation des cultures. Les résultats obtenus jusqu'ici indiquent que la protéine et la qualité de panification du blé tendent à varier en raison inverse de la quantité d'eau d'irrigation appliquée et du rendement par acre, et que cette variation peut être prévenue, du moins dans une importante mesure, par l'emploi d'une rotation convenable comprenant des plantes légumineuses.

DRAINAGE

L'administration du drainage durant l'année 1926-27 s'est principalement restreinte à l'aménagement des petits systèmes. Toutefois, le Ministère a maintenu son contrôle sur le district de drainage du lac Waterhen, et sur les systèmes de la Manitoba Dairy Farms et de la McArthur Land Company, et il s'est tenu au courant des travaux de drainage provinciaux.

PETITS PROJETS

Une avance considérable a été réalisée durant l'année dans le drainage de petits lacs et marécages. Il y a aujourd'hui quarante-sept petits systèmes de drainage dans le district d'Edmonton et un nombre moindre dans l'Alberta septentrional à divers stades de constructions et de nouvelles autorisations de drainer des terres sont constamment demandées au Ministère.

PROJETS DE DRAINAGE PROVINCIAUX

Plusieurs nouveaux projets de drainage dans les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan ont été autorisés par le Ministère. Des districts de drainage ont depuis été organisés et les ouvrages construits conformément aux lois provinciales du drainage. Durant l'année le gouvernement fédéral a fait des arrangements en vue de la cession aux provinces, pour le bénéfice des districts, des fractions ou parcelles de terres de la Couronne à raison d'un dollar par acre. Cette mesure est aujourd'hui mise à exécution. Tout le travail que comportaient les deux districts de drainage de Moose Range a été achevé durant l'année et quarante et un quarts de section de terres fédérales situées dans les districts ont été subséquemment vendus par la province à des prix satisfaisants. Un petit district de drainage près de Lewvan, dans le township 12, rang 16, à l'ouest du 2ème méridien, a été organisé durant l'année et les ouvrages sont partiellement terminés. Plusieurs nouveaux projets ont été étudiés durant l'année mais leur organisation n'a pas encore été effectuée.

SYSTÈME DE DRAINAGE DU LAC WATERHEN

Environ 1,000 acres de ce système ont été ensemencées en blé, 47 acres en avoine, 70 acres en lin et 50 ocres en blé et ray-grass de l'Ouest, par les concessionnaires. Toutes ces cultures ont prospéré jusqu'à la fin de juillet et l'on était en droit d'espérer de bons rendements. Malheureusement, toutefois, à cause surtout du temps défavorables qui a régné en août, les récoltes espérées n'ont pu être obtenues mais on espère qu'avec de meilleures conditions météorologiques locales et grâce à une culture soutenue des terres drainées, des résultats satisfaisants seront obtenus cette année.

MANITOBA DAIRY FARMS LIMITED

En vertu d'un arrêté du conseil 7,791 acres de terres fédérales vacantes dans les townships 4 et 5, rang 9, à l'est du méridien principal, ont été louées à la Manitoba Dairy Farms, Limited, en vue du drainage, pour une période de vingt ans à compter du 11 janvier 1927, avec option d'achat des terres, à raison d'un dollar par acre, en tout temps pendant la durée du bail. La compagnie est maintenant occupée à effectuer un lever de l'étendue afin de préparer les plans des ouvrages nécessaires au drainage.

V

TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON

RAPPORT DU DIRECTEUR O. S. FINNIE

Toutes les questions se rapportant aux Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et qui sont du domaine du ministère de l'Intérieur, sauf l'exploitation minière proprement dite, sont du ressort de ce Service, il a aussi chargé des inspections de terrains miniers et pétrolifères effectuées par les ingénieurs dans les provinces des Prairies, dans la zone ferroviaire fédérale en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Généralités.—Des progrès constants ont été réalisés dans le développement des régions septentrionales du Canada, et l'on constate une recrudescence d'activité surtout en ce qui concerne les arpentages, la prospection, la pêche, l'exploitation minière et forestière, l'élevage, le piégeage, le commerce des fourrures et le tourisme. Le Service a fait tout en son pouvoir pour assurer le bien-être de la population aborigène.

Explorations et police.—Conformément à la politique du ministère d'assembler toutes les données possibles sur les ressources et la nature du pays, plusieurs voyages ont été entrepris à cette fin dans les Territoires du Nord-Ouest par des fonctionnaires du Service.

M. W. H. B. Hoare qui, durant les deux années passées, a étudié les migrations du caribou des régions sub-arctiques, est retourné à Ottawa durant l'année administrative. Il a découvert la principale route de migration de cet animal et a fait rapport que, bien qu'il passait l'hiver à l'est du grand lac des Esclaves et l'été sur l'île Victoria et autres îles de l'archipel arctique, il prend maintenant la direction de l'est avant d'atteindre le littoral et passe l'été dans la région de la rivière Back. M. Hoare a parcouru au cours de son enquête une superficie d'environ 160,000 carrés.

M. L. T. Burwash, qui a quitté Ottawa en août 1925, est revenu en octobre 1926 d'une expédition le long du littoral arctique depuis les bouches du Mackenzie jusqu'à la baie de Chesterfield. Une partie de son temps a été consacrée à l'étude des conditions économiques de l'île King William.

M. J. F. Moran a fait une tournée d'inspection à Fort Smith et le long du Mackenzie.

Dans la région orientale de l'Arctique, plusieurs patrouilles ont été faites par la gendarmerie fédérale. Le sergent-major A. H. Joy a fait le voyage de Craig Harbour à la côte occidentale de l'île Ellesmere et à l'île Axel Heiberg. Un voyage de neuf cents milles a été effectué par l'inspecteur Wilcox de Pond Inlet à la baie Howe et un autre de treize cents milles par le sergent J. E. F. Wight de Pangnirtung à Lake Harbour à travers l'île de Baffin.

L'expédition annuelle aux postes de l'Arctique oriental a été faite à bord du *Beothic* sous la direction de M. G. P. Mackenzie.

Terres.—Dix-huit demandes de terres ont été reçues et douze patentes ont été octroyées.

Hôpitaux.—Un hôpital construit à Aklavik par la Mission anglicane a été ouvert le 1er juin; les services du Dr Cook du poste de gendarmerie de cette localité y ont été très appréciés. Le ministère s'est assuré pour une partie du temps les services du Dr A. L. McDonald du district de Fort Smith et du Dr W. A. M. Truesdell du district de Simpson.

La somme de $5,661 a été versée aux hôpitaux de Fort Smith, Simpson, Hay River, Resolution et Aklavik pour le traitement des malades. Le nombre de journées d'hôpital des Indiens soumis au Traité a été de 10,795 et celui des patients payants de 527.

Santé publique.—La situation sanitaire générale des aborigènes continue d'être excellente. Quelques cas de maladies infectieuses ont été traités immédiatement avec succès. Le Dr Truesdell qui est entré en fonctions à Simpson en août a fait plusieurs longs voyages durant l'hiver auprès de familles isolées et il fait rapport que les Indiens de son district peuvent servir de modèles aux autres sous le rapport de l'hygiène.

Instruction publique.—Des écoles ont été maintenues par diverses missions à Fort Smith, Résolution, Hay River, Providence, Simpson, Norman, McPherson et Aklavik et la somme de $3,200 a été votée pour leur venir en aide. L'assiduité a été très bien maintenue. Les connaissances générales que les enfants indiens et métis peuvent maintenant acquérir leur seront certainement une aide précieuse pour l'avenir. Durant l'année, l'école anglicane de Hay River a reçu une allocation de $750 pour l'éducation des enfants pauvres, et l'école catholique de Résolution a reçu $1,067.43 pour la même fin.

Importation de spiritueux.—Conformément à l'article 88, chapitre 62 des S.R.C., 1906, le rapport annuel soumis au Parlement indique que 210 permis ont été accordés pour l'importation de 481 gallons de spiritueux destinés à des fins médicinales.

Protection du bison sauvage.—Le bison des bois qui, dans les conditions ordinaires, a son habitat dans le parc des Bisons des Bois a continué de se multiplier. Les animaux qui se trouvent dans les pâturages du sud de cette réserve, se mêlent aux bisons des plaines expédiés là durant l'été du parc de Wainwright, Alberta. Les bisons sauvages des pâturages septentrionaux du parc des Bisons des Bois continuent, comme par le passé, de vivre séparément des animaux des pâturages méridionaux.

Expédition de bisons des plaines.—Les expéditions de 2,000 bisons faites au cours de l'été dernier ont eu un plein succès et, en vue de mieux protéger les animaux, les limites du parc ont été étendues vers le sud de façon à y inclure les prairies naturelles choisies par eux comme pâturages d'hiver. D'après les plus récents rapports, les troupeaux ont très bien passé l'hiver et ils ont été trouvés bien en chair et en bonnes conditions.

Rennes.—Le petit troupeau de rennes de l'île Anticosti qui, durant l'hiver de 1925-26, a souffert d'une sérieuse épidémie a été réduit apparemment à 35 ou 40 animaux sur lesquels les effets de la maladie sont encore visibles.

Durant l'année, la propriété d'Anticosti est passée de la succession de feu le sénateur Menier à la Wayagamack Pulp and Paper Company. Les nouveaux propriétaires ont assumé les obligations contractées au sujet des rennes par le sénateur Menier. En vertu de l'entente, le coût du maintien du troupeau revient à l'administration de l'île et les rennes demeurent la propriété du gouvernement jusqu'à ce que l'accroissement naturel permette de remettre à ce dernier cinq fois le nombre du troupeau primitif.

En octobre 1926, le ministère a retenu les services des frères A. E. et R. T. Porsild, l'un biologiste et l'autre botaniste, et connaissant tous deux très bien les mœurs et la langue des Esquimaux. Au cours de l'hiver dernier ces deux experts

sont allés visiter les grands troupeaux de rennes de l'Alaska. Ils ont aussi recueilli diverses plantes comme spécimens de la végétation dont ces animaux se nourrissent et ils les compareront à celles que l'on trouve dans les régions où l'on se propose d'introduire des troupeaux de rennes au nord du cercle arctique. Grâce à l'obligeance du ministère américain de l'Agriculture, toutes les facilités ont été mises à la disposition des frères Porsild pour leur permettre de faire leurs investigations dans l'Alaska. Leurs recherches dans ce pays se terminèrent à la fin de l'hiver par l'examen fait à pied du littoral arctique entre Point Barrow et le Yukon. Poursuivant leur marche du côté canadien de la frontière, ils atteignirent Aklavik dans le delta du Mackenzie en mars 1927.

Réserves de chasse.—Les rapports continuent d'indiquer que les réserves de chasse contribuent beaucoup à protéger les intérêts des aborigènes. L'année dernière leur superficie a été étendue et 1,009,568 milles carrés ont été ajoutés à la réserve de Black River en y incluant toutes les îles situées au nord de la côte entre les 60e et 141e degrés de longitude; cette vaste étendue a été appelée réserve des Iles de l'Arctique.

Destruction des animaux déprédateurs.—Durant la dernière année administrative 680 loups ont été détruits par les naturels et les blancs dans les Territoires du Nord-Ouest, bien qu'aucune chasse n'ait été organisée par le ministère durant cette période. La vente des peaux remises pour l'obtention de la prime a produit le plus fort revenu obtenu jusqu'ici de cette source, c'est-à-dire $11.842. Depuis que le nouveau système de prime est mis en vigueur le nombre de loups détruits a augmenté de près de trois fois sur la moyenne établie sous l'ancien.

LOI DE CHASSE DU NORD-OUEST

Revenus.—Les revenus perçus sont ainsi répartis:—

Licences de chasse	$ 16,206 00
Licences de traite	5,415 00
Licences de chasse aux oiseaux	20 00
Vente de peaux de loups	11,842 00
Amendes imposées en vertu de la loi de chasse	610 00
Vente de peaux confisquées	102 50
Total	$ 34,195 50

Cette somme représente une augmentation de $6,249.99 sur celle de l'an dernier.

Licences.—Les licences octroyées durant l'année 1925-26 sous l'empire de la loi de Chasse du Nord-Ouest sont les suivantes:—

Chasse et piégeage.—Résidants, 292; non-résidants britanniques, 168; étrangers, 40.

Traite.—Résidants, 305; non-résidants britanniques, 14; étrangers, 16.

Chasse aux oiseaux.—4.

Les recettes provenant de ces licences se sont élevées à $21,641, soit une augmentation de $3,532 sur l'année précédente et elles dépassent de plus de dix fois celles perçues en 1922, année où la mise en vigueur de la loi a été confiée à ce Service.

Permis.—Vingt et un permis gratuits ont été émis en faveur de savants et autres personnes pour la capture de spécimens d'animaux pour des fins scientifiques et de propagation.

Trente et un permis de même nature ont été émis sous l'empire de la Loi de la Convention concernant les Oiseaux migrateurs pour les Territoires du Nord-Ouest.

Condamnations.—Il y a eu vingt et une condamnations pour délits de chasse dans les Territoires.

ETAT indiquant le nombre d'animaux pris et de peaux vendues sous l'empire de la loi de Chasse du Nord-Ouest, 1924-1925

Animaux	Pris	Troqués
Animaux à fourrure—		
Loutres	112	220
Castors	1,645	6,586
Martres	2,031	11,204
Pécans	45	298
Visons	2,275	9,402
Rats musqués	13,928	103,015
Renards, blancs	2,785	27,220
" bleus	79	228
" roux	1,369	4,588
" argentés	104	311
" croisés	377	1,563
" non spécifiés	152	13
Loups	300	243
Gloutons	84	141
Coyotes	63	90
Lynx	1,133	3,905
Moufettes	153	98
Hermines	1,491	6,338
Ours, blancs	44	267
" noirs	34	200
" gris	..	1
" non spécifiés	1	3
Gros gibier—		
Orignaux	77	52
Caribous	738	2,332
Mouflons	2	7
Chèvres	..	1
Oiseaux protégés—		
Ptarmigans	736	
Tétras	96	
Poules de prairie	55	
Outardes	29	
Canards sauvages	886	

MODIFICATIONS APPORTÉES AUX RÈGLEMENTS DE CHASSE DU NORD-OUEST

Les modifications suivantes ont été apportées cette année aux règlements de chasse du Nord-Ouest:—

(1) L'exportation de peaux de caribous est maintenant interdite.
(2) La région dans laquelle la prime des loups est applicable dans les Territoires du Nord-Ouest est agrandie de façon à englober la partie du parc des Bisons des Bois située dans l'Alberta.
(3) Aucun poste de traite tel que défini par la loi ou les règlements de chasse ne pourra être établi ou maintenu dans une partie quelconque des Territoires sans l'autorisation du Commissaire.
(4) Aucun permis ne sera accordé pour la traite passagère, excepté dans des circonstances spéciales.
(5) Le mot "illicite" employé pour désigner la prise de fourrures est substitué à l'expression "hors saison" dans les articles 5 et 15 des règlements pour la protection du gibier dans les Territoires du Nord-Ouest.

EXPÉDITION À L'ARCHIPEL ARCTIQUE

L'itinéraire de l'expédition aux îles de l'Arctique qui a quitté North Sydney (Nouvelle-Ecosse) le 15 juillet 1926, était le suivant:—

Arrivée à

Godhavn, Groënland, le 22 juillet.
Pond Inlet, terre de Baffin, le 26 juillet.
Dundas Harbour, île Devon, le 27 juillet.

Craig Harbour, île Ellesmere, le 30 juillet.
Etah, Groënland septentrional, le 3 août.
Fram Havn, île Ellesmere, le 3 août.
Presqu'île de Bache, île Ellesmere, le 6 août.
Dundas Harbour, île Devon, le 13 août.
Arctic Bay, Baie de l'Amirauté, terre de Baffin, le 14 août.
Pond Inlet, terre de Baffin, le 15 août.
Rivière Clyde, terre de Baffin, le 17 août.
Pangnirtung, Terre de Baffin, le 20 août.

L'expédition dont le but avait été atteint rentra à North Sydney le 29 août.

C'est avec une grande satisfaction que l'expédition à pu atteindre la presqu'île de Bache et établir un poste à la lat. 79° 04′ N., long. 78° 16′ O., car plusieurs tentatives infructueuses avaient été faites les années précédentes. L'établissement de ce poste est considéré comme très important parce que la surveillance peut s'exercer avec plus de facilité sur l'île Ellesmere et autres îles à l'ouest que par les postes situés plus au sud.

Le Dr L. J. Weeks et M. M. D. Haycock, du Service Géologique, ministère des Mines, ont débarqué à Pangnirtung pour faire des études géologiques dans la région.

Le Dr Livingstone qui, depuis les cinq dernières années, a été le médecin de l'expédition, est resté à Pangnirtung pour faire des recherches médicales sur les naturels et leur donner les soins nécessaires.

Huit hommes de la gendarmerie fédérale sont allés avec l'expédition pour faire la relève de huit gendarmes, y compris l'inspecteur Wilcox.

TERRITOIRE DU YUKON

Généralités.—Le Yukon a, dans le passé, été connu surtout comme pays minier, mais, bien que l'exploitation des gisements métallifères constitue encore l'item principal de son activité industrielle, d'autres sources de richesse sont en voie de développement et prennent rapidement une place importante dans l'économie du Territoire. Le tourisme est de ce nombre et les attraits naturels de cette vaste région—paysages magnifiques, climat vivifiant, jour continuel durant l'été et améliorations modernes de tous genres—lui assurent un développement soutenu.

La pêche, l'agriculture, l'élevage d'animaux à fourrure, le piégeage et l'exploitation forestière sont les principales industries auxiliaires.

Terres.—Douze demandes de terres ont été reçues et dix patentes comprenant une superficie de 181.8 acres ont été émises.

Bois.—L'exploitation forestière durant l'année administrative comporte les détails suivants:—

Permis de coupe de fois de feu et des charpente, 84.
Bois d'œuvre coupé en vertu de permis, 137,058 pieds, mesure de planche.
Bois de feu coupé en vertu de permis, 12,271½ cordes.
Bois coupé sur les concessions et sur lequel des redevances ont été payées, 1,676½ cordes.
Bois coupé sans autorisation et sur lequel des amendes ont été imposées, 103¾ cordes.

Charbon.—La Five Fingers Coal Company a exploité sa mine de Tantalus Butte durant l'année et a expédié une quantité considérable de charbon à Dawson.

Agriculture.—La saison a de nouveau été très favorable aux opérations agricoles.

Hôpitaux et santé publique.—Les conditions sanitaires continuent d'être en général excellentes et, comme par le passé, les hôpitaux de Whitehorse, de Dawson et de Mayo ont bénéficié d'un service de premier ordre.

Instruction publique.—Il n'y a eu aucun changement dans la situation scolaire, des écoles publiques étant maintenant à Dawson, Whitehorse, Mayo et Keno, et des écoles subventionnées à Carcross et Selkirk.

Chasse.—Le gros gibier est toujours abondant et plusieurs groupes de chasseurs qui ont parcouru le territoire se sont déclarés satisfaits des conditions existantes. Ils rapportent que les loups et les coyotes sont en nombre croissant.

Loi et ordre public.—La gendarmerie fédérale montée a maintenu l'ordre sur toute l'étendue du territoire.

Conseil du Yukon.—Certaines modifications ont été apportées aux ordonnances par le Conseil qui a siégé du 10 au 19 mai, mais aucune loi importante n'a été promulguée.

Inspection des mines et des puits de pétrole et de gaz
Houille

Alberta.—Du fait que le personnel d'inspection de Calgary s'est occupé, durant une grande partie de l'année, de l'administration et de l'inspection des ressources en pétrole et en gaz naturel de l'Ouest, il n'a pas été possible d'effectuer aux mines en exploitation les inspections spéciales en vue de se rendre compte des contradictions qui résultent de l'application des Règlements d'exploitation houillère. Des appareils de nettoyage à sec ont été mis en fonctionnement à la mine de l'International Coal and Coke Company de Coleman, à celle de la McGillivray Creek Coal and Coke Company de la même localité et à celle de la Brazeau Collieries Limited de Nordegg. Ces appareils ont été installés pour permettre de fournir aux chemins de fer un charbon produisant moins de cendre. L'élimination de ce déchet a fait étendre le marché de ce combustible.

Deux explosions de grisou se sont produites durant l'année, l'une à Hillcrest, dans la mine de la Hillcrest Collieries Limited, et l'autre à Coleman dans celle de la McGillivray Creek Coal and Coke Company; les deux ont occasionné des pertes de vie et des dommages. Pour diminuer l'effet des explosions possibles, il a été proposé d'opérer l'empoussiérage dans les mines grisouteuses. Quelques mines sout déjà munies de concasseurs de pierre dont on obtient la poussière convenable pour cette opération.

La longue période de froids qui a régné dans l'Ouest durant l'hiver dernier a permis de poursuivre plus longtemps l'exploitation. Des expéditions d'essai additionnelles de charbon albertain ont été faites dans l'Est du Canada et semblent avoir donné de bons résultats.

Saskatchewan.—Le nombre de mines exploitées sur les terres fédérales s'est maintenu à une moyenne de 70. Chaque année quelques-unes d'entre elles sont abandonnées, tandis que d'autres sont ouvertes. La plupart d'entre elles ont très peu d'importance et leur éloignement des voies ferrées est tel que les expéditions sont impossibles. Bien qu'il existe des mines dans toute la Saskatchewan méridionale, plus de 96 pour cent de la production de houille de la province durant les six dernières années venait de la région de Souris Valley. Quatre prolongements de voies ferrées ont été effectués dans les régions houillères de la Saskatchewan dites du sud moyen, en vue d'activer l'exploitation des vastes réserves qui s'y trouvent.

En vertu des règlements le travail effectué par le Service consistait à évaluer les travaux d'améliorations effectués aux dépôts de sulfate de sodium pris comme concessions minières. Cette évaluation était exigée avant l'octroi des certificats aux propriétaires. Sept inspections distinctes ont été faites sous

ce rapport dans des régions très éloignées les unes des autres. L'usine de Dunkirk a une capacité quotidienne de 50 tonnes et l'un des établissements d'Alsask a maintenant une capacité de 15 tonnes de produit final par jour.

Il n'y a eu aucun accident fatal dans les mines situées sur des terres fédérales.

Le tableau suivant indique, pour l'année civile 1926 les quantités de charbon extraites sur les terres fédérales et sujettes à des droits régaliens, les quantités extraites sur les terres scolaires et sujettes à des droits régaliens, et les rendements non sujets à ces mêmes droits.

Province	Rendements sujets à un droit régalien		Rendements exempts de droits	Totaux
	Terres fédérales	Terres scolaires		
Alberta	3,426,272	273,328	2,809,308	6,508,908
Saskatchewan	62,899	8,725	379,453	451,077

Le tableau ci-après indique paur l'Alberta et la Saskatchewan le nombre de mines sujettes à des droits régaliens, le nombre de celles qui en sont exemptes et le nombre total de mines exploitées en 1926.

Province	Nombre de mines exploitées sujettes à des droits régaliens		Nombre de mines exemptes de droits régaliens	Totaux
	Terres fédérales	Terres scolaires		
Alberta	197	20	97	314
Saskatchewan	53	10	10	73

PÉTROLE ET GAZ NATUREL

Ce qui suit est un résumé des opérations dans les Territoires du Nord-Ouest, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et la Colombie-Britannique:

Alberta

Région de la rivière La Paix

Western Province Oil Co. — Section 31, township 83, rang 21, à l'ouest du 5e méridien. Des travaux ont été exécutés à ce puits durant quelques mois pour prolonger le cuvelage jusqu'au fond et arrêter l'arrivée de l'eau. Ce résultat n'avait toutefois pas été atteint lorsque les opérations ont été suspendues.

Région de Fort Vermilion

Black Rock Petroleums N° 2.—Près de Fort Vermilion sur la rivière La Paix; les sondages ont atteint 1,200 pieds et les opérations ont été abandonnées.

Région du petit lac des Esclaves

International Petroleums Ltd., puits n° 1.—Section 14, township 74, rang 4, à l'ouest du 5e méridien. Commencés le 30 juin 1926, les sondages ont atteint 2,200 pieds et se poursuivent actuellement. Plusieurs indices de pétrole et de gaz ont été constatés.

Région de Fabyan

Puits n° 1 de la Maple Leaf. — Section 24, township 45, rang 8, à l'ouest du 4e méridien. Le gaz de ce puits a été amené par une pipeline jusqu'à Wainwright où il est utilisé pour les besoins domestiques et industriels.

Fabyan Petroleums. — Subdivision légale 8, section 24, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Les sondages ont été discontinués au niveau d'environ 300 pieds.

Terrains d'Irma

Un nouveau puits a été commencé par la Irma Oil Holdings dans la subdivision légale 16, section 28, township 45, rang 9, à l'ouest du 4e méridien. Les forages ont atteint 1,600 pieds, niveau où les opérations ont été temporairement suspendues.

Terrains de Wainwright

Des forages totalisant 10,730 pieds ont été exécutés dans ce district. Quatre puits ont atteint le sable pétrolifère et deux sont encore en voie de forage. Le puits Edmonton-Wainwright, foré jusqu'à 2,374 pieds produit par jaillissement naturel de vingt à vingt-cinq barils de pétrole à poids spécifique de 18° B.; les trois autres puits n'ont pas pu produire du fait que l'eau de surface n'a pu être arrêtée à cause des défectuosités de cuvelage.

British Petroleums No. 2. — Section 30, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Malgré une défectuosité, ce puits a fourni du gaz pour le forage d'autres puits du voisinage.

British Petroleums No. 3B. — Un examen du rendement de ce puits a été fait par un inspecteur du Ministère. Durant la période d'essai le puits a été pompé pendant les heures de jour seulement, l'opération ayant duré au total trente et une heure a fourni 113.34 barils de pétrole clair à poids spécifique de 18.1 Baumé, soit 3.65 barils par heure.

British petroleums No. 4. — Section 30, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Ce puits produit encore et sera approfondi prochainement.

British Wainwright Oil and Development Co. — Sur la subdivision légale 4, section 22, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Les sondages ont été continués jusqu'à 900 pieds, alors qu'une partie de la sonde est tombée dans le puits et a causé un délai considérable.

Edmonton-Wainwright N° 1.—Subdivision légale 4, section 29, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Foré jusqu'à une profondeur de 2,374 pieds, ce puits a produit par jaillissement naturel, de vingt à vingt-cinq barils de pétrole à 18° VB., par jour, outre environ deux millions et demi de pieds cubes de gaz.

Emerald Oil Co. Limited. — Subdivision légale 8, section 30, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Les forages ont été exécutés jusqu'à 2,400 pieds, mais les travaux ont été suspendus en raison d'avaries à l'outillage.

Interior Oil Co. Limited. — Section 36, township 44, rang 7, à l'ouest du 4e méridien. Les sondages ont été poursuivis jusqu'à une profondeur de 2,400 pieds, après quoi les travaux ont été suspendus.

Western Consolidated No. 2. — Section 30, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Ce puits foré jusqu'à 2,333 pieds, mais par suite d'une défectuosité dans l'appareil d'évacuation de l'eau, le pétrole n'a pu être obtenu.

Wainwright Dome Oil Co. — Subdivision légale 5, section 31, township 45, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Ce puits a été foré jusqu'à 2,285 pieds mais n'a pas été terminé.

Région de Ribstone

Environ quarante milles à l'est de Wainwright des sondages ont été commencés durant l'année dans la formation de Ribstone déterminée par le docteur Hume du Service Géologique. Jusqu'ici trois puits ont été commencés dont deux par l'Imperial Oil, Limited, et l'autre par l'Advance Oil Company. Le puits de l'Imperial, foré par un appareil rotatif, a atteint une profondeur de 2,780 pieds et pénètre maintenant la couche calcaire. A 1,350 pieds une bonne venue de gaz a été constatée malgré la présence d'une boue épaisse; à 1,870 pieds du pétrole lourd a été rencontré mais n'a pas été mis à l'essai durant une période assez prolongée. Au puits Ribstone Oils une profondeur de 1,090 pieds a été atteinte. Les travaux à ce puits, ainsi qu'à celui de l'Advance Company (profondeur de 504 pieds), ont été retardés plusieurs fois par suite de la défectuosité de l'appareillage.

Des préparatifs sont faits pour le forage de plusieurs puits à Dunn, à l'extrémité sud-ouest de la formation de Ribstone. D'autres compagnies se préparent à effectuer des sondages au nord-est de Lone Rock, Unwin et Marsden.

Fugo Oil Co., No. 1.—Section 34, township 25, rang 4, à l'ouest du 4e méridien. Les opérations ont été suspendues en automne à une profondeur de 2,860 pieds, mais seront reprises prochainement.

Terrains de Medicine Hat

A la suite du forage entrepris par M. C. E. Roth en 1925 pour le compte de la ville de Medicine Hat, un second puits a été commencé sous le nom de Roth aud Faurot No. 2 à Redcliff, section 17, township 13, rang 6, à l'ouest du 4e méridien; les sondages continuent à une profondeur de 3,900 pieds.

Dead Horse Coulée — Terrain de Coutts

Le puits situé dans la subdivision légale 2, section 4, township 1, rang 15, à l'ouest du 4e méridien, acquis l'année précédente par l'Urban Oil Company de la J. F. M. Moodie Company, a été approfondi à 3,420 pieds. Une venue de pétrole a été obtenue à 3,377 pieds, mais l'essai n'a pas pu en être fait à cause de la présence de l'eau dans le puits.

Imperial Oil Company, Erikson Coulée No. 1.—Situé dans la subdivision légale 13, section 8, township 1, rang 12, à l'ouest du 4e méridien, ce puits a été foré jusqu'à 3,570 pieds; un fort jet de gaz estimé à deux millions de pieds cubes a été obtenu aux niveaux de 2,376 et 2,488 pieds. On continue de forer plus avant dans les couches paléozoïques avec le gaz partiellement obturé.

Terrain de Bow Island

Imperial Oil Co., Bow Island No. 1.—Section 8, township 11, rang 11, à l'ouest du 4e méridien. Le puits est foré jusqu'à 3,950 pieds, où il a été abandonné après l'obtention d'indices de pétrole et de gaz.

Autres puits dans l'Alberta méridionale

Imperial Oil Co., Ltd., Highwood No. 1.—Subdivision légale 3, section 36, township 18, rang 3 à l'ouest du 5e méridien. Le puits a été commencé le 24 août 1926; les forages continuent à la profondeur de 2,100 pieds.

Imperial Oil Co. Ltd., Rice Creek.—Section 4, township 14, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Les travaux d'obturation commencent alors que le puits a atteint la profondeur de 5,747 pieds.

Devenish Petroleums Ltd., No. 1. — Subdivision légale 5, section 27, township 5, rang 14 à l'ouest du 4e méridien. Ce puits avait atteint le niveau de 2,300 pieds lorsque les opérations ont été suspendues l'automne dernier. Les travaux sont maintenant recommencés.

Ranchmen's Gas and Oil Co. — Subdivision légale 16, section 13, township 20, rang 29, à l'ouest du 4e méridien. Le puits a été amorcé l'automne dernier. Les opérations ont été reprises de temps à autre et une profondeur de 400 pieds a été atteinte.

Vallée de Turner

Par suite de la continuation et de l'accroissement du jet de gaz humide au puits Royalite No. 4, l'intérêt dans cette région a continué de s'accroître et vingt nouveaux puits ont été commencés. Les forages globaux de ces puits et des trois commencés en 1925 ont atteint 67,000 pieds. Tous les nouveaux puits ont été commencés dans l'intention d'atteindre l'orizon profond qui alimente le Royalite No. 4 et en conséquence il ne s'est pas encore écoulé suffisamment de temps pour que leur achèvement soit terminé. Les puits sont les suivants:—

Big Chief Oil Co. Ltd. — Subdivision légale 5, section 5, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Les forages ont atteint 4,300 pieds et les opérations ont été suspendues en attendant que les puits voisins soient terminés.

British Dominion Oil and Developement Co. — Subdivision légale 4, section 5, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a été commencé le 9 juin 1926 et il atteint 4,950 pieds; le cuvelage de 10 pouces descend jusqu'à 4,016 pieds et celui de 8¼ pouces jusqu'à 4,900, ce qui est une longueur exceptionnelle pour du cuvelage de ce diamètre. Les forages continuent.

Calmont Oil Company No. 1. — Subdivision légale 2, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a été commencé le 8 juillet 1926 et atteint 3,067 pieds. Les travaux sont actuellement suspendus en attendant l'arrivée des pièces de cuvelage.

Cooper-Nanton No. 1. — Subdivision légale 1, section 7, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Les travaux de forage ont commencé le 24 juin 1926 et ont été suspendus au niveau de 4,850 pieds en attendant le résultat des travaux exécutés au puits Great West.

Dalhousie Oil Company No. 1. — Subdivision légale 4, section 18, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Le forage de ce puits a d'abord été exécuté par la Southern Alberta Oil Company et a produit un pétrole de haute qualité au taux d'environ cinquante barils par jour durant plusieurs années. Sa production a toutefois baissé et la Dalhousie Oil Company a tenté de continuer les forages jusqu'à la couche calcaire. Par suite de difficultés mécaniques les progrès ont été lents avec l'outillage normal et une grande foreuse à diamant a été installée. La compagnie se propose de pousser le sondage dans la couche calcaire et, si possible, de prospecter à une profondeur qui n'a pas encore été atteinte.

Dalhousie Oil Co. No. 3. — Subdivision légale 10, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a également été foré il y a quelques années et a produit environ 10 barils par jour de pétrole puisé au crétacé. Par suite de difficultés mécaniques, une tentative de forage plus profond n'a pas réussi et le puits a été obturé.

Dalhousie Oil Co. No. 5.—Subdivision légale 16, section 30, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Amorcé le 15 juin 1926, il a été foré jusqu'à près de 3,800 pieds; les travaux continuent.

Dalhousie Oil Co. No. 6.—Subdivision légale 10, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Après l'obturation du puits Dalhousie No. 3, un nouveau puits a été commencé non loin de là et appelé No. 6. Les travaux ont commencé le 24 novembre 1926 et sont continués actuellement à une profondeur d'environ 2,900 pieds. De bons indices de pétrole ont été constatés à 2,665 pieds.

Dallas Oil Co. No. 1.—Subdivision légale 11, section 20, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a été commencé le 26 avril; il avait atteint la profondeur de 3,100 pieds lorsqu'il fut décidé de l'abandonner. Le cuvelage fut donc retiré et le trou bouché.

Dolomite Oil Co. No. 1.—Subdivision légale 8, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Les travaux ont commencé le 18 octobre 1926, et ont été suspendus pour l'hiver au niveau de 1,300 pieds.

Great West No. 1.—Subdivision légale 2, section 7, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Commencé le 18 avril 1926, ce puits avait atteint 5,400 pieds lorsque les opérations furent suspendues par suite du coincement d'une pièce dans le tubage. Le tubage de 8¼ pouces a été effectué jusqu'à 5,160 pieds, ce qui est un record pour un tube de ce calibre. On essaye actuellement d'enlever la pièce qui obstrue le trou de sonde.

Highland Oil Co.—Subdivision 5, section 5, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Commencé le 7 juin dernier, ce puits avait atteint 3,020 pieds lorsque les opérations ont été suspendues.

Home Oil Co. No. 1.—Subdivision légale 10, section 20, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Commencé le 5 avril 1926 ce puits atteint actuellement la profondeur de 3,800 pieds. Au cours de ce forage on a constaté que les sables du Blairmore contenaient du pétrole léger et qu'une forte production pourrait être obtenue, mais la compagnie a jugé bon de continuer le sondage jusqu'au calcaire.

Home Oil Co. No. 2.—(Ancien Advance No. 2).—Subdivision légale 14, section 20, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Amorcé le 5 juin 1926, ce puits a été foré jusqu'à 2,095 pieds où l'on espérait obtenir un jaillissement du Blairmore. Toutefois on a trouvé bien peu de pétrole dans ces sables et les travaux ont été suspendus jusqu'à ce que le puits n° 1 ait été terminé.

Illinois-Alberta Oil Co. Ltd. No. 1.—Subdivision légale 14, section 12, Townshop 20, rang 3 à l'ouest du 5e méridien. Les sondages ont été repris durant l'année et après avoir atteint le calcaire a 3,652 pieds, un tubage de 4¾ pouces a été cimenté jusqu'à cette profondeur et une foreuse au diamant y a été installée. Des difficultés considérables se sont produites par suite de la pression extrêmement élevée du gaz qui rejetait hors du trou le liquide lubrifiant et y gelait parfois le bras de sonde. Le trou a été foncé jusqu'à 3,911 pieds où un horizon de gaz chargé de naphte a été rencontré. Bien qu'une partie du bras de sonde soit encore dans le puits, le gaz passant à travers un séparateur produit par jour de 80 à 90 barils de naphte à poids spécifique élevé.

McLeod Oil Co. Ltd., No. 2.—Subdivision légale 16, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a recoupé le calcaire à une profondeur de 3,640 pieds et un tubage de 6¼ a été installé et cimenté. Plusieurs venues de gaz chargé de naphte ont été rencontrées entre le sommet du calcaire et le niveau de 3,770 pieds où un jaillissement très fort s'est produit qui a fait sauter l'outillage de surface et a brisé la sonde. Le jet a cependant beaucoup diminué et, après des travaux considérables et l'explosion de trois charges de nitroglycérine, la sonde fut récupérée et les sondages sont poursuivis à la profondeur de 4,045

pieds. Le puits a été obturé pendant quelques jours au cours desquels un séparateur a été installé; il produit actuellement de quarante à cinquante barils de naphte par jour.

McLeod Oil Co. Ltd. No. 3.—Subdivision légale 15, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Les travaux ont commencé le 25 février 1927 et le trou de sonde atteignait 800 pieds à la fin de mars. Les travaux continuent.

New Black Diamond No. 1.—Subdivision légale 1, section 3, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Les sondages avaient atteint 1,320 pieds lorsqu'ils ont été suspendus pour l'hiver.

New McDougl-Segur No. 1.—Subdivision légale 14, section 12, township 20, rang 3 à l'ouest du 5e méridien. Commencé le 19 juin 1926, ce puits a été foncé jusqu'à 2,595 pieds; des sables pétrolifères ont été rencontrés dans le Blairmore. Comme ces sables produisent de quatre-vingt à quatre-vingt-dix barils par jour à 51° B., la compagnie a décidé de pomper le puits et d'en commencer un second.

New Valley Oil Co. No. 1.—Subdivision légale 4, section 6, township 21, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Commencé le 29 juin 1926, le puits avait atteint 1,500 pieds lorsque les travaux ont été suspendus.

New York-Alberta.—Subdivision légale 6, section 20, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Un appareillage normal a été installé sur l'emplacement, mais aucun forage n'a été exécuté.

Okalta Oil Co. No. 1.—Subdivision légale 1, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Les forages ont commencé le 2 novembre 1926 et atteignaient 2,700 pieds lorsqu'une avarie se produisit. Les travaux seront repris dès l'arrivée d'un nouveau tubage.

Regent Oil Co. No. 1.—Subdivision légale 16, section 1, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Commencés le 12 mars 1927 les forages ont atteint 500 pieds à la fin de l'année et sont continués.

Royalite Oil Co. No. 5.—Section 7, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Ce puits a été foré par un appareil à rotation; la profondeur atteinte est de 3,527 pieds et les travaux ont été suspendus par suite de difficultés d'ordre mécanique.

Royalite Oil Co. No. 6.—S.L. 16, section 31, township 19, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Les forages par appareil à rotation ont atteint 3,132 pieds et un tubage de 6¼ a été installé et cimenté. Les travaux sont actuellement suspendus.

Royalite Oil Co. No. 7.—S.L. 3, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Après avoir commencé le forage avec un appareil normal à câble et posé le tubage de surface, la compagnie a fait installer un système à rotation. Les opérations ont commencé le 7 février 1927 et se continuent au niveau de 1,500 pieds.

Seneca Oil Co. No. 1.—S.L. 1, section 34, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Les forages commencés le 16 août 1926 atteignent 2,700 pieds et sont actuellement suspendus.

Sentinel Oil Co. No. 1.—S.L. 14, section 8, township 20, rang 2, à l'ouest du 5e méridien. Les forages commencés le 31 août 1926 se continuent à la profondeur de 500 pieds.

Spooner Oils Ltd. No. 1.—S.L. 12, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Les opérations ont commencé le 27 décembre 1926 et 2,895 pieds avaient été atteints lorsqu'une avarie au cuvelage occasionna un délai considérable. Les réparations ayant été faites, les travaux ont été repris.

Stockmen Oils, Ltd., No. 1.—Section 27, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Amorcé le 28 juillet, 1926, ce puits atteint actuellement 3,900 pieds et les travaux se poursuivent.

Vulcan Oil Co. No. 1.—S.L. 11, section 13, township 20, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Les forages ont été pratiqués jusqu'à 5,005 pieds et un jet de gaz à haute pression a été rencontré; la pression a été si forte que le câble a été brisé. Le gaz passant par un séparateur produit environ 125 barils de naphte à poids spécifique élevé par jour.

Résumé des opérations de forage dans la vallée de Turner:—

Puits commencés	22
Puits continués	8
Puits abandonnés	2
Profondeur globale approximative des sondages	67,000
Puits obtenant leur profondeur du Crétacé	2
Puits obtenant leur profondeur du Paléozoïque	4

On a constaté que le pétrole du Crétacé avait une production constante, de sorte que l'on peut compter sur la durée des gisements découverts dans ce champ.

On a maintenant obtenu suffisamment de preuves que la production du puits Royalite N° 4 n'est pas un phénomène étrange et que ce puits n'est pas le seul à produire dans la vallée de Turner et que, de plus, la persistance de cette haute pression de gaz à contenance anormale de naphte de haute qualité fait croire que, soit dans le sous-sol de la vallée de Turner, soit dans les environs, il doit y avoir une vaste réserve de pétrole dont la découverte et l'exploitation restent à faire. Le seul fait qu'il reste à élucider est de savoir si l'horizon ou gisement principal est à une profondeur permettant son exploitation. Ce doute sera éclairci dans un avenir prochain et on peut affirmer sans crainte que, bien que la profondeur puisse être excessive, elle ne sera probablement pas prohibitive, car des économies dans les opérations de forage et d'exploitation pourront être réalisées dès que le stage de production commercial sera atteint.

Région à l'ouest de Calgary

Imperial Oil Co. Bow River No. 1.—S.L. 15, section 12, township 25, rang 5, à l'ouest du 5e méridien. Les sondages ont atteint 5,000 pieds et sont poursuivis.

Gold Coins Oils.—Réserve indienne de Morley. Des sondages au diamant ont été faits jusqu'à 1,500 pieds et se continuent.

Wabash Oils No. 1.—Réserve indienne de Morley. Les forages atteignent 198 pieds et se continuent.

Signal Hill Oil Co. No. 2.—S.L. 9, section 34, township 23, rang 5, à l'ouest du 5e méridien. L'eau de surface a été obturée à 700 pieds et les sondages progressent.

CONSOMMATION DE GAZ

Medicine Hat

Consommation de gaz provenant de puits municipaux.—Industrielle, 1,086,640,000 pieds cubes; domestique, 549,553,000 pieds cubes.

Consommation de gaz provenant de puits privés.—Industrielle, 833,718,000 pieds cubes agricole (cons. estimée), 90,000,000 de pieds cubes.

Redcliff

Consommation.—Domestique, 45,639,000 pieds cubes; industrielle, 381,820,000 pieds cubes.

Calgary, Lethbridge, Macleod et autres villes

Gaz livré par la Canadian Western Natural Gas, Light, Heat and Power Company.—De la vallée de Turner, 2,331,107,000; de Bow Island et de Foremost, 655,623,000; total, 3,986,730,000 pieds cubes.

Edmonton et région

Gaz livré par la Northwestern Utilities, Limited.—Des puits de Viking, 1,781,831,000 pieds cubes.

Saskatchewan

Région de Vera

Un sondage profond au diamant a été commencé par l'Unity Valley Oil and Gas Company de Calgary dans le ¼ S-E de la section 23, township 41, rang 24, à l'ouest du 3e méridien. Une profondeur de 2,276 pieds a été atteinte où, malheureusement, l'outillage a été coincé et n'a pu être récupéré. On effectue actuellement une nouvelle tentative de le recouvrer et l'on espère pouvoir prochainement reprendre les travaux de sondage. Une venue de pétrole léger s'est produite à 1,150 pieds, mais l'essai n'en a pas été fait. On a également trouvé du gaz à 1,471 pieds et il a reparu lorsque les avaries ont eu lieu.

Région de Simpson

Un sondage a été fait par la Simpson Oil and Gas Company dans la S.L. 2, section 9, township 29, rang 25, à l'ouest du 2e méridien, mais 324 pieds seulement ont été forés et les travaux ont été suspendus pour l'hiver. A 165 pieds il y a eu une légère venue de gaz, et à 197 pieds on a observé de légers indices de pétrole.

Région de Riverhurst

La Riverhurst Oil and Gas Development Company de Moose Jaw a commencé un puits dans la S.L. 4, section 23, township 22, rang 7, à l'ouest du 3e méridien; les forages ont atteint 510 pieds. Une assez bonne venue de gaz s'est produite au niveau de 295 et de 510 pieds. Les opérations ont été suspendues au commencement de l'hiver et ne seront reprises que lorsqu'un meilleur outillage sera installé.

Manitoba

Région d'Ochre River Makinak

On a commencé le forage d'un puits au diamant dans la S.L. 10, section 30, township 22, rang 7, à l'ouest du méridien principal, et une profondeur de 1,020 pieds a été atteinte jusqu'ici. On a constaté la présence d'une couche de schistes bitumineux près de la surface et allant jusqu'à une profondeur de 258 pieds, le calcaire devonien étant rencontré à 380 pieds environ. Les forages sont continués.

Région de Grandview

Dans la S.L. 11, section 18, township 26, rang 23, à l'ouest du méridien principal, une venue de pétrole léger a été constatée et avait une pression suffisante pour que le liquide coule à la surface.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT DU MINISTÈRE

DE

L'IMMIGRATION ET DE LA COLONISATION

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Rapport du	
Sous-ministre	5
Contrôleur en chef de l'immigration chinoise	40
Commissaire de la colonisation	41
Directeur de l'émigration européenne pour le Canada à Londres	44
Directeur de la publicité	51
Commissaire des expositions du Gouvernement canadien	54
Surintendante de la division des femmes	56
Surintendant de l'immigration juvénile	64
Commissaire de l'immigration, division de l'Est	68
Commissaire de l'immigration, division de l'Ouest	72
Commissaire de l'immigration, division du Pacifique	78

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur Général et Commandant en chef du Dominion du Canada,

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport du ministère de l'Immigration et de la Colonisation pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

Respectueusement soumis,

ROBERT FORKE,
Ministre de l'Immigration et de la Colonisation.

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DE LA COLONISATION

1926-27

W. J. EGAN, SOUS-MINISTRE

En présentant ce rapport annuel, le dixième du département depuis son institution, il convient d'insérer au début quelques remarques sur certains sujets d'ordre général qui ne sont pas traités ou ne le sont que peu dans les rapports particuliers qui suivent.

Le rapport de cette année contient plusieurs nouveaux tableaux qui seront sans doute utiles à ceux qu'intéresse la statistique d'immigration.

Le rapport de 1925-26 a fait allusion au projet des trois mille familles britanniques, projet dont le but principal était de démontrer la possibilité d'établir avec succès sur des terres au Canada des familles britanniques ne possédant qu'un capital très restreint ou n'en ayant pas du tout. Plus de mille de ces familles sont arrivées au Canada pendant l'année. Durant l'été de 1926 le très honorable comte de Clarendon et M. T.-C. Macnaghten, C.M.G., C.B.E., président et vice-président respectivement du Comité d'Etablissement Outre-mer, visitèrent le Canada pour y étudier la colonisation et en particulier pour se rendre compte sur place des progrès qu'accomplissaient les familles que ce projet d'établissement avait amenées au pays en 1925 et au commencement de 1926. Ils passèrent deux mois et demi au Canada, parcourant le pays de l'Atlantique au Pacifique, et visitèrent 178 familles en voie de s'établir. Leurs conclusions sont résumées dans la citation suivante du rapport officiel publié en novembre 1926:

> "Nous n'hésitons pas à affirmer que le projet jusqu'ici a eu un grand succès et promet de devenir la tentative de colonisation la plus heureuse entreprise par aucun gouvernement dans les temps modernes."

Le Canada retirerait de plus grands avantages de l'immigration si les colons étaient en général mieux pourvus de capitaux. Il y a lieu de croire que le reste des trois mille familles arrivera au cours du prochain exercice et déjà de nouveaux plans de colonisation similaires sont en considération. La possibilité d'exécuter ces projets dépend moins de la difficulté de trouver des familles britanniques convenables que de celle de leur procurer des terres et de leur fournir les prêts nécessaires pour construction, bétail et outillage.

L'avantage de passages subventionnés est encore à la disposition de personnes approuvées venant de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord. Le montant payable par l'immigrant pour son transport sur l'océan a été réduit de £3 à £2, de sorte que le prix de son passage d'un port océanique quelconque de la Grande-Bretagne ou de l'Irlande du Nord à différents centres du Canada est comme suit: —

	£	s.
Halifax, St. John et Québec	2	0
Montréal	3	0
Toronto	3	10
Winnipeg	4	10
Régina, Moose Jaw et Saskatoon	5	0
Calgary et Edmonton	5	10
Vancouver	8	0

Les émigrants britanniques désirant bénéficier du passage subventionné sont tenus de prouver qu'ils sont en bonne santé, de bonne moralité, et qu'ils ne sont

pas illettrés. Ils doivent de plus prouver qu'ils appartiennent aux classes agricoles ou ménagères et qu'ils viennent au Canada se livrer à une occupation agricole ou domestique. La convention relative aux passages subventionnés stipule que tout sujet britannique résidant au Canada peut demander l'immigration de sujets britanniques appartenant aux classes auxquelles le tarif réduit est applicable. La désignation de l'immigrant demandé peut être faite soit par nom ou par description. Dans le rapport du Commissaire de la colonisation se trouve un tableau montrant le développement de ce mode de désignation d'immigrants depuis la mise en vigueur du premier accord relatif aux passages, conclu au printemps de 1923. Le ministère recommande fortement l'usage de ce système à cause des avantages qu'il comporte de placement satisfaisant et d'emploi à l'année.

Le seul changement apporté durant l'année aux règlements relatifs à l'immigration a été effectué par voie d'amendement au décret du Conseil n° 183, qui s'applique principalement aux ressortissants de pays de l'Europe continentale, et qui autorise, à cause de leur occupation, l'admission de cultivateurs, d'ouvriers agricoles et de servantes domestiques, et qui permet aussi l'admission de certaines catégories de parents de résidents du Canada. Le décret tel qu'amendé permet l'entrée, à cause des liens de parenté qui les rattachent à des résidents du Canada, de pères et de mères, d'enfants célibataires et de frères et de sœurs non mariés. L'amendement autorise également le Ministre à admettre tout immigrant dont le travail ou les services sont requis au Canada.

Les règlements applicables aux immigrants britanniques venant du Royaume-Uni et payant leur propre passage, bien que très simples, sont importants parce qu'ils ont trait à des choses fondamentales telles que la santé, la moralité et l'instruction. Ces sujets britanniques n'ont pas besoin de passeport et ne sont assujettis à aucunes restrictions quant à leur occupation ou leur situation financière.

La publicité et la propagande générale du ministère sont résumées dans le rapport du directeur de la publicité à Ottawa et dans celui du directeur de l'émigration européenne pour le Canada à Londres. On y remarquera que notre publicité est en majeure partie restreinte aux Iles Britanniques et aux Etats-Unis d'Amérique. Il nous est impossible de faire beaucoup de propagande dans les pays du nord de l'Europe, les gouvernements de ces pays étant désireux de conserver leur population. Néanmoins, comme l'indiquent les tableaux statistiques 5 et 6 de ce rapport, le Canada continue d'attirer un assez bon nombre d'immigrants désirables de ces pays. Dans la détermination de la valeur relative d'immigrants, la race est beaucoup plus importante que la nationalité. Il n'y a pas de doute qu'une forte proportion des immigrants que reçoit maintenant le Canada, étant données les races auxquelles ils appartiennent et leurs aptitudes pour la colonisation, présentent peu de difficultés au point de vue de leur absorption et de leur assimilation.

Un des développements significatifs de l'année est l'intérêt montré par les pays européens dans les conditions favorables que leurs citoyens peuvent trouver au Canada. Au cours de l'année plusieurs délégations, composées en grande partie de représentants de gouvernements, ont visité le Canada pour y étudier les conditions agricoles. Des opinions exprimées par ces délégués aux fonctionnaires du département il se dégage qu'un accroissement d'intérêt dans le Canada et une meilleure appréciation de ce pays comme terre d'immigration se manifestent dans l'Europe continentale comme résultat de ces visites.

Dans l'introduction au rapport de 1924-1925 il a été fait mention de la formation au Canada de sociétés volontaires dans le but d'aider les immigrants nouvellement arrivés de l'Europe continentale. Ces sociétés, qui continuent d'augmenter en nombre sont assurément très utiles dans l'assistance qu'elles fournissent aux nouveaux arrivés au moment où ceux-ci en ont le plus besoin. L'extension de cette assistance volontaire à tous les nouveaux colons sans distinction de pays

d'origine serait certes à désirer et ne saurait que donner une nouvelle impulsion à l'immigration au Canada.

L'immigration d'adolescents âgés de 14 à 17 ans venant des Iles Britanniques augmente d'année en année et promet de devenir très importante. Ces garçons ne viennent pas d'institutions publiques mais directement de leurs propres familles dans le Royaume-Uni. Choisis avec soin, ils sont transportés au Canada, au moyen de passages subventionnés, par des sociétés créées spécialement pour cette fin, à des centres agricoles où ils sont d'abord rassemblés pour être ensuite placés dans des maisons de ferme. Ils sont payés généralement à raison de $10 par mois en plus de leur entretien. Leurs gages, déduction faite d'un certain argent de poche, sont encaissés par les sociétés et déposés dans une banque d'où ils peuvent être retirés sur la signature conjointe du garçon et de la société. Les intérêts du garçon sont ainsi protégés et ses gages gardés pour lui jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 18 ou de 19 ans, alors qu'ils lui sont remis avec l'intérêt accru.

La coopération fédérale-provinciale, qui se manifeste de plus en plus dans tout ce qui se rapporte à l'immigration, s'étend également à ce mouvement de garçons. On espère développer cette immigration juvénile au point où les garçons ainsi amenés nous arriveront par milliers plutôt que par centaines.

La nécessité a été constatée depuis quelque temps d'un moyen pratique d'aider ces jeunes gens à s'acquérir de la terre lorsqu'ils auront démontré qu'ils sont capables de cultiver une ferme pour leur propre compte. Différents projets à cet effet sont actuellement en considération et on espère pouvoir formuler dans le cours du prochain exercice un plan permanent pour l'établissement de ces garçons.

Les opérations de la Division d'établissement sur les terres ne sont pas comprises dans le présent volume; elles sont résumées dans le rapport général publié par la Commission d'établissement des soldats.

Un mouvement qui n'est pas compris dans la statistique d'immigration est celui de Canadiens revenant au pays. Depuis le mois d'avril 1924 on tient compte du nombre de citoyens canadiens revenant au Canada avec l'intention d'y rester, à la suite d'une absence aux Etats-Unis, où ils étaient allés s'établir en permanence. Les personnes revenues qui avaient quitté le Canada pour des fins temporaires ne sont pas comprises dans les chiffres qui suivent. Les citoyens canadiens revenant au pays sont divisés en trois classes: (*a*) nés au Canada; (*b*) sujets britanniques qui avaient acquis domicile au Canada; (*c*) citoyens canadiens par naturalisation. Les chiffres depuis le 1er avril 1924 sont les suivants:—

—	Citoyens canadiens de naissance	Sujets britanniques qui avaient acquis domicile au Canada	Citoyens canadiens par naturalisation	Totaux
1924-25—				
Avril	3,608	289	190	4,087
Mai	4,170	505	261	4,936
Juin	3,962	447	311	4,720
Juillet	4,426	405	296	5,127
Août	4,023	552	416	4,991
Septembre	2,952	434	239	3,625
Octobre	2,844	394	242	3,480
Novembre	2,614	357	215	3,186
Décembre	2,618	353	194	3,165
Janvier	1,395	199	121	1,715
Février	1,641	239	132	2,012
Mars	2,220	313	198	2,731
Totaux	36,473	4,487	2,815	43,775
1925-26—				
Avril	2,599	245	151	2,995
Mai	2,722	308	181	3,211
Juin	2,514	256	165	2,935
Juillet	2,650	226	153	3,029
Août	3,105	308	254	3,667
Septembre	2,084	212	149	2,445
Octobre	2,576	227	190	2,993
Novembre	3,561	423	347	4,331
Décembre	6,707	702	514	7,923
Janvier	3,632	441	261	4,334
Février	3,525	383	259	4,167
Mars	4,571	371	249	5,191
Totaux	40,246	4,102	2,873	47,221
1926-27—				
Avril	6,208	441	269	6,918
Mai	7,184	546	269	7,999
Juin	5,280	571	233	6,084
Juillet	5,462	768	257	6,487
Août	5,207	713	361	6,281
Septembre	3,422	626	173	4,221
Octobre	3,503	370	163	4,036
Novembre	2,887	287	112	3,286
Décembre	2,855	275	159	3,289
Janvier	2,021	180	96	2,297
Février	1,987	280	130	2,397
Mars	3,239	269	154	3,662
Totaux	49,255	5,326	2,376	56,957

TABLEAU I.—Immigration au Canada, de 1881 à 1927.

Période		Des Iles Britanniques	Des États-Unis	D'autres pays	Totaux
Année solaire*	1881	17,033	21,822	9,136	47,991
"	1882	41,283	58,372	12,803	112,458
"	1883	45,439	78,508	9,677	133,624
"	1884	31,787	65,886	6,151	103,824
"	1885	18,591	57,506	3,072	79,169
"	1886	23,507	40,650	4,995	69,152
"	1887	31,104	41,046	12,376	84,526
"	1888	30,852	44,952	12,962	88,766
"	1889	19,384	67,896	4,320	91,600
"	1890	21,793	50,336	2,938	75,067
"	1891	22,042	52,516	7,607	82,165
"	1892	22,636	.....	8,360	30,996
"	1893	20,071	.....	9,562	29,633
"	1894	16,004	.....	4,825	20,829
"	1895	14,956	.....	3,834	18,790
"	1896	12,384	.....	4,451	16,835
"	1897	11,383	2,412	7,921	21,716
"	1898	11,173	9,119	11,608	31,900
"	1899	10,660	11,945	21,938	33,543
Six mois terminés le 30 juin	1900	5,141	8,543	10,211	23,895
Exercice terminé le 30 juin	1901	11,810	17,987	19,352	49,149
" "	1902	17,259	26,388	23,732	67,379
" "	1903	41,792	49,473	37,099	128,364
" "	1904	50,374	45,171	34,786	130,331
" "	1905	65,359	43,543	37,364	146,266
" "	1906	86,796	57,796	44,472	189,064
Neuf mois terminés le 31 mars	1907	55,791	34,659	34,217	124,667
Exercice terminé le 31 mars	1908	120,182	58,312	83,975	262,469
" "	1909	52,901	59,832	34,175	146,908
" "	1910	59,790	103,798	45,206	208,794
" "	1911	123,013	121,451	66,620	311,084
" "	1912	138,121	133,710	82,406	354,237
" "	1913	150,542	139,009	112,881	402,432
" "	1914	142,622	107,530	134,726	384,878
" "	1915	43,276	59,779	41,734	144,789
" "	1916	8,664	36,937	2,936	48,537
" "	1917	8,282	61,389	5,703	75,374
" "	1918	3,178	71,314	4,582	79,074
" "	1919	9,914	40,715	7,073	57,702
" "	1920	59,603	49,656	8,077	117,336
" "	1921	74,262	48,059	26,156	148,477
" "	1922	39,020	29,345	21,634	89,999
" "	1923	34,508	22,007	16,372	72,887
" "	1924	72,919	20,521	55,120	148,560
" "	1925	53,178	15,818	42,366	111,362
" "	1926	37,569	18,778	39,717	96,064
" "	1927	50,378	21,025	72,588	143,991

Antérieurement à 1892 il n'a pas été fait de distinction entre les immigrants et les personnes admises pour fins temporaires.

TABLEAU II.—Sexe, occupation et destination des immigrants arrivés au Canada au cours de l'exercice 1926-1927

—	Par les ports océaniques	Venant des Etats-Unis	Totaux
Sexe—			
Hommes	69,763	10,749	80,512
Femmes	29,648	5,180	34,828
Enfants des deux sexes âgés de moins de 18 ans	23,555	5,096	28,651
Totaux	122,966	21,025	143,991
Occupation—			
Cultivateurs et ouvriers agricoles—			
Hommes	55,650	5,233	60,883
Femmes	5,460	1,203	6,663
Enfants	12,717	1,691	14,408
Journaliers, manœuvres—			
Hommes	4,862	1,323	6,185
Femmes	847	224	1,071
Enfants	1,454	205	1,659
Métiers divers—			
Hommes	4,617	1,774	6,391
Femmes	1,562	398	1,960
Enfants	1,184	303	1,487
Commis, commerçants, etc.—			
Hommes	2,105	978	3,083
Femmes	1,064	362	1,426
Enfants	663	186	849
Mineurs—			
Hommes	965	151	1,116
Femmes	104	10	114
Enfants	127	7	134
Domestiques—			
Femmes	13,019	538	13,557
Non classifiés—			
Hommes	1,564	1,290	2,854
Femmes	7,592	2,445	10,037
Enfants	7,410	2,704	10,114
Destination—			
Nouvelle-Ecosse	1,702	113	1,815
Nouveau-Brunswick	911	247	1,158
Ile du Prince-Edouard	125	27	152
Québec	13,735	2,907	16,642
Ontario	34,769	5,835	40,604
Manitoba	35,449	1,290	36,739
Saskatchewan	16,423	3,662	20,085
Alberta	11,780	4,587	16,367
Colombie-Britannique	8,060	2,316	10,376
Territoire du Yukon	4	30	34
Territoires du Nord-Ouest	3	.....	3
Pas mentionnée	5	11	16

TABLEAU III.—Sommaire pour l'exercice 1926-1927.

Par ports océaniques canadiens—		
Québec	63,792	
Halifax	37,677	
St-Jean	16,889	.....
Vancouver	1,220	
North Sydney	712	
Victoria	513	
Montréal	192	
Sydney	89	121,084
Par ports océaniques des Etats-Unis—		
New-York	1,402	
Boston	47	1,449
Par autres ports océaniques	.....	433
Par ports frontières, venant des Etats-Unis	.....	21,025
Total	.....	143,991

TABLEAU IV.—Immigration au Canada, exercice 1926-1927, par origine raciale et sexe.

Origine	Ports océaniques				Frontière internationale				Grands totaux
	Adultes masculins	Adultes féminins	Enfants de moins de 18 ans	Totaux	Adultes masculins	Adultes féminins	Enfants de moins de 18 ans	Totaux	
Albanienne	13	2	2	17	...	...	...	...	17
Arabe	2	1	1	4	...	...	...	...	4
Arménienne	6	33	26	65	5	4	4	13	78
Autrichienne	349	43	9	401	64	24	41	129	530
Belge	1,081	530	469	2,080	39	14	16	69	2,149
Bohémienne	15	4	3	22	38	19	28	85	107
Britannique—									
Anglaise	9,959	7,970	6,961	24,890	3,079	1,671	1,295	6,045	30,935
Irlandaise	4,636	2,708	1,843	9,187	1,307	564	495	2,366	11,553
Ecossaise	5,401	5,364	3,531	14,296	1,324	608	500	2,432	16,728
Galloise	683	352	376	1,411	138	42	46	226	1,637
Bulgare	72	39	15	126	2	...	...	2	128
Chinoise	2	...	...	2	...	...	...	...	2
Croate	1,029	30	26	1,085	1	1	...	2	1,087
Tchèque	551	93	77	721	7	...	...	7	728
Hollandaise	844	329	501	1,674	325	123	120	568	2,242
Malaise et Hindoue	4	19	37	60	2	...	...	2	62
Esthonienne	60	27	5	92	...	...	...	...	92
Finlandaise	3,564	1,224	392	5,180	42	26	20	88	5,268
Française	262	175	111	548	833	562	1,104	2,499	3,047
Allemande	5,965	2,840	3,735	12,540	1,389	670	622	2,681	15,221
Grecque	169	115	56	340	30	5	10	45	385
Herzégovinienne	3	...	...	3	...	...	...	...	3
Italienne	1,975	650	676	3,301	101	39	25	165	3,466
Japonaise	115	250	110	475	...	...	...	...	475
Juive	1,617	1,616	1,238	4,471	174	126	92	392	4,863
Yougo-Slave	1,910	104	70	2,084	11	3	4	18	2,102
Coréenne	1	...	...	1	...	...	...	...	1
Lettonne	29	25	6	60	3	1	...	4	64
Lithuanienne	647	142	53	842	5	1	...	6	848
Magyare	3,480	720	663	4,863	31	21	25	77	4,940
Maltaise	21	6	6	33	...	...	1	1	34
Mexicaine	...	1	...	1	1	1	...	2	3
Monténégrine	5	...	...	5	...	...	...	...	5
Morave	26	6	4	36	...	...	...	...	36
Nègre	10	36	5	51	160	53	28	241	292
Aborigène de l'Amér. du Nord	...	...	...	...	4	5	4	13	13
Persane	...	3	3	6	...	...	...	...	6
Polonaise	5,145	911	449	6,505	104	47	48	199	6,704
Portugaise	4	4	6	14	2	1	1	4	18
Roumaine	209	56	27	292	21	7	10	38	330
Russe	585	262	280	1,127	89	43	37	169	1,296
Ruthène	7,897	1,440	658	9,995	29	16	21	66	10,061
Scandinave—									
Danoise	1,547	284	199	2,030	136	40	49	225	2,255
Islandaise	12	9	9	30	17	8	7	32	62
Norvégienne	2,558	422	404	3,384	727	256	272	1,255	4,639
Suédoise	1,985	391	252	2,628	416	137	140	693	3,321
Serbe	837	24	24	885	2	2	4	8	893
Slovaque	3,962	185	127	4,274	3	3	4	10	4,284
Espagnole	10	13	6	29	11	6	3	20	49
Hispano-Américaine	3	2	1	6	1	1	...	2	8
Suisse	428	105	35	568	65	25	11	101	669
Syrienne	72	78	68	218	10	4	9	23	241
Turque	3	5	...	8	1	1	...	2	10
Immigration totale	69,763	29,648	23,555	122,966	10,749	5,180	5,096	21,025	143,991

TABLEAU V.—Immigration, exércice 1926-1927, par nationalité et sexe.

Nationalité	Totaux	Par les ports océaniques				Totaux	Venant des Etats-Unis			
		18 ans et plus		Moins de 18 ans			18 ans et plus		Moins de 18 ans	
		Masc.	Fém.	Masc.	Fém.		Masc.	Fém.	Masc.	Fém.
Albanienne	8	5	1	1	1	.....	.....	.....	.....	.....
Arabe	4	1	1	2	.....	1	1	.....	.....	.....
Argentine	3	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arménienne	27	2	15	5	5	3	1	2	.....	.....
Autrichienne	794	700	69	13	12	55	40	15	.....	.....
Belge	2,210	1,153	561	261	235	33	17	9	6	1
Brésilienne	6	1	2	.....	3	1	1	.....	.....	.....
Britannique	50,378	20,905	15,828	7,889	5,756	2,239	1,373	696	97	73
Bulgare	106	64	29	8	5	.....	.....	.....	.....	.....
Chinoise	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colombienne	2	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tchécoslovaque	6,671	6,061	350	145	115	7	6	.....	.....	1
Danoise	2,031	1,548	281	111	91	44	33	10	1	.....
Hollandaise	1,525	807	293	237	188	42	29	12	1	.....
Esthonienne	83	53	25	3	2	.....	.....	.....	.....	.....
Finlandaise	5,842	4,025	1,318	307	192	17	10	7	.....	.....
Française	326	164	100	38	24	20	11	8	.....	1
Allemande	2,282	1,430	444	211	197	72	49	16	4	3
Grecque	357	180	111	32	34	7	6	1	.....	.....
Guatémalienne	2	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Hongroise	4,447	3,144	639	357	307	21	12	8	.....	1
Islandaise	29	12	8	6	3	3	2	1	.....	.....
Italienne	3,269	1,953	611	500	205	44	26	15	2	1
Japonaise	457	114	237	72	34	.....	.....	.....	.....	.....
Yougoslave	5,283	4,768	324	174	120	4	2	1	.....	1
Lettonne	96	45	40	5	6	1	1	.....	.....	.....
Lithuanienne	1,032	751	207	40	34	7	4	1	.....	2
Luxembourgeoise	21	13	5	1	2	.....	.....	.....	.....	.....
Mexicaine	16	1	.....	9	6	4	1	1	2	.....
Norvégienne	3,377	2,560	403	251	163	118	87	29	1	1
Persane	15	2	5	2	6	.....	.....	.....	.....	.....
Péruvienne	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1
Polonaise	17,920	12,870	3,080	1,088	882	90	57	31	2	.....
Portugaise	7	2	1	2	2	.....	.....	.....	.....	.....
Roumaine	2,527	1,869	390	156	112	36	24	12	.....	.....
Russe	8,122	2,160	2,209	1,927	1,826	193	118	60	6	9
Espagnole	17	6	9	1	1	2	2	.....	.....	.....
Suédoise	1,966	1,523	223	130	90	95	79	14	.....	2
Suisse	756	578	128	29	21	33	20	9	2	2
Syrienne	215	62	69	55	29	4	1	3	.....	.....
Turque	34	6	16	5	7	1	1	.....	.....	.....
Ukrainienne	503	186	116	107	94	7	2	5	.....	.....
Citoyens des Etats-Unis	95	33	16	24	22	17,820	8,733	4,145	2,562	2,380
Totaux	122,966	69,763	28,166	14,204	10,833	21,025	10,749	5,111	2,686	2,479

TABLEAU VI.—Destination, occupation en vue et sexe des immigrants entrés par les ports océaniques pendant l'exercice 1926-1927

Destination	Totaux	Cultivateurs et ouvriers agricoles				Manœuvres				Artisans				Commerçants, commis, etc.				Mineurs				Domestiques femmes		Autres occupations			
		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus	M'ns de 18 ans	18 ans et plus		Moins de 18 ans	
		M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			M.	F.	M.	F.
Nouvelle-Ecosse	1,702	245	75	119	73	177	10	22	9	48	16	16	14	31	9	5	1	220	16	19	14	199	60	24	133	81	66
Nouveau-Brunswick	911	197	67	171	94	32	3	6	6	29	10	1	5	16	9	2	.....	5	1	1	2	100	14	12	48	39	41
Ile du Prince-Edouard	125	64	14	17	11	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	1	3	3	1	1
Québec	13,735	3,423	240	877	92	1,355	156	150	85	1,202	419	156	145	624	238	125	83	52	2	.....	.....	1,669	141	396	1,110	533	462
Ontario	34,769	8,082	1,038	2,010	665	2,227	424	421	289	2,435	806	317	281	937	496	159	107	389	44	32	15	5,306	584	665	3,424	1,851	1,765
Manitoba	35,449	28,142	1,260	1,449	897	258	29	56	31	243	77	39	29	139	61	19	22	15	2	.....	1	1,346	168	94	574	277	221
Saskatchewan	16,423	7,530	1,553	2,096	1,490	93	12	66	63	103	39	25	18	54	31	11	7	9	2	3	.....	1,313	286	67	766	418	368
Alberta	11,780	5,975	831	1,138	797	113	27	34	26	132	49	14	17	73	47	15	7	130	15	8	10	921	132	81	613	279	296
Colombie Britannique	8,060	1,990	381	451	269	606	186	125	65	424	145	63	44	230	172	64	35	145	22	11	11	676	96	222	919	408	300
Territoire du Yukon	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....
Territoires du Nord-Ouest	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
Pas mentionnée	5	1	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	122,966	55,650	5,460	8,329	4,388	4,862	847	880	574	4,617	1,562	631	553	2,105	1,064	400	263	965	104	74	53	11,537	1,482	1,564	7,592	3,890	3,520

TABLEAU VII.—Destination, occupation en vue et sexe des immigrants venus des Etats-Unis pendant l'exercice 1926-1927

Destination	Totaux	Cultivateurs et ouvriers agricoles				Manœuvres				Artisans				Commerçants, commis, etc.				Mineurs				Domestiques femmes		Autres occupations			
		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus	M'ns de 18 ans	18 ans et plus		Moins de 18 ans	
		M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			M.	F.	M.	F.
Nouvelle-Ecosse	113	14	5	3	2	4	2	.....	.....	9	3	2	.....	2	2	1	2	6	.....	.....	.....	1	.....	2	25	20	8
Nouveau-Brunswick	247	26	17	8	12	30	14	2	5	17	9	5	2	4	6	.....	1	.....	.....	.....	.....	10	6	12	31	16	14
Ile du Prince-Edouard	27	5	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3	5	4
Québec	2,907	149	41	40	31	237	39	21	19	330	50	38	33	169	44	12	12	4	.....	.....	.....	55	10	244	451	462	416
Ontario	5,835	552	94	104	55	674	100	39	29	814	156	58	41	444	173	31	43	34	2	1	.....	129	8	579	858	413	404
Manitoba	1,290	417	82	69	46	63	11	4	2	100	29	9	9	78	29	14	15	9	.....	.....	.....	24	3	85	93	60	39
Saskatchewan	3,662	1,672	370	298	239	32	7	19	8	97	24	12	4	44	19	8	7	2	2	.....	.....	122	23	82	269	146	156
Alberta	4,587	2,081	480	337	315	70	16	14	18	183	35	10	21	58	22	2	9	20	1	.....	.....	101	19	97	377	156	145
Colombie Britannique	2,316	317	112	66	64	211	35	10	15	219	91	28	31	176	63	17	12	56	4	4	.....	27	....	184	335	120	119
Territoire du Yukon	30	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2	2	.....	.....	20	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pas mentionnée	11	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	.....	1
Totaux	21,025	5,233	1,203	927	764	1,323	224	109	96	1,774	398	162	151	978	362	85	101	151	10	5	2	469	69	1,290	2,445	1,308	1,306

TABLEAU VIII.—Etat comparatif—Immigration au Canada, par les ports océaniques, par mois, pour l'exercice 1926-1927, comparativement à celle de l'exercice 1925-1926.

—	1925–26				1926–27			
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Avril	4,781	2,096	2,058	8,935	9,416	3,129	2,941	15,486
Mai	5,804	3,163	2,614	11,581	9,269	4,003	3,285	16,557
Juin	2,389	2,328	1,909	6,626	4,725	2,914	2,375	10,014
Juillet	3,249	1,876	1,467	6,592	8,593	3,113	2,324	14,030
Août	3,800	2,000	1,481	7,281	7,220	2,439	1,735	11,394
Septembre	1,498	1,914	1,460	4,872	5,191	2,972	2,256	10,419
Octobre	1,749	2,437	2,013	6,199	3,141	2,979	2,094	8,214
Novembre	1,197	1,715	1,175	4,087	2,567	2,138	1,705	6,410
Décembre	1,003	1,117	834	2,954	1,869	1,427	1,061	4,357
Janvier	586	560	369	1,515	1,472	1,005	782	3,259
Février	1,724	929	687	3,340	2,709	1,088	786	4,583
Mars	9,258	2,098	1,948	13,304	13,591	2,441	2,211	18,243
Totaux	37,038	22,233	18,015	77,286	69,763	29,648	23,555	122,966

TABLEAU VIIIA.—Etat comparatif—Immigration au Canada des Etats-Unis, par mois, pour l'exercice 1926-1927, comparativement à celle de l'exercice 1925-1926.

—	1925–26				1926–27			
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Avril	1,049	474	526	2,049	1,071	466	470	2,007
Mai	932	396	429	1,757	1,052	527	484	2,063
Juin	753	394	354	1,501	1,051	571	555	2,177
Juillet	833	344	390	1,567	1,153	546	498	2,197
Août	1,664	418	449	2,531	1,513	534	505	2,552
Septembre	1,074	371	349	1,794	1,038	475	477	1,990
Octobre	713	392	399	1,504	805	485	509	1,799
Novembre	541	336	359	1,236	652	342	317	1,311
Décembre	478	281	290	1,049	492	291	275	1,058
Janvier	394	236	179	809	448	225	232	905
Février	516	268	272	1,056	445	255	238	938
Mars	978	468	479	1,925	1,029	463	536	2,028
Totaux	9,925	4,378	4,475	18,778	10,749	5,180	5,096	21,025

TABLEAU VIIIB.—Etat comparatif—Immigration totale au Canada, par mois, pour l'exercice 1926-1927, comparativement à celle de l'exercice 1925-1926.

—	1925-26				1926-27			
	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux	Hommes	Femmes	Enfants	Totaux
Avril	5,830	2,570	2,584	10,984	10,487	3,595	3,411	17,493
Mai	6,736	3,559	3,043	13,338	10,321	4,530	3,769	18,620
Juin	3,142	2,722	2,263	8,127	5,776	3,485	2,930	12,191
Juillet	4,082	2,220	1,857	8,159	9,746	3,659	2,822	16,227
Août	5,464	2,418	1,930	9,812	8,733	2,973	2,240	13,946
Septembre	2,572	2,285	1,809	6,666	6,229	3,447	2,733	12,409
Octobre	2,462	2,829	2,412	7,703	3,946	3,464	2,603	10,013
Novembre	1,738	2,051	1,534	5,323	3,219	2,480	2,022	7,721
Décembre	1,481	1,398	1,124	4,003	2,361	1,718	1,336	5,415
Janvier	980	796	548	2,324	1,920	1,230	1,014	4,164
Février	2,240	1,197	959	4,396	3,154	1,343	1,024	5,521
Mars	10,236	2,566	2,427	15,229	14,620	2,904	2,747	20,271
Totaux	46,963	26,611	22,490	96,064	80,512	34,828	28,651	143,991

TABLEAU IX.—Origines raciales et mois d'arrivée des immigrants entrés par les ports océaniques durant l'exercice 1926-1927

Origine raciale	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanienne	.....	.....	1	1	.....	.....	1	.....	4	2	.....	8	17
Arabe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	1	1	.....	.....	4
Arménienne	1	8	4	10	4	13	2	3	6	5	3	6	65
Autrichienne	18	44	20	31	26	41	7	4	6	6	41	157	401
Belge	261	572	118	128	189	155	91	53	17	30	48	418	2,080
Bohémienne	6	4	.....	4	.....	1	5	.....	.....	2	.....	.....	22
Britannique—													
Anglaise	3,933	3,876	2,488	2,769	2,292	2,031	1,889	1,097	656	491	669	2,699	24,890
Irlandaise	1,997	1,834	1,046	875	602	667	564	331	166	99	159	847	9,187
Ecossaise	1,761	2,042	2,277	1,503	1,113	1,354	1,107	991	424	281	327	1,116	14,296
Galloise	206	234	129	146	118	100	94	52	29	28	25	250	1,411
Bulgare	13	2	3	7	9	17	13	12	5	24	8	13	126
Chinoise	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Croate	342	88	2	287	65	8	10	9	8	6	5	255	1,085
Tchèque	72	81	41	58	150	119	22	12	2	4	.....	160	721
Hollandaise	279	427	131	116	86	88	112	28	27	26	65	289	1,674
Malaise et Hindoue	9	13	4	4	1	8	1	9	5	.....	4	2	60
Esthonienne	4	7	9	20	8	15	8	3	.....	1	2	15	92
Finlandaise	277	600	467	469	374	437	542	608	579	309	204	314	5,180
Française	35	113	42	68	24	58	65	24	9	24	29	57	548
Allemande	1,037	1,283	646	1,144	915	1,269	1,209	1,445	761	542	482	1,807	12,540
Grecque	11	40	29	15	10	27	42	19	27	39	39	42	340
Herzégovinienne	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Italienne	127	296	189	189	248	220	292	288	358	309	370	415	3,301
Japonaise	73	68	26	29	37	27	21	28	13	22	28	103	475
Juive	253	280	234	369	259	397	514	333	484	389	548	411	4,471
Yougo-Slave	122	90	25	301	611	500	17	15	13	4	48	338	2,084
Coréenne	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Lettonne	3	10	11	6	1	9	8	.....	3	.....	3	6	60
Lithuanienne	57	46	39	195	114	153	43	32	14	7	14	128	842
Magyare	937	790	345	542	435	183	205	107	116	90	153	960	4,863
Maltaise	1	1	.....	.....	8	7	4	1	3	.....	4	4	33
Mexicaine	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Monténégrine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	4	5
Morave	4	2	2	1	5	.....	4	.....	.....	.....	.....	18	36
Nègre	7	9	7	2	3	5	5	3	6	1	3	.....	51
Persane	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	6
Polonaise	522	565	217	1,123	789	652	183	147	108	99	219	1,881	6,505
Portugaise	.....	.....	1	.....	3	9	.....	1	.....	.....	.....	.....	14
Roumaine	57	47	19	30	50	42	14	4	4	4	3	18	292
Russe	101	91	75	129	107	190	88	55	37	26	56	172	1,127
Ruthène	1,191	1,577	591	1,598	1,034	648	351	238	177	145	590	1,855	9,995
Scandinave—													
Danoise	286	228	114	152	121	75	66	50	29	38	150	721	2,030
Islandaise	2	.....	1	8	6	4	1	1	3	2	1	1	30
Norvégienne	400	310	258	331	181	190	248	154	117	55	110	1,030	3,384
Suédoise	251	359	254	252	214	220	212	174	86	98	101	407	2,628
Serbe	157	53	19	201	196	34	9	10	3	12	11	180	885
Slovaque	576	345	60	814	903	394	82	34	22	25	50	969	4,274
Espagnole	2	5	1	5	3	4	2	3	1	1	.....	2	29
Hispano-Américaine	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	1	6
Suisse	77	107	52	42	54	28	36	14	10	1	7	140	568
Syrienne	16	9	13	52	22	18	20	18	17	9	4	20	218
Turque	1	.....	.....	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	4	8
Totaux	15,486	16,557	10,014	14,030	11,394	10,419	8,214	6,410	4,357	3,259	4,583	18,243	122,966

TABLEAU X.— Origines raciales et mois d'arrivée des immigrants venus des Etats-Unis durant l'exercice 1926-1927

Origine raciale	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Arménienne	3	.....	1	4	2	1	.....	.....	.....	1	.....	1	13
Autrichienne	7	2	21	7	18	23	29	6	3	3	2	8	129
Belge	6	12	6	10	3	6	10	1	1	4	2	8	69
Bohémienne	11	14	7	5	9	5	17	.....	.....	2	2	13	85
Britannique—													
Anglaise	560	586	596	640	750	628	519	372	281	262	264	587	6,045
Irlandaise	255	221	251	294	288	198	170	148	102	107	111	221	2,366
Ecossaise	256	263	250	280	301	216	199	151	142	92	103	179	2,432
Galloise	19	28	21	32	21	19	14	6	12	17	11	26	226
Bulgare	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	2
Croate	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2
Tchèque	.....	2	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	3	7
Hollandaise	40	68	84	48	69	42	54	36	13	19	22	73	568
Malaise et Hindoue	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Finlandaise	9	7	11	6	8	11	6	5	14	4	3	4	88
Française	231	284	277	218	272	231	194	135	146	145	152	214	2,499
Allemande	232	254	266	259	355	255	245	165	159	87	104	300	2,681
Grecque	1	5	8	6	6	3	3	2	2	1	3	5	45
Italienne	17	8	29	10	12	17	6	14	13	8	16	15	165
Juive	43	49	46	39	29	30	31	29	22	20	24	30	392
Yougo-Slave	1	.....	3	2	3	1	2	.....	.....	2	.....	4	18
Lettonne	.....	2	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Lithuanienne	.....	.....	2	1	1	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	6
Magyare	7	5	13	2	16	4	8	5	7	3	4	3	77
Maltaise	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Mexicaine	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Nègre	44	30	39	33	24	14	23	10	2	7	6	9	241
Aborigène de l'Amér. du Nord	2	.....	.....	2	3	.....	1	5	.....	.....	.....	.....	13
Polonaise	20	15	15	27	25	19	17	13	6	9	5	22	199
Portugaise	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	4
Roumaine	3	10	4	3	8	3	.....	1	2	1	.....	3	38
Russe	18	9	12	20	14	23	9	20	8	16	11	9	169
Ruthène	7	6	14	7	18	2	.....	1	1	3	.....	7	66
Scandinave—													
Danoise	15	19	24	23	30	19	29	8	9	6	5	32	225
Islandaise	1	4	5	1	.....	4	3	4	4	3	2	1	32
Norvégienne	113	91	93	122	150	125	149	116	52	47	39	158	1,255
Suédoise	68	64	62	72	92	75	49	44	40	20	37	70	693
Serbe	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	8
Slovaque	1	.....	1	.....	2	.....	.....	3	3	.....	.....	.....	10
Espagnole	3	1	1	1	2	2	2	1	5	1	.....	1	20
Hispano-Américaine	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2
Suisse	8	2	9	13	10	10	7	5	8	9	7	13	101
Syrienne	.....	1	1	9	.....	1	1	1	.....	6	1	2	23
Turque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	2
Totaux	2,007	2,063	2,177	2,197	2,552	1,990	1,799	1,311	1,058	905	938	2,028	21,025

TABLEAU XI.—Arrivées mensuelles d'immigrants aux ports océaniques, par occupations et destinations, durant l'exercice 1926-1927

Occupations et destinations	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Cultivateurs et ouvriers agricoles	11,073	10,639	5,405	8,903	6,906	5,369	2,790	2,717	1,652	1,367	2,397	14,609	73,827
Manœuvres	584	764	565	640	813	676	823	634	481	294	352	537	7,163
Artisans	760	974	676	814	681	566	682	420	369	359	436	626	7,363
Commerçants, commis, etc	390	466	367	384	313	385	444	220	174	147	221	321	3,832
Mineurs	76	100	91	116	147	122	142	190	92	50	29	41	1,196
Domestiques femmes	1,349	1,569	1,209	1,401	1,084	1,318	1,395	1,072	692	473	460	997	13,019
Autres occupations	1,254	2,045	1,701	1,772	1,450	1,983	1,938	1,157	897	569	688	1,112	16,566
Totaux	15,486	16,557	10,014	14,030	11,394	10,419	8,214	6,410	4,357	3,259	4,583	18,243	122,966
Nouvelle-Ecosse	167	191	199	209	101	92	119	246	115	78	73	112	1,702
Nouveau-Brunswick	179	143	109	112	27	55	44	39	33	39	48	83	911
Ile du Prince-Edouard	23	48	37	6	.....	4	1	2	.....	.....	4	.....	125
Québec	1,203	1,846	1,262	1,298	1,361	1,175	1,444	1,073	756	514	609	1,194	13,735
Ontario	3,986	5,021	3,463	3,496	2,921	3,208	3,150	2,361	1,704	1,203	1,370	2,886	34,769
Manitoba	4,945	3,864	1,750	4,998	3,977	2,132	833	675	440	401	1,367	10,067	35,449
Saskatchewan	2,319	2,157	1,366	1,653	1,378	1,488	1,429	1,284	708	504	408	1,729	16,423
Alberta	1,718	2,139	1,099	1,448	1,031	1,531	499	309	270	222	282	1,232	11,780
Colombie Britannique	946	1,145	727	808	596	734	695	421	331	296	422	939	8,060
Territoire du Yukon	.....	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Pas mentionnée	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	5
Totaux	15,486	16,557	10,014	14,030	11,394	10,419	8,214	6,410	4,357	3,259	4,583	18,243	122,966

TABLEAU XII.—Arrivées mensuelles d'immigrants des Etats-Unis, par occupations et destinations, durant l'exercice 1926-1927

Occupations et destinations	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Cultivateurs et ouvriers agricoles	855	715	696	895	1,316	791	598	450	309	229	279	994	8,127
Manœuvres	176	204	236	162	122	150	141	115	88	73	116	169	1,752
Artisans	202	254	283	262	312	213	239	173	143	106	107	181	2,475
Commerçants, commis, etc	128	164	159	179	104	122	127	124	109	93	69	148	1,526
Mineurs	25	27	41	10	11	14	9	4	6	5	4	12	168
Domestiques femmes	64	58	66	67	60	29	40	27	36	25	23	43	538
Autres occupations	557	641	696	622	627	671	645	418	367	374	340	481	6,439
Totaux	2,007	2,063	2,177	2,197	2,552	1,990	1,799	1,311	1,058	905	938	2.028	21,025
Nouvelle-Ecosse	14	11	12	16	8	18	12	4	4	5	2	7	113
Nouveau-Brunswick	13	24	15	22	21	28	20	21	18	7	9	19	247
Ile du Prince-Edouard	3	1	5	5	4	4	2	3	.....	.....	.....	.....	27
Québec	262	342	334	255	279	280	225	187	173	199	172	199	2.907
Ontario	499	593	617	656	497	545	559	394	315	301	305	554	5,835
Manitoba	126	129	116	112	178	136	99	85	80	51	58	120	1,290
Saskatchewan	420	302	324	432	533	326	282	223	162	116	104	438	3,662
Alberta	432	453	445	476	898	454	354	210	169	130	177	478	4,587
Colombie Britannique	235	200	268	218	222	194	245	181	137	94	109	213	2,316
Territoire du Yukon	3	8	8	4	2	1	1	1	.....	2	.....	.....	30
Pas mentionnée	.....	.....	2	1	.....	4	.....	2	....	.....	2	.....	11
Totaux	2,007	2,063	2,177	2 197	2,552	1,990	1.799	1,311	1,058	905	938	2,028	21,025

TABLEAU XIII. — Immigration par les ports océaniques, exercice 1926-27, classifiée par pays de naissance des immigrants et leur origine raciale

Pays de naissance	Totaux	Bohémienne	Morave	Slovaque	Juive	Arabe	Anglaise	Irlandaise	Ecossaise	Galloise	Mexicaine	Hispano-Américaine	Croate	Herzégovinienne	Monténégrine	Serbe	Autrichienne	Belge	Bulgare	Tchèque	Finlandaise	Française	Allemande
Afrique (anglaise)	138				2		91	6	24	1											1		1
Afrique (non anglaise)	13						6			1												1	1
Albanie	10																						
Argentine	16						5		5			2										2	
Arménie	15																						
Asie	35				6		3	2	2													4	12
Australie	187				1		143	12	27	2													
Autriche	770			5	8		2	2									373			4			365
Belgique	2,204						8											2,034				139	
Brésil	17						5																5
Bulgarie	94																		89				2
Canada	67						27	4	12	1											4	2	2
Amérique centrale	4						1		1			2											
Chili	2								1														
Chine	117						64	7	18	1													1
Tchécoslovaquie	6,659	20	36	4,197	12			3					2			1	14	1		700			377
Danemark	2,028				1				1												1		13
Angleterre	22,949				158		22,084	196	324	121								6				9	7
Esthonie	84				1		1														2		6
Finlande	5,800			6			1			5					1						5,120		1
France	358				2		12	1										15				308	6
Allemagne	2,012	2		2	12		6	2									5	1		3	1	1	1,925
Grèce	358			1			1												33				1
Guyane anglaise	17						2	4	3														
Hollande	1,485				3		3											12					5
Hongrie	4,467			5	16								3			3	5			4			558
Islande	31																						
Inde anglaise	199						101	12	26														1
Irlande	8,775						188	8,484	99	3													
Italie	3,258						4															2	
Japon	492						18		5														
Yougo-Slavie	5,373			17	1			24					1,080	3	4	758	2	1	3	1			1,234
Corée	6						5																
Lettonie	109				33				1														13

Iles adjacentes au Royaume-Uni	142	.....	.....	.....	.....	.....	127	1	11	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lithuanie	1,027	.....	.....	.....	164	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31
Malte	38	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Mexique	24	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Terre-Neuve	958	.....	.....	.....	.....	.....	917	11	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....
Nouvelle-Zélande	97	.....	.....	.....	.....	.....	78	7	9	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norvège	3,355	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....
Perse	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pologne	18,120	.....	.....	4	2,479	.....	4	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	5	9	1	748
Portugal	5	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Roumanie	2,555	.....	.....	18	254	.....	1	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	3	.....	.....	590
Russie	6,602	.....	.....	.....	1,174	.....	15	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	3	4	4,486
Ecosse	14,340	.....	.....	.....	15	.....	294	351	13,646	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Amérique du Sud	8	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Espagne	22	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Suède	1,921	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	3
Suisse	759	.....	.....	2	.....	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	184
Syrie	214	.....	.....	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Turquie	75	.....	.....	.....	9	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
Ukraine	2,186	.....	.....	.....	112	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	1,926
Etats-Unis	378	.....	.....	17	4	.....	91	28	25	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	30	10	17
Pays de Galles	1,771	.....	.....	.....	3	.....	476	10	15	1,264	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
Antilles (anglaises)	116	.....	.....	.....	.....	.....	62	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
Antilles (non anglaises)	7	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Autres pays européens	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	12
Autres pays (anglais)	34	.....	.....	.....	.....	.....	13	1	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....
Autres pays (non anglais)	25	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	5	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Totaux	122,966	22	36	4,274	4,471	4	24,890	9,187	14,296	1,411	1	6	1,085	3	5	885	401	2,080	126	721	5,180	548	12,540

TABLEAU XIII. — Immigration par les ports océaniques, exercice 1926-27, classifiée par pays de naissance des immigrants et leur origine raciale — *Suite*

Pays de naissance	Grecque	Hollandaise	Magyare	Italienne	Yougoslave	Polonaise	Roumaine	Russe	Danoise	Islandaise	Norvégienne	Suédoise	Suisse	Ruthène	Albanienne	Esthonienne	Lettonne	Lithuanienne	Maltaise	Portugaise	Espagnole	Nègre	Arménienne	Chinoise	Hindoue	Japonaise	Coréenne	Persane	Syrienne	Turque
Afrique (anglaise)		4						1			2										1	1							3	
Afrique (non anglaise)				2															1										1	
Albanie														1	9															
Argentine				1																	1									
Arménie																							15							
Asie								2															1						3	
Australie			1																										1	
Autriche			1	1	1	2		3					1	2																
Belgique		15		5			1				1		1																	
Brésil		1		5																1										
Bulgarie			1		1																		1							
Canada			1	2					2		1	2													1	6				
Amérique centrale																														
Chili											1																			
Chine								22			1		1											2						
Tchécoslovaquie	1		531		9	12		33				1	1	704				1		1	2									
Danemark							2		1,994		1	15																		
Angleterre		1	2	8		4		5	7		3	4	6					1	1		1				1					
Esthonie														1		73														
Finlande						2		3	4		1	654		2																
France		2	1	3		3	2						3																	
Allemagne		16		3	2	10	1	6	5		2	2	5																	
Grèce	317				4																		1							
Guyane anglaise																				2		6								
Hollande		1,457				2			2					1																
Hongrie			3,775		1	1	5						1	89							1									
Islande									1	30																				
Inde anglaise		1		1																					57					
Irlande				1																										
Italie				3,250										2																
Japon									1																1	467				
Yougo-Slavie	3		100	1	2,000	1	100	2						30					6	2										
Corée																											1			
Lettonnie			2		1	3		3					1	2		1	48	1												

Iles adjacentes au Royaume-Uni.	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Lithuanie	....	....	....	....	....	8	1	9	....	....	....	....	....	10	....	....	4	800	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Malte	1	....	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	25	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Mexique	....	10	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Terre-Neuve	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Nouvelle-Zélande	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Norvège	....	....	....	....	....	....	....	....	3	....	3,325	23	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Perse	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5	....	....	....	....	6	2	....
Pologne	1	....	....	....	19	6,397	....	360	1	....	....	6	....	8,046	8	15	3	9	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....
Portugal	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Roumanie	....	....	423	2	33	16	180	11	....	....	....	....	....	892	....	....	....	1	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Russie	....	148	2	1	....	19	....	619	4	....	....	2	2	103	....	3	5	3	....	....	....	....	4	....	....	....	....	....	....	....
Ecosse	....	....	....	2	....	....	....	1	....	....	6	....	....	....	....	....	....	20	....	....	2	1	....	....	....	....	....	....	....	....
Amérique du Sud	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Espagne	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	18	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Suède	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	13	1,896	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Suisse	....	....	....	4	....	....	....	1	....	....	....	....	543	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Syrie	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6	....	....	....	....	....	203	....
Turquie	17	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	32	....	....	....	....	....	4	8
Ukraine	....	2	....	....	....	5	....	44	....	....	....	....	....	94	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Etats-Unis	....	7	22	7	12	17	....	....	5	....	27	23	1	15	....	....	....	5	....	....	....	1	....	....	....	1	....	....	....	....
Pays de Galles	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Antilles (anglaises)	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4	....	42	....	....	....	....	....	....	....	....
Antilles (non anglaises)	....	....	....	....	....	2	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Autres pays européens	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Autres pays (anglais)	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Autres pays (non anglais)	....	9	....	....	....	1	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	....	....	....	....
Totaux	340	1,674	4,863	3,301	2,084	6,505	292	1,127	2,030	30	3,384	2,628	568	9,995	17	92	60	842	33	14	29	51	65	2	60	475	1	6	218	8

TABLEAU XIV. — Immigration des Etats-Unis, exercice 1926-27

Pays de naissance	Totaux	Bohémienne	Slovaque	Juive	Anglaise	Irlandaise	Ecossaise	Galloise	Aborigène de l'Am. du Nord	Mexicaine	Hispano-Américaine	Croate	Serbe	Autrichienne	Belge	Bulgare	Tchèque
Afrique (anglaise)	6				3	1	1										
Afrique (non anglaise)	6			1													
Argentine	3				2		1										
Asie	3			1	1												
Australie	23			1	11	3	5										
Autriche	135	3	1	11	1	1		1				2		59			
Belgique	45														45		
Brésil	1				1												
Bulgarie	3																
Canada	854			4	254	99	135	3	2					6			
Amérique centrale	1				1												
Chine	6			1	4		1										
Tchécoslovaquie	26	7	6	1										1			2
Danemark	74				1												
Angleterre	1,211			13	1,146	11	25	8									
Finlande	38																
France	42				2												
Allemagne	188			3	1												
Grèce	31															1	
Guyane anglaise	1												1				
Hollande	54				1												
Honduras anglais	1				1												
Hongrie	42			5										2			1
Islande	7																
Inde anglaise	10				8		1										
Irlande	270				7	253	9										
Italie	85																
Japon	1				1												
Yougoslavie	6												2				
Lettonnie	4			2													
Iles adjacent. au Royaume-Uni	10				7		3										
Lithuanie	7			4													
Malte	1				1												
Mexique	6				1					2							
Terre-Neuve	34				27	4	2										
Nouvelle-Zélande	11				8	2	1										
Norvège	284																
Pologne	112			24										1			
Roumanie	49			16			1							2			
Russie	333			91	2												
St. Pierre et Miquelon	2				1												
Ecosse	651			1	11	5	631	1									
Amérique du Sud	3				1		1										
Espagne	4				2												
Suède	256			1	1		2										
Suisse	37						1	1									
Syrie	12																
Turquie	15			3			2									1	
Ukraine	7																
Etats-Unis	15,928	75	3	209	4,518	1,987	1,605	173	11		1		5	58	24		4
Pays de Galles	46				6		1	39									
Antilles (anglaises)	28				9		4										
Antilles (non anglaises)	1																
Autres pays européens	2																
Autres pays (anglais)	1				1												
Autres pays (non anglais)	8				3						1						
Totaux	21,025	85	10	392	6,045	2,366	2,432	226	13	2	2	2	8	129	69	2	7

classifiée par pays de naissance des immigrants et leur origine raciale

Finlandaise	Française	Allemande	Grecque	Hollandaise	Magyare	Italienne	Yougoslave	Polonaise	Roumaine	Russe	Danoise	Islandaise	Norvégienne	Suédoise	Suisse	Ruthène	Lettonne	Lithuanienne	Maltaise	Portugaise	Espagnole	Nègre	Arménienne	Hindoue	Syrienne	Turque
				1																						
	1				1																	3				
		1																								
				2	1																					
	1	14			9			12	4							16										
	3																									
	258	46		7	2	5		1			1	1	8	7	4	3					2	5				1
		5	1		2										1											
											73															
	1	4									2				1											
37														1												
	38	1													1											
	1	182									1															
			29					1																		
				52				1																		
		3			28		2						1													
												7														
																								1		
												1														
						85																				
		3					1																			
																	2									
										1								2								
		3																								
																									1	
													282	2												
		13						62		1						11										
		8			1			1	20																	
	1	114		1			2	2	1	109						6	2	2								
	1																									
		2																								
				1																						
																					2					
													5	247												
	2	9				1									23											
																									12	
			2																				6			1
		1														6										
51	2,192	2,269	13	504	33	74	13	118	13	58	148	23	957	436	71	24		2	1	4	15	219	7		10	
		1																			1	13				
																						1				
		2																								
		1						1					2													
88	2,499	2,682	45	568	77	165	18	199	38	169	225	32	1,255	693	101	66	4	6	1	4	20	241	13	1	23	2

TABLEAU XV.—Immigration par les ports océaniques, exercice 1926-27, classifiée

Origine raciale	Française	Anglaise	Allemande	Norvégienne	Suédoise	Islandaise	Galloise	Flamande	Hollandaise	Danoise	Finlandaise	Esthonienne	Lettonne	Lithuanienne	Russe
Albanienne															
Arabe															
Arménienne															
Autrichienne		3	371	1											
Belge	111	13	3					1,603	9						
Bohémienne		1	5												
Britannique—															
Anglaise		21,065													
Irlandaise		8,015													
Ecossaise		12,180													
Galloise		1,187					1								
Bulgare	1														
Chinoise															
Croate		1	43												
Tchèque		11	15												12
Hollandaise	4	37	102					17	1,177	2					2
Malaise et Hindoue		3													
Esthonienne			2							1		76			8
Finlandaise		30	3	3	261					6	4,624				21
Française	425	37	6					7	1						
Allemande	12	42	6,569		1			1	8	13	7	2		3	2,986
Grecque		6	3												
Herzégovinienne			1												
Italienne	10	18	2												1
Japonaise															
Juive	7	202	82						1					6	697
Yougo-Slave			75												1
Coréenne															
Lettonne			6										40	1	8
Lithuanienne		29	8											733	8
Magyare	2	2	99												
Maltaise		9													
Mexicaine		1													
Monténégrine															
Morave			14												
Nègre		49													
Persane			1												
Polonaise	2	19	94								2			1	123
Portugaise	2	5													
Roumaine	4	2	34											1	2
Russe	4	30	90								9			2	718
Ruthène	1	2	63								1		2	4	168
Scandinave—															
Danoise		46	5	4	3					1,839	1				
Islandaise						20				1					
Norvégienne		76	3	3,019	19					1	1				
Suédoise		23	2	37	2,412					5	18				
Serbe	3		20						1						
Slovaque			89												48
Espagnole	3	4													
Hispano-Américaine															
Suisse	142	36	349		3				15						
Syrienne	2	6													
Turque	2		1												
Totaux	737	43,190	8,160	3,064	2,699	20	1	1,628	1,212	1,868	4,663	78	42	751	4,803

par origine raciale et par langue maternelle des immigrants âgés de 10 ans et plus

Juive	Hébraïque	Ruthène Russniaque Ukrainienne	Polonaise	Roumaine	Slovène	Croate (Serbe)	Chinoise	Tchèque (Bohémienne)	Hongroise (Magyare)	Coréenne	Italienne	Espagnole	Portugaise	Grecque	Albanienne	Turque	Bulgare	Japonaise	Hindoue	Araméenne (Arménienne)	Syrienne (Arabe)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	2
.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	1	13	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	114	.....	.....	1	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	14	995	.....	8	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	14	3	.....	2	13	.....	586	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
1	3	10	64	8	5	81	.....	32	219	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	287	.....	.....	26	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,974	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	447	.....	.....	.....
480	1,485	16	775	64	.....	.....	.....	4	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	8	18	19	166	1,559	.....	172	24	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	2	10	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	11	.....	10	.....	10	.....	38	4,190	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
1	15	247	5,663	.....	1	3	.....	7	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	23	.....	184	1	2	.....	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	7	11	72	1	.....	.....	.....	14	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	1	6,981	2,035	31	11	4	.....	249	82	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2	16	803	.....	7	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	140	1	.....	2	17	.....	3,741	128	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	172
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
488	1,513	7,473	8,652	320	218	3,496	2	4,891	4,729	1	2,996	28	4	296	11	2	140	447	44	66	184

TABLEAU XVI.—Immigration des Etats-Unis, exercice 1926-27, classifiée par

Origine raciale	Française	Anglaise	Allemande	Norvégienne	Suédoise	Islandaise	Flamande	Hollandaise	Danoise	Finlandaise	Lettonne	Lithuanienne
Arménienne		6										
Autrichienne		81	4									
Belge	7	29					21					
Bohémienne		71										
Britannique—												
Anglaise		5,137										
Irlandaise		2,003										
Ecossaise		2,064										
Galloise		195										
Bulgare												
Croate												
Tchèque		7										
Hollandaise		461	1					25				
Malaise et Hindoue		1										
Finlandaise		58			1					19		
Française	639	968	1									
Allemande		2,058	191									
Grecque		16										
Italienne		83										
Juive		237	7									2
Yougo-Slave		13										
Lettonne		3									1	
Lithuanienne		4										1
Magyare		31	2									
Mexicaine		1										
Nègre		223										
Aborigène de l'Amér. du Nord		9										
Polonaise		100	1									
Portugaise		3										
Roumaine		14	1									
Russe		76	6							1		
Ruthène		15										
Scandinave—												
Danoise		159							32			
Islandaise		24				1						
Norvégienne		990		87	1							
Suédoise		520			73					1		
Serbe		2										
Slovaque		6										
Espagnole		15										
Hispano-Américaine		1										
Suisse	6	83	3									
Syrienne		9										
Turque												
Totaux	652	15,776	217	87	75	1	21	25	32	21	1	3

origine raciale et par langue maternelle des immigrants âgés de 10 ans et plus

Russe	Juive	Hébraïque	Ruthène Russniaque Ukrainienne	Polonaise	Roumaine	Croate (Serbe)	Tchèque (Bohémienne)	Hongroise (Magyare)	Italienne	Espagnole	Grecque	Turque	Bulgare	Arménienne (Araméenne)	Syrienne (Arabe)
														3	
		1	1	1				14							
							2								
													2		
						2									
4						1									
											23				
									63						
4	11	70		4	1		1								
						1	1								
1															
								25							
										1					
		6	1	54											
1		2	2		11										
54		3		1											
			21	10											
				1		1									
							3								
										3					
										1					
														1	7
												2			
64	11	82	25	71	12	5	7	39	63	5	23	2	2	4	7

TABLEAU XVII. — Immigration par les ports océaniques, exercice 1926-27, par groupes d'âge, sexe et état matrimonial

Groupes d'âge	Hommes				Femmes			
	Mariés	Célibataires	Veufs	Divorcés	Mariées	Célibataires	Veuves	Divorcées
Au-dessous de 10 ans	.....	7,219	.....	.....	.....	6,830	.....	.....
De 10 à 17 ans	4	6,981	.....	.....	37	3,966	.....	.....
De 18 à 29 ans	13,279	30,656	112	21	5,229	10,892	118	25
De 30 à 49 ans	18,845	4,535	354	66	6,576	2,448	794	63
50 ans et plus	1,452	142	298	3	900	143	971	7

TABLEAU XVIII. — Immigration des Etats-Unis, exercice 1926-27, par groupes d'âge, sexe et état matrimonial

Groupes d'âge	Hommes				Femmes			
	Mariés	Célibataires	Veufs	Divorcés	Mariées	Célibataires	Veuves	Divorcées
Au-dessous de 10 ans	.....	1,906	.....	.....	.....	1,786	.....	.....
De 10 à 17 ans	3	777	.....	.....	23	670	.....	.....
De 18 à 29 ans	1,105	3,232	15	7	1,588	613	28	16
De 30 à 49 ans	3,153	1,497	116	86	1,792	191	136	36
50 ans et plus	913	255	298	27	389	38	273	11

TABLEAU XIX. — Immigration par les ports océaniques, exercice 1926-27, classifiée par groupes d'âge et par origine raciale des immigrants et distinguant les illettrés de ceux qui savaient lire et écrire

Origine raciale	10 à 17 ans				18 à 29 ans				30 à 49 ans				50 ans et plus			
	Masc.		Fém.		Masc.		Fém.		Masc.		Fém.		Masc.		Fém.	
	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.
Albanienne	1	.....	.....	.....	9	.....	2	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arabe	1	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Arménienne	18	.....	9	.....	5	.....	15	.....	1	.....	10	1	.....	.....	1	.....
Autrichienne	.....	.....	.....	.....	247	.....	28	.....	102	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....
Belge	80	4	48	.....	631	11	310	3	396	14	190	3	27	2	18	2
Bohémienne	.....	.....	1	.....	9	.....	2	.....	6	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
Britannique—																
Anglaise	2,489	.....	1,006	3	5,821	7	3,470	8	3,583	4	3,377	6	536	8	740	7
Irlandaise	431	.....	365	.....	3,152	6	1,708	1	1,323	9	764	2	143	3	108	.....
Ecossaise	997	2	704	.....	3,247	4	2,966	1	1,811	2	1,720	1	336	1	384	4
Galloise	116	.....	52	.....	424	.....	158	.....	237	.....	153	.....	22	.....	25	1
Bulgare	6	.....	2	.....	45	.....	25	.....	26	.....	7	4	1	.....	1	1
Chinoise	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Croate	8	.....	1	.....	684	.....	20	4	345	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
Tchèque	14	.....	11	.....	367	.....	58	.....	178	.....	25	1	5	1	4	.....
Hollandaise	113	.....	65	.....	558	.....	148	.....	259	.....	155	.....	27	.....	15	1
Malaise et Hindoue	20	2	1	1	3	.....	5	7	1	.....	6	1	.....	.....	.....	.....
Esthonienne	.....	.....	.....	.....	33	.....	18	.....	27	.....	9	.....	.....	.....	.....	.....
Finlandaise	141	.....	72	.....	2,454	1	809	.....	1,052	.....	346	.....	57	.....	18	.....
Française	28	.....	13	.....	132	1	85	1	110	.....	62	1	19	.....	24	1
Allemande	796	5	707	1	3,530	6	1,310	4	2,159	2	988	11	256	2	272	8
Grecque	20	3	21	2	113	.....	70	5	48	.....	9	14	6	2	3	7
Herzégovinienne	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Italienne	329	10	72	5	1,291	.....	392	12	627	4	143	29	51	2	25	13
Japonaise	53	.....	30	.....	91	.....	205	.....	22	.....	38	.....	2	.....	5	1
Juive	385	4	281	4	934	1	959	12	561	1	361	33	110	10	110	67
Yougo-Slave	24	.....	6	.....	1,220	.....	66	2	685	1	28	6	3	1	.....	1
Coréenne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lettonne	1	.....	2	.....	17	.....	16	.....	11	.....	9	.....	.....	1	.....	.....
Lithuanienne	13	.....	8	.....	429	.....	101	.....	217	.....	36	2	1	.....	.....	1
Magyare	109	1	76	.....	1,770	4	425	1	1,668	3	248	1	35	.....	21	.....
Maltaise	.....	.....	1	.....	15	.....	2	.....	5	.....	3	1	1	.....	.....	.....
Mexicaine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Monténégrine	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Morave	.....	.....	.....	.....	19	.....	4	.....	7	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....
Nègre	2	1	3	.....	3	1	22	.....	6	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....
Persane	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....

TABLEAU XIX.—Immigration par les ports océaniques, exercice 1926-27, etc.—*Suite.*

Origine raciale	10 à 17 ans				18 à 29 ans				30 à 49 ans				50 ans et plus			
	Masc.		Fém.		Masc.		Fém.		Masc.		Fém.		Masc.		Fém.	
	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.
Polonaise	88	4	80	1	3,156	5	648	9	1,947	6	161	21	29	2	16	7
Portugaise	2	.....	1	1	3	.....	2	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Roumaine	9	.....	1	.....	94	.....	32	1	113	.....	21	.....	2	.....	1	.....
Russe	63	2	63	5	291	.....	108	4	269	1	98	18	24	.....	9	6
Ruthène	236	6	139	11	5,031	12	1,027	27	2,804	18	207	58	28	4	14	14
Scandinave—																
Danoise	52	.....	20	.....	1,221	2	174	.....	308	1	99	.....	15	.....	6	.....
Islandaise	.....	.....	.....	.....	7	.....	3	.....	5	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....
Norvégienne	121	2	31	.....	1,900	5	259	1	594	2	133	.....	57	.....	14	.....
Suédoise	108	.....	40	.....	1,460	1	249	.....	483	1	101	.....	40	.....	16	.....
Serbe	12	.....	1	.....	522	.....	17	.....	314	1	5	1	.....	.....	.....	1
Slovaque	14	.....	8	.....	2,674	.....	138	1	1,282	.....	43	.....	6	.....	1	.....
Espagnole	3	.....	1	.....	8	.....	6	.....	2	.....	6	.....	.....	.....	1	.....
Hispano-Américaine	.....	.....	.....	.....	3	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Suisse	9	.....	7	.....	323	.....	60	.....	104	.....	38	.....	1	.....	5	.....
Syrienne	25	2	12	6	44	2	23	7	17	4	1	12	4	1	2	16
Turque	.....	.....	.....	.....	3	.....	4	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	6,937	48	3,963	40	43,999	69	16,153	111	23,726	74	9,654	227	1,854	41	1,867	161

TABLEAU XX. — Immigration des Etats-Unis, exercice 1926-27, classifiée par groupes d'âge et par origine des immigrants et distinguant les illettrés de ceux qui savaient lire et écrire

Origine raciale	10 à 17 ans				18 à 29 ans				30 à 49 ans				50 ans et plus			
	Masc.		Fém.		Masc.		Fém.		Masc.		Fém.		Masc.		Fém.	
	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.	Let.	Ill.
Arménienne	.....	.....	.....	.....	2	.....	3	.....	1	1	.....	1	1	.....	.....	.....
Autrichienne	6	.....	7	1	17	1	12	.....	40	.....	10	.....	6	.....	2	.....
Belge	2	.....	2	.....	9	.....	5	.....	28	.....	8	.....	2	.....	1	.....
Bohémienne	7	.....	11	.....	16	.....	7	.....	18	.....	8	.....	4	.....	2	.....
Britannique—																
Anglaise	214	1	174	5	1,298	2	649	4	1,311	7	734	2	458	3	275	.....
Irlandaise	80	1	53	1	500	1	242	1	623	.....	245	.....	183	.....	73	.....
Ecossaise	73	4	64	.....	472	1	214	1	656	.....	269	.....	195	.....	114	1
Galloise	9	.....	6	.....	44	.....	22	.....	78	.....	14	.....	16	.....	6	.....
Bulgare	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Croate	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tchèque	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hollandaise	21	.....	19	.....	135	.....	54	.....	130	.....	50	.....	60	.....	18	.....
Malaise et Hindoue	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Finlandaise	5	.....	5	.....	21	.....	17	.....	20	.....	8	1	1	.....	.....	.....
Française	113	4	119	1	380	.....	294	2	350	1	187	.....	97	5	55	.....
Allemande	99	2	106	1	596	2	309	.....	589	2	263	1	199	2	82	1
Grecque	3	.....	1	.....	9	.....	4	.....	18	.....	1	.....	3	.....	.....	.....
Italienne	4	.....	3	1	45	.....	21	1	47	2	12	.....	6	1	2	1
Juive	19	.....	18	.....	72	.....	72	.....	90	.....	46	.....	12	.....	8	.....
Yougo-Slave	1	.....	1	.....	5	.....	2	.....	3	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....
Lettonne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lithuanienne	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Magyare	2	.....	4	.....	7	.....	9	.....	21	.....	12	.....	3	.....	.....	.....
Mexicaine	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Nègre	8	.....	2	.....	91	.....	29	.....	62	.....	20	.....	6	1	4	.....
Aborigène de l'Amér. du Nord	.....	.....	.....	.....	1	.....	3	.....	3	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....
Polonaise	4	.....	9	.....	45	.....	21	.....	52	2	22	1	5	.....	1	.....
Portugaise	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Roumaine	2	.....	1	.....	5	.....	6	.....	13	.....	1	.....	3	.....	.....	.....
Russe	3	.....	6	.....	25	.....	19	.....	56	.....	17	.....	8	.....	7	.....
Ruthène	.....	.....	1	.....	5	.....	13	.....	21	1	2	.....	1	1	.....	1
Scandinave—																
Danoise	7	.....	9	.....	60	.....	15	.....	54	.....	19	.....	22	.....	5	.....
Islandaise	.....	.....	.....	.....	5	.....	5	.....	10	.....	2	.....	2	.....	1	.....
Norvégienne	57	.....	39	.....	292	.....	109	.....	324	.....	115	.....	111	.....	31	.....
Suédoise	24	.....	18	.....	151	.....	52	.....	205	.....	67	.....	60	.....	16	1
Serbe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Slovaque	2	.....	1	.....	.....	.....	2	.....	3	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Espagnole	.....	.....	1	.....	4	.....	4	.....	5	.....	2	.....	2	.....	.....	.....
Hispano-Américaine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Suisse	2	.....	1	.....	30	.....	12	.....	26	.....	10	.....	9	.....	2	.....
Syrienne	1	.....	2	.....	3	.....	2	.....	5	.....	.....	2	2	.....	.....	.....
Turque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	768	12	683	10	4,352	7	2,236	9	4,881	16	2,147	8	1,480	13	705	6

TABLEAU XXI.—Immigration des Etats-Unis, exercice 1926-27, classifiée par Etat de dernière résidence, par occupation en vue et par sexe des immigrants

État de dernière résidence	Totaux	Cultivateurs et ouvriers agricoles				Manœuvres				Artisans				Commerçants, commis, etc.				Mineurs				Domestiques femmes		Autres catégories			
		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus	M'ns de 18 ans	18 ans et plus		Moins de 18 ans	
		M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.			M.	F.	M.	F.
Alabama	31	6	1	2		3				1	1		1	2	2									4	5		3
Alaska	37	7			1	6	1			2	1		2	3	1			9							3	1	
Arizona	17	1				1				1	1		2	1				1						1	3	5	
Arkansas	54	8	1	2	2	30				2								1						5	2	1	
Californie	1,202	288	104	48	45	37	9	5	3	112	48	11	15	78	35	7	5	13	1			24	3	62	147	54	48
Colorado	170	45	15	7	10	4	2	1	1	11	1			11	5		2	5				1	2	9	24	4	10
Connecticut	203	20	7	11	4	11	6	3		20	7	7	4	8	4		1					3	1	10	20	30	26
Delaware	4	1			1																			2			
District de Colombie	29	3	1			4	1							7	1							2		2	6	2	
Floride	99	19	9	6	3	4	1			6	2	3	1	7	3								2	8	13	6	6
Georgie	20	10				1		1		1				2								1		2	1	1	
Hawaii	1																					1					
Idaho	415	160	37	15	18	15	4	4	3	7	3	3		14	6	1	4	15	2	4		4	1	18	35	28	14
Illinois	794	205	39	26	19	59	13	3	1	80	14	4	7	39	15	4	4	12				23	1	61	96	31	38
Indiana	194	42	9	3	3	11	2			27	6	4	2	9	6	6						2	1	26	21	5	9
Iowa	445	196	43	34	32	8	2	2	1	10	3	1		8	2	2	3					12	5	15	29	15	22
Kansas	226	91	21	17	15	3	2			15	1			6	2	2	1	1				7		9	19	8	6
Kentucky	158	66	6	10	4	1	3			1	2	2	2	3								1		7	19	21	10
Louisiane	28	3	2	1	2	2				4	1			1	1							1		2	5	1	2
Maine	525	46	19	25	21	47	11	7	9	43	10	3	4	10	9	3	2					11	8	28	57	80	72
Maryland	58	10			1	3	1	1		10	2	2	2	6								2		5	7	4	2
Massachusetts	965	91	28	21	20	74	19	6	9	89	15	9	3	41	12	3	2	2	1			22	8	71	149	141	129
Michigan	2,861	477	88	60	40	312	44	12	16	357	66	32	18	166	66	9	19	15		1		62	5	216	365	218	197
Minnesota	1,475	533	102	77	62	89	11	16	6	103	17	3	5	63	20	6	10	5	1			43	11	55	118	58	61
Mississippi	16	2				1	1	1	1	1				3											3	2	1
Missouri	242	70	21	7	12	5	1	1		15	3		2	11	5		1					8	2	15	30	14	19
Montana	707	228	68	65	65	29	5	2	3	66	6	3	6	12	3	1	2	11	1			16	4	11	50	21	29
Nebraska	372	143	49	54	49	2	1	1	1	8	1	1		3	5	4	1					5	3	8	16	10	7
Nevada	21	5	1	4						3	1	2		1	1			1				1				1	
New Hampshire	340	37	7	5	1	22	8		1	28	6	3	4	9	1		1					9	2	16	61	70	49
New Jersey	213	22	7	6	2	14	2		2	29	9	4	2	7	3	1	1					6		21	46	15	14
New Mexico	9													1								1		2	2	1	2
New York	1,827	142	28	22	8	147	20	15	10	246	51	23	18	169	55	15	16	5				51		184	341	135	126
Caroline du Nord	132	80	1	6	3	6				2		1	1											4	9	10	9
Dakota-Nord	1,279	552	110	123	108	17		4	1	23	8	7	3	14	6	2	4	2	1			43	7	17	94	64	69
Ohio	590	108	29	12	11	42	7	3	1	79	14	11	8	44	13	4	5	3				10		39	69	43	35
Oklahoma	109	48	7	8	8	1				10				1	1									2	15	5	3
Oregon	748	273	82	54	46	25	2	1	1	28	9	4	6	30	7	1		3				13	2	42	57	39	23
Pennsylvanie	590	87	19	20	11	43	7	2	1	81	13	5	9	38	15	3	2	6				19	1	56	84	38	30
Rhode Island	216	17	2	1		19	2		4	11	8	1	2	6	2	1	1	1				10		14	33	39	42
Caroline du Sud	15	9	1		3					1														1			
Dakota-Sud	305	135	36	24	39	3	2	2		4	1			3	1			1				8		6	22	11	7
Tennessee	33	9	2		3	2				5	2			1										3	4	1	1
Texas	91	29	7	2	4	4	1			4				4	2	1		2						6	17	2	6
Utah	126	20	6	6	1	4	1	4	2	4	3		1	9	1	1	1	2				2		39	14	4	1
Vermont	280	25	7	9	8	17	5	1	1	21	2	3	2	9	4		1	2				2		18	33	60	50
Virginie	141	73	4	11		7				7				4	2			2						6	15	1	9
Washington	1,827	586	124	69	48	136	18	7	13	121	49	9	8	79	35	7	9	21	2			29		101	202	69	85
Virginie occidentale	59	9	2	2	1	4		2		9	1		1	2				1				2		5	10	3	5
Wisconsin	426	119	28	30	14	34	7	2	3	33	2			13	4		2	1	1		2	10		35	49	19	18
Wyoming	121	34	13	14	8	1				20	5			3	2	1		1						2	10	2	5
Inconnu	179	43	10	8	8	13	2		2	13	3	1		17	4		1	7				2		19	15	5	6
Totaux	21,025	5,233	1,203	927	764	1,323	224	109	96	1,774	398	162	141	978	362	85	101	151	10	5	2	469	69	1,290	2,445	1,398	1,306

TABLEAU XXII. — Arrivées mensuelles d'immigrants, par origines raciales, au port de Québec, pendant l'exercice 1926-27

Origine raciale	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Totaux
Albanienne			1	1			1					3
Arménienne		7	4	10	3	3	2	3				32
Autrichienne	1	40	20	31	25	41	6	3				167
Belge	102	445	106	101	162	132	77	39				1,164
Bohémienne						1	5					6
Britannique—												
Anglaise	1,675	3,278	2,144	2,509	1,990	1,869	1,681	850	4	1		16,001
Irlandaise	799	1,596	1,006	860	573	652	552	308				6,346
Ecossaise	937	1,876	2,229	1,435	1,075	1,326	1,076	942	2			10,898
Galloise	74	209	120	137	110	99	89	45				883
Bulgare	5		3	5	7	5	9	9		1		44
Croate	50	4		142	37	5	7	5				250
Tchèque	4	73	34	46	98	113	20	8				396
Hollandaise	62	322	56	58	58	39	72	21				688
Malaise et Hindoue				1								1
Esthonienne		5	9	18	7	15	8	1				63
Finlandaise	44	290	242	274	218	225	286	223				1,802
Française	7	100	34	55	23	41	56	14				330
Allemande	195	727	610	1,081	604	1,135	1,139	834	4	1	1	6,331
Grecque	2	9	18	9	8	19	25	14				104
Herzégovinienne					2							2
Italienne	1	99	141	98	193	72	131	143			1	879
Juive	36	155	153	201	148	219	246	209				1,367
Yougo-Slave		79	23	256	611	499	16	9				1,493
Lettonne		4	11	5	1	8	8					37
Lithuanienne	15	37	33	83	92	141	29	24				454
Magyare	59	617	275	413	389	159	163	44		1		2,120
Maltaise					6	5	3					14
Morave				1	1							2
Nègre		2		1								3
Polonaise	13	337	165	600	456	585	144	95				2,395
Portugaise					1	6						7
Roumaine	11	41	12	21	50	35	12	1				183
Russe	30	69	62	59	95	126	77	22				540
Ruthène	191	1,042	452	1,128	598	568	270	151				4,400
Scandinave—												
Danoise	64	109	73	74	84	30	39	24				497
Islandaise	2		1	7	6	3	1					20
Norvégienne	65	182	84	164	103	69	174	56				897
Suédoise	38	53	66	78	40	30	43	22				370
Serbe	19	15	19	151	172	31	8	3				418
Slovaque	12	285	58	398	555	383	50	22				1,763
Espagnole	1	5		5	2	4	1					18
Suisse	7	81	43	38	52	25	32	9				287
Syrienne		5	11	48	16	9	16	7	1			113
Turque	1			1			2					4
Totaux	4,522	12,198	8,318	10,603	8,671	8,727	6,576	4,160	11	4	2	63,792

TABLEAU XXIII. — Arrivées mensuelles d'immigrants, par occupations et destinations, au port de Québec, pendant l'exercice 1926-27

Occupation et destination	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Totaux
Cultivateurs et ouvriers agricoles	2,508	7,659	4,467	6,313	5,080	4,600	2,183	1,485	5			34,300
Manœuvres	280	542	460	544	555	550	660	405				3,996
Artisans	340	787	557	722	574	486	513	297	1			4,277
Commerçants, commis, etc	155	387	313	316	278	322	386	169		2	2	2,330
Mineurs	40	80	83	108	128	112	122	167				840
Domestiques femmes	655	1,207	1,023	1,170	887	1,064	1,106	773	1			7,886
Autres occupations	544	1,536	1,415	1,430	1,169	1,593	1,606	864	4	2		10,163
Totaux	4,522	12,198	8,318	10,603	8,671	8,727	6,576	4,160	11	4	2	63,792
Nouvelle-Ecosse	11	36	65	119	34	23	21	119				428
Nouveau-Brunswick	27	83	79	85	14	33	24	12	1			358
Ile du Prince-Edouard	6	30	23	4		2		1				66
Québec	490	1,453	1,044	1,036	930	899	1,082	737	4	1	1	7,677
Ontario	1,850	3,987	3,049	3,062	2,538	2,730	2,650	1,725	1	1		21,593
Manitoba	791	2,047	1,357	2,980	2,587	1,856	624	372	1	2	1	12,618
Saskatchewan	489	1,900	1,230	1,466	1,238	1,288	1,289	746	4			9,650
Alberta	586	1,862	952	1,298	924	1,406	393	193				7,614
Colombie Britannique	272	800	519	553	404	490	493	255				3,786
Territoire du Yukon					2							2
Totaux	4,522	12,198	8,318	10,603	8,671	8,727	6,576	4,160	11	4	2	63,792

TABLEAU XXIV. — Arrivées mensuelles d'immigrants, par origines raciales, au port d'Halifax, durant l'exercice 1926-27

Origine raciale	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanienne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1	.....	6	11
Arabe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	1	.....	.....	3
Arménienne	.....	1	.....	.....	1	1	.....	.....	4	2	1	.....	10
Autrichienne	1	3	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	3	9
Belge	78	127	12	27	27	23	12	11	11	5	26	220	579
Bohémienne	5	4	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	15
Britannique—													
Anglaise	1,034	412	162	88	165	53	37	49	204	121	252	1,299	3,876
Irlandaise	776	223	29	10	24	4	9	5	65	38	84	562	1,829
Ecossaise	291	139	10	13	6	5	6	4	167	88	179	517	1,425
Galloise	70	25	9	6	8	1	5	4	8	4	15	134	289
Bulgare	7	.....	.....	1	2	6	.....	1	3	12	4	8	44
Croate	292	84	2	145	28	3	3	4	6	4	5	254	830
Tchèque	43	8	7	12	52	6	2	1	2	.....	.....	135	268
Hollandaise	144	102	52	58	28	12	27	5	16	7	15	138	604
Malaise et Hindoue	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2
Esthonienne	4	2	.....	2	1	.....	.....	1	.....	1	.....	9	20
Finlandaise	118	308	221	194	153	208	253	340	365	175	159	239	2,733
Française	8	8	7	5	1	.....	5	3	7	5	10	19	78
Allemande	617	538	28	58	306	86	49	16	51	14	204	1,077	3,044
Grecque	2	25	2	5	2	8	14	2	20	17	16	9	122
Herzégovinienne	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Italienne	70	117	5	43	2	70	94	91	279	172	161	329	1,433
Juive	137	124	81	166	102	166	264	89	432	207	440	290	2,498
Yougo-Slave	48	11	2	44	.....	1	1	2	3	.....	9	66	187
Lettonne	2	6	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	3	14
Lithuanienne	26	9	6	112	22	12	14	5	12	7	6	80	311
Magyare	560	173	70	129	46	24	42	24	105	56	85	497	1,811
Maltaise	1	.....	.....	.....	2	1	1	.....	3	.....	4	4	16
Monténégrine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	4	5
Morave	4	2	2	.....	4	.....	4	.....	.....	.....	.....	17	33
Nègre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	4
Persane	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	6
Polonaise	348	226	51	523	326	66	38	35	77	28	106	1,301	3,125
Roumaine	15	6	7	8	.....	7	2	2	3	1	2	5	58
Russe	13	5	.....	9	10	2	8	2	24	2	13	43	131
Ruthène	593	533	139	470	436	80	81	59	147	34	514	1,358	4,444
Scandinave—													
Danoise	150	118	40	73	34	37	25	24	24	27	121	515	1,188
Islandaise	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	3	1	.....	1	7
Norvégienne	256	118	173	160	75	121	68	88	103	47	76	777	2,062
Suédoise	199	305	186	174	174	187	167	150	78	87	91	384	2,182
Serbe	127	38	.....	50	23	3	1	2	3	11	11	115	384
Slovaque	452	60	2	416	347	11	32	7	14	10	26	386	1,763
Espagnole	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	3
Hispano-Américaine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Suisse	41	25	6	3	2	1	4	1	4	1	2	73	163
Syrienne	10	2	1	2	6	1	2	7	4	2	2	15	54
Turque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2
Totaux	6,544	3,887	1,316	3,011	2,416	1,208	1,273	1,035	2,259	1,193	2,639	10,896	37,677

TABLEAU XXV. — Arrivées mensuelles d'immigrants, par occupations et destinations, au port d'Halifax, durant l'exercice 1926-27

Occupation et destination	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Cultivat. et ouvriers agricoles	5,423	2,895	868	2,477	1,787	601	553	574	779	445	1,393	8,917	26,712
Manœuvres	114	87	45	40	188	60	97	115	298	137	186	243	1,610
Artisans	183	156	64	66	83	52	143	49	249	145	276	335	1,801
Commerçants, commis, etc	88	58	23	20	18	35	28	22	66	63	119	174	714
Mineurs	17	13	5	2	18	7	5	11	27	11	15	23	154
Domestiques femmes	427	333	152	197	169	209	245	143	420	196	281	628	3,400
Autres occupations	292	345	159	209	153	244	202	121	420	196	369	576	3,286
Totaux	6,544	3,887	1,316	3,011	2,416	1,208	1,273	1,035	2,259	1,193	2,639	10,896	37,677
Nouvelle-Ecosse	114	86	76	57	37	43	39	59	62	33	51	73	730
Nouveau-Brunswick	33	54	28	16	9	17	1	6	10	19	13	42	248
Ile du Prince-Edouard	17	18	14	2	.....	2	1	1	.....	.....	3	.....	58
Québec	372	332	173	201	384	217	310	266	519	236	402	844	4,256
Ontario	1,177	917	309	334	293	364	400	375	1,058	529	791	1,552	8,099
Manitoba	3,410	1,792	373	2,009	1,370	189	193	128	187	128	907	6,279	16,965
Saskatchewan	664	241	124	176	131	158	120	84	168	104	193	966	3,129
Alberta	526	256	121	112	88	87	96	66	121	42	123	712	2,350
Colombie Britannique	231	190	97	104	104	131	113	50	134	100	156	428	1,838
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Pas mentionnée	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	3
Totaux	6,544	3,887	1,316	3,011	2,416	1,208	1,273	1,035	2,259	1,193	2,639	10,896	37,677

TABLEAU XXVI. — Arrivées mensuelles d'immigrants, par origines raciales, au port de St. John, durant l'exercice 1926-27

Origine raciale	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Albanienne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	3
Arménienne	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	6	10
Autrichienne	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	6	6	41	154	224
Belge	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	5	25	22	197	332
Britannique—													
Anglaise	1,033	4	7	14	1	1	1	81	328	295	361	1,258	3,384
Irlandaise	406	3	.....	.....	3	.....	.....	13	97	56	70	274	922
Ecossaise	507	.....	3	.....	1	1	1	6	237	181	142	571	1,650
Galloise	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	21	22	9	114	225
Bulgare	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3	1	8
Croate	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Tchèque	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	4	.....	25	56
Hollandaise	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	8	17	143	230
Esthonienne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	2	6	9
Finlandaise	115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	211	123	42	75	604
Française	16	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	2	14	18	35	87
Allemande	219	.....	.....	.....	.....	.....	.....	569	698	499	264	711	2,960
Grecque	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	7	19	23	33	87
Italienne	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	10	122	183	18	339
Juive	78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26	49	110	89	103	455
Yougo-Slave	68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	4	39	272	394
Lettonne	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	3	3	9
Lithuanienne	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	.....	8	48	63
Magyare	317	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39	11	33	68	463	931
Maltaise	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1
Morave	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Nègre	7	5	.....	.....	3	3	4	2	1	1	3	.....	29
Polonaise	117	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	30	61	113	571	906
Portugaise	.....	.....	1	.....	2	3	.....	1	.....	.....	.....	.....	7
Roumaine	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	1	13	44
Russe	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	23	26	122	193
Ruthène	276	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	30	102	76	497	1,009
Scandinave—													
Danoise	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5	10	28	202	316
Islandaise	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	2
Norvégienne	78	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	12	6	32	248	385
Suédoise	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6	11	9	22	62
Serbe	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	65	77
Slovaque	112	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	8	15	24	583	747
Suisse	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	6	.....	5	65	107
Syrienne	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	6	4	2	2	18
Turque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2
Totaux	3,760	12	12	15	10	8	7	858	1,810	1,765	1,726	6,906	16,889

TABLEAU XXVII.—Arrivées mensuelles d'immigrants, par occupations et destinations, au port de St. John, durant l'exercice 1926-27

Occupation et destination	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Totaux
Cultivat. et ouvriers agricoles	2,819	.....	.....	2	5	.....	1	565	827	856	920	5,607	11,602
Manœuvres	123	1	.....	.....	1	.....	1	48	150	113	143	190	770
Artisans	178	.....	3	1	.....	.....	.....	22	85	158	146	234	827
Commerçants, commis, etc.	118	2	2	.....	1	.....	.....	14	86	61	79	123	486
Mineurs	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	51	29	14	18	137
Domestiques femmes	240	3	1	10	3	3	3	132	248	251	168	353	1,415
Autres occupations	266	6	6	2	.....	5	2	68	363	297	256	381	1,652
Totaux	3,760	12	12	15	10	8	7	858	1,810	1,765	1,726	6,906	16,889
Nouvelle-Ecosse	16	7	4	2	4	1	1	6	11	12	14	9	87
Nouveau-Brunswick	117	.....	1	1	.....	.....	.....	15	17	20	35	37	243
Québec	307	2	1	3	1	5	5	38	195	217	191	302	1,267
Ontario	885	2	6	9	3	2	.....	175	559	580	530	1,212	3,963
Manitoba	531	1	.....	.....	1	.....	.....	153	240	234	407	3,763	5,330
Saskatchewan	1,142	.....	.....	.....	.....	.....	.....	416	525	387	202	736	3,408
Alberta	559	.....	.....	.....	1	.....	1	36	139	171	158	496	1,561
Colombie Britannique	203	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	124	144	189	350	1,029
Territoire du Yukon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1
Totaux	3,760	12	12	15	10	8	7	858	1,810	1,765	1,726	6,906	16,889

TABLEAU XXVIII. — Non-immigrants entrés au pays par les ports océaniques, pendant l'exercice 1926-27, classifiés par groupes d'âge, par sexe et par classe de cabine occupée

	1ère classe				2ième classe				3ième classe			
	18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans		18 ans et plus		Moins de 18 ans	
	Masc.	Fém.	Masc.	Fém.	Masc.	Fém.	Masc.	Fém.	Masc.	Fém.	Masc.	Fém.
Canadiens de naissance revenant au Canada	1,823	1,795	167	171	2,394	2,865	731	817	863	872	1,848	1,871
Britanniques de naissance revenant au Canada	460	289	8	12	2,201	2,671	76	106	4,682	5,814	344	386
Britanniques par naturalisation revenant au Canada	253	270	15	20	607	494	33	34	1,169	453	38	33
Sujets de pays étrangers revenant au Canada	57	33	1	2	296	208	19	13	1,383	350	22	17
Touristes non-immigrants	898	795	104	111	2,307	2,411	167	201	987	1,189	83	92
Professionnels non-immigrants	7	.....	.....	.....	15	4	.....	.....	5	1	.....	.....
Etudiants non-immigrants	22	4	11	6	19	7	6	4	9	1	.....	1
Acteurs non-immigrants	.....	1	.....	.....	26	19	.....	.....	1	15	.....	1
En transit non-immigrants	860	526	49	51	734	499	53	73	269	44	12	7
Totaux	4,380	3,713	355	373	8,599	9,178	1,085	1,248	9,368	8,739	2,347	2,408

TABLEAU XXIX.—Exclusions aux ports océaniques, par causes et par nationalités, de 1902-03 à 1926-27

—	Exercices															
	1902-03 à 1912-13	1913-14	1914-15	1915-16	1916-17	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	Totaux
PAR CAUSES																
Causes médicales	4,162	398	319	34	30	12	19	21	99	60	37	130	83	40	95	5,539
Causes civiles	5,094	1,429	679	129	144	59	51	641	854	1,023	595	862	948	226	594	13,328
Totaux	9,256	1,827	998	163	174	71	70	662	953	1,083	632	992	1,031	266	689	18,867
PAR NATIONALITÉS																
Britanniques	1,240	171	169	42	28	5	11	108	193	153	98	187	199	109	209	2,922
Américains	175	12	29	28	15	11	9	8	11	7	4	6	11	.....	5	331
Autres	7,841	1,644	800	93	131	55	50	546	749	923	530	799	821	157	475	15,614
Totaux	9,256	1,827	998	163	174	71	70	662	953	1,083	632	992	1,031	266	689	18,867

TABLEAU XXX. — Déportations d'immigrants subséquemment à leur admission, par causes, nationalités et provinces, de 1902-03 à 1926-27

—	Exercices															
	1902-03 à 1912-13	1913-14	1914-15	1915-16	1916-17	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	Totaux
CAUSES																
Santé	2,296	570	379	206	98	39	70	123	133	313	282	649	420	410	470	6,458
A la charge publique	2,853	715	789	635	161	91	103	158	236	950	679	775	543	506	354	9,548
Criminalité	1,083	376	404	329	277	274	236	334	586	630	543	511	520	453	447	7,003
Autres raisons	530	163	128	68	60	84	35	22	52	105	76	93	58	189	149	1,812
Accompagnant les déportés	145	10	34	5	9	39	10	18	37	48	52	78	145	158	165	953
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	1,716	1,585	25,774
NATIONALITÉS																
Britannique	4,358	952	877	602	186	36	99	184	295	1,107	888	1,377	985	899	808	13,653
Américaine	1,066	405	461	437	324	407	279	392	616	725	520	417	321	330	351	7,051
Autres	1,483	477	396	204	95	84	76	79	133	214	224	312	380	487	426	5,070
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	1,716	1,585	25,774
PROVINCES																
Provinces maritimes	147	45	55	48	19	18	22	22	52	74	54	38	32	43	48	717
Québec	1,589	371	397	236	108	123	96	118	174	297	277	301	206	233	233	4,759
Ontario	2,896	574	543	461	233	166	162	247	375	895	587	547	675	620	581	9,562
Manitoba		334	199	143	40	59	21	40	66	228	180	802	242	195	177	
Saskatchewan	1,783	59	85	96	54	37	31	30	52	115	132	110	115	113	118	7,280
Alberta		164	224	114	34	30	19	57	88	173	138	102	134	178	169	
Colombie Britannique	491	287	228	145	116	91	103	141	237	264	264	206	282	334	259	3,448
Territoire du Yukon	1	.....	3	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8
Totaux	6,907	1,834	1,734	1,243	605	527	454	655	1,044	2,046	1,632	2,106	1,686	1,716	1,585	25,774

TABLEAU XXXI. — Rejets d'immigrants aux ports océaniques, par nationalité et sexe, durant l'exercice 1926-27

—	18 ans et plus		Moins de 18 ans	
	Masc.	Fém.	Masc.	Fém.
Albanienne	1			
Arabe	1			
Argentine	1	1		
Arménienne				1
Autrichienne	3			
Belge	3	1		
Britannique	130	40	22	17
Bulgare	2			
Tchécoslovaque	4			
Hollandaise	3			
Egyptienne	1			
Esthonienne	1			
Finlandaise	18	12		4
Française	3		2	
Allemande	22			
Grecque	3			
Italienne	246	2	7	
Japonaise	5		1	
Yougo-Slave	5			
Lithuanienne	3		1	
Panaméenne	3			
Persane	1			
Polonaise	9	3	1	
Portugaise	2			
Roumaine	3	1		2
Russe	14	4	3	4
Scandinave—				
Danoise	6	3	1	
Norvégienne	14	3	2	1
Suédoise	9	1		
Espagnole	10		1	
Suisse	2	1		
Syrienne	2	2	3	2
Turque	1			
Ukrainienne	2			
Citoyens des Etats-Unis	4			1
Vénézuélienne	2			
Totaux	539	74	44	32

TABLEAU XXXII. — Admissions et rejets d'immigrants, par divisions, durant l'exercice 1926-27

—	Ports océaniques		Frontière internationale		Ports océaniques et frontière internationale	
	Admissions	Exclusions	Admissions	Exclusions	Admissions	Exclusions
Division de l'Est—						
Québec	63,792	132				
Halifax	37,677	261				
St. John	16,889	41				
North Sydney	712	26				
Montréal	192	121				
Sydney	89	1				
New York	1,402	64				
Boston	47					
Frontière internationale			9,834	11,229		
Totaux	120,800	646	9,834	11,229	130,634	11,875
Division de l'Ouest—						
Frontière internationale			8,900	757	8,900	757
Division du Pacifique—						
Vancouver	1,220	28				
Victoria	513	9				
Frontière internationale			2,291	833		
Totaux	1,733	37	2,291	833	4,024	870
Autres ports océaniques	433	6			433	6
Grands totaux	122,966	689	21,025	12,819	143,991	13,508

RAPPORT DU CONTRÔLEUR EN CHEF DE L'IMMIGRATION CHINOISE, A. L. JOLLIFFE

La taxe de $50 par tête imposée sur les Chinois en 1885, portée à $100 le 1er janvier 1901 et à $500 le 1er janvier 1904, fut abolie par la Loi de l'immigration des Chinois, 1923, qui restreint l'entrée au Canada de personnes d'origine ou de descendance chinoise aux catégories suivantes:—

(*a*) Les membres du corps diplomatique ou autres représentants du gouvernement, leurs suites et leurs serviteurs, ainsi que les consuls et agents consulaires;

(*b*) Les enfants nés au Canada de parents d'origine ou de descendance chinoise, qui avaient quitté le Canada pour fins d'éducation ou autres, en prouvant leur identité à la satisfaction du contrôleur au port ou à l'endroit où ils veulent entrer à leur retour;

(*c*) (1) Les marchands tels que définis par les règlements que le ministre pourra prescrire;
(2) Les étudiants venant au Canada pour suivre les cours d'une université ou d'un collège canadiens autorisés par une loi ou une charte à conférer des degrés.

Durant l'exercice 1926-1927 il n'y eut pas d'immigrants chinois admis au Canada, les seules personnes d'origine chinoise admises en vertu de l'article 5, autres que des membres du corps diplomatique, leurs suites et leurs serviteurs et des enfants nés au Canada de parents d'origine chinoise mais qui avaient quitté le pays pour fins éducationnelles ou autres, étant des non-immigrants, à savoir deux étudiants venus pour suivre les cours d'une université autorisée à conférer des degrés et qui retourneront en Chine aussitôt leurs études achevées. Neuf Chinois furent déportés pendant l'année en vertu de différentes dispositions de la loi.

En vertu de l'article 9 il fut accordé au cours de l'année des permis autorisant l'admission au pays pour différentes périodes n'excédant pas un an de 88 Chinois, pour la plupart des acteurs et des actrices engagés par contrat à donner des représentations dans des théâtres chinois, des amahs, des serviteurs de touristes, des missionnaires, des étudiants et des professeurs. De ce nombre, 25 ont quitté le Canada pendant l'année. Dans le cas des acteurs, des amahs, des serviteurs et des professeurs, le ministère exigea un dépôt d'argent ou un contrat de cautionnement pour garantir que ces personnes ne se livreraient à aucun autre emploi rétribuable et qu'elles quitteraient le pays avant l'expiration de leur permis.

Pendant l'année 5,987 Chinois s'inscrivirent pour départ. Cette inscription, exigée par les articles 23 et 25 des personnes qui quittent le Canada avec l'intention d'y revenir et pour laquelle un honoraire de $2 doit être payé, confère le droit d'entrer de nouveau avant deux ans. Le nombre de Chinois quittant le Canada sans s'inscrire paraît augmenter. Pendant le dernier exercice 473 Chinois qui s'étaient inscrits pour départ laissèrent périmer leur inscription, perdant ainsi tout droit de rentrer au Canada.

Dans le tableau suivant sont donnés pour fin de comparaison les principaux faits relatifs à l'immigration chinoise:—

—	Exempts de taxe	Payant la taxe	Pourcentage de ceux exemptés	Inscriptions pour départ	Revenu total
					$
1912–13	367	7,078	4·93	3,742	3,549,242
1913–14	238	5,274	4·32	4,143	2,644,593
1914–15	103	1,155	8·19	4,373	588,124
1915–16	68	20	77·27	4,064	19,389
1916–17	121	272	30·79	3,312	140,487
1917–18	119	650	15·47	2,907	336,757
1918–19	267	4,066	6·16	3,244	2,609,669
1919–20	181	363	33·27	5,529	538,479
1920–21	1,550	885	63·56	6,807	474,332
1921–22	287	1,459	16·44	7,532	743,032
1922–23	59	652	8·30	6,682	434,557
1923–24	49	625	7·27	5,661	334,039
1924–25	.....	.....	.....	5,992	308,659
1925–26	.....	.....	.....	3,947	25,969
1926–27	.....	.....	.....	5,987	14,844
	3,409	22,499	13·16	73,922	12,762,172

RAPPORT DU COMMISSAIRE DE LA COLONISATION, W. R. LITTLE

Ce rapport présente un sommaire (1) de l'immigration de provenance britannique effectuée au moyen de passages subventionnés et (2) de l'immigration venant des Etats-Unis.

COLONISATION IMPÉRIALE

L'accord relatif aux passages subventionnés est applicable à ceux qui viennent au Canada se livrer aux travaux agricoles ou ménagers. L'accord du 11 décembre 1925, qui fixa un tarif de £3 pour le passage sur l'océan du Royaume-Uni au Canada, fut renouvelé le 3 janvier 1927 pour une période de deux ans, mais avec une réduction de £1, de sorte que le tarif actuel pour le passage sur l'océan est de £2. Les accords auxiliaires découlant de l'accord de 1925 ont été annulés, sauf celui de la *British Settlement Society of Canada* qui demanda et obtint le renouvellement du sien. Avec cette exception, le département prend la pleine responsabilité des soins subséquents à l'arrivée.

Le système de désignation d'immigrants britanniques prend les trois formes suivantes:

Désignation nominative directe, par laquelle tout sujet britannique au Canada peut demander nominativement l'immigration d'un sujet britannique résidant dans le Royaume-Uni;

Désignation descriptive, par laquelle tout sujet britannique au Canada peut faire sa demande de la main-d'œuvre qu'il désire faire venir du Royaume-Uni en spécifiant les qualités qu'il exige;

Désignation collective, par laquelle des ouvriers agricoles célibataires sont choisis par nos agents d'outre-mer et envoyés au Canada pour être placés par les fonctionnaires de la division d'établissement sur les terres, qui sont avertis d'avance du nombre et des qualités et aptitudes des émigrants envoyés.

ETAT comparatif des désignations nominatives et descriptives depuis la date du premier accord relatif aux passages subventionnés

—	Neuf mois de l'exercice 1923–24			Nombre de personnes	Exercice 1924–25			Nombre de personnes	Exercice 1925–26			Nombre de personnes	Exercice 1926–27			Nombre de personnes	Grand total
	Hommes	Femmes	Enfants		Hommes	Femmes	Enfants		Hommes	Femmes	Enfants		Hommes	Femmes	Enfants		
Ontario	154	113	235	502	145	117	280	542	278	183	380	841	611	330	574	1,515	3,400
Saskatchewan	194	101	214	509	203	144	269	616	252	154	291	697	542	290	482	1,314	3,136
Alberta	129	89	221	439	124	122	221	467	164	129	216	509	403	249	382	1,034	2,449
Manitoba	43	41	92	176	70	40	92	202	94	55	116	265	217	115	183	515	1,158
Colombie-Britannique	23	24	61	108	65	60	119	244	95	59	136	290	194	123	192	509	1,151
Québec	5	8	15	28	21	21	50	92	19	15	32	66	49	24	36	109	295
Nouveau-Brunswick	3	1	3	7	4	7	19	30	3	5	12	20	29	16	27	72	129
Nouvelle-Écosse	2	.....	.....	2	2	1	2	5	7	2	4	13	37	13	25	75	95
Ile du Prince-Édouard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	2	3	11	11
	553	377	841	1,771	634	512	1,052	2,198	912	602	1,187	2,701	2,088	1,162	1,904	5,154	11,824

SOMMAIRE DES MANDATS DÉLIVRÉS RELATIVEMENT AUX DÉSIGNATIONS

	Nombre de personnes
Désignations nominatives et descriptives	3,315
Agents d'outre-mer (désignations collectives)	2,195
" " (988 familles)	5,643
Autres désignations	6,470
Gouvernement du Canada (Domestiques)	3,041
Autres agences (Domestiques)	922
	21,586

PLACEMENTS d'ouvriers agricoles par la Division d'établissement sur les Terres du 1er avril 1926 au 31 mars 1927

Nationalités	Vancouver		Vernon		Calgary		Edmonton		Prince Albert		Saskatoon		Regina		Winnipeg		Toronto		Sherbrooke		Saint John		Ottawa		Total		Grand Total
	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	Cél.	Mariés	
Plan des 3,000 familles	36	94	7	19	80	126	172	203	37	69	31	87	26	96	26	124	26	55	6	4	68	144			515	1,021	1,536
Britanniques	12	1	10	1	234	10	312	78	40	26	213	37	270	50	645	42	486	52	14	3	6	3	28	12	2,270	315	2,585
Canadiens					2		14	17	21	9	3	1			3		3	2		1				1	46	31	77
Autrichiens							73		5								5								83		83
Bulgares									5																5		5
Danois					11	1	14	2	65	6			4	2	7	1									101	12	113
Hollandais			1		11		10	1					3		8	2	38	5							71	8	79
Finlandais					1																				1		1
Français							1																		1		1
Allemands					1		37	1	3																41	1	42
Hongrois					3		37		8						1	2									49	2	51
Norvégiens					5		9		74	3			2												90	3	93
Polonais					1		178		1						1										181		181
Roumains									5																5		5
Russes							2		7																9		9
Jugo-Slaves					1		126		2		3		4												136		136
Tchèques							276				5		8												289		289
Suédois					1		22		22	2	4		2												51	2	53
Suisses					3		3				1				1										8		8
Ukrainiens							148	7	2																150	7	157
Des Etats-Unis			1	1	11	2	28	33	2		8		2		9										61	36	97
Autres					2		14		9	3	11		1		10	1									47	4	51
Total	48	95	19	21	367	139	1,476	342	308	118	279	125	322	148	711	172	558	114	20	8	74	147	28	13	4,210	1,442	5,652
Dépendants	315		88		494		1,221		335		407		443		535		363		16		298		30				4,545
Domestiques	37		3		10		69		27		28		33		37		14		8		49						315
Grand total	495		131		1,010		3,108		788		839		946		1,455		1,049		52		568		71				10,512

ÉTATS-UNIS

Les bureaux de renseignements du ministère aux Etats-Unis sont maintenant au nombre de dix-sept. Le bureau de Fall River fut fermé pendant l'année et le territoire qu'il desservait assigné au bureau de Woonsocket, R.I.

SOMMAIRE des rapports reçus de chaque Bureau de renseignements du Gouvernement canadien aux Etats-Unis pendant l'exercice terminé le 31 mars 1927.

Agence	Demandes de renseignements	Colons déclarés par l'agent	Nombre d'immigrants arrivés	Chargements de wagon	Valeur des chargements et effets	Colons en perspective
Boston	247	189	927	.....	120,000	57
Chicago	758	314	1,007	11	607,100	215
Columbus	572	112	768	.....	46,850	190
Detroit	1,592	1,069	2,861	7	1,335,685	296
Fargo	3,678	2,744	2,321	139	4,042,555	1,179
Great Falls	1,392	908	1,331	26	1,042,555	261
Harrisburg	849	235	1,182	3	162,950	456
Indianapolis	434	75	432	2	224,000	249
Kansas City	1,367	930	776	8	1,627,090	583
Manchester	373	132	620	.....	79,425	131
Omaha	1,477	596	817	52	1,084,850	257
Portland	179	105	525	1	64,620	74
San Francisco	901	394	1,223	1	602,085	103
St. Paul	2,073	1,008	951	76	871,260	346
Spokane	1,255	1,066	2,783	1	1,370,050	529
Syracuse	833	311	1,827	.....	568,200	95
Woonsocket	560	402	457	10	153,100	144
Dernière résidence inconnue	.....	.....	217	.....	.....	.....
Total	18,540	10,590	21,025	337	14,002,375	5,165

L'immigration qui nous vient des Etats-Unis a pour origines principales les demandes de renseignements provoquées par les récits favorables communiqués à leurs amis ou connaissances aux Etats-Unis par d'anciens résidents de ce pays établis heureusement au Canada, par notre publicité et par les exhibits canadiens présentés aux expositions tenues dans les Etats-Unis, ainsi que les contacts personnels de nos représentants. Au cours du dernier exercice le département fut représenté à 70 expositions tenues dans les Etats-Unis, auxquelles les exhibits canadiens, selon les rapports de nos agents, ont été visités par 2,239,400 personnes.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'ÉMIGRATION EUROPÉENNE POUR LE CANADA, J.-BRUCE WALKER

J'ai l'honneur de présenter le rapport du directeur de l'émigration européenne pour le Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 1927.

Le courant migratoire de l'Europe au Canada pendant l'exercice en question a dépassé d'environ 50 pour cent celui de l'exercice précédent. Tout satisfaisant que cela puisse être, le nombre d'émigrants est encore de beaucoup inférieur à celui des années qui ont précédé la guerre. Des 143,991 immigrants reçus par le Canada au cours du dernier exercice, 49,784 sont venus des Iles Britanniques, 73,182 d'autres pays, pour la plupart européens, et le reste, qui ne concerne pas directement ce bureau, des Etats-Unis.

Les rapports que nous recevons semblent confirmer l'impression générale de l'excellence des émigrants envoyés de l'Europe au cours de la dernière année. Il est satisfaisant de constater à ce propos que l'accroissement considérable du nombre d'émigrants envoyés de l'Europe au Canada a été accompagné d'une diminution perceptible du nombre de personnes déportées du Canada en Europe pendant la même période.

J'attire de nouveau l'attention au travail très encourageant que nous avons pu accomplir relativement au projet des trois mille familles aussi bien qu'au placement de familles, de servantes domestiques et d'ouvriers agricoles célibataires.

Le nombre de familles obtenues pendant le dernier exercice est de beaucoup plus élevé que dans l'exercice précédent et les rapports reçus semblent indiquer que la grande majorité de ces familles ont effectué d'une façon satisfaisante leur installation sur leurs nouvelles fermes.

L'institution de quote-parts pour le département lui-même et pour les deux compagnies de chemins de fer a fourni l'occasion de travailler avec ardeur et les résultats ont été jusqu'à présent très satisfaisants. Il est trop tôt cependant pour affirmer que le département et les compagnies de chemins de fer parviendront à atteindre leurs quote-parts respectives.

La clôture de nos bureaux de Cambridge et d'Aberdeen a eu lieu pendant l'année. Le territoire autrefois desservi par le bureau de Cambridge a été divisé entre le bureau de Londres et celui de Birmingham, et le territoire d'Aberdeen entre le bureau de Inverness et celui de Glasgow.

Je désire exprimer de nouveau ma haute appréciation de la coopération loyale du Comité d'Etablissement Outre-mer du Gouvernement britannique et des relations cordiales qui n'ont cessé d'exister entre nous. Il serait difficile en effet de trouver des collègues plus sympathiques que les membres de l'exécutif de ce comité.

Je puis faire mention favorable du travail des fonctionnaires du département dans le Royaume-Uni et dans l'Europe continentale. Les quelques changements qui ont été opérés, surtout parmi les inspecteurs à différents ports européens, ont, à mon avis, contribué à améliorer le service. Je pense que l'on peut affirmer sans crainte de se tromper que tous nos fonctionnaires ont travaillé pendant l'année avec énergie et avec succès, et je ne peux terminer cette introduction à mon rapport sans exprimer ma gratitude pour leur loyauté et leur coopération.

PROPAGANDE D'ÉMIGRATION

Le travail des agents d'émigration dans les Iles Britanniques peut se résumer comme suit: —

Conférences. — Vu le très grand nombre de conférences délivrées l'an dernier, il fut décidé de faire pendant le mois d'octobre tout notre travail de conférences de cette année, ce qui permit à nos agents dans les Iles Britanniques de consacrer leur temps à la visite d'émigrants en perspective. Le nombre des conférences données a été de 244, réparties comme suit: —

District	Nombre de conférences	Nombre de personnes présentes	Colons en perspective obtenus		
			Familles	Célibataires	Domestiques
Bangor	19	9,000	53	23	1
Belfast	33	8,995	42	135	15
Birmingham	30	3,980	38	46	7
Bristol	29	3,150	111	30	9
Glasgow	40	6,464	189	156	2
Inverness	17	1,262	20	5	1
Liverpool	29	4,018	50	68	7
London	25	3,300	4	2	.....
York	22	4,850	23	12	.....
Totals	244	45,019	530	477	42

En outre, à la demande des autorités militaires, plusieurs conférences furent faites aux différents dépôts militaires à des audiences composées principalement d'hommes dont le service militaire était sur le point d'expirer.

Les dépenses occasionnées par les conférences furent de £1,899.5.5½.

Verres peints pour lanternes de projection. — Ces verres peints continuent d'être beaucoup demandés dans toutes les parties des Iles Britanniques. Pendant l'année 445 séries furent prêtées, principalement à des ministres du culte, à des instituteurs et à des sociétés intéressées à l'émigration.

Le film " Vingt minutes au Canada ", qui est beaucoup demandé, aurait pu être exhibé plus souvent si nous en eussions possédé un plus grand nombre d'exemplaires.

Expositions. — Par suite des désordres ouvriers prolongés et d'une série d'épidémies d'épizootie, un grand nombre d'expositions qui avaient été projetées et pour lesquelles nous avions fait des préparatifs n'ont pu être tenues. Néanmoins le département a été représenté à 108 expositions agricoles visitées par 986,186 personnes, dont 215,586 s'arrêtèrent aux étalages du gouvernement canadien. A ces expositions 209,267 brochures furent distribuées. On a cherché autant que possible à se procurer les noms d'émigrants en perspective et les colons éventuels obtenus furent comme suit: —

Familles	Célibataires	Servantes domestiques
222	294	27

Un nouveau développement de cette année, en quelque sorte une conséquence de l'exposition de Wembley, fut le grand nombre d'expositions de produits de l'Empire, de semaines consacrées par les magasins à ces produits, de foires, etc., auxquelles nous avons pu envoyer des étalages de produits canadiens, bien que le département ne fût pas bien équipé pour ce genre d'exhibit, la demande se portant plutôt vers les produits commerciaux tels que le saumon en boîtes de conserve, les fruits en bocaux, le miel, le beurre, le fromage, etc. Nous avons néanmoins envoyés des exhibits et distribué des brochures. A quatre des plus importantes de ces expositions un étalage canadien complet fut érigé. La somme dépensée pour expositions et exhibits fut de £2,198.9.0.

Tapissières automobiles. — Pendant les mois d'été les deux tapissières automobiles furent constamment employées, dont une pendant trois mois dans le nord de l'Irlande, où une propagande très effective fut menée. Ces tapissières portaient des exhibits de grains, de graminées, de fruits, d'animaux, d'oiseaux, etc., de provenance canadienne, qui furent montrés dans 554 villes et grands villages ainsi que dans les nombreux hameaux que l'on rencontre à quelques milles l'un de l'autre le long des routes dans les Iles Britanniques. Avec la permission des instituteurs les tapissières furent ouvertes à 220 écoles, où des courtes adresses furent faites aux écoliers, aux plus avancés desquels furent présentés des exemplaires de notre Atlas du Canada.

Une attention spéciale a été portée aux marchés et foires, dont 61 furent visités. En outre, les tapissières avec leurs étalages furent envoyées à 17 expositions de produits agricoles et de bestiaux. La distance totale parcourue par les deux tapissières pendant l'exercice fut de 5,244 milles et au cours de leurs voyages 78,436 brochures furent judicieusement distribuées. Sur demande spéciale, une tapissière participa à une parade à Willesden.

Les dépenses totales à compte des deux tapissières automobiles furent de £598.5.2½.

Annonces. — Cette branche de notre publicité dans les Iles Britanniques a été confiée cette année à la Compagnie W. S. Crawford, Limited, de Londres, une agence de publicité bien connue. Commençant le 1er janvier, des annonces furent placées dans 453 journaux. Outre ces annonces, qui variaient selon les circonstances de deux à quatre pouces sur une seule colonne, un grand nombre d'annonces plus petites furent insérées par les agents dans leurs propres districts pour annoncer leurs conférences et leurs visites à différents centres, ainsi que pour des

projets particuliers tels que celui du placement de garçons sur la ferme *Vimy Ridge.*

La somme totale dépensée pour annonces pendant l'exercice fut de £9,125.-9.4½

Bureau de presse. — Pendant l'exercice 1,354 communications — une moyenne de plus de 100 par mois — furent adressées à la presse quotidienne et hebdomadaire et à des revues. Plus d'un tiers de ces articles avaient trait directement à l'émigration et à la colonisation; les autres deux tiers consistaient en des aperçus de la vie et des conditions au Canada et du développement de l'industrie et du commerce du pays. Des découpures de journaux au nombre de 5,953, ou une moyenne de 500 par mois, furent reçues et transmises au département à Ottawa. Le tirage total des journaux dans lesquels ces découpures ont paru, y compris les grands quotidiens et hebdomadaires nationaux, est de près de 385,000,000. Une certaine proportion de ces communiqués consistait simplement en des paragraphes de nouvelles variant d'un à six pouces en longueur, mais une partie considérable consistait d'articles d'une colonne, dont plusieurs portaient la signature d'auteurs bien connus et d'hommes publics éminents. Il se passe peu de jours sans que les journaux nous téléphonent pour la confirmation ou la correction de quelque communication ou pour nous inviter à leur soumettre un article, et le Bureau reçoit des lettres non seulement de toutes les parties des Iles Britanniques mais aussi du Continent, écrites par des personnes que la lecture de ces communiqués avait intéressées à l'émigration au Canada. En une même semaine, notamment, six lettres furent reçues du seul pays d'Hollande. L'annonce officielle du programme du directeur de l'émigration européenne, publiée par le Bureau à l'ouverture de la saison, eut une grande circulation dans la presse, ce qui n'a pu qu'être avantageux. Le Bureau s'est occupé comme il convenait des articles et lettres mal informés et hostiles publiés dans la presse, des réponses approuvées par le directeur ayant été transmises pour publication aux rédacteurs intéressés.

Imprimés. — Nous avons reçu pendant l'année, 1,059,757 imprimés, dont 505,503 ont été distribués dans les Iles Britanniques.

PASSAGES SUBVENTIONNÉS

L'état suivant donne le nombre de passage subventionnés, de mandats émis, et de servantes domestiques envoyées au Canada, en vertu de l'accord relatif à l'établissement dans l'Empire, pendant l'exercice terminé le 31 mars 1927, ainsi que l'augmentation sur l'exercice précédent: —

—	Passagers	Mandats	Servantes
1926–27	17,765	9,524	3,970
1925–26	8,424	3,718	1,943
Augmentation sur 1925–26	9,341	5,806	2,027

Les sommes suivantes furent dépensées pendant l'année pour le compte des passages subventionnés: —

(a) Nominations ordinaires	£ 146,389 15.10
(b) Plan d'établissement de familles	79,123. 5. 3
(c) Domestiques	55,141. 0. 2
(d) Juvéniles «A»	19,999.10. 0
" «B»	1,158.11. 0
	£ 301,812. 2. 3
Auxquelles il faut ajouter, pour salaires, frais d'administration, remboursements, etc., la somme de	2,902.16.10
Formant une dépense totale pour le plan d'établissement dans l'Empire pendant l'exercice 1926–27	£ 304,714.19. 1

ANALYSE des mandats d'établissement dans l'Empire émis durant l'exercice 1926-1927 (1er avril-31 mars)

Bureau d'origine	Nominations d'Ottawa					Nominations des agents					Projet d'établissement des familles					Total des personnes	Total des mandats	Domestiques
	H.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats	H.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats	H.	F.	E.	Nombre de personnes	Nombre de mandats			
Aberdeen	72	52	117	241	86	82	.....	2	84	84	41	37	105	183	35	508	205	141
Bangor	81	61	125	267	103	178	3	13	194	189	153	141	424	718	125	1,179	417	74
Belfast	103	75	166	344	136	484	20	41	545	495	144	140	458	742	120	1,631	751	580
Birmingham	81	61	106	248	107	168	8	8	184	177	106	102	297	505	92	937	376	105
Bristol	60	47	82	189	78	92	8	6	106	97	129	123	297	549	105	844	280	68
Cambridge	37	25	50	112	48	71	1	4	76	72	33	27	79	139	25	327	145	18
Dublin	6	6	19	31	7	26	5	6	37	25	1	1	1	3	1	71	33	.....
Glasgow	220	135	305	660	267	324	20	29	373	339	264	237	675	1,176	189	2,209	795	1,148
Inverness	30	23	56	109	41	187	11	21	219	198	113	107	338	558	96	886	335	80
Liverpool	120	92	148	360	164	208	15	27	250	215	126	128	294	548	105	1,158	484	344
London	170	115	211	496	252	183	4	12	199	192	66	59	166	291	54	986	498	501
York	179	146	241	566	233	169	20	33	222	173	172	158	496	826	141	1,614	547	291
	1,159	838	1,626	3,623	1,522	2,172	115	202	2,489	2,256	1,348	1,260	3,630	6,238	1,087	12,350	4,866	3,350
Fermes-écoles de l'Alberta	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	21	.....
Société d'Etablissem. Britann.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	466	269	10
Ch. de fer Canadien National	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,902	1,750	.....
Ch. de fer Pacifique Canadien	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,338	1,789	.....
Conseil de l'Eglise Anglicane	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	58	10
Société des Cantons de l'Est	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	106	106	.....
Socié. Ecossaise d'Aide aux Imm.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	398	90	.....
Gouvernem. de Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	51	42	.....
Gouvernement d'Ontario	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,844	1,389	355
Armée du Salut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	182	171	613
Totaux bruts	1,159	838	1,626	3,623	1,522	2,172	115	202	2,489	2,256	1,348	1,260	3,630	6,238	1,087	19,718	10,551	4,338
Annulations	82	64	159	305	102	262	8	25	294	269	121	115	359	595	100	1,953	*1,027	† 368
Totaux nets	1,077	774	1,467	3,318	1,420	1,910	107	177	2,195	1,987	1,227	1,145	3,271	5,643	987	17,765	9,524	3,970

NOTE.—Les bureaux d'Aberdeen et de Cambridge furent clos le 30 septembre 1926.

*Ce nombre comprend:

22	mandats	de la société d'Etablissement Britannique s'appliquant à	45	personnes.
175	"	de la Cie de Chemin de fer Canadien National "	187	"
180	"	de la Cie de Chemin de fer Pacifique Canadien "	226	"
6	"	du Conseil de l'Eglise Anglicane "	6	"
32	"	de la Société des Cantons de l'Est "	32	"
9	"	de la Société Ecossaise d'Aide aux Immigrants "	42	"
154	"	du Gouvernement d'Ontario "	229	"
6	"	de l'Armée du Salut "	12	"
			779	

†Ce nombre comprend:
34 mandats du Gouvernement d'Ontario.
28 mandats de l'Armée du Salut.

Projet d'établissement de familles britanniques.—Ce projet, par lequel les gouvernements de la Grande-Bretagne et du Canada coopèrent dans l'établissement sur des fermes dans toutes les provinces du Canada de trois mille familles britanniques, a continué de progresser pendant l'année. Les rapports favorables de l'expérience des familles déjà établies ont eu l'effet de stimuler l'intérêt dans l'entreprise. Notre attention s'est portée pendant l'année sur 1,425 familles d'un type entièrement satisfaisant, dont 1,051 se sont embarquées pour le Canada.

De concert avec le ministère du Travail du Gouvernement britannique et la Légion Britannique, nous avons fait l'essai d'accepter, pour émigration au Canada, vingt familles dont les chefs étaient des anciens militaires sans expérience des travaux agricoles, mais auxquels ont avait donné une instruction élémentaire à la ferme-école du gouvernement à Brandon, comté de Suffolk. Au moyen d'arrangements faits par la Légion Britannique leurs femmes furent enseignées à traire les vaches et à s'occuper de l'élevage de volailles. La Légion Britannique a dépensé des sommes considérables pour le maintien de ces familles pendant la période de leur préparation et leur a fourni les vêtements et la nourriture pour leur voyage ainsi que l'argent nécessaire pour les conduire à leur destination.

Fermes-écoles de l'Alberta.—Vingt et un garçons sont partis pendant l'année pour suivre les cours de ces fermes-écoles, dont 7 à Vermilion, 7 à Olds et 7 à Claresholm.

Domestiques.—Nous avons maintenant dans les Iles Britanniques huit femmes fonctionnaires, dont une au bureau chef à Londres, une à l'agence de Londres, deux à Glasgow, deux à Liverpool, une à Belfast et une à Dublin.

Des permis d'embarquement furent délivrés pendant l'exercice 1926-1927 à des femmes non accompagnées destinées aux provinces suivantes:—

Provinces	Nombre de permis
Nouvelle-Ecosse	76
Nouveau-Brunswick	75
Québec	1,291
Ontario	5,121
Manitoba	501
Saskatchewan	508
Alberta	570
Colombie Britannique	737
Total	8,879

Certificats de direction.—Nos différentes agences ont délivré pendant l'exercice 1926-1927 les certificats de direction suivants:

York	139
Belfast	96
Dublin	86
Bangor	51
Londres	50
Glasgow	18
Liverpool	15
Bristol	13
Birmingham	9
Inverness	6
Total	483

Correspondance.—Lettres reçues et expédiées:

	Reçues	Expédiées
1926–27	416,583	485,934
1925–26	341,073	374,127

EUROPE CONTINENTALE

Le ministère maintient en Europe continentale des bureaux d'inspection à Rotterdam, Hambourg, Dantzig et Riga. Les fonctionnaires canadiens qui en ont la charge sont des hommes d'expérience dans l'inspection d'émigrants et connaissant au moins deux langues. Leur inspection, qui n'est que préliminaire, a pour but de découvrir si les candidats-émigrants se trouvent en conformité des règlements s'appliquant à leurs cas et s'ils possèdent les aptitudes nécessaires pour réussir au Canada. Un visa d'inspection est placé sur le passeport de ceux qui ont passé d'une manière satisfaisante cet examen préliminaire.

Le nombre de visas accordés pendant le dernier exercice est comme suit:—

Anvers	13,859
Paris	11,931
Rotterdam	3,635
Hambourg	5,723
Dantzig	19,517
Riga	7,909

Le nombre de visas délivrés n'indique pas toujours le nombre de personnes auxquelles ils s'appliquent, un passeport servant quelquefois à une famille entière. Des 7,909 visas délivrés à Riga 5,674 furent accordés à des Mennonites.

La tentative d'obtenir des groupes de familles de l'Europe continentale possédant quelques capitaux qui leur permettraient, sous la surveillance du département, de s'établir sur des terres au Canada a produit 150 familles comprenant 528 personnes.

L'état suivant donne le nombre des familles possédant un capital de $1,000 et plus qui ont obtenu leurs visas aux divers bureaux sur le continent:—

Bureau	Familles	Capital
		$ c.
Paris	102	196,189 00
Anvers	130	229,700 00
Rotterdam	48	125,450 00
Hambourg	25	82,150 00
Dantzig	10	15,732 00
Riga	48	57,350 00
Totaux	363	706,571 00

RÉSUMÉ de l'inspection civile préliminaire indiquant le nombre des passeports visés et refusés, les appels, les causes de refus, etc.

Bureaux	Visés	Refusés	Appels			Causes de refus							Lettres reçues	Lettres expédiées	Entrevues
			Sout.	Renv.	En suspens	C.P. 182	C.P. 183	C.P. 185	Art. 3, alinéas b.	c.	j.	t.			
Anvers	13,859	628	92	81	34	2	353	149	35	33	84	109	8,434	13,374	5,871
Paris	11,931	1,369	58	105	14	91	1,144	1,148	5	22	24	30	6,426	6,611	6,489
Rotterdam	3,635	73	4	19	3	.....	51	14	....	6	1	2	4,766	4,375	3,555
Hambourg	5,723	272	59	57	18	.....	63	85	14	66	17	11	4,070	5,034	1,830
Dantzig	21,411	260	42	126	34	.....	56	33	4	15	114	16	3,611	5,507	2,167
Riga	7,909	129	17	17	9	.....	21	27	1	4	63	16	3,326	3,512	1,013
Totaux	64,468	2,731	272	405	112	93	1,688	1,456	58	146	303	184	30,633	38,413	20,925

NOTE.—Quelques aubains furent refusés pour plus d'une cause statutaire; en conséquence, le nombre des refusés ne correspondra pas avec les causes de refus, un aubain pouvait avoir été refusé pour deux raisons, e.g. C.P. 182 et C.P. 183.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ, ROBERT J. C. STEAD

Les opérations de cette division du département sont résumées ci-après. Ainsi que la remarque en a été faite dans les rapports précédents, il n'est pas possible d'établir une ligne de démarcation exacte entre la publicité purement d'immigration et la publicité générale pour le Canada. L'attitude de la division de publicité du ministère de l'Immigration et de la Colonisation en la matière est que tout ce qui tend à porter le Canada à l'attention favorable des habitants des autres pays peut être considéré à un certain point comme étant de la publicité d'immigration.

ANNONCES

Le ministère de l'Immigration et de la Colonisation annonce dans les journaux des Iles Britanniques et des Etats-Unis d'Amérique dans le but d'attirer des types désirables de colons et d'ouvriers de ferme. Dans les Iles Britanniques nos annonces cherchent à atteindre également les classes qui pourraient nous fournir des servantes domestiques. Ces deux pays sont les seuls dans lesquels le ministère a annoncé pendant le dernier exercice. En général, la campagne d'annonces est commencée en automne et se continue jusqu'au printemps, mais pendant l'année en question, les fonds n'étant pas disponibles à temps, la campagne principale fut quelque peu retardée.

Nos annonces dans les Etats-Unis sont placées par une agence de publicité située au Canada, choisie après que les différentes agences intéressées eussent soumis leurs propositions au département. Cette année un changement fut fait dans l'agence et un nouveau genre de copie quelque peu différent employé dans les journaux américains. Nos annonces revêtirent la forme de présentations succinctes des avantages du Canada. Les publications employées comprenaient les principaux journaux agricoles des Etats-Unis choisis d'après les résultats qu'ils avaient produits dans les années précédentes.

Il n'est jamais facile de contrôler avec exactitude les résultats provenant des campagnes d'annonces ayant pour but de stimuler l'immigration. A la différence de bien d'autres genres d'affaires, les résultats ne sont pas toujours immédiatement perceptibles. Le colon en perspective prend souvent beaucoup de temps pour réfléchir et pour examiner les attraits de différents pays avant d'en venir à une décision finale. On a commencé à se servir d'un nouveau système qui permet de retracer l'arrivée d'un colon à sa première demande de renseignements, mais cela ayant été fait pour la première fois pendant la présente année, les données ne sont pas encore suffisamment complètes pour être publiées. Un registre est cependant tenu de toutes les demandes de renseignements reçues par nos agences aux Etats-Unis, lesquelles pour le dernier exercice se sont chiffrées ainsi:

Agences—	Demandes de renseignements
Boston, Mass	187
Chicago, Ill	582
Columbus, Ohio	347
Détroit, Mich	1,485
Fall River, Mass	95
Fargo, N.-D	3,527
Great Falls, Mont	1,228
Harrisburg, Pa	648
Indianapolis, Ind	307
Kansas City, Mo	1,083
Manchester, N.H	297
Omaha, Neb	1,347
Portland, Me	150
St. Paul, Minn	1,708
San Francisco, Cal	384
Spokane, Wash	1,125
Syracuse, N.-Y	654
Woonsocket, R.I	554
Total	15,708

En plus des 15,708 demandes de renseignements reçues par nos agences aux Etats-Unis, 2,180 en furent reçues par le Bureau de publicité à Ottawa qui, après y avoir répondu, les transmirent aux agences dans les Etats-Unis desservant les territoires d'où elles provenaient. Le total des demandes de renseignements venant des Etats-Unis fut donc de 17,888 pendant l'année. C'est une légère diminution de l'année précédente pendant laquelle le nombre total avait été de 18,697, mais, en proportion de la dépense encourue, il y a eu un accroissement notable d'intérêt dans le Canada de la part de résidents des Etats-Unis, ainsi que l'indiquent les demandes de renseignements reçues de ce pays. L'agent recevant une demande de renseignements s'en occupe soit par correspondance ou, lorsque c'est praticable, par entrevue personnelle.

Notre publicité par annonces dans les Iles Britanniques étant sous la juridiction immédiate de notre bureau de Londres, Angleterre, il ne nous incombe pas d'en parler ici. Je ferai remarquer seulement que, pour nos annonces outre-mer comme pour celles des Etats-Unis, un changement fut effectué pendant l'année dans l'agence de publicité employée, dans l'espoir d'introduire de nouveaux points de vue. Il est encore trop tôt pour juger des résultats de ces changements, mais l'accroissement du volume d'immigration des Etats-Unis comme des Iles Britanniques est une indication encourageante.

BROCHURES ET AUTRES PUBLICATIONS

Des différentes publications de cette division du département la plus répandue est celle intitulée " L'Ouest Canadien ". Cette brochure traite des provinces de Manitoba, de Saskatchewan, d'Alberta et de Colombie-Britannique et des avantages qui s'y trouvent pour les colons. Deux éditions sont publiées, dont une pour distribution en Grande-Bretagne et l'autre pour usage aux Etats-Unis.

Notre brochure intitulée "L'Est Canadien" renseigne sur les provinces de l'est de la même manière que "L'Ouest Canadien" renseigne sur les provinces de l'ouest. Deux éditions sont également publiées, dont une pour les Iles Britanniques et l'autre pour les Etats-Unis.

Ces deux brochures, "L'Ouest Canadien" et "L'Est Canadien" sont publiées en français comme en anglais. Il n'a pas été nécessaire de faire une réimpression de l'édition française pendant l'année, la quantité en mains ayant été suffisante.

Notre " Atlas Descriptif du Canada " est aussi publié en français comme en anglais. La quantité en mains ayant été suffisante, il n'a pas été nécessaire d'en faire une réimpression pendant l'année.

Afin de pourvoir à la demande d'une publication qui renseignerait les Norvégiens pouvant s'intéresser au Canada, un livret de poche intitulé " Le Canada, Nouvelle Patrie" fut préparé et imprimé en langue norvégienne. Ce livret contient des renseignements sur la colonisation norvégienne au Canada et une série de questions et réponses concernant des sujets de nature à intéresser les aspirants-colons. Il en a été imprimé 30,078 exemplaires, dont environ 5,000 furent distribués à la célébration norse tenue à Camrose, Alberta, et le reste envoyé à notre bureau de Londres pour être distribué en Norvège.

Le livret intitulé " Manuel du Citoyen " a pour objet de fournir aux immigrants les renseignements qui leur seraient particulièrement utiles pendant leur voyage et immédiatement après leur arrivée. Une nouvelle édition anglaise de 50,370 exemplaires fut imprimée pendant l'année pour être distribuée principalement par nos bureaux dans les Iles Britanniques. Nous avons aussi des éditions en français et en hollandais de ce livret.

Notre brochure intitulée " House Work In Canada " contient des renseignements de grande valeur pour les femmes se proposant de se livrer aux travaux du ménage au Canada. Elle a été publiée pour être distribuée principalement dans les Iles Britanniques. Pendant l'année deux éditions de cette brochure furent revisées et imprimées La première consistait de 27,000 et la deuxième de 25,465 exemplaires.

Un nouveau livret de poche contenant en forme concise beaucoup de renseignements utiles aux futurs colons fut préparé et publié pour distribution aux Etats-Unis. Le nombre d'exemplaires imprimés fut de 96,425.

A la suite d'une excursion à travers l'Ouest canadien en 1925 des membres de l'Association des rédacteurs agricoles américains, organisée par ce département conjointement avec les compagnies de chemins de fer Pacifique Canadien et Canadien National, ces journalistes distingués nous envoyèrent leurs commentaires, dont on fit une brochure intitulée "Ce que des journalistes américains disent du Canada". Cette brochure, outre un avant-propos, contient des impressions de l'Ouest canadien écrites par vingt-quatre rédacteurs ainsi que les photographies de ceux-ci et une carte indiquant la route parcourue. L'édition consistait de 101,600 exemplaires dont la presque totalité a été distribuée aux Etats-Unis.

Une nouvelle brochure intitulée " Land Settlement — Canada — Where to go for Advice " fut préparée. Elle contient une liste des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux dans toutes les parties du Canada auxquels le candidat-colon ou le colon nouvellement arrivé peuvent s'adresser pour renseignements dignes de foi et pour conseils. Il y a lieu de croire que cette publication sera très utile. Vingt mille exemplaires en ont été imprimés.

Outre les publications énumérées ci-dessus, une série d'articles traitant de la question de l'immigration en ce qu'elle concerne le Canada fut préparée et fournie aux journaux quotidiens de toutes les parties du pays. Grâce à la coopération de la presse, cette série d'articles a reçu une grande circulation et a, croyons-nous, eu l'effet de donner au public une meilleure compréhension de la question de l'immigration canadienne. A la suite de sa publication dans la presse cette série d'articles fut reproduite en un pamphlet qui est à la disposition de ceux qu'intéresse particulièrement le sujet traité.

Le ministère, par sa division de publicité, publie en anglais un bulletin hebdomadaire intitulé " Canada Week by Week ", contenant des renseignements ayant trait principalement à l'agriculture canadienne présentés en forme concise pour être reproduits par la presse des autres pays. Pendant l'année 51 éditions de ce bulletin furent publiées, représentant un total de 45,000 exemplaires.

ARTICLES ET NOUVELLES

Des nouvelles et articles sont communiqués par la division de publicité aux journaux, aux revues et à d'autres bureaux de publicité. Ce travail reçut une impulsion considérable pendant l'année et afin de le rendre plus efficace la division a été autorisée à conduire sa correspondance sur ce sujet sous le nom de Bureau d'informations du Gouvernement canadien. Au moyen de la coopération du Bureau de presse à Londres, Angleterre, une circulation de plus de 400,000,000 a été obtenue dans des journaux britanniques pour ces articles de publicité. Par suite d'une coopération semblable avec une agence de publicité dans les Etats-Unis, nous avons obtenu dans ce pays une circulation d'environ 150,000,000. En outre, la division de publicité a pu obtenir comme résultat de ses relations directes avec des rédacteurs de journaux, surtout aux Etats-Unis, une circulation de plus de 76,000,000. Une circulation totale de plus de 625,000,000 a donc été identifiée et il est généralement admis qu'en pareilles circonstances beaucoup d'articles sont publiés dont les découpures ne sont jamais reçues et dont, par conséquent, il ne peut être tenu compte.

AUTRES MOYENS DE PUBLICITÉ

La division de publicité profite de chaque occasion qui se présente de faire mieux connaître le Canada à l'extérieur. Des films cinématographiques sont fournis à nos agents dans la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis et, dans certains cas, à d'autres organisations. Une collection étendue de photographies, principale-

ment de scènes agricoles canadiennes, a été réunie pour l'usage de journaux, revues et autres instruments de publicité qui en font la demande. Pendant l'année 3,505 photographies ont été fournies à des éditeurs, écrivains et autres.

Nous encourageons toujours les journalistes et écrivains de pays étrangers à visiter le Canada afin qu'ils puissent se rendre compte en personne des avantages de ce pays. Ces journalistes viennent quelquefois en groupes, comme en 1925 lorsque les membres de l'Association des rédacteurs agricoles américains parcoururent l'Ouest canadien dans un convoi spécial comme hôtes de ce département et des compagnies de chemin de fer Pacifique Canadien et Canadien National. Pendant le dernier exercice il n'est venu aucun groupe semblable, mais nous eûmes l'occasion de recevoir des journalistes individuels dont les visites eurent le résultat de nous procurer une publicité avantageuse dans les journaux qu'ils représentaient.

La décision de tenir à Ottawa le congrès avicole mondial de 1927 nous a fourni une occasion de faire de la publicité sur une grande échelle, et nous n'avons pas manqué d'en prendre avantage. Le directeur de la publicité de ce département a été honoré de la présidence du comité spécial de publicité du congrès et une liaison étroite a été établie entre la publicité du congrès et celle de ce ministère. Pendant le prochain exercice, au cours duquel le congrès aura lieu, cette partie de notre travail de publicité sera encore plus importante et plus étendue.

La correspondance de la division a été volumineuse, de nombreuses demandes, dont certaines ne se rapportaient aucunement à l'immigration, ayant été reçues de toutes parts. Nous nous efforçons toujours de fournir les renseignements demandés ou d'indiquer au correspondant les sources d'où il pourrait les recevoir, même lorsque c'est évident qu'il n'est pas intéressé dans le Canada comme champ d'immigration. Le nombre total de demandes de renseignements relatifs à l'établissement au Canada dont nous sommes occupés pendant l'année fut de 2,392. En outre, 6,891 lettres furent écrites relativement aux affaires générales de la division de publicité et des exemplaires de nos publications furent expédiés, en réponse à des demandes reçues, à 25,532 adresses. Les demandes de la part de rédacteurs et d'autres journalistes, ainsi que de syndicats de nouvelles, de renseignements portant sur quelque phase particulière de la vie canadienne ont été plus nombreuses que par les années précédentes. Cette tendance de la part d'écrivains cherchant des renseignements sur le Canada à utiliser les ressources de la division de publicité du ministère de l'immigration et de la colonisation est encouragée, d'autant plus que cela nous permet d'atteindre des champs d'action en dehors de nos opérations ordinaires mais qui pourraient produire de bons résultats dans l'avenir.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES EXPOSITIONS, J.-O. TURCOTTE

L'EXHIBIT CANADIEN À L'EXPOSITION DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE

Dans le présent rapport est comprise la partie de l'exposition internationale de la Nouvelle-Zélande et des Mers du Sud qui s'est étendue à l'exercice 1926-27. Ainsi que le faisait prévoir le rapport de l'an dernier, un succès notable fut obtenu et le résultat général continue d'être très satisfaisant. Les autorités de l'exposition avaient compté sur une assistance de 2,500,000; ce chiffre a été dépassé de près d'un million. La durée de l'exposition a été prolongée d'une semaine et le jour de la fermeture plus de 80,000 personnes prirent part à la cérémonie, qui fut présidée par l'honorable J. C. Coates, P.C., M.C., premier ministre de la Nouvelle-Zélande.

La section canadienne continue d'être aussi attrayante que jamais. Par leur énergie infatigable, M. D. H. Ross, commissaire de commerce du Canada, et M. E. M. Croft ont pu trouver de nouveaux débouchés pour les produits canadiens et resserrer les bonnes relations existant entre notre Dominion et celui des Mers du Sud.

L'espace occupé par les exhibits canadiens, tout étendu qu'il était, n'a pas été trop vaste, pas un seul jour se passant que notre section ne fût visitée par des foules de personnes à la recherche de renseignements. La section canadienne tout entière fut construite de bois du Canada venant principalement des provinces de Québec et de Colombie britannique.

L'influence éducatrice de l'exposition est difficile à déterminer. Cependant on peut affirmer que de belles occasions de s'instruire étaient à la portée de tous les visiteurs. Les enfants d'écoles des îles du nord et du sud furent amenés à Dunedin et reconduits chez eux après avoir passé trois ou quatre jours à visiter l'exposition, où ils avaient été admis gratuitement.

Le démantèlement de la section canadienne fut hâté autant que possible et les exhibits remis aux représentants des exposants. Le matériel appartenant à la division des expositions fut renvoyé au Canada.

Depuis mon retour à Ottawa j'ai appris de différentes sources que le travail commencé à Dunedin continue de produire d'excellents résultats et qu'en conséquence plusieurs bonnes agences de commerce ont été établies.

NOS AGENCES AUX ÉTATS-UNIS

Des exhibits canadiens ont été préparés pour nos diverses agences comme suit:—

Agences—	Foires
Syracuse, N.-Y	6
Détroit, Mich	6
Indianapolis, Ind	3
Chicago, Ill	3
St. Paul, Minn	6
Spokane, Wash	3
Kansas City, Mo	4
Omaha, Neb	4
Boston, Mass	4
Manchester, N.H	5
Fargo, N. D	8
Harrisburg, Pa	8
Columbius, O	5
Great Falls, Mont	3
Woonsocket, R.I	2
Portland, Me	4
Nombre total	74

Des étalages d'exposition ont été construits et envoyés là où nos agents en avaient besoin. Des quantités de fruits frais furent préparés et distribués à nos agents pour les expositions ainsi que pour les étalages dans leurs bureaux; des légumes, des céréales et d'autres produits leur furent aussi expédiés, ainsi que le matériel de décoration nécessaire. Plusieurs membres de notre personnel furent placés à la disposition des agents, auxquels ils fournirent toute l'aide possible dans l'installation des étalages.

Les travaux exécutés à notre bureau de Détroit ont eu l'effet d'en améliorer l'apparence et les facilités d'opération.

On a expédié beaucoup de matériel au bureau ouvert à Omaha. Les travaux qui se font aux bureaux de Kansas City et de St-Paul auront l'effet d'y apporter une amélioration sensible.

AGENCES DANS LES ÎLES BRITANNIQUES

Des envois de fruits frais, de fruits en conserve, de légumes et d'autres produits ont été adressés à notre agent à Liverpool pour être distribués à nos différents bureaux pour y être mis en étalage et aussi pour être exposés aux foires annuelles auxquelles participe le Canada.

Cette division a noté avec beaucoup de satisfaction la mention faite dans le rapport du directeur de l'émigration européenne pour le Canada à Londres des bons résultats produits par l'exposition de Wembley.

AUTRES EXPOSITIONS

Nous avons participé pendant l'année à plusieurs expositions en coopération avec le ministère de l'Intérieur et le ministère de l'Agriculture.

L'exposition des parcs nationaux canadiens à Toronto et le *New England Sportsman Show* à Boston, Mass., ont eu beaucoup de succès.

CONGRÈS AVICOLE MONDIAL

Avec l'approbation du ministère, la division des expositions est entrée en coopération avec le ministère de l'Agriculture dans cette grande entreprise. Nous avons préparé les plans pour tous les décors du congrès et nous sommes maintenant occupés aux travaux d'érection, qui s'étendront jusqu'au mois d'août.

La démission de M. A.-W. Tolmie comme commissaire des expositions a été une lourde perte; ses grandes capacités administratives et son charmant caractère resteront longtemps dans notre souvenir.

Je regrette que nous devons perdre dès la fin de cette année les services de M. A.-W. Despard, qui prendra sa retraite pour raisons de santé. M. Despard a été pendant vingt-trois ans un fonctionnaire très capable. Dans la préparation de fruits et d'autres exhibits il a atteint à toutes les expositions un degré d'excellence qui n'a pas été dépassé.

Les opérations de cette année ont été extrêmement satisfaisantes et il y a tout lieu de croire que l'année qui commence sera également très active.

RAPPORT DE LA SURINTENDANTE DE LA DIVISION DES FEMMES, MLLE M.-V. BURNHAM

Le travail de la division des femmes, tant dans les Iles Britanniques qu'au Canada, a beaucoup augmenté pendant l'exercice 1926-27.

Ce rapport expliquera brièvement les soins donnés par cette division du département aux femmes et enfants venant au Canada.

Le bureau principal de la division est à Ottawa, où se trouvent la surintendante et son personnel. Des femmes fonctionnaires canadiennes sont employées aux agences principales en Grande-Bretagne pour interviewer les femmes se proposant d'émigrer au Canada et leur donner des renseignements précis sur les conditions qu'elles y rencontreront. Des fonctionnaires féminins et des conductrices pour les trains sont en service aux ports d'arrivée au Canada pour s'occuper des immigrantes qui débarquent. Il y a aussi des fonctionnaires féminins à Montréal, à Toronto et à Winnipeg pour exercer une surveillance générale sur les jeunes femmes qui s'établissent dans ces districts et les aider lorsqu'il y a lieu.

EN GRANDE-BRETAGNE

Le personnel de nos bureaux en Grande-Bretagne comprend huit fonctionnaires féminins qui travaillent sous la direction immédiate de l'agent de district dans lequel ils se trouvent et coopèrent avec lui. Bien que le travail ait considérablement augmenté pendant la dernière année il n'a pas été fait d'addition au personnel.

Les femmes britanniques venant au Canada pour se marier, pour remplir un emploi qui leur a déjà été procuré, pour rejoindre des parents ou pour chercher un emploi domestique sont tenues d'être en possession d'un permis d'embarquement qui leur est délivré lorsque nos fonctionnaires sont satisfaits des dispositions prises pour leur accueil et leur bien-être au Canada. L'expérience a démontré que cette mesure de protection est nécessaire, surtout dans les cas où des jeunes filles britanniques veulent venir au Canada pour y contracter mariage à la suite de relations nouées par correspondance.

Les jeunes femmes venant au Canada pour y chercher du travail domestique sont conduites aux *Canadian Women's Hostels.*

Plusieurs milliers de femmes ont été interviewées par nos fonctionnaires féminins au cours du dernier exercice et 8,879 permis d'embarquement ont été délivrés, soit 2,109 de plus que dans l'exercice précédent.

En application du plan d'établissement dans l'Empire, des mandats furent délivrés à 3,970 domestiques. Les obligations assumées par le département à l'égard des immigrantes venant s'engager comme domestiques sont indiquées par les extraits suivants de l'accord relatif à l'établissement dans l'Empire:—

" (*a*) Prendre les mesures nécessaires pour le recrutement et la sélection d'immigrantes et recommander l'assistance qui leur devrait être donnée en vertu du présent accord.

(*e*) Voir à ce que les domestiques immigrantes soient accompagnées personnellement sur les bateaux, rencontrées au débarquement par les fonctionnaires féminins du gouvernement canadien et gardées sous la surveillance du gouvernement jusqu'à ce que des situations convenables leur aient été trouvées et pour aussi longtemps dans la suite que leur bien-être le rendrait nécessaire.

(*f*) Assurer aux domestiques immigrantes du travail aux gages courants."

Le système de désignations sera expliqué plus loin. Nos bureaux dans les Iles Britanniques ont par ce système rempli 173 demandes de la part de patrons pour des domestiques, et 1,490 désignations de domestiques ont été transmises pour être remplies. De ce nombre 786 domestiques sont arrivées au cours du dernier exercice.

Conductrices sur les bateaux

Les compagnies Pacifique-Canadien, White Star, et Cunard-Anchor-Donaldson emploient des conductrices, qui, par la surveillance générale qu'elles exercent sur les immigrantes au cours du voyage de la Grande-Bretagne au Canada, remplissent une fonction très utile.

Le fonctionnaire féminin au port canadien rencontre les conductrices qui débarquent et se rend utile jusqu'à ce que les immigrantes aient passé l'inspection exigée.

AU CANADA

Un fonctionnaire féminin rencontre chaque bateau arrivant à Québec, à Halifax et à Saint-Jean. Le nombre de personnes assistées pendant le dernier exercice a été comme suit:—

Navires rencontrés	411
Groupes accompagnés	369
Femmes britanniques non accompagnées	10,470
Enfants britanniques non accompagnés de leurs mères	2,229
Femmes étrangères non accompagnées	9,309
Enfants étrangers non accompagnés de leurs mères	1,241

Le nombre de femmes et d'enfants arrivés aux ports de l'Atlantique pendant l'année est comme suit:—

	Femmes	Enfants
Québec	16,981	14,769
Montréal	25	21
Halifax	6,518	5,285
St-Jean	3,261	3,561
Sydney et North Sydney	236	245
Totaux	27,021	23,881

Les femmes fonctionnaires se sont occupées de plus d'un grand nombre de femmes mariées accompagnées d'enfants, pour la plupart appartenant à des familles immigrées sous les auspices du plan d'établissement dans l'Empire.

CONDUCTRICES SUR LES CHEMINS DE FER

Ces conductrices sont sous la direction immédiate du fonctionnaire féminin au port. Leur premier devoir est de s'occuper des femmes non accompagnées. Pendant l'année écoulée le département a essayé autant que possible de placer

sur chaque convoi transportant des familles des conductrices qui étaient infirmières d'expérience, afin que les nombreux enfants sur ces trains pussent recevoir tous les soins nécessaires.

Le voyage en chemin de fer au Canada étant long et pénible, les femmes souvent se découragent et regrettent d'être venues dans ce pays. C'est à ce moment que la conductrice peut démontrer son utilité. L'aide qu'elle rend aux femmes fatiguées, la surveillance qu'elle exerce sur les jeunes filles et les soins qu'elle donne aux malades constituent, dans l'opinion du département, un travail préventif très efficace.

Les jeunes filles de nationalités étrangères nous ont causé beaucoup d'ennuis pendant l'année. Plusieurs d'elles ont essayé d'échapper au contrôle de la conductrice et il a fallu exercer une surveillance constante pour s'assurer de leur arrivée à leur destination. Des parents et amis, ainsi que d'autres personnes parlant leur langue, les rencontraient à différents endroits sur la route et essayaient de les conduire ailleurs.

Au printemps de 1926 chacune des conductrices fut munie d'une grande bouilloire à thé pour usage sur les poêles des wagons transportant les immigrantes, afin que celles-ci pussent toujours avoir à leur disposition de l'eau chaude pour préparer le thé, qui contribue à prévenir l'abattement, et pour chauffer le lait destiné aux bébés. Des rapports des plus enthousiastes ont été reçus des conductrices au sujet de ces bouilloires à thé. Je cite les suivants:—

"La grande bouilloire à thé fournie par le département de l'Immigration a été très recherchée. On ne se figure pas facilement le confort que peut procurer une simple ustensile de cette sorte; il suffit de dire que si nous ne l'avions pas les femmes seraient sans thé et les bébés devraient se passer de lait chaud. La bouilloire fonctionne sans cesse, quelqu'un ayant toujours besoin d'eau chaude. Les familles étaient unanimes dans leur appréciation de ce confort.

"Il y avait vingt familles sur ce convoi avec beaucoup d'enfants, dont plusieurs jeunes bébés. La bouilloire, qui chauffait sans cesse, était en grande demande. Le thé chaud semblait faire beaucoup de bien aux mères fatiguées et l'eau chaude servait également à préparer la nourriture des bébés.

"Ce groupe d'excellents colons remplissait deux wagons. Le bébé de la famille..... âgé de deux ans, était tombé malade un peu à l'ouest de Winnipeg. J'ai constaté que l'enfant avait été nourri de fromage et de pain frais. J'ai télégraphié à un médecin lui demandant de rencontrer le convoi à Brandon. Il le fit et indiqua les remèdes nécessaires."

La lettre suivante est une de plusieurs du même genre que nous avons reçues.

"En réponse à votre lettre du 28 juillet, ma sœur ..... est arrivée à ..... Colombie-Britannique, le 17 juillet et elle est maintenant rétablie de la maladie dont elle souffrait pendant le voyage. Je désire exprimer aux conductrices mes remerciements pour les bon soins qu'elles lui ont donnés. Elle a regagné sa santé et elle est bien placée."

TRAVELLERS' AID

A toutes les gares importantes du Canada on trouve, à toutes les heures du jour et de la nuit, des membres de cette société assistant le public voyageur. On leur télégraphie souvent pour les prier de s'occuper d'immigrantes nouvellement arrivées. Cette société accomplit un travail d'une grande utilité dans toutes les parties du Canada.

DOMESTIQUES débarquées aux ports de l'Atlantique, par nationalités.

Britanniques	7,254
Arméniennes	9
Autrichiennes	39
Belges	48
Bulgares	5
Tchécoslovaques	128
Hollandaises	45
Esthoniennes	19
Finlandaises	1,004
Françaises	21
Allemandes	202
Grecques	42

Hongroises	173
Italiennes	186
Yougoslaves	80
Lettonnes	23
Lithuaniennes	147
Luxembourgeoises	2
Persanes	2
Polonaises	1,961
Roumaines	181
Russes	769
Scandinaves—	
Danoises	112
Islandaises	4
Norvégiennes	194
Suédoises	113
Suissesses	59
Syriennes	25
Turques	9
Ukrainiennes	35
Citoyens des Etats-Unis d'Amérique	4
Totaux	12,895

Les 8,152 permis d'embarquement délivrés aux femmes britanniques arrivées pendant l'année se répartissent comme suit:—

1. Domestiques payant plein passage et venant remplir des situations qui les attendent	1,624
2. Domestiques destinées à des *Hostels*	2,849
3. Domestiques demandées en vertu du plan d'établissement dans l'Empire	788
4. Domestiques immigrées sous les auspices de l'Armée du Salut	793
5. Venues pour contracter mariage	558
6. Venues pour travailler à des occupations non domestiques	812
7. Venues pour rejoindre des parents	728

DOMESTIQUES DE NATIONALITÉS ÉTRANGÈRES

Les femmes de nationalités étrangères viennent soit pour rejoindre leurs maris ou des parents, soit pour remplir des situations domestiques qui les attendent. Un accord fut conclu en septembre 1925 avec les compagnies de chemins de fer Canadien-National et Pacifique-Canadien autorisant ces compagnies à choisir dans certains pays européens des femmes pour remplir des demandes *bona fide* de domestiques. De la mise en vigueur de cet accord jusqu'en décembre 1926, 1,500 domestiques sont venues au pays de cette façon.

L'expérience ayant démontré qu'un meilleur système de placement était nécessaire, un nouvel arrangement fut effectué, en février dernier, par lequel les domestiques allant dans l'Ouest sont placées par l'entremise du bureau du Commissaire divisionnaire d'immigration à Winnipeg et celles venant dans l'Est sont admises au pays sur demandes provenant de parents ou de patrons, lesquelles demandes ont été examinées et approuvées par le bureau principal du département.

SOCIÉTÉ DE LA CROIX-ROUGE

Une idée du travail accompli par la Société canadienne de la Croix-Rouge aux ports océaniques est donnée par l'extrait suivant du rapport de cette société pour 1926-27, indiquant le nombre de femmes et d'enfants reçus aux pouponnats installés dans les édifices d'immigration aux ports de Halifax, de Québec et de Saint-Jean.

Pouponnats	Bateaux	Enfants et bébés	Femmes	Traitements donnés	Cartes de relancement envoyées
Halifax	203	3,085	2,744	344	699
Québec	150	12,555	7,461	262	3,068
St-Jean	53	2,977	2,043	125	1,079
	386	18,617	12,248	731	5,446

L'utilité du travail de la Société est démontrée par l'extrait suivant d'une lettre adressée au département par une mère reconnaissante.

"A notre arrivée à Québec nous fûmes conduits au pouponnat de la Croix-Rouge, lieu qui me semblait placé sur mon chemin par une généreuse Providence. Mon seul regret était d'avoir à le quitter si tôt afin de traverser la rivière pour monter sur le convoi qui devait nous conduire à notre destination."

A l'arrivée de familles aux pouponnats on sert du thé aux mères et du lait et des biscuits aux enfants, et les bébés sont placés au lit pendant que l'on procède aux arrangements du voyage.

Ainsi que l'ont mentionné les rapports précédents, l'ameublement et l'espace sont fournis par le ministère de l'Immigration, mais le crédit du travail, dont l'utilité est concédée de toutes parts, en revient entièrement à la Société de la Croix-Rouge.

SOCIÉTÉ POUR L'ÉTABLISSEMENT OUTRE-MER DE FEMMES BRITANNIQUES

Cette société est la division des femmes du Comité d'établissement outre-mer britannique, qu'elle avise sur les questions d'établissement outre-mer et d'immigration de femmes. Elle maintient des relations étroites avec la division de femmes du ministère de l'Immigration. Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1927, la division des femmes a procédé à l'investigation des mesures d'accueil et de bien-être relativement à 288 demandes reçues par la Société d'établissement outre-mer des femmes britanniques d'assistance dans le paiement du passage de femmes et d'enfants désirant venir au Canada, dans la plupart des cas pour rejoindre le mari ou le père établi dans une occupation non agricole.

Les investigations nécessaires ont été effectuées dans certains cas par les agents du département dans le Canada sauf dans les régions éloignées, où elles furent poursuivies par correspondance. Dans les cas de tous les prêts consentis par la S.E.O.F.B. des rapports satisfaisants avaient été fournis par la division des femmes indiquant que le chef de la famille était établi dans une situation permanente au Canada et qu'il était en état de maintenir sa famille. Les formules de prêts furent complétées sous la direction de nos fonctionnaires. Les 288 demandes comprenaient 281 femmes et 627 enfants.

De ce nombre, 101 femmes et 276 enfants sont arrivés au Canada pendant l'exercice 1926-27. Nos registres indiquent que les prêts avancés pour leurs passages par la S.E.O.F.B. se sont élevés à £3,772.0.0.

Sept groupes spécialement accompagnés sont arrivés au Canada au cours du dernier exercice. A leur arrivée aux ports canadiens ces immigrantes furent reçues par nos fonctionnaires féminins, qui s'occupèrent d'elles jusqu'à leur arrivée à leur destination. Des rapports furent envoyés à la S.E.O.F.B. concernant le voyage en chemin de fer, etc.

En outre, nous nous occupons des cas qui présentent des difficultés et nous essayons de les résoudre d'une manière satisfaisante.

Plusieurs des membres du conseil et du comité exécutif de la S.E.O.F.B. ont visité le Canada pendant les deux dernières années et sont ainsi devenus familiers avec les conditions dans ce pays.

Déportations.—La S.E.O.F.B. nous a informés que des arrangements avaient été conclus par lesquels les femmes britanniques déportées du Canada sont rencontrées à leur arrivée et reçoivent l'assistance nécessaire au port de débarquement et à leur destination finale. Des rapports exposant les circonstances de chaque cas sont envoyés par le département à son bureau de Londres où ils sont à la disposition de la S.E.O.F.B.

Les sociétés dans ce pays qui se sont occupées de ces jeunes filles avant leur déportation seront sans doute heureuses de savoir que celles-ci ne sont pas laissées à leurs propres ressources après leur départ du Canada.

Comme par les années passées, je désire exprimer ma reconnaissance de l'allusion à la division des femmes faite dans le septième rapport annuel de la S.E.O.F.B. Nos buts sont les mêmes, savoir le placement d'une façon satisfaisante de femmes et de filles au Canada. La bonne intelligence qui existe entre nous rend notre travail agréable, et nous désirons que la S.E.O.F.B. sache que nous sommes toujours heureuses de l'aider.

UNITED SERVICES FUND

Beaucoup de personnes seront intéressées de savoir que les femmes vétérans de la grande guerre ayant fait partie de la *Women's Army Auxiliary Corps, Women's Royal Air Force, Women's Royal Navy Service,* et *Queen Mary's Army Auxiliary Corps,* et qui demeurent au Canada et se trouvent dans la gêne, peuvent être secourues par le *United Services Benevolent Fund,* qui était autrefois un fonds de cantine en Grande-Bretagne. Le comité d'administration de ce fonds est représenté au Canada par la surintendante de la division des femmes de ce département, afin que les femmes vétérans ayant besoin de secours puissent se faire aider sans avoir à recourir à Londres.

Ce sont dans la plupart des cas des femmes de santé délicate se trouvant dans la gêne et ayant plusieurs enfants qui reçoivent cette aide financière. Un lien étroit de sympathie existe entre ces femmes vétérans de la guerre. La surintendante désire exprimer sa reconnaissance au Comité du *United Services Fund,* qui a mis à sa disposition des fonds pour leur fournir l'assistance nécessaire.

Une lettre reçue à ce sujet contient l'extrait suivant:—

"J'ai reçu un autre chèque de $25 le 16 avril et je désire vous en remercier bien sincèrement; cet argent m'a été d'une très grande utilité. Le chèque que j'ai reçu samedi dernier a été employé pour acheter des vêtements pour les enfants ainsi que pour le bébé qui doit venir bientôt et pour lequel je n'avais encore rien de préparé."

LE PROJET D'ÉTABLISSEMENT DANS L'EMPIRE

La convention relative à l'établissement dans l'Empire, devenue effective au printemps de 1923, a institué un système de prêts pour le paiement de leur passage aux immigrants britanniques venant au Canada se livrer aux travaux du ménage. Le nouveau tarif de passages réduits mis en vigueur le 1er janvier 1926 a eu l'effet d'enlever à ces immigrantes le sérieux inconvénient d'avoir à rembourser des fortes sommes empruntées. Le tableau comparatif suivant indique les arrivées des domestiques aidées de cette façon venues au Canada sous les auspices du gouvernement fédéral de 1924 à 1927:—

Province	1924	1925	1926	1927	Totaux
Nouveau-Brunswick	7	7	5	6	25
Nouvelle-Ecosse	24	14	15	11	64
Québec	203	224	242	431	1,100
Ontario	309	399	517	1,122	2,347
Manitoba	54	128	76	118	376
Saskatchewan	6	69	60	113	248
Alberta	24	67	89	152	332
Colombie Britannique	37	42	58	65	202
	664	950	1,062	2,018	4,694

Le système de désignations institué par la convention relative à l'établissement dans l'Empire a pris un développement considérable pendant le dernier exercice. Au moyen de ce système les sujets britanniques résidant au Canada peuvent faire venir de la Grande-Bretagne des parents, amis ou autres personnes pour servir comme domestiques. Les formules nécessaires à cet effet peuvent

être obtenues à toutes les succursales de banques et sont envoyées au département pour être approuvées avant d'être transmises à notre bureau de Londres. Le relevé suivant des domestiques immigrées en vertu de cet arrangement fait voir le développement progressif du système de désignations:—

Province	1924	1925	1926	1927	Totaux
Nouveau-Brunswick	.....	1	1	11	13
Nouvelle-Ecosse	.....	2	3	8	13
Québec	.....	4	3	77	84
Ontario	10	40	49	310	409
Manitoba	.....	9	6	61	76
Saskatchewan	2	22	26	130	180
Alberta	1	16	11	86	114
Colombie Britannique	1	7	14	103	125
	14	101	113	786	1,014

Bien que l'opération de ce système ajoute considérablement au travail de nos bureaux du Canada et des Iles Britanniques, les résultats obtenus démontrent qu'il est le plus satisfaisant. Toutes les demandes sont l'objet d'une attention spéciale avant d'être transmises à Londres, afin qu'il n'y ait aucun doute de la suffisance des dispositions prises pour l'accueil et le bien-être des immigrantes. Les femmes et jeunes filles venues au Canada de cette façon étant sous la surveillance du département, des registres à leur sujet sont tenus à nos bureaux. Sur 669 demandes de renseignements faites par le bureau-chef à leur égard, 614 rapports satisfaisants ont été reçus et 18 lettres seulement sont restées sans réponse.

SERVICE DE PLACEMENT

Le Service de placement du Canada a toujours coopéré pleinement avec la division des femmes, fournissant les statistiques et les rapports demandés.

Dans la province de Saskatchewan le placement des femmes et des jeunes filles est effectué par le Service de placement, qui examine avec soin toutes les situations offertes. Cette tâche est sous la direction du commissaire du Travail et des Industries de la province, qui, en outre, s'assure dans la suite que ces personnes ont été placées d'une manière satisfaisante. Avec l'aide du *Canadian Women's Hostel* à Regina ce travail a été très bien fait. Dans certains centres du Canada le placement est effectué par nos propres représentants aussi bien que par le Service de placement. La division des femmes de ce département reçoit toute la coopération possible de la division des femmes du Service de placement du Canada.

CANADIAN WOMEN'S HOSTELS

Dans chaque province où arrivent des immigrantes il y a une hôtellerie portant la désignation de " Canadian Women's Hostel ", où les domestiques nouvellement arrivées cherchant de l'emploi sont logées et nourries gratuitement pendant 24 à 48 heures. Ces *hostels*, situés à Halifax, St. John, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary et Vancouver, reçoivent des subventions des gouvernements fédéral et provinciaux et sont administrés par des comités locaux, qui font un rapport mensuel à la surintendante de la division des femmes à Ottawa. Les données suivantes sont extraites des rapports annuels des *hostels* de Montréal et de Toronto:—

Montréal—

Femmes en route pour l'Ouest logées temporairement à Montréal	2,297
Femmes se proposant de rester à Montréal	463
Femmes de passage à Montréal logées	759
Lits fournis	10,600
Repas servis	20,778
Situations offertes	2,437
Demandes d'emploi	1,048

Cet *hostel* sert d'endroit de réunion à environ 1,500 jeunes filles par mois.

Toronto:—

Femmes devant s'établir à Toronto	1,347
Lits fournis	11,739
Repas servis	31,975
Femmes de passage à Toronto	1,215

Le nombre de repas servis est une bonne indication de l'usage fait des *hostels* par les domestiques pendant leurs après-midi et soirées de congé. Des réunions sont préparées et des conférences données. Il y a un jeu de badminton à la disposition des jeunes filles.

Calgary—L'*Hostel* de Calgary reçoit non seulement les immigrantes à la recherche de travail domestique mais aussi les familles venues sous les auspices du projet d'établissement dans l'Empire qui arrivent dans cette ville en route vers des fermes dans le sud de l'Alberta. Pendant l'exercice écoulé, en outre des domestiques, 79 femmes avec 237 enfants furent reçues à cet *hostel*.

Outre le travail des *Canadian Women's Hostels*, la *Young Women's Christian Association* et la Ligue des femmes catholiques poursuivent une œuvre de grande utilité ayant pour objet le placement d'immigrantes et leur bien-être ultérieur. Le département loge et nourrit gratuitement pendant 24 heures les domestiques en route vers les institutions suivantes:—

Sisters of Service Hostel, Halifax.
Rosary Hall Hostel, St. John.
Catholic Women's League Hostel, Montréal.
Y.W.C.A., Ottawa.
King's Daughters Guild, Ottawa.
Rosary Hall Hostel, Ottawa.
Catholic Women's League Hostel, Toronto.
Y.W.C.A., London.
Y.W.C.A., Hamilton.
Catholic Women's League Hostel, Winnipeg.
Y.W.C.A., Edmonton.
Rosary Hall, Edmonton.
Y.W.C.A., Vancouver.
Queen Mary's Coronation Hostel, Vancouver.
Y.W.C.A., Victoria.
Joyce Hostel, Kelowna, C.-B.

Le nombre de jeunes filles logées à leur arrivée dans les *Canadian Women's Hostels* et les institutions énumérées ci-dessus s'élève à 2,849, une augmentation de 1,138 sur l'exercice précédent.

COOPÉRATION DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Au cours du dernier exercice, cette division a transmis au docteur Helen MacMurchy, chef de la division du bien-être des enfants, ministère de la Santé, les noms de 558 jeunes filles venues au Canada pour y contracter mariage. Le docteur MacMurchy leur fournit les conseils nécessaires en matière médicale et leur envoie les publications qui pourraient leur être utiles. Beaucoup de ces jeunes femmes se trouvant dans ce pays nouveau pour elles, loin de tous parents et amis, ont témoigné leur reconnaissance des conseils précieux et des lettres sympathiques qu'elles ont reçus du docteur MacMurchy.

SOCIÉTÉS NATIONALES

Les sociétés suivantes s'occupent d'aider les immigrantes nouvellement arrivées:—

Conseil Canadien d'Agriculture.
Société Canadienne de la Croix-Rouge.
Ligue des Femmes Catholiques du Canada.
Federated Women's Institutes of Canada.
Ordre Impérial des Filles de l'Empire.
Conseil National des Femmes.
Social Service Council of Canada.
Congrès des Métiers et du Travail du Canada.
Travellers's Aid Society.
Women's Auxiliary to the Missionary Society of the Church of England.
Women's Christian Temperance Union of Canada.
Women's Missionary Society of the United Church of Canada.
Women's Missionary Society of the Presbyterian Church of Canada.
Young Women's Christian Association of Canada.

Dans une salle d'attente au premier étage de la gare Bonaventure, à Montréal, l'Ordre impérial des filles de l'Empire pratique une œuvre de grande utilité. Des moyens de faire du lavage et des petits lits pour y coucher leurs enfants sont à la disposition des immigrantes. La surintendante de cette division a souvent visité cette salles d'attente, où il y a une matrone parlant plusieurs langues qui se rend utile aux femmes et enfants de toutes les nationalités. Des membres de l'Ordre Impérial des Filles de l'Empire s'y rendent à toutes les heures du jour et de la nuit lorsqu'il y a occasion d'y faire du bien.

Le *Montreal Women's Club* s'est intéressé vivement à l'immigration pendant la dernière année.

Outre la surveillance générale exercée par la division des femmes de ce département, les différentes dénominations religieuses au Canada et la *Young Women's Christian Association* s'occupent de surveiller et d'assister les nouvelles arrivées.

Il est impossible dans ce rapport de mentionner tout ce que font les différentes sociétés canadiennes s'occupant des immigrantes. Les *hostels*, les sociétés religieuses, les agences de bien-être, etc., tous aident les jeunes femmes à se placer d'une manière satisfaisante. Ce n'est qu'au moyen de cette assistance qu'il est possible d'exercer toujours la surveillance nécessaire.

La division des femmes désire exprimer aux agences de bien-être dans les grands centres sa haute appréciation de ce qu'elles ont fait pour les immigrantes nouvellement arrivées.

RAPPORT DU SURINTENDANT DE L'IMMIGRATION JUVÉNILE, G.-BOGUE SMART

L'immigration juvénile au Canada pendant le dernier exercice s'est élevée à 1,741 (1,560 garçons et 181 filles). Ces chiffres ne comprennent pas 216 garçons âgés de moins de 18 ans amenés par le gouvernement de la province d'Ontario à sa ferme-école *Vimy Ridge*. Le relevé suivant donne les arrivées mensuelles d'immigrants juvéniles pendant les derniers douze mois.

Mois	Garçons	Filles	Totaux
Avril	340	14	354
Mai	158	8	166
Juin	117	34	151
Juillet	115	21	136
Août	248	30	278
Septembre	131	15	146
Octobre	59	20	79
Novembre	52	14	66
Décembre	5	8	13
Janvier	40	3	43
Février	34	5	39
Mars	261	9	270

L'inspection individuelle de ces immigrants juvéniles fut effectuée aussitôt que possible après leur premier placement sur des fermes dans les provinces suivantes:

Province	Garçons	Filles	Totaux
Ontario	1,084	122	1,206
Québec	187	32	219
Nouvelle-Ecosse	12	3	15
Nouveau-Brunswick	95	4	99
Manitoba	86	2	88
Saskatchewan	48	2	50
Alberta	30	1	31
Colombie Britannique	18	15	33
	1,560	181	1,741

L'accroissement d'intérêt manifesté dans ce mouvement d'immigration de garçons et de filles venant des Iles Britanniques est démontré par le grand nombre de demandes de renseignements reçues à ce sujet et qui ont eu pour effet d'augmenter considérablement la circulation du rapport annuel du ministère.

L'immigration juvénile pendant les sept derniers exercices a été comme suit:

Exercice	Immigrants juvéniles
1920-21	1,426
1921-22	1,211
1922-23	1,184
1923-24	2,080
1924-25	2,000
1925-26	1,862
1926-27	1,741

Aussitôt que possible après leur arrivée au Canada ces garçons et ces filles sont placés chez des patrons qui ont préalablement fourni des preuves satisfaisantes de leurs aptitudes comme employeurs de cette classe de main-d'œuvre. Dans chaque cas un contrat est rédigé dans les formes légales couvrant un an de service et sujet à renouvellement à des gages augmentés en proportion des capacités de l'enfant et du progrès qu'il a fait pendant l'année précédente. Les gages sont encaissés par les sociétés responsables de l'immigration de l'enfant et sont déposés dans une banque en fidéicommis jusqu'à ce que l'immigrant ait atteint sa dix-huitième année ou pour toute période plus longue qui pourrait avoir été convenue.

Ages des enfants inspectés pendant l'année:

1-6	11
6-14	1,103
Au-dessus de 14	6,411
Total	7,525

Sommaire des rapports des inspecteurs:

Domiciles et situations—	
Bons	6,124
Exigeant rajustement	130
Etat de santé—	
Bon	6,090
Pas entièrement satisfaisant	164
Progrès—	
Bon	5,803
Assez bon	432
Pas satisfaisant	19
Caractère et conduite—	
Bon	5,910
Exigeant observation	344
Nombre d'inspections	6,254
Visites autres que d'inspection	1,271

La plupart des immigrants juvéniles britanniques n'éprouvent aucune difficulté à s'accommoder à leur nouveau genre de vie. En peu de temps ils se sentent tout à fait chez eux et revêtent l'aspect de garçons de ferme canadiens. La nourriture saine et abondante généralement servie dans les maisons de ferme canadiennes leur va bien et l'on remarque souvent après une année de ce genre d'existence une amélioration sensible dans leur état physique et leur apparence.

La grande majorité de ces garçons sont placés sur des fermes, mais c'est inévitable qu'un certain nombre d'entre eux, ne pouvant s'accommoder à la vie des champs, se dirigent vers les villes et que quelques-uns s'en retournent à leur pays d'origine. Au cours du dernier exercice, de leur propre gré ou autrement, 115 garçons et filles s'en sont retournés en Grande-Bretagne et 27 quittèrent le Canada pour les Etats-Unis, dans certains cas pour y rejoindre des parents; de ce nombre quatre étaient arrivés depuis peu de temps au Canada. Trois cent quatre allèrent rejoindre des parents établis dans d'autres parties du Canada. Onze des jeunes immigrants sous la surveillance du ministère sont décédés pendant l'année, dont deux étaient au Canada depuis moins d'un an et neuf étaient arrivés au cours d'années précédentes. Les adresses actuelles sont inconnues de 217 garçons et filles qui ont quitté leur situation. Leur limite d'âge ayant été atteinte pendant l'exercice, 1928 garçons et filles cessèrent d'être sous la surveillance du département.

Un écrivain dans une revue anglaise relatant ses impressions du Canada, surtout en ce qui concerne les garçons qu'il y avait envoyés, disait: "Les cultivateurs canadiens, du moins ceux que j'ai rencontrés, sont très bien disposés envers les garçons qui les aident dans leur travail. Ce n'est pas nécessaire que ces garçons soient bien versés dans le travail de la ferme au début, les méthodes canadiennes étant bien différentes de celles de chez eux et le garçon n'ayant que peu d'expérience étant généralement plus facile à enseigner que celui qui croit savoir comment tout doit se faire. Toutefois le garçon qui sait traire les vaches, conduire les chevaux et les traiter comme il le faut ne manque jamais de trouver un cultivateur désireux de le prendre à son emploi."

Nombre de patrons se sont empressés, sans y avoir été demandés, de témoigner des bons services de ces jeunes immigrants. Les remarques suivantes ont été cueillies au hasard dans les rapports officiels:

217444. W. T., 15 ans. "Nous sommes enchantés de lui. Il est digne de confiance, loyal, laborieux, et intéressé dans tout ce qui a rapport au travail de la ferme." Le garçon ajoute: "Je ne pourrais désirer une meilleure place."

218991. M. D., 18 ans. "J'ai le meilleur garçon que j'aie jamais eu." Les gages de ce garçon sont de $300 par an en plus de son entretien.

204461. C. B., 14 ans. "C'est un enfant intelligent: il fréquente l'école et a été recommandé pour avancement sans avoir à passer d'examens. Il est rédacteur du journal de l'école. Il fait preuve d'une forte personnalité."

250757. U. S., 16 ans. "Il s'est accoutumé rapidement aux méthodes canadiennes et il ne lui manque plus que de l'expérience."

245457. B. A., 16 ans. "Il est tout à fait satisfaisant." Et le garçon d'ajouter, "Je ne pourrais désirer un meilleur emploi. Je n'ai jamais eu à travailler plus tard que six heures du soir."
M. B., 17 ans. "Elle est un trésor dans la maison."

997412. F. G., 16 ans. "Ce garçon a fréquenté l'école jusqu'à cette année. Il a passé l'examen d'entrée au collège et s'occupe maintenant de préparer un un essai de concours sur le Canada."

158489. T. G., 17 ans. "J'ai une très haute opinion de ce garçon; il est honnête et capable."

10439. E. J., 16 ans. "Elle a fréquenté l'école pendant toute l'année et a passé ses examens avec distinction, obtenant 100 pour cent dans certaines matières."

133202. R. G., 18 ans. "Un excellent garçon. Il s'attaque à tout le travail de la ferme avec une volonté qui montre une ambition de réussir comme cultivateur."

135230. "A une épreuve générale à laquelle participèrent tous les élèves du *Collegiate Institute* ayant dépassé une certaine marque, elle obtint le prix d'excellence générale de $10."

147002. J. A., 18 ans. "C'est un excellent garçon, très obligeant, un des meilleurs que nous ayons eus." Le fils du patron ajouta: "C'est un bon camarade de travail."

147510. J. H. A. B., 17 ans. "Il est un entre mille et nous sommes fiers de lui."

172664. R.M., 16 ans. Le patron fait allusion aux bons rapports existant entre les membres de sa famille et ce garçon. Et celui-ci ajoute: "C'est exactement la place que je souhaitais."

46689. L. R. M., 17 ans. "C'est un bon garçon; il a des défauts mais il les compense en d'autres façons. Il fait des économies afin de se préparer à devenir cultivateur pour son propre compte."

213628. E. B., 17 ans. "Ce garçon ajoute à une grande capacité un désire sincère de devenir cultivateur."

180113. E. S., 17 ans. Je n'ai pas à me plaindre de lui. Non seulement est-il bon serviteur mais il a des capacités artistiques et du goût pour la musique.
W. T., 19 ans. "C'est le meilleur laboureur de la région," affirme son patron.

Il y a dans toutes les parties du pays des centaines d'anciens immigrants juvéniles amenés au Canada par des agences approuvées et qui maintenant cultivent la terre pour leur propre compte. Ceux auxquels je fais particulièrement allusion ont aujourd'hui à leur service des garçons immigrés au Canada de la même façon qu'ils étaient venus eux-mêmes:

172664. Ce jeune homme avait été au service de l'ancien propriétaire de la ferme qu'il exploite maintenant. Il a épousé la fille adoptive de son patron et hérita de la ferme à la mort de celui-ci.

B. vint au Canada en 1910 à l'âge de 15 ans. Il a maintenant 32 ans, il est marié et possède une ferme dans une des meilleures régions de l'ouest de l'Ontario. Il a à son emploi un immigrant juvénile venu au Canada sous les auspices de la même société qui l'y amena lui-même il y a 17 ans.

214683. C.G., Cet ancien immigrant juvénile est aujourd'hui un bon cultivateur et il a à son service un garçon amené au Canada par la même agence qui l'y amena lui-même.

Il n'y a pas d'immigrés promettant mieux pour l'avenir que ceux venus au Canada dans leur enfance et qui après avoir fait leur apprentissage sur des fermes dans l'est s'en vont avec les petits capitaux qu'ils s'étaient accumulés s'établir dans l'ouest comme cultivateurs pour leur propre compte. Accoutumés au climat, endurcis au travail de la terre et ayant acquis au sein des populations agricoles où ils reçurent leur formation des habitudes de confiance en soi, de frugalité et de persévérance, ils possèdent les qualités indispensables au colon dans un pays neuf.

Histoire statistique du mouvement d'immigration juvénile depuis 1868.

Société	Année	Enfants immigrés
Mlle Macpherson et Mme Birt, Londres et Liverpool (Quartiers généraux au Canada, Marchmont Home, Belleville, Ont)	1868 à 1926	14,578
Mlle Rye et Eglise Anglicane (Niagara-on-the-Lake, Ont., et Sherbrooke, Qué.)	1868 à 1927	4,142
M. (maintenant Sir) J.-T. Middlemore, Fairview, Halifax, N.-E	1873 à 1927	5,097
The National Children's Home and Orphanage (autrefois Dr T. Bowman Stephenson), Hamilton, Ont	1873 à 1927	3,172
Mme Bilbrough-Wallace (Marchmont-Home, Belleville, Ont.)	1878 à 1915	5,529
Cardinal Manning (Ottawa et Montréal)	1880 à 1888	1,403
Dr Barnardo, Toronto, Ont., et Winnipeg, Man	1882 à 1927	26,682
M. J.-W.-C. Fegan, Toronto, Ont	1884 à 1927	3,036
M. Wm. Quarrier, Brockville, Ont	1890 à 1927	4,274
L'Association Catholique d'Emigration et sociétés amalgamées, St. Georges Home, Ottawa	1897 à 1927	6,999
L'Armée du Salut	1905 à 1927	3,046
Dr Cossar, Lower Gagetown, N.B	1910 à 1927	646
Dakeyne Farm (Capt. Oliver Hind) Falmouth, près Windsor, N.-E	1913 à 1927	91
British Immigration Aid and Colonization Association, Montréal, P.Q	1923 à 1927	958
Church Army, Winnipeg, Man	1925 à 1927	279
Société de l'Eglise Anglicane, Conseil de Colonisation impériale, Edmonton, Alta	1927	19
Agences de moindre importance	1897 à 1927	5,678
		85,629

RAPPORT DU COMMISSAIRE DIVISIONNAIRE DE L'IMMIGRATION, DIVISION DE L'EST, J. S. FRASER

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1927, 142,509 immigrants se sont présentés pour admission aux ports de la division de l'Est, qui comprend la frontière internationale à l'est de Port-Arthur, les ports océaniques sur la côte de l'Atlantique dans le Canada, ainsi que les ports d'Ellis Island et de Boston dans les Etats-Unis. De ce nombre, 130,634 furent admis au Canada et 11,875 refusés et déportés. Les deux tableaux qui suivent indiquent la disposition faite des candidats-immigrants:—

TABLEAU des admissions, refus, appels, enquêtes, poursuites et dépôts d'argent aux ports de frontière durant l'année

Ports	Admissions	Refus	Appels				Enquêtes	Poursuites	Dépôts d'argent			
			Maintenus	Rejetés	Par permis ou autrement	En suspens			Remboursés	Confisqués	En suspens	Total
									$	$	$	$
Andover	11											
Armstrong	1	6										
Aroostook Junction	18	2										
Beebe Junction	442	311	1	1			20		1,000			1,000
Belleville	2											
Bridgeburg	972	453		2	5	1	87		2,000		250	2,250
Brockville	48	11					15					
Clair	6											
Coaticook	318	54										
Cobourg	13	9					8					
Comins Mills	2											
Connors	7											
Cornwall	49	46					17					
Crystal Beach	1	100										
Debec	6	4										
Edmundston	25	7										
Erie Beach	1	121										
Fort-Frie	68	31					4					
Frelighsburg	1	9										
Grand Falls	4											
Halifax	5	3										
Hamilton	26						1,300		2,800	450	7,250	10,500
Hemmingford	9	1										
Huntingdon	125	139		1	1	1	5		45			45
Herdman	1	5										
Kingston	11	2										
Lacolle	567	441		8	3		8		1,525		100	1,625
Malone	20	14							200			200
Mansonville	8											
McAdam Junction	50	18					1		300		75	375
Megantic	49	3										
Milltown	12	17										
Montreal	151	96	1	36	36	16	14,586		11,625	675	22,775	35,075
Morrisburg	15	1										
Niagara Falls	667	1,169	1	7	4		1,000		2,750		3,750	6,500
Noyan Junction		1										
Ottawa	13	1										
Philipsburg	21	36							500			500
Port Lambton	16											
Port Stanley		6										
Prescott	63	24										
Richmond Road	13	4										
Rockport	3											
Rouses Point	135	186										
St. Andrews	22											
St-Armand	625	254	1	1					1,400		75	1,475
St-Jean	2	1										
St. Leonard	15											
St. Stephen	97	86	1			3	20		150		450	600
Sarnia	524	217	1	2			212		1,000		550	1,550
Sault Ste-Marie	215	74		1		1	103		250		2,000	2,250
Stanhope	38	19							225			225
Sutton	508	168		1		1			2,150		325	2,475
Toronto	235	34		87	43	5	6,854	3	17,680	240	31,875	49,795
Trout River	43	354							6,150			6,150
Upper Mills	2											
Walkerville	369	1,140										
Windsor	3,134	5,547	1	81	37	23	2,684	1	8,000		6,200	14,200
Walpole Island		1										
Yarmouth (via Boston.	30	3										
Totaux	9,834	11,229	7	228	129	51	26,924	4	59,750	1,365	75,675	136,790

TABLEAU des arrivées d'immigrants, des refus, admissions, appels, etc., aux ports océaniques

Ports	Immigrants arrivés	Refusés par conseils d'enquête	Appels				Admis	Refusés et déportés par conseils d'enquête	Cas soumis à des conseils d'enquête	Investigations	Navires transatlantiques examinés	Manifestes d'équipage soumis
			Maintenus	Renvoyés	Par permis ou autrement	En suspens						
Québec	63,924	203	....	61	71	....	63,792	132	315	47	193	91
St-Jean	16,930	65	....	14	20	4	16,889	41	79	211	55	590
Halifax	37,938	340	....	184	67	12	37,677	261	356	53	235	881
New-York	1,466	95	....	35	26	5	1,402	64	....	....	....	....
Montréal	313	121	....	....	....	....	192	121	....	....	70	1,285
Sydney	90	1	....	....	....	....	89	1	5	502	42	791
North Sydney	738	29	....	5	3	....	712	26	8	117	....	795
Boston	47	....	....	....	....	....	47	....	....	70	....	....
Totaux	121,446	854	....	299	187	21	120,800	646	763	1,000	595	4,433

Les tableaux ci-dessus montrent une augmentation de presque 50 pour cent sur l'exercice précédent dans le nombre d'immigrants arrivés. Les entrées pour fins temporaires n'y sont pas comprises.

Le nombre de passagers débarqués aux ports de l'Atlantique pendant l'exercice est estimé à 212,230. Il est aussi entré un très grand nombre de passagers par les ports de la frontière internationale. A Niagara Falls, par exemple, le volume du trafic passager a été d'environ 5,000,000 de personnes et 949,971 automobiles, et à Windsor, 8,826,220 passagers, une augmentation de 138,877 sur l'année précédente. Bien que ces deux ports soient les plus importants en volume de trafic, une augmentation considérable est constatée également à d'autres ports. A Lacolle, P.Q., environ 282,460 passagers sont entrés par automobile, soit 80,000 de plus que l'année précédente.

AMENDES ADMINISTRATIVES

Le tableau suivant démontre que l'avis de responsabilité pour amendes administratives a été signifié à des compagnies de transport dans 108 cas pour avoir amené au Canada des immigrants mentalement ou physiquement défectueux. C'est une augmentation de 70 sur l'année précédente.

Ports	Cause	Nombre	Montant perçu	Imposé	Remboursé	En suspens
			$	$	$	$
Québec	Défectuosités mentales	7	1,400	1,400	....	....
	Défectuosités physiques	14	350	200	150	....
	Maladies contagieuses et repoussantes	10	2,000	2,000	....	....
Halifax	Défectuosités mentales	6	1,200	600	400	200
	Défectuosités physiques	51	1,275	550	575	150
	Maladies contagieuses ou repoussantes	7	1,400	1,200	200	....
St-Jean	Défectuosités mentales	1	200	200	....	....
	Défectuosités physiques	9	225	50	150	25
	Maladies contagieuses ou repoussantes	3	600	400	....	200
	Totaux	108	8,650	6,600	1,475	575

SOMMES déposées aux ports océaniques au lieu de cautionnements

Ports	Nombre de dépôts	Montant total	Montant remboursé	Montant confisqué	Montant en suspens
		$	$	$	$
Halifax	22	5,800	1,800	450	3,550
Québec	6	3,880	3,380	.....	500
North Sydney	3	790	350	.....	440
Sydney	29	3,190	1,650	.....	1,540
St-Jean	9	1,654	350	.....	1,304
Boston	2	150	150	.....	.....
Montréal	131	35,075	11,625	675	22,775
New-York	2	400	.....	200	200
Totaux	204	50,939	19,305	1,325	30,309

DÉPORTATIONS

Le tableau suivant donne le nombre de personnes déportées de la division de l'Est après avoir été admises au Canada et les causes statutaires de leur déportation, exercice 1926-1927:

—	Aux États-Unis	À d'autres pays
Accompagnant les déportés	7	101
Anémie	.....	2
Arthrite	.....	1
Asthme	.....	2
Evitant de passer par le port d'entrée	21	39
Maladie de Bright	.....	2
Bronchite	.....	1
Criminalité	87	90
Diabète	.....	1
Endocardite	.....	1
Epilepsie	.....	10
Erysipèle	1	.....
Maladie du cœur	.....	6
Entrée illégale (art. 26, Loi de l'Immigration chinoise)	.....	2
Immoralité	.....	2
Insanité	10	73
Jaunisse	.....	1
Ataxie	.....	2
Défectuosité mentale	3	34
Violation de la Loi des narcotiques	5	24
Névrite	.....	1
Neurasthénie	.....	1
Paralysie	.....	2
Paralysie infantile	.....	1
Péritonite	.....	1
Défectuosité physique	.....	45
Pleurésie	.....	1
A la charge publique	18	168
Rhumatisme	.....	5
Sclérose	.....	1
Maladie de la peau	.....	1
Syphilis	.....	7
Tuberculose	1	36
Vagabondage	12	18
Varices	.....	2
Maladies vénériennes	1	4
Totaux	166	688

Il y a dans la division de l'Est quatre fonctionnaires investigateurs exerçant les pouvoirs et remplissant les devoirs d'un conseil d'enquête à tout endroit dans le Canada autre qu'un port d'entrée. Deux de ces fonctionnaires ont leur bureau dans la province d'Ontario et ont tenu pendant l'année 257 conseils d'enquête et procédé à 340 investigations. Le fonctionnaire enquêteur en service dans la province de Québec a tenu 75 conseils d'enquête et a fait 1,816 investigations. Ce fonctionnaire est attaché au bureau d'immigration de Montréal, la plus grande partie de son travail étant dans ce district. Un grand nombre des investigations faites par ce fonctionnaire avaient trait à des demandes d'admission d'immigrants. Règle générale, les investigations de ce genre ne sont pas faites par les trois autres fonctionnaires enquêteurs. Le fonctionnaire assigné aux provinces maritimes a tenu 7 conseils d'enquête et a fait 110 investigations. Ce fonctionnaire agit aussi en qualité d'inspecteur des immigrants juvéniles britanniques.

RESTAURANTS

Les restaurants pour les immigrants aux ports de Québec, Montréal, Saint-Jean et Halifax ont continué de donner satisfaction. Aucune plainte n'a été reçue à leur sujet.

REMARQUES GÉNÉRALES

Le personnel de la division compte 366 membres. De ce nombre 29 employés sont au bureau principal et 333, dont 80 inspecteurs à service intermittent, aux ports d'entrée. Il y a 106 ports d'entrée, dont trois sont dans les Etats-Unis. Pendant l'année quatre ports dont les fonctionnaires étaient employés de temps à autre ont été fermés et quatre ports du même genre ouverts.

Des nouveaux édifices d'immigration ont été érigés pendant l'année à Prescott et à Brockville par les compagnies de traverse, et à St-Armand et Huntingdon par les compagnies de chemin de fer. Un nouvel édifice fut aussi construit à Edmundston par le ministère des Travaux publics.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DIVISIONNAIRE DE L'IMMIGRATION, DIVISION DE L'OUEST, THOMAS GELLEY

Le territoire de la division de l'Ouest du département de l'Immigration et de la Colonisation est composé de cette partie du Canada située entre Port-Arthur, Ontario, et Kingsgate, Colombie-Britannique, comprenant une partie de la province d'Ontario, les provinces de Manitoba, Saskatchewan et Alberta et une partie de la Colombie-Britannique. Il y a dans la division 41 ports d'entrée où les candidats à l'admission au Canada sont examinés.

INSPECTION À LA FRONTIÈRE

Dans le cours de l'exercice 698,609 personnes furent inspectées aux différents ports de la frontière internationale dans la division de l'Ouest. De ce nombre 9,657 étaient des immigrants, 8,214 étaient des Canadiens revenant au pays et 680,738 étaient des visiteurs. Des 9,657 aspirants-immigrants 8,900 furent admis et 757 exclus pour diverses raisons. Les colons admis ont apporté avec eux de l'argent au montant de $2,519,111 et des effets évalués à $1,125,413. L'état comparatif suivant montre qu'il y a eu augmentation sur tous les points:—

—	Immigrants admis	Immigrants refusés	Visiteurs	Argent des immigrants	Effets des immigrants
				$	$
1926-27	8,900	757	680,738	2,519,111	1,125,413
1925-26	8,021	691	668,624	2,233,353	662,186
Augmentation	879	66	12,114	285,758	463,227

L'augmentation qui s'est produite cette année dans le nombre de personnes refusées peut être considérée comme une preuve que la rigidité de l'inspection à la frontière a été maintenue et que nos inspecteurs ont cherché à ne laisser entrer que des immigrants désirables. En même temps le nombre d'immigrants admis fut de 879 de plus que dans l'année précédente, et l'augmentation de $285,758 dans le montant d'argent en leur possession ainsi que de $463,227 dans la valeur des biens qu'ils apportaient avec eux indique que les colons qui nous viennent sont des gens d'un type désirable qui se proposent de s'établir chez nous en permanence.

Le mouvement touristique cette année a dépassé celui des années passées, et l'accroissement dans le nombre de Canadiens revenant au pays est une indication que beaucoup de nos compatriotes qui nous avaient quittés se rendent compte maintenant que les conditions d'existence au Canada sont tout aussi bonnes, sinon meilleures, qu'aux Etats-Unis.

Pendant l'année le personnel d'inspection de cette division a eu à s'occuper de diverses tâches en plus de l'inspection d'immigrants. Vingt-six poursuites furent intentées, dans vingt-quatre desquelles des condamnations furent obtenues, et des amendes au montant de $16,475 furent perçues, dont la somme de $10,175 a été remboursée, la balance restant en caisse en en attendant la disposition définitive.

L'automne dernier, par suite de l'abondance de la récolte dans l'ouest du Canada, on a dû prendre des dispositions pour l'admission temporaire de main-d'œuvre agricole venant des Etats-Unis. A cette fin, des tarifs de passages réduits furent mis en vigueur pour le transport de ces moissonneurs aux champs de blé, ainsi que pour leur retour, sur production de preuves qu'ils avaient actuellement travaillé à la récolte. Cette main-d'œuvre temporaire rendit possible l'accomplissement d'un maximum de travail en dépit du mauvais temps qui sévissait pendant la saison de la récolte.

Le tableau suivant montre les opérations à chaque port pendant le dernier exercice:—

Ports	Admissions	Refus	Appels maintenus	Appels renvoyés	Appels en suspens	Non-immigrants	Canadiens revenus	Valeur des effets des immigrants	Argent des immigrants
								$	$
Bannerman	53					6,454	16	3,645	11,200
Bengough	19					2,662	1,569	3,113	3,260
Big Muddy	70	1				1,516	29	21,974	15,470
Boissevain	5					235	6	2,930	1,300
Calgary	111						4	21,230	16,122
Cardston	24					199		6,699	
Cartwright	6	1				6,570		2,300	525
Carway						8,644			
Climax	93	1				906	21	20,865	19,362
Coutts	942	243	2	3		33,356	638	132,250	241,121
Crystal City	6					3,694	1	350	2,000
Deloraine	2					3,310		250	100
East Poplar River	38					8,975		7,395	2,116
Edmonton	75	1	1			43	32	160	270
Elmore	6					1,154	2		
Emerson	1,936	123	9	6		117,385	1,187	176,773	1,201,189
Estevan	27	3				6,691		3,895	8,945
Fort Frances	400	53	7			222,562	142	9,100	168,511
Fort William	10					153			220
Gretna	114	27				34,482	245	10,700	35,471
Haskett	9	8				6,861	26	945	1,800
Killarney	7	4				7,435		493	450
Kingsgate	1,931	166	4	1		33,501	2,166	488,499	215,665
Marienthal	80					7,684	6	9,495	7,830
Morden						845	19		
Newgate	57	20				5,760	343	2,300	6,578
North Battleford	5								
Northgate	23							6,075	7,800
North Portal	2,420	67	4	3	1	59,540	1,188	119,945	410,253
Pigeon River	63	31		2	2	26,700		18,541	33,446
Piney	6					2,577	223	640	1,485
Pinhorn	1					109			
Port Arthur	10	2				7,870	7	300	4,288
Rainy River	26	1				35,962	114	3,175	9,203
Roosville						7,900			
Snowflake	10					752	6	3,555	4,615
Shaunavon	1								
Sprague	49	2				2,808	4	950	7,765
Waskada	29	1				583		9,719	1,619
West Poplar River	83					2,279	108	18,532	16,041
Wild Horse	4					231	54		160
Willow Creek	54					2,588	58	7,810	24,297
Winnipeg	95	2		2		9,762		10,810	38,634
Totaux	8,900	757	27	17	3	680,738	8,214	1,125,413	2,519,111

En outre, on a procédé comme d'habitude à l'inspection des bateaux à passagers et à marchandises aux ports de Fort-William et de Port-Arthur. Des manifestes de bateaux à marchandises au nombre de 1,509 furent recueillis à ces deux ports, dont 882 à Fort-William et 627 à Port-Arthur.

La façon dont les inspections ont été faites indique que chacun des inspecteurs s'est efforcé de faire son devoir en appliquant les lois et règlements à la satisfaction du département tout en causant le moins d'ennuis possible au public. En conséquence, très peu de plaintes ont été reçues.

IMMIGRANTS DES ÎLES BRITANNIQUES ET DE L'EUROPE CONTINENTALE

L'activité de nos bureaux d'outre-mer, l'opération du projet des trois mille familles et les tarifs réduits pour immigrants britanniques ont eu l'effet de stimuler le courant d'immigration venant de la Grande-Bretagne. Les pays scandinaves nous ont aussi fourni un plus fort contingent d'immigrants cette année que par les quelques années passées. L'entente conclue par le gouvernement fédéral avec les deux compagnies de chemins de fer a eu le résultat d'amener au Canada un

plus grand nombre d'immigrants des pays de l'Europe centrale que ne l'avait fait le système précédent en vigueur.

Dès leur descente à Winnipeg des convois qui les transportaient, tous les immigrants, quelles que fusssent leurs nationalités, reçurent toute l'aide possible des fonctionnaires de cette division allés à leur rencontre. Ceux qui avaient besoin de logement temporaire furent conduits aux édifices d'immigration, et nos fonctionnaires se sont occupés, de concert avec les employés des chemins de fer et les fonctionnaires de la division d'établissement sur les terres, de faciliter le voyage des immigrants vers leur destination finale et de les placer, de même que de leur être utile en d'autres façons comme, par exemple, en leur aidant à trouver des parents qu'ils voulaient voir et en leur donnant les renseignements et conseils nécessaires dans les circonstances où ils se trouvaient.

ÉDIFICES D'IMMIGRATION

Dans le cours des derniers douze mois, l'édifice d'immigration n° 1 à Winnipeg a logé 9,232 immigrants dont le séjour fut en moyenne de trois jours. Des repas gratuits ont dû être servis à 715 de ces personnes. L'année précédente 5,533 immigrants avaient été logés pendant une moyenne de quatre jours et 410 d'entre eux avaient eu besoin d'assistance. Le nombre total de repas servis pendant l'année a été de 32,425, y compris 17,035 fournis aux déportés et 2,190 aux matrones et à leurs assistantes.

L'édifice d'immigration n° 2 à Winnipeg, affecté aux immigrants venus du centre et du sud-est de l'Europe, a logé pendant l'année 6,710 personnes, qui y sont restées une moyenne de trois jours. C'est une légère diminution sur le total de l'année précédente, due au fait qu'un bon nombre de ces personnes à leur arrivée à Winnipeg ont immédiatement poursuivi leur route vers leur destination finale.

Un nouvel édifice d'immigration portant la désignation d'Edifice d'immigration n° 3 fut construit et équipé par la Compagnie de chemins de fer Canadien National pour l'usage des immigrants transportés sur ses lignes. Du 8 mars dernier, date de son ouverture, jusqu'au 31 du même mois, 1,252 immigrants y furent reçus et logés.

Des édifices d'immigration ont aussi été maintenus en service aux endroits suivants, qui sont des points de départ pour les immigrants qui vont s'établir dans les régions du nord:

	Nombre de personnes logées
Athabasca	68
Edmonton	6,830
Edson	21
Grande Prairie	168
North Battleford	516
Peace River	8
Prince Albert	750
Spirit River	114
West Poplar River	50
	8,525

L'année précédente le total correspondant était de 2,908; cette augmentation de 5,617 semblerait indiquer que les nouveaux arrivés s'intéressent de plus en plus aux régions éloignées, où ils peuvent encore obtenir des terres gratuites ou des fermes en partie cultivées.

PLACEMENT DE MAIN-D'ŒUVRE

Notre bureau de placement a été particulièrement actif pendant l'année, ayant inscrit et aidé à placer 13,399 immigrants de différentes nationalités sur des fermes dans le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, ainsi qu'un certain nombre dans la Colombie-Britannique. Un grand nombre de ces hommes étaient des individus qui avaient été placés par les compagnies de chemins de fer mais qui, pour une raison ou pour une autre, avaient quitté leur premier emploi pour revenir à Winnipeg dans le but de se placer de nouveau. Le nombre de placements effectués pendant l'exercice est de 4,716 de plus que dans l'exercice précédent et comprend des immigrants venus des Iles Britanniques, des pays scandinaves et des contrées du centre, du nord-est et du sud-est de l'Europe.

INVESTIGATIONS ET CONSEILS D'ENQUÊTE

Cette partie des opérations de la division a continué d'augmenter et les officiers à qui en incombait la charge ont dû travailler fort et ferme pour en venir à bout. Les investigations concernant des Chinois ont beaucoup diminué, l'enregistrement étant presque terminé et l'immigration chinoise étant devenue à peu près nulle, mais, en revanche, les investigations découlant de l'immigration générale et les conseils d'enquête ont augmenté en nombre comme le font voir les deux états comparatifs suivants:

Investigations	Chinois	Immigration	Total
1926–27	184	2,700	2,884
1925–26	390	2,376	2,766
Augmentation totale	.....	.....	118

Conseils d'enquête	1926–27	1925–26
Fonctionnaires de Winnipeg	201	185
Fonctionnaires de Calgary	102	73
Fonctionnaires de Edmonton	158	76
Bureau de Winnipeg	195	191
Coutts	1	.....
Fort Frances	6	.....
Fort William	2	.....
Port Arthur	18	.....
	683	525

DÉPORTATIONS

L'état comparatif suivant donne le nombre de personnes conduites par les fonctionnaires de la division de l'Ouest, pendant le dernier exercice et l'exercice précédent, de Winnipeg ou d'endroits sur la côte du Pacifique à des ports de l'Atlantique ou de la frontière internationale pour être déportées:—

—	1926-27	1925-26	—	1926-27	1925-26
Anglais	174	203	Suisses	8	9
Irlandais	50	29	Grecs	1	3
Ecossais	28	68	Islandais	2	.....
Gallois	5	15	Galiciens	2	.....
Citoyens des Etats-Unis	92	73	Yougoslaves	6	6
Chinois	30	39	Italiens	1	3
Polonais	11	11	Terre-Neuviens	1	2
Danois	19	11	Roumains	4	6
Suédois	17	10	Mexicains	1	.....
Norvégiens	16	10	Belges	3	5
Finlandais	15	14	Japonais	1	.....
Hollandais	9	4	Australiens	1	.....
Russes	6	1	Français	1	2
Tchécoslovaques	14	6	Autrichiens	1	1
Hongrois	6	4			
Allemands	19	7		544	542
			Enfants nés au Canada accompagnant les déportés	20	49

IMMIGRANTS JUVÉNILES BRITANNIQUES

Pendant l'année, 428 immigrants juvéniles britanniques ont été inspectés dans la division de l'Ouest comme suit:

Manitoba	252
Saskatchewan	96
Alberta	80
	428

L'augmentation sur l'année précédente est de 38. Les inspections ont révélé que dans la majorité des cas les enfants se trouvaient dans des milieux convenables. Dans les cas où ils ne l'étaient pas les mesures nécessaires ont été prises pour rectifier la situation. Heureusement, on a constaté que les cas de ce genre étaient très rares.

ENTREPÔT DE GRAINS

Comme par les années précédentes, des échantillons de grains et de graminées furent préparés par le personnel de l'entrepôt de grains et expédiés aux agents du Gouvernement canadien dans les Iles Britanniques et aux Etats-Unis pour les expositions ,et des boîtes pour écoles furent expédiées à différents endroits dans les Etats-Unis. Ainsi, on a fabriqué et expédié à nos différents agents 652 caisses contenant des échantillons de grains et de graminées, 208 caisses contenant du grain battu, 364 caisses contenant des légumes et 163 caisses contenant des céréales, du fromage, du miel, etc. En outre, 200 petites boîtes contenant des exhibits de grains et de graminées furent expédiées à des écoles dans les Etats-Unis.

BUREAU DE WINNIPEG

Le volume de correspondance au bureau de Winnipeg, bien qu'un peu moindre l'an dernier que l'année précédente, n'en continue pas moins d'être très considérable. Pendant l'exercice 62,692 lettres ont été reçues et 67,052 expédiées, contre 64,861 reçues et 67,896 expédiées durant l'exercice précédent.

De l'examen du travail du personnel de la comptabilité au bureau de Winnipeg il ressort que des cautionnements en argent au montant de $19,311.88 ont été encaissés et que disposition en a été faite selon les règlements du ministère. Une somme de $33,790.36 a été reçue en dépôt en rapport avec le projet des deux cents familles. De cette somme $18,402.07 ont été remboursés aux déposants et la balance retenue en fidéicommis, soit au bureau principal à Ottawa ou au bureau

de la division d'établissement sur les terres, jusqu'à l'accomplissement par les déposants des conditions auxquelles ils s'étaient astreints. En outre, des prêts au montant de $3,340.77 qui avaient été faits à des immigrants pour défrayer leur passage furent encaissés.

En plus du travail régulier du bureau il y a eu le travail spécial découlant des prêts consentis aux immigrantes venues aux termes de l'accord relatif à l'établissement dans l'Empire et au sujet desquels des rapports furent transmis au département à des intervalles réguliers.

PROJET DES DEUX CENTS FAMILLES

Des 124 familles arrivées pendant l'exercice en vertu de cet arrangement, la disposition suivante a été faite:—

Quarante et une ont été placées par ce bureau sur des terres achetées, leur dépôt leur ayant été remis et les dépenses de leur installation surveillées par les fonctionnaires du département, conformément aux termes du projet.

Douze ont été placées sur des homesteads et peuvent être considérées comme étant établies d'une manière satisfaisante, les rapports reçus à leur sujet indiquant qu'elles font du progrès.

Cinquante-huit furent placées sur des fermes à l'emploi de cultivateurs pour acquérir de l'expérience dans les méthodes agricoles canadiennes afin qu'elles puissent être assurées d'un succès raisonnable lorsqu'elles entreprendront l'exploitation d'une terre pour leur propre compte.

Deux ont quitté le pays, une pour se rendre en Europe et l'autre au Brésil.

Onze familles, pour différentes raisons, attendent au moment actuel leur placement.

Bien que ce qui précède constitue un résumé assez étendu des opérations de cette division pendant l'année, il reste naturellement de nombreuses activités qui ne se prêtent guère à un rapport de ce genre.

En terminant mon rapport, je désire exprimer mon appréciation de la coopération des différents fonctionnaires du département, ainsi que de ceux de la division d'établissement sur les terres, des bureaux de placement et des sociétés de colonisation, y compris celles des chemins de fer, dont tous ont porté à l'œuvre de colonisation un intérêt qui, j'en suis sûr, aura le résultat d'obtenir pour notre pays un type d'immigrant qui lui sera avantageux.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DIVISIONNAIRE DE L'IMMIGRATION, DIVISION DU PACIFIQUE, A.-E. SKINNER

Pendant l'exercice terminé le 31 mars 1927 il y a eu une légère diminution dans le nombre de personnes admises au Canada par des ports d'entrée de la division du Pacifique, le nombre étant de 4,024 contre 4,079 pendant l'année précédente.

ADMISSIONS, Exclusions, Appels, etc., aux ports océaniques

Ports	Admissions	Exclusions	Appels maintenus	Appels rejetés	Entrées par permis	Visiteurs admis	Canadiens rapatriés	Équipages de navires examinés	Nombre d'amendes administratives imposées
Vancouver	1,220	28	10	17	2	2,180	1,268	1,242	8
Victoria	513	9	3	5	1	719	854	841	2
Totaux	1,733	37	13	22	3	2,899	2,122	2,083	10

AMENDES ADMINISTRATIVES

Dix amendes administratives furent imposées, formant une somme totale de $15,920, dont $15,690 ont été remboursés et $230 demeurent en suspens jusqu'à ce que jugement ait été rendu sur les appels interjetés.

DÉTENTION AUX PORTS OCÉANIQUES

Pendant la période qui nous occupe 8,758 personnes ont été détenues dans les édifices d'immigration de la division du Pacifique pour enquête, examen, etc., et on leur a servi un total de 39,891 repas. La comparaison avec l'exercice précédent s'établit ainsi:

—	1925–26	1926–27
Personnes détenues à Vancouver	4,112	6,754
Personnes détenues à Victoria	2,544	2,004
Repas servis à Vancouver	16,738	32,559
Repas servis à Victoria	8,999	7,332

Admissions, Exclusions, Appels, etc., aux ports limitrophes

Ports	Admissions	Refus	Appels		Poursuites	Non-immigrants admis	Canadiens rapatriés
			Maintenus	Rejetés			
Aldergrove	13	3			1	37,365	25
Anyox	2						
Bridesville	2						
Britannia Beach	4						
Chemainus	1						
Carson						9,328	181
Cascade	17					17,025	7
Dawson	8	1					
Douglas	46	73		2	2	95,319	57
Grand Forks	39					1,084	31
Huntingdon	128	74	1			121,540	70
Massett	1						
Midway	2						
Myncaster	1						
Nanaimo	2						
Nelway	24					5,597	4
New Westminster	11						
Osoyoos	49	10				19,798	22
Pacific Highway	558	477	2	18		366,025	661
Paterson	16	1					
Powell River	1	1					
Prince Rupert	7	2					
Rykerts	43					18,885	577
Sidney	15	4				17,087	26
Similkameen	20	1					
Stewart	7						
Vancouver	488	8		3		30,188	136
Victoria	206	68		1		35,968	352
Waneta	57	15	1			5,504	27
White Pass	26	4		1		10,001	77
White Rock	497	91	3	3		57,993	475
Totaux	2,291	833	7	28	3	848,707	2,728

Ce tableau démontre que le trafic automobile sur la Grande Route du Pacifique continue d'augmenter considérablement d'année en année.

ARGENT DÉPOSÉ AU LIEU DE CAUTIONNEMENT

Ports	Nombre de dépôts	Montant Total	Montant remboursé	Montant confisqué	Montant en suspens
		$	$	$	$
Vancouver	224	248,480	223,580	5,000	19,900
Victoria	98	30,150	21,975	1,475	6,700
Autres ports	141	15,870	15,320	150	400
Totaux	463	294,500	260,875	6,625	27,000

Pendant l'exercice 400 conseils d'enquête ont été tenus dans cette division comme suit:—

Vancouver	161
Victoria	34
Endroits autres que des ports d'entrée	205
Total	400

De ce nombre 205 concernaient des étrangers dans des prisons, des pénitenciers, des hôpitaux d'aliénés, etc., 114 des cas d'arrestation et 81 des passagers cherchant admission au pays.

Des arrestations au nombre de 114 furent effectuées par des fonctionnaires de ce département pendant l'exercice et la disposition suivante a été faite des individus arrêtés:—

—	Entrés clandestinement ou au moyen de fausses représentations	Restés dans le pays après être entrés comme non-immigrants	Entrés après avoir été refusés	Indésirables aux termes de l'article 40
Arrêtés et déportés	47	7	7	30
Arrêtés et admis	3	.....	1	
Attendant déportation	2	1	3	9
Attendant jugement sur appel	.....	2	.....	2
Totaux	52	10	11	41

POURSUITES

Des dénonciations furent portées et des poursuites intentées dans trois cas d'infractions à la loi de l'immigration, dont chacun relevait de l'article 33, alinéa 10 (entrée comme non-immigrant). Un des accusés paya une amende de $25, un autre servit une sentence de trente jours et le troisième, étant disparu, se fit confisquer son cautionnement.

DÉPORTATIONS

Pendant l'exercice 328 personnes furent déportées de la division du Pacifique, dont 247 par des ports de la côte du Pacifique, et 81 conduites hors de la division pour être déportées par des fonctionnaires appartenant à d'autres divisions. Les causes de déportation et les nationalités des personnes déportées sont les suivantes:—

—	Aux Etats-Unis	À d'autres pays
Accompagnant les déportés	1	12
Criminalité	54	25
Narcomanes	1	51
Insanité	2	37
A la charge publique	.....	17
Autres causes	43	85
Totaux	101	227

Américaine	83	Grecque	1
Arabe	1	Italienne	12
Belge	1	Japonaise	14
Britannique	49	Yougo-slave	1
Tchécoslovaque	2	Malaise	1
Chinoise	102	Norvégienne	7
Danoise	2	Péruvienne	1
Hollandaise	1	Polonaise	1
Hindoue	6	Roumaine	1
Aborigène de l'Amérique du Nord	1	Russe	9
Finlandaise	10	Serbe	4
Française	2	Suédoise	8
Allemande	4	Suisse	4
		Totaux	328

NARCOMANES

Il y eut 79 aubains déportés de cette division en vertu des dispositions de la Loi de l'opium et des narcotiques. De ce nombre 27 déportations originaient des divisions de l'Est et de l'Ouest.

HABEAS CORPUS

Pendant l'exercice il n'y eut que cinq demandes d'émission de brefs d'Habeas Corpus présentées aux tribunaux relativement à des procédures en déportation sous l'autorité de la Loi de l'opium et des narcotiques. Dans trois cas les intéressés furent libérés, dans un la demande fut refusée et dans l'autre le tribunal n'a pas encore rendu sa décision.

ENQUÊTES

A des endroits autres que des ports d'entrée nos fonctionnaires ont fait 573 investigations de diverses sortes et ont tenu 205 conseils d'enquête. Pendant l'exercice 77 immigrants juvéniles britanniques résidant dans cette province furent inspectés et les conditions dans lesquelles ils vivaient furent trouvées satisfaisantes.

Des visites régulières ont été faites aux prisons provinciales, aux pénitenciers, aux hôpitaux d'aliénés, aux sanatoria et autres institutions publiques et les cas de tous les aubains s'y trouvant ont été étudiés avec soin dans le but d'établir la légalité de leur présence au Canada.

Depuis le 1er avril 1926 un nouveau port a été ouvert, celui de Boundary Bay. Nelway, qui jusqu'à dernièrement n'était qu'un port d'entrée saisonnier, est maintenant ouvert toute l'année.

IMMIGRATION CHINOISE

Pendant l'exercice qui vient de finir, deux Chinois seulement se sont présentés pour admission au Canada comme étant en conformité des dispositions de l'alinéa (*c*) de l'article 5 de la Loi de l'immigration chinoise. Ils furent admis à

Vancouver sur production de preuves qu'ils venaient au Canada pour suivre les cours de l'Université de Toronto. Le fait que ces demandes d'admission furent les seules présentées pendant l'année démontre que la loi de l'immigration chinoise à présent en vigueur tend à restreindre d'une manière efficace l'immigration de Chinois.

Pendant l'exercice 68 Chinois furent admis temporairement sous l'autorité des dispositions de l'article 9, dont 58 à Vancouver et 10 à Victoria. La plupart de ces individus étaient des membres de troupes théâtrales, des missionnaires et des étudiants.

Il y a eu très peu de tentatives d'entrée au Canada au moyen de supposition de personne ou d'autres manœuvres frauduleuses. Deux Chinois furent refusés et déportés à Vancouver et un à Victoria pour avoir tenté de se faire passer pour des résidents du Canada revenant au pays. Quinze rats de cale chinois trouvés sur un des navires de la Compagnie du Pacifique Canadien furent déportés.

Le nombre d'inscriptions pour départ à Vancouver et à Victoria a augmenté considérablement pendant l'exercice et le nombre de Chinois poursuivant leur route vers l'intérieur du Canada a été plus élevé à Vancouver et moins élevé à Victoria que dans l'année précédente.

Il n'y a eut que trois actions prises en vertu de l'article 27 de la Loi de l'immigration chinoise, deux Chinois payant à Vancouver et un à Victoria la taxe imposée par cet article.

Durant l'année l'enregistrement de 80 Chinois a été effectué en vertu de l'article 18 de la Loi de l'immigration chinoise. Il y a lieu de croire qu'il reste encore un certain nombre de Chinois au Canada qui ne se sont pas enregistrés pendant le délai fixé et qui le feront plus tard.

Toutes les précautions possibles ont été prises relativement à l'émission aux Chinois de permis d'absence et à leur réadmission au pays. Le système par lequel nous vérifions l'identité de chaque individu à Hong Kong semble donner de bons résultats et il y a lieu de croire que l'entrée illégale de Chinois par supposition de personne a été enrayée.

Les navires transpacifiques arrivant au Canada ont été perquisitionnés avec soin afin de découvrir les rats de cale qui pourraient être à bord. Dans ce travail nos fonctionnaires ont été aidés par des fonctionnaires du ministère du Revenu National et par la Royale Gendarmerie à Cheval. Les seuls rats de cale découverts furent un groupe de quinze sur le navire "Empress of Asia" et en conséquence la compagnie du Pacifique Canadien a renvoyé plusieurs des principaux membres chinois de l'équipage de ce navire et a menacé de prendre des mesures encore plus sévères dans le cas où la chose se répéterait.

Il reste encore un grand nombre de Chinois dans cette province qui ne possèdaient pas de certificat lors de leur enregistrement en vertu de l'article 18 et dont nous n'avons pu par nos registres retracer définitivement l'arrivée. Nos fonctionnaires investigateurs en visitant les villes de l'intérieur s'occupent d'examiner les Chinois qui s'y trouvent et de débrouiller les cas de cette nature.

Il n'a pas été porté d'appel contre les décisions rendues pendant l'année sous l'autorité des dispositions de la Loi de l'immigration chinoise, soit à Vancouver ou à Victoria, mais les cas de deux jeunes filles dont l'admission avait été refusée à Victoria pendant l'exercice précédent ont été portés devant les tribunaux. Dans un de ces cas la demande d'élargissement par voie d'Habeas Corpus a été renvoyée et la déportation de l'intéressée effectuée, mais dans l'autre, où l'émission d'un bref d'Habeas Corpus avait été également refusée, un appel a été interjeté à la Cour d'Appel de la Colombie Britannique, qui maintint la décision du Contrôleur. Cette cause a depuis été portée à la Cour Suprême du Canada et la jeune fille reste dans le pays jusqu'à ce que la décision de ce dernier tribunal ait été rendue. Dans deux cas où la déportation de Chinois avait été ordonnée sous l'autorité de la Loi de l'opium et des narcotiques les intéressés en ont appelé aux tribunaux. Dans un des cas la demande d'élargisse-

ment a été renvoyée et la déportation effectuée, et dans l'autre la Cour n'a pas encore rendu sa décision.

Dans deux cas il fut jugé nécessaire d'intenter des procédures en vertu de l'article 32 de la Loi de l'immigration chinoise. Dans un de ces cas, où un rat de cale avait été poursuivi pour tentative d'entrée illégale, l'accusation fut renvoyée et dans l'autre un Chinois accusé de supposition de personne fut trouvé coupable et condamné.

Il a été nécessaire dans bien peu de cas d'imposer une amende administrative pour infraction des dispositions de la Loi de l'immigration chinoise. Des amendes furent imposées à la compagnie du Pacifique Canadien à la suite de découverte de rats de cale sur un de leurs navires et à une compagnie locale propriétaire de remorqueurs, sous l'autorité de l'article 25 de la Loi de l'immigration chinoise, mais dans les deux cas les appels interjetés furent maintenus et les amendes remboursées. La Compagnie de chemins de fer Canadien National a été condamnée à une amende de $2,000 pour avoir perdu deux Chinois en route pour la Havane qui s'étaient échappés de la garde de cette compagnie en traversant le Canada.

Pendant l'année 78 Chinois furent déportés de Vancouver à la suite de condamnations sous l'autorité de la Loi des narcotiques. 51 d'entre eux avaient été trouvés coupables dans la Colombie Britannique et 27 dans d'autres provinces.

SOMMAIRE des principaux faits relatifs à l'immigration chinoise pour 1926-27 et l'exercice précédent.

	1925-1926		1926-1927	
	Victoria	Vancouver	Victoria	Vancouver
1. Admis au Canada sous article 5, alinéa (c)	.....	.....	.....	2
2. Demandes sous article 5 rejetées	.....	2	.....	.....
3. Déportés après refus d'admission	2	4	1	17
4. Admis sous article 9	22	42	10	58
5. Déportés après procédures sous article 26	.....	3	.....	*6
6. Attendant jugement sur appel contre ordre de déportation sous article 26	3	.....	3	1
7. Poursuites sous article 32, alinéa 1	.....	.....	.....	2
8. Rats de cale arrêtés	.....	.....	.....	15
9. Enregistrements I.C. 9	1,082	2,546	1,525	4,048
10. Enregistrements I.C. 9A	118	93	146	101
11. I.C. 9 réadmis après absence	1,642	2,698	1,593	3,345
12. Enregistrements I.C. 9 périmés par suite de non-retour dans les deux ans	207	372	176	297
13. Départs sans enregistrement	36	86	74	190
14. Admis sous caution en transit pour d'autres pays	502	1,007	241	2,184
15. Sortis du Canada après admission en transit pour la Chine à d'autres ports	373	838	331	1,352
16. Ayant payé la taxe imposée par l'article 27	2	15	1	2
17. Enregistrements sous article 18	127	279	29	51

* 3 venant d'autres provinces.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT ANNUEL

DU

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

1927

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le très honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.T.E., G.B.E., etc., Gouverneur-général et commandeur en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du département des Affaires des Indiens pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Respectueusement soumis,

CHARLES STEWART,
Surintendant général des Affaires Indiennes.

OTTAWA.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE I

	Page
Rapport du Sous-Surintendant général	7
Les Indiens du Canada après 60 ans de Confédération	7
Enquête parlementaire sur les relations des tribus alliées de la Colombie-Britannique	10
Contrôle sanitaire chez les Indiens	11
Education	12
Terres et forêts	17
Terres	17
Billets de location	18
Baux	18
Emancipation	18
Forêts	18
Bâtisses	19
Ponts, drains, irrigation, routes et quais	20
Arpentage	20
Sommaire des Affaires Indiennes dans les diverses provinces	22
Ontario	22
Québec	23
Nouveau-Brunswick	24
Nouvelle-Ecosse	24
Ile du Prince-Edouard	25
Manitoba	25
Saskatchewan	26
Alberta	26
Colombie-Britannique	27
Territoires du Nord-Ouest	27
Yukon	28
Finances	28
Observations générales	29

PARTIE II

Etats tabulaires—	
N° 1—Recensement	32
N° 2—Production en grains, légumes et autres plantes	36
N° 3—Terres, propriétés et édifices publics ou personnels	40
N° 4—Bestiaux et volailles; effets généraux	44
N° 5—Valeur des biens meuble et immeubles; Progrès durant l'année	48
N° 6—Source et valeur du revenu	52
Relevé des écoles	56
Relevé des terres indiennes	69
Gouvernement civil	71
Comptes de crédits	72
Fonds de fiducie des Indiens	74

PARTIE I

RAPPORT

DU

SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL DES AFFAIRES INDIENNES

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1927

RAPPORT DU SOUS-SURINTENDANT GÉNÉRAL

OTTAWA, le 1er novembre 1927.

A l'honorable CHARLES STEWART,

Surintendant général des Affaires Indiennes,
Ottawa.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport du département des Affaires Indiennes pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Le jubilé de diamant de la Confédération ayant été célébré durant l'année, nous avons pensé qu'il serait fort approprié de publier dans ce rapport un sommaire du développement des Affaires Indiennes pendant les soixante années passées.

LES INDIENS DU CANADA APRÈS SOIXANTE ANS DE CONFÉDÉRATION

La politique britannique concernant les Indiens au Canada a été énoncée dans la Proclamation de 1763, dans laquelle les droits des aborigènes furent expressément reconnus. En ceci l'attitude britannique différait entièrement de celle des Français, qui, quoiqu'ils aient traité les Indiens avec bienveillance, ne leur avaient jamais reconnu aucun statut ethnique spécial ou concédé aucune propriété du sol.

Les stipulations de la Proclamation ont été soutenues, avant et depuis la Confédération, dans l'administration des Affaires des Indiens, par les gouvernements qui se sont succédés au Canada.

Sous l'Acte de l'Amérique britannique du Nord la tutelle des Indiens fut dévolue à l'autorité fédérale, et le but du gouvernement a toujours été de les traiter de la même manière par tout le Dominion selon les conventions de la Loi des Indiens, laquelle est administrée par le département des Affaires Indiennes.

Des réserves ont été établies pour diverses tribus d'Indiens, lesquelles sont toutes sous la surveillance du gouvernement, et contrôlées par les agences du département. L'éducation, la surveillance sanitaire, les secours lorsqu'ils sont nécessaires, l'aide à l'agriculture et les besoins de toute autre nature ont été prévus d'une manière généreuse.

Il faut admettre que l'Indien typique au Canada est un chasseur et un trappeur; et lorsque nous nous l'imaginons vêtu de peaux de chevreuils, paré de perles et coiffé de plumes, une sorte de romance l'entoure encore. Cependant il n'est plus que rarement vu ainsi, si ce n'est dans les pageants et aux fêtes où la race supérieure a besoin d'être amusée par une vision des anciens sauvages sous leurs couleurs primitives. Le chasseur et le trappeur Indiens suivent la vocation de leurs ancêtres, tout en s'habillant selon la coutume des autres habitants du pays, et leurs femmes et leurs enfants l'imitent en ceci. Son environnement domestique devient de moins en moins sauvage. Toutefois, les manteaux de peaux de lapins et les raquettes restent en usage chez lui; mais le canot d'écorce a été supplanté par celui fabriqué avec certaines variétés de tilleul ou de cèdre; souvent on trouve une machine à coudre ou un gramophone sous sa tente.

Le chasseur aborigène n'est plus le maître suprême dans son propre métier; la légende de sa supériorité dans cet art est maintenant dissipée. Le chasseur de race blanche est son égal comme trappeur, et lui tient tête dans ses courses à travers les bois et en canot. Mais à mesure que la civilisation avance, il est difficile de trouver, pour faire des comparaisons de ce genre, des sauvages pur sang. Depuis nombre d'années le sang des blancs s'est beaucoup mêlé au leur, soit par des unions légitimes, soit par des relations illicites. Légalement un homme peut être considéré comme un Indien s'il est de descendance indienne par le père, même s'il n'y a que très peu de sang indien. Si d'un autre côté une Indienne marie un blanc, elle cesse d'être une indienne devant la loi et ses enfants prennent le statut du père.

On peut dire avec assurance que l'Indien a justifié la confiance que les missionnaires avaient placée en lui. Sa mentalité, son tempérament et son caractère le rendaient apte au progrès et il a vaillamment soutenu l'épreuve du contact avec notre civilisation. Bien que la lutte l'ait un peu affaibli elle ne l'a pas épuisé et les vestiges de certaines tribus survivantes sont plus forts qu'autrefois. Pendant 70 après la conquête du Canada, l'administration des affaires des Indiens demeurera entre les mains des autorités militaires. Ce n'est qu'en 1845 que cette administration a été confiée à la province du Canada.

La caste militaire regardait les Indiens comme des alliés ou des ennemis puissants et, à l'époque des pionniers on oscillait à leur sujet entre la crainte et l'espérance.

On les tranquilisait avec des présents d'étoffes écarlates, des gorgerins d'argent, des marmites de cuivre, et des munitions, avec à l'occasion, une ration de rhum. Les traficants de pelleteries se servirent de cette liqueur comme d'un moyen précieux pour faire leurs échanges et leurs achats; alors les pauvres indigènes qui furent placés sous la tutelle de la province devinrent un véritable problème pour celle-ci. Un gouverneur du Haut-Canada les voyant si misérables résolut de les renvoyer à la nature pour les guérir de leurs maux, et les remit sur des territoires de chasse où ils purent renaître à la santé ou s'éteindre discrètement. Cependant de meilleurs conseils prévalurent. Les missionnaires les réclamèrent comme des adeptes prêts à être évangélisés et clamèrent qu'ils étaient susceptibles à une amélioration continue.

Le Haut et le Bas-Canada, peu de temps après, inaugurèrent un système d'éducation en faveur de ces Indiens qui fut supporté par les efforts des zélés missionnaires. Cette union libre de l'Eglise et de l'Etat existe encore, et toutes les écoles indiennes du Canada sont conduites d'après un accord mutuel entre le gouvernement et les différentes confessions pour ce qui regarde le système d'éducation et les octrois financiers.

Cette méthode a été couronnée de succès, et les Indiens des provinces d'Ontario et du Québec, dans les plus anciennes parties colonisées de ces provinces, s'assimilent de plus à la manière générale, de vivre du pays entier. Ils sont devenus cultivateurs, commis, ouvriers, professeurs ou bûcherons. Quelques-uns exercent la profession de médecin ou d'arpenteur; un nombre grandissant parmi eux acceptent l'émancipation et prennent les responsabilités du citoyen. Quoiqu'il y ait un élément réactionnaire parmi les groupes les mieux éduqués, et un paganisme entêté sur certaines des réserves les plus progressives, le mouvement civilisateur les pousse irrésistiblement vers un état civil entièrement libre.

La population indienne se maintient à une centaine de mille. Parmi les groupes les moins civilisés, le taux élevé des naissances est contrebalancé par les nombreuses mortalités, mais chez les tribus plus avancés, qui ont subi le premier choc du contact avec la civilisation, il y a un gain sensible, non seulement dans leur nombre, mais aussi dans leur état de santé. Ces derniers ont depuis longtemps démontré leur valeur et n'ont besoin que de se développer et grandir sous notre protection jusqu'au moment où chacun d'eux aura atteint le but convoité, la citoyenneté britannique complète.

Le montant total dépensé à même les crédits votés par le parlement pour les Affaires Indiennes est d'environ quatre millions de dollars chaque année, en comparaison de la somme d'environ $50,000.00 vers le temps de la Confédération. Le fonds de Fiducie, dérivé des ventes des terres et des limites forestières ainsi que d'autres sources, s'élève maintenant à $13,500,000.00, et la valeur des biens meubles et immeubles est estimée à $72,000,000.00.

Au temps de la Confédération le montant dépensé pour l'éducation des Indiens était de $2,600.00, lequel s'est accru jusqu'à la somme de 2,000,000.00, de nos jours. Une somme considérable est dépensée chaque année pour la santé des Indiens. Des médecins et des gardes-malades sont employés régulièrement par le département, et certaines accommodations ont été obtenues dans les hôpitaux.

En ce moment il n'y a qu'un percentage infime des Indiens qui vivent exclusivement de la classe. Ceux-là sont situés dans les régions éloignées, et l'extinction rapide du gibier, due à la venue de trappeurs de race blanche qui augmente sans cesse sur ce territoire, qui était jadis leur terrain de chasse exclusif, constitue un problème sérieux à résoudre.

Des progrès remarquables ont été faits durant le dernier demi siècle par les Indiens des plaines. Après la disparition des buffles en 1878, il devint nécessaire au gouvernement de distribuer des rations de bœuf, de fleur et d'autres provisions, afin de soutenir les Indiens qui avaient perdu alors leur principale source de nourriture. Des traités furent alors passés avec ces Indiens par lesquels les droits fonciers des naturels furent abandonnés sur tout le territoire maintenant couvert par les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que certaines parties du nord-ouest de l'Ontario. En considération de cette cession, des réserves amplement suffisantes furent établies pour les Indiens; des annuités financières furent créées et de l'aide apporté aux entreprises agricoles, à l'élévage et aux autres industries.

En outre de ceci, le gouvernement entreprit l'éducation de leurs enfants comme dans les autres parties du Dominion. Les traités ont été observés et le gouvernement est de fait allé bien plus loin que les termes des traités dans ses efforts pour prendre soin des Indiens et augmenter leur bien-être. Comme résultat, les aborigènes des provinces des prairies se supportent par eux-mêmes, sauf quelques cas d'indigence semblables à ceux qui se rencontrent dans toute communité. L'an dernier les Indiens ont récolté approximativement un million de boisseaux au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, et ils ont acquis des troupeaux dont le nombre de bêtes s'élève à plus de cinquante mille. L'extrait suivant d'un rapport reçu récemment du Commissaire des Indiens à Regina nous donne un court résumé des entreprises agricoles et de l'élevage chez les Indiens des provinces des prairies durant la présente année:—

"*Agriculture.*—Le printemps a été tardif, de fait ce fut sans aucun doute la saison la moins propice pour ensemencer que nous ayons eue dans le cours de notre histoire agricole. Malgré cela, nos Indiens ont ensemencé 2,385 acres de plus que l'année dernière, ce qui porta la surface cultivée à 64,534 acres. Ils défrichèrent 6,333 acres de nouvelles terres, et jachérèrent environ 30,000 acres. La culture s'est généralement améliorée et les Indiens portent beaucoup plus d'attention à leurs jachères qu'ils ne le faisaient autrefois, de fait leur travail sur la plupart des réserves est d'aussi bonne qualité que celui produit par aucun autre groupe de race blanche, et ils comprennent bien l'avantage de travailler activement sur leurs propres terres. La saison passée a été très peu satisfaisante pour jachérer à cause des pluies abondantes qui empêchèrent de terminer le travail au bon moment. Ces pluies ont aussi affecté les récoltes, mais, malgré cela, je crois que nous pourrons battre une récolte au moins égale à celle de l'an dernier, et malgré que la qualité du grain ne soit pas aussi bonne que l'an dernier, ni la quantité aussi élevée, les Indiens auront un excellent résultat de leurs opérations agricoles. Les jeunes Indiens de nos pensionnats prennent graduellement la place des vieux fermiers Indiens et la plus large proportion des fermiers d'à présent sont des gradués de nos écoles.

"Des chevaux et machines aratoires valant plusieurs milliers de dollars ont été achetés cette année par les Indiens avec leur propre argent, de fait ils n'eurent que très peu d'aide du département pour l'achat de machines agricoles si nous tenons compte du nombre de cultivateurs chez les Indiens.

"J'observe un grand changement dans la manière que les Indiens ont de s'occuper de leurs jardins, et cette année ces jardins sur la plupart des réserves étaient vraiment magnifiques. Il y a un nombre toujours grandissant d'Indiens possédant des vaches à lait et faisant du beurre. Ils prennent aussi beaucoup d'intérêt dans l'élevage des volailles, chose fort désirable, et dans maints endroits ils élèvent des pourceaux.

"*Bestiaux.*—Nos troupeaux de bestiaux se sont légèrement accrus l'an dernier, et si ce n'eut été à cause de l'hiver rigoureux que nous avons passé l'accroissement aurait été plus grand. Il est agréable de noter que nous avons exposé deux wagons de bestiaux à l'exposition de la Moose Jaw Feeder and Stocker Show, provenant de la réserve de Duck Lake. Cette exposition était ouverte à toute la province et nous y avons obtenu le premier prix. Nous avons aussi exposé un wagon et demi de bestiaux de la rivière Blackfoot à la Feeder and Stocker Show de Calgary où nous avons reçu les deuxième et troisième prix. Ceci démontre que nous avons d'excellents animaux; en réalité je crois que nous avons la première qualité d'animaux au pays. Il est intéressant de noter que nous avons vendu du bœuf et autres viandes dans les trois provinces pour une valeur approximative de $95,000, et nos ventes ne sont pas encore toutes terminées."

La loyauté traditionnelle des Indiens à la Couronne Britannique rappelle les faits historiques de 1776 et de 1812, et fut de nouveau mise en évidence durant la Grande Guerre. Plus de 4,000 Indiens s'enrôlèrent pour le service d'outre-mer. Plusieurs d'entre eux furent tués sur le champ de bataille pour la défense de l'Empire et un bon bon nombre furent décorés pour leur bravoure sur le front. Les Indiens contribuèrent aussi au fonds de guerre plus de $45,000. Des sociétés de Croix-Rouge et des ligues patriotiques furent organisées par les femmes sur les réserves avec un succès louable.

Après un siècle de rapprochement avec la civilisation, l'Indien du Canada reste un sujet assez difficile à étudier dans un article sommaire. Ses occupations sont si variées, ses lieux d'habitation sont si dispersés à travers l'immensité du Canada que des généralités peuvent guère s'appliquer ici; telle affirmation positive à certain endroit pourrait être absolument négative ailleurs; chaque cas a donc besoin d'être étudié selon son mérite. Si nous étions requis de décrire l'Indien du Canada nous aurions à choisir entre un gradué de l'Université McGill, pratiquant avec toute la dignité de sa profession, et un chasseur solitaire faisant la ronde de ses pièges dans les pays isolés du nord. Chaque portrait pris sur le vif serait parfaitement vrai tout en étant absolument dissemblable.

En somme l'Indien a grandement raison d'être reconnaissant au gouvernement canadien pour les bienfaits et la considération qu'ils en ont reçus, tandis que le Canada peut de son côté être fiers de ce qu'ont accompli les membres des races aborigènes.

ENQUÊTE PARLEMENTAIRE SUR LES RÉCLAMATIONS DES TRIBUS ALLIÉES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Un événement important regardant les Affaires des Indiens durant l'année passée fut l'établissement d'un comité spécial du Sénat et de la Chambre des Communes pour faire enquête sur les réclamations des Tribus Indiennes Alliées de la Colombie-Britannique, telles que présentées dans la pétition soumise au Parlement en juin 1926.

Les réclamations en question sont d'origine ancienne, et concernent des titres aborigènes supposés des tribus indiennes aux terres formant maintenant la province de la Colombie-Britannique, et de divers droits prétendus par les Indiens se rattachant à ces terres.

Le comité fit une enquête approfondie de toute la question et donna entière considération aux observations qui furent faites par les Indiens, qui soumirent leurs témoignages au comité, par la voix de leurs interprètes, dont quelques-uns étaient Indiens eux-mêmes.

Le Comité en vint à la conclusion que les réclamations des Indiens n'étaient pas fondées, et qu'aucun titre aborigène, tel qu'ils le réclamaient, n'avait jamais existé. Le comité, cependant, fit un certain nombre de recommandations, ayant

en vue le bien-être des Indiens, et parmi lesquelles il y avait une proposition de dépenser une somme annuelle de $100,000.00 pour l'éducation technique, subsides aux hôpitaux, assistance médicale, aussi pour promouvoir l'agriculture, l'élevage, la culture des fruits, et en dernier lieu développer certains projets d'irrigation.

Les délibérations du comité ont été publiées, entièrement, dans un livre bleu spécial.

SURVEILLANCE DE LA SANTÉ DES INDIENS

Toutes les questions concernant la santé des Indiens fort partie des attributions du département des Affaires Indiennes, et les mesures sanitaires peuvent être classées généralement de deux manières: préventives et curatives.

Les mesures préventives consistent principalement en propagande d'éducation hygiénique qui est conduite par des matronnes locales et des gardes-malades mobiles, qui visitent les réserves, examinent les enfants des écoles, et instruisent et prennent soin des Indiens dans leurs foyers. Ces matronnes et ces gardes-malades sont réparties à travers les provinces comme suit: Colombie-Britannique, dix matronnes et deux gardes-malades mobiles; Saskatchewan, neuf matronnes; Manitoba, cinq matronnes; quatre gardes-malades visitent les réserves du Manitoba, de l'Alberta et de la Saskatchewan; il y a en outre trois matronnes mobiles qui parcourent les Territoires du Nord-Ouest. Il y a une matronne mobile dans Ontario, trois dans Québec, pendant la saison d'été et une garde-malade mobile en Nouvelle-Ecosse.

Les matronnes mobiles sont approvisionnées de drogues, de bandages et de remèdes simples, et sont appelées lorsque leurs services sont requis par les Indiens, soit en cas de maladie ou d'accident. Elles visitent les foyers sur les réserves régulièrement, donnant des avis et assistant à résoudre certains problèmes domestiques, en outre du soin donné aux malades et autres traitements qui peuvent être requis. Sur plusieurs des réserves les matronnes ont organisé des réunions des mères, et ont établi des cours de tricot, de couture et de cuisine qui sont très profitables aux femmes indiennes.

Le corps de gardes-malades, organisé il y a quelques années, a fait preuve de grande valeur. Ces gardes-malades font des tournées régulières d'inspection aux diverses agences dans les provinces que nous avons déjà annoncées et leur devoir est de faire une inspection complète de tous les enfants des écoles indiennes, de même qu'elles visitent les foyers sur les réserves pour y donner des soins et des conseils. De simples conférences sur l'hygiène, la diète, l'économie domestiques, et les femmes indiennes acceptent avec reconnaissance les conseils des gardes-malades en ce qui concerne le soin de leurs enfants.

Les mères indiennes et leurs jeunes filles sont encouragées par les gardes-malades et les matronnes à cultiver des jardins, et elles leur enseignent les méthodes de mettre en conserve les fruits et les légumes pour les mois d'hiver. Par ces simples instructions dans l'art de vivre, augmentées des soins donnés par les agents et les officiers médicaux, la santé des Indiens devra forcément s'améliorer.

En outre des soins médicaux donnés aux Indiens dans leurs foyers, il se fait un effort pour sauvegarder la santé des enfants fréquentant les écoles. Sept mille huit cent soixante-quatre enfants Indiens sont inscrits dans les deux cent cinquante-quatre externats qui sont en fonction. Les médecins réguliers, les matronnes et les gardes-malades mobiles ont l'occasion favorable d'examiner les enfants aux écoles et les professeurs peuvent prendre les mesures rémédiatrices nécessaires. Sur les allocations de l'éducation indienne environ douze mille dollars sont dépensés annuellement pour des collations chaudes à cette classe d'écoles. Des soupes nourrissantes, du lait, du chocolat et des biscuits sont les nourritures les plus communément distribuées. L'hygiène et la préparation convenable de la nourriture sont les points sur lesquels les professeurs des externats insistent davantage. L'effort fait en faveur des 6,641 enfants indiens inscrits aux

77 pensionnats dans tout le Canada est de mieux en mieux compris. Des médecins sont spécialement nommés pour ces institutions et des cliniques dentaires sont tenues de temps en temps. Dans toutes nos bâtisses modernes il y a des quartiers spéciaux réservés au soin et à l'isolement des malades, etc., à un grand nombre de pensionnats indiens, se trouvent des porches sur lesquels peuvent dormir les enfants qui ont des tendances à la tuberculose. Le département des Affaires Indiennes achète chaque année, des pharmaciens vendant en gros, environ $150.00 de drogues par institution de 100 élèves. Sur les crédits annuels votés par le Parlement pour les fins d'éducation des Indiens, les sommes suivantes sont dépensées pour le service médical aux pensionnats:

Drogues et médecines	$ 9,000 00
Clinique dentaire	4,500 00
Service médical	13,500 00
Total	$ 27,000 00

Des médecins consacrent une partie ou même tout leur temps au soin des réserves. C'est le devoir de ces médecins de visiter les réserves à intervalles déterminées et d'y donner tout le traitement médical ou chirurgical requis. De plus ils sont obligés de donner des traitements quotidiens. Les cas qui demandent des opérations chirurgicales de nature sérieuse sont consignés aux hôpitaux les plus proches où les services d'habiles chirurgiens peuvent être obtenus. Des mesures toutes spéciales ont été prises pour la prévention et le traitement de la tuberculose, le trachome et les maladies vénériennes.

Le montant total dépensé annuellement pour la santé des Indiens est de $485,978, dont $30,000.00 est alloué à la prévention et le traitement de la tuberculose. Ce dernier montant doit être porté à $50,000.00.

C'est le devoir des matronnes et des gardes-malades ambulantes d'instruire les Indiens sur les méthodes préventives contre la propagation de la tuberculose. Un traitement est donné sur les réserves et dans les sanatoria, et à l'heure actuelle un examen sérieux des ravages de la tuberculose parmi les Indiens est fait chez les Indiens de la Colombie-Britannique avec le concours de l'Association Canadienne contre la Tuberculose. Quoiqu'il soit généralement connu que la tuberculose prédomine chez les Indiens, des mesures ont été prises pour s'assurer avec exactitude jusqu'à quel point elle est répandue, et tous les efforts possibles sont faits pour encourager les indigènes à suivre une manière de vivre plus hygiénique qui puisse augmenter leurs forces de résistance à la maladie.

ÉDUCATION

Au moment où nous écrivons, le Canada célèbre son Jubilé de Diamant de la Confédération; il sera peut-être intéressant de donner un résumé succinct du travail d'éducation en 1867. Les premiers efforts dans ce sens envers les enfants indiens furent entièrement ceux qu'apportèrent les missionnaires; pendant près de deux cents ans le travail a été poursuivi sans assistance du gouvernement. Il y a mention d'une école pour les jeunes Indiens, tenue par les Pères Récollets en 1616; les Jésuites commencèrent leur apostolat au commencement du dix-huitième siècle; et les colons des colonies britanniques établirent des centres de chrétienté à cette époque. Ces efforts partiels et intermittents furent continués sous la domination britannique, et la prédominance fut accordée à l'instruction religieuse. L'éducation des enfants de race blanche elle-même ne reçut que peu d'attention; de fait la première école du Haut-Canada (1784) était pour les Indiens Hohawks qui étaient établis sur les rives de la Baie de Quinté et la première église érigée dans la province (1785) le fut pour les Indiens des Six Nations de la réserve de la Grande Rivière, près de Brantford.

Avant la Confédération des externats étaient dirigés avec succès à Lorette, Saint-Régis et Pierreville, dans le Bas-Canada. A Caughnawaga, le travail d'éducation était à peu près impossible à cause des troubles locaux. Cependant on fit des expériences intéressantes à Châteauguay et à Christiville, où des jeunes Indiens de Caughnawaga furent admis comme pensionnaires et y reçurent l'instruction en classe et sur la ferme. Toutes ces activités éducationnelle reçurent des boni du Bas-Canada. Le Séminaire de Saint-Sulpice, à Oka, maintenait une école d'agriculture, à laquelle les jeunes Indiens pouvaient s'inscrire.

Dans le Haut-Canada, la Société pour la Propagation de la Bible dans les Pays Etrangers organisa la première école indienne sur la réserve Tyendinaga (Baie de Quinté). La Compagnie de la Nouvelle-Angleterre, une organisation évangélique ayant obtenu une charte en 1661 sous le règne de Charles II, la Société des Missionnaires Méthodistes de Wesley, ainsi que l'ordre des Jésuites s'intéressèrent à l'éducation des Indiens au commencement du XIX siècle. Environ quarante externats furent établis dans le Haut-Canada avant la Confédération, mais des documents indiquent qu'il n'y en avait seulement que deux qui recevaient des subsides des gouvernements du jour. Des institutions spéciales pour l'éducation des Indiens furent établies à ce moment-là; L'Institut Mohawk par la Compagnie de la Nouvelle-Angleterre; les pensionnats d'Alderville et de Mount Elgin par la Société des Missionnaires Méthodistes de Wesley, ainsi que le pensionnat de Wickwemikong par les Jésuites. En outre, il y avait un centre commun d'études établi par le gouverneur du Haut-Canada à Manitowaning, sur l'île Manitoulin. Cette entreprise était pour l'éducation des jeunes et des vieux; mais comme cela ne convenait guère au tempérament des Indiens elle fut abandonnée en 1856, après vingt années de vains efforts.

On ne doit pas oublier de faire mention qu'en 1848 certaines bandes d'Indiens du Haut-Canada consentirent à allouer pour les fins d'éducation un quart du montant reçu en échange de leurs distribution annuelle de munition. Ce fonds scolaire indien fut utilisé largement pour le soutien des pensionnats d'Alderville et de Mount Elgin, les subsides étant donnés en proportion du nombre d'inscrits: soit tant par élève par année. Dès le commencement de l'ingérence du gouvernement dans les questions de l'éducation des Indiens, nous trouvons deux faits caractéristiques saillants de notre présent système: la coopération des institutions religieuses et une allocation *per capita* aux pensionnats.

Avant la Confédération il n'y avait pratiquement aucune organisation d'écoles indiennes dans les autres parties du Canada. Les missionnaires intéressés à l'éducation des jeunes Indiens ne l'étaient que par hasard; des cours étaient tenus aux endroits et au moment où on espérait quelque chance de succès même minime. La Compagnie de la Nouvelle-Angleterre fit l'expérience de refuges pour les enfants Indiens dans le Nouveau-Brunswick même avant d'appliquer leur énergie et leurs ressources au travail parmi les Six-Nations. Un chapelain de l'Eglise Anglicane du poste de la Compagnie de la Baie d'Hudson tint un pensionnat pour les enfants Indiens de la rivière Rouge vers 1822. Un prêtre catholique romain essaya de fonder une école agricole à Baie Saint-Paul, maintenant Saint-Eustache, Manitoba, en 1833. Il y a mention d'externats dans les diverses parties de l'Ouest, qui tous furent dirigés par des missionnaires; soit de l'Eglise Catholique, de l'Eglise Anglicane ou de la Confession Méthodiste. Dans la Colombie-Britannique la Compagnie de la Nouvelle-Angleterre commença ses activités au commencement du XIX siècle, desquelles est issu le présent pensionnat de Lytton.

Au temps de la Confédération les écoles indiennes étaient soutenues pour la plupart par des sociétés, des Missions, des congrégations religieuses et des bandes d'Indiens, peu d'aide financier était donné par les législateurs. Des salaires peu élevés étaient payés, et l'assistance était irrégulière, comme résultat les

écoles étaient de peu d'utilité. Lorsque l'Acte de l'Amérique britannique du Nord plaça la responsabilité des affaires des Indiens sous l'égide du gouvernement fédéral, les rapports des écoles indiennes furent envoyés au département du Secrétaire d'Etat, dont une branche devint le bureau d'administration des Affaires des Indiens. En 1867 un pensionnat, l'Institut de Mount Elgin ayant 52 élèves inscrits, et 49 externats avec un total de 1,664 élèves, tous situés dans les provinces d'Ontario et de Québec, furent reconnus par le bureau des Affaires Indiennes. Il y avait plusieurs écoles entièrement entre les mains des missionnaires, qui ne faisaient aucun rapport au gouvernement. Les deux plus importantes parmi celles-ci étaient l'Institut Mohawk à Brantford, soutenu par la Compagnie de la Nouvelle-Angleterre, et le pensionnat de Wikwemikong que l'Eglise Catholique soutenait.

Durant l'année qui vient de s'écouler il y avait 77 pensionnats et 250 externats en opération, soit un total de 327 écoles indiennes. En outre, le département a contribué au maintien de 16 écoles mixtes de blancs et d'Indiens. L'inscription totale pour 1926-27 a été de 14,710 et l'assistance moyenne de 10,541. Dans la deuxième partie de ce rapport on trouvera les tableaux indiquant l'inscription et autres renseignements concernant chaque école.

Plusieurs confessions religieuses sont engagées activement dans la conduite de pensionnats et d'externats indiens. Cette coopération des différentes confessions dans le cas des pensionnats est la suivante: Eglise catholique romaine, 42 pensionnats; Eglise Anglicane, 20 pensionnats; Eglise Unifiée, 13 pensionnats, et Presbytérienne, 2.

En plus du travail académique régulier à toutes les écoles indiennes, il y a un cours très important de travail manuel qui est donné aux pensionnats. L'agriculture, l'horticulture, l'élevage des bestiaux, le travail manuel et les soins domestiques reçoivent plus d'attention du département et des institutions religieuses. Environ 190 étudiants indiens fréquentent les lycées, les écoles de commerce ou autres institutions avancées. Quelques-uns parmi ceux-ci sont à nos écoles indiennes régulières, et les autres sont à des écoles supérieures ou autres collèges. Dans le cas de ces derniers le département aide presque toujours ces élèves à même les fonds spécialement votés à cet effet. On continue toujours la pratique d'aider les anciens élèves des pensionnats pour commencer à faire de l'agriculture ou à fonder un foyer.

A toutes les écoles indiennes, le programme d'études de la province est suivi et des professeurs qualifiés sont employés autant que possible. Des inspecteurs parfaitement qualifiés visitent toutes les écoles excepté celles situées dans le Nord. Des arrangements ont été faits avec le département d'éducation pour obtenir les services des inspecteurs réguliers des écoles publiques et séparées, pour cette inspection, excepté pour les provinces du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique, où il y a des inspecteurs spéciaux pour les écoles indiennes. En outre, il y a une inspection médicale et les officiers du département donnent une attention continue aux travaux manuels.

Durant les dernières années passées, des crédits plus considérables ont permis au département d'améliorer le système d'éducation. Les vieux ameublements ont été remplacés, de nouvelles écoles ont été commencées et de meilleurs instituteurs qualifiés ont été retenus. L'instruction dans les externats et les

pensionnats devient de plus en plus attrayante et peut être favorablement comparée à celle des écoles publiques ou séparées de tout le Canada. Durant la dernière année fiscale trois nouveaux pensionnats furent établis. Le département érigea l'école Guy au Lac Sturgeon, en Saskatchewan, 40 milles au nord-ouest du Pas, Manitoba. Cette institution est pour les enfants de religion catholique romaine et peut accommoder et éduquer 100 élèves. L'inscription a été très satisfaisante dès l'ouverture. A Morley, Alberta, un pensionnat sous la direction de l'Eglise Unifiée fut ouvert avec succès. Soixante élèves peuvent y être accommodés, et bien avant l'ouverture chaque place y était déjà assignée. L'Eglise catholique, à ses propres frais, érigea un pensionnat pour les jeunes Indiens d'Aklavik, dans le delta de Mackenzie, Territoires du Nord-Ouest. Le département a consenti à une subvention personnelle pour chaque élève.

Les dépenses pour l'éducation des Indiens, prises sur les appropriations parlementaires pour l'année fiscale terminée le 31 mars 1927, s'élèvent à $1,951,-327.42 reparties comme suit:—

TABLEAU INDIQUANT LES DÉPENSES FAITES POUR L'ÉDUCATION DES INDIENS À MÊME LES CRÉDITS PARLEMENTAIRES 1926–27

—	Externats	Pensionnats	Anciens élèves	Salaires et voyages	Education	Transport, etc.	Papeterie	Divers	Total
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	12,795 74	.....	.....	.....	11,027 66	.....	302 11	.....	24,125 51
Ile du Prince-Edouard	1,032 46	.....	.....	.....	624 60	.....	43 30	.....	1,700 46
Nouveau-Brunswick	16,674 49	.....	.....	1,043 74	950 15	.....	481 93	.....	19,150 31
Québec	59,284 11	.....	.....	.....	4,831 18	2 82	1,815 44	.....	65,933 55
Ontario	53,810 50	265,159 03	.....	25 75	4,892 08	302 15	7,754 38	453 13	332,397 02
Manitoba	46,593 23	179,171 51	803 60	.....	169 53	1,223 76	4,138 99	3,426 32	235,526 94
Saskatchewan	37,499 14	365,184 57	340 65	.....	1,278 33	1,308 63	4,006 28	2,020 65	411,638 25
Alberta	2,125 00	426,828 54	.....	.....	466 00	1,118 18	5,122 07	557 50	436,217 29
Colombie-Britannique	60,268 83	305,413 89	803 25	4,122 47	797 89	528 79	5,588 26	123 15	377,646 53
Territoires du Nord-Ouest	1,360 20	23,859 47	.....	.....	.....	417 05	594 14	.....	26,230 86
Yukon	3,308 12	17,118 63	.....	.....	.....	217 33	116 62	.....	20,760 70
	294,751 82	1,582,735 64	1,947 50	5,191 96	25,037 42	5,118 71	29,963 62	6,580 75	1,951,327 42

En outre de ce qui précède, certaines bandes d'Indiens, dont les fonds sont suffisants pour en couvrir les déboursés, ont contribué la somme de $75,442.06 pour les fins d'éducation. Les contributions dérivées des intérêts ont été employées aux dépenses courantes, salaires des professeurs, petites réparations et subventions diverses aux élèves. Les contributions tirées du capital ont servi à des réparations urgentes aux externats de la réserve des Six-Nations et pour l'érection de deux nouvelles écoles sur la réserve Manitowaning. Pour l'année fiscale terminée le 31 mars 1926, les montants suivants ont été contribués à cette fin:—

Montant	—	Capital	Intérêt
		$ c.	$ c.
1	Bande de Batchewans		2,578 47
2	Chippewas de Beausoleil		715 40
3	" Nawash		2,890 49
4	" Rama		826 96
5	" Sarnia		889 74
6	" Saugeen		2,718 29
7	" Snake Island		384 82
8	" Thames		880 02
9	" Walpole Island		157 50
12	Bande de Garden River		2,163 38
13	Henvey Inlet		763 48
14	Lac Nipissing		1,341 25
15	Manitoulin (non cédée)		1,454 42
17	Mississaugas d'Alnwick		1,050 85
18	" de New Credit		1,112 82
19	" de Rice Lake		312 00
20	" de Lac Mud		403 43
21	" de Scugog		6 81
22	Mohawks de la Baie de Quinté		3,186 75
23	Moravians de la Thames		1,179 28
30	Bande de l'Ile Parry		689 15
32	Bande de la rivière Serpent		695 00
33	ix Nations de la Grande Rivière	5,172 43	21,081 50
34	Bande de Shawanaga		702 85
38	Bande la rivière Whitefish	4,000 00	1,434 54
50	Bande de la Rivière Désert		605 00
79	Chippewas de Kettle et Stony Point		946 69
82	Bande de Whitefish Lake		1,129 99
123	Bande de Gibson		261 28
246	Sheguiandah		561 45
247	Sheshegwaning		1,460 25
248	South Bay		5 00
249	Sucker Creek		892 00
521	Bande de West Bay	2,849 96	1,378 05
340	Bande de Metlakatla		43 25
	Total	12,022 29	63,419 67

TERRES ET FORÊTS

TERRES

Les ventes des terres remises arpentées, indiquées dans les tableaux de la seconde partie de ce rapport, accusent une augmentation considérable sur l'année précédente. Durant l'année passée 50,929.12 acres ont été vendues, réalisant une somme de $206,945.95, comparée à 21,622.99 acres pour la somme de $36,710.04 l'année précédente. Les terres vendues durant 1926-27 étaient pour la plupart propices à l'agriculture, situées principalement dans les réserves de Blackfoot en Alberta, et de Muscowequan en Saskatchewan. Des prix satisfaisants ont été obtenus pour ces terres. Le nombre de patentes pour les terres vendues durant l'année terminée le 31 mars dernier s'éleva à 247, et des concessions de la Couronne furent préparées et adressées aux régistrateurs des comtés et districts dans lesquels les terres patentées sont situées et au Secrétaire Provincial de l'Ontario pour celles situées dans cette province.

BILLETS DE LOCATION

Des billets de location accordant des titres à des propriétaires individuels, selon les dispositions de la Loi des Indiens, pour des terres situées sur des réserves, ont été émis au nombre de 67, et le 31 mars dernier il y avait 2,664 de ces billets de location en cours.

BAUX

Selon les dispositions de l'article 11 des règlements concernant la direction des terres indiennes, des baux ont été accordés à des blancs à la demande des propriétaires indiens, au nombre de 115, et au 31 mars dernier il y avait 1,348 de ces baux en cours.

ÉMANCIPATION

Tel que prévu par l'article 122A de la Loi des Indiens, il y eut 21 cas d'émancipation durant l'année fiscale, ce qui fait un total de 38 personnes émancipées, hommes, femmes et enfants.

FORÊTS

La quantité de bois coupé, pour être vendu, sur les réserves indiennes dans le Dominion durant la saison 1926-27 a été moindre que l'année précédente. Ceci est dû au fait qu'il y a eu moins d'activité dans cette industrie en Colombie-Britannique.

La quantité et les espèces de bois coupé sur les réserves sont les suivantes:—

Pin blanc	2,166,534 mes. planche.
Pin jaune	1,055,462 mes. planche.
Pin rouge (ou de Norvège)	56,604 mes. planche.
Pin gris	187,259 mes. planche.
Epinette (différentes espèces)	8,044,679 mes. planche.
Pruche	4,986,486 mes. planche.
Cèdre	2,631,222 mes. planche.
Sapin (C.-B.)	17,250,329 mes. planche.
Sapin baumier	600,473 mes. planche.
Tamarac	72,803 mes. planche.
Erable	521,649 mes. planche.
Bouleau	1,575,102 mes. planche.
Hêtre	55,002 mes. planche.
Frêne	48,321 mes. planche.
Orme	69,918 mes. planche.
Chêne	78,481 mes. planche.
Tilleul	214,372 mes. planche.
Peuplier	215,819 mes. planche.
Cotonnier	1,351,202 mes. planche.
Bois de corde	6,102½ cordes.
Bois de pulpe	77,243 cordes.
Billes à bardeaux	860
Traverses	153,829
Poteaux	604
Piquets	14,585
Pilotis (divers)	42,813 pd. linéaires.

La quantité totale de bois coupé pour vendre, estimée en mesure de planche, a été approximativement soixante-cinq millions, et de plus les Indiens ont coupé pour leur propre usage environ six millions de pieds de bois (mes. pl.), soit pour bâtir, clôturer ou chauffer.

Les ventes de bois durant l'année ont été les suivantes:—

Réserve Lac Seul (partie) Ont	Bonis	$ 26,000 00
Réserve Long Lake, Ont	Dépôt	5,000 00
Réserve Soowahlie, C.-B	"	1,640 00
Réserve Skumulasph, C.-B	"	500 00

Les montants perçus sont les suivants:—

Comptes courants	$ 12,459 08
Licences et royautés	83,799 83
Droits sur permis	24,595 27
Droits d'empiétement	446 23
Amendes	324 00
Intérêt	992 00
Loyers et droits	3,194 60
Dépôts	7,140 00
Bonis	26,000 00
Droits sur le sable et gravois	2,498 18
Total	$ 161,449 19

Il y avait trente et une licences, pour la coupe de bois, en cours le 30 avril 1927, ce qui fait deux de moins que l'année dernière; six ayant été périmées et quatre nouvelles licences émises.

Les dépenses pour la protection des forêts sur les réserves indiennes se sont élevées à $11,749.69; de cette somme $5,140.07 ont été dépensés pour éteindre des feux de forêts.

L'état suivant fait connaître les comptes courants des terres indiennes, en date du 31 mars 1927, par agences et au bureau chef.

ONTARIO

Agence—A. D. Moore, Cap Croker	$ 324 37
R. J. Lewis, Manitowaning	2,741 76
J. R. McGregor, Gore Bay	4,122 22
C. F. Mothera, Thessalon	3,548 12
G. M. Campbell, Deseronto	1,140 69
A. D. McNabb, Sault Ste-Marie	2,270 85
A. Spencer, Fort Frances	24,877 52
Geo. P. Cockburn, Sturgeon Falls	16,927 27

QUÉBEC

Agence—E. S. Gauthier, Maniwaki	319 24
A. Tessier, Ouiatchouan	1,773 57
Zotique Caza, Timiskaming	415 68

NOUVEAU-BRUNSWICK

Agence—Chas. Hudson, Richibucto	614 75
Bureau chef, Ottawa	1,584,002 71
	$ 1,643,078 75

BÂTISSES

Voici un sommaire des bâtisses construites durant l'exercice 1926-27.

PENSIONNATS INDIENS

Deux pensionnats indiens ont été érigés sur la réserve Peigan, l'un pour être dirigé par l'Eglise Anglicane, l'autre par une communauté catholique romaine.

La bâtisse principale pour l'Ecole Industrielle Guy à Sturgeon Landing a été érigée, complétant la construction de l'institution commencée en 1925.

Les pensionnats indiens de Morley, Alberta, et de Sioux Lookout, Ontario, furent complétés.

En outre des pensionnats nommés, des améliorations furent faites à quelques-unes des vieilles institutions, parmi lesquelles le pensionnat de l'île Kuper eut une installation d'un pouvoir électrique. Des dépendances ont été construites aux écoles suivantes: Institut de Coqualeetza, l'école du Lac Fraser et celle de Duck Lake. Une résidence a été bâtie pour l'agent des Indiens à Muncey. Un nouvel externat a été érigé sur la réserve des Six-Nations, à Brantford, Ont. On a continué la construction des maisons pour les Indiens sur leur nouvelle réserve à Sydney.

PONTS, DRAINS, IRRIGATION, ROUTES ET QUAIS

Les travaux suivants de génie civil ont été exécutés sur diverses réserves, par le département, durant l'année courante:

PONTS

Des ponts ont été réparés sur les réserves suivantes: Sandy Lake, Cowesses, Sask.

SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE ÉLECTRIQUES

Les systèmes d'éclairage électrique ont été installés pour l'éclairage des villages indiens de Squamish et de Squirrel Cove, en Colombie-Britannique.

DRAINS

Des drains ont été construits afin d'améliorer les terres en culture sur les réserves suivantes: New Credit et Caradoc, dans Ontario, et Kamloops dans la Colombie-Britannique.

ESTACADES

Des travaux de protection pour les routes et les terres d'agriculture ont été exécutés à Cowichan et Deadman's Creek en Colombie-Britannique, et à Whycocomagh, en Nouvelle-Ecosse.

ROUTES

Les routes ont été améliorées sur les réserves suivantes: Six-Nations, Sheguianah, Caradoc, West-Bay, Sarnia, Cap Croker, Tyendinaga et New Credit, dans l'Ontario. Pointe-Bleue et Ristigouche, dans Québec. Bear River et Whycocomagh et Eskasoni, en Nouvelle-Ecosse. Cowesses, Ochapawapace, en Saskatchewan. Iles Seabird et Cowichan, en Colombie-Britannique.

ÉGOUTS

Des systèmes d'égouts ont été installés aux pensionnats suivants: Kamloops, C.-B.; Ecole Guy, Sturgeon Landing, Sask.; Ecole catholique romaine et école anglicane sur la réserve Peigan.

Un système moderne d'égout est installé graduellement au village d'Odanak, sur la réserve Abénakis, Québec.

AQUEDUCS

Des systèmes d'aqueduc pour usage domestique ont été installés sur les villages indiens suivants: Seehelt, Port Simpson, Bella-Coola et Squamish, en Colombie-Britannique.

ARPENTAGES

Les principaux arpentages faits durant l'année fiscale terminée le 31 mars 1927 sont les suivants: —

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Agence Bella-Coole. — Des nouvelles réserves ont été arpentées pour les bandes qui suivent: — Bande de Kitasoo et China Hat, réserves n°s 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11. Pour les bandes Kitasoo et Bella-Bella, les réserves n°s 12, 13 et 14. Pour la bande Kemsquit, la réserve n° 3. Pour la bande Bella-Bella, les réserves n°s 13, 14 et 14a.

Agence Skeena. — Les nouvelles réserves n°s 6, 7, 8, 9, 11 et 14 ont été arpentées pour la bande Kitkahta.

Agence West Coast.—Un arpentage a été fait des parties soustraites aux réserves n° 1 de la bande Seshart et n° 1 de la bande Ohiet. Pour la bande Clayoquot, les nouvelles réserves n°s 30, 31, 32, 33 et 34 ont été arpentées. Pour la tribu de Esperanza Inlet, les réserves n°s 14, 10B, 15, 16, 17 et 13A. Pour la tribu Kyuquot, la réserve n° 17. Pour la bande Checkless les réserves 8 et 9.

Agence Babine.—Pour la tribu d'Hagwilget, bande de Fort Babine, les nouvelles réserves n°s 21, 22 et 23.

Agence Stuart Lake.—Pour la tribu Trembleur, les nouvelles réserves n°s 6, 7, 8, 9, 10 et 11 Pour la tribu de Bear Lake, les réserves n°s 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7. Pour la tribu de Tatche, les réserves n°s 6, 7, 8, 10 et 11. Pour la tribu de Stuart Lake, les n°s 8, 9, 10 et 12. Pour la tribu de Fort McLeod, les réserves n°s 2, 3, 4 et 5. Pour la bande de Fort Graham, les réserves n°s 1 et 2.

Agence Kootenay.—Des arpentages ont été faits des réserves n°s 1A et 1B de Lower Kootenay ainsi que des nouvelles réserves n°s 1C, 2 et 3, pour la même bande.

Agence Kamloops.—Pour les bandes de North Thompson et Canoe Lake, la réserve n° 5. Pour la bande Zoht de la tribu de Lower Nicola, la réserve n° 14.

Dans la ceinture du chemin de fer, dans l'agence Kamloops, les réserves n°s 10, 12 et 13 de la tribu de Lower Nicola ont été arpentées.

Agence Okanagan.—Un arpentage a été fait de la partie soustraite de la réserve de Penticton et aussi de la ferme de Antoine Pierre dans la même réserve. La réserve n° 13 a été arpentée pour la bande de Lower Similkameen.

Agence Williams Lake.—Les limites des réserves Quesnel n° 1 et Williams Lake n° 1 ont été retracées. La partie soustraite à la réserve n° 1 Alexandria a été arpentée. La réserve n° 3 a été arpentée pour la bande de Nemiah Valley. Pour la bande Canim, les nouvelles réserves n°s 3, 4 et 5. Pour la bande du lac Alkali, les réserves n°s 9A, 11A et 16. Pour la bande Toosey, la réserve n° 1A. Pour la bande Anaham, la réserve n° 2A. Pour la bande Stone, les réserves n°s 1A, 3 et 4. Pour la bande Alexis Creek, les réserves n°s 1A, 2, 3 et 4. Pour la bande de Nemiah Valley, les réserves n°s 1A, 2A et 5. Pour la bande Alexandria, les réserves n°s 3A, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12. Pour la bande Quesnel, une nouvelle réserve.

Agence Lytton, (Railway Belt).—Un arpentage a été fait de la réserve Kanaka Bar n° 8. Ont été arpentées les réserves n°s 2A, 3B, 14A, 21B, 22A et 31 pour la bande Lytton. Pour la bande Skuppah, la nouvelle réserve n° 2B.

ALBERTA

La partie remise de la réserve de Saddle Lake n° 125 a été subdivisée.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Un petit arpentage a été fait à Resolution Settlement.

MANITOBA

Des arpentages ont été faits sur les réserves suivantes du Manitoba: Jackhead n° 43A, Brokenhead n° 4, Dawson Bay n°s 65A, 65B et 65F, Budds Point n° 20D. Des retracements ont été faits à la réserve n° 46 de Dog Creek et à la réserve n° 50 de Fairford.

ONTARIO

Des arpentages de diverses natures ont été faits à Alnwick, Rama et à St-Régis.

SOMMAIRE DES AFFAIRES INDIENNES DANS LES DIVERSES PROVINCES, BASÉ SUR LES RAPPORTS DES AGENTS ET DES INSPECTEURS DU DÉPARTEMENT, POUR L'ANNÉE FISCALE TERMINÉE LE 31 MARS 1927.

L'administration locale des terres des Indiens sur les réserves disséminées dans toute l'étendue du Dominion se fait par l'intermédiaire des agences du département, dont le nombre total est de 114. Le nombre de bandes d'Indiens compris dans chaque agence varie d'une à plus de trente. Le personnel d'une agence comprend généralement un certain nombre de membres en sus de l'agent, tels qu'un médecin, un commis, un instructeur agricole, une matronne ambulante, un constable, un garçon de ferme, etc., suivant les besoins spéciaux de chaque agence.

Dans plusieurs agences de moindre importance et dans les anciennes provinces, là où les Indiens sont plus avancés en civilisation, le travail est comparativement léger et l'agent constitue uniquement le personnel requis. Les travaux des agences sont revisés par les inspecteurs du département; chaque inspecteur ayant sous sa surveillance un certain nombre d'agences.

ONTARIO

Agences.—Les agences suivantes se trouvent dans la province d'Ontario: Alnwick, Baie de Quinté, Cap Broker, Chapleau, Chippewas, Muncees et Onéidas de la Thames, Christian Island, Fort Frances, îles Georgia et du Lac Serpent, Mississaguas du Crédit, Moravians de la Thames, Parry Sound, Rama, lacs au Riz et à la Vase, Sarnia, Saugeen, Scugog, Six Nations, Sturgeon Falls, Thessalon et île Walpole.

Origine des Tribus.—La grande majorité des Indiens d'Ontario sont des Ojibwas et appartiennent à la tribu des Algonquins. Les Onéidas de la Thames, les Mohawks de la baie de Quinté, les Mohawks du district de Parry Sound, et les Six Nations de Brantford sont de la tribu des Iroquois. Il existe une bande de Pottawatamis à l'île Walpole et des Delaware à l'agence Caradoc; ces derniers appartiennent à la tribu des Algonquins.

Occupations.—Les Indiens de l'ouest et du centre de l'Ontario se livrent à l'agriculture sur une grande échelle. Les réserves sont généralement bien situées pour la culture, et les travaux des instructeurs mobiles ont amené une amélioration continuelle des méthodes employées et des résultats obtenus. Le succès obtenu par les soldats de retour du front a été tout à fait remarquable dans cette province, où ils forment des groupes prospères.

Pendant les mois d'été les Indiens trouvent une source de profit dans leur emploi comme canotiers et comme guides. Beaucoup d'entre eux sont occupés à diverses industries et à différents travaux; d'un autre côté, les compagnies de chemin de fer et de navigation en emploient un grand nombre. Règle générale, ils font d'excellents bûcherons et plusieurs d'entre eux sont employés dans les chantiers. Il y a encore un excellent marché pour les raquettes, les canots, les mocassins, et ceux-ci sont d'habitude fabriqués par les autres membres de la tribu qui restent à la maison.

Les femmes ont aussi de nombreuses sources de revenus: les unes sont employées comme domestiques, d'autres subviennent à leurs besoins en fabriquant des paniers et autres objets de fantaisie. Dans certains districts, la cueillette des fruits est importante et leur rapporte des bénéfices considérables.

Santé.—La santé des Indiens de l'Ontario a été bonne durant l'année passée. La tuberculose est encore leur pire ennemie; cependant, les efforts du départe-

ment durant la dernière décade pour enrayer cette mladie ont rapporté leurs fruits, car le nombre de cas est sensiblement moindre cette année que pendant les années passées.

Habitations.—La grande majorité des Indiens de l'Ontario possède des maisons très confortables et pouvant soutenir la comparaison avec celles des blancs avoisinants. Plusieurs d'entre eux sont propriétaires de maisons en briques ou en pierres, mais dans les régions éloignées les vieilles huttes en billots existent encore en grand nombre.

Dans les districts les plus peuplés, les Indiens suivent l'exemple des blancs et leurs maisons, ainsi que les bâtiments de leurs fermes, ont tout le confort possible et sont excellentes au point de vue de la construction.

Nouvel-Ontario.—Dans les parties éloignées de l'Ontario, la chasse et la pêche sont encore les seuls moyens d'existence des Indiens. Les fourrures ont été très rares et, en conséquence, les prix ont été élevés. La pêche a été moindre cette année à cause du manque de marché et de la baisse des prix. L'emploi des Indiens comme guides et comme canotiers pendant les mois d'été a considérablement augmenté leurs revenus. Quoique l'agriculture ne soit pas développée sur une grande échelle, un grand nombre de bandes cultivent les pommes de terre et les légumes en grande quantité. Beaucoup d'Indiens sont par nécessité plus ou moins nomades et habitent presque toute l'année sous des tentes. Ces conditions changeront avec la pénétration de la civilisation. Leur santé a été assez bonne, mais comme tous leurs congénères ils sont très sensibles à la turberculose.

QUÉBEC

Agences.—Les agences suivantes sont comprises dans cette province: Bécancour, Bersimis, Caughnawaga, Lac Saint-Jean (Pointe Bleue), Lorette, Maria, Oka, Rivière-Désert, Ristigouche, Sept-Iles, Saint-François, Saint-Régis, Timiskaming et Viger.

Origine des Tribus.—Les principales tribus qui se trouvent dans Québec sont des Iroquois à Caughnawaga, au lac des Deux-Montagnes (Oka), et à Saint-Régis; les Hurons à Lorette proviennent également de souche iroquoise; les Montagnais qui appartiennent à la famille des Algonquins sont à Bersimis, Mingan, Lac Saint-Jean et Sept-Iles; les Abénaquis, également de source algonquine, sont à Bécancour et Saint-François; les Micmacs, aussi de souche algonquine, se trouvent à Maria et Ristigouche; les Malécites, aussi de souche algonquine, sont à Viger.

Dans les districts agricoles de la province, les Indiens font preuve de beaucoup d'ingéniosité dans l'agriculture et l'horticulture; on y remarque une amélioration sensible dans leurs méthodes de culture. Dans la péninsule de Gaspé et les régions adjacentes, les Indiens travaillent surtout dans les chantiers et les scieries, mais sur la côte nord du golfe ils font la pêche, la chasse au fusil et au piège, et ces métiers sont encore la source principale de leurs revenus. Dans le nord de la province, la coupe du bois est leur principale occupation. Une des industries les plus importantes des Indiens du Québec est la fabrication des paniers, et un grand nombre d'entre eux passent les mois d'été dans les endroits de villégiature où ils vendent aux touristes, à part leurs paniers, des bâtons de crosse, des raquettes, des mocassins et d'autres objets de fabrication indigène. Quelques Indiens, qui habitent le district du Saguenay, sont employés comme guides et comme canotiers.

Santé.—Généralement parlant, la santé des Indiens dans le Québec a été bonne durant l'année passée.

Habitations.—Dans les parties anciennement colonisées de la province, les Indiens possèdent un bon nombre d'excellentes maisons construites en briques ou en pierres. D'habitude ces maisons sont confortables, hygiéniques et fort bien

construites. Dans les districts reculés, là où la chasse au fusil et le trappage sont encore leurs occupations principales, les Indiens vivent nécessairement sous des tentes pendant la plus grande partie de l'année.

La côte nord.—Le long de la côte nord du golfe Saint-Laurent, les Indiens ont pris un intérêt marqué dans les pêcheries. A Mingan, Natashkwan, Romaine, Sainte-Augustine et Moisie, la pêche se fait sous la surveillance du département. Le saumon et la morue sont les espèces principales de poissons qu'ils apportent sur le marché et ils en retirent des revenus considérables. Le sol n'est pas propice à la culture intensive; toutefois, il y a des Indiens qui possèdent de beaux jardins.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Agences.—Il y a trois agences dans la province du Nouveau-Brunswick, celle du nord-est située à Buctouche, celle du nord située à Perth, et l'agence sud-ouest à Fredericton.

Origine des tribus.—La majorité des Indiens du Nouveau-Brunswick appartient à la race Micmac, qui est de souche algonquine. On trouve, en outre, quelques bandes de Malécites, aussi de souche algonquine.

Occupations.—Dans la division nord-est, les Indiens sont principalement employés à la pêche, à la chasse au fusil et à la trappe. Il se fait aussi un peu d'agriculture et les Indiens s'appliquent davantage à la culture.

L'industrie du bois donne de l'ouvrage à un grand nombre d'Indiens qui sont devenus très habiles dans les chantiers, dans le flottage des billots sur les rivières et le travail dans les scieries. Dans les régions du nord, il se fait peu d'agriculture chez eux et les Indiens s'engagent généralement ailleurs comme garçons de ferme. Dans la division sud, ils se suffisent à eux-mêmes, principalement par la fabrication et la vente d'objets de fantaisie.

NOUVELLE-ÉCOSSE

Agences.—Il y a dix-neuf agences dans la province de la Nouvelle-Ecosse: Yarmouth, Digby, Shelburn, Queens, Lunenburg, Annapolis, Kings, Windsor, Shubenacadie, Halifax, Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish-Guysborough, Richmond, Inverness, Victoria, Sydney et Eskasoni.

Origine des tribus.—Les Indiens de la Nouvelle-Ecosse sont d'origine algonquine, et sont distingués sous le nom de Micmacs.

Occupations.—Ces Indiens se livrent à diverses occupations, mais règle générale ils ne se spécialisent dans aucune. Plusieurs d'entre eux cultivent la terre mais d'une manière indifférente. Cependant il y a toujours des exceptions chez ces Indiens et celles-là réussissent très bien comme fermiers. La majorité de ceux qui vivent près des centres industriels s'engagent comme hommes de peine. La chasse, le trappage et l'emploi comme guides pour les gens de sport sont leurs occupations favorites, surtout chez les jeunes gens. La fabrication des paniers et des mocassins de fantaisie, etc., est entièrement laissée aux femmes. Un emploi profitable chez les Indiens dans plusieurs parties de la Nouvelle-Ecosse est la fabrication de bâtons de hockey: industrie dans laquelle ils sont devenus de véritables experts.

Santé et hygiène.—La santé des Indiens en général a été bonne dans cette province durant l'année. Aucune épidémie ne s'est produite parmi eux. La tuberculose fait encore plusieurs victimes chez eux, mais moins cependant qu'auparavant. L'hygiène est fort bien observée par la plupart d'entre eux, et ils comprennent maintenant l'importance de la propreté et de l'air pur pour les préserver des maladies et renforcir leur santé.

Habitations.—A part quelques exceptions, les Indiens de la Nouvelle-Ecosse habitent des maisons construites en bois, bien finies à l'extérieur, mais d'un intérieur quelquefois primitif. Chaque groupe, cependant, compte quelques maisons qui sont confortables sous tous les rapports. Les autres constructions appartenant aux Indiens, telles que granges, hangars, etc., sont généralement en bois.

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Agence.—Une seule agence suffit aux besoins du département pour cette province, vu que la population indienne ne s'élève qu'à un total de 292 individus.

Occupations.—Peu d'Indiens dans l'Ile du Prince-Edouard se livrent à l'agriculture. Leur principale industrie est la fabrication des paniers et la pêche. La pêche des huîtres, qui avait complètement manquée il y a quelques années, est redevenue prospère et a contribué largement à leurs revenus.

MANITOBA

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province du Manitoba: Fisher-River, Clandeboye, Norway-House, Griswold, Portage-la-Prairie et Manitowapah, Pas et Birtle.

Origine des tribus.—La majorité des Indiens appartiennent à la race Ojibwas, de la famille des Algonquins. On rencontre des bandes de Cris Swampy aux agences de Norway-House et Fisher-River et dans le district de York-Factory, lesquels sont aussi de la famille des Algonquins. Les Indiens de l'agence de Griswold sont des Sioux; on trouve encore de ces derniers dans les agences de Birtle et Portage-la-Prairie. Il existe une bande de Chippewyans à Fort Churchill qui appartiennent à la famille des Athapascans.

Occupations.—Les réserves dans le Manitoba qui sont propices à l'agriculture sur une grande échelle sont situées dans les agences de Birtle, de Griswold et de Portage-la-Prairie. Sur certaines réserves durant les deux dernières années, les moissons ont été en-dessous de la moyenne et les Indiens se sont un peu découragés de leur culture, mais, d'une façon générale, la situation est restée satisfaisante.

Dans les agences du nord de la province, les occupations des Indiens sont la chasse au fusil et au piège, mais la pêche est devenue de plus en plus importante pendant ces dernières années et leur a rapporté des bénéfices considérables. Les fourrures ont été rares et les prix élevés; le marché pour le poisson s'est aussi amélioré. Tous les Indiens du nord sont des canotiers et des guides experts, et beaucoup d'entre eux trouvent de l'emploi comme tels ou travaillent pour les compagnies de transport et les commerçants de fourrures.

Dans les districts du sud, lesquels sont plus peuplés, les jeunes gens trouvent de l'ouvrage comme journaliers, et, à cause du prix élevé des gages, ils sont devenus très prospères. Les femmes indiennes font des travaux à l'aiguille, des paniers, etc., pour lesquels elles trouvent un marché tout préparé.

Santé.—La santé des Indiens de cette province a été bonne; nous avons constaté sous ce rapport une amélioration sensible. Des maisons plus confortables, des habitudes plus hygièniques dans leur manière de vivre, ainsi que des revenus plus élevés et plus sûrs, ont contribué largement à ce changement. Non seulement les maisons sont plus confortables, mais elles sont aussi de bien meilleure construction; elles sont souvent fort bien meublées et les Indiens y vivent avec aisance. Quoique dans le nord la vie errante des Indiens ne leur permette pas d'autre type d'habitation que la vieille hutte en billots, celle-ci a été transformé de manière à être plus confortable et, dans bien des cas, elle a été remplacée par des maisons en charpente bien construites.

SASKATCHEWAN

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province de la Saskatchewan: Assiniboine, Battleford, Carlton, Crooked Lake, Duck Lake, Moose Mountain, Onion Lake, Pelly, Qu'Appelle et Touchwood Hills.

Origine des tribus.—Les tribus les plus nombreuses que l'on rencontre parmi les Indiens de la Saskatchewan sont les Ojibwas, les Cris Swampy et les Cris des plaines, qui sont de la grande famille des Algonquins. On trouve, en outre, des Sioux dans les agences de l'Assiniboine, de Moose Mountain, de Qu'Appelle et de Carlton ainsi que sur la réserve de Moose Woods. Dans l'agence d'Onion Lake, il y a une bande de Chippewyans qui est de souche athapascane. Il y a aussi quelques Chippewyans dans le district de l'Ile-à-la-Croix.

Occupations.—Les principales occupations des Indiens de la Saskatchewan sont la culture mixte et l'élevage des bestiaux. Le département a porté une attention toute spéciale à ces Indiens, et cela a eu pour effet d'améliorer leurs méthodes de culture et, en même temps, d'augmenter les récoltes, ce qui a contribué à augmenter leurs revenus. La plupart d'entre eux possèdent des machines de première classe. Ils ont, règle générale, des bestiaux de la meilleure qualité et des habitations confortables. Dans les districts éloignés, la chasse au fusil et au piège est encore leur principale source de revenus et le sera jusqu'au moment où la civilisation aura atteint leurs territoires de chasse.

Santé.—La santé des Indiens de la Saskatchewan a été généralement bonne et indique une amélioration sensible sur les années précédentes. Le département a créé une institution de gardes-malades qui a son bureau de direction à Regina; ces gardes-malades peuvent être appelées sur n'importe quelle réserve au besoin. Nous espérons qu'avec la surveillance constante qui est faite et qu'en instruisant les Indiens, leur santé continuera à s'améliorer comme par le passé.

Habitations.—Les maisons sur les réserves indiennes où l'agriculture est développée, sont d'habitude construites en bois de charpente. Les autres bâtiments sont ordinairement en billots, mais les constructions récentes sont mieux bâties que dans le passé.

ALBERTA

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la province de l'Alberta: Blackfoot, Blood, Edmonton, Hobbema, Peigan, Saddle Lake, Sarcee, Stony et Lesser Slave Lake.

Origine des tribus.—Les Indiens de l'Alberta sont d'origine algonquine, à l'exception des Sarcees près de Calgary, des Castors et des Esclaves de l'agence du Petit Lac à l'Esclave (Lesser Slave Lake), qui sont de souche athapascane, et la bande de Paul dans l'agence d'Edmonton, qui est de race iroquoise, et des Stonies qui sont des Sioux. Les Algonquins de l'Alberta comprennent la tribu des Pieds-Noirs (Blackfoot), laquelle est subdivisée en trois agences: Blackfoot, Blood et Peigan; on trouve, en outre, des Cris des plaines au Petit Lac à l'Esclave, à Saddle Lake et dans l'agence Hobbema; il y a aussi une bande d'Objibwas au lac Moberley dans l'agence du Petit Lac à l'Esclave.

Occupations.—Les occupations principales des Indiens de l'Alberta sont l'agriculture et l'élevage des bestiaux. Sur presque toutes les réserves situées dans les districts colonisées de la province, il y a de larges troupeaux de bestiaux et de chevaux. Dans les parties de la province situées au nord, la chasse au fusil et au piège est encore leur seule source de revenus; il ne s'y fait presque pas de culture. La construction des bateaux sur la rivière de la Paix et la rivière Athabaska, ainsi que les chemins de fer qui se rendent à Peace River Crossing et au fort McMurray ont fait diminuer considérablement les gages des

Indiens qui faisaient encore ce trajet, soit pour quelques compagnies qui s'occupaient du transport des marchandises, ou pour les commerçants de fourrures. Les prix que les fourrures ont atteints dans cette province durant l'année ont été plus élevés que pendant les années passées.

Habitations.—Dans la partie sud de la province, les maisons d'habitation et les bâtiments sur les fermes sont d'excellentes constructions; sur presque toutes les réserves où l'agriculture est développée sur une grande échelle, les Indiens possèdent des maisons tout à fait modernes, bien bâties et confortables. Dans le nord, leur vie errante les force à demeurer sous des tentes la plus grande partie de l'année.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Agences.—Les agences suivantes sont situées dans la Colombie-Britannique: Babine et Upper Skeena, Bella-Coola, Cowichan, Kamloops, Kootenay, Kwawkewlth, Lytton, New-Westminster, Okanagan, Queen-Charlotte, Stikine, Stuart-Lake, West-Coast, Williams-Lake et Skeena-River.

Origine des tribus.—Les Indiens de Bella-Coola, Cowichan, Kamloops, Lytton, New-Westminster et de l'agence Okanagan appartiennent à la tribu des Salish. Les Kootenay habitent l'agence du même nom. Les Kwawkewlth-Nootka demeurent dans les agences de Kwawkewlth et West-Coast; les Haidas sont dans l'île Queen-Charlotte; les Tlingits dans l'agence Stikine; les Tsimshians dans celle de Skeena River. Les Indiens de l'agence Babine, Stuart-Lake et Williams-Lake appartiennent à la tribu athapascane.

Il y a, en outre, dans la province 3,000 Indiens nomades qui ne peuvent être classifiés avec exactitude, ni par leur langage ni par leur origine.

Occupations.—Les occupations des Indiens de la Colombie-Britannique varient avec leurs lieux d'habitation. Les Indiens qui habitent sur le littoral vivent principalement de la pêche. Dans plusieurs endroits, ils ont leurs propres canots-automobiles, filets et autres engins, tandis que le complément des agrès nécessaires est fourni par les fabricants de conserves. Un grand nombre de femmes sont employées dans les fabriques de conserves, ainsi qu'à la cueillette du houblon, et y gagnent bien leur vie.

Les Indiens de l'île Queen-Charlotte sont propriétaires d'un petit établissement occupé à l'extraction de l'huile des oolachans, qui sert à faire des bougies. Dans l'intérieur de la province, il se fait un peu d'agriculture, particulièrement dans les districts irrigués, où on cultive avec succès du grain, des légumes et des fruits de toutes sortes.

Les Indiens ont fait ici des progrès remarquables sous le rapport de l'agriculture, et sont maintenant bien outillés de machines modernes. Les Indiens de Kootenay, Kamloops, Okanagan et New-Westminster ont des troupeaux considérables de chevaux et des bestiaux. Cependant, les Indiens des régions du nord et des districts éloignés de la province dépendent encore de la chasse, soit au fusil ou au piège, pour leur subsistance; les agents rapportent qu'il y a un progrès appréciable dans leur manière de vivre.

Habitations.—Excepté dans les régions les plus reculées, les Indiens se sont bâti des maisons d'excellente construction et confortables, ainsi que leurs dépendances. Leurs progrès ont été dans ce sens plus rapides que chez les autres Indiens du Dominion.

TERRITOIRES DU NORT-OUEST

Agences.—Le département a maintenant trois agences dans les Territoires du Nord-Ouest, savoir: Fort-Simpson, Fort-Smith et Fort-Resolution.

Origine des tribus.—Les principales tribus qui vivent dans le nord extrême sont: les Esclaves, les Lièvres, les Loucheux, les Secanies, les Côtes-de-Chien,

les Couteaux-Jaunes, les Chippewyans et les Mangeurs-de-Caribou. Toutes ces tribus sont d'origine athapascane. Il y a quelques Cris dans les environs de Chippewyan; ceux-ci sont de souche algonquine. Les tribus les plus au nord sont les Takudah, qui s'étendent jusqu'aux sources de la rivière MacKenzie, et les Copper-Mines qui demeurent sur les bords de la rivière Copper-Mine. Le territoire occupé par ces deux dernières tribus est contigu à celui habité par les Esquimaux.

Le département a fait, en 1921, un traité avec les Indiens des bords de la rivière MacKenzie, qui place sous l'égide du gouvernement du Dominion les derniers Indiens avec qui un traité n'avait pas encore été signé.

Ces Indiens vivent entièrement de chasse et de pêche.

Occupations. — Quelques-uns de ces Indiens cultivent de petits jardins où ils récoltent surtout des patates; ils n'ont ni chevaux ni bestiaux, le transport se fait par des équipes de chiens en hiver. Ils prennent une grande quantité de poissons blancs pour leur propre consommation et pour nourrir leurs chiens durant l'hiver.

Santé.—La tuberculose et la scrofule sont les maladies qui sévissent le plus parmi les Indiens de l'extrême nord. Comme ils sont forcés d'errer de place en place, leur manière de vivre est primitive, et le manque de légumes est une cause de dangers pour leur santé, toutefois leur situation s'améliore graduellement.

YUKON

Origine des tribus. — Les bandes Forty-Mile, Blackstone et Moosehide appartiennent à la tribu des Takudah. Il y a une bande d'Esclaves à Lancink-Creek qui émigrèrent du Fort Good-Hope, sur la rivière MacKenzie; une autre bande d'Esclaves, appelés Nahanies, est établie à la source de la rivière Pelly. Tous ces Indiens sont de souche athapascane. A Mayo, Selkirk, Little Salmon et Carmacks, il y a des bandes qui appartiennent à une tribu connue sous le nom de Stick. Des bandes appartenant à la tribu des Tlingits se trouvent à Whitehorse, à lac Teslin, à Champagne-Landing et à Carcross.

Occupations. — La chasse, la trappe et la pêche sont les principales occupations des Indiens du Yukon, et ils y ont été fort chanceux cette année. Les femmes se font des revenus par la vente des mocassins et d'objets de curiosité de divers genres; les hommes, de leur côté, fabriquent avec une grande habileté des toboggans et des raquettes. Il n'y a pratiquement aucune culture à cause du climat; quelques Indiens, cependant, cultivent de petits morceaux de terrain en patates et autres légumes.

Santé. — La santé des Indiens du Yukon a été généralement bonne. Il n'y a pas eu d'épidémies et, quoique l'amélioration des conditions hygiéniques dans lesquelles ils vivent soit forcément lente à cause de l'éloignement de leur territoire, on y a tout de même constaté quelques progrès.

FINANCES

A la fin des douze mois terminés le 3 mars 1927, le capital du Fonds Indien de Fiducie, qui s'élevait l'an dernier au montant de $12,418,460.77, s'est élevé jusqu'à la somme de $12,860,953.69.

Les sommes dépensées à même le fonds consolidé du revenu ont été les suivantes: allocation du Parlement pour les fins du département, $3,656,698.07, et les annuités statutaires, $213,376.00.

Le 31 mars dernier, le solde au crédit du compte de l'épargne indienne destinée à la fondation d'annuités et à la répartition des sommes gagnées par les élèves des écoles industrielle, était de $206,563.59. Les dépôts et les intérêts des douze mois se sont élevés à $34,605.93, et les retraits à $28,535.73.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

En 1924, un recensement complet a été fait, par le département, des Indiens et des Esquimaux au Canada, lequel a été publié dans le rapport annuel. C'était le premier recensement fait depuis 1916 et il indique une légère augmentation dans la population indienne en comparaison des rapports précédents. Une récapitulation de ce recensement se trouve dans la deuxième partie de ce rapport. On y verra aussi les statistiques concernant la production du grain, des légumes et racines; terres, bâtisses privées et publiques; bestiaux et volailles; effets généraux, valeur des biens-fonds; propriétés personnelles et progrès durant l'année; sources et valeur du revenu; écoles, terres indiennes: liste civile; compte de crédits et fonds de fiucie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DUNCAN C. SCOTT,
Sous-surintendant des Affaires Indiennes.

PARTIE II

ÉTATS TABULAIRES

RÉCAPITULATION. — Recensement des Indiens et des Esquimaux compilé par les inspectorats départementaux et par districts.

Inspectorats et districts	Nombre dans la bande	Religions							Au-dessous de 6 ans		De 6 à 15 ans inclusivement		De 16 à 20 ans inclusivement		De 21 à 65 ans inclusivement		De 65 ans et plus	
		Anglicane	Baptiste	Methodiste	Presbytérienne	Catholique romaine	Autres croyances chrétiennes	Croyances aborigènes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Inspectorat d'Alberta	5,354	1,006	.....	1,371	.....	2,676	.....	301	446	520	559	549	315	273	1,20[illegible]	1,181	136	171
Inspectorats de la Colombie-Britannique	23,782	4,640	.....	3,840	459	11,373	500	470	1,617	1,732	2,339	2,227	1,016	998	5,132	4,877	668	676
Inspectorats du Manitoba	15,466	5,706	51	3,702	812	2,761	146	2,288	1,488	1,476	1,664	1,686	1,052	838	3,041	3,285	370	566
Inspectorat du Nouveau-Brunswick	1,606	.....	.....	.....	.....	1,606	.....	.....	113	149	191	165	103	110	366	324	46	34
Inspectorat de la Nouvelle-Ecosse	1,827	2	7	....	.....	1,818	.....	.....	150	149	213	204	108	95	421	363	61	63
Inspectorat d'Ontario	20,429	5,231	1,115	4,517	9	6,710	540	954	1,325	1,261	1,907	1,933	1,238	1,237	4,472	4,471	590	642
Inspectorat de l'Ile du Prince-Edouard	315	.....	.....	.....	.....	 315	.....	.....	28	30	34	34	25	17	64	62	11	10
Inspectorat du Québec	13,191	101	.....	441	.....	9,067	20	.....	625	681	998	1,030	547	574	2,122	2,111	325	352
Inspectorat de la Saskatchewan	8,059	2,233	.....	59	895	3,511	21	1,340	727	735	975	911	356	332	1,651	1,755	264	353
Inspectorat du Traité n° 8	5,782	350	.....	.....	.....	4,701	.....	731	524	525	757	788	386	354	1,094	1,272	38	44
Inspectorat du Traité n° 9	2,777	1,857	.....	.....	.....	858	.....	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
District de l'Ile-à-la-Crosse	2,210	748	.....	.....	.....	1,462	.....	.....	248	251	221	225	151	152	297	404	105	156
Inspectorat du Traité n° 11	2,640	463	.....	.....	.....	1,677	.....	.....	177	162	298	258	114	121	455	532	9	14
Yukon	1,456	1,220	.....	.....	.....	136	.....	.....	128	140	125	128	81	80	295	230	23	24
Total de la population indienne	104,894	23,557	1,173	13,930	2,175	48,671	1,227	6,146	7,596	7,811	10,281	10,138	5,497	5,181	20,614	20,867	2,646	3,105

Aucun renseignement n'a pu être recueilli sur l'âge de 11,158 Indiens, ni sur la religion de 8,015 autres.

Esquimaux																		
Territoires du Nord-Ouest—																		
De la frontière de l'Alaska à l'est jusqu'à la péninsule Kent (District de Mackenzie)	1,220																	
De l'embouchure de la riv. Backs à l'est jusqu'à la riv. Wager	525																	
Iles Igloolik	185																	
De la péninsule Melville à Fullerton	294																	
De l'anse Chesterfield à Churchill	664																	
Total	2,888																	
Terre de Baffin—																		
Côte Nord	100																	
Côte Sud	870																	
Baie Cumberland	426																	
Total	1,396																	
Ungava (Québec)—																		
De la rivière Great Whale (Côte est de la Baie d'Hudson à Port Burwell (Détroit d'Hudson)	900																	
Labrador	1,000																	
Total Esquimaux[1]	6,184																	
Grand total des Indiens et des Esquimaux	111,078																	

[1] Aucun détail sur la religion ou l'âge de 6,184 Esquimaux n'a pu être obtenu.

Note.—Le département des Affaires Indiennes est reconnaissant au Dr Knud Rasmussen, Copenhague, Danemark, et à la Police Royale Canadienne Montée pour les statistiques revisées concernant le recensement des Esquimaux du Canada.

RÉCAPITULATION. — Recensement des Indiens et des Esquimaux compilé par inspectorats départementaux et par districts. — *Fin*

Inspectorats et districts	Nombre dans la bande	Religions							Au-dessous de 6 ans		De 6 à 15 ans inclusivement		De 16 à 20 ans inclusivement		De 21 à 65 ans inclusivement		De 65 ans et plus	
		Anglicane	Baptiste	Methodiste	Presbytérienne	Catholique romaine	Autres croyances chrétiennes	Croyances aborigènes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Alberta	8,990	1,355	.....	1,371	.....	5,733	.....	531	762	854	1,086	1,070	539	478	1,870	1,973	159	199
Colombie-Britannique	24,316	4,640	.....	3,840	459	11,764	500	613	1,663	1,775	2,410	2,297	1,062	1,046	5,215	4,994	675	679
Manitoba	11,673	4,459	51	3,445	731	2,300	146	541	1,140	1,129	1,234	1,260	846	669	2,238	2,417	294	446
Nouveau-Brunswick	1,606	.....	.....	.....	.....	1,606	.....	.....	113	149	191	165	108	110	366	324	46	34
Territoires du Nord-Ouest	4,543	513	.....	.....	.....	3,171	.....	359	365	333	496	490	247	233	861	955	24	39
Nouvelle-Écosse	1,827	2	7	.....	.....	1,818	.....	.....	150	149	213	204	108	95	421	363	61	63
Ontario	26,706	7,988	1,115	4,774	116	8,054	540	2,766	1,643	1,582	2,306	2,329	1,428	1,390	5,211	5,273	663	751
Ile du Prince-Édouard	315	.....	.....	.....	.....	315	.....	.....	28	30	34	34	25	17	64	62	11	10
Québec	13,191	101	.....	441	.....	9,067	20	.....	625	681	998	1,030	547	574	2,122	2,111	325	352
Saskatchewan	10,271	3,279	.....	59	869	4,707	21	1,336	979	989	1,188	1,131	506	489	1,951	2,165	365	508
Yukon	1,456	1,220	.....	.....	.....	136	.....	.....	128	140	125	128	81	80	295	230	23	21
Total de la population indienne	104,894	23,557	1,173	13,930	2,175	48,671	1,227	6,146	7,596	7,811	10,281	10,138	5,497	5,181	20,614	20,867	2,646	3,105

Aucun renseignement n'a pu être recueilli sur l'âge de 11,158 Indiens, ni sur la religion de 8,015 autres.

Esquimaux	
Territoires du Nord-Ouest—	
De la frontière de l'Alaska à l'est jusqu'à la péninsule Kent (District de Mackenzie)	1,220
De l'embouchure de la riv. Backs à l'est jusqu'à la riv. Wager	525
Iles Igloolik (approx.)	185
De la péninsule Melville à Fullerton	294
De l'anse Chesterfield à Churchill	664
Total	2,888
Terre de Baffin—	
Côte Nord	100
Côte Sud	870
Baie Cumberland	426
Total	1,396
Ungava (Québec)—	
De la rivière Great Whale (côte est de la baie d'Hudson) à Port Burwell (Détroit d'Hudson)	900
Labrador	1,000
Total d'Esquimaux[1]	6,184
Grand total des Indiens et des Esquimaux	78

[1] Aucun détail sur la religion ou l'âge de 6,184 Esquimaux n'a pu être obtenu.

Note.—Le département des Affaires Indiennes est reconnaissant au Dr Knud Rasmussen, Copenhague, Danemark, et à la Police Royale Canadienne Montée pour les statistiques revisées concernant le recensement des Esquimaux du Canada.

TABLEAU N° 2. — Rendement en grains, légumes et racines

Agences	Blé		Avoine		Autres grains		Pois, fèves, etc.		Pommes de terre		Autres racines		Fourrage		
	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Foin cultivé	Foin sauvage	Autre fourrage
ALBERTA													tonnes	tonnes	tonnes
Blackfoot	5,689	63,464	1,808	4,377	2	...	...	...	17	605	4	137	...	496	734
Blood	7,969	121,042	1,061	5,525	...	...	...	...	25	3,200	2	70	...	2,585	435
Edmonton	1,350	26,640	1,987	29,603	488	8,744	...	...	32	2,800	...	...	...	1,010	380
Hobbema	1,540	22,056	2,856	28,659	316	2,213	...	...	44	3,011	40	706	833	2,054	4,761
Lesser Slave Lake	30	500	131	2,730	...	...	...	...	71	4,730	2	190	...	1,445	391
Peigan	840	8,564	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500	200
Saddle Lake	1,061	4,302	812	1,354	57	45	...	...	16	787	10	118	...	3,176	45
Sarcee	16	445	200	5,796	399	15,000	...	...	5	280	...	...	20	60	200
Stony	...	...	...	...	...	...	...	...	10	175	10	200	300	850	...
Total	18,495	247,013	8,855	78,044	1,262	26,002	...	...	220	15,588	68	1,421	1,153	12,176	7,146
COLOMBIE-BRITANNIQUE															
Babine	...	...	95	266	...	...	...	...	110	16,800	54	7,850	963	376	266
Bella Coola	...	...	...	...	...	...	...	...	10	805	1	75	55	360	...
Cowichan	51	1,610	418	16,770	...	...	...	...	264	6,425	...	...	1,492	...	...
Kamloops	435	6,020	770	14,460	72	1,230	...	...	725	51,100	408	8,110	3,730	400	200
Kootenay	22	265	605	...	27	...	7	...	28	4,510	3	100	927	865	24
Kwawkewlth	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lytton	124	2,810	169	4,505	25	635	226	9,290	208	41,160	15	340	873	2	...
New Westminster	10	270	357	19,990	13	380	78	1,520	175	13,920	39	2,555	615	437	...
Okanagan	1,130	28,000	475	8,950	150	3,950	105	2,520	240	20,300	155	20,050	2,060	1,200	250
Queen Charlotte	...	...	...	...	...	...	...	...	18	450	3	110	5	3	...
Skeena River	...	...	3	...	...	...	5	495	211	20,600	14	1,365	16	48	...
Stikine	...	...	...	...	...	...	...	...	1	30	...	...	...	62	...
Stuart Lake	7	100	251	3,300	10	200	...	...	39	3,793	16	1,870	455	1,864	413
Vancouver	...	...	25	1,150	6	220	12	380	55	7,730	11	1,375	72	55	...
West Coast	...	...	8	...	...	16	1	40	4	202	2	130	13	1	...
Williams Lake	103	1,620	257	5,800	...	...	1	20	217	8,160	57	...	1,065	3,310	...
Total	1,882	40,695	3,433	75,191	303	6,631	435	14,265	2,305	195,985	778	43,930	12,341	8,983	1,153
MANITOBA															
Birtle	250	3,911	943	16,168	420	6,033	...	...	7	858	...	...	...	921	24
Clandeboye	4	60	186	3,800	...	...	6	120	116	5,250	36	...	40	1,580	15
Fisher River	...	...	245	5,550	32	645	4	...	23	1,988	10	410	...	3,491	70
Griswold	623	6,955	616	5,750	1,270	13,504	8	259	14	1,032	4	75	...	514	199
Manitowapah	...	...	40	36	20	260	...	...	86	3,814	...	29	...	4,966	...
Norway House	...	...	...	...	...	...	...	...	70	3,500	1	75	...	215	...
Pas	...	...	...	...	...	...	...	...	67	3,450	...	...	...	2,510	...
Portage la Prairie	712	15,184	941	20,824	1,804	46,641	15	145	8	600	...	...	...	625	279
Total	1,589	26,110	2,971	52,128	3,546	67,083	33	524	391	20,492	51	589	40	14,822	587

Nouveau-Brunswick															
Division nord	.....	.....	25	120	7	25	1½	8	3½	150	2	103	.....	.....	.....
Division nord-est	6	78	82	1,435	8	105	3	30	49	5,600	10	1,300	113	26	8
Division sud-ouest	.....	.....	2	30	1	30	1½	45	8½	545	½	25	8	.....	.....
Total	6	78	109	1,585	16	160	6	83	61	6,295	12½	1,428	121	26	8
Nouvelle-Écosse															
Annapolis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	14	3	215	1	16	3	.....	.....
Antigonish et Guysboro	1	23	5	95	.....	.....	1	30	6½	345	3	46	23	9	6
Cap Breton (Eskasoni)	.....	.....	6	75	3	40	2	12	12	300	3	75	55	30	25
Cap Breton (Sydney)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colchester	.....	.....	1	*	.....	.....	½	*	2	200	.....	.....	7	.....	.....
Cumberland	.....	.....	1	*	.....	.....	.....	.....	½	80	.....	.....	6	.....	.....
Digby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	90	.....	.....	5	.....	.....
Halifax	.....	.....	5	175	.....	.....	¾	3	15	325	2	130	19	15	3
Hants (Indian Brook)	.....	.....	1	.....	.....	.....	¼	*	2½	135	½	41	22½	7	.....
Hants (Windsor)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	2	100	1	10	10	4	.....
Inverness	.....	.....	3	100	¼	3	¼	9	12	906	1	65	16	66	8
Kings	1	1	1	20	1	10	1	1	2	55	1	20	5	3	.....
Lunenburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	6	12	500	1	15	30	22	.....
Pictou	.....	.....	.....	.....	.....	.....	½	4	4	281	1	25	.....	1	.....
Queens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	¼	4	¼	10	.....	.....	5	.....	.....
Richmond	.....	.....	24	435	.....	.....	2	35	12	425	1	35	43	3	.....
Shelburne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	½	80	.....	40	2	.....	.....
Victoria	.....	.....	3	30	2	9	1	4	15	360	1	10	85	20	.....
Yarmouth	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Total	2	24	50	930	6¼	62	12½	135	103⅞	4,407	16½	528	336½	181	42
Ontario															
Alnwick	5	100	119	2,505	124	1,775	1	8	16	838	4	900	198	.....	.. 8
Cap Croker	30	400	190	2,000	60	740	30	400	24	1,600	9	200	350	100	10
Caradoc	255	6,375	1,225	30,625	950	28,500	175	4,375	650	26,000	340	8,500	3,600	100	900
Chapleau	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	760	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Christian Island	8	80	156	1,000	.....	.....	20	190	24	1,200	9	400	140	.....	.....
Fort Frances	11	16	69	913	3	50	19	312	15	1,399	2	182	457	118	.....
Fort William	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54	2,056	.....	.....	25	12	.....
Georgina Island	8	130	50	1,000	3	25	.....	.....	8	250	.....	.....	30	20	10
Golden Lake	5	70	15	200	.....	.....	2	20	6	200	.....	.....	10	20	2
Gore Bay	23	286	112	776	30	780	32	560	80	3,170	4	255	275	12	135
Kenora	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57	3,665	12	230	7	293	.....
Manitowaning	211	1,120	443	9,425	86	1,421	113	960	522	10,480	91	674	1,876	106	444
Moravian	100	1,000	200	2,200	225	3,000	20	180	30	600	10	250	160	30	200
New Credit	99	1,291	533	4,772	142	1,341	3	44	16	377	2	35	590	.....	87
Parry Sound	.....	.....	62	1,115	17	140	5	120	36	625	9	315	380	.....	.....
Rama	24	550	29	650	2	50	5	125	25	500	3	60	125	15	5
Rice Lake	70	2,200	255	7,900	46	1,300	10	240	41	3,250	30	5,250	200	20	70
Sarnia	250	4,000	680	20,400	155	2,950	77	615	170	14,750	41	1,725	105	300	60
Saugeen	10	150	265	7,800	30	500	15	375	80	3,500	10	170	172	6	135
Sault Ste. Marie	5	70	139	5,200	.....	.....	21	260	132	6,190	15	620	125	175	.....
Fort Resolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	½	10	.....	.....	.....	.....	.....

*Coupée verte.

TABLEAU N° 2.—Rendement en grains, légumes et racines — *Fin*

Agences	Blé		Avoine		Autres grains		Pois, fèves, etc.		Pommes de terre		Autres racines		Fourrage		
	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Acres ensemencées	Boisseaux récoltés	Foin cultivé	Foin sauvage	Autre fourrage
													tonnes	tonnes	tonnes
ONTARIO—*Fin*															
Savanne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	36	2,650	13	265	.....	61	.....
Scugog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	100	.....	.....	.....	.....	.....
Six Nations	1,100	12,000	6,200	10,000	1,590	8,000	50	800	90	1,000	500	1,200	2,500	.....	7,000
Sturgeon Falls	.....	.....	40	400	15	450	7	175	20	2,000	9	240	30	25	.....
Thessalon	.....	.....	72	511	.....	.....	25	230	89	3,050	4	170	140	58	.....
Tyendinaga	40	800	1,550	46,500	560	16,500	70	1,400	60	2,400	3	400	3,500	15	4,000
Total	2,254	30,638	12,395	155,892	4,038	67,522	712	12,149	2,283	91,850	1,120	22,041	14,995	1,486	13,066
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	9	92	50	800	1	12	.....	.....	15	1,450	1	50	70	52	.....
QUÉBEC															
Bécancour	.....	.....	10	200	2	30	¼	3	1	20	.....	.....	.....	.....	.....
Bersimis	1	7	8	48	2	10	2	10	9	395	1	5	85	.....	.....
Cacouna	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Caughnawaga	5	80	500	8,000	150	2,500	7	60	300	8,000	15	300	1,000	.....	.....
Jeune Lorette	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maniwaki	3	49	171	3,563	2	25	2	18	32	2,757	7	880	328	32	101
Maria	2	22	25	250	1	22	.....	.....	4	140	1	81	15	.....	.....
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	.....	.....	.....	.....	.....
Oka	25	300	125	3,000	50	500	15	400	30	500	.....	.....	300	20	175
Pierreville	.....	.....	30	300	10	160	3	20	25	180	.....	.....	50	75	.....
Pointe Bleue	61	640	600	6,000	290	2,600	50	700	275	6,900	20	200	500	.....	80
Restigouche	.....	.....	180	1,600	.....	.....	.....	.....	58	250	.....	.....	64	3	.....
Sept-Iles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St-Régis	135	2,000	420	7,400	55	434	70	900	350	6,800	21	1,100	350	500	700
Timiskaming	18	140	170	2,000	.....	.....	.....	.....	12	1,000	1	50	175	.....	60
Total	250	3,238	2,239	32,361	562	6,281	149¼	2,111	1,097	26,952	66	2,616	2,867	630	1,116
SASKATCHEWAN															
Assiniboine	428	7,955	117	3,788	.....	.....	.....	.....	4	428	1	36	.....	929	242
Battleford	2,261	24,815	1,177	8,363	20	110	.....	.....	27	1,191	13	492	.....	2,849	476
Carlton	2,129	33,134	1,280	24,612	45	571	.....	.....	27	1,323	7	216	.....	3,293	.....
Crooked Lakes	1,334	23,939	1,467	25,544	376	6,435	.....	.....	23	715	12	226	.....	1,832	291
Duck Lake	2,112	22,777	555	8,696	29	266	.....	.....	17	806	.....	.....	.....	4,037	294
File Hills Agency	221	3,585	284	2,047	56	856	.....	.....	3	345	.....	.....	.....	770	92
File Hills Colony	1,207	16,282	1,030	10,714	192	3,057	.....	.....	6	1,070	.....	.....	.....	584	339
Isle à la Crosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moose Mountain	159	3,169	107	4,109	325	5,788	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	100
Moose Woods	79	537	23	170	.....	.....	.....	.....	2	188	.....	.....	.....	976	22
Onion Lake	403	3,510	650	7,561	.....	.....	.....	.....	22	1,401	5	430	.....	3,891	390

Pelly	979	11,900	1,167	16,278	320	2,589	.....	.....	18	875	.....	.....	.....	734	59
Qu'Appelle	2,885	62,668	1,209	27,997	111	1,788	.....	.....	15	1,330	6	395	.....	2,167	239
Touchwood	1,562	23,281	1,139	18,909	.....	.....	.....	.....	23	660	11	245	.....	2,261	237
Wood Mountain Reserve	80	1,200	30	1,500	101	700	.....	.....	6	200	.....	.....	.....	110	.....
Total	15,839	238,752	10,235	160,288	1,575	22,160	.....	.....	193	10,532	55	2,040	.....	24,583	2,781
TERRITOIRE DU YUKON															
Yukon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	100	⅛	50	.....	10	.....

RÉCAPITULATION

PROVINCES															
Alberta	18,495	247,013	8,855	78,044	1,262	26,002	.....	.....	220	15,588	68	1,421	1,153	12,176	7,146
Colombie-Britannique	1,882	40,695	3,433	75,191	303	6,631	435	14,265	2,305	195,985	778	43,930	12,341	8,983	1,153
Manitoba	1,589	26,110	2,971	52,128	3,546	67,083	33	524	391	20,492	51	589	40	14,822	587
Nouveau-Brunswick	6	78	109	1,585	16	160	6	83	61	6,295	12½	1,428	121	26	8
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	½	10	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	2	24	50	930	6¼	62	12½	135	103⅞	4,407	16½	528	336½	181	42
Ontario	2,254	30,638	12,395	155,892	4,038	67,522	712	12,149	2,283	91,850	1,120	22,041	14,995	1,486	13,066
Ile du Prince-Édouard	9	92	50	800	1	12	.....	.....	15	1,450	1	50	70	52	.....
Québec	250	3,238	2,239	32,361	562	6,281	149¼	2,111	1,097	26,952	66	2,616	2,867	630	1,116
Saskatchewan	15,839	238,752	10,235	160,288	1,575	22,160	.....	.....	193	10,532	55	2,040	.....	24,583	2,781
Territoire du Yukon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	100	⅛	50	.....	10	.....
Total	40,326	586,640	40,337	557,219	11,309¼	195,913	1,347¾	29,267	6,670⅜	373,661	2,168⅛	74,693	31,923½	62,949	25,899

TABLEAU N° 3.—Terrains, propriétés et édifices privés et publics

Agences	Superficie totale de la réserve (Acres)	Boisée	Défrichée, mais non cultivée	Actuellement cultivée	Acres clôturés	Propriétés privées: Habitations, pierre, brique et charpente	Autres habitations	Dépendances, etc.	Charrues, herses, semoirs, etc.	Faucheuses, moissonneuses, lieuses, batteuses, etc.	Charriots, charrettes et voitures	Automobiles	Outils et instruments	Propriétés publiques: Eglises	Maisons du conseil	Maisons d'école	Moulins à scie	Autres constructions	Machines motrices et machineries
ALBERTA																			
Blackfoot	175,580	3,300	141,014	31,266	68,396	153	92	623	548	314	330	1	626	2	1	2	.....	22	185
Blood	354,086	4,700	332,050	17,336	75,000	94	320	525	425	256	570	8	3,500	.....	2	2	.....	67	76
Edmonton	82,101	33,431	43,615	5,055	39,521	32	139	215	270	190	236	11	1,243	2	.....	.....	1	9	8
Hobbema	76,420	50,132	19,915	6,373	29,699	2	192	305	385	248	395	.....	2,087	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lesser Slave Lake	251,415	150,684	99,984	747	1,330	.....	267	391	101	88	222	.....	1,043	2	.....	.....	.....	.....	.....
Peigan	93,142	700	88,863	3,579	154,550	20	77	91	170	124	175	.....	1,000	2	1	2	.....	13	48
Saddle Lake	88,736	26,894	59,788	2,054	46,985	2	169	206	169	140	270	1	895	.....	.....	.....	.....	.....	2
Sarcee	69,120	40,000	28,080	1,040	69,120	39	3	35	45	49	100	.....	300	2	1	1	.....	2	6
Stony	88,258	40,000	48,088	170	13,000	10	134	92	52	84	258	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....
Total	1,278,858	349,841	861,397	67,620	497,601	352	1,393	2,483	2,165	1,493	2,556	21	10,694	10	8	7	1	113	325
COLOMBIE-BRITANNIQUE																			
Babine	33,359	21,712	9,201	2,446	2,346	356	321	422	155	63	260	12	4,870	11	10	3	2	1	.....
Bella Coola	19,135	18,913	133	89	1,212	230	190	375	30	13	42	8	1,320	5	6	5	.....	10	2
Cowichan	19,878	10,708	5,483	3,687	5,608	655	34	293	319	84	398	74	5,280	2	.....	8	.....	.....	.....
Kamloops	171,052	90,482	76,497	4,073	106,205	252	322	659	1,127	422	524	10	1,480	17	5	3	.....	.....	6
Kootenay	42,316	16,800	23,937	1,579	2,332	53	147	191	242	60	211	23	331	5	.....	1	.....	.....	.....
Kwawkewlth	16,305	15,881	409	15	25	195	100	.....	.....	.....	.....	.....	2,160	.....	.....	3	.....	2	8
Lytton	51,382	31,250	16,709	3,423	5,464	485	251	506	474	114	380	22	2,956	34	5	3	.....	.....	4
New Westminster	23,957	17,637	4,901	1,419	4,910	366	.....	208	91	32	105	24	1,129	17	4	3	.....	.....	1
Okanagan	146,079	79,934	61,070	5,075	52,700	226	157	683	600	86	500	56	1,980	10	3	3	.....	13	22
Queen Charlotte	3,484	2,152	1,307	25	17	122	101	104	2	.....	1	3	700	2	2	2	1	.....	2
Skeena River	71,642	70,870	523	249	181	511	145	247	3	.....	4	.....	765	10	4	8	2	20	5
Stikine	415	15	399	1	.....	11	88	.....	.....	.....	2	7	2,064	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stuart Lake	34,594	29,405	4,256	933	4,889	43	267	311	78	55	173	5	2,685	16	.....	.....	.....	6	.....
Vancouver	17,553	16,184	838	531	420	268	73	133	21	3	13	.....	695	7	4	4	.....	2	3
West Coast	12,131	11,665	423	43	123	381	212	4	3	.....	.....	3	225	2	3	2	.....	.....	.....
Williams Lake	77,078	30,393	45,559	1,126	40,790	18	344	229	179	147	242	3	1,265	13	3	.....	1	.....	2
Total	740,360	464,001	251,645	24,714	227,222	4,172	2,752	4,365	3,324	1,079	2,855	250	29,905	151	49	48	6	54	55
MANITOBA																			
Birtle	52,809	21,213	17,765	3,831	11,062	23	133	279	217	130	371	.....	2,260	4	.....	.....	.....	1	6
Clandeboye	64,896	54,124	10,264	508	914	6	414	172	64	20	48	.....	365	12	.....	15	.....	9	.....
Fisher River	94,492	93,066	1,039	387	3,340	1	258	351	157	150	245	.....	779	5	1	5	1	14	2
Griswold	12,294	900	8,002	3,392	1,672	36	53	141	176	102	267	.....	620	1	1	.....	.....	5	.....

Manitowapah	94,477	46,194	47,956	327	1,525	7	337	387	77	167	317	.....	2,020	10	.....	9	.....	23	.....
Norway House	66,141	55,460	10,608	73	71	5	450	75	8	.....	12	.....	440	.....	2	5	.....	.....	.....
Pas	57,679	47,120	10,492	67	1,405	49	441	172	30	29	33	.....	400	13	2	11	1	10	.....
Portage la Prairie	22,452	3,800	13,306	5,346	5,985	7	120	168	94	81	160	9	450	2	.....	2	.....	11	6
Total	465,240	331,877	119,432	13,931	25,974	134	2,206	1,745	823	679	1,453	9	7,334	47	6	47	2	73	14
NOUVEAU-BRUNSWICK																			
Division nord	6,506	6,066	247	193	230	59	12	22	7	3	12	2	50	1	1	2	.....	.....	1
Division nord-est	26,952	26,040	756	156	911	227	37	136	66	22	82	.....	570	5	1	5	.....	9	.....
Division sud-ouest	1,049	970	53	26	72	59	.....	26	4	.....	5	.....	350	.....	2	4	.....	.....	.....
Total	34,507	33,076	1,056	375	1,213	345	49	184	77	25	99	2	970	6	4	11	.....	9	1
TERRITOIRE DU NORD-OUEST																			
Fort Résolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE																			
Annapolis	55	35	12	8	9	19	.....	6	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Antigonish et Guysboro	634	309	240	85	200	38	13	11	4	.....	8	.....	79	1	.....	1	.....	.....	.....
Cape Breton (Eskasoni)	2,800	2,000	455	345	905	26	13	15	15	3	15	80	1	1	.....	1	.....	.....	.....
Cape Breton (Sydney)	69	15	45	9	67	25	.....	8	.....	.....	1	.....	65	.....	.....	1	.....	1	.....
Colchester	225	150	60	15	50	35	.....	10	5	2	10	1	100	1	.....	1	.....	1	1
Cumberland	1,020	990	25	5	20	16	.....	2	2	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Digby	1,600	1,200	350	50	100	19	.....	4	.....	.....	.....	3	50	1	.....	1	.....	.....	.....
Halifax	1,345	1,168	77	100	71	21	7	1	4	1	4	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hants (Indian Brook)	2,053	1,925	118	10	76	11	.....	13	3	2	14	.....	50	1	.....	1	.....	1	.....
Hants (Windsor)	1,000	1,000	.....	.....	.....	7	3	10	2	.....	4	1	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inverness	2,755	2,055	624	76	519	44	6	7	20	4	18	.....	175	1	1	2	.....	1	.....
Kings	497	438	55	4	12	9	.....	2	1	.....	1	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lunenburg	2,953	2,714	224	15	130	23	.....	20	4	1	5	1	128	.....	.....	1	.....	.....	.....
Pictou	210	.....	205	5	30	30	8	5	7	.....	11	.....	150	2	.....	1	.....	1	.....
Queens	1,975	1,315	654	6	25	6	.....	9	.....	.....	2	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....
Richmond	1,281	850	230	201	225	30	10	18	20	2	30	.....	200	1	1	1	.....	3	2
Shelburne	.....	.....	.....	.....	2	7	.....	3	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Victoria	796	516	220	60	75	22	.....	8	9	2	12	.....	120	.....	.....	1	.....	2	.....
Yarmouth	21	19	2	.....	.....	4	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	21,289	16,699	3,596	994	2,516	392	61	153	96	17	140	89	1,360	25	2	12	.....	10	4
ONTARIO																			
Alnwick	3,575	900	125	2,550	2,800	42	.....	29	57	24	53	.....	342	1	1	1	.....	3	1
Cap Croker	15,586	10,028	5,215	343	2,856	34	72	130	167	34	128	13	600	2	1	3	1	4	6
Caradoc	14,357	1,905	7,422	5,030	10,100	257	127	398	715	197	545	37	1,550	9	3	6	.....	15	3
Chapleau	45,340	45,040	288	12	6	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	275	3	.....	.....	.....	.....	.....
Christian Island	13,264	12,364	400	500	590	25	22	35	28	9	30	.....	350	2	1	1	1	2	2
Fort Frances	81,707	80,404	504	799	1,409	41	135	42	32	10	31	5	825	.....	.....	2	.....	3	7
Fort William	42,297	41,904	305	88	49	93	85	14	9	.....	5	.....	334	7	2	6	.....	2	.....
Georgina Island	3,575	3,200	266	109	400	12	15	33	46	8	30	.....	150	1	1	1	.....	.....	2
Golden Lake	1,500	1,200	250	50	280	4	19	15	12	1	5	1	175	1	.....	1	.....	.....	1
Gore Bay	14,570	11,929	1,718	923	1,884	16	117	306	106	29	135	.....	570	4	1	4	.....	2	3
Kenora	122,753	122,236	401	116	248	.....	216	141	19	.....	108	.....	7,500	1	5	3	.....	.....	.....
Manitowaning	179,685	146,782	27,472	5,431	10,965	59	513	1,339	492	273	824	.....	4,030	11	3	9	.....	6	9
Moravian	3,028	780	1,448	800	2,500	37	36	100	100	35	100	7	115	2	1	1	.....	4	1
New Credit	6,000	65	1,900	4,035	6,000	69	2	100	140	40	130	24	500	2	1	1	.....	2	1
Parry Sound	76,245	74,195	1,210	840	1,300	38	88	49	78	26	58	3	165	8	1	6	3	1	4
Rama	2,300	1,150	950	200	1,250	61	9	41	11	8	19	9	200	1	1	1	.....	9	.....
Rice Lake	3,860	1,900	810	1,150	2,150	51	13	72	80	36	72	12	210	2	2	2	.....	2	.....

TABLEAU N° 3. — Terrains, propriétés et édifices privés et publics — *Fin*

Agences	Superficie totale de la réserve (Acres)	Boisée	Défrichée, mais non cultivée	Actuellement cultivée	Acres clôturés	Propriétés privées: Habitations, pierre, brique et charpente	Propriétés privées: Autres habitations	Propriétés privées: Dépendances, etc.	Propriétés privées: Charrues, herses, semoirs, etc.	Propriétés privées: Faucheuses, moissonneuses, lieuses, batteuses, etc.	Propriétés privées: Charriots, charrettes et voitures	Propriétés privées: Automobiles	Propriétés publiques: Outils et instruments	Propriétés publiques: Eglises	Propriétés publiques: Maisons du conseil	Propriétés publiques: Maisons d'école	Propriétés publiques: Moulins à scie	Propriétés publiques: Autres constructions	Propriétés publiques: Machines motrices et machineries
ONTARIO—*Fin*																			
Sarnia	50,211	41,547	7,291	1,373	14,155	209	120	490	450	195	500	20	1,050	7	4	5	2	9	8
Saugeen	9,020	3,970	4,430	620	1,800	59	28	131	180	45	150	15	300	5	1	3	.....	5	.....
Sault Ste. Marie	39,600	36,325	1,432	1,843	1,946	62	91	138	85	18	174	.....	1,375	5	1	4	2	.....	5
Savanne	101,267	100,635	561	71	220	.....	183	42	10	1	12	.....	6,500	.....	.....	1	.....	.....	.....
Scugog	800	50	241	509	800	8	.....	9	5	3	11	3	70	1	.....	.....	.....	1	.....
Six Nations	43,696	8,620	8,060	27,016	43,696	550	221	1,670	2,354	499	1,640	30	9,900	15	1	11	.....	27	56
Sturgeon Falls	64,800	64,280	20	500	311	59	79	89	40	6	87	3	500	4	.....	3	.....	.....	.....
Thessalon	60,374	58,670	892	812	809	44	77	132	22	9	40	5	1,010	4	.....	5	.....	.....	.....
Tyendinaga	17,604	7,121	2,643	7,840	13,720	237	.....	556	450	230	450	46	825	2	1	4	.....	3	3
Total	1,017,014	877,200	76,254	63,560	122,244	2,079	2,268	6,101	5,688	1,736	5,337	233	39,421	100	32	84	9	100	112
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	1,527	726	404	397	397	52	18	25	30	4	10	.....	410	1	1	1	.....	3	2
QUÉBEC																			
Bécancour	122	60	.....	62	78	5	.....	4	2	1	4	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bersimis	63,197	61,530	1,581	86	70	.....	107	21	7	.....	30	1	365	1	.....	1	.....	1	1
Cacouna	400	400	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Caughnawaga	12,327	1,000	6,800	4,527	5,050	565	.....	1,250	225	147	1,250	25	1,000	1	1	7	.....	6	7
Jeune Lorette	27	.....	27	.....	20	96	.....	22	.....	.....	40	10	230	1	1	1	1	3	.....
Maniwaki	44,537	42,836	221	1,480	796	6	67	110	70	45	107	3	555	.....	1	2	.....	2	.....
Maria	416	150	223	43	50	25	.....	22	6	3	8	1	80	1	.....	1	.....	.....	1
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	17	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Oka	1,500	300	300	900	1,500	100	.....	125	75	25	125	2	1,000	1	.....	2	.....	.....	8
Pierreville	579	.....	354	225	275	74	.....	50	15	7	14	2	225	2	1	2	.....	.....	.....
Pointe Bleue	3,779	2,040	480	1,259	1,369	77	19	149	60	45	184	9	375	2	.....	1	.....	1	6
Restigouche	8,856	8,426	128	302	430	102	11	192	32	5	88	3	280	1	1	1	1	5	3
Sept-Iles	160	150	10	.....	10	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
St. Regis	7,384	190	5,436	1,758	650	238	35	258	497	201	313	2	1,510	2	.....	6	.....	14	27
Timiskaming	34,136	31,540	2,175	421	410	16	30	48	20	6	30	.....	300	.....	.....	1	.....	3	3
Total	177,420	148,622	17,735	11,063	10,708	1,380	269	2,270	1,009	485	2,193	58	5,927	14	5	25	2	35	56
SASKATCHEWAN																			
Assiniboine	40,897	27,264	11,529	2,104	15,350	12	35	78	56	60	116	1	427	.....	2	1	.....	4	5
Battleford	181,781	23,250	152,837	5,694	52,120	3	360	408	388	329	444	1	1,985	1	5	1	1	4	9

Carlton	193,153	81,824	106,473	4,856	20,429	.....	213	267	192	158	210	2	882	6	.....	6	1	15	5
Crooked Lakes	112,442	38,000	69,690	4,752	19,700	7	151	300	259	198	265	3	1,740	1	.....	.....	.....	.....	.....
Duck Lake	119,098	25,991	89,294	3,813	10,140	9	185	338	317	209	394	.....	577	3	1	3	.....	1	7
File Hills Agency	57,868	20,000	37,113	755	11,000	5	29	47	36	28	71	1	290	1	.....	1	.....	.....	.....
File Hills Colony	26,631	7,000	15,695	3,936	4,500	18	12	112	125	70	98	.....	350	2	.....	.....	.....	2	2
Isle à la Crosse	105,822	104,297	1,525	.....	30	.....	309	126	.....	.....	.....	.....	232	.....	.....	1	.....	.....	.....
Moose Mountain	30,088	25,035	4,012	1,041	30,088	1	50	76	76	45	115	.....	200	.....	1	1	.....	.....	2
Moose Woods	4,160	1,368	2,619	173	170	1	20	34	36	31	47	.....	44	.....	.....	1	.....	1	.....
Onion Lake	197,834	53,218	142,319	2,297	11,400	3	190	151	98	110	332	4	2,000	.....	.....	1	2	.....	3
Pelly	55,472	19,150	33,154	3,168	7,480	9	109	184	146	121	261	.....	770	4	.....	3	.....	4	3
Qu'Appelle	63,961	6,940	45,146	11,875	33,347	42	141	280	276	216	502	3	1,100	4	3	.....	.....	.....	8
Touchwood	109,713	60,172	45,066	4,475	49,912	5	205	359	351	284	354	.....	1,338	3	.....	4	.....	22	13
Wood Mountain Reserve	6,720	1,160	5,200	360	800	.....	14	16	12	11	19	1	90	.....	1	.....	.....	.....	.....
Total	1,305,640	494,669	761,672	49,299	266,466	115	2,023	2,776	2,368	1,870	3,228	16	12,025	25	13	23	4	53	57
Territoire du Yukon	2,211	2,207	.....	4	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	4	2

RÉCAPITULATION

Provinces																			
Alberta	1,278,858	349,841	861,397	67,620	497,601	352	1,393	2,483	2,165	1,493	2,556	21	10,694	10	8	7	1	113	325
Colombie-Britannique	740,360	464,001	251,645	24,714	227,222	4,172	2,752	4,365	3,324	1,079	2,855	250	29,905	151	49	48	6	54	55
Manitoba	465,240	331,877	119,432	13,931	25,974	134	2,206	1,745	823	679	1,453	9	7,334	47	6	47	2	73	14
Nouveau-Brunswick	34,507	33,076	1,056	375	1,213	345	49	184	77	25	99	2	970	6	4	11	.....	9	1
Territoire du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	21,289	16,699	3,596	994	2,516	392	61	153	96	17	140	89	1,360	25	2	12	.....	10	4
Ontario	1,017,014	877,200	76,254	63,560	122,244	2 079	2,268	6,101	5,688	1,736	5,337	233	39,421	100	32	84	9	100	112
Ile du Prince-Édouard	1,527	726	404	397	397	52	18	25	30	4	10	.....	410	1	1	1	.....	3	2
Québec	177,420	148,622	17,735	11,063	10,708	1,380	269	2,270	1,009	485	2,193	58	5,927	14	5	25	2	35	56
Saskatchewan	1,305,640	494,669	761,672	49,299	266,466	115	2,023	2,776	2,368	1,870	3,228	16	12,025	25	13	23	4	53	57
Yukon	2,211	2,207	.....	4	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	4	2
Total	5,044,066	2,718,918	2,093,191	231,957	1,154,363	9,021	11,237	20,190	15,580	7,388	17,871	678	108,046	380	120	259	24	454	628

Tableau n° 4.—Bestiaux et volailles: — Effets généraux

Agences	Chevaux			Bêtes à cornes					Volailles	Effets généraux					
	Etalons	Juments et poulains	Pouliches	Taureaux	Bouvillons bœufs de travail	Vaches laitières	Jeunes animaux	Autres animaux		Canots automobiles et à voiles	Bateaux à rames et canots	Carabines et fusils de chasse	Pièges d'acier	Rets	Tentes
Alberta															
Blackfoot	693	2,929	.....	28	395	679	705	15	350	.....	.....	.....	30	.....	170
Blood	15	5,500	35	24	601	787	349	25	1,200	.....	.....	25	275	.....	475
Edmonton	.....	533	.....	11	51	240	140	109	1,780	.....	17	152	1,010	73	124
Hobbema	.....	1,033	151	.....	176	256	106	20	1,000	.....	.....	203	770	54	133
Lesser Slave Lake	34	1,086	230	9	53	142	123	.....	.....	.....	283	728	6,937	474	556
Peigan	2	2,069	.....	21	204	.....	768	73	200	.....	.....	48	.....	.....	119
Saddle Lake	2	511	.....	2	4	239	247	51	530	.....	75	182	2,005	183	128
Sarcee	5	635	.....	11	42	155	146	.....	200	.....	.....	25	300	.....	40
Stony	25	1,450	300	.....	.....	15	351	285	200	.....	.....	162	800	.....	200
Total	776	15,746	716	106	1,526	2,513	2,935	578	5,460	.....	375	1,525	12,127	784	1,945
Colombie-Britannique															
Babine	4	537	56	10	308	246	133	48	375	32	114	1,316	24,500	255	206
Bella Coola	4	170	30	6	25	78	55	30	350	195	185	550	4,700	105	100
Cowichan	.....	188	35	3	.....	125	34	762	9,700	216	333	537	24	106	187
Kamloops	29	2,480	252	39	160	825	357	440	1,550	.....	51	280	105	.....	292
Kootenay	13	1,560	220	13	53	876	345	.....	700	.....	57	176	740	.....	143
Kwawkewlth	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	228	146	257	280	3,250	217	103
Lytton	26	526	173	29	119	95	341	295	1,815	5	97	313	5,222	64	187
New Westminster	6	329	50	12	91	257	189	634	3,665	47	212	356	1,465	98	72
Okanagan	41	1,230	230	58	1,335	210	1,1 0	1,475	5,700	2	73	480	950	36	290
Queen Charlotte	.....	4	.....	2	6	43	15	.....	280	88	87	180	330	40	45
Skeena River	3	19	7	4	.....	21	6	15	1,150	266	315	677	4,000	269	163
Stikine	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	69	397	2,800	136	160
Stuart Lake	8	536	122	11	78	214	152	.....	130	35	261	650	5,590	295	196
Vancouver	.....	29	2	4	8	31	44	101	1,442	78	179	266	567	71	49
West Coast	.....	5	.....	14	.....	44	47	13	1,207	275	1,338	234	2,466	234	35
Williams Lake	79	2,518	538	49	.....	31	.....	1,720	2,035	.....	41	412	4,825	16	243
Total	213	10,152	1,715	254	2,183	3,097	2,860	5,533	30,327	1.390	3,669	7,104	61,534	1,942	2,471
Manitoba															
Birtle	3	429	12	2	16	45	40	.....	1,350	.....	.....	148	1,085	.....	134
Clandeboye	1	123	14	10	135	174	155	.....	345	12	571	646	6,130	997	470
Fisher River	.....	255	35	15	186	444	487	13	872	.....	106	209	2,798	561	74
Griswold	1	265	25	1	6	37	50	.....	760	.....	1	119	1,659	.....	88
Manitowapah	7	494	33	22	22	582	872	42	665	28	279	465	5,025	1,595	211
Norway House	.....	13	1	1	8	34	24	.....	10	3	755	970	8,150	1,950	605
Pas	.....	177	22	4	13	215	291	.....	.....	.....	525	705	17,500	1,180	545
Portage la Prairie	1	294	27	2	1	73	85	28	575	.....	8	106	1,600	.....	65
Total	13	2,050	169	57	387	1,604	2,004	83	4.577	43	2,245	3,368	43,947	6,283	2,192

NOUVEAU-BRUNSWICK														
Division nord		12	1	1	1	8	7	3	120	35	10	33	203	1	12
Division nord-est		19			2	20	14	3	233	35	119	175	285	182	36
Division sud-ouest		4							45	1	25	69	810	2	26
Total		35	1	1	3	28	21	6	398	71	154	277	1,298	185	74
TERRIT. DU NORD-OUEST															
Fort Résolution									1,850	53	640	735	9,080	870	391
NOUVELLE-ÉCOSSE															
Annapolis						2	2		25		5	9	53	3	6
Antigonish et Guysboro		2			5	4	9	17	85	1	4	22	55	6	3
Cap Breton (Eskasoni)		10		1		30	5		150	3	5	15	90	4	1
Cap Breton (Sydney)		1										10	25		
Colchester		4				5	2	6	10		2	20	60		1
Cumberland		1				1			12		1	10	90		1
Digby											6	11	200		6
Halifax		3				8	12		77		4	8	20		
Hants (Indian Brook)		3		1		4	6		33			9	110		
Hants (Windsor)		2				4	6		45	1	2	15	80	3	2
Inverness		17		1		19	4		35	2	16	26	350	2	2
Kings		1				1	1	1	10		2	10	45	1	3
Lunenburg		1			2	4	7	14	80		9	8	20	5	3
Pictou		3				1			20	2	10	41	120		1
Queens					2		1		12		4	11	60	2	2
Richmond		10			4	15	12		50	3	10	25	75	4	
Shelburne						1	1		25		2	10	100	1	2
Victoria		5		2		16	7		50	1	7	15	125	1	1
Yarmouth		1										2			
Total		64		5	13	115	75	38	719	13	89	277	1,678	32	34
ONTARIO															
Alnwick		35	2			36	9	14	340	2	33	50	2,976		17
Cap Croker	2	158	8	5	30	132	240	60	700	10	22	20	80	100	9
Caradoc		370	27	11	210	365	210	650	4,600		4	180	650		9
Chapleau										25	275	300	3,500	200	175
Christian Island		60			4	28	30	60	470	7	16	44	170	40	15
Fort Frances	6	97	8	2		13	11		200	20	170	219	3,708	416	112
Fort William		38		1		20	22		531	21	332	487	3,395	436	252
Georgina Island		23	3	1		20	15	24	350	5	16	10	100	8	6
Golden Lake		6				10			200	1	21	40	200		20
Gore Bay		105		1	4	57	47	149	398	11	11	56	222	34	
Kenora	16	125	3	5	10	10		3	40	19	294	329	11,200	501	260
Manitowaning	3	402	45	5		169	120	231	1,285	96	119	326	2,730	200	88
Moravian		80	2			40	24	50	1,200		2	25	60		6
New Credit		107			7	104	19	70	600		1	15	100		
Parry Sound	3	66	3	6	6	52	58	33	500	12	64	240	730	24	50
Rama		17	1			10	6		250		30	70	1,500		25
Rice Lake		42	3	2		78	135	70	1,100	5	82	105	6,300		24
Sarnia	3	425	40	5	70	235	220	200	3,250	9	108	230	7,000	12	4
Saugeen		135	12		8	65	50	38	740		5	78	270	10	5
Sault Ste. Marie		161	11	7	18	104	40		1,350	31	90	148	2,800	160	40
Savanne		15				1			54	23	345	468	23,300	485	279
Scugog		4	1						50		15	10	800		6
Six Nations	4	880	220	28	670	1,401	2,000	2,775	45,000		28	220	400		5

TABLEAU N° 4.—Bestiaux et volailles:—Effets généraux—*Fin*

Agences	Chevaux			Bêtes à cornes					Volailles	Effets généraux					
	Etalons	Juments et poulains	Pouliches	Taureaux	Bouvillons et boeufs de travail	Vaches laitières	Jeunes animaux	Autres animaux		Canots automobiles et à voiles	Bateaux à rames et canots	Carabines et fusils de chasse	Pièges d'acier	Rets	Tentes
ONTARIO—*Fin*															
Sturgeon Falls	7	65	8	13	12	65	58	20	830	52	185	335	2,050	120	165
Thessalon	2	50	9	3	.....	39	23	53	795	30	88	106	1,196	81	104
Tyendinaga	.....	300	8	40	20	650	200	500	7,800	7	30	50	1,500	15	3
Total	46	3,766	414	135	1,069	3,704	3,537	5,000	72,633	386	2,386	4,161	76,937	2,842	1,679
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	.....	16	1	.....	16	16	8	.....	120	4	8	27	50	25	.....
QUÉBEC															
Bécancour	.....	2	.....	1	.....	9	4	2	34	.....	1	3	6	.....	.....
Bersimis	.....	15	.....	2	.....	18	6	.....	155	11	165	130	2,850	17	195
Cacouna	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	15	61	.....	.....
Caughnawaga	3	260	75	175	.....	1,200	175	850	7,000	20	40	200	150	6	3
Jeune Lorette	.....	1	1	.....	.....	4	.....	.....	300	.....	25	60	765	.....	10
Maniwaki	1	57	1	6	.....	82	44	45	410	.....	77	128	1,937	32	72
Maria	.....	3	.....	3	.....	17	7	1	55	.....	10	18	14	.....	2
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	35	40	2,100	.....	30
Oka	.....	80	25	10	.....	75	40	40	600	.....	40	40	30	.....	5
Pierreville	.....	6	.....	2	.....	25	15	6	60	.....	20	25	60	2	4
Pointe Bleue	3	66	22	15	10	138	40	125	1,300	1	200	500	9,000	200	250
Restigouche	.....	18	2	8	9	61	26	36	250	.....	23	41	200	.....	17
Sept-Iles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	330	525	11,000	200	250
St. Régis	5	208	31	32	18	315	285	241	3,721	49	191	97	1,405	44	7
Timiskaming	.....	22	.....	1	.....	18	20	16	250	3	150	300	3,000	150	150
Total	12	738	157	255	37	1,962	662	1,362	14,135	99	1,311	2,122	32,578	651	995
SASKATCHEWAN															
Assiniboine	.....	400	27	.....	16	72	95	.....	595	.....	.....	35	244	.....	31
Battleford	5	1,299	.....	17	241	418	244	19	2,380	.....	66	425	4,240	241	339
Carlton	.....	589	.....	.....	318	741	568	.....	686	.....	32	172	2,227	73	153
Crooked Lakes	.....	572	.....	7	28	221	334	70	1,350	.....	.....	195	900	19	145
Duck Lake	2	525	.....	.....	97	347	484	29	468	.....	9	194	2,116	14	87
File Hills Agency	.....	139	11	3	19	14	36	48	200	.....	.....	35	80	.....	30
File Hills Colony	1	224	22	2	44	50	74	85	600	.....	.....	20	30	.....	10
Isle à la Crosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	378	480	8,300	640	335
Moose Mountain	1	152	.....	2	.....	43	113	.....	70	.....	.....	55	700	3	60
Moose Woods	2	91	.....	.....	36	76	115	4	52	.....	2	16	98	1	14
Onion Lake	.....	710	.....	10	205	380	126	122	1,400	.....	81	335	9,800	150	146
Pelly	.....	271	.....	8	38	179	308	.....	950	.....	.....	140	1,000	.....	88
Qu'Appelle	4	600	48	10	18	285	416	.....	1,200	.....	4	122	625	17	155
Touchwood	.....	409	.....	9	44	272	315	140	1,080	.....	.....	231	4,700	.....	170
Wood Mountain Reserve	1	74	16	.....	.....	1	1	.....	253	.....	.....	14	24	.....	15
Total	16	6,055	124	68	1,104	3,099	3,229	517	11,284	.....	572	2,469	35,084	1,158	1,778
Territoire du Yukon	.....	1	.....	.....	.....	2	1	.....	35	2	.....	4	.....	.....	2

RÉCAPITULATION

Provinces															
Alberta	776	15,746	716	106	1,526	2,513	2,935	578	5,460	.....	375	1,525	12,127	784	1,945
Colombie Britannique	213	10,152	1,715	254	2,183	3,097	2,860	5,533	30,327	1,390	3,669	7,104	61,534	1,942	2,471
Manitoba	13	2,050	169	57	387	1,604	2,004	83	4,577	43	2,245	3,368	43,947	6,283	2,192
Nouveau-Brunswick	.....	35	1	1	3	28	21	6	398	71	154	277	1,298	185	74
Territoire du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,850	53	640	735	9,080	870	391
Nouvelle-Écosse	.....	64	.....	5	13	115	75	38	719	13	89	277	1,678	32	34
Ontario	46	3,766	414	135	1,069	3,704	3,527	5,000	72,633	386	2,386	4,161	76,937	2,842	1,679
Ile du Prince-Édouard	.....	16	1	.....	16	16	8	.....	120	4	8	27	50	25	.....
Québec	12	738	157	255	37	1,962	662	1,362	14,135	99	1,311	2,122	32,578	651	995
Saskatchewan	16	6,055	124	68	1,104	3,099	3,229	517	11,284	.....	572	2,469	35,084	1,158	1,778
Yukon	.....	1	.....	.....	.....	2	1	.....	35	2	.....	4	.....	.....	2
Total	1,076	38,623	3,297	881	6,338	16,140	15,332	13,117	141,538	2,061	11,449	22,069	274,313	14,772	11,561

TABLEAU N° 5.—Valeur des biens-fonds, de la propriété personnelle et progrès réalisés durant l'année.

Agences	Valeur totale des terres en réserve	Valeur des clôtures privées	Valeur des bâtiments privées	Valeur des édifices publics appartenant à la bande	Valeur des instruments et véhicules	Valeur du bétail et des volailles	Valeur des effets généraux	Valeur des effets de ménage	Valeur totale des biens-fonds et de la propriété personnelle	Progrès réalisés durant l'année 1923		
										Valeur des nouvelles améliorations à la terre	Valeur des bâtiments érigés	Augmentation totale en valeur
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
ALBERTA												
Blackfoot	3,000,000	24,000	300,000	57,000	100,000	125,000	8,000	25,000	3,639,000	500	17,495	17,995
Blood	7,081,720	30,000	87,000	25,000	165,000	245,000	41,000	30,000	7,704,720	2,000	8,000	10,000
Edmonton	1,185,915	16,850	86,700	9,425	34,050	30,785	5,800	13,850	1,383,375	1,825	1,425	3,250
Hobbema	1,528,480	29,699	38,300	.....	79,036	59,523	11,066	8,613	1,754,717	43,325	300	43,625
Lesser Slave Lake	2,393,302	14,200	53,650	.....	19,330	57,745	46,777	26,400	2,611,404	.....	.....	.....
Peigan	981,045	4,687	37,087	22,970	48,386	124,165	16,117	10,595	1,245,052	1,495	.....	1,495
Saddle Lake	718,208	2,775	23,720	.....	20,615	29,660	5,305	7,155	807,438	1,001	.....	1,001
Sarcee	1,180,420	10,500	20,700	36,500	11,000	26,580	2,000	2,000	1,289,700	300	200	500
Stony	441,290	9,000	16,000	900	13,210	34,877	8,142	10,000	533,419	.....	.....	.....
Total	18,510,380	141,711	663,157	151,795	490,627	733,335	144,207	133,613	20,968,825	50,446	27,420	77,866
COLOMBIE-BRITANNIQUE												
Babine	112,270	11,770	144,300	12,350	22,700	72,700	64,500	34,000	474,590	2,250	900	3,150
Bella Coola	352,600	2,500	124,500	13,500	22,500	16,825	130,000	62,000	724,425	12,000	11,000	23,000
Cowichan	1,757,300	118,900	185,550	7,500	98,300	51,600	69,050	76,350	2,364,550	2,250	3,250	5,500
Kamloops	3,475,293	52,641	116,130	44,238	105,575	187,450	14,325	17,645	4,013,297	.....	.....	.....
Kootenay	471,980	11,860	20,560	117,700	27,075	63,960	8,140	7,150	728,425	.....	.....	.....
Kwawkewlth	271,134	2,030	167,115	4,400	73,500	228	71,800	73,000	663,207	.....	12,000	12,000
Lytton	940,666	19,985	75,915	23,580	40,969	74,225	10,385	19,735	1,205,460	5,850	3,700	9,550
New Westminster	771,583	17,645	68,800	20,100	18,925	35,085	27,530	27,975	987,643	.....	.....	.....
Okanagan	1,919,260	26,250	130,000	36,750	47,000	178,000	10,750	19,250	2,367,260	6,750	4,650	11,400
Queen Charlotte	35,000	1,000	70,000	1,600	4,300	3,400	36,000	25,000	176,300	.....	11,000	11,000
Skeena River	716,420	11,200	306,500	115,600	5,800	6,825	247,500	61,500	1,471,345	.....	13,000	13,000
Stikine	2,075	40	14,820	.....	4,840	3,500	14,755	27,590	67,620	.....	.....	.....
Stuart Lake	258,696	14,515	92,000	25,200	14,245	34,335	22,370	26,540	487,901	1,150	1,000	2,150
Vancouver	1,895,495	4,600	87,200	39,100	3,020	6,300	23,435	24,800	2,083,950	.....	.....	.....
West Coast	112,500	3,715	106,100	3,650	1,623	4,210	60,150	30,840	322,788	405	3,330	3,735
Williams Lake	454,525	76,500	45,720	12,550	17,915	64,650	15,225	17,000	704,085	.....	.....	.....
Total	13,546,797	375,151	1,755,210	477,818	508,287	803,293	825,915	550,375	18,842,846	30,655	63,830	94,485
MANITOBA												
Birtle	499,061	1,925	25,825	2,850	19,560	31,100	3,700	3,675	587,696	1,150	600	1,750
Clandeboye	291,285	5,440	161,100	7,900	7,620	26,260	12,400	22,350	534,355	2,350	2,500	4,850
Fisher River	847,449	10,267	43,145	11,800	16,694	39,234	11,285	11,890	991,764	.....	1,875	1,875
Griswold	156 986	1,135	30 180	6,150	29,600	24,000	2,660	5,645	256,356	324	175	499
Manitowapah	366,101	2,270	45,400	26,950	15,925	67,880	14,500	12,575	551,601	.....	150	150
Norway House	132,282	710	45,200	7,700	1,570	14,900	51,500	14,600	268,462	.....	2,100	2,100
Pas	270,450	5,200	43,600	13,600	5,250	20,670	68,300	20,500	447,570	5,400	.....	5,400
Portage la Prairie	354,040	4,350	17,700	14,500	18,400	18,550	1,700	4,300	433,540	950	655	1,605
Total	2,917,654	31,297	412,150	91,450	114,619	242,594	166,045	95,535	4,071,344	10,174	8,055	18,229

NOUVEAU-BRUNSWICK												
Division nord	19,060	130	11,500	3,200	2,000	1,800	525	3,750	41,965	150	500	650
Division nord-est	45,048	2,328	28,921	35,682	5,244	4,310	6,000	16,490	144,023	.....	2,315	2,315
Division sud-ouest	6,200	470	12,130	12,000	500	400	1,240	1,675	34,615	.....	700	700
Total	70,308	2,928	52,551	50,882	7,744	6,510	7,765	21,915	220,603	150	3,515	3,665
TERRITOIRES DU NORD-OUEST												
Fort Résolution	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,700	24,000	58,700	.....	.....	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE												
Annapolis	600	20	1,800	.....	400	120	350	200	3,490	.....	.....	.....
Antoginish et Guysboro	6,000	975	3,050	3,000	440	725	310	475	14,975	.....	200	200
Cap Breton (Eskasoni)	14,500	600	8,500	.....	1,200	1,800	1,500	800	28,900	500	800	1,300
Cap Breton (Sydney)	8,000	.....	15,000	2,500	25	50	500	1,500	27,575	.....	.....	.....
Colchester	3,000	200	6,400	1,000	700	500	400	550	12,750	.....	200	200
Cumberland	1,100	20	825	100	100	150	150	25	2,470	.....	.....	.....
Digby	1,800	60	2,500	2,000	.....	.....	300	3,500	10,160	.....	.....	.....
Halifax	3,900	1,150	6,200	.....	560	1,900	1,630	2,000	17,340	.....	.....	.....
Hants (Indian Brook)	5,550	161	860	2,800	150	530	166	515	10,732	.....	.....	.....
Hants (Windsor)	10,500	.....	2,000	.....	400	500	500	800	14,700	300	.....	300
Inverness	9,725	1,100	16,400	5,500	575	2,550	750	860	37,460	.....	200	200
Kings	4,500	100	1,200	.....	100	225	250	400	6,775	.....	.....	.....
Lunenburg	3,000	320	2,500	300	230	400	600	1,000	8,350	.....	.....	.....
Pictou	1,500	50	9,600	8,450	440	170	834	1,750	22,794	.....	150	150
Queens	2,500	100	2,000	.....	125	260	325	1,000	6,310	.....	.....	.....
Richmond	7,000	250	3,850	12,000	1,000	2,250	1,000	800	28,150	.....	800	800
Shelburne	.....	.....	1,500	.....	300	60	500	400	2,760	.....	.....	.....
Victoria	7,000	350	2,000	2,240	550	600	800	700	14,240	10	50	60
Yarmouth	500	.....	300	500	.....	100	400	300	2,100	.....	.....	.....
Total	90,675	5,456	86,485	40,390	7,295	12,890	11,265	17,575	272,031	810	2,400	3,210
ONTARIO												
Alnwick	75,000	5,300	34,000	8,700	3,935	5,150	2,970	15,250	150,305	50	300	350
Cap Croker	150,000	8,450	71,500	35,250	15,400	33,500	10,000	8,000	332,100	50	1,000	1,050
Caradoc	150,350	13,900	115,800	35,000	25,000	31,150	2,075	31,700	404,975	300	1,000	1,300
Chapleau	18,400	340	32,000	775	.....	.....	5,000	.....	56,515	.....	.....	.....
Christian Island	35,600	1,800	8,700	7,000	3,200	7,100	2,000	3,200	68,600	100	400	500
Fort Frances	215,310	1,200	31,100	8,300	17,792	7,900	7,580	9,820	299,002	4,000	3,200	7,200
Fort William	182,460	600	31,500	6,300	2,368	7,425	9,633	8,000	248,286	.....	4,500	4,500
Georgina Island	32,150	360	8,500	5,500	1,000	2,700	5,535	1,500	57,245	.....	.....	.....
Golden Lake	3,000	700	4,000	3,100	500	2,000	3,000	3,000	19,300	.....	.....	.....
Gore Bay	80,000	15,020	30,000	24,800	8,750	15,500	7,200	16,200	197,470	.....	780	780
Kenora	126,696	744	48,840	725	7,250	7,734	34,865	26,875	253,729	.....	.....	.....
Manitowaning	247,000	21,875	69,575	36,850	43,740	37,455	18,970	42,955	518,420	260	1,800	2,060
Moravian	65,000	4,500	25,000	7,500	10,000	10,000	22,000	2,000	146,000	600	500	1,100
New Credit	225,000	11,500	50,900	9,000	12,850	17,300	1,000	14,500	342,050	465	1,835	2,300
Parry Sound	122,000	950	20,900	19,300	12,200	13,500	7,621	16,000	212,471	.....	5,000	5,000
Rama	50,000	4,100	29,950	13,500	4,300	3,000	2,000	7,500	114,350	.....	2,000	2,000
Rice Lake	115,000	4,000	58,000	13,000	8,500	20,000	7,800	10,000	236,300	.....	3,500	3,500
Sarnia	630,450	15,550	106,300	43,500	27,800	26,100	6,400	32,000	888,100	115	900	1,015
Saugeen	80,000	2,200	26,400	30,000	7,000	18,400	3,050	4,500	171,550	1,400	1,000	2,400
Sault Ste. Marie	54,900	2,825	27,000	33,000	7,175	17,100	10,875	13,900	166,775	.....	.....	.....
Savanne	101,970	540	14,775	25	5,335	834	46,105	29,350	198,934	.....	.....	.....
Scugog	60,000	2,000	2,000	500	400	500	300	950	66,650	.....	.....	.....
Six Nations	1,092,400	436,960	674,000	65,000	280,200	270,000	4,700	75,000	2,898,260	.....	.....	.....

TABLEAU N° 5.—Valeur des biens-fonds, de la propriété personnelle et progrès réalisés durant l'année.—*Fin*

Agences	Valeur totale des terres en réserve	Valeur des clôtures privées	Valeur des bâtiments privées	Valeur des édifices publics appartenant à la bande	Valeur des instruments et véhicules	Valeur du bétail et des volailles	Valeur des effets généraux	Valeur des effets de ménage	Valeur totale des biens-fonds et de la propriété personnelle	Progrès réalisés durant l'année 1923		
										Valeur des nouvelles améliorations à la terre	Valeur des bâtiments érigés	Augmentation totale en valeur
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
ONTARIO—*Fin*												
Sturgeon Falls	242,290	2,350	53,200	12,500	5,300	17,600	23,000	43,000	399,240	.....	2,000	2,000
Thessalon	128,564	9,705	14,500	10,000	5,625	11,100	12,633	8,365	200,492	.....	.....	.....
Tyendinaga	645,300	134,825	105,000	44,800	42,800	80,000	2,645	55,800	1,111,170	.....	5,800	5,800
Total	4,928,840	702,294	1,693,440	473,925	558,420	663,048	258,957	479,365	9,758,289	7,840	35,515	42,855
ILE DU PRINCE-EDOUARD	20,000	1,750	10,000	10,000	1,100	2,300	3,115	3,200	51,465	.....	.....	.....
QUÉBEC												
Bécancour	4,000	500	1,500	.....	300	800	200	750	8,050	.....	.....	.....
Bersimis	51,000	675	54,300	33,000	900	3,250	8,700	14,000	165,825	.....	800	800
Cacouna	6,000	.....	2,310	.....	250	.....	950	3,500	13,010	.....	.....	.....
Caughnawaga	750,000	8,000	500,000	75,000	35.000	61,000	20,000	100,000	1,549,000	200	5,0 (C	5,200
Jeune Lorette	32,000	550	54,000	31,000	11,000	1,400	1.700	20,000	151,650	.....	6,000	6,000
Maniwaki	35,895	4,570	23,735	2,095	11,775	12,055	6,710	13,090	109,925	455	750	1,205
Maria	20,000	560	6,000	5,000	400	795	750	3,150	36,655	.....	300	300
Mingan	.....	.....	3,000	1,600	.....	.....	7,000	1,800	13,400	.....	100	100
Oka	30,000	3,000	20,000	3,000	4,000	9,000	.....	5,000	74,000	400	3,000	3,400
Pierreville	35,000	1,000	62,500	2,500	1,200	2,500	2,000	16,000	122,700	250	1,000	1,250
Pointe Bleue	46,000	6,000	42,500	6,000	17,500	13,500	15,000	15,000	161,500	.....	2,500	2,500
Restigouche	173,000	12,100	56,000	.....	15,000	10,000	18,000	15,000	299,100	.....	2,400	2,400
Seven Islands	1,500	25	8,800	4,000	.....	.....	6,000	12,000	32,325	.....	.....	.....
St. Regis	147,680	1,900	108,000	13,000	12,820	33,400	11,000	38,000	365,800	.....	1,400	1,400
Temiskaming	35,000	1,700	9,000	1,700	2,500	4,600	8,500	3,500	66,500	.....	500	500
Total	1,367,075	40,580	951,645	177,895	112,645	152,300	106,510	260,790	3,169,440	1,305	23,750	25,055
SASKATCHEWAN												
Assiniboine	430,020	4,770	18,538	3,531	20,528	37,739	699	10,600	526,425	870	800	1,670
Battleford	3,234,773	34,100	75,500	4,900	79,300	74,600	19,050	22,200	3,544,423	3,320	1,950	5,270
Carlton	1,545,224	11,321	55,997	26,065	24,033	68,065	6,595	8,375	1,745,675	4,385	875	5,260
Crooked Lakes	924,183	10,000	48,200	200	48,900	45,490	13,050	9,300	1,099,323	1,620	900	2,520
Duck Lake	1,769,725	21,000	35,870	18,000	34,000	90,650	7,500	24,550	2,001,295	4,100	1,500	5,600
File Hills Agency	525,000	1,500	9,000	1,500	5,500	15,000	1,100	3,200	561,800	120	300	420
File Hills Colony	400,000	600	50,000	12,000	20,000	30,000	700	9,000	522,300	430	1,000	1,430
Isle à la Crosse	105,822	450	14,681	300	290	.....	29,257	4,605	155,405	.....	.....	.....
Moose Mountain	250,800	2,000	7,500	3,300	7,500	8,002	1,200	1,500	281,802	.....	.....	.....
Moose Woods	62,495	6,990	3,850	2,500	6,000	24,460	2,500	10,250	119,035	.....	.....	.....
Onion Lake	2,191,740	14,000	49,700	5,500	31,700	75,450	10,200	15,600	2,393,890	1,316	2,900	4,216

Pelly	669,824	4,200	28,400	4,150	22,000	38,215	6,150	14,500	787,439	900	850	1,750
Qu'Appelle	960,085	13,560	43,400	30,400	47,210	60,090	5,595	15,500	1,175,840	5,010	2,305	7,315
Touchwood	1,179,468	18,400	32,400	.....	18,600	53,400	19,000	19,400	1,340,668	2,396	1,160	3,556
Wood Mountain Reserve	10,400	100	1,400	100	1,500	4,650	400	900	19,450	400	200	600
Total	14,259,559	142,991	474,436	112,446	367,061	625,801	122,996	169,480	16,274,770	24,867	14,740	39,607

RÉCAPITULATION

Provinces												
Alberta	18,510,380	141,711	663,157	151,795	490,627	733,335	144,207	133,613	20,968,825	50,446	27,420	77,866
Colombie-Britannique	13,546,797	375,151	1,755,210	477,818	508,287	803,293	825,915	550,375	18,842,846	30,655	63,830	94,485
Manitoba	2,917,654	31,297	412,150	91,450	114,619	242,594	166,045	95,535	4,071,344	10,174	8,055	18,229
Nouveau-Brunswick	70,308	2,928	52,551	50,882	7,744	6,510	7,765	21,915	220,603	150	3,515	3,665
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,700	24,000	58,700	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse	90,675	5,456	86,485	40,390	7,295	12,890	11,265	17,575	272,031	810	2,400	3,210
Ontario	4,928,840	702,294	1,693,440	473,925	558,420	663,048	258,957	479,365	9,758,289	7,340	35,575	42,855
Ile du Prince-Édouard	20,000	1,750	10,000	10,000	1,100	2,300	3,115	3,200	51,465	.....	.....	.....
Québec	1,367,075	40,580	951,645	177,895	112,645	152,300	106,510	260,790	3,169,440	1,305	23,750	25,055
Saskatchewan	14,259,559	142,991	474,436	112,446	367,061	625,801	122,996	169,480	16,274,770	24,867	14,740	39,607
Total	55,711,288	1,444,158	6,099,074	1,586,601	2,167,798	3,242,071	1,681,475	1,755,848	73,688,313	125,747	179,225	304,972

TABLEAU N° 6. — Sources et montant du revenu.

Agences	Valeur des produits de la ferme, y compris le foin	Valeur du boeuf vendu ainsi que pour la consommation	Gages	Argent provenant du loyer des terres	Reçu de la coupe du bois	Gain provenant de la pêche	Gain provenant de la chasse	Par d'autres industries	Pensions payées et intérêt sur le fonds et fidéicommis des Indiens	Revenu total des Indiens
	$	$	$	$ c.	$ c.	$	$	$	$ c	$ c.
Blackfoot	100,000	10,820	4,000	72,675 49	.....	.....	600	4,500	72,968 61	265,564 10
Blood	140,900	15,000	18,000	8,147 49	.....	.....	500	8,000	7,721 75	198,269 24
Edmonton	51,027	1,347	15,900	.....	.....	2,190	10,040	4,250	25,725 62	110,479 62
Hobbema	47,316	4,164	9,022	1,515 00	.....	2,837	5,767	26,579	13,546 75	110,746 75
Lesser Slave Lake	21,998	1,605	24,430	.....	804 65	10,300	174,050	.....	17,034 72	250,222 37
Peigan	19,707	24,327	5,000	2,485 40	.....	.....	.....	.....	7,406 39	58,925 79
Saddle Lake	26,436	5,140	11,700	.....	.....	1,785	7,550	5,365	5,348 11	63,324 11
Sarcee	13,473	2,645	2,800	2,350 00	.....	.....	500	1,000	799 00	23,567 00
Stony	11,230	3,426	24,603	3,140 00	.....	.....	6,100	8,819	4,233 03	61,551 03
Total	432,087	68,474	115,455	90,313 38	804 65	17,112	205,107	58,513	154,783 98	1,142,650 01
COLOMBIE-BRITANNIQUE										
Babine	32,850	7,950	57,650	130 00	.....	21,300	78,900	29,100	341 69	228,221 69
Bella Coola	6,550	2,500	27,000	.....	280 00	108,000	30,700	41,000	505 97	216,535 97
Cowichan	48,375	2,900	134,100	1,953 15	5,091 52	26,100	1,375	5,400	3,936 88	229,231 55
Kamloops	73,500	.....	.....	3,595 50	3,677 29	.....	.....	.....	2,852 95	83,625 74
Kootenay	37,077	9,690	26,600	150 00	4,576 76	1,200	2,450	4,300	141 32	86,185 08
Kwawkewlth	.....	.....	28,500	640 00	1,252 35	110,600	5,800	11,900	1,352 67	160,045 02
Lytton	41,980	11,605	91,700	533 00	1,705 70	950	4,600	10,100	1,530 95	164,704 65
New Westminster	28,735	6,965	52,600	4,318 79	14,200 95	16,350	8,650	34,200	2,582 66	168,602 40
Okanagan	88,500	15,500	34,250	786 00	578 23	350	4,100	3,750	979 43	148,793 66
Queen Charlotte	4,000	2,800	33,000	300 00	.....	38,000	300	9,000	95 77	87,495 77
Skeena River	28,100	600	42,700	525 00	545 30	163,000	58,000	46,050	3,310 20	342,830 50
Stikine	3,365	.....	41,879	.....	.....	11,525	109,232	10,586	.....	176,587 00
Stuart Lake	26,623	7,500	26,020	.....	103 67	15,860	10,695	5,750	2,140 03	94,691 70
Vancouver	3,500	200	31,000	9,306 50	8,691 04	27,250	8,100	22,700	12,545 07	123,292 61
West Coast	415	335	4,050	330 00	.....	48,608	18,776	34,231	97 24	106,842 24
Williams Lake	56,869	5,350	45,500	.....	106 00	.....	17,050	1,800	70 87	126,745 87
Total	480,439	73,895	676,549	22,567 94	40,808 81	589,093	358,728	269,867	32,483 70	2,544,431 45
MANITOBA										
Birtle	25,824	515	8,475	365 00	.....	1,390	2,675	3,540	3,770 37	46,554 37
Clandeboye	12,550	1,750	19,800	544 00	2,009 56	14,500	24,650	6,700	14,009 02	96,512 58
Fisher River	23,395	7,091	25,350	200 00	33 75	18,200	2,970	18,750	9,088 22	105,077 97
Griswold	18,766	280	5,200	.....	.....	.....	1,400	1,350	2 81	26,998 81
Manitowapah	30,645	3,050	9,450	.....	.....	10,050	9,300	7,000	10,558 38	0,053 38
Norway House	5,110	400	21,000	.....	.....	17,000	114,000	14,200	13,520 00	185,230 00
Pas	15,400	2,260	51,000	170 00	3,812 05	18,500	118,000	.....	13,883 38	223,025 43
Portage la Prairie	41,570	425	1,050	543 96	.....	.....	1,500	1,400	8,981 98	55,470 94
Total	173,260	15,771	141,325	1,822 96	5,855 36	79,640	274,495	52,940	73,814 16	818,923 48

Nouveau-Brunswick										
Division nord	2,000	250	13,500	.....	33 00	600	1,700	600	950 35	19,633 35
Division nord-est	7,210	125	9,300	50 00	1,044 25	4,425	455	2,300	764 96	25,674 21
Division sud-ouest	975	.....	13,000	.....	.....	150	1,200	2,575	57 09	17,957 09
Total	10,185	375	35,800	50 00	1,077 25	5,175	3,355	5,475	1,772 40	63,264 65
Territoires du Nord-Ouest										
Fort Résolution	.....	.....	.....	.....	.....	25,350	159,600	.....	.....	.....
Nouvelle-Écosse										
Annapolis	303	.....	628	.....	.....	36	137	775	.....	1,879 00
Antigonish et Guysboro	810	100	1,750	2 00	.....	365	475	2,175	.....	5,677 00
Cap Breton (Eskasoni)	2,100	300	1,500	.....	.....	500	300	500	.....	5,200 00
Cap Breton (Sydney)	.....	.....	12,000	.....	.....	.....	300	.....	.....	12,300 00
Colchester	400	40	2,000	.....	.....	.....	250	3,000	.....	5,690 00
Cumberland	90	.....	1,850	.....	.....	.....	130	.....	.....	2,070 00
Digby	300	.....	2,000	.....	17 24	300	500	1,000	.....	4,117 24
Halifax	2,050	1,800	9,400	.....	.....	200	.....	6,800	.....	20,250 00
Hants (Indian Brook)	304	15	425	.....	.....	.....	145	270	.....	1,159 00
Hants (Windsor)	400	50	4,000	.....	.....	200	2,500	400	.....	7,550 00
Inverness	1,700	275	3,500	.....	.....	1,400	550	2,250	.....	9,675 00
Kings	300	.....	2,500	.....	34 00	75	400	350	.....	3,659 00
Lunenburg	900	100	1,100	.....	38 65	.....	300	1,200	.....	3,638 65
Pictou	260	.....	2,200	.....	.....	50	600	5,000	.....	8,110 00
Queens	150	.....	2,500	100 00	.....	185	500	.....	.....	3,435 00
Richmond	1,500	50	550	.....	.....	200	15	60	.....	2,375 00
Shelburne	150	.....	2,000	.....	.....	.....	350	400	.....	2,900 00
Victoria	2,500	120	8,200	.....	.....	350	400	1,365	.....	12,935 00
Yarmouth	.....	.....	2,000	.....	.....	.....	.....	2,000	.....	4,000 00
									*1,588 69	1,588 69
Total	14,217	2,850	60,103	102 00	89 89	3,861	7,852	27,545	1,588 69	118,208 58
Ontario										
Alnwick	6,350	450	8,795	2,125 50	.....	616	5,247	633	11,466 37	35,682 87
Cap Croker	9,500	2,500	9,500	240 00	400,00	5,000	200	2,750	21,679 26	51,769 26
Caradoc	71,425	5,000	77,000	3,671 00	48 50	.....	925	425	3,589 45	162,083 95
Chapleau	1,400	.....	5,000	.....	.....	.....	25,000	.....	12,024 00	43,424 00
Christian Island	4,260	300	3,600	.....	26 00	300	200	700	13,455 05	22,841 05
Fort Frances	8,050	120	35,000	1,335 00	174 00	34,500	46,200	5,950	8,222 40	139,551 40
Fort William	1,650	1,500	38,850	425 00	21,071 20	15,042	34,700	.....	11,021 76	124,259 96
Georgina Island	1,800	350	7,000	137 25	.....	100	.....	900	3,799 99	14,087 24
Golden Lake	600	.....	2,500	144 00	.....	.....	4,000	100	16 87	7,360 87
Gore Bay	6,419	.....	21,200	.....	586 00	20	100	300	10,021 36	38,646 36
Kenora	6,109	.....	63,305	260 00	29,074 51	62,045	53,750	66,020	17,822 46	298,385 97
Manitowaning	26,620	9,360	76,800	30 00	6,195 82	9,260	4,600	16,350	22,967 47	172,183 29
Moravian	8,500	1,500	7,000	360 00	.....	100	300	6,600	5,488 93	29,848 93
New Credit	11,656	2,800	22,000	3,677 00	.....	.....	300	2,500	4,988 57	47,921 57
Parry Sound	7,450	1,375	36,000	560 00	13,278 01	.....	1,125	.....	16,820 68	76,608 69
Rama	3,100	675	18,000	75 00	35 80	500	3,500	5,000	8,210 29	39,096 09
Rice Lake	17,150	4,500	20,500	540 00	.....	1,500	10,000	7,250	8,835 15	70,275 15
Sarnia	32,700	3,300	40,250	3,010 00	119 16	725	550	9,200	18,538 01	108,392 17
Saugeen	7,900	600	17,000	285 00	150 20	500	1,500	4,500	16,619 36	49,054 56
Sault Ste. Marie	19,000	3,500	20,000	500 00	4,477 59	16,000	16,500	12,000	12,147 06	104,124 65
Savanne	3,410	.....	55,390	.....	.....	66,918	82,530	58,700	6,145 00	273,093 00
Scugog	.....	100	1,000	568 75	.....	60	800	1,000	1,096 58	4,625 33
Six Nations	204,000	.....	149,000	3,293 75	10 51	.....	1,300	42,000	40,357 18	439,961 44

Dans la province de la Nouvelle-Écosse.

TABLEAU N° 6. — Sources et montant du revenu. — *Fin*

Agences	Valeur des produits de la ferme, y compris le foin	Valeur du Boeuf vendu ainsi que pour la consommation	Gages	Argent provenant du loyer des terres	Reçu de la coupe du bois	Gain provenant de la pêche	Gain provenant de la chasse	Par d'autres industries	Pensions payées et intérêt sur le fonds et fidéicommis des Indiens	Revenu total des Indiens
ONTARIO—*Fin*	$	$	$	$ c.	$ c.	$	$	$	$ c.	$ c.
Sturgeon Falls	11,000	700	40,000	.....	23 20	2,300	20,000	15,000	60,841 61	149,864 81
Thessalon	9,550	38,000	.....	50 00	4,502 40	1,100	6,100	6,950	6,505 40	72,757 80
Tyendinaga	90,500	2,500	45,000	8,097 00 152 15	.....	3,500	350	1,000	5,717 93	156,664 93 *152 15
Total	570,099	79,130	819,690	29,536 40	80,172 90	220,086	319,777	265,828	348,398 19	2,732,717 49
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD	2,150	310	890	.....	.....	750	50	4,750	.....	8,900 00
QUÉBEC										
Bécancour	130	250	300	.....	.....	25	.....	99	377 20	1,181 20
Bersimis	1,100	400	5,000	710 00	24,335 80	.....	92,000	3,400	4,549 36	131,495 16
Cacouna	.....	.....	2,500	.....	863 50	50	200	1,500	475 28	5,588 78
Caughnawaga	35,000	3,000	150,000	8,031 54	.....	.....	.....	25,000	155 52	221,187 06
Jeune Lorette	.....	.....	33,000	.....	.....	.....	2,700	30,300	880 43	66,880 43
Maniwaki	8,666	295	31,133	578 00	3,845 33	156	30,285	2,075	3,407 03	80,440 36
Maria	487	40	7,500	.....	.....	200	150	.....	.....	8,377 00
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	726	8,100	.....	.....	8,826 00
Oka	7,500	2,000	.....	100 00	290 13	100	200	1,000	354 85	11,544 98
Pierreville	2,000	1,500	4,000	1,006 02	.....	.....	1,000	6,000	310 03	15,816 05
Pointe Bleue	18,500	3,000	22,000	401 00	38 00	1,000	75,000	3,000	670 50	123,609 50
Restigouche	11,500	400	8,000	215 00	742 39	150	100	600	312 37	22,019 76
Seven Islands	.....	.....	1,500	.....	.....	.....	32,000	1,500	.....	35,000 00
St. Regis	6,600	12,000	132,000	253 18	.....	4,000	4,250	23,800	3,352 34	186,255 52
Temiskaming	6,000	100	7,000	67 00	.....	100	30,000	1,500	2,134 25	46,901 25
Total	97,483	22,985	403,933	11,361 74	30,115 15	6,507	275,985	99,774	16,979 16	965,123 05
SASKATCHEWAN										
Assiniboine	17,470	929	1,574	.....	.....	.....	1,500	11,125	1,837 14	34,435 14
Battleford	36,925	6,280	55,600	2,818 00	.....	5,700	22,700	6,050	14,341 39	150,414 39
Carlton	58,904	15,426	8,775	30 00	7 00	890	15,000	11,375	22,740 25	133,147 25
Crooked Lakes	50,666	3,015	5,250	807 56	.....	.....	3,350	800	28,860 33	92,748 89
Duck Lake	56,790	8,035	11,200	.....	.....	800	10,200	13,500	8,452 42	108,977 42
File Hills Agency	13,200	1,800	1,400	.....	20 00	.....	3,000	4,000	1,952 09	25,372 09
File Hills Colony	31,000	2,400	3,500	.....	.....	.....	500	4,000		41,400 00
Isle à la Crosse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47,000	.....	12,343 87	59,343 87
Moose Mountain	7,936	450	1,500	.....	.....	75	2,000	1,000	2,678 62	15,639 62
Moose Woods	7,650	2,238	2,500	.....	.....	100	250	2,000	.....	14,738 00
Onion Lake	34,909	11,750	16,900	.....	.....	13,000	14,000	8,700	5,667 00	104,926 00
Pelly	26,511	1,485	10,100	2,548 65	.....	.....	7,000	.....	17,373 41	65,018 06
Qu'Appelle	91,120	3,484	9,200	847 00	.....	200	1,850	4,700	24,506 31	135,907 31
Touchwood	40,140	3,280	7,400	1,935 00	.....	.....	13,000	5,950	11,896 08	83,601 08
Wood Mountain Reserve	3,900	1,200	500	.....	.....	.....	300	.....	1 88	5,901 88
Total	477,121	61,772	135,399	8,986 21	27 00	20,765	141,650	73,200	152,650 79	1,071,571 00

*Georgian Bay Islands.

RÉCAPITULATION

Provinces										
Alberta	432,087	68,474	115,455	90,313 38	804 65	17,112	205,107	58,513	154,783 98	1,142,650 01
Colombie-Britannique	480,439	73,895	676,549	22,557 94	40,808 81	589,093	358,728	269,867	32,483 70	2,544,431 45
Manitoba	173,260	15,771	141,325	1,822 96	5,855 36	79,640	274,495	52,940	73,814 16	818,923 48
Nouveau-Brunswick	10,185	375	35,800	50 00	1,077 25	5,175	3,355	5,475	1,772 40	63,264 65
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	25,350	159,600	.....	.....	184,950 00
Nouvelle-Écosse	14,217	2,850	60,103	102 00	89 89	3,861	7,852	27,545	1,588 69	118,208 58
Ontario	570,099	79,130	819,690	29,536 40	80,172 90	220,086	319,777	265,828	348,398 19	2,732,717 49
Ile du Prince-Édouard	2,150	310	890	.....	.....	750	50	4,750	.....	8,900 00
Québec	97,483	22,985	403,933	11,361 74	30,115 15	6,507	275,985	99,774	16,979 16	965,123 05
Saskatchewan	477,121	61,772	135,399	8,986 21	27 00	20,765	141,650	73,200	152,650 79	1,071,571 00
Total	2,257,041	325,562	2,389,144	164,740 63	158,951 01	968,339	1,746,599	857,892	782,471 07	9,650,739 71

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

NOTE.—Le «Degré» indique la classification des écoles selon le livre de lecture dont ils se servent, et par conséquent, montre le degré d'avancement général dans toutes les études prescrites par le curiculum, ainsi—

Degré I.....Premier livre de lecture, Partie I.
Degré II.....Premier livre de lecture, Partie II.
Degré III.....Deuxième livre de lecture.
Degré IV.....Troisième livre de lecture.
Degré V.....Quatrième livre de lecture.
Degré VI.....Cinquième livre de lecture.

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III		V	VI
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD													
Ile Lennox	Ole Lennox	Surintendance de l'I. du P.-É.	John J. Stark	9	16	25	15	6	5	3	8	2	11
NOUVELLE-ÉCOSSE													
Afton	Afton	Comté Antigonish	Wm. J. Rogers	8	11	19	10	7	1	5	3	3	.....
Eskasoni	Eskasoni	" Cap Breton	Mlle Mary McNeill	17	22	39	22	28	9	1	1	.....	.....
Sydney	Sydney	" "	Mlle Catherine Gallagher	15	7	22	10	4	8	6	4	.....	.....
Millbrook	Millbrook	" Colchester	Mme E. Smith	10	10	20	13	6	6	3	2	3	.....
Bear River	Bear River	" Digby	Mme R. L. Ford	11	8	19	11	4	3	2	2	3	5
Shubenacadie	Indian Brook	" Hants	Mme Andrew King	9	1	10	6	4	.....	.....	3	1	2
Whycocomagh	Whycocomagh	" Inverness	Alex. MacDonald	7	12	19	11	12	4	3	.....	.....	.....
Malagawatch	Malagawatch	" "	Mlle Mary Kennedy	20	20	40	21	22	6	6	2	3	1
Indian Cove	Fisher's Cove	" Pictou	Mlle Gertrude McGirr	12	13	25	15	12	8	3	.....	.....	2
Salmon River	Salmon River	" Richmond	Mlle A. L. Cofley	9	26	35	16	19	3	6	4	2	1
Middle River	Middle River	" Victoria	John A. McRae	13	14	27	15	14	6	2	3	2	.....
Total, Nouvelle-Écosse				131	144	275	150	132	54	37	24	17	11
NOUVEAU-BRUNSWICK													
Big Cove	Big Cove	Div. Est	Edward Whelan Mme E. Whelan	16	12	28	13	12	9	5	1	1	.....
Burnt Church	Burnt Church	"	Mlle Mary S. Bransfield Mlle E. Cahoon	23	19	42	24	12	15	2	5	8	.....
Eel Ground	Eel Ground	"	Mlle Marion Cahoon	14	16	30	22	7	8	7	5	3	.....
Eel River	Eel River	"	Mlle Alice Tremblay	10	8	18	11	5	5	2	2	4	.....
Red Bank	Red Bank	"	Mme Stella M. Kehoe	8	10	18	13	5	2	5	4	2	.....
Kingsclear	Kingsclear	Div. Ouest	Mlle E. Toner	8	6	14	12	5	3	3	3	.....	.....
Oromocto	Oromocto	"	Mlle Aileen Delaney	7	13	20	13	11	8	1	.....	.....	.....
St. Mary's	St. Mary's	"	Mlle Mary T. Hughes	10	10	20	15	9	4	2	3	.....	2
Woodstock	Woodstock	"	Sr. Mercia St. Mary Faustina	9	9	18	14	7	4	3	4	.....	.....
Tobique	Tobique	Div. Nord	Sr. M. François de Sales Sr. M. de la Victoire Sr. M. Rita du Sacré-Cœur	23	22	45	29	6	6	9	6	9	9
Total, Nouveau-Brunswick				128	125	253	166	79	64	30	33	27	11

Québec												
Bersimis	Bersimis	Bersimis	Sr St. Raphaël Sr. St. Eugène	44	43	87	56	57	26	4	.....	.....	.....
Caughnawaga, C.R.	Caughnawaga	Caughnawaga	Sr. Marie Rose Alma (Prin.) Sr. Marie Louise Ida Sr. Marie Oswald Sr. Marie Claudine Sr. Marie Albertus Sr. Marie Bernadette Sr. Marie Jeanne Sr. Marie Gertrude Sr. Marie Lidwin Sr. Marie Gabrielle Sr. Marie Rita Sr. Marie du St-Enfant Mlle Mary Steacy Mlle Annie Phillips Mlle Margaret Snow	158	164	322	281	82	69	69	29	41	32
Caughnawaga, Buisson	Caughnawaga	Caughnawaga	Mme A. Beauvais	18	12	30	25	6	5	9	6	4	.....
Caughnawaga, St. Isidore	"	"	Mlle Margaret Regis	9	9	18	15	13	3	2	.....	.....	.....
Caughnawaga, Protestante	"	"	Lorenzo Big Canoe	16	18	34	28	16	5	6	5	1	1
Lorette	Lorette	Lorette	Sr. St. Pierre Sr. St. Sauveur	41	28	69	58	27	27	11	4	.....	.....
Maria	Maria	Maria	Mlle Dora Gideon	11	14	25	20	9	4	4	4	3	1
Congo Bridge	Maniwaki	Maniwaki	Mlle Helen J. White	9	10	19	11	15	2	2	.....	.....	.....
Maniwaki	"	"	Mlle Florence McAuley	13	8	21	11	7	1	7	5	1	.....
Oka	Oka	Oka	H. E. Eburne	16	19	35	21	20	3	6	.....	3	3
Oka Village	"	"	Mlle Helen Earl	11	15	26	17	20	1	.....	2	3	.....
St. Frances, E. A.	Pierreville	Pierreville	Henry L. Masta										
St. Frances, C. R.	Pierreville	Pierreville	Sr. Marie Joséphine Sr. Marie Mercy	21	18	39	32	14	8	10	3	1	3
			Sr. Marie St. Ulderic	3	4	7	3	1	.....	3	.....	3	.....
Pointe Bleue	Pointe Bleue	Pointe Bleue	Sr. Marie du Divin-Cœur Sr. St. Aimé de Jésus	51	47	98	64	49	10	19	10	9	1
Restigouche	Restigouche	Restigouche	Sr. Marie de St. Joseph Sr. Marie de St. Luc Sr. Marie de St. Viateur	48	66	114	81	33	25	30	11	10	5
Chenail	St. Régis	St. Régis	Mlle Angela Robillard	15	9	24	13	14	4	5	1	.....	.....
Chetlain	"	"	Mlle M. E. MacDonald	14	5	19	10	11	3	4	1	.....	.....
Ile Cornwall	"	"	Mlle Geneva Legarde	7	10	17	7	13	2	2	.....	.....	.....
Ile St. Régis	"	"	Mlle Carmel Dunnigan	7	5	12	8	9	1	2	.....	.....	.....
St. Régis Village	"	"	Mlle M. MacNulty Mlle Marguerite Robillard	22	21	43	28	23	4	15	1	.....	.....
Lac Brennan	Au lac Brennan	Timiskaming	Mlle Marie Sauvé	11	12	23	13	6	13	3	1	.....	.....
Hunters' Point	A Hunter's Point	"	Mlle Maria Sauvé	12	10	22	13	3	2	10	4	3	.....
Long Point	A Long Point	"	Mlle Alfred Amesse	20	23	43	27	24	8	6	3	2	.....
Timiskaming	Timiskaming	"	Mlle Catherine Honan	19	26	45	25	18	6	11	7	3	.....
Waswanipi	Waswanipi	"	Harry Cartlidge	16	22	38	30	34	4	.....	.....	.....	.....
Fort George	A Fort George	Traité n° 9	Fred Marks	13	14	27	11	27	.....	.....	.....	.....	.....
Grand Lac Victoria	Au Grand Lac Victoria	Hors traité	Mlle Mary Sullivan Mlle Mary Downey	4	7	11	8	11	.....	.....	.....	.....	.....
Lac Simon	Au Lac Simon	"	Mme W. T. Burns Mlle A. Gagné	6	10	16	14	10	6	.....	.....	.....	.....
Mistassini	Au Lac Mistassini	"	Chas. Iserhoff	24	30	54	46	34	20	.....	.....	.....	.....

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1927 — *Suite*

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
QUÉBEC—*Fin*													
Obedjiwan	Obedjiwan	Hors traité	Mlle P. Girard Mlle C. Girard	21	16	37	20	37					
Weymontaching	Weymontaching	"	Mlle E. Nadon Mlle E. Rheault	23	14	37	24	37					
Total, Québec				703	709	1,412	1,020	680	262	240	97	87	46
ONTARIO													
Alnwick	Alnwick	Alnwick	Rév. H. Wilding	25	20	45	27	7	8	14	9	6	1
Cap Croker	Cap Croker	Cap Croker	Mlle Mary Moffitt	20	13	33	21	13	6	7	4	3	
Port Elgin	"	"	Mlle C. E. Lett	7	11	18	11	6	1	5	4	1	1
Sidney Bay	"	"	Mlle Mary McGarvey	4	7	11	7	4		2	4	1	
Back Settlement	Caradoc	Caradoc	Mlle H. M. Dingman	14	12	26	15	12	6	5	2	1	
Bear Creek	"	"	Mlle M. Baird	17	12	29	14	16	6	6	1		
Muncey	"	"	Mlle E. Phillips	14	8	22	10	10	6	2	4		
Oneida n° 2	Oneida	"	Mlle C. C MacDonald	27	18	45	19	26	15	4			
Oneida n° 3	"	"	Mlle E. Lowry	18	18	36	17	20	10	4	2		
River Settlement	Caradoc	"	Mlle L. G. Radford	12	10	22	13	3	4	9	5	1	
Ile Christian	Ile Christian	Ile Christian	Robert Cowling	16	23	39	19	21	7	7	4		
Manitou Rapids	Manitou Rapids	Fort Frances	Mlle O. Hayes	10	11	21	5	15	4	2			
Lac Helen	A Lac Helen	Fort William	Mlle E. Leusch	13	11	24	16	10	4	2	8		
Mission Bay	Fort William	"	Mlle C. M. Lavallée	10	11	21	17	5	3	5	5	2	1
Batchawana	Batchawana Bay	Garden River	Mlle E. M. Robichaud	7	7	14	7	4	4	4	1	1	
Garden River, E. A.	Garden River	"	Mlle Jane Johnston	11	11	22	10	16	5	1			
Garden River, C. R.	"	"	Mlle R. Chaput Mlle A. Bush	33	32	65	27	28	11	17	4	5	
Goulais Bay	Goulais Bay	"	Mlle M. Archambault	11	12	23	15	14	7	2			
Ile Georgina	Ile Georgina	Ile Georgina	Rév. J. A. Ward	14	8	22	13	6	3	5	3	4	1
Lac Golden	Lac Golden	Lac Golden	Mlle A. L. Costello	27	20	47	21	18	8	13	2	6	
Sheshegwaning, E. A.	Sheshegwaning	Gore Bay	R. K. Trowbridge	5	4	9	5		3	1	2	2	1
Sheshegwaning, C. R.	"	"	Mlle M. Hickey	6	11	17	10	3	3	4	6	1	
West Bay	West Bay	"	Mlle P. Lavallee	20	29	49	23	35	6	4	4		
Whitefish Bay	Whitefish Bay	Kenora	D. Ducharme	16	11	27	21	6	10	10	1		
Birch Island	Whitefish Lake	Manitowaning	Mlle A. L. Douglas	13	17	30	18	25	5				
Buzwah	Buswah	"	Mlle A. Keon	14	13	27	17	16	7	2	2		
Kaboni	Kaboni	"	Mlle G. Legarde	19	22	41	14	19	6	10	2	4	
Sheguindah	Sheguindah	"	Mme A. J. Abbot	8	8	16	9	11	2	2	1		
Sucker Creek	Sucker Creek	"	J. J. Weeks	6	6	12	9	6	3	3			
Whitefish Lake	Whitefish Lake	"	Mlle M. M. Devine	7	12	19	9	6	7	6			
Wikwemikong	Wikwemikong	"	Mlle R. Chisholm Mlle J. Charlebois	43	46	89	55	38	16	10	16	9	
Moraviantown	Moravian	Moravian	E. A. S. J. Mathers	16	20	36	22	14	10	9	3		
New Credit	New Credit	New Credit	H. Klinck	16	11	27	15	9	2		8	7	1
Dokis	Dokis	Nipissing	Mme J. Jalbert	13	13	26	17	19	2	3	2		

Garden Village	Nipissing	"	Mlle M. A. McDermott	19	21	40	25	14	8	7	11	.....	.....
Timagami	Bear Island	"	Mlle Mary Honan	10	15	25	18	18	3	2	.....	2	.....
Gibson	Watha	Parry Sound	F. J. Joblin	18	18	36	18	17	8	6	5	.....	.....
Lower French River	Lower French River	"	Mlle E. Q. Daley	6	11	17	10	9	1	6	1	.....	.....
Maganetawan	Maganetawan	"	Mlle Viola McCarthy	17	9	26	10	22	3	1	.....	.....	.....
Moose Deer Point	A Moose Deer Point	"	Bert Sullivan	8	4	12	8	3	4	2	3	.....	.....
Ryerson	Parry Island	"	Mlle E. H. Smiley	18	12	30	20	16	3	7	3	1	.....
Shawanaga	Shawanaga	"	Mme E. English	17	25	42	21	17	7	8	6	4	.....
Rama	Rama	Rama	Mlle Jean Stickle	23	24	47	31	13	2	11	14	3	4
			Mlle L. Ivory										
Mud Lake	Mud Lake	Rice Lake	Morgan Lewis	30	25	55	36	21	7	18	6	3	.....
			Mlle V. Lewis										
Kettle Point	Kettle Point	Sarnia	H. D. Watts	24	13	37	20	13	5	12	3	4	.....
St. Clair	Sarnia	"	W. E. Windover	19	20	39	25	26	6	2	5	.....	.....
Stony Point	Stony Point	"	Mme R. McKinnon	8	7	15	9	9	1	3	2	.....	.....
French Bay	Saugeen	Saugeen	P. H. Gentleman	6	7	13	9	8	3	2	.....	.....	.....
Saugeen	"	"	W. M. Knechtel	13	17	30	19	17	3	1	3	6	.....
Scotch Settlement	"	"	Mme B. Robb	12	11	23	14	11	4	6	2	.....	.....
Six Nations n° 1	Six Nations	Six Nations	Mlle J. Jamieson	22	27	49	29	11	15	4	8	11	.....
" n° 2	"	"	Chas. H. Richards	36	43	79	55	14	13	26	6	8	12
			L. Carter										
" n° 3	"	"	Mlle M. Jamieson	22	35	57	37	13	11	10	13	10	.....
" n° 4	"	"	Mlle E. Miller	14	10	24	19	11	.....	6	3	4	.....
" n° 5	"	"	Mlle M. Frohman	17	14	31	20	3	8	6	10	4	.....
" n° 6	"	"	Mme E. Mt. Pleasant	25	18	43	22	12	9	10	4	7	1
" n° 7	"	"	Harold English	29	27	56	35	25	10	8	11	2	.....
" n° 8	"	"	Mlle W. G. Smith	16	14	30	15	8	4	3	7	8	.....
" n° 9	"	"	Mlle E. C. General	20	18	38	23	12	5	2	5	2	12
" n° 10	"	"	J. R. Wilkinson	36	35	71	42	23	13	11	10	12	2
" n° 11	"	"	W. Loft	57	21	78	42	39	11	11	10	7	.....
			H. G. Hayne										
Mississauga River	Mississauga	Thessalon	Mlle L. Addey	12	14	26	10	19	2	2	3	.....	.....
Sagamook	Spanish River	"	Mlle L. Sloan	6	6	12	7	7	.....	3	2	.....	.....
Serpent River	Serpent River	"	Mlle J. McDermott	12	19	31	19	10	9	2	10	.....	.....
Abitibi	A Abitibi	Traité n° 9	Mme J. D. McLaren	26	22	48	8	32	16	.....	.....	.....	.....
Albany River	A Albany River	"	Rév. P. A. Northam	30	31	61	23	20	12	16	11	.....	2
English River	A English River	"	J. T. Walker	12	15	27	23	17	6	3	1	.....	.....
Fort Hope	A Fort Hope	"	Rév. D. McDonald	14	13	27	5	26	1	.....	.....	.....	.....
Moose Fort	A Moose Fort	"	Sam Waller	25	29	54	32	35	5	6	2	5	1
Tyendinaga (centre)	Tyendinaga	Tyendinaga	Mlle Celia Pile	12	15	27	19	13	6	6	1	1	.....
" (Est)	"	"	Mlle M. Stoddart	24	26	50	28	17	10	11	8	4	.....
" (Mission)	"	"	Mlle L. M. Bell	16	11	27	15	13	5	2	3	4	.....
" (Ouest)	"	"	Malcolm McIvor	15	10	25	12	16	3	5	1	.....	.....
Ile Walpole n° 1	Ile Walpole	Ile Walpole	Mlle H. Macpherson	44	32	76	55	27	13	9	15	6	6
			Mme E. McDougall										
Ile Walpole n° 2	"	"	Mme A. George	23	22	45	22	15	24	5	1	.....	.....
Total, Ontario				1,325	1,264	2,589	1,458	1,133	479	441	318	172	46
Manitoba													
Berens River, Meth	Berens River	Clandeboye	C. D. Street	28	13	41	28	16	7	6	2	1	9
Berens River, C. R.	"	"	B. Guimond	13	10	23	15	6	6	5	4	2	.....
Black River	Black River	"	Geo. Slater	3	4	7	3	5	1	.....	1	.....	.....
Bloodvein	Bloodvein	"	Rév. T. D. Conlin	15	11	26	13	12	7	4	3	.....	.....
Brokenhead	Brokenhead	"	Mlle P. Fuller	12	17	29	11	10	10	4	5	.....	.....
Fort Alexander (Haut)	Fort Alexander	"	Rév. C. H. Fryer	14	8	22	8	16	3	3	.....	.....	.....

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1927 — *Suite*

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
MANITOBA—*Fin*													
Grand Rapids	Grand Rapids	Clandeboye	Chas. Wyatt	9	11	20	11	8	2	6	4	.....	.....
Hollowater River	Hollowater	"	Peter Harper	5	15	20	11	16	1	2	1	.....	.....
Little Grand Rapids	Little Grand Rapids	"	J. J. Everett	10	13	23	8	21	2	.....	.....	.....	.....
Poplar River	Poplar River	"	Mme C. Caldwell	17	10	27	14	15	4	5	2	1	.....
Fisher River	Fisher River	Fisher River	W. G. Tong Mme W. G. Tong	55	39	94	58	26	25	20	9	9	5
Peguis Centre	Peguis	"	Mlle W. Stapleton	12	12	24	10	12	5	4	2	1	.....
Peguis Nord	"	"	C. R. Harbord	13	13	26	8	13	7	.....	4	2	.....
Peguis Sud	"	"	A. H. Packer	14	13	27	10	12	3	6	5	1	.....
Oak River Sioux	Oak River	Griswold	A. Hyson	16	9	25	13	19	4	1	.....	.....	1
Ebb and Flow Lake	Ebb and Flow Lake	Manitowapah	Mlle Mary Gorman	13	12	25	19	11	7	1	6	.....	.....
Fairford	Fairford	"	Mlle O. Thomas Mlle C. McCabe	34	32	66	38	31	15	16	3	1	.....
Lac Manitoba	Lac Manitoba	"	Mlle M. J. Sanregret	8	16	24	18	20	2	2	.....	.....	.....
Lac St. Martin	Lac St. Martin	"	Cecil Garwood	26	15	41	25	28	12	1	.....	.....	.....
Little Saskatchewan	Little Saskatchewan	"	A. R. Wheadon	14	11	25	17	14	4	5	2	.....	.....
Pine Creek	Pine Creek	"	Rév. J. Bracket, O.M.I.	4	9	13	6	13	.....	.....	.....	.....	.....
Shoal River	Shoal River	"	Chas. E. Cook Mme C. E. Cook	11	17	28	17	20	3	1	3	1	.....
Waterhen River	Waterhen	"	A. D'Aoust	11	7	18	12	6	4	7	1	.....	.....
Cross Lake	Cross Lake	Norway House	Mlle A. Menzies	9	17	26	10	16	7	3	.....	.....	.....
God's Lake	God's Lake	"	P. J. Lake	5	5	10	5	10	.....	.....	.....	.....	.....
Island Lake	Island Lake	"	Horace Wilmot	17	10	27	8	27	.....	.....	.....	.....	.....
Jackhead	Jackhead	"	Jos. Everett	10	15	25	18	9	4	4	6	2	.....
Jack River, E. A.	Jack River	"	Mlle M. E. Bagshaw	20	14	34	18	16	10	12	4	.....	2
*Jack River, C. R.	"	"	Mlle E. Dumaine	15	14	29	13	13	2	5	9	.....	.....
Oxford House	Oxford Lake	"	Jas. C. Johnston	14	22	36	12	25	6	5	.....	.....	.....
Rossville	Norway House	"	Mlle V. Blackford	11	12	23	13	11	4	2	5	.....	1
York Factory	A York Factory	"	A. J. Dewdney	23	13	36	7	31	4	.....	1	.....	.....
Big Eddy	Big Eddy	Pas	Mlle L. Millen	17	12	29	24	13	11	3	1	1	.....
Chemahawin	Chemahawin	"	Donald Banks	10	8	18	11	13	4	1	.....	.....	.....
Nelson House, Moth	Nelson House	"	Mme E. E. Hutty	11	19	30	16	27	2	1	.....	.....	.....
*Nelson House, C.R.	"	"	Paul Sicotte	12	14	26	9	21	5	.....	.....	.....	.....
*Pas	Pas	"	J. P. Humberstone	22	11	33	22	22	11	.....	.....	.....	.....
Pine Bluff	Pine Bluff	"	Mme I. Gauthier	5	6	11	9	3	2	3	2	1	.....
Red Earth	Red Earth	"	J. T. Blewett	15	9	24	20	4	13	5	2	.....	.....
Shoal Lake	Shoal Lake	"	F. J. Daniels	9	6	15	9	9	2	4	.....	.....	.....
Split Lake	Split Lake	"	A. S. Dewdney	35	28	63	35	36	27	.....	.....	.....	.....
Swan Lake	Swan Lake	Portage la Prairie	Rév. Jas. A. Donaghy	13	15	28	19	21	.....	4	1	1	1
Total, Manitoba				630	567	1,197	651	677	248	141	88	24	19

Saskatchewan												
Assiniboine	Assiniboine	Assiniboine	Rév. Wm. Miller	11	18	29	10	17	.....	5	7	.....
Little Pines	Little Pines	Battleford	Mlle A. L. Cunningham Mlle I. M. Faithfull	20	16	36	29	18	12	3	3	.....
Red Pheasant	Red Pheasant	"	Henry Reynolds	12	11	23	11	17	6	.....	.....	.....
Thunderchild	Thunderchild	"	Mlle A. D Wrigley	18	13	31	27	12	8	11	.....	.....
Ahtahkakoops	Ahtahkakoops	Carlton	H. Hutchinson	7	7	14	7	2	2	6	3	1
Big River	Big River	"	John R. Settee	10	15	25	13	11	5	8	1	.....
*Mistawasis	Mistawasis	"	Mme K. Leclair	2	5	7	5	6	.....	.....	1	.....
Montreal Lake	Montreal Lake	"	J. L. Lowe	21	18	39	26	20	8	6	5	.....
Sturgeon Lake	Wm. Twatts	"	Henry W. Shaw	7	8	15	8	6	4	1	2	2
Ft. à la Corne Sud	James Smith	Duck Lake	Mme M. Burbridge	15	15	30	23	29	1	.....	.....	.....
James Smith	"	"	E. B. Goodman	7	7	14	8	5	5	2	.....	2
John Smith	John Smith	"	Rév. G. J. Waite	10	6	16	8	8	.....	5	2	1
White Bear's	White Bear's	Moose Mountain	Rév. C. B. Kerr	15	7	22	13	12	4	5	1	.....
White Cap Sioux	Moose Woods	Moose Woods	Mme A. L Fakeley	3	10	13	8	8	3	1	1	.....
Cold Lake	Cold Lake	Onion Lake	Chas. Hebert Mme Chas. Hebert	20	6	26	13	7	6	6	7	.....
Frog Lake	Frog Lake	"	A. E. Peterson	13	11	24	11	10	3	10	1	.....
Long Lake	Keeheewin's	"	J. F. Dion Mme J. F. Dion	9	7	16	7	9	3	4	.....	.....
Cote's	Cote's	Pelly	Mme D. R. Fraser Mlle C. Templeton	20	8	28	20	15	9	1	3	.....
Keeseekouse	Keeseekouse	"	Geo. Barton	9	5	14	8	8	4	2	.....	.....
Keys	Keys	"	W. J. D. Kerley	5	4	9	6	4	.....	2	2	1
Day Star's	Day Star's	Touchwood Hills	Mme L. M. Jolly	9	5	14	12	6	4	4	.....	.....
Fishing Lake	Fishing Lake	"	Rév. A. J. Lawes	13	9	22	15	7	8	7	.....	.....
Pelican Narrows	Pelican Narrows	Traité n° 10	R. B. Horsefield	11	10	21	15	21	.....	.....	.....	.....
Stanley	Stanley	"	J. I. Strong	18	15	33	13	32	.....	1	.....	.....
Total, Saskatchewan				285	236	521	316	290	95	90	39	7
Alberta												
Samson's	Samson's	Hobbema	Mildred Logan	7	6	13	3	10	2	1	.....	.....
Sarcee	Sarcee	Sarcee	Mlle W. Tims	7	20	27	19	4	3	.....	10	7
Total, Alberta				14	26	40	22	14	5	1	10	7
Territoires du Nord-Ouest												
Aklavik	A Aklavik	Fort Simpson	Rév. E. Hester	4	4	8	5	2	3	2	1	.....
Fort McPherson	A Fort McPherson	"	Rév. S. C. Deacon	.....	10	10	8	3	7	.....	.....	.....
Fort Simpson	A Fort Simpson	"	Sr. A. Gamache	13	15	28	23	11	7	1	4	5
St. David's Mission	A St. David's Mission	"	Rév. F. C. Clark	.....	2	2	1	2	.....	.....	.....	.....
Fort Smith	A Fort Smith	Fort Smith	Sr. Godbois	3	4	7	4	1	2	3	1	.....
Total, Ter. du Nord-Ouest				34	61	95	63	33	24	7	16	12

*Fermée le 30 juin 1926.

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des externats des Indiens au Canada (desquels on a reçu des rapports) pour l'exercice clos le 31 mars 1927 — *Fin*

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
				Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
COLOMBIE BRITANNIQUE													
Fort Babine	Fort Babine	Babine	J. F. Morrissey	20	28	48	16	22	17	3	3	3	.....
Glen Vowell	Secedach	"	R. Boyes	10	9	19	5	13	2	3	1	.....	.....
Hazelton	Hazelton	"	Mme E. Dungate	15	14	29	16	17	8	.....	4	.....	.....
Kispiox	Kispiox	"	Mlle L. Morrice	13	21	34	10	25	5	1	2	1	.....
Kitsegukla	Kitsegukla	"	Mlle M. B. Wright	14	14	28	10	14	3	6	5	.....	.....
Kitwanga	Kitwanga	"	S. Kinley	21	20	41	13	18	15	5	2	1	.....
Rocher Deboule	Hagwilget	"	Sydney Browning Mme S. Browning	12	8	20	16	8	1	5	4	2	.....
Bella Bella	Bella Bella	Bella Coola	Mlle B. Spencer	21	21	42	7	35	4	1	1	1	.....
Bella Coola	Bella Coola	"	Mme I. Snodgrass	14	13	27	12	15	5	6	1	.....	.....
Kitamat	Kitamat	"	Mlle H. J. Hare	19	20	39	14	18	7	6	6	2	.....
Klemtu	Klemtu	"	Mlle B. Rendle	11	13	24	15	15	2	3	4	.....	.....
Cowichan	Cowichan	Cowichan	J. P. P. Le Jeune	12	15	27	6	25	2	.....	.....	.....	.....
Koksilah	Koksilah	"	Mlle M. K. Dockstader	7	18	25	7	19	2	4	.....	.....	.....
Nanaimo	Nanaimo	"	Mlle E. S. Klippert	27	14	41	27	23	5	5	5	1	2
Songhees	Somenos	"	Mlle J. Hindle	5	12	17	7	9	3	3	1	.....	1
Shulus	Nicola Mameet	Kamloops	A. E. Fyall	7	9	16	8	9	2	5	.....	.....	.....
Alert Bay	Nimkish	Kwawkwelth	G. M. Luther	16	14	30	21	23	1	2	3	1	.....
Cap Mudge	Cap Mudge	"	Mme F. Howard	11	13	24	17	14	2	2	5	1	.....
Boothroyd	Boothroyd	Lytton	Mlle L. Blachford	5	7	12	10	1	2	5	2	2	.....
Seabird Island	Seabird Island	"	Mlle M. E. Carpentier	8	7	15	8	9	5	1	.....	.....	.....
Seton Lake	Seton Lake	"	S. F. Finnegan	5	7	12	8	4	2	.....	2	4	.....
Chehalis	Chehalis	New Westminster	J. W. Burns	12	13	25	15	15	.....	8	2	.....	.....
Katzie	Katzie	"	Mlle M. Boeur	6	5	11	8	4	3	2	1	1	.....
Skwah	Skwah	"	J. J. Maroney	15	12	27	21	8	9	4	6	.....	.....
Okanagan	Okanagan	Okanagan	Wm. Marsden	12	8	20	9	3	8	7	2	.....	.....
Osoyoos	Osoyoos	"	Mlle M. Waddell	7	3	10	8	5	.....	3	1	.....	1
Penticton	Penticton	"	Mlle H. Pelter	8	6	14	7	1	3	7	3	.....	.....
Massett	Massett	Queen Charlotte	L. H. Baillie Peter Hill	52	38	90	39	74	9	7	.....	.....	.....
Skidegate	Skidegate	"	Mlle C. Bertrand	23	20	43	26	24	8	3	8	.....	.....
Gitladamicks	Kitladamax	Skeena	Paul Mercer	20	16	36	22	26	6	4	.....	.....	.....
Hartley Bay	Hartley Bay	"	James Oliver	13	7	20	10	16	2	2	.....	.....	.....
Kincolith	Kincolith	"	Mlle S. Shopland	28	21	49	21	43	4	2	.....	.....	.....
Kitkatla	Kitkatla	"	Edgar Hooper	28	24	52	19	7	10	9	9	17	.....
Kitselas	Kitselas	"	Chas. M. McKinnon	7	13	20	8	8	6	3	3	.....	.....
Lakalsap	Lakalsap	"	Frederick Job	21	20	41	25	35	4	1	1	.....	.....
Metlakatla	Metlakatla	"	T. A. Bryant	15	16	31	14	8	5	8	7	2	1
Port Essington	Port Essington	"	Mlle A. H. Roode	11	17	28	16	7	1	7	11	.....	2
Port Simpson	Port Simpson	"	Mlle A. MacKay Mlle H. Nithtingale	38	42	80	31	25	26	10	6	6	7
Atlin	Atlin	Stikine	K. V. Meagher	6	8	14	6	14	.....	.....	.....	.....	.....
Homalco	Aupe	Vancouver	A. H. Garland Mme A. H. Garland	15	11	26	15	24	2	.....	.....	.....	.....
Sliammon	Sliammon	"	B. Nicholson	7	10	17	8	8	5	4	.....	.....	.....

Squamish	Squamish	"	Sr. Mary Amy	8	18	26	18	21	.....	2	2	1	.....
*Ucluelet	Itedse	West Coast	Donald McDevitt	16	12	28	18	23	2	2	1	.....	.....
Total, Colombie-Britannique				641	637	1,278	617	735	208	161	114	46	14
*Ré-ouverte—Janvier 1927.													
YUKON													
Old Crow Village	A Old Crow Village	Yukon	A. C. McCullam	12	9	21	15	9	5	7	.....	.....	.....
Champagne Landing	A Champagne Landing	"	A. J. Stringer	26	23	49	10	49	.....	.....	.....	.....	.....
Little Salmon	A Little Salmon	"	G. C. Ashbee	25	7	32	5	13	13	4	1	1	.....
Moosehide	A Moosehide	"	W. D. Young	10	14	24	9	13	10	1	.....	.....	.....
Selkirk	A Selkirk	"	Mlle K. Martin	11	9	20	6	20	.....	.....	.....	.....	.....
Teslin Lake	A Teslin Lake	"	A. H. Davis	21	12	33	17	26	5	2	.....	.....	.....
Total, Yukon				105	74	179	62	130	33	14	1	1	.....

ÉTAT des pensionnats des Indiens au Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1927

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
ONTARIO														
Albany Mission	Fort Albany	Treaty No. 9	Rév. A. Bilodeau, O.M.I.	Catholique romaine	10	20	30	30	19	7	3	1	.....	.....
Cecilia Jeffrey	Indian Bay, Manitoba.	Kenora	Rév. A. D. Menzies	Presbytérienne	30	40	70	63	23	14	12	14	6	1
Chapleau	Chapleau	Chapleau	Rév. G. T. Snowden	Eglise anglicane	68	44	112	103	58	13	19	14	6	2
Fort Frances	Fort Frances	Fort Frances	Rév. S. Perreault, O.M.I.	Catholique romaine	37	56	93	88	31	9	18	17	4	14
Fort William	Fort William	Fort William	Sr. Veronica	Catholique romaine	25	22	47	30	31	4	8	1	3	.....
Kenora	Kenora	Kenora	Rév. J. E. Baillargeon, O.M.I.	Catholique romaine	31	45	76	69	33	17	7	9	4	6
Mohawk	Brantford	Six Nations	Sydney Rogers	Eglise anglicane	54	85	139	125	9	24	33	28	10	35
Moose Fort	Moose Fort	Treaty No. 9	Rév. J. A. Maggrah	Eglise anglicane	17	16	33	29	19	3	6	2	3	.....
Mount Elgin	Muncey		Rév. S. R. McVitty	Eglise unifiée	69	69	138	130	24	38	27	41	8	.....
McIntosh	McIntosh	Savanne	Rév. C. Perreaut, O.M.I	Catholique romaine	23	27	50	38	50	.....	.....	.....	.....	.....
Shingwauk	Sault Ste. Marie	Sault Ste. Marie	Rév. B. P. Fuller	Eglise anglicane	30	48	78	73	9	5	11	18	27	8
Spanish	Spanish		Rév. Chas. Belanger, S.J.	Catholique romaine	130	110	240	230	61	51	61	34	33	.....
Total, Ontario					524	582	1,106	1,008	367	175	215	179	104	66
MANITOBA														
Birtle	Birtle	Birtle	Rév. F. E. Pitts	Presbytérienne	31	59	90	84	13	19	11	9	14	24
Brandon	Brandon		Rév. T. Ferrier	Eglise unifiée	70	61	131	123	39	15	10	28	9	36
Cross Lake	Cross Lake	Norway House	Rév. G. E. Trudeau, O.M.I.	Catholique romaine	58	52	110	96	43	10	20	16	12	9

RELEVÉ DES ÉCOLES

ÉTAT des pensionnats des Indiens au Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1927. — *Suite*

Ecole	Réserve	Agence	Instituteur	Dénomination	Nombre sur la liste			Présence moyenne	Degré					
					Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
MANITOBA—*Fin*														
Elkhorn	Elkhorn		Rév. F. Eley	Eglise anglicane	72	50	122	103	47	12	27	15	14	7
Fort Alexander	Fort Alexander	Clandeboye	Rév. P. Bousquet, O.M.I.	Catholique romaine	37	51	88	82	20	26	13	8	12	9
MacKay	Pas	Pas	Rév. E. V. Bird	Eglise anglicane	44	37	81	75	21	15	18	10	13	4
Norway House	Norway House	Norway House	Jas. T. Blackford	Eglise unifiée	53	64	117	105	26	10	27	28	14	12
Pine Creek	Camperville	Manitowapah	Rév. J. Bracker, O.M.I.	Catholique romaine	36	50	86	79	39	17	18	8	4	.....
Portage La Prairie	Portage la Prairie		Rév. W. A. Hendry	Eglise unifiée	45	56	101	94	21	9	15	18	19	19
Sandy Bay	Marius	Manitowapah	Rév. O. Chagnon, O.M.I.	Catholique romaine	43	40	83	71	25	22	17	10	9	.....
Total, Manitoba					489	520	1,009	912	294	155	176	150	120	114
SASKATCHEWAN														
Beauval	Beauval	Traité n° 10	Rév. M. Lajeunesse, O.M.I.	Catholique romaine	29	40	69	66	21	11	17	6	14	.....
Cowesses	Marieval	Crooked Lake	Rév. J. Carrière, O.M.I.	"	38	44	82	73	36	17	8	12	6	3
Duck Lake	Duck Lake	Duck Lake	Rév. H. Delmas, O.M.I.	"	80	65	145	142	46	24	23	25	18	9
File Hills	Balcarres	File Hills	Frank Rhodes	Eglise unifiée	39	50	89	83	25	7	8	16	18	15
Gordon's	Punnichy	Touchwood	Canon J. K. Irwin	Eglise anglicane	50	53	103	99	24	12	16	21	12	18
*Guy	Sturgeon Landing		Rév. N. Doyon, O.M.I.	Catholique romaine	35	18	53	49	41	8	4	.....	.....	.....
Lac La Ronge	Lac La Ronge	Traité n° 10	Rév. C. F. Hives	Eglise anglicane	50	64	114	101	45	38	14	13	4	.....
Muscowequan	Lestock	Touchwood	Rév. J. Poulet, O.M.I.	Catholique romaine	35	35	70	62	20	17	23	8	2	.....
Onion Lake, E. A.	Onion Lake	Onion Lake	Rév. H. Ellis	Eglise anglicane	48	48	96	80	42	11	15	12	4	12
Onion Lake, C.R.	"	"	Rév. J. A. Thérien, O.M.I.	Catholique romaine	37	24	61	57	26	5	11	8	6	5
Qu'Appelle	Lebret		Rév. G. Leonard, O.M.I	Catholique romaine	132	151	283	221	95	42	38	27	35	46
Round Lake	Stockholm	Crooked Lake	Rév. R. J. Ross	Eglise unifiée	37	39	76	69	13	12	12	17	10	12
Thunderchild	Delmas	Battleford	Rév. J. Portier, O.M.I.	Catholique romaine	58	58	116	103	29	20	42	12	8	5
Total, Saskatchewan					668	689	1,357	1,205	463	224	231	177	137	125
ALBERTA														
Blood	Cardston	Blood	Rév. E. Ruaux, O.M.I.	Catholique romaine	60	55	115	106	51	16	18	12	18	.....
Blue Quills	Sacré-Cœur	Saddle Lake	Rév. V. Gabillon, O.M.I	"	37	31	68	62	20	12	13	13	6	4
Crowfoot	Cluny	Blackfoot	Rév. J. Riou, O.M.I.	"	30	43	73	63	24	10	25	9	5	.....
Edmonton	Edmonton		Rév. J. F. Woodsworth	Eglise unifiée	56	59	115	105	27	22	26	31	5	4
Ermineskins	Hobbema	Hobbema	Rév.P.P. Moulin,O.M.I.	Catholique romaine	63	59	122	110	48	30	9	23	2	10
Holy Angels	Fort Chipewyan	Fort Smith	Sr. M. Z. Dufault	"	15	29	44	40	27	14	3	.....	.....	.....
Lesser Slave Lake	Grouard	Traité n° 8	Rév. W. J. Kent	Eglise anglicane	6	11	17	16	4	4	4	3	2	.....
†Moreley	Morley	Stony	Rév. E. J. Staley	Eglise unifiée	31	31	62	50	51	11	.....	.....	.....	.....
Old Sun's	Gleichen	Blackfoot	Rév. F. M. Ross-Gibney.	Eglise anglicane	43	37	80	72	34	9	21	4	5	7

*Nouveau pensionnat, ouvert en septembre 1926. †Ouvert en août 1926.

Sacré-Cœur	Brocket	Peigan	Rév. J. L. Levern, O.M.I	Catholique romaine	25	19	44	40	22	5	4	7	4	
St. Albert	St. Albert		Sr. Gosselin	"	50	68	118	92	44	9	26	18	8	13
St. Bernard	Grouard	Traité n° 8	Rév. Y. M. Floch, O.M.I.	"	22	30	52	42	16	10	12	9	4	1
St. Bruno	Grouard	"	Rév. J. B. H. Giroux, O.M.I.	"	60	51	111	87	43	25	16	14	13	.....
St. Cyprian	Brocket	Peigan	Vivian S. Lord	Eglise anglicane	17	15	32	29	10	2	6	4	3	7
St. Paul	Cardston	Blood	Rév. S. Middleton	"	50	74	124	114	39	50	10	5	4	16
Sturgeon Lake	Galais	Traité n° 8	Rév. H. Hautin, O.M.I.	Catholique romaine	38	31	69	63	28	7	16	8	5	5
Vermilion	Fort Vermilion	"	Rév. Jos. Habay, O.M.I.	"	13	16	29	17	15	4	4	.....	4	2
Wabasca, E. A	Wabasca	"	Rév. F. Longmore	Eglise anglicane	12	8	20	18	6	3	4	4	1	2
Wabasca, C. R	"	"	Rév. A. Rault, O.M.I.	Catholique romaine	18	18	36	31	11	6	6	6	5	2
Whitefish Lake	Grouard	"	Rév. C. D. White	Eglise anglicane	11	14	25	22	12	9	4	.....	.....	.....
Total, Alberta					657	699	1,356	1,179	532	258	227	170	94	75
TERRITOIRE DU NORD-OUEST														
*Aklavik	Aklavik		Sr. A. McQuillan	Catholique romaine	10	6	16	16	16	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Resolution	Fort Resolution	Fort Resolution	Sr. J. Dussault	"	19	35	54	39	38	6	5	.....	2	3
Hay River	Hay River	"	Rév. A. J. Vale	Eglise anglicane	19	22	41	29	24	1	11	5	.....	.....
Providence Mission	Providence Mission	"	Sr. St. Rose de Lima	Catholique romaine	28	30	58	49	20	8	13	8	9	.....
Total, Ter. du Nord-O.					76	93	169	133	98	15	29	13	11	3
COLOMBIE-BRITANNIQUE														
Ahousaht	Ahousaht	West Coast	Rév. J. L. Millar	Eglise unifiée	24	20	44	41	8	5	11	10	8	2
Alberni	Alberni	"	Rév. H. B. Currie	"	46	56	102	91	33	14	27	13	8	7
Alert Bay	Alert Bay	Kwawkwelth	F. Earl Anfield	Eglise anglicane	49	45	94	75	22	15	16	25	8	8
Cariboo	150 Mile House	William's Lake	Rév. V. Rohr, O.M.I.	Catholique romaine	42	54	96	89	29	15	17	21	14	.....
Christie	Kakawis	West Coast	Rév. I. Calmus, O.S.B.	"	44	43	87	75	40	7	17	12	6	5
Coqualeetza	Sardis	New Westminster	Rév. G. H. Raley	Eglise unifiée	126	118	244	205	74	68	31	34	10	27
Fraser Lake	Lejac	Stuart Lake	Rév. M. Coccola, O.M.I.	Catholique romaine	77	82	159	141	61	20	21	19	17	21
Kamloops	Kamloops	Kamloops	Rév. J. McGuire, O.M.I.	"	71	77	148	138	62	18	37	14	16	1
Kitamat	Kitamat	Bella Coola	Mlle T. B. Anderson	Eglise unifiée	13	20	33	22	7	6	5	12	2	1
Kootenay	Cranbrook	Kootenay	Rév. M. Lepine, O.M.I.	Catholique romaine	28	53	81	68	26	19	15	11	7	3
Kuper Island	Kuper Island	Cowichan	Rév. Jos. Geurts	"	51	51	102	85	18	38	31	15	.....	.....
Lytton	Lytton	Lytton	Rév. A. R. Lett	Eglise anglicane	61	48	109	100	33	12	13	11	11	29
Port Simpson	Port Simpson	Skeena	Mlle L. M. Deacon	Eglise unifiée	.....	19	19	18	3	3	1	5	3	4
Sechelt	Sechelt	Vancouver	Rév. J. Duplanil, O.M.I.	Catholique romaine	42	41	83	74	45	15	13	7	3	.....
Squamish	N. Vancouver	"	Sr. Mary Amy	"	22	28	50	50	19	7	5	4	5	10
St. Mary's Mission	Mission City	New Westminster	Rév. H. J. Barney	"	65	57	122	111	55	27	26	14	.....	.....
Total, Col.-Britannique					761	812	1,573	1,383	535	289	286	227	118	118
YUKON														
Carcross	Carcross	Yukon	William Tinney	Eglise anglicane	22	19	41	35	24	6	6	5	.....	.....
St. Paul's Hostel	Dawson	"	C. F. Johnson	"	11	19	30	26	9	5	4	2	4	6
Total, Yukon					33	38	71	61	33	11	10	7	4	6

*Nouveau pensionnat ouvert en juillet 1926.

RELEVÉ DES ÉCOLES

RELEVÉ des écoles publiques et indiennes unifiées, dans le Dominion, fréquentées par les enfants Indiens durant l'année fiscale se terminant le 31 mars 1927.

Ecole	Réserve	Agence	Nombre de la liste			Présence moyenne	Degré					
			Garçons	Filles	Total		I	II	III	IV	V	VI
NOUVELLE-ÉCOSSE												
Heatherton	A Heatherton	Co. Antigonish	4	5	9	2	5	.....	1	3	.....	.....
QUÉBEC												
Kippewa	A Kippewa	Timiskaming	8	6	14	8	7	3	4	.....	.....	.....
Moisie	A Moisie River	Sept-Iles	2	8	10	7	3	2	5	.....	.....	.....
Hunter's Point	A Hunter's Point	Timiskaming	10	10	20	15	8	1	1	3	2	5
Power House	Près de Angliers	"	3	1	4	3	1	2	1	.....	.....	.....
Total, Québec			23	25	48	33	19	8	11	3	2	5
ONTARIO												
Calabogie	A Calabogie	Golden Lake	2	2	4	1	2	1	1	.....	.....	.....
Hiawatha	Près de Keene	Rice Lake	4	10	14	10	3	4	3	4	.....	.....
Little Current	A Little Current	Manitowaning	3	5	8	6	5	2	.....	.....	1	.....
Mattawa	A Mattawa	Nipissing	31	29	60	41	32	11	9	7	1	.....
Scugog	A Scugog	Scugog	4	2	6	2	3	1	1	1	.....	.....
Total, Ontario			44	48	92	60	45	19	14	12	2	.....
MANITOBA												
Moose Lake	A Moose Lake	Pas	6	8	14	7	11	3	.....	.....	.....	.....
Patapun	A patapun	Clandeboye	5	1	6	4	.....	3	2	.....	.....	1
Peguis	Peguis	Fisher River	2	1	3	1	.....	.....	.....	.....	2	1
Total, Manitoba			13	10	23	12	11	6	2	.....	2	2
SASKATCHEWAN												
Round Plain	Près de Prince-Albert	Carlton	2	10	12	7	5	1	.....	6	.....	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE												
Telegraph Creek	A Telegraph Creek	Stikine	9	9	18	4	12	4	1	1	.....	.....
West Bank	A West Bank	Okanagan	1	2	3	2	1	.....	1	1	.....	.....
Total, Colombie-Britannique			10	11	21	6	13	4	2	2	.....	.....

RELEVÉ DES ÉCOLES

TABLEAU indiquant l'inscription par provinces dans les différentes classes d'écoles pour l'année terminée le 31 mars 1927.

PENSIONNATS

Province	Nombre d'écoles	Dénomination				Nombre d'inscrits			Moyenne d'assiduité	Pourcentage d'assiduité	Degré					
		Catholiques romaines	Eglise anglicane	Méthodistes	Presbytériennes	Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI
Ontario	12	4	1	6	1	524	582	1,106	1,008	91·14	367	175	215	179	104	66
Manitoba	10	2	1	4	3	489	520	1,009	912	90·39	294	155	176	150	120	114
Saskatchewan	13	3	.....	8	2	668	689	1,357	1,205	88·80	463	224	231	177	137	125
Alberta	20	6	.....	12	2	657	699	1,356	1,179	86·95	532	258	227	170	94	75
Terr. du Nord-Ouest	4	1	.....	3	.....	76	93	169	133	78·70	98	15	29	13	11	3
Colombie-Britannique	16	2	.....	9	5	761	812	1,573	1,383	87·92	535	289	286	227	118	118
Yukon	2	2	.....	.....	.....	33	38	71	61	85·92	33	11	10	7	4	6
Total, pensionnats	77	20	2	42	13	3,208	3,433	6,641	5,881	88·55	2,322	1,127	1,174	923	588	507

EXTERNATS

Province	Nombre d'écoles	Nombre d'inscrits			Assistance moyenne	Pourcentage d'assiduité	Degré					
		Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI
Ile du Prince-Édouard	1	9	16	25	15	60·00	6	5	3	8	2	1
Nouvelle-Écosse	11	131	144	275	150	54·54	132	54	37	24	17	11
Nouveau-Brunswick	10	128	125	253	166	65·61	79	64	39	33	27	11
Québec	31	703	709	1,412	1,020	72·24	680	262	240	97	87	46
Ontario	75	1,325	1,264	2,589	1,458	56·32	1,133	479	441	318	172	46
Manitoba	42	630	567	1,197	651	54·39	677	248	141	88	24	19
Saskatchewan	24	285	236	521	316	60·65	290	95	90	39	7	.....
Alberta	2	14	26	40	22	55·00	14	5	1	10	7	3
Territoires du Nord-Ouest	5	34	61	95	63	66·32	33	24	7	16	12	3
Colombie-Britannique	43	641	637	1,278	617	48·28	735	208	161	114	46	14
Yukon	6	105	74	179	62	34·63	130	33	14	1	1	.....
Total, Externats	250	4,005	3,859	7,864	4,540	57·73	3,909	1,474	1,174	748	402	154

ÉCOLES PUBLIQUES ET INDIENNES UNIFIÉES

Nouvelle-Écosse	1	4	5	9	2	22·22	5	.....	1	3	.....	.....
Québec	4	23	25	48	33	68·75	19	8	11	3	2	5
Ontario	5	44	48	92	60	66·66	45	19	14	12	2	.....
Manitoba	3	13	10	23	12	52·17	11	6	2	.....	2	2
Saskatchewan	1	2	10	12	7	58·33	5	1	.....	6	.....	.....
Colombie-Britannique	2	10	11	21	6	28·57	13	4	2	2	.....	.....
Total	16	96	109	205	120	58·54	98	38	30	26	6	7

RÉSUMÉ DU RELEVÉ DES ÉCOLES

Provinces	Externats	Genre d'écoles		Nombre total d'écoles	Inscrits			Assistance moyenne	Pourcentage p'assistance	Degré					
		Pensionnats	Industrielles		Garçons	Filles	Total			I	II	III	IV	V	VI
Ile du Prince-Édouard	1	.....	.....	1	9	16	25	15	60·00	6	5	3	8	2	1
Nouvelle-Écosse	11	.....	1	12	135	149	284	152	53·48	137	54	38	27	17	11
Nouveau-Brunswick	10	.....	.....	10	128	125	253	166	65·61	79	64	39	33	27	11
Québec	31	.....	4	35	726	734	1,460	1,053	72·12	699	270	251	100	89	51
Ontario	75	12	5	92	1,893	1,894	3,787	2,526	66·70	1,545	673	670	509	278	112
Manitoba	42	10	3	55	1,132	1,097	2,229	1,575	70·66	982	409	319	238	146	135
Saskatchewan	24	13	1	38	955	935	1,890	1,528	80·85	758	320	321	222	144	125
Alberta	2	20	.....	22	671	725	1,396	1,201	86·03	546	263	228	180	101	78
Territoires du N.-O	5	4	.....	9	110	154	264	196	74·24	131	39	36	29	23	6
Colombie-Britannique	43	16	2	61	1,412	1,460	2,872	2,006	69·85	1,283	501	449	343	164	132
Yukon	6	2	.....	8	138	112	250	123	49·20	163	44	24	8	5	6
Total	250	77	16	343	7,309	7,401	14,710	10,541	71·66	6,329	2,642	2,378	1,697	996	668

ÉTAT DES TERRES INDIENNES

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1927, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains vendus à cette date.

ONTARIO

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Alnwick	Northumberland	76 21	1,009 50	.....	
Albermarle	Bruce	.....	.....	88 00	
Eastnor	"	.....	.....	358 00	Certains terrains ont
Lindsay	"	.....	.....	489 00	été repris par le
St. Edmund	"	.....	.....	206 00	département, les
Bury (Ville)	"	21 06	106 00	124 74	conditions d'achat
Oliphant	"	.....	.....	40 00	n'ayant pas été
Southampton (Ville)	"	.....	.....	2 00	remplies, ce qui
Wiarton (Ville)	"	.....	.....	8 05	est cause que la
Iles de la pén. Saugeen	"	.....	.....	160 05	liste indique plus
Ile White Cloud	Grey	.....	.....	7 00	de terrains inven-
Thessalon	Algoma	.....	.....	117 79	dus à la clôture
Thessalon (Ville)	"	.....	.....	11 80	de l'année fiscale,
Havilland	"	.....	.....	718 00	qu'il n'en restait
Apaquash (Ville)	"	.....	.....	11 23	sur le rapport de
Laird	"	.....	.....	2,047 00	l'année dernière.
Vankoughnet	"	.....	.....	426 00	
Kehoe	"	.....	.....	14,337 00	
Fenwick	"	.....	.....	174 00	
Campbell	Manitoulin	.....	.....	275 00	
Carnarvon	"	100 00	51 00	644 00	
Howland	"	.....	.....	750 00	
Sheguindah (Ville)	"	99 00	29 70	.....	
Tehkummah	"	.....	.....	1,632 00	
Manitowaning (Ville)	"	.....	.....	14 33	
Sandfield	"	100 00	35 00	.....	
Shaftesbury (Ville)	"	3 00	225 70	.....	
Tolsmaville (Ville)	"	.....	.....	1,002 00	
Allan	.....	.....	.....	288 00	
West Bay	.....	.....	.....	8,244 07	
Billings	.....	.....	.....	112 00	
Ile Barrie	"	.....	.....	2 00	
Gordon	"	.....	.....	53 00	
Mills	"	.....	.....	13 00	
Dawson	"	.....	.....	4,178 00	
Robinson	"	.....	.....	2,202 00	
South Baymouth (Ville)	"	.....	.....	133 00	
Meldrum (Ville)	"	.....	.....	76 80	
Cayuga (Ville)	Haldimand	.....	.....	33 36	
Caledonia (Ville)	"	.....	.....	50 00	
Shannonville (Ville)	Hastings	.....	.....	0 39	
Thurlow	"	.....	.....	130 00	
Deseronto (Ville)	"	.....	.....	4 40	
Tyendinaga	"	.....	.....	380 00	
Bedford	Frontenac	15 00	150 00	193 00	
Iles dans la R. St-Laurent	Prov. d'Ontario	2 00	260 00	3 67	
Réserve Wild Lands	Rainy River	648 04	1,296 08	3,813 72	
Réserve Long Sault	"	.....	.....	412 69	
Little Forks	"	.....	.....	82 43	
Iles de la baie Georgienne	Prov. d'Ontario	7 95	205 00	.....	
Iles dans l'Otonabee	Peterborough	2 00	285 00	.....	
Beaucage	Nipissing	.....	.....	12,922 42	
Commanda	"	625 00	2,066 00	19,568 58	
Pedley	"	964 50	3,297 50	3,040 80	
		2,663 76	9,016 48	79,580 32	

ÉTAT des terres indiennes — *Suite*

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1927, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains non vendus à cette date.

QUÉBEC

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Ouiatchouan	Lac St. John			3,917 14	
Dundee	Huntingdon			4,057 74	
Maniwaki (Townplot)	Ottawa			39 61	
Temiscamingue	Temiskaming			1,728 59	
Quarante-Arpents	Québec			19 00	
				9,762 08	
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Tabusintac	Northumberland	104 70	199 05	953 30	
Tobique	Victoria			283 00	
Red Bank		22 05	18 00		
		126 75	217 05	1,236 30	
MANITOBA					
Pas			1,600 00		
SASKATCHEWAN					
Last Mountain, Lac—					
Reserve No. 80a	Assiniboia			1,207 50	
Lakeview (Ville)	"	0 20	40 00	98 78	
Assiniboine	"			318 50	
Pasqua	"	320 00	6,400 00	13 85	
Muscowpetung	"			1,403 00	
Crooked, Lacs	Humboldt	1,434 00	14,190 00	2,406 00	
Kylemore	"			19 39	
Fishing Lac	"			618 30	
Moosomin et Thunderchild	West Sask.			5,080 00	
Grizzly Bear et Lean Man	Humbolt			320 10	
Muscowequan	"	4,121 01	34,655 52	2,013 92	
Coté	"	459 07	3,217 90	20 93	
Lestock	"		80 00		
Keeseekoose	"			571 00	
Key	"	254 00	762 00		
Kamsack	"			3 11	
Little Bone	"			4,096 28	
		6,588 28	60,345 42	18,190 66	
ALBERTA					
Wabamun Res	North Alberta	522 00	4,018 00	964 00	
Wabamun (Ville)	"			456 13	
Samson	"			480 00	
Bobtail	"			343 00	
Louis Bull	"	504 00	2,304 00	185 00	
Duffield (Ville)	"		20 00		
Michel	"			2,584 00	
Ma-Me-O-Beach (Res. 138a)	"		350 00		
Peigan	South Alberta			13,694 00	
Sarcee	"			6,650 00	
Blackfoot	"	40,437 07	96,415 00		
		41,463 07	103,107 00	25,356 13	

ÉTAT des terres indiennes — *Fin*

Le tableau suivant fait voir le nombre d'acres de terres indiennes vendues durant l'année terminée le 31 mars 1927, ainsi que le montant total réalisé par ces ventes et l'étendue des terrains non vendus à cette date.

COLOMBIE BRITANNIQUE

Ville ou canton	Comté ou district	Nombre d'acres vendues	Prix de vente	Nombre d'acres invendues	Remarques
			$ c.		
Scowlitz Res. No. 1	New Westminster	.....	.....	.....	
Lukseetsissum	Yale	.....	.....	.....	
Zacht	"	.....	.....	.....	
Okanagan No. 1	"	.....	.....	.....	
Kispaiax No. 1	Cassian	.....	.....	.....	
Sackum No. 3	Kamloops	.....	.....	.....	
Slosh No. 1	Lillooet	.....	.....	.....	
Seymour Creek	New Westminster	84 00	1,000 00	.....	
Poplar Isld	"	33 26	33,260 00	.....	
		117 26	34,260 00		

REMARQUES GÉNÉRALES

Les terres vendues durant l'année ont une étendue de 50,959.12 acres, lesquelles ont rapporté la somme de $206,945.95. La quantité de terres remises aux mains du département était d'environ 134,125.49 acres. La somme due pour les terres indiennes vendues est de $1,584,002.71, dont une partie considérable n'est pas encore échue.

GOUVERNEMENT CIVIL, 1926-1927

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements	155,065 00	151,852 90	3,212 10
Dépenses imprévues	18,000 00	15,364 86	2,635 14
	173,065 00	167,217 76	5,847 24

COMPTES DES CRÉDITS — 1926-1927

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil	173,065 00	167,347 55	5,717 45	.....
Annuités	205,290 00	213,376 00	.....	8,086 00
Nouvelle-Ecosse	81,840 00	81,836 30	3 70	.....
Nouveau-Brunswick	39,174 00	39,170 01	3 99	.....
Ile du Prince-Edouard	5,735 00	5,662 65	72 35	.....
Ontario et Québec	304,748 02	266,898 08	37,849 94	.....
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	714,097 00	713,927 30	169 70	.....
Colombie-Britannique	352,170 00	349,850 81	2,319 19	.....
Yukon	19,000 00	16,006 41	2,993 59	.....
Dépenses générales	231,500 00	231,339 09	160 91	.....
Education Indienne	1,951,490 00	1,951,327 42	162 58	.....
Total	4,078,109 02	4,036,741 62	49,453,40	8,086 00
Compte spécial ouvert au département des Finances	37,897 49	−294 72	38,192 21	.....
Gratuités	.....	680 00	.....	.....
Annuités—				
Traité n° 9	.....	524 00	.....	.....
Traité Robinson	205,290 00	3,500 00	.....	8,086 00
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoire du Nord-Ouest	.....	209,352 00	.....	.....
Surplus du montant dépensé	.....	.....	8,086 00	.....
	205,290 00	213,376 00	8,086 00	8,086 00
Ile du Prince-Edouard—				
Salaires	960 00	840 00	120 00	.....
Secours et semences	2,675 00	2,955 21	.....	280 21
Soins médicaux	1,550 00	1,717 44	.....	167 44
Divers	250 00	150 00	100 00	.....
Routes	300 00	.....	300 00	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	72 35
	5,735 00	5,662 65	520 00	520 00
Nouvelle-Ecosse—				
Salaires	6,240 00	6,080 00	160 00	.....
Secours	25,000 00	33,411 06	.....	8,411 06
Soins médicaux	17,200 00	14,898 17	2,301 83	.....
Divers	26,400 00	23,836 71	2,563 29	.....
Semences	1,500 00	1,443 14	56 86	.....
Routes	5,500 00	2,167 22	3,332 78	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	3 70
	81,840 00	81,836 30	8,414 76	8,414 76
Nouveau-Brunswick—				
Salaires	3,624 00	3,465 00	159 00	.....
Secours	24,000 00	24,602 47	.....	602 47
Soins médicaux	8,700 00	8,361 02	338 98	.....
Divers	1,400 00	1,696 44	.....	296 44
Semences	1,000 00	996 58	3 42	.....
Routes	450 00	48 50	401 50	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	3 99
	39,174 00	39,170 01	902 90	902 90
Ontario et Québec—				
Secours	118,568 00	137,507 38	.....	18,939 38
Dépenses générales	105,055 00	108 079 76	.....	3,024 76
Routes	80,125 02	20,548 37	59,576 65	.....
Défrichage	1,000 00	762 57	237 43	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	37,849 94
	304,748 02	266,898 08	59,814 08	59,814 08

Comptes des crédits — 1926-1927 — *Fin*

Crédits	Crédits octroyés	Dépenses	Crédits non dépensés	Crédits dépensés
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Manitoba, Saskatchewan,, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—				
Machines aratoires, outils, etc	7,612 00	6,531 40	1,080 60	.....
Semences	2,013 00	1,335 26	677 74	.....
Bestiaux	2,150 00	1,419 05	730 95	.....
Secours	153,450 00	171,794 93	.....	18,344 93
Soins médicaux, hôpitaux, etc	206,760 00	204,492 96	2,267 04	.....
Vêtements triennaux	4,710 00	3,262 35	1,447 65	.....
Arpentages	8,000 00	6,442 86	1,557 14	.....
Sioux	8,145 00	10,046 17	.....	1,901 17
Mills	1,194 00	19 75	1,174 25	.....
Dépenses générales	320,063 00	308 582 57	11,480 43	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	169 70
	714,097 00	713,927 30	20,415 80	20,415 80
Colombie-Britannique—				
Secours	50,000 00	47,956 47	2,043 53	.....
Soins médicaux	9,950 00	7,950 89	1,999 11	.....
Agriculture	111,700 00	121,558 16	.....	9,858 16
Dépenses générales	121,270 00	124,706,23	.....	3,436 23
Arpentage et irrigation	54,250 00	42,679 06	11,570 94	.....
Achat de la réserve Terrabalet	5,000 00	5,000 00	.....	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	2,319 19
	352,170 00	349,850 81	15,613 58	15,613 58
Yukon—				
Secours, soins médicaux et médecines	15,000 00	12,598 36	2,401 64	.....
Dépenses générales	4,000 00	3,408 05	591 95	.....
Montant non dépensé	.....	.....	.....	2,993 59
	19,000 00	16,006 41	2,993 59	2,993 59
Dépenses générales—	50,000 00	.....	50,000 00	.....
Terres remises	.....	34,584 18	.....	34,584 18
Secours aux Esquimaux	100,000 00	102,877 28	.....	2,877 28
Secours	50,000 00	68,756 95	.....	18,756 95
Contre la tuberculose	5,000 00	7,150 49	.....	2,150 49
Impressions et papeterie	6,000 00	554 18	5,445 82	.....
Arpentages	3,000 00	3,000 00	.....	.....
Assistance, compte 310	10,000 00	5,338 00	4,662 00	.....
Picotte d'enregistrement	500 00	232 75	267 25	.....
Frais judiciaires	7,000 00	8,845 26	.....	1,845 26
Montant non dépensé	.....	.....	.....	160 91
	231,500 00	231,339 09	60,375 07	60,375 07
Education des Indiens—	1,951,490 00	1,951,327 42	162 58	.....

FONDS DE FIDUCIE DES INDIENS

Indiquant la transaction au sujet de ce fonds durant l'année finissant le 31 mars 1927.

Service	Débit		Crédit	
	$	c.	$	c.
Balance, 31 mars 1926			12,418,460	77
Collection sur ventes de terres, droits sur bois et pierre, loyers, amendes			899,391	77
Intérêt pour l'année finissant le 31 mars 1927			631,821	48
Gratification législative comme supplément au Fonds			3,500	00
Chèques en cours, 1924–25			229	33
Montant transporté au crédit durant l'année			477	99
Dépenses durant l'année	1,092,927	65		
Balance, 31 mars 1927	12,860,953	69		
	$13,953,881	34	$13,953,881	34

Département des Affaires Indiennes,
Ottawa.

DOMINION DU CANADA

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DES MINES

POUR

L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT AU 31 MARS 1927

(Traduit par le personnel attitré du ministère)

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

N° 2148

A Son Excellence le Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence, conformément à la loi 6-7 Edouard VII, chapitre 29, article 18, le rapport des travaux du ministère des Mines pour l'année financière se terminant au 31 mars 1927.

CHARLES STEWART,
Ministre des Mines.

51336—1½

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Ministère des Mines	1
Commission géologique	12
Section de géologie	14
Section de topographie	18
Section de minéralogie	21
Section de paléontologie	22
Section des sondages	24
Section de géographie, de dessin et de la gravure des cartes	27
Section de photographie	29
Section des renseignements géologiques et de distribution	30
Bibliothèque	30
Bureau de la Colombie britannique	31
Musée national du Canada	32
Section d'anthropologie	34
Section de biologie	36
Division des Mines	39
Section des ressources minérales	39
Section de préparation mécanique des minerai et de métallurgie	42
Section des combustibles et de l'essai des combustibles	44
Section de céramique et de matériaux de voirie	47
Section de chimie	49
Bureau de l'essayerie fédérale du Canada, à Vancouver	50
Section du dessin	51
Distribution des publications	52
Bibliothèque	52
Division des explosifs	53
Division de publication	56
Division de la comptabilité	59
Index	61

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DES MINES

POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE SE TERMINANT AU 31 MARS 1927

A l'honorable CHARLES STEWART,
Ministre des Mines,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux exigences du Parlement, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministère des Mines pour l'année se terminant au 31 mars 1927.

Vingt années se sont écoulées depuis que le Parlement, par égard pour les besoins urgents des industries minières et métallurgiques du Canada, a passé la Loi qui créait le ministère des Mines. Par cet acte législatif la Commission géologique, dont les services rendus au Dominion commencèrent en 1842, et d'autres organisations associées furent réunies sous une même tête dirigeante pour travailler ensemble au plus grand progrès de l'industrie minière et au développement plus extensif des ressources minérales du pays. Bien que la période de temps écoulée ait apporté des changements notables dans les industries minières et métallurgiques et que les activités du ministère se soient accrues tant en domaine qu'en volume, afin de marcher de pair avec les besoins de ce champ qui se développe rapidement, l'organisation du ministère demeure fondamentalement la même qu'en 1907. Aux deux principaux services institués alors, la division des Mines et la Commission géologique, avec les divisions nécessaires de publication, de la comptabilité et de l'administration du ministère, vint s'ajouter, en 1914, la division des Explosifs qui fut créée dans le but d'assurer une plus forte sécurité dans l'usage croissant des explosifs. L'organisation formelle du ministère fut complétée en 1927 en accordant le titre de " Musée national du Canada " à la division du Musée en reconnaissance de l'importance croissante des activités du ministère dans ce domaine.

Des comptes rendus des fonctions de ces divisions et sections avec détails se rapportant à leurs opérations au cours de l'année, préparés par les chefs de chacune d'elles, sont compris dans ce rapport. Toutes les divisions du ministère mentionnent des activités toujours croissantes causées par la demande constamment pressante de la part du public pour des services plus grands. Cet état de choses semblerait être le résultat d'une appréciation plus profonde de la valeur des recherches techniques et scientifiques touchant des problèmes se rapportant à une utilisation plus efficace de nos produits minéraux, plus particulièrement si le Dominion doit maintenir et améliorer sa position actuelle parmi les plus importantes nations productrices de minéraux de l'univers, et leur faire concurrence avec succès sur les marchés d'outre-mer. Ces demandes toujours croissantes peuvent être satisfaites jusqu'à un certain point seulement, au delà duquel il faudra nécessairement plus de facilités et un personnel scientifique plus nombreux. Ceci est surtout évident dans le cas de la division des Mines, où le point, au delà duquel le développement ne peut pas s'étendre à moins qu'on prenne des mesures pour augmenter les facilités, a déjà été atteint. Quoique les crédits

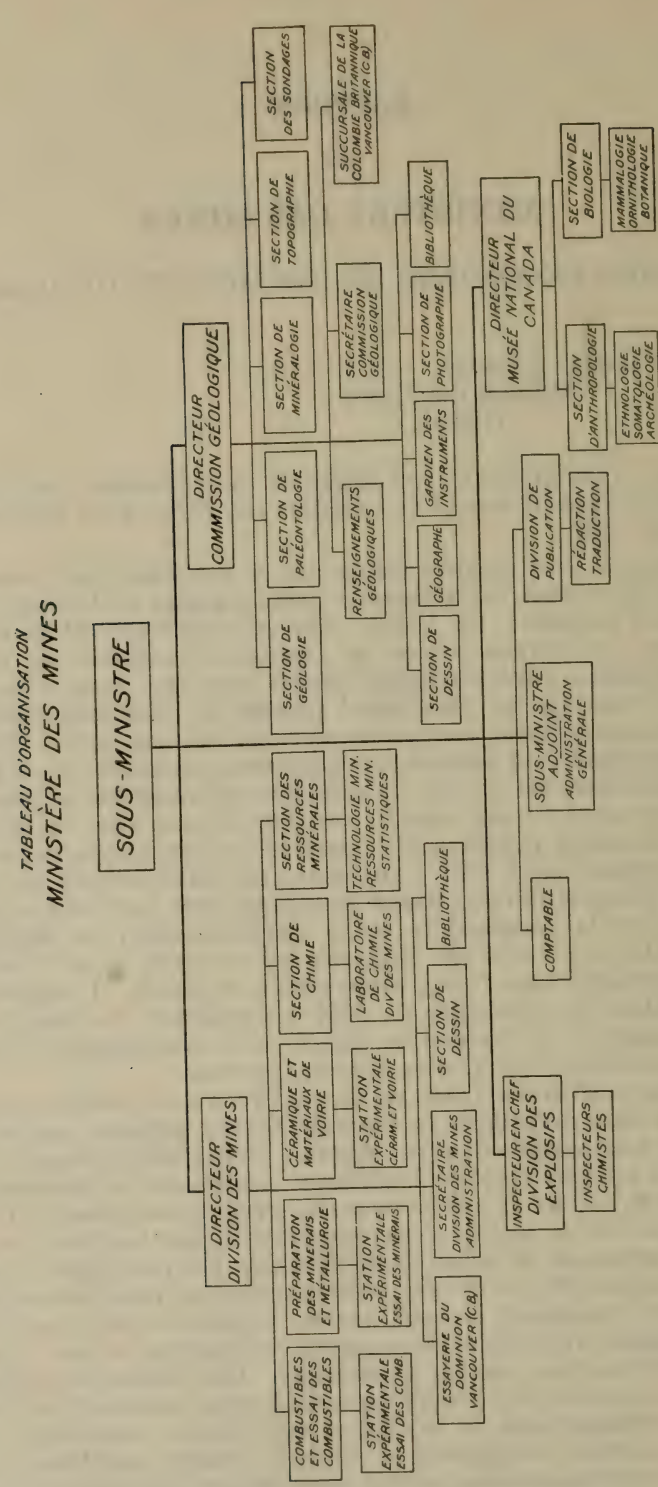


TABLEAU D'ORGANISATION
MINISTÈRE DES MINES
SOUS-MINISTRE
DIRECTEUR COMMISSION GÉOLOGIQUE
SECTION DE GÉOLOGIE
SECTION DE PALÉONTOLOGIE
SECTION DE MINÉRALOGIE
SECTION DE TOPOGRAPHIE
SECTION DES SONDAGES
RENSEIGNEMENTS GÉOLOGIQUES
SECRÉTAIRE COMMISSION GÉOLOGIQUE
SUCCURSALE DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE VANCOUVER (C.B.)
SECTION DE DESSIN
GÉOGRAPHE
GARDIEN DES INSTRUMENTS
SECTION DE PHOTOGRAPHIE
BIBLIOTHÈQUE
DIRECTEUR DIVISION DES MINES
COMBUSTIBLES ET ESSAI DES COMBUSTIBLES
STATION EXPÉRIMENTALE ESSAI DES COMB.
PRÉPARATION DES MINERAIS ET MÉTALLURGIE
STATION EXPÉRIMENTALE ESSAI DES MINERAIS
CÉRAMIQUE ET MATÉRIAUX DE VOIRIE
STATION EXPÉRIMENTALE CÉRAM. ET VOIRIE
SECTION DE CHIMIE
LABORATOIRE DE CHIMIE DIV. DES MINES
SECTION DES RESSOURCES MINÉRALES
TECHNOLOGIE, MIN. RESSOURCES MIN. STATISTIQUES
ESSAYERIE DU DOMINION VANCOUVER (C.B.)
SECRÉTAIRE DIVISION DES MINES ADMINISTRATION
SECTION DE DESSIN
BIBLIOTHÈQUE
INSPECTEUR EN CHEF DIVISION DES EXPLOSIFS
INSPECTEURS CHIMISTES
SOUS-MINISTRE ADJOINT ADMINISTRATION GÉNÉRALE
COMPTABLE
DIVISION DE PUBLICATION
RÉDACTION TRADUCTION
DIRECTEUR MUSÉE NATIONAL DU CANADA
SECTION D'ANTHROPOLOGIE
ETHNOLOGIE SOMATOLOGIE ARCHÉOLOGIE
SECTION DE BIOLOGIE
MAMMALOGIE ORNITHOLOGIE BOTANIQUE

annuels accordés par le Parlement pour ces divisions n'aient pas été augmentés en ces dernières années, il a été possible, en augmentant le nombre des investigations dans les laboratoires et sur le terrain et le nombre d'articles et de rapports publiés sur les ressources minérales et les industries minières du pays, d'agrandir la portée de leurs travaux et d'étendre leur influence tant à l'intérieur du Dominion que dans les autres pays. On peut se faire une idée de la grande portée et de la variété des activités du ministère en jetant un coup d'œil sur le tableau qui se trouve à la page 2 de ce rapport.

Au cours de l'année quelque soixante-dix équipes s'occupèrent à des recherches sur le terrain dans tout le pays. Les travaux sur le terrain se rapportant à la géologie, à la topographie, aux ressources minérales, à la paléontologie, à l'ethnologie, à la biologie et à la botanique, furent poursuivis et, dans quelques cas, de nouvelles recherches furent commencées. Les recherches de laboratoire embrassèrent une grande variété de sujets dans les domaines de la chimie, de la minéralogie, de la pétrographie, de la métallurgie, du traitement du minerai, de l'essai des combustibles, de la céramique et des matériaux de voirie. Le genre des investigations entreprises par le ministère diffère complètement de celui généralement effectué par d'autres organisations publiques ou particulières, et le danger de se répéter est ainsi presque entièrement éliminé. Là où des travaux semblables sont entrepris, comme dans le cas de quelques universités, des gouvernements provinciaux et du Conseil national des Recherches, on fait des efforts pour coordonner les travaux du ministère à ceux de ces diverses organisations.

Le même plan général de coopération est maintenu à l'égard des autres ministères fédéraux et des gouvernements provinciaux, avec les départements des chemins de fer pour le développement industriel, avec les chambres de commerce et autres organisations canadiennes qui s'intéressent au développement de nos ressources naturelles. On obtient des résultats très satisfaisants par la coopération active du ministère avec l'Institut impérial (Londres), avec le ministère britannique des Recherches scientifiques et industrielles, avec le ministère du Commerce à Washington et certaines sociétés techniques aux Etats-Unis. Durant l'année on donna aussi quelque assistance à la Commission consultative du Tarif et de l'Impôt au sujet de questions d'un caractère technique qui se présentèrent.

Comme exemple de la coopération active maintenue par le ministère avec d'autres organisations, on pourrait faire allusion à la conférence qui eut lieu à Ottawa le 1er mars 1927, à laquelle le Bureau des Mines des Etats-Unis, le Conseil national des Recherches et le ministère des Mines étaient représentés pour étudier la réduction des minerais de fer et autres problèmes miniers et métallurgiques d'intérêt commun aux deux pays. La réduction des minerais de fer est une question de grande importance pour le Canada et d'un intérêt toujours croissant aux Etats-Unis en vue de l'épuisement énorme qui se fait actuellement des grandes réserves de ce pays. Bien qu'un minerai de haute qualité soit encore disponible à un prix raisonnable, le moment approche où les catégories inférieures devront être extraites, et des méthodes pour leur traitement devront être prêtes quand les besoins s'en feront sentir. Une coopération intime entre les gouvernements du Canada et des Etats-Unis dans l'investigation et l'amélioration des procédés connus de réduction au moyen d'une division des travaux de recherches là où c'est possible et de la mise en commun des renseignements techniques, aura pour résultat une efficacité et une économie plus grandes et de plus gros avantages pour les industries du fer et de l'acier des deux pays. Comme résultat de la conférence on fait actuellement un effort spécial pour préparer un programme défini d'investigations sur lequel les deux gouvernements pourront coopérer conformément à leurs besoins respectifs et aux facilités de recherches à leur disposition pour ce genre de travail.

Le système inauguré, en 1923, de l'envoi de communiqués officiels sur la situation minière, pour être distribués dans le Royaume-Uni et sur le continent à partir du bureau du Haut Commissaire à Londres, a été continué et développé. Ces communiqués bi-mensuels atteignent maintenant quelque quatre cents journaux choisis, institutions minières et bancaires en Europe, et, par ce moyen, on maintient constamment un intérêt rationel et renseigné sur les ressources minérales et les opérations minières du Canada. Les titres des articles envoyés pendant l'année sont compris dans la liste des articles et conférences qui apparaît à la page 7.

En sus des rapports sommaires, des bulletins spéciaux, cartes et mémoires qui renferment les résultats publiés de toutes les principales investigations dirigées par le ministère sur le terrain et dans les laboratoires, une grande quantité de renseignements d'un intérêt scientifique, technique et courant se rapportant aux activités du ministère, sont disséminés dans la presse publique et technique et au moyen de conférences. Au cours de ce travail le ministère a continué de recevoir la précieuse coopération du Service de Renseignements sur les Ressources naturelles du ministère de l'Intérieur. On pourra se faire une idée des proportions que prend ce travail en jetant un coup d'œil sur la liste mentionnée ci-haut.

Les conférences instructives données chaque année au cours de l'hiver dans la salle des conférences au Musée commémoratif Victoria furent de nouveau comprises au nombre des activités du musée du ministère, les cadres de la série de cette année ayant été considérablement agrandis. L'assistance satisfaisante et le vif intérêt porté aux sujets à l'étude, dont une liste est donnée dans le rapport du directeur suppléant du Musée national, indiquent le succès croissant et l'utilité de ces conférences.

En outre de ses devoirs se rapportant à l'administration du ministère, le sous-ministre a continué de consacrer une partie considérable de son temps à d'autres devoirs qui lui échéaient en qualité de président ou de membre des organisations officielles suivantes: Conseil des Territoires du Nord-Ouest, Commission fédérale du Combustible, Commission canadienne de la Conférence mondiale de l'Energie, Commission consultative pour les Règlements miniers, Conseil national des Recherches, Commission consultative sur les Minéraux de l'Institut impérial. Des assemblées de ces commissions ont eu lieu pendant l'année bien que la participation à la dernière se fît par correspondance seulement.

Les industries minières du Canada ont atteint leur apogée pendant l'année, alors que la production s'est totalisée à $241,245,898, une augmentation de plus de $13,000,000 sur le plus haut chiffre antérieurement atteint, celui de 1920, nonobstant le fait que le niveau des prix du métal était de 35 pour cent plus élevé cette année-là qu'en 1926. Il y a quelques occasions où la production en 1926 n'a pas surpassé les totaux correspondants des années précédentes et des progrès marqués furent faits dans la production du cuivre, de l'or, de l'argent, du plomb et du zinc parmi les métalliques et dans celle du charbon, du feldspath, du gypse, du graphite, du gaz naturel, du pétrole, des pyrites, du quartz et du sel parmi les non-métalliques. Le rendement annuel des matériaux de construction accuse aussi une augmentation appréciable durant l'année.

L'immense importance qu'a prise l'industrie minière en ces dernières années dans le Dominion l'a mis en première place comme l'un des facteurs de premier rang dans la vie économique du pays. Pendant bien des années l'industrie minière était une activité d'importance majeure pour deux ou trois provinces seulement. Son état actuel, au lieu d'être d'un intérêt provincial seulement, est une affaire dont l'importance embrasse tout le Dominion et on peut dire que l'industrie minière du Canada a pris d'une façon très réelle une position entièrement nouvelle. On peut dire sans crainte de se tromper que cette perspective changée est due non seulement aux remarquables développements déjà accomplis

dans les industries minérales, mais aussi à la forte conviction que les ressources minérales sont probablement appelées à jouer à l'avenir un rôle d'une importance même plus grande dans le développement national.

En parlant du progrès général du Dominion comme pays minier on pourrait d'abord faire allusion à la hausse rapide dans la production minérale. Pendant la période de quarante années qui s'est écoulée depuis 1886, alors que des statistiques compréhensives sur ce sujet furent compilées pour la première fois, la valeur de la production annuelle a augmenté de plus de $230,000,000 et la moyenne par tête s'est accrue dans la même période de $2.23 à $25.69. Durant cet espace de temps la valeur totale du rendement minéral du Canada a atteint le chiffre imposant de $4,013,518,027. Un second trait caractéristique digne de mention c'est la diversité des voies suivies par l'industrie minière du Canada. Quelque cinquante différents minéraux métalliques et non-métalliques sont mentionnés dans les tableaux de la production pour l'année 1926, et ce nombre comprend une variété telle que nickel, cobalt, amiante, or, plomb, argent, cuivre et zinc pour lesquels le Canada se trouve soit à la tête quant à la production mondiale ou se range parmi les plus grandes nations productrices. Un certain nombre de métaux différents sont produits aujourd'hui dont chacun, à lui seul, contribua à la production minérale de 1926 une somme plus grande que la valeur de tout le rendement métallique du Dominion il y a quarante ans passés. A l'exception d'un ou deux produits importants dont l'absence sur la liste peut être remarquée, l'étendue du rendement minéral du Canada n'est probablement pas surpassée en variété par celui d'aucun autre pays.

C'est un fait de grande importance pour le Dominion en général que l'industrie minière se répande sur un territoire énormément plus grand qu'autrefois et que presque toutes les provinces aient maintenant leur part de la production minérale ou se trouvent dans les premières phases d'un nouveau développement minier. Ce développement a probablement été le plus puissant facteur parmi ceux qui ont contribué à élever l'industrie à son niveau d'importance, en même temps qu'il a démontré la vaste étendue des régions minéralisées du Canada et qu'il a revisé l'évaluation entière de la valeur des régions septentrionales. Ce qui est le plus significatif, peut-être de tout, c'est qu'il a suscité par tout le Dominion, un intérêt actif et bien renseigné dans l'industrie minière et a commandé pour l'entreprise minière et métallurgique un appui d'une expansion et d'une force bien au delà de ce à quoi on aurait pu s'attendre il y a quelques années.

En sus de l'étendue du domaine physique du Canada pour un autre développement minéral, qui en lui-même fournit une base raisonnable de confiance en la croissance de l'industrie minière canadienne, il y a un certain nombre d'autres facteurs qui ont une portée vitale pour l'avenir. De grand progrès techniques ont été faits dans les méthodes de prospection et dans la pratique minière et métallurgique et le Canada est maintenant mieux organisé en fait de personnel pour faire progresser le développement minier. L'intérêt suscité dans tout le pays en ces dernières années est une force en lui-même et comme résultat des relations intimes qui existent entre les universités, les différents ministères du gouvernement, et l'industrie minière, le Dominion possède maintenant une organisation plus complète d'ingénieurs, de géologues, de métallurgistes et autres employés techniques. Au moyen d'investigations sur le terrain et dans les laboratoires et d'autres façons, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux aident au travail du développement minéral. Bien plus, les compagnies de chemin de fer, les banques et autres institutions financières ont été profondément impressionnées par l'importance de l'industrie minière et lui portent une attention déjà grande qui ne pourra qu'augmenter à mesure que le développement avancera. On peut dire par conséquent que l'industrie minière du Canada est soutenue par un appui d'une force telle qu'il y a peu de doute que l'industrie ne manquera pas de progresser faute d'un appui financier ou technique compétent.

Commission fédérale du Combustible

La Commission fédérale du Combustible s'est occupée de la continuation des investigations et études se rapportant aux problèmes du combustible et à la coordination des résultats des investigations précédentes.

Un travail important complété au cours de l'année fut l'investigation faite conjointement par la section de l'Essai des Combustibles de la division des Mines et la Commission fédérale du Combustible pour déterminer le rendement calorique relatif des charbons canadiens et britanniques et des diverses sortes de coke. Cette investigation a permis de compiler un rapport complet sur le sujet.

La Commision a aussi préparé une série de brochures faisant ressortir les avantages qu'on pourrait tirer de meilleures méthodes de construction et d'isolation thermique des maisons. On a fait des arrangements pour inclure dans cette série de brochures un sujet qui révèlera une économie dans la facture du combustible et d'autres avantages obtenus par l'application des principes recommandés.

Une investigation antérieurement commencée fut celle qui se rapporte à l'usage du bois comme combustible auxiliaire en Ontario. Quoique l'étude sur le terrain en rapport avec l'investigation ait été terminée, la Commission étudie le sujet de nouveau avant de publier un rapport.

Des témoignages se rapportant aux problèmes du combustible au Canada furent donnés par les membres de la Commission aux séances du Comité spécial de la Chambre des Communes qui faisait une investigation sur les ressources de combustible au Canada. La Commission a aussi soumis des rapports embrassant un certain nombre de phases individuelles sur la situation du charbon pour renseigner les membres du Comité.

Le bureau du secrétaire a effectué le relevé annuel des combustibles utilisés pour remplacer l'anthracite dans les provinces centrales. Le rapport sur le relevé indiquait une augmentation notable dans l'emploi du coke de ménage et les autres combustibles appelés "succédanés". La situation quant aux combustibles de ménage s'est améliorée d'une façon très marquée.

A l'égard de la législation fédérale passée pour encourager la production du combustible de ménage avec le charbon extrait au Canada, le travail de rédaction de la Loi et des règlements pour l'administration de celle-ci fut assigné à la Commision du Combustible. D'autres renseignements pour usage parlementaire furent aussi soumis par la Commission pendant la session du Parlement.

Les rapports publiés les années passées tels que ceux se rapportant à l'usage du coke comme combustible de ménage et le chauffage central et régional sont encore en demande, plusieurs exemplaires des éditions anglaise et française étant distribués aux personnes qui s'y intéressent. Il y eut, pendant l'année, une grande demande pour les instructions telles que publiées par la Commission sur "Comment brûler le Coke".

La coopération du Service de Renseignements sur les Ressources naturelles, de la division des Mines, de la Commission géologique, du Service fédéral des Forces hydrauliques et de l'Assainissement a été gracieusement accordée à la Commission du Combustible pendant l'année.

Des renseignements se rapportant au combustible ont été fournis par la Commission aux divers services du gouvernement et grand nombre de demandes de la part du public pour des renseignements d'un caractère semblable ont été traitées pendant la période en revue.

Un trait caractéristique et saillant au cours du travail fait pour améliorer la situation du combustible de ménage fut le plus grand usage du coke en sous-produit comme combustible de ménage. Par suite de la grève des mineurs de charbon en Angleterre, les importations d'anthracite britannique furent considérablement retardées.

Votre obéissant serviteur,

CHARLES CAMSELL,

Sous-ministre.

OTTAWA, le 16 novembre 1927.

Liste d'articles et de conférences [1]

Général

"Mineral Industry of Canada, 1926", par Wyatt Malcolm. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Mineral Industry of Canada, 1926", par Wyatt Malcolm. Natural Resources, vol. 6. nº 2, février 1927.

"The Mining Industry, 1926", par Wyatt Malcolm. Revue commerciale et financière annuelle de la Gazette, Montréal.

"The Range of Canada's Mineral Wealth", par A.-H.-A Robinson. Service de Renseignements sur les Ressources naturelles, ministère de l'Intérieur.

"The Geological Survey in 1926", par Wyatt Malcolm. Supplément du Canada Mining and Financial, 6 février 1927, page 3.

"Field Work of the Geological Survey, 1926", par Wyatt Malcolm. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Field Work of the Geological Survey", par W.-H. Collins. Canadian Mining Journal, vol. 47, nº 31, 30 juillet.

"The Work and Organization of the Mines Branch", par John McLeish. Canadian Institute of Mining and Metallurgy, section de Montréal, mars 1926.

"Field Work to be Undertaken by the Mines Branch during the Season of 1926", par John McLeish. Liste spéciale de journaux et de fonctionnaires provinciaux.

"The National Museum of Canada", par E.-M. Kindle. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Impressions of the British Empire Exhibition, Wembley, 1925", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 23 juillet 1926.

"The Fuel Situation in Canada", par C. Camsell, 15 novembre 1926, Club Kiwanis, Kingston.

"The Fuel Situation in Canada", par C. Camsell, 16 novembre 1927, Club Kwanis, Hamilton.

"Activities of the Dominion Fuel Board". Canadian Review, 14 mai 1926.

"What Canada Has Learned from the Recent Anthracite Strike". Conférence par C.-P. Hotchkiss devant l'Association canadienne des marchands détaillants de charbon, 15 avril 1926.

"Stabilizing Our Fuel Supply", par F.-G. Neate. Canadian Mining Journal, 5 novembre 1926.

Géologie, exploitation minière, minéralogie, et ressources minérales

"Economic Geology of Canada, 1923 and 1924", par Wyatt Malcolm. Annuaire du Canada, 1925, pages 26-32, 1926.

"Recognition of the Couchiching Near Steeprock Lake, Ontario", par T.-L. Tanton. Comptes rendus, Société royale du Canada, 3e série, vol. XX, sec. IV, pages 39-49, 1926.

"The Hastings Series", par M.-E. Wilson. Bulletin, Geological Society of America, vol. XXXVIII, 1927.

"Between the Achæan and the Keeweenawan Is the Huronian", par H.-C. Cooke. Comptes rendus, Société royale du Canada, 3e série, vol. XX, sec. IV, pages 17-37.

"The Pleistocene of Cariboo and Cassiar Districts, British Columbia", par W.-A. Johnston. Comptes rendus, Société royale du Canada, sec. IV, 1926.

"The Precambian of Canada and Its Possibilities for Mineral Production", par F.-J. Alcock. The Financial Post Survey of Mines, 1926, pages 23-25.

"Some Problems of Classification in the Canadian Precambrian Shield", par M.-E. Wilson. Geological Magazine, vol. LXIV, 1927, pages 1-7.

"The Nottaway Sheet", par W.-H. Collins. Canadian Mining Journal, vol. 48, nº 6, 11 février.

"Stratigraphy of Northern Subprovince of Lake Superior Region", par T.-L. Tanton. Pan-American Geologist, vol. XLVII, nº 1, page 67, 1927.

"The Use of Glacial Boulders in Ore Prospecting" par T.-L. Tanton. Geographical Review, vol. XVI, nº 2, pages 323-324, 1926.

"Lack of Evidence on the Pacific Coast of Canada for Recent Sinking of Ocean-level", par W.-A. Johnston. American Journal of Science, vol. XII, septembre 1926.

"The St. Lawrence River", par F.-J. Alcock. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Geological Work on Baffin Island", par Wyatt Malcolm. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

---

[1] Ces travaux n'étant pas traduits en français, nous en donnons ici les titres en anglais.

"Ellsworthite Crystals from Haliburton County, Ontario", par H.-V. Ellsworth. American Mineralogist, février 1927.

"Euxenite-Polycrase from Mattawan Township, Nipissing District, Ontario", par H.-V. Ellsworth. American Mineralogist, décembre 1926.

"Toddite—A New Uranium Mineral from Sudbury District, Ontario", par H.-V. Ellsworth. American Mineralogist, décembre 1926.

"The Abrasive Industry of Canada", par V.-L. Eardley-Wilmot. Abrasive Industry, février 1927.

"The Asbestos Mines at Thetford, Que.", par E. Poitevin. Bureau du Haut Commissaire, Londres

"Beryllium—Canada a Possible Source of Supply", par V.-L. Eardley-Wilmot. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Alberta Bituminous Sands", par A.-W.-G. Wilson. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Asphaltic Deposits of Northern Alberta", par S.-C. Ells. Oil Trade Journal, décembre 1926.

"Bituminous Sands for Roadmaking in Canada", par S.-C. Ells. Oil and Colour Trades Journal, décembre 1926.

"Bituminous Sands of Northern Alberta", par S.-C. Ells. Engineering Institute of Canada, Section d'Ottawa, février 1927.

"Bituminous Sands of Northern Alberta", par S.-C. Ells. Oil and Gas Journal, mars 1927.

"Bituminous Sands of Northern Alberta", par S.-C. Ells. The Canadian Engineer, décembre 1926.

"Bituminous Sands of Northern Alberta", par S.-C. Ells. Good Roads Magazine, octobre 1926.

"Potential Source of Asphalt Base Hydrocarbons in Northern Alberta", par S.-C. Ells. American Institute of Mining and Metallurgical Engineers, New York City, février 1926.

"Potential Value of Alberta Bituminous Sand for Highway Surfacing", par S.-C. Ells. Convention annuelle de l'Association canadienne des Bonnes Routes, Edmonton, septembre 1926. Réimprimé dans: Edmonton *Journal* et Edmonton *Bulletin, Financial Post,* Toronto *Star Weekly, Saturday Night, Manitoba Free Press,* etc.

"Mining in British Columbia", par V. Dolmage. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Mining Development in British Columbia", par V. Dolmage. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Metallurgical Activity in British Columbia", par V. Dolmage. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Mining Prospects in Chilko and Tatlaycko District, British Columbia", par V. Dolmage. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Observations on Lillooet Valley, British Columbia, with Particular Reference to Its Geology and Mineral Deposits", par C.-E. Cairnes. Canadian Mining Journal, 18 et 25 février 1927.

"Recent Developments in the Skeena River District, British Columbia", par G. Hanson, Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Notes on the Mining Industry in Slocan District, British Columbia, with Special Reference to the Geology and Mineral Deposits of Slocan Mining Area", par C.-E. Cairnes. Canadian Mining and Metallurgical Bulletin, n° 178, février 1927.

"Silver-lead Ore Deposits of the Slocan Mining District, B.C.", par C.-E. Cairnes. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Coal Mining in Nova Scotia", par W.-A. Bell. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Copper in Canada", par A. Buisson. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Gold in Canada", par A.-W.-G. Wilson. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Gold in Canada", section des Ressources minérales. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Press Rolls for Paper Machines from Canadian Granite", par L.-H. Cole. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Gypsum Mining in the Maritime Provinces", par E.-H. Wait. Natural Resources, novembre 1926.

"Gypsum in the Maritime Provinces", par E.-H. Wait. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Recent Developments in the Gypsum Industry in Western Canada", par L.-H. Cole. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Lead and Zinc in Canada", par F.-J. Alcock. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Manitoba as a Metal-Producing Province", par A.-H.-A. Robinson. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Recent Mining Development in Manitoba, par J.-F. Wright. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Canada's Potential Oil Resources" par John McLeish et B.-F. Haanel. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Petroleum and Natural Gas, Their Origin and World Distribution", par G.-S. Hume. Musée national, février 1927.

"Oil and Gas Developments in Canada during 1925", par G.-S. Hume. Bulletin de l'Institution of Petroleum Technologists, vol. 12, nº 57, août 1926, pages 420-423.

"Oil Developments in Canada during 1926", par G.-S. Hume. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"The Search for Oil in Alberta", par G.-S. Hume. Rapport annuel de l'Association des Arpenteurs-géomètres du Canada, 1926, pages 41-47.

"The Stratigraphy and Oil Prospects of Alberta", par F.-H. McLearn et G.-S. Hume. Bulletin de l'American Association of Petroleum Geologists, mars 1927.

"Oil Prospects in the Vicinity of Battle River at the Alberta-Saskatchewan Boundary" par G.-S. Hume, Canadian Mining Journal, vol. 47, nº 15, 9 avril 1926.

"Notes on Developments in the Wainwright Field, Alberta, during 1925", par G.-S. Hume. Canadian Mining Journal, vol 47, nº 18, 30 avril 1926.

"Petroleum and Natural Gas in Alberta and Ontario", par G.-S. Hume. Bureau impérial des Ressources minérales, Londres.

"Oil and Gas in the Maritime Provinces", par W.-A. Bell. Article préparé pour J. Ness, Géologue adjoint, International Petroleum Co., Ltd., pour publication en vue du Congrès de l'Empire.

"Carbon Ratios of Coal as an Index of Oil and Gas Prospects in Western Canada", par G.-S. Hume. Bulletin du Canadian Institute of Mining and Metallurgy, mars 1927, pages 325-345.

"Progress of Exploration in Northwestern Quebec", par W.-F. James. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Developments in the Rouyn Mining Area, Quebec", par H.-C. Cooke. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Recent Developments in the Rouyn District, Quebec, December, 1926", par W.-B. Timm. Section d'Ottawa du Canadian Institute of Mining and Metallurgy, décembre 1926.

"The Malagash Salt Deposit", par L.-H. Cole. Commission de la Chimie du Conseil national des Recherches, à Montréal, juin 1926.

"A pinch of Salt", par L.-H. Cole. Musée commémoratif Victoria, décembre 1926.

"Canadian Plant Makes Commercial Shipments of Natural Salt Cake", par L.-H. Cole. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Soda Lakes in Canada", par M.-F. Goudge. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Silver en Canada", par A.-W.-G. Wilson. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Canada Is Developing Important Soapstone Industry", par H.-S. Spence. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Talc in Canada", par M.-E. Wilson. Canadian Mining Journal, vol. XLVII, 1926, page 1147.

"Talc Deposits in Canada", par M.-E. Wilson. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Recent Developments in the Mayo District, Yukon Territory", par W.-E. Cockfield. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Canada's Increasing Zinc Production", par W.-B. Timm et A Buisson. Bureau du Haut Commissaire, Londres.

"Asbestine at Rechnitz, Austria", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 1er octobre 1926.

"Barytes in Europe", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 20 août 1926.

"Cement Manufacture in England", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 27 août 1926.

"Feldspar in Sweden", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 13 août 1926.

"Fluorspar at Wearhead, England", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 15 octobre 1926.

"Graphic Mining in Italy and Austria", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 6 août 1926.

"Soapstone in Sweden", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 22 octobre 1926.

"Talc in Italy", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 8 octobre 1926.

"The Manufacture of Whiting in England", par H.-S. Spence. Canadian Mining Journal, 17 septembre 1926.

Essai des combustibles

"The Use of Water Gas and Coke Oven Gas for the Production of Gasoline Substitutes and Industrial Solvents", par R.-T. Elworthy. Convention annuelle de l'Association canadienne du Gaz, Montréal, juillet 1926.

"Gasoline and Substitute Motor Fuels in Canada with Special Reference to Synthetic Methanol and Synthol", par R.-E. Gilmore. Convention des Chimistes du Dominion, Montréal.

"The Examination of Lubricating Oils after Use in Automobile Engines", par P.-V. Rosewarne. Convention des Chimistes du Dominion, Montréal, publié dans le Canadian Chemistry and Metallurgy, octobre 1926.

Préparation mécanique des minerais et métallurgie

"Investigatory Work of Ore Testing and Research Laboratories", par W.-B. Timm. Canadian Institute of Mining and Metallurgy, section de Montréal, 2 mars 1926.

"Investigatory Work of Ore Testing and Research Laboratories", par W.-B. Timm. Canadian Institute of Mining and Metallurgy, section de Toronto, 19 mars 1926.

"Progress in Milling and Flotation Practice, 1926", par C.-S. Parsons. Canadian Mining Journal, janvier 1927.

"Electrolytic Iron from Ilmenite Ores", par R.-H. Monk, vice-prés. McArthur Irwin, Ltd., et R.-J. Traill. Convention des Chimistes du Dominion à Montréal, 31 mai au 2 juin.

Céramique

"Ceramic Work in the Federal Department of Mines", par H. Fréchette. Assemblée de la Canadian National Clay Products Association, Toronto, 8 février 1927.

"Handling and Haulage of clays", par J.-F. McMahon Assemblée de la Canadian National Clay Products Association, Toronto, 9 février 1927.

"A Comparison of Methods of Determining Refractoriness in Moulding Sands", par H. Fréchette. American Foundrymen's Association, Détroit, 30 septembre 1926.

"Refractories", par H. Fréchette. Université McGill, 11 mars 1927.

"Highways and Byways", par H. Frechette. Poste d'irradiation C.N.R.O., 28 mars 1927.

Physiographie et topographie

"Canadian Physiography". par D.-A. Nichols. Smith College, Northampton, Mass.

"Methods of Mapping", par D.-A. Nichols. Université Hunter, New York, N.-Y.

"New Physical Geography", par Ralph S. Tarr et O.-D. Von Engeln, Edition revisée (revue), par E.-M. Kindle. The Canadian Field Naturalist, vol. XLI, n° 1 page 18, janvier 1927.

Paléontologie

"Occurrence of Genus Leptodus in the Anthrocolithic Fauna of British Columbia", par E.-M. Kindle. Comptes rendus, Société royale du Canada, 3e série, vol. 20, sec. 4, pages 109-111, 1926.

"A Comparison of Recent and Late Champlain Stages of McKay Lake as Diatom Habitat", par E.-M. Kindle. Canadian Field Naturalist, vol 40, pages 83-84, 1926.

"Contrasted Types of Mud-cracks", par E.-M. Kindle. Comptes rendus, Société royale du Canada, vol. 20, sec. 4, pages 71-75, Pls. 1-5, 1926.

"Notes on the Tidal Phenomena of Bay of Fundy Rivers", par E.-M. Kindle. Journal of Geology, vol. XXXIV, n° 7, pt. 1, octobre-novembre, pages 642-652, 1926.

"The Romance of Fossil Hunting", (une revue), par E.-M. Kindle. Natural History, Journal of the American Museum, vol. XXVI, septembre-octobre 1926, n° 5, Journal of Geology, vol. 35, page 95, 1926.

"Some Fossils in the Dominion National Museum", par E.-M. Kindle. Canadian Mining Journal, n° 18, pages 465-466, 30 avril 1926.

"Fossil Insects", par E.-M. Kindle, Entomologist Club, février 1927.

"Hunting Dinosaurs in the Badlands of Alberta", par C.-M. Sternberg. Big Valley, Alberta, 10 août 1926.

"Dinosaurs", par C.-M. Sternberg. Glebe United Church, Ottawa; Dominion United Church, Ottawa; Home and School Club, Ottawa.

"The Age of Reptiles", par C.-M. Sternberg. Musée national, 8 et 12 janvier 1927.

"Notes on the Edmonton Formation of Alberta", par C.-M. Sternberg. Canadian Field Naturalist, mai 1926.

"The Story of the Stones in the Dominion Parliament Building", par E.-M. Kindle. Science Monthly, décembre 1926, vol. XXIII, pages 539-544.

Anthropologie et archéologie

"Anthropology and Its Aims", par D. Jenness. Gyro Club, Ottawa, 19 mai 1926.

"Anthropological Work in Canada", par D. Jenness. Gastronomic Club, Ottawa, 5 janvier 1927.

"The Origin of the Canadian Indians", par D. Jenness. Arts and Letters Club, Ottawa, 15 février 1927.

"Who are the Indians?" par D. Jenness. Musée commémoratif Victoria, 18 et 22 décembre 1926. Royal Canadian Institute, Toronto, 19 février 1927.

"Indian Folklore and Its Psychological Background", par D. Jenness. Women's Art Association, Ottawa, 18 janvier 1927.

"Bwaidogan Grammar", par D. Jenness. Journal of the Polynesian Society, vol. 35, nº 4, décembre 1926.

"Indian Pseudo-History", par C.-M. Barbeau. Canadian Historical Association, Ottawa, 20 mai 1926.

"On the Indians of the Northwest Coast of British Columbia: Plastic and Decorative Arts; Songs and Oral Literature; Social and Economic Life; Origins and Migrations, Remote and Recent; The White Man versus the Indian", par C.-M. Barbeau. Université de la Colombie britannique, 21, 22, 25, 26 et 27 octobre 1926.

"Archæological Evidence of the Presence of the Wapiti in Southern Ontario", par W.-J. Wintemberg. Canadian Field Naturalist, vol. XI, n° 3, 1926.

"Cement Casts of Petroglyphs" par H.-I. Smith. Science, 24 décembre 1926.

"A Prehistoric Earthwork in the Haida Indian Area", par H.-I. Smith. American Anthropologist, vol. 29, nº 1, 1927.

"A Prehistoric Pictograph Near Tyee, B.C.", par H.-I. Smith. Canadian National Magazine.

"Preserving Indian Totem Poles", par H.-I. Smith. Resources, Prince-Rupert, octobre 1926.

"Saving the Totem-Poles", par H.-I. Smith. Wagon d'observation, Chemins de fer nationaux du Canada, Colombie britannique (sur demande) 23 août 1926.

"The Indians of Canada", par D. Leechman. C.S.E.T., Ottawa, 3 février 1927.

"Indian Designs in Batik", par D. Leechman. Canadian Homes and Gardens, décembre 1926.

"Ceinture Fléchée", par D. Leechman. Ibid., janvier 1927.

"Art on the West Coast, par D. Leechman. Lion's Club, Ottawa, 10 août 1926.

"Mackenzie Park", par H.-I. Smith. Conférence illustrée de projections lumineuses, Hazelton, C.-B., 6 septembre 1926.

"The Norway of Canada", par H.-I. Smith. Lady Evelyn School, Ottawa, 27 janvier 1927.

"Kitchen-Middens of the Pacific Coast of Canada", par H.-I. Smith. Pan-Pacific Congress, Tokio, octobre 1926.

"Folk-Songs of French Canada", par C.-M. Barbeau. Toronto Art Gallery, 13 mai 1926; Women's Press Club, 22 mars 1927.

"The Church of Ste-Famille", par le prof. Ramsay Traquair et C.-M. Barbeau. Journal du Royal Canadian Architectural Institute, mai 1926.

"The Church of St-François", par le prof. Ramsay Traquair et C.-M. Barbeau. Ibid., septembre 1926.

COMMISSION GÉOLOGIQUE

W.-H. Collins, Directeur

CHANGEMENTS DANS L'ORGANISATION ET LE PERSONNEL

Une certaine unification a été effectuée dans la section du Dessin en élevant C.-O. Senécal du poste de dessinateur en chef des cartes à celui de géographe, Alexander Dickison du poste de surintendant de la préparation et de la production des cartes à celui de dessinateur en chef des cartes, et en abolissant la position devenue ainsi vacante; le changement permet une corrélation plus intime des diverses phases de la préparation des cartes.

Des démissions on été reçues de la part de M.-F. Connor, chimiste; L.-Y. Clarke, photographe senior; A.-P. Dowling, commis du génie; et S.-K. MacDonald, aide de musée. R.-J.-C. Fabry a été nommé à la place de monsieur Connor et E. Proulx en remplacement de M. MacDonald. La position qu'occupait monsieur Clarke a été changée en celle de photograveur et on fait actuellement des efforts pour obtenir un remplaçant qualifié. La position de M. Dowling a été changée en celle de lapidaire et donnée à William Allingham qui, toutefois, n'en prendra possession qu'au commencement de la prochaine année financière. Mlle T.-A. Egan, sténographe grade II dans la section de Paléontologie, a été transférée à la division de la Comptabilité départementale, et la position rendue vacante a été remplie par la promotion de Mlle A.-E. Stafford, de la section de l'Administration départementale. Le personnel de la section des Sondages, lequel doit maintenant faire face à de grandes quantités de matériaux provenant des provinces des prairies, par suite des recherches fiévreuses qui se font pour le pétrole, a été augmenté par la nomination de F.-J. Fraser à titre d'ingénieur junior.

Par suite de la mort d'Alexander Young, commis senior, survenue le 2 août 1926, la Commission a perdu un employé qui avait servi consciencieusement pendant tout près de vingt ans et avait acquis pendant ce temps la pleine connaissance de ses devoirs en s'appliquant aux demandes de publications, connaissance qui ne peut que difficilement s'acquérir par son successeur.

CHANGEMENTS DANS LES PUBLICATIONS

La Commission géologique a depuis 1842 publié des rapports et des cartes sur la géographie, la géologie et les gisements minéraux du Canada et sur une infinité d'autres sujets se rapportant à l'histoire naturelle et aux ressources naturelles du pays. Une série complète de ces rapports occupe maintenant une longueur de 26 pieds de tablettes à livres, sans compter qu'il y a, en sus, tout près de mille cartes. Une série d'index a été compilée en vue de faciliter la consultation de cette précieuse, mais volumineuse littérature; mais, même avec ce secours, il devient de plus en plus difficile, pour les hommes de science et encore plus pour le lecteur ordinaire, de recueillir des renseignements sur un sujet spécial. Ces rapports ayant été rédigés par un grand nombre de personnes différentes dans une période de quatre-vingt-cinq années, il s'ensuit donc que la répétition des mêmes renseignements, les données contradictoires, et la modification des énoncés ont été inévitables et tout cela naturellement augmente les difficultés que rencontre le lecteur de nos jours.

Afin de surmonter ces inconvénients, pour autant qu'ils concernent les richesses minérales du pays, on a inauguré une série de rapports sur la géologie appliquée, chacun de ces rapports ayant pour but de résumer les renseignements qui existent déjà, relativement à tel ou tel minéral ou groupe de minéraux en particulier, dans les rapports plus anciens et autres sources de renseignements,

et de les compléter par une étude sur le terrain, si cela est nécessaire, en vue de rendre à jour les renseignements qui se rapportent au sujet. Ces rapports ont, de plus, le but plus important encore de retirer des renseignements disponibles des généralisations et des conséquences utiles à l'égard de la genèse, des modes de gisement, de la distribution et de l'emplacement des nouveaux gisements de minerais. On prévoit qu'en restreignant la série à un nombre limité de sujets et qu'en publiant de nouvelles éditions revues et augmentées de chaque rapport suivant la demande croissante de renseignements, la série sera maintenue relativement petite de volume et de nombre. Déjà trois de ces rapports ont été publiés, l'un traitant du talc et de la pierre de savon, un autre des minerais de fer et le troisième passant en revue, d'une façon compréhensive, la géologie économique du Canada. Plusieurs autres sont sous presse ou en train d'être rédigés.

Une unification correspondante de renseignements est en train de se faire actuellement pour les cartes. Sir William Logan, premier directeur de la Commission géologique, compila en 1862 une carte géologique du Canada qui contenait autant de renseignements qu'on pouvait en imprimer à l'échelle utilisée, 125 milles au pouce. Depuis lors une échelle de 100 milles au pouce a été adoptée et la troisième édition à cette échelle a été publiée en 1925. Une série de cartes régionales pour la plupart à l'échelle de 8 milles au pouce et destinées en définitive à comprendre le pays en entier, est en voie de publication à mesure que les circonstances le permettent. Les cartes 39A, 155A et 160A sont des exemples de cette catégorie et trois autres sont maintenant en voie de préparation. Chacune résume avec des détails considérables ce qui est connu d'une région de 25,000 à 75,000 milles carrés. A part ces cartes régionales, on publie actuellement en aussi grand nombre que possible des cartes encore plus détaillées à l'échelle uniforme de un mille au pouce en unités qui représentent 15 minutes de latitude par 30 de longitude. Ces feuilles types constituent la base des cartes régionales et de toutes cartes spéciales à des échelles d'un mille ou moins encore au pouce. On publie aussi des éditions topographiques séparées et en couleurs pour la géologie. Elles s'adaptent ensemble sans recouvrements ni solutions de continuité; elles peuvent être revisées sans perte d'efforts et, étant uniformes avec les cartes types publiées par les ministères de l'Intérieur et de la Défense nationale, elles facilitent grandement les échanges.

LEVÉS AÉRIENS

Dès le début de son organisation les opérations de la Commission géologique ont été restreintes par le manque de bonnes cartes de base. Une bonne partie de l'énergie de la Commission géologique a été forcément consacrée au relèvement géographique et topographique et au traçage des cartes. La majeure partie de ce qui est connu concernant la géographie du Canada, surtout le Canada septentrional, a été obtenue par ce ministère mais aux dépens de l'investigation géologique. Ces dernières années le défaut de cartes de base a été diminué par les travaux des ministères de la Défense nationale et de l'Intérieur et surtout dans les deux dernières années par l'adaptation de la photographie aérienne au traçage des cartes.

Le Corps d'Aviation Royal Canadien a coopéré un peu avec la Commission géologique dès 1923. Pendant l'année 1926, toutefois, un service encore bien plus grand a été rendu par la photographie verticale d'une région de tout près de 4,000 milles carrés dans le district minier de Rouyn (Québec). Les photographies qui ont été prises par le Corps d'Aviation Royal Canadien sont à la fois utilisées par la Commission géologique, ministère des Mines, et par la division des Levés topographiques du ministère de l'Intérieur en vue de la préparation de cartes plus riches en détails géographiques qu'on pourrait obtenir en se servant des méthodes de levés ordinaires sur terre. Les photographies permettent également de faire

une délimitation plus exacte des régions rocheuses aussi bien que celles recouvertes de drift, ce qui est une distinction très précieuse pour les prospecteurs. La petite expérience que la Commission géologique a faite de ces photographies aériennes démontre que, dans certains cas, on peut obtenir des renseignements géologiques qui par d'autres méthodes seraient difficiles et coûteux à obtenir et il paraît probable qu'avec une expérience croissante, les géologues profiteront dans une plus grande mesure de ces photographies.

TRAVAUX SUR LE TERRAIN

Cinquante trois équipes furent envoyées en différentes parties du Canada pendant la saison de 1926. Quarante de celles-là s'occupèrent à des travaux géologiques, douze à des levés topographiques et une seule à collectionner des débris fossiles de dinosauriens et d'autres vertébrés pour le Musée national. Un bref compte rendu du travail de chacun de ces groupes est donné dans les pages qui suivent.

SECTION DE GÉOLOGIE

Rapport de G.-A. Young, géologue en chef.

Yukon

W.-E. Cockfield a fait une exploration géologique et géographique dans une grande région située près du lac Aishikik, laquelle comprend une partie de la bordure orentale du batholithe de Coast-Range dans la partie sud-ouest du Yukon. Les rapports qui existent entre le massif batholithique et les gisements de minerais du Yukon et de la Colombie britannique ont été reconnus depuis longtemps. Le travail sur le terrain en 1926 compléta la cartographie de toutes les parties plus facilement accessibles de la bordure orientale du batholithe dans le Yukon. Une carte et un rapport représentant les travaux sur le terrain pendant la saison figurent dans le Rapport sommaire, partie A, de 1926.

Colombie britannique

F.-A. Kerr a commencé la cartographie topographique et géologique d'une lisière de terrain le long de la rivière Stikine à partir de Telegraph-Creek au sud jusqu'à la frontière internationale. Ce district borde le batholithe Coast-Range à l'est et passe pour renfermer des gisements minéraux de quelque valeur. Un rapport sur le travail de la saison, avec un compte rendu sur certains gisements minéraux, est compris dans le Rapport sommaire, partie A, de 1926.

George Hanson a commencé un travail géologique détaillé dans la région de Bear-River, district de Portland-Canal. La région renferme plusieurs gisements minéraux, et des travaux peu importants s'y font depuis un certain nombre d'années en vue de l'argent, du plomb et du zinc, mais avec des chances de découvrir de l'or et du cuivre.

J.-R. Marshall a examiné au point de vue géologique une région le long de la bordure orientale du batholithe Coast-Range, au sud de Copper-City sur la rivière Skeena. On rencontre dans la région quelques gisements minéraux. Un rapport sur cette région, accompagné d'une carte, est inséré dans le Rapport sommaire de 1926, partie A.

Victor Dolmage a complété un examen détaillé de la géologie et des gisements cuprifères près d'Allenby. Ce travail avait été commencé en 1923 mais il n'a été continué qu'en 1926. Un rapport, accompagné d'une carte et de plans et coupes détaillés, est maintenant sur le point d'être complété. M. Dolmage a aussi examiné le gisement de fluorine de Rock-Candy au nord de Grand-Forks.

C.-H. Crickmay a continué depuis 1921 un levé géologique du voisinage du lac Harrison. Cette localité contient une succession peu ordinaire de strates paléozoïques et mésozoïques et offre une occasion également très favorable en vue de se renseigner sur l'histoire géologique de la région côtière de la Colombie britannique. Un rapport sur ce travail exigera un temps considérable pour être complété.

H.-S. Bostock a fait une inspection détaillée de la mine d'or-arsenic Nickel-Plate et des perspectives avoisinantes dans les environs de Hedley. En tirant avantage des vastes travaux souterrains, beaucoup de renseignements nouveaux ont été recueillis qui devraient être d'une assistance directe dans la prospection de nouveaux massifs de minerai dans la mine et dans le district en général. Le champ de travail doit être agrandi en 1927, après quoi une carte et un rapport seront complétés.

C.-E. Cairnes a continué le levé systématique de la géologie et des gisements de minerai de la région minière de Slocan qu'il a commencé en 1925. La région de Slocan est depuis longtemps devenue fameuse par ses riches minerais d'argent et de plomb. Plus récemment leur importante teneur de zinc a donné une nouvelle impulsion à leur développement. L'investigation sera poursuivie et probablement terminée en 1927. M. Cairnes a également examiné un dépôt d'antimoine à la tête du ruisseau Kane (branche nord du Carpenter), division minière de Slocan. Une description de ce gisement, le plus important en son genre de la province, est donnée dans le Rapport sommaire de 1926, partie A.

J.-F. Walker et M.-F. Bancroft ont presque complété l'étude de la géologie et des ressources minérales de la région de Lardeau. Une compréhension exacte de la géologie de cette région difficile est d'une importance fondamentale. Les gisements minéraux sont nombreux et ont attiré beaucoup d'attention. D'autres travaux sur le terrain seront effectués en 1927 avant qu'un rapport et une carte soient publiés.

C.-S. Evans a terminé la cartographie géologique détaillée du territoire qui borde la vallée de Columbia-River à partir de la région de Windermere vers le nord jusqu'au delà de Golden. M. Evans a fourni, pour la partie A du Rapport sommaire de 1926, un compte rendu sur certains gisements d'or de placer et de plomb-zinc de la chaîne Dogtooth.

F.-J. Alcock, au cours d'une investigation systématique des minerais de plomb et de zinc du Canada, a étudié diverses propriétés dans les districts suivants: le voisinage de Smithers; le district de Portland-Canal; la côte à partir de Vancouver vers le nord jusqu'à Lund; le district de Slocan; la région de Kimberley; la région de Windermere et le voisinage de Field. Les descriptions de ces propriétés et d'autres encore dans la Colombie britannique paraîtront dans un mémoire traitant des gisements de plomb et de zinc du Canada.

Alberta et Saskatchewan

G.-S. Hume a étudié la stratigraphie et la disposition structurale des champs de pétrole et de gaz de Turner-Valley. Les renseignements obtenus seront présentés dans une nouvelle édition de la carte du district. Une carte et un rapport préliminaires sont donnés dans le Rapport sommaire de 1926, partie B. M. Hume a aussi étendu ses recherches jusque dans les régions environnantes.

W.-S. Dyer et M.-Y. Williams, travaillant séparément, ont complété le nouveau levé de la géologie et des ressources minérales d'une région de l'Alberta méridionale et de ces parties adjacentes de la Saskatchewan qui s'étendent de la frontière internationale jusqu'au 52e degré de latitude et vers l'est jusqu'au 109e degré de longitude. Un rapport sur ce travail et une carte montrant la distribution superficielle et la structure des strates, sont maintenant en voie de préparation et devraient être d'un grand service dans le développement des approvisionnements de charbon, gaz naturel, pétrole, etc. M. Dyer dans le courant de

son travail a découvert une région dans les collines Cypress dont la structure géologique semble être favorable à l'accumulation du gaz ou du pétrole ou des deux à la fois. Un récit complet de cette découverte est compris dans le Rapport sommaire de 1926, partie B. M. Dyer a également fait une investigation des prospections d'huile et de gaz d'un vaste territoire dans la partie sud de la Saskatchewan, dans la région de Big-Muddy-Lake et a donné une description de ce travail dans le Rapport sommaire de 1926, partie B.

B.-R. MacKay a complété les détails d'un levé géologique, commencé en 1924, des assises houillères et des strates associées dans le voisinage général de Mountain Parc (Alberta occidentale). Une série de cartes donnant les résultats de ce travail sont en voie de préparation.

P.-S. Warren a fait le levé géologique d'un grand teritoire à l'est de la rivière North Saskatchewan et au nord de North Battleford. M. Warren a aussi fait des recherches au sujet des chances qu'il y aurait de trouver de l'huile et du gaz dans le voisinage de Riverhurst (Saskatchewan) et il donne un récit de cette inspection dans le Rapport sommaire de 1926, partie B.

Manitoba

W.-A. Johnston a étudié et dressé la carte des dépôts pléistocènes et récents (sols) d'une région couvrant une partie considérable de la région méridionale du Manitoba. Ce travail est nécessaire pour servir de base à des études qui se rapportent au sol et à l'agriculture et qui sont actuellement poursuivies par des bureaux du gouvernement provincial et du fédéral, et qui comprennent les recherches sur les matériaux de voirie, les argiles et d'autres matières non-métalliques d'une valeur économique. Les résultats sont donnés en partie sous forme de cartes dont plusieurs sont actuellement en voie de publication.

J.-F. Wright a complété le levé géologique et géographique du district de Beresford-Rice Lake. Des travaux miniers importants se font actuellement dans cette région. Une carte et un rapport traitant de la géologie et des ressources minérales sont en voie de préparation.

C.-H. Stockwell a commencé des recherches sur des pegmatites à teneur de lithium et sur des roches alliées à celles-là au nord et au sud de la rivière Winnipeg.

Ontario

T.-L. Lanton a continué le levé détaillé, soit géologique soit géographique d'une région de 400 milles carrés dans le voisinage du lac Steeprock, district de Rainy River. La région renferme plusieurs types de gisements minéraux et elle est importante pour bien comprendre la géologie générale de la région qui se trouve à l'ouest du lac Supérieur.

H.-M. Bannerman a commencé l'examen détaillé et la carte des formations ferreuses et pyritifères dans le voisinage du lac Nickel et du lac Furlonge, district de Rainy-River.

E. Thomson a complété la carte géologique et géographique des quadrilatères de Woman-River et de Ridout dans lesquels se présentent une formation ferrifère, de la pyrite, de petites veines aurifères et des gisements de galène et de blende. Un mémoire qui sera accompagné d'une carte de chaque quadrilatère est en voie de préparation.

R.-C. Emmons a effectué le levé géologique et géographique d'une région voisine du lac Wakomata, au nord du lac Huron. Une carte et un rapport seront publiés dans le Rapport de 1926, partie C.

W.-H. Collins a continué la carte géologique et géographique du quadrilatère d'Espanola, région d'environ 400 milles carrés située immédiatement à l'ouest du bassin nickélifère de Sudbury. Cette région est importante non seulement si l'on veut se faire une idée de la géologie précambrienne dans la partie nord-est

de l'Ontario, mais aussi si l'on veut résoudre les divers problèmes géologiques que l'on rencontre dans le bassin nickélifère.

C. Tolman, dans la même région, a dressé la carte et étudié le granite de Birch-Lake, cette grande intrusion du précambrien récent (Killarnéen) qui jusqu'ici n'avait pas été distinguée d'avec les granites préhuroniens. D'autres travaux subséquents seront exécutés en 1927.

T.-T. Quirke a continué le levé géologique détaillé et la recherche des ressources minérales, plus particulièrement des matériaux non-métalliques tels que le feldspath, la silice et les pierres de construction d'une région qui s'étend le long de la côte de la baie Georgienne aux environs de l'embouchure de la rivière French et vers l'ouest.

R.-H. Pegrum a fait une étude détaillée des syénites à néphéline et des roches intrusives apparentées dans le voisinage de la rivière French.

F.-H. McLearn a étudié les formations mésozoïques et les couches associées de charbons qui affleurent le long des rivières Mattagami et Missinaibi au nord de la voie ferrée du Canadien-National. Les gisements de charbon ont récemment sollicité une attention croissante comme source possible de combustible pour l'Ontario. Un rapport complet sur ce travail se trouve dans le Rapport sommaire pour 1926, partie C.

Québec

H.-C. Cooke a revisé la géologie et fait de nouvelles recherches sur les gisements minéraux d'une partie du district de Rouyn, Québec occidental. Un rapport traitant de l'origine des gisements cuprifères et la carte d'une partie du district livré aux recherches se trouve dans le Rapport sommaire de 1926, partie C. Les principaux résultats du travail fait sur le terrain seront publiés sous forme d'une édition revue et augmentée des cartes-feuilles types déjà publiées et dans un rapport traitant de la région en général.

W.-F. James et J.-B. Mawdsley ont continué l'examen géologique détaillé du prolongement oriental de la zone minérale de Rouyn. L'étude des quadrilatères de Dubuisson et de Fiedmont a été complétée. Un rapport sur diverses propriétés minérales dans cette région se trouve dans le Rapport sommaire de 1926, partie C.

B.-S.-W. Buffam a complété le levé géologique des quadrilatères Abitibi-Est et Taschereau, qui s'étendent vers l'est à partir du lac Abitibi.

J.-W. Goldthwait a terminé une étude des caractères physiques et de l'histoire géologique des basses terres qui bordent le Saint-Laurent, étude qu'il avait commencée en 1925. Un compte rendu de ce travail est en voie de préparation et sera écrit autant que possible non seulement pour l'utilité des savants mais dans un langage non technique pour le bénéfice des visiteurs et des résidents de la vallée du Saint-Laurent.

A. Anrep a inspecté les tourbières dans le voisinage de Chicoutimi et de Lacolle. Un rapport sur ces dépôts, accompagné de plans, paraît dans le Rapport sommaire de 1926, partie C.

W.-V. Howard a complété la carte géologique du quadrilatère d'Escuminac qui borde la baie de Chaleur près de Carleton.

Nouveau-Brunswick

A.-O. Hayes a continué la carte géologique d'une région d'environ 400 milles carrés s'étendant à l'est et au nord-est de Saint-Jean.

V. Auer a fait des recherches dans les diverses tourbières du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse. M. Auer s'est spécialisé dans l'étude des dépôts de tourbe en Finlande. Son travail au Canada avait pour but de vérifier les conditions auxquelles les tourbières durent leur origine au Canada, de les classifier, de déterminer leurs valeurs économiques et de comparer les dépôts de tourbe de l'Amérique avec ceux de l'Europe.

M.-E. Wilson a visité divers gisements minéraux dans la province. Les résultats de ce travail sont donnés dans le Rapport sommaire de 1926, partie C.

Nouvelle-Ecosse

T.-G. Guernsey a effectué un levé, au point de vue géologique, d'une région qui renferme la montagne North, qui borde le baie West, le lac Bras d'Or, dans le comté d'Inverness. Un rapport sur ce travail, accompagné d'une carte géologique, est en préparation. M. Guernsey a également examiné le gisement de sable quartzeux dans la vallée du ruisseau Diogènes, près de Melford. Un compte rendu sur ce gisement, illustré d'un plan, paraît dans le Rapport sommaire de 1926, partie C.

M.-E. Wilson a examiné divers gisements à teneur d'or, de plomb-zinc et autres encore dans la Nouvelle-Ecosse. Les résultats de ces investigations sont publiés dans le Rapport sommaire de 1926, partie C.

Territoires du Nord-Ouest

L.-J. Weeks, avec son aide M. Haycook, accompagna le navire canadien l'*Arctic* dans sa croisière annuelle aux îles arctiques. Il doit passer l'hiver sur l'île de Baffin afin de faire une exploration générale de la géographie, de la géologie, des ressources minérales, etc., de la partie méridionale de cette île.

SECTION DE TOPOGRAPHIE

W.-H. Boyd, ingénieur-topographe en chef, fait le rapport suivant:

La section de Topographie dresse des cartes topographiques et géographiques pour répondre aux besoins de la Commission géologique. En même temps ces cartes sont faites selon des modèles qui peuvent satisfaire aux exigences générales du développement minier, des travaux de l'ingénieur et de l'industriel et contribuer à la cartographie systématique du Canada. Une vaste série de levés de terrains et de méthodes de contrôle peut entrer dans la façon de ces cartes qui sont faites pour toutes les parties du Canada à des échelles qui varient de 400 pieds au pouce à 10 milles au pouce.

TRAVAUX SUR LE TERRAIN

Pendant l'année, des levés topographiques et géographiques furent effectués dans l'Alberta, l'Ontario, le Québec et la Nouvelle-Ecosse.

Alberta

A.-C.-T. Sheppard a complété une carte topographique détaillée de la région carbonifère près de la ville de Brûlé-Mines. Cette carte est à l'échelle de 800 pieds au pouce avec une équidistance de 50 pieds et couvre une région d'à peu près 6 milles carrés.

M. Sheppard a aussi complété la révision du quadrilatère de Turner-Valley, latitudes 50° 30′ à 50° 45′, longitudes 114° 00′ à 114° 30′. Ce travail doit être publié à l'échelle de un mille au pouce. L'équidistance a été changée de 20 à 25 pieds. Il a également visité les groupes qui travaillaient sous la direction de J.-W. Spence et de J.-A. Macdonald dans le but de surveiller et de coordonner le travail.

D.-A. Nichols a commencé la cartographie topographique du quadrilatère de Jumping-Pound, moitié orientale, latitudes 51° 00′ à 51° 15′, longitudes 114° 30′ à 114° 45′. Ce travail doit être publié à l'échelle de un mille au pouce avec une équidistance de 25 pieds. Environ la moitié de la région a été complétée.

Cette région, avec celle qui se trouve au sud où J.-A. Macdonald travaillait et le quadrilatère de Turner-Valley, sont actuellement prospectés pour trouver de l'huile.

J.-A. Macdonald a terminé la carte topographique du quadralitère d'Elbow, moitié orientale, latitudes 50° 45′ à 51° 00′, longitudes 114° 30′ à 114° 45′. Cette carte doit être publiée à l'échelle d'un mille au pouce avec une équidistance de 100 pieds; elle est moitié complétée, à peu près.

J.-W. Spence a complété la carte topographique de la moitié-ouest du quadrilatère Lovett, latitudes 53° 00′ à 53° 15′, longitudes 116° 30′ à 117° 00′. Dans le but de couvrir la région carbonifère, il a aussi porté sur la carte des parties de la moitié-ouest du quadrilatère Lovett, du quadrilatère Brazeau, latitudes 52° 45′ à 53° 00′, longitudes 116° 30 à 117° 00′ et la moitié orientale du quadrilatère Cadomin, latitudes 53° 00′ à 53° 15′, longitudes 117° 00′ à 117° 30′. Ce travail est entièrement photo-topographique pour être publié à l'échelle de 1 mille au pouce avec une équidistance de 100 pieds.

Ontario

A.-G. Haultain a complété les levés géographiques de contrôle pour le quadrilatère de Collins-Inlet, latitudes 45° 45′ à 46° 00′, longitudes 81° 00′ à 81° 30′ et pour le quadralitère de Panache, latitudes 46° 00′ à 46° 15′, longitudes 81° 00′ à 81° 30′. Les levés du contrôle géographique ont été continués dans le quadralitère de Key-Harbour, latitudes 45° 45′ à 46° 00′, longitudes 80° 30′ à 81° 00′ et dans celui de French-River, latitudes 46° 00′ à 46° 15′ longitudes 80° 30′ à 81° 00′. Des levés de triangulation de contrôle et au théodolite ont été effectués pour le quadrilitère d'Espanola, latitudes 46° 15′ à 46° 30′, longitudes 81° 30′ à 82° 00′. Tout ce travail est fait pour le contrôle des cartes-feuilles qui sont préparées par rapport aux investigations géologiques.

R.-C. McDonald a effectué les levés géographiques de contrôle pour le quadrilatère de Steeprock, latitudes 48° 45′ à 49° 00′, longitudes 91° 30′ à 92° 00′. Une ligne d'exploration de contrôle primaire le long de la voie ferrée du Canadien-du-Pacifique, à partir de Kenogama et se dirigeant vers l'est jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Cavell, fut aussi effectuée pour le contrôle des levés géographiques et autres dans les quadrilatères de Woman-River et de Ridout, latitudes 47° 30′ à 47° 45′, longitudes 83° 00′ à 83° 30′.

Québec

S.-C. McLean a effectué une ligne d'exploration de contrôle primaire le long du chemin de fer Canadien-Nord à partir de la ligne frontière Ontario-Québec vers l'est jusqu'à la station de Mégiscane. Ce travail est basé sur les données de la station astronomique d'Amos et constitue le contrôle primaire de cartographie pour les lignes de canton et aussi de contrôle secondaire. Ce travail constitue une base de contrôle pour plusieurs cartes-feuilles embrassant le district de Rouyn.

S. M. Steeves, ingénieur-topographe junior, fut attaché à ce groupe.

R. Bartlett a fait les levés géographiques de contrôle pour la feuille de Dubuisson, latitudes 48° 00′ à 48° 15′, longitudes 77° 30′ à 78° 00′; pour la feuille de Duparquet, latitudes 48° 15′ à 48° 30′, longitude 79° 00′ vers l'ouest jusqu'à la ligne frontière Ontario-Québec et pour la feuille d'Opasatika, latitudes 48° 00′ à 48° 15′, longitude 79° 00′ vers l'ouest jusqu'à la ligne frontière Ontario-Québec. Ces levés devaient servir au contrôle des cartes-feuilles qui sont en préparation pour représenter la géologie du district de Rouyn.

Une coopération avec le Service topographique du ministère de l'Intérieur à l'usage des photographies aériennes est maintenue dans tout le travail des cartes dans cette région.

H.-N. Spence a dressé la carte géographique du quadrilatère de Carleton, comté de Bonaventure, latitudes 48° 00′ à 48° 15′, longitudes 66° 00′ à 66° 30′. Tout le système hydrographique et riverain et tous les caractères artificiels, tels que routes, sentiers, chemins de fer, lignes de canton, bâtisses, etc. ont été relevés. Cette région comprend une partie du Nouveau-Brunswick dans le voisinage de Dalhousie. A peu près la moitié de la feuille a été complétée.

Nouvelle-Ecosse

K.-G. Chipman a effectué la triangulation d'ensemble au théodolite et au cordeau d'une région antérieurement cartographiée en détails par E.-R. Faribault, dans le voisinage des mines de fer Nictaux-Torbrook. Une région dans les environs de Springhill a été examinée à nouveau et la topographie en a été portée sur la carte avec plus de détails.

M. Chipman a également visité les groupes qui travaillaient sous la direction de J.-V. Butterworth et de H.-N. Spence dans le double but de surveiller et de coordonner le travail.

S.-C. McLean a effectué une ligne d'exploration de contrôle primaire pour la feuille de Lockeport (N.-E.). Ce contrôle servira aux travaux topographiques à venir dans cette région. S.-M. Steeves, ingénieur-topographe junior, fut attaché à ce groupe.

W.-H. Miller a complété le quadrilatère de Springhill, latitudes 45° 30′ à 45° 45′, longitudes 64° 00′ à 64° 30′. Il a aussi complété plus de la moitié du quadrilatère d'Oxford, moitié ouest, latitudes 45° 30′ à 45°45′, longitudes 63° 45′ à 64° 00′. Ce quadrilatère se trouve situé juste à l'est de celui de Springhill.

J.-V. Butterworth a continué la cartographie géographique dans le comté de Digby, le long de la baie de Fundy. La feuille de Digby, latitudes 44° 30′ à 44° 45′, longitudes 65° 30′ à 66° 00′, a été complétée et on a commencé la feuille de Belliveau, latitudes 44° 15′ à 44° 30′, longitudes 66° 00′ à 66° 30′.

TRAVAIL DE BUREAU

Les travaux cartographiques suivants furent complétés pendant l'année.

Provinces	Feuilles cartographiques	Latitude et longitude	Echelle
Colombie britannique	Slocan, moitié ouest	49° 45′ à 50° 00′ 117° 15′ à 117° 30′	1 mille au pouce
	Cranbrook, moitié ouest	49° 30′ à 49° 45′ 115° 45′ à 116° 00′	1 mille au pouce
	Stewart, moitié ouest	55° 45′ à 56° 00′ 129° 45′ à 130° 00′	1 mille au pouce
	Creek Americain, moitié ouest	56° 00′ à 56° 15′ 129° 45′ à 130° 00′	1 mille au pouce
Alberta	Brûlé (détail)		800 pds au pouce
	Cadomin	53° 00′ à 53° 15′ 117° 00′ à 117° 30′	1 mille au pouce
	Mountain Park	52° 45′ à 53° 00′ 117° 00′ à 117° 30′	1 mille au pouce
	Brazeau	52° 45′ à 53° 00′ 116° 30′ à 117° 00′	1 mille au pouce
	Lovett	53° 00′ à 53° 15′ 116° 30′ à 117° 00′	1 mille au pouce
Manitoba	Lacs Oxford et Knee	54° 40′ à 55° 10′ 94° 20′ à 96° 00′	2 milles au pouce
	Rivières Bigstone et Fox		1 mille au pouce
Ontario	Panache	46° 00′ à 46° 15′ 81° 00′ à 81° 30′	1 mille au pouce
	Inlet Collins	45° 45′ à 46° 00′ 81° 00′ à 81° 30′	1 mille au pouce
Québec	La Motte	48° 15′ à 48° 30′ 78° 00′ à 78° 30′	1 mille au pouce
	Fiedmont	48° 15′ à 48° 30′ 77° 30′ à 78° 00′	1 mille au pouce
	Dubuisson	48° 00′ à 48° 15′ 77° 30′ à 78° 00′	1 mille au pouce
Nouvelle-Ecosse	Margaretville	45° 00′ à 45° 15′ 65° 00′ à 65° 30′	1 mille au pouce
	Bridgetown	44° 45′ à 45° 00′ 65° 00′ à 65° 30′	1 mille au pouce
	Springhill	45° 30′ à 45° 45′ 64° 00′ à 64° 30′	1 mille au pouce

On a complété les calculs des positions géographiques des points de repère permanents établis le long du chemin de fer National-Canadien dans Québec. Les listes de ces points de repère avec la description de la place et de la position géographique de ces points peuvent s'obtenir en s'adressant au directeur.

D.-A. Nichols a continué le travail physiographique. De nouveaux verres à projection ont été ajoutés à la collection de la bibliothèque et des illustrations, avec descriptions de la géographie physique du Canada, ont été envoyées à diverses universités.

SECTION DE MINÉRALOGIE

Rapport de M. Eugène Poitevin, chef de la section:

Pendant l'année financière qui vient de se terminer, Mlle Florence H.-B. Richardson a été promue du poste de commis-sténographe à celui d'aide de musée; Thos. Houlihan, aide de musée, a été transféré au personnel général de la Commission géologique; M.-F. Connor, chimiste, a donné sa démission et R.-J.-C. Fabry a été nommé à sa place; le Dr W.-F. Ferrier s'est occupé à un travail spécial pour le musée à partir du mois de janvier jusqu'à la fin de juin 1926.

TRAVAIL DE LABORATOIRE ET DE BUREAU

Le nombre des visiteurs en quête de déterminations sur la nature des minéraux ou de renseignements relatifs à l'industrie minérale fut, cette année, plus élevé que d'habitude, et environ le 15 pour cent des heures de travail du personnel fut affecté à cette fin. En sus de plusieurs rapports d'analyses faites pour les membres du personnel du ministère des Mines, relativement à leurs investigations, le chef de la section a fait rapport sur 302 analyses d'échantillons minéraux reçus par la poste et provenant des diverses parties du Canada. Les rapports émis se répartissent comme suit:

Alberta	8	Ontario	94
Colombie britannique	20	Québec	99
Manitoba	18	Ile-du-Prince-Edouard	2
Nouveau-Brunswick	31	Saskatchewan	4
Nouvelle-Ecosse	25		

Le chef de la section a aussi étudié et préparé des articles sur plusieurs gisements intéressants de minéraux dans le Canada.

H.-V. Ellsworth a continué son travail sur les minéraux rares du Canada. Des articles préliminaires sur quelques-uns de ses résultats ont été publiés dans l'"American Mineralogist", et ils sont mentionnés dans la liste qui est donnée à la page 7 du présent rapport. Il a aussi déterminé 427 spécimens minéraux et fourni 71 rapports à des prospecteurs et d'autres personnes.

M. Fabry a fait partie de la section à partir de février et s'est occupé principalement à renouveler son laboratoire et à se préparer pour des travaux d'analyse.

TRAVAUX DE MUSÉE

Des plans pour les salles futures en vue de l'exposition des minéraux du Musée national ont été préparés et on a déjà commencé à mettre ces plans à exécution. On est à construire, d'après les modèles complétés l'année dernière, des vitrines pour la collection systématique et une exposition de pierres d'ornementation a été placée dans l'une d'elles. L'exposition de minéraux industriels a été augmentée de plusieurs spécimens d'or, d'argent, de terres rares et d'autres. La collection systématique de minéraux canadiens et étrangers a été enrichie de plus de 200 espèces minérales venant d'Angleterre, de la France, de la Norvège,

de la Suède, de l'Allemagne, du Congo-belge, du Turkestan russe, etc. Cette collection a été obtenue en partie au moyen d'achats et en partie au moyen d'échanges.

COLLECTIONS POUR MAISONS D'ÉDUCATION

A.-T. McKinnon a préparé 264 collections qui furent distribuées à travers tout le Canada; cela constitue une augmentation de 153 sur l'année dernière. Ces collections furent réparties comme suit:—

Provinces	Catégorie Standard	Catégorie II	Catégorie III	Diverses catégories	Eclats de minéraux	Pour prospecteurs	Barils
Colombie britannique	1	0	1	1	0	11	0
Alberta	1	0	0	0	1	1	0
Saskatchewan	2	0	0	3	1	1	1
Manitoba	1	0	0	1	0	2	0
Ontario	7	2	17	15	0	80	0
Québec	2	25	1	5	1	47	0
Nouveau-Brunswick	1	0	0	0	1	0	0
Nouvelle-Ecosse	0	0	0	1	0	0	0
Etrangers	4	0	0	20	0	6	0
Total	19	27	19	46	4	148	1

Un prix de $35 est fixé pour la collection de la catégorie I, de $12 pour celle de la catégorie II et de $6 pour celle de la catégorie III. Les fragments minéraux, qui sont des résidus provenant des spécimens préparés pour les diverses collections et les séries de minéraux destinées aux prospecteurs, sont fournies aux prospecteurs sans frais. Plusieurs collections spéciales de minéraux économiques et autres furent envoyées à divers collèges et à d'autres institutions, en Europe et aux Etats-Unis.

SECTION DE PALÉONTOLOGIE

Rapport de E.-M. Kindle, le chef de la section:

TRAVAIL SUR LE TERRAIN

W.-A. Bell a été occupé sur le terrain, à partir du mois de juin jusqu'au mois d'octobre, à étudier la géologie et les ressources minérales du district du lac Ainslie, île du Cap-Breton, en portant une attention spéciale aux gisements pétrolifères. Un rapport sur ce travail est donné dans le Rapport sommaire de 1926, partie C.

F.-H. McLearn a consacré deux mois à étudier et à cartographier les dépôts mésozoïques et pléistocènes du talus de la baie James, dans le but de rechercher les ressources carbonifères de cette région. Les dépôts de l'époque interglaciaire, ou des tourbes, ont été distingués d'avec les dépôts mésozoïques de lignite, et ces derniers ont été examinés en détail. On en donne un rapport complet dans le Rapport sommaire de 1926, partie C. On a recueilli des plantes fossiles de la série mésozoïque qui permettent de déterminer plus exactement leur âge que cela n'avait été possible jusqu'à présent.

E.-M. Kindle a examiné les parties nouvellement exposées de la coupe du canal Welland et il a fait l'examen de certains dépôts de marnes lacustres dans la vallée d'Ottawa.

C.-M. Sternberg a collectionné, à partir du 1er juin jusqu'au 12 septembre, dans la vallée de Red-Deer (Alberta), et il s'est procuré une collection de fossiles vertébrés de la partie supérieure de la formation d'Edmonton. Ces fossiles com-

prennent un crâne presque complet de *Hypacrosaurus*, un crâne désarticulé de *Saurotophus*, deux squelettes assez complets d'*Ornithomimus* et un membre complet d'un petit *Albertosaurus*; en même temps que des débris de poissons, de plantes et des fossiles invertébrés. Un nouveau genre et trois espèces de poissons qui n'avaient pas jusqu'alors été rapportés des couches d'Edmonton ont été obtenus.

TRAVAIL DE BUREAU

L'étude qu'a faite M. Auer des spécimens de tourbe recueillis par F.-H. McLearn, spécimens provenant du pléistocène du talus de la baie James, ont jeté beaucoup de lumière sur le climat de l'époque interglaciaire.

F.-H. McLearn s'est occupé en grande partie de la préparation des cartes et d'un rapport sur le travail de campagne effectué au cours de l'année et de la préparation d'un article sur la stratigraphie de l'Alberta.

Le travail de bureau de W.-A. Bell a embrassé: (1) la préparation du rapport sommaire sur le district du lac Ainslie (N.-E.); (2) un rapport sur les plantes fossiles recueillies par F.-H. McLearn à la rivière Missinaibi (Ont.); (3) un rapport sur les plantes fossiles recueillies par F.-A. Kerr à la rivière Stekine (C.-B.); (4) un rapport sur les plantes fossiles recueillies par G.-S. Hume dans la formation de Blairmore (Alberta); (5) un rapport sur les plantes fossiles collectionnées par F.-A. Kerr dans le bassin houiller de Springfield (N.-E.)

Mlle M.-A. Fritz a consacré deux mois pendant l'été à préparer, à étudier et à mettre en ordre les anciennes collections de la Commission géologique, principalement celles des fossiles siluriens.

COLLECTIONS POUR MAISONS D'ÉDUCATION

Les écoles secondaires, qui demandaient des collections de fossiles, ont été approvisionnées de petites collections d'étude. Des collections ont également été envoyées à une école normale et à un collège.

OBJETS EXPOSÉS AU MUSÉE

Une des nouvelles expositions dans la salle de paléontologie se trouve être une collection de rides fossiles et de rides récentes désignées sous le nom de traces de clapotement des vagues. La signification des traces de clapotement pour l'interprétation de l'histoire des roches sédimentaires est illustrée par des empreintes en plâtre de rides fraîchement faites et de lignes de sable, en forme de fils, laissées sur la ligne de rivage par les vagues mourantes.

Dans une autre exposition récemment installée, on montre différents genres de calcaire et les facteurs qui affectent leur production sont aussi indiqués.

On a fait un progrès considérable vers l'achèvement de la préparation du crâne unique de *Styracosaurus*. Le squelette d'un beau spécimen de cheval pléistocène a été mis sur pied mais le manque d'espace en retarde l'exposition. D'autres matériaux qui sont en préparation avec des collections de roches qu'on a en main devront attendre que nous ayons plus d'espace pour les exposer.

Acquisitions

Des collections de fossiles furent reçues de la part des membres suivants des expéditions sur le terrain: H.-S. Bostock, C.-E. Cairnes, W.-S. Dyer, C.-S. Evans, A.-O. Hayes, G. Hanson, W.-V. Howard, G.-S. Hume, F.-A. Kerr, J.-D. Soper, C.-M. Sternberg, M.-Y. Williams et A.-E. Wilson.

Des dons furent reçus de: M. Benjamin L. Bowling, Mason City, Iowa; Dr Alexander Wetmore, secrétaire adjoint du Smithsonian Institute, Washington; Frère Alphonse, université d'Ottawa; Hudson's Bay-Marland Oil Company; et de M. E.-M. Fyles et M. Hoyes Lloyd, Ottawa. Un compte rendu plus complet paraît dans le Rapport annuel du Musée national.

SECTION DES SONDAGES

E.-D. Ingall, le chef de cette section, fait rapport comme suit:

Colombie britannique

Il s'est fait bien peu de sondages dans la Colombie britannique autrement que par le forage à carottes pour l'essai des gisements minéraux. La seule compagnie qui en ait fait rapport est la Crow's Nest Oil Company, laquelle a envoyé cinq échantillons dont l'examen n'a montré de fait aucune variation d'avec les échantillons provenant de la partie supérieure du puits.

Provinces des Prairies et Territoires du Nord-Ouest

Dans cette partie du Canada, le pouvoir légal de diriger les travaux de sondage en vue de l'huile et du gaz appartient à la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, du ministère de l'Intérieur du gouvernement fédéral, avec les fonctionnaires de laquelle la section des Sondages travaille sur une base coopérative. Grâce à leur bienveillance, des journaux et des séries d'échantillons furent reçus de la plupart des puits importants d'huile et de gaz. Les journaux reçus, au nombre de quarante et un, provenaient des districts suivants: Coutts-Sweetgrass, Medecine-Hat, vallée Acadian, Wainwright, Ribstone, Coalspur, Nanton, vallée Turner, rivière Bow, Petit lac des Esclaves, Fort-Vermilion, Saskatchewan et Manitoba.

En plus de ces derniers, des détails se rapportant à seize puits peu profonds percés pour l'eau furent reçus et pour lesquels des remerciements sont dus au Bureau du Rétablissement des Soldats, à MM. Duncan Bros., Redfield (Sask.), à la municipalité de Melfort et à la Canadian Well Supply Company de Regina.

Dans le Manitoba des forages furent effectués par M. E. Doherty, à qui sont dus des remerciements pour sa coopération continue. Ces puits sont situés près de Mafeking et fournissent de nouveaux renseignements sur les couches inférieures de la section crétacée et sur les strates paléozoïques sous-jacentes.

Un seul échantillon fut reçu des opérateurs du sondage près de Grandview. C'est malheureux, car un intérêt spécial s'attache à cet endroit, en ce qu'il est situé à une certaine distance en arrière de l'affleurement oriental du crétacé garantissant ainsi la condition de quelques centaines de pieds de strates qui le recouvraient et ayant une tendance à renfermer le gaz ou l'huile qui peuvent exister. A l'exception du profond puits d'eau à Deloraine, la majeure partie des autres sondages, à la recherche d'huile ou de gaz dans le Manitoba, ont été effectués près des bords du niveau de la strate crétacée ou dans les zones paléozoïques plus loin à l'est.

Un grand travail de sondages, en vue du gaz et de l'huile, a été effectué, dans les provinces des prairies et les territoires du Nord-Ouest, par un certain nombre de compagnies différentes, mais la campagne systématique de la Imperial Oil Company et de ses auxiliaires a été le trait caractéristique le plus important des quelques dernières années.

Cette organisation a fait preuve du plus grand courage et de la plus forte persistence et a, par l'intermédiaire du chef adjoint du personnel des géologues, M. John Ness, beaucoup aidé au travail de la section des Sondages.

A part les registres accumulés, lesquels ont été compilés par les perforateurs où les géologues de diverses compagnies, 4,093 échantillons de découpures de perforatrice ont été reçus de la part des opérateurs pendant l'année.

Pendant les derniers mois de l'année, le matériel, en fait d'échantillons et de données, couvrant les provinces des prairies et les territoires du Nord-Ouest, fut mis à la disposition des membres du corps géologique de la Hudson-Bay-Marland Oil Company pour des fins d'étude préparatoire à la campagne de sondages que cette compagnie se propose d'entreprendre. Comme résultat de cette coopération,

non seulement il en est résulté une grande assistance à la compagnie, mais les registres de la section des Sondages ont été considérablement enrichis.

Pendant la période du 20 juillet au 4 septembre, D.-C. Maddox est resté au bureau de Calgary de la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon du ministère de l'Intérieur, pour aider au travail de l'examen des échantillons. Les méthodes employées étaient nécessairement plus rapides et moins détaillées que celles utilisées dans la section des Sondages, mais étaient même encore probablement trop lentes pour la quantité de travail encore à faire. Dans un travail préliminaire et rapide, une très grande partie du temps qui se passe à examiner est absorbée par les opérations mécaniques de l'assortiment des échantillons, de l'ouverture des sacs, de l'exposition des échantillons et du retour de l'échantillon à son sac, une fois l'examen fait. Environ 900 échantillons ont été examinés pendant cette période, plus de 400 de ces derniers étant aussi embouteillés comme échantillons-types pour la région en question.

Le 3 décembre 1926, M. J.-G. Spratt, de l'université du Manitoba, s'est présenté pour prendre son service au bureau de Calgary de la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, du ministère de l'Intérieur, pour aider les fonctionnaires de ce ministère dans le travail d'examen des échantillons.

M. Spratt est un membre du département de la Commission géologique, temporairement attaché au bureau sus-mentionné, et les résultats de son travail constitueront à l'avenir une certaine partie du travail effectué par la section des Sondages.

Ontario

Dans l'est du Canada, de beaucoup la plus grande activité déployée dans des travaux de sondage profond est faite en Ontario par suite de l'exploitation continue des divers étangs d'huile et de gaz qui a suivi la découverte originale de pétrole à Petrolia, comté de Lambton, en 1860, et plus tard dans le grand champ de gaz dans le comté de Welland.

Ces découvertes très importantes ont conduit au forage de centaines de puits dans la partie méridionale de la péninsule d'Ontario et à la localisation d'autres étangs de gaz et d'huile d'importance variée. Par l'épuisement prochain des mares d'huile et de gaz, les travaux de sondage diminuent en nombre.

Comme dans ces quelques dernières années, les desseins de la section des Sondages ont été poursuivis en grande partie en coopération avec le Col. R.-B. Harkness, le Commissaire du Gaz naturel du gouvernement provincial. Par son entremise on a reçu, pendant l'année, 66 journaux de sondage, d'une longueur totale de sondage de 77,537 pieds et un nombre total de 629 échantillons provenant de divers puits dans la province.

Afin d'aider au Col. Harkness à faire des études sur les strates paléozoïques dans la péninsule d'Ontario, les examens de laboratoire effectués par les fonctionnaires de la section des Sondages l'ont été sur des échantillons provenant d'un certain nombre de puits, lesquels échantillons avaient été reçus dans les années passées. Un graphique et d'autres journaux ont été préparés et des exemplaires envoyés au commissaire pour son propre usage, en même temps qu'une carte faisant voir l'emplacement de tous les puits dont la section possédait des renseignements.

Québec et les provinces maritimes

Grâce à la courtoisie de la Wallace Bell Drilling Company de Montréal, des échantillons ont été reçus qui provenaient d'un puits creusé par la compagnie pour la Miner Rubber Company de Grandby (Qué.),

On n'a fait rapport que d'un petit nombre de travaux de sondage profond dans Québec et dans les provinces maritimes, quoiqu'il y ait eu, sans doute, le

nombre ordinaire de puits peu profonds creusés en vue de l'approvisionnement d'eau pour les maisons de campagne, de villages et de petites villes. Ces travaux sont entrepris par des sondeurs de l'endroit, mettant en œuvre de petits appareils portatifs de sondage et on en fait rarement rapport au ministère; ce sont en grande partie des puits peu profonds dans les gisements de surface et ils ne donneraient que peu de renseignements se rapportant aux strates de la roche de fond sous-jacente.

De l'île du Prince-Edouard, on a obtenu une série très complète d'échantillons de deux sondages profonds faits dans l'île Governor, dans le port de Charlottetown, par la H.-L. Doherty Company de New-York.

Le puits n° 1 de cette compagnie a été abandonné à 1,507 pieds, par suite de difficultés survenues pendant le forage. Le puits n° 2 a toutefois été creusé avec beaucoup de succès et de rapidité jusqu'à une profondeur de 4,127 pieds, quand les travaux furent suspendus.

Dans le Nouveau-Brunswick, aucun sondage profond n'a été rapporté en dehors des activités de la New-Brunswick Gas and Oils, Limited, qui se bornent de fait à l'approfondissement de divers puits.

Dans la Nouvelle-Ecosse, l'intérêt porté aux sources posssibles d'huile et de gaz de la province a été ravivé par suite des activités de la Gulf Oil Company, de la H.-L. Doherty Company et de l'Intercolonial Petroleums Limited, dont les fonctionnaires se sont occupés à étudier les formations de la province ayant en vue une campagne de sondages d'essai qui doivent être faits à des endroits probables.

Quelques échantillons de carottes provenant d'un sondage fait par la Gulf Oil Company à Mabou représentent, cependant, tout ce qui a été reçu de cette province et l'inauguration d'une campagne étendue de sondage est encore une chose de l'avenir.

Un travail de laboratoire a été effectué sur 75 carottes provenant de sondages faits par le ministère des Chemins de fer et Canaux, comme trous d'essai dans le district de Lachine. Ces essais étaient la continuation du travail commencé en 1925.

Le tableau ci-dessous donne des détails se rapportant aux échantillons et renseignements reçus en 1926.

Provinces	Nombre d'échantillons reçus	Nombre de puits d'où provenaient les échantillons	Nombre de rapports reçus
Province maritimes	1,082	3	3
Québec	44	1	1
Ontario	585	4	67
Provinces du Nord-Ouest	4,018	38	57
Colombie britannique	5	1	0
Totaux	5,734	47	128

SECTION DE GÉOGRAPHIE, DE DESSIN ET DE LA GRAVURE DES CARTES

C.-Omer Senécal, géographe, et A. Dickison, dessinateur en chef des cartes, font de concert, le rapport suivant:—

Le travail de l'année écoulée est une preuve de l'importance de la coopération entre les divers ministères du gouvernement. Avec le consentement de l'Imprimeur du Roi, le directeur de la Commission géologique a pris les dispositions nécessaires pour que certaines cartes soient imprimées par le directeur adjoint de la section de Géographie du ministère de la Défense nationale; il en résulta que l'impression des cartes fut exécutée d'une façon prompte et efficace. L'arrangement conçu eut pour effet de réduire le fardeau qui pesait sur les maisons de commerce en lithographie et leur permit, par conséquent, de s'engager dans d'autres genres de travaux cartographiques plus urgents. Le travail exécuté par les maisons lithographiques relève de l'autorité du ministère des Impressions et de la Papeterie; ce travail est d'une nature satisfaisante non seulement au point de vue de la qualité mais aussi en raison du prompt service obtenu.

La standardisation des divers genres de cartes et illustrations cartographiques et les méthodes de préparation et de reproduction simplifient graduellement le travail; il faut remarquer, cependant, que les demandes de travail adressées à cette section ont augmentées d'une façon importante.

Un grand nombre de cartes et autres illustrations analogues ont été préparées pour la reproduction par la gravure au trait; des dessins et autres travaux nécessaires aux membres du personnel géologique ont aussi été exécutés.

La section de la gravure des cartes sur cuivre, sous la direction de M. Robert Veitch, est d'une grande importance en vue de pourvoir aux exigences particulières de la Commission géologique.

Les fonctions du géographe, pour ce qui a trait à la Commission de Géographie du Canada, furent, comme par le passé, dûment remplies.

Cartes publiées du 1er avril 1926 au 31 mars 1927

Série A	Numéros	Titres	Remarques
		YUKON	
—	2071	Feuille de Whitehorse; échelle, 4 milles au pouce....	Géologie. Avec mémoire par W.-E. Cockfield et A.-H. Bell
—	2096	Colline Galena, district de Mayo; échelle, 2,000 pieds au pouce.....	Géologie. Avec rapport par C.-H. Stockwell, Rap. som., partie A, 1925
		COLOMBIE BRITANNIQUE	
—	2097	Reconnaissance entre Atlin et Telegraph-Creek, district de Cassiar (deux feuilles); échelle, 4 milles au pouce.....	Géologie. Avec rapport par W.-E. Cockfield, Rap. som., partie A, 1925
—	2098	Région de Zymoetz-River, district de Coast; échelle 4 milles au pouce.....	Géologie. Avec rapport par G. Hanson, Rap. som., partie A, 1925
—	2099	Région d'Eutsuk-Lake, district de Coast; échelle, 4 milles au pouce.....	Géologie. Avec rapport par J.-R. Marshall, Rap. som., partie A, 1925
—	2103	Région de Tatla-Bella-Coola, district de Coast; échelle, 4 milles au pouce.....	Géologie. Avec rapport par V. Dolmage, Rap. som., partie A, 1925

Cartes publiées du 1er avril 1926 au 31 mars 1927—Suite

Série A	Numéros	Titres	Remarques
		COLOMBIE BRITANNIQUE—*fin*	
—	2104	Région de Dease-Lake, district de Coast; échelle 2 milles au pouce	Géologie. Avec rapport par F. A. Kerr, Rap. som., partie A, 1925
		MANITOBA	
—	2109	Région des lacs Oxford et Knee; échelle, 2 milles au pouce	Géologie. Avec rapport par J.-F. Wright, Rap. som., partie A, 1925
—	2110	Région des rivières Bigstone et Fox (trois feuilles); échelle, 2 milles au pouce	Géologie. Avec rapport par C.-A. Merritt, Rap. som., partie B, 1925
		QUÉBEC	
—	2105	Parties des cantons de Duparquet et de Destor, co. d'Abitibi; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Avec rapport par B.-S. Buffam, Rap. som., partie C, 1925
—	2106	Région de Saint-Urbain, co. de Charlevoix; échelle 1 mille au pouce	Géologie. Avec mémoire par J.-B. Mawdsley
188AA	2111	Feuille de Fournière, district d'Abitibi; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Avec rapport par W.-F. James et J.-B. Mawdsley, Rap. som., partie C, 1925
189A	2112	Feuille de La Motte, district d'Abitibi; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Avec rapport par W.-F. James et J.-B. Mawdsley, Rap. som., partie C, 1925
190A	2117	Feuille de Nottaway; échelle, 8 milles au pouce	Géologie
191A	2119	Ile du Calumet, district de Pontiac; échelle, ¾ de mille au pouce	Géologie. Avec rapport par R.-W. Goranson, Rap. som., partie C, 1925
		NOUVEAU-BRUNSWICK	
—	2094	Feuille de Chipman (½ ouest), comtés de Queens et de Sunbury; échelle, 1 mille au pouce	Topographie
—	2107	Feuille Chipman (½ ouest), comtés de Queens et de Sunbury; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Avec mémoire par S. Dyer
—	2108	Feuille de Minto (½ est), comtés de Queens et de Sunbury; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Avec mémoire par S. Dyer

Cartes aux mains de l'Imprimeur du Roi, au 31 mars 1927

Série A	Numéros	Titres	Date de la réquisition	Remarques
39A	1185	Feuille de la Nouvelle-Ecosse (deuxième édition); échelle, 8 milles au pouce	6 nov. 1926	Géologie.
192A	2124	Région d'Aishihik-Lake, Yukon; échelle, 4 milles au pouce	25 fév. 1927	Géologie. Pour rapport par W.-E. Cockfield, Rap. som., partie A, 1926

Autres cartes à divers degrés d'avancement

—	Titres	Remarques
	COLOMBIE BRITANNIQUE	
1	Feuille de Vancouver; échelle, 8 milles au pouce	Géologie
2	Feuille de Stewart (½ ouest), district de Cassiar; échelle, 1 mille au pouce	Topographie
3	euille de Britannia-Beach (½ est), district de New-Westminster; échelle, 1 mille au pouce	Topographie
4	Feuille de Slocan, district de Kootenay; échelle, 1 mille au pouce	Topographie
	ALBERTA	
1	Feuille de Calgary; échelle, 8 milles au pouce	Géologie
2	Feuille de Cadomin (à l'ouest du cinquième méridien); échelle, 1 mille au pouce	Géologie et topographie
3	Feuille de Mountain-Park (à l'ouest du cinquième méridien); échelle, 1 mille au pouce	Topographie
	MANITOBA	
1	Région des lacs Beresford et Rice (à l'est du principal méridien); échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour mémoire par J.-F. Wright
	ONTARIO	
1	Feuille de Fort-William et de Port-Arthur; échelle, 1 mille au pouce	Géologie superficielle. Pour mémoire par T.-L. Tanton
2	Feuille de Fort-William et de Port-Arthur; échelle, 1 mille au pouce	Géologie de la roche de fond. Pour mémoire par T.-L. Tanton
3	Région du lac Wakomata (Clear), district d'Algoma; échelle, 1 mille au pouce	Géologie. Pour rapport par R.-C. Emmons, dans Rap. som., partie C, 1926

SECTION DE PHOTOGRAPHIE

G.-G. Clarke, le chef de cette section, fait rapport que les travaux suivants ont été exécutés au cours de l'année fiscale:

	Pouces		Pouces	Nombre
Reproductions par contact	4 sur 5	à	36 sur 48	17,701
Agrandissements au bromure	4 sur 5	"	40 sur 72	286
Pellicules et plaques développées	3¼ sur 4¼	"	6½ sur 8½	4,794
Négatifs sur plaques sèches	4 sur 5	"	11 sur 14	381
Négatifs sur plaques humides	8 sur 10	"	24 sur 30	112
Epreuves sur zinc	11 sur 14	"	24 sur 36	26
Reproductions au photostat	7 sur 11	"	11 sur 14	239
Verres à projection	3¼ sur 4			964
Montages de photographies et de titres				1,330
Total				25,833

La quantité de travail se compare favorablement avec les résultats des années précédentes, en dépit de la maladie qui a sévi parmi les membres du personnel pour un total de 133 jours et de la démission de L.-Y. Clarke, photograveur, dont la place fut vacante pendant 237 jours au cours de l'année.

L'arrangement convenu en 1921, en vertu duquel des épreuves, des agrandissements et d'autres reproductions des collections photographiques de la Commission géologique peuvent être obtenus par le public au prix coûtant de la préparation, est mis à profit d'une façon toujours croissante par les journaux, les revues, les auteurs, les universités, les écoles et autres personnes et institutions. Un tarif des prix est donné à la page 21 du rapport annuel de 1921-22. La collection des

négatifs de la Commission géologique dépasse maintenant le chiffre de 70,000 et comprend les photographies prises par les membres du personnel de la Commission géologique et du Musée national, dans toutes les parties du Canada pendant une période de plus de cinquante années. Afin de rendre cette collection plus facilement accessible, on est en train de préparer pour la bibliothèque, suivant qu'on aura le temps de le faire, une série choisie d'épreuves photographiques, avec titres et autres données et classées d'après les sujets. Il y a eu une forte augmentation dans le nombre d'épreuves photographiques ajoutées à cette collection au cours de l'année.

SECTION DES RENSEIGNEMENTS GÉOLOGIQUES ET DE DISTRIBUTION

Wyatt Malcolm, le chef de cette section, fait rapport comme suit:—

Le travail de cette section consiste à répondre aux demandes d'informations relativement à la géologie et aux ressources minérales du Canada. Ces informations sont données de vive voix à ceux qui se présentent personnellement et aussi sous forme de correspondance, de mémorandums, et de rapports et cartes imprimés. L'on s'occupe ici d'une partie considérable de la correspondance technique de la Commission géologique.

Des articles furent préparés durant l'année pour la *Gazette,* les journaux britanniques et l'*Annuaire du Canada.* Ces articles traitaient de sujets se rapportant, par exemple, à l'industrie minérale au Canada, à l'état de développement de l'industrie et aux progrès accomplis. De nombreux petits articles furent préparés pour l'usage de la presse et furent bien accueillis. De cette façon, les lecteurs de journaux et de revues minières et scientifiques furent tenus au courant de la nature des ouvrages publiés de temps en temps par la Commission géologique.

Les publications de la Commission géologique et du Musée national du Canada sont distribuées par cette section. Durant cette année, il fut distribué 67,964 publications indépendamment des éditions françaises. Sur ce nombre, 22,212 furent envoyées aux adresses inscrites sur les listes régulières et permanentes de distribution et 45,752 furent distribuées en acquiescement aux demandes par correspondance ou personnelles pour des publications nommées ou pour des informations générales ou spécifiques.

BIBLIOTHÈQUE

Mad. F.-E. Forsey, bibliothécaire, fait rapport comme suit:

Les nouvelles acquisitions à la bibliothèque durant l'année financière comprennent:

Livres achetés	595
Volumes reçus comme dons ou en échange	754
Brochures	647
Cartes	1,377
Revues reçues par abonnement	191
Revues reçues en échange	392
Documents de gouvernements étrangers (non ailleurs compris)	505
Documents du gouvernement canadien (non ailleurs compris)	223

Quatre-cent trente-quatre volumes ont été reliés au cours de l'année et un grand nombre de publications ont été recouvertes d'une couverture en carton. Le catalogue a été augmenté de 2,729 fiches sans compter celles qui ont été ajoutées aux catalogues des cartes et des verres à projection.

L'année courante fait voir une augmentation prononcée dans le nombre de

services rendus par la bibliothèque en ce qui concerne les prêts de livres à d'autres institutions et l'obtention de prêts entre bibliothèques pour l'usage des membres du personnel. La collection de verres à projection est constamment utilisée par les membres de la Commission géologique et du Musée, ainsi que sous forme de prêts aux professeurs des écoles de la ville et aux conférenciers scientifiques des autres endroits.

Les cartes du Service topographique des Etats-Unis, au nombre de 1,164, ont été transférées de la section du Dessin à la collection de la bibliothèque, de telle sorte que cette série est maintenant réellement complète.

Une classification revisée de la collection de photographies a été préparée par l'un des membres de la commission de la bibliothèque. Il est à désirer qu'un aide additionnel soit nommé au cours de la prochaine année et qu'il pourra consacrer tout son temps au cataloguement et au classement de cette utile collection, laquelle a été récemment augmentée par l'acquisition des photographies qui appartenaient à la section d'Anthropologie.

Parmi les dons importants faits à la bibliothèque au cours de l'année, se trouve un choix de 33 publications de l'Institut Carnegie de Washington, ce qui complète presque notre série de ces publications sur l'anthropologie, la biologie, la botanique, la zoologie, la géologie et la paléontologie.

BUREAU DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE

Le bureau de la Colombie britannique, de la Commission géologique, fut créé en 1918, sous la direction de M. Charles Camsell, dans le but de rendre plus facilement accessible aux personnes de la Colombie britannique et du Yukon, qui s'occupent des questions minières, la grande quantité de renseignements sur les mines et la géologie que possède maintenant la Commission géologique et aussi de permettre à la Commission de se tenir plus intimement en contact avec l'industrie minière, tout particulièrement quant à ses besoins géologiques, et de faciliter la coordination du travail de la Commission géologique avec celui du ministère provincial des Mines. On maintient une bibliothèque pouvant être consultée ainsi qu'un laboratoire muni d'appareils pour l'étude microscopique des roches et des minéraux.

Durant l'année 1926-27, M. V. Dolmage fut chargé du bureau avec, comme adjoints, M. C.-E. Cairnes jusqu'au 1er juin, M. F.-A. Kerr pour le reste de l'année, et M. A.-J.-A. Nettell pendant toute l'année à titre d'ingénieur du bureau. Une sténographe, Mlle E. Tyacke, fut employée à partir du mois de mai jusqu'en septembre. Environ 4,000 visiteurs se sont inscrits sur le registre du bureau; 528 demandes de renseignements furent reçues et répondues par la poste et un nombre encore plus grand par des entrevues personnelles ou par téléphone; 1,800 rapports et 2,000 cartes furent distribués; on examina un grand nombre de spécimens de roches et de minéraux sur lesquels des rapports furent fournis, et 28 conférences furent données par le personnel sur des sujets touchant la géologie et l'exploitation minière.

MUSÉE NATIONAL DU CANADA

W.-H. Collins, Drecteur intérimaire

La Commission géologique fut créée en 1842. Elle constituait alors la seule organisation scientifique dans l'administration fédérale, et malgré qu'elle eût pour but tout d'abord de poursuivre une enquête sur les ressources géologiques et minérales du Bas et du Haut Canada, cette organisation eut bientôt à s'intéresser à de nombreux travaux dont le cadre s'élargit considérablement après l'Acte de Confédération en 1867. Pendant plusieurs années, la Commission géologique fut la seule organisation du gouvernement qui fût engagée dans une véritable exploration. Elle recueillit des données sur les conditions climatologiques, sur la vie des animaux et des plantes, sur les indigènes, sur la navigation, sur l'énergie hydraulique, et, tout naturellement, elle établit un musée d'histoire naturelle. On trouve aujourd'hui dans sa collection minérale, un spécimen portant le numéro 1848 qui semble être le premier témoignage authentique des activités du musée. Dans le Rapport des Opérations pour l'année 1851, W.-E. Logan, qui en fut le premier directeur, mentionne (page 54) les travaux afférents au musée. Sous John Macoun, nommé directeur en 1882, ces travaux prirent un essor considérable dans le domaine de la biologie. Des recherches actives sur l'anthropologie semblent avoir été inaugurées sous un directeur subséquent, G.-M. Dawson, peu de temps avant la réunion de l'Association britannique pour l'Avancement des Sciences, tenue au Canada en 1897. Il y a donc au moins trente ans que se développent les activités relatives au Musée national et cela dans toute la mesure où elles se poursuivent de nos jours.

Par suite du développement rapide du Canada, il a fallu commettre aux soins d'organisations nouvelles et plus professionnelles, quelques-unes des multiples activités premières de la Commission géologique, et cette adaptation à des besoins qui se font de plus en plus sentir se poursuit graduellement pour ce qui a trait aux activités relatives au musée. La Commission géologique continue à s'occuper de ces activités en matière de géographie, de géologie, de minéralogie et de paléontologie, arrangement qui est économique, et d'après lequel le musée bénéficie des services et de l'entraînement scientifique d'une organisation de spécialistes sans rivale au Canada et dans la plupart des autres pays. L'anthropologie et la biologie se rattachent moins étroitement à la géologie, et il s'est formé en conséquence deux petites divisions de spécialistes versés dans ces deux sciences dont les efforts visent à établir une coopération efficace avec les ministères de l'Agriculture et de la Marine et des Pêcheries, et certaines divisions du ministère de l'Intérieur.

C'est grâce à ces procédés d'évolution graduels et sûrs que le musée créé par la Commission géologique prend aujourd'hui la forme et le status d'une institution indépendante. On a pris à cette fin plusieurs mesures dans le cours de l'année financière qui vient de finir, la plus importante étant un arrêté en conseil, C.P. 2165, en date du 5 janvier 1927, qui désigne le musée du ministère des Mines comme Musée national du Canada.

Les obligations plus nombreuses que comportait ce nouveau titre furent reconnues d'une manière pratique un peu plus tard dans la même année, sous la forme d'un arrangement conclu avec le ministère de l'Agriculture d'après lequel M. Arthur Gibson, entomologiste fédéral, fut nommé conservateur honoraire d'entomologie dans le Musée. On espère qu'à la suite de cet arrangement le Musée s'enrichira d'une collection d'insectes servant à compléter les collections biologiques, de même qu'à faire mieux connaître au public l'un des services rendus au pays par le ministère de l'Agriculture.

Au commencement de l'année, L.-L. Bolton abandonna les fonctions de directeur intérimaire et le Musée et la Commission géologique relèvent de nou-

veau d'une même direction. Cette combinaison a existé depuis la fondation de la Commission géologique, en 1842, à l'exception de la période s'étendant de 1920 à 1926, pendant laquelle le Musée fut sous une direction indépendante, tout d'abord celle de feu le docteur William McInnes, puis celle de M. Bolton. C'est une combinaison qui ne se continuera peut-être pas indéfiniment car, en même temps que se développe le Musée, les devoirs administratifs deviennent plus onéreux et prennent une diversité qui pourrait finalement nécessiter les services de deux directeurs possédant chacun un entraînement et une expérience d'un caractère assez différent. Cependant, d'ici à ce que cette séparation devienne nécessaire, le Musée peut être administré avec une économie annuelle de quelque dix mille dollars en restant affilié, comme il l'est maintenant, à la Commission géologique, d'autant plus qu'il bénéficie de ses rapports étroits avec une institution qui tient un tout premier rang au nombre des institutions scientifiques de l'univers.

RAPPORT ANNUEL

A partir de l'année 1927, le Musée publiera, sous forme de Bulletin du Musée, un compte rendu annuel de ses activités, et, en conséquence, de nombreux renseignements d'un caractère scientifique plutôt qu'administratif, qui furent jusqu'ici inclus dans le rapport annuel du ministère des Mines, seront publiés dans le rapport annuel du Musée national.

CONVENTIONS

Le 14 avril 1926, l'Institut professionnel du Service civil canadien tint une réunion au Musée. Chaque division du ministère des Mines participa à cet événement en ajoutant des collections spéciales à l'étalage permanent du Musée, et en préparant un programme de conférences avec projections lumineuses. Les décorations attrayantes furent fournies par le ministère des Travaux publics. On compta une assistance d'au delà de 800 personnes, et les objets mis en exposition furent laissés à la vue du public pendant les deux jours qui suivirent.

La quarante-quatrième assemblée annuelle de l'Union des Ornithologistes américains fut tenue au Musée du 12 au 14 octobre 1926. C'était la première fois que cette association se réunissait au Canada. On y remarquait une nombreuse délégation des Etats-Unis, et les ornithologistes canadiens y trouvèrent une rare opportunité de discuter des problèmes d'ordre scientifique et pratique.

CONFÉRENCES AU MUSÉE

On a continué la série annuelle de conférences au Musée sous la direction d'un comité composé de H.-I. Smith, M.-E. Wilson et C.-L. Patch. Des conférences furent données par des fonctionnaires de l'Observatoire du Dominion, du Service Forestier fédéral, de la division d'Entomologie, des Semences, de la Commission des Fruits, de la division centrale des Fermes expérimentales du ministère de l'Agriculture, de la division des Parcs nationaux de l'Intérieur, de la Commission géologique, de la division des Mines et du Musée national. L'assistance des enfants, aux séances du samedi matin, se monta à 11,650 à comparer à 12,350 l'an dernier, et celle des grandes personnes, aux séances du mercredi soir, fut de 2,695 à comparer à 2,303 l'an dernier.

Lorsqu'elle n'était pas occupée par le ministère, l'usage de la salle des conférences fut accordé gratuitement pour des conférences, des récitals, des classes, des représentations par l'Ottawa Drama League, et pour d'autres réunions d'un caractère éducateur.

DONS

Comme par les années passées, des personnes de différentes parties du Canada ont offert de nombreux spécimens d'histoire naturelle lesquels, tout en enrichissant les collections du Musée, démontrent l'intérêt qu'on porte à ses

activités. Un don tout particulièrement généreux fut celui de MM. W.-M. Southam et Fils, éditeurs de Montréal, d'Ottawa et autres villes canadiennes, qui offrirent six magnifiques tableaux représentant des sauvages de la Colombie britannique, œuvre de W. Langdon Kihn, artiste de New-York, qui s'est spécialisé dans la représentation sur tableaux de la vie des sauvages sur les côtes du Pacifique.

TRAVAIL DE CAMPAGNE

Les fonctionnaires de la Commission géologique poursuivirent des investigations sur la géologie, la minéralogie et la paléontologie. Un compte rendu en est donné dans la partie du rapport ayant trait à la Commission géologique. Cinq équipes du Musée s'adonnèrent à des recherches biologiques et quatre à des recherches anthropologiques, telles que décrites dans les comptes rendus des deux sections qui suivent.

SECTION D'ANTHROPOLOGIE

M. D. Jenness, le chef de cette section, fait rapport comme suit:

Quatre équipes allèrent sur le terrain pendant l'été. D. Jenness, chef de la section, visita le détroit de Behring, du côté de l'Alaska, afin de faire des fouilles dans les anciennes ruines des Esquimaux dans cette région, pour jeter du jour sur l'origine des ruines semblables dans le Canada arctique. C.-M. Barbeau acheva ses études sur l'organisation sociale des Gitksans et des Tsimshians de la Skeena inférieure, dans la Colombie britannique. H.-I. Smith continua de surveiller le travail de conservation des poteaux totémiques le long de la voie du chemin de fer National-Canadien dans le district de Skeena-River (C.B.). W.-J. Wintemberg fouilla l'emplacement d'un ancien village iroquois dans le comté de Simcoe (Ontario). Il suffit de mentionner très brièvement ici la besogne qu'ils accomplirent, vu que l'on trouvera de plus amples détails dans le rapport annuel du Musée national.

Les difficultés du transport entravèrent grandement les recherches accomplies par M. Jenness dans la zone du détroit de Behring, de sorte qu'il lui fut impossible de visiter et de faire des fouilles dans tous les endroits qu'il s'était proposé de visiter. Néanmoins, à Wales, le point en Alaska le plus rapproché de l'Asie, et sur les îles Diomède, il mit au jour un certain nombre de restes anciens qui jettent beaucoup de lumière sur la préhistoire des Esquimaux. Il découvrit également une civilisation des Esquimaux entièrement nouvelle, qui est peut-être la plus ancienne connue. Elle est remarquable par sa richesse d'objets en ivoire incrustés d'enroulements magnifiques qui sont sans exemple ailleurs en Amérique. Cette découverte a éveillé un tel intérêt dans les cercles scientifiques, que l'on va probablement entreprendre d'autres recherches dans un avenir rapproché, afin d'élucider ce nouveau problème d'une manière détaillée.

L'intérêt croissant que prend le public à l'art unique des poteaux totémiques de la Colombie britannique influença les travaux de deux membres de la section, M. Smith et M. Barbeau, durant l'été. En 1925, M. Smith, agissant d'après les instructions reçues d'un comité interdépartemental représentant le ministère des Affaires indiennes, la division des Parcs du ministère de l'Intérieur, et le ministère des Mines, et avec la collaboration des Chemins de fer Nationaux du Canada, surveilla la restauration de sept poteaux totémiques à Kitwanga, dans le nord de la Colombie britannique. En 1926, poursuivant la même besogne, il restaura neuf totems dans le même village. M. Barbeau, pour sa part, fit un nouvel examen des totems de la Skeena supérieure vers la fin de la saison d'opérations, dans le but de préparer une monographie sur le sujet pendant l'hiver.

Les fouilles accomplies par W.-J. Wintemberg, dans un ancien village de la nation huronne du Pétun, dans le comté de Simcoe (Ontario), eurent pour résultat la découverte d'un nombre immense de spécimens, surtout de la poterie, qui révèle dans ses grands lignes la technique de ses habitants. Il semblerait, d'après ses recherches, que les tribus du Pétun étaient apparentées de plus près à un groupe de tribus au sud-est, lequel comprend les Mohawks et les Onondagas, qu'au groupe du sud-ouest, dont les Neutres étaient les représentants les plus rapprochés et les mieux connus.

La besogne du bureau du personnel fut variée cette année, en ce qu'elle résulte de rapports nombreux avec des organisations de l'extérieur. M. Jenness, sur demande spéciale, assista à l'assemblée annuelle de l'"American Anthropological Association", à Philadelphie, à Noël, afin de discuter avec quelques savants américains la possibilité de la coopération internationale dans les recherches arctiques. Cette discussion semble avoir été fructueuse, vu qu'un projet est maintenant sur pied pour envoyer une expédition en Alaska durant l'été de 1927. M. Barbeau, grâce à ses connaissances spéciales des métiers canadiens-français, fut à même de rendre des services très précieux au chemin de fer Canadien-du-Pacifique dans l'ameublement et la décoration des pièces canadiennes-françaises dans l'aile reconstruite du Château Frontenac. Il contribua aussi aux recherches entreprises par le professeur Ramsay Traquair, de l'université McGill, sur l'architecture de certaines églises de Québec en lui fournissant des renseignements volumineux concernant leur histoire. Il est fait mention plus loin de quelques expositions de pièces de musée en dehors d'Ottawa.

On a revisé et remis pour la publication au cours de l'hiver deux rapports scientifiques sur des restes de coquillage en monceaux découverts dans la Nouvelle-Ecosse. L'un de ces rapports est celui de M. Smith, et l'autre de M. Wintemberg. Quatre autres rapports sont en préparation; l'un par M. Smith, sur les "Materia Medica" de quelques tribus de la Colombie britannique; un deuxième, par M. Wintemberg, sur l'archéologie de l'emplacement du village de Roebuck dans le sud-ouest de l'Ontario, mis à jour par lui en 1912 et 1915; un troisième, par M. Barbeau, sur les poteaux totémiques de la région de la Skeena; et un vocabulaire comparé des dialectes des Esquimaux occidentaux, par M. Jenness. M. Jenness reçoit graduellement les matériaux de deux rapports volumineux de deux ethnographes qui les ont recueillis sur place, et il les prépare pour la publication. L'un est par le professeur Leonard Bloomfield, de l'université d'Ohio, sur la langue et le folklore des Cris; l'autre par le professeur T.-F. McIlwraith, de l'université de Toronto, sur les sauvages Bella-Coola de la Colombie britannique.

Les collections ethnologiques et archéologiques du Musée ont été augmentées d'environ 4,000 spécimens depuis le 1er avril 1926, à part quarante-neuf caisses de spécimens archéologiques apportés par M. Wintemberg qui ne sont pas encore ouvertes, parce que les armoires pour les y placer ne sont pas encore disponibles. Les membres du personnel ont trouvé la majorité de ces 4,000 spécimens au cours de leurs opérations sur le terrain; mais des membres de la Royale Gendarmerie du Canada et de la division des Territoires du Nord-Ouest du ministère de l'Intérieur en ont donné un nombre appréciable. C'est un plaisir de reconnaître l'appui continuel de ces deux divisions du service gouvernemental, qui ont contribué dans une aussi grande mesure aux collections du Musée provenant des régions arctiques.

On a reçu plusieurs dons provenant de particuliers. Le plus remarquable fut la présentation au Musée par MM. Southam, éditeurs, de six magnifiques tableaux sur les Gitksans de la Colombie britannique, œuvre du peintre connu W. Langdon Kihn. Cinq de ces tableaux sont exposés actuellement dans la salle d'exposition de l'est de la section d'Anthropologie, où ils ont été très remarqués.

On a abandonné au cours de l'année les anciennes chambres d'entreposage sur la rue Wellington pour de nouveaux locaux sur la rue Frank. Ceux-ci sont commodes et virtuellement à l'épreuve du feu, mais ils sont trop éloignés du Musée et ne sont pas chauffés pendant l'hiver. On ne peut donc les utiliser que pour les spécimens moins périssables, dont on n'a pas un besoin immédiat pour des fins d'étude ou d'exposition.

On a établi des relations cordiales durant l'année avec le "Royal Ontario Museum of Archæology" de Toronto, auquel le Musée national présenta un choix de spécimens esquimaux recueillis par l'Expédition canadienne dans les régions arctiques, de 1913 à 1918. Avec l'accroissement de ces collections, on espère aider à d'autres musées au Canada de la même manière, et obtenir leur appui en vue d'établir une collection vraiment nationale à Ottawa. On est aussi à s'entendre avec le Musée national de Copenhague, au Danemark, afin d'échanger quelques spécimens provenant de la Colombie britannique pour des objets trouvés au Groenland, pour compléter les collections des Esquimaux.

Des étudiants des écoles normales et d'autres personnes ont continué à emprunter des spécimens pour des fins didactiques, et de petites collections sont réservées à cette fin. Le préparateur, M. Leechman, donne les indications requises à tous ceux qui se présentent. On a aussi emprunté quelques verres à projection pour des conférences locales.

Les vitrines d'exposition pour les tribus Salish de la Côte ouest et les Bella-Coola, dans la salle de l'ouest, ont été remaniées au cours de l'année par M. Leechman qui, en même temps, a installé une vitrine temporaire d'articles canadiens-français. Quelques objets indigènes sculptés de la Côte ouest ont été prêtés à la Galerie nationale des Beaux-Arts pour être exposés à Paris, avec la collection de Wembley de peintures canadiennes. La "Handicraft Guide Association", de Montréal, a exhibé une collection de poterie canadienne-française, en même temps que la Galerie des Beaux-Arts de Toronto exhibait de son côté une collection d'objets de sculpture canadienne-française en bois et d'autres travaux du même genre empruntés au Musée national. Une collection de spécimens ethnologiques illustrant les ressources de toutes les parties du Canada est présentement en préparation en vue d'être prêtée à l'occasion des fêtes anniversaires de l'Ordre des Oblats à Joliette (Qué.), qui doivent avoir lieu au cours de l'été prochain.

Toute cette activité montre bien le réveil de l'esprit public sur la valeur des collections anthropologiques du Musée et son désir d'en tirer grand avantage.

Le nombre de cet ensemble de collections a plus que doublé ces dernières années; les catalogues comprennent la liste de plus de 50,000 sujets, tandis que le nombre des spécimens séparés dépasse ce chiffre de beaucoup. La mise en catalogue, les réparations éventuelles, l'entreposage et enfin l'inspection régulière de tous ces spécimens sont jusqu'à présent exclusivement aux soins d'un seul homme qui, en sus, s'acquitte de quantité d'autres travaux d'ordre purement technique. Il ressort manifestement qu'il importe au plus haut degré de lui adjoindre des aides si l'on veut que la section entretienne et fasse valoir comme il convient ces collections uniques et si précieuses.

SECTION DE BIOLOGIE

R.-M. Anderson, le chef de cette section, fait le rapport suivant:

On a été de l'avant dans les travaux d'installation des spécimens biologiques dans les salles du Musée. Six vitrines uniformes avec châssis en acajou ont été ajoutées au cours de l'année. Plusieurs groupes d'oiseaux de petite taille ont été préparés ainsi que de nombreux petits sujets mammifères que l'on a montés

isolément. L'espace restreint ne permet pas le montage sur une vaste échelle des spécimens de grande envergure.

Les recherches effectuées sur le terrain par le personnel de la section ont permis d'augmenter dans une large mesure les collections d'étude que l'on tient en réserve ainsi que le nombre de spécimens propres à un montage éventuel. Quelques spécimens ont été achetés et plusieurs autres, fort précieux, ont été obtenus à titre gracieux ou par cession de la part des autres ministères, notamment de la division des Parcs nationaux du Canada et de celle des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, du ministère de l'Intérieur, et de la Royale Gendarmerie montée du Canada.

On a fait quelque progrès dans les travaux d'identification et de mise en ordre des collections systématiques, surtout en ce qui a trait à la mammalogie, à l'ornithologie et à l'erpétologie à propos desquelles on a réuni des renseignements précieux qui serviront pour des publications à venir.

Les membres dont les noms suivent ont effectué des travaux sur le terrain pour le compte du Musée:

R.-M. Anderson, zoologiste (mammifères), chef de la section de Biologie, séjourna dans la région de la Gatineau (Qué.), au nord d'Ottawa, du 25 octobre au 14 novembre 1926.

P.-A. Taverner, ornithologiste, partit d'Ottawa le 15 mai 1926 et travailla dans les environs du Lac-la-Nonne, tout près de Belvedere, dans l'Alberta, à 60 milles environ au nord-ouest d'Edmonton, et revint à Ottawa le 26 juillet. H.-M. Laing et C.-G. Harrold, zoologistes junior temporaires, rejoignirent M. Taverner le 24 mai, comme aides sur le terrain, et ils continuèrent de travailler à cet endroit jusqu'au 30 septembre.

M.-O. Malte, botaniste en chef de l'Herbier national, effectua des travaux locaux sur la flore du district d'Ottawa jusqu'à la mi-juin. Le 16 juin, il alla continuer ses études sur le terrain du Nouveau-Brunswick et sur l'Ile du Prince-Edouard. Il revint à Ottawa à temps pour lui permettre de se rendre et d'assister au Congrès international des Sciences végétales, tenu à Ithaca (N.-Y.), du 15 au 24 août; il termina la saison dans les environs d'Ottawa.

C.-H. Young, spécialiste-collecteur et préparateur, quitta Ottawa le 10 mai pour les collines Cypress, dans la Saskatchewan, au sud de Maple-Creek, où il se consacra à des travaux de collections jusqu'au 31 juillet. De là il se rendit aux bords des contreforts sis à l'ouest d'Olds (Alberta), pour rentrer finalement à Ottawa le 20 septembre.

C.-L. Patch, taxidermiste et erpétologiste en chef, D. Blakely, taxidermiste, et C.-E. Johnson firent une certaine quantité de travaux sur le terrain dans le district d'Ottawa, recherchant surtout des accessoires pour groupes d'habitat.

Jos. Rochon, préparateur ostéologue, accompagna R.-M. Anderson dans le district de la Gatineau, du 25 octobre au 14 novembre. Ses autres activités ont surtout visé le laboratoire.

J.-D. Soper, zoologiste junior (temporaire) poursuivit ses travaux à l'île de Baffin où il se trouvait depuis l'été de 1924. En janvier et février 1926, ce dernier fit en traîneau une excursion à partir du détroit de Cumberland jusqu'au canal Fox, revenant par la rive sud du lac Nettilling et parachevant ainsi ses activités inaugurées l'année précédente. Il amena à la Côte, par traîneau, les collections de 1925 pour de là les diriger en colis sur Ottawa. En avril 1926, il fit en traîneau le trajet de Pangnirtung à la baie d'Amaduak, sur le détroit d'Hudson, et passa les premiers mois de l'été à la collection de spécimens biologiques au cap Dorset, à l'extrémité sud-ouest de l'île de Baffin, pour rentrer ensuite à Amaduak. Il revint à Ottawa le 7 octobre.

Les acquisitions suivantes ont été ajoutées aux collections biologiques:

Oiseaux reçus et catalogués	1,605
Mammifères reçus et catalogués	781
Reptiles et amphibiens reçus et catalogués	259
Œufs d'oiseaux sériés et nids	121
Estomacs d'oiseaux (dans de la formaline) pour analyse de leur contenu, reçus et catalogués	1,336

La seule publication importante en matière biologique due au personnel du Musée au cours de l'année, fut celle de P.-A. Taverner, intitulée "Birds of Western Canada" (Bulletin du Musée nº 41, Série biologique nº 10); elle était en préparation depuis plusieurs années. Les autres membres du personnel ont fait paraître dans les revues et périodiques de brèves notes qui n'ont jamais atteint l'importance d'articles proprement dits.

DIVISION DES MINES

John McLeish, directeur

On s'efforce d'effectuer l'organisation de cette division aussi rapidement que nous permettent les circonstances et les mesures de contrôle. Il se peut, toutefois, que l'on ne réussisse pas encore à satisfaire toutes les demandes de renseignements et de recherches de nature à collaborer plus étroitement à l'expansion de l'industrie minière, industrie qui se développe si rapidement.

Les changements apportés dans le personnel ont comporté au cours de l'année douze nominations à des positions permanentes, une démission d'une position permanente, treize nominations à des positions temporaires et dix-sept démissions ou renvois de positions temporaires.

La division des Mines a continué à collaborer le plus possible avec les ministères des provinces, et ceux du gouvernement fédéral, en même temps qu'avec les sociétés scientifiques engagées dans un ordre semblable de recherches. Elle rend service aux ministères de ces gouvernements en quête d'appui et qui demandent des conseils de la nature spéciale que la division des Mines est capable de donner.

On trouve un exemple frappant de cette politique de coopération dans la conférence qui a eu lieu à Ottawa le 1er mars 1927 entre les représentants du United States Bureau of Mines, la Division des Mines du ministère des Mines et le Conseil des Recherches du Canada pour étudier la question de la réduction du minerai de fer. Cette réunion avait surtout pour objet de trouver une base d'entente sur les problèmes que pose l'industrie minière dans ces deux pays et d'étudier les moyens à prendre pour assurer la compilation des renseignements. Elle portait également sur les travaux d'investigation présents et futurs faits en collaboration au meilleur avantage de l'industrie dans les deux pays. Cette réunion a été tenue sous les auspices du ministre des Mines.

On prépare actuellement un projet de collaboration entre les deux pays semblable à celui qui existe entre le United States Bureau of Mines et le British Fuel Research Board touchant les travaux de recherches sur les combustibles.

La sphère d'activité des nombreuses sections dans l'organisation de la division des Mines, pendant l'année, est brièvement passée en revue dans les pages qui suivent, où sont démontrées la variété et l'étendue des travaux accomplis ou en train de s'accomplir.

SECTION DES RESSOURCES MINÉRALES

Le chef de la section des Ressources minérales, A.-W.-G. Wilson, a consacré environ trois mois aux recherches sur le terrain au cours de la saison de 1926. Dès le commencement de la saison la Commission du Tarif et de l'Impôt a requis les services du chef de cette section pour les séances portant sur le sulfate de magnésium et sur les industries du fer et de l'acier; plus tard, M. Wilson a accompagné les membres de la Commission du Tarif dans un voyage d'inspection, visitant les fourneaux pour le fer et les principales aciéries de l'Ontario, du Québec et des provinces maritimes. Il a également fait un court voyage au mois de juillet à une région de l'Ontario où l'on était en train de prospecter un gisement de béryl au moyen de tranchées. Il a consacré environ deux mois à un voyage d'inspection dans l'ouest du Canada. Dans la province de l'Alberta, il a passé quelques jours à Edmonton où la division des Mines, coopérant avec la

division des Parcs du ministère de l'Intérieur, construisait un nouveau genre de malaxeur à combustion interne pour la préparation des mélanges pour le pavage asphaltique. Il fit, plus tard, deux visites au parc Jasper où on expérimentait un revêtement pour les routes fait de matériaux asphaltiques venant de la région de McMurray. Au retour, il visita les champs pétrolifères de Turner-Valley ainsi que le district récemment découvert de Ribstone entre Chauvin et Lloydminster, ce dernier endroit ayant été visité de bonne heure en octobre. Il a poursuivi des enquêtes en Colombie britannique, à Vancouver, Victoria et Fernie, relativement à la condition actuelle de l'industrie métallurgique et de l'industrie sidérurgique; il a fait également une petite excursion le long de la ligne du chemin de fer Pacific Great Eastern, passant plusieurs jours dans le voisinage de Quesnel en compagnie de M. V.-L. Eardley-Wilmot, qui était à faire un examen des gisements considérables de diatomite dans ce district. Au mois de février, il étudia les méthodes de mise en vente des minéraux en certains endroits des Etats-Unis.

H.-S. Spence passa environ six semaines sur le terrain. Il examina les gisements de minerais de lithium du district de la Pointe-du-Bois (Manitoba); les mines d'anthraxolithe et de feldspath, près de Sudbury (Ontario); les travaux aux mines d'amiante près de Timmins (Ontario), et les mines de graphite de l'Ontario et du Québec. De plus, M. Spence fit une étude portant sur l'industrie de la stéatite, visitant les gisements qui ont été découverts dans la région du Lac-des-Bois, dans l'ouest de l'Ontario et dans les cantons de l'Est de la province de Québec. Il procéda aussi au relevé des principales pulperies au sulfate en Canada afin de recueillir des données concernant les besoins de cette industrie en matière de stéatite. Les renseignements recueillis sous le rapport de la stéatite seront publiés sous forme de rapport distinct de la série des mémorandums. Vu un accident subi pendant qu'il procédait aux travaux sur le terrain, M. Spence a été dans l'impossibilité de remplir le programme de ses travaux qui comprenait un relevé des industries de feldspath et de mica. On se propose de poursuivre cette dernière étude en 1927 et d'en faire le sujet de rapports spéciaux.

L.-H. Cole passa les mois de juillet, août et septembre à compléter ses études sur les gisements de silice dans l'ouest du Canada. Le premier mois fut consacré à l'examen minutieux des gisements de grès de Black-Island. Pendant qu'il était dans ce district, ils séjourna trois jours sur l'île Deer pour y examiner les gisements de kaolin qu'on y avait signalés. Il passa le reste de la saison dans la Colombie britannique à visiter de nombreuses régions contenant des gisements de silice ainsi que les nombreux gisements de gypse dans le district de Cranbrook et à Falkland (C.B.). Il passa un jour au lac du Savon (Soap), lac contenant du carbonate de soude à sept milles au sud de Spences-Bridge. A l'automne, il consacra plusieurs jours à Montréal et à Toronto en vue de s'enquérir des progrès accomplis dans ces deux centres dans les diverses industries du gypse.

S.-C. Ells a consacré sept mois aux travaux sur le terrain au cours de la présente saison relativement à ses travaux sur les sables bitumineux de la région de McMurray. Parti d'Ottawa le 14 mai, il se rendit à McMurray où il prit des mesures pour ouvrir une carrière dans un banc de sable bitumineux sur la rive nord de la rivière Clearwater, à un mille en aval de l'extrémité de la ligne de chemin de fer à Waterways. Dans la suite, treize wagons de sable bitumineux, environ 375 tonnes en tout, ont été extraits et expédiés au parc Jasper (Alberta), pour servir aux travaux de revêtement des routes. Lorsque les travaux de développement de la carrière ont été suffisamment avancés, M. Ells est retourné à Edmonton pour préparer et surveiller la construction d'un malaxeur à combustion interne. Grâce à la courtoisie du maire et des ingénieurs de la cité d'Edmonton, l'atelier de constructions mécaniques des usines de pavage de la municipalité a été mis à la disposition de ce département et l'on a construit un malaxeur à deux

cylindres. Une fois terminé, ce malaxeur a été expédié au parc Jasper et installé sur une voie d'évitement des Chemins de fer nationaux du Canada. Le premier envoi de sable bitumineux de Waterways a été reçu vers la fin du mois de septembre. Les travaux de revêtements de la promenade principale du parc ont été commencés de bonne heure en octobre. Les travaux ont été interrompus de temps en temps par une température défavorable, mais pendant seize journées et demie de travail on a posé le revêtement sur une étendue mesurant 2,700 pieds en longueur et 15 pieds en largeur (cette largeur étant plus considérable dans les courbes). Au cours des travaux de revêtement, M. Ells était accompagné de M. G.-P. Connell, chimiste de la section des Essais du Combustible qui a recueilli des échantillons, fait une série d'analyses des mélanges et a rendu bien des services d'un autre ordre. Tous les travaux d'excavation et de pavage ont été exécutés avec le concours des ingénieurs de la division des Parcs et cette division nous a également fourni la main-d'œuvre et l'outillage nécessaire aux travaux de construction des routes.

En outre du travail susmentionné, M. Ells a pu consacré quelque temps à l'étude des méthodes les plus propres à échantillonner les sables bitumineux au moyen du sondage à carottes. L'urgence d'autres travaux a fait différer la conclusion de cette étude mais on espère la terminer la saison prochaine. Après être retourné à Ottawa vers la mi-novembre, M. Ells s'est rendu au Texas où il fit une étude des procédés de pavage et des appareils à chauffage intérieur par rapport au revêtement des routes en roche asphaltique naturelle. Un rapport traitant des résultats du travail de la dernière saison est actuellement sous presse.

M.-F. Goudge a continué le relevé systématique des ressources du Canada en calcaire et en dolomie, commencé l'année précédente. La saison de campagne fut consacrée à l'étude des dépôts de pierre calcaire et de l'industrie des carrières de pierre à chaux dans l'est du Québec, y compris Gaspé et les provinces maritimes.

A.-H.-A. Robinson a consacré six semaines à un travail sur le terrain en vue d'une documentation pour une monographie sur l'abatage en filon des minerais d'or. Les travaux miniers en cours dans le nord-ouest de l'Ontario et dans le Manitoba furent l'objet d'investigations et M. Robinson est allé à Toronto et à Winnipeg interviewer les autorités provinciales. Il profita aussi de cette occasion pour visiter plusieurs propriétés de zinc et de plomb dans l'est de l'Ontario, lesquelles étaient fermées depuis 1925 mais dont on a rapporté la reprise des travaux en 1926.

V.-L. Eardley-Wilmot a terminé le travail sur le terrain pour sa monographie sur "La diatomie et ses emplois". La majeure partie de la saison fut consacrée à une étude des dépôts de cette matière à la côte du Pacifique. Ce travail a comporté des visites aux principaux endroits dans la Californie, le Nevada, l'Oregon et Washington où des opérations commerciales sont en cours. Il a étudié un certain nombre de dépôts en Colombie britannique, notamment sur l'île de Vancouver ainsi que dans le voisinage de Quesnel et de Kamloops. Le prix coté sur le marché pour le mercure a mis ce métal au premier plan. M. Wilmot fut, en conséquence, autorisé à visiter les principaux centres d'exploitation en Californie et à noter les développements récents dans les travaux miniers et dans la métallurgie des minerais. Il fit ensuite l'inspection du dépôt au lac Kamloops (C.B.) où des travaux de prospection sont en cours. De nombreux échantillons furent recueillis et expédiés aux laboratoires à Ottawa. Les analyses effectuées subséquemment dans les laboratoires ont révélé que les minerais échantillonnés étaient de trop médiocre qualité pour justifier l'exploitation sur une base commerciale. De courtes visites furent faites au cours de la saison à une localité dans l'Ontario où l'on recherchait le béryl, ainsi qu'à la mine de graphite Black-Donald. Des localités de la Colombie britannique où il existe des venues de manganèse et de molybdénite furent également visitées.

Arthur Buisson, technologue en mines à la direction des registres, a passé une période de cinq semaines à visiter les principaux camps miniers dans le nord d'Ontario et l'ouest du Québec, y compris Sudbury, Cobalt, Kirkland-Lake, Porcupine et Rouyn.

W.-H. Wait, de la division des registres de cette section, passa six semaines sur le terrain dans les provinces maritimes et visita toutes les principales localités minières dans le but de faire une étude des activités courantes.

C.-H. Freeman, de la division des registres de cette section, consacra trois mois à des travaux sur le terrain dans les cantons de l'est de Québec et dans le vieil Ontario. Il s'occupa principalement de visiter les endroits où des travaux miniers sont en cours et de faire une investigation des conditions de l'industrie. L'industrie de l'amiante dans Québec et les industries du sel et du gypse dans l'Ontario furent l'objet d'une attention particulière.

Mademoiselle D.-M. Stewart, au moment où elle était en voyage dans le bas du golfe Saint-Laurent, reçut instruction de visiter certains endroits dans l'île de Terre-Neuve pour y recueillir des renseignements sur les venues de diatomie. Elle rapporta des échantillons de diatomie native qui furent remis à M. V.-L. Eardley-Wilmot pour fins d'analyse et de comparaison avec des matières qu'il recueillit dans les provinces maritimes.

Le chef de la section et d'autres membres du personnel ont consacré beaucoup de temps à la préparation de communiqués sur les ressources minérales et les industries minières pour être distribués en Grande-Bretagne ainsi qu'à la rédaction d'articles particuliers pour publication dans les revues techniques et les journaux canadiens. M. A.-H.-A. Robinson a collaboré avec M. Wyatt Malcolm de la Commission géologique à la compilation d'un manuel de plus de 200 pages qui a été publié pour être distribué exclusivement aux délégués à la deuxième assemblée (triannuelle) du Congrès minier et métallurgique de l'Empire, à Montréal les 22-23 août 1927, et qui ont fait une tournée du Canada le mois suivant.

John Casey, qui dirige le service de la statistique et de la compilation de renseignements statistiques spéciaux, fut chargé en janvier 1927 d'une tâche nouvelle, celle de faire un relevé annuel de la consommation du combustible pour fins domestiques dans les provinces d'Ontario et de Québec, la zone où le problème du combustible est le plus aigu. La Commission fédérale du Combustible avait pris l'initiative de ce travail et l'avait dirigé au cours des trois années précédentes.

SECTION DE PRÉPARATION MÉCANIQUE DES MINERAIS ET DE MÉTALLURGIE

W.-B. Timm, le chef de la section, fait rapport comme suit:

L'activité croissante déployée dans l'industrie minière et métallurgique, l'ouverture de nouveaux champs miniers, la construction d'usines pour le traitement et la concentration des minerais ainsi que l'avancement dans les procédés métallurgiques ont été responsables de la demande toujours croissante d'expérimentations. Les membres du personnel technique ont effectué beaucoup de travail de recherches tant sur le terrain que dans les divers laboratoires de la section.

Afin de se maintenir en constant rapport avec les nouveaux procédés dans le domaine de la préparation mécanique et la pratique métallurgique, procédés qui promettent d'avoir une portée directe sur le traitement des minerais canadiens,

des membres de la section ont entrepris les investigations suivantes sur le terrain:

Le procédé Thornhill-Anderson pour la réduction directe des minerais de fer.

Travaux d'expérimentation en cours à l'école des mines du Minnesota sur la réduction directe des minerais de fer.

Le procédé Grenoble pour la production du fer électrolytique, à Niagara-Falls (N.-Y.).

Le lessivage à la saumure et le procédé Tainton pour le traitement d'un minerai de plomb-zinc-argent, à Kellogg (Idaho).

Le procédé de la Western Electric Company pour la production du fer électrolytique, à Hawthorne (Illinois).

Le procédé Gordon-Keith pour le traitement d'un minerai de plomb-zinc-cuivre, à Salida (Colorado).

Le lessivage à l'ammoniaque des minerais cuprifères à Lake-Linden (Michigan).

Le procédé qui sera appliqué au traitement des minerais Flin-Flon dans le nord-ouest du Manitoba—travaux d'expérimentation à Denver (Colorado).

Développements du flottage sélectif des minerais de sulfure de fer complexes dans l'ouest et l'ouest central des Etats-Unis.

W.-B. Timm s'est occupé pendant une période de trois à quatre mois à visiter des usines de concentration et des ateliers métallurgiques ainsi qu'à recueillir des renseignements touchant les progrès faits dans la préparation mécanique et la pratique métallurgique. Il est demeuré quelque temps en Colombie britannique, dans le nord ontarien et dans le Québec occidental. Accompagné de R.-J. Traill, il a fait des investigations touchant certains procédés pour la production du fer électrolytique et la réduction directe des minerais de fer, investigations telles qu'énumérées ci-haut.

RECHERCHES DE LABORATOIRE SUR LA PRÉPARATION DES MINERAIS ET LA MÉTALLURGIE

C.-S. Parsons s'est livré, avec l'aide de J.-S. Godard, à des recherches sur les minerais métalliques. Il consacra deux mois à des travaux sur le terrain, visitant nombre d'usines de bocardage et de concentration et autres usines métallurgiques dans le sud de la Colombie britannique, ainsi que dans l'ouest et l'ouest central des Etats-Unis, étudiant certains des procédés mentionnés dans la liste qui précède. Il s'est fait des progrès marqués dans l'emploi du procédé par le flottage sélectif et M. Parsons a préparé une revue donnant tous les renseignements acquis sur "le flottage sélectif tel qu'appliqué aux minerais canadiens".

J.-S. Godard a fait une campagne d'un mois dans le nord de l'Ontario et l'ouest du Québec en vue des recherches de laboratoire. Les études faites par MM. Parsons et Godard portent sur les sujets suivants:

Concentration du minerai de plomb et zinc des mines Dunwell, rivière Bear, district de Stewart (C.B.).

Concentration de la pyrrhotine aurocuprifère du massif de minerai "F" de la mine Horne, Rouyn (Québec).

Traitement d'un minerai complexe contenant de l'or, de l'argent, du plomb, du zinc, du cuivre et de l'arsenic, provenant de la mine J. et L. Revelstoke (C.B.).

Traitement du minerai or-arsenic des mines du mont Evelyn, montagnes Baie-d'Hudson (C.B.).

Concentration des résidus du minerai de zinc-plomb de la mine Tétrault, Notre-Dame-des-Anges (Québec).

Concentration d'un minerai complexe contenant de l'or, de l'argent, du cuivre, du plomb et du zinc, provenant d'Alberni (C.B.).

Concentration des minerais de zinc et de cuivre-zinc de la mine Alderson-MacKay, Rouyn (Québec).

Essais du minerai d'or des mines Gold-Hill, Boston-Creek (Ontario).

Concentration du minerai de zinc des claims John Bull et Florence (mine Malaspina) rivière Powell (C.B.).

Essais sur la récupération de l'or et de l'arsenic des résidus de la mine Long-Lake, Naughton (Ontario).

Concentration du minerai de plomb argentifère de la mine Larose, Alice-Arm (C.B.).

Concentration du minerai de plomb de la mine Frontenac, Perth-Road (Ontario).

Essai du minerai de cuivre aurifère de la mine Argonaut, Argonaut (Ontario).

Essais du minerai de cuivre aurifère des mines Central-Manitoba.

Concentration d'un minerai complexe contenant du plomb, du zinc, de l'or et de l'argent, provenant de la mine Bunker-Hill, Alice-Arm (C.B.).

Concentration des résidus du minerai de zinc-plomb de la mine Whitewater, Retallack (C.B.).

Essais du minerai de cuivre aurifère provenant de la région est du centre manitobain.

Concentration des résidus du minerai de zinc-plomb de la mine Whitewater, Retallack (C.B.).

Concentration des résidus de la mine Dome, Porcupine-Sud (Ontario).

R.-K. Carnochan a dirigé les recherches sur les minéraux non-métalliques. Il a fait une campagne de trois semaines visitant les installations industrielles de l'est des Etats-Unis. L'outillage du laboratoire pour les minéraux non-métalliques a été complété durant l'année, et les recherches suivantes ont été faites:

Pulvérisation de la calcite provenant d'un dépôt des environs de Perth (Ontario), en éliminant les particules de graphite.

Concentration d'un graphite en paillettes de pauvre qualité, provenant de Buckingham (Québec).

Préparation de la bentonite suivant les exigences du marché.

H.-C. Mabee, préposé aux laboratoires de chimie, fait rapport que plus de 4,000 analyses qualitatives ont été faites sur 1,243 échantillons de minerais et de produits provenant d'opérations d'essayage.

Avec l'aide de A.-E. Smaill, il a continué l'étude non encore terminée: "Recherche sur les minerais lourds de sulfures pour la récupération du fer et du soufre, en sus des teneurs basiques et des métaux précieux".

R.-J. Traill a surveillé les travaux du laboratoire d'électro-chimie. Le travail suivant a été complété:

Traitement des minerais d'ilménite pour la production d'un concentré de fer électrolytique et d'oxyde de titane.

Une étude a été entreprise et est encore en cours:

Traitement des hauts concentrés de fer et de cuivre pour la récupération du fer à l'état électrolytique, du soufre à l'état d'élément, du cuivre de cémentation et des métaux précieux dans les résidus de lixiviation.

On a donné accès aux laboratoires à certains membres du personnel technique du Conseil national de Recherches pour leur permettre de continuer leur étude sur la réduction des magnésites de Grenville (Québec).

SECTION DES COMBUSTIBLES ET DE L'ESSAI DES COMBUSTIBLES

B.-F. Haanel, le chef de la section, rapporte que l'activité de la section va toujours en augmentant dans le champ des recherches et du travail de routine. Le personnel de chimistes a été augmenté par la nomination de A.-F. Gill, chargé des analyses d'huiles; J.-D. Johnston a été transféré à la section de la Préparation des Minerais et de la Métallurgie, et J.-L. Bowlby, employé jusqu'ici à titre temporaire, a été nommé à une position permanente.

RECHERCHES ET INSPECTIONS OPÉRÉES PAR LE CHEF DE LA SECTION ET LES INGÉNIEURS TECHNIQUES

En sus de préparer et de diriger les travaux de la section, M. Haanel assista aux assemblées régulières de la Commission fédérale du Combustible et consacra une grande partie de son temps à des conférences au sujet des travaux qui seront effectués à Alfred pour la fabrication de la tourbe combustible. Ce travail sera exécuté sous la direction de la division des Mines. Ses études, au cours de l'année, portèrent sur les problèmes suivants: les procédés de fabrication des combustibles colloïdaux; les combustibles de ménage par la carbonisation des charbons bitumineux et autres à basse température; la tourbe combustible par le procédé hydro-tourbe danois; et les procédés pour la récupération de l'huile à partir des schistes. Ces recherches comportèrent des voyages d'Ottawa à Montréal, Toronto, Buffalo, New-York et ailleurs. Il prépara aussi des mémorandums au sujet de divers procédés pour le traitement des combustibles. Il assista à la Conférence internationale sur les Charbons bitumineux, tenue à Pittsburg en novembre 1926, et à l'Exposition de Force motrice tenue à New-York en décembre.

E.-S. Malloch et C.-E. Baltzer ont consacré la plus grande partie de leur temps à terminer le travail relatif à l'essai des combustibles dans les fourneaux domestiques à eau chaude, et à préparer le rapport préliminaire et le rapport final sur ce sujet. Ils ont aussi donné beaucoup de temps au travail préliminaire relatif au relevé proposé sur la force motrice développé par l'utilisation des combustibles. M. Malloch a assisté à l'Exposition de Force motrice à New-York en décembre.

TRAVAUX DE LABORATOIRE POUR L'ESSAI DES COMBUSTIBLES

R.-E. Gilmore, directeur, fait rapport d'une augmentation d'activité dans les travaux de recherches ainsi que dans la quantité d'analyses requises par des personnes du dehors de la section. Il a assisté à la Conférence internationale sur les Charbons bitumineux qui a été tenue à Pittsburgh du 15 au 18 novembre. Il rapporte que des résultats importants ont été obtenus relativement à la susceptibilité de l'huile brute de schiste (provenant des schistes pétrolifères des provinces maritimes) et des bitumes (provenant des sables bitumineux de l'Alberta) aux méthodes de raffinage par le craquage sous pression, en vue de la production de l'essence et d'une huile combustible légère. On avait d'abord préparé aux laboratoires d'Ottawa des échantillons réguliers spéciaux de bitume déshydraté et d'huile brute de schiste. Le bitume du sable goudronneux fut expédié au laboratoire d'essais de la cité de Kansas, où il a été soumis au craquage suivant le procédé Cross, et l'huile de schiste fut envoyée aux laboratoires de la Universal Oil Products Company, de Chicago, où elle fut traitée suivant le procédé Dubbs. Les résultats du traitement par le craquage sous pression seront donnés dans le rapport touchant les "Recherches sur les combustibles et l'essai des combustibles" qui comprendra en même temps des détails sur d'autres recherches poursuivies au cours de l'année 1926. Les travaux de laboratoire ont été partagés en quatre groupes, à savoir:

(1) Analyses de combustibles solides et recherches connexes.
(2) Carbonisation de la houille et autres combustibles solides.
(3) Analyses de combustibles liquides et recherches sur les produits du pétrole.
(4) Recherches de laboratoire sur les schistes et les sables bitumineux.

Recherches

Les travaux de recherches des laboratoires se sont effectués sous la surveillance constante de M. Gilmore; on peut résumer ces travaux sous le nom des

divers fonctionnaires techniques qui ont eu la charge de chacun des quatre groupes susmentionnés.

J.-H.-H. Nicolls dirigea les travaux d'analyse des combustibles solides avec des échantillons originaux appartenant à la section même ou avec ceux venus du dehors. De plus, M. Nicolls poursuivit ses expériences de laboratoire relativement au séchage à l'air des lignites et autres combustibles à forte teneur en humidité et continua de tenir à date ses études portant sur les projets de classification tels qu'ils peuvent s'appliquer aux diverses houilles d'origine canadienne. Il poursuivit aussi ses travaux de recherches sur les différentes formes de soufre dans la houille et le coke canadiens. Il bénéficia de l'aide temporaire de MM. Johnston et Bowlby au cours d'une partie de ces derniers travaux.

La section de carbonisation a été confiée aux soins de R.-A. Strong. Ce dernier fit d'autres expériences de carbonisation à basse température sur une dizaine d'échantillons types de houille bitumineuse canadienne, dont deux venaient des provinces maritimes, quatre de l'Alberta et quatre de la Colombie britannique. Relativement à ces travaux particuliers, il fit un voyage dans l'ouest du Canada dans le but d'obtenir sur place les renseignements voulus sur la carbonisation et le problème des combustibles en général dans cette partie du pays. Pendant l'année, il travailla de concert avec M. G.-A. Brown, du ministère du Rétablissement civil des Soldats, à reviser les spécifications pour l'achat du charbon par ce ministère.

P.-V. Rosewarne surveilla le travail du laboratoire des huiles ainsi que les recherches connexes. Avec l'aide de A.-F. Gill, il fit le relevé annuel (1926) des analyses d'essences et poursuivit ses recherches sur l'utilisation de l'huile usagée des carters. Il a aussi développé des méthodes spéciales de laboratoire en vue de la déshydratation des bitumes tirés de sables goudronneux humides et autres émultions oléo-aqueuses, au cours desquels travaux il a été aidé par G.-P. Connell. M. Rosewarne a été aussi chargé de l'étude sur la distillation de l'huile et sur l'outillage pour le traitement par pression qu'il conviendrait d'installer dans les nouveaux laboratoires projetés.

Comme au cours des années précédentes, A.-A. Swinnerton a été chargé des travaux relatifs aux schistes pétrolifères et matières connexes. Ses fonctions durant l'année ont aussi porté sur des recherches spéciales de laboratoire sur les sables bitumineux. Le programme projeté pour la conduite des recherches relatives à l'extraction de l'huile des schistes pétrolifères n'a pas pu être exécuté en entier vu le manque d'espace et de l'outillage nécessaire pour des travaux d'expérimentation en cornue d'une assez grande envergure, de manière à pouvoir fournir des données qui seraient d'une valeur pratique tendant à favoriser le développement des ressources en schistes pétrolifères des provinces maritimes. M. Swinnerton a fait une enquête sur les méthodes de laboratoire pour l'examen des échantillons de sable bitumineux. M. G.-P. Connell l'a aidé au cours de ces travaux.

Travaux du laboratoire de chimie

Pendant l'année on a examiné en tout 775 échantillons de combustibles solides, liquides ou gazeux. Trois cent trente-huit de ces échantillons, soit le 44 p. cent du total, venaient des autres sections de la division des Mines, de la Commission géologique et autres ministères du gouvernement, ainsi que d'institutions publiques, maisons de commerce et de particuliers. Le reste, soit le 56 p. cent, comprenait des échantillons servant aux expériences conduites par le personnel technique des laboratoires.

Sur le nombre total des échantillons reçus d'en dehors de la section, 52 provenaient d'autres sections de la division des Mines, 98 de la Commission géologique, 84 du ministère du Rétablissement civil des Soldats, 49 des ministères

de l'Intérieur, de la Défense nationale, de la Marine et des Pêcheries, des Douanes, des Travaux publics, etc., et 55 du gouvernement d'Ontario, d'institutions publiques, de maisons de commerce et de particuliers.

Voici une classification des échantillons analysés:

Combustibles solides: nombre total des échantillons examinés	489
Houilles de différentes qualités	362
Cokes et carbones	17
Tourbe et houille brune	81
Briquettes et produits divers	29
Combustibles liquides: nombre total des échantillons examinés	286
Essence	118
Huiles lubrifiantes	39
Huiles et liqueur de goudron de houille	30
Autres pétroles et produits divers	28
Produits de schistes pétrolifères et de sables bitumineux	52
Gaz extrait de la houille, des schistes pétrolifères, etc	19

Travaux accomplis par le personnel mécanique

M. A.-W. Mantle, surveillant des travaux mécaniques, signale une augmentation des activités sous le rapport du travail concernant les devis et la construction des machines, des appareils, et les réparations aux machines dans toutes les sections de la division des Mines et de la Commission géologique. Les travaux ont été exécutés pour tout le ministère; le coût de la main-d'œuvre s'est élevé à environ $8,000 et celui des matériaux à $4,400 à peu près.

SECTION DE LA CÉRAMIQUE ET DES MATÉRIAUX DE VOIRIE

Howells Fréchette, le chef de cette section, rapporte plusieurs travaux en cours. Le travail de la section a été, dans une certaine mesure, sérieusement retardé par suite de la maladie de M. Collin qui a été en congé de maladie du 13 septembre au 30 mars, et de M. Fréchette qui a été malade du 18 octobre au 2 janvier.

J.-F. McMahon, ingénieur en céramique, a été retenu pendant toute l'année à titre d'employé temporaire.

Durant l'année on a consacré beaucoup de temps à dessiner et à reviser les devis réguliers pour la construction des routes en pierres concassées, ce travail étant accompli par M. Fréchette, président de la Commission des Routes en Pierres concassées de la Canadian Engineering Standards Association.

M. Fréchette a réuni des données très complètes sur les différentes dimensions des briques fabriquées au Canada. On trouve sur le marché une variété si considérable de brique de construction de différentes grandeurs que l'adoption d'une dimension régulière déterminée semblait devoir s'imposer et, grâce à son intervention, la Engineering Standards Association a nommé une commission, sous la présidence de M. Fréchette, pour s'occuper de cette question. Une certaine grandeur réglée a été adoptée et les principaux fabricants de briques du pays ont consenti à s'y conformer. On s'attend à voir les autres suivre cet exemple.

CÉRAMIQUE

M. L.-P. Collin a passé trois mois en tournée d'investigation relativement à l'efflorescence de la brique et à la formation d'une écume à la surface. Ce travail a été accompli dans treize briqueteries de l'Ontario et de la province de Québec où l'écume causait des difficultés. Il a étudié dans ces endroits les causes de la formation de cette écume et s'est procuré des échantillons de la matière brute

employée pour les soumettre ensuite aux expériences de laboratoire en vue de trouver les moyens de résoudre la difficulté. Il a visité plusieurs briqueteries de l'Ohio et de la Pennsylvanie pour obtenir les plus récents renseignements concernant les moyens employés pour empêcher la formation de cette écume.

Travail de laboratoire

M. Collin n'a pu exécuter, par suite de la maladie, qu'une partie de ses recherches sur la composition des porcelaines pour la fabrication des appareils de chauffage à l'électricité.

M. McMahon a passé la plus grande partie de l'année à faire des recherches sur la nature réfractaire des sables de moulage. Un travail analogue se poursuit au Bureau of Standards des Etats-Unis et à l'université Cornell.

On a essayé 71 échantillons d'argiles et de schistes, 5 de couleurs minérales, trois de pierre à chaux, trois de feldspath, 1 de magnésite et 5 de sables de moulage.

On a soumis à de longues épreuves une série de schistes pour une compagnie qui se propose de fabriquer de la brique de façade.

On a déterminé la résistance transversale d'une brique échantillon.

On a essayé plusieurs échantillons de briques réfractaires pour le compte des ministères du Gouvernement.

On a confectionné plusieurs formes en matière réfractaire pour servir dans le laboratoire de la céramique et dans les autres laboratoires du ministère.

Les facilités qu'offrent les laboratoires et toute l'aide que le personnel peut donner furent mises, en plusieurs occasions, à la disposition du Service aéronautique et du ministère de la Marine et des Pêcheries pour des épreuves spéciales.

En collaboration avec le Conseil des Recherches du Canada, R.-T. Watkins, ingénieur en céramique, a poursuivi pendant toute l'année l'investigation définitive de laboratoire en vue de se rendre compte si la magnésite du canton de Grenville est propre à la fabrication d'une brique réfractaire de haute qualité. Bien qu'il lui reste encore beaucoup de travail à accomplir, les résultats obtenus jusqu'ici marquent un progrès qui fait présager le succès.

Au cours de l'année, on a mis le laboratoire à la disposition du département de la Colonisation et du Développement du chemin de fer Canadien du Pacifique pour l'essai d'échantillons d'argile provenant du sud de la Saskatchewan. Cette section du laboratoire a maintenant dans ses dossiers le rapport complet de M. G.-M. Hutt, de la compagnie du Pacifique, qui a recueilli les échantillons sur place et exécuté les essais de laboratoire. Ce travail a beaucoup ajouté aux renseignements que nous possédions touchant les ressources en argile de cette partie du pays.

MATÉRIAUX DE VOIRIE

Pendant la saison, M. R.-H. Picher, ingénieur en matériaux de voirie, a visité 51 carrières de pierre en exploitation dans l'Ontario et la province de Québec et il a recueilli des échantillons de roches pour en déterminer la valeur au point de vue de la construction des routes. Il a également visité six gravières dans le même but.

Au cours de cette investigation, M. Picher a consulté les agents des routes de comté sur la provenance des matériaux employés dans les routes rurales et sur leur comportement. Il a échantillonné treize carrières et cinq gravières servant pour les grandes routes de comté et il a inspecté les chaussées construites de ces matériaux en vue de s'enquérir jusqu'à quel point elles résistaient à l'usure.

Il a examiné et au besoin échantillonné vingt carrières et gravières privées qui sont exploitées de temps à autre.

Travail de laboratoire

Les travaux de laboratoire sur les matériaux de chaussée ont consisté dans l'essai des échantillons de roches et de gravier, recueillis par M. Picher au cours de ses campagnes, pour en déterminer la valeur au point de vue de la construction et de l'entretien des routes.

SECTION DE CHIMIE

M. F.-G. Wait, le chef de cette section, fait rapport comme suit:

Du 1er avril 1926 au 31 mars 1927, on a fait rapport sur 1,200 échantillons.

Le travail des différents membres du personnel de chimie s'est fait de la manière suivante:

M. H.-A. Leverin a terminé son investigation sur les pigments d'oxyde de titane et il en a rendu compte dans un rapport final. En outre, il a examiné des échantillons de minéraux et analysé un certain nombre d'alliages, d'abrasifs, de calcaires, etc.

M. R.-T. Elworthy a terminé son rapport sur l'hélium et les gaz naturels. Il a fait des recherches concernant l'action des acides sur les sables bitumineux, la préparation du méthane pur au moyen de gaz naturel, et l'oxydation des gaz naturels. A partir du mois de septembre, il a été en congé par permission spéciale.

M. A.-E. Thompson a fait une analyse complète de trois échantillons de grauwacke et d'un échantillon d'une autre sorte de roche pour le compte de la Commission géologique, ainsi que d'un échantillon de gypse.

Il a analysé trois échantillons d'eau saline et déterminé la présence d'une certaine quantité de lithium et de fluorine dans un échantillon de lépidolite. Il a également fait l'analyse complète de deux échantillons de résidus et de concentrés provenant de la mine Allenby.

Il a examiné au microscope du minerai et des résidus provenant de la mine Allenby; du minerai Gold-Hill de Boston-Creek; de l'ilménite d'Ivry, des gangues et des résidus de traitement de l'ilménite en vue de la fabrication du fer électrolytique; des colorants au titane et des matériaux accessoires, ainsi que du câble à drisse pour la Commission royale de l'Aéronautique. Dans chaque cas, des microphotographies ont été prises.

Il a effectué l'examen métallographique de 20 échantillons de fer électrolytique et en a pris des microphotographies.

James Moran s'est surtout occupé de l'analyse des échantillons d'air des mines. Il en a passé 272. Sur un certain nombre, il lui a fallu faire un travail spécial pour déterminer la nature de l'air après un pétardement, un feu de mine, un dégagement de gaz, etc.

A ce travail s'est ajoutée la préparation de mémorandums pour la gouverne des exploitants de mines et des inspecteurs, et la rédaction de rapports spéciaux concernant les mines où étaient survenus des accidents mortels.

M. A. Sadler a fait un grand nombre d'essais au fourneau et d'analyses, au complet ou en partie, de minerais et de minéraux.

Il a également examiné plusieurs sortes de terres et d'argiles pour juger de l'action de leur propriété décolorante sur les huiles et les matières grasses. Il s'agissait de trouver un succédané canadien de la terre à foulon importée et autres produits semblables.

Un bon nombre d'essais furent effectués sur la bentonite, qui a été trouvée relativement pauvre, à son état naturel, comme agent décolorant des huiles. Il a constaté toutefois qu'elle donnait des résultats très satisfaisants en présence d'autres réactifs.

M. G.-P. Connell a été prêté à la section de l'Essai des Combustibles où il a travaillé toute l'année.

BUREAU DE L'ESSAYERIE FÉDÉRALE DU CANADA À VANCOUVER (C.B.)

Le rapport officiel du Bureau de l'Essayerie pour l'année civile se terminant au 31 décembre 1926 fait voir une augmentation dans les affaires sur celles de l'année précédente. La valeur des lingots d'or déposés durant l'année se chiffre à $2,524,337.36, soit une augmentation de $459,120.42 sur celle de l'année 1925. Le nombre des dépôts en 1926 accuse également une augmentation, ayant été de 1,752 comparé à 1,679 pour l'année précédente.

En plus du travail se rapportant à l'achat des lingots d'or, le bureau, à titre de représentant du ministère des Finances, s'est occupé du rachat ou du retrait de la circulation des pièces de monnaie étrangère, reçues des banques autorisées de Vancouver et des environs. On a entrepris ce travail supplémentaire au mois de juillet, mais vu que seulement une petite partie du personnel pouvait recevoir, pointer et expédier les pièces de monnaie, il nous a fallu avoir recours à un membre du bureau de poste de Vancouver pour nous aider à ce sujet. On a fait ce travail jusqu'à la fin de novembre et le ministère des Finances prit alors d'autres mesures.

Le tableau suivant indique le nombre et la valeur des lingots d'or déposés à ce bureau au cours des cinq années:

Année civile	Nombre de dépôts	Valeur nette
		$ c.
1922	1,646	2,105,989 64
1923	1,639	2,051,369 65
1924	1,618	1,850,373 74
1925	1,679	2,065,217 16
1926	1,752	2,524,337 58

L'achat et l'utilisation des lingots d'or déposés pendant l'année exigèrent 1,853 fusions et autant d'essayages (quatre épreuves de contrôle étant effectuées dans chaque cas), y compris la fusion en grosses barres des plus petits dépôts après l'achat et l'essayage de ceux-ci avant l'expédition.

Le poids total des dépôts réunis avant la fusion fut de 162,606.56 onces troy et de 145,309.73 onces troy après la fusion, y compris 106 dépôts contenant une forte proportion de plomb et qui eurent besoin d'être coupellés dans un grand four à moufle; le poids total de ces dépôts avant la fusion était de 28,692.27 onces troy et de 13,792.45 onces troy après la fusion et la coupellation, accusant une perte de 51.930 pour cent par suite de la fusion et de la coupellation.

La perte moyenne par la fusion de tous les autres lingots déposés, à savoir: 133,914.29 onces troy avant la fusion et 131,517.28 onces troy après la fusion, fut de 1.790 pour cent.

La perte en poids par l'essayage (argent impur et détaché) fut de 30.12 onces troy, réduisant le poids des lingots après la fusion et l'essayage à 145,279.61 onces troy, le degré de fin de celles-ci étant en moyenne de 838¾ or et 131 argent.

La valeur nette de l'or et de l'argent contenus dans les dépôts fut de $2,524,-337.58, et ces dépôts provenaient des sources suivantes:

—	Nombre de dépôts	Avant la fonte et l'essayage	Après la fonte et l'essayage	Valeur nette
		onces troy	onces troy	$ c.
Barres, lingots et poudre, amalgame, etc.—				
Colombie britannique	680	121,827·40	105,995·60	1,925,122 21
Territoire du Yukon	412	32,686·16	32,010·41	537,821 66
Alaska	6	164·36	155·96	2,769 62
Alberta	1	85·10	84·99	1,468 35
Limailles d'orfèverie et de dentisterie—				
Colombie britannique	508	6,323·79	5,707·71	45,024 91
Alberta	99	800 38	694 09	7,166 42
Saskatchewan	30	325·76	262·63	3,126 89
Manitoba	16	393·71	368·22	1,837 52
	1,752	162,606·56	145,279 61	2,524,337 58

SECTION DU DESSIN

H.-E. Baine, dessinateur en chef, fait rapport comme suit:

Les cartes suivantes ont été publiées au cours de l'année financière se terminant au 31 mars 1927, et sont indiquées dans le catalogue des publications de la division des Mines:

Carte n° 171, Région nickélifère de Sudbury; échelle, 1 mille au pouce.
" 680, Principales régions gazifères et conduites dans l'Alberta; échelle, 35 milles au pouce.
" 681, Régions gazifères et pétrolifères et conduites dans le sud-ouest de l'Ontario; échelle, 12½ milles au pouce.
" 647, Gisements de sulfate de sodium dans les provinces de l'Ouest, Canada.
" 648, Dépôts de sulfate de sodium, Muskiki-Lake (Sask.).
" 649, Dépôts de sulfate de sodium, Frederick-Lake (Sask.).
" 650, Dépôts de sulfate de sodium, Chain-Lake (Sask.).
" 651, Dépôts de sulfate de sodium, Snakehole (Sask.).
" 652, Dépôts de sulfate de sodium, Corrall-Lake (Sask.).
" 653, Dépôt n° 1 de sulfate de sodium, Ingebright (Sask.).
" 654, Dépôts de sulfate de sodium, Berry-Lake (Viscount, Sask.).
" 655, Dépôts de sulfate de sodium, Sybouts-Lake (Sask.).
" 656, Dépôts de sulfate de sodium, Ceylon-Lake (Sask.).
" 657, Dépôts de sulfate de sodium, Whiteshore-Lake (Sask.).
" 658, Dépôts de sulfate de sodium, Vincent-Lake (Sask.).
" 659, Dépôt n° 1 de sulfate de sodium, Regina-Beach (Sask.).
" 660, Dépôt n° 2 de sulfate de sodium, Regina-Beach (Sask.).
" 661, Dépôt de sulfate de sodium, Horseshoe-Lake (Sask.).
" 662, Dépôt de sulfate de sodium, Boot-Lake (Sask.).
" 663, Dépôt n° 1 de sulfate de sodium, Grandora-Lake (Sask.).
" 664, Dépôt n° 2 de sulfate de sodium, Grandora-Lake (Sask.).
" 665, Dépôt n° 2 de sulfate de sodium, Sybouts-Lake (Sask.).
" 666, Dépôt de sulfate de sodium, Alsask-Lake (Sask.).
" 667, Dépôt de sulfate de sodium, Metiskow-Lake (Sask.).
" 668, Dépôt de sulfate de sodium, Ingebright-Lake (Sask.).

Trois cent une cartes de la grandeur d'une page, dessins, chartes, et diagrammes de traitement, etc., ont été préparés au cours de l'année.

Onze cartes de la grandeur d'une page ont été préparées pour accompagner un rapport du Deuxième Congrès minier et métallurgique de l'Empire.

Huit cent trois négatifs et épreuves en noir et en blanc furent faits au moyen de la machine au photostat.

Six cent cinquante-neuf négatifs, épreuves en noir et en blanc et au ferro-prussiate ont été faits à l'aide de la machine à ferro-prussiate.

Trois cent quarante-quatre clichés en similé et au trait ont été reçus, envoyés, et classés au cours de l'année.

DISTRIBUTION DES PUBLICATIONS

G.-W. Richardson fait le rapport suivant:—

Au cours de l'année financière se terminant au 31 mars 1927, la distribution des rapports, bulletins, mémorandums, communications à la presse, listes des exploitants de mines, etc., de la division des Mines, s'est élevée à 41,312 exemplaires. Sans compter les 12,350 exemplaires qui ont été envoyés à l'Exposition de l'Empire britannique en 1925, la distribution faite au cours du dernier exercice indique une augmentation de 13,252 exemplaires sur l'exercice précédent. La distribution s'est répartie comme suit:

Listes de distribution	15,556
Demandes diverses pour des rapports	10,509
Demandes diverses pour cartes, bulletins, mémorandums, listes des exploitants de mines, etc	15,247
	41,312

7,250 cartes d'avis ont été envoyées au cours de l'année.

On a publié une édition revisée du catalogue des publications de la division des Mines ainsi qu'une nouvelle édition de la carte n° 171, carte géologique de la région nickélifère de Sudbury (Ontario), à l'échelle d'un mille au pouce. Ces éditions sont prêtes pour la distribution.

BIBLIOTHÈQUE

Mme O.-P.-R. Ogilvie, bibliothécaire, fait le rapport suivant:

Acquisitions à la bibliothèque en 1926:

Livres achetés	275
Livres reçus par dons	53
Livres reliés	433
Documents du gouvernement canadien (par échanges)	1,656
Documents de gouvernements étrangers (par dons et échanges)	1,283
Bulletins et comptes rendus de sociétés scientifiques (en échange et par dons)	1,090
Brochures (par dons)	53
Catalogues de commerce (par dons)	341
Cartes (par dons)	37

Les acquisitions à la bibliothèque pendant 1926 ont sensiblement été plus nombreuses qu'en 1925. L'importance toujours plus marquée de la bibliothèque a été telle que son développement constant a rendu insuffisantes les facilités pour la mise en rayons et qu'une réorganisation complète a dû s'imposer. Ce travail a été commencé au cours de l'année et, en conséquence, il a fallu déplacer tous les livres de la bibliothèque.

De nouveaux casiers ont été ajoutés augmentant par là les facilités pour accroître le nombre des rayons. Des tablettes convenables ont été installées dans la pièce spéciale appelé "salle des périodiques", ouverte l'année dernière, et ici les ouvrages en série qui se continuent et les périodiques ont été classés de façon à pouvoir être consultés. A cause de travaux particuliers, il a fallu exiger les services d'un autre employé temporaire.

On a ouvert aussi une autre grande salle de réserve, garnie de casiers convenables pour y déposer les publications des différents services géologiques de l'univers et autres documents des gouvernements qui sont d'une importance exceptionnelle, mais moins souvent consultés que les nombreux livres nouveaux et revues qui sont en constante demande.

Bien que l'on signale un progrès marqué dans le travail de cette réorganisation au cours de l'année, il faudra encore s'en occuper activement avant que le rajustement complet devienne un fait accompli.

On a presque terminé, au cours de l'année, la revision du catalogue sur fiches, par ordre alphabétique, et plusieurs améliorations ont été inaugurées au point de vue de la classification et des inscriptions au catalogue.

DIVISION DES EXPLOSIFS

Lt-Colonel G. Ogilvie, Inspecteur en chef des explosifs

Fabriques d'explosifs

Au cours de l'année se terminant au 31 mars 1927, des autorisations ont été accordées à trois nouvelles fabriques d'explosifs. L'une de ces autorisations se rapportait aux opérations d'une petite fabrique temporaire ouverte par la Mexco Company à Silver-Centre (Ont.), pour la fabrication des explosifs "Klorex". Cette fabrique a depuis lors été fermée et la compagnie doit bientôt reprendre ses activités à Swastika (Ont.). Un permis a aussi été accordé à la New-Brunswick Gas and Oilfields Co., Moncton (N.-B.) à propos d'une usine établie près d'Hillsboro, à titre de mesure temporaire, pour la préparation de la nitroglycerine sur le terrain pétrolifère. Le troisième permis a été accordé à une petite fabrique d'artifices mise en œuvre par Bernardo Marroni à Saint-Pierre (Qué.).

Une autorisation, celle de la fabrique de la Northern Explosives, Limited, à Dragon (Qué.) a été annulée, vu que cette usine fut fermée en décembre 1926 par suite de l'acquisition de la compagnie par la Canadian Explosives, Limited. Les travaux furent repris en janvier 1927 dans les ateliers de la Canadian Explosives, Limited, à Nobel (Ont.).

On continue à constater une augmentation dans la production des explosifs commerciaux, celle de l'année financière de 1926 dépassant de 4 pour cent la production de 1925, année pour laquelle, on peut bien le rappeler, une augmentation de 15 pour cent avait été enregistrée.

Un accident fatal s'est produit dans la fabrique de la Dominion Cartridge Company à Brownsburg (Qué.), le 4 mars 1927. Un employé était occupé à l'imperméabilisation de détonateurs électriques, quand un paquet de ceux-ci fit explosion au moment où il le retirait du baril qui contenait la solution hydrofuge. L'explosion fut très probablement causée par un acte de négligence. La première explosion infligea au malheureux des blessures auxquelles il succomba bientôt. Celle-ci fut suivie de plusieurs autres détonations et d'un incendie qui détruisit une partie de cette pièce de la fabrique. Trois autres employés furent blessés. Cet accident fut le sujet d'un rapport spécial.

Dépôts d'explosifs

Le nombre des dépôts pourvus d'une licence au 31 mars 1927, était de 141 et 152 fonctionnaient sous permis temporaires de dépôt.

Il ne s'est produit aucune explosion, aucun feu ou accident dans les dépôts ou au cours de travaux en cours, mais trois dépôts furent pénétrés de force et des explosifs furent volés dans deux d'entre eux.

Dans plusieurs cas l'inspection des dépôts faite par des inspecteurs de cette division et par les sous-inspecteurs de la Royale Gendarmerie du Canada a révélé des conditions auxquelles il fallait remédier immédiatement, ce qui fut fait, mais en deux occasions les détenteurs de permis furent poursuivis, trouvés coupables et mis à l'amende pour avoir gardé des explosifs dans leurs dépôts, en quantité qui excédait le maximum autorisé conformément aux clauses de leur permis.

Explosifs condamnés

Environ 30 livres d'explosifs et 200 détonateurs furent trouvés; quelques-uns avaient évidemment été laissés cachés par les propriétaires et oubliés. D'autres cartouches et détonateurs laissés ici et là par des groupes utilisant des explosifs, qui les avaient perdus ou abandonnés, furent ramassés par la police ou lui furent remis. Ces explosifs furent détruits. Environs 21,500 livres d'explosifs de sautage et 5,000 détonateurs, répartis dans plus de 16 dépôts ou magasins, furent trouvés, à l'inspection, dans un état de détérioration et furent détruits.

Les conditions des locaux exemptés de licences sont, en somme, réduites à une mesure commune par la fréquence de l'inspection. Dans quelques cas, la faute de se soumettre aux règlements après que des instructions complètes avaient été données, rendit la poursuite nécessaire dans le but de faire observer les règlements—mais ces cas sont exceptionnels. Une nouvelle inspection, sans un trop long intervalle, fut rendue possible grâce aux activités de la Royale Gendarmerie du Canada dans tous les districts parcourus par les patrouilles de ce corps. Dans certains districts, des patrouilles spéciales furent envoyées pour atteindre des endroits qui ne sont pas normalement visités et elles ont ainsi donné une assistance très précieuse qui a permis qu'un progrès constant se fît à encourager la garde en toute sécurité des explosifs telle qu'elle est requise par les règlements. Le nombre réel des inspections fut à peu près le même que celui des années précédentes—700 par des inspecteurs de la division et 2,000 par des sous-inspecteurs de la Royale Gendarmerie du Canada.

Poursuites

Des poursuites pour violation des règlements régissant la garde des explosifs dans des locaux exemptés de licences furent intentées dans vingt cas. A l'exception d'un seul cas, dans lequel une accusation de garder illégalement des explosifs avait été déposée, tous ces cas furent suivis de condamnations. De ce nombre, onze étaient pour avoir manqué de garder les explosifs dans des récipients fermés à clef, quatre pour défaut de tenir les cartouches de sautage séparées d'avec les détonateurs, trois pour manquement à l'enregistrement des entrées et sorties des explosifs et un pour avoir gardé des explosifs en quantité qui excédait celle qui est autorisée dans les dépôts exemptés de licences.

Importations

Le nombre des permis d'importations accordé durant l'année fut de 658, y compris 50 permis spéciaux. La seule difficulté rencontrée dans le contrôle de l'importation des explosifs fut celle qui se rapportait à l'importation des pétards chinois. Cette difficulté est causée par l'envoi persistant, soit directement aux importateurs canadiens, soit par l'entremise d'agents aux Etats-Unis, de pétards dans lesquels une composition non autorisée est utilisée. Malgré les avertissements fréquents des importateurs, les expéditeurs chinois continuent ces envois. L'examen nécessaire des pétards pour mettre obstacle à ces menées exige plusieurs analyses chimiques et les rejets ont grandement augmenté. Au delà de huit tonnes de pétards furent retournées.

Autorisation d'explosifs

Une demande fut faite pour obtenir l'autorisation de 23 explosifs autres que des artifices et 20 furent autorisés après examen. Des échantillons de fabrication courante faisaient voir une obtempération à la composition des échantillons originaux.

Accidents

On a obtenu des renseignements touchant les accidents produits avec des explosifs dans toutes les circonstances et ces renseignements, pour l'année 1926, ont été classifiés et publiés dans le rapport annuel de la division. Le fait que la publicité ainsi faite est appréciée par bon nombre de personnes qui s'intéressent à la prévention des accidents, est démontré par le nombre toujours croissant de correspondants à qui la division est redevable des renseignements se rapportant aux accidents. Ces renseignements sont un précieux apport à ceux recueillis dans les journaux, de sources officielles et par une enquête directe.

Le fait de jouer avec des explosifs est encore la première cause d'un accident et la plus difficile à empêcher. L'insistance sur la sécurité dans la garde des explosifs est le plan de cette division, mais il est difficile à appliquer dans le cas d'amateurs occasionnels, et impossible là où de petites quantités sont gardées à la maison. On prend actuellement des mesures, en collaboration avec les autorités scolaires, pour que les enfants d'école soient instruits sur ce point. Des brochures illustrées ont été publiées en vue de faciliter cette tâche et il est raisonnable de croire que ces moyens produiront de bons résultats, vu qu'il est à remarquer que la plupart des accidents se sont produits dans des endroits où les explosifs étaient très peu utilisés et mal connus.

DIVISION DE PUBLICATION

F. Nicolas, Editeur en chef

Le nombre du personnel de la section des publications anglaises de la division de Publication n'a pas changé pendant l'année financière se terminant au 31 mars 1927, mais la mort de M. J. Paradis, de la section de Traduction, a nécessité une réorganisation de ce bureau. M. P.-E. Lévesque a été chargé de la traduction et M. J.-H. Lemieux a été nommé, à titre temporaire, en qualité de traducteur senior.

Mlle M.-Y. Trudel a été transférée de la section de l'Administration départementale pour remplir les devoirs de secrétaire du bureau de l'éditeur en chef.

Pendant l'année financière, vingt-sept publications anglaises furent émises par le ministère; elles consistaient en rapports annuels, mémoires, bulletins et brochures. On a publié également treize listes d'exploitants miniers et de mines. Cinq rapports furent publiés en français.

A la fin de l'exercice financier, il y avait aux mains de l'Imprimeur du Roi, huit rapports anglais et deux traductions françaises de la Commission géologique, six rapports anglais de la division des Mines et un rapport anglais de la division des Explosifs. Un bon nombre de rapports anglais étaient aussi en voie de préparation pour l'impression ainsi que plusieurs traductions françaises lesquelles étaient presque prêtes pour l'imprimeur.

La liste suivante comprend les publications émises par les diverses divisions du ministère au cours de l'année financière, sous la direction de l'éditeur en chef, et les publications françaises distribuées durant cette période.[1]

MINISTÈRE DES MINES

Rapport n°

Publications anglaises

2116. *Report of the Department of Mines for the Fiscal Year ending March 31, 1926;* 79 pages; 3,000 exemplaires; publié le 9 décembre 1926.

Traductions françaises

2090. *Rapport du Ministère des Mines pour l'année financière se terminant au 31 mars, 1925;* 77 pages; 1,000 exemplaires; publié le 8 juillet 1926.

COMMISSION GÉOLOGIQUE

Publications anglaises

2065. Série de la Géologie appliquée, 1. *Geology and Economic Minerals of Canada*—par G.-A. Young; 187 pages et appendices, 57 pages; 38 planches; 1 figure; 2 cartes; 5,000 exemplaires; publié le 6 mai 1926.

2079. Mémoire 147. Série géologique, 127. *Michipicoten Iron Ranges*—par W.-H. Collins, T.-T. Quirke, et Ellis Thomson; 175 pages; 9 planches; 15 figures; 2 cartes; 2,500 exemplaires; publié le 5 mai 1926.

2082. Bulletin 42. Série géologique, 45. *Contributions to Canadian Palæontology*—par H.-W. Shimer, E.-W. Berry, F.-H. McLearn, et F. Springer; 132 pages; 24 planches; 1 figure; 1,500 exemplaires; publié le 9 août 1926.

2083. Mémoire 144. Série géologique, 128. *Mount Albert Map-Area, Quebec*—par F.-J. Alcock; 75 pages; 6 planches; 5 figures; 1 carte; 2,000 exemplaires; publié le 14 mai 1926.

2088. Mémoire 148. Série géologique, 129. *Geology and Mineral deposits of Windermere Map-Area, B.C.*—par J.-F. Walker; 69 pages; 8 planches; 3 figures; 1 carte; 2,300 exemplaires; publié le 30 juin 1926.

---

[1] Les publications anglaises ont été distribuées comme d'ordinaire par les divisions qui les ont publiées.

Rapport n°

2091. *Summary Report of the Geological Survey, Department of Mines, for the Calendar Year 1924, Part C;* 268 pages; 8 planches; 28 figures; 5 cartes; 3,500 exemplaires; publié le 29 juillet 1926.

Extrait: *Gunflint Iron-bearing Formation, Ontario*—Par J.-E. Gill; 60 pages; 4 figures; 300 exemplaires; publié en septembre 1926.

2092. Série de la Géologie appliquée, 2. *Talc Deposits of Canada*—par M.-E. Wilson; 149 pages; 14 planches; 19 figures; 2,500 exemplaires; publié le 8 juin 1926.

2093. Série de la Géologie appliquée, 3. *Iron Ores of Canada, Volume 1, British Columbia and Yukon*—par G.-A. Young and W.-L. Uglow; 253 pages; 44 figures; 5,500 exemplaires (dont 3,000 pour le ministère des Mines de la Colombie britannique); publié le 19 janvier 1927.

2095. Mémoire 149. Série géologique, 130. *Placer and Vein Gold Deposits of Barkerville, Cariboo District, B.C.*—par W.-A. Johnston et W.-L. Uglow; 246 pages; 25 planches; 32 figures; 1 carte; 2,500 exemplaires; publié le 24 janvier 1927.

2100. Bulletin 44. Série géologique, 46. *Contributions to Canadian Palæontology*—par A.-E. Wilson, Charles Schuchert et J. Doris Dart, G.-S. Hume, A.-F. Foerste, C.-M. Sternberg, et F.-H. McLearn; 149 pages; 25 planches; 4 figures; 1 carte; 1,500 exemplaires; publié le 17 janvier 1927.

2101. Mémoire 150. Série géologique, 131. *Whitehorse District, Yukon*—par W.-E., Cockfield et A.-H. Bell; 63 pages; 8 planches; 1 carte; 2,000 exemplaires; publié le 19 janvier 1927.

2113. *Summary Report of the Geological Survey, Department of Mines, for the Calendar Year 1925, Part A;* 248 pages; 5 planches; 13 figures; 7 cartes; 3,000 exemplaires; publié le 28 janvier 1927.

2114. *Summary Report of the Geological Survey, Department of Mines, for the Calendar Year 1925, Part B;* 46 pages; 1 figure; 2 cartes; 3,000 exemplaires; publié le 8 février 1927.

Publications of the Geological Survey and National Museum of Canada; 14 pages; 1,000 exemplaires; liste publiée en mars 1927.

Traductions françaises

2073. Mémoire 136. Série géologique, 117. *Régions d'Arnprior-Quyon et de Maniwaki, Ontario et Québec*—par M.-E. Wilson; 162 pages; 12 planches; 17 figures; 4 cartes; 1,000 exemplaires; publié le 30 novembre 1926.

2080. Mémoire 141. Série géologique, 120. *Géographie et Géologie du District du Lac Melville, presqu'île du Labrador*—par E.-M. Kindle; 111 pages; 17 planches; 10 figures; 800 exemplaires; publié le 15 mars 1927.

MUSÉE NATIONAL DU CANADA

Publications anglaises

2053. Bulletin du Musée n° 41. Série biologique, 10. *Birds of Western Canada*—par P.-A. Taverner; 380 pages; 84 planches doubles en couleur; 315 figures; 15,000 exemplaires; publié le 14 septembre 1926.

2089. Bulletin du Musée n° 43. Série biologique, 11. *List of Mushrooms and Other Fleshy Fungi of the Ottawa District*—par W.-S. Odell; 15 pages; 1 planche; 1,700 exemplaires; publié le 7 juin 1926.

2102. Bulletin du Musée n° 45. Série biologique, 12. *List of the Quaternary and Tertiary Diatomaceæ from Deposits of Southern Canada*—par C.-S. Boyer; 26 pages; 2,000 exemplaires; publié le 20 novembre 1926.

DIVISION DES MINES

Publications anglaises

624. *Catalogue of Mines Branch Publications* (14e édition); 47 pages; 2,500 exemplaires; publié le 26 janvier 1927.

Price List of Mines Branch Publications; 8 pages; 500 exemplaires; liste publiée le 2 octobre 1926.

632. *Bituminous Sands of Northern Alberta; Occurence and Economic Possibilities.* Rapport des recherches jusqu'à la fin de 1924—par S.-C. Ells; 244 pages; 43 planches; 47 figures; 8 cartes et 4 feuilles de coupe; 5,200 exemplaires; publié le 22 septembre 1926.

Rapport n°

641. Rapport final de la Commission de la tourbe nommée de concert par le gouvernement fédéral et celui de la province d'Ontario: *Peat: Its Manufacture and Uses*—par B.-F. Haanel; 298 pages; 58 planches; 46 figures; 5,500 exemplaires (dont 1,500 pour le ministère des Mines de l'Ontario); publié le 2 juin 1926.

646. *Sodium Sulphate of Western Canada: Occurence, Uses, and Technology*—par L.-H. Cole; 160 pages; 15 planches; 16 figures; 22 cartes; 5,000 exemplaires; publié le 22 octobre 1926.

669. *Investigations of Mineral Resources and the Mining Industry, 1925;* 84 pages; 4,000 exemplaires; rapport publié le 3 novembre 1926.

670. *Investigations in Ore Dressing and Metallurgy, 1925;* 123 pages; 4 planches; 9 figures; 4,000 exemplaires; rapport publié le 8 janvier 1927.

672. *Investigations in Ceramics and Road Materials, 1925;* 35 pages; 3,500 exemplaires; rapport publié le 29 ovembre 1926.

679. *Helium in Canada.*—par R.-T. Elworthy; 64 pages; 2 planches; 2 cartes; 4,000 exemplaires; publié le 15 mars 1927.

Listes des mines et des exploitants de mines au Canada:

Mica; 1,000 exemplaires; liste publiée le 3 mai 1926.
Copper-Nickel Mines; 1,000 exemplaires; liste publiée le 3 mai 1926.
Silver Mines; 1,000 exemplaires; publiée le 3 mai 1926.
Salt Wells or Mines; 1,000 exemplaires; publiée le 3 mai 1926.
Silver-Lead-Zinc Mines; 1,000 exemplaires; publiée le 10 mai 1926.
Gold Mines; 1,000 exemplaires; publiée le 14 mai 1926.
Milling Plants; 1,000 exemplaires; publiée le 9 mai 1926.
Manufacturers of Clay Products; 1,500 exemplaires; publiée le 8 octobre 1926.
Producers of Mineral Pigments; 500 exemplaires; publiée le 14 août 1926.
Miscellaneous Non-Metallic Minerals; 500 exemplaires; publiée le 10 septembre 1926.
Metallurgical Works; 500 exemplaires; publiée le 14 octobre 1926.
Coal Mines; 2,000 exemplaires; publiée le 1er mars 1927.
Natural Gas and Petroleum Wells; 1,500 exemplaires; publiée le 2 octobre 1926.

DIVISION DES EXPLOSIFS

Rapport n°

Publications anglaises

19. *Annual Report of the Explosives Division of the Department of Mines for the Calendar Year 1925;* 19 pages; 2,000 exemplaires; publié le 20 mai 1926.

Traductions françaises

18. *L'Emmagasinage des Explosifs.* Brochure par le Lt.-Col. G. Ogilvie; 23 pages; 6 figures; 2,000 exemplaires; publiée le 6 mai 1926.

20. *Rapport annuel de la Division des Explosifs du Ministère des Mines pour l'année civile 1925;* 19 pages; 1,000 exemplaires; publié le 23 octobre 1926.

DISTRIBUTION DES PUBLICATIONS FRANÇAISES

Les publications françaises du ministère des Mines, comprenant celles de la Commision géologique, de la division des Mines et de la division des Explosifs, sont distribuées par la division de Publication du Ministère, cette distribution étant sous la direction immédiate de M. P.-E. Lévesque, qui est aussi chargé de la section de Traduction. Pendant l'année financière 1926-27, 6,682 exemplaires furent distribués au Canada et dans les pays étrangers, comme suit: 1,854 exemplaires suivant les adresses qui figurent sur les listes permanentes de distribution, par l'entremise du bureau de Distribution de l'Imprimerie nationale; 2,828 exemplaires en réponse aux demandes écrites ou personnelles, par notre bureau de distribution; et environ 2,000 exemplaires des rapports publiés par la division des Explosifs et la Commission fédérale du Combustible ont été envoyés par ces bureaux à leurs correspondants, sans compter, cependant, la distribution d'une carte "Comment brûler le Coke", dont l'édition française fut de 50,000 exemplaires.

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ

ÉTAT FINANCIER

P.-R. Marshall

Les fonds disponibles pour les travaux et les déboursés du ministère des Mines pendant l'année financière se terminant au 31 mars 1927, furent comme suit:

—	Crédits	Dépenses	
		Montant	Total
	$ c.	$ c.	$ c.
MINISTÈRE—			
Crédits votés par le Parlement	131,874 00		
Appointements des fonctionnaires	.....	70.063 80	
Octroi au Deuxième Congrès minier et métallurgique de l'Empire	.....	25,000 00	
Octroi à l'Imperial Institute	.....	12,848 00	
Dépenses de la division des Explosifs	.....	8,693 31	
Dépenses imprévues du gouvernement civil	.....	3,956 16	
Octroi au Canadian Institute of Mining and Metallurgy	.....	3,000 00	
			123,561 27
Solde non dépensé et désaffecté	.....	.....	8,312 73
COMMISSION GÉOLOGIQUE—			
Crédits votés par le Parlement	631,755 02		
Appointements des fonctionnaires	.....	274,605 59	
Explorations, levés et recherches	.....	194,550 30	
Publication de rapports et de cartes	.....	55,000 00	
Salaires	.....	18,805 11	
Impressions diverses et papeterie	.....	14,549 17	
Fournitures pour le Musée	.....	10,892 29	
Divers	.....	10,059 23	
Laboratoire	.....	2,206 48	
Instruments et réparations	.....	2,020 89	
Spécimens pour le Musée	.....	1,846 94	
Fournitures photographiques	.....	1,356 15	
Gratifications diverses	.....	830 00	
Avances 1925–26 affectées aux crédits de 1926–27	.....	432 32	
			587,154 47
Solde non dépensé et désaffecté	.....	.....	44,600 55
DIVISION DES MINES—			
Crédits votés par le Parlement	506,383 64		
Appointements des fonctionnaires	.....	164,696 89	
Dépenses de l'atelier et des laboratoires d'essais des combustibles	.....	40,863 25	
Dépenses des laboratoires de préparation mécanique et de métallurgie	.....	37,600 91	
Investigations sur les ressources minérales et les gisements	.....	26,664 00	
Dépenses des opérations de la tourbière à Alfred	.....	22,898 27	
Dépenses de la Commission fédérale du Combustible	.....	19.405 15	
Laboratoire de chimie	.....	14,837 31	
Publication de rapports et de cartes	.....	11,764 78	
Salaires	.....	11,210 70	
Impressions diverses et papeterie	.....	7,037 33	
Divers	.....	2,625 08	
Compensation à J.-H. Fortune pour logement évacué	.....	400 00	
Avances 1926–27 affectées aux crédits de 1927–28	.....	1,266 89	
			361,270 56
Solde non dépensé et désaffecté	.....	.....	145,113 08
BUREAU DE L'ESSAYERIE FÉDÉRALE DU CANADA—			
Crédits votés par le Parlement	26,000 00		
Profits	282 00		
Traitements du personnel	.....	17,817 50	
Fournitures d'essayeurs	.....	1,499 10	
Dépenses imprévues	.....	910 63	
Primes de cautionnement	.....	445 50	
Avertisseurs électriques contre les voleurs	.....	360 00	
Essais de platine	.....	204 78	
			21,237 51
Solde non dépensé et désaffecté	.....	.....	4,994 49
	1,296,244 66	.....	1,296,244 66

Résumé

—		Crédits	Dépenses	Crédits non dépensés
		$ c.	$ c.	$ c.
Appointements du gouvernement civil		548,375 00	509,366 28	39,008 72
Ministère		57,549 00	53,497 47	4,051 50
Commission géologique		331,915 02	311,698 88	20,196 14
Division des Mines		331,343 64	196,573 67	134,769 97
Bureau de l'Essayerie	$26,000 00			
Profits	232 00			
		26,232 00	21,237 51	4,994 49
Gratifications diverses		830 00	830 00	
		1,296,244 66	1,093,203 81	203,020 82

Revenu extraordinaire

Ventes de collections pour les maisons d'éducation, de matériel, de permis d'explosifs, etc	$ 7,357 52
Profits de la vente de l'or fin et en lingots	975 17
Remise des droits d'accise sur l'alcool	367 54
Revenu des amendes imposées pour infractions à la Loi des Explosifs	260 85
	$ 8,961 08

INDEX

PAGES

Accidents, *voir* Explosifs, division des
Alberta, travaux sur le terrain..... 15, 18
Alcock, F.-J..... 15
Allingham, W..... 12
Alphonse, Rév. Frère..... 23
Anderson, R.-M..... 36
Anrep, A..... 17
Anthracite, *voir* Commission fédérale du Combustible
Anthropologie, section d'..... 34
Archéologie 35
Articles publiés et conférences, liste d' 7
Auer, V..... 17, 23
Baine, H.-E..... 51
Baltzer, C.-E..... 45
Bancroft, M.-F..... 15
Bannermann, H.-M..... 16
Barbeau, C.-M..... 34, 35
Bartlett, R..... 19
Bell, W.-A..... 22, 23
Bibliothèque
Commission géologique..... 30
Division des Mines..... 52
Biologie, section de..... 36
Blakely, D..... 37
Bloomfield, Prof. Leonard..... 35
Bolton, L.-L..... 32
Bostock H.-S..... 15
Bowlby, J.-L..... 44
Bowling, B.-L..... 23
Boyd, W.-H..... 18
Brown, G.-A..... 46
Buffam, B.-S.-W..... 17
Buisson, Arthur..... 42
Butterworth, J.-V..... 20
Cairnes, C.-E..... 15, 23, 31
Camsell, Charles..... 1–6, 31
Canada, production minérale..... 5
Carnochan, R.-K..... 44
Cartes, *voir* Dessin, section du
Cartes, gravure des..... 27
Casey, John..... 42
Céramique, section de..... 47
Charbon, *voir* Commission fédérale du Combustible
Chimie, section de..... 49
Chipman, K.-G..... 20
Clarke, G.-G..... 29
Clarke, L.-Y..... 12, 29
Cockfield, W.-E..... 14
Cole, L.-H..... 40
Collections pour maisons d'éducation. 22
Collin, L.-P..... 47, 48
Collins, W.-H..... 12, 16, 32
Colombie britannique, bureau de la... 31
travaux sur le terrain..... 14

PAGES

Combustible, Commission du..... 6
Combustibles, section d'essai des..... 44
Commission fédérale du Combustible. 6
Commission géologique
Crédits et dépenses..... 59, 60
Rapports 12–31, 56
Comptabilité, division de la..... 59
Conférences au Musée..... 4, 33
Conférences et articles publiés, liste de 7
Connell, G.-P..... 41, 46, 49
Connor, M.-F..... 12, 21
Cooke, H.-C..... 17
Crickmay, C.-H..... 15
Dépenses, *voir* Comptabilité, division de la
Dessin, section du
Commission géologique..... 27
Division des Mines..... 51
Dickison, A..... 12, 27
Directeur, rapport du, *voir*
Camsell, Charles
Collins, W.-H.
McLeish, J.
Distribution des publications..... 30, 52, 58
Division des Mines
Crédits et dépenses..... 59, 60
Rapports..... 39–52, 57
Dolmage, Victor..... 14, 31
Dowling, A.-P..... 12
Dyer, W.-S..... 15, 16, 23
Editeurs, *voir* Publication, division de
Egan, Miss T.-A..... 12
Ells, S.-C..... 40
Ellsworth, H.-V..... 21
Elworthy, R.-T..... 49
Emmons, R.-C..... 16
Essayerie, bureau de l', à Vancouver.. 50
Ethnologie 35
Evans, C.-S..... 15, 23
Explosifs, division des..... 53
Fabry, R.-J.-C..... 12, 21
Ferrier, W.-F..... 21
Forsey, Mad. F.-E..... 30
Fossiles, *voir* Paléontologie, section de
Fraser, F.-J..... 12
Fréchette, H..... 47
Freeman, C.-H..... 42
Fritz, M.-A..... 23
Fyles, E.-M..... 23
Gaz naturel, *voir* Sondages, section des
Gendarmerie du Canada..... 37, 53, 54
Géographie, dessin et gravure, section de 27
Géologie, section de..... 14
Géologique, Commission, *voir* Commission géologique

PAGES

Gibson, A. 32
Gill, A.-F. 44
Gilmore, R.-E. 45
Godard, J.-S. 43
Goldthwait, J.-W. 17
Goudge, M.-F. 41
Gravure des cartes, section de la 27
Guernsey, T.-G. 18
Haanel, B.-F. 44, 45
Hanson, G. 14, 23
Harkness, Col. R.-B. 25
Harrold, C.-G. 37
Haultain, A.-G. 19
Haycock, M. 18
Hayes, A.-O. 17, 23
Houlihan, T. 21
Howard, W.-V. 17, 23
Hume, G.-S. 15, 23
Hutt, G.-M. 48
Indiens, *voir* Anthropologie, section d'
Industrie minière, remarques sur l'. 4, 39
Ingall, E.-D. 24
James, W.-F. 17
Jenness, D. 34
Johnson, Claude E. 37
Johnston, J.-D. 44
Johnston, W.-A. 16
Kerr, F.-A. 14, 23, 31
Kihn, W.-L. 34, 36
Kindle, E.-M. 22
Laing, H.-M. 37
Leechman, J.-D. 36
Lemieux, J.-H. 56
Leverin, H.-A. 49
Levés aériens 13
Lévesque, P.-E. 56, 58
Lloyd, Hoyes 23
Mabee, H.-C. 44
Macdonald, J.-A. 19
McDonald, R.-C. 19
MacDonald, S.-K. 12
MacKay, B.-R. 16
McKinnon, A.-T. 22
McLean, S.-C. 20
McLearn, F.-H. 17, 22
McLeish, J. 39
McMahon, J.-F. 47, 48
Maddox, D.-C. 25
Malcolm, Wyatt 30, 42
Malloch, E.-S. 45
Malte, M.-O. 37
Manitoba, travaux sur le terrain 16
Mantle, A.-W. 47
Marshall, J.-R. 14
Marshall, P.-R. 59
Matériaux de voirie, section des 47
Mawdsley, J.-B. 17
Métallurgie, section de 42
Miller, W.-H. 20
Minéralogie, section de 21

PAGES

Mines, division des, *voir* Division des Mines
Minière, remarques sur l'industrie 4, 39
Moran, J. 49
Musée national du Canada 32, 57
Ness, John 24
Nettell, A.-J.-C. 31
Nichols, D.-A. 18, 21
Nicolas, F. 56
Nicolls, J.-H.-H. 46
Nord-Ouest, territoires du, travaux sur le terrain 18
Nouveau-Brunswick, travaux sur le terrain 17
Nouvelle-Ecosse, travaux sur le terrain 18, 20
Ogilvie, Lt. Col. G. 53
Ogilvie, Mad. O.-P.-R. 52
Ontario, travaux sur le terrain 16, 19
Organisation, tableau d' 2
Paléontologie, section de 22
Paradis, J. 56
Parsons, C.-S. 43
Patch, C.-L. 33, 37
Pegrum, R.-H. 17
Photographie, section de 29
Picher, R.-H. 48, 49
Poitevin, Eugène 21
Préparation mécanique des minerais, section de 42
Proulx, E. 12
Publication, division de 56
Publications, liste des 7–11, 56–58
Publications françaises 56–58
Québec, travaux sur le terrain 17, 19
Quirke, T.-T. 17
Renseignements géologiques et distribution, section de 30
Ressources minérales, section des 39
Richardson, Mlle F.-H.-B. 21
Richardson, G.-W. 52
Robinson, A.-H.-A. 41, 42
Rochon, J. 37
Rosewarne, P.-V. 46
Royale Gendarmerie du Canada 37, 53, 54
Sadler, A. 49
Salaires, *voir* Comptabilité, division de
Saskatchewan, travaux sur le terrain 15
Senécal, C.-Omer 12, 27
Sheppard, A.-C.-T. 18
Smail, A.-E. 44
Smith, Harlan I. 33–35
Sondages, section des 24
Soper, J.-D. 23, 37
Sous-ministre, *voir* Camsell, Charles
Southam, W.-M., et fils 34, 35
Spence, H.-N. 19
Spence, H.-S. 40
Spence, J.-W. 19
Stafford, A.-E. 12
Steeves, S.-M. 19

PAGES

Sternberg, C.-M. 22, 23
Stewart, D.-M. 42
Stockwell, C.-H. 16
Strong, R.-A. 46
Swinnerton, A.-A. 46

Tanton, T.-L. 16
Taverner, P.-A. 37, 38
Thompson, E.-A. 49
Thomson, Ellis 16
Timm, W.-B. 42
Tolman, C. 17
Topographie, section de 18
Traill, R.-J. 43, 44
Travaux sur le terrain
  Archéologie 35
  Biologie 36
  Céramique 47
  Division des Mines 39
  Géologie 14
  Paléontologie 22
  Topographie 18

PAGES

Trudel, M.-Y. 56
Tyacke, Mlle E. 31
Vancouver, bureau de l'essayerie à 50
Voirie, section des matériaux de 48
Wait, E.-H. 42
Wait, F.-G. 49
Walker, J.-F. 15
Warren, P.-S. 16
Watkins, R.-T. 48
Weeks, L.-J. 18
Wetmore, A. 23
Williams, M.-Y. 15, 23
Wilmot, V.-L. 40, 41
Wilson, A.-E. 23
Wilson, A.-W.-G. 39
Wilson, M.-E. 18, 33
Wintemberg, W.-J. 34, 35
Wright, J.-F. 16
Young, A. 12
Young, Charles H. 37
Young, G.-A. 14
Yukon, travaux sur le terrain 14

RAPPORT

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

POUR LE

DOMINION DU CANADA

ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1927

Traduit du Bureau de traduction du Ministère

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Général	5
Fermes et stations expérimentales fédérales	6
Ferme expérimentale centrale	8
Service de l'exploitation animale	8
Service de la grande culture	9
Service de l'horticulture	9
Service des céréales	10
Service des plantes fourragères	11
Service de l'aviculture	11
Service de la chimie	12
Service de la botanique	12
Service de la filasse	13
Service de la bactériologie agricole	14
Service des tabacs	14
Service d'apiculture	15
Service des stations de démonstration	15
Extension et publicité	16
Autres activités	17
Station expérimentale, Charlottetown, I. P.-E	17
Parc expérimental à renards, Summerside, I. P.-E	17
Ferme expérimentale, Nappan, N.-E	18
Station expérimentale, Kentville, N.-E	18
Station expérimentale, Fredericton, N.-B	19
Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué	20
Station expérimentale, Lennoxville, Qué	21
Station expérimentale, Cap-Rouge, Qué	21
Station expérimentale à tabac, Farnham, Qué	22
Station expérimentale, La Ferme, Qué	22
Station expérimentale, Kapuskasing, Ont	23
Station expérimentale, Harrow, Ont	24
Station expérimentale, Morden, Man	24
Ferme expérimentale, Brandon, Man	25
Ferme expérimentale, Indian Head, Sask	26
Station expérimentale, Rosthern, Sask	26
Station expérimentale, Scott, Sask	27
Station expérimentale, Swift Current, Sask	27
Station expérimentale, Lethbridge, Alta	28
Station expérimentale, Lacombe, Alta	28
Station expérimentale, Beaverlodge, Alta	29
Station expérimentale, Summerland, C.-B	30
Station expérimentale, Invermere, C.-B	30
Ferme expérimentale, Agassiz, C.-B	31
Station expérimentale, Saanichton, C.-B	31
Sous-stations expérimentales	32
Division de l'industrie laitière et de la réfrigération	32
Progrès de la production laitière	32
Service des marchés laitiers et de la réfrigération	35
Recherches sur la solidité des boîtes de beurre	37
L'application de la loi de l'industrie laitière	38
Service de recherches en industrie laitière	39
Service de la fabrication de produits laitiers	40
Service de l'utilisation du lait	40

PAGE

Division de l'hygiène des animaux 42
Service des épizooties 42
Service de la pathologie 45
Service des viandes et des conserves alimentaires 47

Division de l'industrie animale 48
Service des chevaux 48
Service des bovins 51
Service d'aviculture 57
Service des moutons et des porcs 65
Service des parcs à bestiaux et renseignements sur les marchés 77

Division des semences 80
Service des laboratoires 80
Service des semences 83
Service des aliments à bestiaux 92
Service des marchés et des engrais chimiques 96

Division de l'entomologie 113
Service des insectes de grande culture et de jardin 113
Service des insectes de forêts 114
Service de la lutte contre les insectes venant de l'étranger 116
Service de l'entomologie systématique 119
Laboratoire de campagne 126
Publications 132

Division des fruits 133
Service d'inspection 134
Service des marchés 138
Service de transport 139

Bureau des publications 141

Surveillance des paris sur les champs de courses 146

RAPPORT

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

1926-27

A Son Excellence le Très Honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.L., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

L'activité du Ministère a été féconde en résultats, et Votre Excellence pourra voir, sous leurs titres respectifs, une analyse succincte des travaux exécutés par les différentes divisions qui le composent.

Aucune mesure législative affectant le Ministère n'a été adoptée par le Parlement pendant la période couverte par ce rapport, mais de nouveaux règlements ou des modifications aux règlements existants sous le régime des lois et des projets appliqués par ce Ministère ont été établis par les arrêtés en Conseil que voici:

L'arrêté en Conseil P.C. 577 du 19 avril 1926, modifie les règlements établis sous la loi des viandes et des conserves alimentaires afin de pourvoir à la stérilisation et à la vente pour la consommation humaine de la viande provenant des têtes des animaux rejetés à l'inspection.

L'arrêté en Conseil P.C. 584 du 24 avril 1926 modifie les règlements établis sous le régime de la loi des insectes et des fléaux destructeurs en vue d'interdire l'importation de pommes de terre venant de certains pays étrangers; de restreindre l'importation du blé d'Inde et de certaines autres plantes venant de certains états des Etats-Unis; de restreindre l'importation du maïs et des produits du maïs venant de certaines étendues de la province de l'Ontario à cause de la pyrale européenne du maïs, et d'interdire l'importation, dans la province de la Colombie-Britannique, de pêches fraîches et de pousses de pêchers, etc., venant de la province de l'Ontario.

L'arrêté en Conseil P.C. 1002 du 25 juin 1926, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des viandes et des conserves alimentaires, afin de pourvoir au traitement des viandes venant des animaux rejetés.

L'arrêté en Conseil P.C. 1012 du 25 juin 1926 établit en zone réservée sans tuberculose, sous le régime de la loi des épizooties, une certaine étendue de la province de la Saskatchewan se composant des municipalités de Longlaketon, Venn, etc.

L'arrêté en Conseil P.C. 1250 du 26 août 1926, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des fruits afin d'établir les dimensions et spécifications de certains emballages de fruits.

L'arrêté en Conseil P.C. 1504 du 5 octobre 1926 apporte certains changements aux limites de la zone réservée sans tuberculose dans la vallée de la rivière Fraser, C.-B.

L'arrêté en Conseil P.C. 1501 du 5 octobre 1926 modifie les règlements établis sous le régime de la loi des viandes et des conserves alimentaires afin de modifier les types modèles existants pour les pommes évaporées.

L'arrêté en Conseil P.C. 2193 du 5 janvier 1927, modifie les règlements établis sous le régime de la loi des fruits afin d'établir des catégories pour les melons cantaloups, les pommes en cageots, les prunes, les tomates, etc.

L'arrêté en Conseil P.C. 97 du 22 janvier 1927, abroge les règlements gouvernant l'importation de laines et de poils venant de l'étranger et établit de nouveaux règlements.

L'arrêté en Conseil P.C. 338 du 1er mars 1927, établit en zone réservée sans tuberculose la paroisse de Manners Sutton, comté de York, et Flume Ridge, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick.

L'arrêté en Conseil P.C. 451 du 14 mars 1927, modifie les règlements établis sous le régime de la loi de l'industrie laitière afin d'établir des spécifications, des dimensions et des marques pour les boîtes contenant du beurre de beurrerie exporté du Canada.

FERMES ET STATIONS EXPÉRIMENTALES FÉDÉRALES

Le printemps de 1926 a été exceptionnellement tardif dans l'Est du Canada, et le froid et la température en général peu favorable ont grandement contrarié la première végétation et beaucoup abaissé le rendement des céréales. Il n'en a pas été de même dans les Provinces des Prairies où le printemps a été généralement favorable; en Colombie-Britannique, il a fait son apparition de deux à trois semaines plus tôt que la date habituelle. Les prévisions s'annonçaient excellentes pour la moisson dans l'Ouest, sauf pour l'avoine qui était en retard. Malheureusement l'automne a été l'un des pires que l'on a jamais vus pour la coupe et le battage. Les pluies et les neiges continuelles ont causé une réduction considérable dans le classement du grain.

La valeur totale de toutes les récoltes de grande culture en 1926 a été évaluée par le Bureau fédéral de la statistique à $1,121,447,100 contre $1,153,394,900 en 1925.

RÉCOLTES DE GRANDE CULTURE, 1926—ÉTENDUES CULTIVÉES ET RENDEMENTS ÉVALUÉES

Récolte	Etendue	Rendement par acre	Rendement total	Poids par boisseau mesuré	Prix moyen par boisseau	Valeur totale
	acres	boisseaux	boisseaux	liv.	$	$
Blé d'automne	880,154	25·5	22,442,000	59·54	1·24	27,763,000
Blé de printemps	22,106,894	17·5	387,369,000	59·55	1·08	417,417,000
Tous les blés	22,987,048	17·8	409,811,000	59·55	1·09	445,180,000
Avoine	12,741,057	30·1	383,419,000	33·10	0·48	184,108,000
Orge	3,636,663	27·4	99,684,100	47·10	0·52	51,927,000
Seigle	750,180	16·1	12,113,900	55·38	0·77	9,384,600
Pois	145,060	18·2	2,635,000	59·33	1·75	4,609,500
Fèves	71,593	16·2	1,159,500	58·66	2·64	3,060,000
Sarrasin	460,625	21·6	9,932,300	47·15	0·87	8,638,000
Grains mélangés	980,117	35·3	34,559,000	41·86	0·66	22,747,000
Filasse	733,065	8·1	5,947,700	54·90	1·62	9,613,000
Maïs à grain	209,725	37·2	7,815,000	54·72	1·00	7,780,000
		quintaux	quintaux		par quint.	
Pommes de terre	545,918	89·2	48,682,000	.....	1·47	71,598,000
Navets, betteraves fourragères, etc	201,782	171·3	34,576,000	.....	0·60	20,836,000
		tonnes	tonnes		par tonne	
Foin et trèfle	10,069,519	1·48	14,916,000	.....	11·97	175,526,000
Luzerne	858,043	2·47	2,116,000	.....	13·32	28,191,000
Maïs à fourrage	579,888	8·14	4,720,000	.....	5·02	23,685,000
Betteraves à sucre	46,988	11·26	529,000	.....	6·45	3,410,000

NOMBRE D'ANIMAUX DE FERME AU CANADA, 1922-26

—	1922	1923	1924	1925	1926
Chevaux	3,648,871	3,530,641	3,588,788	3,554,041	3,588,849
Vaches laitières	3,745,804	3,659,365	3,726,985	3,830,175	3,951,335
Autres bovins	5,974,065	5,586,866	5,733,851	5,477,123	5,208,815
Moutons	3,263,525	2,753,860	2,684,743	2,755,556	2,877,363
Porcs	3,915,684	4,405,316	5,069,181	4,426,148	4,470,771

Outre les trois séries régulières des Conseils pour la Saison et plusieurs centaines d'articles de presse, les bulletins et publications spéciales que voici ont été publiés pendant l'année: —

BULLETINS, NOUVELLE SÉRIE

N° 66 Le tabac Burley blanc au Canada.
N° 68 L'élevage des moutons dans le centre de l'Alberta. Une comparaison de six races.
N° 71 Analyse de la fréquence des maladies des plantes dans le Dominion du Canada, 1920-24.
N° 72 Assolements et culture du sol dans l'Est du Canada.
N° 73 L'élevage des porcs dans le centre de l'Alberta.
N° 74 L'hivernage des abeilles au Canada.
N° 76 Culture du tabac dans le Sud-Ouest de l'Ontario — Résumé de dix années de recherches à la station expérimentale fédérale de Harrow, Ont.
N° 77 Fabrication de conserves de fruits et de légumes à la maison.
N° 78 Guide abrégé des genres canadiens de pommes de terre de semence.
N° 80 Le fraisier et sa culture au Canada.
N° 81 Les maladies charbonneuses des plantes cultivées.
N° 82 Description des types modèles de légumes — Betteraves et carottes.
N° 83 Le blé Garnet.

FEUILLETS, NOUVELLE SÉRIE

N° 63. Portées d'automne.
N° 72. Etude des maladies du framboisier.
N° 73. Plantes annuelles succulentes à pacage au Canada.
N° 74. Elevage et alimentation des porcs pour le marché.
N° 79. Produisons du lait propre.
N° 81. Inoculation des légumineuses.
N° 82. La tavelure du pommier.

CIRCULAIRES, NOUVELLE SÉRIE

N° 31. La conservation des œufs pour la famille.
N° 45. La culture du champignon.
N° 46. L'alimentation des vaches laitières.
N° 48. La rouille vésiculeuse du pin blanc.
N° 49. Les variétés de tabac recommandées pour la province de Québec.
N° 51. La carotte de grande culture et sa place dans le Québec.
N° 53. La culture de la luzerne sur les herbages de la Saskatchewan et de l'Alberta.

PUBLICATIONS SPÉCIALES

Précis des recherches faites sur les fermes expérimentales fédérales.
Les fermes expérimentales fédérales.
Champignons, cultivés et sauvages.
La luzerne.

FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE

SERVICE DE L'EXPLOITATION ANIMALE

Chevaux.—L'élevage des chevaux de la race Clydesdale a été continué et a donné d'excellents résultats. L'étalon importé "Sandy Mac" s'est développé exceptionnellement bien. Deux essais d'alimentation sont en cours. Nos chevaux de travail se distinguent tout spécialement par leur type de trait et par leur uniformité. Un groupe de chevaux Clydesdale peu nombreux mais choisis, présenté à l'exposition Royale d'hiver de Toronto et à l'exposition d'hiver d'Ottawa, a remporté de grands succès.

Bovins.—Sur les quatre expéditions de bœufs en Grande-Bretagne faites l'année dernière, les trois premières se sont mal vendues à cause des conditions qui existaient à leur arrivée. Maintenant que le taux de transport sur l'océan a été abaissé et que les conditions en Grande-Bretagne se sont améliorées, les prévisions sont un peu plus favorables pour la quatrième expédition. Les troupeaux laitiers des races Ayrshire, Holstein et Jersey se sont beaucoup améliorés et la production de veaux a été exceptionnellement bonne. Les taureaux de troupeau senior et junior sont des animaux de choix de leur race respective et nous avons vendu aux cultivateurs un grand nombre de taureaux de haute qualité. La ferme expérimentale centrale a produit et développé plus de taureaux de race Ayrshire d'enregistrement supérieur que tout autre établissement d'élevage au Canada. Nous avons également eu de grands succès avec la race Holstein. Les essais d'alimentation ont été continués et nous faisons, avec la collaboration du Service de la bactériologie, l'étude de l'effet des trayeuses mécaniques sur la qualité du lait produit.

Moutons.—Nous gardons deux races de moutons, Shropshire et Leicester. Nous avons donné du sel iodé aux brebis pleines et il est intéressant de noter qu'il n'y a pas eu de goitre ni d'agneaux faibles à la naissance. Nous continuons nos expériences dans cette voie cependant pour établir d'une façon encore plus précise la valeur de l'iodure de potassium sous ce rapport. Les croisements ont été continués en vue de la production d'agneaux d'engrais.

Porcs.—Nous avons des troupeaux des races Yorkshire et Berkshire. Les portées mises bas au commencement de 1927 sont plus satisfaisantes que celles du printemps précédent. Il existe une très vive demande pour les animaux reproducteurs, ce qui indique une forte tendance parmi les cultivateurs à améliorer leurs troupeaux en vue de la production du bacon. Un essai d'élevage améliorant et plusieurs essais d'alimentation sont en cours, mais les recherches principales l'année dernière ont porté sur les causes du lard mou. Ces recherches ne sont pas encore assez avancées pour que nous puissions en tirer des conclusions définitives et nous nous proposons de les continuer.

La laiterie s'est occupée principalement de la fabrication du beurre pour un commerce de choix en ville. Elle a donné également une attention spéciale à l'amélioration de certaines variétés de fromage et a cherché à faire mieux connaître ces variétés.

SERVICE DE LA GRANDE CULTURE

Les rendements des récoltes en 1926 ont été à peu près égaux à la moyenne à la ferme expérimentale centrale. Le printemps a fait son apparition beaucoup plus tard que d'habitude et les premières semailles n'ont pas été faites avant le 7 mai, soit onze jours plus tard que la date moyenne des semailles à Ottawa.

Les rendements d'avoine et de blé étaient légèrement inférieurs à la moyenne. Sur les sols fertiles de ce district l'orge donne un plus gros rendement que l'avoine. L'orge a mieux rendu que d'habitude cette année, mais elle n'était pas suffisamment mûre à l'époque de la coupe à cause du manque de chaleur pendant l'été. De toutes les récoltes, ce sont encore les pommes de terre qui ont rapporté le plus gros bénéfice; le bénéfice net a été de $87.52 par acre.

En vue de connaître la valeur des tracteurs dans les opérations de ferme, nous avons envoyé un questionnaire à 265 propriétaires de tracteurs dans tout le Canada et recueilli par ce moyen beaucoup de renseignements utiles.

Nous avons continué les essais sur la moissonneuse à ensilage Ronning. Cette machine abaisse considérablement les frais de la récolte de maïs dans de bonnes conditions, mais elle exige deux sources d'énergie motrice lorsqu'on remplit un silo droit et elle ne peut être employée que pour le maïs et les tournesols.

Nous avons recueilli des renseignements d'importance économique considérable sur les meilleurs modes d'application du fumier et sur les quantités et les espèces utiles d'engrais chimiques pour les différentes récoltes. Nous avons publié des renseignements assez complets sur les assolements dans le bulletin 72, nouvelle série, intitulé "Assolements et exploitation du sol dans l'Est du Canada". Une publication semblable pour les Provinces des Prairies est actuellement en cours de préparation.

Les expériences entreprises à la station de Swift Current, Sask., pour connaître le meilleur moyen de conserver l'eau du sol pour l'emploi de la récolte ont été continuées. Une enquête préliminaire a été faite l'année dernière en vue de l'élaboration d'un programme pour l'amélioration des herbages dans les districts du sud de la Saskatchewan et de l'Alberta.

SERVICE DE L'HORTICULTURE

Le service de l'horticulture a développé un grand nombre de variétés nouvelles et d'avenir de fruits. Quelques-unes de ces variétés sont plantées dans le verger de rapport aussi rapidement que l'on peut se procurer des sujets. Les variétés qui se distinguent parmi celles qui ont été développées par ce service sont les suivantes: Melba, Joyce, Lobo et Lawfam.

Quelques croisements entre les poiriers russes et quelques-unes des meilleures variétés de rapport cultivées au Canada donnent de grands espoirs en vue de la production de poires rustiques d'assez bonne qualité.

D'autres variétés nouvelles de fruits créées par le service sont le groseillier sans épines et cinq variétés de fraisiers des quatre saisons, qui s'annoncent bien. L'application d'engrais azotés aux fraisiers vers la mi-septembre a permis d'obtenir un rendement beaucoup plus considérable l'année suivante que lorsque ces applications étaient faites au commencement de la saison.

Nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles sur la valeur des plantes-abris, des paillis et des engrais chimiques.

En vue de l'intérêt croissant que l'on porte à l'industrie des bluets dans cette partie du Canada, nous avons entrepris des expériences pour voir si l'on peut cultiver la haute airelle dans notre pays.

De concert avec l'Association canadienne des producteurs de semences, le Service de l'horticulture a pris un intérêt actif dans la production de graine de semence souche et d'élite de légumes. Nous comptons publier des descriptions typiques de ces légumes; en fait la première publication de la série, portant sur les betteraves et les carottes, est déjà en voie d'impression.

Trois variétés de maïs, Banting, Pickanniny et Malcolm hâtif, qui ont été créées par ce Service, sont de plus en plus appréciées. Nous nous occupons également de la sélection améliorante des pois pour les conserves.

La rose Agnes, une production de la ferme expérimentale, a obtenu la première médaille du Dr Walter Van Fleet de la Société de la rose américaine.

Une nouvelle race de lilas et une nouvelle colombine hâtive ont été également développées, et un bulletin utile sur les fleurs annuelles a été publié.

Quelques nouvelles variétés de chrysantèmes ont été cultivées en serre, par voie de semis, et différentes variétés de glaïeuls et de gesses odorantes ont été soumises à une culture forcée en vue d'obtenir des renseignements sur les variétés qui conviennent le mieux pour ce but. La sélection des concombres, des tomates et de la laitue a été continuée.

Nous avons fait l'essai d'un grand nombre de variétés de fruits et de légumes pour la fabrication des confitures, des gelées et des conserves, et un bulletin sur la conservation des fruits et des légumes pour la famille a été préparé. Des essais sur la déshydratation des fruits et des légumes ont été conduits.

SERVICE DES CÉRÉALES

Le service des céréales a donné une attention spéciale au blé de printemps dans ses travaux sur la production et le développement de variétés supérieures de céréales, à cause de l'importance considérable que présente le blé au Canada. Une variété utile de blé de printemps, le blé Garnet, a été développée. Plus de 12,000 acres ont été ensemencés de cette variété en 1926 et c'est évidemment une acquisition précieuse pour l'agriculture canadienne. Un bulletin intitulé "Le blé Garnet" est actuellement en cours d'impression. Nous faisons des efforts spéciaux pour produire des variétés de blé résistantes à la rouille de la tige tout en possédant des qualités satisfaisantes au point de vue du rendement, de la mouture et de la valeur boulangère. Ces travaux se font avec la colllaboration du Service de la botanique.

Le pois Mackay, une variété à gros rendement, a été ajouté à la liste des variétés créées par ce Service.

Nous rendons toute l'attention possible aux organisations qui s'intéressent à la production de semence souche d'élite. Nous collaborons dans ce travail avec l'Association canadienne des producteurs de semence.

Depuis trois ans, le Service des céréales travaille à la division en zones systématiques des grandes étendues à grain du Canada. On se propose de voir quelles variétés de céréales peuvent être cultivées dans ces zones avec le plus de chance de succès et nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles.

L'installation de nettoyage des semences à la ferme centrale a rendu d'excellents services. Nous avons nettoyé l'année dernière près de 9,500 boisseaux de grain de semence pour un taux modéré, pour les producteurs qui demeurent à distance commode de l'installation. Les résultats excellents que nous avons obtenus ont conduit à l'installation d'établissements à peu près semblables à sept autres points dans la vallée de l'Ottawa. Il en est résulté une augmentation considérable dans la production de semence enregistrée dans les districts contigus à ces installations.

Les recherches sur les maladies des céréales se font pour la plupart au laboratoire de recherches sur la rouille à Winnipeg.

De concert avec le Conseil de recherches scientifiques et industrielles, le collège Macdonald et l'Université de l'Alberta, nous avons entrepris une étude spéciale en ces trois dernières années pour connaître le meilleur moyen de faire les essais de variétés pour obtenir les résultats les plus exacts. Un rapport sera publié sous peu.

Un bulletin donnant les résultats d'études approfondies sur les variétés de blé de printemps est actuellement en préparation.

SERVICE DES PLANTES FOURRAGÈRES

Les essais de maïs de grande culture ont été conduits à la station expérimentale de Harrow, mais la pyrale européenne du maïs a causé de grandes contrariétés.

Les travaux de la ferme centrale à Ottawa portaient sur des essais de variétés de maïs, de tournesols, de fève soya et de racines de grande culture et d'autres plantes fourragères. La betterave Jaune intermédiaire, développée à la ferme centrale, vient toujours en tête au point de vue de la quantité de matière sèche produite par acre.

De nombreux essais ont été conduits sur les plantes à foin et à pacage et ils ont tous donné des résultats très semblables à ceux qui ont été obtenus jusqu'ici. La luzerne Grimm et la luzerne de l'Ontario se sont montrées parfaitement adaptées aux conditions d'Ottawa.

Les essais de trèfle rouge, avec de la graine provenant de presque toutes les parties du monde qui produisent de la graine de trèfle, ont démontré d'une façon qui ne laisse aucun doute que la graine produite au Canada même donne des rendements plus avantageux que la graine importée. Une bonne partie des plantes de trèfle provenant de graine importée ont été détruites pendant l'hiver.

La culture améliorante des espèces de graminées, de trèfles, de racines et de maïs, a dû être limitée la saison dernière à cause du manque de terre. Nous avons réussi cependant à développer certaines espèces d'avenir. Quelques espèces de maïs obtenues par consanguinité et qui ont été plantées à Harrow ont été pollinisées artificiellement, en vue d'une nouvelle reproduction consanguine. Quelques-unes des espèces consanguines de tournesols ont encore fait une pousse plus vigoureuse que nos meilleures variétés commerciales.

L'étude des données recueillies pendant trois ans sur la classification des variétés de blé d'Inde offertes en vente au Canada, sera publiée dans le rapport annuel du service en 1926. Une classification complète des différents groupes de plantes-racines offertes en vente au Canada est actuellement sous impression.

Plus de quarante déterminations de matière sèche ont été faites pendant l'année à très bas coût par échantillon grâce au nouveau perfectionnement apporté au déshydrateur.

A la suite des enquêtes faites avec l'aide du Service de la grande culture sur les herbages du sud de la Saskatchewan et de l'Alberta, nous avons élaboré un programme d'expériences en vue d'améliorer ces herbages.

SERVICE DE L'AVICULTURE

L'industrie avicole a fait de bons progrès au Canada l'année dernière. Les jeunes volailles se sont bien développées et la production a été satisfaisante partout au Canada. Il y a eu une amélioration soutenue dans les basses-cours de ponte sur tout le Canada grâce surtout à la sélection améliorante effectuée aux établissements avicoles des différentes fermes expérimentales. Nous avons expédié sur tous les points du pays un grand nombre d'œufs d'incubation et de mâles pour la reproduction.

Il s'est fait une somme considérable de recherches expérimentales, couvrant toutes les phases de l'aviculture. Des efforts spéciaux ont été déployés pour arriver à maîtriser la diarrhée crayeuse bacillaire et les parasites intestinaux, et ces tentatives ont donné d'excellents résultats.

Treize concours de ponte ont été conduits par ce service en 1926. La production moyenne par poule a été de 179.5 œufs contre 122.5 œufs il y a sept ans. Dans les concours de ponte de 1926, il y avait 41 poules qui ont pondu plus de 300 œufs; une poule de la race Leghorn blanche dans le concours de ponte d'Agassiz a établi un record mondial en donnant 352 œufs en 364 jours. Les avi-

culteurs canadiens s'intéressent beaucoup à l'élevage en vue d'augmenter la grosseur des œufs. C'est principalement à cause de la stricte application des règlements qui gouvernent l'enregistrement des volailles. Cet enregistrement se développe d'une façon soutenue.

Les travaux exécutés dans le passé avec le concours du gouvernement provincial de Québec ont pris fin et les activités du service dans cette province portent principalement sur l'enregistrement.

Des étalages avicoles ont été présentés l'année dernière aux expositions les plus importantes et beaucoup de conférences et des démonstrations ont été données.

Le Service sanitaire des animaux, de concert avec ce service, a fait des recherches sur les infections paratyphoïdes, la roupie, la vérole et les parasites internes.

Ce service s'est chargé d'une bonne part de la responsabilité pour l'administration du Congrès Mondial d'aviculture et l'aviculteur du Dominion en était le directeur général. Ce congrès éveille beaucoup d'attention dans le monde entier et l'on compte qu'il attirera un grand nombre de personnes.

SERVICE DE LA CHIMIE

Les travaux imposés au Service de la chimie augmentent toujours, les 4,828 échantillons reçus l'année dernière et sur lesquels il a été fait rapport, comprennent ceux qui ont été recueillis au cours des travaux de recherches et d'études entrepris par le Service, ceux qui ont été soumis pour la bonne application de la loi des conserves et des viandes alimentaires et ceux qui ont été envoyés par les cultivateurs. Les recherches sur les engrais chimiques ont été continuées à Ottawa et à plusieurs fermes annexes. Nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles et entrepris des expériences nouvelles.

Trois séries de blé, soumises par le Service des céréales, ont été examinées et ont fourni des résultats intéressants. Les données de la première série ont fourni des témoignages intéressants au sujet de l'effet des conditions de la saison sur la proportion de gluten; celles de la deuxième série, sur l'effet de l'irrigation et de la quantité de protéine. Les données de la troisième série nous ont permis d'entreprendre des études comparatives des blés Marquis et Vermillon.

Nous avons continué les recherches sur le "Sugar Jack" de concert avec le service de l'exploitation animale.

Nous conduisons également une nouvelle enquête sur la cause du lard mou, de concert avec le Service de l'exploitation animale. Cette question a été l'objet d'une étude assez complète en 1902-03 et il est encourageant de noter que les conclusions principales auxquelles on a abouti alors sont confirmés par les recherches actuelles.

Les poussières et les pulvérisations insecticides et fongicides ont été soumis à des essais physiques et chimiques, et nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles sur la force, la pureté et l'adaptation de ces ingrédients. Les recherches comparatives conduites par la division de l'entomologie ont permis d'améliorer les marques de substances arsénicales présentées sur les marchés.

Sur les 140 échantillons de pommes pulvérisées, examinées pour l'arsenic, il n'y en avait que deux où la quantité d'arsenic se rapprochait de la limite de sûreté.

Nous sommes venus en aide au Service de la grande culture en ce qui concerne les expériences sur les récoltes à ensilage.

SERVICE DE LA BOTANIQUE

Le problème de la lutte contre les mauvaises herbes a été l'objet d'une grande attention. Nous avons maintenant plus de 25,000 fiches, préparées au cours de l'enquête sur les mauvaises herbes canadiennes. Plusieurs centaines de spécimens

ont été ajoutés à l'herbarium. Il y avait parmi ces spécimens une collection de 150 plantes montées et étiquetées venant de Summerland, C.-B., recueillies par Miss Jean Bostock, à laquelle nous offrons ici nos remerciements.

L'examen des plantes importées de l'étranger augmente continuellement, et nous étudions actuellement la cause des maladies qui affectent les bulbes importés de tous les types.

Un résumé des maladies des plantes qui ont sévi au pays en ces cinq dernières années a été complété. Le manuscrit d'une publication intitulée "Champignons cultivés et sauvages" est maintenant en cours d'impression. Une étude intensive a été faite des champignons qui détruisent le bois et nous montons une collection fort utile de cultures pures de champignons destructeurs de bois.

Les travaux de l'inspection des pommes de terre de semence ont été continués. Quelque 14,000 acres ont été inspectés l'année dernière. Certaines expériences visant à la production de semence de pommes de terre à gros rendements et sans maladies ont fort bien réussi.

L'étude des pommes de terre et leurs maladies ainsi que d'autres problèmes se fait actuellement aux laboratoires de Charlottetown, I.P.-E., Kentville, N.-E., Fredericton, N.-B., et à Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Le laboratoire de St. Catharines, Ont., s'occupe des recherches sur les problèmes qui se rapportent à l'industrie de la culture des fruits. Le service de pulvérisation inauguré par ce laboratoire rend d'immenses services aux arboriculteurs fruitiers de la péninsule du Niagara.

De toutes les recherches effectuées par le laboratoire fédéral de recherches sur la rouille, à Winnipeg, la principale est celle qui se rapporte à la lutte contre la rouille du grain. D'autres maladies du grain sont également à l'étude et l'on s'efforce de simplifier les mesures de lutte.

Le laboratoire de Saskatoon étudie les pourritures des racines, de concert avec l'Université de la Saskatchewan.

Le laboratoire de Summerland, C.-B., s'occupe de l'étude des maladies des fruits. Il a fait de bons progrès dans cette voie pendant l'année.

SERVICE DE LA FILASSE

Tout en faisant beaucoup de recherches expérimentales sur la culture, la récolte, le rouissage, la fabrication et la vente des plantes à filasse, ce Service a fait beaucoup de démonstrations et a montré aux cultivateurs la façon de cultiver et de préparer la filasse pour le marché. Des progrès très satisfaisants ont été faits. Il y a eu un réveil sensible dans l'industrie du tissage des étoffes du pays dans la province de Québec, et spécialement dans le district de Ste-Anne de la Pocatière, où une petite teilleuse de démonstration a été installée il y a deux ans. La provision de filasse de lin a été insuffisante l'année dernière dans la province de Québec pour répondre aux besoins du marché domestique, mais tout indique que l'étendue plantée augmentera l'année qui vient.

Des expériences ont été continuées à Lunenburg, N.-E., pour voir si la culture du lin est avantageuse dans ce voisinage. Quoique la terre sur laquelle l'essai a été fait ne convenait pas pour le lin, huit des douze cultivateurs qui ont pris part à cette expérience ont obtenu un bénéfice net par acre, déduction faite de tous les frais.

Il n'y a pas beaucoup d'avantages à produire de la filasse aux prix actuels, et comme nous avons eu deux mauvaises récoltes de suite, les grands producteurs de l'ouest d'Ontario sont grandement découragés. En vue de remédier à la situation, nous avons conduit des expériences à Forest, Ont., sur la production de lin roulé, pour lequel il existe une bonne demande. Ceci comporte une nouvelle manutention de la récolte; nous ne connaissons pas encore tous les résultats de l'essai, mais nous savons déjà que les frais peuvent être largement abaissés.

Il s'est cultivé l'année dernière quelque 1,000 acres de chanvre au Canada, la plus grande partie au Manitoba, et il semble que l'on puisse compter sur une provision permanente de filasse brute. La Manitoba Cordage Company a installé une chanvrière ainsi qu'un établissement de tissage à Portage la Prairie et elle fabriquera de la ficelle avec du chanvre cultivé au Manitoba.

La station de Harrow, Ont., a réussi à produire de la graine de chanvre en ces deux dernières années. Cette graine a été essayée pour la production de la filasse au Canada et elle s'est montrée égale à la graine importée du Kentucky pour cette fin.

SERVICE DE LA BACTÉRIOLOGIE AGRICOLE

Ce service a distribué l'année dernière 6,113 nitro-cultures aux cultivateurs pour l'inoculation de la graine de légumineuses. Sur ce nombre, 5,011 étaient pour l'inoculation de la luzerne. Soixante-dix-sept pour cent des 400 rapports que nous ont soumis ceux qui se sont servi de ces cultures en 1926 indiquent que l'inoculation a été avantageuse, et lorsque cette légumineuse a été cultivée pour la première fois, 83 pour cent des rapports étaient en faveur de l'inoculation. En ce qui concerne ces cas où l'inoculation n'a paru exercer aucun effet, nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles, relativement aux facteurs responsables de l'insuccès.

Cent quatre-vingts échantillons soumis par les cultivateurs, les fermes annexes et par d'autres Services de la ferme ont été soumis à des analyses microbiologiques et il en a été fait rapport. Ces échantillons se composaient de lait, de produits du lait, d'eau de puits de fermes, de conserves, d'aliments à bétail, etc.

Nous avons continué les expériences portant sur la longévité des bactéries de nodules sur la graine inoculée de légumineuse. Nous étudions actuellement, de concert avec le Service de l'exploitation animale, la relation qui existe entre la trayeuse mécanique et la qualité sanitaire du lait obtenu. Nous avons donné beaucoup de temps à l'étude des bactéries qui provoquent la loque américaine et européenne des abeilles. Le procédé "Sugar Jack" dans la préparation des aliments à bétail est également à l'étude. Ces études se font avec l'aide des Services de l'exploitation animale et de la chimie.

SERVICE DES TABACS

Malgré le printemps tardif, le manque de plants de semis et la mauvaise température, la quantité habituelle de tabac a été plantée dans la province de Québec; dans l'Ontario l'étendue plantée a augmenté d'au moins 25 pour cent.

La récolte de tabac à cigares a été à peu près normale dans le Québec et il y a eu moins de pertes au cours de la dessiccation qu'en 1925; cependant, au moment de l'écotonnage, on a constaté quelques pertes causées par la brûlure à la pente et la tige grasse.

La récolte de l'Ontario avait spécialement bonne apparence vers la fin d'août, mais la mauvaise température qui a sévi pendant la coupe et la dessiccation a causé une perte d'au moins 25 pour cent. Cependant, la saison a été bonne, grâce à la vive demande et aux bons prix.

De concert avec le Bureau fédéral de la statistique, nous avons inauguré un système de rassemblement et de publication de statistiques sur l'état mensuel de la récolte. L'étendue plantée en tabacs en 1926 était de 33,356 acres pour tout le Canada et le rendement moyen a été évalué à 846 livres par acre, ce qui est une production totale de 28,824,000 livres. La valeur de la récolte sur la ferme était de $7,379,480.

Le personnel du Service a assisté à un grand nombre de réunions de producteurs, d'associations de planteurs et d'autres organisations, et les inspecteurs du Service des tabacs ont passé beaucoup de temps pendant la saison de végétation

parmi les planteurs de tabacs d'Ontario et de Québec à offrir des conseils et à faire l'étude des maladies qui attaquent la récolte.

Les recherches expérimentales exécutées pendant l'année portaient sur des essais de variétés, de culture et d'engrais chimiques et sur l'étude des maladies et des études chimiques.

Les déchets de houblon et de levure paraissent avoir une bonne valeur fertilisante pour les tabacs à cigares, mais le chaulage des sols à tabacs à cigares au printemps, après une application de fumier de ferme et d'engrais chimiques l'automne précédent, a eu des effets tout à fait nuisibles.

Nos exportations de tabacs en feuilles, au Royaume-Uni seul, pendant l'année de calendrier de 1926 se sont chiffrées par 4,892,386 livres et la demande domestique a été forte également.

Une association de producteurs a été formée à Kelowna, C.-B., et des rapports reçus dernièrement indiquent que l'étendue plantée en tabacs dans la vallée d'Okanagan augmentera beaucoup en 1927. Il s'est cultivé d'excellents types de tabacs Burley blanc et à enveloppes de cigares dans ce district ainsi qu'à Morden, Man.

SERVICE DE L'APICULTURE

La production du miel a été très faible l'année dernière dans les provinces d'Ontario et de Québec, à cause des mauvaises conditions de température. Ces remarques s'appliquent également, mais à un moindre degré, au Manitoba et aux provinces maritimes. Il a été rentré de bonnes récoltes dans la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Les résultats donnés par des expériences conduites pendant une période d'années par ce Service indiquent que les abeilles sont des agents utiles dans la pollinisation croisée des fruits.

L'élevage des reines de souche sélectionnée a été continué à Ottawa et à Kapuskasing, et quatre-vingt-dix-huit reines ont été accouplées et distribuées aux différentes fermes annexes.

Une nouvelle comparaison entre les abeilles Carnioliennes, Caucasiennes et Italiennes a démontré la supériorité des abeilles italiennes en ce qui concerne la production. Les Italiennes étaient également moins portées à essaimer.

Sur soixante et un échantillons de couvain mort reçus pour examen microscopique, vingt-deux étaient infectés de la loque américaine, vingt-huit de la loque européenne tandis que le reste était mort de refroidissement ou de faim.

Il s'exporte en Europe une quantité considérable de miel canadien, principalement par l'entremise de la Coopérative des producteurs de miel de l'Ontario. Ce miel est classé par les producteurs suivant les types-modèles établis par la compagnie. Un inspecteur temporaire nommé par le Ministère en mars 1926 a examiné 990,000 livres de miel aux entrepôts de la compagnie, à St. John, N.-B., et Montréal, P.Q. Les résultats ont fait voir clairement qu'il sera nécessaire de modifier le système actuel de classement si nous voulons maintenir nos débouchés d'exportation pour le miel canadien. Nous étudions les variations dans la couleur et la qualité du miel produit sur tous les points du Canada et nous recueillons en même temps des renseignements sur la demande des différents marchés. Lorsque tous les renseignements nécessaires auront été recueillis, nous espérons pouvoir établir des types-modèles et des règlements pour le classement du miel d'exportation.

SERVICE DES STATIONS DE DÉMONSTRATION

Les travaux des stations de démonstration ont une très haute importance. Chacune de ces stations sert de centre pour la culture et la distribution de semence de haute qualité appartenant à des variétés nouvelles et améliorées, et elles font connaître également aux cultivateurs des districts reculés les résultats des recher-

ches exécutées aux fermes expérimentales. Il a été conduit 149 de ces stations l'année dernière.

On s'efforce d'introduire dans les assolements des stations de démonstration un type plus permanent de foin de légumineuse, et on encourage aussi la culture de la luzerne. Certaines étendues ensemencées de luzerne ont été traitées dans certains cas avec de la chaux et dans d'autres avec du superphosphate, afin de déterminer l'effet de chacun de ces ingrédients sur la culture et la permanence de la luzernière.

Des variétés nouvelles et améliorées de récoltes, qui s'étaient montrées les meilleures pour certaines localités dans les expériences conduites sur les différentes fermes expérimentales, ont été cultivées sur les stations de démonstration dans ces localités et le surplus de semence a été offert en vente. Le total des ventes l'année dernière s'est chiffré par 27,370 boisseaux de grain de semence, 7,513 boisseaux de pommes de terre de semence et 9,188 livres de graine de graminées et de trèfles.

On a donné beaucoup d'attention au développement d'une espèce vigoureuse et bonne pondeuse de volailles sur chacune des stations de démonstration et à l'amélioration générale des poulaillers en vue de l'influence que ces travaux exercent sur la qualité des volailles gardées dans les différents districts. On vend aux cultivateurs tous les ans un grand nombre de sujets de reproduction et des quantités considérables d'œufs d'incubation.

Le Service s'efforce également d'obtenir, pour l'emploi des colons, des renseignements sûrs relativement aux ressources agricoles de quelques-uns des districts les moins peuplés, mais qui paraissent avoir de l'avenir. Les districts qui ont été ou qui sont encore à l'étude comprennent le nord de l'Ontario, ces parties du Manitoba et du nord de la Saskatchewan situées le long du chemin de fer de la Baie d'Hudson, et le district de Grande Prairie du Fort St-Jean, dans le nord de la Colombie-Britannique.

Beaucoup des préposés aux stations de démonstration maintiennent des troupeaux accrédités, mais il y en a d'autres dont les troupeaux laissent encore à désirer. Nous appelons donc l'attention sur l'amélioration du bétail aux stations de démonstration et il s'est déjà fait une amélioration sensible dans cette voie.

EXTENSION ET PUBLICITÉ

Les étalages préparés par ce bureau et envoyés aux nombreuses expositions d'agriculture, d'horticulture, de volailles, etc., rendent de très grands services en faisant connaître aux cultivateurs, aux horticulteurs, aux aviculteurs et à d'autres quelques-uns des résultats des recherches entreprises par les fermes expérimentales. On fait connaître de cette façon tous les ans à des milliers de cultivateurs les services qu'ils peuvent obtenir des fermes expérimentales. L'année dernière, outre les étalages envoyés à 107 expositions agricoles et autres, ce Service a prêté quelque quatre-vingts séries de vues de lanternes magiques aux sociétés d'agriculture et d'horticulture, aux écoles supérieures et à d'autres organisations.

Les 200 articles de presse envoyés par ce Service l'année dernière ont été largement employés par la presse agricole et par les journaux quotidiens et hebdomadaires du Canada.

Les "Conseils pour la saison", une petite publication qui contient toute une richesse de renseignements d'une valeur pratique pour les cultivateurs et qui est publiée trois fois par an, est préparée par ce Service et devient de plus en plus appréciée. Il a fallu 418,500 exemplaires de l'édition de mars 1927 pour répondre aux demandes. C'est là une augmentation de 29,000 copies sur l'édition de mars 1926.

La rédaction constitue une partie importante des travaux de ce service. Au cours de l'année dernière, soixante et douze publications ont été rédigées. Elles comprenaient trente-cinq rapports annuels des Services et des fermes annexes, vingt-six bulletins, feuillets, circulaires, etc., et onze réimpressions.

Le chef du Service a porté la parole à un certain nombre de cercles de service, de cercles de jeunes cultivateurs, de sociétés d'horticulture, etc., sur les sujets qui se rapportent aux travaux des fermes expérimentales fédérales.

AUTRES ACTIVITÉS

Indépendamment des travaux conduits aux différents services, il y a beaucoup d'autres activités à la ferme centrale. Une des plus importantes de ces activités est la préparation des plans. Trente-sept séries de plans ont été préparées l'année dernière, comprenant des croquis et des dessins d'exécution et 1,245 tracés bleus ont été envoyés. Tout en préparant les plans de nouveaux bâtiments à construire sur les fermes expérimentales elles-mêmes, nous donnons des conseils aux cultivateurs sur la construction, la modification et la réparation des bâtiments de ferme. Le nombre croissant de demandes que nous recevons montre combien les cultivateurs apprécient ce service.

Un bulletin sur la construction des silos est en cours de préparation.

STATION EXPÉRIMENTALE, CHARLOTTETOWN, Î.P.-É.

Le printemps s'est ouvert deux semaines plus tard que d'habitude. Juin et juillet ont été très favorables à la végétation. La rentrée des racines et des autres récoltes tardives a été retardée par la pluie. Les travaux d'automne étaient déjà bien avancés lorsqu'une forte chute de neige, le 3 décembre, a mis fin aux façons culturales.

Le troupeau de vaches Ayrshire de race pure a maintenant à sa tête un jeune taureau d'avenir, " Ottawa Supreme 14 nº 94146", venant de la ferme expérimentale centrale, Ottawa. Plusieurs vaches et l'ancien taureau de troupeau se sont inscrits au Livre d'or. Des essais d'engraissement de bœufs sont en cours. Nous gardons un troupeau de porcs Yorkshires et nous vendons des sujets de reproduction aux cultivateurs.

Sur les 200 poules qui sont entrées au huitième concours de ponte de l'Ile du Prince-Edouard, vingt-huit ont rempli les conditions voulues pour l'enregistrement. La basse-cour de la ferme se compose de Plymouth Rock barrées et de Leghorn blanches à crête simple. La ponte accuse une amélioration sur l'année précédente.

Les essais de culture et les essais de variétés et d'espèces de céréales et de plantes fourragères ont été continués. Les essais coopératifs sur la production de betteraves à sucre ont donné jusqu'ici des résultats satisfaisants. Nous avons donné une attention spéciale aux problèmes qui se rapportent aux engrais chimiques, en raison de l'emploi croissant de ces engrais parmi les planteurs de pommes de terre sur l'Ile.

Les dix-sept colonies d'abeilles sur cette station ont produit une moyenne de quatre-vingt-cinq livres de miel chacune.

Il s'est fait beaucoup de travaux utiles sur les stations de démonstration établies à différents points sur l'Ile. Ces stations de démonstration sont sous la surveillance de la station expérimentale.

PARC EXPÉRIMENTAL À RENARDS, SUMMERSIDE, Î.P.-É.

Les recherches expérimentales sont maintenant bien établies, et quoiqu'elles ne durent que depuis un peu plus d'un an, la somme de renseignements recueillis dépasse déjà de beaucoup les attentes. On s'est efforcé également d'améliorer les sujets reproducteurs. On a recueilli des renseignements utiles sur la stérilité des accouplements et sur les facteurs qui produisent la période de chaleur. On s'est occupé du problème de la diarrhée infantile parmi les renardeaux qui fait périr beaucoup d'animaux et qui, dans bien des cas, est également la cause directe de la

perte de la pointe de la queue pendant les quelques premières semaines de la croissance. C'est là une question très importante pour les éleveurs de renards.

Indépendamment des recherches expérimentales, plus de 250 autopsies et examens de carcasses et de renards en vie ont été faits, et dans chaque cas nous avons donné des conseils sur les moyens de remédier aux conditions. Le parc a reçu plus de 700 visiteurs pendant l'année, dont la plupart cherchaient à se renseigner sur les problèmes qui se rapportent à l'élevage des renards argentés en captivité.

Toutes les questions se rapportant à l'élevage des renards argentés et des autres animaux à fourrure envoyées au rédacteur de *Rod and Gun*, l'organe officiel de l'Association nationale canadienne des éleveurs de renards argentés, ont été soumises au régisseur qui a préparé les réponses.

Le régisseur a préparé également plusieurs articles pour la publication dans *Rod and Gun* et *Canadian Export Pioneer*.

FERME EXPÉRIMENTALE, NAPPAN, N.-É.

Les semailles de printemps n'ont été commencées que dans la dernière semaine de mai. Presque toutes les récoltes ont souffert du manque de pluie pendant la saison de végétation, et le grain ne pesait pas beaucoup par boisseau mesuré. L'automne favorable a, par contre, fourni aux cultivateurs l'occasion de mettre tout en bon ordre avant que l'hiver s'établît.

La race Guernsey et les métis des races Ayrshire et Holstein sont représentés dans le troupeau de cette station qui a passé sa sixième épreuve consécutive pour la tuberculose sans animaux réagissants. Il s'est fait des essais de reproduction et d'alimentation et des notes ont été prises sur le prix de revient. Soixante-huit bœufs ont été engraissés pour l'exportation en Grande-Bretagne. Nous maintenons un troupeau de porcs de la race Yorkshire pour la reproduction et pour des essais d'alimentation. Il y a également un troupeau de moutons Shropshire pur sang qui nous a donné une excellente production d'agneaux.

Les travaux en grande culture portaient sur les essais d'assolements et de culture ainsi qu'une expérience sur l'assainissement des terres marécageuses.

Les essais de variétés de blé, d'orge, d'avoine, de sarrasin et de lin ont été continués. Quelque seize acres ont été consacrés à la production de semence souche Extra nº 1 d'avoine Bannière, de blé Huron et d'orge.

Les plantes fourragères ont poussé lentement jusqu'à la fin de la saison. Les essais habituels de variétés ont été continués. Le navet Bangholm résistant à la hernie a conservé à un degré remarquable sa faculté de résistance.

Les fruits et les légumes, de même que les autres récoltes, ont souffert du manque de pluie. Les pommes étaient petites, non mûres, et les fruits généralement petits. La récolte de légumes a été légèrement inférieure à la moyenne.

Les conditions de température, au commencement de l'année, n'ont pas été favorables aux volailles. Cependant, les travaux d'élevage pédigré ont donné des résultats très satisfaisants et le concours de ponte a eu l'entrée la plus nombreuse que l'on ait encore notée.

La production totale de miel des quinze ruches d'abeilles a été de 788 livres. On a constaté que le moyen le plus satisfaisant de régler l'essaimage était de séparer la reine du couvain.

STATION EXPÉRIMENTALE, KENTVILLE, N.-É.

Le printemps a été environ trois semaines plus tardif que d'habitude et les semailles ne battaient leur plein que le 22 mai. Il y a eu beaucoup de pluies pendant la fin de juin et le commencement de juillet, et il nous a fallu pulvériser et saupoudrer énergiquement les vergers. Les rendements de grain et de racines étaient égaux à la moyenne, mais la récolte de pommes de terre a été affectée par la sécheresse en août.

Nous développons un troupeau de vaches Shorthorns à deux fins sur cette station. En outre, nous avons gardé, pendant l'hiver de 1924-25, trente-deux bœufs qui ont été soumis à des essais d'alimentation et qui ont été expédiés en Grande-Bretagne en avril 1926. Nous avons un petit troupeau de porcs de la race Yorkshire, principalement pour l'élevage de sujets reproducteurs.

La température froide du printemps et l'humidité excessive de la surface ont retardé les travaux dans le verger. La saison n'a pas été bonne pour les pommes; la récolte dans toute la vallée a été inférieure à la moitié de celle de 1925.

Quelque 900 racines de différents types de sujets de pommiers développés en Angleterre ont été divisées en quatre groupes et greffées sur quatre variétés régulières de pommiers. Quelques cerisiers indigènes non producteurs ont été greffés sur des cerisiers à fruits doux et une petite plantation de bluets à gros fruits a été établie. Les cerises, les groseilles et les framboises ont rapporté abondamment; les prunes, à l'exception de la variété Burbank, ont donné de bonnes récoltes, tandis que les fraises étaient une récolte moyenne et les gadelles une récolte légère. Nous avons recueilli beaucoup de données utiles sur les essais de variétés et de culture de légumes. Nous prenons des notes sur la floraison et le développement des fleurs annuelles, des fleurs vivaces, des arbrisseaux et des arbres d'ornement.

L'espèce résistante à la hernie du rutabaga Bangholm résiste toujours bien et donne de bons rendements sur terre fortement infectée. Les autres plantes fourragères à l'essai sont le blé d'Inde et les tournesols pour l'ensilage, les plantes-racines, les fèves soya et les mélanges de graminées.

Les essais de variétés de céréales comprenaient l'avoine, l'orge, les pois, le blé et les vesces.

Les travaux de grande culture comprenaient des essais de culture, d'assolements et d'engrais chimiques.

Un acre de lin a donné un rendement de 612 livres de graine et 450 livres de filasse de lin de bonne qualité.

Les essais d'élevage et d'alimentation ont été continués sur les volailles, en vue de trouver le moyen le plus économique de relever la ponte. Il y a eu une augmentation sensible dans la production moyenne par oiseau dans le deuxième concours de ponte de la Nouvelle-Ecosse.

Le rucher de la station comprend cinquante colonies d'abeilles. Nous maintenons également deux ruchers extérieurs et il s'est fait une somme considérable de recherches expérimentales.

La station de Kentville a sous sa surveillance quatorze stations de démonstration.

STATION EXPÉRIMENTALE DE FREDERICTON, N.-B.

Le printemps était très en retard et les semailles ne battaient leur plein que le 29 mai. La végétation a été lente pendant la première partie de l'été à cause des grands froids mais les récoltes se sont ranimées sous l'effet de la température plus favorable de fin juillet et elles ont fait une superbe pousse. Les pluies continuelles ont contrarié la moisson qui s'est faite difficilement.

Les races Ayrshire, Holstein et Shorthorn sont représentées dans le troupeau de vaches laitières; elles servent aux essais de reproduction et d'alimentation. Il y a parmi les chevaux de la station cinq juments pures Clydesdale et un étalon Clydesdale âgé de trois ans, Prolifique F.E.C. 24364, qui est offert au service à un taux raisonnable. Il y a également un troupeau superbe de moutons de la race Shropshire et un troupeau de porcs de la race Yorkshire. On conduit des essais de reproduction et d'alimentation sur ces animaux.

Il s'est conduit des essais d'assolements, de culture et d'engrais chimiques, ainsi que des recherches pour déterminer le prix de revient relatif et le rendement

par acre des différentes récoltes de grande culture cultivées dans les mêmes conditions.

Les essais de culture et de variétés ont été continués et un grand nombre de variétés nouvelles de pommiers ont été plantées. On cherche à se procurer des variétés de pommes d'hiver bonnes pour les conditions du Nouveau-Brunswick. Les résultats de trois années ont fait voir que le saupoudrage, effectué à fond, peut maîtriser parfaitement le mildiou des pommes de terre.

Les essais de variétés et d'espèces de blé, avoine, orge, pois et sarrasin ont été continués. L'avoine Victoire est celle qui a donné le plus gros rendement moyen sur cette station. Une quantité de semence enregistrée de différentes variétés de céréales a été vendue aux cultivateurs.

Il s'emploie beaucoup d'engrais chimiques dans la province du Nouveau-Brunswick et on a donné une attention spéciale aux problèmes touchant ces engrais.

L'élevage pédigré a été continué. La ponte dans le sixième concours de ponte du Nouveau-Brunswick accuse une amélioration sensible sur tous les concours précédents à cette station.

Les travaux sur les plantes fourragères y compris les essais de variétés de maïs, tournesols, navets, betteraves fourragères, carottes, betteraves sucrières, navette et chou frisé. Les résultats de cinq années font voir que la graine de trèfle produite au Canada est celle qui s'accommode le mieux des conditions du Nouveau-Brunswick. La luzerne est bien venue sur cette station.

Les essais de variétés de lin et de chanvre ont été continués et la petite linerie a été conduite.

Il s'est fait beaucoup de recherches expérimentales sur les abeilles, et 58 ruches ont été placées en quartiers d'hiver.

Cette station a la surveillance de seize stations de démonstration.

STATION EXPÉRIMENTALE DE STE-ANNE DE LA POCATIÈRE, P.Q.

La saison dernière a été mauvaise pour les plantes sarclées. La récolte de foin a été bonne mais elle s'est rentrée difficilement à cause des pluies. La récolte de grain a été fortement rouillée. L'automne a été court et humide, et peu de cultivateurs ont pu compléter leurs labours d'automne avant que l'hiver s'établisse.

Il s'est fait des essais de reproduction et des recherches sur les chevaux Percherons de race pure. Le troupeau de vaches pures Ayrshire gardées sur cette station est excellent. La vache Beaver Meadow Beauty 6th a produit 16,051 livres de lait et 702 livres de gras de beurre, et elle a remporté le championnat canadien dans la catégorie de quatre ans, tableau d'honneur. Il se fait des essais de reproduction et d'alimentation sur un troupeau de moutons Leicester de race pure et un troupeau de porcs de race Yorkshire.

Les recherches en grande culture comprennent des essais d'assolements, de culture, de drainage et d'engrais chimiques.

Les essais de variétés et d'espèces de céréales ont été continués et la production de semence souche d'élite a fait de bons progrès. Il s'est fait beaucoup de recherches expérimentales, de concert avec la Commission provinciale des semences de Québec.

Il s'est fait également beaucoup de recherches sur différentes plantes fourragères, notamment le maïs, les tournesols, les betteraves fourragères, les rutabagas, les carottes, les graminées et les trèfles.

L'intérêt s'est ranimé dans la culture du lin dans ce district et on donne beaucoup d'attention à cette plante. Le petit moulin de teillage installé sur cette station il y a deux ans a été amélioré.

Les voies principales d'activité en horticulture sont les essais de variétés et de culture de légumes et de fruits, de pulvérisation, saupoudrage, éclaircissage et dates de cueillette.

L'élevage pédigré et les recherches sur les volailles marchent bien. Le concours de ponte de Québec-est a encore bien réussi cette année.

Le rucher a augmenté: 92 ruches ont été mises en quartiers d'hiver cette année.

STATION EXPÉRIMENTALE DE CAP-ROUGE, P.Q.

La saison de végétation de 1926 a été un peu plus fraîche que la moyenne des quatorze dernières années. Il y a eu également moins de soleil mais la hauteur de pluie a été un peu plus forte.

Nous maintenons sur la ferme de Saint-Joachim un haras d'environ 100 chevaux canadiens sous la direction du régisseur de la station expérimentale de Cap-Rouge. En ces cinq dernières années, les chevaux élevés sur cette station ont remporté 368 prix.

Le troupeau de vaches canadiennes de race pure à Cap-Rouge est entièrement accrédité; c'est l'un des meilleurs troupeaux de race qui existent au Canada. Il y a également un bon troupeau de porcs Yorkshire de race pure.

Les recherches sur l'exploitation du sol ont été continuées et on a pris des notes sur le prix de revient.

Les essais de variétés et d'espèces de fruits, légumes, arbres, arbustes, plantes vivaces de pleine terre, bulbes, tubercules, fleurs annuelles, ont été continués. Beaucoup de sélections ont été faites parmi les espèces qui s'accommodent le mieux des conditions de Québec-centre. En ce qui concerne les légumes, les résultats des expériences conduites pendant plusieurs années font voir que l'espèce est plus importante que la variété.

Des sélections ont été faites de l'orge de Mandchourie, de l'avoine Bannière et du blé Huron qui ont dépassé le rendement des variétés-mères.

Les essais de plantes fourragères comprennent des essais de plantes racines et de plantes à foin. Différentes variétés de maïs et de tournesols et un mélange de pois et d'avoine sont comparés pour le rendement de matière sèche.

Les essais sur les volailles comprennent l'élevage pédigré et des recherches sur l'alimentation et l'exploitation.

STATION EXPÉRIMENTALE DE LENNOXVILLE, P.Q.

Nous maintenons sur cette station des troupeaux à deux fins des races Shorthorn, Ayrshire et Jersey. Nous avons engraissé également quatre-vingt-treize bœufs pendant l'hiver. Il y a aussi un troupeau de moutons Oxford Down enregistrés et métis et un troupeau de porcs Yorkshire. Il s'est fait beaucoup de recherches expérimentales et nous avons vendu des sujets reproducteurs aux cultivateurs.

En grande culture, les travaux se composaient d'essais de culture, d'assolements et d'engrais chimiques. Les rendements des récoltes ont été à peu près égaux à l'ordinaire, à l'exception du maïs qui a souffert des mauvaises conditions de la saison.

Les essais de variétés de plantes fourragères portaient sur les plantes-racines, l'ensilage de maïs, les tournesols, le foin et les plantes à pacage. Il s'est fait une sélection améliorante de betteraves fourragères et de rutabagas.

Les recherches sur les céréales se sont beaucoup développées l'année dernière et le système d'essais a été mis sur une base plus précise. Ces variétés qui se sont montrées supérieures sur cette station sont soumises à de nouveaux essais sur les différentes fermes, dans le district desservi par cette station. Ces essais coopératifs se font, bien entendu, sous la surveillance du régisseur.

En horticulture, il s'est fait des essais de variétés sur les arbres fruitiers, les arbustes fruitiers, les fraisiers, et les légumes, et différents essais sur les fleurs annuelles et vivaces. Les fraisiers et les mûriers sont soumis à une sélection améliorante. Cette station dirige également plusieurs expériences sur les vergers de pommiers de rapport.

Il s'est conduit des essais sur le chanvre sur cette station depuis trois ans, qui ont donné d'excellents résultats mais les essais de lin à filasse n'ont pas réussi, la récolte était de mauvaise qualité.

Vingt colonies ont été ajoutées au rucher mais la saison a été très mauvaise pour les abeilles.

L'élevage des volailles continue à faire de bons progrès quoique les résultats de l'éclosion aient souffert du printemps en retard. Le quatrième concours de ponte de Québec-ouest a pris fin le 31 octobre; il a parfaitement réussi.

STATION EXPÉRIMENTALE DE FARNHAM, P.Q.

La température pendant la saison de 1926 et spécialement pendant les mois d'avril, mai, et juin, a été plus froide que la moyenne pendant les sept années précédentes. La hauteur de pluie était légèrement supérieure à la normale et comme cette pluie est tombée principalement sous forme de violentes ondées, quelques récoltes ont été inondées ou déterrées. La saison n'a pas été bonne pour le maïs et le tabac. Les conditions automnales ont été favorables à la dessiccation du tabac mais la récolte était en retard et une bonne partie a été coupée verte. Il en est résulté que 25 pour cent de la récolte n'ont pas séché du tout et ont été perdus.

Il s'est fait également des expériences sur la désinfection de la graine de tabac pour prévenir les maladies de la semence. On étudie également l'hygiène des couches de semis en vue de maîtriser la pourriture noire de la racine, etc. Le traitement à la formaline s'est montré très utile jusqu'ici pour cela.

Cinq espèces de tabac à cigare obtenues par sélection et croisement sont maintenant à l'essai depuis trois ans au point de vue de leur résistance à la pourriture Thielavia de la racine et pour la qualité de la feuille. L'espèce qui s'annonce le mieux est le Connecticut Havana 142 a3x, un type dressé, qui donne de gros rendements de feuilles à enveloppe d'excellente qualité.

Parmi les tabacs à cigare essayés, le Petit Ragondorf Hollandais a donné le rendement le plus élevé; c'est également un bon tabac à pipe. D'autres variétés qui s'annoncent bien sont le Petit Shoestring hollandais et le Zimmer Spanish Kendig.

Parmi les tabacs à pipe essayés, le Belge F.E.C. a donné le plus gros rendement. C'est un excellent tabac à pipe lorsqu'il est bien séché et il se vend facilement.

Plus de 300 plantations ont été visitées l'année dernière et nous avons donné des conseils utiles aux producteurs.

Deux séchoirs modernes ont été construits pour loger la récolte plus volumineuse.

STATION EXPÉRIMENTALE DE LA FERME, P.Q.

La saison fraîche et en retard a retardé la végétation et diminué en général les rendements.

Il se garde sur cette station six chevaux Canadiens enregistrés pour fins d'élevage. Il y a également un troupeau accrédité de vaches de la race Ayrshire, de race pure et métisse, à la tête duquel se trouve le taureau, Ottawa Lord Kyle 10th. Tout en conduisant des recherches, nous vendons aux cultivateurs du district un bon nombre de taurillons. Il se fait également des essais de reproduction et d'alimentation sur un troupeau de moutons Cheviot et un troupeau de porcs Yorkshire.

Outre les essais d'assolements nous donnons beaucoup d'attention à la fertilisation du sol par l'emploi de pierre à chaux broyée, de fumier de ferme, d'engrais chimiques et d'engrais verts.

Nous avons continué les essais de variétés de céréales en vue de déterminer les variétés qui conviennent le mieux pour ce district.

Nous faisons une comparaison des différents mélanges de graines de plantes à foin et à pacage, et de différents modes de production de grain de trèfle et de mil. Il s'est fait également des essais de variétés de plantes fourragères et de lin et de chanvre.

Nous avons fait de bons progrès en aviculture. Les recherches expérimentales comprenaient l'incubation, l'élevage, l'alimentation et le logement.

En horticulture les recherches se composaient d'essais de variétés et de culture d'arbres et d'arbustes fruitiers, de légumes, d'arbustes et de fleurs.

STATION EXPÉRIMENTALE DE KAPUSKASING, ONT.

Les semailles n'ont pu se commencer que le 17 mai à cause de la température fraîche. La hauteur de pluie pendant la saison de végétation a été inférieure à la moyenne pendant une période de neuf ans. La germination a été bonne et le foin, le grain et les plantes maraîchères ont fait une pousse très passable. La température du mois d'août a été excellente pour la fenaison et le grain a bien mûri.

Nous avons des troupeaux des races Ayrshire et Shorthorn pur sang et métis sur cette station. Dans les essais d'alimentation l'ensilage de tournesols a donné des résultats un peu supérieurs à l'ensilage A.P.V. au point de vue de la production du lait et des augmentations de poids des animaux. Il y a également un peau de moutons Shropshire enregistrés et un troupeau de porcs Yorkshire enregistrés, sur lesquels nous pratiquons des essais de reproduction et d'alimentation.

Indépendamment des essais d'assolements et de culture, les recherches en grande culture comprennent des essais de drainage avec tuyaux et d'égouttement de surface, et des essais de quantités de semences et de dates de semailles pour différentes récoltes.

Nous avons continué les essais de variétés d'arbustes fruitiers et les essais de variétés et de culture de légumes. Il s'est donné beaucoup d'attention à l'horticulture ornementale.

Les modes de semailles de mil, de trèfle rouge et d'alsike ont été comparés en vue de la production de la graine. Il s'est fait également des essais de variétés dans la production de tournesols, maïs, betteraves fourragères, rutabagas, navets d'automne, carottes, avoine, pois et vesces. Dans la production de plantes à foin les graminées et les trèfles ont été employés seuls et en différents mélanges.

Les essais de céréales en rangées ont été continués. Les essais de variétés portaient sur le blé de printemps et le blé d'automne, le seigle d'automne et de printemps, l'avoine, l'orge, les pois et fèves des champs. Les conditions de température ont favorisé les céréales, et les résultats obtenus cette année étaient supérieurs à la moyenne.

Il s'est fait d'excellents progrès en aviculture. La Plymouth Rock Barrée, qui est la seule race que nous gardions sur cette station, paraît être bien adaptée à ce district. La production a sensiblement augmenté l'année dernière par comparaison aux années précédentes. Les résultats de l'éclosion ont été excellents.

Les abeilles ont passé l'hiver en bon état et la production de miel de la saison dernière a été très satisfaisante. Quarante-deux reines ont été accouplées avec succès et la plupart d'entre elles ont été expédiées aux autres fermes et stations annexes.

STATION EXPÉRIMENTALE DE HARROW, ONT.

La saison de 1926 a été assez pénible pour les planteurs de tabac dans le sud-ouest de l'Ontario. Le printemps qui était lent et en retard a été suivi par une période de sécheresse en juin, juillet et août. Des pluies excessives à partir de cette époque jusqu'à la mi-novembre, et les gelées de 25 et 26 septembre, ont provoqué une perte d'environ un tiers de la récolte de tabac de l'Ontario. La pyrale du maïs a causé quelques ennuis, mais l'avoine et le foin ont donné d'assez bons résultats. Les conditions de température ont grandement contrarié la récolte.

Presque toutes les phases de la culture du tabac qui peuvent offrir quelque intérêt aux planteurs sont comprises dans les recherches expérimentales conduites sur cette station. Les types de tabac cultivé sont les Burley, Green River et tabac jaune. Malgré la saison anormale la récolte cette saison a été de bonne qualité et s'est vendue au prix maximum du marché. Les assolements de quatre et cinq ans suivis sur cette station paraissent avoir éliminé toute la pourriture de la racine des champs qui étaient autrefois affectés; ils ont augmenté les rendements et amélioré la fertilité du sol.

Le labour et la fumure d'automne pour les gazons de graminées, trèfle et luzerne, se sont montrés bien supérieurs au labour et à la fumure du printemps pour les tabacs Burley et Green River. Nous avons constaté également que plus les tabacs sont plantés serrés, plus la feuille est claire et plus les rendements sont élevés, jusqu'à une distance de 18 pouces pour les types de tabac jaune, de 22 pouces pour les types Burley et de 26 pouces pour les types de Green River.

Nous avons fait également des essais d'engraissement de bœufs.

Sur les treize variétés d'avoine de printemps, c'est la Mansholts qui a donné le plus gros rendement, la Victoire Irlandaise venait deuxième. Les assolements suivis sur cete station ont donné d'excellents résultats.

Les résultats de l'hybridation du maïs sont très encourageants. Il se produit une quantité de semence de maïs sélectionné à la main de la variété Wisconsin n° 7. Différentes variétés de maïs à balai ont été essayées.

Les variétés de chanvre de Kentucky pour la filasse paraissent donner plus d'espoir que les variétés françaises ou russes.

En horticulture, les recherches comprennent des essais de fèves, tomates hâtives, maïs sucré et pois de conserve. Quelques-unes des greffes des nouvelles variétés de pommes effectuées en 1923 ont bonne apparence.

STATION EXPÉRIMENTALE DE MORDEN, MANITOBA

Le printemps est venu tôt cette année et les semailles se sont faites dans des conditions favorables. L'avoine ne s'est pas aussi bien développée que le blé, l'orge, le lin et le foin, qui ont donné de très gros rendements. Les céréales à maturation tardive ont été endommagées par la rouille et les opérations de la moisson ont été contrariées par l'humidité.

Le troupeau de vaches de race Ayrshire pure de cette station est entièrement accrédité. Les veaux mâles se vendent sans peine dans les districts avoisinants et nous les employons spécialement pour le métissage améliorant. Nous avons également un troupeau de moutons Hampshire de race pure. Cette race paraît bien s'accommoder des conditions du Manitoba et les sujets reproducteurs sont vendus aux cultivateurs.

Il y a cinq assolements différents de récoltes en cours et dans trois de ces assolements le maïs occupe une place importante. Il a fait une bonne pousse cette année et a beaucoup rapporté. L'avoine et les pois en mélange sont une récolte avantageuse.

Les cultivateurs des Prairies prennent un intérêt de plus en plus grand en horticulture. Le personnel de la station expérimentale de Morden, où l'horticulture est l'activité principale, fait tout en son pouvoir pour développer

encore plus cet intérêt. Il s'est développé un grand nombre de variétés de pommiers sauvageons sur cette station et 654 arbres ont rapporté pour la première fois l'année dernière; 107 d'entre eux donnent des promesses suffisantes pour qu'ils méritent d'être multipliés pour un essai plus complet. On donne une grande attention à la sélection améliorante des fruits sur les plantations et en serre. Nous avons semé un grand nombre de semences d'arbres sélectionnés tout en contrôlant la multiplication. Un sauvageon de grand avenir du cerisier des sables a rapporté des fruits qui ressemblent à la cerise Compass mais qui sont moins astringents, qui ont une meilleure grosseur et qui sont plus rustiques. Certaines variétés de pommetiers qui méritent l'attention sont les Dolgo, Gertrude, Bedford, Trail et Ivan. Trois variétés de pruniers-abricotiers hybrides de Chine, les Hanska, Kaya et Tokata, sont bien venues. Les pruniers ont donné une bonne récolte et les cerisiers à fruits aigres ont si bien réussi que l'on pense pouvoir faire le commerce de leurs fruits.

Deux variétés de maïs sucré, savoir, les Pickaninny et Banting, réussissent spécialement bien sur le jardin des prairies et nous nous efforçons de mettre à la disposition des cultivateurs de la semence enregistrée de ces espèces.

Nous avons donné beaucoup d'attention à l'horticulture ornementale et un grand nombre de nouveaux fourrés d'arbustes ont été plantés. Il s'est fait également de nouvelles plantations et la roseraie a été étendue.

De concert avec le laboratoire fédéral des recherches sur la rouille nous avons fait l'étude de l'infection de la rouille de la tige des différentes variétés de céréales. Dans la culture des céréales et du maïs il y a une collaboration intime entre la station de Morden, la ferme expérimentale de Brandon, et le Service de la grande culture du Collège d'agriculture du Manitoba.

Le culture améliorante du maïs est une section importante des travaux sur les plantes fourragères. Il s'est conduit des essais de variétés sur la luzerne, le mélilot, les graminées, le maïs, les navets, les betteraves fourragères et les betteraves à sucre.

Les essais de variétés de tabac pour la vente ont très bien réussi et on se propose de développer ce travail.

Nous développons encore nos basses-cours de Rouges de Rhode Island à crête simple et de Plymouth Rock Barrées. Il existe une vive demande pour les sujets reproducteurs et les œufs d'incubation.

Le nombre des ruches a été porté à quatre-vingts et nous avons entrepris l'élevage des reines.

FERME EXPÉRIMENTALE DE BRANDON, MANITOBA

Il y a eu un grand manque de pluie dans toute la partie nord de la province pendant la saison de végétation. Il est tombé de la pluie dans le sud de la province vers la mi-juin, trop tard pour avantager les premières récoltes de foin, mais cette pluie a apporté toute l'humidité nécessaire pour la récolte de grain, qui était abondante. L'humidité pendant la moisson a provoqué la germination d'une bonne partie du grain en moyettes. L'avoine a mal rouillé mais le blé n'a pas beaucoup souffert sous ce rapport.

Les bestiaux de cette ferme se composent d'un troupeau de Shorthorn à deux fins, d'un troupeau de porcs Yorkshire et d'un troupeau de moutons Oxford pur sang et métis. Un certain nombre d'essais de reproduction et d'alimentation ont été conduits sur ces animaux. Il s'est fait également des essais d'engraissement de bœufs et des essais sur différents types d'abris pour les porcs ont été continués.

Nous avons recueilli beaucoup de renseignements utiles sur les problèmes touchant la culture de la luzerne, du mélilot et du maïs, et nous avons étudié l'influence causée par les légumineuses et les graminées sur les récoltes de grain suivant. Nous avons entrepris des expériences sur l'extirpation du chiendent.

Les essais de variétés et de culture des légumes ont été continués. Les arbustes fruitiers et les fleurs vivaces ont été fortement éprouvés par l'hiver.

Le développement d'un grand nombre de variétés de céréales en ces dernières années a nécessité une expansion des recherches sur les céréales sur cette ferme. Les sélections individuelles des plantes ont été faites sur une grande échelle et on a fait quelques croisements.

La création d'espèces améliorées de plantes fourragères a été retardée cette année car la plupart des matériaux de fondation de luzerne, mélilot et de fétuque des prés ont péri pendant l'hiver. Tous ces matériaux ont été rétablis cependant et nous avons pu recommencer ce travail. Les essais de variétés et d'espèces ont été continués.

Il s'est fait des progrès très satisfaisants en aviculture. Un grand nombre de cochets pour la reproduction et d'œufs à couver ont été vendus aux cultivateurs et éleveurs de volailles. Cinquante-cinq oiseaux ont rempli les conditions nécessaires pour être enregistrés dans le dernier concours de ponte du Manitoba.

FERME EXPÉRIMENTALE, INDIAN HEAD, SASK.

La saison s'est ouverte modérément tôt et le premier blé a été semé le 15 avril. Le sol contenait une bonne provision d'humidité et comme les semailles ont été suivies d'une température favorable, les récoltes ont levé d'une façon superbe et ont bien poussé toute la saison. Les récoltes de grain ont été bonnes en général dans tout le district mais les pacages ont été sérieusement retardés par les conditions défavorables de température qui ont sévi en septembre et en octobre.

Nous maintenons un haras de chevaux de la race Clydesdale sur cette ferme et nous faisons des recherches expérimentales considérables sur les chevaux.

Nous avons deux races de bovins: un troupeau de bœufs d'engrais Shorthorn et un troupeau Ayrshire laitier nouvellement établi et qui se multiplient rapidement. Nous faisons également des recherches sur un troupeau de moutons de la race Shropshire et nous maintenons un petit troupeau de porcs Yorkshire.

Un certain nombre d'assolements pratiques, préparés pour répondre aux besoins de la culture mixte au point de vue des bénéfices et de la fertilité du sol, sont à l'étude. Il y a également une vingtaine d'expériences sur la culture qui sont également en cours.

Des essais de variétés ont été conduits sur les céréales et l'amélioration des petits grains a fait beaucoup de progrès.

Il se fait beaucoup de travaux utiles sur les plantes fourragères; les plantes à foin d'urgence et les tournesols ont rendu exceptionnellement bien.

Nous donnons beaucoup d'attention aux travaux horticoles et spécialement aux méthodes de culture, en vue de hâter la maturité et d'augmenter le rendement de certaines récoltes. Nous pratiquons également la sélection des légumes et la création de nouvelles variétés. Nous nous occupons également de maîtriser les maladies des végétaux et les insectes nuisibles. De nouveaux sujets reproducteurs ont été introduits dans la basse-cour Wyandotte blanche de la ferme et il y a eu un progrès sensible dans l'amélioration du troupeau. La demande de sujets reproducteurs et d'œufs d'incubation augmente constamment; le nombre d'oiseaux inscrits pour l'enregistrement au septième concours de ponte de la Saskatchewan a été plus considérable qu'en aucun concours précédent. La qualité des poulettes inscrites accuse également une amélioration sensible.

FERME EXPÉRIMENTALE, ROSTHERN, SASK.

La saison a fait son apparition sous des auspices favorables après un hiver doux, il y a eu une abondance de pluie jusqu'à la fin de mai, puis une sécheresse relative pendant l'été qui a fait que les rendements sont restés au-dessous de la moyenne. Cependant, les récoltes de grain ont mieux rendu qu'on ne comptait

et la récolte de foin a été supérieure à la moyenne. Le battage a été retardé par les pluies et les catégories ont été abaissées.

Le troupeau de bovins de race Holstein contenait vingt-neuf femelles; il sert à des expériences sur l'alimentation et l'exploitation. Un troupeau de moutons de race Leicester de haute qualité a été développé par des croisements de béliers Leicester de race pure sur des brebis métisses. Il y a également un petit troupeau de Suffolk de race pure. Des essais d'alimentation et de reproduction ont été conduits sur les races de porcs Yorkshire, Berkshire et Tamworth.

Les travaux de grande culture comprenaient un programme élaboré d'essais de culture et d'assolements. La valeur des brise-vents et des applications répétées de fumier de ferme a été démontrée en horticulture. Les essais de variétés de céréales et de plantes fourragères ont été continués, mais une bonne partie du blé a été endommagée par les gelées précoces et la plus grande partie de la luzerne et du mélilot blanc a succombé à l'hiver.

Les travaux en aviculture ont très bien réussi; il s'est fait beaucoup de recherches expérimentales utiles.

Le nombre de ruches dans le rucher a été porté de vingt-deux à trente-quatre.

STATION EXPÉRIMENTALE, SCOTT, SASK.

La récolte avait bonne apparence jusqu'à la fin de juin, puis une période de sécheresse s'est établie et qui arrêté la végétation des récoltes semées tard et de celles qui avaient été semées sur chaume. Cette végétation a été ranimée cependant par les pluies de la dernière semaine d'août. Dans certains districts, les récoltes ont souffert de la gelée du 8 août. Les opérations de moisson et de battage ont été retardées par les pluies et une bonne partie du grain a germé dans les moyettes.

Un certain nombre de poulains Percheron de race pure ont été élevés pendant l'été; leurs pères étaient Jobka 8104 et Justice 10063. Nous développons actuellement un troupeau de vaches Shorthorn de race pure. Il s'est fait des essais de nourrissage de bœufs et de veaux. Nous améliorons les troupeaux de moutons Shropshire, Cheviot et Rambouillet par l'emploi de béliers de race pure sur des brebis métisses. Les essais d'iodure de potassium pour prévenir le goitre ont été continués. Il s'est fait des essais de reproduction et d'alimentation sur un troupeau de porcs Yorkshire et un bon nombre de sujets reproducteurs de ce troupeau ont été vendus aux cultivateurs.

En grande culture, les travaux comprenaient des essais d'assolements et de culture; indépendamment des essais de variétés et d'espèces de céréales, nous avons conduit une expérience avec la collaboration du Conseil des recherches scientifiques et industrielles pour savoir si les grains de semence peuvent être choisis sur la base du poids seul ou si la grosseur des grains doit être prise en considération.

Les plantes fourragères ont été essayées au point de vue de la rusticité, du rendement, de la résistance à la sécheresse et de l'identité au type. Les travaux en horticulture attirent beaucoup d'attention sur cette station. Les essais habituels de variétés et de culture sur les fruits et les légumes ont été continués.

Il s'est fait des travaux de reproduction sur la basse-cour de la race Plymouth Rock barrée; des progrès satisfaisants ont été enregistrés dans le rucher.

STATION EXPÉRIMENTALE, SWIFT CURRENT, SASK.

La saison dernière n'a pas été favorable pour les récoltes. Le temps a été sec et venteux pendant les semailles. La hauteur de pluie pendant la saison de végétation est restée au-dessous de la normale, tandis que la température de juillet était supérieure à la moyenne. Les récoltes ont été plus faibles que d'habitude et la moisson a été quelque peu retardée par les pluies.

Il s'est fait des recherches expérimentales sur les troupeaux de bovins Shorthorn et Holstein et sur un troupeau de porcs Tamworth. Vingt-deux bœufs ont été engraissés et exportés sur la Grande-Bretagne.

Les travaux de grande culture ont pu être développés, grâce à l'achat d'une nouvelle étendue de terre. De nouvelles recherches ont été faites sur la moissonneuse-batteuse combinée et un rapport des résultats obtenus sera publié sous peu.

Un grand nombre de nouvelles espèces et variétés des céréales ordinaires ont été éprouvées et les travaux sur les céréales se sont grandement améliorés.

Quelques données utiles ont été recueillies sur l'adaptation et la culture de différentes variétés de plantes fourragères. En général, les plantes fourragères annuelles se sont montrées supérieures aux récoltes vivaces en ce qui concerne le rendement.

Un certain nombre de jeunes arbres des différentes variétés de pommiers, pruniers et cerisiers ont été plantés ainsi que de nouvelles variétés de gadeliers, de groseilliers et de fraisiers. D'excellents progrès ont été enregistrés dans les travaux en aviculture.

STATION EXPÉRIMENTALE, LETHBRIDGE, ALBERTA

Les tourbillons de poussière ont pris des proportions sérieuses en 1926 dans la zone balayée par les vents chinooks du sud de l'Alberta. Sous les autres rapports, la saison a été à peu près normale, à l'exception de la hauteur de pluie inusitée au commencement de l'automne qui a contrarié la coupe et le battage des récoltes et abaissé de plusieurs catégories la qualité de la récolte de grain.

Il s'est fait des essais de nourrissage sur les bœufs laitiers et de boucherie, les moutons et les porcs. Les travaux d'exploitation animale comportaient le métissage améliorant d'un troupeau de vaches Holstein-Frisonne et du troupeau de moutons, la production de poulains Percheron de race pure et l'élevage de porcs du type à bacon.

Des expériences sur les assolements et les méthodes de culture ont été conduites sur la ferme irriguée et la ferme non irriguée. Nous donnons une attention spéciale au problème des tourbillons de poussière. Nous étudions également l'emploi d'eau d'irrigation et son effet sur l'état physique du sol.

Les essais habituels de variétés et de culture sur les légumes, les fruits, les fleurs, les arbrisseaux d'ornement et les arbres d'ombrage ont été continués.

Différentes variétés de céréales ont été éprouvées sous des conditions de culture sèche et irriguée.

Les travaux sur le chanvre comprenaient des essais de variétés, de dates des semailles et de rouissage.

Nous avons fait des recherches pour trouver le moyen d'augmenter la production de graine de luzerne et essayé des variétés et des espèces de maïs afin de connaître leur valeur relative pour l'ensilage et pour la consommation sur pied par les porcs.

Des progrès très satisfaisants ont été enregistrés en aviculture. Le concours de ponte de l'Alberta remplit une fonction très utile.

Les travaux sur les abeilles exécutés sur cette station ont été un facteur important dans le développement rapide de l'apiculture dans les régions irriguées du sud de l'Alberta.

STATION EXPÉRIMENTALE, LACOMBE, ALBERTA

Les grains et les graminées n'ont pas souffert de l'hiver, grâce à la douceur exceptionnelle de la saison. Les pluies de mai et de juin ont produit d'excellents pacages et des récoltes de foin abondantes. La récolte de grain a été très forte

mais elle a mûri lentement et a souffert des gelées en septembre. La hauteur totale de pluie en 1926 (23.49 pouces) est la plus forte que l'on ait encore enregistrée sur cette station.

Nous offrons deux étalons de la race Shire—Snelston Topper et Rising Sun R.E.S.—pour le service au public; le premier est un très bel animal et ses services ont été en grande demande l'année dernière. Nous maintenons un troupeau de bœufs Aberdeen-Angus de race pure, principalement pour fournir des sujets reproducteurs à prix raisonnable aux cultivateurs. Il s'est fait également des recherches expérimentales sur ce troupeau. Il y a aussi un troupeau laitier Holstein de race pure, à la tête duquel se trouve le taureau Mutual Pontiac Korndyke 34197. Ces deux troupeaux sont complètement accrédités depuis plusieurs années. Il se fait des travaux d'élevage sur les porcs des races Yorkshire, Tamworth et Berkshire. Il existe une très forte demande dans toutes les parties de la province pour des sujets reproducteurs Yorkshire et Tamworth; quant à la race Berkshire, la demande diminue graduellement.

Nous avons conduit des essais d'assolements et de culture. Les notes du prix de revient font voir que la récolte la plus avantageuse pour le centre de l'Alberta est le blé cultivé sur jachère d'été tandis que l'avoine et l'orge sont plus avantageuses que le foin.

Les travaux en horticulture comprennent des essais de variétés et de culture sur les légumes et les fruits. Il y a également une collection intéressante de fleurs, d'arbres et d'arbrisseaux.

Des essais de variétés de céréales portaient sur les blé, avoine, orge, pois, blé d'hiver, seigle d'hiver, lin et sarrasin. Des expériences sur la lutte contre les maladies charbonneuses au moyen du traitement de la semence ont été conduites en collaboration avec le Service de la botanique.

Les résultats donnés par les essais de variétés et d'espèces de plantes fourragères indiquent que la luzerne venant de graine cultivée dans l'Alberta est la légumineuse la plus rustique dans ce district. On peut compter que les tournesols produiront de gros rendements, même dans les années sèches.

Nous maintenons une basse-cour de Wyandottes blanches pour des fins expérimentales et pour la production de sujets reproducteurs.

Il y a eu une augmentation de onze colonies dans le rucher au cours de l'année. Les colonies protégées pendant l'été ont donné de plus gros rendements que les colonies non protégées.

SOUS-STATION EXPÉRIMENTALE, BEAVERLODGE, ALBERTA

La saison de 1926 a été très bonne à Beaverlodge. Le grain a rendu exceptionnellement bien.

Vingt-huit variétés de blé de printemps, d'avoine et d'orge ont été éprouvées en parcelles en lignes, et également en rangées d'une perche, plantées à la main. Les résultats sont en faveur du système de rangées d'une perche pour les essais de variétés. Un point intéressant que l'essai sur la quantité de semence a fait ressortir, c'est que l'avoine Bannière paraît spécialement portée à se rabougrir lorsque la quantité de semence est trop forte. Des essais de dates de plantation ont été conduits sur des grains de printemps et d'hiver et une nouvelle comparaison a été faite d'espèces sélectionnées de différents grains.

Le mil et le trèfle rouge sont venus exceptionnellement bien cette année. La plupart des parcelles de troisième saison ont rapporté à raison de plus de deux tonnes par acre.

Un essai intéressant en grande culture est celui qui porte sur les modes de semailles des graminées fourragères. Nous avons également étudié le moyen de conserver l'humidité du sol pour la végétation des récoltes. En vue d'étudier l'effet résiduaire ou après-coup des différents gazons, nous avons enfoui à la charrue en 1925 des parcelles d'une rangée de large de sept différentes plantes à foin et ces parcelles ont été ensemencées en orge en 1926.

Les petits fruits et les arbrisseaux florifères ont donné d'excellents résultats cette année. Dans le petit rucher expérimental, une ruche a rendu 280 livres de miel après avoir fourni des provisions pour l'hiver pour les deux colonies en lesquelles elle a dû être divisée.

STATION EXPÉRIMENTALE, SUMMERLAND, C.-B.

La saison dernière a été très pénible. La précipitation a été inférieure à la normale et il y a eu un manque d'eau d'irrigation. Les fruits et les légumes ont donné des rendements à peu près égaux à la moyenne mais les plantes fourragères ont souffert du manque d'eau.

Notre troupeau de Jerseys est entièrement accrédité et quelques productions inscrites au Livre d'or ont été faites l'année dernière. L'exploit le plus remarquable est celui de Farleigh St. Mawes Retta—21677—qui a établi un nouveau record mondial dans la catégorie senior de deux ans en donnant 11,606 livres de lait et 648.78 livres de gras de beurre en 305 jours. Malheureusement, cette bête est morte après une parturition difficile. Nous avons aussi un troupeau de moutons Cheviots et un troupeau de porcs Berkshires dont nous vendons des sujets reproducteurs.

L'horticulture est la spécialité de cette station. Il se fait une somme considérable de recherches expérimentales; au nombre des problèmes les plus importants à l'étude, il y a ceux qui portent sur l'amollissement des pommes, les dates de cueillette et les méthodes de manutention et de conservation. Les données obtenues confirment les résultats des années précédentes. Indépendamment de la création de nouvelles variétés, nous faisons des essais de variétés et d'engrais chimiques sur les légumes. Il s'est fait également des essais de protecteurs pour le forçage des légumes précoces. Nous produisons aussi des espèces-souches d'élite de certains légumes. Nous avons entrepris la culture améliorante des asters, pivoines et iris. Des terrains d'essais pour les bulbes ont été préparés. Deux nouveaux groupes d'arbustes ont été plantés et des pelouses établies et des chemins construits. Nous avons aidé à l'organisation d'un bon nombre de sociétés d'horticulture dans le district.

Les essais de culture de tabac conduits sur la station et à Kelowna ont donné des résultats encourageants. Les Burleys et les types de tabac à cigare ont donné d'excellents rendements de feuilles de bonne qualité.

STATION EXPÉRIMENTALE, INVERMERE, C.-B.

Au point de vue agricole, la saison de 1926 a été mauvaise. Il n'est tombé que peu de neige pendant l'hiver précédent et il y avait un manque d'eau d'irrigation. La hauteur de pluie a été légèrement inférieure à la moyenne et malheureusement un tiers de la précipitation totale est tombé en septembre, retardant la moisson et provoquant une nouvelle végétation des pommes de terre.

Les étables de Windermere sont maintenant terminés et le troupeau de vaches Ayrshire y a été transporté en juillet. Nous gardons un étalon Clydesdale pour le service de ce district et nous faisons également des travaux d'exploitation sur un troupeau de porcs Yorkshire.

Dans les quatre assolements suivis sur la station, les récoltes principales sont les pommes de terre, les pois et la luzerne.

Les essais de variétés de céréales en rangées d'une perche ont été continués. Les pois de grande culture viennent remarquablement bien mais le district ne paraît pas se prêter à la production de gros grains.

La luzerne est la principale plante à foin; on peut toujours compter sur elle pour produire deux bonnes récoltes. Les tournesols se montrent meilleurs que le maïs pour l'ensilage.

En fait d'horticulture, nous donnons une attention spéciale aux pois et aux pommes de terre. Trois nouvelles variétés de pois ont été développées. Quelques bonnes sélections de pommes de terre ont été faites.

La basse-cour a été transportée à la ferme de Windermere et elle y a donné de bien meilleurs résultats.

La saison dernière n'a pas été favorable pour les abeilles, cependant le rendement moyen obtenu a été de 74.6 livres de miel extrait par colonie.

Il s'est fait des travaux considérables pour mettre la ferme de Windermere en état d'exploitation.

FERME EXPÉRIMENTALE, AGASSIZ, C.-B.

La saison de 1926 a été l'une des plus précoces et des plus sèches que l'on ait jamais enregistrées. La hauteur de pluie a été bien inférieure à la normale mais les récoltes n'ont pas souffert autant qu'on aurait pu le craindre dans les circonstances. La récolte de trèfle a été l'une des plus précoces et des plus fortes que l'on ait coupées. Il y a eu une excellente récolte de grain et la récolte de maïs était égale à la moyenne. Les racines ont souffert de la sécheresse mais elles se sont superbement ranimées vers la fin de l'automne et ont bien rendu.

Cinq chevaux Clydesdale de race pure, élevés sur cette ferme, ont été présentés à l'exposition de New Westminster; ils ont remporté un grand championnat, deux championnats de réserve et cinq premiers prix. Le troupeau de vaches Holstein a subi, encore une fois avec succès, l'épreuve d'accréditation. La production moyenne des vaches qui ont complété une période de lactation pendant l'année était de 13,573 livres de lait et 463.49 livres de gras. Nous avons également un très beau troupeau de moutons Dorset et un troupeau de porcs Yorkshire.

Dans la fabrication du fromage Stilton, nous avons constaté que l'on obtient de meilleurs résultats lorsque les vaches sont au pacage que lorsqu'elles sont à l'étable.

Les essais de variétés de céréales et de plantes fourragères portaient sur les blé, avoine, orge, pois, fèves, maïs d'ensilage, tournesols, betteraves fourragères, carottes, betteraves sucrières et plantes à foin annuelles.

Une excellente récolte de chanvre et de lin a été cultivée mais le premier n'a pas produit de semence.

L'étendue consacrée aux essais de variétés et de culture sur les fruits, les fleurs et les légumes a été agrandie.

Le sixième concours de ponte a été un grand succès. Plusieurs records mondiaux ont été établis, notamment une ponte de 351 œufs donnée par la poule n° 6, la propriété de l'université de la Colombie-Britannique. La poule Plymouth Rock Barrée n° 400, élevée par la ferme expérimentale d'Agassiz, a pondu 326 œufs; c'est la poule canadienne qui a remporté le plus grand nombre de points.

STATION EXPÉRIMENTALE, SAANICHTON, C.-B.

Après un hiver doux et un printemps précoce et sans gelées, il y a eu une superbe production de fruits. La hauteur totale de pluie a été faible mais les ondées de mai et du commencement de juin ont produit une récolte abondante de foin. Les fraisiers, les cerisiers et les poiriers ont rapporté exceptionnellement bien. La récolte de maïs-fourrage a été faible; par contre, celle des betteraves fourragères a été très forte. Les travaux sur la terre ont pu se faire toute l'année.

Nous maintenons un petit troupeau de vaches Jerseys pour fins expérimentales.

Nous tenons soigneusement note du prix de revient des différentes récoltes. Les travaux de culture se composent principalement d'essais d'assolements.

L'horticulture est la spécialité de cette station; elle couvre les petits fruits, les arbres fruitiers, les fleurs, les arbres d'ornement et les arbustes. Différentes méthodes de cultiver les fraisiers sont à l'étude tandis que dans le verger, les figuiers, plaqueminiers, coignassiers, aveliniers et nectarines sont à l'essai. La culture commerciale des bulbes est à l'étude; dans la serre, notre attention se porte sur le forçage des différentes variétés de bulbes.

Nous cherchons actuellement un moyen de maîtriser la mouche du bulbe du narcisse.

Les semailles d'automne de céréales ont donné d'excellents résultats. Un grand nombre de variétés de blé, avoine, orge et pois sont à l'essai et nous obtenons des espèces améliorées, grâce à une sélection soigneuse.

Il s'est fait beaucoup de recherches expérimentales sur les plantes fourragères. Le mélange de blé Soleil, d'avoine et de vesce du printemps continue à donner de bons résultats. La luzerne vient également bien.

En aviculture, nous nous occupons spécialement de la reproduction, de l'incubation, de l'alimentation et de l'éducation des poussins. Au troisième concours de ponte pour l'île de Vancouver, la ponte moyenne par oiseau était de 215.8 œufs.

Nous maintenons un petit rucher pour fins expérimentales.

SOUS-STATIONS EXPÉRIMENTALES

Des travaux ont été exécutés, comme par les années passées, aux différentes sous-stations expérimentales. A Fort Vermilion, le printemps s'est ouvert un peu plus tôt que d'habitude, mais il n'y avait que très peu d'humidité dans le sol. La sécheresse pendant la plus grande partie de la saison de végétation, jointe aux gelées de mai et d'août, a beaucoup contrarié la végétation et le rendement de la majorité des récoltes.

Les travaux à Salmon Arm, C.-B., portaient principalement sur les arbres fruitiers. Les missionnaires à Fort Smith, Fort Résolution et Fort Providence, T.N.-O., et Betsiamites, comté de Saguenay, Qué., conduisent également quelques recherches expérimentales qui sont naturellement très limitées à cause de la saison très courte et des températures très variées.

DIVISION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE ET DE LA RÉFRIGÉRATION

PROGRÈS DE LA PRODUCTION LAITIÈRE

Nous avons enregistré une bonne saison pour l'industrie laitière qui n'a pas cependant atteint, sous certains rapports, les chiffres élevés de 1925. Les prix payés pour les produits laitiers ont été un peu plus faibles. Le commerce des produits laitiers a souffert de la stagnation générale au Royaume-Uni, causée par la situation ouvrière. La production de beurre de beurrerie au augmenté de plus de 7,000,000 de livres par comparaison à 1925 tandis que la production de fromage a baissé d'approximativement 111,000,000 de livres.

Les chiffres suivants indiquent l'augmentation qui s'est produite sous forme d'équivalent de gras de beurre dans la production de beurre de beurrerie et de fromage pendant les vingt-six dernières années:—

Années	Beurre		Beurre		Quantité totale de gras de beurre
	Quantité totale de fromage produit en livres	Equivalent en gras de beurre	Quantité totale de beurre de beurrerie produit, en livres	Equivalent en gras de beurre	
1900	220,833,269	84,935,872	36,066,739	30,055,615	114,991,487
1910	199,904,205	76,886,232	64,489,398	53,741,165	130,627,397
1920	149,107,233	57,348,935	111,691,718	93,076,431	150,425,366
*1926	166,325,662	65,225,749	176,720,382	144,852,772	210,078,521

*Tous les chiffres pour 1926 sont préliminaires et peuvent être légèrement revisés plus tard.

Il y a eu, au cours de l'année, une nouvelle augmentation dans les exportations de lait et de crème aux Etats-Unis; le total suffirait pour produire au moins 25,000,000 de livres de beurre ou environ 60,000,000 de livres de fromage.

Le tableau qui suit donne la production totale de lait et la forme sous laquelle ce lait s'est vendu:—

PRODUITS LAITIERS CANADIENS, 1926—RAPPORT FINAL

Produit	Quantité	Lait employé	Equivalent en gras de beurre	Valeur
	liv.	liv.	liv.	$
Fromage	177,139,113	1,983,958,065	69,438,530	36,571,556
Beurre de beurrerie	169,494,967	3,967,877,177	138,875,698	63,008,097
Beurre de laiterie	100,000,000	2,341,000,000	81,935,000	32,170,000
Beurre de petit lait	1,492,573	Néant	Néant	480,938
Lait condensé	29,832,764	68,018,701	2,380,654	3,599,235
Lait écrémé condensé	4,175,485	Néant	Néant	252,665
Lait évaporé	44,550,325	98,901,721	3,461,559	4,324,029
Poudre de lait	2,843,942	21,102,049	738,570	567,339
Poudre de lait écrémé	10,634,699	Néant	Néant	1,016,200
Café et cacao condensés	297,102	659,566	23,084	48,428
Caséine	358,777	92,621,352	3,241,747	36,717
Crème glacée (gallons.)	5,895,694	Néant	Néant	308,938
Lait de beurre vendu	.....	Néant	Néant	7,974,108
Fromage Cottage, lait écrémé, petit lait	.....	Néant	Néant	1,059,832
*Lait pour consommation directe et autres usage	3,964,937,753	3,964,937,753	138,772,819	115,483,623
Totaux	.....	12,539,076,384	438,867,661	266,901,705

*Evaluation.

QUANTITÉ DE BEURRE ET DE FROMAGE CLASSÉE, ANNÉE CIVILE 1926

FROMAGE—TOUT LE CANADA

Province	Nombre de fromages	Catégories et pourcentages		
		Spéciale	Deuxième	Troisième
Manitoba	3,453	76·0	21·8	2·2
Ontario	1,305,211	92·6	6·8	0·6
Québec	517,247	77·8	21·2	1·0
Nouveau-Brunswick	469	6·4	70·6	23·0
Ile du Prince-Édouard	19,201	88·8	10·7	0·5
Totaux	1,845,581	88·3	11·0	0·7
Nombre de fromages de différentes catégories	.....	1,629,628	202,560	13,403

Le nombre total de boîtes de fromage classées pendant l'année civile 1926 a été de près de 50,000 de moins que pendant l'année précédente. La diminution dans la quantité classée en 1926 est due en partie à la baisse de production et aussi au fait qu'une quantité considérable de fromage de caillé lavé a été exportée aux Etats-Unis. Ce fromage de caillé lavé se fait pour un commerce spécial et les types-modèles de qualité appliqués au classement des fromages ordinaires d'exportation ne s'appliquent pas à ce type spécial.

La quantité de fromage classée au Nouveau-Brunswick représente à peine 3½ pour cent de la production totale de cette province tandis que le fromage classé au Manitoba ne représente qu'environ 30.3 pour cent de la production totale de la province. On ne devrait donc pas prendre la statistique de classement relative à ces provinces comme un indice nécessairement exact de la qualité de la production totale de ces deux provinces.

FROMAGE D'ONTARIO—PAR DISTRICT

District	Nombre de fromages	Catégories et pourcentages		
		Spéciale et première	Deuxième	Troisième
Ouest	234,949	93·4	6·4	0·2
Centre	286,654	93·7	5·7	0·6
Est	776,801	91·9	7·4	0·7
Nord	6,807	93·9	6·0	0·1

FROMAGE DE QUÉBEC—PAR DISTRICT

District	Nombre de fromages	Catégories et pourcentages		
		Spéciale et première	Deuxième	Troisième
Lac St-Jean et Chicoutimi	93,517	88·3	11·2	0·5
Rive nord	110,095	82·6	16·1	1·3
Rive sud	313,635	72·9	26·1	1·0

BEURRE—TOUT LE CANADA
Pasteurisé

Province	Nombre de boîtes	Catégories et pourcentages			
		Spéciale	Première	Deuxième	Troisième
Alberta	27,575	14·9	62·3	21·2	1·6
Saskatchewan	219,896	0·1	51·2	34·4	14·3
Manitoba	182,869	0·3	66·4	25·1	8·2
Ontario	34,771	.....	81·7	17·5	0·8
Québec	220,528	1·1	88·7	9·4	0·8
Ile du Prince-Edouard	8,549	21·8	76·5	1·7	.....
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick	374	.....	82·4	17·6	.....
Totaux	694,940	1·4	69·4	22·2	7·0
Nombre de boîtes de différentes catégories	.....	98·43	482,601	154,457	48,399

BEURRE—TOUT LE CANADA
Non pasteurisé

Province	Nombre de boîtes	Catégories et pourcentages			
		Spécial	Première	Deuxième	Troisième
Alberta	31	.....	100·0	.....	.....
Saskatchewan	87	.....	.....	79·3	20·7
Manitoba	2,030	.....	40·5	42·2	17·3
Ontario	2,484	.....	40·5	41·1	18·4
Québec	123,090	.....	71·6	27·2	1·2
Nouveau-Brunswick	353	.....	37·4	62·6	.....
Totaux	128,075	.....	70·3	27·8	1·9
Nombre de boîtes de différentes catégories	.....	.....	90,107	35,583	2,385

La diminution dans la quantité de beurre classé dans les provinces de l'Alberta et de l'Ontario en 1926, par comparaison au chiffre de l'année précédente, n'indique pas une baisse de production dans ces provinces pendant l'année en revue, car le rapport préliminaire de la production en 1926 montre que chacune de ces provinces a enregistré une légère augmentation dans la production par comparaison à l'année précédente. La diminution dans la quantité de beurre classé est due au fait qu'il s'est exporté moins de beurre pendant l'année à cause de la demande plus vive pour la consommation domestique.

Service des marchés laitiers et de la réfrigération

SERVICE DES WAGONS RÉFRIGÉRÉS

Cette année comme par les années passées, des dispositions ont été prises avec les chemins de fer pour mettre en circulation, sous certaines conditions, des wagons réfrigérés pour le transport du fromage, du beurre et des œufs entre Toronto, Montréal, Québec et Halifax. Le nombre maximum de wagons mis en circulation pendant les mois de juin, juillet, et août pour le transport du fromage entre Montréal et Halifax a été de cent soixante par semaine. Ces wagons qui sont refroidis par la glace fournissent un service de ramassage pour le fromage au taux d'un wagon non complet. L'itinéraire a été arrangé par les chemins de fer, sous une entente avec le Ministère, par laquelle chaque wagon devait contenir un tonnage minimum avant l'arrivée à destination. Des wagons réfrigérés à la glace donnent un service de ramassage pour du beurre et des œufs à taux de wagon non complet, circulant sur cinquante-cinq routes à destination de Toronto, Montréal, Québec et Halifax. Sous ces dispositions les expéditeurs de fromage, beurre et œufs qui n'avaient pas un volume suffisant pour expédier par charges de wagons pouvaient profiter de ce service de wagons-glacières à taux de wagons non complets, et ils évitaient ainsi, dans bien des cas, la nécessité d'avoir à expédier par express à plus gros frais ou d'attendre pour un wagon complet, ce qui aurait pu entraîner une détérioration critique.

INSPECTION DE WAGONS-GLACIÈRES

Pour surveiller le service des wagons réfrigérés mis en circulation par entente avec le Ministère, des inspecteurs ont été maintenus aux terminus de chemins de fer à Toronto, Montréal, Québec et Halifax. Ces inspecteurs ont pris note de l'état dans lequel ces wagons se trouvaient à leur arrivée à destination, de la quantité de produits portés, de la température des wagons et des produits y contenus, du mode d'arrimage des produits, de la quantité de glace restant dans les coffres, etc. Des rapports de toutes les conditions anormales en ce qui concerne les wagons, les produits, les paquets ou la manutention, ont été transmis aux parties responsables. Les inspecteurs des wagons-glacières ont maintenu, en autant que le temps à leur disposition le permettait, une surveillance des conditions dans lesquelles se faisait le transport des produits périssables dans les wagons ordinaires, en vue de corriger les abus en donnant un avis aux parties responsables.

INSPECTION DES CARGAISONS

De même que par les années précédentes, nous avons maintenu des inspecteurs de cargaisons sur les quais à Vancouver et Halifax ainsi qu'à Montréal et Québec, pendant la saison de navigation entre ces deux ports, et à Saint-Jean, N.-B., et Portland, Maine, pendant les mois de décembre et de janvier. Ces inspecteurs ont noté l'état à la livraison sur les quais pour l'exportation des produits périssables, des paquets contenant ces produits, et leur température et ils ont surveillé leur chargement et leur arrimage. Ils transmettaient aux

parties responsables des rapports sur toutes les conditions défectueuses constatées en vue de les faire améliorer. On plaça des thermographes (thermomètres enregistreurs) dans des boîtes perforées fermant à clef dans toutes les cales chargées de produits périssables pour l'exportation.

Au Royaume-Uni les inspecteurs de cargaisons ont fait rapport de l'état au déchargement et de la manutention des produits périssables à Londres, Southampton, Bristol, Cardiff, Manchester, Liverpool, Glasgow et Leith. Ils ont fait promptement rapport des défauts constatés dans les produits ou les paquets contenant ces produits ou dans les procédés de manutention et demandé les améliorations nécessaires. Les inspecteurs postés au Royaume-Uni ont pris également les thermographes qui avaient été placés sur les produits aux ports canadiens, ils enlèvent les tableaux puis les expédient à Ottawa où l'on en fait l'impression sur papier bleu qui est ensuite transmis aux consignateurs, aux compagnies d'expédition, aux ingénieurs de chambres froides sur les navires et aux autres personnes intéressées.

RECHERCHES SUR LES POIDS DU BEURRE ET DU FROMAGE

Lorsque les consignataires de beurre et de fromage étaient mécontents du rapport du peseur public à Montréal, ou lorsque la différence constatée entre le poids marqué et le poids réel du beurre ou du fromage était signalée, un inspecteur se rendait à la fabrique d'où provenait ce beurre ou ce fromage, et il y arrivait après que l'expédition suivante avait été préparée pour être expédiée. Cet inspecteur relevait les poids réels en se servant pour cela de sa propre balance et il comparait ce poids avec le poids indiqué par le fabricant. Les paquets pesés par l'inspecteur à la fabrique étaient marqués et repesés au point de destination, afin de déterminer la perte de poids qui se produisait au cours du transport. On avisait les expéditeurs de cette perte de poids pour qu'ils puissent en tenir compte en faisant les expéditions suivantes. Ces recherches ont une valeur enseignante considérable, et elles ont dissipé bien des soupçons qui existaient dans l'esprit des fabricants de beurre et de fromage.

BULLETIN SUR L'INDUSTRIE LAITIÈRE

Le bulletin sur l'industrie laitière contenant des renseignements généraux sur l'industrie laitière, a été publié cette année comme par les années précédentes le dixième jour de chaque mois. Les sujets traités régulièrement dans ce bulletin sont la statistique mensuelle du classement des produits laitiers canadiens, les exportations de produits laitiers canadiens, les importations au Canada et au Royaume-Uni des produits laitiers, les stocks de produits laitiers entreposés au Canada et aux Etats-Unis. Ce bulletin est envoyé gratuitement aux fabricants canadiens de fromage et de beurre et à toutes les personnes qui le demandent et qui y prennent un intérêt suffisant.

SERVICE DES RENSEIGNEMENTS SUR LES MARCHÉS LAITIERS

Le rapport du commerce des produits laitiers a été publié chaque lundi à partir du mois d'avril jusqu'en décembre, comme par les années précédentes. Cette publication hebdomadaire contient le compte-rendu de la tendance du marché des produits laitiers et des transactions des produits laitiers qui se sont faites à Montréal, Toronto et New-York ainsi qu'aux chambres de campagne de l'Ontario et Québec pendant la semaine précédente et jusqu'à midi du jour ou paraît le rapport, c'est-à-dire le lundi. Depuis des années ce rapport donne la quantité de beurre et de fromage reçue à Montréal la semaine précédente et à partir du 1er mai jusqu'à la fin de la semaine précédente, avec des chiffres correspondants pour les périodes correspondantes de l'année précédente. Il a donné

également, toutes les semaines, la statistique des quantités de fromage classé dans Ontario et Québec la semaine précédente, ainsi qu'à partir du Jour de l'An jusqu'à la fin de la semaine précédente et également la statistique pour les périodes correspondantes de l'année précédente. La quantité de fromage présentée au classement se monte à presque 95 pour cent de la production totale; cette statistique du classement paraît être l'indice le plus exact du volume de la production du fromage et elle a été vivement appréciée par les exportateurs canadiens et les importateurs du Royaume-Uni. Le rapport hebdomadaire a été envoyé gratuitement aux fabricants de fromage et de beurre et à tous ceux qui en font la demande. Tous les lundis et vendredis on envoie des rapports télégraphiques sur le commerce laitier aux différents fonctionnaires laitiers provinciaux pour qu'ils les distribuent, et on a envoyé également des rapports télégraphiques à payer sur réception à tous ceux qui demandaient ce service.

PRIMES AUX CHAMBRES FROIDES DE BEURRERIES

Nous avons préparé des spécifications ainsi que le tracé bleu de chambres froides de beurreries pour les envoyer gratuitement aux beurreries qui les désiraient. Toute beurrerie construisant un réfrigérateur conformément à ces spécifications a droit à une prime de $100, à condition que les rapports soumis des températures quotidiennes pendant les mois de l'été et le rapport d'une inspection faite par un agent de ce service soient favorables. Quarante-et-une demandes de paiement de cette prime ont été reçues pendant l'année. Trente propriétaires ont reçu chacun la somme de $100 et la prime a été refusée à onze propriétaires ou tenue en suspens jusqu'en 1927 en attendant que les modifications nécessaires aux chambres froides aient été faites.

SUBVENTIONS POUR ENTREPÔTS FRIGORIFIQUES

Plusieurs propositions de construction d'entrepôts frigorifiques sous entente avec ce Ministère pour le paiement de subventions ont été prises en considération pendant l'année, mais un seul contrat a été passé, car il ne paraissait n'y avoir qu'un de ces entrepôts qui offrait des chances raisonnables d'être exploité avantageusement.

RECHERCHES SUR LA SOLIDITÉ DES BOÎTES DE BEURRE

Après une conférence tenue à Ottawa le 16 mars 1926, à laquelle assistaient des représentants des Ministères provinciaux de l'Agriculture et des différentes organisations de fabricants de beurre et de boîtes de beurre, il a été décidé de faire une étude des mérites relatifs des trois différents types de boîtes de beurre actuellement employées, savoir, à coins rabattus à clous doubles, à coins jointés et à coins en queue d'aronde. Des dispositions ont été prises avec le laboratoire des produits forestiers du Ministère de l'Intérieur pour faire une série d'essais des différents types de boîtes sans renforcement et avec renforcement de différentes manières. Chaque boîte à l'épreuve contenait cinquante-six livres de beurre.

Voici un extrait du rapport des essais publié par le laboratoire des produits forestiers:—

L'enquête portait sur les points que voici:

(1) Force relative des quatre types de boîtes de beurre d'exportation, non renforcées.

(2) Force relative des types suivants de renforts:

- (*a*) Deux fils de fer parallèles, autour des côtés, du dessus et du fond.
- (*b*) Deux courroies parallèles autour des côtés, du dessus et du fond.
- (*c*) Deux fils de fer à angle droit.
- (*d*) Deux courroies à angle droit.
- (*e*) Un fil de fer au centre, autour des côtés, du dessus et du fond.
- (*f*) Une courroie au centre, autour des côtés, du dessus et du fond.

(3) Une comparaison de la solidité des boîtes renforcées et non renforcées

La machine "hasard" se compose d'un tambour tournant et de six planchers intérieurs arrangés en une forme hexagonale. A mesure que le tambour tourne, la boîte tombe de plancher en plancher, tantôt sur les coins, tantôt sur les bords, ou sur les côtés au moyen de guides arrangés pour cela, représentant ainsi, en un temps raisonnablement court, les différentes épreuves qu'elle est appelée à subir au cours du transport réel.

Nous ne pouvons pas, faute de place, donner des détails des essais individuels, mais les résultats des observations faites sur les essais sont contenues dans les conclusions suivantes dans le rapport que nous venons de mentionner:

Les résultats de ces épreuves indiquent ce qui suit:

(1) Que la boîte en queue d'aronde de l'Ontario est la plus solide des quatre types de boîtes sans renforts, qui ont été mis à l'épreuve.

(2) Que dans les épreuves uniques de la première série, la boîte portant deux courroies parallèles (½" x .018") a résisté à cinq fois autant de chutes que les boîtes non renforcées, et la boîte portant deux fils de fer parallèles (calibre 13), à trois fois autant de chutes que les boîtes non renforcées.

(3) Que les courroies légères (⅜" x .015") appliquées deux parallèles ou deux à angles droits, ne donnent pas un renfort aussi solide que le fil de fer du calibre 13 appliqué de la même façon, mais qu'elles doublent la solidité de la boîte non renforcée.

(4) Que les deux fils de fer parallèles ou les deux fils de fer à angles droits paraissent faire un renfort d'une valeur égale, en ce qui concerne le premier signe d'affaiblissement, mais que sous une épreuve continue, le fil de fer à angles droits retient mieux la boîte ensemble que le fil de fer parallèle. Il en est de même des courroies.

(5) Qu'une boîte renforcée avec une courroie ou un fil de fer, appliquée autour du centre, est presque deux fois plus forte qu'une boîte non renforcée.

(6) Que l'emploi d'un fil de fer (calibre 13) ou d'une courroie (de préférence ½" x .018") comme renfort appliqué autour du centre de la boîte, sur les côtés, le dessus et le fond, devrait suffire pour augmenter la solidité et la durée de l'un quelconque des quatre types de boîtes à l'essai, savoir, "à queue d'aronde" de l'Ontario, "clouée" du Manitoba, "à coins croisés", de l'Alberta, et "à coins croisés" de Québec, pour réduire la casse au minimum dans les expéditions d'exportation.

A la suite de ces essais des spécifications minima pour trois types de boîtes de beurre ont été préparées et établies par des règlements sous la loi de l'industrie laitière modifiée, 1914. Tout beurre exporté au Canada à partir du 1er juin 1927 doit être mis dans des boîtes faites suivant les spécifications indiquées et renforcies avec du fil de fer ou des courroies exigés par les règlements: on a fait une exception pour ces boîtes qui se trouvaient encore en magasin ou faites avec des matériaux qui étaient déjà en magasin et qui ne conviennent pas pour la fabrication de boîtes conformément aux spécifications.

Des dispositions ont été prises également par règlement pour l'emploi, sur toutes les boîtes contenant du beurre pour l'exportation, d'un dessin ou d'une marque uniforme pour être imprimé sur le paquet. Cette uniformité de marque sera utile pour améliorer l'apparence des contenants de beurre pour l'exportation.

L'APPLICATION DE LA LOI DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE

Le personnel qui s'occupe de l'application de la loi de l'industrie laitière a été le même que celui de l'année précédente; il se compose d'un inspecteur senior, de cinq inspecteurs permanents et de cinq inspecteurs temporaires. Les dispositions les plus importantes sont celles qui interdisent la fabrication et la vente des produits suivants:

(*a*) Beurre adultéré, soit au moyen de matière grasse étrangère ou par un excès d'eau au delà de seize pour cent;

(*b*) Beurre et du fromage contenant moins que la quantité minimum spécifiée de gras de lait;

(*c*) Beurre en moules d'un poids défectueux;

(*d*) Beurre ou fromage marqué faussement ou irrégulièrement.

Les inspecteurs ont fait des essais préliminaires pour déterminer la quantité d'eau contenue dans les échantillons de beurre provenant de fabricants, marchands de gros et marchands de détail. Les échantillons qui, d'après les essais préliminaires, accusaient plus de seize pour cent d'eau ainsi que les échantillons de fromage ou de beurre que l'on soupçonnait être adultérés au moyen de matière grasse étrangère ou contenant moins que la quantité minimum légale de matière grasse ont été soumis à une analyse chimique. Les inspecteurs ont fait des essais préliminaires de 8,698 échantillons de beurre dont 993 contenaient plus de seize pour cent d'eau. Il est à noter sous ce rapport que les inspecteurs sont devenus très experts en choisissant les échantillons qui paraissent suspects et il ne leur arrive que rarement de prendre des échantillons de beurre qui sont évidemment authentiques. Il ne faudrait donc pas en conclure que les chiffres qui précèdent représentent la proportion de beurre qui contient un excès d'eau relativement au total de beurre canadien.

Voici le nombre des condamnations obtenues pour différentes contraventions à la loi et les sommes imposées en amendes:—

Délit	Nombre de condamnations	Amendes
		$ c.
Excès d'eau dans le beurre	48	832 80
Matière grasse étrangère dans le beurre	4	828 75
Beurre en moule de poids faible	5	50 00
Beurre manquant de matière grasse	1	10 00
N'ont pas de registre spécial indiquant les achats de crème de petit lait	1	10 00
Incorporation de caillé inférieur dans le fromage	1	10 00
Total	60	1,741 55

Les condamnations obtenues pendant l'année accusent une diminution de 44 sur l'année précédente et les amendes une diminution de $1,799.50. Ces diminutions indiquent également que les dispositions de la loi sont mieux observées.

Il est bien rare que l'on fasse usage de l'autorité conférée par la loi pour saisir et confisquer les produits laitiers illégaux ou le matériel employé dans la fabrication ou la manipulation de produits laitiers illégaux. Voici un rapport du nombre de livres de beurre ainsi confisquées à la suite de différentes contraventions, et le revenu de la vente de ce beurre:—

Délit	Nombre de confiscations	Nombre de livres confisquées	Revenu net
			$ c.
Vente de beurre contenant des matières grasses étrangères	11	932	183 28
Beurre manquant de gras	1	784	164 64
Total	12	1,716	347 92

Les recettes provenant des amendes imposées et de la vente des produits confisqués ont été remises au Receveur Général.

SERVICE DES RECHERCHES EN INDUSTRIE LAITIÈRE

Le Service des recherches sur l'industrie laitière a fini l'enquête entreprise en 1925 sur la composition du fromage Cheddar canadien et du fromage refait. L'objet de ces recherches était le suivant:—

1. Fournir des renseignements sur la quantité d'eau et de matière grasse du fromage Cheddar canadien de différentes qualités et de différentes textures.

2. Déterminer la corrélation qu'il peut y avoir entre les relations des principaux éléments du fromage et les variations dans la texture.

3. Déterminer la quantité d'eau et de matière grasse dans le fromage refait fabriqué au Canada.

Les détails des résultats de cette enquête ont été publiés dans le bulletin N° 79 N.S., intitulé "La composition du fromage Cheddar canadien et du fromage refait."

Nous avons continué les recherches sur un nouveau défaut du beurre désigné par le commerce "Contamination de la surface". Ces recherches ont permis de trouver la source de ce défaut et des méthodes de contrôle ont été recommandées, dont les détails ont été publiés dans *The World's Butter Review.*

Un nouvel organisme a été isolé au cours de l'année d'un lait servant au ravitaillement de la ville. Il a été appelé provisoirement *Bacillus viscogenes.* Les résultats de cette étude ont paru dans les délibérations de la Société Royale du Canada.

Une enquête a été commencée en vue de déterminer les causes des mauvais goûts du fromage. Certains facteurs comme les ferments, l'approvisionnement d'eau et le matériel sont à l'étude. On a recueilli beaucoup de données scientifiques et les travaux ne sont pas encore terminés.

Le personnel a porté la parole à beaucoup de réunions et conventions pendant l'année. Des articles scientifiques ont été fournis à la presse. Nous avons rendu de l'assistance technique et de routine aux fabricants de beurre et de fromage.

SERVICE DE LA FABRICATION DES PRODUITS LAITIERS

Ce service s'est occupé entre autres choses cette année de faire l'étude préliminaire de raffinage ou de la maturation du fromage Cheddar canadien au point de vue commercial, en vue de se procurer des données touchant l'âge auquel les fromages de différente texture et contenant différentes proportions d'humidité peuvent être considérés comme ayant atteint un degré de qualité permanente. Le raffinage du fromage est un procédé de changement. Ces changements résultent généralement en une amélioration mais pas toujours.

Il serait utile d'être mieux renseigné sur ces points, non seulement pour le service de classement mais aussi pour ceux qui fabriquent et qui vendent du fromage.

Les travaux comportent la sélection, l'achat, l'entreposage et l'examen fréquent d'un grand nombre de fromages de différents types.

Une fonction très importante du Service est de se tenir en contact avec les fonctionnaires des Services provinciaux d'industrie laitière afin de promouvoir l'uniformité au Canada.

De même que par les années précédentes, ce Service a coopéré avec les autres Services dans la poursuite des recherches expérimentales dans le classement du beurre et du fromage.

SERVICE DE L'UTILISATION DU LAIT

Au cours de l'année fiscale 1926-27 les travaux de ce Service ont été conduits sur les mêmes bases enseignantes générales qui ont été adoptées depuis son organisation.

Des étalages ont été présentés à neuf centres. Tous ces étalages ont été sous la surveillance d'un représentant de ce Service et à la plupart de ces centres des démonstrations sur l'emploi du lait et des produits laitiers ont été données ainsi que des renseignements statistiques et autres. L'un de ces étalages a été

construit avec la collaboration d'une société locale de producteurs de lait, et nous comptons le présenter à nouveau sur une plus grande échelle l'été prochain.

Nous avons prêté une somme considérable de matériaux et nous sommes venus en aide aux étalages présentés sous la direction des gardes-malades institutrices de la santé publique. Nous nous sommes servi également de projections lumineuses, d'affiches, etc.

Il a été trouvé nécessaire de faire réimprimer toutes les publications que nous avons déjà publiées, au nombre de sept.

Deux nouveaux feuillets ont été publiés "Boissons au lait" une circulaire: "Une discussion dans la cuisine" une saynète sous forme de feuillet pour les enfants.

La distribution de ces publications s'est faite de trois façons: sur demande directe, aux visiteurs aux expositions, et par l'entremise de différentes organisations enseignantes ou s'occupant de la santé publique, comme les commissions provinciales de la santé, les ministères de l'instruction, les sociétés du bien-être des enfants, etc., dont les fonctionnaires sont en mesure de savoir dans quelles familles elles sont utiles et qui peuvent nous donner l'assurance qu'elles seront judicieusement placées. Nous évitons la distribution non réglée de ces publications.

Le Service d'utilisation du lait a collaboré avec le Conseil canadien du bien-être de l'enfance et le Conseil national laitier dans la publication d'un feuillet pour les enfants, intitulé "L'histoire d'une famille de petits cochons." La préparation de cette histoire, qui a pour but de faire ressortir l'importance du lait dans l'alimentation, a été l'œuvre des fonctionnaires de ce Service.

Un grand nombre de conférences sur la valeur alimentaire des produits laitiers ont été données au cours de l'année devant différentes assemblées dans les centres urbains et dans les groupements ruraux. Elles se décomposaient ainsi.

Deux séries de conférences en collaboration avec les agronomes;

Séjour de cinq semaines sur le train d'instruction que le Ministère provincial de l'agriculture a fait circuler dans la Nouvelle-Ecosse;

Conférences à un certain nombre d'écoles normales pour faire connaître aux institutrices en formation les publications de cette Division qu'elles peuvent se procurer pour s'en servir dans l'enseignement;

Causeries dans plusieurs écoles publiques à la demande des membres de la Commission locale d'enseignement ou du personnel d'enseignement;

Précis des travaux du Service et de la collaboration offerte dans l'enseignement des faits relatifs à la nourriture des enfants aux conventions d'institutrices de langue française et à une convention d'institutrices en science ménagère.

Il n'a pas été fait de nouvelles affiches pendant l'année, mais il nous est arrivé constamment des demandes pour celles que nous avions. Elles ont été employées dans les étalages présentés aux expositions par cette Division et prêtées aux institutrices, aux gardes-malades et aux comités locaux du bien-être de l'enfance.

Plusieurs articles de presse et de magazine sur des sujets se rapportant à la valeur et aux soins des produits laitiers ont été préparés et publiés pendant l'année. Plusieurs histoires ont paru dans les pages de magazines pour les enfants.

DIVISION DE L'HYGIÈNE DES ANIMAUX (SERVICE SANITAIRE DES ANIMAUX)

Les trois services de cette Division sont essentiellement employés dans la protection de notre industrie animale, de nos débouchés étrangers et de notre commerce d'exportation de denrées alimentaires. Le Service de la pathologie fait également un certain nombre de recherches pour améliorer les modes de lutte contre les maladies contagieuses et pour résoudre tous les problèmes difficiles qui peuvent surgir.

SERVICE DES ÉPIZOOTIES

Ce Service s'occupe de maîtriser toutes les maladies contagieuses du bétail au Canada et d'empêcher l'introduction de celles qui viennent de pays étrangers.

Les graves maladies contagieuses qui sévissent continuellement dans les pays étrangers, et spécialement en Europe, sont pour nous une cause continuelle d'anxiété, et il est évident que nous ne pouvons adoucir en aucune façon les restrictions qui ont été adoptées pour protéger les bestiaux de ce pays.

Fièvre aphteuse.—Presque tous les pays européens ont eu de graves épidémies de fièvre aphteuse, et même en Grande-Bretagne où l'on pratique l'abatage des animaux infectés et exposés, cette maladie a sévi presque continuellement depuis le dernier rapport. Il est donc encore nécessaire d'interdire l'importation des animaux qui y sont sujets.

Comme l'Irlande est débarrassée de la fièvre aphteuse depuis plusieurs années, un arrêté-en-conseil a été émis le 30 mars 1927 établissant que l'on prendrait en considération à l'avenir les demandes de permis pour l'importation de ruminants et de porcs venant de ce pays. Il faut que ces animaux aient été en Irlande pendant au moins soixante jours et qu'ils soient expédiés directement d'un port de l'Irlande.

La fièvre aphteuse a maintenant entièrement disparu aux Etats-Unis. Toutes les restrictions imposées au sujet de cette maladie au Texas et en Californie, qui étaient en vigueur l'année dernière, ont été supprimées.

La fièvre aphteuse a fait son apparition au Mexique et les restrictions sur les animaux importés venant de ce pays, qui ont été imposées en mai 1926, sont encore en vigueur. Une épidémie a éclaté en Jamaïque en juin, mais elle n'était pas considérable et l'on a pu, sans risques, supprimer les restrictions contre les importations venant de cette île en décembre 1926.

La certification des fourrages employés pour l'emballage des marchandises est maintenant assez générale, et il a été possible de traiter les expéditions non certifiées dans des stations de fumigation maintenues pour cela aux ports de mer. Les droits imposés pour la fumigation empêchent que l'on ne se serve de ces stations pour éviter la désinfection des fourrages servant d'emballage dans les pays d'origine.

L'importation de fourrages venant de pays infectés et qui pourraient être employés pour le bétail constitue un danger réel, et les incommodités que peuvent souffrir sous ce rapport les importateurs de marchandises emballées dans du foin et de la paille reposent sur des motifs valables, car il s'agit de protéger notre industrie animale.

Notre commerce de bœufs d'exportation en Grande-Bretagne n'a pas été aussi actif que l'année précédente. Pendant la période couverte par ce rapport, il est sorti des ports canadiens 55,015 bœufs d'engrais pour être expédiés en Grande-Bretagne.

Cette quantité de bœufs a été expédiée en cent trente-six expéditions différentes dont chacune était accompagnée par un inspecteur vétérinaire. On apporte le plus grand soin à la surveillance des expéditions de bœufs d'engrais. Ils sont inspectés et isolés pendant trois jours avant d'être expédiés et ils sont également

sous la surveillance d'un inspecteur vétérinaire pendant le transport sur mer. Aucun n'a été rejeté pour cause de maladie par les fonctionnaires britanniques.

Il n'y a pas eu d'épidémies sérieuses de maladies contagieuses l'année dernière, mais nous avons eu à traiter un certain nombre de cas de morve et de choléra des porcs.

La *morve* s'est produite dans les provinces de Québec et de Saskatchewan. Ces épidémies sont traitées par un système d'abatage et de paiement d'indemnités.

Le *choléra des porcs* a été limité aux provinces d'Ontario et de Québec. Ces épidémies ont été maîtrisées par l'abatage des porcs infectés et par l'immunisation de tous les porcs qui étaient venus en contact avec le sérum employé contre cette maladie.

Le système que nous avons adopté de mettre les porcs en quarantaine pendant trente jours avant de leur permettre d'entrer au Canada et la surveillance de l'emploi de restes de cuisine et l'émission de permis à cet effet ont aidé à réduire les épidémies de choléra des porcs.

La *gale du bœuf* a été combattue avec succès, mais elle cause toujours beaucoup d'ennuis. La nature insidieuse de cette maladie fait qu'il est nécessaire de traiter tous les animaux qui sont venus en contact avec les animaux infectés. Il est essentiel de faire un diagnostic le plus tôt possible, et ce diagnostic est souvent retardé par le fait que les propriétaires de bestiaux ne signalent pas les cas suspects. Les propriétaires, et spécialement ceux d'animaux qui courent sur les herbages, connaissent très bien les symptômes de la gale et il peut être nécessaire d'intenter des poursuites contre les propriétaires qui ne signalent pas l'apparition de la gale dans leurs troupeaux.

La *gale du bœuf* n'a été découverte que dans les provinces de l'Alberta, du Manitoba, d'Ontario et de Québec.

La *gale des moutons* existe sur une échelle limitée dans l'Alberta et il y a plusieurs troupeaux sous quarantaine en Colombie-Britannique que l'on doit soumettre à une nouvelle observation.

La *gale des chevaux* a été découverte au Nouveau-Brunswick, au Manitoba et en Saskatchewan. Cette maladie n'est pas répandue et elle se combat facilement par la quarantaine et par le traitement des chevaux infectés et de contact.

La *fièvre charbonneuse,* ou charbon bactérien, se voit rarement au Canada, mais comme c'est une maladie fatale et qui affecte toutes les catégories de bestiaux, il est nécessaire de restreindre l'importation de peaux, de fourrures et de laines venant des pays infectés. Toutes les expéditions de ce genre qui ne sont pas accompagnées par des certificats sont désinfectées sous la surveillance d'un inspecteur de cette Division.

Aucun cas de fièvre charbonneuse n'a été confirmé l'année dernière, mais les animaux sur quatre fermes de la province de Québec et sur une ferme dans l'Ontario ont été mis en quarantaine parce qu'ils étaient suspects.

La *rage* qui a fait son apparition après un intervalle de plusieurs années et qui a été signalée dans mon dernier rapport n'a pas été extirpée; la situation est cependant bien améliorée.

Cette maladie, qui est transmise par la morsure d'un animal enragé, est extrêmement fatale non seulement aux animaux, mais aussi aux êtres humains. En raison de la longue période d'incubation qui s'écoule avant que des symptômes se développent et de l'ignorance générale au sujet de la rage, on éprouve souvent des difficultés à persuader aux propriétaires d'animaux exposés de prendre les précautions nécessaires.

Grâce à la collaboration d'un grand nombre de municipalités, nous avons pu supprimer les restrictions sur les étendues en quarantaine, à l'exception de l'île de Montréal. La situation est sérieuse à Montréal à cause du manque de coopération de la part des autorités municipales et en raison du nombre d'êtres humains mordus par des chiens enragés, le Ministère provincial est intervenu et

dernièrement les autorités municipales ont pris des mesures pour empêcher les chiens de courir au large, s'ils ne sont pas bien muselés.

Comme il se produit toujours des cas de rage à Montréal, l'île est encore en quarantaine.

Il s'est produit des cas de rage dans les environs immédiats de Montréal, probablement à cause de la sortie illégale de chiens de l'île. Tous ces cas sont combattus au moyen de la quarantaine individuelle.

Un seul cas de rage a été diagnostiqué dans l'Ile du Prince-Edouard, dont l'origine n'a pu être établie. Le contrôle immédiat des chiens a été entrepris et aucun autre cas n'a été confirmé. Des cas isolés se sont produits dans l'Ontario et un cas de rage a été signalé dans l'Alberta.

La *dourine*, une grave maladie des chevaux, n'a pas été découverte depuis plusieurs années. Toutes les précautions sont prises pour étudier tous les cas au sujet desquels il peut y avoir des soupçons.

Tuberculose.—On a fait des progrès considérables dans la lutte contre la tuberculose. Nos éleveurs apprécient de plus en plus les avantages découlant du maintien des troupeaux sans tuberculose et les demandes d'assistance ont été si nombreuses qu'il nous a été impossible de les satisfaire promptement. Les délais dans l'épreuve d'un grand nombre de troupeaux sont inévitables.

L'épreuve à la tuberculine des troupeaux pour extirper la tuberculose est limitée par les frais énormes et par la quantité de travail que peuvent accomplir les inspecteurs vétérinaires dont nous disposons.

Zones réservées.—L'épreuve de tous les bovins dans les zones réservées est de plus en plus appréciée par les propriétaires, car leurs troupeaux sont presque à l'abri de l'infection par des troupeaux voisins. C'est là un risque toujours plus ou moins présent lorsqu'il s'agit de troupeaux séparés. Lorsque l'on établit une zone pour l'extirpation de la tuberculose bovine, on n'admet pas de bêtes à cornes dans cette zone, à moins qu'elles n'aient passé une épreuve sans réagir, sauf pour l'abatage immédiat.

Sous le système de zones réservées, on trouve un grand nombre de troupeaux sans tuberculose, et ces troupeaux sont protégés contre l'infection et maintenues propres sans les premiers frais d'indemnité que l'on paie pour les animaux réagissants que l'on trouve dans les troupeaux infectés.

C'est le système de zone réservée qui permet de faire le plus grand progrès dans la lutte contre la tuberculose à un coût minimum pour le Ministère.

Le nombre de propriétaires qui profitent du système d'accréditation pour les troupeaux de race pure et du système de surveillance pour les troupeaux métis augmente constamment. Après les premiers frais pour l'indemnisation sous le premier système, on a trouvé qu'il était possible de maintenir les troupeaux sans tuberculose à un coût modéré.

Une zone réservée a été formée dans chacune des provinces, à l'exception de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ontario et de l'Alberta.

Dans la zone de Carman, au Manitoba, qui compte plus de seize mille têtes, le pourcentage d'animaux tuberculeux a été réduit à trois dixièmes de un pour cent.

La zone de Huntingdon, dans la province de Québec, qui compte approximativement 52,000 bêtes à cornes, a maintenant moins de un pour cent d'animaux tuberculeux.

L'Ile du Prince-Edouard, qui compte approximativement 95,000 vaches, avait, à la première épreuve, moins de six dixièmes de un pour cent d'animaux tuberculeux.

La zone de la vallée Fraser, en Colombie-Britannique, qui compte 46,000 vaches, et qui avait plus de sept pour cent d'animaux réagissants à la première épreuve, n'en avait plus qu'un peu plus de un pour cent à la deuxième épreuve générale actuellement en cours.

La zone de Last Mountain, en Saskatchewan, qui compte plus de 21,000 vaches, avait moins de un pour cent d'animaux réagissants lorsque l'épreuve a été faite.

La zone de Harvey, au Nouveau-Brunswick, une petite zone qui compte moins de 3,000 vaches, n'avait qu'environ trois quarts de un pour cent d'animaux réagissants.

Troupeaux accrédités.—Il y a actuellement 2,724 troupeaux entièrement accrédités au Canada et 2,457 en cours d'accréditation; il y a 424 troupeaux qui attendent l'épreuve. Beaucoup de propriétaires de bestiaux qui ne peuvent se conformer aux exigences du système d'accréditation ont fait éprouver leurs troupeaux sous le système de surveillance, et plus de mille troupeaux ont été éprouvés.

Ordonnance contre la tuberculose dans les municipalités.—On maintient toujours une surveillance sur les troupeaux qui fournissent du lait à trente municipalités sous cette ordonnance, mais aucune municipalité nouvelle n'a été acceptée sous cette ordonnance depuis quatre ans. C'est surtout une mesure de santé publique, mais nous pouvons faire des progrès beaucoup plus grands dans la lutte contre la tuberculose sous les autres systèmes. La question de savoir s'il vaudrait mieux se retirer de ce travail et laisser les municipalités le continuer elles-mêmes, ainsi qu'il est pourvu dans l'ordonnance, est encore sous considération. Ceci libérerait un certain nombre de nos inspecteurs qui pourraient être employés dans les zones réservées, ce qui donnerait de meilleurs résultats, en ce qui concerne la lutte contre la tuberculose bovine.

Inspection des wagons et des parcs à bestiaux.—Les agents de ce Service maintiennent toujours une surveillance constante sur les wagons à bestiaux et les parcs à bestiaux. On demande aux compagnies de chemins de fer de maintenir les locaux employés pour le bétail en état sanitaire en tout temps. Tous les wagons à bestiaux et tous les parcs à bestiaux sont nettoyés et désinfectés systématiquement, sous la surveillance de nos inspecteurs, et on ne permet que l'emploi de désinfectants approuvés et au titre voulu.

Service de la Pathologie

QUARTIERS GÉNÉRAUX ET CENTRE DE RECHERCHES

Laboratoire biologique, Ottawa, Ont., et Station de recherches, Hull, P.Q.

LABORATOIRES ANNEXES ET STATIONS:

Station de recherches, Lethbride, Alberta
Station de recherches, Agassiz, C.-B.
Laboratoire avicole, Ottawa, Ont.

Les travaux du Service de la pathologie se sont grandement accrus au cours de ces quelques dernières années. Il y a cinq ans, les facilités pourvues dans le petit laboratoire construit par le Service sanitaire des animaux, à la ferme expérimentale d'Ottawa, en 1903-04, étaient devenues si insuffisantes que des quartiers temporaires ont été pourvus dans une vieille mais spacieuse résidence à Ottawa, et des plans ont été préparés pour la construction d'un grand laboratoire moderne, qui répondrait aux besoins actuels du Service de l'hygiène des animaux et qui permettrait de faire des recherches plus approfondies sur les problèmes des maladies qui affectent le bétail. En mai 1926, les travaux ont été commencés sur le nouveau bâtiment dont les plans avaient été tracés et qui devait servir de quartiers généraux au Service de la pathologie et comme centre de recherches en pathologie comparative. La construction de ce bâtiment touche à sa fin. Pourvu d'installations et de matériel modernes, il soutient avantageusement la

comparaison avec les institutions du même genre dans les autres pays et il met le Canada sur le même pied que ces pays, en ce qui concerne les services de recherches et de laboratoire qui s'occupent des maladies animales ainsi que pour l'application des principes scientifiques pour la protection utile de l'industrie animale.

Les travaux de ce service sont pour la plupart d'une nature hautement technique. Ils comprennent la fabrication des agents diagnostiques—la tuberculine et la malléine—qui sont nécessaires à cette division pour conduire les épreuves sur place, la préparation et l'examen des matériaux et des spécimens pathologiques, l'identification des parasites des animaux, les déterminations bactériologiques, les essais de sangs et de sérums, l'examen des viandes et des conserves alimentaires au point de vue de la consommation et tous les travaux qui viennent sous l'en-tête de la routine des services de laboratoire. Il se fait également une somme considérable de recherches sur différentes maladies d'importance économique, notamment l'avortement épizootique du bétail, la diarrhée crayeuse bacillaire des volailles et peut-être la plus importante de toutes, un programme suivi de recherches sur la tuberculose.

Les recherches sur la tuberculose se font au laboratoire biologique, Ottawa, à la station de recherches, Hull, Qué., et à la station de recherches, Lethbridge, Alberta. Six agents de ce service ont consacré presque tout leur temps et tous leurs efforts aux problèmes et aux études qui se rapportent à la tuberculose. En ce qui concerne la question importante de la vaccination et de l'immunité, qui offre un haut intérêt aujourd'hui en Amérique et en Europe, nos agents ont eu à entreprendre des études assez approfondies sur l'infection et la résistance naturelle et sur le degré variable de virulence et de pathogénicité de différentes espèces de bacilles de la tuberculose. Ils ont recueilli la preuve que les bovins et spécialement les jeunes bêtes peuvent acquérir naturellement, sans l'aide de la vaccination artificielle, un degré considérable de résistance à l'infection et ils étudient les conditions dans lesquelles cette résistance naturelle se développe. Ils ont également des preuves expérimentales établissant que l'on peut conférer une résistance appréciable par la vaccination. Cependant, l'infection des bêtes bovines est le plus souvent un développement lent et insidieux et passe par de longues périodes d'inactivité, sans doute à cause du degré variable de résistance qui s'affaiblit parfois, surtout lorsque les bêtes sont soumises à la fatigue continuelle de la reproduction ou de la lactation intensive, qui résultent en une maladie progressive. Ils ont constaté que les bêtes jouissant d'une résistance partielle ou temporaire peuvent porter, pendant de longues périodes, le bacille virulent de la tuberculose—c'est là un fait d'une haute importance. On ne saurait aboutir à des conclusions précises au sujet de l'utilité de la vaccination anti-tuberculeuse tant qu'un nombre suffisant d'animaux d'expérimentation n'auront pas complété un cycle normal de vie ou qu'ils n'auront pas dépassé leur période d'utilité.

Un rapport intérimaire des nombreuses séries d'expériences qui couvrent ce travail est actuellement en préparation et il sera publié.

L'étude de la tuberculine, sa nature chimique et ses propriétés, l'isolement de son principe actif et la standardisation de ce principe—une étude d'une très grande importance pratique—est continuée et l'on fait de bons progrès dans cette voie.

Le bacille tuberculeux du type aviaire, qui infecte non seulement les volailles mais aussi les porcs et peut-être également les bovins, est un facteur supplémentaire dans les travaux de lutte contre la tuberculose et pour les expériences et les recherches de laboratoire.

La rage a fait son apparition dans les provinces d'Ontario, de Québec et de l'Alberta. Au cours de l'année, 177 têtes d'animaux suspects sont arrivées au laboratoire dont 99 présentaient des symptômes de rage à l'examen au microscope.

L'avortement épizootique des vaches et la diarrhée crayeuse bacillaire des poussins contrarient beaucoup la reproduction et causent une forte perte tous les ans aux éleveurs de bovins et aux aviculteurs.

Il se fait beaucoup de recherches sur ces deux maladies. Une épreuve de laboratoire assez satisfaisante, que l'on appelle l'épreuve d'agglutination, est une grande aide dans le diagnostic de ces infections. Il se fait un grand nombre d'épreuves de ce genre à chacun de nos laboratoires. La demande de services de laboratoire sous ce rapport augmente tous les ans.

Les invasions de parasites, spécialement les vers qui infestent l'estomac, les intestins ou les poumons, sont la cause de lourdes pertes dans toutes les catégories de bestiaux et notamment chez les volailles et les animaux à fourrure. La reproduction intensive, l'encombrement, le manque de pacage, le manque d'hygiène dans les parquets et dans les enclos, provoquent invariablement une forte invasion de parasites et de grandes pertes en proportion. Beaucoup des examens de spécimens et de carcasses de jeunes animaux faits au laboratoire révèlent une maladie parasitaire.

En Colombie-Britannique, on a fait l'étude des plantes vénéneuses qui causent des pertes de bestiaux et nous comptons bientôt publier un bulletin sur ce sujet.

SERVICE DES VIANDES ET DES CONSERVES ALIMENTAIRES

Le personnel a été exceptionnellement occupé pendant l'année à cause de l'augmentation qui s'est produite dans le nombre des animaux abattus et qui était d'environ 230,000.

Un certain nombre d'établissements nouveaux ont été mis sous inspection pendant l'année et quelques-uns des établissements les plus petits et les plus anciens ont cessé de fonctionner.

L'année a été pénible pour les salaisons, car les prix reçus pour le bacon d'exportation n'ont pas été de nature à encourager les saleurs à payer les mêmes prix qu'autrefois aux producteurs. Il s'est fait cependant des exportations considérables de porcs en vie aux Etats-Unis qui ont absorbé une bonne partie du surplus et ont aidé à raffermir les prix.

Tous les efforts ont été faits pour maintenir ces établissements dans un bon état sanitaire. Beaucoup d'améliorations nouvelles ont été faites, spécialement sous forme de matériel plus moderne. Les meubles de métal et d'aluminium non absorbants et d'un nettoyage facile remplacent facilement le matériel de bois; la majorité des salaisons modernes sont aujourd'hui des modèles d'aménagement. La propreté est remarquable et les conditions en général sont bien supérieures à celles que l'on y trouvait il y a quelques années seulement.

Les règlements ont été modifiés afin de pourvoir à une surveillance plus efficace des expéditions interprovinciales de veaux habillés par les cultivateurs. Les nouveaux règlements ne permettent que l'exportation de ces veaux qui sont nés et qui ont été engraissés et abattus sur les lieux mêmes de l'expéditeur. C'est afin d'empêcher le cultivateur-commerçant d'acheter des animaux d'un âge douteux, de les abattre et de les expédier comme s'ils avaient été élevés sur sa ferme même.

Un nouvel amendement a été établi en vertu duquel certaines viandes, après avoir été bien cuites sous surveillance et marquées comme telles, peuvent être vendues.

Beaucoup de demandes de renseignements ont été reçus pendant l'année au sujet de l'inspection. Plusieurs fabriques de viandes alimentaires font des changements de construction qui sont nécessaires pour se conformer à la loi, afin de pouvoir profiter de la surveillance et du marquage officiels. Tous les acheteurs qui savent l'avantage qu'il y a à acheter des viandes saines insistent sur ce marquage.

Les établissements qui s'occupent de la fabrication de conserves de fruits et de légumes ont eu une assez bonne année mais il leur a fallu soutenir une concurrence assez vive de la part des Etats-Unis car ce pays a produit cette année une quantité exceptionnellement forte de conserves de légumes.

Les types-modèles de qualité ont été bien maintenus au Canada mais on a eu beaucoup de difficulté en ce qui concerne l'étiquetage des produits importés. Beaucoup de ces importations ont été retenues jusqu'à ce qu'elles aient été étiquetées conformément aux règlements.

Il y a eu une amélioration soutenue des conditions sanitaires, et les changements de construction et de matériel se font suivant les idées modernes. Les directions des établissements font de grands efforts pour fabriquer des produits de première qualité et les résultats obtenus sont visibles.

Les laits condensé et évaporé et le lait en poudre trouvent un débouché régulier au pays et à l'étranger, les établissements qui s'occupent de cette industrie sont maintenus dans un état sanitaire si irréprochable qu'il serait inutile d'insister sur ce point.

LA DIVISION DE L'INDUSTRIE ANIMALE

LE SERVICE DES CHEVAUX

L'industrie chevaline a fait encore de nouveaux progrès au cours de l'année fiscale 1926-27, par comparaison à l'année précédente. Il y a eu, en fait, une telle amélioration dans la demande du marché et un tel relèvement des prix que des districts qui avaient presque entièrement négligé l'élevage du cheval en ces dix dernières années recommencent aujourd'hui à s'en occuper sérieusement. Jamais l'intérêt dans l'élevage du cheval n'a été aussi grand depuis les jours de 1911-12. Les cultivateurs des provinces de l'Ouest élèvent plus de juments qu'autrefois, tandis que la demande de bons étalons dans l'Ontario, Québec et les Provinces Maritimes est plus forte qu'elle n'a jamais été depuis 1914. Le commerce de gros chevaux de trait à bons prix se maintient. La demande dépasse l'offre et il en résulte une amélioration dans les conditions en général mais surtout dans les prix obtenus pour les gros chevaux de trait et les chevaux de ferme pour les bois et les travaux de la ferme. Les prix ont été d'au moins 25 pour cent plus élevés que l'année précédente. D'autre part, les cultivateurs de l'Ouest ont pu vendre des centaines de petits chevaux qui avaient été jusqu'ici une perte plutôt qu'une ressource pour eux. Il s'est expédié 20,530 chevaux des Provinces des Prairies à l'est du Canada cette année. Sur ce nombre, 988 sont allés en Russie, le reste a été divisé approximativement comme suit: Ontario, 6,700; Québec, 10,000; les Provinces Maritimes ont pris le reste. Les expéditions sur l'est pendant la dernière année civile ont dépassé celles de l'année précédente par plus de 4,000 têtes, exclusion faite des chevaux expédiés sur la Russie, et dépassaient les expéditions de 1925 par plus de 2,800 chevaux. Au commencement de l'année, on prédisait qu'il s'expédierait moins de chevaux sur l'est; cependant le nombre expédié a été de 6,283 soit un total de 1,475 de plus que les expéditions faites pendant la même période de l'année dernière. Il semble, d'après ces chiffres, que la demande augmente plutôt qu'elle ne diminue.

La vente de 1,000 chevaux à la Russie pendant l'année a beaucoup aidé à trouver un débouché pour les chevaux des prairies, pesant de 1,000 à 1,200 livres et pour lesquels il n'existe pas de demande au Canada. Il semble que ces chevaux ont été trouvés satisfaisants en Russie car les délégués de ce pays en ont demandé 4,000 autres pour les expéditions de cette année.

Les chevaux de selle, les chevaux de chasse et les poneys à polo trouvent toujours un débouché avantageux à des prix qui ont augmenté en moyenne de 15 à 25 pour cent tandis que des animaux de mérite trouvent des prix proportionnellement plus élevés. La difficulté n'est pas de trouver un marché mais de

trouver des chevaux pour alimenter le marché, car la demande croît continuellement, non seulement dans nos grandes villes mais aussi aux Etats-Unis, où les chevaux canadiens se sont faits depuis longtemps une réputation. Les bons poneys à polo, par lesquels on entend un poney d'une hauteur de 14.3 mains et allant jusqu'à 15.1 mains et construit en proportion mais du type pur sang, se vendent facilement partout où ils se trouvent. On demande que ces poneys soient forts, qu'ils aient du courage, une grande virilité et également qu'ils aient la rapidité du pur sang sur un court trajet, car la rapidité est exigée pour le jeu de polo moderne. Le district principal de production est celui de Calgary et à l'ouest de cette ville dans l'Alberta.

L'amélioration de la situation financière du pays a également exercé un excellent effet sur l'industrie du cheval. La demande a été plus vive et les prix plus élevés qu'en toute autre époque en ces dix dernières années. La demande de bons étalons a augmenté spécialement pour les races de chevaux de trait, ainsi que la demande d'étalons pur sang pour la production de chevaux de selle, de chevaux de chasse et d'autres chevaux du même type.

CERCLES

Le nombre de cercles qui ont fonctionné sous le système d'assistance fédérale a augmenté de quelque 20 pour cent pendant l'année par comparaison à l'année précédente. Il y avait également une demande considérable pour de meilleurs étalons. Les importateurs n'ont eu aucune peine à vendre leurs bons étalons et auraient pu en vendre plus, s'ils les avaient eus. Les éleveurs de chevaux commencent à comprendre que les bons étalons transmettent leurs qualités et que s'ils désirent améliorer la qualité de leurs chevaux, il leur faut suivre un système d'élevage logique, c'est-à-dire accoupler d'excellents étalons à leurs juments métisses. C'est ce que démontre tous les ans notre initiative de cercles qui permet à un groupement de s'assurer les services d'un bon étalon pendant deux ou trois ans à un droit de saillie raisonnable. Les membres du cercle sont protégés par ce fait que tous les étalons sont tenus de passer une inspection rigoureuse en ce qui concerne la taille, le type, l'absence de tares héréditaires. En accouplant ces bons étalons sains et en soignant la mère et le poulain, on améliore graduellement la population chevaline du pays. Le système fédéral contribue beaucoup également à établir un type précis et à améliorer les chevaux d'un district en exigeant que le cercle s'en tienne à une seule race. Les propriétaires de bons étalons sont protégés parce qu'ils ont la certitude de recevoir un revenu avantageux sur leur mise de fonds avec un minimum d'ennuis de leur part; ils sont débarrassés en grande partie de la concurrence des chevaux bon marché, qu'il leur faudrait essuyer dans les conditions ordinaires.

STATIONS DE REMONTE

Deux nouvelles stations de remonte ont été ouvertes pendant l'année, l'une à Russell, Man., et l'autre à Kamloops, C.-B. Ceci fait un total de sept stations qui fonctionnent actuellement. On pourrait en établir encore d'autres si l'on avait les étalons désirés. Plus de 1,000 juments ont été saillies à ces stations; on ne connaît pas encore le nombre de poulains mais on estime que la proportion dépassera 50 pour cent. Les expositions de poulains tenues à différentes stations démontrent que les étalons pur sang sont bons raceurs, car les poulains du même type présentent une ressemblance marquée, quand bien même leurs mères varient beaucoup au point de vue de la taille, du type et de la conformation. Un étalon importé de la Grande-Bretagne a engendré, la première année, quelque trente-cinq poulains et un éleveur bien connu a déclaré que ces poulains se ressemblaient à peu près comme deux gouttes d'eau. Ces expositions font un grand bien, non

seulement parce qu'elles font connaître le district à l'extérieur, mais aussi parce qu'elles aident à faire apprécier ce type de cheval dans le district même, car les cultivateurs aiment à élever, à développer et à présenter un bon cheval. Un autre grand encouragement, c'est que ces poulains obtiennent des prix relativement élevés à l'âge de trois ans et même à l'âge de deux ans. Même les poulains antenais d'un mérite supérieur se vendent facilement aux amateurs qui sont toujours prêts à payer un bon prix pour des chevaux de bonne apparence. Un exemple nous est fourni par le district de Chaffey's Locks, où une station a fonctionné en ces cinq dernières années; ce district est maintenant si bien connu qu'il est parcouru en tous sens par les acheteurs. Il est inutile de dire que les cultivateurs du district apprécient beaucoup ce système et il en est de même de tous les autres districts où les stations ont fonctionné depuis plusieurs années.

La demande de bons chevaux de selle et de chasse a augmenté cette année; un débouché s'est ouvert également dans les districts agricoles pour de bons chevaux de trait de ce type, sans avoir une qualité ou une conformation toute aussi bonne. Le cheval idéal de selle ne devrait pas mesurer moins de 15.3 mains de hauteur et peser plus de 1,200 livres. On préfère cependant les chevaux de 16 à 16.1 mains tandis que les bons spécimens mesurant 16.2 mains et pesant environ 1,400 livres obtiennent un plus haut prix à cause de leur rareté. On obtient de superbes chevaux de selle et de chasse en accouplant un fort Pur sang ayant une bonne ossature avec les juments métisses ordinaires pesant de 1,300 à 1,500 livres et possédant une bonne conformation, une tête et des pieds d'une grosseur normale et des jarrets tout à fait sains. Les juments qui laissent à désirer sur l'un ou l'autre de ces points donnent parfois naissance à des poulains qui sont déqualifiés à cause de leur tête trop grossière, de leurs gros pieds ou de leurs jarrets épais. Les poulains de ce type qui ne conviennent pas pour le marché de première classe à cause d'une conformation défectueuse trouvent cependant facilement à se vendre pour les stations de pompiers, de police ou pour les voitures de livraison légère ou encore pour les travaux de la ferme. Cependant, le pourcentage de poulains laissant à désirer dans les points que nous venons de mentionner est relativement faible, grâce à la dominance de l'étalon Pur sang. La difficulté principale dans la production de chevaux légers est la rareté actuelle de bons étalons du type de cheval de chasse.

PRODUCTION DES ANIMAUX À FOURRURE

Renards noirs argentés.—Après que l'inspection pour l'année 1925 eut été complétée, pendant laquelle 45,000 renards ont été inspectés et tatoués pour l'enregistrement, on avait prédit que l'industrie avait atteint son apogée, car ce nombre comptait quelques milliers de renards d'un an ou plus qui avaient été enregistrés comme sujets de souche en plus de la production de renardeaux de l'année. La première évaluation pour 1926 de 25,000 renards de race pure a été plus tard portée à 30,000 et le nombre définitif se rapproche de 37,000, qui accuse en réalité une augmentation considérable sur l'année précédente. Cependant, malgré cette augmentation, le prix des renards en vie s'est maintenu et il a même légèrement augmenté. Vers la fin de l'année, les fourrures sur le marché ouvert obtenaient un prix plus élevé que l'année précédente.

Comme par le passé, il s'est exporté des renards aux différents pays européens, ainsi qu'aux Etats-Unis. A tout prendre, l'année a été très bonne pour les éleveurs de renards, malgré le nombre croissant d'animaux produits dans les parcs, la demande de fourrures ne cesse d'augmenter et les prix obtenus laissent un bénéfice à l'éleveur. L'élevage de renards argentés est maintenant l'une des industries établies du pays et promet de continuer à prospérer pendant bien des années à venir.

Autres animaux à fourrures.—Une augmentation considérable s'est produite pendant la dernière année fiscale dans l'élevage en captivité des différentes espèces d'animaux à fourrures. La demande de visons dépassait de beaucoup

l'offre. Il y a quelques années on pouvait se procurer une paire de visons pour un prix variant de $60 à $80. Aujourd'hui le prix d'un seul animal va de $75 à $150 et des peaux de visons ont rapporté jusqu'à $42 aux dernières enchères. Cette superbe fourrure est toujours appréciée et obtient un bon prix. Le vison se reproduit bien en captivité et peut s'élever à prix relativement bas.

Le nombre de lapins Chinchillas a aussi beaucoup augmenté; la fourrure ressemble beaucoup à celle du Chinchilla de l'Amérique du Sud et fait un très bon vêtement. L'élevage de ces petits animaux augmente rapidement.

L'élevage de rats musqués attire aussi beaucoup d'attention. Il n'y a pas là de quoi s'étonner quand on sait le nombre infini de lacs et de marais qui conviennent à cet élevage au Canada. Il pousse suffisamment de nourriture sur ces marais pour nourrir les rats. Le coût principal est celui de l'établissement de clôtures pour empêcher les rats de sortir et empêcher l'entrée des visons, des renards et d'autres ennemis. Les rats musqués sont très prolifiques; ils ont généralement trois portées par an qui comptent de cinq à dix jeunes par portée. Un éleveur a obtenu quatre-vingt-sept rats de trois couples en une saison. On peut élever avantageusement les rats musqués dans des enclos. Cette méthode coûte plus cher mais comme ces animaux sont très prolifiques et que leur fourrure se vend à bon prix, les éleveurs ont pu se faire un bon revenu sur leur mise de fonds.

On élève des martres, des castors, des mouffettes et des ratons laveurs en captivité et l'on a réussi également à établir des parcs de coyotes et de blaireaux. L'élevage d'animaux à fourrures autres que le renard n'est encore que dans son enfance au Canada. Le climat et les conditions leur conviennent spécialement et la plupart des animaux à fourrures se développent bien en captivité. D'autres circonstances qui sont de nature à aider l'industrie sont la diminution dans le ravitaillement des fourrures venant des bois et la demande croissante sur les marchés mondiaux.

Service des bovins

CERCLES DE PETITS ÉLEVEURS

Le développement le plus remarquable dans les travaux du service des bovins l'année dernière a été l'extension des travaux de cercles de jeunes cultivateurs dans l'est du Canada. Depuis cinq ans, l'expérience a démontré que ces cercles fournissent l'un des meilleurs moyens de contact avec un district quelconque pour la conduite d'un programme d'amélioration générale du bétail. Le but principal des travaux pour chaque district est d'intéresser les garçons et les filles à l'élevage de meilleurs animaux et de leur donner une formation dans l'appréciation, l'alimentation et le soin du bétail, mais nous avons trouvé invariablement que l'intérêt des jeunes membres d'une famille se communique aux adultes et que les renseignements et que les conseils qui n'auraient pas été pris en bonne part s'ils avaient été donnés d'autres façons sont suivis par tout le groupement.

CERCLES DE JEUNES ÉLEVEURS DE BOVINS

Ce service de cercles de jeunes éleveurs a été inauguré en 1921; il a été utilisé de la façon la plus avantageuse dans les provinces de Québec, Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard. Grâce au concours des banques, les membres des cercles ont pu trouver l'argent nécessaire pour acheter des génisses pleines à l'inauguration du cercle et comme on achète ces génisses afin de les faire mettre bas le plus tôt possible après qu'elles sont arrivées, les jeunes garçons ont ainsi une entreprise qui rapporte des revenus au début même et ils ont également l'élément de la concurrence qui les aiguillonne à partir du commencement de ce travail. On exige qu'ils tiennent des notes systématiques et au concours qui a

lieu chaque automne, on tient compte de la nature de ces notes ainsi que de l'habileté qui a été déployée par les concurrents pour mettre la génisse et son veau en bon état.

Une surveillance assidue a été exercée sur tous les membres de ces cercles par les agronomes des Ministères provinciaux ainsi que par les agents extérieurs de la Division de l'industrie animale. On a eu soin de ne pas augmenter le nombre de cercles plus rapidement que l'extension graduelle du Service de surveillance le permettait. Cependant, ce travail s'est développé graduellement et régulièrement et il attire aujourd'hui beaucoup d'attention dans l'Ontario, ainsi que dans les provinces déjà mentionnées. Il était entendu au début que chaque cercle ne serait aidé que pendant trois ans, mais l'année dernière un article supplémentaire a été autorisé pourvoyant à l'élargissement des travaux après la deuxième année et à la consolidation dans tout le district du programme d'amélioration couvrant un total de cinq années de travail.

Dans la province de Québec, où se trouve le plus grand nombre de ces cercles, l'exposition de Sherbrooke a collaboré avec le Ministère pour organiser un concours entre cercles à l'exposition en ces deux dernières années. Ce concours pourvoit à l'entrée d'un groupe de trois veaux venant de chaque cercle.

Dans les deux années, la qualité des veaux et l'état dans lequel ils se trouvaient étaient si satisfaisants que cette présentation était l'une des meilleures parmi les bêtes bovines de l'exposition. Plusieurs des veaux sont arrivés également en tête des catégories ouvertes, en concours avec les animaux venant de troupeaux des exposants vétérans de la province.

CERCLES DE JEUNES NOURRISSEURS DE VEAUX

L'objet principal de ce système est d'apprendre aux jeunes garçons ainsi qu'aux jeunes filles les bons moyens d'engraisser, d'élever et de présenter les animaux aux expositions. Il a été inauguré il y a cinq ans, dans la province de Québec. Dix cercles seulement y ont pris part la première année mais ils ont été l'objet d'une surveillance de tous les instants et on a réussi à créer tant d'ardeur dans les districts affectés que la difficulté principale de tous les ans depuis a été de mettre une limite à l'extension de ce système. Tous les ans, cependant, le nombre de concours a augmenté et il a été tenu quelque 50 de ces concours en 1926 dans la province. A mesure que les travaux se développaient, le système a été modifié de temps à autre si bien qu'il est aujourd'hui beaucoup plus élaboré et qu'il exerce un effet beaucoup plus grand que dans les premières années de son fonctionnement. Quelque 1,500 garçons et filles ont subi l'influence de ce travail dans le Québec l'année dernière et comme nous le disions plus haut, il n'y a pas seulement les enfants des familles qui ont profité dans chaque district. Dans la majorité des cas où ces travaux ont duré deux ou trois ans, on constate une amélioration très sensible dans le soin général et l'exploitation des troupeaux de ferme dans les districts couverts par ces initiatives.

La société d'exposition de Sherbrooke a ouvert une catégorie pour les produits des cercles de jeunes éleveurs, et aux deux dernières expositions il y avait à cette exposition des concours entre cercles, ouverts aux cercles de nourrisseurs de veaux, indépendamment des cercles de jeunes éleveurs. L'argent des prix dans les deux cas a été pourvu par le Ministère fédéral et le Ministère provincial, mais la société a fait sa part en fournissant le logement pour les veaux ainsi que pour les jeunes concurrents et en fournissant une contribution également pour défrayer des frais de transport. A l'exposition de 1926, les entrées des cercles de jeunes nourrisseurs de veaux étaient encore plus remarquées que celles des cercles de jeunes éleveurs; elles ont été l'objet de commentaires très favorables. Les veaux entrés dans ces deux concours étaient au nombre de près de 100, ils venaient en tête de la parade de bestiaux devant l'estrade principale tous les

jours, et comme tous leurs propriétaires étaient habillés en blanc et portaient des bannières appropriées, ils faisaient un très beau spectacle.

De concert avec les différents Ministères provinciaux, des dispositions ont été prises pour inaugurer des systèmes semblables dans chacune des provinces maritimes en 1927. On compte qu'au moins trente cercles seront organisés dans ces provinces cette année.

PROGRAMME D'ENGRAISSEMENT D'HIVER

L'année dernière n'a pas été très satisfaisante pour les nourrisseurs de bœufs. En l'automne de 1925, les prix en Angleterre ont fortement baissé à cause de la guerre de prix entre les intérêts américains et britanniques intéressés dans le commerce de l'Argentine. Il y a eu ensuite la grève prolongée des mineurs de la Grande-Bretagne, qui a exercé un effet déprimant sur l'industrie et sur la puissance d'achat d'une bonne partie de la population anglaise. Au point de vue du commerce des bœufs canadiens, cette mauvaise situation du marché anglais était spécialement à regretter, car le nombre de bœufs soumis à l'engraissement d'hiver avait graduellement augmenté au Canada en ces trois ou quatre dernières années. En outre, en l'automne de 1925, on a payé de gros prix pour de bons bœufs d'engrais de bonne qualité, et les opérations d'engraissement ont été grandement développées, surtout dans l'Ouest du Canada. Cependant, quoique beaucoup de ces bœufs aient été engraissés à perte et tandis que les exportateurs d'animaux en Angleterre éprouvaient beaucoup de difficultés pendant la saison, les prix des bœufs sur les marchés canadiens ont été loin d'être aussi bas que l'état du marché anglais donnait à craindre. Ce maintien des prix est dû presque entièrement au fait que la demande au pays s'est améliorée. Nos catégories supérieures cependant ne se sont pas vendues d'une façon aussi satisfaisante que l'on aurait pu croire mais c'est un fait cependant que même les catégories inférieures se sont vendues à prix plus avantageux qu'elles ne l'auraient fait en toute autre année depuis la guerre.

La Division de l'industrie animale a pris une part active au programme d'opérations visant au développement de l'industrie de l'engraissement des bœufs en hiver. Il n'y a pas de doute que l'augmentation annuelle régulière qui s'est produite tous les ans depuis 1921, dans le nombre de bœufs engraissés dans les provinces des Prairies ainsi que dans l'Ontario, est due en grande partie aux résultats de la campagne active qui a été conduite. Lorsqu'il est devenu évident l'année dernière que les opérations d'un grand nombre d'engraisseurs devaient être mal rémunérées, les agents de la Division ont déployé leurs efforts pour réduire les pertes, et nous sommes heureux de dire que, grâce aux conseils donnés dans bien des cas, les opérations qui menaçaient d'aboutir à une perte ont donné des bénéfices.

Nous avons continué à venir en aide aux différentes expositions de bœufs d'engrais à Winnipeg, Moose Jaw et Calgary en 1926 et accordé de l'aide à la nouvelle exposition de Toronto. Cette dernière a été l'une des plus belles expositions qui aient encore été tenues; elle a démontré qu'il était sage d'élargir le circuit des expositions pour y faire entrer un point de l'Est. Ces expositions de bœufs d'engrais ont donné une superbe publicité au mouvement des bœufs d'engrais pendant les mois d'automne. Elles ont fourni également un bon moyen de réclame aux producteurs de bestiaux et ont fourni de bonnes occasions d'achat aux cultivateurs en quête de charges de bœufs de bonne souche et bien assortis pour l'engraissement.

En vue de promouvoir des relations directes entre les engraisseurs de l'Est du Canada et le producteur de l'Ouest, la division a payé cette année encore le transport à l'aller des cultivateurs de l'Est du Canada qui achetaient un wagon de bœufs vendus à l'une ou à l'autre des trois expositions que nous venons de

mentionner, ou un wagon ou plus de jeunes veaux sortant immédiatement des herbages. Cette offre a été maintenue pendant trois mois, à partir du 1er septembre et un système semblable a fonctionné dans l'Ouest du Canada couvrant tous les bœufs achetés par charges de wagon pour l'engraissement à l'une des expositions ou sur l'un des parcs.

SYSTÈME D'ACHAT DE REPRODUCTEURS

Aux termes de cette initiative, la division est prête, sous certaines conditions, à remplir les commandes pour des taureaux, des béliers et des verrats. L'acheteur doit déposer un certain pourcentage du prix d'achat avec sa commande. Le reproducteur lui est expédié sur approbation. Si aucune plainte au sujet de l'animal n'est reçue au bout des trois jours qui suivent la livraison, le reste du prix d'achat devient dû. Ce service a encouragé l'emploi de reproducteurs de choix et fourni aux cultivateurs le moyen de se procurer ces reproducteurs facilement et avec un minimum de frais. En ces six dernières années, nous avons acheté de cette façon 400 taureaux pour les cultivateurs qui ne s'étaient pas abouchés avec les éleveurs et qui n'auraient pas pu faire ces achats eux-mêmes sans encourir des frais de déplacement hors de toute proportion avec le capital nécessaire pour ces achats.

CONCOURS DE PROGÉNITURE DE TAUREAUX

En vue de faire connaître les bons taureaux dans les districts où ils se trouvent et d'encourager le développement de leur progéniture, la Division est venue en aide en ces quatre dernières saisons à un nombre limité de sociétés d'agriculture en donnant une subvention aux concours de progéniture de taureaux. Cinquante pour cent de l'argent des prix accordés à ces concours ont été payés par la Division. Le reste de l'argent a été fourni par la localité. Trois sujets de la progéniture d'un taureau constituent une entrée, mais on n'exige pas que les animaux entrés dans le groupe appartiennent au propriétaire. Quelque 75 concours ont été organisés sous cette initiative en 1926.

ENREGISTREMENT SUPÉRIEUR DE TAUREAUX LAITIERS

En mai 1925, la Division de l'industrie animale a coopéré avec le comité des vaches laitières pour établir l'enregistrement supérieur des taureaux laitiers. La Division a accordé au comité une subvention considérable et les sociétés suivantes ont fourni également des fonds pour cette entreprise:—

Société canadienne des éleveurs de la vache Ayrshire,
Cercle canadien de la vache Jersey,
Société des éleveurs de la vache Canadienne,
Société canadienne des éleveurs de la vache Guernsey,
Société canadienne des éleveurs de la race Red Poll.

On se proposait par ce moyen de reconnaître les taureaux qui représentent le type recherché ainsi que tous les titres voulus au sujet de la production. Pour être éligible à l'inspection en ce qui concerne le type, il faut qu'un taureau possède certains titres au point de vue de la production. On n'inspecte que les taureaux pour lesquels une demande d'inspection a été présentée et c'est à l'éleveur de décider s'il désire profiter de ce système d'enregistrement supérieur.

Le nombre de taureaux enregistrés n'a pas été considérable proportionnellement au nombre total de taureaux produits tous les ans, mais il nous semble que cet enregistrement supérieur encourage les éleveurs à donner plus d'attention aux qualités essentielles que doit posséder un reproducteur s'il doit réellement

rendre des services à la tête d'un troupeau de vaches laitières. Il en est résulté une augmentation très sensible dans les entrées des vaches inscrites au Livre d'Or, car les éleveurs commencent à comprendre que pour se vendre facilement et à prix avantageux il faut non seulement que les jeunes taureaux soient de bons sujets, mais encore qu'ils descendent de parents d'un mérite reconnu en ce qui concerne la production.

Les taureaux de l'enregistrement supérieur sont divisés en trois catégories que voici:

Catégorie A.—Taureaux de commerce que l'on considère utiles pour l'amélioration d'un troupeau de vaches laitières métisses.

Catégorie AA.—Taureaux classés sur une base plus rigoureuse en ce qui concerne le type et les titres—chefs de troupeaux pour les troupeaux de race pure.

Taureaux préférentiels.—Catégorie limitée dans chaque race se composant des taureaux exceptionnels qui ont démontré leurs droits à être considérés comme des sources spéciales utiles pour l'amélioration de la race.

En ce qui concerne l aproduction en ces deux dernières années, 536 taureaux ont été enregistrés dans la catégorie A et 65 dans la catégorie AA.

CONTRÔLE DES VACHES LAITIÈRES

Le nouveau système de contrôle des vaches laitières introduit en janvier 1926 a été bien reçu par les propriétaires de troupeaux laitiers dans plusieurs provinces. La division fédérale de l'industrie animale se charge de ce travail. Les agents de propagande ont dû passer beaucoup de temps pendant les premiers cinq ou six mois à introduire le nouveau système et à expliquer ce système. Ceci explique pourquoi un tel nombre des productions de 1926 n'ont pas couvert huit mois. Aujourd'hui que ce travail est mieux compris, nous comptons que le pesage et que l'essai du lait se feront pendant des périodes assez longues de l'année et qu'ils feront ainsi mieux ressortir la valeur des notes, en indiquant le vrai mérite des différentes vaches d'un troupeau.

Neuf agents de propagande ont opéré dans l'Alberta, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince-Edouard; ils ont organisé quatre-vingt-six sociétés de contrôle comptant 1,195 troupeaux et 12,142 vaches. Ces organisations, sans aucune exception, ont continué le contrôle pendant toute la première saison et toutes, sauf un petit nombre, le continueront pendant la saison de 1927.

Le but principal du système actuel est d'intéresser les cultivateurs qui reconnaissent que le contrôle des vaches laitières est un facteur fondamental dans l'amélioration du troupeau et qui apprécient l'importance d'un pesage quotidien. Comme moyen de vérification l'amélioration du système était à désirer, et il était également absolument nécessaire d'abaisser les frais par troupeau et de réduire les frais fixes proportionnellement à la somme des travaux exécutés. Voici quelques-uns des principes généraux:

(*a*) La Division consent à fournir un service de contrôle à certaines conditions spécifiées dans tous les districts où l'on entre un minimum de dix troupeaux.

(*b*) Le lait de chaque vache inscrite est pesé tous les jours.

(*c*) L'agent de la Division fait l'épreuve à chaque centre de chaque district tous les deux mois au lieu de tous les mois.

(*d*) L'inspecteur visite chaque ferme à l'époque de chaque essai, ostensiblement pour rapporter les échantillons et pour établir les relations entre les essais de gras de beurre et les notes de production de lait pour chaque vache, mais aussi pour discuter avec les cultivateurs toutes les questions

qui se rapportent à l'alimentation ou à l'exploitation générale du troupeau et auxquelles les opérations du mois pouraient avoir donné lieu.

Une comparaison des travaux conduits en 1926 et de ceux que l'on se propose de faire en 1927 indique qu'il y a une augmentation de 18 sociétés, 203 troupeaux et 2,861 vaches.

Voici l'analyse des travaux exécutés en 1927:—

Province	Sociétés	Troupeaux	Vaches
Alberta	3	41	438
Québec			
Nouveau-Brunswick	49	647	9,002
Nouvelle-Ecosse	16	201	2,207
	31	449	2,993
Ile du Prince-Edouard	5	60	363
Total	104	1,398	15,003

REGISTRE DE CONTRÔLE

Le développement spécial du système de contrôle des vaches laitières appelé "Registre du contrôle des vaches laitières" introduit en 1925, fait de bons progrès. Vingt-six troupeaux, dont seize ont complété une année de travail, ont été inscrits jusqu'à date. Dans les seize troupeaux, soixante-dix-huit vaches ont été inscrites dans le registre. Ceci constitue une augmentation de quatre troupeaux entrés et de quarante-trois vaches inscrites jusqu'à date de plus que l'année dernière.

Sous ce système, dans tout district où une société de contrôle de vaches laitières est soutenue par la Division fédérale de l'industrie animale, un nombre limité de cultivateurs peuvent obtenir de la Division une surveillance suffisamment rigoureuse pour justifier la délivrance d'un certificat de production à toute vache qui atteint une production modèle de 6,000 livres de lait et de 300 livres de gras en douze mois de suite.

Sous ce système, l'agent chargé des sociétés va voir une fois tous les deux mois chaque troupeau qu'il est chargé de surveiller. A chaque visite, il pèse, échantillonne et essaie le lait des traites du matin et du soir de toutes les vaches entrées appartenant à ce troupeau.

Pour ce service, chaque membre demandant la surveillance doit payer un droit de $10.00 qui doit accompagner la demande pour l'épreuve de l'année. Le membre doit également fournir la pension, le logement et le transport de l'essayeur et s'engager à exécuter tous les détails du travail spécifiés dans les règlements.

LIVRE D'OR POUR LES ANIMAUX LAITIERS DE RACE PURE

Il y a eu l'année dernière un nouveau progrès dans les travaux du Livre d'or. Plus de 7,200 vaches ont été soumises au contrôle, par comparaison à 6,200 l'année précédente. L'inauguration de l'enregistrement supérieur a été la cause d'une partie de cette augmentation, mais il devient de plus en plus nécessaire tous les ans pour les propriétaires de troupeaux de race pure d'établir des titres de production pour leurs vaches s'ils veulent pouvoir vendre leurs jeunes sujets de reproduction facilement et à des prix rémunérateurs.

La rapidité avec laquelle ce travail s'est développé a fait qu'il était très difficile pour nous de fournir le personnel suffisant pour pourvoir à une surveillance efficace. Cinq inspecteurs supplémentaires ont été nommés l'année

dernière et la nomination de dix autres hommes a été autorisée pour l'année qui vient. Des mesures ont été prises, par entente avec les sociétés intéressées, pour imposer quelques restrictions au service en vue de le limiter, autant que possible, aux troupeaux où les résultats obtenus justifient à un certain point les frais encourus.

Voici le nombre de vaches entrées l'année dernière et le nombre de certificats délivrés pour les vaches et les taureaux pendant la même période, ainsi que le nombre de vaches et de taureaux qui ont rempli les conditions voulues pour obtenir un certificat depuis l'inauguration du Livre d'or.

NOMBRE DE VACHES SOUMISES AU CONTRÔLE L'ANNÉE DERNIÈRE

Ayrshire	2,290
Brune de Suisse	4
Canadienne	311
Guernsey	261
Holstein-Frisonne	2,660
Jersey	1,193
Red Poll	58
Shorthorn	431
	7,208

NOMBRE DE CERTIFICATS D'INSCRIPTION AU LIVRE D'OR DÉLIVRÉS L'ANNÉE DERNIÈRE

	Vaches	Taureaux
Ayrshire	736	32
Canadienne	141	6
Guernsey	109	4
Holstein-Frisonne	1,046	42
Jersey	485	19
Red Poll	23	1
Shorthorn	280	10
	2,820	114

NOMBRE TOTAL DE CERTIFICATS DÉLIVRÉS DEPUIS L'INAUGURATION DU CONTRÔLE POUR L'INSCRIPTION AU LIVRE D'OR

	Vaches	Taureaux
Ayrshire	4,704	212
Brune de Suisse	10	1
Canadienne	457	17
Guernsey	435	16
Holstein-Frisonne	6,439	304
Jersey	3,083	129
Red Poll	109	3
Shorthorn	1,537	40
	16,774	722

SERVICE DE L'AVICULTURE

L'année 1926 a révélé un degré de satisfaction et de prospérité qui peut être considéré comme phénoménal dans l'industrie avicole. Cet état ne portait pas sur un groupe en particulier; il était général dans tout le pays.

Le prix des œufs obtenu par les producteurs a été légèrement plus élevé en 1926 qu'en 1925. Il n'y a eu qu'une légère interruption dans la courbe uniforme des prix qui a été frappante depuis que le classement des œufs pour le commerce domestique est entré en vigueur. Cette interruption s'est produite en juin lorsque les marchands de gros, constatant que la quantité de produits entreposés était inférieure à la demande normale, ont haussé les prix. C'est la seule période de la situation où la demande d'entrepôt a dépassé la demande immédiate de la consommation comme facteur dominant dans la détermination des cours du marché.

Les jugements défavorables rendus par les tribunaux de l'Ontario sur la constitutionnalité des règlements sur les œufs, et les discussions qui ont eu lieu en 1926 à la session de la Chambre des Communes ont servi plus, que toute autre chose, à révéler la force de l'opinion publique sur laquelle s'appuie le

classement des œufs. Cette expression favorable n'a pas été limitée aux commerçants d'œufs; elle a été générale parmi tout le public producteur et surtout parmi les coopératives de vente. On admet maintenant que le classement des œufs a été pour une bonne part dans l'état prospère actuel de l'aviculture.

On a exprimé quelque anxiété dans certains quartiers au sujet de la baisse des expéditions d'exportation. Ceci s'explique par le ton ferme et soutenu du marché domestique. Les œufs canadiens au printemps de l'année se vendent plus cher, au Canada même, que les œufs irlandais livrés en Grande-Bretagne. Les prix payés aux producteurs au Canada ont été également plus élevés que les mêmes prix qui avaient cours aux Etats-Unis pendant la plus grande partie de l'année.

Le commerce des volailles est également satisfaisant. Il est vrai que l'on n'a pas encore établi de types modèles nationaux, mais le fait que les sociétés coopératives et les autres associations se servent d'une base de classement qui a été généralement reconnue comme base pour des types modèles nationaux a eu l'effet d'ouvrir un débouché satisfaisant et rémunérateur pour une bonne partie des produits.

APPLICATION DES RÈGLEMENTS SUR LES ŒUFS

Les développements de ces quelques dernières années donnent une idée de la valeur des règlements sur les œufs pour l'industrie avicole. En 1920, la production des œufs se chiffrait par 144 millions de douzaines. En 1926 elle avait été portée à 262 millions de douzaines. Les exportations et les importations n'ont révélé presqu'aucun changement dans l'intervalle et la consommation au pays a été stimulée au point d'absorber une bonne partie de cette augmentation de production. La consommation par tête en 1920 était de 16.8 douzaines par année; en 1926 elle s'est montée à 28.1 douzaines. L'amélioration du commerce des œufs peut être considérée comme le résultat direct de l'application des types modèles et les efforts persistants du Service d'inspection des œufs en présentant aux commerçants et au public les avantages d'un produit standardisé pour le commerce. Les commerçants de tous les points du pays sont à peu près unanimes à attribuer l'amélioration qui s'est produite dans le commerce des œufs à l'adoption de types modèles et de règlements pour la vente. Les cultivateurs s'intéressent à la production d'un produit de meilleure qualité, les marchands de campagne trouvent que les transactions qui autrefois se faisaient à perte sont maintenant avantageuses, les marchands de détail de la ville ont un meilleur produit à vendre au public consommateur, en somme il en est résulté un commerce plus actif et plus avantageux pour tous ceux qui s'occupent de la production et de la vente des œufs.

Les types modèles et les règlements pourvoient à l'inspection des expéditions d'exportation, d'importation et de commerce interprovincial. Voici des tableaux comparatifs du travail du Service de l'inspection des œufs, y compris les inspections interprovinciales et volontaires:—

TABLEAU N° I—ÉTAT COMPARATIF DES INSPECTIONS POUR L'EXPORTATION, INTERPROVINCIALES ET LOCALES

—	Nombre de caisses inspectées	Expéditions approuvées	Expéditions non approuvées
1925	421,647	3,062	249
1926	500,912	3,978	298

TABLEAU N° II—ÉTAT COMPARATIF DES ŒUFS INSPECTÉS POUR L'EXPORTATION, POUR LE COMMERCE INTERPROVINCIAL ET POUR LE COMMERCE LOCAL

—	Exportation		Interprovincial		Local		Total	
	Nombre d'inspections	Nombre de caisses	Nombre d'inspections	Nombre de caisses	Nombre d'inspections	Nombre de caisses	Nombre d'inspections	Nombre de caisses
1925	499	81,101	1,597	216,407	1,179	119,495	3,275	417,003
1926	381	57,968	2,767	326,222	1,128	116,722	4,276	500,912

TABLEAU N° III—ÉTAT COMPARATIF DES CAISSES INSPECTÉES PAR CATÉGORIES—COMMERCE INTERPROVINCIAL

Année	Extras	Pourcentage	Extras de poulettes	Pourcentage	Premiers	Pourcentage	Seconds	Pourcentage	Total
1925	56,182	26	2,026	1	87,800	41	70,399	32	216,407
1926	71,042	22	3,064	1	128,741	39	123,375	38	326,222

Augmentation 109,815

COMMERCE LOCAL

Année	Extras	Pourcentage	Extras de poulettes	Pourcentage	Premiers	Pourcentage	Seconds	Pourcentage	Total
1925	40,740	34	29	.....	60,309	51	18,417	15	119,495
1926	43,330	37	45	.....	58,916	51	14,431	12	116,722

Diminution 2,773

COMMERCE D'EXPORTATION (réel)

Année	Extras	Pourcentage	Extras de poulettes	Pourcentage	Premiers	Pourcentage	Seconds	Pourcentage	Total
1925	13,362	17	215	.....	66,762	82	762	1	81,101
1926	8,593	15	398	1	46,181	83	586	1	55,758

Diminution 25,343

INSPECTIONS (Résumé)

Année	Inspections	Approuvées	Pourcentage	Non approuvées	Pourcentage	Caisses	Approuvées	Pourcentage	Non approuvées	Pourcentage
1925	3,311	3,062	92	249	8	421,647	394,038	93	27,609	7
1926	4,276	3,978	93	298	7	500,912	472,298	94	28,614	6

TABLEAU N° IV—ÉTAT COMPARATIF DES EXPÉDITIONS D'EXPORTATION INSPECTÉES PAR PROVINCES

—	1925	1926
	caisses	caisses
Ontario	52,931	35,894
Québec	19,462	13,996
Ile du Prince-Edouard	4,857	4,870
Nouveau-Brunswick	1	47
Manitoba	1,615	.....
Saskatchewan	1,000	.....
Alberta	500	.....
Colombie-Britannique	735	951
Total	81,101	55,758

CLASSIFICATION DES EXPORTATIONS

—	1925	1926
	caisses	caisses
Œufs frais	9,775	6,071
Œufs d'entrepôt	71,326	49,687
	81,101	55,758

TABLEAU V—IMPORTATIONS, 1926

—	Frais	D'entrepôt	Total
Montréal	46,279	3,394	49,673
Ottawa	4,543	.....	4,543
Québec	10,513	395	10,908
Toronto	45,336	1,839	47,175
Divers points de l'Est	4,284	400	4,684
Winnipeg	1,975	455	2,430
Colombie-Britannique	.....	1,921	1,921
Divers points de l'Ouest	1,717	64	1,781
Total	114,647	8,468	123,115

ÉTAT COMPARATIF DES IMPORTATIONS

—	Nombre d'inspections	Nombre de caisses
1925	763	88,692
1926	591	123,115

A l'exception des exportations, on constate une augmentation sensible dans les chiffres des inspections au cours de l'année courante. Celles qui précèdent sont des inspections sur approbation; les inspecteurs ont en outre fait environ 30,000 visites aux marchands de gros et de détail pour vérifier leurs méthodes de commerce, inspecter leurs produits et corriger les abus et les irrégularités. Lorsqu'on trouve des délinquants délibérés, on intente un procès avec l'approbation du bureau-chef.

Le personnel d'inspection s'est occupé également de donner des conférences devant les classes d'étudiants, les cercles de femmes, etc., et des démonstrations de mirage et de classement à toutes les expositions principales au Canada, les expositions scolaires, les cercles de jeunes éleveurs, etc.

Le nombre total des procès intentés en 1926 au Canada a été de soixante-quatre. Cinquante-huit ont abouti à une condamnation, six ont été renvoyés faute de forme. Deux appels ont été faits pendant l'année et dans les deux cas les condamnations ont été maintenues mais les amendes ont été abaissées.

Vers la fin de la dernière année fiscale, une législation autorisante pour la loi du bétail et des produits du bétail a été adoptée par les provinces d'Ontario, de Québec et de l'Ile du Prince-Edouard. Une législation du même genre, autorisant le Gouvernement fédéral à appliquer les dispositions domestiques de cette loi, avait été déjà adoptée par les six autres provinces. Cette entente de la part des législations provinciales fait disparaître la difficulté qui a surgi dans l'Ontario, à la suite de deux décisions défavorables devant les tribunaux de comté et la cour suprême l'année dernière, où il avait été décidé que les articles des règlements sur les œufs affectant le commerce domestique étaient *ultra vires* du Gouvernement fédéral. Il est à noter que malgré ces décisions contraires la majorité des commerçants ont refusé de revenir aux anciennes méthodes d'emballer les œufs sur la base d'un prix uniforme et ont soutenu et encouragé merveilleusement le nouveau système.

TYPES MODÈLES POUR LES VOLAILLES EN VIE ET HABILLÉES

L'expérience que nous avons acquise dans l'exportation des volailles habillées l'hiver dernier a fait plus que jamais ressortir la nécessité qu'il y a d'avoir un type modèle reconnu pour les volailles habillées. Le marché anglais est très fastidieux en ce qui concerne la qualité, le fini, le poids et l'emballage des volaillles habillées. Deux ou trois grandes maisons des Etats-Unis qui ont assez bien standardisé leurs méthodes sont les concurrents principaux du Canada sur le marché anglais. Les produits canadiens pour l'exportation proviennent d'un grand nombre de petites salaisons dont les méthodes varient et il est très difficile de remplir d'une façon satisfaisante les commandes d'exportation.

A une conférence tenue à Winnipeg en janvier 1927, les types modèles pour les volailles habillées au Canada ont été rédigés et il a été décidé que ces types modèles deviendraient obligatoires le 1er septembre 1928. Cette inspection obligatoire s'applique aux expéditions interprovinciales et d'exportation. Avant cette conférence on avait eu quelque difficulté à adopter des définitions satisfaisantes pour les catégories, mais cette question est maintenant définitivement réglée.

On propose que l'inspection soit entreprise par les agents actuels de propagande; les hommes de ce Service sont déjà au courant des détails de ce classement parce que les types modèles proposés ont été principalement adoptés par les coopératives de vente.

VENTE COOPÉRATIVE ET DÉVELOPPEMENT DE L'AVICULTURE

Les problèmes du cultivateur sont principalement économiques; l'objet est d'obtenir un revenu avantageux pour ses produits. Ceci s'applique aussi bien à l'industrie des volailles qu'à toute autre industrie de la ferme, et le problème est d'autant plus difficile à résoudre que le producteur est éloigné de son débouché. Les cultivateurs ont cherché tout de même à résoudre ce problème au moyen de la vente coopérative.

Le principal développement dans la vente coopérative des œufs et des volaillles cette année a eu lieu dans les provinces des Prairies et dans les provinces Maritimes. Dans les provinces des Prairies, dans l'Alberta et la Saskatchewan l'idée de la vente en commun a été appliquée aux œufs et aux volailles et des organisations représentatives ont été formées. Dans le Manitoba, la Coopérative des œufs et des volailles du Manitoba continue à faire des progrès. L'été dernier, cette société a vendu 104 wagons d'œufs et plus de soixante wagons

de volailles l'automne dernier. Pour les œufs, elle opérait sur la base de trois périodes de pool entre le 1er avril et le 1er septembre et elle a remis à ses 7,000 membres cette année un peu plus de 25 cents par douzaine pour les œufs fournis pendant la saison.

Dans les provinces Maritimes, la Coopérative de l'Ile du Prince-Edouard est toujours très active; en Nouvelle-Ecosse, un Syndicat coopératif semblable à celui du Nouveau-Brunswick a été organisé pendant l'année. Ces deux organisations ont depuis été amalgamées en une agence centrale de vente.

Dans la province de Québec, la Coopérative fédérée augmente graduellement le volume de son commerce d'œufs et de volailles et les Cultivateurs unis de l'Ontario signalent une autre bonne année. A l'heure actuelle, la Colombie-Britannique est la seule province du Canada qui ne vende pas une partie considérable de ses produits coopérativement.

Le transport des volailles en vie par charges de wagons prend encore des proportions considérables. Ce mouvement a été mis en marche dans bien des parties du Canada par le Service des agents de propagande. Cette année, dans l'Est, comme on l'a vu dans l'Ouest, l'année dernière, les maisons privées prennent une part active dans l'expédition par charges de wagons. Elles choisissent certaines lignes de chemins de fer et expédient des wagons de volailles en vie sur ces lignes en prenant des dispositions pour qu'il y ait plusieurs arrêts. L'avantage de ce système pour les producteurs saute aux yeux; ils pèsent leurs produits au point d'expédition, ils peuvent être là lorsque leurs produits sont classés et la valeur enseignante qui en résulte, s'appuyant sur la différence de prix entre les qualités supérieure et inférieure, est l'un des meilleurs facteurs que l'on ait encore pu faire agir en vue de l'amélioration.

Au point de vue du Service de propagande, le problème le plus important qui se dresse devant les coopératives et les maisons privées, plus spécialement dans l'Ouest, est de trouver un débouché satisfaisant pour les produits de la seconde catégorie. On s'est adressé à maintes reprises au Ministère pour qu'il trouve de meilleurs débouchés pour les seconds. Le Ministère a répondu qu'il ne s'intéresse pas à trouver un débouché pour les produits de qualité inférieure, que le but de l'établissement d'une forte différence de prix est de décourager la production de cet article et que le meilleur moyen de résoudre la difficulté est d'en enrayer la production à la source au moyen de meilleures méthodes de production.

On a beaucoup écrit à différentes époques sur les nouvelles connaissances de la nutrition et sur leur effet possible dans les voies économiques. Les recherches ont révélé cependant que les occasions qui s'offrent pour relier les systèmes d'alimentation et les conditions environnantes à la qualité des œufs n'ont pas moins d'importance économique. On connaît depuis longtemps les variations qui se produisent dans la qualité des œufs, mais un fait nouveau pour la grande masse des producteurs c'est qu'il existe une relation précise entre la sorte d'aliment donné et la force de l'albumen, et entre les conditions dans lesquelles les volailles sont gardées et la couleur du jaune. Il n'y a aucun pays peut-être où l'importance de cette découverte a été aussi rapidement appréciée qu'au Canada, et la qualité du produit s'améliorera en proportion de la rapidité avec laquelle l'importance économique de cette découverte pourra être communiquée au producteur.

SERVICE DE RENSEIGNEMENTS SUR LE COMMERCE DES ŒUFS ET DES VOLAILLES

Pour aider le producteur à vendre ses produits d'une façon plus intelligente, il est nécessaire qu'il ait une connaissance parfaite des conditions du marché dans toutes les parties du pays. Ces renseignements lui permettent de comparer les prix locaux avec ceux qui ont cours ailleurs et de chercher ainsi un marché plus avantageux si celui-ci laisse à désirer. Le Service de renseignements sur les marchés du Service de l'aviculture se propose de fournir ces renseignements. Le

premier but de ce Service est de renseigner les producteurs, mais il est aussi largement employé par les expéditeurs de campagne et les marchands de gros de la ville.

La dissémination de renseignements sur le commerce des œufs et des volailles se fait par un grand nombre de voies différentes. Tous les mardis, on publie un rapport hebdomadaire donnant les rapports complets de tous les principaux marchés canadiens, une liste des prix qui ont cours à différents centres et une revue générale de la situation du marché et d'autres renseignements qui s'y rapportent. Ce rapport est envoyé à un grand nombre de correspondants dans toutes les parties du pays. On publie également un rapport quotidien donnant les cours des prix et une analyse des conditions sur les principaux marchés. Ce rapport est envoyé à la presse canadienne et paraît dans les journaux quotidiens sur tous les points du Canada. Nous l'expédions par la poste tous les jours aux personnes qui le demandent et que l'on peut atteindre par la poste de nuit. Nous nous servons également du radio pour distribuer des renseignements sur le marché et nous envoyons à prix coûtant des télégrammes spéciaux aux coopératives de vente et aux autres maisons. C'est par ces différents moyens que le Service des renseignements atteint une forte proportion des producteurs les plus importants, des expéditeurs de campagne et des marchands de gros des villes.

Les renseignements donnés dans les rapports sur les marchés sont fournis par des correspondants choisis dans tous les principaux centres de ravitaillement. Les télégrammes sont reçus aux différentes périodes, qui varient depuis tous les jours à une semaine suivant l'importance du centre. Les hommes qui fournissent ces rapports ont tous une bonne réputation dans leur district et peuvent se procurer des renseignements exacts et sûrs. On se sert également du personnel d'inspection d'œufs pour cette fin et les inspecteurs expédient des rapports quotidiens sur les prix des œufs et des volailles et les conditions du marché. On reçoit tous les jours par télégramme les cours des marchés américains les plus importants, pour que les producteurs et les marchands puissent être tenus renseignés sur les développements du marché européen. Nous recevons toutes les semaines des câblogrammes relatifs aux marchés de Liverpool, Londres et Glasgow, et ces rapports sont complétés par des lettres hebdomadaires de Londres et des lettres mensuelles de Liverpool. Ces renseignements sur les marchés anglais sont très utiles pour les expéditeurs canadiens, surtout pendant la saison d'exportation.

Le rapport hebdomadaire qui est peut-être la partie la plus importante du service et qui paraissait autrefois sous forme miméographiée est maintenant publié sous forme d'imprimé. Ce changement nous a valu beaucoup de commentaires favorables de toutes les parties du Canada.

CONTRÔLE DE LA PONTE

Cette initiative a fait des progrès très satisfaisants l'année dernière, au double point de vue du nombre des entrées et du bénéfice pour ceux qui y prennent part. Deux nouvelles sociétés d'éleveurs-contrôleurs ont été organisées par les éleveurs eux-mêmes. Ces sociétés fonctionnent maintenant dans huit des neuf provinces du Canada. Une société en particulier a été très active cette année. Elle a fait des ventes pour ses membres, principalement sur les marchés étrangers. Il s'est expédié des sujets reproducteurs sur la Grande-Bretagne, le Danemark, la France, la Belgique, la Chine, le Japon, le Pérou, l'Argentine, l'Australie, le Mexique, et beaucoup d'autres pays. Le total des ventes signalées par cette société dépasse $30,000, indépendamment des ventes faites par les éleveurs eux-mêmes.

Depuis son organisation, un des principaux objets du contrôle de la ponte a été d'encourager l'élevage d'oiseaux combinant, en autant que cela est possible, les caractères du Standard et de la ponte. Une preuve frappante du succès que nous avons obtenu dans cette voie a été fournie à l'exposition royale d'hiver à

Toronto en 1926 où quatre poules de la race Leghorn blanche, ayant des certificats du contrôle de la ponte, ont remporté le premier, le deuxième, le cinquième et le septième prix dans une catégorie ouverte de plus de vingt-cinq oiseaux présentés par quelques-uns des meilleurs éleveurs au Canada. Cette récompense est d'autant plus remarquable que les récompenses avaient été décernées par l'un des principaux juges de Leghorns en Amérique.

La vente aux couvoirs de cochets contrôlés, pour mettre à la tête des basses-cours, fait déjà l'objet d'un bon commerce. Un des plus grands couvoirs canadiens a essayé ces mâles l'année dernière et manifesté sa satisfaction en plaçant une grosse commande pour l'année prochaine. Beaucoup de couvoirs aux Etats-Unis recherchent des coqs contrôlés et les éleveurs s'attendent à une demande très active dans cette voie. L'emploi de mâles contrôlés par les couvoirs canadiens est spécialement encouragé par ce ministère, car nous comptons que le contrôle peut exercer par ce moyen une influence encore plus grande sur le développement de l'industrie avicole canadienne.

Une nouvelle augmentation a eu lieu cette année dans le contrôle de la ponte; 253 éleveurs ont entré au total 32,228 oiseaux contre 227 éleveurs et 26,380 oiseaux l'année précédente. Sur les 25,703 oiseaux marqués pendant l'année 1925-26, 3,632, soit 25.5 pour cent, ont obtenu des certificats de ponte en pondant 150 œufs ou plus, pesant en moyenne deux onces chacun. Des certificats supérieurs ont été délivrés pour 2,230 oiseaux, soit 8.8 pour cent des oiseaux marqués, qui ont pondu plus de 225 œufs, pesant en moyenne deux onces. Le pourcentage d'oiseaux ayant obtenu des certificats a été un peu plus faible qu'en aucune des trois années précédentes parce que les conditions, au sujet du poids des œufs, ont été rendues un peu plus strictes.

ÉTALAGES

Le but des présentations faites par le Service de l'aviculture est de faire connaître les initiatives du Service au public intéressé. On atteint un très grand nombre de producteurs, marchands de campagne et de consommateurs par l'entremise de ces présentations et on leur explique les différentes initiatives qui s'appliquent à leurs besoins particuliers.

Le contrôle de la ponte a reçu beaucoup de publicité de cette façon et l'emploi de groupes d'oiseaux en vie attire beaucoup d'attention et suscite un très vif intérêt dans ce travail. On a recommandé le classement des œufs en faisant ressortir les avantages qui découlent de cette initiative et au moyen de démonstrations de mirage, qui ont toujours suscité beaucoup d'intérêt. Les démonstrations sur la cuisson et les causeries sur la valeur des œufs dans le régime alimentaire, et l'emploi des différentes catégories dans la pratique culinaire sont le développement le plus récent tendant à accroître la consommation des œufs. On a expliqué les meilleures méthodes de vente des volailles et donné des démonstrations d'abatage plus spécialement aux petites expositions dans les districts producteurs.

Nous assistons tous les ans aux grandes expositions canadiennes. Celles-ci comprennent le circuit de la catégorie A dans l'ouest, se composant de Brandon, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver, New-Westminster et Victoria. Un étalage traitant de la vente des œufs et convenant spécialement bien aux conditions des prairies a été employé dans ce circuit, y compris Prince Albert, et un étalage traitant des conditions de la Colombie-Britannique a été employé aux expositions de la Côte. Un étalage permanent est employé à l'exposition Nationale Canadienne et à l'exposition Royale d'Hiver à Toronto. Un étalage bon pour les conditions des provinces maritimes a été présenté cette année à l'exposition d'été d'Amherst, Fredericton, St. John et à l'exposition d'hiver d'Amherst. En plus de ces expositions principales, nous assistons à beaucoup de foires dans toutes les parties du pays.

Service des moutons et des porcs

INTRODUCTION

Moutons.—L'année qui vient de s'écouler a été l'une des meilleures pour l'élevage des moutons que l'on ait jamais enregistrée et les éleveurs sont remplis d'optimisme pour l'avenir. La saison de l'agnelage a été excellente au Canada, à l'exception de la province de Québec, où le printemps froid et tardif a provoqué une forte mortalité parmi les agneaux et fait périr quelques brebis.

La saison a été favorable au développement des agneaux et les beaux pacages pendant les mois d'automne ont permis de donner le fini nécessaire. Les agneaux d'herbe ont été un peu plus lents à s'engraisser que d'habitude, mais comme les pacages étaient bons, les cultivateurs les ont vendus plus tard et ils ont trié leurs agneaux avec plus de soin en ce qui concerne le poids et le fini. On a employé plus de grain sur les pacages que d'habitude cette année, sans doute parce que les salaisons exigent un meilleur fini et une meilleure qualité et aussi parce que les producteurs désiraient tirer le maximum du revenu de leurs agneaux. Un commerce plus actif pour les touristes a stimulé la demande locale pour des agneaux engraissés de bonne heure et activé la demande des salaisons au commencement de la saison. Il en est résulté que le marché a absorbé un bon volume d'agneaux à la fin de l'été et au commencement de l'automne, à des prix très favorables. La consommation est restée bonne jusqu'à la fin de la saison et les prix se sont maintenus à des chiffres avantageux. Il y a eu une diminution considérable dans les exportations sur les Etats-Unis mais cette diminution a été comblée jusqu'à un certain point par la demande plus forte pour la consommation au Canada.

L'industrie ovine fait encore de nouveaux progrès. Beaucoup de nouveaux troupeaux ont été établis, et on a conservé un nombre considérable d'agnelles pour augmenter les troupeaux actuels. Il s'importe un grand nombre de brebis portières des Etats-Unis, grâce à la suppression des droits de douane, et ces brebis contribueront à l'établissement de nouveaux troupeaux sur les prairies. Les éleveurs d'animaux de race pure ont fait un commerce considérable en sujets d'exposition et de reproduction pour les acheteurs des Etats-Unis. Deux petites expéditions de moutons ont été faites sur la Russie et l'on considère que c'est là le commencement d'un nouveau commerce avec ce pays. Une petite expédition a été faite également sur la Jamaïque. Ces expéditions indiquent que les moutons canadiens de race pure soutiennent bien la concurrence présentée par les animaux d'autres pays.

La récolte de laine a été meilleure que d'habitude, au point de vue du poids des toisons, de la force de la fibre et de la qualité du brin. Le marché aux laines a été languissant pendant la plus grande partie de la saison et ceci a encouragé l'expédition des laines pour le classement et la vente coopérative. Les éleveurs de moutons ne s'attendent pas à recevoir de gros prix pour leur laine, mais ils s'efforcent de la présenter sur le marché sous une forme telle qu'ils puissent en recevoir pleine valeur. A mesure que l'élevage des troupeaux de moutons s'améliore, les cultivateurs donnent une plus grande attention à la préparation de la laine pour la vente si bien que les débouchés canadiens, américains et anglais s'améliorent graduellement.

Porcs.—Les éleveurs de porcs ont eu une année exceptionnelle. Les prix sont bien supérieurs à la moyenne de l'année dernière et les frais de l'alimentation sont beaucoup moins élevés. Le nombre de porcs vendus accuse une diminution de cent vingt-huit mille neuf cent treize têtes. Cette diminution avait été prévue à la suite de la baisse dans le nombre de sujets reproducteurs en 1924. Québec a quelque peu augmenté ses troupeaux et les provinces maritimes font des progrès rapides. Il y a probablement plus de porcs d'engrais en Alberta que l'année dernière. La Saskatchewan est revenue à la normale en ce qui concerne

les sujets reproducteurs. Le Manitoba et l'Ontario, quoique inférieurs en production cette année, redeviennent très rapidement à la normale.

Les indications à l'heure actuelle font voir qu'il y a une proportion considérable de grain endommagé dans ce pays et comme les prix du grain sont relativement faibles, il y a beaucoup d'argent à nourrir des porcs, spécialement pour ces cultivateurs qui ont des quantités de grain de qualité inférieure.

La demande de sujets reproducteurs du type à bacon est toujours bonne et les truies portières que l'on garde actuellement sont pour la plupart des races à bacon. On emploie encore trop de jeunes verrats, mais les cultivateurs et les société d'élevage apprécient de plus en plus la nécessité de garder au service les reproducteurs des types désirés et qui ont fait preuve de leur aptitude à la reproduction.

Les porcs reçus aux parcs à bestiaux ont la conformation voulue pour la production du bacon, ce qui indique que la majorité des porcs commerciaux viennent de souche à bacon. Comme l'année dernière et cette année ont été toutes deux de bonnes années de récolte, le poids moyen des porcs reçus sera bien supérieur à celui de l'année dernière, de sorte que l'augmentation de poids obtenue de cette façon fera compensation, jusqu'à un certain point, pour la diminution notée dans le nombre d'animaux vendus.

La grève des mineurs en Grande-Bretagne a exercé un effet sur la consommation du bacon et les prix n'étaient pas tout à fait aussi élevés qu'il y a un an. L'adoption de règlements interdisant l'exportation de lard frais venant du continent sur la Grande-Bretagne a eu pour effet d'obliger les pays qui exportaient du lard à convertir une partie considérable de leur produit en bacon. Le Canada a donc été appelé l'année dernière à soutenir la concurrence de bien des marques nouvelles de bacon sur un marché dont la puissance d'achat était quelque peu limitée. En raison de ces facteurs critiques en Grande-Bretagne et du manque de porcs aux Etats-Unis, qui ont maintenu les prix à un niveau très élevé, les salaisons canadiennes ont eu une année très difficile en ce qui concerne le commerce d'exportation du bacon.

Le volume de bacon canadien pour l'exportation a quelque peu diminué par comparaison à l'année dernière mais la qualité du produit s'est maintenue et même améliorée. Le bacon canadien se classe maintenant avec les meilleurs sur le marché anglais et il est de mieux en mieux vu par le consommateur anglais.

OFFRE DE PRIMES POUR LES BÉLIERS DE RACE PURE

Les demandes de deuxième prime étaient au nombre de 3,151 cette année et les demandes de première prime au nombre de 1,251. Ces chiffres indiquent jusqu'à quel point cette initiative porte les propriétaires de troupeaux métis à acheter des béliers de race pure. Le but de cette initiative est de développer des centres régionaux d'élevage de moutons, n'employant qu'une race de béliers de race pure, et elle fonctionne très bien sous ce rapport. Un grand nombre de districts ont déjà fait le choix d'une race et il en résulte que leurs troupeaux sont classés sur une base uniforme. Comme les béliers sont généralement changés à la fin de chaque période de deux ans, le développement dans cette voie est assuré pour une période considérable.

Il y a très peu de demandes qui sont refusées. Ceci montre que les cultivateurs qui demandent les primes ne négligent pas de baigner leurs moutons, de leur amputer la queue et de les châtrer. L'attention donnée à ces détails et les résultats d'une infusion de sang de race pure ont beaucoup contribué à augmenter la valeur marchande de la récolte d'agneaux.

Les tableaux suivants montrent la mesure dans laquelle les différentes provinces ont bénéficié de cette initiative et le nombre de béliers des différentes races pour lesquels la demande a été faite:

PAIEMENT DE LA PREMIÈRE PRIME ANNUELLE, 1926

Race	Ile du Prince-Edouard	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Oxford	.....	14	25	499	36
Shropshire	7	31	11	338	31
Hampshire	.....	.....	.....	97	.....
Leicester	.....	.....	.....	192	10
Cotswold	.....	.....	.....	13	.....
Cheviot	.....	.....	.....	24	.....
Total	7	45	36	1,163	77

PAIEMENT DE LA DEUXIÈME PRIME ANNUELLE, 1926

Race	Ile du Prince-Edouard	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
Shropshire	7	12	14	561	24
Oxford	.....	37	72	664	79
Hampshire	.....	.....	.....	134	.....
Leicester	.....	.....	.....	198	14
Cheviot	.....	.....	.....	29	.....
Lincoln	.....	.....	.....	4	.....
Cotswold	.....	.....	.....	2	.....
Total	7	49	86	1,592	117

CERCLES D'ÉLEVEURS DE BÉLIERS DE RACE PURE

Vingt-trois cercles d'éleveurs de béliers de race pure ont été organisés pendant l'année; les membres de ces cercles ont acheté un total de 431 béliers. Neuf de ces cercles ont acheté des béliers Shropshire, neuf des Oxford, quatre des Leicester et un des Cheviot.

Outre les béliers placés dans les nouveaux cercles organisés, quelque 732 béliers ont été placés dans des cercles de district déjà organisés. Une fois qu'un cercle est organisé, ce n'est plus qu'une question de temps pour que presque tous les cultivateurs du district emploient un bélier de race pure. Les demandes de béliers de race pure pour remplacer ceux qui sont déjà en service augmentent également tous les ans, ce qui indique que l'emploi d'un bélier de race pure devient une règle dans ces districts.

FOIRES DE MOUTONS ET VENTES D'AGNEAUX

Les foires de moutons et les ventes d'agneaux ont maintenant dépassé la phase des expériences et des démonstrations. Ces foires deviennent rapidement une institution permanente du commerce des agneaux dans les différents districts. La demande de nouvelles foires augmente graduellement. Les différentes activités qui se rapportent à l'extension et à la propagande ovine sont couronnées de succès au point de vue du commerce ainsi qu'au point de vue instructif par l'initiative des foires de moutons et des ventes d'agneaux. L'amputation de la queue et la castration, que l'on recommande depuis des années, sont maintenant une pratique générale; en fait, il est interdit aux cultivateurs d'exposer aux foires de moutons des agneaux non amputés ni châtrés. Les agneaux exposés et vendus par l'entremise de ces foires n'ont pas à redouter les réductions de primes qui ont été établies par les salaisons aux principaux parcs à bestiaux du pays.

Un grand nombre de districts comprennent maintenant combien il importe d'employer des aliments et des grains supplémentaires pour finir l'engraissement des agneaux, afin que le fini soit amélioré et que la qualité soit meilleure. Un gros pourcentage d'agneaux présentés aux foires entrent maintenant tous les ans dans les catégories de bonne à de choix.

L'exposition de moutons et la vente d'agneaux ont fourni la démonstration nécessaire pour convaincre le cultivateur que l'emploi d'un bélier de race pure est avantageux et qu'il est nécessaire en outre d'expurger le troupeau de brebis en remplaçant les mauvaises brebis par des agnelles sélectionnées. Ces foires ont démontré hors de tout doute l'économie que l'on peut effectuer dans la vente lorsque des centaines d'agneaux sont vendus coopérativement. Lorsqu'il y a un nombre suffisant de foires organisées dans une province, et surtout lorsque les dates se suivent par ordre consécutif, il est possible pour les acheteurs d'agneaux de s'arranger pour suivre la liste, ce qui encourage la concurrence dans l'achat des agneaux aux points de campagne. Les foires de moutons et les ventes d'agneaux établissent le prix local pour les agneaux dans les districts où elles sont tenues. Comme les agneaux présentés à ces foires sont de qualité supérieure le prix établi est toujours celui de produits de choix c'est-à-dire le plus haut prix que le marché peut payer. Ces foires éliminent dans une large mesure l'élément spéculateur dans le commerce des agneaux. Grâce à l'introduction de la concurrence locale dans l'achat, les comités locaux de vente peuvent maintenant apprécier les moyens des acheteurs représentant les différents marchés, et les ventes sont faites aux représentants au point de vente qui peuvent payer le plus haut prix pour un produit de qualité.

Les organisations de foires de moutons sont mises sur une base de plus en plus permanente tous les ans. Des loges sont fournies pour les moutons et ces loges sont modernes et plus vastes lorsque les foires sont tenues en même temps que l'exposition de comté. Lorsque la foire de moutons et la vente d'agneaux sont tenues en même temps que l'exposition de comté, la section des moutons est plus grande et elle est plus intéressante et plus instructive pour ceux qui y assistent. Les agneaux sont amenés au terrain de l'exposition avant dix heures le matin de la foire. Les agneaux de chaque cultivateur sont pesés au moment où ils arrivent ils sont classés par poids et autant que possible suivant le fini. Les entrées sont faites par groupes de cinq ou par groupes de dix. L'appréciation se fait sur la base des poids exacts du marché, l'uniformité, le fini et le type. Le pesage de chaque groupe et l'appréciation donnent aux différents exposants l'occasion d'étudier les bons et les mauvais points des différentes entrées. On peut se procurer de plus amples renseignements au sujet de l'appréciation en s'adressant aux juges. La catégorie de béliers et de leur progéniture fournit d'amples matériaux pour démontrer l'importance du "raçage" chez les reproducteurs. Les béliers de race pure dont la progéniture obtient un bon classement dans les catégories de vente sont toujours recherchés par les propriétaires de troupeaux et on retient ainsi pour la reproduction beaucoup des agneaux utiles qui autrefois allaient à la boucherie.

Dès que l'appréciation est terminée, le comité des ventes pour chaque exposition se met à vendre les agneaux. Beaucoup des foires ont adopté le système de vente par enchère publique au plus haut enchérisseur. Ce mode paraît donner une satisfaction générale, car il encourage la concurrence entre les acheteurs. Les agneaux se vendent suivant la qualité, les agneaux n° 1 sont vendus les premiers suivis par les agneaux n° 2 et les agneaux communs. On a trouvé qu'il était plus avantageux de trier les agneaux de boucherie et les agneaux communs afin de pouvoir les offrir en vente aux acheteurs locaux. La demande d'agnelles de choix pour l'établissement de nouveaux troupeaux augmente tous les ans. Les comités des ventes cherchent à connaître le nombre probable d'agnelles qui peut être nécessaire pour les acheteurs de sujets de reproduction et on trie ces agnelles à

mesure que les agneaux sont livrés le matin. On offre des sujets reproducteurs en vente en groupes pour la commodité des acheteurs. La sélection de bonnes agnelles pour la reproduction et l'encouragement que l'on donne à leur vente dans le district même sont peut-être l'un des traits les plus utiles de cette vente d'agneaux. Les subventions données aux expositions de moutons et aux ventes d'agneaux sont pourvues par les Ministères fédéral et provinciaux de l'Agriculture. Chaque foire a son organisation, qui est aidée par les personnels des Ministères fédéral et provinciaux. Les citoyens locaux ou les organisations qui s'intéressent à l'industrie ovine donnent des sommes supplémentaires pour des prix spéciaux. En 1926, 127 expositions de moutons ont été tenues auxquelles il s'est vendu 41,246 agneaux et 659 moutons. Les agneaux pesaient en moyenne entre 75 et 82 livres pour les différentes provinces.

BÉLIERS ET VERRATS PRÊTÉS AUX SOCIÉTÉS

La demande de béliers de race pure a quelque peu augmenté l'année dernière; la plus forte augmentation a été notée dans la province de l'Alberta où il y a eu une augmentation sensible dans le nombre de petits troupeaux établis. Nous ne prêtons plus des agneaux que dans les districts où il est nécessaire d'avoir recours à cette initiative afin d'introduire des reproducteurs de race pure. Il y avait également une plus forte demande que d'habitude pour les verrats d'un type de race pure. C'est surtout à cause de l'extension du système des cercles d'éleveurs de porcs dans un certain nombre de provinces et aussi, jusqu'à un certain point, à la nécessité d'introduire de bons reproducteurs du type à bacon dans les districts où le porc à bacon n'est pas encore connu. Le nombre de béliers et de verrats prêtés actuellement est de 162 et 218 respectivement.

COURS SUR LA VENTE DES MOUTONS ET DES PORCS ET RÉUNIONS SPÉCIALES

Plusieurs séries de cours sur la vente de moutons et de porcs ont été tenues cette année. Ces cours commencent à la fin de l'automne et durent jusqu'en avril. Le programme pour la plus grande partie couvre deux jours, mais il y a beaucoup de cours qui ne durent qu'une journée. Dans l'Ontario beeaucoup de cours ont été tenus en conjonction avec les cours abrégés réguliers, organisés par le Ministère de l'Agriculture de l'Ontario. Le programme de la première matinée, en ce qui concerne les moutons, se compose généralement de conférences et de discussions sur l'élevage des moutons en général, les races de moutons et les points qui se rapportent à l'établissement de troupeaux, les aliments, etc. Aux cours de vente de porcs, la première matinée est généralement consacrée à une démonstration sur le classement des porcs, spécialement lorsque la date du cours a été fixée de façon à coïncider avec une journée régulière d'expédition. Les cultivateurs ont ainsi l'occasion d'étudier les besoins du marché, le type demandé et les catégories officielles de porcs. Les autres questions étudiées à ces cours sont les suivantes: l'amélioration du troupeau et la production d'agneaux d'engrais, le classement des agneaux, l'engraissement pour le marché, le classement et la vente coopérative des viandes d'agneaux et la façon de découper un agneau pour le commerce de détail. Il se donne également des démonstrations sur la tonte, le baignage, l'amputation de la queue et la castration. On discute aussi, sous tous leurs aspects, les débouchés qui s'offrent au pays et à l'étranger. On se sert des classes d'appréciation pour démontrer le type et la qualité des sujets reproducteurs nécessaires pour la production de porcs à bacon de choix. On étudie également les aliments et l'alimentation, les rations nécessaires aux jeunes porcs ainsi que les rations d'engrais, les bâtiments, le matériel et les questions pratiques de l'exploitation des porcs. Ces cours paraissent offrir un intérêt spécial aux cultivateurs, surtout aujourd'hui que le

classement et la vente coopérative des porcs et des agneaux permettent de rapporter aux cultivateurs la prime que les produits de choix obtiennent sur le marché. La demande de cours et de réunions a été plus forte en 1926 qu'elle ne l'a jamais été auparavant et le nombre de personnes assistant se montait jusqu'à trois cents en certaines occasions.

Un grand nombre de conférences spéciales et de réunions ont été tenues dans les différentes provinces. Ces réunions sont convoquées pour étudier l'application des systèmes, l'organisation de cercles et de sociétés, l'organisation de foires de moutons, de porcs à bacon, l'application du classement des porcs et toutes les autres questions qui se rapportent aux industries ovine et porcine.

CLASSEMENT DES BÉLIERS

La demande de béliers classés par catégories augmente toujours dans toutes les provinces où s'applique cette initiative. L'achat de béliers sur tous les points du Canada pour le commerce local, le commerce interprovincial ou le commerce d'exportation en arrive rapidement au point où les transactions se feront généralement sur la base des types XXX ou XX. La majorité des demandes est pour des béliers XXX et ceci a beaucoup contribué à intéresser l'éleveur d'animaux de race pure à l'amélioration de son troupeau. Ces éleveurs choisissent aujourd'hui les meilleurs reproducteurs parmi ceux qui sont offerts et ce choix, suivi d'un triage rigoureux des brebis, fait disparaître rapidement les facteurs peu désirables dans les différentes races. Le classement des béliers se fait aujourd'hui dans huit provinces sur neuf. Au total, 2,654 béliers ont été classés pendant l'année.

DÉMONSTRATIONS SUR LES PORCS ET LES MOUTONS

L'établissement d'un grand nombre de nouveaux troupeaux de moutons sur les fermes et sur les ranches, l'expansion et l'amélioration de l'industrie porcine, ont développé une demande pour une somme considérable de travaux de démonstration aux points de campagne. Une grande partie du pays a été couverte en ce qui concerne les démonstrations sur le baignage, l'amputation de la queue et la castration, ainsi que sur la tonte des moutons et la préparation des laines pour le marché, mais il reste encore cependant beaucoup de districts qui auraient besoin d'instruction et de conseils sur ces détails. La réduction de prix que l'on impose aux parcs à bestiaux sur les animaux non amputés et non châtrés a porté beaucoup de cultivateurs à essayer de châtrer leurs animaux eux-mêmes, sans l'aide d'experts, et il en est résulté des pertes dans bien des cas. Ailleurs, les cultivateurs hésitent à faire ces opérations avant d'avoir vu comment on doit les faire et c'est pourquoi la demande de ce service de démonstration s'est toujours maintenue très active.

La construction de plusieurs centaines de bains en béton a fait voir que le moyen le plus utile de détruire les tiques et les autres parasites externes sur la ferme est la pratique du baignage communal dans une cuve permanente. La cuve en béton est bon marché et très durable; il y a beaucoup de demandes pour la construction de ces cuves, à tel point que notre personnel ne peut répondre à toutes les requêtes qui viennent de districts d'élevage désirant avoir des renseignements sur ce point. Lorsque le baignage peut se faire à bon marché et d'une façon efficace, les cultivateurs comprennent que cette opération est essentielle pour la production de bons animaux et d'une laine de bonne qualité. Le baignage annuel est maintenant une pratique générale dans bien des districts, spécialement dans ceux qui ont des cuves permanentes et où l'on a tenu des démonstrations de baignage. L'expansion de l'industrie ovine tend à stimuler la demande de démonstrations de tonte et d'instruction sur les bons moyens de préparer les toisons pour le marché. Un certain nombre de classes spéciales ont été tenues en

vue d'augmenter le nombre de tondeurs experts dans ce pays et ces classes ont été bien suivies. Les élèves venant de ces classes se préparent actuellement à faire la tonte des moutons dans un certain nombre de districts et partout où ils opèrent, les toisons sont bien enroulées et bien attachées. On encourage l'expédition par charges de wagon afin de réduire les frais de vente et de stimuler l'expédition des laines pour le classement et la vente coopérative.

Aujourd'hui que le porc du type à bacon est généralement accepté comme le type national par tout le Canada, les cultivateurs manifestent une reprise d'intérêt pour la production du parc à bacon. Les bouviers et les agents d'expédition trouvent qu'il est avantageux pour eux d'acheter et de vendre sur la base du classement et c'est pourquoi les demandes de démonstrations de classement augmentent toujours. Ces démonstrations constituent l'une des meilleures propagandes instructives; non seulement elles font connaître aux cultivateurs les catégories officielles mais elles leur apprennent également le type à rechercher et le fini qui s'associe à la qualité. Elles fournissent aussi une excellente occasion de faire connaître les points à rechercher dans une bonne truie portière. Beaucoup de cultivateurs ont profité de l'aide que le classeur de porcs peut donner sous ce rapport et ont acheté leurs truies portières chez ceux de leurs voisins dont les porcs répondaient au type-modèle. L'opinion publique se déclare de plus en plus en faveur du classement des porcs et le nombre de bons sujets reproducteurs augmente et il devient de plus en plus facile de fournir au cultivateur de bons sujets des races à bacon.

CLASSEMENT DES LAINES

Nous avons fourni, cette année encore, des experts-classeurs, pour classer les expéditions coopératives de laine expédiées pour la vente et le classement coopératifs. La qualité de laine classée de cette façon en 1926 a été beaucoup plus considérable qu'en 1925. Les différentes catégories étaient, en général, un peu supérieures, le brin était plus fort et le poids moyen un peu plus élevé. Comme le classement des laines fonctionne maintenant depuis un certain nombre d'années, nous avons décidé de faire payer un dixième d'un centin par livre pour ce service; c'est le prix que l'on fait payer pour toutes les laines classées à l'entrepôt central. Le chiffre de vente des laines cette année a été un peu moins élevé que l'année précédente à cause de la baisse qui s'est produite sur le marché. On compte cependant que le point le plus bas a été atteint et que le commerce reprendra son activité au commencement de l'année qui vient. La saison de 1926 s'est fait remarquer par l'activité de la demande pour les catégories inférieures de laine, spécialement pour la laine à peigne inférieure domestique de l'Est que l'on demandait pour la fabrication du feutre employé dans les fabriques de papier.

La quantité de laine classée par provinces en 1926 est consignée au tableau suivant:

Province	Des prairies	Domestique de l'Ouest	Domestique de l'Est	Total
Colombie-Britannique	42,585	185,959	.....	228,544
Alberta	1,432,811	373,055	.....	1,805,866
Manitoba et Saskatchewan	234,119	538,379	.....	772,498
Ontario	.....	.....	778,438	778,438
Québec	.....	.....	106,907	106,907
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	66,956	66,956
Nouveau-Brunswick	.....	.....	18,922	18,922
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	29,619	29,619
Expéditions diverses	21,031	.....	74,269	.....
	1,730,546	1,097,393	1,075,111	3,903,050

EXPOSITIONS DE MOUTONS ET DE PORCS

Des présentations spéciales ont été faites pendant l'année à Vancouver, Victoria, New-Westminster, Edmonton, Calgary, Regina, Saskatoon, Brandon, London, Amherst et à l'exposition Nationale Canadienne et à la foire Royale d'hiver à Toronto. Un certain nombre d'expositions de la catégorie B ont été couvertes également. L'étalage de laines faisait ressortir le classement des laines et la qualité des lainages fabriqués au Canada. En Colombie-Britannique, l'étalage présenté aux trois grandes expositions était d'une nature très pratique; il montrait les types avantageux de moutons et de porcs pour la production d'un type idéal d'animaux d'engrais et de porcs à bacon. Il y avait également des viandes d'agneaux et des coupes de bacon recherchées par le commerce canadien, afin d'instruire le consommateur et augmenter la demande pour des viandes de meilleure qualité.

VENTE COOPÉRATIVE DE MOUTONS ET DE PORCS

L'organisation des coopératives d'expédition ne se fait que dans les districts où l'industrie s'est développée, grâce au fonctionnement des initiatives mises en œuvre par le Ministère et qui peuvent maintenant expédier des moutons et des porcs par charges de wagon. Il est nécessaire pour la première expédition d'instruire les cultivateurs sur le pesage, le chargement et le soin des animaux en cours de transport. Ces coopératives ne connaissent pas les frais de transport, le tarif de fret, les droits à payer aux parcs à bestiaux et les méthodes de vente. Pour leur permettre d'acquérir l'expérience nécessaire dans ces questions, on les encourage à envoyer un représentant avec la première expédition. On établit ainsi un contact plus direct entre le cultivateur et l'agent du parc à bestiaux. Lorsque le rapport de la vente est remis à la coopérative, il est important que le secrétaire local soit informé de la répartition des frais de vente, de la perte de poids et de tous les autres détails de frais. On encourage ainsi les associations à tenir un bon système de comptabilité, autant que possible. On explique les différents détails de la vente coopérative pour que les membres comprennent parfaitement les méthodes et les pratiques de ce système. Les coopératives d'expédition aident beaucoup à développer la production de porcs et de moutons dans les nouveaux districts; on peut se procurer de meilleurs sujets reproducteurs par l'entremise de ces associations.

CERCLES DE PETITS ÉLEVEURS DE PORCS

Ces cercles fonctionnent depuis six ans dans un certain nombre de provinces et ils auront bientôt accompli leur but. Ceci s'applique spécialement à la province d'Ontario et il en sera bientôt de même pour les provinces de Québec et de l'Ile du Prince-Edouard. La demande d'organisations de ce genre augmente toujours dans les provinces du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Manitoba, Saskatechewan, Alberta et Colombie-Britannique et l'élevage régional de porcs du type à bacon a été établi dans ces provinces par l'entremise de ces cercles. L'élevage des porcs a été introduit sur un grand nombre de fermes qui n'avaient pas, jusque-là, élevé ces animaux. Il s'est développé beaucoup d'intérêt dans l'élevage du porc à bacon et dans les cercles les plus anciens, l'industrie porcine en est maintenant arrivée au point où l'on peut faire des expéditions régulières de porcs dont une grosse proportion sont classés dans la catégorie bacon de choix.

Tous les printemps, ces cercles distribuent un grand nombre de jeunes truies d'un bon type à bacon. Dans la plupart des cas, ces truies sont conservées pour l'élevage et la reproduction, sur la ferme où elles sont placées. On va voir les membres d'un cercle de temps à autre pour discuter avec eux toutes les questions

qui se rapportent aux rations, à l'emploi de sous-produits laitiers et à la culture de fourrages verts, au bon emplacement des cabanes et des loges et à la construction d'enclos pour les porcs. On tient les membres au courant des progrès que font les autres cercles et l'on maintient ainsi leur confiance et leur intérêt dans le développement et la préparation de porcs qui pèsent le poids demandé par le marché. L'amélioration qui s'est produite dans le type de porcs sortant des districts où ces cercles fonctionnent est la meilleure preuve de l'utilité de ce système qui a posé les fondations d'un meilleur système d'élevage et de vente.

Les expositions locales de cercles d'éleveurs de porcs ont été tenues cette année encore dans tous les districts où ces cercles sont établis. Le succès de ces expositions s'affirme de plus en plus tous les ans. Il sert à instruire le cultivateur sur le classement et l'engraissement des porcs et les besoins du marché et démontre graduellement l'importance des opérations d'élevage, conduites de façon à offrir en vente, à intervalles réguliers et fixés, des wagons de porcs du bon type. Chaque membre présente un groupe de porcs et les anciens cercles qui gardent des truies portières exposent des portées entières de porcs engraissés. De cette façon, les membres et leurs parents ont l'occasion d'étudier les résultats de la bonne alimentation et de la bonne exploitation. On ne néglige pas pour cela l'importance de l'élevage et les membres qui viennent au sommet de leur catégorie aux diverses expositions de porcs n'ont jamais de difficulté à vendre leurs bonnes truies pour la reproduction aux cultivateurs du district. Les expositions de cercles d'éleveurs de porcs exercent également dans l'art d'exposer et un nombre de plus en plus grand de jeunes gens de ces cercles y acquièrent tous les ans une confiance et une expérience suffisantes pour pouvoir présenter leurs animaux aux concours aux grandes expositions de comté ou de province. Tout en donnant des conseils pratiques sur l'alimentation et l'exploitation aux membres des cercles, on leur fournit des instructions sur l'appréciation des porcs pendant l'été et les membres de chaque cercle prennent part dans un concours d'appréciation à l'exposition locale. Les deux meilleurs juges de chaque cercle forment une équipe pour entrer au concours d'appréciation entre cercles de la province. Ce concours est tenu au point central de chaque province. Les compagnies de chemins de fer National-Canadien et Pacifique-Canadien accordent aux équipes gagnantes dans les provinces de l'Ouest la gratuité du transport au concours central d'appréciation. Les équipes gagnantes de chaque province sont les hôtes des compagnies de chemins de fer à l'exposition royale d'hiver, à Toronto, où elles prennent part à un autre concours d'appréciation et à une démonstration sur le commerce du bacon d'exportation. Les membres des cercles se forment ainsi dans l'art de l'appréciation. Le voyage au concours central d'appréciation fournit à deux membres de chaque équipe de chaque province l'occasion de venir en contact avec les représentants agricoles ou les agronomes et de voir les parcs à bestiaux. Le voyage à l'exposition royale d'hiver fournit à l'équipe gagnante de la province l'occasion de visiter la meilleure exposition de bétail tenue sur le continent de l'Amérique du Nord. En 1926, les cercles d'éleveurs de porcs ont vendu soixante-neuf wagons de porcs engraissés. Le cercle Decker du Manitoba est le premier cercle du Dominion qui ait vendu un wagon dont 100 pour cent des porcs étaient de la catégorie de choix. Le tableau suivant donne le nombre de wagons, le nombre total de porcs et le pourcentage de porcs à bacon de choix vendus par province:—

Province	Nombre de cercles	Charges de wagons vendues	Nombre total de porcs vendus	Pourcentage de porcs à bacon de choix
Ile du Prince-Edouard	6	5	408	55
Nouvelle-Ecosse	21	6	331	54
Nouveau-Brunswick	20	2	111	41·44
Québec	40	40	3,432	22·7
Manitoba	23	11	660	58·5
Saskatchewan	20	.....	.....	.....
Alberta	14	11½	690	42
Colombie-Britannique	4	4	.....	.....

L'organisation et la conduite des cercles se font par les agronomes ou les représentants agricoles des Ministères provinciaux. La surveillance et le contact personnel se font par les fonctionnaires de la Division fédérale de l'industrie animale et des Ministères provinciaux de l'Agriculture. Un tiers de l'argent des prix pour les expositions locales est contribué par la Division fédérale de l'industrie animale et les deux autres tiers par les Ministères provinciaux de l'Agriculture et les districts locaux. L'argent des prix pour le concours entre cercles de wagons de porcs et le concours entre cercles d'appréciation est fourni par la Division fédérale de l'industrie animale.

CLASSEMENT DU BACON

Le système qui pourvoit à la standardisation dans nos produits d'exportation et à la reconnaissance officielle de ce produit n'a pas été appliqué cette année. C'est parce que la différence entre les prix danois et canadiens n'a cessé de diminuer à cause de l'amélioration qui s'est produite dans la qualité de nos exportations et aussi parce que le volume de nos exportations a graduellement diminué à cause de l'effondrement du marché anglais. C'est en Grande-Bretagne que l'on doit chercher les facteurs qui sont la cause de cette situation. Ces facteurs étaient l'établissement d'un embargo sur le lard frais importé de Hollande et l'abaissement dans les moyens d'achat de chaque personne par suite de la grève des mineurs. Cet embargo est entré en vigueur en juin et pendant les six mois qui ont suivi la Hollande, abandonnant le commerce du lard frais pour se livrer au commerce du bacon, a envoyé plus de 60,000,000 de livres au marché anglais. Les Etats de la mer Baltique ont également fourni une augmentation de près de 31,000,000 de livres sur leurs exportations de l'année précédente. Cette quantité de bacon arrivant sur un marché déjà affaibli a fait descendre les prix à de bas niveaux. Dans ces conditions, il était inutile d'instituer une campagne pour faire connaître le bacon canadien sur le marché anglais.

Comme les conditions du marché nous ont obligés à restreindre nos exportations, nous perdrons sans doute des relations utiles dans le commerce et lorsque les conditions redeviendront normales et que nous chercherons à rétablir notre commerce avec la Grande-Bretagne, il sera peut-être utile d'appliquer un système de standardisation s'appuyant sur l'annonce et la publicité.

EXPOSITIONS DE PORCS À BACON

L'exposition de porcs à bacon a pour but de développer l'amélioration des porcs dans les groupements où les cercles de petits éleveurs ont posé les fondements nécessaires en introduisant de meilleurs animaux et en créant l'intérêt voulu parmi les cultivateurs. C'est un progrès sur le cercle d'éleveurs, une initiative supérieure en vue d'établir une production permanente de porcs du bon type et de bonne qualité.

Ces expositions pourvoient des catégories d'engrais et de reproduction. Les prix sont fournis par les Ministères fédéral et provincial de l'Agriculture, qui donnent des contributions égales, complétées par une contribution locale.

Les catégories d'engrais sont classées par un classeur officiel au moment où elles entrent à l'exposition et l'appréciation de ces catégories se fait de façon à fournir à tous ceux qui assistent à l'exposition les renseignements les plus complets.

On reconnaît depuis longtemps les avantages que présente l'élevage régional mais cet élevage n'a jamais été pratiqué autant qu'il aurait dû l'être jusqu'ici. Ces expositions tendent à encourager et à stimuler l'action en commun, dans la production d'animaux d'engrais et de reproduction. Les prix remportés pour la progéniture attirent l'attention sur les meilleurs sujets reproducteurs qui se trouvent dans la région. Il y a ainsi une tendance à faire un meilleur emploi de ces bons sujets et à délaisser les mauvais.

Les porcs des catégories d'engrais se vendent sur la base de la catégorie pour faire ressortir l'importance qu'il y a à produire ce que le marché demande. A la plupart des expositions, on peut acheter de jeunes truies qui ont été présentées dans les catégories d'animaux d'engrais. Les cultivateurs ont ainsi une superbe occasion d'acheter de bonnes truies portières sans frais excessifs. Huit expositions de ce genre ont été tenues pendant l'année.

De nouvelles expositions de ce genre s'établissent tous les ans et l'on s'efforce de faire de cette activité une institution locale, qui se subviendra à elle-même et qui continuera à rendre service aux cultivateurs en maintenant un type élevé de qualité dans les sujets reproducteurs du district.

ESSAIS DE PRODUCTION DE BACON

De concert avec le Comité conjoint de l'élevage des porcs, le Ministère a cherché à élaborer un programme pour l'enregistrement supérieur des sujets reproducteurs du type à bacon. Après une consultation répétée avec les éleveurs et différentes discussions aux réunions du Comité conjoint, ce programme est à peu près complété mais il a fallu beaucoup de temps et d'études soigneuses pour développer les différentes phases qui se rapportent à l'enregistrement, aux marques, aux essais de production en ce qui concerne les truies et les verrats. On se propose maintenant d'établir une commission de l'enregistrement supérieur et d'essayer un système provisoire ayant pour but de fournir des renseignements complets et faisant autorité sur la généalogie des troupeaux venant sous le contrôle de cette commission. Les troupeaux pourront être inscrits sur une base volontaire et l'expérience acquise permettra de développer le système jusqu'à ce qu'il puisse être revisé pour former partie du système d'enregistrement national du bétail au Canada.

CLASSEMENT DES PORCS

	1923		1924		1925		1926	
Nombre total de porcs classés	2,476,527		3,166,689		2,863,418		2,754,505	
Catégorie	No.	Pour cent	No.	Pour-cent	No.	Pour cent	No.	Pour cent
De choix	370,742	14·97	459,778	14·52	463,224	15·20	431,362	15·66
Lisses-épais	1,464,289	59·13	1,892,029	59·75	1,758,530	60·99	1,723,255	62·56
Lourds	135,097	5·45	126,817	4·0	98,049	3·41	135,982	4·94
Extra lourds	17,225	0·70	19,075	0·60	17,683	0·61	26,088	0·95
De boucherie	324,069	13·09	423,334	13·37	379,281	13·15	197,730	7·18
Légers et d'engrais	90,985	3·67	126,006	3·98	96,242	3·13	129,661	4·71
Grossiers	3,913	0·16	4,352	0·14	3,845	0·13	4,992	0·18
Truies n° 1	29,096	1·17	59,525	1·82	41,053	1·42	44,913	1·62
Truies n° 2	37,606	1·52	53,835	1·70	51,312	1·78	55,259	2·01
Verrats châtrés	3,505	0·14	3,938	0·12	5,200	0·18	5,263	0·18

Le système de classement des porcs fonctionne depuis quatre ans et le tableau qui précède montre le nombre de porcs qui ont été classés tous les ans et le nombre et le pourcentage de chaque catégorie. Ces chiffres accusent une amélioration régulière de qualité, malheureusement cette amélioration ne peut être indiquée entièrement par des chiffres-statistiques. La qualité moyenne des porcs dans la catégorie lisse-épaisse est maintenant beaucoup plus élevée qu'elle n'était en 1923. Ce facteurs a été d'une grande importance dans l'amélioration de notre produit. Le système de classement des porcs devient de plus en plus populaire, tous, producteurs, commerçants et salaisons s'accordent aujourd'hui à reconnaître que c'est un grand avantage pour l'industrie. Jamais la demande de démonstrations et de cours abrégés n'a été aussi grande et ce facteur seul établit un courant d'opinion considérable en faveur du classement. L'achat de porcs classés a perdu beaucoup de terrain l'année dernière, surtout dans la province de l'Ontario. Les salaisons qui en sont responsables prétendent qu'elles ne pouvaient plus continuer à tenir tête à la concurrence basée sur les prix des porcs en vie américains à cause de l'effondrement des marchés anglais.

Le Conseil de recherches et de développement des salaisons canadiennes a prié le Ministère de convoquer une conférence des saleurs, des représentants des producteurs et des agents provinciaux et fédéraux, pour revoir l'entente qui avait été conclue à la conférence de 1921 et où il avait été entendu que la base du prix pour les porcs serait la catégorie lisse-épaisse et qu'une prime de 10 pour cent en plus du prix de base serait payée en faveur de la catégorie à bacon de choix. On se propose d'étudier la question des primes et des différences à cette conférence qui sera tenue au commencement de l'année.

BESTIAUX ACHETÉS POUR LES SOCIÉTÉS ET LES CULTIVATEURS

Il ne s'est pas importé d'animaux reproducteurs des Iles Britanniques depuis le commencement de l'année à cause de la fréquence de la fièvre aphteuse. Il y a eu un commerce considérable intérieur sur les béliers et les verrats. Des expéditions spéciales de verrats du type à bacon ont été faites de l'Ontario à l'Ouest du Canada. Ces animaux avaient été choisis spécialement et l'aide rendue a été très appréciée par les éleveurs. Les expéditions de béliers de l'Ontario sur Québec n'ont pas été aussi considérables que les années précédentes, principalement parce que la quantité offerte dans la province était plus élevée.

La demande de béliers Rambouillets pour l'amélioration des troupeaux de l'Ouest a dépassé celle de l'année précédente et il s'est importé, sous l'article exemptant des droits de douanes, des quantités considérables de béliers et de brebis qui ont été inspectés et approuvés par les agents de la Division chargés de ce travail. L'emploi de ces animaux devrait beaucoup aider à maintenir la rusticité et à améliorer la production de laine et de viande des troupeaux des prairies.

PROPAGANDE SUR L'ÉLEVAGE DES CHÈVRES

L'industrie de l'élevage des chèvres continue à se développer, la demande de sujets reproducteurs a été extrêmement bonne en 1926. En fait, dans bien des cas, les acheteurs ont éprouvé de la difficulté à se procurer de bons animaux. Notre personnel a même rendu un service utile aux éleveurs en abouchant les acheteurs et les éleveurs qui avaient des animaux à vendre.

Une entente a été conclue au cours de l'année avec les éleveurs de chèvres touchant l'établissement de bases de production de lait. Cependant, cette division n'a pu entreprendre l'organisation et la conduite de ce travail, faute de fonds suffisants pour cela. Un programme a été adopté et on l'élaborera dès que l'on aura l'argent nécessaire.

SERVICE DES PARCS À BESTIAUX ET DE RENSEIGNEMENTS SUR LES MARCHÉS

Les initiatives appliquées par la Division fédérale de l'industrie animale par l'entremise de ses services ont pour but de développer la production, l'achat et la vente des bestiaux de commerce au Canada. En 1926-27, il s'est vendu sous la surveillance du gouvernement, 1,000,000 de bovins, 300,000 veaux, 2,754,505 porcs et 500,000 moutons et agneaux. Ces bestiaux représentaient une valeur approximative de $126,000,000 et l'année a été l'une des meilleures que les éleveurs de bestiaux aient connues au cours du dernier quart de siècle.

Le Commissaire de l'industrie animale veille à l'exécution des règlements qui gouvernent la construction, le maintien, le fonctionnement et les conduites des parcs à bestiaux publics au Canada et des méthodes employées dans la vente et l'achat de tous les bestiaux présentés à ces parcs. Le Service de renseignements sur les marchés consiste à fournir des renseignements détaillés sur l'offre et la demande d'animaux en vie vendus à ces parcs ou passant par l'un ou l'autre de ces parcs. Ce service fournit un bureau de renseignements sur le commerce général des bestiaux domestiques et étrangers. Il publie des revues et des notes quotidiennes, hebdomadaires, mensuelles et annuelles, sur l'offre et la demande sur les marchés domestiques et étrangers, il se spécialise dans l'analyse de la situation de notre industrie animale.

Les travaux aux parcs à bestiaux sont exécutés par des agents attitrés de notre division, postés à chacun des parcs. Ces parcs, au nombre de huit, se trouvent aux endroits suivants: Calgary, Alta; Edmonton, Alta; Prince-Albert, Sask.; Moose Jaw, Sask.; Winnipeg, Man., Toronto, Ont.; East End, Montréal, Qué.; et West End, Montréal, Qué.

Les rapports du marché et tous les renseignements de ce genre sont obtenus par une collaboration des agents des parcs et de leurs aides avec le personnel de statistiques et de rédaction du Service des renseignements sur le marché.

Les prix des bestiaux, l'année dernière, étaient de beaucoup supérieurs à ceux de l'année précédente et les rapports moyens sur la majorité des animaux offerts ont été éminemment satisfaisants pendant la plus grande partie de la période de vente. Les conditions du marché, en ce qui concerne la vente de ces animaux, ont été analysées pour l'avantage des producteurs, des commerçants et des consommateurs, et des notes statistiques permanentes de chaque achat et de chaque vente ont été faites pour servir de guide. Voici quelles sont les activités principales de ce service:—

1. Application des règlements pourvus dans la loi du bétail et des produits du bétail, résultant en ce qui suit:—
   (*a*) Remise d'une caution aux agents à commission opérant sur les parcs publics à bestiaux;
   (*b*) Fonctionnement des Bourses du bétail sous la surveillance du gouvernement;
   (*c*) Réglementation des droits du service et
   (*d*) Amélioration dans le logement pourvu pour les bestiaux et réglementation de la qualité et du coût des aliments fournis.

2. Les agents de la division postés aux parcs à bestiaux centraux de Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Prince Albert et Moose Jaw, ont classé pour la publicité tous les bestiaux offerts en vente, ils se sont procuré des détails sur les prix de vente, l'origine et l'écoulement des animaux ainsi que sur l'état général de l'offre et de la demande.

3. Les agents des parcs à bestiaux ont fourni à la presse des notes quotidiennes sur les marchés et sur les ventes de bestiaux. Ces notes, jointes à l'analyse mensuelle et annuelle de l'offre et de la demande, ont presque éliminé toutes les autres sources de renseignements sur les marchés. L'analyse exacte et le service prompt ont remplacé ainsi les déclarations souvent contradictoires et ambiguës sur les conditions du marché qui étaient en circulation autrefois.

4. Le service de télégraphie entre parcs, inauguré en 1919, a été maintenu pendant l'année. Chaque agent des parcs prépare un télégramme après avoir soigneusement analysé l'état du commerce et l'expédie tous les jours, dès que le marché est établi, aux autres agents. Autrefois, il n'y avait que ceux qui pouvaient se payer les frais d'un service de télégraphie qui pouvaient profiter, par une connaissance immédiate de la situation du commerce du jour sur d'autres marchés que le leur.

5. Le service de télégramme quotidien à la presse inauguré en 1919 est toujours continué. Il consiste en une analyse des conditions de l'offre et de la demande que l'on télégraphie tous les jours par la Canadian Press Limited, pour publication dans la presse quotidienne canadienne. Ces télégrammes sont préparés par les agents à chacun des parcs à 11 heures le matin et à 4 heures l'après-midi et paraissent le même soir ou le lendemain matin dans presque tous les journaux du jour et du soir au Canada.

6. Le service mensuel de nouvelles sur les marchés est fourni à la presse agricole du Canada, aux représentants agricoles de districts et à une liste sélectionnée de producteurs, aux différents ministères provinciaux de l'agriculture et au commerce anglais et américain. Ce service comprend une analyse de l'offre et de la demande des bestiaux en vie, des notes sur les prévisions pour les marchés futurs, des tableaux statistiques donnant le classement, le nombre, le prix moyen, l'écart de prix pour la majorité des ventes et les prix maxima pour tous les bestiaux offerts en vente, les arrivages à ces parcs à bestiaux, le classement des porcs sous le système du classement et l'exportation de bestiaux en vie aux pays étrangers.

7. Pour répondre à la demande, le Service des marchés a entrepris, en mars 1925, de traduire en français les notes des rapports hebdomadaires du commerce du bétail. L'édition française est expédiée à la presse française, aux agronomes de Québec et à une liste de producteurs de bestiaux qui en ont fait la demande.

8. Un rapport spécial sur l'ouverture du marché de chaque semaine est préparé par les représentants des parcs à bestiaux et expédié à la presse agricole à temps pour que la publication puisse se faire dans l'édition courante.

9. Tous les mois, on donne de la publicité à l'industrie animale par la distribution de renseignements sur les récoltes domestiques et étrangères, les conditions de température, le bétail et les industries annexes.

10. On prépare des notes sur la production, la distribution et la consommation de bétail et de produits de bestiaux en vie, domestiques et étrangers, pour la gouverne des agents de notre ministère et d'autres personnes.

11. Ce service continue à organiser un bureau de renseignements sur la situation statistique de l'industrie animale, les conditions générales dans lesquelles se fait la production des bestiaux, la situation de l'industrie animale à l'étranger, la situation mondiale des aliments pour les bestiaux, l'état du commerce d'importation et d'exportation et les produits animaux, et les conditions financières qui affectent l'industrie.

12. Le Service note le point d'origine, la classe, la catégorie et le sexe de tous les bestiaux offerts en vente aux parcs à bestiaux. Ces notes couvrent les ventes de ces six dernières années et elles sont publiées de façon à rendre service en évaluant l'étendue et le surplus marchand dans la localité, la province ou le Canada tout entier. Un rapport annuel est envoyé aux représentants agricoles des différentes provinces du Canada indiquant les expéditions sortantes de chaque comté en détail pour aller aux parcs à bestiaux publics, aux abattoirs ou pour l'exportation.

13. Les salaisons inspectées au Canada fournissent toujours des rapports hebdomadaires des achats qu'elles font aux points de campagne. Comme une proportion considérable du total des animaux abattus tous les ans par les établissements inspectés n'est pas vendu sur le marché public, les renseignements de ce

genre sont indispensables à l'analyse complète de la situation de l'offre et de la demande.

14. Par entente entre le Ministère de l'Agriculture et le Ministère des Douanes, la division recueille et publie des renseignements touchant l'origine et la destination de toutes catégories de bestiaux exportés du Canada. Ces renseignements complètent les notes du mouvement total des bestiaux canadiens pendant une période quelconque de l'année et permettent de dresser des formules qui servent de bases pour l'évaluation de la production et de la distribution probables.

15. Ce service télégraphie aux journaux canadiens des câblogrammes hebdomadaires sur les bovins et les porcs à bacon canadiens sur le marché anglais. Les renseignements sont fournis par les meilleurs agents des marchés de Glasgow, Liverpool et Londres. Ces câblogrammes sont élaborés à la division et reçoivent la publicité la plus grande possible par l'intermédiaire de la presse associée du Canada et nos publications périodiques.

16. Un service de télégraphie quotidien fonctionne entre les agents des parcs à bestiaux et les marchés des Etats-Unis en vue d'obtenir des renseignements immédiats et exacts sur les prévisions pour l'exportation. Des avantages financiers considérables résultent de ce service et les expéditeurs peuvent maintenant plus facilement évaluer la marge entre les prix du marché domestique et du marché étranger avant de faire une expédition.

17. La sixième revue de la situation du commerce du bétail et des viandes a été distribuée.

18. Le sixième rapport annuel de l'origine et des catégories des bestiaux de commerce a été publié et distribué.

19. Le commissaire de l'industrie animale a continué à appliquer par l'entremise des représentants aux parcs à bestiaux, les règlements qui interdisent la vente de veaux trop jeunes sur les parcs publics. Ces règlements sont en vigueur depuis un certain nombre d'années et ils ont résulté en une amélioration sensible de la qualité du veau offert pour la consommation publique.

20. Le Service des marchés compile des renseignements statistiques en ce qui concerne le classement officiel des porcs sous le système de classement des porcs du gouvernement fédéral. Les agents des parcs à bestiaux coopèrent avec les classeurs de porcs pour promouvoir un développement satisfaisant du classement des porcs aux parcs à bestiaux.

21. Les agents des parcs à bestiaux s'occupent de faire une propagande pour faire connaître les types de bestiaux demandés par les marchés. Ils portent la parole aux réunions lorsqu'ils en sont requis, ils visitent les fermes pour classer les animaux dans les différentes catégories, ils encouragent également la suppression des animaux qui ne conviennent pas pour l'engraissement et l'achat des animaux d'un bon type et d'une bonne qualité.

22. Un service de nouvelles agricoles et de nouvelles sur les marchés par radio, inauguré au printemps de 1924, a été considérablement développé. Sous une entente conclue avec le service de radio du chemin de fer National Canadien, le Service des marchés a distribué, deux fois par semaine, les derniers rapports sur les marchés à bétail du Canada, complétant les notes sur le bétail et les volailles et les produits de la ferme, les récoltes, et la température par des causeries sur les pratiques de la ferme et les développements agricoles. Actuellement, il se fait des émissions des villes suivantes: Moncton, Toronto, Montréal, Winnipeg, Calgary, Edmonton et deux fois par semaine, d'Ottawa. Il se fait également des émissions du midi de Moncton, Montréal et Winnipeg donnant un résumé des cours sur les marchés du matin du même jour.

En 1927-28, ce Service se bornera à développer encore les projets déjà en fonctionnement.

LA DIVISION DES SEMENCES

La division des semences a été établie en 1902 et reconnue comme telle en 1905. L'organisation, qui avait commencé au début avec un personnel de trois membres dans un petit bureau à Ottawa, occupe aujourd'hui un personnel de plus de 175 et des agents dans chaque province. La loi du contrôle des semences de 1905 a été améliorée en 1911 et de nouveau en 1923. L'application de la loi des aliments à bestiaux a été entreprise en 1920, celle de la loi des engrais chimiques en 1922 et la loi de l'inspection et de la vente en 1924. L'organisation de la division comprend maintenant quatre services principaux et le Canada est divisé en six districts d'inspection pour l'application de la loi, savoir, les provinces maritimes, Québec, l'Ouest de l'Ontario, l'Est de l'Ontario, le Manitoba et la Saskatchewan, et l'Alberta et la Colombie-britannique. On encourage la production des semences, on fournit des renseignements sur le commerce des semences, des aliments à bestiaux et des engrais chimiques, et on maintient des laboratoires pour l'essai de ces produits.

LE SERVICE DES LABORATOIRES

Les activités de ce service de laboratoires peuvent être classées sous trois en-têtes principaux:

1. L'analyse des semences.
2. L'analyse microscopique des aliments à bétail et des engrais chimiques.
3. L'analyse chimique des aliments à bétail et des engrais chimiques. Il s'est fait également une certaine somme de travaux de laboratoire pour l'application de la loi de l'inspection et des ventes.

ANALYSE DES SEMENCES

Pendant l'année finissant le 31 mars 1927, 48,443 échantillons ont été reçus aux cinq laboratoires situés à Québec, Ottawa, Toronto, Winnipeg et Calgary. Chacun de ces laboratoires dessert un district d'inspection à l'exception du laboratoire d'Ottawa, qui dessert le district de l'est de l'Ontario ainsi que les provinces maritimes. Cependant comme le nombre des échantillons venant de ce dernier district a beaucoup augmenté en ces dernières années, il sera bientôt nécessaire d'y établir un laboratoire.

Le volume des travaux exécutés aux différents laboratoires varie quelque peu suivant la saison des récoltes, mais il n'a cessé d'augmenter depuis que l'essai des semences a été établie en 1903. Le nombre d'échantillons reçus à chaque laboratoire l'année dernière et leur provenance sont consignés au tableau suivant:

—	Commerce	Douane	Officiels	Total
Québec	3,588	1,215	856	5,659
Ottawa	5,642	1,287	1,162	8,091
Toronto	7,063	3,696	969	11,728
Winnipeg	8,262	1,870	440	10,572
Calgary	9,746	2,200	447	12,393
Totaux	34,301	10,268	3,874	48,443

Le commerce se rapporte aux échantillons envoyés par les marchands, les cultivateurs et les institutions.

La douane se rapporte aux échantillons prélevés par les fonctionnaires de la douane conformément aux dispositions des règlements gouvernant l'importation des semences.

Les échantillons officiels sont ceux qui ont été prélevés par les inspecteurs, en lots qui sont vendus ou offerts en vente et soupçonnés d'être en contravention à la loi des Semences.

Les échantillons sont analysés pour la pureté et la faculté germinative, dans bien des cas pour les deux, spécialement en ce qui concerne les céréales et les graminées. Le nombre d'essais de pureté et de faculté germinative faits dans chaque laboratoire est consigné au tableau suivant:—

—	Pureté	Germination	Total
Québec	5,010	4,167	9,177
Ottawa	5,522	5,601	11,123
Toronto	11,141	9,347	20,488
Winnipeg	6,420	10,025	16,445
Calgary	4,503	12,734	17,237
Totaux	32,596	41,874	74,470

L'essai des semences est réparti d'une façon très irrégulière sur toute l'année; près de 80 pour cent du nombre total des échantillons sont reçus pendant les quatre mois de décembre à mars. On maintient toute l'année un personnel permanent et l'on fait des enquêtes lorsque l'occasion se présente pendant l'été. Le but principal de ce travail est d'améliorer les méthodes existantes d'analyse de semence et les sujets qui s'y rapportent et les échantillons traités sous ce rapport ne sont pas donnés dans les tableaux qui précèdent. Quelques projets principaux ont été menés jusqu'à bonne fin pendant l'année, notamment une étude des impuretés de graines de mauvaises herbes dans les graines cultivées au Canada, une recherche dans la distribution des graines de mauvaises herbes par les eaux d'irrigation et des recherches en vue de déterminer la valeur utilitaire des graines dures de luzerne sous les conditions climatériques de l'Alberta. D'autres projets ont été continués et quelques nouveaux travaux ont été entrepris. Au nombre de ceux-ci se trouvent un catalogue descriptif des graines d'importance économique, de la relation de la vitalité des semences à leur activité catalytique, des essais comparatifs de campagne et de laboratoire d'herbes et de certaines céréales, des études morphologiques de semences du genre Agropyron, des études sur la graine de trèfle rouge, et autres. Un ou plusieurs projets offrant une importance directe pour l'agriculture du district desservi sont assignés à chaque laboratoire en autant que cela peut se faire.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

La distribution des collections de semences a été continuée. Il y avait une forte demande pour les petites collections préparées l'année dernière et quelques provinces en ont acheté suffisamment pour pourvoir à toutes leurs écoles rurales. Il a été nécessaire de réimprimer le bulletin "Mauvaises herbes et graines de mauvaises herbes" et le texte a été revisé et réarrangé. Les réimpressions des travaux publiés par les agents de ce service ont été distribuées à nombreux exemplaires et un certain nombre d'articles ont été préparés pour la presse agricole.

DISTRIBUTION DE TEINTURES DE SEMENCE

Les nouveaux règlements au sujet de l'importation des semences adoptés simultanément par le Canada et les Etats-Unis portent que la graine importée de trèfle rouge et de luzerne doit être teinte de certaines couleurs distinctes suivant le pays d'origine. Nous avons jugé utile de fournir à prix coûtant au commerce des semences les solutions requises et des instructions sur leur emploi.

MICRO-ANALYSE DES ALIMENTS À BESTIAUX

Au cours de l'année dernière 580 échantillons d'aliments à bestiaux ont été analysés au microscope au laboratoire d'Ottawa. Sur ce nombre 535 avaient été recueillis par le personnel d'inspecteurs; le reste avait été fourni par les nourrisseurs. Les échantillons se classent comme suit:

Aliments mélangés	186
Produits de meunerie	184
Criblures et scalpures	65
Moulées	42
Produits de viande et de poisson	33
Produits de graine oléagineuse	23
Sous-produits de céréales	33
Divers	14
Total	580

On a constaté que les mélanges d'aliments exigent une vérification constante pour être tenus conformes au type modèle qu'ils prétendent remplir lorsque l'enregistrement est demandé. Il y a une tendance à omettre les ingrédients ou à remplacer d'autres matériaux au cours de la fabrication. L'acheteur ordinaire ne s'en aperçoit pas. Nous avons constaté que la plupart des matériaux employés dans la fabrication étaient propres et ne présentaient pas de défauts nuisibles. Les nouveaux produits trouvés dans les mélanges d'aliments cette année comprenaient la farine de foie de morue, un sous-produit de l'industrie de l'huile de foie de morue, des galettes de levure et du sel iodé.

Les moutures examinées étaient en somme d'une qualité supérieure. Dans quelques cas cependant les grattures et les criblures de moulin étaient employées comme adultérant dans le son et le petit son et dans d'autres cas le petit son et les recoupes contenaient une trop forte proportion des enveloppes de son.

L'examen des criblures et des scalpures a fait voir que presque tous les échantillons étaient identiques aux types modèles. Il n'y a qu'un très petit nombre des échantillons des catégories inférieures qui contenaient des graines de mauvaises herbes nuisibles. Dans quelques cas les sous-produits de minoterie d'avoine avaient été employés pour adultérer les scalpures d'avoine.

Les produits de poisson et de viande paraissent entrer en proportion croissante à la place des concentrés végétaux, comme les tourteaux de lin, même dans les moulées à veaux où le goût est cependant une considération importante. La plupart des échantillons reçus au laboratoire étaient de bonne qualité et n'avaient pas de mauvaise odeur. Les sabots sont encore employés en quantité limitée dans les viandes moulues, quoique leur présence ne soit pas toujours annoncée. Nous faisons des recherches sur l'emploi de cet ingrédient dans les aliments à bétail.

Parmi les sous-produits de céréales, les sous-produits des minoteries de farine d'avoine étaient très peu satisfaisants. Les aliments vendus comme recoupes d'avoine varient depuis des produits très farineux, d'une très haute valeur alimentaire, à des produits inférieurs, contenant beaucoup de cellulose. Quelques glutens de blé d'Inde examinés ont été trouvés tout à fait acides.

En plus de l'examen des échantillons, nous avons fait des recherches pour améliorer les méthodes d'analyse. Il y aurait également à mentionner sous ce rapport la part prise dans les expériences conduites par la Société des chimistes agricoles officiels de l'Amérique du Nord et les expériences sur l'adultération des tourteaux de lin et des farines de viande qui sont conduites par le personnel des analystes.

ANALYSE CHIMIQUE DES ALIMENTS À BÉTAIL ET DES ENGRAIS CHIMIQUES

Il a été reçu au total 884 échantillons au laboratoire d'Ottawa pour l'analyse chimique. La plupart de ces échantillons étaient officiels, prélevés par les inspecteurs dans toutes les parties du pays, et quelques échantillons ont été expédiés

par les cultivateurs, les marchands et les fabricants. On fait payer à ces derniers un droit qui se monte à $10 pour un aliment et de cinq à quinze dollars pour un engrais chimique, suivant les travaux nécessités.

Les échantillons peuvent se diviser en les groupes que voici:—

Aliments à bétail—	
Mélanges d'aliments	195
Son	110
Gru rouge	119
Gru blanc	43
Remoulage	36
Criblures et scalpures	50
Bale d'avoine et sous-produits de farine d'avoine	31
Autres sous-produits de céréales	25
Déchets d'abattoir, farines de viande et de poisson, etc	59
Tourteaux de lin	26
Divers	14
Total	708
Engrais chimiques—	
Scories basiques	30
Engrais mélangés	42
Superphosphate	23
Farine d'os, déchets d'abattoir, etc	28
Sels purs	28
Fumiers de moutons	10
Divers	15
Total	176

La qualité des aliments à bétail et des engrais chimiques est traitée sous les chapitres qui se rapportent à ces services respectifs.

LE SERVICE DES SEMENCES

Les travaux du Service des semences consistent en l'étude de la législation étrangère et domestique se rapportant aux règlements appliqués dans tous les pays d'où les semences nous sont importées ou auxquels nous en exportons. Cette étude a pour but de traiter ou de modifier les mesures existantes de contrôle qui doivent être soumises au comité consultatif de la loi des semences, comme base pour la considération et la recommandation au Ministre. Ce service s'occupe donc principalement de l'application de la loi des semences et des règlements établis sous son empire, qui cristallisent en lois les recommandations faites par le comité consultatif et approuvées par le Ministre en ce qui concerne le contrôle de toutes les importations de semence et la vente et l'inspection au Canada de toutes les semences de ferme et de jardin offertes en vente pour les semailles. On s'occupe de la production des semences et de l'approvisionnement des semences entre districts et provinces, et du commerce international de semences de tous genres.

LA LOI DES SEMENCES

La commission consultative des semences a été rassemblée en septembre. Cette commission est sous la présidence du commissaire des semences et elle comprend un nombre égal de représentants de grainetiers et de producteurs de semences et un représentant du comité agricole de la Chambre des Communes. Le personnel de la commission a été modifié pour comprendre un représentant des producteurs de semences de la Colombie-Britannique en la personne de M. J. T. Mutrie, Vancouver, C.-B., qui a remplacé M. J. S. Corner, Oxdrift, Ont. Le chef du Service des semences en est le secrétaire, et toutes les questions qui se rapportent au contrôle des semences au Canada et que le public intéressé peut désirer soumettre à la discussion doivent lui être présentées pour étude à la prochaine réunion.

La commission a fait des recommandations, approuvées par le Ministre, au sujet de certains changements dans les types minima de qualité en ce qui concerne la pureté et la faculté germinative des semences que l'on jugeait utile d'appliquer à certains types de semence pour l'année courante, afin que l'on puisse se procurer les provisions suffisantes pour le commerce canadien. Les modifications principales ont rapport aux types modèles de pureté en ce qui concerne les graminées ou les espèces comprises dans le tableau 3 des règlements, et elles ont été effectuées en vue de faciliter l'entrée au Canada de lots importés de semence. Des modifications ont également été faites en ce qui concerne les définitions des catégories de céréales et autres espèces comprises dans le tableau 1 des règlements.

La classification des mauvaises herbes a été simplifiée par l'élimination des semences nuisibles et inutiles et la substitution du terme "autres mauvaises herbes". Cette liste exclut un certain nombre d'espèces qui, sans offrir une importance sérieuse en ce qui concerne l'agriculture canadienne, étaient, dans certains cas, considérées comme des espèces cultivées dans d'autres pays et contrariaient sérieusement l'importation de certaines espèces de semence qui ne sont pas produites au Canada. Les types modèles de faculté germinative ont été abaissés pour certaines graminées. Pour les céréales, les plantes fourragères et pour les racines et les légumes potagers, le terme "semence pure en vie", appliqué aux types modèles de germination, a été aboli et remplacé par le terme "germination". La folle avoine a été transférée de la liste des "mauvaises herbes nuisibles au deuxième degré" à la liste des "mauvaises herbes nuisibles au premier degré", mais en vue des représentations faites plus tard par les fonctionnaires des Ministères provinciaux de l'agriculture et par d'autres parties intéressées, à l'effet que l'on ne pouvait se procurer qu'une petite quantité de semence d'avoine pour la catégorie n° 1 sur cette base de pureté plus élevée, la folle avoine a été de nouveau transférée par règlement à la liste des mauvaises herbes nuisibles au deuxième degré.

Des dispositions ont été prises également sous le régime des règlements d'importation pour l'adoption du principe de la coloration de la graine importée de luzerne et de trèfle rouge avec des teintures distinctes pour établir le pays ou la région d'origine. Ces règlements s'harmonisent avec la législation semblable adoptée par les Etats-Unis et ils facilitent le commerce international de ces sortes de semence. Les deux pays ont adopté les mêmes couleurs pour la graine venant en dehors de l'Amérique savoir, rouge dans la proportion de 10 pour cent pour toutes les expéditions venant d'Italie, d'Afrique et une partie du Turkestan, et vert dans la proportion de 1 pour cent de toutes les expéditions venant de tout autre pays. Le Canada a adopté la couleur orange dans la proportion de 1 pour cent de toutes les expéditions de semence des espèces cultivées aux Etats-Unis et entrant dans ce pays. Les Etats-Unis ont fait la réciproque et ont donné au Canada la couleur violet iridescent pour être appliquée dans la même proportion aux semences des espèces cultivées ici et exportées à ce pays. Les enquêtes précédentes avaient définitivement établi que la luzerne et le trèfle rouge venant de semence produite dans les pays plus chauds n'avaient pas la résistance nécessaire pour nos conditions plus rigoureuses de climat. On compte que ces règlements stimuleront la demande de graine de trèfle rouge produite au Canada et mettront une prime sur notre graine de luzerne produite dans le nord et résistant à l'hiver pour l'exportation aux Etats-Unis.

Les mesures de contrôle pourvues par la loi des semences interdisent l'emploi de noms faux ou intermédiaires de variétés et de fausses représentations en ce qui concerne la variété ou la description de semences ou de plantes dans toutes les réclames ou autrement. Les noms des variétés pour l'espèce particulière généralement employés au Canada pendant l'année finissant le 31 mars 1923 sont permis, et des dispositions sont prises pour accorder un permis pour les nouvelles variétés sur la base d'un rapport présenté par un spécialiste désigné de plantes pour faire l'essai ou l'examen requis. Un certain nombre d'essais ont

déjà été faits et depuis que ce travail a été commencé les noms suivants de nouvelles variétés pour les espèces spécifiées ont été autorisés pour l'emploi général au Canada.

Espèce de semence	Nom de variété
Blé	Renfrew
	Michikoff
	Brownhead (Broatch's)
	Whitehead (Broatch's)
	Early (Broatch's)
	Axminster
	Golden Ball
	Red Bobs No. 222
	Vermilion
Avoine	White Cross No. 19
	O.A.C. No. 114
	Gopher
Fèves	Excelsior Climbing French
	Dwarf No. 301
	Golden King
	Nancy D.
	O.A.C. No. 211 fèves Soyas
Pois	O.A.C. No. 181 pois de grande culture
Mil	Swallow
Ray-Grass	Fyra
Choux	Penn. State Ball Head
	Colossal
	Golden Acre
	The Vaughan
Pommes de terre	British Queen
Moutarde	Florida Broad Leaf
Chicorée	Small Rooted (Radichetto)
Maïs	Banting
Lin	Winona
Piments	Early Giant (Harris)
Melon musqué	Lake Champlain
Radis	Twenty Day Forcing
Rhubarbe	Ruby
Tomates	Canadian
Rutabagas	White Garden
	Yellow Garden

La loi porte qu'aucune demande de permis ne peut être refusée tant que la variété est nouvelle. Il en est résulté que certaines variétés nouvelles de très peu de mérite ont été reconnues et autorisées. Le Comité agricole de la Chambre des Communes a adopté une résolution recommandant une modification à l'article 6 de la loi portant qu'un permis ne peut être délivré pour une nouvelle variété de blé à moins que cette variété ne possède les mérites voulus sur la base d'un essai de la récolte sur pied ou de panification. Cette décision a été prise après une réunion à laquelle assistaient les fonctionnaires du Ministère de l'Agriculture et les membres du Comité agricole, lorsqu'on a fait ressortir le fait que la réputation de notre blé était en danger sur les marchés de l'univers parce qu'on plantait des variétés inférieures avec des variétés de mérite reconnu. Les dispositions nécessaires ont été prises pour qu'un producteur qui avait obtenu un permis pour une nouvelle variété de blé d'un mérite douteux n'offre pas cette variété en vente.

Les travaux entrepris pour l'établissement d'une liste de noms de variétés régulières, employée dans les catalogues des semences et d'autres formes de réclame, et dans l'étiquetage de lots de semences pour le commerce canadien, ont donné lieu à un supplément aux règlements établis sous la loi des semences intitulé "Liste officielle des noms de variétés établies, 1926". Cette liste comprend 226 variétés distinctes de mérite qui ont été choisies sur 2,425 noms de variétés annoncés ou employés dans les catalogues de semence canadiens en 1923. Des revisions et des suppléments seront effectués au besoin pour comprendre les nouvelles variétés reconnues.

Il se fait des progrès dans l'établissement de descriptions de types modèles de variétés et de photos-types de racines et de légumes potagers. Les recherches faites jusqu'ici semblent indiquer qu'à la suite des variations constatées dans

les essais de grande culture d'une même variété de certaines espèces, il semble qu'il soit impossible d'arriver à quelque chose de précis en ce qui concerne ces variétés jusqu'à ce que l'on soit arrivé à produire de la semence souche d'élite. Ceci s'applique spécialement aux légumes. En dehors de la valeur de ce travail, il est à noter également que lorsque ceci aura été fait et que l'on aura multiplié ces souches, les graines de légumes produites au Canada devraient être encore plus appréciées qu'elles ne sont actuellement. Leur adaptation aux conditions canadiennes, l'authenticité de la souche ou l'identité aux noms de variétés les rendront bien supérieures à la semence commerciale importée, et leur permettra d'obtenir une prime sur le marché.

CLASSEMENT DES SEMENCES

On exige que le commerce des graines de semence en général soit conduit sur la base des noms de catégories de semence, Enregistré, Extra N° 1, N° 1, N° 2, N° 3, ou Mélange N° 1, Mélange N° 2, Mélange N° 3, et la semence offerte en vente de cette façon doit se conformer aux définitions prescrites et aux types modèles généraux de qualité. La haute réputation internationale dont jouit le contrôle des semences au Canada, les nombreuses félicitations que nous avons reçues sur la haute qualité de la semence classée et la reconnaissance donnée sur les marchés étrangers à la semence canadienne achetée en sacs sur certificat de l'inspecteur de semence, attestent éloquemment de la valeur de ce principe. La plus grande partie de la graine de navette, de plantes-racines et de légumes potagers est importée et peut être vendue sous garantie de qualité minimum. Cependant des catégories sont pourvues pour ces semences et sans être obligatoires, elles sont sans doute appréciées.

La définition générale suivante s'applique à toutes les catégories domestiques: "Les catégories Enregistrées et Extra N° 1 doivent provenir d'une récolte de semence pour laquelle il a été délivré un certificat d'enregistrement de la récolte et elles doivent être cachetées dans des contenants par un inspecteur ayant un sceau approuvé par le Ministre. Toutes les catégories se composeront de semence qui dans (1) les latitudes relatives pour les différentes catégories doivent être bien mûres, saines, propres et bien nettoyées et triées pour enlever les graines petites, retraites, cassées ou vertes et la matière inerte; (2) elles doivent être égales aux types modèles de qualité générale qui peuvent être fixés d'une saison à l'autre; et (3) se conformer aux types modèles de pureté et de faculté germinative prescrits par règlement."

L'Association canadienne des producteurs de semences délivre un certificat d'enregistrement de la récolte pour une récolte de semence, qui est basé sur les rapports des inspections de récoltes faites conformément aux types modèles établis par cette association.

Le degré de la qualité générale des semences de toutes les catégories est fixé conformément à la qualité de la récolte de la saison, afin que le même pourcentage de semence puisse être employé d'une année à l'autre pour les différentes catégories. Disons sous ce rapport qu'à la suite des conditions très défavorables qui ont sévi sur presque toute l'étendue du Canada en cette dernière saison de récoltes et plus tard, il a été très difficile de fixer les minima de qualité pour les céréales, le trèfle d'alsike, le trèfle rouge, les mélilots et la luzerne. On a réussi cependant à résoudre le problème et on a pu mettre des provisions suffisantes de semence dans la catégorie N° 1 pour répondre à la demande.

Les définitions de catégories ont été prescrites également pour les lots de semence classés pour l'exportation. Elles sont basées sur les pourcentages minima de semence pure et de faculté germinative, également sur les pourcentages maxima de graines de mauvaises herbes prescrites. Un code pour les catégories d'exportation canadiennes a été élaboré pour désigner le nom de l'espèce et de la catégorie, avec des préfixes et des suffixes indiquant le nom de la variété, la couleur et les autres espèces cultivées avec les pourcentages de chacun.

Le classement des semences pour le commerce, sur la base des échantillons de contrôle, constitue une partie très grande et très importante des travaux de notre personnel d'inspection. On donne des noms de catégorie et on délivre des certificats de contrôle d'échantillons aux noms des expéditeurs des échantillons. Un certificat des échantillons de contrôle est un certificat délivré sur "un échantillon témoin de semence reçu pour analyse et classement au bureau de l'inspecteur de district." Ceci signifie que c'est au détenteur qu'incombe la pleine responsabilité de l'échantillonnage du lot de semence qui est censé être représenté, et qu'en faisant des ventes il doit maintenir la qualité du type modèle de l'échantillon témoin.

Disons ici pour souligner la nature des fonctions responsables et des travaux que comporte la mise dans le commerce sous des noms de catégorie de toutes les semences agricoles et d'une grande partie des semences de plantes-racines et de légumes potagers nécessaires pour l'emploi domestique, 30,706 échantillons témoins ont été examinés et classés aux laboratoires pendant l'année. Un grand nombre des échantillons individuels représentaient des charges de wagons, et la quantité totale représentée par ces échantillons témoins serait de plusieurs millions de boisseaux. Les pourcentages de chaque espèce de semence au tableau suivant indiquent le nombre proportionnel d'échantillons témoins et leur provenance par districts d'inspection, chacun de ces districts comprend les territoires suivants; les points étrangers signifient les points situés en dehors du Canada:

District n° 1.—Provinces Maritimes.

District n° 2.—Québec, comtés de Wright et de Pontiac non compris.

District n° 3.—Ontario à l'est du lac Nipigon et à l'est mais non compris les comtés de York, Simcoe, Muskoka et Parry Sound, et compris les comtés de Wright et Pontiac dans Québec.

District n° 4.—Ouest de l'Ontario et les comtés de York, Simcoe, Muskoka et Parry Sound compris.

District n° 5.—Ontario à l'ouest du lac Nipigon, Manitoba et la Saskatchewan.

District n° 6.—Alberta et Colombie-Britannique.

—	Dist. No. 1	Dist. No. 2	Dist. No. 3	Dist. No. 4	Dist. No. 5	Dist. No. 6	Etranger
	%	%	%	%	%	%	%
Luzerne	.....	0·5	4·0	74·0	3·4	17·7	0·4
Trèfle d'alsike	0·3	3·0	12·5	80·0	3·5	0·7	.....
Trèfle rouge	0·7	35·3	25·0	32·0	2·5	1·5	3·0
Mélilot	.....	0·2	15·0	40·5	35·5	8·7	0·1
Trèfle blanc	0·7	10·0	7·0	33·0	3·0	26·0	20·3
Mil	3·5	21·0	25·0	13·5	4·3	14·3	18·4
Dactyle pelotonné	.....	4·5	.....	13·0	1·5	15·5	65·5
Brome inerme	.....	.....	0·5	.....	90·0	9·5	.....
Ray-grass vivace	.....	.....	.....	35·0	.....	32·5	32·5
Ray-grass de l'Ouest	.....	.....	1·0	.....	81·5	17·5	.....
Ray-grass italien	.....	.....	.....	21·5	.....	43·0	35·5
Fétuque des prés	.....	4·5	7·0	4·5	66·0	9·0	9·0
Pâturin bleu	.....	.....	3·5	54·0	8·0	17·2	17·3
Agrostide	3·5	3·5	6·0	28·0	6·0	3·5	49·5
Agrostides	81·5	.....	3·2	12·0	.....	.....	3·2
Crételle	.....	.....	.....	9·5	.....	81·0	9·5
Millet	.....	.....	7·0	48·0	29·5	2·0	13·5
Blé	1·0	1·7	1·8	1·5	28·2	65·5	.....
Avoine	3·3	23·7	3·6	10·9	17·9	40·0	0·6
Orge	0·7	7·0	14·0	6·5	40·0	31·5	0·3
Seigle	.....	3·0	8·0	34·0	34·0	20·0	1·0
Sarrasin	3·4	13·5	22·0	27·0	27·0	3·6	3·6
Tournesols	.....	7·0	5·0	12·0	21·0	35·0	10·0
Vesces	.....	40·0	4·2	32·0	.....	18·0	5·8
Pois (de grande culture)	.....	24·3	33·8	13·2	13·0	11·0	4·7
Maïs (de grande culture)	0·2	3·6	18·2	43·0	8·6	14·3	12·1
Lin	.....	.....	5·0	8·4	81·8	4·8	.....

—	Dist. No. 1	Dist. No. 2	Dist. No. 3	Dist. No. 4	Dist. No. 5	Dist. No. 6	Etranger
	%	%	%	%	%	%	%
Pois (de jardin)	.....	.....	9·0	60·0	10·0	11·6	9·4
Fèves (de jardin)	.....	.....	13·4	5·0	21·4	26·0	34·2
Maïs (de jardin)	.....	0·4	18·0	40·0	18·0	8·8	14·8
Betteraves fourragères	1·0	7·0	3·0	36·0	13·0	34·0	6·0
Betteraves	.....	9·0	7·0	12·7	25·4	12·9	33·0
Navets	4·0	7·3	1·7	17·0	22·0	18·6	29·4
Radis	.....	9·2	0·7	8·0	29·4	23·4	29·3
Choux	.....	6·2	1·1	6·2	32·0	22·5	32·0
Choux-fleurs	.....	9·5	4·7	2·3	40·0	17·5	26·0
Laitue	.....	6·5	9·0	16·8	29·0	18·7	20·0
Oignons	.....	8·5	6·0	21·7	25·3	18·7	18·8
Tomates	.....	9·0	.....	17·5	32·0	9·0	32·5
Concombres	.....	11·0	.....	11·0	28·5	21·5	28·0
Melons	.....	9·0	.....	4·0	23·0	16·0	48·0
Courges	.....	11·0	1·4	8·3	29·0	12·8	37·5
Citrouilles	.....	4·1	4·1	4·2	37·5	16·5	33·6
Epinards	.....	8·4	3·4	12·0	34·0	18·5	23·7
Carottes	.....	4·0	1·7	12·6	27·9	31·1	22·7
Céleri	.....	1·4	11·2	21·0	36·6	8·8	21·0
Panais	10·0	10·0	.....	8·0	34·0	30·0	8·0
Persil	.....	15·4	3·0	10·0	36·0	7·6	28·0

La qualité des semences des espèces qui paraissent au tableau suivant et qui sont représentées par des échantillons témoins est indiquée par les pourcentages entrant dans les différentes catégories, en faisant une division séparée des facteurs de la pureté et de la faculté germinative, et la provenance est indiquée par les pourcentages donnés sous les en-têtes de cultivateurs, marchands et institutions:

—	Provenance			Pureté				Germination			
	Cultivateurs	Marchands	Institutions	N° 1	N° 2	N° 3	Rejetée	N° 1	N° 2	N° 3	Rejetée
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Luzerne	31	63	6	51	25	13	11	95	2	2	1
Trefle d'alsike	9	88	3	26	26	25	23	85	7	6	2
Trèfle rouge	51	43	6	19	34	28	19	89	3	4	4
Mélilot	42	48	10	28	37	24	11	92	3	3	2
Trèfle blanc	5	88	7	23	35	24	18	92	3	2	3
Mil	48	46	6	19	43	20	18	93	1	2	4
Dactyle pelotonné	.....	45	55	28	28	20	24	91	5	2	2
Brome inerme	25	52	23	43	26	20	11	68	16	13	3
Ray-grass vivace	3	90	7	48	39	13	.....	82	7	7	4
Ray-grass de l'Ouest	36	50	14	55	16	18	11	93	1	3	3
Ray-grass italien	.....	100	.....	57	29	7	7	69	7	8	15
Fétuque des prés	27	52	21	50	27	14	9	78	9	9	4
Pâturin bleu	.....	80	20	22	24	19	35	33	21	10	36
Agrostide commune	2	86	12	43	11	17	29	95	4	.....	1
Agrostides	80	16	4	46	15	11	28	80	2	4	14
Crételle	31	31	38	30	5	10	55	57	14	9	20
Autres fétuques	3	75	22	40	34	10	16	48	16	8	28
Autres graminées	3	86	11	33	43	11	13	57	24	6	13
Millet	27	70	3	37	31	14	18	84	7	5	4
Blé	71	12	17	46	9	26	19	71	19	7	3
Avoine	72	11	17	40	11	24	25	90	4	4	2
Orge	63	16	21	52	10	18	20	89	4	3	4
Seigle	25	62	13	33	23	22	22	85	5	.....	10
Sarrasin	31	65	4	40	16	26	18	80	10	4	6
Tournesols	12	74	14	77	8	11	4	83	9	5	3
Pois	34	60	6	63	23	9	5	90	4	2	4
Maïs	13	68	19	78	7	8	7	72	6	7	15
Lin	63	23	15	30	24	14	32	70	7	8	15
Vesces	12	80	8	50	7	24	19	86	4	6	4

—	Provenance			Germination			
	Cultivateurs	Marchands	Institutions	N° 1	N° 2	N° 3	Moins que le minimum
	%	%	%	%	%	%	%
Pois (de jardin)	7	87	6	92	3	3	2
Fèves (de jardin)	16	63	21	87	2	3	8
Maïs (de jardin)	12	74	14	82	7	4	7
Betteraves fourragères	10	70	20	55	15	11	19
Betteraves	.....	75	25	55	16	12	17
Navets	5	73	22	71	9	7	13
Radis	6	63	31	75	8	10	7
Choux	3	70	27	48	10	20	22
Choux-fleurs	.....	52	48	47	17	19	17
Laitue	.....	80	20	82	5	3	7
Oignons	5	78	17	61	7	8	24
Tomates	2	68	30	84	6	4	6
Concombres	.....	71	29	84	3	7	6
Melons	.....	77	23	72	13	9	6
Courges et citrouilles	.....	63	37	67	9	14	10
Epinards	.....	74	26	60	12	23	5
Carottes	3	71	26	34	30	22	14
Céleri	6	70	26	44	20	16	20
Panais	11	55	34	45	8	13	34
Persil	.....	77	23	30	23	24	23
Autres légumes	1	72	27	59	9	10	22

Les graines de légumes qui tombent au-dessous de certains minima de faculté germinative doivent être étiquetées pour indiquer leur faculté germinative réelle.

Un grand nombre de lots de semence ont été ensachés sur les lieux des producteurs ou aux établissements centraux de nettoyage, et des certificats d'inspection de semence ont été livrés par les inspecteurs de semence pour couvrir ces lots. Un certificat d'inspection de semence "est un certificat donné par un inspecteur sur la semence échantillonnée, examinée et classée par lui ou sous sa direction." Dans l'exécution de ce travail, les espèces et quantités de semence suivantes ont été inspectées et classées:

—		Enregistrée	Extra N° 1	N° 1	N° 2	N° 3
Blé	boiss.	69,567	20,013	23,178	3,277	1,262
Avoine	"	18,778	18,120	90,370	15,149	15,030
Orge	"	9,770	3,177	1,642	.....	.....
Maïs	"	170	.....	.....	.....	.....
Lin	"	162	23	275	1,225	.....
Pois	"	14	.....	.....	.....	.....
Fève soya	"	52	.....	.....	.....	.....
Seigle	"	12	.....	.....	.....	.....
Luzerne	liv.	162,939	49,996	596,247	.....	199
Mélilot	"	2,035	.....	4,490	69,330	13,205
Brome inerme	"	.....	.....	16,000	.....	850
Ray-grass de l'Ouest	"	.....	.....	48,680	.....	.....
Mil	"	.....	.....	656,600	101,000	14,700
Agrostide	"	.....	.....	42,000	12,000	6,000
Rutabagas	"	1,260	.....	900	.....	.....
Betteraves fourragères	"	.....	198	.....	.....	.....

Le classement de presque toute la semence vendue pour les semailles au Canada exige les services de plusieurs inspecteurs dans chaque district pendant la saison où l'on fait le nettoyage et le classement des stocks de semence sur les lieux des producteurs et aux établissements de nettoyage. Un classeur de semence opère également à chaque bureau de district où l'on reçoit un grand nombre d'échantillons témoins. La nature et le volume des travaux et la distribution donnée aux semences entre les provinces et les districts font qu'il est très impor-

tant que tout le classement soit fait uniformément. Dans ce but, et afin que l'on puisse faire une étude utile et opportune de la qualité générale des semences venant de plusieurs centres de production, un agent exerce une surveillance générale sur le classement des semences dans les différents districts d'inspection.

RÈGLEMENTS CONCERNANT LES IMPORTATIONS DE SEMENCES

Nous appliquons les règlements concernant les importations de semences qui exercent un effet très important sur les stocks des semences au Canada, avec la collaboration des agents de douane, sans causer un embarras sérieux aux importateurs. Les mesures de contrôle spécifiées dans les règlements sont nécessaires car la tendance du commerce, pour bien des espèces de semences, semble indiquer que si nos règlements de contrôle n'étaient pas semblables à ceux qui sont imposés par les autres pays, nos importateurs recevraient trop de semence de qualité inférieure. Les résultats obtenus dans les essais de vérification des expéditions reçues aux ports d'entrée au Canada ont démontré clairement que les règlements exercent l'effet désiré en protégeant ceux qui se servent de semences. Au cours de l'année 15,348,830 livres de semences ont été entrées aux ports d'entrée sous les règlements concernant l'importation.

Le tableau suivant donne les espèces par catégories principales et les pays d'origine, ainsi que l'indiquent les notes douanières couvrant les expéditions:—

—	Etats-Unis	Iles Britanniques	Nouvelle-Zélande	France	Hollande	Allemagne	Danemark
	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.
Tèfle rouge	1,569,795	380,724	204,712	881,037	.....	.....	.....
Luzerne	877	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trèfle blanc	62,589	19,664	.....	.....	100	3,080	.....
Mélilot	2,015	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mil	5,239,759	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pâturin bleu	190,380	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Agrostide	84,269	1,000	.....	.....	.....	.....	.....
Brome inerme	76,776	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dactyle pelotonné	14,039	.....	.....	.....	300	.....	18,200
Fétuques, etc	97,735	86,513	172,980	.....	15,200	.....	4,326
Millet	490,627	30	.....	.....	.....	.....	.....
Tournesols	145,905	1,900	.....	.....	.....	.....	.....
Vesces	20,905	26,427	.....	.....	.....	.....	.....
Navette	22,966	6,186	.....	300	103,712	5,075	.....
Maïs (de grande culture)	759,292	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Céréales, etc	58,323	2,012	.....	.....	320	.....	.....
Lin	8,400	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chanvre	4,945	.....	.....	4,400	.....	.....	.....
Racines de grande culture	238,087	137,540	.....	4,156	15,996	325,876	2,200
Légumes	3,093,770	357,506	618	38,510	150,182	599	8,351
Autres espèces	11,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....

La Chine a fourni 109,950 livres de graine de tournesols et la Pologne 32,077 livres de graine de plantes-racines.

PRODUCTION DE LA SEMENCE

On admet généralement que la meilleure semence pour les conditions canadiennes est celle qui est produite au pays même. La division des semences conduit, de concert avec les provinces, des concours de récoltes de semence, des concours combinés de récoltes de semence et des concours de nettoyage de semence, des expositions de semence et des expositions provinciales de semence, et paie des subventions aux Ministères provinciaux de l'Agriculture pour ce travail. Quelques modifications ont été apportées au système de paiement de ces subventions l'année dernière, et le montant maximum payé par la division des semences pour chacun des concours est le suivant:

Concours de récolte sur pied	$ 50 00
Concours combiné de récolte de semence et de nettoyage de semence	200 00
Exposition locale de semence	50 00
Exposition provinciale de semence	600 00

Le montant total des subventions ne doit pas dépasser $1,200 pour chaque province ayant moins d'un million d'acres en récoltes de grande culture, et $1,200 *pro rata* pour chaque autre million d'acres en récoltes de grande culture, à condition que la subvention totale, à laquelle chaque province a droit, ne dépasse pas $1,200 *pro rata* pour 100,000 âmes de population totale.

Ces subventions sont payées aux Ministères provinciaux de l'Agriculture dans la proportion de la moitié de l'argent des prix versés par les provinces. Les paiements sont gouvernés par des règlements, qui ont été modifiés de temps à autre en vue d'améliorer la qualité et d'augmenter la quantité de semence offerte. Depuis l'organisation de ces concours et de ces expositions de semences, la production de semence améliorée a augmenté, si bien qu'elle se monte aujourd'hui à plusieurs millions de boisseaux par année.

A partir de 1912 et à venir jusqu'à l'année dernière, les subventions ont été payées sur la base des deux tiers de l'argent des prix, mais depuis que les règlements exigeant des stocks de semence enregistrée pour les concours combinés de récoltes de semence et de semence nettoyée ont été revisés, les inspections ont été faites par la Division des semences. Les frais d'organisation et d'appréciation sont portés par les provinces, les dépenses totales, réparties entre chaque province et le Gouvernement fédéral, sont approximativement sur une base de moitié à moitié.

Voici les sommes payées aux provinces par la Division des semences au cours de l'année fiscale:

—	Concours de récoltes sur pied		Concours combinés de récoltes de semence et de semence nettoyée	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	9	$ 1,642 25
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	4	207 50
Nouveau-Brunswick	.....	.....	10	546 35
Québec	114	$ 5,416 66	113	10,283 83
Ontario	213	7,987 50	36	6,434 50
Manitoba	34	1,310 00	2	285 00
Saskatchewan	122	3,270 25	13	2,600 00
Alberta	4	162 50	.....	.....

—	Expositions locales de semences		Expositions provinciales de semences	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Ile du Prince-Edouard	.....	.....	.....	$ 184 70
Nouvelle-Ecosse	.....	.....	* 1	184 70
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	184 70
Québec	74	$ 3,680 00	2	1,200 00
Ontario	8	305 00	2	959 84
Manitoba	15	745 00	1	600 00
Saskatchewan	12	365 58	2	600 00
Alberta	14	518 75	2	1,000 00

*Exposition maritime de semences.

Ces subventions ont été payées pendant la dernière année fiscale, mais les montants n'étaient pas tous dus pour le compte des expositions de semence et des concours de récoltes tenus ou conduits pendant ce temps. Quelques paiements ont été faits pour le compte de réclamations ajournées, afin que toutes ces réclamations soient mises à point, et parce que les montants dus à ces provinces n'avaient pas encore été employés.

En ce qui concerne la Colombie-Britannique on accorde une allocation annuelle de $2,500 pour encourager la production et la vente de graines de

plantes-racines et de plantes potagères. Le Ministère provincial de l'Agriculture autorise l'affectation d'une somme égale à cette fin.

La production de semences de choix au Canada devient de plus en plus importante. Les graines produites au Canada sont appréciées sur les marchés étrangers à cause de leurs qualités inhérentes de résistance à l'hiver et de la vigueur de la végétation, et parce que nos types modèles de qualité pour les semences classées de toutes sortes sont tenus en haut estime. Nous avions pour l'exportation, l'année dernière, des stocks de semences de choix de blé, avoine, orge, trèfle d'alsike, luzerne, mélilot, pâturin bleu et agrostide du Rhode Island. Il y a eu une augmentation encourageante dans la production de semence du mil en Alberta et en Colombie-Britannique. Il s'est toujours importé de grosses quantités de cette semence, mais notre production sera bientôt égale aux besoins, grâce aux encouragements donnés. La production de graine de luzerne accuse encore une bonne augmentation. Il s'importait autrefois 900,000 livres de cette semence par an. Après avoir satisfait aux besoins du pays, qui ont quadruplé en ces six dernières années, il s'est exporté, principalement sur les Etats-Unis, environ 5,200,000 livres venant de l'Ontario et de l'Alberta. La production de graine de trèfle rouge et de trèfle d'alsike se développe actuellement en Colombie-Britannique dans la zone de Sumas. On a obtenu, la saison dernière, un premier rendement de 60,000 livres de graine de trèfle rouge et 12,000 livres de graine de trèfle d'alsike. Il se produit de la graine d'agrostide vulgaire ou du Rhode Island dans l'Ile du Prince-Edouard et dans la Nouvelle-Ecosse. La production de graines de plantes-racines et de légumes est en progrès constant en Colombie-Britanniques. Ces semences sont fort appréciées à cause de leur haute excellence et de l'uniformité et de l'identité du type des récoltes produites dans cette province.

ASSISTANCE ACCORDÉE À L'ASSOCIATION DES PRODUCTEURS CANADIENS DE SEMENCE

L'Association canadienne des producteurs de semence est une organisation nationale de cultivateurs qui se spécialisent dans la production de semences "Enregistrée" et "Extra n° 1". Ils multiplient pour le commerce les semences de souche appelées "Semence-souche d'élite" produites par les stations expérimentales fédérales et provinciales, et parfois par les producteurs privés. Le bureau de l'association fonctionne comme bureau d'enregistrement pour les récoltes de semences, il dirige les travaux des producteurs et publie un catalogue de semences. La semence enregistrée et extra n° 1 fournit une bonne partie de la semence nécessaire pour les concours de récoltes sur pied, les expositions locales et provinciales de semences. Le rapport annuel de l'Association donne des renseignements complets sur ces travaux. La division des semences lui a accordée l'année dernière un appui financier jusqu'au montant de $10,000.

SERVICE DES ALIMENTS À BESTIAUX

Sous les dispositions de la loi des aliments à bestiaux, 206 fabricants ont enregistré 626 marques d'aliments pendant l'année d'enregistrement finissant le 30 septembre 1926. Ces maisons étaient réparties comme suit:—

Province	Maisons	Enregistrements
Alberta	19	32
Colombie-Britannique	38	126
Manitoba	11	23
Nouveau-Brunswick	1	1
Nouvelle-Ecosse	2	6
Ontario	86	323
Ile du Prince-Eaouard	1	1
Québec	22	67
Saskatchewan	5	9
Grande-Bretagne	4	5
Etats-Unis	17	33
Totaux	206	626

Les marques d'aliments enregistrés peuvent être classées de la façon suivante, suivant leur nature ou la désignation du commerce:

Produits animaux	72
Produits d'orge	6
Pulpe de betterave (séchée)	4
Produits de brasseries et de distilleries	23
Produits de sarrasin	1
Moulées à veaux	26
Produits de noix de coco	1
Produits de blé d'Inde	9
Tourteau de coton	21
Aliments pour bœufs et vaches laitières	24
Produits de poisson	9
Aliments à chevaux	2
Tourteaux et gâteaux de lin	19
Produits du lait	1
Produits d'avoine	18
Produits d'arachides	1
Aliments à porcs	22
Aliments à pigeons	9
Pâtées à volailles	188
Grains à litière	68
Aliments à lapins	4
Produits du riz	7
Criblures et scalpures	21
Aliments à chèvres et à moutons	4
Produits de fèves soyas	4
Divers aliments mélangés	56
Divers aliments non mélangés	6

Les aliments commerciaux sont vendus sous la réserve de la garantie du fabricant, au double point de vue de la composition chimique et des ingrédients qu'ils contiennent. Les moutures de blé et les moulées (chop feeds) ne sont pas sujettes à l'enregistrement, mais elles doivent se conformer à certains types modèles définis de qualité et de pureté. Pour vérifier ces aliments et voir s'ils répondaient aux dispositions de la loi, nos inspecteurs ont fait 6,102 visites, 708 échantillons ont été soumis à l'analyse chimique et 580 échantillons à l'analyse botanique et microscopique. Un certain nombre d'avertissements ont été donnés aux fabricants et aux commerçants pour contraventions secondaires et une maison a été poursuivie.

Cette surveillance exercée sur la vente a causé une amélioration sensible dans la qualité des aliments depuis un certain nombre d'années. Les sous-produits des minoteries, qui étaient autrefois la cause de plaintes innombrables, sont maintenant sur une base très satisfaisante. Ils sont parfaitement standardisés et une surveillance vigilante a rapidement révélé et permis de supprimer toutes les tentatives d'adultération ou toute déviation sur les types modèles. La qualité des aliments commerciaux varie, depuis des matériaux strictement de choix à ceux qui ont une faible digestibilité et une faible valeur alimentaire; la nature de ces derniers est révélée aux acheteurs par l'analyse et le nom des ingrédients étiqueté sur les contenants. On maintient une surveillance soigneuse pour être sûr que les ingrédients enregistrés ne soient pas remplacés par des ingrédients inférieurs et que tous les aliments ne contiennent pas de graines de mauvaises herbes et des matériaux délétères pour la santé des bestiaux et des volailles.

CRIBLURES D'ÉLÉVATEURS

Nous avons continué à collaborer avec le Service de l'inspection du grain dans l'application des types modèles pour les criblures d'élévateurs et un inspecteur est employé permanemment à Fort William pour cela. Les criblures sont toujours un produit variable, mais ce système a permis d'obtenir une plus grande uniformité dans la composition et la qualité des criblures renettoyées offertes au commerce des aliments.

Les criblures modèles et renettoyées se composent principalement de blé cassé et retrait et de sarrasin sauvage (*wild buckwheat*) et les proportions relatives de ces grains varient suivant l'endroit où elles sont produites et les conditions de

la saison. Le blé battu pendant une longue période de sécheresse est très cassant et par conséquent les criblures modèles renettoyées contiennent un pourcentage plus élevé de blé cassé. C'est l'inverse qui a lieu lorsque le blé est battu lorsqu'il est raide ou humide. Les criblures modèles renettoyées contiennent en général environ 50 à 70 pour cent de sarrasin sauvage et 20 à 40 pour cent de blé cassé et retrait, un peu de folle avoine, et d'autres grains grossiers et pas plus de 3 pour cent de fines graines de mauvaises herbes. Le poids par boisseau est en moyenne de 45 à 52 livres.

Les scalpures d'avoine (*scalpings*) sont un produit beaucoup plus stable; elles contiennent environ 75 pour cent de folle avoine, 15 pour cent d'avoine cultivée et des traces d'orge et de blé. Elles n'ont pour ainsi dire pas de fines graines de mauvaises herbes et le poids varie de 28 à 41 livres par boisseau.

On trouvera au tableau suivant la quantité et la distribution des différentes catégories de criblures non moulues rassemblées à Fort William et à Port Arthur pendant l'année de récolte finissant en juillet 1926, en outre environ 900 tonnes de criblures modèles renettoyées, 1,600 tonnes de scalpures d'avoine, 590 tonnes de criblures d'élévateurs et 3,360 tonnes de déchets de criblures ont été broyées à la tête des Grands Lacs.

—	Criblures modèles renettoyées	Scalpures d'avoine	Criblures d'élévateurs	Déchets de criblures
Fort William.....tonnes	98	46	495	71
Est du Canada..... "	19,348	22,642	400	.....
Ouest du Canada..... "	3,009	.....	350	57
Exporté.....	4,897	40,428	4,591	63,923
Totaux.....	27,352	63,116	5,836	64,051

Les renseignements sur la distribution des criblures sont basés sur les déclarations des expéditions. Presque toutes les expéditions de criblures d'avoine destinées à des points de l'Est du Canada étaient consignées à des élévateurs qui servent principalement comme élévateurs de transfert et il est probable que de grandes quantités de criblures sont plus tard sorties du pays.

ALIMENTS MINÉRAUX ET TONIQUES POUR LE BÉTAIL

Il y a deux catégories de produits vendus pour les animaux et pour les volailles qui, sans être des aliments commerciaux aux termes de la loi des aliments à bétail, viennent néanmoins sous notre observation et sont le sujet d'enquêtes et de plaintes fréquentes. Ce sont les aliments minéraux et les toniques ou condiments à bétail.

Il y a eu une augmentation sensible dans la fabrication et la vente des mélanges minéraux; cette augmentation était à prévoir à cause de l'importance que les expérimentateurs ont donné en ces dernières années aux besoins minéraux des animaux de ferme et des volailles. Certains fabricants seraient heureux de pouvoir enregistrer leurs produits comme aliments commerciaux, mais comme les conditions d'étiquetage posées par la loi des aliments à bétail au sujet des principes nutritifs ne couvrent pas les mélanges minéraux, il n'y aurait aucune utilité à le faire et le public acheteur pourrait en conclure que c'est une reconnaissance officielle des mérites de ces produits pour les fins auxquelles ils sont vendus. On offre dans le commerce un certain nombre de produits composés de différents ingrédients, ayant des propriétés médicinales ou toniques, généralement associés avec du son ou une autre substance convenable servant de véhicule. Le manufacturier ne prétend pas que ces produits ont une valeur nutritive; ils ne sont donc pas sujets aux restrictions légales gouvernant les aliments commer-

ciaux à bétail. Il n'y a pas de condamnation générale de ces produits ou de leurs fabricants, mais on a appelé notre attention sur eux et nous avons fait des enquêtes au sujet d'un certain nombre de cas où des pratiques douteuses avaient été employées et des prétentions extravagantes avaient été faites pour obtenir des contrats avec des nourrisseurs et des commerçants pour des quantités de produits bien en excès de leurs besoins ou de leurs facilités de vente. Une méthode de vente qui a été adoptée consiste à délivrer aux acheteurs une garantie d'indemnité, sous laquelle le fabricant s'engage à indemniser l'acheteur contre la perte par maladie contagieuse des animaux nourris continuellement avec le tonique ou le condiment suivant les directions, pendant des périodes de temps stipulées, généralement trois mois, avant la mort des animaux. Cette faculté de prévenir les maladies que l'on attribue aux produits dans ces contrats a été un puissant facteur de vente. En outre, quoique une stipulation expresse du contraire se trouve dans quelques-unes de ces garanties, le Surintendant des assurances du Canada et les Commissaires d'assurance pour les deux états de l'Union où sont établies les deux compagnies qui vendent au Canada, sont d'avis que ces contrats constituent des contrats d'assurance. Une enquête faite au sujet de ces deux compagnies a révélé le fait qu'elles ne se sont pas conformées aux lois d'assurance, pas plus au Canada que dans leurs états, et qu'elles avaient cessé de faire des affaires. Nos inspecteurs au Canada se tiennent sur le qui-vive pour découvrir les pratiques de ce genre afin que les personnes délinquantes ne puisse conduire des campagnes courtes et avantageuses de vente en contravention à la loi canadienne.

INSPECTION DU FOIN ET DE LA PAILLE

Malgré la faible récolte de foin en 1926 au Canada et aux Etats-Unis, les marchés sont en général restés languissants et on compte qu'il y aura un reliquat assez considérable de vieux foin. On a déployé des efforts pour faire connaître aux producteurs et aux commerçants la tendance du marché qui préfère du foin de légumineuses au foin de mil et pour les encourager plus de soins dans la préparation et la vente de leurs produits. Dans les conditions actuelles de production et de vente, il n'y a que les meilleurs types et les qualités les plus élevées qui trouvent à se vendre facilement. Le foin de pauvre qualité ne trouve pas acquéreur sur la plupart des marchés. Il est probable que cette situation se maintiendra et même qu'elle augmentera, spécialement sur notre principal marché d'exportation, les Etats-Unis, où la population chevaline diminue rapidement.

Le tableau suivant donne la quantité et la catégorie du foin et de la paille inspectés pendant l'année fiscale, conformément aux dispositions de la loi de l'inspection et des ventes. Le Service d'inspection a perçu un total de droits de $2,669.70 dont $1,429.09 ont été retenus par certains inspecteurs dont la seule rémunération se compose des droits perçus et le reste a été placé au crédit du Receveur Général.

Espèce	N° 1	N° 2	N° 3	Sans catégorie	Catégorie d'expédition	Rejeté
Mil.....tonnes	25	872	1,487	1,217	5,389	430
Trèfle..... "	.....	18	6	12	.....	6
Mélangé..... "	43	123	46	974	.....	177
Paille..... "	9	195	.....	197	304	70

Aucun des foins inscrits sous la catégorie d'expédition n'est classé par catégorie. On les inspecte cependant pour s'assurer qu'ils répondent au type minimum de qualité requis pour le foin et la paille qui doivent être donnés aux bestiaux au cours de leur transport sur l'océan. Ce n'est pas à cause d'une qualité inférieure que le pourcentage de foin inspecté classé dans les catégories infé-

rieures est si élevé, mais c'est aussi à cause des catégories légales actuelles. Ces catégories sont basées sur les conditions du marché qui existaient lorsque le mil pour l'alimentation des chevaux était le principal foin demandé et l'on considérait que tout mélange avec du mil abaissait la valeur marchande et par conséquent la catégorie. Il en est résulté que l'on a été obligé de mettre dans les catégories inférieures beaucoup de foin mélangé d'une bonne qualité et d'une bonne valeur alimentaire. Malheureusement, dans ces circonstances, le certificat officiel prête à des abus de la part de ceux qui les reçoivent et qui cherchent à obtenir des règlements injustes de prix avec les expéditeurs. Comme l'importance du foin de légumineuses augmente toujours dans les centres de production et sur les marché de consommation, il est évident qu'une revision de ces catégories rendrait le service d'inspection beaucoup plus utile au public intéressé et ferait disparaître certaines mauvaises pratiques du commerce. Nous avons fait dans ce but une étude des types et des qualités de foin produit et vendu dans différents districts du pays.

SERVICE DES MARCHÉS ET DES ENGRAIS CHIMIQUES

Le service de rapports sur le commerce de semences, d'aliments et d'engrais a fait encore des progrès sensibles pendant l'année. Un grand nombre de marchés étaient compris dans les rapports et le nombre de correspondants faisant rapport sur les conditions du marché domestique et les prix a été porté de 1,000 à 1,798. Un service supplémentaire a été fourni à la presse sous forme de rapports hebdomadaires spécialement préparés pour la publication. On développe graduellement ce service de rapports sur les marchés pour couvrir plus de semences, d'aliments et d'engrais chimiques, suivant la demande du public.

Ce service comprend maintenant les phases suivantes:—

(*a*) La publication en anglais et en français d'un rapport de huit pages, imprimé deux fois par semaine, et intitulé "Commerce des semences, des aliments et des engrais chimiques."

(*b*) La préparation de rapports mensuels sur les marchés pour publication dans les bulletins de statistique agricole et dans l'annuaire du commerce, publié par le Bureau fédéral de la statistique.

(*c*) La préparation de notes hebdomadaires pour publication dans la presse.

(*d*) La correspondance, par laquelle on donne des renseignements aux cultivateurs et au commerce sur les prix et les prévisions du marché.

Dans chaque numéro du feuillet "Commerce des semences, des aliments et des engrais chimiques", on cote maintenant 104 des principaux marchés du Canada et de l'étranger. Ceci comprend environ 900 cotes de prix sur 216 produits. On donne également par provinces des rapports détaillés des exportations et des importations. On se procure ces renseignements directement du Bureau de la statistique du Ministère des Douanes.

Les correspondants qui font rapport sur l'état des marchés domestiques sont des représentants des marchands de gros, des marchands à commission, des marchands de détail et des cultivateurs qui ont des intérêts dans le commerce des marchandises dont il est fait rapport. Les prix et les autres renseignements fournis par eux sont basés sur les catégories et les qualités, définies dans les lois qui règlent la vente des différents articles. Les prix et les renseignements sur les marchés étrangers sont basés sur les catégories et les qualités respectives reconnues dans les différents pays, et ils sont obtenus par collaboration avec les commissaires du commerce du Gouvernement canadien et des marchands de gros dans ces pays.

Nous avons un service de câblogrammes avec les pays suivants: Grande-Bretagne, France, Allemagne, Belgique, Hollande, Danemark, Tchécoslavie, Italie, Argentine, Chili et Nouvelle-Zélande. Nous avons des communications

presque quotidiennes avec le Bureau d'économie agricole, Washington, D.C., sur les marchés des Etats-Unis.

En 1926, il s'est distribué deux fois par semaine aux abonnés, aux correspondants et aux fonctionnaires environ 7,100 exemplaires anglais et 5,100 exemplaires français du feuillet "Commerce des semences, des aliments et des engrais". Ces renseignements ont été publiés par la presse qui les jugeait dignes d'intérêt pour les lecteurs.

L'effet de ce service se voit dans l'accroissement de la demande publique pour les catégories et qualités supérieures des marchandises mentionnées et dans l'uniformisation des prix suivant les frais de transport dans tout le pays. Ces rapports servent également de guide très utile sur les prix pour les producteurs de semences et d'aliments lorsqu'ils placent leurs produits sur le marché. Les cours des aliments permettent aux producteurs de bestiaux de calculer le coût relatif des rations pour l'emploi courant.

ENGRAIS CHIMIQUES

Le nombre de marques enregistrées pendant l'année finissant le 30 juin 1927 a été de 293. Le nombre des renouvellements d'enregistrement a été de 209 et le nombre d'enregistrements des années précédentes non renouvelés de 254, faisant un total de 547 enregistrements depuis que la loi des engrais chimiques a commencé à être appliquée en 1922. Au cours de la même période, 126 enregistrements ont été annulés pour différentes raisons; il y avait donc, à la fin de l'année, 421 enregistrements éligibles pour renouvellement l'année prochaine.

Le nombre d'enregistrements et de renouvellements pour l'année finissant le 30 juin 1927, par provinces et par pays, et le nombre de maisons étaient les suivants:—

	Maisons	Enregistrements
Ile du Prince-Edouard	0	0
Nouvelle-Ecosse	5	19
Nouveau-Brunswick	6	10
Québec	8	20
Ontario	16	126
Manitoba	0	0
Saskatchewan	0	0
Alberta	1	11
Colombie-Britannique	11	31
Grande-Bretagne	3	4
Etats-Unis	11	72
Totaux	61	293

Les droits d'enregistrement et de renouvellement perçus pendant l'année se sont montés à $7,510.

Les 293 marques éligibles pour la vente pendant l'année, grâce à l'enregistrement et au renouvellement, peuvent être classées suivant leur nature générale comme suit:—

1. Mélanges d'engrais complets	182
2. Mélanges d'engrais contenant seulement deux des trois éléments nutritifs:	
(a) azote et acide phosphorique	93
(b) acide phosphorique et potasse	
(c) azote et potasse	
3. Engrais ne contenant qu'un des trois éléments nutritifs et non exempts de l'enregistrement sous l'article 8 de la loi des engrais	18

Presque toutes les marques offertes en vente ont été inspectées au moins une fois et les résultats de l'analyse des échantillons prélevés par les inspecteurs ont été compilés et distribués au public intéressé sous forme de bulletin.

Sur les 284 marques inspectées, on a constaté que 263 répondaient à l'analyse garantie, soit directement ou par compensation. Les vingt et une marques qui restaient ne satisfaisaient pas la garantie et il en est résulté que cinq procès ont été intentés. De nombreux avertissements ont été donnés aux commerçants

pour premiers délits et infractions secondaires. L'étiquetage incorrect et les contraventions à l'article 8 (*a*) de la loi, savoir, vente sous prescription, ont été les délits principaux en dehors des manquements à l'analyse garantie.

Nous avons eu recours pour la première fois à l'analyse microscopique pour déterminer l'adultération de certains engrais chimiques d'origine organique. Nous nous sommes procuré de cette façon des preuves confirmant les soupçons que nous avions que certaines marques de farine d'os étaient adultérées avec du phosphate naturel de roche et le tankage (déchets d'abattoir) avec de l'humus et d'autres matières végétales en décomposition.

Quelques amendements aux règlements établis sous le régime de la loi des engrais ont été proposés et adoptés par arrêté ministériel. Ces amendements fournissent quelque protection aux acheteurs de fumier d'étable et exemptent des dispositions de la loi les engrais chimiques offerts en vente dans de petits paquets originaux d'une livre, poids net ou moins. Les fumiers d'étable et les déchets ont été classés et définis et ils seront à l'avenir offerts en vente sous leurs noms exacts. Les fumiers de moutons et d'autres animaux vendus en paquets ne doivent pas contenir plus de 15 pour cent de cendres lorsqu'ils sont soumis à un essai d'incinération à 650° C. L'exemption des engrais chimiques en paquets originaux d'une livre poids net ou moins est avantageuse au point de vue de l'application de la loi et ne devrait d'aucune façon diminuer l'utilité de la loi des engrais chimiques.

Les démonstrations d'engrais chimiques entreprises dans les comtés de Richmond, Wolfe et Mégantic, dans la province de Québec, ont été continuées. De même que par les années précédentes, le programme de ces expériences avait été élaboré en vue d'instruire les cultivateurs sur la façon d'employer avantageusement les engrais réguliers sur leurs propres fermes. Cent quatre-vingt-un cultivateurs ont pris part à ces démonstrations; 110 avec des navets et 71 avec des plantes fourragères. Les cultivateurs payaient une moitié du coût des engrais et le Ministère payait l'autre moitié. L'argent a été payé aux sociétés d'agriculture qui conduisaient les démonstrations et qui à leur tour ont remboursé aux cultivateurs la moitié du coût des engrais chimiques. La somme totale payée aux sociétés d'agriculture a été de $1,100. La surveillance des récoltes a été fournie par notre inspecteur de district dans la province de Québec.

DISTRICT MARITIME

Ce district comprend la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard. Un bureau de district est maintenu au bâtiment des chemins de fer nationaux canadiens à Truro, N.-E. Le personnel se compose d'un inspecteur de district et de cinq inspecteurs dont deux sont employés toute l'année et les trois autres aux moments où l'on peut avoir besoin de leurs services, au plus fort de la saison d'inspection des semences, des aliments et des engrais.

PRODUCTION ET RÉCOLTE DE SEMENCE

La saison de semence 1926 a été l'une des plus tardives que l'on ait enregistrées dans ce district. Ce fait, joint à une gelée très précoce en septembre, a fait qu'il a été très difficile dans certains districts d'obtenir du grain de semence de bonne qualité. La plupart de ces districts étaient dans la Nouvelle-Ecosse et sur quelques points de l'Ile du Prince-Edouard. D'autres localités ont réussi à produire de la semence exceptionnellement bonne, plus spécialement d'avoine. La rouille de la tige était assez répandue dans la récolte de blé et elle en a beaucoup réduit le rendement. Tous les échantillons venant du Nouveau-Brunswick et envoyés au laboratoire pour l'essai de la faculté germinative avaient une bonne vitalité; en fait, quelques-uns avaient une très forte vitalité. L'Ile du Prince-

Edouard, à l'exception des endroits mentionnés, a produit de la semence d'avoine d'une très haute vitalité et elle en a fourni environ 60,000 boisseaux pour combler le déficit dans la province de Québec.

Au Nouveau-Brunswick, au lieu de tenir dix-neuf concours combinés de récolte et de semence nettoyée, comme on l'avait fait l'année dernière, la province a été divisée en trois districts et des concours ont été conduits sur le blé, l'avoine et les pommes de terre. Une exposition de semence a été tenue dans les trois districts de Woodstock, Moncton et Bathurst, et des échantillons officiels de semence nettoyée venant des concours de récoltes étaient exposées. Presque toute l'avoine a été classée n° 1 ainsi qu'environ 95 pour cent du blé.

En Nouvelle-Ecosse, il y a eu trois concours sur l'avoine et un de trèfle. Des prix ont été payés sur les échantillons prélevés par nos inspecteurs dans les coffres de grain nettoyé, et à l'exception du comté d'Inverness, tous ont été classés n° 1. Dans ce comté, en raison de la plantation tardive et de la gelée précoce, il y avait à peine assez de bons produits présentés pour remporter tous les prix offerts. En fait, sur toute l'île du Cap-Breton, il n'y avait qu'une très petite quantité d'avoine qui était bonne à servir de semence. Les concours de semence de trèfle conduits dans le comté d'Antigonish étaient bons, si l'on tient compte des mauvaises conditions de température. Il s'est produit dans ce comté cette année environ 4,000 livres d'assez bonne semence.

L'Ile du Prince-Edouard a eu le nombre habituel de concours combinés et une exposition de semence en même temps que la semaine des cultivateurs, au commencement de mars. Presque tous les produits présentés seraient classés n° 1, et tous avaient une apparence relativement claire malgré les mauvaises conditions qui ont sévi pendant la moisson. Il ne s'est cultivé que très peu de graine de trèfle cette année. Quelques-uns des cultivateurs qui avaient commencé à faire fonctionner une décortiqueuse de trèfle ont interrompu leur battage à cause du pauvre rendement de graine, dû à la température sombre et pluvieuse au moment où les plantes étaient en fleurs. Il y a eu une augmentation considérable dans la quantité de graine de mil récoltée dans l'Ile du Prince-Edouard et dans la Nouvelle-Ecosse.

Les présentations à l'exposition d'hiver des provinces maritimes étaient de beaucoup les meilleures que l'on ait eues en ces dernières années, spécialement en ce qui concerne les pommes de terre. Elles avaient été mises en bon état dans un endroit très avantageux, dans le nouveau pavillon de l'exposition d'hiver.

La production de graine d'agrostide a augmenté dans d'immenses proportions au cours de l'année dans l'Ile du Prince-Edouard. Quatre-vingts cultivateurs ont fait inspecter leurs champs qui ont été acceptés pour la semence en 1925 et quatre cents autres ont subi l'inspection en 1926. L'établissement de nettoyage a été mis en marche au commencement d'octobre et il fonctionnera continuellement jusqu'à la fin de mai. En février, on a trouvé nécessaire d'installer un deuxième nettoyeur. Au 1er avril, cet établissement avait vendu et expédié 28,500 livres de graine d'agrostide dont 70 pour cent étaient classés n° 1. La quantité totale nettoyée et vendue au 14 mai était de 50,000 livres et la récolte évaluée à 70,000 livres. La demande a été lente pendant la première partie de la saison mais les prix se sont bien maintenus. Il n'y a eu qu'une petite réduction pour les commandes qui dépassaient 5,000 livres ou plus. Il s'est récolté de petites quantités d'agrostide maritime et d'agrostide des chiens; cette dernière variété est multipliée en quantité pour le commerce. Ces graines de graminées de gazon sont vendues principalement aux cercles agricoles au Canada et aux Etats-Unis.

INSPECTION

Nos inspecteurs ont visité 1,159 endroits et fait 1,308 inspections d'entrepôts de semences, 1,172 d'aliments, 172 d'engrais chimiques et 125 de ficelle d'engerbage. Il n'y a pas eu de graves contraventions à la loi des semences, sauf pour

plusieurs wagons de semence venant d'une compagnie d'élévateurs de Winnipeg qui portaient des étiquettes en contravention de la loi. Nous avons averti les marchands de détail qui avaient acheté cette semence qu'ils seraient responsables au cas où ce délit se renouvellerait. Les trente-deux échantillons d'aliments analysés font voir que les commerçants s'efforcent de se conformer à la loi. Les rapports sur 242 échantillons d'engrais chimiques démontrent que bien que la grande majorité des marchands font tout en leur pouvoir pour obéir à la loi, il il y en a encore quelques-uns qui paraissent chercher à s'y soustraire. Quelques cas ont été découverts, plus spécialement dans l'Ile du Prince-Edouard, où les ingrédients entrant dans la composition des engrais chimiques étaient inférieurs aux types-modèles mais les commerçants ont consenti à faire une réduction aux cultivateurs. Nos inspecteurs ont fait toute l'inspection sur pied pour la semence enregistrée et d'agrostide et la majeure partie de l'appréciation dans les concours combinés. Il s'est inspecté et cacheté 2,550 boisseaux de grain de semence enregistrée et extra n° 1. Ce chiffre est inférieur à celui de l'année précédente parce que beaucoup de cultivateurs ont fait des ventes à prix raisonnable sans faire enregistrer leur semence. L'inspection de charges de wagons portait sur 67,046 boisseaux d'avoine de semence n° 1 et 225 boisseaux de n° 2. L'agrostide a été mise en sacs, cachetée sous les certificats d'inspection de semence. Il s'est effectué également des inspections sur 1,260 livres de graine de rutabagas enregistrée et 900 livres de n° 1.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Un pavillon de la division installé à l'exposition maritime d'hiver, à Amherst, a attiré beaucoup d'attention. Les inspecteurs ont visité plusieurs endroits de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick afin d'encourager la production de graine d'agrostide. Un certain nombre de cultivateurs de la Nouvelle-Ecosse ont récolté de la graine et l'ont fait nettoyer à l'établissement de Charlottetown.

Il s'est tenu des réunions au sujet de la production de graine de trèfle et de mil et cinq cents livres de graine de trèfle du nord de l'Ontario ont été vendues comme semence de souche aux cultivateurs des comtés d'Antigonish et de Pictou. La graine de mil Boon a été distribuée par quantités de dix livres à des cultivateurs expérimentés dans les comtés de Pictou et d'Antigonish en Nouvelle-Ecosse, dans les comtés de Westmoreland et Kent au Nouveau-Brunswick et dans le comté de Prince sur l'Ile du Prince-Edouard. Ces districts ont été choisis parce qu'ils nous paraissaient mieux convenir à la production de graine de mil.

L'inspecteur de district a rempli les fonctions de juge à trois expositions provinciales et quatre expositions locales et les inspecteurs en ont fait autant à un certain nombre de petites expositions dans les trois provinces. Ils ont donné des conférences à un certain nombre de réunions sur l'achat et l'emploi d'engrais chimiques.

DISTRICT DE QUÉBEC

Ce district couvre la province de Québec, à l'exception des comtés de Pontiac et de Wright. Il y a cinq sous-districts, chacun ayant un inspecteur posté au point le plus commode d'accès, et qui est responsable à l'inspecteur de district dans la ville de Québec. Ces sous-districts sont Montréal et les Cantons de l'est, Trois-Rivières, Beauce, Québec-est et Québec y compris le lac Saint-Jean et l'Abitibi. Un inspecteur est employé au bureau de Québec pour classer la semence et aider l'inspecteur de district dans la surveillance des travaux. Pendant le printemps, un inspecteur temporaire est employé dans le district de Montréal, où les travaux sont trop lourds pour un seul homme, spécialement avec l'augmentation considérable qui s'est produite dans l'inspection du foin.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCES

La récolte de grain a été presque nulle dans la partie est de Québec et la région du lac Saint-Jean, à cause des pluies torrentielles tombées au moment de

la coupe. Dans le district de Montréal, la qualité du grain a été quelque peu endommagée mais pas au point de lui enlever toute valeur pour la semence. Cependant, il ne s'est offert en vente cette année que 50,000 boisseaux de bonne avoine de semence contre 200,000 boisseaux l'année dernière. Ceci signifie qu'il s'est importé une quantité considérable de grain de semence des autres provinces, spécialement de l'Ouest, et par conséquent une grande quantité de n° 2 C.W. renettoyée a été vendue comme semence partout où l'on avait besoin de semence d'avoine dans l'Est de Québec.

La récolte de graine de trèfle n'a pas autant souffert. Comme cette récolte est recueillie plus tard que le grain, elle a été rentrée en assez bon état et la graine était assez bien mûrie. Par contre, le nombre de producteurs qui réussissent à faire classer leur semence était relativement peu élevé, à cause du manque de facilités pour le nettoyage. La récolte de graine de mil peut être considérée comme bonne.

Quelques commerçants de Montréal et quelques commerçants d'importance secondaire ont pu faire venir leur graine du district de Joliette, où quelques cultivateurs se spécialisent encore dans la production de graine de mil. Cependant, à moins que ces cultivateurs ne prennent des moyens spéciaux pour maîtriser la marguerite, ils n'arriveront pas à faire classer leurs récoltes de graine de mil.

Les concours de semence combinés ont été continués cette année; les concurrents n'étaient pas aussi nombreux que par les années précédentes mais il y a quelques concours de plus et l'intérêt très vif que prennent les cultivateurs dans cette initiative, qui a pour but d'encourager la production des semences, a été grandement stimulé cette année. Nous en trouvons la preuve dans le fait que la proportion de semence classée n° 1 a été plus considérable que précédemment quoique la récolte de l'année dernière fut bien inférieure au point de vue de la qualité à celle de l'année précédente. Le nombre de concours pour chaque récolte, le nombre de concurrents et le pourcentage de qualité pour la semence de chaque catégorie sont donnés au tableau suivant:—

—	Nombre de concours	Nombre de concurrents	N° 1	N° 2	N° 3	Rejeté
			%	%	%	%
Avoine	33	917	26·5	19·1	22·7	31·7
Blé	3	52	73·1	7·7	11·5	7·7
Orge	3	76	25·0	8·0	13·2	53·8
Pois	1	41	12·2	73·2	9·7	4·9
Trèfle	16	210	8·0	30·0	35·7	26·3
Sarrasin	1	25	28·0	8·0	8·0	56·0

Les résultats qui précèdent sont basés sur l'analyse et le classement des échantillons recueillis par les inspecteurs officiels sur les fermes mêmes, sur des quantités de vingt-cinq boisseaux en ce qui concerne l'avoine, le blé et l'orge et de 100 livres en ce qui concerne le trèfle. L'avoine a germé dans la proportion moyenne de 90 pour cent, le blé 85 pour cent et le trèfle 95 pour cent. La faculté germinative de l'avoine a été plus faible que d'habitude, à cause de la mauvaise récolte qui a été rentrée par un certain nombre de concurrents dans l'Est de Québec et du lac Saint-Jean. Toute l'avoine vendue comme n° 1 dans le district de Montréal a été produite par des cultivateurs qui prenaient part à ces concours depuis qu'ils ont été inaugurés il y a quatre ans.

La quantité d'avoine enregistrée a été bien inférieure à celles des années précédentes; en fait, elle n'a pas dépassé 1,000 boisseaux et la quantité classée extra n° 1 était de 3,800 boisseaux. Ceci peut être attribué à la mauvaise température qui a sévi pendant la moisson car la plus grande partie de l'avoine extra n° 1 n'a pas été acceptée pour l'enregistrement à cause de sa qualité inférieure. Le nombre de producteurs de semence enregistrée a quelque peu diminué; c'est

un peu à cause des droits d'inspection qui ne sont pas bien vus dans certains districts. Cependant, cette diminution n'affectera pas sensiblement les quantités de semence enregistrée, car les cultivateurs qui trouvent avantageux de produire de la semence de haute qualité resteront membres de l'Association canadienne des producteurs de semence.

Une bonne partie de l'avoine Alaska, qui est devenue très appréciée dans les districts où la saison de végétation est courte, n'a pas mûri l'année dernière. L'offre de cette variété a été réduite à environ 1,000 boisseaux dont 250 boisseaux ont été enregistrés et le reste classé n° 1 à cause de la qualité. La demande de cette sorte d'avoine augmente constamment; il est probable qu'on aurait pu en vendre une dizaine de wagons cette année dans l'Abitibi, le lac Saint-Jean et les autres comtés du bas Saint-Laurent.

INSPECTION

Les inspecteurs ont couvert 987 endroits et visité 2,851 marchands ou commerçants se décomposant comme suit: semence, 1,673; engrais chimiques, 377; foin, 7; ficelle d'engerbage, 48. La quantité d'avoine de semence inspectée aux points d'expédition était de 39,498 boisseaux dont 14,498 boisseaux ont été classés n° 1, 10,000 boisseaux n° 2 et 15,000 boisseaux n° 3. Les échantillons officiels prélevés sur les lots inspectés comprennent 856 semences, 13 aliments, 30 engrais chimiques et 10 ficelles d'engerbage. Le prélèvement des échantillons officiels sur les aliments, les engrais chimiques et les ficelles d'engerbage servent de vérification sur les produits vendus ou offerts en vente plutôt que de renseignements pour intenter des poursuites. Les analyses officielles ont montré qu'il n'y avait pas de délits très sérieux. Plusieurs contraventions ont été notées en ce qui concerne les semences d'avoine et de légumes. En ce qui concerne l'avoine, les marchands vendaient la catégorie C. W. 2 renettoyée pour la semence et dans les graines potagères, l'analyse a révélé une très faible faculté germinative. Dans la ville de Québec, où certaines maisons avaient distribué une trentaine de caisses de semences potagères, chaque marchand, après avoir été averti, a retiré les graines de la vente et a renvoyé les caisses et leur contenu aux marchands de gros. Ceci aura probablement un meilleur effet que si des poursuites avaient été intentées.

Le nombre de contraventions sous le régime de la loi des semences indique qu'il se vend une quantité considérable d'avoine C.W. 2 dans certaines parties de la province comme semence. Cette avoine a été vendue à cause du déficit dans la production, car la récolte d'avoine de semence a été inférieure à la normale dans Québec cette année. En des années ordinaires, la majorité des cultivateurs achètent de la bonne avoine de semence, de préférence à l'avoine C.W. 2, parce qu'il est plus avantageux pour eux de le faire.

A en juger par les rapports des inspecteurs et l'analyse des échantillons d'engrais chimiques, le fabricant et le commerçant exercent plus de soins aujourd'hui que d'habitude dans la vente de ces produits. Les infractions n'étaient que de nature secondaire et aucune poursuite n'a été recommandée. On peut en dire autant de la ficelle d'engerbage, sauf peut-être une seule exception; c'était une importation qui avait été endommagée par l'eau. Cette ficelle a été vendue car la loi ne couvrait pas cette avarie mais elle a été vendue à très bas prix au consommateur.

La demande d'inspection de foin a beaucoup augmenté, aussi bien chez les commerçants que chez les cultivateurs; il s'est inspecté 8,393 tonnes de foin au cours de l'année. Ceci comprend le foin inspecté à Montréal pour l'alimentation des bœufs d'exportation et aussi le foin de la coopérative des producteurs de foin du comté de Bagot, qui s'est organisée l'année dernière pour la vente du foin canadien sur les marchés des Etats-Unis. Tout le foin vendu par cette société est inspecté et expédié aux acheteurs américains sous des certificats délivrés par

un inspecteur de la division des semences. Les inspecteurs ont appliqué les catégories fédérales américaines à la requête des acheteurs et des commerçants. En général, les cultivateurs sont satisfaits des résultats obtenus. Le fait qu'il n'y a pas eu de réclamations de la part des acheteurs américains au sujet des wagons expédiés sous ce système a démontré clairement aux producteurs canadiens la valeur de l'inspection et du classement du foin pour l'exportation. Il est probable que ce travail s'étendra aux autres comtés où le foin est la récolte principale.

EXPÉRIENCES SUR LES ENGRAIS CHIMIQUES

Ces expériences, inaugurées il y a trois ans, ont été continuées dans les comtés de Wolfe, Richmond et Mégantic, où 181 cultivateurs ont pris part aux démonstrations. Les récoltes cultivées étaient les rutabagas et les fourrages verts. Le nitrate de soude, le superphosphate, la potasse et les scories basiques ont été appliqués en quantités et en combinaisons différentes. Les résultats montrent que 60 pour cent des cultivateurs ont obtenu en moyenne 22 tonnes de rutabagas par acre et que 20 pour cent ont obtenu plus de 25 tonnes. En ce qui concerne les plantes fourragères, plus de la moitié des cultivateurs les cultivaient pour la première fois, 15 pour cent ont obtenu entre 3 et 4 tonnes de fourrage sec par acre. Les cultivateurs en général ont été extrêmement satisfaits de ce travail et la majorité d'entre eux continueront à produire de ces récoltes. Les résultats pratiques obtenus ont dépassé nos attentes et les enseignements qui se dégagent de ce travail seront d'une grande valeur, spécialement dans ces paroisses qui n'avaient jamais cultivé des rutabagas auparavant.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Les inspecteurs ont assisté à toutes les réunions agricoles importantes tenues dans leurs districts respectifs et ont donné des conférences sur les sujets se rattachant à leurs travaux. Ils ont écrit des articles sur différents sujets agricoles et ces articles ont été publiés dans les journaux agricoles et les journaux quotidiens. Des cours abrégés sur le classement du foin ont été donnés dans le comté de Bagot. L'inspecteur de district, à titre de président de la commission provinciale des semences, a assisté aux réunions et a visité les fermes expérimentales, et vu les cultivateurs qui conduisaient des expériences sous sa direction.

DISTRICT D'ONTARIO-EST

Ottawa est le bureau-chef pour ce district qui comprend le vieil Ontario à l'est du comté de York et du chemin de fer National Canadien allant de Toronto jusqu'à North Bay, du Nouvel Ontario jusqu'au lac Nipigon et les comtés de Wright et de Pontiac et le district de Ville-Marie dans la province de Québec. L'inspecteur de district a son bureau à la division des semences et dirige les travaux des quatre inspecteurs assignés aux sous-districts.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCE

On n'importe de l'étranger qu'un petit nombre d'espèces de semence et la quantité nécessaire diminue tous les ans. Il s'est produit, par exemple, la saison dernière, une très forte récolte de graine de mil. C'est peut-être parce que l'on a eu une autre grosse récolte de foin à bas prix. Il est probable qu'il s'est conservé plus de deux fois de foin pour la production de la semence qu'en 1925. Beaucoup de vieilles meules et de tasseries de foin ont été battues pour la graine de mil et d'alsike. L'année n'a pas été, en général, favorable à la production de la semence, cependant quelques récoltes, semées tôt, ont donné d'excel-

lentes semences d'orge et d'avoine dans certains districts. La récolte de pois hâtifs a été très bonne mais les pois tardifs et le grain ont été grandement abîmés par les pluies incessantes, tombées pendant la moisson. La récolte de pois de jardin du centre de l'Ontario a été meilleure que celle de l'année dernière et quelques-uns des grainetiers auront un reliquat.

La récolte de foin a été en général rentrée en bon état et le regain a été conservé pour la semence dans le cas du trèfle rouge mais les conditions de température ont été peu favorables. Quelques récoltes ont été laissées dehors tout l'hiver et battues ce printemps, ce qui entraîne des pertes considérables. Dans le district de Timiskaming de Québec et dans l'Ontario, la graine de trèfle rouge récoltée sur la première coupe a donné de bien meilleurs résultats. La graine de trèfle d'alsike a été pauvre dans l'est de l'Ontario mais exceptionnellement bonne dans le nord de l'Ontario. Quelque 25 wagons de graine de trèfle et de mil ont été expédiés du district de New Liskeard.

INSPECTION

Nos inspecteurs ont fait 1,992 visites aux différents endroits du district et fait les inspections suivantes: semences, 2,932; aliments, 1,355; engrais chimiques, 18; ficelles d'engerbage, 6. Ils ont prélevé 324 échantillons officiels de semence, 134 d'aliments et 3 d'engrais chimiques, dont la plupart constituaient des infractions d'ordre secondaire aux lois en question. Huit condamnations ont été obtenues sous la loi des semences; il y avait, parmi les condamnés, plusieurs cultivateurs qui n'avaient pas classé leurs semences et qui ne les avaient pas bien marquées avant de les offrir en vente. Les concours combinés de graine de semence et de graine renettoyée se composaient principalement d'orge. Quelque 2,635 acres ont été inspectés et le rendement évalué à 105,400 boisseaux de grain. Il y avait 17 concours et le nombre de concurrents était de 230. Nous avons également inspecté les récoltes de quelque 50 cultivateurs produisant de la semence enregistrée qui n'étaient pas entrés au concours.

Voici le nombre final de boisseaux de semence inspectée et classée:—

—	Enregistrée	Extra n° 1	N° 1
Avoine	1,798	1,354	820
Blé	322	168	.....
Orge	3,565	1,666	1,164

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Les inspecteurs ont fait l'appréciation des semences, des plantes-racines, de légumes et des végétaux à plusieurs des expositions principales et des expositions de comtés et de cantons. Ils ont assisté à un certain nombre de cours abrégés d'agriculture, expliqué les dispositions des lois appliquées par la division des semences et donné des conférences sur les semences, les graines de mauvaises herbes et les machines à nettoyer. Deux des inspecteurs ont aidé le train spécial de nettoyage de semences qui a parcouru l'est et le nord de l'Ontario. Le résultat de ce travail a été l'installation de quatre autres établissements de nettoyage de semences dans la vallée du haut Ottawa.

Une enquête a été entreprise dans une localité pour comparer, au point de vue des résultats, les machines employées pour le nettoyage de la semence et les cribles ordinaires des cultivateurs. Une étendue de 30 milles carrés dans le canton de Fitzroy, comté de Carleton, a été choisie et les inspecteurs ont recueilli les échantillons suivants de 97 cultivateurs: orge, 47; blé, 43; avoine, 39; grains mélangés, 50; un total de 179 échantillons.

RÉSUMÉ SOMMAIRE DES RÉSULTATS

Préparation de la semence	Echantillons prélevés	Classement			
		N° 1	N° 2	N° 3	Rejeté
Crible (tarare)	156	20	7	43	86
Etablissement de nettoyage	23	13	2	5	3

Plus de la moitié des échantillons venant de quantités préparées par les cultivateurs n'ont pas été acceptés pour la semence parce qu'ils contenaient des graines de mauvaises herbes ou d'autres graines cultivées. Plus de la moitié des échantillons recueillis de lots préparés par l'établissement de nettoyage de Carp ont été classés n° 1 et seulement un huitième a été rejeté à cause d'un mélange avec d'autres grains. Disons ici que quelques-unes des meilleures avoines et des meilleures orges cultivées cette année dans la province venaient de la vallée de Carp et ont été nettoyées par l'établissement de nettoyage de Carp.

Une exposition de semences organisée à Belleville a été un grand succès. Il y avait 71 exposants, 275 entrées et la somme de $551.25 a été distribuée en prix. Vingt-deux jeunes garçons ont pris part au concours d'appréciation.

La distribution finale des prix pour les concours combinés de récoltes et de semences a été faite en la présence des cultivateurs intéressés. Quelques parties des échantillons officiels prélevés par les inspecteurs étaient disposées sur une table avec des numéros d'identification. On a demandé aux concurrents d'examiner les échantillons et de les classer par ordre de mérite. Les inspecteurs en ont fait autant et dans la plupart des cas on a été d'accord sur les meilleurs lots. Les raisons ont été données et une discussion générale a suivi, qui a suscité beaucoup d'intérêt dans les travaux de production de semence. On a donné une attention spéciale à la graine de trèfle qui doit être cultivée d'une façon générale dans ce district.

Une réunion a été tenue dans la vallée du haut Ottawa au sujet de la vente de la semence classée par les sept établissements locaux de nettoyage de semence qui se servent de moulins à moteur et de classeurs Marot. La société de producteurs de semence de la vallée du haut Ottawa a été organisée provisoirement et a effectué quelques ventes satisfaisantes. La quantité totale nettoyée pour les cultivateurs et pour le marché était de 32,305 boisseaux de grain de semence et 1,679 boisseaux de graine de mil et de trèfle.

DISTRICT D'ONTARIO-OUEST

Le bâtiment de la division des semences au numéro 86 Collier Street, Toronto, comprend le bureau de district et le laboratoire des semences pour l'Ontario-ouest, y compris les comtés de York, Simcoe, Muskoka et Parry Sound. L'inspecteur de district a un personnel de commis et six inspecteurs. Il a fallu un inspecteur aux quartiers généraux pour classer 11,728 échantillons de semence sur la base de l'analyse au laboratoire et la qualité générale. Un autre inspecteur a donné la majeure partie de son temps au classement du foin et de la paille, et les quatre autres ont été postés à des endroits commodes dans les sous-districts.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCES

L'étendue consacrée à la culture du maïs en épis diminue toujours à cause des ravages de la pyrale du maïs. Il y a cependant une forte augmentation dans la culture du blé, de la luzerne, du tabac, de la betterave sucrière et d'autres récoltes. L'été et l'automne humides et tardifs ont été contraires à la maturation du maïs de semence et ont beaucoup abîmé l'avoine, l'orge, la luzerne, le trèfle

d'alsike et le mélilot. Il ne s'est produit que très peu de graine de trèfle rouge dans ce district et la récolte de graine de trèfle d'alsike n'était que d'environ 60 pour cent de celle de 1925. L'augmentation dans l'étendue cultivée en graine de luzerne a maintenu la production et de grandes quantités ont été exportées aux Etats-Unis. La récolte de graine de mélilot n'était que de qualité passable; la graine du paturin bleu était inférieure à la moyenne.

INSPECTION

Nos inspecteurs ont visité 880 endroits; ils ont inspecté 1,582 semences, 659 aliments, 104 engrais chimiques, 8 ficelles d'engerbage et 636 foins et pailles. Les échantillons officiels prélevés par les inspecteurs se décomposaient ainsi: semences, 1,023; aliments, 46; engrais chimiques, 140; ficelle d'engerbage, 1. Les inspections de récoltes sur pied comprenaient 4,686 acres dont 2,428 en luzerne, 1,539 en avoine, 303 de maïs, 265 d'orge et des quantités moins considérables de blé, de pois, fèves soya, de trèfle d'alsike et de légumes. Les quantités suivantes de semence ont été inspectées et mises en sacs cachetés sous des certificats de catégories:—

—	Enregistrée	Extra n° 1	N° 1
	bois.	bois.	bois.
Blé	134	.....	.....
Avoine	288	1,011	.....
Orge	420	665	.....
Maïs	170	.....	.....
Fèves soya	52	.....	.....
Luzerne	.....	.....	9,408

Les inspecteurs ont examiné et classé par catégories 3,884 tonnes de foin et 471 tonnes de paille comme suit:—

—	N° 1	N° 2	N° 3	Sans qualité	Rejeté	Totaux
Mil	25	184	957	1,217	430	2,813
Trèfle	.....	18	6	12	6	42
Mélange	3	21	.....	828	177	1,029
Paille	9	195	.....	197	70	471

La quantité de graine de luzerne mise en sacs cachetés classée n° 1 a été presque le double de celle de 1925. Les inspections de foin et de paille ont été beaucoup plus nombreuses que l'année précédente. L'inspection des semences importées par les douanes se décomposait ainsi: 3,235,761 livres de mil; trèfle rouge, 2,506,140 livres; agrostide, 25,388; dactyle pelotonné 5,900 livres. Le revenu tiré de l'essai et de l'inspection des semences de foin et de paille a été au total de $6,584.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Les inspecteurs ont fait l'appréciation des semences aux expositions locales et provinciales; assisté à des cours abrégés et donné des conférences sur les sujets qui se rapportent à leur travail. La campagne instituée pour la lutte contre les mauvaises herbes a été continuée. Ils sont venus en aide aux agents provinciaux en recueillant et en préparant des matériaux pour les wagons de démonstrations de nettoyage de semences, que l'on a vu circuler dans une partie du district. L'inspecteur de district était président du comité d'amélioration des récoltes de l'Ontario qui fonctionne comme commission provinciale de semence, et tous les

inspecteurs ont déployé des efforts spéciaux pour aider le ministère provincial sur toutes les questions qui se rapportent à l'amélioration de la récolte.

DISTRICT DU MANITOBA ET DE LA SASKATCHEWAN

Ce district s'étend vers l'est dans l'Ontario jusqu'au lac Nipigon. Le bureau et le laboratoire de district sont situés à 812 Commercial Building, Winnipeg. Il y a des succursales à 211 Grain Exchange Building, Fort-William et au Bureau de poste à Regina et un inspecteur permanent à chaque endroit. L'inspection des récoltes et des semences et le nombre croissant d'échantillons qui arrivent au bureau du district pour être classés, nous ont obligés à maintenir un inspecteur permanent à Saskatoon et un autre à Winnipeg. Il s'est employé également des inspecteurs temporaires dont les quartiers généraux sont à Moose Jaw, Brandon et Winnipeg.

PRODUCTION ET OFFRE DE SEMENCE

La saison de 1926 s'est ouverte sous des auspices favorables et les semailles ont été terminées à bonne époque, malheureusement les grands vents ont causé des tourbillons de poussière dans bien des endroits et nous ont obligés à resemer une partie des champs. La saison de végétation qui a suivi a été bonne, mais il y a eu un manque de pluie dans les localités du sud-ouest, de l'ouest central et du centre de la Saskatchewan, ainsi que dans le nord du Manitoba. Les vents chauds et desséchants vers la fin de juillet ont fait mûrir la récolte subitement et les rendements qui s'annonçaient bons en ont quelque peu souffert. La rouille n'a causé que très peu de dégâts et le blé Marquis a encore remporté un triomphe. Les rendements moyens ont été bons à l'exception de l'avoine, qui a été une récolte déficitaire et est presque nulle dans les localités où la pluie a fait défaut.

La récolte a été rentrée et battue sous de grandes difficultés à cause des pluies prolongées. Les périodes intermittentes de sécheresse étaient si courtes et la température si chaude que le grain a germé en moyettes et une bonne partie de ce grain, après battage, était humide ou dure. Il y a plus de trente ans que les cultivateurs de ce district ont subi une contrariété de ce genre.

La qualité de la récolte, jointe à la faiblesse du rendement de l'avoine, a causé quelque anxiété en ce qui concerne les provisions de semence d'avoine. Une enquête préliminaire a fait voir cependant qu'il y aurait suffisamment de semence pour les besoins si toute la semence était conservée dans le district et bien répartie. Les producteurs, les grainetiers, les compagnies d'élévateurs et les pools de grain ont pris des mesures dans ce sens si bien qu'il n'y a pas eu de déficit sérieux et qu'une certaine quantité d'avoine a été transportée sur l'Est. Beaucoup de cultivateurs qui avaient conservé du grain germé humide qui avait été exposé aux intempéries, en ont envoyé des échantillons pour les faire essayer. Ces essais montraient à la fin de février que le pourcentage de faculté germinative était étonnamment élevé, mais que la vigueur et la pousse laissaient à désirer. Nous avons envoyé un avertissement à cet effet en disant que le grain humide conservé pour la semence devrait être étalé en une mince couche sur le plancher de la grainerie et retourné à la pelle de temps à autre. Les échantillons reçus après la période de temps chaud de mars avaient une faculté germinative inférieure à ceux qui ont été essayés pendant l'hiver. Parfois les livraisons de semence donnaient une germination de 10 à 20 pour cent inférieure à celle de l'échantillon témoin. Au cas de réclamation, le vendeur livrait généralement une quantité supplémentaire de semence.

Le nombre de récoltes de semences pour lesquelles l'inspection a été demandée a augmenté. Les producteurs de blé Garnet désiraient l'inspection de la récolte sur pied pour pouvoir vendre la semence de surplus certifiée quant à la

qualité. Le blé Renfrew, l'avoine Gerlach, le brome inerme et le ray-grass de l'Ouest figuraient également parmi les récoltes cultivées pour l'enregistrement. Un groupe de producteurs de brome à Graysville, Man., ont produit pour la première fois de la semence de brome inerme certifiée sans chiendent. C'est là un projet d'une très haute importance pour ceux qui se servent de brome car on a constaté qu'environ 50 pour cent des échantillons de brome soumis pour la certification de catégorie contenaient de la graine de chiendent. On a fait l'inspection d'un grand champ de ray-grass de l'Ouest à Warren, Man., qui a produit un wagon de semence certifiée de choix. Quelques champs de luzerne Grimm ont été inspectés pour l'enregistrement et deux champs de luzerne Grimm de la Saskatchewan n° 666 ont donné un superbe échantillon de semence enregistrée et un stock également bon de semence extra n° 1 à l'exception du chardon russe.

Quoique contrariés par les pluies prolongées, beaucoup de producteurs de stock enregistré ont conservé une quantité plus forte que d'habitude de semence en bon état pour les catégories enregistrée et extra n° 1. Il s'est vendu beaucoup d'avoine et dans un grand nombre de catégories. Il y avait beaucoup de blé Mindum dans toutes les catégories, mais deux stocks seulement ont été enregistrés. Ceux des autres producteurs ont été classés "Extra n° 1" à cause de la difficulté que l'on a à tenir ce blé séparé du blé ordinaire. Il y a eu une augmentation dans le nombre d'échantillons de blé durum (à macaroni) ainsi que du Mindum, du Kubanka et d'autres variétés, reçus pour le certificat d'échantillons témoins et on a constaté une amélioration sensible dans la pureté en ce qui concerne le mélange de blé de printemps. Nous n'avons eu que peu de difficultés avec les nouveaux types modèles de catégories qui réduisaient la quantité de blé ordinaire tolérée dans les catégories 1, 2 et 3.

Le montant des droits perçus par le Service ont été les suivants: analyse et essai $1,121.23; inspection du foin, $3.75; inspection de récoltes sur pied, $3,038.57; inspection de la semence, $2,893.19; total, $7,056.74.

INSPECTION

L'inspection des récoltes pour l'enregistrement et des blés Garnet et Renfrew pour la certification a nécessité des visites sur 315 points, à 569 cultivateurs et sur 952 champs couvrant un total de 22,765 acres. En ce qui concerne la certification de brome et de ray-grass de l'Ouest, dix-sept cultivateurs qui avaient 484 acres en culture ont été vus et dix champs ont été certifiés. Les inspecteurs ont classé par catégories et mis en sacs cachetés les quantités suivantes de semence:—

CÉRÉALES, LIN ET POIS (boisseaux)

—	Enregistré	Extra n° 1	N° 1	N° 2	N° 3
Blé	58,718	10,670	20,318	1,056	1,222
Avoine	9,473	2,237	5,690	4,114	.....
Orge	5,040	846	478	.....	.....
Lin	162	23	275	1,225	.....
Seigle	12	.....	.....	.....	80
Pois	14	.....	.....	.....	.....

GRAINES DE TRÈFLE ET DE GRAMINÉES (livres)

—	Enregistrée	Extra n° 1	N° 1	N° 2	N° 3
Mélilot	2,035	.....	4,490	69,330	13,205
Luzerne	742	.....	70	.....	199
Brome inerme	.....	.....	16,000	.....	.....
Ray-grass de l'Ouest	.....	.....	48,680	.....	.....

Pour l'application des lois, les inspecteurs ont visité 1,199 points et fait les inspections suivantes en magasins et entrepôts: 4,212 pour la semence, 951 pour les aliments, 15 pour les engrais chimiques, 22 pour le foin et 15 pour la ficelle d'engerbage. Au cours de ces inspections, on a pris 1,224 échantillons officiels et d'étude de semence, 270 d'aliments, 18 d'engrais chimiques, 7 de foin et 4 de ficelle d'engerbage.

Nous avons écrit aux délinquants pour les avertir et leur indiquer le moyen de renettoyer la semence. Aucune poursuite n'a été entreprise pour contravention, et il n'y a eu qu'une poursuite sous la loi des aliments à bétail. Les importations de graines et de ficelle d'engerbage ont été inspectées avec la collaboration des douaniers, et il y a eu que très peu de difficulté au sujet de la qualité de ces produits.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

Nous avons vérifié les annonces très nombreuses qui paraissent dans la presse agricole et quotidienne et nous avons écrit à tous ceux qui n'avaient pas soumis des échantillons pour la certification de qualité pour leur faire connaître les dispositions de la loi des semences. Quelques producteurs annonçaient de la semence enregistrée sur la base de l'enregistrement de la récolte, mais sans inspection des semences. La plupart de ces lettres nous ont valu des réponses satisfaisantes et l'envoi de l'échantillon pour le classement. Au cours des travaux officiels, les inspecteurs ont recueilli des échantillons de semence pris dans des semoirs en cours de fonctionnement le printemps dernier. Les résultats de cette enquête mis en tableaux et présentés aux commissions provinciales de semences et aux réunions d'agronomes, ont suscité une vive discussion et une campagne de meilleure semence a été entreprise au Manitoba. La division des semences a collaboré en fournissant des conférences, des étalages et des listes de semences qui avaient été classées pour la vente.

Nous avons recueilli des renseignements sur le nettoyage de la semence au moyen des machines modernes établies dans un centre ou ambulantes. Nous avons vu à ce sujet les services de propagande et les commissions de semence et nous travaillons à l'élaboration d'un programme utile pour l'année prochaine.

Les réunions auxquelles le personnel a porté la parole sont les suivantes: Mortgage Loans Association, Winnipeg; Wheat Pool Local, Swan River; Field Day à la ferme de Morden; Agronomistes du Manitoba, Winnipeg; U.F.M. Locals, Portage-la-Prairie et Graysville; Société de producteurs de semence du Manitoba et association pour l'amélioration de la récolte à Brandon; sociétés de constructeurs du district, Deloraine et Elkhorn; Trains de bonne semence, C.N.R. et C.P.R.; Cours d'inspection des mauvaises herbes de la Saskatchewan, Regina; Etudiants de l'université, Saskatoon; Société des producteurs de brome inerme de Graysville; inspecteurs des terres, Winnipeg; et plusieurs sociétés agricoles. Les expositions de semences qui comprennent l'exposition de maïs de la Saskatchewan et l'exposition des produits du sol du Manitoba ont fourni l'occasion de parler aux cultivateurs au sujet de la loi des semences, de la sélection de la semence et de l'amélioration de la récolte.

Un cours abrégé d'inspecteurs de récoltes a été tenu au bureau de district, au collège d'agriculture et à la ferme expérimentale de Morden. Nous avons planté à Morden, pour en faire l'étude et l'examen, des rangées de parcelles d'une perche de chaque stock classé "enregistré ou extra n° 1". Les inspecteurs sont allés voir les producteurs pour étudier les parcelles de nouvelles variétés. L'inspection sur pied de récoltes de semence formait la base de la propagande instructive pour ceux qui essaient de produire de la semence souche d'élite.

Il a été distribué à Swan River, Man., et Birch Hills, Sask., un millier de livres de graine de mil Boon pour servir de souche de fondation pour la production de la semence.

DISTRICT DE L'ALBERTA ET DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

L'organisation de ce district comprend un bureau d'inspection et un laboratoire de semence à Calgary et un bureau d'inspection de sous-district à Vancouver. L'analyse chimique des aliments et des engrais chimiques se fait à Ottawa. Les fonctions du bureau de district comprennent le classement des semences éligibles pour l'enregistrement, l'inspection des récoltes sur pied, l'inspection des semences, des aliments, des engrais et de la ficelle d'engerbage et une enquête sur la provision de semence. Le nombre de personnes qui viennent à ce bureau pour se renseigner au sujet des lois, de la sélection des semences et de la production, a constamment augmenté en ces dernières années. Il y a un inspecteur de district et six inspecteurs permanents ou temporaires qui sont postés à des points principaux du district. L'inspecteur permanent de la Colombie-Britannique est aussi un spécialiste en production de graines de légumes. Le nombre total des échantillons classés et dont il a été fait rapport pendant la saison a été de 12,393. Le revenu total perçu pendant l'année a été de $4,428.04 dont $1,495.66 a été perçu pour essais de semences et le classement et $2,932.38 pour le service de l'inspection.

PRODUCTION ET PROVISION DE SEMENCE

En Colombie-Britannique, la récolte a été supérieure à la moyenne, les travaux exécutés l'année dernière sous les efforts réunis des fonctionnaires fédéraux et provinciaux ont ranimé l'intérêt dans la production de la graine de racines et de légumes potagers. Le spécialiste en production de semences a déployé beaucoup d'efforts pour recueillir des données au sujet des betteraves plantées pour la production de la graine. Il a pris des mesures exactes sur toutes les récoltes venant de stock d'origine acceptée. Ces mesures étaient conformes aux types modèles fixés par le comité des sélectionneurs de plantes et l'on compte qu'une bonne quantité de la graine produite cette année sera reconnue comme première génération par l'Association canadienne des producteurs de semence. Il se fait des travaux semblables sur les navets et les carottes. Il s'est produit trente tonnes de graine de trèfle et cinq tonnes de graine de trèfle d'alsike dans l'étendue Sumas, et toute la graine était de qualité extrêmement élevée. On estime qu'il s'est ensemencé 10,000 acres pour la production de la graine. Il s'est produit de la graine de légumes en Colombie-Britannique pour une valeur approximative de $100,000 la saison dernière. Il y a eu également une légère augmentation dans la production des semences des pois de senteur qui est évaluée à 60 acres. La production de graine de mil dans la vallée Bulkley a atteint une production totale de 771,000 livres, soit près de huit fois plus que la récolte de l'année dernière. Le Ministère provincial de l'Agriculture a fourni une autre nettoyeuse mécanique et les opérations de nettoyage se font sous la direction d'un de nos inspecteurs. Quatre-vingt-cinq pour cent de la semence ont été classés n° 1 et toute cette semence a été vendue à des prix avantageux.

La saison a été bonne pour la végétation dans l'Alberta mais mauvaise pour la rentrée de la récolte. Il n'y a eu qu'une très faible proportion de la récolte qui a échappé aux gelées et qui n'a pas souffert d'une humidité excessive. Pour l'inspection des récoltes de grande culture, bonnes pour l'enregistrement, nous avons dû employer quatre inspecteurs temporaires afin que le travail puisse être exécuté pendant la période courte de maturation. Les étendues inspectées couvraient 8,539 acres sur 384 champs de céréales et 2,990 acres couvrant 124 champs de luzerne Grimm. Les quantités suivantes de semence ont été classées pour la vente sous un certificat d'inspection:—

CÉRÉALES (boisseaux)

—	Enregistrée	Extra n° 1	N° 1	N° 2	N° 3
Blé	9,270	8,919	2,865	2,221	40
Avoine	4,362	8,592	2,316	810	30

AUTRES SEMENCES (livres)

Luzerne	162,197	49,996	31,667	.....	.....
Mil	.....	.....	656,600	101,000	14,700
Betterave fourragère	.....	198	.....	.....	.....

Il y a eu une diminution cette année dans la quantité de graine de mil produite dans le district de Pincher Creek, à cause de la sécheresse excessive qui a sévi pendant la période de végétation. Le rendement a été de 355,000 livres, dont 80 pour cent ont été classés n° 1. Dans le district de la Grande-Prairie, un producteur que le Ministère avait réussi a intéresser à la production de graine de mil il y a quelques années, a récolté 80,000 livres de graine de haute qualité et ses voisins 20,000 livres. On considère que ce producteur a produit la plus grande quantité de graine de mil de choix au Canada cette année et il a remporté le deuxième prix à l'exposition internationale de foin et de grain à Chicago. Les producteurs de graine de mil dans la vallée de Bulkley ont remporté le premier, le troisième et le quatrième prix à cette exposition, et Herman Trelle, du district de Rivière-la-Paix, a capturé le Grand Championnat sur le blé et l'avoine, un honneur double qui n'avait jamais encore été remporté jusqu'ici par un producteur. Le premier prix sur les pois a été remporté par un autre producteur pour la troisième fois de suite. Ces récompenses et beaucoup d'autres dénotent tout l'intérêt que l'on porte à la production de semence de haute qualité.

La saison a été plus favorable que d'habitude à la production de la graine de luzerne Grimm dans l'Alberta. Deux wagons de semence enregistrée ont été envoyés au Danemark à titre d'expédition d'essai et cinq autres wagons de semence Enregistrée et Extra n° 1 ont été expédiés à des points dans les états du nord. L'Association des producteurs a reçu des prix avantageux. Il y a eu également une augmentation dans les quantités de graine de trèfle blanc, de trèfle d'alsike et de trèfle rouge produite dans les districts irrigués. La saison n'a pas été satisfaisante pour le maïs, mais par contre très favorable pour les betteraves à sucre. L'étendue cultivée de cette récolte a augmenté et l'industrie est maintenant bien établie.

INSPECTION

Les inspecteurs ont visité 1,008 points dans le district faisant 3,753 visites et inspecté 2,485 commerçants de semences, 1,119 d'aliments à bétail, 123 d'engrais chimiques, 9 de foin et de paille, et 16 de ficelle d'engerbage. Le total des échantillons officiels prélevés a été de 663, dont 308 de semences, 251 d'aliments à bétail, 72 d'engrais chimiques et 32 de ficelle d'engerbage.

Une réunion des grainetiers de Vancouver a été convoquée en automne pour discuter les modifications apportées aux règlements qui gouvernent la vente des semences. Ces réunions conduisent à une meilleure entente entre le Ministère et les commerçants et la semence vendue était de qualité plus uniforme, conformément aux règlements. Une poursuite a été intentée sous la loi des semences, et elle a abouti à une condamnation. La qualité de la semence distribuée par le commerce était meilleure que celle des années précédentes; il n'y a eu que très peu de contraventions d'une nature sérieuse. Les commerçants ont distribué

une quantité plus forte de grain désigné "grain renettoyé classé par le commerce" afin d'éviter les règlements qui gouvernent la vente des semences. Les acheteurs qui désirent être protégés par la loi des semences devraient demander du grain de semence portant les indications de la catégorie.

L'inspection des aliments et des engrais chimiques indique que presque tous les fabricants du district mettent sur le marché des produits qui répondent aux exigences. On a constaté que quelques-unes des grandes minoteries mélangeaient un certain pourcentage de criblures dans les sous-produits de farine et elles ont été obligées de cesser cette pratique.

PROPAGANDE INSTRUCTIVE

L'inspecteur de district est le président de la commission des semences de l'Alberta, membre de la commission des semences de la Colombie-Britannique, et président honoraire de l'association des producteurs de semence de l'Alberta. Ces organisations s'efforcent de promouvoir l'intérêt dans la production de semence et d'agir à titre consultatif entre les producteurs et les gouvernements provinciaux, en ce qui concerne les opérations des établissements de nettoyage des semences, la vente des semences, l'organisation d'expositions de semence et de concours de récolte sur pied et de semence nettoyée.

On a réussi à obtenir des stocks de graine de légume de souche d'une qualité suffisante pour être mise dans la production de semence Enregistrée et Extra n° 1. Il s'est cultivé des quantités considérables de semence-souche de betterave fourragère et de navet. Ce n'est que par la production de ces catégories de semence que l'industrie peut arriver à faire des progrès satisfaisants en Colombie-Britannique. Trente acres de trèfle rouge et d'alsike ont été ensemencés dans la vallée Bulkley et nous avons entrepris l'essai de nouvelles espèces dans l'espoir d'établir des centres de semence.

Deux concours d'engrais chimiques ont été conduits sur l'Ile de Vancouver, de concert avec le Ministère provincial de l'Agriculture. Ils ont donné des résultats très satisfaisants et le Ministère se propose de développer cette initiative. Un concours de récolte sur pied et de graine nettoyée a été organisé dans le nord de la Colombie-Britannique et il y avait trente-six concurrents.

Les céréales ont plus souffert des rudes gelées dans l'Alberta que depuis bien des années. Nous avons fait une enquête au cours de l'automne pour voir s'il y aurait suffisamment de semence pour la consommation. Les provisions paraissaient être abondantes et un rapport favorable a été publié. Nous avons envoyé des articles de presse aux journaux hebdomadaires et aux journaux agricoles pour renseigner les cultivateurs et insister sur la nécessité qu'il y a de faire essayer leur semence, et de nombreuses conférences ont été données sur le sujet.

Le premier inspecteur a donné des conférences sur les différentes lois appliquées par la division aux écoles d'agriculture de l'Alberta. Nous avons atteint de cette façon quelque cinq cents élèves qui communiqueront sans doute les renseignements aux cultivateurs voisins. L'inspecteur de district a donné des conférences aux élèves du collège d'agriculture de la Colombie-Britannique et aux cours d'instruction de Lethbridge qui ont été organisés par la ferme expérimentale fédérale et le Ministère provincial de l'Agriculture.

Des étalages faisant ressortir les activités de la division des semences ont été présentés aux expositions provinciales de semence de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. A cette dernière exposition les producteurs se sont organisés en une association provinciale de producteurs de semence.

L'enquête qui a été entreprise l'année dernière pour déterminer la qualité de semence employée par les cultivateurs a été continuée dans l'Alberta. Les échantillons ont été recueillis par les inspecteurs, directement au sortir du semoir et analysés et éprouvés pour la vitalité au laboratoire, et les blés ont été semés en parcelles d'essai pour déterminer la pureté de la variété. Les résultats indi-

quent clairement que les cultivateurs devraient apporter plus d'attention au choix des variétés ou espèces pures de semence, au nettoyage pour l'enlèvement de graine de mauvaises herbes et au traitement pour la prévention de la carie. Un rapport a été publié à nombreux exemplaires et nous avons reçu beaucoup de commentaires favorables au sujet du but de cette enquête.

Nous nous sommes procuré des échantillons de semence de tous les producteurs de semence enregistrée pour les cultiver en collaboration avec la ferme expérimentale de Lethbridge. Se servant de ces parcelles comme base, le Céréaliste du Dominion a donné un cours d'instruction sur l'inspection des récoltes au personnel d'inspecteurs. Ce travail constituait une vérification utile sur la qualité des stocks de semence et il a donné aux inspecteurs une formation excellente sur les caractères des variétés et la découverte des impuretés.

DIVISION DE L'ENTOMOLOGIE

La division est chargée de l'application des règlements établis sous le régime de la loi des insectes et des fléaux destructeurs en ce qui concerne les insectes. Elle s'est occupée également, de même que par les années précédentes, de faire des enquêtes sur la biologie des insectes qui nuisent aux récoltes de grande culture et de jardin, les arbres de forêt et d'ombrage, les récoltes de fruits, de serre et les plantes d'ornement, les produits entreposés, de bétail, etc. Les agents attachés aux différents services, aux laboratoires et aux stations d'inspection de la division, ont eu une année très active et beaucoup de renseignements utiles sur la lutte contre les insectes ont été recueillis et répandus. Les agents attachés aux laboratoires de campagne de la division se mettent en contact de plus en plus intime avec les cultivateurs, les arboriculteurs et les forestiers, et l'aide qu'ils ont pu rendre sous ce rapport a épargné la perte de centaines de milliers de dollars au Canada tous les ans.

SERVICE DES INSECTES DE GRANDE CULTURE ET DE JARDIN

Les agents de ce Service ont ouvert une enquête sur plusieurs invasions importantes d'insectes dans les différentes provinces. Ils se sont efforcés, cette année encore, de mieux faire connaître aux cultivateurs les travaux de la Division et on voit les résultats de ces efforts dans le fait que les recommandations faites par les préposés aux laboratoires sont généralement adoptées. Les cultivateurs et les maraîchers comprennent de plus en plus combien il est utile de protéger leurs récoltes contre les insectes nuisibles. La correspondance faite par nos agents a beaucoup augmenté cette année. Une collaboration intime a été maintenue avec les différents Ministères provinciaux de l'Agriculture là où il se poursuit des travaux de grande culture.

Les rapports transmis par nos agents indiquent que les insectes suivants ont causé des dégâts importants pendant l'année: (1) la pyrale européenne du maïs s'est propagée non seulement dans la province de Québec mais elle s'est aussi multipliée en causant de grands dégâts dans la province de l'Ontario; (2) le ver gris qui a paru sous forme d'une invasion dans l'Alberta; (3) les sauterelles qui continuent à causer des dégâts en Colombie-Britannique, surtout dans le district de Rivière la Paix; (4) la mouche à scie du blé de l'Ouest qui s'est multipliée dans des proportions alarmantes dans l'Alberta et qui a causé également des pertes sérieuses en Saskatchewan; (5) la mouche à pommes de terre du Colorado ou "bête à patates" qui se répand de plus en plus en Colombie-Britannique; (6) le ver fil de fer, dont les attaques augmentent dans l'Alberta et la Saskatchewan; et (7) le puceron du navet qui a paru en nombres immenses dans l'Est du Canada, causant la perte de bien des acres de récolte.

En raison de la dissémination de la pyrale européenne du maïs dans le Québec, les agents de la Division ont aidé le Ministère provincial de l'Agriculture dans une campagne de propagande instructive, spécialement dans les districts où la pyrale a été découverte et il a été distribué un grand nombre d'affiches et tenu des réunions de cultivateurs. L'invasion a beaucoup augmenté dans l'Ontario, spécialement dans la partie sud-ouest de la province. Le Ministère de l'Agriculture de l'Ontario s'est chargé de l'exécution des moyens de lutte stipulés dans les règlements établis par la loi provinciale de la pyrale du maïs, dans huit des comtés les plus envahis.

Le ver gris a détruit la récolte de grain dans une grande partie du sud-ouest de l'Alberta, et a en général nui aux semailles dans les autres parties de cette province. Cependant les conseils donnés par nos agents ont permis de prévenir de grandes pertes.

Les sauterelles sont toujours très nombreuses en Colombie-Britannique; elles se sont montrées très actives et destructives dans la partie nord et sèche de l'intérieur. Les opérations de contrôle ont été conduites avec la collaboration du Ministère provincial de l'Agriculture. La campagne a jusqu'ici donné de très bons résultats.

La mouche à scie de la tige du blé a causé de très graves pertes dans la province de l'Alberta. En 1926 nos agents ont constaté que cet insecte s'était répandu dans une grande partie d'un nouveau territoire que l'on avait cru indemne jusqu'ici. L'insecte était présent également en très grand nombre en Saskatchewan, causant une perte de $12,000,000.

La bête à patates du Colorado s'est multipliée en Colombie-Britannique et elle se rencontre actuellement dans la région allant de la frontière internationale jusqu'à Fort Steel et la passe du Nid au Corbeau. On déploie des efforts pour empêcher qu'elle ne se répande encore plus et l'on organise une campagne active de lutte, en collaboration intime avec les agents provinciaux.

Plusieurs espèces de vers fil-de-fer causent des pertes importantes dans les provinces des Prairies, surtout dans la Saskatchewan et l'Alberta. Ces insectes peuvent être considérés comme secondaires au point de vue de l'importance sur les Prairies. Quelques recherches sur la biologie de ces insectes ont été conduites en 1926 et on se propose de faire de nouveaux travaux de ce genre en 1927.

Le puceron du navet a été présent en nombre exceptionnel en 1926 dans tout l'Est du Canada. Des plantations entières de navets ont été détruites et les pertes se chiffrent par un total très sérieux. L'insecte fait son apparition de temps à autre sous forme d'une invasion, mais il n'a pas causé autant de dégâts qu'en 1926.

Outre les insectes déjà mentionnés et qui ont exigé une attention spéciale pendant l'année, beaucoup d'autres fléaux des récoltes de grande culture et de jardin étaient présents dans les différentes provinces, en nombre suffisant pour causer des dégâts sérieux. Il y aurait à noter parmi ces insectes les vers gris, la mouche du chou, le puceron du houblon, la larve de l'oignon, les vers blancs, la mineuse des feuilles du mélilot, la mouche rouillée de la carotte, la punaise ternie des plantes. Les limaces ont causé également beaucoup de dégâts surtout, dans les jardins potagers. Les agents de ce Service conduisent également des études intensives sur les principes fondamentaux de la lutte contre les insectes. Ces enquêtes portent sur certains sujets spéciaux, notamment les rapports qui existent entre les assolements suivis sur les Prairies et l'abondance des insectes, et sur les insectes comme facteurs dans la production de graine de luzerne dans les conditions d'irrigation.

SERVICE DES INSECTES DE FORÊTS

Plusieurs invasions du pique-bouton de l'épinette ont été l'objet d'une enquête en 1926. Cet insecte a causé des dégâts dans la partie sud de l'Ile du Cap Breton pendant plusieurs années et il se multipliait lentement dans les peu-

plements de sapins baumiers et d'épinettes dans cette région la saison dernière. Les dégâts causés présentent des caractères singuliers et la situation a été étudiée par nos agents, en collaboration avec le forestier provincial. On se propose de faire de nouvelles études en 1927 dans la même région et l'on a dressé un programme d'expériences sur le saupoudrage au moyen d'aéroplanes. D'autres études et d'autres enquêtes ont été conduites dans les étendues affectées par le pique-bouton de l'épinette spécialement dans le centre de l'Ontario, et on donne une attention spéciale aux dégâts qui se produisent dans les différents types d'arbres de forêts. Nos agents ont étudié, en collaboration avec la division fédérale des forêts, les pertes causées par le pique-bouton de l'épinette dans la partie est du Manitoba.

L'étude des facteurs qui favorisent la multiplication du perce-écorce de l'épinette dans l'Est du Canada a été continuée et des renseignements utiles ont été obtenus. Les points infestés sous observation dans l'Ontario ont diminué en 1926. Plusieurs petites invasions sont à l'étude en Nouvelle-Ecosse.

Les opérations de lutte contre les rongeurs de l'écorce du pin en Colombie-Britannique ont été continuées en 1926 avec le concours des divisions provinciale et fédérale des forêts. Ces opérations ont été couronnées de succès et les peuplements de pin jaune de la Colombie-Britannique ont été à peu près débarrassés de ces insectes. On compte pouvoir empêcher le développement de nouvelles invasions au moyen d'opérations peu coûteuses et exécutées sur une petite échelle. On ne compte faire qu'une petite opération de lutte sur les pins jaunes en 1927. Une invasion importante sur le pin lodgepole est aussi en cours de traitement et l'on obtient des résultats satisfaisants. Des enquêtes coopératives sur les insectes de forêt, conduites par nos entomologistes et les forestiers des services fédéral et provinciaux, ont été entreprises l'année dernière pour découvrir les invasions dans leurs premières phases. On compte continuer ces travaux en 1927.

Dans l'étude du perce-cèdre de l'Ouest en Colombie-Britannique une enquête a été faite pour délimiter les étendues les plus infestées. Des notes importantes ont été prises sur la biologie et les habitudes de cette espèce. Avec le concours du laboratoire des produits forestiers de Vancouver, des piquets de cèdre ont été soumis à des essais de résistance dans l'espoir de trouver un marché pour une bonne partie des matériaux infestés. Les travaux entrepris en 1926 seront continués en 1927.

La mouche à scie du mélèze, qui a ravagé les forêts de l'Est du Canada il y a une génération, redevient destructive dans nos forêts à l'est des Grands Lacs et elle s'est répandue vers l'ouest au nord des prairies et jusqu'en Colombie-Britannique. Nos entomologistes forestiers ont entrepris une enquête approfondie sur cette nouvelle invasion en vue de trouver des moyens de lutte. La division de l'entomologie a fait venir d'Angleterre, il y a quelques années, des parasites pour les introduire au Manitoba et ils y sont devenus établis, au grand avantage des forêts de mélèzes avoisinantes. Nous nous proposons de transférer ces parasites du Manitoba aux étendues infestées des forêts de mélèzes de l'est en 1927. Nous avons bon espoir que l'introduction de ces parasites nous aidera à nous débarrasser de cet insecte nuisible.

Le laboratoire d'Indian Head, Sask., a entrepris des enquêtes sur les arbres d'ombrage dans les provinces des Prairies. Un agent chargé des enquêtes sur les insectes qui nuisent aux arbres de forêt et d'ombrage sera posté à ce laboratoire pendant l'été de 1927 et pourra, au moyen de recherches et de conseils, aider dans la lutte contre les insectes qui détruisent les arbres d'ombrage des prairies. Parmi ces insectes, les plus nuisibles sont la chenille à tente des forêts et différents kermès.

Les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage dans l'est du Canada ont été étudiés aux laboratoires de Fredericton, N.-B., et Aylmer, P.Q., où une attention

spéciale a été donnée aux insectes qui attaquent les érables à sucre et les principaux arbres d'ombrage des villes.

Nous avons continué à nous occuper de la distribution de la teigne européenne de la tige du pin, qui a été introduite au Canada sur des pins importés. Cet insecte nuisible s'est introduit dans des pépinières et des plantations dans toutes les parties du Canada. On s'efforcera de l'empêcher de se répandre dans les grandes plantations et les forêts. On se propose d'introduire des parasites européens pour détruire cet insecte.

Nos agents se sont encore occupés spécialement des dégâts causés par les insectes qui percent le bois dans les arbres et les billots détruits par le feu. Ils ont recueilli une somme considérable de renseignements sur ce problème et ont devisé des méthodes perfectionnées pour prévenir les dégâts et ces renseignements sont répandus au moyen de publications et la correspondance.

Le pou importé de l'écorce du hêtre, introduit en Nouvelle-Ecosse il y a quelques années, a été étudié en 1926 et on a constaté qu'il était très répandu dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Ce pou doit être l'une des causes principales de la mort du hêtre sur un grand nombre de points de la région infestée. Nous avons déterminé les moyens de distribution de cet insecte. Les régions infestées ont été étudiées et des essais de lutte ont été entrepris à la suite de cette enquête. Nos agents sont convaincus que l'invasion ne dépasse pas les bornes de la province de la Nouvelle-Ecosse et ils espèrent pouvoir l'empêcher de se répandre à la province du Nouveau-Brunswick.

Une invasion importante du kermès lecanium des érables dans le voisinage de Vancouver a été étudiée et des moyens satisfaisants de lutte ont été proposés et mis en œuvre par la commission des parcs de Vancouver. On s'efforcera d'introduire des parasites européens pour aider dans la lutte contre ce kermès. On fera de nouvelles études sur la biologie de cet insecte.

Le papillon satiné introduit d'Europe en Colombie-Britannique il y a quelques années a défeuillé en partie les peuplements de peupliers de la vallée de la rivière Fraser et d'une petite région étendue sur l'Ile de Vancouver. Cette défeuillaison portait principalement sur les peupliers blancs et les peupliers de Lombardie, mais le peuplier indigène a été affecté également en 1926. On compte que l'on pourra empêcher cet insecte de se répandre dans les provinces des Prairies.

Des études importantes ont été entreprises sur la biologie des insectes de forêts par nos agents à Fredericton, N.-B.; Aylmer, Qué.; Welcome Lake, Ont.; Frater, Ont.; Vernon, C.-B.; et Pender Harbour, C.-B.

Notre station temporaire à Frater, Ont., a entrepris des études spéciales sur le perceur de l'écorce de l'épinette et sur les moyens de le détruire. Notre station temporaire à Welcome Lake, Ont., a entrepris une étude spéciale sur les dégâts causés par le pique-bouton de l'épinette et par les insectes rongeurs aux arbres et aux billots détruits par le feu.

LE SERVICE DE LA LUTTE CONTRE LES INSECTES VENANT DE L'ÉTRANGER

La loi des insectes et des fléaux destructeurs et les règlements établis sous son empire ont pour but principal (1) d'empêcher l'introduction d'insectes nuisibles non encore introduits au Canada ou qui n'ont encore pris pied que dans quelques localités et (2) de détruire autant que possible et d'éliminer ces fléaux qui peuvent s'être introduits au Canada et avoir infesté des étendues limitées à différents degrés.

En ce qui concerne les insectes nuisibles, l'application de la loi et des règlements en vue de ces objets incombe au Service de la lutte contre les insectes étrangers, et nous avons souvent l'occasion, par l'entremise du Service d'inspection, de collaborer avec le bureau de pathologie végétable du Service de la Botanique, de la division des fermes expérimentales, qui s'efforce également d'exclure les nouvelles maladies des plantes.

Voici le programme suivi par ce Service dans la lutte contre les fléaux étrangers:—

1. Contrôler par un système de permis toutes les importations de plantes, à l'exception des semences et des pommes de terre de semence.

2. Obtenir que ces importations soient accompagnées d'un certificat d'inspection, et de fumigation lorsque cela est nécessaire, délivré par des fonctionnaires responsables du pays d'origine.

3. Ré-inspection de toutes les plantes importées de pays autres que les Etats-Unis.

4. L'inspection, dans la mesure où le personnel le permet, des produits végétaux importés.

5. L'application de modes de lutte pour prévenir l'invasion d'insectes nuisibles importés.

6. Le maintien des quarantaines étrangères et domestiques.

7. L'examen de territoire pour découvrir les nouvelles invasions.

8. Compilation de données sur la propagation annuelle des invasions et leur sévérité.

9. L'inspection et la certification des plantes et produits de plantes pour l'exportation.

Sous le système de permis inauguré en 1923 le chef du service à titre de secrétaire de la commission consultative, en vertu de la loi des insectes nuisibles et fléaux destructeurs, délivre des permis gouvernant toutes les importations et exportations de végétaux. Aucune importation ne peut entrer au Canada sans permis et aucune ne peut être exportée tant qu'elle n'a pas été inspectée.

Il y eu une augmentation sensible dans le nombre de permis délivrés et dans le nombre d'inspections faites pendant l'année finissant le 31 mars 1926. Les permis pour les Etats-Unis et les pays étrangers font un total de 13,730, délivrés à 6,354 consignataires; 11,247 inspections ont été faites—soit une augmentation de près de cinquante pour cent. Le nombre de plantes examinées a été de 30,-463,699 ayant une valeur totale de $1,109,413. Un fait intéressant est l'augmentation qui s'est produite dans le nombre des importations par la poste, au total 2,016 contre 230 l'année précédente. Les plantes importées venaient de presque toutes les parties du monde civilisées et étaient adressées à toutes les provinces du Dominion.

Nos inspecteurs ont fait 308 visites aux paquebots à St. John, N.-B., Québec et Montréal, P.Q.; 208 passagers ont été trouvés qui avaient des végétaux dans leurs bagages. Dans un certain nombre de cas, les matériaux interdits comme les pousses de gadeliers et de groseilliers, les pommes de terre, etc., ont été saisis et détruits.

Il s'est produit en 1925-1926 une forte augmentation dans le nombre total d'insectes nuisibles et de plantes malades trouvés dans les importations de produits de pépinières et de végétaux—282, par comparaison à 197 l'année précédente. Ces saisies comprenaient des kermès de différentes sortes, la mineuse de la feuille de l'azalée, les perce-racines, la teigne européenne de la tige du pin, etc.; dans les bulbes, des différentes pourritures et maladies, des mites et des mouches. Un certain nombre d'expéditions de produits végétaux n'ont pas été admises à cause d'une infection grave, ou elles ont été soumises à un traitement spécial sous la surveillance d'un agent de cette Division. On a trouvé certains insectes comme le Dermestes (2 espèces), l'enrouleuse de la feuille, le ver de l'épis du maïs et différentes espèces d'insectes nuisible au grain. Il s'est fait au total 83 saisies de produits de végétaux sur 5,592 inspections. L'entrée des végétaux a été interdite dans 128 cas; les permis ont été refusés dans 106 et des saisies ont été faites par les inspecteurs dans 22 cas.

L'autorisation ministérielle pour l'importation, pour fins scientifiques, de plantes dont l'entrée était interdite, a été accordée dans dix cas, comprenant un total de 21,211 plantes.

Les inspections des plantes et des produits de végétaux pour l'exportation ont atteint le total de 326, couvrant 238,676 plantes, 103,766 bulbes et 29,438 livres de graine d'arbres forestiers, de plantons d'oignons et de différents produits. Ces exportations étaient consignées à dix-neuf pays différents.

Bombyx cul-brun.—La recherche du bombyx en Nouvelle-Ecosse a été continuée pendant l'hiver de 1925-26. Il a été trouvé au total 95 toiles, contre 154 en 1924-25. Les résultats des recherches semblent indiquer que l'invasion était limitée à quelques petites étendues dans les comtés d'Annapolis et de Kings.

La psylle du pommier.—Les recherches effectuées en 1926 au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse ont révélé quelques progrès de l'invasion dans les comtés de Westmoreland et d'Albert dans la première province. En Nouvelle-Ecosse, les données indiquent un progrès lent dans la partie est de la province et dans la vallée d'Annapolis.

Il a été délivré au total 130 certificats couvrant le transport de 11,480 plantes dans l'étendue en quarantaine.

La spongieuse.—Les travaux extérieurs ont été continués activement en 1926; l'étendue couverte par l'invasion de Henrysburg a été nettoyée et le territoire avoisinant a été inspecté. Sous ce dernier en-tête, une bande de terrain située le long de la frontière internationale, à partir de la rivière Richelieu jusqu'au lac Memphremagog et certaines parties des comtés de Stanstead et de Compton ont été examinées à fond, mais on n'y a trouvé aucune indication de la spongieuse.

De même que par les années précédentes, le Ministère provincial des Terres et des Forêts de la province de Québec a collaboré avec le Ministère fédéral de l'Agriculture dans ce travail. Trente-quatre hommes ont été employés, 13 étaient fournis par la province et 21 par ce Ministère.

Les travaux de nettoyage autour de Henrysburg consistaient à envelopper les arbres de raupenleim, à passer au feu les piles et les murs de pierre, à pulvériser les arbres et à examiner les arbres, les tas de pierre, les clôtures, les bâtiments, etc., pour y trouver des chenilles. A la suite de ces travaux de nettoyage, soixante-treize vieux paquets d'œufs ont été découverts. Il n'a pas été trouvé de chenilles. On espère donc que l'invasion de Henrysburg est à peu près éliminée et qu'il n'y a pas à l'heure actuelle d'autres invasions sérieuses de la spongieuse.

Le Bureau d'entomologie des Etats-Unis est venu encore à notre secours en nous prêtant un appareil de pulvérisation à haute pression et trois opérateurs entre les 17 et 23 juin.

L'inspection des arbres de Noël a été effectuée entre le 12 octobre et le 10 décembre 1926. Soixante-quinze inspections ont été faites et des certificats d'absence de spongieuses ont été délivrés couvrant 35,316 paquets d'arbres, évalués à $18,103.

La pyrale européenne du maïs.—La recherche de la pyrale européenne du maïs en 1926 indique que ce fléau se répand dans presque toutes les étendues à maïs de la province d'Ontario. On a trouvé des spécimens dans soixante nouveaux cantons de la province. Plusieurs insectes ont été recueillis dans la province de Québec; c'est la première fois que la présence de la pyrale est constatée dans cette province. Des spécimens ont été trouvés dans deux cantons du comté de Hull et dans un canton du comté de Papineau, à sept endroits dans les comtés de Châteauguay et de Huntingdon et à un endroit dans le canton de Lacolle.

Les observations faites sur la sévérité de l'invasion dans le sud-ouest d'Ontario, où la pyrale du maïs est en évidence depuis quelques années, indiquent, dans la plupart des cas, une augmentation considérable.

Tous les efforts ont été faits pour appliquer les mesures de quarantaine au moyen de la distribution d'exemplaires des règlements, de cartes de quarantaine et d'affiches. Les inspecteurs ont visité aussi souvent que possible les marchés, les magasins de gros, les bureaux de fret et d'express, les quais et ils ont examiné les automobiles et les autres véhicules aux frontières de l'étendue mise en quarantaine. En 1925, 4,715 automobiles ont été examinés et 423 douzaines d'épis de maïs ont été saisies, et jusqu'au 31 mars 1926, 942 certificats d'absence de pyrale du maïs couvrant les exportations de légumes, de fleurs coupées, de paille, etc., sortant du territoire en quarantaine ont été délivrés.

A la suite des propositions faites par ce service aux agents chargés de la quarantaine aux Etats-Unis, les règlements des deux pays couvrant l'échange de produits qui peuvent être infestés du fléau ont été revisés pour supprimer un manque de logique. Il en est résulté que la nécessité de l'inspection des légumes, des fleurs coupées et d'autres produits a été supprimée, sauf en ce qui concerne les régions infestées des états de la Nouvelle-Angleterre où deux générations du fléau se produisent tous les ans. La quarantaine N° 41 des Etats-Unis réglant cette question est devenue exécutoire le 1er juin 1926.

La teigne orientale du pêcher.—Une nouvelle enquête sur la propagation et le degré d'invasion de cet insecte dans la péninsule du Niagara et dans certains comtés dans le sud-ouest d'Ontario a été conduite. Des notes sur l'invasion ont été prises dans dix-sept vergers, dont seize se trouvaient à différents points dans la péninsulte du Niagara et un à Fonthill. Le degré d'invasion variait depuis "faible" à "très sérieux". Beaucoup de nouveaux foyers d'invasion ont été trouvés au cours de cette enquête dans les cantons de Stamford, Niagara et Grantham, et dans le voisinage immédiat de Grimsby.

L'examen des districts à pêchers des comtés de Norfolk, Elgin, Kent, Essex et Lambton a permis de trouver une invasion sérieuse à Olinda et une invasion légère à Albuna, toutes deux assez près de Leamington dans le comté d'Essex. Les autres districts dans les comtés nommés paraissaient être exempts.

Teigne européenne de la tige du pin.—Au commencement de juin, les inspecteurs à Toronto, Niagara Falls et Chatham ont commencé à faire une nouvelle inspection des pins dans leurs districts pour se renseigner sur la propagation de la teigne découverte dans le district de Toronto en 1925. Il a été trouvé au total 45 points d'invasion en ces trois districts.

Le coléoptère mexicain de la fève.—Cet insecte qui exerce ses ravages dans l'Alabama s'est graduellement propagé dans le nord depuis 1919. En l'été de 1925, il a été trouvé dans le nord de l'Ohio, sur la rive sud du lac Erié. C'est un ennemi sérieux des fèves et nous l'avons cherché dans le sud-ouest d'Ontario pendant deux saisons, mais il n'a pas encore été découvert.

SERVICE DE L'ENTOMOLOGIE SYSTÉMATIQUE

Les activités principales de ce Service en 1926 ont été sur les mêmes bases que celles qui ont été décrites dans des rapports précédents, à savoir:—

1 Maintien et extension de la collection nationale canadienne d'insectes, avec études taxonomiques basées sur les matériaux qui se trouvent dans cette collection.

2. Travaux d'identification pour les agents de campagne, les musées provinciaux et autres, les universités, les collèges et les particuliers.

3. Maintien de la bibliothèque de la Division.

Les travaux taxonomiques ont été continués par les agents du Service, spécialement en ce qui concerne les diptères, les lépidoptères et les éphéméroptères et de nombreux articles ont été publiés dans les journaux scientifiques, incorporant les résultats de cette enquête. En raison de ces enquêtes et des échanges faites avec d'autres investigateurs et institutions, plus de 400 types d'espèces

nouvelles ont été ajoutées à la collection nationale canadienne et de nombreuses notes nouvelles ont été prises sur des insectes qui étaient inconnus jusqu'ici dans la faune canadienne.

L'examen des insectes a été continué pendant l'année. Le chef du Service a visité le voisinage de Seton Lake, C.-B., en vue d'étudier les insectes de la zone sèche dans laquelle on trouve des conditions de climat semblables à celles que l'on rencontre plus au sud. Plus de 6,000 spécimens ont été obtenus et ils sont maintenant classés et incorporés à la collection nationale. On a continué également les investigations dans le district de Niagara et la région du parc Algonquin.

Les investigations ont pris une bonne partie du temps de nos fonctionnaires. A en juger par les lettres reçues, ce service est hautement apprécié par les particuliers et les institutions intéressées. L'un des travaux les plus importants sous ce rapport a été le classement d'un nombreux groupe d'insectes aquatiques recueillis par les membres du personnel de l'Université du Manitoba, au cours d'une enquête faite par la Commission de Biologie du Canada des eaux de Jasper Park, Alta., en vue de déterminer les insectes qui peuvent servir de nourriture aux poissons dans ces lacs et dans ces rivières.

Le réarrangement des livres de la bibliothèque de la Division et leur inscription au catalogue ont été complétés. Un certain nombre de travaux, spécialement des volumes taxonomiques anciens et rares, ont été ajoutés et la série des journaux entomologiques étrangers a été considérablement augmentée. Un catalogue de fiches de toutes les nouvelles espèces d'insectes de l'Amérique du Nord, publié dans les différents journaux scientifiques, a été commencé; il est très utile pour les fonctionnaires engagés dans les études taxonomiques.

LA COMMISSION CONSULTATIVE DES INSECTES ET DES FLÉAUX DESTRUCTEURS

Cette Commission a été constituée en 1922 afin de recommander au Ministère les modifications aux règlements qui peuvent être jugées nécessaires pour empêcher l'importation ou la propagation au Canada d'insectes nuisibles et de maladies dangereuses des plantes.

La Commission a étudié plusieurs questions au cours de l'année. Conformément aux règlements qui traitent de l'importation des plantes, le secrétaire a délivré au total 13,730 permis pour l'importation de végétaux à 6,354 expéditeurs différents; c'est là une augmentation sensible sur l'année précédente.

Les modifications suivantes des règlements adoptés sous le régime de la loi des insectes et des fléaux destructeurs ont été adoptées par arrêté-en-conseil du 24 avril 1926 (P.C. 584).

Règlement No 3 (étranger) 2ième revision—

Interdisant l'importation de pommes de terre venant de certains pays ou districts étrangers.

Ce règlement a été modifié par l'inclusion des îles Açores dans la liste des pays d'où l'importation des pommes de terre est interdite à cause du danger qu'il y a d'introduire le chancre de la pomme de terre.

Règlement No 10 (étranger) 3ième revision—

Restreignant l'importation du maïs et de certaines autres plantes venant de certains états des Etats-Unis d'Amérique.

Ce règlement a été revisé par l'inclusion dans l'étendue en quarantaine de tout le nouveau territoire que l'on a trouvé infesté de la pyrale européenne du maïs l'année précédente.

Règlement No 2 (domestique) 5ième revision—

Restreignant le transport du maïs venant de certaines étendues dans l'Ontario, à cause de la pyrale européenne du maïs.

Ce règlement a été revisé par l'inclusion dans l'étendue en quarantaine du territoire de l'Ontario dans lequel la pyrale européenne du maïs s'est répandue, ainsi que certains autres districts adjacents au territoire nommé ci-dessus et qui ont été inclus pour des raisons économiques.

Règlement No 6 (domestique) 1ère revision—

Interdisant l'importation en Colombie-Britannique de pêches fraîches et de pousses de pêchers, etc., venant de la province d'Ontario.

Ce règlement a été modifié par l'inclusion, parmi les matériaux interdits, des pêches fraîches à cause de la découverte de la teigne orientale du pêcher dans Ontario et le danger qu'il y a de transporter cet insecte si dangereux dans les districts à pêches de la Colombie-Britannique.

Règlement No 2 (domestique) 5ième revision—

Supplément No 1—Ce règlement a été modifié par l'arrêté ministériel du 11 mai 1926, en vue d'inclure les cantons de Sidney, Thurlow et Tyendinaga, dans le comté de Hastings, Ontario, que l'on a trouvés infestés par la pyrale européenne du maïs.

Règlement No 2 (domestique) 5ième revision—

Supplément No 2—Ce règlement a été modifié par arrêté ministériel du 26 août 1926, qui permet de transporter du maïs venant de certaines étendues, dans des conditions spécifiées.

ENQUÊTES SUR LES INSECTES NUISIBLES AUX FRUITS

Un fait encourageant à signaler c'est que l'huile lubrifiante pour combattre la psylle du poirier a été adoptée par les producteurs dans le district de Niagara, en Ontario, dont les vergers de poiriers sont sujets aux attaques de cet insecte. L'adoption générale de ce nouveau moyen de lutte imaginé par nos agents aidera sans doute à produire des récoltes de poires plus fortes et plus régulières.

La mite cantharide a été l'objet d'une investigation spéciale en Colombie-Britannique. On a recueilli de nouvelles données sur la bionomie de cet insecte et fait des observations sur sa fréquence et l'effet qu'il exerce sur différentes variétés de fruits. On a recueilli également des renseignements sur les différents types de dégâts provoqués au commencement de l'été et les effets résultant de ces dégâts à la moisson.

En 1926 on a recueilli de nouveaux renseignements importants sur le cycle évolutif de la cigareuse à bande oblique dans la Colombie-Britannique. On a étudié également les parasites de cette espèce. L'espèce étroitement alliée, l'enrouleuse de la feuille des arbres fruitiers, a diminué et n'est plus aujourd'hui le fléau qu'elle était il y a deux ans. La cigareuse à bande oblique est une espèce destructive qui cause en certaines années une grande perte de feuilles dans les vergers de pommiers.

Le dégât appelé "tache de pensée", causé par une espèce de thrips, était très visible à l'automne de 1926 sur les pommes en Colombie-Britannique, suffisamment pour déprécier les pommes. Un feuillet sur cet insecte et sur les dégâts qu'il cause a été préparé et fourni par la Division des fruits pour distribution aux inspecteurs de fruits.

La mouche de la pomme a été l'objet d'une enquête spéciale dans les provinces de Québec et de la Nouvelle-Ecosse. On a inauguré des campagnes de lutte dans les sections où cet insecte est présent, et beaucoup de producteurs ont obtenu d'excellentes récoltes de pommes, grâce au traitement recommandé.

L'étude des insectes porte-case du pommier a été entreprise dans la province de Québec. Cette étude a fait connaître la présence en grand nombre

d'une espèce que l'on associait autrefois avec celle que l'on nomme porte-case en cigare. Un moyen de lutte a été perfectionné en 1926.

Dans Québec, on a continué à faire des observations sur le charançon du pommier et le charançon du prunier, deux insectes importants du verger. On a donné des instructions au cours de l'année à beaucoup de producteurs sur les moyens de lutte que la Division a trouvés satisfaisants.

De nouveaux travaux de lutte contre le coupe-bouton de fraisier (otiorhynque du fraisier) ont été conduits sur l'île de Vancouver en 1926. Le but principal était d'éprouver l'utilité des appâts empoisonnés pour détruire cet insecte. Le coupe-boutons du fraisier est un insecte qui a une importance considérable en Colombie-Britannique où il abaisse parfois beaucoup le rendement de la récolte. L'application d'appâts empoisonnés sur les champs infestés est un remède beaucoup plus simple que l'établissement de barrières préventives.

Le pique-bouton ocellé était très abondant dans la Nouvelle-Ecosse en 1926. Nos agents ont passé beaucoup de temps à étudier le cycle évolutif et les habitudes de cet insecte. On développe actuellement des moyens de lutte qui donnent de l'espoir.

La pyrale de la pomme, l'un des fléaux principaux du pommier, a été étudiée spécialement en Ontario et dans la Colombie-Britannique. Ce fléau se multiplie graduellement dans cette dernière province et on a trouvé de nouvelles invasions.

La teigne orientale du pêcher, un nouveau fléau au Canada, s'est beaucoup développée dans l'Ontario en 1926. On a entrepris une étude approfondie de la biologie et des moyens de lutte pour détruire ce fléau.

D'autres insectes nuisibles aux arbres fruitiers et présents en nombre plus ou moins destructeurs et qui ont exigé l'attention de nos agents étaient les suivants: la mite du bouton du gadelier, le kermès coquille d'huître, les pucerons, le perceur à tête ronde du pommier, l'arpenteuse de la tige de la canneberge, le perceur du collet, la mineuse de la feuille du mûrier et d'autres insectes nuisibles aux arbustes fruitiers.

ENQUÊTES SUR LES INSECTICIDES

Des progrès dans l'étude des insecticides ont été faits au laboratoire d'Annapolis Royal, N.-E. De même qu'en ces dernières années, un agent du Service de la chimie, de la Division des fermes expérimentales fédérales, a été posté au laboratoire en été pour aider dans des enquêtes coopératives importantes.

L'étude du derris a été continuée en 1926, de même que celle des propriétés insecticides de différents composés de fluorine; la première présente spécialement plusieurs caractères intéressants que l'on espère être utiles.

Des travaux considérables ont été conduits sur les pulvérisations d'huile; ceci comporte une comparaison de l'utilité de plusieurs types d'huile combustible et lubrifiante contre différents insectes, une comparaison de l'effet produit par les huiles et leurs propriétés physiques et chimiques, et quelques travaux sur les méthodes et les matériaux employés pour l'émulsification.

Nous avons fait des progrès dans le développement d'une pulvérisation plus satisfaisante pour les arbres fruitiers, en vue de remplacer la bouillie bordelaise régulière actuelle et la chaux soufrée. C'est là l'un des problèmes principaux étudiés à ce laboratoire et les recherches s'étendront probablement sur une période de plusieurs années.

Les recherches sur la nicotine ont démontré que cet ingrédient est très utile contre le pique-bouton ocellé; sous forme de pulvérisation elle est utile à différentes périodes du cycle évolutif de cet insecte et sous forme de poussière elle est utile contre les adultes. La nicotine est également employée avec succès sous forme atomisée; elle est projetée dans cet état par une saupoudreuse avec différentes poussières fongicides. On a constaté qu'il était très pratique d'em-

ployer la poussière de nicotine en combinaison avec un fongicide en ce qui concerne les mélanges de carbonate de cuivre, de chaux hydratée et de nicotine.

L'adhésion des insecticides au feuillage a reçu de l'attention et plusieurs expériences de grande culture ont été développées, lesquelles, jointes à l'analyse chimique des feuilles, ont fourni des données très utiles sur la période de temps pendant laquelle les différents insecticides peuvent rester utiles.

L'adhésion des pulvérisations arsénicales aux produits alimentaires, plus spécialement en ce qui concerne les pommes, est un sujet sur lequel des recherches ont été faites. Ces travaux étaient nécessaires afin d'obtenir des données suffisantes pour être sûrs que les recommandations faites au sujet des pulvérisations ou les pratiques suivies par les cultivateurs ne présentent aucun danger de dépasser la tolérance arsénicale dans les denrées alimentaires qui a été établie par certains pays.

RECHERCHES SUR LES MOYENS NATURELS DE LUTTE

En 1926, l'étude des parasites de la pyrale européenne du maïs dans l'Ontario a été suivie d'une façon plus régulière. Nos agents se sont occupés principalement de multiplier et de mettre en liberté le *Exeristes roborator* et le *Harbrobracon brevicornis,* deux parasites importés de la pyrale du maïs; 54,053 sujets du premier et 350,000 du dernier ont été mis en liberté, tous dans des champs fortement infestés de la pyrale. Nous avons reçu du Bureau d'entomologie des Etats-Unis une provision de deux autres parasites européens, savoir, esp. *Apanteles* et *Microgaster tibialis,* et un petit nombre de chacun d'eux a été mis en liberté vers la fin de la saison. On a étudié également les parasites indigènes de la pyrale du maïs.

En raison de la propagation naturelle du champignon de la psylle du pommier, *Entomophthora spaerosperma,* en Nouvelle-Ecosse en 1925, l'invasion de cet insecte a été grandement réduite et nous n'avons pas jugé qu'il était nécessaire de faire une propagation artificielle de parasites en 1926. Il est possible que ce travail soit repris en 1927 ou 1928.

A la requête des autorités de la Nouvelle-Zélande, nos officiers ont envoyé pendant l'année dans ce pays des expéditions de mouches Chrysopides canadiennes en vie dans l'espoir que ces mouches s'établiraient et qu'elles parviendraient à enrayer les ravages des pucerons sur les chênes. Nous avons expédié également en Nouvelle-Zélande des parasites en vie de l'une de nos larves blanches pour voir si l'espèce attaquerait certaines espèces de hannetons qui se montrent destructives dans ce pays.

Il y a quelques années, la Division de l'entomologie a fait venir d'Angleterre le parasite de la mouche à scie du mélèze, appelé *Mesolieus tenthridinis.* Ce parasite a été mis en liberté dans la province du Manitoba où la mouche à scie était abondante. Nous sommes heureux de pouvoir dire qu'il s'est maintenant établi et qu'il joue un rôle important dans la lutte contre la mouche à scie dans cette province. Comme nous le disions dans une autre partie de ce rapport, nous espérons pouvoir transférer ce parasite à des districts de l'Est du Canada, envahis actuellement par la mouche à scie.

Le Bureau de l'entomologie des Etats-Unis nous a obligeamment fourni une petite provision de parasites de la pyrale de la pomme venant de l'état de Washington pour les mettre en liberté dans la vallée d'Okanagan, en Colombie-Britannique.

RECHERCHES SUR LES MOUSTIQUES

A la fin de 1925, les recherches sur les moustiques ont été discontinuées à Banff, Alta.; elles étaient arrivées à un point où il était possible de confier la direction de ces travaux aux agents de la Division fédérale des parcs. En 1926,

une étude préliminaire de la faune des moustiques de la Saskatchewan a été entreprise et une étude biologique des espèces les plus importantes a été mise en marche.

Dans l'Est du Canada, les études taxonomiques et biologiques ainsi que des moyens de lutte contre les moustiques ont été continuées par un de nos agents posté à Ottawa.

Indépendamment des études de la faune dans les environs d'Ottawa et de Montréal, nous avons reçu des collections de différents districts des provinces de l'Est et du Nord lointain et nos connaissances un peu fragmentaires de la fréquence et de la distribution d'un grand nombre d'espèces se sont enrichies de beaucoup de données utiles. Nous avons commencé à Ottawa l'étude de la valeur comparative des huiles de pétrole et de certaines poudres insecticides. Des résultats préliminaires importants ont été obtenus et nous comptons pouvoir, par de nouvelles recherches, développer un moyen de lutte grandement perfectionné.

INSECTES DE MAISON

Les études sur la biologie et la destruction d'une variété d'insectes qui causent des ennuis dans la maison ont été continuées, principalement à Ottawa, en 1926. Les principaux insectes à l'étude étaient la mite des habits, les cafards, la mite des tapis, les punaises, les fourmis et les puces. Ces insectes se sont très répandus dans certaines parties du Canada et nous avons pu rendre de grands services en répandant par le public en général des renseignements sur leurs habitudes et sur les moyens de les détruire. Nous avons essayé un grand nombre de moyens et de matériaux recommandés pour la destruction de ces insectes, et ces moyens de contrôle ont donné des résultats satisfaisants.

INSECTES QUI AFFECTENT LES PRODUITS EMMAGASINÉS

Toutes les invasions de ces insectes sur lesquelles l'attention de nos agents a été attirée ont été étudiées et des remèdes ont été proposés. Nous avons reçu un plus grand nombre de demandes de renseignements que d'habitude sur les insectes qui attaquent le grain dans les bâtiments de ferme. Nous continuons à préparer des matériaux pour la publication d'un rapport sur les insectes qui affectent les produits emmagasinés. Nous avons consacré beaucoup de temps à la détermination des insectes découverts dans les matériaux importés de l'étranger.

TRAVAUX DANS LES VERGERS INDIENS

Le surveillant des vergers indiens en Colombie-Britannique a continué ses travaux sous la direction immédiate de l'entomologiste du Dominion. Ce dernier a visité en 1926 quelques-unes des réserves indiennes de cette province et a été satisfait des progrès effectués. C'est le Ministère des affaires indiennes qui fournit les fonds nécessaires pour la conduite de ce travail.

COMMISSION CONSULTATIVE SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX SAUVAGES

A titre de membre de la Commission consultative représentant le Ministère de l'Agriculture, l'entomologiste du Dominion a assisté aux réunions régulières tenues à Ottawa au cours de l'année. Les autres Ministères représentés sur cette Commission sont les Ministères des affaires indiennes, Mines, Intérieur, Pêcheries et Police montée.

COMITÉ INTRAMINISTÉRIEL SUR LES OPÉRATIONS DE L'AIR

Le Service fédéral de l'air a consenti à collaborer avec ce Ministère dans la conduite d'une expérience sur le saupoudrage au moyen d'aéroplanes pour combattre les invasions du pique-bouton de l'épinette. Nous nous proposons d'exécuter

ce travail en l'été de 1927 dans la partie sud de l'île du Cap Breton, où une invasion du pique-bouton de l'épinette dure depuis quelques années. Nos agents ont l'espoir que ce moyen de lutte pourrait être développé de façon à rendre de grands services dans la destruction de cet insecte nuisible.

EXPOSITIONS

L'importance des travaux d'exposition conduits par la division de l'entomologie a été démontrée d'une façon encore plus claire en ces dernières années. Le public en général a pris un vif intérêt dans les présentations faites, et spécialement les cultivateurs, les arboriculteurs, les jardiniers et tous ceux qui cherchent à se renseigner au sujet des différents fléaux. Nous avons pu faire des arrangements plus satisfaisants au sujet de la place, etc., en 1926 à plusieurs grandes expositions. Plusieurs étalages montés d'une façon attrayante ont été présentés à l'exposition nationale canadienne à Toronto et à l'exposition centrale du Canada, à Ottawa. Les autorités des expositions de Toronto et d'Ottawa ont fourni des pavillons plus convenables et plus d'espace, ce qui a permis à nos agents de présenter des étalages plus considérables et plus utiles des insectes et de leurs travaux. De bons étalages ont été présentés également à London, Ont., à l'exposition des pommes à Montréal, Qué., à Québec, Qué., à Sherbrooke, Qué., et à plusieurs autres petites expositions au Nouveau-Brunswick, dans les Provinces des Prairies et en Colombie-Britannique.

Les matériaux présentés à toutes ces expositions se composaient principalement d'insectes montés, de photographies en couleurs du cycle évolutif de ces insectes et de la façon de les combattre, de montures de cire et d'exemples des dégâts causés à l'écorce, au bois, aux fruits et aux légumes par les différents types d'insectes. La pyrale européenne du maïs, spécialement à Toronto et à London, a été l'objet d'une attention spéciale. On a fait également ressortir certains insectes de maison, comme les moustiques, la mouche typhoïde, la mite des habits et tous les insectes qui attaquent les produits emmagasinés. Un agent aidait le préposé à chaque installation pour donner des explications et des conseils sur les ravages causés par les insectes.

MUSÉE NATIONAL DU CANADA

En février 1927, l'entomologiste du Dominion a été nommé Gardien honoraire de l'entomologie au musée national du Canada. Ces fonctions viennent s'ajouter à ceux qu'il remplit déjà au Ministère de l'Agriculture. On se propose de développer au Musée un étalage instructif d'insectes et de leurs ravages.

A titre de président de l'Association américaine des entomologistes économiques, l'entomologiste du Dominion a assisté à la réunion tenue à Philadelphie le 28 décembre 1926—1er janvier 1927; il a présidé aux séances et a donné le discours présidentiel dont le titre était "L'entomologie internationale—le passé et l'avenir."

L'entomologiste du Dominion a assisté également à la réunion de la section du Pacifique de l'association américaine pour l'avancement de la science, tenue à Oakland, Cal., les 16-19 juin 1926, et à la réunion annuelle des entomologistes, pathologistes en végétaux et horticulteurs du Nord-Ouest, tenue à Tacoma, Wash., 28-30 juillet 1926.

L'entomologiste du Dominion, l'entomologiste-adjoint du Dominion et d'autres fonctionnaires de cette division ont assisté à plusieurs autres réunions tenues au cours de l'année. Ils ont donné des conférences à temps utiles aux réunions de cultivateurs, de producteurs de fruits, de fleuristes, etc., sur les insectes nuisibles importants, les moyens de les combattre, etc.

Laboratoires de campagne

ANNAPOLIS ROYAL, N.-E.

Les agents de ce laboratoire se sont occupés principalement d'étudier les insecticides, mais ils ont aussi fait une étude spéciale de plusieurs insectes nuisibles la saison dernière. Au premier rang parmi ces insectes venaient les pique-boutons de la pomme, un groupe d'insectes qui causent actuellement de grands dégâts dans les districts à fruits de la Nouvelle-Ecosse. Ces insectes, et spécialement le pique-bouton ocellé, le plus nuisible de tous, ont été soigneusement étudiés au point de vue du cycle évolutif et des mœurs. De nombreuses expériences ont été faites sur les moyens de lutte et les résultats donnaient beaucoup d'espoir. De même, l'étude des enrouleuses des feuilles a été commencée, elle portait plus spécialement en 1926 sur l'enrouleuse à bandes grises. L'étude de nouveaux moyens de lutte contre la mouche de la pomme a été également entreprise.

De concert avec le Ministère provincial, nous avons fait une enquête sur le territoire infesté par la mouche de la pomme. Le service d'inspection et la propagande instructive avaient pour but le réduire ce fléau dans les régions où il se manifeste. Plusieurs conférences ont été données, un étalage a été présenté aux expositions les plus importantes. Nous avons donné des renseignements aux cultivateurs et aux arboriculteurs au moyen de correspondance et de visites à domicile sur les moyens de lutte contre ces insectes.

FREDERICTON, N.-B.

Le laboratoire de Fredericton conduit des enquêtes sur les insectes qui nuisent aux arbres de forêt et d'ornement au Nouveau-Brunswick. Une étude spéciale de la biologie des insectes de forêt est actuellement en cours. Les connaissances que nous possédons sur les habitudes de ces insectes et sur leur rapport à la santé des arbres qu'ils attaquent s'enrichissent rapidement et les renseignements que nous recueillons nous aideront à dresser un programme pour les travaux de lutte à l'avenir. Les parcelles d'échantillons ont été établies en 1926; nous y étudions différents moyens de planter le pin blanc en vue de prévenir les ravages causés par le charançon du pin blanc. Ces travaux sont effectués avec l'aide des autorités provinciales. L'étude du puceron à gale de l'épinette a été continuée et des moyens utiles de lutte ont été proposés. L'enquête entreprise dans la partie sud du Nouveau-Brunswick pour voir si le coccus du hêtre se répand à travers l'isthme de Chignectou a été continuée. Nous n'avons trouvé aucune indication de la présence de ce fléau du côté du Nouveau-Brunswick et nous espérons pouvoir parvenir à l'empêcher de se répandre.

Il s'est fait également des études sur les insectes qui nuisent aux plantes de grande culture et de jardin. Ces problèmes sont particulièrement ceux qui s'appliquent à l'agriculture mixte; ils comprennent des essais de différents insecticides. Un grand nombre d'insectes sont continuellement à l'étude à cause des petites étendues cultivées. Il a fallu faire beaucoup de publicité sous ce rapport et un contrôle individuel; cette publicité a été faite par des lettres personnelles et des circulaires avec la collaboration du Ministère provincial de l'Agriculture. Les insectes sur lesquels nos efforts ont porté principalement en dehors des travaux de routine ordinaire étaient la mouche de Hesse, le ver gris grimpeur, les différents perce-tiges et la mouche rouillée de la carotte. Partout des progrès satisfaisants ont été faits. Nous avons également donné de l'attention à l'industrie des serres, particulièrement pendant l'hiver et donné beaucoup de conseils aux cultivateurs sur les moyens de combattre plusieurs des insectes les plus importants.

HEMMINGFORD, QUÉ.

Les agents de ce laboratoire se sont occupés spécialement des insectes qui nuisent aux récoltes de fruits et de grande culture. L'étude du porte-case du pommier a été continuée et l'essai de quelques pulvérisations a été entrepris. Nous avons fait l'étude préliminaire de leurs parasites naturels et l'étude du cycle évolutif du perceur à tête ronde du pommier a été continuée en 1926. Nous avons constaté qu'on peut le combattre au moyen de cyanure de calcium. Les travaux d'extension pour la lutte contre la mouche de la pomme ont été continués et ont donné des résultats très satisfaisants. Une étude approfondie de la biologie des vers blancs et des dégâts causés par ces vers a fait de grands progrès, de même que l'étude des parasites naturels de ces vers. Nous avons accumulé une somme considérable de données utiles. D'autres insectes sur lesquels s'est portée l'attention de ce laboratoire étaient la mouche du maïs de semence, les cafards, les insectes des champignons et la pyrale européenne du maïs. Les essais de poussières et de pulvérisations pour les vergers et les pommes de terre ont été continués et des résultats très satisfaisants ont été obtenus. On s'est efforcé, au moyen de publications de conférences et de présentations aux expositions, d'aider les cultivateurs et les arboriculteurs à maîtriser les insectes nuisibles.

OTTAWA, ONT.

Le laboratoire d'Ottawa se charge de l'étude des insectes qui nuisent aux plantes potagères. Cette année, les travaux se composaient principalement d'enquêtes sur la lutte contre la mouche de l'oignon, la punaise ternie des plantes, la mouche rouillée de la carotte, le perceur de l'iris et les limaces de jardin; l'étude plus générale des insectes comme facteurs dans la distribution des maladies du fraisier et l'étude des dates de l'apparition d'insectes nuisibles dans le Canada en vue de disséminer, à l'époque utile, des renseignements sur la façon de les combattre. Les progrès effectués dans ces différents travaux ont été des plus encourageants, grâce à l'excellente collaboration établie par nos agents avec les différentes divisions ou départements et les maraîchers locaux.

AYLMER, QUÉ.

L'étude biologique d'un certain nombre d'insectes qui percent l'écorce et le bois et les chenilles qui rongent les feuilles en rapport avec nos travaux sur les insectes qui nuisent aux arbres de forêt a été continuée à ce laboratoire en 1926. On a donné une attention spéciale à la coupeuse des feuilles de l'érable, un ennemi important des érables à sucre dans l'Est du Canada et aussi à certain autres fléaux importants comme les arpenteuses, l'hémérocampe à marques blanches, les chenilles à tente et les mouches à scie.

VINELAND, ONT.

Après la découverte de la teigne orientale des pêches dans la péninsule du Niagara, une enquête sur la distribution de cet insecte, son statut, sa biologie et les moyens de le combattre a été commencée. Cet insecte se rencontre par plaques depuis la rivière Niagara jusqu'à Hamilton. Il se rencontre également dans Olinda et Albuna, dans le comté d'Essex. Près de 58 pour cent des fruits étaient attaqués par la teigne dans un grand verger d'Elbertas près de St. Davids et environ 37 pour cent des fruits infestés ne portaient aucun signe d'avarie externe. Comme la présence de cet insecte ne peut être découverte dans un grand nombre de fruits que lorsqu'on les coupe, il est impossible de rejeter toutes les pêches infestées. Comme la teigne orientale a généralement trois générations dans l'Ontario et comme l'abondance de fruits qui s'offraient

dans la zone des pêchers du Niagara encourage la production d'une nombreuse population de chenillles hivernantes, et comme cet insecte a déjà causé des ravages considérables à St. Davids, il y a tout lieu de craindre que ce fléau nouvellement introduit sera un ennemi sérieux du pêcher.

De nouvelles recherches ont été entreprises sur la biologie de la pyrale de la pomme et les moyens de la combattre. L'étude du puceron du framboisier et le rôle qu'il joue dans la transmission de la mosaïque a été continuée. Nous avons continué également les études entreprises sur les pulvérisations au moyen d'émulsions d'huile lubrifiante pour détruire la psylle du poirier, le kermès cotonneux du pêcher, le puceron du cerisier noir, le puceron de la pomme, etc., et nous avons recueilli les renseignements suivants. En ce qui concerne la psylle du poirier, les pulvérisations d'huile lubrifiante exercent une action insecticide résiduaire très importante et elles empêchent une grande partie de la ponte. Une pulvérisation d'huile à 4 pour cent, employée en conjonction avec la bouillie bordelaise, détruit le kermès cotonneux du pêcher et l'enrouleuse des feuilles. Une pulvérisation d'huile lubrifiante à 3 pour cent est tout aussi utile contre le puceron du cerisier que le sulfate de nicotine. Une pulvérisation d'huile lubrifiante à 20 pour cent du type recommandé par ce laboratoire peut être employée en toute sûreté pendant une année sur les poiriers et les pêchers. La bouillie bordelaise diminue quelque peu la toxicité des huiles lubrifiantes. Des expériences sur les pulvérisations ont été conduites dans les vergers et les plantations de petits fruits. Des observations et des notes ont été faites sur les insectes les plus importants de la saison. Une somme considérable de propagande instructive a été faite, notamment les conférences aux réunions d'arboriculteurs fruitiers, les réponses aux demandes de renseignements, les conseils donnés au service de pulvérisation du district du Niagara, etc.

STRATHROY, ONT.

Ce laboratoire est le centre de l'étude des insectes qui nuisent aux récoltes de grande culture et de jardin dans les conditions de la culture mixte. C'est aussi le centre de la publicité sur ces insectes dans le sud-ouest de l'Ontario.

Il s'est fait, cette année, des études spéciales sur la biologie des insectes qui nuisent au trèfle et sur celle de la légionnaire et on a recueilli une somme considérable de renseignements très utiles en ce qui concerne ce dernier insecte. On a fait également l'étude d'autres insectes, notamment le ver blanc, la mouche de Hesse, le charançon du concombre, le ver gris et recommandé des moyens de lutte aux cultivateurs.

Un trait intéressant des travaux effectués à ce laboratoire est la présentation de modèles d'insectes en cire et des ravages qu'ils causent pour les expositions et le musée. Quelques-unes de ces présentations ont été employées par le Ministère aux principales expositions et foires d'automne dans l'est du Canada. Comme ce laboratoire a pour but de répondre aux besoins de la culture mixte, on s'attache à essayer et à démontrer l'utilité des méthodes proposées sur les différentes fermes.

CHATHAM, ONT.

Ce laboratoire a fait des progrès importants au cours de l'année dans l'étude des parasites de la pyrale européenne du maïs. Le Ministère de l'Agriculture de l'Ontario nous a prêté son concours en fournissant deux aides pendant deux mois pour hâter les travaux d'élevage et trois journaliers pendant trois mois pour recueillir des chenilles de pyrale pour les travaux d'élevage. Une conférence importante d'entomologistes, d'agronomes, d'ingénieurs agricoles, d'éleveurs et d'autres a été tenue à Chatham, Ontario, et Détroit, Mich., en septembre 1926. Plus de deux cents représentants des différentes organisations étaient présents. Un comité a été désigné pour aider dans la préparation de programmes et de systèmes pour la lutte contre la pyrale du maïs.

Les travaux extérieurs exécutés par ce laboratoire se rapportaient surtout à l'étude de la pyrale européenne du maïs. Les recommandations faites ont été soumises à une étude des plus critiques et cette étude a confirmé l'assurance que nous avions de leur utilité et de la nécessité qu'il y a de les appliquer immédiatement, si l'on veut que la récolte du maïs de semence de l'Ontario soit toujours un facteur dans la richesse agricole de la province. Les progrès effectués dans l'étude du cycle évolutif de cet insecte aideront à améliorer les moyens de lutte.

Avec la collaboration du Ministère de l'Agriculture de l'Ontario, nous avons fait beaucoup de publicité au commencement de l'année notamment la distribution d'affiches, de renseignements sur les moyens de lutte, les conférences aux cultivateurs et les présentations de pyrale européenne du maïs aux expositions agricoles.

TREESBANK, MAN.

Les études faites à ce laboratoire se rapportent spécialement aux insectes nuisibles aux récoltes de grande culture. Nous avons aussi donné quelque temps à l'étude des insectes qui nuisent aux fruits sauvages et notamment aux petits fruits et aux fruits cultivés. Une démonstration assez complète a été donnée des moyens de détruire ces fléaux importants comme les sauterelles, les vers gris, les mouches à scie du blé de l'Ouest et la mouche de Hesse et des renseignements distribués sous forme de publications et de correspondance. Nous étudions également attentivement d'autres phases des problèmes que présente la lutte contre ces insectes. Il y a, par exemple, une étude intensive des premières phases de l'évolution de l'espèce canadienne de sauterelle. Nous avons fait une enquête dans les régions infestées de la mouche à scie de la tige du blé et de la mouche de Hesse afin de pouvoir avertir d'avance lorsque les invasions sont prévues. Il s'est fait quelques progrès l'année dernière dans l'étude de la mineuse de la feuille du trèfle et des fléaux qui attaquent les arbres indigènes, les petits fruits et les arbres fruitiers, cultivés et sauvages. Un grand nombre de visiteurs, dont beaucoup venaient de loin, ont visité le laboratoire pendant l'année pour consulter le préposé et voir la collection d'insectes qu'il avait préparée.

INDIAN HEAD, SASK.

Les travaux de ce laboratoire l'année dernière portaient principalement sur l'étude des insectes nuisibles aux bestiaux et sur le moyen de les détruire dans les conditions des prairies. Ces travaux étaient de nature d'une enquête préliminaire mais nous avons fait des progrès dans l'étude de la bionomie des moustiques des prairies.

Le préposé à ce laboratoire était chargé également de la correspondance sur les insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage et il a conduit des expériences sur les moyens de détruire les araignées rouges. Il a également dirigé les opérations de lutte contre la chenille à tente.

SASKATOON, SASK.

Les travaux des préposés portaient presque exclusivement sur les insectes nuisibles aux récoltes de grande culture, comme par exemple les vers gris et les vers fil de fer. La valeur des assolements dans la lutte contre les insectes était également à l'étude.

On a réussi à empêcher le ver gris à dos rouge de causer des dégâts importants au moyens d'une distribution de renseignements utiles avec la collaboration du Ministère des Postes et des autorités provinciales. On a réussi, de cette façon, à sauver beaucoup de récoltes. Les conditions de température étaient telles que malgré l'augmentation qui s'est produite dans le nombre de ces insectes, les dégâts ont été limités aux jardins et aux récoltes de plantes fourragères.

On a constaté également qu'une maladie sévissait parmi les vers gris et qu'elle a réduit de beaucoup leur nombre. L'étude de la destruction des insectes au moyens des assolements a donné des résultats pleins d'espoir; on a recueilli beaucoup de renseignements utiles. Ces renseignements ont rendu de grands services dans l'étude sur les vers fil de fer. Ces derniers insectes se multiplient toujours et causent beaucoup de dégâts. D'autres insectes d'importance locale et générale étaient aussi à l'étude, spécialement le ver gris à dos rouge, le ver gris pâle de l'Ouest et la mouche à scie de la tige du blé de l'Ouest. Une enquête coopérative sur ce dernier insecte, entreprise avec le Bureau provincial de la statistique, a montré que les pertes qu'il cause se chiffrent au moins à $12,000,000.

LETHBRIDGE, ALBERTA

Outre quelques enquêtes d'ordre secondaire sur les insectes qui nuisent aux jardins locaux, les travaux de ce laboratoire portaient spécialement sur les insectes nuisibles aux récoltes de grande culture sur la prairie.

En 1926, le ver gris pâle de l'Ouest a causé moins de dégâts que l'année précédente. On a employé avec succès des moyens de contrôle sur cet insecte que l'on a fait connaître le plus tôt possible. L'enquête sur la production de graine de luzerne, entreprise en concours avec la division de l'irrigation du Ministère de l'Intérieur et la division des fermes expérimentales fédérales, a été continuée et a donné des résultats satisfaisants. Une invasion du ver gris militaire au commencement de la saison a exigé des mesures promptes et énergiques. L'organisation nécessaire a été faite avec le concours du Ministère provincial dans le territoire envahi et l'on a pu ainsi sauver beaucoup de récoltes. La mouche à scie de la tige du blé, dont le nombre a beaucoup augmenté dans la province, a été l'objet d'enquêtes et d'études spéciales. Les travaux de ce laboratoire ont été arrangés de façon à donner plus d'attention à ce problème pressant en 1927.

Les préposés à ce laboratoire travaillent en collaboration avec les autorités provinciales pour que les forces combinées puissent répondre à toutes les demandes qui résultent des attaques des insectes sur les récoltes de la province.

VERNON, C.-B.

Les enquêtes sur les insectes qui nuisent aux fruits faites à ce laboratoire se rapportent au cycle évolutif et au contrôle des enrouleuses des feuilles, des mites, des insectes attaquant la récolte de pêches et des poussières et pulvérisations pour les détruire. Une étude de la spongieuse a été continuée.

La campagne contre les sauterelles a été continuée en collaboration avec le Ministère provincial de l'Agriculture. Seize cents tonnes d'appât empoisonné ont été préparées et distribuées des 26 stations de la province en 1926. Nos agents signalent que l'invasion est maintenant bien maîtrisée dans toutes les parties de la province, à l'exception de quelques districts plus au nord qui comprennent le bloc de Rivière la Paix. Une invasion sérieuse de *Anabrus longipes* Caudell, un grand criquet, menaçait de détruire les récoltes potagères dans le district de Vernon. On a recommandé des tranchées protectrices et des barrières à criquet et celles-ci partout où elles ont été employées promptement ont sauvé des récoltes qui sans elles auraient été une perte totale.

Ce laboratoire a conduit des recherches sur les insectes de forêt et, de même que par les années précédentes, la plupart de ces recherches portent sur les invasions du perce-écorce du pin jaune et du pin gris. Les opérations de lutte, conduites de concert par les services fédéral et provincial de forêts, ont réussi à maîtriser les invasions les plus importantes sur le pin jaune et il ne devrait plus falloir beaucoup d'efforts pour prévenir ou empêcher le développement des grandes invasions. D'autres arbres attaqués par les rongeurs de l'écorce en Colombie-Britannique sont le sapin Douglas, l'épinette Sitka et le sapin baumier Mountain. Nous avons continué une enquête en 1926 pour

connaître les habitudes des rongeurs nuisibles de l'écorce et l'effet exercé par leurs attaques sur la santé des arbres. Nos agents ont fait des enquêtes sur les insectes de forêt, de concert avec les divisions fédérale et provinciale des forêts. On trace les limites des zones où des travaux sont nécessaires et on donne des instructions aux gardes-forêts pour qu'ils reconnaissent et signalent les invasions d'insectes de forêt. Les recherches sur le perceur de cèdre de l'Ouest ont été continuées et nous avons enrichi nos connaissances sur la biologie des espèces destructives et des étendues envahies ont été étudiées. Nous avons soumis à un essai approfondi la force des piquets de cèdre infestés, avec l'aide du laboratoire de produits de forêts de la division fédérale des forêts à Vancouver, et les résultats de cet essai indiquent que les ravages généralement causés par le perceur du cèdre n'affaiblissent pas sérieusement les piquets pour les fins commerciales.

AGASSIZ, C.-B.

La commission des parcs de Vancouver a continué, en 1926, sous la direction de notre agent d'Agassiz, les opérations de lutte contre le kermès leconium. Nous essayons d'importer d'Angleterre des parasites qui nous aideront dans la lutte contre cet insecte.

Une campagne élaborée de piégeage contre la forficule européenne dans Vancouver a été organisée et exécutée sous la direction des agents de ce laboratoire. Nous avons étudié également le cycle évolutif et les résultats du piégeage. De nouvelles études sur le cycle évolutif du puceron des houblonnières dans la vallée de la basse Fraser ont permis à nos producteurs d'épargner beaucoup d'argent dans leurs opérations de lutte et d'accumuler beaucoup de renseignements utiles pour l'avenir. Nous avons conduit à Agassiz des expériences sur la poussière nicotine pour maîtriser l'altise sur les plantes crucifères; cette méthode s'est montrée utile et économique et nous avons recueilli différentes données qui nous permettrons de faire des recommandations relativement à la lutte contre cet insecte. Des études ont été conduites sur la cause de la pollinisation croisée des pois de senteur par les insectes et sur le cycle évolutif de la mineuse des feuilles de la betterave, et un programme de travaux de lutte a été élaboré et exécuté contre les moustiques par le huilage et le drainage aux sources chaudes du lac Harrison.

KAMLOOPS, C.-B.

La grave invasion de sauterelles dans la vallée de Nicola et dans les vallées des rivières Thompson Nord et Sud et des étendues voisines a exigé le maintien d'une station temporaire à Kamloops en 1926. Le préposé s'est chargé de la campagne dans cette étendue et il a obtenu de très bons résultats dans la destruction des insectes sur les étendues cultivées et les prairies. Des stations de mélange ont été établies à Kamloops, Prichard et Jura, et huit autres stations ont été maintenues par des grandes compagnies d'élevage de la vallée Nicola. Nous avons reçu d'excellents rapports de toute cette zone et il n'y a pas de doute que la campagne conduite sur les ranches à bétail a eu d'excellents résultats et l'on a pu sauver ainsi beaucoup de pacages ainsi que des récoltes de graminées fourragères et de grain cultivé.

CRANBROOK, C.-B.

Une station temporaire de campagne a été établie à Cranbrook, dans les Kootenays, et le préposé a fait une étude détaillée de la situation de la bête à patates du Colorado dans cette étendue. A la fin de cette enquête, un programme élaboré pour une campagne de lutte en 1927 avec une évaluation du nombre de saupoudreuses, de la quantité de poison et de l'aide nécessaire a été soumise au Ministère provincial de l'Agriculture à Victoria, et ce programme a été entièrement approuvé.

Des travaux préliminaires ont été entrepris également sur la lutte contre la mouche à fruit du cerisier et le kermès San José dans les Kootenays.

VICTORIA, C.-B.

Une campagne contre le forficule européen a été commencée dans la ville de Victoria et une étude a été faite de toute la ville et de la municipalité voisine de Saanich. Une fois les étendues infestées déterminées, les opérations d'empoisonnement ont été conduites par les autorités de la ville sous la surveillance de notre agent. On a détruit environ 90 pour cent des forficules.

A la requête du Ministère provincial de l'Agriculture, une enquête a été faite des districts où l'on savait que la mite du bouton du gadelier blanc existait. On a trouvé huit fermes qui avaient des arbustes infestés et ces arbustes ont été détruits sous la surveillance de la division provinciale d'horticulture. Cette enquête sera continuée en 1927.

L'enrouleuse européenne des feuilles qui menaçait de causer des dégâts considérables dans les vergers d'arbres fruitiers a été bien vite maîtrisée par l'emploi de pulvérisations à l'huile, partout où les producteurs ont mis à exécution les recommandations de notre division.

Le préposé à ce laboratoire a donné une partie considérable de son temps à détruire le coupe-boutons du fraisier. On employait comme appâts dans ces expériences des déchets de pommes évaporées et différents poisons. On s'est servi d'appâts que l'on trouve actuellement dans le commerce pour fin de comparaison. On a constaté qu'un appât préparé à la maison et composé de déchets de pommes évaporées empoisonnés avec du fluosilicate de soude est supérieur en propriétés physiques et en puissance destructive à l'appât commercial, tout en étant meilleur marché. Nous continuons ces expériences dans l'espoir de trouver un véhicule qui soit attrayant et d'une manutention plus facile que les déchets de pommes, qui sont assez difficiles à hacher parce qu'ils sont collants.

PUBLICATIONS

Les publications suivantes ont été publiées par la division de l'entomologie pendant l'année:—

BULLETINS

28. "Les principaux insectes nuisibles aux arbres d'ombrage de l'Est du Canada" par J. M. Swaine et C. B. Hutchings.

CIRCULAIRES

44. "Le charançon du rosier" par W. A. Ross et J. A. Hall.
52. "La mite cantharide du pommier et du poirier" par E. R. Buckell et E. P. Venables.

FEUILLETS

69. "Le ver gris à dos rouge et les moyens de le combattre dans les provinces des Prairies" par K. M. King.
69. (ré-impression)—"Le ver gris à dos rouge et les moyens de le combattre dans les provinces des Prairies" par K. M. King.
71. "Le ver gris pâle de l'ouest"—par H. L. Seamans.
78. "Calendrier de pulvérisation et poussière pour les pommiers, 1927"—par Arthur Kelsall et J. F. Hockey.

Outre les publications qui précèdent émanant de cette division, les publications suivantes ont été publiées également pendant l'année:—

BULLETIN

92. "La pyrale européenne du maïs".—par H. G. Crawford et Georges Maheux, publié par le Ministère de l'Agriculture de Québec.

RAPPORT

17. "Les moustiques dans le bas de la vallée Fraser, Colombie-Britannique et les moyens de les combattre".—par Eric Hearle, publié par le conseil national des recherches.

Des notes sur les insectes ont également été préparées et publiées dans les différents numéros des rapports des récoltes de fruits et de légumes publiés par la division des fruits de ce Ministère. Nos officiers ont contribué également des articles techniques pour les journaux comme le Canadian Entomologist, Transactions de la Société Royale du Canada, etc.

LA DIVISION DES FRUITS

La récolte de pommes l'année dernière a été à peu près la même que celle de l'année précédente, soit 2,984,230 barils contre 2,970,120 barils en 1925, soit 91 pour cent de la moyenne de cinq ans.

PRODUCTION COMMERCIALE DE POMMES PAR PROVINCES

—	Colombie Britannique	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Ecosse	Ontario	Québec	Canada
	barils	barils	barils	barils	barils	barils
1922	920,400	30,000	1,493,852	1,304,250	141,039	3,889,541
1923	1,110,000	25,000	1,683,330	978,300	42,311	3,838,641
1924	892,030	31,250	1,276,225	684,810	71,175	2,955,492
1925	953,020	40,000	956,060	950,140	70,900	2,970,120
1926	1,312,360	30,000	927,370	598,700	115,800	2,984,230
Moyenne de 5 ans	1,037,560	31,250	1,267,367	903,240	88,245	3,327,615

Les conditions de température ont été beaucoup plus variables que d'habitude en 1926 dans les districts à fruits et à légumes du Canada. En Colombie-Britannique la saison s'est caractérisée par un printemps exceptionnellement précoce et toutes les récoltes étaient de deux semaines en avance sur la normale. Une gelée les a visitées en mai, abîmant beaucoup les récoltes semées de bonne heure comme les melons, les concombres et les tomates dans la vallée de l'Okanagan. Un été très chaud et très sec est venu ensuite, accompagné d'un manque d'eau d'irrigation. Mais le pire événement de la saison a été la rude gelée du 23 septembre qui a causé de grands dégâts dans les fruits et les légumes dans bien des districts. Par contre l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse ont eu des conditions inverses à celles de la Colombie-Britannique et le printemps a été très froid, généralement de dix jours en retard sur la normale. L'été est resté frais dans les deux provinces; il a été très sec en Nouvelle-Ecosse et très pluvieux dans l'Ontario. Dans la province de Québec le printemps était de dix jours en retard mais le temps a été bon pour la végétation tout l'été, favorisant la production de fortes récoltes. La Colombie-Britannique a récolté la plus forte récolte de pommes qu'elle ait encore eue tandis que l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse ont eu des très faibles récoltes, principalement à cause des conditions de température.

EXPORTATIONS DE POMMES POUR LES SAISONS 1923–26

—	Barils	Caisses
1923–24	1,326,526	569,295
1924–25	1,170,770	493,309
1925–26	1,156,064	628,144
1926–27	768,997	809,313

Les exportations totales de pommes pendant la saison 1926-27 se sont montées à 1,038,768 barils (les boîtes sont computées comme barils à raison de 3 boîtes par baril) contre 1,388,493 barils pour l'année fiscale finissant le 31 mars 1926, soit une diminution de 25 pour cent. Cette diminution est attribuée à la faible récolte de la Nouvelle-Ecosse, d'où plus de 80 pour cent de la récolte sont exportés.

PRODUCTION DE PETITS FRUITS ET DE FRUITS TENDRES, 1925 ET 1926

—	1925	1926
	bois.	bois.
Cerises	113,555	180,345
Pêches	200,936	226,465
Poires	153,690	214,010
Prunes et pruneaux	79,748	319,130
	pintes	pintes
Framboises	1,960,000	2,722,500
Fraises	9,245,000	8,618,500
Autres petits fruits	2,700,000	1,925,800

PRODUCTION DE POMMES DE TERRE ET D'OIGNONS

La production totale de pommes de terre au Canada l'année dernière s'est chiffrée par 48,682,000 quintaux contre 42,379,900 quintaux en 1925.

L'étendue et le rendement par provinces en 1926 sont consignés au tableau suivant:

—	Etendue	Rendement total	Rendement marchand
	acres	qtx	qtx
Ile du Prince-Edouard	34,891	4,603,000	3,913,000
Nouvelle-Ecosse	29,452	3,215,000	2,648,000
Nouveau-Brunswick	42,744	6,090,000	5,298,000
Québec	159,000	14,676,000	11,594,000
Ontario	153,468	9,898,000	7,325,000
Manitoba	29,043	2,368,000	2,155,000
Saskatchewan	44,823	3,030,000	2,485,000
Alberta	32,551	2,967,000	2,641,000
Colombie-Britannique	19,946	1,935,000	1,587,000
Canada	545,918	48,682,000	39,646,000

L'étendue plantée en oignons en 1926 dans les districts de production commerciale concentrée de la Colombie-Britannique spécialement dans la vallée de l'Okanagan, et dans les comtés d'Essex et de Kent dans l'Ontario a été de 3,024 acres, soit 516 acres de moins qu'en 1925; la production a été de 376,000 quintaux en 1926 contre 589,760 quintaux en 1925.

SERVICE D'INSPECTION

L'inspection pour fins administratives a été l'objet d'une attention sérieuse pendant l'année ainsi qu'en témoigne le fait que sur le nombre total de quelque 28,557 inspections de fruits, légumes et paquets sous la loi des fruits et des racines potagères, 19,513 ont été faites pour fins administratives et 9,044 à la requête du service d'inspection.

L'inspection du matériel de tonnelier, et des fabriques de barils, de boîtes et de paniers a été conduite systématiquement; le nombre d'inspections l'année dernière se chiffrait par 616, contre 637 en 1925-26 et 773 en 1924-25.

Nous avons continué cette année à venir en aide aux expéditeurs et commerçants de bluets; un inspecteur a été posté dans le district du lac St-Jean pendant la saison d'expédition.

De concert avec les différents Ministères provinciaux de l'Agriculture, nous avons organisé des réunions dans les districts de production où les inspecteurs ont pu aider dans les démonstrations d'emballage en barils et en boîtes pendant la saison d'inactivité, et rempli les fonctions de juge dans bien des cas.

L'instruction et la formation des inspecteurs est une question dont l'importance a grandi en ces dernières années. La demande toujours plus considérable d'inspections, de la commercialisation des rapports d'inspection, une forte demande du marché pour des produits bien classés et le nombre toujours croissant du personnel d'inspecteurs présentaient des problèmes qui nécessitaient une attention spéciale. On a constaté que le système qui constitue à donner des renseignements au personnel d'inspection individuellement par l'inspecteur de district ne suffisait pas entièrement et on a jugé nécessaire de coordonner les efforts dans la diffusion de l'instruction afin d'avoir un personnel qui soit en mesure de répondre aux conditions modernes. Pour résoudre la situation qui exige une attention immédiate, nous avons organisé des écoles en septembre 1926 pour les inspecteurs permanents et temporaires dans l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse. Ces classes ont été très utiles pour le personnel, et nous nous proposons de les rouvrir au commencement de la saison de 1927, d'y faire participer tous les inspecteurs temporaires et d'étendre le système à la Colombie-Britannique et aux provinces des Prairies.

Nous avons continué les travaux spéciaux de concert avec la division de l'entomologie au sujet des recherches sur la mouche à pomme dans le district de Windsor-Falmouth en Nouvelle-Ecosse. Nous avons nommé des inspecteurs pour faire une enquête sur les étendues infestées, examinant spécialement les expéditions des variétés hâtives et d'automne qui paraissent être le plus affectées. On a déployé tous les efforts pour s'assurer le concours des expéditeurs afin d'empêcher le mouvement d'exportation de fruits infestés.

INSPECTIONS SUR REQUÊTE

La saison dernière est la troisième où des inspections ont été faites sur la base du coût approximatif, et ce service a été conduit avec succès dans toutes les provinces du pays. Il y a eu une forte augmentation en Colombie-Britannique dans le nombre de charges de wagons inspectées, une réduction dans les provinces des Prairies à cause de l'exportation beaucoup moins considérable le pommes de terre aux Etats-Unis, une augmentation dans l'Ouest de l'Ontario et une légère diminution dans l'est de l'Ontario et Québec; dans les provinces maritimes il y a eu une forte augmentation parce qu'on a fait un large emploi de ce service dans l'Ile du Prince-Edouard et vers la fin de l'année au Nouveau-Brunswick.

Le total des rapports d'inspection émis et les droits reçus à Ottawa pour 1924-25, 1925-26 et 1926-27 sont les suivants:—

Année	Rapports publiés	Droits reçus à Ottawa
1924-25	2,839	$ 1,414 00
1925-26	4,060	18,324 50
1926-27	9,044	43,472 00

Les rapports totaux d'inspection par districts sont consignés au tableau suivant:—

District	1924-25	1925-26	1926-27
Colombie-Britannique	2,665	907	4,880
Provinces des Prairies	72	746	678
Ouest d'Ontario	63	1,573	1,858
Est d'Ontario et Québec	39	663	604
Provinces maritimes	.....	171	1,323

L'inspection au point d'expédition s'est faite jusqu'ici principalement dans l'Ontario et dans les provinces de l'Ouest mais ce service a été établi d'une façon générale dans l'Ile du Prince-Edouard au commencement de la saison d'expédition de pommes de terre de 1926-27. La majorité de la récolte de pommes de terre doit être transportée au marché sur l'Ile avant la fin de novembre ou tenue en cave jusqu'au printemps; c'est pourquoi le mouvement en novembre est très considérable et il s'est inspecté environ huit cents wagons de pommes de terre. Il y a eu un petit mouvement pendant l'hiver et on compte que ce service sera encore utilisé d'une façon générale au printemps. Neuf inspecteurs ont été employés sur l'Ile pendant des périodes variables et 1,058 wagons ont été inspectés jusqu'à la fin de l'année fiscale.

Le service d'inspection du Nouveau-Brunswick n'a pas été adopté d'une façon générale avant le mois de février 1927. Au commencement de 1927 les exportateurs de pommes de terre de cette province ont éprouvé des difficultés au sujet de leurs cargaisons sur les marchés cubains, et plusieurs cargaisons étaient en mauvais état à leur arrivée et il en est résulté de lourdes pertes d'argent. La concurrence étrangère donnait à craindre que nous ne perdions ce marché, et en vue de remédier à cette situation nous avons demandé à notre service d'inspection d'inspecter à St-John Ouest toutes les cargaisons d'exportation expédiées par les associations des expéditeurs du Nouveau-Brunswick. Cette inspection a été commencée aux premiers jours de février et trois cargaisons représentant environ 30,000 paquets (barils et sacs de 180 livres) ont été expédiées jusqu'à la fin de mars. Les rapports font voir que la qualité des cargaisons s'est beaucoup améliorée et que la confiance des acheteurs étrangers s'est maintenue.

LA LOI DES FRUITS

Un amendement à la loi des fruits a été introduit pendant la dernière session, portant que des règlements peuvent être promulgués par arrêté en conseil couvrant l'inspection de toutes les expéditions de fruits pour l'exportation—ceci afin de permettre que l'on puisse établir des règlements pour aider surtout l'industrie canadienne des pommes à maintenir sa place sur les marchés du Royaume-Uni.

Conformément aux recommandations faites par l'industrie, de nouveaux emballages ont été standardisés pour les fruits, y compris la demi-caisse de pommes, le panier de tomates et de cerises, le cageot de melons-cantaloups et le cageot de six paniers, tous ces règlements au sujet des paquets sont couverts par l'arrêté en conseil P.C. 1250, adopté le 26 août 1926, en vertu de l'article 10 (5) de la loi des fruits. Ces règlements ont été publiés et le Ministère a donné son concours dans l'établissement de certains de ces emballages en faisant des expéditions d'essais et en venant en aide dans d'autres essais conduits par les organisations individuelles d'expédition.

Il y a depuis plusieurs années un mouvement de plus en plus prononcé en faveur de l'établissement des catégories pour les fruits tendres, et après avoir essayé les catégories recommandées par ce Ministère et approuvé par les différentes organisations provinciales d'arboriculteurs fruitiers, ces catégories ont été légalisées par arrêté en conseil P.C. 2193 du 5 janvier 1927, adopté sous l'autorité de l'article 3 (3) de la loi des fruits. Les catégories couvrent les

cantaloups, les pommes en caisses, les prunes ou les pruneaux frais, les poires, les pêches, les tomates des champs et les raisins.

Le nombre de lots de différentes espèces de fruits inspectés et le nombre de paquets examinés pendant l'année finissant le 31 mars 1927 sont consignés au tableau suivant:

Variété	Nombre de lots inspectés	Nombre de paquets dans les lots	Nombre de paquets inspectés
Pommes.....barils.....	5,381	411,434	41,681
Pommes.....caisses.....	4,848	2,718,158	160,326
Pommes.....paniers.....	587	82,125	8,124
Pommes en vrac.....	6	.....	.....
A jeu, (inspection pour découvrir caisses et barils ayant du jeu)....	2,169	.....	.....
Poires.....	449	106,796	7,979
Pêches.....	827	226,788	18,306
Prunes.....	495	153,591	11,305
Tomates.....	1,062	227,647	18,130
Petits fruits.....	3,156	372,871	40,420
Raisins.....paniers.....	325	593,016	56,818
Fruits divers.....	268	.....	.....
Fruits et légumes mélangés au point d'expédition....paquets.....	1,862	1,555,431	145,097
Total.....	21,435	6,447,857	508,186

Sept cent trente-deux contraventions ont été signalées la saison dernière, contre 1,255 en 1925-26 et 1,080 en 1924-25. Toutes ces contraventions ont été soigneusement étudiées par l'inspecteur du district dans lequel demeure le délinquant, et des procès ont été intentés dans 18 cas en ce qui concerne les fruits domestiques et huit condamnations ont été obtenues sous les règlements des fruits importés.

LA LOI DES RACINES POTAGÈRES

Le nombre de lots inspectés et le nombre de paquets examinés pendant l'année finissant le 31 mars 1927 sont consignés au tableau suivant:

—	Nombre total d'inspections	Nombre de paquets dans le lot	Nombre de paquets inspectés
Pommes de terre (sacs).....	3,883	1,308,255	85,685
Pommes de terre (barils).....	290	27,245	2,154
Pommes de terre (en vrac).....	1,365	.....	.....
Légumes divers.....	223	.....	.....
Oignons (sacs).....	444	113,025	7,531
Oignons (cageots).....	301	48,946	4,947
Total.....	6,506	1,497,471	100,317

Le nombre de contraventions signalées sous la loi des racines potagères l'année dernière a été de 727, contre 952 en 1925-26 et 1,175 en 1924-25. Toutes les contraventions ont été soumises à une enquête soigneuse et deux procès en sont résultés.

ENTREPÔT D'OIGNONS

Pour démontrer la valeur des bonnes facilités d'entreposage pour stabiliser la vente de la récolte d'oignons, un entrepôt à l'épreuve de la gelée a été construit l'été dernier à Leamington, Ont., et conduit par ce Ministère, sous la surveillance immédiate de la Division des fruits. Nous avons pris des notes soigneuses sur la température, l'humidité, etc., et les oignons qui étaient en bon état à l'époque de l'entreposage se sont bien conservés et sont restés secs et durs jusqu'au 28

avril, lorsque la dernière expédition a été faite par l'entrepôt. La capacité de l'entrepôt est de quarante à quarante-cinq wagons et il a été entreposé 24,773 cageots, soit environ quarante charges de wagons. Le droit d'entreposage est de 16 cents par caisse; ce droit, sans être excessif, paraît être suffisant pour payer un intérêt sur la mise de fonds ainsi que les frais d'opération. L'entrepôt, au point de vue commercial, paraît fonctionner à l'avantage des producteurs, car l'étude des prix du marché montre qu'au moment où les oignons ont été déposés dans l'entrepôt, les prix courants au producteur étaient d'environ $1.15 à $1.50 le sac (de 100 livres), tandis que lorsque les oignons ont été sortis de l'entrepôt, les prix étaient de $2.50 à $2.75.

VISITE DU COMMISSAIRE CANADIEN DU COMMERCE DES FRUITS

M. J. Forsyth Smith, le Commissaire canadien du commerce des fruits, a visité le Canada l'été dernier et a donné des conférences organisées sous les auspices de la Division des fruits dans les districts commerciaux de la Colombie-Britannique, d'Ontario et des provinces maritimes. Les producteurs et les exportateurs out eu ainsi l'occasion de rencontrer M. Smith et de discuter avec lui les conditions du commerce sur les marchés anglais et continentaux. Avant de se mettre en route pour le Canada, M. Smith avait fait une étude personnelle des marchés continentaux, et ce fait, joint aux services utiles qu'il a rendus à titre de l'un des membres canadiens du Comité économique impérial, ont donné un attrait spécial à sa visite l'été dernier.

SERVICE DES MARCHÉS

Le Service des marchés a donné une attention toute spéciale l'année dernière au développement des débouchés d'exportation pour les pommes et les oignons canadiens. Il a fait des enquêtes systématiques avec le concours intime du Ministère du Commerce et ces enquêtes ont eu un grand succès. Il s'est renseigné sur la possibilité qu'il pourrait y avoir de mettre des pommes sur les marchés de l'Inde, d'Egypte, du sud de la France, d'Espagne, de Cuba et de l'Amérique du Sud et des oignons sur les marchés de Cuba et des Straits Settlements. Tous ces marchés fournissent des occasions superbes pour nos expéditeurs qui peuvent y concourir sur une base égale avec les expéditeurs des autres pays. Une expédition de pommes à titre d'expérience a été faite sur l'Inde en octobre 1926. Elle avait été envoyée par voie de l'Angleterre en cale commune pendant tout le voyage jusqu'à Calcutta. On comptait, au commencement de l'expérience, que les conditions de température à travers la zone tropicale seraient modérées, mais il n'en a pas été ainsi. Pendant les trois semaines de traversée à travers la zone tropicale, les pommes ont été soumises à des températures qui variaient de 75° à 90° F., et naturellement elles se sont gâtées. Une nouvelle expédition sur l'Inde se fera pendant la saison qui vient, mais cette fois les produits seront transportés en chambre réfrigérée pendant tout le voyage.

Une autre expérience intéressante la saison dernière a été l'expédition d'oignons de la Colombie-Britannique à la Havane, Cuba; c'était la première du genre partant de cette province. Les oignons ont été expédiés par navire par la voie du canal de Panama et il a fallu deux mois et demi au navire pour se rendre de Vancouver à la Havane, ce qui est beaucoup plus long que l'on comptait, car la compagnie de navigation avait déclaré que leurs steamers feraient le trajet en trente-cinq jours. Un fait intéressant à noter cependant, c'est que les oignons sont arrivés en état relativement bon; il n'y en avait que 30 pour cent de gâtés, ce qui est une très bonne note en faveur des qualités de conservation des oignons de la Colombie-Britannique. Comme Cuba est un débouché possible pour les oignons, on a fait tout ce qui était possible de faire pour obtenir de meilleurs moyens de transport pour que les expéditeurs puissent profiter de ce marché la

saison suivante. Le résultat de ces efforts est que l'on a obtenu un taux satisfaisant de transport par voie ferrée et par eau, via la Nouvelle-Orléans.

Pour faire connaître la haute qualité de nos fruits et de nos légumes canadiens au consommateur, nous avons placé des étalages aux expositions suivantes: Brandon, Calgary, Edmonton, Saskatoon, Regina, Exposition nationale de Toronto, Exposition royale de Toronto, Sherbrooke et à l'Exposition de pommes de Montréal. A toutes ces expositions, des conférences et des démonstrations étaient données tous les jours sur la fabrication de conserves et de confitures de fruits et de légumes. Ces démonstrations ont attiré beaucoup de gens et elles ont été l'objet de commentaires très favorables dans la presse locale des endroits visités. Un grand nombre de bulletins de la Division des fruits intitulés: "Pommes cultivées au Canada" et "Mise en conserves, dessiccation et séchage des fruits et des légumes" ont été distribués au public après chaque démonstration à toutes les expositions.

Outre les expositions qui précèdent, un étalage a été présenté encore une fois à l'Exposition impériale de fruits, à Londres. Il était sous les soins du Commissaire canadien du commerce des fruits et il a été conduit avec la coopération de la Commission de vente de l'Empire. Un fait intéressant à noter, c'est que les trois provinces exportatrices de pommes, la Colombie-Britannique, l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse, ont coopéré avec la Division des fruits pour placer un étalage conjoint à cette exposition, et chaque province a conservé sa propre identité. En ce qui concerne l'étalage de la Division des fruits, le principal facteur de réclame était l'introduction de la demi-caisse de pommes au commerce et aux consommateurs. Cet emballage a été reçu d'une façon très favorable par le commerce qui s'est plu à reconnaître ses possibilités commerciales. Les honneurs de l'Empire pour la plus belle pomme à couteau ont été cette année encore remportés par la Colombie-Britannique pour la McIntosh Rouge pour la troisième année de suite, si bien que cette province conserve permanemment le trophée de l'Agent Général.

Le service habituel de rapports sur les conditions des récoltes et des marchés a été maintenu. Ce service, qui est conduit en français et en anglais, comprend les suivants:—

(*a*) Publication des rapports sur les récoltes de fruits et de légumes, de juin à octobre, inclusivement.

(*b*) Analyse des marchés, saison de 1925-26.

(*c*) Lettre-nouvelle télégraphique sur les marché, deux fois par semaine, août à décembre, et une fois par semaine le reste de l'année.

(*d*) Préparation de résumés de la récolte pour publication dans les bulletins mensuels de statistique agricole publiés par le Bureau fédéral de la statistique.

(*e*) Préparation de renseignements sur les fruits et les légumes ainsi que sur les marchés pour émission deux fois par semaine par les stations CNRO, CNRM et CNRQ.

Nous avons reçu beaucoup de commentaires favorables sur la valeur du service d'émission pour les commerçants et les consommateurs et aussi sur l'exactitude de nos rapports. Les rapports sur les marchés et sur la récolte sont envoyés à quelque 6,500 lecteurs. Au cours de l'hiver dernier, nous avons donné des démonstrations d'emballage en caisses avec l'aide du Collège MacDonald et du Ministère de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick, afin d'encourager l'emballage plus soigneux des pommes et l'utilisation de cet emballage pour les meilleures variétés, afin de stimuler la demande de fruits canadiens de haute qualité sur les marchés domestiques.

SERVICE DE TRANSPORT

Le Service de transport de la Division des fruits fournit un service de renseignements et d'assistance pratique dans toutes les questions des taux et des conditions de transport pour les fruits et les légumes; il opère en collaboration

intime avec les producteurs et les expéditeurs, le commerce et les messageries et, naturellement, avec notre Service de l'extension des marchés. Tous, producteurs, commerçants et consommateurs, demandent une distribution de plus en plus étendue de ces produits hautement périssables venant des régions qui conviennent à leur production, et il ne suffit pas d'avoir de bons wagons pour le transport, mais il faut aussi que le chargement et la température soient bien réglés. Au moyen d'une surveillance personnelle du chargement, d'essais fréquents de la température de différentes méthodes de chargement, de réfrigération, de chauffage, etc., et par l'observation de ces wagons à leur destination, on découvre les points faibles et on peut faire des recommandations pour les corriger.

Les activités courantes du Service de transport comprennent les suivantes:—

Le panier Climax employé dans le district de Niagara, dans l'Ontario, exige plus de soins que l'on n'en apporte généralement au chargement des wagons. Il n'est pas pratique de charger ce paquet en rangées espacées, comme on le fait pour les caisses ou les cageots, pour pourvoir à une bonne réfrigération, mais nous avons fait des essais la saison dernière d'une rangée diagonale, placée le long de chaque mur et le reste de la charge solide, pourvoyant à une circulation de l'air autour des paquets, sinon entre eux, et les résultats de la température ont été si favorables que nous nous proposons de faire de nouveaux essais la saison qui vient.

Les facilités qui existent pour protéger le trafic contre les températures extérieures basses et variables en hiver ne sont pas entièrement satisfaisantes, et la tendance manifestée par certains expéditeurs à éviter entièrement le transport d'hiver cause quelque inquiétude. La difficulté principale est que ce qui est nécessaire pour protéger contre la gelée est déterminé entièrement par la température extérieure, et quoiqu'il ne soit pas possible actuellement d'offrir une analyse dont on peut être sûr, si pendant quelques jours la température extérieure oblige à maintenir la chaleur, il est difficile d'éviter une accumulation de chaleur dans les couches supérieures de la charge. Le trafic d'hiver de ces produits périssables exposera toujours les propriétaires et les commissionnaires à des désappointements tant que l'on ne pourra pas se procurer une indication des températures intérieures au point d'inspection où on a charge des réchauds et que l'on ne prendra pas ces renseignements en considération avec les températures extérieures pour décider quel degré de chauffage est nécessaire; ce sont là des problèmes qu'il s'agit de régler pour obtenir un transport d'hiver satisfaisant. Nous avons commencé une enquête parmi les fabriquants d'instruments pour trouver des instruments pratiques qui pourraient remplir ce but.

Nous avons commencé un essai l'hiver dernier pour voir l'emploi que l'on peut faire, au cours du transport d'hiver, de la chaleur latente de fusion d'eau dans les cuves de saumure dans ce type de wagons réfrigérants. Les résultats de cet essai préliminaire, que l'on a fait connaître au moyen de circulaires à un grand nombre de personnes, ont suscité beaucoup d'intérêt. Nous comptons le reprendre l'hiver prochain.

Un essai de température a été conduit l'été dernier sur une expédition expérimentale par fret de melons-cantaloups allant de la Colombie-Britannique à Regina et Winnipeg; un wagon réfrigéré au moyen d'une cuve à saumure comparé à un wagon réfrigéré par la glace, tous deux avec une proportion convenable de sel. Les résultats, que nous avons fait connaître au public, n'ont révélé que de légères différences de température, démontrant tout au plus que l'un ou l'autre des types de wagons, convenablement salés, peut rendre le service que l'on peut en attendre dans ce trafic. Cet essai a été conduit à la requête des expéditeurs où les deux types de wagons réfrigérés étaient offerts.

L'enquête générale au sujet des taux du fret, qui a lieu actuellement devant la Commission des chemins de fer, a limité les possibilités qu'il y a de négocier des règlements entre les expéditeurs et les commissionnaires, mais on a obtenu quelques succès l'année dernière dans certaines questions qui ne dépendent pas

d'une façon trop intime du niveau général des taux. Il y avait notamment un privilège de mélange modifié pour certains districts dans l'Ontario où l'on désire expédier des lots mélangés de fruits et de légumes en wagons aux taux respectifs de wagons pour chaque catégorie; des taux d'express en hiver pour les fruits et les légumes venant des districts d'expédition d'Ontario de vingt-cinq pour cent plus élevés que le tarif d'été, où le transport d'hiver s'est fait jusque-là sous un tarif de deuxième classe; des taux d'express de charges de wagon de Québec à Montréal pour le volume rapidement croissant de petits fruits venant de l'Ile d'Orléans; des négociations pour l'extension du Service de protection des commissionnaires dans l'est du Canada; une certaine réduction dans le tarif d'express par charge de wagon pour les légumes frais venant de Victoria, C.-B. et allant à Toronto et à Montréal, et des prévisions de nouvelles réductions pour permettre aux tomates de serre chaude de Victoria de concourir librement avec les produits importés sur les marchés de l'Est du Canada.

Ces questions et d'autres questions moins importantes ont mérité l'attention des voituriers à cause de l'évolution de l'offre et de la demande et l'on a constaté que les voituriers étaient toujours prêts à considérer les représentations qui leur étaient faites par la Division, en vue d'obtenir une modification des taux qui n'étaient plus de mise avec le trafic. On cherche parfois à obtenir des taux qui sont hors de toute proportion avec les distances, mais si la production ne se concentrait pas dans quelques petits districts, quelques régions seraient mal ravitaillées en fruits et légumes cultivés au pays si ces taux n'étaient réglés que par la distance. Le point de vue sur lequel nous nous basons pour recommander des taux propres à élargir la distribution, spécialement pour tenir tête à la concurrence des produits importés, est que les voituriers, de même que l'industrie, bénéficieront directement ou indirectement, tant que le nouveau trafic paiera son entretien et rapportera une marge de bénéfice, quelle que petite que soit cette marge.

CONSEIL CANADIEN DE L'HORTICULTURE

Beaucoup de questions intéressantes se rapportant à l'industrie des fruits et des légumes ont été étudiés par le Conseil au cours de l'année, et son rapport annuel fournit des renseignements complets sur ses activités. Le Ministère a versé au Conseil l'année dernière l'allocation habituelle de $8,000.

LE BUREAU DES PUBLICATIONS

Le Bureau des Publications est un lien entre le Ministère de l'Agriculture et les cultivateurs, les éleveurs, les laitiers, les producteurs de fruits, les jardiniers et autres pour lesquels le Ministère conduit ses opérations. C'est le Bureau des Publications qui distribue tous les imprimés sur toutes les phases de l'agriculture que publient continuellement les différentes divisions du Ministère. Ces imprimés se composent de rapports, de bulletins, de feuillets et de circulaires; il y a au total quelque 400 titres et la liste s'enrichit constamment de nouvelles publications. La liste comprend également les rapports sur les marchés, les lettres-nouvelles, les rapports sur les récoltes et les avis de presse. Elle comprend aussi les "Conseils pour la saison", un magazine des fermes expérimentales qui paraît en mars, juillet et novembre de chaque année et qui est distribué à toutes les adresses sur la liste. Ces Conseils contiennent de petits articles opportuns, des notes sur différentes branches de l'agriculture écrites par les fonctionnaires des fermes et des stations expérimentales et annexes et ils arrivent au cultivateur à temps pour qu'ils puissent lui être utiles dans ses travaux courants.

Le Bureau a pour habitude de n'envoyer des publications qu'à ceux qui les demandent, mais il y a plusieurs exceptions importantes à cette règle. Les "Conseils pour la saison" sont envoyés à une liste d'adresses qui comprend environ 340,000 noms. Ils sont envoyés également en petites quantités aux banques,

aux compagnies d'élévateurs, etc., pour distribution aux cultivateurs patrons. Les rapports des différentes fermes expérimentales et stations annexes sont envoyés à une liste spéciale d'adresses fournies par ces stations.

Pendant l'année, le Bureau a distribué 3,691,000 exemplaires de publications de toutes sortes, soit une augmentation de près de 300,000 sur l'année précédente.

PUBLICITÉ

Comme la pratique générale de ce bureau est de ne distribuer des publications qu'à ceux qui les demandent, il est évident que des mesures doivent être prises pour attirer l'attention du public sur les nouvelles publications du Ministère. On le fait en premier lieu en envoyant à la liste générale des adresses, avec chaque exemplaire des "Conseils pour la saison" une liste des nouveaux bulletins, feuillets, etc., publiés par le Ministère. Tous ceux qui reçoivent cette liste sont invités à demander ces publications ainsi que la liste annuelle des publications qui comprend les titres de tous les imprimés déjà publiés par le Ministère et encore offerts pour distribution. On envoie à la presse sur tous les points du pays un certain nombre d'avis de presse ou de résumés de chaque nouvelle publication ou ré-impression et de temps à autre des avis sur les anciennes publications. On attire ainsi l'attention du cultivateur sur les nouvelles publications qui peuvent l'intéresser. Par ces différents modes de publicité, nous avons distribué l'année dernière plus de 1,000,000 d'exemplaires de publications pour lesquelles nous avons reçu des demandes directes.

Ce Bureau prépare un grand nombre d'articles et de nouvelles contenant des renseignements qui offrent de l'intérêt pour les cultivateurs et les envoie à la presse. On profite ainsi de toutes les occasions qui se présentent de tenir le public renseigné sur toutes les activités du Ministère et sur les résultats qu'il obtient.

DISTRIBUTION

Au cours de l'année 1926-27, 1,000,695 exemplaires de publications ont été envoyés en réponse à des lettres et à des cartes de demande, soit une augmentation de 200,000 sur le nombre distribué de cette façon en 1925-26. Le nombre de rapports, bulletins, feuillets et circulaires nouveaux et revisés de la série ministérielle régulière fournis par les différentes divisions a été de 126, contre 116 l'année précédente. Le nombre total de toutes les publications distribuées a été de 3,691,000 contre 3,406,000 en 1925-26.

Voici la distribution par catégories:

Classification	1926–27	1925–26
"Conseils pour la saison"	1,105,670	1,050,334
Rapports	238,310	188,962
Bulletins	129,819	101,720
Feuillets, circulaires, etc	2,217,096	2,065,676
Totaux	3,690,895	3,406,692

Sous l'en-tête feuillets et circulaires dans la liste qui précède vient un certain nombre de périodiques multigraphiés ou imprimés dont la distribution se fait par les services qui les publient, ainsi que le maintien des listes d'adresses. Ceci comprend la "Revue du commerce du bétail et des viandes", un rapport mensuel donnant le compte-rendu de la tendance générale des marchés au Canada et en Grande-Bretagne, le classement, les ventes, les ventes aux parcs à bestiaux, les prix, les exportations, etc.; le "Rapport du commerce des semences, des aliments

à bétail et des engrais chimiques", qui paraît toutes les deux semaines; le "Rapport des récoltes de fruits et de légumes", une publication mensuelle qui paraît de mai à octobre et qui donne des prévisions de la récolte de fruits et de légumes au Canada; les "Rapports télégraphiques sur les marchés et les récoltes" qui se composent de notes hebdomadaires sur tous les fruits et légumes et qui sont soumises à la Division des fruits par télégrammes venant de tous les principaux centres de vente; le "Rapport sur le commerce des produits laitiers", qui paraît toutes les semaines d'avril à décembre et qui donne les cours des prix sur les marchés canadiens et américains; la "Lettre-nouvelles sur l'industrie laitière", un bulletin mensuel contenant des renseignements sur l'industrie laitière dans différents pays; la "Lettre-nouvelles sur la réfrigération", un bulletin mensuel donnant des renseignements généraux sur l'entreposage à froid des différents produits; le "Rapport du commerce des œufs et des volailles", une publication hebdomadaire donnant le détail des prix et la situation générale sur les marchés canadiens et anglais; et la "Lettre-nouvelles sur l'entomologie", qui paraît une fois par mois. Il a été distribué au total 914,130 exemplaires de ces publications périodiques, contre 785,590 en 1925-26.

Les publications de l'Institut international d'agriculture ont été distribuées régulièrement aux listes spéciales d'adresses et les imprimés qui se rapportaient au Congrès mondial d'aviculture ont été distribués par ce Bureau.

LISTE D'ADRESSES

Les adresses sont écrites dans ce bureau par machines automatiques; il a été adressé de cette façon pendant l'année 2,547,000 enveloppes, soit une augmentation de plus de 500,000 sur la nombre adressé en 1925-26. Indépendamment de la liste générale de 342,000 noms auxquels les "Conseils pour la saison" sont envoyés, nous avons une liste générale spéciale à laquelle presque toutes les publications nouvelles du Ministère sont envoyées aussitôt qu'elles paraissent.

Cette liste comprend les adresses des membres des législatures, des journaux, des fonctionnaires agricoles, des bibliothèques, des institutions et des échanges, au total, quelque 3,300 noms. Il y a aussi quelque 106 listes spéciales qui s'allongent rapidement. Le nombre total de noms sur ces listes l'année dernière était de 162,000, soit très près du double de celui qui s'y trouvait à la fin de l'année précédente. Ces listes spéciales comprennent les adresses des personnes demeurant dans certaines localités ou s'occupant de certaines industries qui se rapportent à l'agriculture. Il y a par exemple, 25 listes d'adresses auxquelles nous envoyons les rapports des fermes et des stations expérimentales annexes et ce sont surtout ces listes qui ont été considérablement augmentées dernièrement. Il y a en outre, les listes de personnes auxquelles on envoie les rapports et les lettres-nouvelles sur le marché. Il y a enfin les listes de producteurs de volailles, de vendeurs de gros de semences, d'importateurs de produits de pépinière, des officiers provinciaux, des cercles de cultivateurs, des membres du Conseil canadien d'horticulture et de ceux auxquels on envoie les arrêtés réguliers du Ministère qui affectent leur industrie spéciale.

Dans le maintien des listes d'adresses, plus de 92,000 patrons ont été faits pour de nouvelles adresses sans compter les changements d'adresse pour les personnes déjà inscrites sur ces listes.

La liste suivante des ouvrages publiés par le Ministère au cours de l'année fiscale 1926-27 donne le titre, la classification, le nombre d'exemplaires reçus de la Division qui a préparé cette publication et le nombre d'exemplaires distribués par le Bureau des Publications:—

Division et titre	Reçus	Distribués
Rapport du Ministre de l'Agriculture pour l'année finissant le 31 mars 1926	6,744	3,810
Division de l'Industrie Laitière et de la Réfrigération—		
Petites chambres froides et laiteries, bulletin N° 16 N.S. (Réimpression)	26,275	5,032
Cause de la moisissure dans le beurre pasteurisé et les moyens de la prévenir, bulletin N° 48 N.S. (Réimpression)	4,850	1,260
Pasteurisation du lait, de la crème et des sous-produits laitiers, bulletin N° 59 N.S.	5,950	1,760
Le classement des produits laitiers au Canada, bulletin N° 67 N.S.	15,750	5,389
La fabrication du beurre de beurrerie au Canada, bulletin N° 70 N.S.	29,950	6,255
La composition du fromage Cheddar canadien et du fromage refait, bulletin N° 79 N.S.	5,925	2,925
Emmagasinage de la glace—simples méthodes, feuillet N° 2 N.S. (Réimpression)	1,950	245
Consommons du fromage, feuillet N° 7, N.S. (Réimpression)	19,900	500
Consommons du lait, feuillet N° 36, N.S. (Réimpression)	9,950	1,505
Soin de la crème pour la fabrication du beurre, feuillet N° 37, N.S. (Réimpression)	4,950	2,690
Desserts gelés faits à la maison, feuillet N° 49, N.S. (Réimpression)	19,950	160
Neutralisation de la crème pour la fabrication du beurre, feuillet N° 52, N.S. (Réimpression)	6,750	4,150
Un plaidoyer dans la cuisine, saynète en un acte pour les enfants, feuillet N° 67, N.S.	12	12
Consommons du lait écrémé, circ. N° 5, N.S. (Réimpression)	10,000	355
Consommons de la crème, circ. N° 6, N.S. (Réimpression)	10,000	545
Consommons du fromage Cottage, circ. N° 7, N.S. (Réimpression)	37,175	1,081
Consommons du lait de beurre, circ. N° 8, N.S. (Réimpression)	34,950	6,838
Causes des variations dans le pourcentage de gras de la crème séparée au petit séparateur, circ. N° 18, N.S. (Réimpression)	29,950	22,947
Boissons au lait, circ. N° 43, N.S.	69,750	30,633
Températures des entrepôts frigorifiques, circ. N° 47, N.S.	4,950	3,006
Conservation des œufs à froid, circ. N° 50, N.S.	1,850	350
Loi des installations frigorifiques, 1907, modifiée en 1909 et règlements, loi, arrêtés et règlements N° 19	74	74
Division de l'entomologie—		
Les principaux insectes qui nuisent aux arbres d'ombrage dans l'Est du Canada et les moyens de les combattre, bulletin N° 63, N.S.	4,700	1,666
Le ver gris à dos rouge et les moyens de le combattre dans les Provinces des Prairies, feuillet N° 69, N.S.	2,800	2,800
Le ver gris pâle de l'Ouest, feuillet N° 71, N.S.	1,800	1,800
Calendrier de saupoudrages et de pulvérisations pour le pommier de la Nouvelle-Ecosse, 1927, feuillet N° 78, N.S.	800	376
L'enrouleuse des feuilles des arbres fruitiers et les moyens de la combattre en Colombie-Britannique, circ. N° 10, N.S. (Revisée)	1,200	130
La mouche du pommier et les moyens de la combattre en Québec, circ. N° 28, N.S.	2,000	1,525
Le charançon du pommier et les moyens de le combattre en Québec, circ. N° 36, N.S. (Réimpression)	2,400	1,230
Le charançon du rosier, circ. N° 44, N.S.	1,800	1,800
Division des fermes expérimentales—		
Rapport du Directeur, année finissant le 31 mars 1926	13,500	12,265
Rapport, service de la chimie, année finissant le 31 mars 1925	10,620	4,450
Rapport, service de l'horticulture, année 1925	17,500	5,270
Rapport, service des céréales, année 1925	12,500	4,750
Rapport, service de la botanique, année 1925	6,500	4,850
Rapport, service de l'apiculture, année 1925	6,000	5,700
Rapport, service de l'aviculture, année 1925	13,500	10,175
Rapport, service des tabacs, année 1925	7,300	3,930
Rapport, service de la production économique de fibre, année 1925	6,000	2,800
Rapport, surveillant en chef des stations de démonstration dans l'Est du Canada, année 1925	6,200	5,365
Rapport, surveillant en chef des stations de démonstration dans l'Ouest du Canada, année 1925	11,795	9,630
Rapport, service de l'industrie animale, année finissant le 31 mars 1926	13,500	6,795
Rapport, service des plantes fourragères, années 1924 et 1925	5,200	4,995
Rapport, service de bactériologie, année 1925	4,200	4,200
Rapport, station expérimentale de Charlottetown, I. P.-E., année 1925	11,500	3,455
Rapport, station expérimentale de Kentville, N.-E., année 1925	6,900	3,950
Rapport, ferme expérimentale de Nappan, N.-E., année 1925	4,800	4,075
Rapport, station expérimentale de Fredericton, N.-B., année 1925	7,400	6,500
Rapport, station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, P.Q., année 1925	7,700	4,985
Rapport, service de la grande culture, année 1925	12,500	7,945
Rapport, station expérimentale de Cap Rouge, P.Q., année 1925	18,556	12,730
Rapport, station expérimentale de Lennoxville, P.Q., année 1925	10,200	9,130
Rapport, station expérimentale de La Ferme, P.Q., année 1925	5,250	3,400
Rapport, station expérimentale de Kapuskasing, Ont., année 1925	5,300	3,705

Division et titre	Reçus	Distribués
Division des fermes expérimentales—Fin		
Rapport, station expérimentale de Morden, Man., année 1925	3,850	3,560
Rapport, ferme expérimentale de Brandon, année 1925	9,690	8,390
Rapport, ferme expérimentale de Indian Head, Sask., année 1925	8,200	8,135
Rapport, station expérimentale de Rosthern, Sask., année 1925	4,800	3,135
Rapport, station expérimentale de Scott, Sask., année 1925	7,300	6 650
Rapport, station expérimentale de Lethbridge, Alta., année 1925	4,350	3,675
Rapport, station expérimentale de Lacombe, Alta., année 1925	8,850	6,350
Rapport, station expérimentale de Summerland, C.-B., année 1925	6,300	5,970
Rapport, station expérimentale d'Invermere, C.-B., année 1925	5,400	5,050
Rapport, ferme expérimentale d'Agassiz, C.-B., année 1925	7,850	6,755
Rapport, station expérimentale de Sidney, C.-B., année 1925	4,900	4,350
Rapport, station expérimentale de Swift Current, Sask., année 1925	5,600	5,470
Rapport, sous-station expérimentale de Beaverlodge, Alta., année 1925	4,600	3,635
Rapport, sous-stations expérimentales, année 1925	5,700	3,480
Oignons et fleurs, (bulbes) bulletin N° 48, S.S. (Réimpression)	1,000	912
L'alimentation des volailles et aliments, bulletin N° 1, N.S.	24,781	1,740
Son, petit son ou gru rouge, recoupes et farine à bétail; Recherches en vue de reviser les types modèles, bulletin N° 2 (Réimpression)	5,000	2,445
Engrais chimiques pour les récoltes de grande culture; nature, fonctions, applications et résultats d'expériences récentes au Canada, bulletin N° 8, N.S.	200	200
Les pigeons, bulletin N° 15, N.S. (Réimpression)	9,800	500
Rosiers rustiques, leur culture au Canada, bulletin N° 17, N.S.	200	200
Les abeilles et le soin du rucher, bulletin N° 33, N.S. (Réimpression)	19,550	2,845
Sous-produits de viande et d'os, bulletin N° 49, N.S. (Réimpression)	10,800	2,666
Rapport du quatrième et du cinquième concours annuel de ponte, 1922–23 et 1923–24, bulletin N° 56, N.S.	2,800	1,600
Fleurs annuelles et listes de variétés pour fins spéciales et districts spéciaux, bulletin N° 60, N.S.	19,625	12,070
Maladies des tomates, bulletin N° 51, N.S.	1,500	1,000
Expéditions des bœufs en Grande-Bretagne; essais d'expéditions de bœufs en vie et de viande refroidie en Angleterre, bulletin N° 62, N.S.	9,800	3,811
Tabac Burley blanc au Canada, Bul. N° 66, N.S.	4,500	2,290
L'élevage des moutons dans le centre de l'Alberta et comparaison de six races, bulletin N° 68, N.S.	14,900	6,390
Analyse de la fréquence des maladies des plantes dans le Dominion du Canada, 1920–24, bulletin N° 71, N.S.	7,200	3,815
Assolements et culture du sol dans l'Est du Canada, bulletin N° 72, N.S.	20,040	10,030
L'hivernage des abeilles au Canada, bulletin N° 74, N.S.	19,500	4,250
La culture du tabac dans le sud-ouest de l'Ontario: résumé de 10 années d'expériences à la station expérimentale fédérale de Harrow, Ont., bulletin N° 76, N.S.	9,800	4,452
Guide abrégé des genres canadiens de plantes à graine, bulletin N° 78, N.S.	7,565	4,565
L'engraissement des bœufs pour le marché dans le nord-ouest de la Saskatchewan, feuillet N° 17, N.S. (Réimpression)	5,000	2,405
L'engraissement des bœufs en hiver dans l'ouest de Québec, feuillet N° 19, N.S. (Réimpression)	13,000	1,050
Essais d'alimentation de bœufs dans l'Ile du Prince-Edouard, feuillet N° 23, (Réimpression)	7,000	195
Fromage Meilleur, feuillet N° 27, N.S. (Réimpression)	5,000	430
La potasse en agriculture, feuillet N° 61, N.S.	4,900	1,475
Portées d'automne: élevage, engraissement et soins des porcs pour la production de lard en hiver, feuillet N° 63, N.S.	4,800	2,935
Production des plants de tabac, feuillet N° 68, N.S.	7,000	3,610
Etudes sur les maladies du framboisier: mosaïque, enroulement des feuilles, rosette et brûlure, feuillet N° 72, N.S.	5,500	5,500
Plantes annuelles succulentes à pacage au Canada, feuillet N° 73, N.S.	28,500	10,000
Elevage et engraissement des porcs d'engrais, feuillet N° 74, N.S.	34,000	14,775
Produisons du lait propre, feuillet N° 79, N.S.	29,700	2,900
La conservation des œufs pour la maison, circ. N° 31, N.S.	12,090	5,185
L'examen des sols pour les cultivateurs, circ. No. 32, N.S.	100	6
La culture du champignon, circ. N° 45, N.S.	29,500	10,035
L'alimentation des vaches laitières, circ. N° 46, N.S.	35,000	11,033
Variétés de tabacs recommandées pour la province de Québec, circ. N° 49, N.S.	14,600	4,360
La carotte de grande culture, sa place dans l'agriculture de Québec, circ. N° 51, N.S.	8,600	3,550
Le livre de comptes du cultivateur	10,050	1,109
Guide des recherches expérimentales entreprises par les fermes expérimentales fédérales	4,900	4,300

Division et titre	Reçus	Distribués
Division des fruits—		
Fruits et légumes, conservation, séchage et entreposage, bulletin N° 32, N.S.	6,800	6,280
Pommes cultivées au Canada, bulletin N° 35, N.S.	6,400	3,616
Liste de marchands de gros de fruits et de légumes au Canada, bulletin N° 64, N.S. (Revision du bulletin N° 9, N.S.)	8,000	4,760
Fruits et légumes, conservation, séchage et entreposage, bulletin N° 65, N.S. (Revision du bulletin N° 32, N.S.)	10,000	7,930
Emballage des pommes en barils et en caisses, bulletin N° 69, N.S.	10,680	9,200
Comment charger les paniers Climax, feuillet N° 62, N.S.	1,000	891
Minima de grosseur et de couleur pour les pommes, circ. N° 40, N.S. (Remplaçant la circulaire N° 16, N.S.)	20	20
La loi des fruits et règlements—loi, arrêté et règlement N° 7 (Revisé)	5,000	4,648
Division de l'hygiène des animaux—		
Rapport du Directeur Général du Service Vétérinaire, année finissant le 31 mars, 1926	3,000	2,885
L'élevage du renard au Canada, bulletin N° 12, N.S. (Revisé en juin, 1926)	15,000	5,265
La loi des viandes et des conserves alimentaires—loi, arrêté et règlement N° 15	300	88
Division de l'industrie animale—		
Livre d'Or canadien pour les vaches laitières de race pure, rapport N° 18	6,500	3,040
Contrôle de la ponte des volailles de race pure; année de contrôle 1924–25, rapport N° 6	4,000	3,560
La sixième revue annuelle du commerce des viandes et des marchés à bestiaux, 1925	3,000	2,675
La septième revue annuelle du commerce des viandes et des marchés à bestiaux	3,250	1,650
L'origine et la qualité des bestiaux commerciaux vendus en Canada, en 1925	2,000	1,035
L'élevage des moutons au Canada, bulletin N° 75 (Révision du bulletin N° 41, N.S.)	14,800	3,940
L'amputation de la queue et la castration des agneaux, feuillet N° 46, N.S.	10,000	9,560
Aide fédérale à l'élevage des moutons: Offre de primes pour les béliers, feuillet N° 70, N.S.	24	24
Le rapport individuel du classement, feuillet N° 70, N.S.	3,800	3,800
Le classement et le marquage des œufs—loi, arrêté et règlements divers	5,000	3,235
Le syndicat avicole du Nouveau-Brunswick	3,500	1,105
Aviculture (Phases du développement du commerce de l'Empire)	200	100
Moutons et laine, Canada, source de ravitaillement de l'Empire (Phases du développement du commerce de l'Empire)	1,000	125
Le bacon Wiltshire produit au Canada et consommé en Grande-Bretagne (Phases du développement du commerce de l'Empire)	960	125
Les bœufs d'engrais produits au Canada, engraissés en Grande-Bretagne (Phases du développement du commerce de l'Empire)	960	175
L'offre de taureaux à prêter, pam. N° 6	12	12
Division des publications—		
Liste des publications, 1927, feuillet N° 77, N.S.	42,000	6,475
Division des semences—		
Analyses des engrais chimiques, 1925–26. Feuillet N° 75, N.S.	2,500	90
Loi des engrais chimiques, 1922—loi, arrêté et règlement N° 9	1,900	95
Loi des aliments à bétail avec amendements et règlements, 1927—loi, arrêté et règlement N° 10	1,000	.....
Loi des semences, 1923, octobre, 1926—loi, arrêté et règlement N° 11	960	360
Supplément aux règlements sous la loi des semences, octobre, 1926	7,000	.....

SURVEILLANCE DES PARIS SUR LES CHAMPS DE COURSES

Le Ministère de l'Agriculture avec l'aide et le concours de la Police Royale Montée Canadienne, a surveillé les paris sur les champs de courses au Canada de Montréal, P.Q. à Victoria, C.-B.

Il a été tenu au cours de l'année, des courses sur 32 pistes canadiennes, soit une de moins qu'en 1925 et le total des jours de courses a été de 322 contre 344 en 1925. Cette diminution est due au fait que deux des champs de courses dans l'Ontario n'ont eu qu'une réunion tandis que dans la Colombie-Britannique, une loi de la législature provinciale a réduit le nombre de jours légaux à dix sur les pistes d'un mille et à sept jours sur les pistes d'un demi-mille.

La somme totale pariée pendant l'année sur tous les champs de courses a été de $44,346,672, soit une diminution de près d'un million et demi de piastres sur 1925. Cependant, cette diminution n'était apparente que dans l'Est du Canada, car il s'est parié plus d'argent en 1926 qu'en 1925 dans l'Ouest, de Winnipeg

jusqu'à Victoria; c'est dans la province de l'Alberta que l'augmentation a été la plus forte.

Les sommes totales retenues par les sociétés comme leur pourcentage légal des paris se sont montées à $3,018,357.50 contre $3,359,707.93 en 1925 et il a été payé $1,807,800 en prix pour les chevaux gagnants.

On trouvera au tableau suivant, par districts, les statistiques de paris sur les pistes de courses canadiennes en 1926:—

District	Nombre de sociétés	Nombre de jours de courses	Montants pariés	Montants retenus	Argent donné en prix
			$	$ c.	$
Québec	6	77	6,563,856	478,467 47	377,900
Ontario	10	114	27,412,218	1,781,407 00	1,011,900
Provinces des Prairies	11	90	6,663,862	486,655 30	271,880
Colombie-Britannique	5	41	3,706,736	271,827 73	146,100
Canada	32	322	44,346,672	3,018,357 50	1,807,780

Le tout respectueusement soumis,

W. R. MOTHERWELL,
Ministre de l'Agriculture.

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

DU CANADA

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1927

(Services de la milice et de l'aéronautique)

25-7-27
H.Q. 650—5-33

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1928

A Son Excellence le très honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:—

Le soussigné a l'honneur de soumettre à Votre Excellence le rapport du ministère de la Défense nationale (services de la milice et de l'aviation), pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

Respectueusement soumis,

J. L. RALSTON,
Ministre de la Défense nationale.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE,
OTTAWA, le 9 août 1927.

OTTAWA, le 8 août 1927.

A l'honorable ministre de la Défense nationale,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour le déposer devant la Chambre, le présent rapport annuel du ministère de la Défense nationale (services de la milice et de l'aéronautique), pour l'exercice 1926-27.

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,
Sous-ministre.

TABLE DES MATIÈRES

RAPPORTS. PAGE

Du chef de l'état-major 5

De l'adjudant général 51

Du quartier-maître général 61

Du chef de la comptabilité 80

Du sous-ministre adjoint 82

Du juge-avocat général 83

Du directeur des contrats 84

APPENDICES:

A—Tableau d'assemblage des cartes publiées par la section géographique 85

B-C—Etats financiers 86–92

D—Rapport du surintendant de l'arsenal fédéral de Québec 93

RAPPORT DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE DU CANADA

(Services de la milice et de l'aéronautique)

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

RAPPORT DU CHEF DE L'ÉTAT-MAJOR

Les rapports des diverses divisions et directions de l'état-major général sont répartis comme suit:—

(a) Service de la milice

(1) Opérations militaires et service des renseignements.
(2) Instruction militaire et devoirs de l'état-major.
(3) Artillerie.
(4) Signaux.
(5) Ecole de mousqueterie.
(6) Culture physique et services des cadets.
(7) Section historique.

(b) Corps d'aviation royal canadien

(1) Opérations militaires et service des renseignements

Opérations

Pendant l'année, cette direction étudia avec la plus minutieuse attention les problèmes de la défense du Canada et la politique militaire de ce pays.

Les questions émanant de la Ligue des Nations et transmises au département, furent soumises à l'étude de cette direction qui, en outre, étudia à fond la question du désarmement.

Les questions relatives à la défense et qui doivent être soumises à la Conférence impériale, furent référées à cette direction pour qu'elle les examine et fasse rapport.

Mobilisation

Cette question a été l'objet d'une étude continuelle de la part du sous-comité de démobilisation dont la présidence échut encore, cette année, au directeur.

Service des renseignements militaires

Le service des renseignements militaires, tant au quartier général de la Défense nationale que dans les districts militaires, s'est sensiblement amélioré. La compilation, la collation et la distribution des renseignements militaires furent poursuivies de la manière ordinaire; en cas d'urgence ou en temps de danger, ce service serait en état de pouvoir travailler en collaboration avec les autres services.

Le sous-directeur du service des renseignements militaires agit encore comme président du comité d'édition et de gérance de la publication "Canadian Defence

Quarterly", charge qui requiert beaucoup de temps et d'attention. En général, cette direction a toujours prêté son concours et sa collaboration à cette publication.

Les fonctions antérieurement remplies par l'officier d'état-major attaché à l'inspecteur général furent encore, cette année, occupées par le sous-directeur des renseignements militaires.

Organisation et liaison

On a étudié les questions de l'organisation militaire, de l'emplacement des unités non permanentes, du transport mécanique et des nouvelles méthodes techniques.

On s'est constamment tenu en contact très étroit avec les autres ministères du gouvernement fédéral et les organisations qui intéressent cette direction.

On a de nouveau étudié la question des relevés aériens, de la cartographie, de la compilation et de la mise en dossier des cartes qui sont de quelque importance au point de vue militaire.

Les officiers de cette direction ont donné, au collège militaire royal, plusieurs conférences à la milice non permanente et à d'autres organisations intéressées dans les questions et les problèmes de la milice ou de l'empire.

Le directeur a conservé, cette année, le poste de président du comité des honneurs du champ de bataille.

Etat-major général et bibliothèque départementale

Au cours de l'année, 106 volumes furent reçus et placés à la disposition des fonctionnaires civils et militaires du département. De ce nombre, 6 furent présentés par les auteurs.

Quatre-vingt-quatre périodiques intéressant les services de la milice et de l'aéronautique furent reçus et mis en circulation.

Neuf des principaux journaux furent reçus et les découpures d'importance mises en circulation dans tout le département.

On améliora le procédé d'index sur cartes.

Vingt-trois volumes de périodiques sur la milice, l'aviation et la marine, furent reliés.

A la bibliothèque, on a noté une augmentation considérable dans la demande de livres et de renseignements.

Section géographique de l'état-major général

Observations générales

On a adopté la nouvelle désignation de la sous-division de la direction des opérations et des renseignements militaires, savoir: "Section géographique, état-major général".

On fit des relevés dans la province d'Ontario au cours de l'exercice clos le 31 mars 1927. On termina le contrôle des cartes d'arpentage de Carleton Place et d'Arnprior, ainsi que la topographie des cartes de Westport, de Perth et d'Alliston. Vu que le C. d'A.R.C. ne pouvait pas disposer d'un aéroplane convenable pour la photographie aérienne, il fut malheureusement impossible d'entreprendre le contrôle des feuilles d'arpentage de Disraeli, de St-Evariste et d'Armstrong, dans la province de Québec, dont le relevé avait été terminé.

Le territoire arpenté et cartographié par la section géographique le 31 mars 1927, comprenait la superficie suivante:—

	Milles carrés.
Territoire arpenté et cartes publiées	35,197
Territoire entièrement arpenté mais non cartographié	2,517
Territoire partiellement arpenté	3,597
	41,311

L'emploi presque continuel de la presse lithographique rotative rend encore plus urgent le besoin d'une presse rotative à épreuve qui permettrait de reviser l'assortiment des plaques sans nuire à la qualité d'impression, comme il arrive dans le cas de la presse plate à épreuve dont on se sert actuellement. De plus, cette presse fournirait des épreuves pouvant être lues en sens ordinaire et non en sens inverse. De faibles éditions de cartes et de diagrammes pourraient, en outre, être promptement imprimées à la main, ce qui constituerait, pour le personnel, une économie sensible de travail et de temps. Cependant, depuis les trois dernières années, les fonds ont manqué pour l'acquisition de cet équipement de première utilité.

Le cours annuel d'arpentage commença le 4 janvier pour se terminer le 31 octobre 1926.

Un tableau d'assemblage des cartes d'un pouce et demi publiées par la section géographique de l'état-major général est ajouté à ce rapport sous forme d'appendice "A".

Emploi des photographies aériennes

Au cours de l'été de 1925, des photographies aériennes de la section de Westport et d'environ la moitié de celle de Perth furent prises, et les épreuves soumises à la section géographique. Pendant l'hiver de 1925-26, les topographes furent occupés à faire des levés de plans sur les tablettes de levés d'après les photographies soumises. Presque tous les détails des cartes, sauf les contours, furent obtenus des photographies aériennes. Les contours de ces deux sections furent tracés par les ingénieurs topographes et les préposés aux tablettes de levés pendant la saison d'arpentage de 1926. La carte d'un pouce qui fut ainsi préparée est d'une grande précision. Plusieurs centaines de milles de la ligne de rivage des innombrables lacs de cette région furent rapportés avec précision au moyen des photographies aériennes. La majeure partie de ce territoire est d'un accès très difficile, de sorte que l'emploi des photographies, dans une pareille région, a considérablement réduit le temps consacré à l'arpentage et accru la précision de la carte.

Pendant l'exercice sous revue, le C. d'A.R.C. a photographié presque toute la section indiquée sur les cartes d'Arnprior et de Carleton Place. Le travail ne put être terminé à cause de l'inclémence de la température, et ce qui reste à faire sera entrepris le plus tôt possible l'an prochain. Au cours de l'hiver, les cartes de ces sections obtenues au moyen des photographies furent préparées sur les tablettes de levés.

Arpentage

Arpentage de contrôle.—On termina les levés de contrôle des sections d'Arnprior et de Carleton Place.

Ci-après est donnée la longueur des lignes de traverse et de niveau:—

Lignes chaînées à la méridienne	342 milles
Lignes arpentées au stadia	710 "
Nivellement à la méridienne	342 "
Nivellement au stadia	760 "

On employa le ruban "invar" (mélange d'acier et de nickel) au lieu du ruban d'acier, sur environ 100 milles de lignes de traverse, et on le trouva supérieur au dernier. Les équipes de contrôle s'en serviront donc à l'avenir. Le contrôle horizontal et le contrôle vertical terminés pendant la saison furent jugés très satisfaisants.

Topographie.—Le 10 mai 1926, les ingénieurs topographes et les préposés aux tablettes de levés se rendirent aux endroits qui devaient être arpentés. Par le passé, le travail d'arpentage débutait plus tôt, mais la température défavorable de cette année retarda le travail. Une des équipes travaillait à l'arpentage des sections de Westport et de Perth, et la seconde faisait l'arpentage de la section d'Alliston. Lorsque cette dernière section fut arpentée, les topographes se joignirent à ceux préposés à l'arpentage de la section de Perth.

Les hommes affectés à ce travail furent, cette année, mieux équipés que par le passé. Trois voitures de tourisme Ford avaient été obtenues, l'hiver précédent, pour l'usage des topographes. Celles-ci furent très appréciées, vu qu'elles permirent d'épargner et du temps et de l'argent; le volume du travail fut plus considérable et les frais de transport moins élevés. On obtint également l'autorisation d'accorder une indemnité mensuelle raisonnable aux topographes propriétaires d'une automobile, et cet arrangement fut trouvé avantageux tant pour ces derniers que pour le département.

La carte du terrain de manœuvre de Kingston, qui avait été rudimentairement tracée il y a plusieurs années, nécessitait une revision; il fut donc décidé de faire de nouveau l'arpentage de ce terrain. La presque totalité de ce travail fut exécutée par le capitaine E. L. M. Burns, M.C., G.R.C., et le sergent-major C. W. Taylor, G.R.C., du personnel du C.M.R., pendant leurs vacances d'été. Le reste fut fait par les topographes de la section géographique.

Le territoire arpenté par les dix topographes de la section géographique et les deux officiers du collège militaire royal pendant la saison de 1926, comprend une superficie de 1,371 milles carrés.

Travail du bureau

Dessin.—Le nouveau travail confié, le 1er avril 1926, aux dessinateurs et aux graveurs, comprenait les cartes d'un pouce de Thedford, Stratford, St-Sylvestre, Mallorytown et Westport, la carte d'un demi-pouce d'Halifax et, en outre, diverses autres occupations de moindre importance.

Impression.—L'énumération suivante constitue le principal rendement de l'établissement lithographique:—

3 cartes réglementaires d'un pouce, savoir: Mégantic, Mégantic et St-Sylvestre, imprimées pour la première fois	2,720
15 grandes cartes et plusieurs de dimensions moindres, imprimées pour des fins d'instruction ou pour illustrer les rapports	18,628
24 épures	11,935
Réimpression de 20 cartes	12,640
Total des cartes imprimées pendant l'année	45,923
Cibles en miniature pour le département	357,468
Chèques du département	194,750
Photographies de sujets divers pour le département	1,067
Impressions de 26 insignes régimentaires	252
Verres de lanternes magiques	2,382
14 cartes diverses imprimées pour le service géologique du ministère des Mines	49,598
2 cartes imprimées pour le service géodésique du ministère de l'Intérieur	1,004
Cartes et diagrammes distribués—	
Cartes topographiques d'un pouce et demi distribuées gratuitement aux autres ministères du gouvernement	2,464
Cartes topographiques d'un pouce et demi vendues au public	4,425
Cartes topographiques d'un pouce et demi distribuées au ministère de la Défense nationale	6,539
Cartes confidentielles et autres distribuées au département	18,400
Epures et formules distribuées au département pour des fins d'instruction	11,935
Total	43,763

Personnel

Aucun changement n'est survenu dans le personnel de cette direction au cours du dernier exercice. Les employés des diverses divisions se sont loyalement et fidèlement acquittés de leurs fonctions. A l'exception de deux femmes employées respectivement à la bibliothèque du ministère et à l'état-major général, et d'une troisième attachée au bureau du service des renseignements, tout le personnel est composé d'hommes. La moitié de ce personnel comprend des militaires, et l'autre moitié des fonctionnaires civils qui, pour la plupart, sont des anciens soldats.

(2) Instruction militaire et devoirs de l'état-major

Instruction

Observations.—Le montant disponible pour les exercices annuels de 1926-27 fut à peu près le même qu'en 1925-26; par conséquent, il fut impossible d'apporter de grands changements dans les méthodes d'instruction. Comme par le passé, il s'agissait de maintenir l'organisation actuelle de la milice canadienne à son plus haut degré d'efficacité, en autant que le permettaient les circonstances.

On en est venu à la conclusion que pour retirer tout le bénéfice possible des fonds limités mis à notre disposition, il s'agissait de concentrer toute notre attention sur l'instruction pratique des jeunes officiers, des sous-officiers à brevet, des sous-officiers et des spécialistes attachés aux diverses armes du service, en limitant à son minimum, pour les autres grades, l'instruction nécessaire au maintien et à la bonne organisation de l'unité.

Cette méthode d'instruction eut tout le succès que l'on pouvait en attendre, mais il devient de plus en plus difficile d'entretenir, dans la milice non permanente, cet esprit de corps si nécessaire à son développement.

Il est impossible d'atteindre, avec les fonds limités dont on peut disposer, le degré d'efficacité voulu, et à mesure que le temps avance il faut s'attendre à ce qu'il devienne de plus en plus difficile de maintenir l'instruction militaire à sa hauteur actuelle.

Troupes permanentes

L'effectif limité de la force permanente ainsi que les nombreuses demandes d'instructeurs pour la milice active non permanente ont handicappé pour beaucoup l'instruction et l'amélioration des troupes permanentes.

Pour les unités ci-après mentionnées, l'instruction suivante fut autorisée, mais, dans le cas des autres unités, l'instruction fut donnée en vertu d'arrangements pris par les commandants de districts. Il ne fut pas possible aux unités de se réunir pour suivre conjointement l'instruction militaire.

Unité	De	A	Distance	Via	Transport effectué le	Date approximative du retour à la garnison	Observations
	Garnison	Camp					
R.C.D.—							
Quartier général	Toronto	Niagara	40	Bateau	4-6-26	31-8-26	(1) Exercices avec armes devant être exécutés à la Pointe-aux-Trembles entre le 12-7-26 et le 7-8-26.
Escadron "A"	St-Jean (1)						
Escadron "B"	Toronto	Niagara	40	Bateau	4-6-26	31-8-26	
L.S.H. (RC)—							
Quartier général	Calgary	Sarcee	6	A pied	7-6-26	3-9-26	(2) Détach. d'éclaireurs et détach. de queue transportés par chemin de fer.
Escadron "A"	Winnipeg	Hughes	115	A pied (2)	10-6-26	17-8-26	
Escadron "B"	Calgary	Sarcee	6	A pied	7-6-26	3-9-26	
A.H.R.C.—							
Quartier général	Kingston	Petawawa	149	Ch. de fer	27-5-26	1-9-26	(3) Bataille simulée du 5-7-26 au 10-7-26.
Batterie "A"	Kingston	Petawawa	149	Ch. de fer	27-5-26	1-9-26	
Batterie "B"	Kingston	Petawawa	149	Ch. de fer	27-5-26	1-9-26	
Batterie "C"	Winnipeg	Hughes	115	Ch. de fer	22-6-26 14	7-26	(4) Bataille simulée du 9-9-26 au 11-9-26.
Batterie "C"	Hughes	Sarcee	718	Ch. de fer	14-7-26	1-9-26	
A.R.C.—							
Quartier général	Halifax	McNab Is.	4	Bateau	31-5-26	17-7-26	(5) Détach. seulement.
1re batt. de gros calibre, A.R.C.	Halifax	McNab Is.	4	Bateau	31-5-26 (2)	17-7-26 (3)	(6) Exercices avec armes devant avoir lieu aux champs de tir de Cove, entre le 3-5-26 et le 5-6-26.
2e batt. de gros calibre, A.R.C.	Halifax	Sandwich	4	Bateau	31-5-26 (3)	17-7-26 (3)	
3e batt. de moyen calibre, A.R.C.	Kingston	Petawawa	149	Ch. de fer	27-5-26	1-9-26	
5e batt. de gros calibre A.R.C.	Esquimalt	Rodd Hill	17	A pied	19-7-26 (4)	11-9-26 (4)	(7) Sujet à être modifié suivant la date de la fermeture de l'école de camp à Aldershot.
G.R.C.—							
Détachement n° 6	Halifax	McNab Is.	4	Bateau	1-6-26	8-8-26	
Détachement n° 10 (5)	Winnipeg	Hughes	115	Ch. de fer	13-5-26	15-11-26	
Détachement n° 11	Esquimalt	Rodd Hill	7	A pied	5-7-26	2-8-26	
R.C.R.—							(8) A la fermeture de l'E.C. de Mous., les exercices avec armes seront exécutés durant cette période.
Quartier général (6)	London	Niagara		Ch. de fer	7-6-26	3-7-26	
Compagnie "A"	Halifax	Aldershot	74	Ch. de fer	20-7-26	20-9-26 (7)	
Compagnie "B"	Toronto	Niagara	40	Bateau	3-6-26	2-9-26	
Compagnie "C"	London	Niagara		Ch. de fer	7-6-26	3-7-26	
Compagnie "D" (6)	St-Jean	Connaught	130	Ch. de fer	15-6-26	(8)	
P.P.C.L.I.—							
Quartier général et compagnie "A".	Winnipeg	Champ de tir de St-Charles	12	A pied	1-6-26	30-6-26	
	Winnipeg	Hughes	115	Ch. de fer	5-7-26	27-7-26	
Compagnie "B"	Esquimalt	Champ de tir de Heal	14	A pied	31-5-26	3-7-26	
Royal 22nd Regt.—							
Quartier général	Québec	Lévis		Bateau	1-6-26	1-9-26	
Compagnie "A"	Québec						

Milice active non permanente

L'instruction militaire se divisait en deux classes, savoir: l'instruction des unités au quartier général local ou au camp, et l'instruction individuelle aux écoles royales, provisoires ou de camp. Dans presque tous les cas, excepté pour l'artillerie, la période d'instruction était de neuf jours. Les camps centraux formés cette année sont en petit nombre.

Les détachements des batteries de l'artillerie mobile avaient la permission de faire des exercices de tir pendant trois jours au quartier général local et huit jours au camp. L'artillerie côtière avait droit à huit jours d'exercices au quartier général local et quatre jours aux forts.

Dans quelques cas, des cours, dont la durée n'excédait pas seize jours, furent donnés aux écoles de camp au lieu de l'instruction militaire, et seuls les officiers, les sous-officiers à brevet, les sous-officiers et les spécialistes pouvaient y assister.

Le tableau suivant fait voir l'instruction donnée aux unités de la milice active non permanente pendant l'exercice 1926-27.

INSTRUCTION DE LA MILICE ACTIVE NON PERMANENTE, 1926-27

DISTRICT MILITAIRE N° 1

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
1st Hussars	15	124	1,251	4	2	101
55e batt. de camp., A.C	4	32	228	.....	.....	.....
12e batt. de camp., A.C	4	34	109	5	32	385
Q.G. 11e bde de camp., A.C	1	.....	3	.....	.....	.....
29e batt. de camp., A.C	3	25	82	4	32	365
16e batt. de camp., A.C	4	24	68	4	33	390
1er génie divisionnaire	6	31	263	.....	.....	.....
1er bat. de sign., C.S.C	16	95	834	.....	.....	.....
Université Western, C.F.O.C	15	132	1,570	.....	.....	.....
Coll. d'agriculture d'Ont	5	25	278	.....	.....	.....
Middlesex Light Infantry	11	120	1,111	1	1	26
The Perth Regiment	23	150	1,475	.....	.....	.....
The Huron Regt	14	170	1,565	.....	.....	.....
The Can. Fusiliers	25	145	1,242	7	2	117
The Bruce Regiment	.....	.....	.....	19	107	761
Q.G. 2e bde d'infanterie	1	.....	4	.....	.....	.....
The Oxford Rifles	15	102	923	1	1	26
The Highland Light Infantry	24	166	1,683	4	1	39
The Wellington Rifles	20	192	1,834	.....	.....	.....
The North Waterloo Regiment	21	49	560	5	.....	25
The Elgin Regiment	22	166	1,430	6	1	91
The Lambton Regiment	16	162	1,599	3	1	48
The Essex Fusiliers	27	157	1,528	.....	.....	.....
The Kent Regiment	24	225	1,876	3	1	52
2e bat. de mitrailleuses	32	188	1,740	5	2	91
1er train div., I.M.C	4	81	738	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 15	3	21	180	.....	.....	.....
Total	355	2,616	24,174	71	216	2,516

DISTRICT MILITAIRE N° 2

1re bde à cheval	2	.....	16	.....	.....	.....
Governor General's Body Guard	25	197	1,791	2	5	88
2nd Dragoons	19	102	1,088	3	3	68
The Mississauga Horse	29	154	1,405	5	6	174
10th Brant Dragoons	23	73	664	4	3	119
Q.G. 3e bde de camp., A.C	2	1	9	3	.....	22
9e batt. de camp., A.C	5	37	126	5	33	333
15e batt. de camp., A.C	5	38	129	5	32	315
30e batt. de camp., A.C	5	38	129	5	33	333
53e batt. de camp., A.C	3	40	129	4	32	311
Q.G. 8e bde de camp., A.C	2	1	9	2	.....	23
11e batt. de camp., A.C	3	34	111	2	33	308
10e batt. de camp., A.C	5	38	129	5	33	372
40e batt. de camp., A.C	3	30	95	3	32	305
54e batt. de camp., A.C	4	36	347	.....	.....	.....
2e génie divisionnaire	8	25	262	.....	.....	.....
2e bat. de sign., C.S.C	22	84	945	6	.....	61
Cie de cyclistes n° 2, Corps des guides	6	30	318	.....	.....	.....
Université de Toronto, C.F.O.C	23	267	3,480	.....	.....	.....
Q.G. 4e bde d'infanterie	2	.....	18	.....	.....	.....
Royal Hamilton Regiment	32	261	2,359	1	3	59
The Dufferin Rifles of Canada	30	176	1,591	2	.....	34
The Wentworth Regiment	20	125	1,266	1	3	68
The P. L. (Argyle & Sutherland Highlanders) of Canada	32	234	3,229	1	.....	2
Q.G. 5e bde d'infanterie	2	.....	2	.....	.....	.....
The Lincoln Regiment	28	153	1,507	5	.....	71
The Haldimand Rifles	11	71	738	1	1	33
The Norfolk Rifles	10	53	475	.....	.....	.....
The Lincoln & Welland Regt	3	27	270	2	.....	33
Q.G. 6e bde d'infanterie	2	.....	16	.....	.....	.....
The Queen's Own Rifles of Can	64	437	4,432	3	9	176
The Royal Grenadiers	31	340	2,395	.....	.....	.....

INSTRUCTION DE LA MILICE ACTIVE NON PERMANENTE, 1926–27

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
The 48th Regt. (Highlanders)	31	461	4,402	1	.....	14
Q.G. 14e bde d'infanterie	2	.....	6	.....	.....	.....
The Irish Regiment	16	81	873	.....	.....	.....
The Toronto Regiment	31	232	2,193	7	.....	117
The Toronto Scottish Regt	30	307	3,028	8	.....	108
The Queens Rangers	29	207	1,968	2	5	116
Q.G. 22e bde d'infanterie	1	.....	6	.....	.....	.....
The Grey Regiment	.....	.....	.....	23	42	571
The Simcoe Foresters	12	71	737	1	.....	17
The Northern Pioneers	14	32	401	.....	.....	.....
Q.G. 25e bde d'infanterie	2	.....	18	.....	.....	.....
The York Rangers	22	77	889	5	4	141
The Peel & Dufferin Regt	23	116	1,153	5	.....	93
The Halton Rifles	22	96	986	6	.....	96
The Ontario Regt	20	118	1,055	.....	.....	.....
The Sault Ste. Marie Regt	30	86	1,003	.....	.....	.....
1er bat. de mitrailleuses	10	50	536	2	7	141
3e bat. de mitrailleuses	32	164	1,668	.....	.....	.....
2e train divisionnaire, I.M.C	10	38	475	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 2, S. de S. de l'A.C	4	18	195	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 5, S. de S. de l'A.C	7	38	372	.....	.....	.....
Amb. de cav. n° 7, S. de S. de l'A.C	4	14	158	.....	.....	.....
Amb. de cav. n° 16, S. de S. de l'A.C	6	15	185	.....	.....	.....
Amb. de cav. n° 19, S. de S. de l'A.C	5	30	315	.....	.....	.....
Poste d'évacuation des blessés n° 2	5	36	350	.....	.....	.....
Total	829	5,489	52,452	130	319	4,722

DISTRICT MILITAIRE N° 3

The P.L.D. Guards	.....	.....	.....	17	78	875
3rd Prince of Wales Can. Dragoons	.....	.....	.....	11	80	823
Q.G. 1re bde de camp., A.C	.....	.....	.....	2	.....	15
2e batt. de camp., A.C. (obusiers)	4	19	69	5	31	298
1re batt. de camp., A.C	4	33	111	5	33	347
4e batt. de camp., A.C	5	27	281	.....	.....	.....
22e batt. de moyen calibre, A.C	4	33	111	4	33	330
34e batt. de camp., A.C	5	30	105	5	32	350
Q.G. 3e génie divisionnaire	1	.....	9	.....	.....	.....
3e cie de camp., G.C	.....	.....	.....	5	44	447
Q.G. 3e bat. de sign., C.S.C	.....	.....	.....	14	65	743
Université Queen, C.F.O.C	14	91	1,163	.....	.....	.....
The Princess of Wales Own Regt	18	107	1,014	.....	.....	.....
Argyll Light Infantry	21	126	1,311	.....	.....	.....
Hastings and P.E. Regt	.....	.....	.....	15	86	925
The Frontenac Regt., Cie B	14	103	1,000	.....	5	70
The Lanark & Renfrew Regt	13	116	1,113	.....	.....	.....
The Brockville Rifles	24	98	1,038	.....	.....	.....
The Grenville Regt	13	129	1,341	.....	.....	.....
The Stormont, Dundas & Glengarry Highlanders, Cie D	13	115	1,093	4	.....	31
The Ottawa Highlanders	31	263	2,546	.....	.....	.....
Le Régiment de Hull	21	102	1,107	2	.....	4
Q.G. 9e bde d'infanterie	.....	.....	.....	1	.....	2
The Northumberland Regiment	.....	.....	.....	17	107	1,116
The Victoria & Haliburton Regt	8	117	1,125	2	.....	4
The Durham Regt	.....	.....	.....	17	100	1,045
The Peterboro Rangers	15	95	918	.....	.....	.....
The Governor General's Foot Guards	31	248	2,486	.....	.....	.....
4e bataillon de mitrailleuses	14	102	562	16	85	421
3e train divisionnaire, I.M.C	.....	.....	.....	10	25	377
Amb. de camp. n° 1	.....	.....	.....	2	21	189
Amb. de camp. n° 23	.....	.....	.....	3	22	224
Détachement n° 3, C.M.M.C	.....	.....	.....	1	4	45
Total	273	1,954	18,503	158	851	8,681

INSTRUCTION DE LA MILICE ACTIVE NON PERMANENTE, 1926–27
DISTRICT MILITAIRE N° 4

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
17th Duke of York's R.C. Hussars	.....	.....	.....	12	40	829
The Eastern Townships Mtd Rifles	.....	.....	.....	9	48	892
24e batt. de camp., A.C	4	57	183	.....	.....	.....
35e batt. de camp., A.C	5	25	85	2	24	248
81e batt. de camp., A.C	3	35	223	.....	.....	.....
79e batt. de camp., A.C	4	26	180	.....	.....	.....
Q.G. 2e bde de camp., A.C	2	1	9	.....	.....	.....
7e batt. de camp	.....	.....	.....	4	30	301
5e batt. de camp., A.C	5	34	115	5	33	346
66e batt. de camp., A.C	3	38	115	4	24	252
27e batt. de camp., A.C	4	27	88	3	27	270
Q.G. 2e bde de moyen calibre, A.C	2	1	9	2	.....	8
1re batt. de moyen calibre, A.C	5	43	142	4	26	280
3e batt. de moyen calibre, A.C	5	32	111	4	35	363
7e batt. de moyen calibre, A.C	5	30	105	5	33	372
10e batt. de moyen calibre, A.C	6	32	114	.....	.....	.....
Q.G. 2nd Montreal Regt., A.C	2	1	9	.....	.....	.....
4e génie div	6	88	692	.....	.....	.....
4e bat. de signaleurs, C.S.C	8	71	690	2	.....	32
Cie de cyclistes n° 4, C. des Guides	4	16	180	.....	.....	.....
Université McGill, C.F.O.C	14	91	1,242	.....	.....	.....
University of Bishops College, C.F.O.C.	4	43	564	.....	.....	.....
L'Université de Montréal, C.F.O.C	6	77	971	.....	.....	.....
Collège Loyola, C.F.O.C	5	65	840	.....	.....	.....
The Sherbrooke Regt	17	142	1,384	2	6	130
Les Carabiniers de Sherbrooke	27	126	1,249	.....	2	34
Le Régiment de St-Hyacinthe	22	112	1,164½	2	1	51
Le Régiment de Châteauguay	.....	.....	.....	10	32	707
Les Carabiniers Mont-Royal	30	342	3,258	5	6	175
Le Régiment de Joliette	.....	.....	.....	15	30	762
The Three Rivers Regiment	20	109	980	8	.....	97
Le Régiment de Maisonneuve	33	291	2,742	3	6	153
The Victoria Rifles of Canada	32	293	2,794	6	7	221
The Royal Highlanders of Canada	66	662	6,553	16	4	317
The Royal Montreal Regiment	31	241	2,366	3	6	153
The Can. Grenadier Guards	32	284	2,795	3	9	194
1re bde de mit. automobiles	22	52	553	2	1	45
18e bat. de mitrailleuses	10	37	417	.....	.....	.....
4e train divisionnaire, I.M.C	17	60	669	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 6, S. de S. de l'A.C	3	9	108	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 9, S. de S. de l'A.C	2	18	180	.....	.....	.....
Section n° 4, C.V.M.C	1	9	90	.....	.....	.....
Total	467	3,620	33,970	131	430	7,232
DISTRICT MILITAIRE N° 5						
7th Hussars	.....	.....	.....	13	34	742
11th Hussars	.....	.....	.....	9	32	646
Q.G. 13 bde de camp., A.C	2	.....	14	1	.....	9
57e batt. de camp., A.C	5	45	150	5	32	345
82e batt. de camp., A.C	4	32	106	3	27	357
Q.G. 6e bde côtière, A.C	18	145	836	15	109	992
5e génie divisionnaire	6	44	401	.....	.....	.....
5e bat. de signaleurs, C.S.C	20	74	811	5	14	286
Université Laval, C.F.O.C	6	57	657	.....	.....	.....
Université LaSalle	6	40	535	1	.....	16
Le Régiment de Montmagny	.....	.....	.....	5	11	244
Le Régiment de Beauce	.....	.....	.....	16	8	366
Fusiliers du St-Laurent	.....	.....	.....	3	.....	45
Le Régiment de Lévis	.....	.....	.....	8	36	692
The Royal Rifles of Canada	24	151	1,478	4	.....	60
Les Voltigeurs de Québec	33	290	2,860	5	.....	74
Le Régiment de Québec	30	142	1,548	8	6	215
Les Chasseurs canadiens	.....	.....	.....	3	11	218
Les Francs-Tireurs du Saguenay	.....	.....	.....	5	5	154
Amb. de camp. n° 25	4	26	270	.....	.....	.....
Total	158	1,046	9,666	109	325	5,461

INSTRUCTION DE LA MILICE ACTIVE NON PERMANENTE, 1926-27

DISTRICT MILITAIRE N° 6

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
The P.E.I. Light Horse	...	...	...	16	55	647
The King's Canadian Hussars	...	...	...	15	32	618
Q.G. 14e bde de camp. A.C.	...	...	...	2	...	24
52e batt. de camp., A.C.	3	32	105	3	33	414
84e batt. de camp., A.C.	4	33	111	3	35	462
87e batt. de camp., A.C.	4	34	114	7	40	550
Q.G. 16e bde de camp., A.C.	2	...	6	2	24	
6e batt. de camp., A.C.	4	34	114	4	33	469
86e batt. de camp., A.C.	5	33	114	4	31	420
36e batt. de camp., A.C.	5	32	111	5	42	594
83e batt. de camp., A.C.	2	33	105	3	45	594
1re bde de moyen calibre I.P.-E., A.C.	3	1	12	1	...	12
2e batt. de moyen calibre, A.C.	5	33	114	4	33	425
8e batt. de moyen calibre, A.C.	5	33	114	4	33	426
1re bde côtière, A.C.	25	100	1,382	...	18	179
9e batt. de gros calibre, A.C.	5	32	111	5	33	454
6e génie divisionnaire	4	34	359	...	...	...
6e bat. de signaleurs, C.S.C.	...	...	...	8	78	878
Coll. tech. de la Nouv.-Ecosse, C.F.O.C.	3	48	598	...	...	...
The Lunenburg Regiment	...	...	...	12	41	789
The Annapolis Regiment	...	...	...	17	39	874
The Colchester & Hants Regiment	...	...	...	19	46	962
The Halifax Rifles	16	90	800	...	2	30
The Princess Louise Fusiliers	16	99	960	4	...	60
Q.G. 18e bde d'infanterie	...	...	...	1	...	5
The Pictou Highlanders	...	...	...	16	46	921
The Cumberland Regiment	...	...	...	11	37	608
The Cape Breton Highlanders	...	...	...	18	72	829
The P.E.I. Regiment	...	...	...	21	77	933
6e batt. de mitrailleuses	...	...	...	10	50	875
Amb. de camp. n° 22	2	25	240	...	...	...
Amb. de camp. n° 26	...	...	...	4	26	276
Dét. n° 6, corps postal canadien	...	...	...	...	1	3
Total	113	726	5,470	219	978	14,355

DISTRICT MILITAIRE N° 7

8th Princess Louise (N.B.) Hussars	...	...	...	20	55	709
The N.B. Dragoons	...	...	...	17	60	703
Q.G. 12e bde de camp., A.C.	2	1	6	2	...	22
89e batt. de camp., A.C.	5	33	76	5	33	448
90e batt. de camp., A.C.	3	36	72	5	33	417
8e batt. de camp., A.C.	5	26	62	4	33	403
Q.G. 3e bde de moy. cal. (N.-B.), A.C.	2	1	6	1	...	11
15e batt. de moyen calibre, A.C.	5	33	76	3	33	401
4e batt. de moyen calibre, A.C.	5	33	76	3	33	396
6e batt. de moyen calibre, A.C.	6	33	78	5	33	428
Q.G. 6e bat. de sign., C.S.C.	6	33	341	...	...	...
Cie de cyclistes n° 7, C. des Guides	...	...	...	2	2	36
Université du N.-B., C.F.O.C.	4	14	116	...	...	...
Q.G. 16e bde d'infanterie	...	...	...	2	2	36
The Carleton Light Infantry	...	...	...	14	68	751
The York Regiment	...	...	...	20	72	841
The North Shore (N.B.) Regt	...	...	...	19	67	761
The New Brunswick Rangers	...	...	...	20	71	742
The St-John Fusiliers	27	100	1,008	...	...	...
7e bat. de mitrailleuses	23	83	908	...	...	...
Cie T.M. et détachements d'approv.	...	...	...	...	...	...
6e train divisionnaire, I.M.C.	...	...	...	5	17	219
14e ambulance de camp	...	...	...	3	10	112
Total	93	426	2,825	150	622	7,436

INSTRUCTION DE LA MILICE ACTIVE NON PERMANENTE, 1926-27

DISTRICT MILITAIRE N° 10

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
Q.G. 6e bde à cheval	.....	.....	.....	3	2	53
The Fort Garry Horse	.....	.....	.....	12	94	987
The Manitoba Horse	.....	.....	.....	6	44	447
The Manitoba Dragoons	.....	.....	.....	12	76	802
The Border Horse	.....	.....	.....	5	85	832
The Manitoba Mounted Rifles	.....	.....	.....	9	54	595
Q.G. 5e bde de camp., A.C	2	1	9	3	.....	14
13e batt. de camp	4	20	72	4	31	280
38e batt. de camp., A.C	3	17	56	3	33	288
17e batt. de camp., A.C	3	21	72	3	32	272
19e batt. de camp., A.C	4	19	68	4	32	285
5e col. de mun. de camp	2	14	133	.....	.....	.....
10e bat. de sign., C.S.C	13	96	959	.....	.....	.....
Université du Manitoba, C.F.O.C	23	125	1,743	.....	.....	.....
Q.G. 20e bde d'infanterie	2	1	27	.....	.....	.....
The Winnipeg Rifles	24	121	1,305	.....	.....	.....
The Winnipeg Grenadiers	30	123	1,305	3	.....	48
The Queen's Own Cameron Hldrs of Canada	27	191	1,347	.....	.....	.....
The Winnipeg Light Infantry	18	132	1,319	.....	.....	.....
The Lake Superior Regiment	23	127	1,350	7	.....	84
The Kenora Light Infantry	13	77	735	.....	.....	.....
The Manitoba Rangers	18	168	1,583	.....	.....	.....
1er escadron de mit	6	66	612	.....	.....	.....
2e bde de mit. automobiles	13	52	585	.....	.....	.....
10e bat. de mit	28	111	1,121	.....	.....	.....
10e train divisionnaire, I.M.C	.....	.....	.....	2	12	84
Amb. de camp. n° 3	4	39	300	.....	.....	.....
Amb. de camp. n° 4	6	20	234	.....	.....	.....
Amb. de camp. de cav. n° 21	.....	.....	.....	.....	10	90
Section n° 10, C.V.M.C	.....	.....	.....	.....	5	45
Total	266	1,541	14,935	76	510	5.206

DISTRICT MILITAIRE N° 11

5th B.C. Light Horse	.....	.....	.....	18	85	939
The B.C. Mounted Rifles	.....	.....	.....	14	80	981
Q.G. 15e bde de camp., A.C	2	1	9	2	.....	18
31e batt. de camp., A.C	5	33	106	5	33	377
68e batt. de camp., A.C	3	33	105	4	32	360
85e batt. de camp., A.C	5	27	96	5	29	340
5e batt. de moyen calibre, A.C	5	33	109	5	33	374
5e bde côtière (C.B)	2	1	32	.....	.....	.....
55e batt. de gros calibre	4	36	522	.....	.....	.....
56e batt. de gros calibre	4	36	532	.....	.....	.....
58e batt. de camp	3	31	102	4	31	365
2e section anti-aérienne		9	72	.....	.....	.....
11e génie de district	7	56	489	1	12	163
11e bat. de sign., C.S.C	5	32	371	1	.....	13
23e bde d'infanterie	2	1	27	.....	.....	.....
1st B.C. Regt	18	82	845	4	8	135
Vancouver Regt	18	79	837	1	3	34
Westminster Regt	21	110	1,040	3	12	177
Seaforth Highlanders of Canada	24	111	1,203	4	10	165
Irish Fusiliers of Canada	25	74	887	8	7	183
Rocky Mountain Rangers	15	126	1,171	3	11	196
North B.C. Regt	13	73	770	1	4	90
Canadian Scottish Regiment	13	87	900	2	6	104
11e bat. de mit. can	16	54	612	1	.....	13
11e train div., I.M.C	8	32	308	.....	.....	.....
18e amb. de camp	5	12	126	.....	2	26
Total	223	1,169	11,271	86	398	5,053

INSTRUCTION DE LA MILICE ACTIVE NON PERMANENTE, 1926-27

DISTRICT MILITAIRE N° 12

Unité	Militaires qui ont suivi les exercices					
	Au quartier général local			Au camp		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
14th Canadian Light Horse	...	...	...	17	75	928
16th Canadian Light Horse	...	...	...	14	78	887
18th Canadian Light Horse	...	...	...	15	80	903
18e batt. de camp	3	23	78	3	23	234
77e batt. de camp	5	33	114	3	33	311
10e col. de munitions de campagne	2	11	39	2	11	143
21e batt. de camp	4	33	111	3	29	292
44e batt. de camp	3	30	70	3	27	284
12e génie de district	5	34	337	...	...	...
12e bat. de signaleurs	18	99	997	...	...	...
Université de la Saskatchewan, C.F.O.C.	10	92	1,224	...	...	...
King's Own Rifles of Canada	24	126	1,358	...	...	...
Regina Rifle Regiment	12	136	1,142	...	...	...
Weyburn Regiment	...	...	...	9	50	535
Assiniboia Regiment	...	...	...	8	55	588
Sask. Border Regiment	...	...	...	7	50	516
Saskatoon Light Infantry	9	89	882	...	...	...
Prince Albert Volunteers	...	...	...	10	75	762
Yorkton Regiment	...	...	...	17	62	721
Battleford Light Infantry	...	...	...	11	43	493
12e bat. de mit	12	45	469	3	21	214
12e train div., I.M.C	5	13	135	...	...	...
10e amb. de camp	5	26	276	...	...	...
Total	117	790	7,232	125	712	7,811

DISTRICT MILITAIRE N° 13

Q.G. 5e bde à cheval	...	...	...	3	2	46
15th Canadian Light Horse	...	...	...	11	67	784
19th Alberta Dragoons	...	...	...	15	71	793
1er bat. The Alberta Mounted Rifles	...	...	...	9	24	306
2e bat. The Alberta Mounted Rifles	...	...	...	9	57	623
20e batt. de camp., A.C	5	33	114	5	32	296
93e batt. de camp., A.C	3	23	64	2	14	128
22e batt. de camp., A.C	3	12	45	3	18	168
23e batt. de camp., A.C	4	24	199	...	9	72
91e batt. de camp., A.C	9	53	264	...	...	...
61e batt. de camp., A.C	5	33	114	5	33	304
78e batt. de camp., A.C	4	24	84	4	21	196
92e batt. de camp., A.C	...	...	...	4	30	272
13e génie de district	5	38	384	...	...	...
13e bat. de sign., C.S.C	14	51	559	6	10	239
Université d'Alberta, C.F.O.C	25	275	3,600	...	...	...
The Edmonton Regiment	18	86	936	3	6	117
The Edmonton Fusiliers	18	80	879	1	8	133
The Calgary Highlanders	24	92	979	2	1	46
The Calgary Regiment	21	105	1,100	1	2	32
The South Alberta Regiment	9	61	606	...	...	...
The North Alberta Regiment	...	...	...	...	6	82
13e bat. de mit	20	59	645	...	...	...
13e train div., I.M.C	5	11	115	...	...	...
Amb. de camp. n° 8, S. de S. de l'A.C	5	32	283	...	...	...
Amb. de camp. de cav. n° 17, S. de S. de l'A.C	...	...	...	3	21	143
Total	197	1,092	10,970	86	432	4,780

RÉCAPITULATION

D. M.	Militaires exercés au quartier général local			Militaires exercés aux camps et aux écoles de camp des districts		
	Officiers	Autres grades	Jours	Officiers	Autres grades	Jours
1	355	2,616	24,174	71	216	2,516
2	829	5,489	52,452	130	319	4,722
3	273	1,954	18,503	158	851	8,681
4	467	3,620	33,970	131	430	7,232
5	158	1,046	9,666	109	325	5,461
6	113	726	5,470	219	978	14,355
7	93	426	2,825	150	622	7,436
10	266	1,541	14,935	76	510	5,206
11	223	1,169	11,271	86	398	5,053
12	117	790	7,232	125	712	7,811
13	197	1,092	10,970	86	432	4,780
Total	3,091	20,469	191,468	1,341	5,793	73,253

Ecoles d'instruction

Observations.—On a continué les cours des écoles d'instruction en autant que le permettaient les fonds en mains, et les résultats obtenus sont jugés satisfaisants quand on tient compte du peu d'argent dont on pouvait disposer.

Troupes permanentes.—Vu la nécessité d'économiser, il fut encore impossible, cette année, d'envoyer en Angleterre un nombre suffisant de candidats des troupes permanentes pour y suivre des cours spéciaux.

Les membres du cadre d'instruction des troupes permanentes affectés à l'instruction de la milice active non permanente, durent travailler fort et ferme, mais les bons résultats obtenus sont tout à leur honneur.

Milice active non permanente.—Plusieurs membres de la milice active non permanente ne peuvent trouver le temps voulu pour suivre un cours complet d'instruction à une école royale, en vue d'obtenir un certificat de nomination ou de promotion. Pour parer à cet inconvénient, il fallut consentir à certaines concessions, de sorte que des certificats partiels peuvent maintenant être obtenus en suivant un cours par correspondance ou en assistant aux écoles provisoires établies aux quartiers généraux des unités qui les requièrent. Les autres certificats accordés pour les connaissances pratiques de haute importance peuvent alors être obtenus en faisant un stage très abrégé à une école royale ou, à défaut de cette école, à une école de camp. Le nombre des écoles qui peuvent être établies doit être proportionné à l'effectif des officiers instructeurs et sous-officiers aides-instructeurs des troupes permanentes, et on demande que le nombre de ces instructeurs soit augmenté. Le cadre trop restreint des instructeurs permanents nuit grandement à l'instruction dans certaines écoles.

Cours spéciaux.—Les cours énumérés ci-après furent donnés pour la milice active permanente et non permanente.

COURS À L'ÉTRANGER

Troupes permanentes—

Collège de la défense impériale

Le colonel de l'état-major (brig.-gén. hon.) A. G. L. McNaughton, C.M.G., DSO., liste générale, de décembre 1926 à décembre 1927.

Ecole de guerre de Camberley

Le capitaine (major à brevet) R. J. Leach, MC., A.R.C., de janvier 1925 à décembre 1926.

Le capitaine (major à brevet) A. H. Landon, OBE., MC., R.C.R., de janvier 1925 à décembre 1926.

Le major K. Stuart, DSO., MC., G.R.C., de janvier 1926 à décembre 1927.

Le capitaine K. C. Burness, P.P.C.L.I., de janvier 1926 à décembre 1927.

Le capitaine F. C. Hanington, MC., A.R.C., de janvier 1927 à décembre 1928.

Le major P. Earnshaw, DSO., C.S.R.C., de janvier 1927 à décembre 1928.

Ecole de guerre de Quetta

Le capitaine (major à brevet) G. R. Turner, MC., DCM., G.R.C., de février 1925 à décembre 1926.

Le major F. R. Henshaw, MC., G.R.C., de février 1926 à décembre 1927.

Le capitaine (major à brevet) L. M. Hughes, A.R.C., de février 1927 à décembre 1927.

Ecole des officiers supérieurs

Le major (lieut.-col. à brevet) H. E. Boak, DSO., A.R.C., de mai 1926 à août 1926.

Le major M. Tenbroeke, MC., P.P.C.L.I., de janvier 1926 à juin 1926.

Le major (lieut.-col. temp.) F. L. Armstrong, OBE., liste générale, de septembre 1926 à décembre 1926.

Le major J. P. U. Archambault, DSO., MC., ADC., R. 22nd Regt., de septembre 1926 à décembre 1926.

Le major D. B. Bowie, DSO., R.C.D., de janvier 1927 à mars 1927.

Le major (lieut.-col. à brevet) W. H. Robinson, OBE., I.M.R.C., de janvier 1927 à mars 1927.

Affiliations et permutations

Le major (lieut.-col. à brevet) H. D. G. Crerar, DSO., A.R.C., de janvier 1925 à mars 1927.

Le capitaine D. A. Grant, MC., R.C.R., de février 1925 à janvier 1927.

Le lieut.-col. W. H. P. Elkins, DSO., A.R.C., de mars 1926 à mai 1926.

Le capitaine (major à brevet) J. A. Murray, S. de S. de l'A.R.C., d'octobre 1925 à août 1926.

Le capitaine N. A. Gianelli, L.S.H. (R.C.), de décembre 1926 à novembre 1928.

Le capitaine C. R. S. Stein, G.R.C., d'octobre 1926 à septembre 1928.

Le capitaine J. E. H. Tidswell, I.M.R.C., d'octobre 1926 à septembre 1928.

Le lieut.-col. R. J. Orde, A.R.C., de mars 1926 à juillet 1926.

Le major (colonel temp.) F. L. Armstrong, OBE., liste générale, de janvier 1927 à février 1927.

Le capitaine G. E. J. Ball, C.M.M.R.C., de décembre 1926 à février 1927.

Le major D. E. Dewar, C.M.M.R.C., de novembre 1926 à avril 1927.

Le major R. M. Luton, MC., S. de S. de l'A.R.C., de novembre 1926 à août 1927.

Le major J. P. U. Archambault, DSO., MC., ADC., R. 22nd R., de janvier 1927 à février 1927.

Le lieut.-col. A. G. Turner, MC., E.C. de Mousq., février 1927, 12 jours.

Le major D. B. Bowie, DSO., R.C.D., d'octobre 1926 à janvier 1927.

Le major (lieut.-col. à brevet) H. E. Boak, DSO., A.R.C., d'août 1926 à novembre 1926.

Cours des officiers des magasins militaires

Le lieutenant H. S. Kirby, C.M.M.R.C., de février 1927 à décembre 1927.

Cours d'état-major de l'école de canonnage

Le capitaine J. F. Preston, MC., A.R.C., de septembre 1925 à septembre 1926.
Le capitaine N. H. S. Penhale, A.R.C., de septembre 1925 à septembre 1926.
Le capitaine W. C. Thackray, A.R.C., de septembre 1926 à août 1927.
Le capitaine G. A. McCarter, A.R.C., de septembre 1926 à août 1927.

Cours d'équitation

Le sergent-major régimentaire R. Richmond, L.S.H. (R.C.), de juillet 1925 à juin 1926.

Le sergent quartier-maître instructeur C. F. Wolfe, A.H.R.C., de janvier 1926 à décembre 1926.

Ecole et cours technique abrégé de mousqueterie

Le lieut. (capitaine à brevet) G. E. Walls, P.P.C.L.I., de mars 1926 à août 1926.

Classe supérieure du collège d'artillerie

Le major J. H. MacQueen, C.M.M.R.C., de novembre 1925 à février 1928.

Culture physique

Le lieut. E. P. Poirier, M.M., R. 22nd Regt., de janvier 1926 à juillet 1926.

Cours des artificiers d'armement

Le sergent d'e.-m. d'armement E. Appleyard, C.M.M.R.C., d'octobre 1926 à septembre 1927.

COURS AU CANADA

Cours préparatoire à l'école de guerre

Un cours pour les officiers qui se préparent aux examens d'admission à l'école de guerre, fut donné au collège militaire royal de Kingston, du 1er octobre 1926 au 22 février 1927. Quatre officiers y assistèrent, et tous se présentèrent à l'examen de concours pour les trois vacances accordées au Canada. De plus, 6 officiers des troupes permanentes suivirent un cours-revue, et 2 officiers du corps d'aviation royal canadien suivirent des cours d'instruction jusqu'à la fin de décembre.

Grand cours

Le grand cours fut donné au collège militaire royal de Kingston, du 21 février au 31 mai 1927. Ce cours, qui a pour but de préparer les candidats qui désirent obtenir un brevet dans les troupes permanentes, fut suivi par 2 candidats.

Cours-revue

Conjointement avec le cours précité, on donna un cours-revue pour les officiers de la milice active permanente, lequel fut suivi par 8 officiers du corps des signaleurs royaux canadiens.

Cours d'état-major de l'artillerie

Ce cours, qui commença en octobre 1925, se termina en novembre 1926, et fut suivi par 3 officiers et 7 autres grades qui tous obtinrent leurs certificats.

Un officier et 8 autres grades assistent à un cours de treize mois qui a commencé en octobre 1926.

Ecole du génie militaire à Halifax

Des cours sur les devoirs des instructeurs des travaux de campagne (classe II) et du contremaître des travaux, furent donnés au personnel du G.R.C. Douze autres militaires y assistèrent.

Cours de signaux et de mousqueterie

Voir sous "Service des signaux" (page 30) et "Exercices avec armes portatives" (page 33).

Cours d'état-major militaire

Le cours d'état-major de la milice a pour but de former les officiers de la milice active non permanente pour les postes supérieurs qu'ils seront appelés à remplir avec le personnel des formations en campagne.

La partie pratique du quatrième cours d'après guerre qui dura douze jours, fut donnée, au cours de l'été de 1926, à Lennoxville, P.Q., pour les candidats de l'est du Canada, et au camp Sarcee pour ceux de l'ouest; 40 officiers obtinrent leurs certificats à Lennoxville et 20 au camp Sarcee.

La partie théorique du cinquième cours d'après guerre, qui consiste en une série de conférences, fut donnée dans les divers districts durant les mois d'hiver; 151 officiers prirent part aux examens écrits et plusieurs autres assistèrent aux conférences de temps à autre.

Ecole d'instruction de l'I.M.R.C. à Winnipeg

Un cours spécial pour les officiers de l'I.M.R.C. fut donné à l'école d'instruction de Winnipeg, du 1er septembre au 31 octobre 1926, et 7 officiers y assistèrent.

Sept candidats suivirent le cours donné, du 17 janvier au 14 avril 1927, pour les sous-officiers de l'I.M.R.C.

Cours d'aptitude et de spécialités

Ces cours furent donnés pour le personnel de la milice active non permanente aux écoles royales et permanentes énumérées ci-après:—

District	Écoles	Dates		Assistance	
		Du	Au	Officiers	Autres grades
2	École royale de cavalerie, Toronto	4–10–26	27–11–26	9	1
	" " "	31– 1–27	26– 3–27	19	18
4	" " St-Jean, P.Q	4–10–26	27–11–26	6	1
	" " "	31– 1–27	26– 3–27	17	11
10	" " Winnipeg	31– 1–27	26– 3–27	18	6
13	" " Calgary	4–10–26	16–10–26	4	.....
	" " "	31– 1–27	26– 3–27	21	22
3	École royale d'artillerie, Kingston	4–10–26	3–12–26	1	.....
	" " "	31– 1–27	26– 3–27	10	25
	" " "	28– 3–27	1– 5–27	7	4
6	" " Halifax	17– 7–26	16– 9–26	11	3
	" " "	28– 2–27	26– 3–27	1	.....
10	" " Winnipeg	15–11–26	4–12–26	1	.....
	" " "	31– 1–27	25– 3–27	11	11
	" " "	28– 3–27	16– 4–27	5	1

District	Écoles	Dates		Assistance	
		Du	Au	Officiers	Autres grades
6	École royale du génie, Halifax	22- 6-26	2- 8-26	2	.....
	" " "	13- 1-27	22- 2-27	.....	4
1	École royale d'infanterie, London	4-10-26	13-11-26	14	8
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	5	19
2	" " Toronto	4-10-26	13-11-26	9	3
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	41	32
4	" " St-Jean	11-10-26	19-11-26	2	4
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	2	7
5	" " Québec	31- 1-27	12- 3-27	16	.....
6	" " Halifax	4-10-26	13-11-26	5	3
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	14	3
10	" " Winnipeg	4-10-26	13-11-26	6	.....
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	18	7
11	" " Esquimalt	4-10-26	12-11-26	1	2
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	18	25
2	École royale de mitrailleuses, Toronto	4-10-26	13-11-26	6	3
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	2	3
6	" " Halifax	26- 3-27	4- 5-27	2	3
10	" " Winnipeg	4-10-26	12-11-26	.....	2
	" " "	31- 1-27	12- 3-27	8	4
1	École d'instruction de l'I.M.R.C., London	14- 8-26	21- 8-26	4	.....
	" " " "	4-10-26	12-11-26		.....
	" " " "	31- 1-27	12- 3-27	5	3
10	" " " Winnipeg	21- 2-27	12- 3-27	2	.....
11	" " " Esquimalt	4-10-26	13-11-26	1	.....
	" " " "	31- 1-27	12- 3-27	2	.....
6	École d'instruction des S. de S. de l'A.R.C., Halifax	17- 1-27	27- 2-27	.....	3

En plus des cours susmentionnés, les cours énumérés ci-après furent donnés aux écoles provisoires:—

District	Arme	Nombre d'écoles	Assistance moyenne	
			Officiers	Autres grades
2	Cavalerie	3	16	55
3	"	1	5	9
4	"	1	19	4
6	"	1	8	.....
12	"	1	4	7
13	"	2	5	20
2	Artillerie	4	18	49
3	"	3	11	19
4	"	4	12	17
5	"	2	6	13
6	"	8	29	52
7	"	2	14	15
10	"	2	22	2
11	"	4	11	5
12	"	1	5	2
13	"	2	10	15
1	Génie	1	7	13
3	"	1	.....	5
4	"	1	3	9
6	"	1	1	.....
11	"	1	1	13
12	"	1	3	.....
13	"	1	6	.....
1	Infanterie	5	44	17
2	"	7	71	79
3	"	5	25	40
4	"	3	31	39
6	"	1	2	.....
10	"	2	6	19
11	"	1	15	9
12	"	2	11	9
13	"	2	12	10

District	Arme	Nombre d'écoles	Assistance moyenne	
			Officiers	Autres grades
1	Mitrailleuses	1	1	12
2	"	2	11	21
3	"	1	4	12
4	"	1	11	15
7	"	2	14	8
10	"	1	20	.....
11	"	2	4	10
12	"	1	7	2
13	"	1	4	12
2	I.M.C.	2	18	5
3	"	1	4	3
4	"	1	5	8
7	"	1	7	1
2	S. de S. de l'A.C.	1	13	15
10	"	1	6	.....
1	Cadets	2	.....	28
2	"	4	.....	142
3	"	3	.....	83
4	"	1	.....	9
5	"	2	.....	39
11	"	1	.....	13
13	"	1	.....	20
1	Équitation	1	5	.....
2	"	2	8	23
5	"	1	8	9
11	"	1	26	.....
3	Armes portatives	1	2	14
2	Trompettes	1	.....	4
4	Sergents quartiers-maîtres	1	4	14

Le nombre des officiers et des sous-officiers qui obtinrent leurs certificats aux écoles précitées, apparaît aux tableaux des pages 24 et 26.

Voyages de l'état-major, jeux de guerre, etc.

Les voyages de l'état-major, les jeux de guerre et les exercices de tactique de l'année furent organisés par les commandants de districts.

Examens de promotion

Quarante-neuf officiers se présentèrent aux examens écrits tenus en octobre 1926 et en mars 1927. De ce nombre, 14 réussirent sur un ou plusieurs sujets pour le grade de major, et 14 pour le grade de capitaine.

Langues étrangères

Des examens d'interprètes français, sous le régime des règlements du service civil britannique, furent tenus à divers endroits du Canada en juin 1926 et en janvier 1927; 6 officiers satisfirent aux examens pour la position d'interprète français de deuxième classe.

Corps de formation des officiers canadiens

En plus des exercices annuels des contingents du C.F.O.C., tel qu'indiqué plus haut sous la rubrique "Instruction", l'assistance des cadets aux examens semi-annuels pour l'obtention des certificats "A" et "B" a été très satisfaisante, comme on pourra le constater par le tableau ci-dessous.

Le premier certificat donne droit à un brevet dans la milice active non permanente, et le dernier équivaut à un certificat pour le grade de capitaine dans la milice active non permanente, et dispense le titulaire des examens du grand cours.

District	Contingent	Effectif		Programme	Certificat "A"				Certificat "B"			
					Pratique		Ecrit		Pratique		Ecrit	
		Off.	Autres grades		Inscrits	Heureux	Inscrits	Heureux	Inscrits	Heureux	Inscrits	Heureux
1	Université de Western Ontario	15	154	Infanterie	28	18	16	3	8	5	5	3
				Ser. de santé	15	15	14	13	5	5	8	6
1	Collège d'agriculture d'Ontario	8	35	Infanterie	9	7	7	4	5	4	4	1
2	Université de Toronto	22	310	Artillerie	13	13	11	3	.....	.....	.....	.....
				Génie	3	3	3	3	.....	.....	.....	.....
				Infanterie	48	46	47	30	24	24	24	18
				Ser. de santé	7	7	7	7	.....	.....	.....	.....
3	Université Queen	13	97	Infanterie	31	28	26	16	12	11	11	2
4	Université McGill	18	107	Cavalerie	14	11	11	10	2	2	2	1
				Infanterie	8	8	8	5	2	2	3	3
				Ser. de santé	4	4	4	4	1	1	1	1
4	Collège Loyola	6	80	Infanterie	9	8	8	4	.....	.....	.....	.....
4	Université de Bishop's College	4	46	Infanterie	13	12	12	2	5	5	5	0
4	Université de Montréal	5	64	Signaux	11	10	4	3	.....	.....	.....	.....
				Infanterie	11	9	8	7	.....	.....	.....	.....
5	Université Laval	7	94	Infanterie	8	6	6	3	3	2	3	1
5	Université LaSalle	6	41	Infanterie	17	16	15	1	.....	.....	.....	.....
6	Collège technique de la Nouvelle-Écosse	3	48	Génie	19	19	17	17	.....	.....	.....	.....
				Infanterie	23	22	23	5	3	3	2	0
7	Université du Nouveau-Brunswick	1	118	Infanterie	39	35	31	28	3	3	4	3
10	Université du Manitoba	21	209	Infanterie	27	23	23	19	8	7	7	4
12	Université de la Saskatchewan	16	132	Infanterie	26	23	23	15	6	6	7	4
13	Université de l'Alberta	25	354	Infanterie	36	29	28	13	6	6	10	6
				Ser. de santé	12	9	8	5	.....	.....	.....	.....

OFFICIERS

Nom de l'école	Lieutenants-colonels	Majors	Capitaines	Lieutenants	Quartiers-maîtres	Compétence en équitation	Cours d'état-major de l'artillerie	Services des cadets du Canada (N.P.) Grade "A"	Annexe "A"		Annexe "B"		Signaux									Examens partiels								Brevet d'aptitude militaire C.M.R.	Ont réussi	Instructeurs	Totaux
																						Partie théorique					Partie pratique						
									Avec distinction	Ont réussi	Avec distinction	Ont réussi	Grade "A" T.O.	Grade spécial T.O.	Personnel compétent du C.S.C.	Instructeurs	Grade "B" T.O.	Grade "A" T.	Grade "A" T.S.F.	Grade "B" T.S.F.	Grade "B" T.	Majors	Capitaines	Lieutenants	Annexe "A" Ecole de mous.	Annexe "B" Ecole de mous.	Majors	Capitaines	Lieutenants				
École royale de cavalerie, Toronto, Ont.	....	6	2	2	....	15	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	25
École royale de cavalerie, St. Jean, P.Q.	....	7	....	6	....	6	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	19
École royale de cavalerie, Winnipeg, Man.	....	5	1	5	....	22	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	33
Ecole royale de cavalerie, Calgary, Alta.	....	3	2	4	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	12
École royale d'artillerie, Kingston, Ont.	....	2	6	6	....	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	17
École royale d'artillerie, Halifax, N.-E.	....	1	7	5	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	13
École royale d'artillerie, Winnipeg, Man.	....	3	1	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7
École royale d'artillerie, Esquimalt, C.B.	....	....	1	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5
École du génie militaire, Halifax, N.-E.	....	....	1	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5
École royale canadienne des signaux	....	....	....	2	....	4	....	....	....	....	....	....	2	3	2	5	....	3	3	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	26
École royale d'infanterie, London, Ont.	....	3	7	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	14
École royale d'infanterie, Toronto, Ont.	....	10	8	28	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	46
École royale d'infanterie, St-Jean, P.Q.	....	1	....	3	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4
École royale d'infanterie, Québec, P.Q.	....	4	9	2	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	15
École royale d'infanterie, Halifax, N.-E.	....	3	9	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	20
École royale d'infanterie, Winnipeg, Man.	....	6	11	8	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	25
École royale d'infanterie, Esquimalt, C.B.	....	1	2	7	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10
École royale de mitrailleuses, Toronto, Ont.	....	1	2	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7
École royale de mitrailleuses, Winnipeg, Man.	....	6	11	9	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	26
Écoles royales de l'I.M.C.	....	2	5	6	5	9	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	27

Collège militaire royal, Kingston, Ont.						5																							17			22
École provisoire de cavalerie				5		14																5	3	13								40
École provisoire d'artillerie																						12	14	25								51
Ecole provisoire du génie																							1	2								3
Ecole provisoire des signaux													41	1			8	16			2											68
Ecole provisoire d'infanterie		2		1																		19	57	87			10	20	27			223
Ecole provisoire de mitrailleuses																						4	12	27	1	2						46
Ecole provisoire des S. de S. de l'A.C.			2	6																												8
École provisoire de l'I.M.C.					6																		2									8
Ecole provisoire des armes portatives																																
École provisoire du C.V.M.C.			1	1																												2
Ecole de camp de cavalerie		2		9		3																										14
Ecole de camp d'artillerie		7	7	19		2																										35
Ecole de camp du génie		1	1	1																												3
Ecole de camp d'infanterie		39	62	69	4	9																										182
Ecole de camp de mitrailleuses		3	6	13																												22
Candidats du C.F.O.C.			*100	191																												291
Cours de l'état-major de la milice																														60		60
Bureau des examinateurs	3	3	1	1	1	36																										45
Ecole canadienne des armes port									4	107	1	13															1	9	8			144
Cours des instructeurs de cadets, London, Ont.								16																								16
Cours des instructeurs de cadets, Toronto, Ont.								92																								92
Cours des instructeurs de cadets, Hamilton, Ont.								18																								18
Cours des instructeurs de cadets, Ottawa, Ont.								35																								35
Cours des instructeurs de cadets, Peterboro, Ont.								27																								27
Cours des instructeurs de cadets, Kingston, Ont.								17																								17
Cours des instructeurs de cadets, Montréal, P.Q.								2																								2
Cours des instructeurs de cadets, Québec, P.Q.								22																								22
Cours des instructeurs de cadets, Regina, Sask.								9																								9
Cours des instructeurs de cadets, Calgary, Alta.								21																								21
Cours de culture physique																															5	5
Grand cours																														7		7
Ecoles provisoires de culture physique																														2		2
Totaux	3	121	265	435	16	129	3	259	4	107	1	13	43	4	2	5	8	19	3	2	2	40	87	154	1	2	11	29	35	17	69	5	1,896

*Comprend 81 certificats temporaires.

COURS TENUS EN ANGLETERRE

Cours d'état-major de l'école de canonnage	2
Cours de culture physique à Aldershot—Instructeur de 2e classe	1
Grand total	1,899

SOUS-OFFICIERS À BREVET, SOUS-OFFICIERS ET HOMMES

Nom de l'école	Sergents Q.-M.	Sergents	Sergents vétérinaires	Bombardiers et caporaux	Spécialistes en artillerie	Pointeurs	Télémétristes (dépression)	Assistants commandants de batterie	Compétence en équitation	Maîtres maréchaux ferrants	Trompettes	Cours d'état-major d'artillerie	Grade "B" culture physique	Signaux: Grade "A" Tél.	Signaux: Grade "A" T.S.F.	Signaux: Grade de Sig. T.S.F.	Signaux: Grade "B" Tél.	Signaux: Grade "A" T.O.	Signaux: Grade "A" T.O. Spéciale	Signaux: Grade "B" T.O.	Signaux: Assist.-instr. T.O.	Signaux: Personnel compétent du C. des S.C.	Signaux: Signaux	Cadets Signaleurs: Sémaphore, 1ère année	Cadets Signaleurs: Morse, 2e année	Cadets Signaleurs: Cadets avancés	Cadets Signaleurs: Sténographie	Cadets Signaleurs: Dactylographie	Spécialistes, (T.P.): Arpenteurs topographes	Spécialistes, (T.P.): Contremaîtres militaires des travaux	Spécialistes, (T.P.): Instr. des travaux de campagne	Spécialistes, (T.P.): Commis du génie	Spécialistes, (T.P.): Commis-dessinateurs du génie	Spécialistes, (T.P.): Commis-dessinat. du génie	Spécialistes, (T.P.): Imprimeur lithographe	Spécialistes, (T.P.): Dispensateurs partie "A"	Spécialistes, (T.P.): Instructeurs de culture physi.	Ann. "A": Assist.-instr. T.O.	Ann. "A": Avec distinction	Ann. "B": Ont réussi	Ann. "B": Avec distinction	Partie théorique: Ont réussi	Partie théorique: Sergents-majors de cie.	Partie théorique: Sergents	Partie théorique: Bombardiers et caporaux	Partie théorique: Annexe "A"	Totaux.
École royale de cavalerie, Toronto, Ont.	..	15	..	17	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	32
École royale de cavalerie, St-Jean, P.Q.	..	25	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	29
École royale de cavalerie, Winnipeg, Man.	..	5	..	2	..	..	..	..	12	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	19
École royale de cavalerie, Calgary, Alta.	..	27	2	18	..	..	..	..	4	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	52
École royale d'artillerie, Kingston, Ont.	..	21	..	5	..	..	..	..	..	..	..	7	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	33
École royale d'artillerie, Halifax N.-E.	..	3	..	..	37	..	..	..	..	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	43
École royale d'artillerie, Winnipeg, Man.	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4
École royale d'artillerie, Esquimalt, C.B	..	8	..	..	..	38	23	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	74
École du génie militaire, Halifax, N.-E.	..	8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2	12	3	6	..	..	..	..	..	..	..	..	..	31
Ecole canadienne royale des signaux	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	26	13	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	15	..	..	..	..	..	..	..	54
Ecole royale d'infanterie, London, Ont.	1	18	..	11	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	30
Ecole royale d'infanterie, Toronto, Ont.	..	31	..	8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	39
École royale d'infanterie, Montréal, P.Q.	..	14	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	17
Ecole royale d'infanterie, Québec, P.Q.	..	45	..	32	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	77
Ecole royale d'infanterie, Halifax, N.-E.	..	7	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	11
École royale d'infanterie, Winnipeg, Man.	..	26	..	20	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	46
Ecole royale d'infanterie, Esquimalt, C.B	..	19	..	10	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	29
École royale de mitrailleuses, Toronto, Ont.	..	4	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6
École royale de mitrailleuses, Halifax, N.-E.	..	3	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4
École royale de mitrailleuses, Winnipeg, Man.	..	19	..	17	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	36

| | | |

(3) Rapport de l'officier d'état-major de l'artillerie

Armement

On ne s'est servi des armements qu'en autant que les fonds limités le permettaient. Les réserves de munitions pour l'artillerie côtière et mobile sont bien inférieures aux demandes et décroissent continuellement par suite de la dépense de munitions aux exercices annuels. Etant donnée l'insuffisance des fonds en mains, il fut impossible d'améliorer la situation en ce qui concerne le matériel technique, et cette lacune, surtout dans le matériel et l'équipement anti-aériens, affecte défavorablement l'instruction annuelle.

Instruction de l'artillerie, 1926-27

Comme le montant de l'argent affecté à l'instruction de l'artillerie mobile était plus élevé que par le passé, on adopta une nouvelle méthode d'instruction au cours de l'année. Des détachements de batterie, représentant environ 35 pour cent de l'effectif de paix, prirent part aux exercices qui eurent lieu aux camps centraux de Petawawa, Sarcee et Hughes. Les chevaux et les conducteurs appartenaient aux batteries de l'A.H.R.C., et le reste du personnel de chaque batterie faisait partie de la milice active non permanente. Le programme d'instruction de l'artillerie de gros, de moyen et de petit calibre (unités pour la défense côtière), est décrit ci-après:—

Artillerie légère et moyenne.—Trois jours d'exercices au quartier général local et huit jours au camp, dont trois furent consacrés à l'instruction préliminaire dans le parc des pièces et l'instruction des quartiers généraux de batteries, et quatre jours consacrés à la tactique et à l'exercice des batteries. Les chevaux des batteries furent prêtés, pendant cette période, par l'A.H.R.C.

Artillerie lourde (unités pour la défense des côtes).—Huit jours d'exercices au quartier général local et quatre jours d'instruction et d'exercices aux forts, à l'exception de la 6e brigade côtière (Q. & L.) qui prit part à six jours d'exercices au quartier général local et six jours aux forts.

Les exercices auxquels prirent part les batteries légères et moyennes aux camps d'instruction, ont donné d'excellents résultats, mais ce système cause du surmenage au personnel et aux chevaux de l'A.H.R.C., les conducteurs et les chevaux des batteries permanentes devant être présents deux fois par jour, sauf le dimanche, pendant trois mois consécutifs.

Ecoles royales d'artillerie

Au cours de l'automne de 1926 et l'hiver de 1926-27, des cours d'aptitude furent donnés aux diverses écoles royales de Kingston, Winnipeg, Halifax et Esquimalt, et des écoles de camp furent établies aux différents camps d'exercices et aux forts d'Halifax pendant la période des exercices annuels, afin de permettre au personnel, qui a déjà satisfait aux examens théoriques des écoles provisoires, d'étudier les sujets pratiques. L'assistance de l'année aux écoles royales et aux écoles de camp se composait de 118 officiers et 92 autres grades. Quatre-vingt-seize officiers et 47 autres grades satisfirent aux examens. Sept officiers et 74 autres grades de l'artillerie royale canadienne suivirent les cours des écoles royales, et 6 des premiers et 51 des derniers réussirent aux examens. Un officier et 7 autres grades n'ont pas encore terminé leur cours.

Au cours de l'année, 32 écoles provisoires auxquelles assistèrent 182 officiers et 332 sous-officiers furent établies à divers centres par tout le Canada. De ce nombre, 125 officiers et 131 sous-officiers se présentèrent aux examens, et 89 du premier groupe et 76 du second y satisfirent. Seize officiers et un nombre égal de sous-officiers échouèrent sur un sujet, mais il leur sera permis de se présenter

à un examen supplémentaire. Vingt officiers et 39 sous-officiers échouèrent complètement. Cinq sous-officiers suivent actuellement un cours.

Malgré l'incertitude et l'instabilité des conditions du travail qui ne permettent que difficilement aux officiers et aux sous-officiers de suivre les cours des écoles royales, il est intéressant de noter que seulement 20 pour cent de ceux qui ont suivi l'instruction aux écoles provisoires ont satisfait aux examens, alors que parmi ceux qui ont suivi les cours des écoles royales, environ 90 pour cent des officiers et 50 pour cent des sous-officiers ont réussi.

(4) Rapport du sous-directeur des signaux

Observations générales

Au cours de l'année, l'instruction des signaleurs du corps des signaleurs royaux canadiens, du corps des signaleurs canadiens et des signaleurs régimentaires de la milice active permanente et non permanente, a fait des progrès sensibles. Afin de satisfaire aux demandes des districts où les assistants-instructeurs sont en nombre insuffisant, les membres du corps des signaleurs royaux canadiens ont suivi une instruction spéciale au dépôt du camp Borden, instruction qui leur permettra d'être affectés aux districts, à titre de signaleurs, dès le début du prochain exercice.

La société canadienne des signaleurs a tenu son assemblée inaugurale à Ottawa, les 22 et 23 octobre 1926. Les officiers furent nommés, les règlements rédigés et sanctionnés et les listes des prix accordés lors des concours annuels, préparées.

Corps des signaleurs royaux canadiens

L'effectif restreint du corps des signaleurs royaux canadiens se composait, au dernier exercice, de 26 officiers et 147 autres grades. Le 31 mars 1927, l'effectif du corps comprenait 23 officiers et 143 autres grades. Les recrues enrôlées pendant l'année possédaient les aptitudes requises.

Le 31 mars 1927, le personnel du corps des signaleurs royaux canadiens était réparti comme suit:—

—	Officiers	Autres grades
Officiers signaleurs de districts	4	
Cadre des instructeurs—Signaux	.....	19
Bureau du S.-D. des signaux, et département de l'épreuve et de l'inspection des signaux	3	8
Personnel—Dépôt des signaleurs et écoles royales	2	5
Réseau radiotélégraphique des Territoires du Nord-Ouest	7	31
Réseau radiotélégraphique du corps d'aviation royal canadien	4	32
Hommes de corvée au dépôt du C. des S.R.C	.....	10
Qui suivent l'instruction au dépôt du C. des S.R.C	2	38
Attaché à l'école de guerre de Camberley, Angleterre	1	.....

Au cours de l'année, les stations terrestres et les communications par T.S.F. entre l'air et la terre furent établies pour le corps d'aviation royal canadien aux endroits suivants:—

Ottawa-Borden—Stations terrestres.

Réseau du Manitoba—Stations terrestres à Winnipeg, au Lac du Bonnet, à Norway House et au lac Cormorant. La communication entre l'air et la terre est également fournie à ces postes.

Réseau de l'Alberta—Station aéronautique de High River. La communication est établie entre l'air et la terre seulement, mais on a communiqué, de temps à autre, avec le réseau du Manitoba.

En 1926, on a abandonné le système de communication qui desservait la Colombie Britannique au cours des années précédentes.

Les stations du réseau du Manitoba furent ouvertes tout l'hiver avec un personnel et un travail réduits.

Le système radiotélégraphique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, exploité par le corps des signaleurs royaux canadiens pour le compte du ministère de l'Intérieur, a étendu son champ d'activité, accru le volume du trafic et donné un excellent service. Au cours des mois d'été, un poste auxiliaire fut mis en opération à l'île Herschel. Pendant l'hiver, le poste d'Aklavik transmit des messages en provenance des bateaux de la baie d'Hudson hivernant dans les eaux de l'Arctique.

Le revenu de l'année découlant de ce réseau a atteint un chiffre qui dépasse $25,000, ce qui représente une augmentation de 20 pour cent. On projette l'établissement d'un poste à Fort Résolution au cours de l'année prochaine, et cette innovation donnera plus d'expansion au réseau.

Signaleurs régimentaires des unités des troupes permanentes

L'inspection et la classification annuelles des signaleurs des troupes permanentes ont été, d'une façon générale, assez satisfaisantes. Le nombre des sous-officiers et des hommes qui suivent l'instruction et sont classifiés, proportionné aux effectifs restreints, représente un pourcentage élevé. Il est à désirer que les officiers régimentaires subalternes suivent l'instruction, afin de pouvoir surveiller et encourager l'enseignement des signaux dans leurs unités respectives.

DÉNOMBREMENT DES SIGNALEURS RÉGIMENTAIRES DES UNITÉS DES TROUPES PERMANENTES, 1926-27

Unité	Garnison	Classifiés			Qui suivent l'instruction		
		Officiers	Sous-off.	Autres grades	Officiers	Sous-off.	Autres grades
Batterie "C", A.H.R.C	Winnipeg		2	2		2	2
Batterie "A", A.H.R.C	Kingston		8				
Batterie "B", A.H.R.C	Kingston		6	1		1	
Escadron "A", R.C.D	St-Jean		4				
Escadron "B", R.C.D	Toronto		1	1			3
Escadron "A", L.S.H. (R.C.)	Winnipeg		3	1		1	1
Escadron "B", L.S.H. (R.C.)	Calgary	1	5	1			1
1ère batt. de gros calibre A.R.C	Halifax		3	1			
2e batt. de gros cal. A.R.C	Halifax		1	3			2
5e batt. de gros cal. A.R.C	Esquimalt		2	6			2
Batt. de moyen cal. n° 3, A.R.C	Kingston		2	2			
Compagnie "A", R.C.R	Halifax		2	5			
Compagnie "B", R.C.R	Toronto		2	2			1
Compagnie "C", R.C.R	London		2	3			1
Compagnie "D", R.C.R	St-Jean			1			
Royal 22nd Regt	Québec		3	3			
Compagnie "A", P.P.C.L.I	Winnipeg		3	4			2
Compagnie "B", P.P.C.L.I	Esquimalt		4	7			

Ecoles royales de signaux

L'école royale canadienne de signaux dirige des cours d'été au camp Borden et à Esquimalt. Au camp Borden, les officiers et les sous-officiers des unités du corps des signaleurs canadiens ont suivi le cours d'aptitude, et les officiers régimentaires et les autres grades des unités des troupes permanentes et non permanentes ont suivi le cours de télégraphie ordinaire et de télégraphie optique à Borden et à Esquimalt.

L'assistance aux cours et les résultats obtenus apparaissent au tableau suivant:—

—	Assistance		Certificats émis		
	Officiers	Autres grades	Instructeurs	Assts-inst.	Autres certif.
Borden—					
Troupes permanentes	.....	13	.....	12	.....
Milice active non permanente	22	41	4	18	23
Esquimalt—					
Troupes permanentes	.....	8	.....	3	.....
Milice active non permanente	2	10	1	8	.....

* 15 membres du C.S.C. ont réussi.
2 grade "A" T/O.
3 grade "A" T/O. (spéciale).
3 grade "A" T.

Ecoles provisoires de signaux

Les cours de signaux énumérés ci-après (classes du soir) furent donnés aux écoles provisoires pendant l'année sous revue:—

Télégraphie optique	67
Télégraphie optique spéciale	3
Télégraphie	9
Radiotélégraphie	2
Classes de cadets (après -midi)	69

Ces cours ont donné d'excellents résultats, mais leur nombre ainsi que celui des signaleurs formés à ces écoles pourraient être plus considérables si chaque district militaire fournissait plus d'instructeurs.

Résultats des cours donnés aux écoles provisoires de signaux—Certificats émis

MILICE ACTIVE NON PERMANENTE

—	Officiers	Autres grades
Télégraphie optique—		
Grade "A" (spéciale)	1	14
Grade "A"	41	374
Grade "B"	8	243
Signaleur	.....	93
Total	50	724
Télégraphie—		
Grade "A"	16	18
Grade "B"	2	13
Total	18	31
Radiotélégraphie—		
Grade "A" T.S.F	3	1
Grade "B" T.S.F	2	.....
Grade "Sign." T.S.F	.....	3
Total	5	4

Résultats de la classification annuelle des signaleurs de la milice active non permanente

On peut juger des résultats qu'ont donnés les écoles provisoires et l'instruction régimentaire des signaleurs par le nombre de ceux qui se sont présentés pour la classification annuelle; on note une augmentation sensible comparativement à l'année dernière.

TÉLÉGRAPHIE OPTIQUE

District militaire	Nombre des classifications	Inscrits	Classifiés	Instruction
1	32	266	213	53
2	42	264	207	57
3	20	178	160	18
4	25	115	80	35
5	23	97	95	2
6	20	127	99	28
7	20	161	143	18
10	19	78	70	8
11	19	115	96	19
12	26	93	65	28
13	12	78	60	18
Total	258	1,572	1,288	284

TÉLÉGRAPHIE

1	8	15	13	2
2	10	19	17	2
3	7	19	15	4
4	.....	.....	.....	.....
5	5	11	11	.....
6	4	6	6	.....
7	.....	.....	.....	.....
10	4	5	5	.....
11	3	4	4	.....
12	9	14	14	.....
13	.....	.....	.....	.....
Total	51	93	85	8

Distribution des trophées

La coupe des signaleurs décernée lors du concours annuel entre les sections régimentaires des signaleurs des unités non permanentes de cavalerie et d'infanterie fut gagnée, pour l'année 1926, par le Yorkton Regiment du district militaire n° 12. C'est la première année que ce trophée passe aux mains d'un régiment de l'ouest d'Ontario.

La coupe des signaleurs de la cavalerie décernée lors du concours annuel entre les sections régimentaires des signaleurs des unités non permanentes de cavalerie fut gagnée, pour l'année 1926, par le 7th Hussars du district militaire n° 5.

Classe des cadets signaleurs

A l'école provisoire de signaux formée le soir au quartier général local, les cadets de 12 ans ou plus, qui font partie d'un corps de cadets autorisé, peuvent bénéficier de l'instruction en signaux qui y est donnée. Ces cadets font des recrues désirables pour les unités du corps des signaleurs canadiens, et le nombre de ceux qui s'enrôlent dans le service non permanent des signaleurs augmente d'année en année.

Au cours de l'exercice 1926-27, les certificats suivants furent accordés aux cadets:—

1ère année "sémaphore"	1,008
2e année "Morse"	139
3e année "avancée"	50
Total	1,297

(5) Rapport du commandant de l'école de mousqueterie

Exercices avec armes portatives

Au cours de la période sous revue, la milice active permanente et non permanente fit l'exercice du fusil, de la baïonnette, des mitrailleuses portatives Lewis et Hotchkiss, de la mitrailleuse Vickers et du revolver. En plus de l'instruction générale, les cours annuels suivants furent donnés:—

Milice active permanente

Les cours d'exercices avec l'arme furent, à part quelques changements nécessités par les conditions du service, identiques à ceux de l'armée britannique.

Les recrues de la cavalerie, du génie et de l'infanterie suivirent un cours élémentaire de tir au fusil et à la mitrailleuse portative, et les recrues des autres armes, un cours modifié. Les soldats exercés de la cavalerie et de l'infanterie suivirent un cours avancé et classifié de tir au fusil et à la mitrailleuse portative, ceux du génie suivirent le cours avancé de tir au fusil seulement, et ceux des autres armes, un cours abrégé convenant mieux à leurs besoins.

Les sections de mitrailleuses des unités de l'infanterie suivirent un cours identique à celui donné dans l'armée britannique.

Les résultats obtenus dans les exercices ci-dessus indiquent une amélioration marquée dans la compétence des unités en question.

Milice active non permanente

Le programme des exercices avec l'arme fut publié dans le "Mémorandum pour les camps d'instruction, partie I, 1926", les divers cours étant basés sur ceux donnés dans l'armée britannique territoriale. Les hommes qui prirent part à ces exercices sont en nombre restreint, mais les résultats obtenus sont très satisfaisants. On note une augmentation dans le nombre de ceux qui pratiquèrent le tir à la mitrailleuse portative et suivirent l'exercice de l'appréciation des distances.

Médaille du roi, 1926

La médaille du roi, avec l'inscription "1926" sur l'agrafe, décernée au champion tireur des troupes militaires du Dominion du Canada fut gagnée, pour la seconde fois, par le caporal J. Livingston, The Governor General's Foot Guards, d'Ottawa.

Coupe du concours Cambridge

En 1926, la coupe du concours Cambridge fut gagnée par le dépôt de signaleurs du corps des signaleurs royaux canadiens, qui obtint une moyenne de 133.1 points.

Ce trophée, qui fut présenté par les officiers de l'armée régulière de Sa Majesté à leur départ du Canada, est accordé à l'escadron, la batterie, la compagnie, le quartier général ou le détachement de toute unité des troupes permanentes, avec un effectif de trente hommes ou plus, qui obtient le plus grand nombre de points au concours annuel du tir au fusil. Pour avoir droit au trophée, 80 pour cent de l'unité doivent participer au concours.

Insignes des meilleurs tireurs

Des insignes pour les meilleurs tireurs de l'année 1926 furent décernés au meilleur tireur du collège militaire royal et de chaque escadron, batterie, compagnie, troupe indépendante ou section de la cavalerie, de l'artillerie, du génie, du corps des signaleurs, du corps des guides, du corps de formation des officiers canadiens, de l'infanterie, du corps des mitrailleuses et de l'intendance militaire de la milice active non permanente.

L'insigne est décerné au sous-officier ou au soldat qui obtient le plus grand nombre de points dans les exercices de classification du cours annuel de tir au fusil.

Les noms des vainqueurs sont publiés dans les ordres de milice.

Sociétés de tir

Le 31 mars 1927, il existait 173 sociétés de tir militaires et 100 sociétés de tir civiles. Au cours du dernier exercice, la Société de Tir Fédérale et toutes les sociétés de tir provinciales organisèrent des concours avec prix.

Cours de l'école canadienne de mousqueterie

Des cours furent donnés, pendant l'été de 1926, au personnel de la milice active permanente et non permanente, lesquels cours comprenaient les exercices de tir au fusil, de baïonnette, de mitrailleuse portative, de mitrailleuse Vickers et de revolver. Le cours principal fut donné au champ de tir Connaught, près d'Ottawa, pour les unités de l'est du Canada, et une école auxiliaire fut établie au camp Hughes, Manitoba, pour les candidats des districts militaires de l'ouest. Deux cent soixante-dix-huit officiers, sous-officiers à brevet et sous-officiers acquirent les qualifications voulues pendant l'année.

Les résultats des cours sont donnés ci-après:—

CHAMP DE TIR CONNAUGHT

	Ont réussi	Ont échoué
Cours n° 33—Tir au fusil (Réglementaire et réduit)—		
Instructeurs des cadets	34	..
Cours n° 34—Fusil et mitrailleuse portative—		
Milice active non permanente—		
Officiers	24	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	26	1
Cours n° 35—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	5	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	10	1
Cours n° 36—Pour le personnel de la M.A.N.P. qui a satisfait à la partie pratique d'une école provisoire de mousqueterie—		
Officiers	4	..
Cours n° 37—Fusil, mitrailleuse portative et direction de section—Troupes permanentes—		
Officiers	5	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	21	..
Cours n° 38—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Troupes permanentes—		
Officiers	2	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	23	..
Cours n° 39—Fusil et mitrailleuse portative—Milice active non permanente—		
Officiers	15	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	15	1
Cours n° 40—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	6	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	6	1
Cours n° 41—Cours d'état-major d'artillerie, partie des armes portatives—		
Officiers	3	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	6	..
Cours n° 42—Pour le personnel de la M.A.N.P. qui a suivi la partie théorique à une école provisoire de mousqueterie—		
Officiers	1	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	3	..

CAMP HUGHES, MANITOBA

	Ont réussi	Ont échoué
Cours n° 43—Tir au fusil (Réglementaire et réduit)—		
Instructeurs des cadets	15	..
Cours n° 44—Fusil et mitrailleuse portative—Milice active non permanente—		
Officiers	6	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	5	..
Cours n° 45—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	..	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	13	..
Cours n° 46—Fusil, mitrailleuse portative et direction de section—Troupes permanentes—		
Officiers	5	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	12	1
Cours n° 47—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Troupes permanentes—		
Officiers	1	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	12	..
Cours n° 48—Fusil et mitrailleuse portative—Milice active non permanente—		
Officiers	1	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	5	..
Cours n° 49—Mitrailleuse Vickers, télémètre et revolver—Milice active non permanente—		
Officiers	1	..
Sous-officiers à brevet et sous-officiers	2	..

(6) Culture physique et services des cadets

En raison du manque de fonds, les demandes pour la formation de cinquante corps de cadets comprenant un effectif total de plus de 5,000, furent tenues en suspension durant l'exercice clos le 31 mars 1927. Plusieurs de ces unités étaient déjà organisées et avaient obtenu leurs uniformes des autorités dont relèvent les corps de cadets, et ce retard apporté à l'autorisation des demandes a causé une foule d'ennuis.

Etat comparatif de la dépense

D'après les chiffres donnés ci-dessous, on constatera que la plus grande économie a été exercée dans le chapitre des dépenses relatives aux corps de cadets:—

Année	Crédit	Nombre des cadets	Coût moyen par cadet
	$ c.		$ c.
1913-14	393,000 00	47,039	8 35
1923-24	450,000 00	110,120	4 08
1924-25	400,000 00	111,211	3 60
1925-26	400,000 00	114,321	3 42
1926-27	400,000 00	118,000	3 39

Des camps où les cadets faisaient un stage de six jours avaient été établis en 1913-14, et plus de 9,000 cadets s'y étaient rendus, mais, depuis quelques années, il avait été impossible de former ces camps en raison du manque de fonds. Cependant, plusieurs corps de cadets sont allés en campement à leurs propres frais, le département n'allouant que l'équipement nécessaire.

Instruction générale

Dans le domaine de l'instruction générale des corps de cadets de tout le pays, on constate un progrès sensible. Les exercices de tir au fusil ont été vivement encouragés par les autorités des corps de cadets, et il est agréable de noter l'habileté dont ont fait preuve les cadets canadiens lors des divers concours

Concours de tir au fusil

Vingt-sept mille neuf cent quarante-sept cadets prirent part au concours de tir au fusil pour lequel étaient décernés un écusson présenté par Sa Majesté le Roi ainsi que d'autres trophées, et qui a constitué l'événement sportif le plus intéressant de l'empire britannique. Trois mille trois cent soixante-dix-neuf étaient des canadiens qui gagnèrent 40 médailles d'argent et 52 de bronze, pour avoir obtenu 97 points ou plus sur un total de 100. Les 24,568 autres concurrents, qui représentaient le reste de l'empire, ne gagnèrent entre eux que 23 médailles d'argent et 59 de bronze.

Le trophée du Roi est décerné à la partie de l'empire dont l'équipe de 2,000 cadets, composée d'unités choisies, atteint le total de points le plus élevé. A ce concours, le trophée fut accordé à l'Afrique du Sud qui obtint un total moyen de 79,082 points, alors que le Canada arriva bon deuxième avec 78,442 points, soit une légère différence de .6 de point par tireur. L'Australie occupa le troisième rang avec une moyenne de 71,157 points. Des 1,148 unités (pelotons, etc.) qui participèrent à ce concours, les plus grands honneurs vont au peloton n° 1 du Central Collegiate Institute d'Hamilton, dont les 16 cadets obtinrent une moyenne de 98.5 points chacun pour le tir délibéré et rapide. Ceux du High School de Jeppe, Afrique du Sud, arrivèrent en deuxième place avec une moyenne de 96.12 points. Sa Majesté a adressé un message de félicitations aux cadets canadiens et les a loués pour leur adresse au tir.

Concours de la Société de Tir fédérale

Les concours d'importance, après celui mentionné au paragraphe ci-dessus, eurent lieu pour l'obtention des trophées présentés par la Société de Tir fédérale. Cent dix-neuf équipes de cadets seniors et 140 équipes de cadets juniors prirent part à ces concours, et le Delta Collegiate Institute d'Hamilton, Ont., gagna le trophée des seniors, qui est un écusson de valeur en argent et en chêne présenté par B. S. A. Guns, Limited. Cette équipe obtint une moyenne de 97.33 points par cadet sur un total de 100, et l'Académie Commerciale de Québec suivit de près avec une moyenne de 96.55.

L'écusson des juniors fut décerné au High School de Calgary qui obtint 95.52 points; en 2e et 3e rangs se placent le High School de Victoria avec 95.00 points, et le High School de Sudbury avec 94.88 points.

Le fait le plus remarquable de ces concours fut la défaite des unités les plus fameuses de la milice, celle du C.M.R. et celle de la division du dépôt de la G. à C.R.C., par les cadets seniors du Central Collegiate Institute d'Hamilton, qui gagnèrent le trophée de la Dominion Cartridge Co. au concours des "All Comers".

Culture physique

Cette année encore on a donné une attention toute spéciale à la question de la culture physique dans les écoles normales et, pendant l'exercice sous revue, des classes pour l'enseignement de ce sujet furent tenues aux endroits suivants:—

D. M. N° 1—London, Ont.
Stratford,
D. M. N° 2—Toronto, Ont.
Hamilton,
North Bay,
D. M. N° 3—Ottawa, Ont.
Kingston,
Peterboro,
D. M. N° 4—Montréal, P.Q.
Ste-Anne de Bellevue,
St-Jérôme,
Iberville,
D. M. N° 5—Québec, P.Q.
Lévis,
Grand'Mère,
Sillery,
La Canardière,
D. M. N° 6—Halifax, N.-E.
Truro,
Antigonish,
Wolfville,
Rockingham,
Charlottetown, I.P.-E.
D. M. N° 7—Fredericton, N.-B.
Sackville,
St-Joseph,
Sussex,
D. M. N° 10—Winnipeg, Man.
Brandon,
D. M. N° 11—Victoria, C.B.
Vancouver,
D. M. N° 12—Regina, Sask.
Saskatoon,
D. M. N° 13—Calgary, Alta.
Camrose.

Environ 6,676 instituteurs et élèves-instituteurs assistèrent à ces classes. De ce nombre, 6,390 suivirent le cours complet et obtinrent un brevet d'aptitude. Trente et un sous-officiers à brevet et sous-officiers des troupes permanentes furent affectés à la direction de ces classes, et dix instructeurs civils furent aussi employés et rémunérés par le département. Ces cours furent donnés sous la direction des officiers de district des cadets, qui subséquemment examinèrent les candidats et émirent des certificats.

Personnel des instructeurs

Les services du personnel affecté à l'instruction des troupes permanentes et dont il est fait mention au paragraphe précédent, sont retenus en vertu de l'arrangement pris avec le Strathcona Trust, et n'occasionnent aucuns frais aux autorités provinciales.

Cours supérieur de culture physique

Pendant l'année, le département reçut plusieurs demandes pour l'établissement de cours de culture physique d'un ordre supérieur à ceux fixés au programme des écoles, auxquels assisteraient les officiers et les sous-officiers de la milice active ainsi que les instructeurs des cadets. Trois de ces cours furent institués avec des résultats satisfaisants.

Signaux

On a continué, cette année, l'instruction des cadets signaleurs, et on trouvera, dans le rapport du sous-directeur des signaux, tous les détails relatifs aux certificats émis.

Premiers soins

On note un progrès très marqué dans ce domaine, malgré la difficulté à se procurer, pour des heures convenables, les services d'instructeurs. Au cours de l'année sous revue, cinquante et une équipes, soit une augmentation de 10 sur l'année précédente, concoururent pour le précieux trophée présenté par l'honorable Wallace Nesbitt.

A ce concours, les équipes de cadets de chaque district militaire étaient examinées d'après les dispositions prises par les commandants de districts. L'équipe qui obtenait le plus grand nombre de points était subséquemment examinée par le directeur général de la division auxiliaire de la Société Ambulancière de St-Jean, qui jugea l'équipe n° 2 du Collegiate Institute d'Oakwood comme étant la plus compétente de tout le pays.

Le trophée et les médailles décernés aux membres de cette équipe furent présentés officiellement par le Général Sir William D. Otter, K.C.B., C.V.O., V.D., qui était accompagné du commandant du district militaire n° 2, de M. W. H. Cawthra, de M. Rankine Nesbitt et du président et du secrétaire du conseil ontarien de cette Société.

(7) Section historique

Compilation, classification et disposition des documents

Au cours de l'année, 578 colis venant d'outre-mer et renfermant des archives tenues par les unités sur le champ de bataille furent examinés, et les données historiques extraites de ces archives furent classées et pourvues d'un index pour référence future.

De nouvelles archives relatives aux activités de l'artillerie canadienne pendant la grande guerre furent reçues du brigadier-général A. G. L. McNaughton. La section historique est aussi redevable au major général W. Hastings-Anderson, de l'école de guerre de Camberley, Angleterre, pour les copies de ses conférences sur la part prise par les troupes canadiennes aux batailles du Canal du Nord et de Valenciennes.

Les copies, en triple exemplaire, du journal de guerre du 50e bataillon, du 1er bataillon des C. à C.C., de la 2e batterie lourde et de cinq unités des S. de S. de l'A.C., furent vérifiées au cours de l'année sous revue, et les feuilles perdues furent remplacées par des copies faites d'après l'original; toutes ces notes furent transmises pour être incorporées dans les archives et perpétuer ainsi le souvenir de ces unités.

Des verres de lanterne magique, au nombre de 63, représentant des photographies canadiennes et officielles de la guerre, furent choisies et transmises au président du "Engineering Institute of Canada", à Moncton, N.-B., pour servir d'exhibits à la conférence donnée par le professeur Stephens.

Recrutement, organisation, mobilisation, équipement et services des T.E.C.

On a réussi à recueillir les renseignements suivants touchant le recrutement et la formation des troupes expéditionnaires canadiennes:—

(*a*) achat et construction du camp de Valcartier;
(*b*) recrutement, équipement, administration, organisation et transport outre-mer; comités spéciaux et modes d'achat des provisions, etc.

Un rapport fut préparé et transmis au directeur des archives, demandant que soit fournie la statistique obtenue au moyen du système Hollerith, afin que les tableaux se rapportant aux sujets énumérés ci-après puissent être compilés pour être inclus dans l'histoire officielle:—

Détails touchant l'enrôlement.
Nombre des militaires qui ont quitté le Canada ainsi que l'endroit de leur destination.
Classification des T.E.C., par nationalité et religion.
Liste des blessés et des morts.
Dispositions prises lors du licenciement.

Perpétuation des unités des T.E.C. et distribution des honneurs du champ de bataille

Le colonel Sharman, secrétaire de la Société d'Artillerie canadienne, et le major Kruger (officier d'état-major adjoint de l'artillerie) travaillent en collaboration à la préparation d'un projet pour la perpétuation des unités d'artillerie des troupes expéditionnaires canadiennes, par les unités d'artillerie canadienne.

La section historique a été appelée à fournir les renseignements suivants requis par le comité des honneurs du champ de bataille:

un tableau détaillé des honneurs de bataille et de campagne accordés aux régiments d'un district militaire, pour être soumis au War Office;

des renseignements touchant le nombre des militaires fournis en 1914 par le 91e régiment des Canadian Highlanders et le 21e régiment des Essex Fusiliers, au premier contingent de Valcartier, et la distribution de ces hommes dans les unités des T.E.C.;

une liste des régiments de cavalerie et d'infanterie de la milice active permanente et non permanente, avec les honneurs qui doivent apparaître dans l'annuaire de la milice et ceux qui doivent être blasonnés sur les drapeaux.

Le comité des honneurs du champ de bataille ayant décidé de décerner des honneurs aux unités canadiennes de mitrailleuses, la section historique prépara, pour les fins de cette distribution, un compte rendu des batailles auxquelles avaient participé ces unités.

Préparation de l'historique des troupes canadiennes pendant la grande guerre

En sus du travail de recherches pour l'obtention de renseignements sur les T.E.C., on est à préparer des cartes indiquant les dispositions tactiques durant la seconde bataille d'Ypres, et plusieurs officiers furent interviewés à ce sujet, dans le but d'éclaircir certains points obscurs.

Au cours de l'année, la section historique a reçu, des historiens régimentaires, des demandes de renseignements nécessaires pour la préparation de leur histoire.

Dans l'historique du 4e C. à C.C. et celui du 14e bataillon d'infanterie publiés au cours de l'année, la rédaction exprime sa gratitude pour les services rendus par la section historique dans la compilation de ces travaux. Nombre de renseignements de toutes sortes furent aussi fournis aux historiens du 6e bataillon du G.C. et des 16e, 42e et 77e bataillons d'infanterie.

Préparation des monographies historiques, des narrations, etc., se rapportant à l'histoire militaire du Canada

Une série de récits relatant les batailles commémorées par les sites commémoratifs canadiens en France et en Belgique, fut préparée et remise au brigadier-général H. T. Hughes, de la commission des monuments commémoratifs canadiens des champs de bataille, pour le renseignement des délégués qui assistaient à la convention internationale des "Rotarians" à Ostende, et qui projettent la tournée des champs de bataille d'Europe.

Le rapport historique de la capture de Mons par le corps canadien le 11 novembre 1918 (jour de l'armistice), fut rédigé pour le renseignement de l'honorable Rodolphe Lemieux, président de la Chambre des Communes, à l'occasion du dévoilement d'une tablette commémorative en bronze placée par le Canada sur l'Hôtel-de-Ville de Mons. Ce récit fut également fourni à la presse anglaise et à la presse canadienne.

A la demande des journaux canadiens, un résumé clair et précis des services de la marine, de la milice et de l'aéronautique du Canada de 1867 à 1927 (à l'exclusion des activités pendant la grande guerre), et un sommaire très succinct des exploits accomplis par les forces navales, militaires et aériennes pendant la guerre de 1914-1918, furent rédigés et remis à la presse pour être publiés dans l'édition spéciale du jubilé. Dans ce même but, un compte rendu de la formation et des activités de la garnison de Kingston, depuis la confédération jusqu'à nos jours, fut dressé pour le *Whig-Standard* de cette ville.

Lors des fêtes du centenaire de la ville d'Ottawa, un exposé des différentes unités de cette ville et du district qui servirent avec les troupes expéditionnaires canadiennes, fut préparé pour le *Citizen* d'Ottawa.

Un aperçu de l'histoire de la milice de la Saskatchewan, ainsi que divers extraits de comptes rendus s'y rapportant, furent compilés et transmis au commandant du district militaire n° 12, pour être inclus dans une édition spéciale du *Leader* de Regina, à l'occasion de la commémoration et de la célébration du vingt-cinquième anniversaire de la province.

Le compte rendu de la bataille de Passchendaele, auquel étaient annexées des cartes indiquant la disposition des troupes, fut remis au lieutenant-colonel W. W. Foster qui s'en servit lors d'une conférence qu'il donna à l'Institut Militaire de Vancouver, C.B.

Le récit des activités de la 1re brigade de mitrailleuses automobiles canadiennes, de la force indépendante canadienne, de la brigade composée et de la brigade Brutinel, au cours des batailles suivantes, fut complété et distribué pour des fins d'instruction:—

Opérations à la traverse de la Somme et à la première bataille de Bapaume.
Bataille de Rosières.
Bataille d'Avre.
Bataille d'Amiens.
Période du 12 au 15 août 1918.
Activités aux environs de Damery.
Bataille de la Scarpe, 1918.

Les annales historiques des troupes expéditionnaires canadiennes en Egypte et en Mésopotamie, faisant connaître les effectifs, les ports d'embarquement et de débarquement, les commandements, les blessés et les morts, les honneurs et les citations, l'itinéraire, etc., furent préparées pour référence future.

Un exposé sommaire de l'historique des 15e et 23e batteries de l'A. de C.C., et des 1er et 18e bataillons d'infanterie des T.E.C., fut préparé dans les districts militaires respectifs, pour être inclus dans les annales historiques des unités qui en perpétuent le souvenir.

L'historique du régiment d'Ontario fut ébauché et remis à l'officier commandant lors de la célébration du 60e anniversaire de ce régiment.

A la demande de l'historien du régiment d'Essex (unité anglaise), un résumé de l'historique du régiment affilié, le "Essex Fusiliers" de Windsor, Ontario, fut préparé et transmis par l'intermédiaire de ce dernier régiment.

L'historique succint des Brockville Rifles, des Simcoe Foresters et du Perth Regiment, à compter de la date de leur organisation jusqu'à nos jours, fut remis aux unités en question pour être incorporé dans leurs archives régimentaires.

Compilation des données historiques ayant trait à la guerre, pour la section historique (division militaire) du comité de la Défense impériale à Londres

On a continué la lecture et la revision de l'histoire britannique officielle; les annotations et les commentaires sur le second brouillon qui relate la bataille d'Ypres de 1915, lesquels couvrent plus de quatre-vingts pages dactylographiées, furent transmis à l'historien anglais. Au reçu de ces documents, ce dernier sollicita une entrevue avec le directeur de la section historique de l'état-major général canadien. L'entrevue eut lieu à Londres au mois d'août, et toutes les questions en litige et les exposés inexacts furent discutés et rectifiés. Depuis ce temps, le troisième brouillon a été reçu, attentivement examiné et retourné.

Renseignements fournis aux investigateurs historiques

Cette section a reçu, au cours de l'année, de nombreuses demandes de renseignements sur les activités militaires du Canada.

Un tableau statistique catalogué de la population du Canada en 1911 et en 1914 et des activités militaires pendant la guerre, fut dressé pour la gouverne du Colonel W. Wood qui prépare actuellement un chapitre sur le Canada et sa participation à la grande guerre, lequel chapitre sera inclus dans l'histoire de l'empire britannique écrite par l'université de Cambridge.

Au district militaire n° 11 fut soumis un relevé des pièces d'identification portées par les unités canadiennes en France, ainsi qu'un dessin des drapeaux qui distinguaient les divers quartiers généraux au front durant la grande guerre.

Des renseignements furent aussi fournis sur le "Queen's Rangers", mettant en parallèle l'historique de ce régiment et celui du "Queen's Rangers", unité anglo-américaine formée en compagnie en 1756 dans les colonies américaines.

Le directeur de l'organisation obtint des renseignements sur la classification des régiments canadiens de cavalerie, le mode d'organisation et de désignation de 11 de ces régiments, et les changements qui y furent subséquemment apportés. Les détails concernant l'organisation du Régiment de Châteauguay ainsi que les changements apportés depuis furent aussi fournis; on découvrit ainsi que ce régiment avait été, à une époque, un régiment de carabiniers.

A la "Liberty-Memorials Association" de Kansas, Mo., furent remises la nomenclature et la carte des camps établis au Canada durant la guerre pour la mobilisation et l'instruction des T.E.C., ainsi que l'énumération des ports où s'étaient embarquées les troupes.

Les renseignements touchant les forts Stanwix et Bull, dans l'état de New-York, (aujourd'hui détruits), furent fournis à J. L. Crandall, de Wilkesbarre, Penn., E.-U.A. A la demande de Washington, D.C., des données relatives aux loyalistes de l'empire-uni pendant la guerre de la révolution de 1775-1782, furent aussi préparées.

Les renseignements touchant les mouvements, dispositions et activités des unités militaires énumérées ci-après, pendant certaines périodes de la guerre, furent fournis aux commissaires du bureau des pensions pour leur gouverne dans le règlement des réclamations pour pensions:—

(1) Royal Canadian Dragoons (à bord du vapeur "City of Vienna").
(2) 123e bataillon de pionniers (frappé par la foudre à Queenston, Ont.).
(3) 8e batterie, A. de C.C.
(4) 28e bataillon d'infanterie.
(5) 85e bataillon d'infanterie.

En sus des renseignements énumérés plus haut, plusieurs demandes de renseignements furent reçues, pendant l'année, en provenance des départements du gouvernement, des individus, des sociétés et de la presse, et donnèrent lieu à des recherches suivies.

Chambre commémorative de la tour de la Victoire, édifice parlementaire

On a préparé l'inscription des panneaux 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 et 9, et on a continué à soumettre les modèles et les ébauches pour l'usage du sculpteur dont il est fait mention dans le dernier rapport annuel.

(*b*) Corps d'aviation royal canadien

La direction et le contrôle de l'aéronautique civile et militaire du Canada relèvent du ministère de la Défense nationale. Les pouvoirs et les fonctions qui s'y rattachent sont exercés par le chef de l'état-major, sous la direction du ministre, et par l'entremise du directeur du corps d'aviation royal canadien.

Le corps d'aviation royal canadien se compose:—

(*a*) du corps d'aviation actif,
(*b*) du corps d'aviation de réserve.

(*a*) *Corps d'aviation actif*

L'effectif du corps d'aviation actif permanent du Canada comprend 95 officiers et 375 aviateurs employés en permanence et disponibles pour le service général, y compris l'instruction et les opérations pour le compte des départements du gouvernement civil. Le 31 mars 1927, l'effectif du corps d'aviation royal canadien était au complet.

Le corps d'aviation actif non permanent se compose d'unités, de détachements ou de toutes autres formations que nomme, de temps à autre, le Gouverneur en son conseil. L'effectif actuel comprend 67 officiers et 130 aviateurs.

(*b*) *Corps d'aviation de réserve*

La constitution et les règlements du corps d'aviation de réserve sont maintenant en cours de préparation. Ce corps sera formé d'officiers et d'aviateurs compétents susceptibles d'être convoqués pour telle période d'instruction qui sera prescrite par les règlements.

En temps de paix, la durée du service dans le corps d'aviation royal canadien est la suivante:—

(*a*) corps d'aviation actif—trois années,
(*b*) corps d'aviation de réserve—la durée en est fixée par le Gouverneur en son conseil.

L'insuffisance des fonds a rendu impossible la formation d'unités du corps d'aviation actif non permanent.

Les ordonnances et règlements royaux intéressant le corps d'aviation royal canadien (1924), tels qu'approuvés par Son Excellence le Gouverneur en son conseil le 15 janvier de la même année, avec telles modifications qui furent subséquemment approuvées, sont adoptés pour la direction du corps d'aviation royal canadien, et d'autres règlements subsidiaires (à l'exclusion des règles de tenue), tels que sanctionnés le 1er avril 1924, sont, à l'exception de quelques modifications de peu d'importance, encore en vigueur. Les règlements concernant la tenue furent entièrement refondus et approuvés en 1925 et imprimés l'année suivante.

On est à publier un rapport embrassant l'aviation civile et les opérations du corps d'aviation royal canadien pour le compte des départements du gouvernement au cours de l'année 1926, et des exemplaires peuvent en être obtenus du secrétaire du ministère de la Défense nationale, à Ottawa. Dans ce rapport sont donnés des renseignements détaillés sur l'aviation civile du pays, y compris les opérations des compagnies d'aviation commerciales et celles du corps d'aviation royal canadien entreprises conjointement avec d'autres ministères du gouvernement en vue de la protection plus efficace des forêts, l'arpentage aérien, le travail d'exploration, le transport dans les endroits reculés du pays, la protection des pêcheries, les patrouilles préventives de la contrebande, etc. Il ne sera donc pas nécessaire de traiter de ce travail dans le présent rapport qui est consacré entièrement aux fonctions du corps d'aviation.

Organisation du C. d'A.R.C.

Le C. d'A.R.C. se divise en trois sections qui relèvent d'un directeur:—

(1) sous-directeur, état-major et personnel de l'aéronautique,
(2) sous-directeur, approvisionnements et recherches,
(3) secrétaire.

(1) La division du sous-directeur de l'état-major et du personnel de l'aéronautique se subdivise en cinq sections:—

(*a*) personnel,
(*b*) instruction,
(*c*) opérations civiles,
(*d*) service des renseignements,
(*e*) administration.

Chacune de ces sections est sous la direction d'un officier de l'état-major.

(*a*) L'officier d'état-major du personnel s'occupe des nominations, promotions, permutations, conseils d'enquête et autres questions similaires.

(*b*) L'officier d'état-major de l'instruction est chargé de l'instruction du corps d'aviation royal canadien (y compris l'instruction des officiers pilotes provisoires), des opérations faites conjointement avec les services de la milice et de la marine, des cours d'instruction, et de toutes les autres questions qui se rapportent à l'instruction et aux opérations du corps d'aviation.

(*c*) L'officier d'état-major des opérations civiles ne s'occupe que des opérations entreprises de concert avec les divisions civiles du service du gouvernement en rapport avec la surveillance et la protection des forêts et des pêcheries, l'arpentage aérien, la photographie, le transport, les patrouilles préventives de la contrebande, etc.

(*d*) Les devoirs de l'officier d'état-major du service des renseignements consistent à recueillir, compiler et disséminer tous les renseignements intéressant le corps d'aviation. Cet officier travaille en collaboration avec le personnel du service des renseignements de la milice et de la marine, et se tient au courant des actitvités de ces deux services afin d'éviter la répétition du même travail.

(*e*) L'officier d'état-major de l'administration s'occupe de la revision et de la promulgation des règlements qui régissent l'aéronautique.

(2) La division du sous-directeur des approvisionnements et des recherches se subdivise en deux sections:—

(*a*) la section technique et des recherches,

(*b*) la section de l'équipement et des approvisionnements.

(*a*) La section technique et des recherches étudie le développement de l'aéronautique, les plans, la construction et l'entretien des aéronefs, des moteurs et de leurs accessoires, la navigabilité des aéronefs civils, et toutes les autres questions intéressant le génie aéronautique.

(*b*) De la section de l'équipement et des approvisionnements relèvent la fourniture de l'équipement, les devoirs des magasiniers, les dépôts d'emmagasinage, la vente de l'équipement de surplus, et toutes les autres fonctions de même nature. Cette section est astreinte à rendre compte des réquisitions adressées à la division des contrats, et de l'achat des approvisionnements en quantités suffisantes pour que les articles de toutes sortes requis pour les besoins du corps d'aviation soient continuellement à la disposition de ce service.

(3) Le contrôle de l'aviation civile est exercé par la division du secrétaire; les fonctions de cette division comprennent également la distribution des brevets aux pilotes et aux mécaniciens d'aéronefs, l'immatriculation, le marquage et la vérification de la navigabilité des machines volantes commerciales, l'inspection et la distribution des licences aux ports aéronautiques et, en général, la surveillance des opérations de l'aviation commerciale. Cette division est aussi responsable de la préparation du budget du corps d'aviation et de la compilation d'un rapport traitant du travail de ce corps, du contrôle du personnel civil et des autres fonctions civiles. Le contrôle de l'aviation civile est exercé sous la direction du contrôleur de l'aviation civile qui est un officier du corps d'aviation permanent.

Unités du C. d'A.R.C.

Escadrille n° 1 (Opérations), Vancouver, C.B.—Depuis son établissement à Jericho Beach sur la baie English, aux limites de la ville de Vancouver, pendant l'été de 1920, cette station a fonctionné sans interruption. La commission de l'aéronautique et le corps d'aviation canadien ont contrôlé ces opérations jusqu'au 1er avril 1924, alors que cette station a reçu sa nouvelle désignation et est depuis considérée comme une unité du corps d'aviation.

Cette unité est bien équipée quant aux hangars, aux ateliers et aux glissoires de lancement, mais le personnel a besoin d'un logement. Il serait absolument nécessaire de se procurer des aéronefs plus modernes et qui seraient plus efficaces, tant pour le service de l'aviation que pour les opérations civiles.

Les opérations effectuées à cette station, au cours de l'année 1925, sont les suivantes:—

(*a*) fonctions du C. d'A.R.C.—

(1) instruction des officiers affectés aux hydroplanes (*ab initio*),

(2) instruction pendant l'hiver—Officiers et aviateurs,

(3) opérations et instruction conjointement avec les forces de la milice et de la marine.

(*b*) protection des forêts pour le compte des gouvernement fédéral et provinciaux,
(*c*) photographie aérienne,
(*d*) protection des pêcheries,
(*e*) patrouilles préventives de la contrebande,
(*f*) investigation sur les maladies des sapins.

Un cours d'instruction *ab initio* sur la manœuvre des hydroplanes fut donné au cours de l'année 1926; 9 officiers y assistèrent et obtinrent leurs brevets de pilotes d'hydroplanes.

Un pilote commercial suivit un cours-revue à cette station pendant le dernier exercice.

Au cours de l'hiver de 1926, des cours d'instruction furent donnés aux officiers et aviateurs, sur des sujets se rapportant à la loi et à la discipline de l'aéronautique, au pilotage aérien, à la navigabilité, au génie aéronautique, à l'économie intérieure, à la culture physique et à la manœuvre, etc. Cette instruction donna d'excellents résultats.

Escadrille n° 2 (Opérations), High River, Alta.—Cette station, qui est située à High River depuis le printemps de 1921, a été exploitée par le corps d'aviation royal canadien à compter du 1er avril 1924. Antérieurement à cette date, cette station était exploitée par la commission de l'aéronautique et le corps d'aviation canadien et, depuis son établissement à l'automne de 1920, elle était fixée à Morley et à High River. Pendant ses années d'activité, elle fut munie de hangars, d'ateliers, de postes radiotélégraphiques et d'entrepôts, et, sous ce rapport, cette station est bien équipée. On aurait cependant besoin d'un local pour les officiers et les hommes, et il faudrait aussi se procurer des aéronefs plus modernes spécialement construits en vue des dangers que présente cette région. Pendant l'année 1926, des photographies furent prises aux différentes bases de l'Alberta et de la Saskatchewan, sous la direction du commandant de l'unité de High River. Le personnel de cette unité a exécuté, pendant l'hiver, des envolées d'expérimentation à Edmonton, Alta., pour déterminer l'effet de la basse température sur la manœuvre des deux aéronefs Siddeley Siskin.

Les opérations effectuées à cette station sont les suivantes:—

(*a*) fonctions du C. d'A.R.C.—
  (1) instruction des officiers et des aviateurs pendant l'hiver,
  (2) exercice pour le gréage des parachutes,
  (3) opérations et instruction conjointement avec les forces militaires,
  (4) envolées d'expérimentation entreprises en hiver.
(*b*) protection contre les feux de forêts,
(*c*) relevés aériens,
(*d*) photographie aérienne.

Au cours de l'hiver de 1926-27, un cours complet d'instruction fut donné aux officiers et aux aviateurs de l'unité de High River. Les sujets fixés au programme comprenaient la loi et la discipline de l'aéronautique, le pilotage aérien, la navigabilité, le génie aéronautique, l'économie intérieure, la culture physique, la manœuvre, etc.

Deux cours sur le gréage des parachutes furent suivis par 3 officiers et 4 autres grades.

Escadrille n° 1, Winnipeg, Man.—Les quartiers généraux de l'escadrille n° 1, à Winnipeg, qui étaient situés à la caserne de Fort Osborne depuis 1922, sont maintenant établis au N° 797, rue Notre-Dame. Antérieurement à cette date, les quartiers généraux étaient fixés, pendant l'été, à Victoria Beach, sur le lac Winnipeg et, pendant l'hiver, dans un local loué dans la ville de Winnipeg, où était effectuée la réparation des hydroplanes employés à la surveillance des

forêts et à l'arpentage. Lors de la réorganisation de cette unité sur une base conforme au service de l'aéronautique, il fut jugé nécessaire de se procurer un local plus approprié. On put heureusement loger le personnel à la caserne de Fort Osborne et, en 1922, le terrain y attenant fut acheté pour servir d'aérodrome. En 1925, un autre terrain fut ajouté à ce dernier.

Jusqu'à présent, le manque de fonds a rendu impossible l'érection de hangars et d'ateliers de réparations sur le terrain de l'aérodrome.

Pendant l'année 1926, des bases auxiliaires furent exploitées au Lac du Bonnet, à Norway House et au lac Cormorant. Ces bases auxiliaires furent fermées à l'automne de 1926, et le personnel ainsi que l'outillage furent envoyés à Winnipeg pour la réparation des aéronefs, des moteurs et des autres équipements, et pour l'instruction du corps d'aviation et les cours d'instruction.

Les opérations effectuées à cette station sont les suivantes:

(*a*) fonctions du C. d'A.R.C.—
  (1) instruction des officiers et des aviateurs pendant l'hiver,
  (2) opérations et instruction conjointement avec les forces militaires.
(*b*) protection contre les feux de forêts,
(*c*) relevés aériens,
(*d*) photographie aérienne,
(*e*) transport pour le compte des ministères des Affaires des Sauvages, des Mines, de la Gendarmerie à cheval et des autres services.

L'aéronef Avro Viper employé actuellement pour la protection contre les feux de forêts, devrait être remplacé par un type plus moderne, et on devrait se procurer un hydroplane plus grand et plus approprié pour ce genre de travail. Les stations auxiliaires au lac du Bonnet et au lac Cormorant devraient être munies d'équipements plus complets pour les opérations d'été, et d'un logement plus grand pour le personnel.

Les cours d'instruction suivis en hiver par les officiers et les aviateurs comprenaient les sujets déjà ébauchés dans l'instruction donnée à Vancouver et à High River.

Un pilote commercial suivit, cette année, un cours-revue sur la manœuvre des hydroplanes.

Station n° 1, camp Borden, Ontario

Le poste aéronautique du camp Borden fut construit, au cours de la guerre, par le Bureau impérial des Munitions, dans le but de servir de terrain d'exercices pour les unités du corps d'aviation royal canadien recrutées au Canada. Cette station, quoique admirablement située pour les opérations sur une grande échelle, est trop vaste pour l'effectif actuel du corps d'aviation royal canadien. De plus, les frais d'entretien sont tout à fait disproportionnés à l'effectif actuel de notre corps d'aviation. Outre cela, le camp est isolé et d'un accès difficile. Pour ces raisons, il est à espérer qu'une station plus appropriée et dont les frais d'entretien seront beaucoup moindres, puisse être bientôt trouvée pour l'instruction des hommes du C. d'A.R.C.

(*a*) Des cours-revue furent suivis par 7 officiers permanents et 3 officiers non permanents du C. d'A.R.C.

(*b*) Instruction des officiers pilotes provisoires. Onze officiers pilotes provisoires suivirent le premier terme d'instruction *ab initio,* et 9 de ces officiers satisfirent aux examens.

Seize officiers pilotes provisoires suivirent le deuxième terme de l'instruction *ab initio,* et 15 réussirent. Des 9 officiers pilotes provisoires qui suivirent le troisième terme, 7 réussirent aux examens tenus à la clôture du cours et obtinrent leurs brevets de pilotes. Trois de ces derniers, après avoir fait un nouveau stage d'instruction, obtinrent un brevet dans le C. d'A.R.C. non permanent.

(*c*) Neuf pilotes commerciaux suivirent les exercices au camp Borden.

(*d*) Six aviateurs suivirent le cours de sous-officier pilote qui ne se termina qu'à l'expiration de l'exercice 1926-1927.

(*e*) Neuf officiers et 1 sous-officier assistèrent au cours de radiotélégraphie et de télégraphie qui se prolongea pendant plus de deux semaines.

(*f*) Le cours sur la coopération de l'artillerie, qui dura plus de trois semaines, fut suivi par 1 officier naval, 7 officiers militaires et 4 officiers aviateurs.

(*g*) Les 2 officiers et les 5 aviateurs qui suivirent le cours sur le gréage des parachutes, d'une durée de plus de quatre semaines, satisfirent aux examens tenus à l'expiration de ce cours.

(*h*) Sept officiers du corps d'aviation permanent suivirent le cours d'instructeur qui couvrit une période de trois semaines. A la clôture du cours, les officiers furent classifiés, et reclassifiés lorsqu'il s'agissait d'anciens instructeurs.

(*i*) Un cours d'exercices, qui se prolongea au delà d'un mois, fut suivi par les sous-officiers des diverses unités du C. d'A.R.C.

(*j*) Deux cours de magasiniers, d'une durée respective de plus d'un mois, furent donnés aux aviateurs. Douze sous-officiers assistèrent au premiers cours, et 19 aviateurs au second.

On ne put terminer, pendant cet exercice, le cours-revue donné aux officiers du C. d'A.R.C. non permanent et l'instruction dans l'air et sur terre suivie par les officiers et les aviateurs de l'expédition du détroit d'Hudson.

Escadrille n° 3, (Opérations) Shirley's Bay, Ottawa.—Cette unité est fixée à Shirley's Bay, sur le lac Deschênes, à environ neuf milles à l'ouest d'Ottawa. A la fin de la saison des opérations, les aéronefs et les moteurs ainsi que les autres équipements sont transportés au dépôt n° 1, à Ottawa, pour y être examinés, et une partie du personnel est affectée à ce dépôt, tandis que le reste s'occupe du matériel dans un bureau temporaire situé dans l'édifice LaBelle, à Ottawa. On aurait fort besoin d'un nouveau local pour le casernement du personnel.

Les opérations à cette station sont les suivantes:—

(*a*) fonctions du C. d'A.R.C.,

(*b*) instruction et opérations conjointement avec les forces militaires,

(*c*) envolées d'expérimentation,

(*d*) relevés aériens,

(*e*) photographie aérienne,

(*f*) transport.

Escadrille n° 4, (Opérations), Dartmouth, N.-E.—Au cours de l'année 1926-27, cette unité n'avait pas à sa disposition les fonds nécessaires à son fonctionnement.

Dépôt n° 1, Ottawa.—Le dépôt n° 1, inauguré comme dépôt central de réparations, est établi sur l'île Victoria, à Ottawa. Ce dépôt comprend deux unités d'importance, savoir: les ateliers principaux et le dépôt central du matériel du C. d'A.R.C.

Les opérations à cette station sont les suivantes:—

(*a*) fonctions du C. d'A.R.C.,

(*b*) réparations à l'équipement aéronautique qui ne peuvent être effectuées par d'autres unités du corps d'aviation,

(*c*) fonctions relatives à l'inspection,

(*d*) distribution du matériel et de l'équipement aux autres unités du corps d'aviation.

Instruction du C. d'A.R.C.

L'instruction du C. d'A.R.C. peut se diviser en deux catégories, savoir: la formation des officiers et l'instruction des hommes.

Les diverses unités du C. d'A.R.C. s'occupèrent, durant l'année, de la formation de leurs officiers et de l'instruction de leurs hommes.

Des arrangements furent conclus avec les autorités des autres services pour que des officiers du C. d'A.R.C. soient attachés au collège militaire royal ou à d'autres endroits du pays, pour y donner des cours d'instruction en aviation. Des cours spéciaux d'instruction sur divers sujets furent donnés aux quartiers généraux des autres unités.

Des officiers du corps d'aviation royal canadien assistèrent aux cours suivants du corps royal d'aviation, en Angleterre:—

(*a*) Ecole de guerre du corps royal d'aviation à Andover—Deux officiers du C. d'A.R.C. suivirent les cours.

(*b*) Cours des instructeurs-aviateurs à l'école centrale d'aviation d'Upavon —Un officier du C. d'A.R.C. prit part à ce cours.

(*c*) Cours de navigation à l'école royale de pilotage aérien de Calshot—Un officier du C. d'A.R.C. suivit ce cours.

(*d*) Cours de coopération avec l'armée donné à l'école du même nom, à Old Sarum—Un officier du C. d'A.R.C. suivit ce cours.

(*e*) Cours d'armement à Eastchurch—Un officier du C. d'A.R.C. suivit ce cours.

(*f*) Cours de guerre à l'école navale royale de guerre de Greenwich—Un officier du C. d'A.R.C. suivit ce cours.

(*g*) Cours de génie aéronautique au Collège Impérial des Sciences, à Londres—Un officier du C. d'A.R.C. suivit ce cours.

Aucun des cours précités n'était terminé à l'expiration de l'exercice 1926-27.

Instruction des officiers pilotes provisoires

Le but fondamental du cours d'instruction donné aux officiers pilotes provisoires du C. d'A.R.C. est d'obtenir, le plus économiquement possible, une classe de jeunes officiers possédant, en sus de leurs connaissances de pilote, une éducation complète et des aptitudes spéciales sur les sujets techniques. Dans ce but, des arrangements furent conclus avec les universités canadiennes, en vue de permettre à un certain nombre d'étudiants en première année des sciences appliquées et du génie de suivre au camp Borden, durant leurs vacances d'été et pendant toute la durée de leur cours universitaire, l'instruction en aviation. Ce projet est très encouragé et des volontaires, en nombre suffisant pour assurer le succès de ce mouvement, se sont déjà présentés. Plusieurs cadets-gentilshommes du collège militaire royal sont acceptés de cette façon chaque année. Le projet d'instruction est décrit ci-après:—

Le cours d'instruction consiste de trois termes d'une durée respective de deux mois et demi à trois mois et demi (environ du 15 mai au 1er septembre). Pour être admis à ce cours, le candidat doit être élève d'une université canadienne ou du collège militaire royal du Canada. Dans le cas d'un élève de la première catégorie, il est exigé de lui:—

(*a*) qu'il fasse partie du corps de formation des officiers canadiens, qu'il ait accompli le service nécessaire et ait satisfait à l'examen pratique pour l'obtention du certificat "A", C.F.O.C.,

(*b*) qu'il suive un cours d'études en qualité de sous-gradué dans le but d'obtenir un degré dans les sciences appliquées,

(*c*) qu'il soit physiquement bon pour servir dans le corps d'aviation en qualité de pilote,

(*d*) qu'il soit célibataire,

(*e*) qu'il soit âgé de moins de 21 ans à l'ouverture du cours,

(*f*) qu'il soit recommandé par le comité militaire de l'université comme étant apte à devenir un officier aviateur compétent,

(*g*) qu'il exprime son intention de suivre le cours complet.

Pour être admis au deuxième terme, le candidat doit être détenteur du certificat "A", C.F.O.C. Le cadet-gentilshomme du collège militaire royal qui désire participer à la deuxième partie du cours, doit:—

(*a*) être étudiant de première année et être recommandé par le commandant comme étant apte à devenir un officier aviateur compétent ou, s'il est élève de deuxième année au collège militaire royal, avoir l'intention de continuer son instruction en aviation après s'être fait graduer à ce collège et être recommandé par le commandant comme étant susceptible de devenir un officier aviateur compétent,

(*b*) être physiquement bon pour servir comme pilote dans le corps d'aviation,

(*c*) être âgé de plus de 17 ans le 1er janvier de l'année pendant laquelle le cours sera donné,

(*d*) être consentant à suivre le cours complet.

Aux commandants des divers districts militaires du Canada incombe le soin de fournir, aux universités situées dans leurs subdivisions respectives, tous les renseignements concernant les brevets provisoires accordés dans l'aviation, et de transmettre les demandes au ministère de la Défense nationale.

Statut.—Alors qu'ils se trouvent à la station d'instruction du corps d'aviation royal canadien, les candidats reçoivent une commission temporaire à titre d'officiers pilotes provisoires, et la solde et les indemnités leur sont payées aux taux suivants, conformément aux règlements qui régissent le payement de la solde et des indemnités au corps d'aviation royal canadien:—

Solde.—Durant le premier terme, $3 par jour, pendant le deuxième terme, $3.50 par jour, et au cours du troisième terme, $4 par jour.

Indemnités.—Les candidats seront transportés gratuitement et auront droit à une indemnité de déplacement de $5 par jour lorsqu'ils voyageront de et à destination de la station d'instruction du corps d'aviation royal canadien.

Mess.—Les candidats à la station d'instruction du C. d'A.R.C. sont tenus de prendre pension au mess. La ration est fournie gratuitement, mais chaque candidat doit payer approximativement 75 cents par jour pour défrayer le coût supplémentaire du mess.

Quartiers, uniformes et soins médicaux.—Pendant la durée de leur instruction, les candidats sont pourvus gratuitement, au besoin, de l'uniforme, du matériel de campement, du logement et des soins médicaux.

Aptitudes.—A l'expiration du cours, le candidat peut:—

(*a*) être affecté en permanence, comme officier pilote, au corps d'aviation royal canadien (le nombre des vacances pour ce poste sera, en toute probabilité, fort restreint),

(*b*) être nommé, à titre d'officier pilote, dans le corps d'aviation royal canadien pour un service actif de vingt-huit jours à tous les deux ans et en temps critique,

(*c*) être versé dans la réserve des officiers et, dans ce cas, le candidat ne sera pas astreint à un service supplémentaire sauf en cas de danger ou d'urgence.

Instruction pour les aviateurs

Jusqu'à présent, les crédits affectés au corps d'aviation n'étaient pas suffisants pour permettre l'établissement d'une école d'instruction pour les jeunes garçons. Les aviateurs sont donc recrutés directement de la vie civile, et l'instruction leur est donnée dans l'unité à laquelle ils sont attachés. Des cours spéciaux furent donnés au camp Borden et ailleurs, afin de fournir aux recrues une instruction préliminaire aussi étendue que les circonstances le permettaient. Autant que possible, des mécaniciens compétents sont enrôlés pour remplir les positions techniques. Néanmoins, pour que l'instruction des aviateurs soit plus complète, il faudrait un établissement approprié où les jeunes mécaniciens seraient initiés aux fonctions du corps d'aviation avant d'être affectés à une unité.

Opérations faites conjointement avec les forces de la milice et de la marine

Le service aéronautique a profité de chaque occasion pour coopérer avec les forces militaires et navales pendant les cours d'instruction et les exercices. On ne peut trop insister sur l'importance de ces opérations. La coopération du service aéronautique est devenue indispensable au succès des opérations des forces de terre et de mer. De même, les opérations aériennes, sans le concours des services de la marine et de la milice, ne peuvent que difficilement donner de bons résultats. Une connaissance approfondie du travail et de l'organisation de la marine et de l'armée est donc essentielle au corps d'aviation, et *vice versa*. L'instruction, en temps de paix, des forces de défense du Canada, ne permet pas, pour le moment, des opérations sur une grande échelle, mais ces trois services ont profité de chaque occasoin pour travailler en coopération. Le tableau ci-dessous donne un aperçu des opérations effectuées et des cours d'instruction donnés pendant l'année sous revue:

Endroit	But	Du	Au	Heures de vol	
				hres	min.
Niagara, Ont.	Coopération avec l'armée	27- 6-26	4- 7-26	12	55
Camp Borden, Ont.	Coopération avec l'artillerie	11-10-26	30-10-26	51	55
Camp Sarcee, Alta.	Coopération avec l'artillerie	12- 7-26	13- 7-26	3	10
Camp Sarcee, Alta.	Cours d'état-major de la milice	9- 8-26	31- 8-26	7	10

Pendant ces cours d'instruction, il fut permis aux officiers des autres services de faire de la reconnaissance en aéroplane, en vue d'acquérir de l'expérience en navigation aérienne et de se familiariser avec les méthodes d'observation et de repérage dans les airs. Le personnel du C. d'A.R.C. eut toutes les occasions voulues de s'initier au travail des autres services. L'échange de communications radiotélégraphiques entre les aéronefs en marche et la terre fut une des caractéristiques de ces cours; le corps des signaleurs royaux canadiens participa au travail et surveilla l'échange des communications. De cette façon, le personnel du C. d'A.R.C. a acquis une expérience précieuse, et il est à espérer que les conditions permettront, dans les années à venir, le développement, sur une grande échelle, des exercices conjoints, pour le bénéfice de tous les services y prenant part.

En sus de ces cours réguliers, les officiers des autres services eurent l'avantage de prendre part aux envolées faites dans un but de communication ou de transport, se renseignant de cette façon sur les conditions de la navigation aérienne et s'initiant à la reconnaissance dans les airs.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des opérations du C. d'A.R.C. au cours de l'année, du nombre des envolées, de leur nature, de leur durée, etc.

—	Durée des envolées	
	Heures	Minutes
*Protection contre les feux de forêts	1,132	43
*Photographie aérienne	1,116	17
*Protection des pêcheries	11	04
*Service pour la prévention de la contrebande	27	51
*Transport	64	13
Envolées de service	2,823	57
*Divers	53	05
Grand total	5,229	10

*Note.—Pour détails, voir le rapport sur l'aviation civile, 1926.

RAPPORT DE L'ADJUDANT GÉNÉRAL

(1) Milice active permanente

Les crédits votés pour l'exercice 1926-27 sont restés les mêmes que ceux des années précédentes. Par conséquent, seuls les changements de peu d'importance indiqués au paragraphe 3, sous la rubrique "Cadres et Effectifs", furent apportés aux effectifs.

Par suite de la réduction des effectifs, les troupes permanentes ne peuvent fournir un nombre suffisant d'instructeurs pour la milice active non permanente. Il est en outre impossible aux troupes permanentes de faire, avec efficacité, des exercices conjoints ou même des exercices séparés.

Recrutement

Le 1er avril 1926, le nombre des sous-officiers à brevet, des sous-officiers et des hommes qui composaient l'effectif, était de 3,088.

Au cours de l'année, il y eut 691 enrôlements et 590 licenciements, le surplus des enrôlements étant dû aux vacances qui existaient déjà.

Le 31 mars 1927, l'effectif en sous-officiers à brevet, sous-officiers et hommes, était de 3,189.

Cadres et effectifs

Les effectifs de paix autorisés pour 1925-1926 restèrent les mêmes que pour 1926-1927, à l'exception des changements suivants:—

G.R.C.—

Une augmentation de 1 quartier-maître provisoire.

C.C.M.d'E.-M.—

Un nouveau cadre fut autorisé à la réorganisation du corps, lequel comprend un total de 211 militaires de tous grades au lieu de 231 comme par les années passées.

Le tableau suivant comprend l'effectif du pied de paix, l'effectif réduit, et l'effectif réel des unités de la milice active permanente:—

MILICE ACTIVE PERMANENTE

Unité	Cadre autorisé			Cadre limité			Effectif réel		
	Officiers	Autres grades	Total	Officiers	Autres grades	Total	Officiers	Autres grades	Total
Officiers employés en permanence et non portés sur l'effectif régimentaire (officiers cadets et de l'état-major)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	.....	29
Officiers hors cadre et employés d'une manière spéciale en dehors des effectifs régimentaires—*non* payés à même les crédits des troupes permanentes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	55	.....	55
Total	.....	.....	.....	.....	.....	.....	84	.....	84

MILICE ACTIVE PERMANENTE

Unité	Cadre autorisé			Cadre limité			Effectif réel		
	Officiers	Autres grades	Total	Officiers	Autres grades	Total	Officiers	Autres grades	Total
R.C.D.	28	498	526	16	221	237	16	217	233
L.S.H. (R.C.)	28	498	526	16	172	188	16	165	181
A.R.C.	65	1,004	1,069	55	653	708	54	626	680
G.R.C.	50	353	404	34	243	277	29	231	260
C.S.R.C.	29	169	198	26	147	173	23	143	(*a*)166
R.C.R.	36	924	960	30	419	449	26	384	410
P.P.C.L.I.	29	690	719	27	246	273	26	229	255
R. 22nd Regt.	15	422	437	15	161	176	14	155	169
I.M.R.C.	33	412	445	27	254	281	26	247	273
S. de S. de l'A.R.C.	37	103	140	29	95	124	27	95	122
C.M.M.R.C.	36	690	726	36	441	477	35	433	468
C.V.M.R.C.	7	23	30	6	12	18	6	12	18
T.M.R.C.	25	100	125	20	70	90	20	70	90
C.C.M. d'E.-M.	9	202	211	8	184	192	8	180	188
E.C. des A.P.	4	2	6	4	2	6	3	2	5
Total	432	6,090	6,522	349	3,320	3,669	329	3,189	3,518

(*a*) Comprend 11 officiers et 63 autres grades employés aux postes radiotélégraphiques maintenus pour les besoins du corps d'aviation royal canadien et du ministère de l'Intérieur (Division des T.N.-O.).

Organisation

I.M.R.C.—

Les unités dont se compose l'intendance militaire royale canadienne comprendront 4 dépôts et 8 détachements.

C.M.M.R.C.—

L'organisation, à Winnipeg, Man., d'une école d'instruction pour le corps des magasins militaires royaux canadiens, a été autorisée.

C.C.M. d'E.-M.—

En raison de la réorganisation du corps des commis militaires d'état-major, ce corps consiste maintenant de la section "A" (commis d'état-major), et de la section "B" (service des officiers d'ordonnance).

A la suite de cette réorganisation, la "section des archives" fut absorbée.

(2) Milice active non permanente

Organisation

Les changements suivants apportés à l'organisation ont été autorisés:—

Signaux.—

On a complété la formation du 1er bataillon de signaleurs par l'organisation de la compagnie de signaleurs n° 18 et du quartier général du bataillon.

C.F.O.C.—

Le contingent du club universitaire de Toronto, corps de formation des officiers canadiens, a été licencié.

I.M.C.—

Lors de la réorganisation de l'intendance militaire canadienne, des dispositions ont été prises pour l'établissement de 11 trains divisionnaires comprenant chacun un quartier général, 1 compagnie de transport automobile, 1 compagnie de transport hippomobile et des détachements d'approvisionnements.

Effectifs du pied de paix

Les effectifs de paix de la milice active non permanente autorisés pour 1925-1926 sont demeurés les mêmes pour 1926-1927, à l'exception de quelques changements de peu d'importance.

Désignation

Infanterie.—

Le "Royal Hamilton Regiment" est maintenant désigné sous le nom de "The Royal Hamilton Light Infantry".

Services de santé.—

Les sections sanitaires des services de santé de l'armée canadienne sont maintenant appelées "sections hygiéniques de campagne".

Emplacement

L'emplacement des unités de la milice active non permanente a été changé, de temps à autre, suivant les conditions et la population du pays.

Alliances

Au cours de l'année écoulée, Sa Majesté le Roi a autorisé l'alliance de plusieurs unités à des régiments de l'armée anglaise, savoir:—

Milice active non permanente.—

"Le Génie canadien " au "Corps du Génie royal".
"The Princess of Wales' Own Regiment" au "Prince of Wales' Volunteers (South Lancashire)".
"The Dufferin Rifles of Canada" au "King's Royal Rifle Corps".
"The Brockville Rifles" au "King's Royal Rifle Corps".
"Le Régiment de Québec" au "East Yorkshire Regiment".
"The St. John Fusiliers" au "King's Own Scottish Borderers".
'The Essex Fusiliers" au "Essex Regiment".
"1st British Columbia Regiment (Duke of Connaught's Own)" au "Rifle Brigade (Prince Consort's Own)".
"The Canadian Scottish Regiment" au "Royal Scots (The Royal Regiment)".

Perpétuation

On a autorisé la perpétuation des unités de mitrailleuses canadiennes qui ont servi avec les T.E.C. pendant la guerre de 1914-1918, par les unités du corps des mitrailleuses canadiennes de la milice active non permanente.

Discipline

La discipline fut généralement bien observée par les troupes de la milice active permanente et non permanente et, au cours de l'année, il n'y eut que quarante-sept condamnations.

Traitements dentaires

Les soins dentaires donnés aux membres de la milice active permanente furent très satisfaisants, et les traitements dentaires spécifiés et définis aux termes des règlements furent accordés aux membres de la milice active non permanente.

Ordonnances et règlements royaux

Une édition revisée des ordonnances et règlements royaux pour la milice canadienne vient d'être publiée et a pris date le 1er novembre 1926. Cette édition annule celle de 1917.

(3) Services du personnel

Les officiers affectés, pendant l'année, aux diverses armes du service, formaient un personnel de choix, et la réserve des jeunes officiers a toujours été suffisamment nombreuse pour que les vacances résultant du passage d'officiers aux forces de réserve ou de mises à la retraite dans les limites d'âge prescrites par les règlements, soient aussitôt comblées.

La nomination d'officiers aux unités de réserve a eu de bons résultats; l'organisation de ces unités sera bientôt terminée.

Les commandants de brigade, de régiment, de bataillon, etc., changent régulièrement de poste, afin de permettre aux officiers régimentaires les plus anciens d'avancer en grade et, à cette fin, 49 changements dans le commandement des unités furent enregistrés dans la Gazette au cours de l'année. La prolongation du terme de commandant ne fut accordée qu'en de rares circonstances.

On a terminé la revision complète de la réserve des officiers de la milice active, et on a enregistré le lieu de résidence de tous les officiers qui, en vertu des règlements, sont requis de se présenter annuellement au quartier général qui dessert la subdivision où ils résident. Toutes les données relatives à la réserve des officiers sont d'une grande importance, et les commandants de districts sont priés de les noter en conséquence dans les archives.

Le nombre des officiers, y compris les officiers provisoires, attachés à la milice active non permanente au cours de l'exercice clos le 31 mars 1927, se chiffre à 928.

Nominations et retraites dans les troupes permanentes

Pendant l'année, il y eut 9 résignations et retraites et 17 nominations parmi les officiers des troupes permanentes.

Annuaire de la milice

Une édition revisée de la partie I de l'annuaire de la milice, revue jusqu'au 9 avril 1926 seulement, fut publiée au cours de l'année, mais on recommande que des éditions de ce volume soient publiées plus fréquemment pour la gouverne de tous les intéressés, dès que les fonds nécessaires pourront être obtenus.

L'édition courante de la partie II actuellement en usage et qui fut revisée jusqu'au 1er septembre 1925, a été revue au quartier général, et une nouvelle édition sera publiée dans un avenir rapproché.

(4) Services de santé

Troupes permanentes—Services de santé de l'armée royale canadienne

Le travail de cette direction, pendant l'exercice 1927, fut à peu près le même que celui accompli au cours de l'année précédente.

Des officiers des S. de S. de l'A.R.C. ainsi que des officiers des S. de S. de l'A.C. dont l'emploi est intermittent, furent affectés au service de la marine royale canadienne à titre d'officiers de santé.

L'hospitalisation dans les divers districts est à peu près la même que celle de l'année dernière.

Il existe des hôpitaux avec pension dans tous les districts, à l'exclusion des districts militaires 2, 7, 12 et 13.

On fit l'inspection des détachements et des hôpitaux militaires des S. de S. de l'A.R.C. de l'est du Canada.

On a retenu, en vertu d'une autorisation spéciale, les services de médecins praticiens au Lac du Bonnet, à Larder Lake, à Norway House, à Fort Smith, à Aklavik, à Dawson, à Mayo et à Fort Simpson, pour les détachements du corps d'aviation royal canadien et du corps des signaleurs royaux canadiens cantonnés à ces endroits.

Au cours de l'année, 2 officiers et 5 autres grades furent nommés.

Un officiers des S. de S. de l'A.R.C. se trouve actuellement en Angleterre où il est attaché aux S. de S. de l'A.R. pour y suivre l'instruction à l'école médicale du corps d'aviation royal.

Le nombre des nominations dans les unités de santé de la milice active non permanente fut plus élevé que l'année dernière. Le personnel de sept ambulances de campagne et de deux sections hygiéniques de campagne suivit les exercices au quartier général local, et le personnel de six ambulances de campagne fit des exercices sur le terrain.

On a distribué gratuitement, aux départements du gouvernement, du matériel de surplus évalué à $7,705.92.

L'équipement de mobilisation a été contrôlé et les réparations nécessaires ont été effectuées.

Santé des troupes

La santé des troupes permanentes fut généralement bonne pendant toute l'année. Une épidémie bénigne de dipthtérie se répandit parmi les troupes en garnison à Halifax, mais on adopta immédiatement des mesures efficaces pour enrayer l'infection, de sorte qu'on n'eut à enregistrer aucun cas grave.

Le nombre des patients soignés à l'hôpital pendant la période comprise entre le 1er avril 1926 et le 31 mars 1927, s'est élevé à 2,867. Ce total se répartit comme suit:—

Collège militaire royal	243
Troupes permanentes	2,026
Milice active non permanente	114
Corps d'aviation royal canadien	208
Marine royale canadienne	267
Marine royale	4
Civils	5
	2,867

Ce chiffre représente une augmentation de 117 patients sur celui de l'année dernière.

Pendant l'année, il y eut onze mortalités, dont trois furent les suites d'accidents:—

Fracture de l'épine dorsale	1 (C.M.R.)
Tuberculose pulmonaire	2 (T.P.)
Néphrite chronique	1 (T.P.)
Fracture du crâne	1 (T.P.)
Excroissance maligne sur le cou	1 (T.P.)
Appendicite	1 (T.P.)
Pneumonie double	1 (T.P.)
Congestion pulmonaire	1 (T.P.)
Cancer des rognons	1 (T.P.)
Blessures diverses	1 (Marine royale)
	11

Il y eut 3,812 réunions de commissions médicales au cours de l'année.

Société Ambulancière de St-Jean

Le travail accompli, pendant l'année, par la division centrale de la Société Ambulancière de St-Jean, a donné d'excellents résultats. Il y eut, cette année, un plus grand nombre d'inscrits pour le trophée Mary Otter qui, à la date où ce rapport allait sous presse, n'avait pas encore été décerné. Cent soixante certificats furent émis.

(5) Services de la solde

Milice active permanente et non permanente et corps d'aviation royal canadien

L'administration de la milice active permanente et non permanente et du corps d'aviation royal canadien, qui comprend le payement de la solde aux troupes, le règlement des comptes se rapportant aux approvisionnements, au transport, à l'entretien, aux réparations, à la construction, etc., ainsi que la tenue des livres dans les divers districts, fut dirigée d'une façon compétente et intelligente par de petits détachements de la trésorerie militaire royale canadienne, au quartier général de la Défense nationale et aux quartiers généraux des divers districts militaires.

L'administration des services de la solde fut conduite, cette année, sur les mêmes lignes que les années précédentes, sans changements d'importance.

Le rassemblement des troupes de la milice active non permanente et la distribution de la solde à ces militaires aux camps d'instruction, le payement des indemnités annuelles, et les autres questions d'ordre financier intéressant les unités de la milice active non permanente, furent confiés aux payeurs de

districts qui s'acquittèrent de ces fonctions d'une façon intelligente, et les membres de la trésorerie militaire royale canadienne ainsi que le personnel civil employé par cette direction ont rempli les devoirs qui leur étaient assignés à la satisfaction de tous les intéressés.

Les états financiers suivants compris dans l'appendice "C" couvrent l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1927, et font connaître la dépense encourue à chaque garnison pour la solde et les indemnités payées à la milice active permanente et au corps d'aviation royal canadien.

1. Etat de la dépense par garnison au compte de la solde et des indemnités de la milice active permanente, pour l'exercice financier 1926-27.
2. Etat de la dépense par garnison au compte de la solde et des indemnités du corps d'aviation royal canadien, pour l'exercice 1926-27.

(6) Archives

Nonobstant la réduction du personnel qui compte, cette année, douze employés de moins que l'année précédente, le rendement total de cette direction a été tout aussi considérable que par le passé, comme on peut d'ailleurs en juger par les paragraphes suivants qui sont des plus significatifs.

Section des documents

Pendant l'année, il fut nécessaire d'examiner et de remettre sur de nouveaux dossiers 578,245 collections de documents, afin de pouvoir répondre aux demandes de renseignements reçues à cette section, et de compiler les états nominatifs requis par diverses organisations publiques et privées. On a compilé, pour des fins officielles, 13,876 états de service d'officiers.

On a terminé la compilation de la statistique du personnel et des services médicaux obtenue au moyen du système Hollerith, et le personnel, qui est fort restreint, est maintenant occupé à la récapitulation et la mise en tableaux des renseignements ainsi recueillis. On a commencé la compilation des renseignements requis pour le Livre du Souvenir qui sera dans la suite placé sur l'autel de la Chambre Commémorative de l'édifice parlementaire.

Les archives des T.E.C. furent employées presque exclusivement au travail courant le plus urgent qui exigea la manipulation de 185.077 dossiers et l'étiquetage de 29,370 documents détachés reçus par cette direction. On procéda, à temps perdu, à la préparation des renseignements requis par le ministère des Archives.

Afin de régler les nombreuses réclamations pour solde, etc., il nous faut souvent consulter la section des pièces justificatives où sont incorporés pratiquement tous les renseignements d'ordre financier relatifs aux T.E.C. Ce travail a donné lieu à approximativement 3,000 recherches.

Honneurs et récompenses

Le nombre des médailles, récompenses et souvenirs distribués, au cours de l'année, accuse une légère augmentation sur celui de l'année précédente, mais le nombre des croix, des plaques et des listons départis à la suite de mortalités ultérieures au licenciement mais attribuées au service, est resté à peu près le même. Les demandes pour le remplacement des médailles perdues a augmenté d'environ 20%. Cependant, on a remarqué que la moitié de ces demandes ne

fut pas renouvelée quand les requérants furent avisés de la procédure à suivre et du montant à verser pour l'obtention de ces nouvelles médailles. On continue de rechercher les anciens soldats qui n'ont pas encore demandé leurs médailles, et on a apporté à ce travail une attention toute spéciale, vu qu'on désire disposer de ces médailles le plus tôt possible.

Successions

Au cours de l'année, 237 nouvelles successions, s'élevant à $35,075.42, furent reçues par cette direction pour être distribuées. Deux cent cinquante-neuf successions furent réglées, occasionnant des déboursés au montant de $43,481.47. Il reste encore à distribuer 761 successions, d'une valeur de $128,284.18, confiées à la garde de cette direction. Des fonds s'élevant à $21,198.50 et représentant des parts de moindre importance revenant aux bénéficiaires, sont gardés en fidéicommis.

(7) Extrait du rapport du commandant du collège militaire royal du Canada

Assistance

Cadre des cadets au début de l'année scolaire 1925–26		166
Cadets rayés des cadres au cours de l'année 1925–26		7
Cadre des cadets à l'expiration de l'année scolaire 1925–26		159
Gradués en juin 1926	17	
Brevet d'aptitude militaire	1	
Cadets retirés	22	40
		119
Recrues inscrites au collège le 30 août 1926		64
Effectif total des cadets au début de l'année scolaire 1926–27		183
Augmentation du nombre des cadets au début de l'année scolaire sur celui de 1925–26		17

Discipline

La discipline a été très bien observée pendant toute l'année.

Santé

La santé des cadets-gentilshommes a été excellente pendant toute l'année, si l'on fait exception d'une légère épidémie de rougeole allemande en mai 1926 et de quelques cas bénins d'influenza.

Brevets

Sept cadets-gentilshommes de la classe des gradués ont demandé et obtenu une commission dans les corps suivants:—

Armée régulière	4
Corps d'aviation royal	1
Troupes permanentes canadiennes	2
	7

Sports

Les équipes du collège eurent beaucoup de succès pendant l'année et réussirent à remporter le championnat intercollégial pour le rugby, le football et le hockey. L'équipe de football obtint aussi le championnat intermédiaire du Dominion, et l'équipe de hockey fut victorieuse lors de sa joute annuelle avec l'Académie militaire des Etats-Unis. Dans les autres sports également, le collège occupa toujours une des premières places.

Education

Les matières fixées au programme des études du collège furent enseignées.

Certains cadets de 1re année obtinrent de meilleurs points pour le français que par les années passées.

Le poste de professeur le plus ancien fut changé en celui de directeur des études.

Cours des officiers

Comme par les années passées, le travail de la division de l'état-major général fut consacré principalement à l'instruction des officiers de la milice active; les cadets-gentilshommes reçurent aussi une certaine instruction.

Cours préparatoire à l'école de guerre.—Ce cours, d'une durée de cinq mois et demi, commence le 1er octobre pour se terminer vers le milieu de février, à la semaine qui prédède les examens écrits pour l'entrée à l'école de guerre. Ce cours complet fut suivi par 4 officiers des troupes permanentes qui subirent les examens susmentionnés, et 2 officiers du corps d'aviation royal canadien. En plus des officiers précités, 6 officiers des troupes permanentes et 2 officiers du corps d'aviation royal canadien suivirent ce cours jusqu'après Noël. En raison du fait que les officiers qui assistent au cours-revue n'ont pas la permission de suivre le cours complet, la première partie du cours fut consacrée, en autant que possible, à l'enseignement des sujets qui sont pour eux d'une importance particulière dans l'accomplissement des devoirs qui leur sont confiés, soit à leur garnison ou avec leur unité.

La série des cinq conférences données au corps d'aviation et à l'armée par le capitaine aviateur Walsh du C. d'A.R.C., de retour d'Angleterre où il avait suivi un cours d'instruction, fut d'une valeur inappréciable.

Grand cours.—Ce cours fut préparé et organisé de façon à éviter la répétition de l'enseignement donné au cours préparatoire, comme la chose s'est produite l'an dernier. Par conséquent, il fut nécessaire d'abréger ce cours et d'en réduire la durée à trois mois. Cependant, en augmentant le nombre des séances du matin et en prolongeant celles de l'après-midi, il fut possible de donner un cours aussi complet que par le passé, alors qu'il durait cinq mois. Ce cours commença le 21 février et se termina le 31 mai. Deux officiers de la milice active non permanente et 8 officiers subalternes du corps des signaleurs royaux canadiens y prirent part. Cette année, l'équitation, la culture physique et le français furent ajoutés au programme.

Cours d'état-major de la milice.—Des conférences très sommaires pour la partie théorique du cours de cette année furent préparées et transmises aux districts militaires, pour être distribuées aux candidats qui suivent ce cours.

Les épreuves des examens de la partie théorique de ce cours furent aussi préparées et corrigées par l'état-major général du collège militaire royal ou sous sa surveillance.

Examen de promotion des lieutenants-colonels.—Cette année, l'état-major général préparera sur le terrain les examens sur la tactique qui auront lieu pour

la promotion des lieutenants-colonels de la milice active non permanente. On a décidé de tenir deux examens, le premier pour les officiers de l'est du Canada, et le second pour ceux de l'ouest. Ces examens seront tenus immédiatement après la partie pratique du cours d'état-major de la milice donné à Lennoxville et à Sarcee.

Cours de culture physique.—Durant les mois d'août, septembre et octobre 1926, un cours de culture physique dans lequel étaient inclus la boxe, la lutte, le maniement de la baïonnette, la natation, les sports, l'anatomie, la physiologie, fut donné au collège, tant pour les militaires que pour le cadre des instructeurs et des instituteurs. Deux officiers et 16 sous-officiers à brevet et sous-officiers y prirent part, et les résultats obtenus sont encore meilleurs que ceux des années précédentes.

Au cours de l'année, le collège reçut la visite des personnes suivantes:—

le major-général J. H. MacBrien, C.B., C.M.G., D.S.O., chef de l'état-major, qui donna, dans la salle de Sir Arthur Currie, une conférence illustrée sur les "Démonstrations militaires en rapport avec la conférence impériale de 1926" L'état-major, les officiers du district militaire n° 3 et les cadets-gentilshommes y assistèrent;

quatre-vingts étudiants en médecine de l'université de Cambridge, sous les auspices de la société médicale de Cambridge;

le capitaine H. de R. Morgan, D.S.O., The Buffs (East Kent Regiment), qui, avec un parti de sous-officiers à brevet et de sous-officiers, se dirigeait vers Toronto pour une visite anniversaire à leur régiment allié "The Queen's Own Rifles of Canada".

Dons

Cette année encore, le collège a reçu plusieurs dons utiles, historiques et intéressants, qui ont été placés dans les diverses bâtisses aux endroits les mieux appropriés. Ces dons comprennent:—

(*a*) de grandes gravures de Son Excellence le très honorable Baron Byng de Vimy, général, et de Lady Byng;

(*b*) une superbe tête de buffle abyssinien présentée par Sir Frederick William Taylor. Ce buffle fut un des deux tués par son fils, feu le lieutenant Travers William Taylor (cadet n° 1025) des 13th/18th Hussars;

(*c*) grâce à l'amabilité du Dr H. M. Ami, du ministère des Mines, des collections de mineraux et de fossiles canadiens ont été obtenus. Ces mineraux et ces fossiles sont fort utiles pour l'enseignement de la minéralogie et de la géologie;

(*d*) grâce à la bienveillance de M. R. P. Doucet, gérant général de l'Asbestos Corporation of Canada, Limited, de Thetford Mines, P.Q., une collection de minerai et d'échantillons d'asbeste provenant des mines de Thetford, a été reçue; ces échantillons furent d'une grande utilité pour l'enseignement de la minéralogie et de la géologie;

(*e*) M. James White (cadet n° 96) du ministère de la Justice, et M. F. H. Peters (cadet n° 567), directeur des levés topographiques, ont contribué à obtenir plusieurs photographies représentant le collège à ses débuts. On espère reproduire de ces photographies dans la Revue, de temps à autre.

Bâtisses et terrains

Les bâtisses et les terrains furent bien entretenus pendant l'année et le peinturage et les réparations nécessaires furent exécutés.

RAPPORT DU QUARTIER-MAÎTRE GÉNÉRAL

Les crédits de 1926-27 votés pour les services du génie, des approvisionnements et du transport, de l'équipement et des magasins militaires, suffirent pour les besoins les plus urgents, et la majeure partie fut employée pour des fins d'instruction.

En raison de la situation parlementaire au cours de l'exercice, seuls les fonds requis pour les demandes les plus pressantes furent accordés. Il en résulta un délai considérable dans l'approvisionnement des services importants, ce qui retarda les opérations fixées au programme de l'année. Cependant, le travail accompli par ces trois divisions, pendant la période sous revue, a donné satisfaction.

Services et travaux du génie

Les bâtisses des services de la marine, de la milice et de l'aviation sont, en général, assez bien entretenues, mais elles se détériorent rapidement et, pour prévenir pareille dilapidation, il serait nécessaire de consacrer à leur entretien un montant d'argent plus considérable.

La situation, en ce qui concerne les casernes des troupes permanentes, à l'exception de celles de Winnipeg, London, St-Jean, P.Q., et Esquimalt, reste la même, c'est-à-dire fort peu satisfaisante. La question de l'établissement de nouvelles casernes à Halifax, Toronto, et Calgary, devrait être étudiée le plus tôt possible.

Les casernes Wellington d'Halifax, qui avaient été reprises des autorités impériales pour le logement de l'infanterie, furent partiellement détruites par l'explosion de 1918. Les bâtisses sont dangereuses et seul le matériel y est emmagasiné. Les autres casernes de cette garnison sont hors d'usage et leur entretien occasionnerait des frais trop onéreux.

En 1909, les casernes Stanley de Toronto furent vendues à la ville de Toronto qui, par condescendance, nous permet de nous en servir. Avant la guerre, on avait trouvé à Long Branch un emplacement pour de nouvelles casernes, mais il avait été impossible d'entreprendre leur construction. La ville de Toronto insiste auprès du département pour que les militaires évacuent les casernes Stanley afin que ce terrain soit utilisé pour l'expansion de l'exposition canadienne nationale. On presse donc le département de prendre des mesures immédiates en vue de l'établissement d'un nouveau local qui logera, si possible, les corps d'aviateurs et de signaleurs actuellement cantonnés au camp Borden.

Les troupes permanentes à Calgary occupent encore une partie de la salle d'armes appartenant aux troupes non permanentes, et cet arrangement ne donne satisfaction à aucun des partis en question. Les écuries provisoires louées de la ville sont peu convenables. L'une d'elles fut détruite au cours d'un incendie qui se déclara pendant l'année. On devrait procéder le plus tôt possible à la construction de nouvelles casernes et écuries à l'épreuve du feu.

Les poudrières qui servent à l'emmagasinage des munitions des forces de la marine, de la milice et de l'aéronautique, furent améliorées pendant l'année. La construction des poudrières de Bedford Basin, à Halifax, a sensiblement progressé, et on a entrepris, à Petawawa, la construction d'une poudrière qui desservira les districts militaires 1, 2, 3 et 4.

Il est à espérer que des arrangements seront faits, l'année prochaine, pour l'érection d'une poudrière qui desservira les districts militaires 10, 12 et 13.

Etant données les améliorations apportées à la bâtisse qui sert de magasin militaire à Kingston, le matériel pourra être mieux emmagasiné et entretenu, et les risques de pertes par le feu seront ainsi très réduites. On espère pouvoir améliorer l'emmagasinage du matériel militaire en érigeant, à d'autres endroits du pays, des bâtisses à l'épreuve du feu.

La question de la protection de ce matériel fait l'objet d'une étude sérieuse de la part du département.

Pendant l'année, il fut impossible d'obtenir les fonds nécessaires au développement de nouveaux champs de tir. En raison de l'intérêt toujours croissant que suscitent les exercices de mousqueterie et de tir au canon, de nouveaux champs de tir munis d'une zone de danger suffisamment vaste pour que le public soit à l'abri des ricochets, devraient être établis. Plusieurs des anciens champs de tir durent être fermés et, ailleurs, de sévères règlements furent mis en vigueur pour la protection du public. Il est à espérer que les fonds nécessaires pour faire face aux besoins les plus pressants, seront accordés dans un avenir rapproché.

On trouvera à la page 64, le rapport détaillé des services du génie.

Intendance militaire royale canadienne

Cette division est chargée de la distribution des rations et du fourrage à la milice permanente et non permanente pendant la période d'instruction, du contrôle du transport hippomobile, automobile et par voies d'eau, de la répartition et de la location des bâtisses, de l'approvisionnement et du contrôle du combustible, de l'éclairage, de l'eau, etc., et du contrôle du transport par chemin de fer et de l'achat des remontes. Les services rendus par cette division, au cours de l'année écoulée, sont très satisfaisants.

Cette division s'est sensiblemnt développée et améliorée au cours des deux dernières années. L'établissement, à Winnipeg, d'une école d'instruction pour l'intendance militaire a donné de bons résultats et les écoles auxiliaires d'Halifax, London et Esquimalt ont donné, aux unités de l'I.M.C. de la milice active non permanente, une instruction de tout premier ordre.

Des écoles provisoires furent aussi établies pour le bénéfice de l'intendance militaire canadienne, et l'assistance remarquablement élevée fait preuve de l'esprit de corps qui règne et se développe parmi les unités non permanentes de ce service.

On a étudié tout particulièrement l'amélioration des conditions qui régissent l'instruction et le matériel de la section du transport mécanique des troupes permanentes, et la possibilité de faire bénéficier de cette instruction les unités non permanentes.

Un officier très compétent a été prêté pour deux ans par l'intendance militaire royale (impériale), et ses services ont été fort appréciés.

L'instruction donnée aux membres du transport automobile est de nature à permettre à ces hommes d'obtenir d'excellentes positions lorsqu'ils quittent le service.

On trouvera à la page 73 un rapport détaillé sur ce service.

Service de l'équipement et des magasins militaires

Bien que les magasins de ce département soient en très bon état, le besoin de bâtisses à l'épreuve du feu se fait sentir dans plusieurs cas. On ne peut trop insister sur la valeur et l'utilité de ces magasins en temps d'urgence et on devrait, par conséquent, faire tous les efforts possibles pour les protéger.

Au cours de l'année, l'officier du gouvernement préposé à la vente des articles de rebut fut chargé de la vente d'une quantité considérable de matériel de surplus et hors d'usage, et il en disposa d'une façon satisfaisante.

Certaines marchandises accumulées pendant la guerre, principalement des chaussures de certaines pointures et des effets d'habillement de certaines grandeurs, sont aujourd'hui presque entièrement épuisées, mais on s'occupe actuellement de les remplacer.

Les demandes, provenant de toutes les divisions du service, pour des effets d'habillement de la couleur d'avant-guerre, accroissent continuellement.

Les troupes permanentes n'ont que l'uniforme khaki qu'elles sont contraintes de porter lors des sorties. Il est à espérer que des mesures seront bientôt prises en vue de fournir, à nos soldats permanents, un uniforme différent qu'ils pourront endosser lorsqu'ils ne seront pas en devoir.

Le recrutement de la milice non permanente, à l'exception des régiments écossais, ne progresse pas, et les militaires désirent reprendre les uniformes distinctifs portés avant la guerre.

La situation, en ce qui concerne les tentes, s'est améliorée au cours de l'année. Cependant, une grande quantité actuellement en magasin devrait être condamnée, mais avant de ce faire il faut attendre qu'un nouveau stock ait été acheté.

Les Boy Scouts et les Girl Guides ont encore eu, cette année, l'avantage de louer du département, à un prix très minime qui ne couvre même pas la dépréciation et l'usure, les effets de campement qui leur sont nécessaires. Ce travail est d'une grande importance et devrait être poursuivi si un nouveau stock de tentes pouvait être obtenu.

Le département a aussi subi des pertes considérables par suite du prêt, aux sinistrés, de tentes et autres effets. Chaque année, nombre de tentes sont prêtées pour des fins publiques autres que celles susmentionnées.

L'argent affecté, depuis la guerre, à l'achat du matériel militaire fut restreint, cette année, à l'acquisition d'approvisionnements annuels de première nécessité. En raison de l'expérience acquise pendant la guerre, on jugea nécessaire de développer certaines divisions du service qui, jusque là, avaient été considérées comme étant d'une importance secondaire.

Etant donné l'accroissement du nombre et de l'effectif des unités qui se spécialisent dans les signaux, le tir à la mitrailleuse, et la manœuvre de certaines pièces d'artillerie, spécialités qui nécessitent un équipement technique particulier actuellement insuffisant pour répondre aux besoins, l'équipement requis par ces unités devrait être acheté. On prépare et soumet annuellement une nomenclature des articles de diverses natures qui sont en quantité insuffisante ou qui manquent tout à fait, et on les remplace, de temps à autre, à mesure que sont fournis les fonds nécessaires.

Le rendement de l'arsenal fédéral de Québec est de tout premier ordre, mais, étant donnés la réduction des fonds affectés à la fabrication annuelle et les frais d'exploitation très considérables, le coût de production se maintient élevé. Cette dépense serait sensiblement réduite si on augmentait le rendement. Les quantités de munitions pour armes portatives dépensées pendant les exercices annuels excèdent les quantités fabriquées, et il en résulte une diminution constante des stocks en réserve.

L'inspecteur en chef des munitions et l'inspecteur des services d'armuriers se sont acquittés de leurs devoirs à la satisfaction du département.

On trouvera à la page 75 un rapport détaillé sur ce service.

(1) Direction des Services du génie

Définition du service

Les services du génie comportent la préparation des plans, la construction et l'entretien des fortifications, des bâtisses et des travaux militaires, ainsi que la garde des terrains qui appartiennent au département de la Défense nationale ou sont loués par lui. De ce service relèvent aussi l'exploitation et l'entretien des lumières électriques de la défense (projecteurs) et des systèmes téléphoniques installés dans les fortifications permanentes.

Personnel

Le directeur des services du génie, qui relève du quartier-maître général, est chargé de l'administration de tous les services du génie, et contrôle les finances de ce service, c'est-à-dire qu'il administre les crédits votés par le parlement pour le chapitre "Services et travaux du génie".

Le directeur des services du génie s'adjoint un petit personnel du quartier général qui, en plus de ses fonctions d'administration ordinaires, peut être employé aux inspections et à la préparation et l'examen des projets importants de construction.

Un officier de district du génie est attaché à chaque district militaire et doit répondre, au commandant de district, de l'exécution des services du génie dans les limites de sa subdivision. Pour le seconder dans l'accomplissement de ses fonctions qui consistent dans la préparation des plans, l'examen et l'administration, il s'adjoint un personnel d'officiers et d'autres grades du génie royal canadien dont l'effectif dépend du volume de travail à exécuter dans chaque district.

Notes sur les services du génie en général

En raison de la situation parlementaire pendant la majeure partie de l'exercice 1926-27, seuls les fonds exigés pour les services les plus urgents et qui ne pouvaient pas être retardés, furent fournis. Par conséquent, les travaux du génie fixés au programme de cette année ne purent être complètement exécutés, et plusieurs durent être remis à 1927-28. Généralement parlant, la condition des travaux et des bâtisses est restée la même et telle que décrite dans le rapport de l'année précédente.

Champs de tir

Seuls les travaux d'entretien les plus pressants furent exécutés au cours de l'année. Les champs de tir, en général, sont en assez bon état, mais le nombre de ceux qu'il fut possible de maintenir en parfaite condition est des plus restreints.

Dans plusieurs endroits où les activités de la milice prennent de l'extension, le manque de facilités voulues pour les exercices avec armes entrave le perfectionnement des troupes. On demande donc de nouveaux champs de tir ainsi que la réparation et l'amélioration des anciens. Sur certains champs de tir, la zone de danger est insuffisante et, à moins qu'on ne remédie à cet inconvénient, les exercices de tir devront être suspendus pour la protection du public.

Ces conditions ont été signalées dans les rapports antérieurs mais, jusqu'à présent, les fonds disponibles n'ont pas permis l'exécution, sur une grande échelle, des améliorations nécessaires.

Logement de la milice active permanente

Les casernes et les quartiers des militaires mariés, où est logée la milice active permanente, constituent un logement presque inhabitable. A l'exception des casernes Fort Osborne à Winnipeg, des casernes Wolseley à London, et de celles

de la cavalerie à Saint-Jean, P.Q., la plupart sont anciennes, exiguës, parfois malsaines et souvent peu convenables au point de vue administratif. Par suite de l'aménagement déplorable des militaires, le recrutement d'une classe désirable d'hommes pour la milice active permanente devient de jour en jour plus difficile.

Le besoin urgent de nouvelles casernes pour le logement des troupes à Halifax et aux casernes Stanley de Toronto, se fait sentir. La situation aux casernes Stanley est presque intolérable et on devrait y remédier le plus tôt possible.

A plusieurs garnisons, les écuries à la disposition des services à cheval sont fort peu convenables. Les écuries provisoires en bois devraient être remplacées par des écuries modernes en brique et à l'épreuve du feu.

On a signalé cet état de choses dans tous les rapports précédents, mais étant donnés les crédits limités votés pour la Défense nationale, il a été impossible d'adopter un programme pour la construction de casernes.

Logement de la milice active non permanente

Plusieurs unités de la milice active non permenante déplorent le manque de salles d'armes, de salles pour y faire l'exercice lorsque la température est inclémente, et de facilités d'emmagasinement. Ceci constitue donc une pierre d'achoppement pour l'organisation.

Aucun fonds n'a été voté pour l'érection de salles d'armes. La pratique de louer et d'adapter des bâtisses qui ne conviennent pas à ces fins est à la fois onéreuse et inadéquate.

Les salles d'armes furent assez bien entretenues, mais leur état est loin d'être parfait, et cela est dû à l'insuffisance des fonds en mains.

Dépense de 1926-27

Entretien et réparation des champs de tir	$ 58,328 31
" " casernes	210,388 24
" " magasins militaires	35,239 80
" " salles d'exercices	89,724 05
" " terrains de campement	55,740 24
" " fortifications	36,050 00
Réparations aux murs de la citadelle de Québec	1,100 00

Nouvelles constructions

Poudrière pour les trois services à Halifax	$ 72,138 00
Magasins et bureaux à Petawawa (matériel)	10,274 00
Poudrières à Petawawa	25,000 00
Améliorations aux magasins militaires de Kingston	26,574 00

La dépense des crédits affectés aux services du génie se répartit comme suit:—

District militaire n° 1	$ 25,350 00
" " 2	29,799 00
" " 3	59,364 00
" " 4	35,558 00
" " 5	69,100 00
" " 6	10,539 00
" " 7	24,159 00
" " 10	52,058 20
" " 11	29,157 00
" " 12	5,664 00
" " 13	15,664 02
Services d'Ottawa	5,431 42
Camp de Petawawa	27,000 00
Champ de tir Connaught	25,418 00
Garnison d'Halifax	97,783 00

Crédits affectés aux établissements manufacturiers

Arsenal fédéral de Québec, réparations et entretien	$ 6,179 00

Crédits pour le collège militaire royal

Réparations et entretien	$ 26,220 14

Crédits affectés à la milice active non permanente

Travaux temporaires en rapport avec les camps, tels que l'approvisionnement de l'eau, les latrines, les tables d'ablution, les cuisines, les incinérateurs et la préparation des emplacements, etc	$ 24,323 00

Crédits pour les troupes permanentes

Acquisition d'un terrain de sépulture dans le D.M. n° 2	$ 1,500 00

Crédits affectés au corps d'aviation royal canadien

Construction et réparation des bâtisses occupées par le service aéronautique.	$ 93,921 00

Crédits affectés au service naval

Services divers et changements apportés aux quartiers de la réserve des volontaires de la marine royale canadienne (R.C.N.V.R.), à Calgary..	$ 460 00

Travail accompli en 1926-27

Dans la nomenclature suivante sont énumérés les principaux travaux effectués au cours de l'année, à l'exclusion du travail indiqué sous la rubrique "nouvelles constructions":—

District militaire n° 1.

Champ de tir de Cove.—Installation de cadres pour les cibles mobiles.

Casernes Wolseley.—Changements et additions à la bâtisse "G". Modifications et additions au gymnase de la bâtisse "L". Installation d'une nouvelle chaudière aux magasins militaires.

District militaire n° 2.

Salle d'armes de Toronto.—Couverture de l'ancien toit avec des matériaux imperméables.

Salle d'armes de Ste-Catharines.—Réparations au toit.

Camp de Niagara.—Réparations aux écuries.

Camp Borden.—Réparations aux planchers des bâtisses occupées par le corps des signaleurs royaux canadiens. Réparation aux toits des cottages de la zone militaire. Fondations posées aux quartiers des militaires mariés et aux quartiers généraux de la garnison. Peinturage extérieur des bâtisses. Nivellement des terrains.

District militaire n° 3.

Casernes de la Tête du Pont.—Installation d'une nouvelle chaudière.

Collège militaire royal.

Installation d'une nouvelle chaudière au dortoir de l'édifice "Stone Frigate".

Collège—Peinturage et jointoiement du briquetage.

Modifications et additions à l'appareil d'alimentation.

Réparations aux quartiers des officiers mariés.

Renouvellement de l'appareil de chauffage aux quartiers des officiers supérieurs.

District militaire n° 4.

St-Jean, P.Q.—Réparations à la bâtisse "Old Fort".

Montréal.—Construction d'un nouveau champ de tir à l'intérieur de la salle d'exercices de la rue Craig.

District militaire n° 5.

Casernes de Cove Field, Québec.—Renouvellement des vérandas des bâtisses "R" et "C".

Couverture en bardeaux des côtés des quartiers N°s 26 et 30.

Casernes St-Louis.—Décoration intérieure.

Salle d'armes de la Citadelle.—Conversion en un logement pour les hommes.

Salle d'exercices de Québec.—Peinturage du toit.

Arsenal fédéral.—Réparations au réservoir à essence.

District militaire n° 6.

Casernes Glacis.—Améliorations aux bâtisses de l'I.M.R.C.

Nouveau moteur pour l'allége "Sapper" appartenant au G.R.C.

Ile McNab.—Reconstruction de la tête du quai de la garnison.

Ile Georges.—Reconstruction de la jetée.

Casernes Glacis.—Etablissement d'un hangar à charbon.

Salle d'armes de Bridgewater.—Renouvellement du toit.

District militaire n° 7.

Newcastle, N.-B., salle d'armes.—Achèvement de la bâtisse.

St-Jean, N.-B., salle d'armes.—Réparations et peinturage.

District militaire n° 10.

Winnipeg, Man.—Casernes de Fort Osborne.—Peinturage extérieur et partiel des écuries. Peinturage extérieur et partiel des bâtisses. Réparations aux tuyaux d'alimentation de la vapeur. Remplacement des fondations en bois par des fondations en béton. Arrangement de nouvelles écuries. Réparations aux toits.

Station aéronautique du lac du Bonnet.—Préparation du terrain. Construction d'une glissoire de lancement. Erection de la bâtisse transportée de Victoria Beach.

District militaire n° 11.

Esquimalt, C.B.—Casernes de Work Point.—Peinturage extérieur. Réparations aux quartiers en bois des militaires mariés. Couverture en bardeaux du logement des officiers.

Dépôt des magasins militaires.—Installation d'un système d'eau.

District militaire n° 12.

—

District militaire n° 13.

Camp Sarcee.—Dépôt des magasins militaires.—Construction de hangars à canons en fer galvanisé.

Station aéronautique de High River.—Réparations au toit des hangars.

Champ de tir Connaught.

On a exécuté les services ordinaires que requièrent l'école canadienne des armes portatives et les concours des sociétés de tir, et fait des améliorations de peu d'importance aux chemins, aux bâtisses, aux appareils de cibles et aux systèmes sanitaires.

C. d'A.R.C.—Ile Victoria.

Un hangar pour l'essai des moteurs fut érigé et un nouvel étage ajouté à la bâtisse où est emmagasiné le matériel. Les chemins furent réparés et certaines machines installées. Le système de chauffage fut changé et on constata une diminution sensible dans la consommation du combustible. D'autres changements et améliorations furent aussi effectués.

C. d'A.R.C.—Shirley's Bay.

On érigea un magasin pour le quartier-maître ainsi qu'une glacière. Une voie de lancement et trois quais de pierre pour former un havre, furent construits. On fit l'acquisition des matériaux nécessaires pour la construction d'un local qui servira à la fois de mess et de logement, et on installa une ligne de transmission d'énergie.

Nouvelles constructions

Ci-après sont données quelques notes relatives aux constructions les plus importantes exécutées au cours de l'année:—

Poudrière pour les services conjoints à Bedford Basin, N.-E.

Les travaux effectués pendant l'exercice 1926-27 consistent dans la construction de chemins de fer secondaires, de conduites d'eau et d'égouts, de chemins et de traverses de terre.

Un hangar d'atterrissage, une poudrière pour les explosifs des groupes V et VII avec système de chauffage et deux quartiers pour les gardiens mariés, furent construits.

Ce travail fut fait par contrat, au coût de $72,138.

On procédera, au cours de l'exercice 1927-28, à l'achèvement de cette poudrière.

Dépôt des magasins militaires à Kingston.

L'intérieur de la bâtisse connue sous la désignation "Vehicle Shed" avait été détruit par le feu antérieurement au transfert de cette bâtisse au ministère de la Défense nationale. Un toit fut posé il y a quelques années et, au cours du dernier exercice, deux étages furent construits et la bâtisse améliorée, occasionnant une dépense de $26,574.00, et ajoutant environ 20,000 pieds carrés pour l'emmagasinement du matériel des magasins militaires. Cette bâtisse est entièrement à l'épreuve du feu. Le matériel emmagasiné dans des entrepôts qui laissent à désirer pourra y être transporté; ceci en préviendra la détérioration et diminuera les dangers en cas d'incendie.

Ce travail fut exécuté par contrat.

Camp de Petawawa.

On procéda aux travaux que comportait la mise à exécution du projet des poudrières à Petawawa. La poudrière pour l'emmagasinage des obus n° 2 fut érigée; les deux logements occupés par le gardien et le gardien de nuit ainsi qu'un bureau et une chambre de revision furent pratiquement terminés, et certains travaux exécutés aux fondations de la poudrière qui sert à l'emmagasinage des explosifs (n° 3). Les matériaux requis pour l'achèvement de ces bâtisses et la construction d'un laboratoire et d'une poudrière pour les explosifs n° 4, furent achetés.

Cette poudrière, qui remplace celle de l'île Sainte-Hélène, à Montréal, et celle, fort peu convenable, de Fort Henry, à Kingston, desservira les districts militaires n°s 1, 2, 3 et 4.

Fonctions du génie royal canadien

Le directeur des services du génie agit également comme officier administrateur du génie royal canadien. Les devoirs de cette section consistent dans:—

(*a*) l'exploitation des lumières électriques de la défense, des téléphones et des machines installées dans les forteresses du Canada;

(*b*) l'enseignement du génie militaire à la milice active non permanente et aux cadets-gentilshommes du collège militaire royal;

(*c*) l'exécution et la surveillance des services du génie par tout le Canada;

(*d*) d'autres fonctions militaires générales ou afférentes au génie (telle l'aide offerte aux autorités civiles).

L'officier administrateur du génie royal canadien et, dans leurs sphères respectives, les officiers de district du génie, tranchent les questions d'ordre technique qui traitent de l'organisation et de l'instruction des ingénieurs de la milice active.

Officiers.

Vu leur nombre restreint, les officiers du G.R.C. peuvent difficilement remplir, d'une façon tout à fait satisfaisante, tous les devoirs qui leur incombent. Lorsqu'un officier doit s'acquitter des fonctions afférentes aux services du génie et enseigner simultanément le génie militaire, il lui est impossible de remplir en même temps, avec efficacité, ces deux devoirs qui constituent deux fonctions tout à fait différentes et qui exigent toutes deux des connaissances spéciales.

Des 29 officiers dont se compose l'effectif, 6 sont en mission, 2 sont à l'école de guerre, 2 suivent les cours de l'université McGill, 1 est en permutation à l'académie militaire royale de Woolwich et 1 autre fait partie de la section géographique de l'état-major général. Il existe cinq vacances pour des officiers subalternes, l'effectif de ce corps étant limité à 34. On a éprouvé de la difficulté à engager des candidats compétents et désirables, vu que les jeunes garçons qui possèdent les qualités requises trouvent, dans la vie civile, un avenir plus avantageux tant au point de vue de la rétribution qu'au point de vue de l'intérêt inhérent au travail.

Les officiers ne peuvent plus être prêtés par le G.R.C. pour faire du service supplémentaire dans un régiment sans nuire gravement à la direction des services du génie et mettre obstacle à l'enseignement du génie. Ce service aurait grandement besoin de quelques nouveaux officiers subalternes.

Autres grades.

Les sous-officiers à brevet, les sous-officiers et les sapeurs qui composent l'effectif actuel sont au nombre de 12. Ce chiffre est très faible et la cause doit en être attribuée aux règlements sévères qui exigent maintenant des artisans des qualifications de premier ordre, ainsi qu'à la main-d'œuvre employée dans la vie civile par les nombreuses industries de construction. Les avantages que leur offre l'armée ne suffisent pas pour attirer les artisans compétents. De plus, dans la plupart des cas, l'artisan expérimenté est ordinairement âgé d'environ 26 à 30 ans, souvent marié, et apprécierait-il la sécurité pour l'avenir que lui garantit l'engagement dans la milice active, qu'il serait trouvé inapte au service.

Le manque de candidats désirables pour occuper le poste très important de contremaître des travaux militaires, commence à se faire sentir. Par le passé, les candidats étaient choisis parmi les sous-officiers et les sapeurs qui sont ouvriers constructeurs et qui possèdent l'intelligence et l'initiative voulues. Le manque de contremaîtres compétents résulte aussi du manque d'artisans.

Instruction.

Les fonctions de l'école du génie militaire, à Halifax, consistent à:—

(*a*) fournir aux officiers et autres grades du génie royal canadien l'instruction qui à trait à leurs fonctions respectives et, au moyen d'examens, s'assurer s'ils possèdent les qualifications techniques requises pour être promus ou pour occuper certains postes d'importance;

(*b*) permettre aux sous-officiers à brevet et aux sous-officiers du G.R.C. de devenir instructeurs en génie militaire et servir avec le cadre des instructeurs ou avec le corps précité;

(*c*) donner des cours aux officiers et aux sous-officiers du G.R.C. (M.A.N.P.). et rédiger et reviser les épreuves des examens tenus aux écoles provisoires du génie ou aux écoles de camp établies à d'autres endroits du pays.

Les fonctions décrites aux alinéas (*b*) et (*c*) ci-dessus impliquent un certain degré de centralisation, et ceci est très avantageux vu qu'il en résulte une instruction uniforme en génie militaire et que tous les intéressés ont ainsi l'occasion d'être mis au courant des développements les plus récents apportés tant au matériel qu'aux méthodes en usage.

L'école du génie militaire, à Halifax, n'est pas suffisamment centrale. Le transport du personnel du G.R.C. qui se rend à Halifax pour y suivre les cours, occasionne de lourdes dépenses et, jusqu'à présent, il a été impossible d'y envoyer des militaires venant d'endroits en dehors des provinces maritimes. Lorsqu'il deviendra possible de le faire, il faudra alors que l'école du génie militaire soit transportée à un autre endroit en Ontario.

Une compagnie de campagne du G.R.C. devrait être organisée dès qu'il deviendra possible d'accroître l'effectif de la milice active permanente. Tout bien examiné, l'organisation actuelle du G.R.C. en détachements est ce qu'il y a de plus efficace pour l'exécution des services de ce corps, étant donné l'effectif restreint, mais le manque d'une unité de campagne entrave l'instruction des officiers et autres grades du G.R.C. en ce qui a trait au génie de campagne et aux services militaires en général. Ceux qui servirent à la guerre sont initiés à l'organisation et au fonctionnement d'une compagnie de campagne, mais ceux qui se sont engagés depuis n'ont pas eu l'occasion d'acquérir pareilles connaissances. Ceci est de nature à causer ultérieurement un grand détriment à la milice active non permanente. Si elle est organisée, la compagnie de campagne devrait l'être dans la même localité que l'école du génie militaire, pour des fins d'instruction et de démonstration.

Ci-après sont énumérés les cours de l'école du génie militaire donnés au personnel du G.R.C.:—

Contremaître des travaux,
Sergent des travaux,
Mécanicien électricien,
Mécanicien machiniste,
Mécanicien répareur d'instruments,
Commis ingénieur,
Ingénieur dessinateur,
Instructeur de génie militaire, classes I et II,
Eclairage électrique de la défense—Préposé aux machines (essence et huile); préposé aux projecteurs.

Terrains

Liste des propriétés militaires données ou vendues au cours de l'exercice 1926-1927:—

Windsor, N.-E., Fort Edward.—Superficie de 0.125 acres accordée à la ville de Windsor pour l'extension d'une rue, le 13 septembre 1926.

Souris, I.P.E.—Salle d'exercices vacante vendue pour $40 en vertu de l'autorisation de l'arrêté du conseil du 24 avril 1926.

Saskatchewan.—Abandon, par arrêté du conseil du 21 août 1926, des terrains réservés par le ministère de l'Intérieur pour des fins d'instruction dans les cantons 16 et 17, 3e rang, à l'ouest du 3e méridien.

Les mesures nécessaires pour la vente des propriétés suivantes furent prises, mais les permis n'ont pas encore été émis:—

Ancien bureau des quartiers généraux à Halifax, N.-E.—Vente au Young Women's Christian Asociation contre $7,750.00, autorisée par l'arrêté du conseil du 17 février 1927.

Fort Clarence, Halifax, N.-E.—Vente à l'Imperial Oil Limited pour la somme de $19,100.00, autorisée par l'arrêté du conseil du 25 juin 1926.

Liste des propriétés militaires acquises au cours de l'exercice 1926-1927:—

Lots militaires achetés pour l'inhumation des soldats des troupes permanentes à Toronto (cimetière Prospect), Saint-Jean, P.Q. (cimetière Saint James, cimetière catholique de Saint-Jean), Québec (cimetière Belmont), Halifax (cimetière Mount Olive) et Winnipeg (cimetière Elmwood).

Terrain d'instruction de Dundurn, Sask.—(*a*) Permission de se servir de la réserve de forêt de Dundurn pour des fins de manœuvre, accordée par le ministère de l'Intérieur en vertu de l'arrêté du conseil du 21 août 1926; (*b*) le quart nord-est de la section 19, canton 33, 4e rang, à l'ouest du 3e méridien, d'une superficie de 164.62 acres, acheté de M. A. Ireland, au coût de $3,424.30, contrat daté du 27 avril 1927; (*c*) le quart nord-ouest et le quart sud-est de la section 19 et le quart nord-ouest de la section 20, canton 33, 4e rang, à l'ouest du 3e méridien, comprenant 480 acres, réservés par le ministère de l'Intérieur pour les besoins du ministère de la Défense nationale.

Liste des propriétés louées:—

Winnipeg, Man.—Partie des lots 26 et 27, paroisse de Saint-Boniface, louée au corps d'aviation royal canadien pour un an, à dater du 1er octobre 1926, au prix de $100 par année, pour servir de voie de lancement.

Owen Sound, Ont., champ de tir.—Zone de danger additionnelle louée de divers partis au prix de $35.00 par année, à compter du 1er février 1926.

Les mesures nécessaires en vue de l'acquisition des propriétés suivantes ont été prises:

Sussex, N.-B., champ de tir.—Environ 70 acres de terrain supplémentaire.

Newcastle, N.-B., emplacement de la salle d'exercices.—Lot adjacent acquis au coût de $350.00.

Saskatoon, Sask., champ de tir.—279 acres acquises au coût de $9,725.00 pour l'emplacement d'un nouveau champ de tir.

(2) Direction de l'approvisionnement et du transport

Cette direction s'occupe de l'approvisionnement, l'administration et la distribution de la nourriture, du fourrage, du combustible, de l'éclairage et des désinfectants; du transport par chemin de fer et par voies d'eau; du transport hippomobile et automobile et du transport militaire par eau; des remontes, des services vétérinaires, de la location des bâtisses (conjointement avec le département des Travaux publics), des services téléphoniques, du choix et de la répartition des casernes, et des services de casernement.

On a pratiqué la plus stricte économie dans tous les services, en autant qu'il était possible de la faire sans nuire à leur efficacité, et on n'a conservé qu'un effectif très réduit.

Voici un aperçu des services rendus:—

Approvisionnement des troupes et des chevaux

(Milice active permanente et non permanente)

Au cours de l'exercice sous revue, 1,942 contrats pour approvisionnements et services de diverses natures furent accordés par la division des contrats à la demande de cette direction.

Les approvisionnements suivants furent distribués:—

Rations	621,843
Repas d'hôpital	19,458
Rations de fourrage	229,690

On ne reçut aucune plainte au sujet de la qualité de la nourriture et du fourrage, et les prix furent trouvés justes et modérés. Le coût moyen par ration de provisions excédait de .00880 cent, et celui de la ration du fourrage, de .00498 cent les prix de l'année dernière. Cette augmentation est le résultat de la fluctuation des prix.

Voici une comparaison du coût de chaque ration depuis les cinq dernières années:—

Mars 1923	provisions	$0·31265	fourrage	$0·30092
Mars 1924	"	0·31377	"	0·29614
Mars 1925	"	0·29801	"	0·36142
Mars 1926	"	0·331045	"	0·364509
Mars 1927	"	0·339849	"	0·369480

Eclairage et chauffage des bâtisses

Les approvisionnements de combustible, ainsi que la qualité et la variété du charbon livré par les fournisseurs, répondaient aux exigences du département. On employa le charbon canadien partout où la chose était faisable. On ne se sert de l'anthracite que dans le cas où les règlements municipaux ou les appareils de chauffage ne permettent pas l'usage du charbon bitumineux. Le coke fut souvent employé lorsque les appareils de chauffage le permettaient et peut être avantageusement comparé à l'anthracite, étant très efficace et économique.

Le système d'éclairage dans tous les édifices a été satisfaisant et économique.

Transport par voies d'eau et par chemin de fer

Le transport par eau se limite au personnel qui suit des cours d'instruction en Angleterre. Tous les comptes relatifs au transport maritime et divers comptes pour le transport par chemin de fer sont réglés par cette direction.

Cette division s'occupe de l'émission de billets pour le transport par chemin de fer au Canada, et elle voit à ce que cette distribution de billets soit tenue à son minimum. Les chemins de fer donnent satisfaction en ce qui regarde le transport des unités de et à destination des camps d'exercices annuels.

Effectif en chevaux—Milice active permanente

Le 31 mars 1927, le nombre total des chevaux employés par les troupes permanentes, y compris la cavalerie, l'artillerie, l'infanterie, l'intendance militaire et les autres unités, était de 701. En général, on put assez facilement se procurer des chevaux de remonte pour la cavalerie, l'artillerie et autres unités militaires, sauf à quelques endroits des provinces maritimes, mais les prix, excepté dans les provinces de l'ouest, ne semblent pas vouloir baisser.

Le ministère de l'Agriculture maintient les quatre fermes énumérées ci-après, pour l'élevage des chevaux:—

Raddick Lake, P.Q.	Chaffey's Locks, Ont.
Millarville, Alta.	Ailsa Craig, Ont.

Les remontes provenant de ces postes d'élevage sont d'une race remarquablement supérieure, et on recommande fortement que dans chaque province soit établie une ferme d'élevage, en vue d'améliorer la race des remontes employées pour le service militaire, et aussi celle des chevaux de trait dont la demande déjà considérable accroît continuellement.

Service vétérinaire

Cette division s'occupe du soin et de la santé des chevaux, et les fonctions qui s'y rapportent furent remplies d'une manière satisfaisante nonobstant un effectif très réduit.

Téléphones

En pratiquant une surveillance étroite et en employant des téléphones à extension au lieu de lignes indépendantes, quand la chose était possible, la dépense de ce service fut maintenue à son minimum sans nuire pour cela à son efficacité. Pour l'année 1926-27, le coût global de ce service, dans les divers districts, fut de $15,173.42.

Service des casernes

Ce service s'occupe de la répartition des quartiers et de tout ce qui se rapporte à la réception, la conservation, l'émission et la comptabilité du combustible, de l'éclairage, du gaz, de l'eau et de la paille à paillasses.

Intendance militaire royale canadienne

L'effectif de ce corps, le 31 mars 1927, se composait de 26 officiers et 247 autres grades.

Ce corps, qui fonctionne dans tout le Canada, s'occupe de la fourniture, de l'administration et de la comptabilité des approvisionnements, du fourrage, du combustible, de l'éclairage et des désinfectants; du transport des troupes, des animaux et du matériel par chemin de fer et par eau; du choix, de la distribution et de la location des logements de la milice active permanente et non permanente.

L'intendance militaire royale canadienne (troupes permanentes) s'occupe, de plus, de l'instruction des membres de l'intendance militaire canadienne (milice active non permanente).

Pour faire face à ces exigences, de petits dépôts ou détachements sont situés dans chaque district militaire, et un officier de l'I.M.R.C. désigné sous le titre d'officier de district du transport et des approvisionnements, est attaché au quartier général du district.

Les dépôts, au nombre de quatre, en plus de leurs fonctions ordinaires, fournissent des écoles royales et provisoires pour l'instruction militaire de l'I.M.R.C. et de l'I.M.C. Afin d'accorder plus de facilités pour l'instruction, le dépôt n° 2 de l'I.M.R.C., à Toronto, Ont., fut changé en un détachement, et le détachement n° 1 de l'I.M.R.C., à London, Ont., fut réorganisé et constitue le dépôt n° 1. Le résultat de ce changement fut des plus heureux.

Ces dépôts sont maintenant situés à Halifax, N.-E., London, Ont., Winnipeg, Man., et Esquimalt, C.B.

Les détachements sont actuellement situés à Toronto, Ont., Kingston, Ont., Montréal, P.Q., Québec, P.Q., Saint-Jean, N.-B., Regina, Sask., Calgary, Alta., et Ottawa, Ont.

Au début de l'exercice 1927, un petit dépôt d'approvisionnements de l'I.M.R.C. fut organisé pour la fourniture des provisions, les services de casernement et la distribution du combustible pour le compte du C. d'A.R.C. et des troupes permanentes.

Exercices et instruction

Afin de donner une instruction moderne et uniforme et assurer l'application systématique des règlements et des méthodes employées dans la procédure de l'intendance militaire canadienne, une école d'instruction de l'intendance militaire royale canadienne fut établie à Winnipeg, Man., où l'instruction donnée par tout le Canada est rigoureusement surveillée.

Tous les jeunes officiers qui s'enrôlent dans ce corps sont, dès leur nomination, affectés à l'école de Winnipeg pour y suivre le cours d'instruction qui a trait aux fonctions qu'ils seront appelés à remplir dans leurs corps respectifs, et sont ensuite attachés à un régiment pour y suivre l'instruction avant d'être affectés ailleurs.

On donne, à cette école, des cours d'instruction pour les officiers, les sous-officiers à brevet et les sous-officiers les plus anciens ainsi que pour le cadre des instructeurs. Il existe actuellement aux casernes un local convenable pour le logement du personnel affilié, et on se propose de l'agrandir au fur et à mesure que le besoin s'en fera sentir. Vu que des détachements de la cavalerie, de l'artillerie, de l'infanterie et du corps d'aviation sont logés à cette garnison, il leur est possible de travailler en collaboration avec les autres armes du service.

Des écoles auxiliaires qui relèvent directement de l'école centrale de l'I.M.R.C. à Winnipeg, Man., furent établies à Halifax, N.-E., London, Ont., et Esquimalt, C.B., pour l'instruction des officiers, des sous-officiers à brevet et des hommes de l'I.M.C. (non permanente) dans les districts où sont cantonnées les unités de ce corps, et l'instruction des jeunes sous-officiers à brevet, des hommes et des recrues du personnel de l'I.M.R.C. aux divers dépôts.

Ces écoles auxiliaires ont fait un travail excessivement utile dans les divers districts. L'instruction y est moderne et de premier ordre et, en général, semblable à celle donnée à l'école centrale. En sus des connaissances obtenues par les sous-officiers, les hommes et les recrues des dépôts de l'I.M.C. (non permanente), cette instruction a eu pour résultat de stimuler l'ardeur des hommes, et l'esprit de corps a été plus animé que par le passé.

Depuis l'ouverture de l'école d'instruction de l'intendance militaire royale canadienne en septembre 1925, 18 officiers de l'I.M.R.C. ont suivi, à Winnipeg, des cours spéciaux d'une durée variant de deux à quatre mois.

En sus des cours susmentionnés, des sous-officiers à brevet, des sous-officiers et des aspirants au cadre d'instruction, dont le nombre s'élevait approximativement à 40, ont suivi un cours spécial de deux ou trois mois sur des sujets techniques. Soixante-treize brevets furent décernés par cette école d'instruction au personnel de l'I.M.R.C. (troupes permanentes).

On a constaté avec plaisir que, dernièrement, l'assistance à plusieurs des écoles provisoires de l'I.M.C. (non permanente) a été remarquablement nombreuse. Les candidats semblent très encouragés, et on pourra fort difficilement, à l'avenir, satisfaire à toutes les demandes pour l'établissement de nouvelles écoles dont le nombre serait trop élevé pour le cadre très restreint d'instructeurs disponibles.

Ces écoles n'accordent qu'une instruction théorique et ne décernent que des certificats partiels; le brevet complet d'aptitude est accordé après un cours pratique suivi à une école royale ou de camp. Quelques membres ont bénéficié des avantages que leur offrent les écoles royales, mais la majorité n'a pas encore étudié les sujets pratiques. Afin de remédier à ce manque d'instruction, on est actuellement à étudier la question de l'organisation, au cours de la saison d'instruction, d'écoles de camps fixées à des endroits centraux.

La question de l'éducation technique du personnel du transport mécanique fait l'objet d'une étude spéciale, et on a donné aux officiers et aux sous-officiers une instruction élémentaire afin de leur permettre de faire, chaque semaine, l'inspection détaillée des véhicules du transport automobile, réduisant par là les frais d'entretien.

Dans la plupart des cas, le personnel affecté au transport automobile de l'I.M.R.C. connaît fort peu, à son entrée dans le service, le fonctionnement, l'entretien et la réparation des moteurs à combustion interne, mais une instruction systématique leur permet d'acquérir des connaissances utiles. Malheureusement pour le service, plusieurs hommes compétents quittent l'armée pour occuper de très bonnes positions dans la vie civile auxquelles est attachée une rémunération supérieure à celle que le département peut leur offrir.

Inspections

L'inspection, par le directeur des approvisionnements et du transport, des dépôts et détachements de l'I.M.R.C., fut effectuée en vue d'assurer l'uniformité dans l'instruction professionnelle, l'approvisionnement, le transport et le service de casernement, l'équitation, les exercices, l'équipement et l'organisation, et rendre l'administration de ce service efficace et économique.

Ces inspections ont été d'une grande valeur, tant pour l'officier inspecteur que pour les dépôts et détachements de l'I.M.R.C.

Aux dépôts et aux détachements où eut lieu une deuxième inspection, on constata une amélioration constante, des méthodes plus uniformes et plus modernes, ainsi qu'une compétence plus grande et plus marquée.

(3) Direction des services de l'équipement et des magasins militaires

La division du directeur de l'équipement et du matériel militaires fut chargée, pendant l'année, de l'acquisition et de la distribution des effets d'habillement, de l'équipement, des armes et des munitions, ainsi que de l'achat et de la distribution du matériel non technique et des effets d'habillement requis par le corps d'aviation royal canadien.

Liste de prix du matériel.

Afin de garder les prix au niveau de ceux du marché, des modifications durent être apportées à la liste de prix du matériel, des effets d'habillement et des articles nécessaires, et de nouveaux articles introduits dans le service.

Equipement en toile.

Deux mille équipements complets en toile Rucksack furent obtenus d'Angleterre pour être distribués aux troupes permanentes. Cet équipement fut revisé et essayé par le War Office qui l'adopta définitivement.

Casques d'acier

Le casque d'acier constitue un des articles importants de l'équipement de mobilisation du soldat. Comme l'armée impériale avait en mains un surplus de ces casques, on en acheta donc sept mille pendant l'année, au coût de 2/10d. chacun. Le prix du War Office étant de 9/4d., on économisa donc approximativement $13,000.

Munitions spéciales pour les concours des sociétés de tir provinciales et fédérale.

Les munitions spéciales qui autrefois n'étaient fournies qu'à la Société de Tir fédérale furent, en 1924, distribuées aux sociétés de tir provinciales, et ces munitions furent jugées satisfaisantes.

Arsenal fédéral.

Ci-après est donné en détail le travail exécuté à l'arsenal fédéral de Québec:

LIVRAISON D'ARTICLES FABRIQUÉS

Description	Quantité
Cartouches à balle, A.P., ·303″. cordite marque VII, A.C.	3,008,962
Cartouches à balle, A.P., .303″, cordite marque VII, A.C. (Spéciales pour S. de T.F.)	150,000
Cartouches à balle, A.P., .303″, cordite marque VII, A.C. (Spéciales pour S.T.P.)	380,000
Cartouches A.P., avec indicateur de trajectoire .303″, N.C. (Z) S.P.G. (VII. G.), marque I.Z	10,775
Boîtes à cartouches, T.R. 18-pr., vides, marque III, cuivre	12,331
Cartouches vides B.L. ou B.L.C. 15 ou 12-pr., 1 liv. 4 onces, à blanc	300
Cartouches, T.R. 3-pr., cordite M.D. pour exercices	1,500
Obus, T.R. à haute puissance 4.5″ How. marque XII, remplis de lyddite (avec tampon)	556
Composés—Cartouches à balle, A.P., .303″ marque VII (Approvisionnement pour la compagnie canadienne des explosifs):	
Boîtes, avec capsules	200
Balles	200
Disques en carton	200
Amorces à percussion, T.R. cartouches n° 1, marque II	2,047
Fusils de pointage .22″ T.R., 18-pr. marques I à II*	5
Tubes à friction, cuivre, sans balles—Douilles—	
Têtes	42
Tiges	42
Petites cibles à poudre, 4 onces, marque I	3,000

RÉPARATIONS, NOUVELLE INSPECTION ET DIVERS SERVICES

Cartouches à balle, A.P., .303″, cordite, marque VII A.C. pour les examens seulement	67,500
Cartouches à balle, A.P., .303″, marque VI (inspectées de nouveau)	1,147,276
Cartouches à T.R., 13-pr. shrapnel 9-qtx (pour épreuves)	96
Cartouches à balle, A.P. à revolver, .455″ marque II (refaites)	92,976
Cartouches à T.R. 18-pr. shrapnel à cordite M.W. 8, lestées	25,000
Cartouches à T.R., cordite 18-pr. M.W.T. 5/2 (à charge réduite)	1,424
Boîtes vides, cartouches à T.R. 18-pr., marques II et III (réparées):	
Pleine charge	11,904
Charge réduite	1,479
Boîtes vides, cartouches à T.R. 12-pr., 12-qtx, marque I (réparées):	
Pleine charge	900
Chargeurs de cartouches à T.R. Marque IV	26,530
Chargeurs de balles .303″, marques II et III (réparés)	600,000
Allonges, marque VI (réparées)	1,202
Cartouches à épreuve, à T.R. 18-pr., marque I (réparées et rebandées)	97
Boîtes à munitions, A.P., ou cartouches à signaux, H.I. marque I (réparées)	550
Boîtes à munitions T.R., 18-pr., marque III	5,415
Boîtes à munitions T.R., 18-pr., marque II	367
Boîtes à munitions T.R., 18-pr., marque I	240
Boîtes à cartouches, T.R. 4.5″ Howitzer, marque II	283
Boîtes à cartouches, 12-pr., .6″, marque III	23
Boites à munitions, A.P., Land, marques XI et XV	969
Boîtes à munitions, A.P., pistolet H. 9, marque III (réparées)	329
Boîtes à munitions, T.R., 3-pr., marque VII	94
Boîtes à cartouches, T.R. 4-5″ marque II	58
Boîtes à obus (projectile) T.R. 4.5″ marque I	279
Boîtes à munitions, T.R. 13-pr	27
Boîtes à munitions, T.R. 6-pr. marque III	46
Boîtes à poudre, doublées en métal	2
Bandoulières en coton, 50 cartouches (usagées)	38,985

(1) Le fourneau à recuire du moulin à cylindres fut entièrement reconstruit, et un nouveau système de ventilation fut installé.

(2) Un plancher en ciment à l'épreuve des acides fut posé dans l'usine des cartouches, et un nouveau système pour la filtration de l'eau fut installé.

(3) Un atelier pour la réparation des machines fut installé, au cours de l'année, à l'usine de remplissage de Cove Fields. Les machines peuvent être réparées à cet atelier sans avoir à être envoyées à l'arsenal.

(4) Un fourneau pour la recuisson à basse température des étuis de cartouches à tir rapide fut construit.

Le compte rendu du surintendant fait l'objet de l'appendice "D" annexé à ce présent rapport.

Inspecteur en chef des munitions à Québec

L'inspecteur en chef des munitions inspecta et revisa le matériel fabriqué à l'arsenal fédéral de Québec, ainsi que 3,196,000 cartouches sans fumée de .22" achetées par contrat. Il fit aussi l'examen et l'essai des munitions à la suite de rapports reçus au quartier général de la Défense nationale touchant les armes et les munitions en général.

Inspecteur des services d'armurerie à Québec

On a continué, cette année, sous la direction de l'inspecteur des services d'armurerie, l'examen et la réparation des fusils reçus d'outre-mer; 1,520 fusils furent nettoyés, rebronzés, réparés et rassemblés.

Cet inspecteur fut également chargé des travaux suivants:—

(1) Essai de 24 fusils de chasse envoyés au département par le ministère des Douanes, et rapport soumis à ce sujet.

(2) Examen, réparation, rebronzage et repeinturage de 116 mitrailleuses Lewis.

(3) Fabrication de 251 tubes condensateurs à blanc pour les mitrailleuses Vickers, devant être distribués aux unités et aux écoles canadiennes d'armes portatives.

(4) Revision, réparation et rebronzage de 2,207 revolvers S. & W. et Colt.

(5) Examen et nettoyage de 213 machines de diverses sortes, reprises de l'usine à fusils Ross et actuellement en la possession du département.

(6) Diverses autres réparations, fabrication de jauges et travaux d'inspection.

Vente du matériel de rebut

Au cours de l'année, du matériel et des effets d'habillement de surplus et de rebut, évalués à $21,994.81, furent vendus ou transférés à d'autres départements du gouvernement, par l'entremise de l'officier du gouvernement préposé à la vente du matériel de rebut.

La valeur globale du matériel dont le département s'est débarrassé depuis la guerre jusqu'au 31 mars 1927, s'élevait à $10,259,557.51.

Commissions d'officiers et conseils d'enquêtes

Environ 200 matières à enquête furent soumises aux commissions d'officiers et aux conseils d'enquêtes. Dans la majeure partie des cas, ces enquêtes se rapportaient à la perte des armes et des effets d'habillement et d'équipement prêtés aux unités des troupes non permanentes, aux sociétés de tir et aux corps de cadets.

Inventaires

Les rapports hebdomadaires indiquent que le travail d'inventaire a progressé d'une manière satisfaisante aux dépôts, et que tous les articles en stock seront, en toute probabilité, vérifiés dans la limite des trois années stipulées par les règlements.

Publications

On a commencé, au cours de l'année, la publication des règlements et instructions concernant l'équipement de la milice canadienne (1926), et des instructions et règlements relatifs aux effets d'habillement de la milice active non permanente (1926).

Effectif du corps des magasins militaires royaux canadiens

Vingt et un soldats et 1 instructeur surnuméraire autorisé à faire partie du cadre des instructeurs, furent ajoutés à l'effectif très restreint du corps des magasins militaires royaux canadiens lequel, le 31 mars 1927, se composait de—

Officiers..... 36 (à l'exclusion de 4 officiers hors cadre).
Autres grades.. 435 (à l'exclusion de 6 autres grades surnuméraires).

Autres grades—	
Artificiers d'armement	18
Armuriers	28
Artisans	40
Gardiens	75
Commis et magasiniers	269
Inspecteurs de munitions	5
Total	435

Licenciements, enrôlements, etc.

Ci-après sont donnés les détails relatifs aux licenciements, enrôlements, permutations, etc., approuvés pendant l'année:—

Réduction de l'effectif—	
Retraites et licenciements—	
Officiers	1
Autres grades (pour raisons ordinaires, expiration du terme d'engagement, etc)	15
Permutations aux autres unités	4
Promotions au grade d'officier breveté	2
Mortalités	2
Enrôlements	41
Permutations aux garnisons—	
Officiers	7
Autres grades	17

Effectif—Officiers

Deux sous-officiers à brevet de la classe I furent promus au grade d'officier à brevet afin de compléter l'effectif.

Cours d'instruction

L'école d'instruction du corps des magasins militaires royaux canadiens fut transportée d'Ottawa à Winnipeg, à cause des casernes jugées plus convenables à ce dernier endroit et aussi à cause des troupes permanentes cantonnées dans cette ville.

Par suite du manque de fonds, il fut malheureusement impossible d'établir aucun cours pendant l'année écoulée. On a cependant pourvu à ce besoin dans le budget de l'année et, vu les bons résultats qu'avaient donnés les cours antérieurs, on espère pouvoir, l'année prochaine, instituer un cours supérieur à l'école susmentionnée.

Un ingénieur mécanicien fit un stage de trois mois aux établissements manufacturiers du corps des magasins militaires royaux canadiens en Angleterre, afin de se familiariser avec les modèles les plus récents de chars d'assaut, de tracteurs, de canons, d'obusiers et d'équipement d'artillerie en général, y compris les appareils de tir. L'itinéraire de cette tournée fut tracé par le War Office de Londres, Angleterre. Les trois ingénieurs mécaniciens d'artillerie ont donc maintenant tous fait une tournée d'instruction en Angleterre.

Il y a actuellement 3 officiers qui suivent des cours d'instruction en Angleterre: le premier assiste au cours avancé du collège d'artillerie de Woolwich, le deuxième est attaché au War Office, et le dernier suit les cours des officiers d'artillerie au collège d'artillerie de Woolwich.

A ce dernier collège, il y a aussi 1 sergent d'état-major d'armement qui assiste au cours des artificiers d'armement.

En raison de l'insuffisance des fonds, l'instruction du personnel du corps des magasins militaires canadiens (non permanent) fut fort restreinte au cours de l'année.

Inspections faites par le corps des magasins militaires royaux canadiens

Les ingénieurs mécaniciens d'artillerie examinèrent les canons, les obusiers et les véhicules d'artillerie prêtés aux unités, et les réparations et changements autorisés par la "Liste des modifications" furent effectués. Des armuriers compétents firent la revision des armes portatives et des mitrailleuses.

Les effets d'habillement et d'équipement prêtés aux unités de la milice active non permanente (autres que celles de l'artillerie), furent examinés par les officiers du C.M.M.R.C. qui s'occupèrent, de plus, des changements dans le commandement des unités. Pendant l'année, environ 770 comptes rendus de ces inspections furent préparés. On a aussi tenu compte des articles perdus et retrouvés et des armes qui manquaient. Lorsque les commandants des unités ne pouvaient pas obtenir la restitution des armes perdues et du matériel volé, le département confiait, à la gendarmerie à cheval royale canadienne, la tâche de retrouver ces articles.

Gardiens des salles d'armes et des salles d'exercices

L'effectif autorisé des gardiens civils fut augmenté, en 1926-27, de cinq gardiens à emploi continu et de cinq à emploi intermittent. L'effectif militaire et civil comprend:—

Gardiens militaires	75
Gardiens civils—	
(Chef) Grade III	5
(Emploi continu) Grade II	112
(Emploi intermittent) Grade I	65
Total	257

La répartition de ces gardiens dans les divers districts militaires fut revisée et changée de temps à autre, afin de répondre aux besoins du service. Le personnel disponible pour ce travail n'est pas suffisamment nombreux pour qu'un gardien soit commis à la garde de chaque salle d'armes ou salle d'exercices du Dominion, mais la situation est étroitement surveillée et on essaie d'en tirer le plus grand avantage possible.

RAPPORT DU CHEF DE LA COMPTABILITÉ

Les états de la dépense et du revenu, ainsi que les observations incluses dans ce rapport, ne concernent que les services de la milice et de l'aéronautique, le service naval faisant l'objet d'un rapport séparé.

Ci-après figurent deux états comparatifs de la dépense et du revenu pour les exercices 1925-26 et 1926-27. Le gouvernement civil n'est pas compris dans ces tableaux, mais apparaît dans l'état n° 3 de l'appendice "B".

DÉPENSES—SERVICES DE LA MILICE ET DE L'AÉRONAUTIQUE ET SERVICES GÉNÉRAUX

Année	Crédits de la milice	Crédits de l'aéronautique	Crédits généraux	Règlement des réclamations de guerre	Tombes de guerre impériales	Monuments commémoratifs de la guerre	Total
	$	$	$	$	$	$	$
1925-26	9,131 260	1,880 615	205,994	286,441	472,519	180,422	12,157,251
1926-27	9,158,592	2,197.645	211,908	148,894	799,767	150,650	12,667,456
Diminution	.....	.....	.....	137,547	.....	29,772	.....
Augmentation	27,332	317,030	5,914	.....	327,248	.....	510,205

CRÉDITS—REVENU—SERVICES DE LA MILICE ET DE L'AÉRONAUTIQUE[1] ET SERVICES GÉNÉRAUX

Année	Revenu				
	Services de la milice	Services de l'aéronautique	Stations radiotélégraphiques des T. du N.-O.	Démobilisation des années antérieures	Total
	$	$	$	$	$
1925-26	303,263	14,254	22,226	54,958	394,701
1926-27	319,367	9,301	24,183	8,586	361,437
Diminution	.....	4,953	.....	46,372	33,264
Augmentation	16,104	.....	1,957	.....	.....

Les états suivants de la dépense et du revenu apparaissent à l'appendice "B".

1. Compte des crédits, 1926-27.
2. Revenu, 1926-27.
3. Tableau de comparaison de la dépense et du revenu pour 1926-27 avec la dépense et le revenu des dix années précédentes.
4. Déboursés au compte des réclamations de guerre, 1926-27.

La dépense de l'exercice sous revue fut plus élevée que celle de l'année précédente, et la cause en est attribuée aux raisons énumérées ci-après:—

Crédits de la milice.—Augmentation uniforme accordée, à la suite d'une revision générale des salaires, aux gardiens, ingénieurs, pompiers, etc., en remplacement de la gratification de vie chère qui était autrefois payée à tout le service à même des crédits spéciaux.

Services aéronautiques.—Extension des opérations civiles entreprises pour d'autres départements du gouvernement, principalement en rapport avec la protection des forêts et le travail de surveillance et d'exploration.

Crédits généraux.—Construction d'une poudrière pour les services conjoints à Halifax, N.-E.

Commission impériale des tombes de guerre.—Payement des arrérages du Canada sur sa part des dépenses encourues par la commission, et contribution en vue de la création d'un fonds pour l'entretien permanent des cimetières, des tombes et des monuments.

Pendant l'exercice 1926-27, il y eut une diminution de 41 p. 100, soit $137,547, dans la dépense relative aux réclamations de guerre.

Il reste encore en suspens plusieurs réclamations relatives à la gratification pour service de guerre, l'allocation de famille, etc., qui reviennent, en général, aux dépendants d'anciens membres des T.E.C., résidant en Russie. Il est donc nécessaire de pourvoir à ces réclamations ainsi qu'à d'autres dépenses résultant de la guerre.

La dissolution du Parlement avant que soit voté le budget pour 1926-27 et l'autorisation qui suivit, émanant du gouverneur général et ne permettant que les dépenses les plus urgentes de juillet à la fin de novembre, n'eurent pratiquement aucun effet sur la dépense des services de la milice et de l'aéronautique, vu que les crédits votés pour ces services étaient requis pour l'entretien des forces de la défense, ce qui, pour des raisons manifestes, ne pouvait pas être suspendu, même temporairement.

La dépense en rapport avec les salaires du gouvernement civil n'accuse qu'une augmentation de $2,400, nonobstant le fait qu'au cours de l'année certaines classes d'employés reçurent une augmentation fixe à la suite de la reclassification des salaires, augmentation qui remplaçait, dans quelques cas, la gratification de vie chère. Cette augmentation se chiffre à $27,000.

Comme par les années passées, la dépense occasionnée par l'instruction de la milice et du corps d'aviation royal canadien fut analysée au cours de l'année, afin d'y puiser les renseignements nécessaires pour l'administration de ces services et la gouverne du département.

Le 1er avril 1926, on institua le système de répartition et d'analyse de la dépense des services de cadets et, grâce à cette innovation, il fut possible d'exercer un contrôle plus efficace des fonds en mains.

On adopta également, pendant l'année sous revue, un système d'analyse de la dépense se rapportant aux services rendus par le corps des signaleurs royaux canadiens en rapport avec la T.S.F.

Le département introduisit aussi un nouveau mode de comptabilité intérieure au collège militaire royal, lequel fut approuvé par l'auditeur général et permit de mieux contrôler la dépense encourue pour le compte des cadets-gentilshommes.

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE ADJOINT

Ci-après sont soumis les rapports relatifs (1) aux fonctionnaires civils, (2) à l'impression et à la papeterie, (3) aux archives centrales de la correspondance.

(I) *Fonctionnaires civils*

Les questions intéressant l'organisation du personnel civil du département furent, pendant l'année, étudiées conjointement avec la Commission du Service Civil.

Le tableau comparatif qui suit fait connaître le nombre des fonctionnaires civils, permanents ou temporaires, employés à Ottawa ou ailleurs par le ministère de la Défense nationale, et le montant des salaires payés respectivement le 1er avril 1926 et le 1er avril 1927.

On remarquera que le nombre des employés permanents, à Ottawa, a diminué de 11 pendant l'année sous revue; en dehors d'Ottawa, le nombre a augmenté de 3. Cette augmentation résulte de la nomination permanente, dans l'intérêt du service, de personnes qui, depuis quelque temps, remplissaient des charges d'une nature permanente.

La variation dans le nombre des employés temporaires, tant à Ottawa qu'ailleurs au Canada, est attribuable au fait que plusieurs de ces employés sont affectés, en qualité d'ouvriers, à des travaux de construction et de réparation de courte durée. Le nombre de ces employés varie donc nécessairement au cours de l'année.

——	Nombre des employés		Montant des salaires	
	1er avril 1926	1er avril 1927	1er avril 1926	1er avril 1927
			$ cts.	$ cts.
A Ottawa—				
Permanents	394	383	54,274 22	54,547 22
Temporaires	58	69	7,035 97	7,012 32
En dehors d'Ottawa—				
Permanents	224	227	30,118 10	30,591 06
Temporaires	440	435	39,208 56	33,884 81
	1,116	1,114	130,636 85	126,035 41

Ces chiffres ne comprennent point les 196 employés de l'arsenal fédéral de Québec, ni les 105 ouvriers employés aux chantiers maritimes du service naval à Halifax et à Esquimalt.

(2) IMPRESSION ET PAPETERIE

Etat faisant connaître la dépense et le travail accompli:—

——	1925–26	1926–27	Augmentation ou diminution
Réquisitions pour impression	849	805	− 44
Réquisitions pour papeterie	2,382	2,519	+ 137
Vente de livres militaires	$1,149 11	$1,598 17	+ $449 06
Frais d'impression	22,666 40	27,985 34	+ 5,318 94
Frais de papeterie	11,165 66	10,279 50	− 886 16
Transport et messagerie	3,978 88	2,588 69	− 1,390 19

+Augmentation −Diminution.

(3) ARCHIVES DE LA CORRESPONDANCE

Rapport statistique sur le travail des archives centrales de la correspondance pour l'exercice clos le 31 mars 1927:—

——	1925-26	1926-27	Augmentation ou diminution
Dossiers transmis	281,874	258,550	− 23,324
Dossiers retournés ou transférés	430,397	417,593	− 12,804
Documents détachés reçus	194,644	196,822	+ 2,178
Nouveaux dossiers	7,811	7,372	− 439
Total des dossiers manipulés	914,726	880,337	

+Augmentation. —Diminution.

RAPPORT DU JUGE-AVOCAT GÉNÉRAL

Pendant l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 1927, on a convoqué et tenu 55 conseils de guerre, dont 53 pour le jugement de militaires, et 2 pour le jugement d'aviateurs. Aucun conseil de guerre général ne fut convoqué. Trente-cinq de ces conseils de guerre furent convoqués pour des causes de désertion de soldats ou d'aviateurs et de perte d'effets d'habillement et d'équipement.

Des 20 autres, 8 furent tenus pour l'instruction de causes graves, savoir: 3 pour accusations, en vertu de la section 8 du code militaire, de voies de fait graves, de menaces, ou de langage grossier en rapport avec un officier supérieur; 2 pour accusations, en vertu de la section 17 du code militaire, de détournement d'argent miltaire; 3 pour accusations, en vertu de la section 18, de vol d'argent ou de marchandises appartenant aux personnes soumises à la loi militaire.

Les autres conseils de guerre furent convoqués pour des offenses mineures, et on remarquera que, pendant l'année sous revue, un seul militaire passa en conseil de guerre pour cause d'ivresse.

Une seule condamnation dut être renversée sur les instructions du juge-avocat général, et les raisons qui ont motivé cette action sont d'un ordre purement technique.

Le nombre très réduit des conseils de guerre et les rares accusations d'une nature grave témoignent de l'excellente discipline et de la haute moralité des troupes permanentes de la milice et du corps d'aviation royal canadien.

Deux conseils de guerre modèles furent tenus respectivement au collège militaire royal et à Toronto, en vue d'illustrer les différentes formes de témoignages qui sont rendus lorsqu'il s'agit d'une simple offense militaire.

Ces conseils de guerre modèles soumettent des exemples de preuve admissibles et de preuves inadmissibles et démontrent, d'une façon pratique, les erreurs fréquemment commises par les conseils de guerre lorsqu'il s'agit de preuves inadmissibles. Comme moyen d'instruction, ces conseils de guerre modèles sont utiles et pratiques car, de cette façon, les officiers saisissent plus clairement et facilement que lorsque l'instruction leur est donnée aux cours, et on espère pouvoir réunir bientôt de pareils conseils de guerre.

Au cours de l'année sous revue, un grand nombre de questions furent soumises au juge-avocat général, et celui-ci ainsi que son personnel furent occupés à la préparation du nombre usuel de baux et de contrats, de rapports au Conseil Privé et de modifications aux divers ordres et règlements navals, militaires et aéronautiques.

Les questions relatives à la loi des pensions militaires et soumises au juge-avocat général furent aussi nombreuses que par le passé; cet officier fut également chargé de la préparation des documents nécessaires pour le règlement de diverses questions en litige.

RAPPORT DU DIRECTEUR DES CONTRATS

Pendant l'exercice 1926-27, la division des contrats s'est encore occupée de l'achat et de l'inspection du matériel destiné aux services naval, militaire et aéronautique, et de la préparation des contrats pour l'exécution des travaux nécessités par ces services.

Le matériel acheté était, comme à l'ordinaire, d'une grande diversité, et comprenait en partie:—

les effets d'habillement de toutes descriptions, les chaussures, etc., requis par les services de la marine, de la milice et de l'aviation;

les draps, les serges, les lainages, les toiles, les coutils, etc., requis pour la confection des effets d'habillement;

les provisions, le combustible, le matériel des casernes et des navires, les accessoires médicaux et dentaires, etc., requis par les troupes permanentes des différents services, les camps d'instruction militaire du Canada, et plusieurs corps de signaleurs et détachements d'aviateurs dans les régions éloignées du nord;

vingt et un aéronefs de différents modèles devant servir à la patrouille des forêts, la photographie et l'instruction pratique, ainsi que tout l'équipement nécessaire à l'aviation, y compris 58 moteurs d'aéroplanes, des appareils pour la photographie aérienne, des pièces de rechange pour appareils et des pellicules;

les instruments scientifiques, le matériel médical, les provisions, le combustible et d'autres approvisionnements pour le collège militaire royal de Kingston;

le matériel brut requis par l'arsenal fédéral de Québec pour la fabrication des munitions de fusil et d'artillerie.

Environ 2,500 réquisitions préparées ici, au quartier général, furent reçues au cours de l'année, demandant l'achat d'approvisionnements de diverses natures; sur quelques-unes de ces réquisitions, parfois une ou deux variétés seulement de matériel étaient requises, alors que sur d'autres on y demandait quelquefois jusqu'à cent articles divers. Près de 3,300 différents contrats furent accordés pour les articles mentionnés sur les 2,500 réquisitions; la valeur des effets d'habillement et des approvisionnements, etc., achetés pour répondre à ces réquisitions, s'élève approximativement à deux millions et trois quarts de dollars.

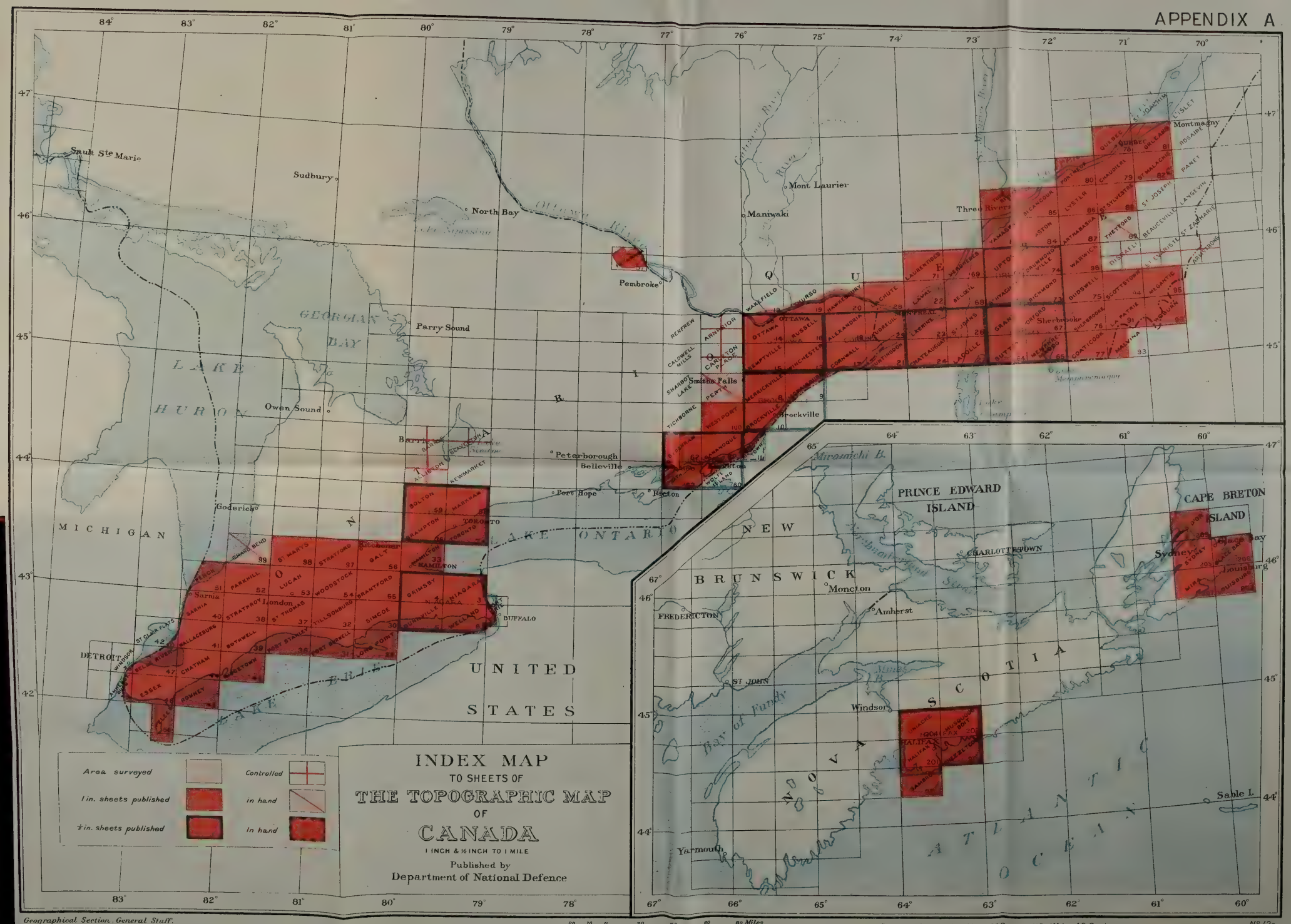
En sus de ces réquisitions provenant du quartier général, environ 8,500 préparées aux diverses garnisons des unités des troupes permanentes des services naval, militaire et aéronautique, furent aussi reçues pour l'achat d'approvisionnements ou l'exécution de travaux, principalement aux endroits où il y a une ou plusieurs bâtisses occupées par le département.

Au nombre de ces travaux pour lesquels furent accordés des contrats, sont compris l'érection et la réparation des bâtisses, la réparation de douze aéroplanes, l'enlèvement de la neige, le camionnage, le blanchissage, etc., etc.

A la division des contrats est confié le soin de réclamer aux Douanes tous les approvisionnements placés en entrepôt à Ottawa, et destinés aux services naval, militaire et aéronautique. Au cours de l'année, plus de 450 colis passèrent par la douane.

La sous-division d'inspection de cette division continua son travail habituel qui comporte l'examen et l'inspection des marchandises avant qu'elles soient acceptées et payées. Ce travail d'inspection se fait ordinairement à la chambre d'inspection du département, à Ottawa; cependant, dans certains cas, les inspecteurs durent se rendre aux usines des fournisseurs. Au cours de l'année, le nombre des rapports d'inspection sur les achats et l'examen des marchandises s'éleva à plus de 900, et le nombre des caisses ou colis manipulés, à plus de 15,000.

On s'en est tenu au système d'achat adopté par le département et qui consiste à faire l'acquisition, chaque fois que la chose est possible, d'articles et de matériel produits au pays. Lorsque les marchandises ne peuvent pas être obtenues au pays, la préférence est accordée à celles produites dans l'empire britannique.


INDEX MAP
TO SHEETS OF
THE TOPOGRAPHIC MAP
OF
CANADA
1 INCH & ½ INCH TO 1 MILE
Published by
Department of National Defence
Area surveyed
1 in. sheets published
½ in. sheets published
Controlled
in hand
in hand
UNITED STATES
MICHIGAN
LAKE HURON
GEORGIAN BAY
LAKE ONTARIO
LAKE ERIE
QUEBEC
ONTARIO
NEW BRUNSWICK
NOVA SCOTIA
PRINCE EDWARD ISLAND
CAPE BRETON ISLAND
ATLANTIC OCEAN
Sault Ste Marie
Sudbury
North Bay
Mont Laurier
Maniwaki
Pembroke
Parry Sound
Owen Sound
Goderich
Peterborough
Belleville
Port Hope
Brockville
Smiths Falls
Three Rivers
Sherbrooke
Montmagny
Moncton
Amherst
FREDERICTON
ST JOHN
Windsor
Yarmouth
Sable I.
CHARLOTTETOWN
Sydney
Louisburg
DETROIT
BUFFALO
HAMILTON
TORONTO
OTTAWA
Miramichi B.
Bay of Fundy
Geographical Section, General Staff.
Price per Sheet. 1" = 1 Mile 25 Cents. ½" = 1 Mile 40 Cents
Nº 12c
Revised to

APPENDICE A

Tableau d'assemblage des cartes publiées par la section géographique.

APPENDICE B

Les états suivants indiquent la dépense et le revenu:—

1. Comptes des crédits, 1926-27.
2. Revenu, 1926-27.
3. Tableau de comparaison de la dépense et du revenu de 1926-27 avec la dépense et le revenu des dix années précédentes.
4. Déboursés au compte des réclamations de guerre, 1926-27.

ETAT N° 1.—Compte des crédits, 1926-27

SERVICES DE LA MILICE ET DE L'AVIATION

Crédits	Montant autorisé	Dépenses	Crédits inemployés	Crédits excédés	Observations
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
SERVICES DE LA MILICE—					
Crédits principaux—					
Administration	301,000 00	298,550 78	2,449 22		
Services des cadets	400,000 00	395,936 02	4,063 98		
Dépenses casuelles	30,000 00	20,350 77	9,649 23		Le montant de $5,000 inclus dans le budget, pour l'achat de petites parties de terrains, de droits de passage, etc., ne fut pas dépensé, et on économisa en général sur tous les item.
Services et travaux du génie	566,000 00	565,539 78	460 22		
Matériel général	390,000 00	389,151 21	848 79		
Etablissements manufacturiers	420,000 00	419,570 48	429 52		
Milice active non permanente	1,710 000 00	1,709,938 70	61 30		
Troupes permanentes	4,800 000,00	4,798,121 20	1,878 80		
Collège militaire royal	365,000 00	339,336 14	25,663 86		
Levés topographiques	35,000 00	36,968 68	.....	1,968 68	Au cours des années précédentes, le coût des cartes accordées pour les fins d'instruction, etc., était porté au crédit de ce chapitre sans tenir compte de la date à laquelle le matériel était fourni; cette pratique fut discontinuée trop tard pour pouvoir compenser la dépense supportée par ce chapitre.
Transport	160,000 00	160,788 76	.....	788 76	
Total des crédits principaux	9,177,000 00	9,134,252 52	45,504 92	2,757 44	
Crédits divers—					
Réparations aux murs de la citadelle de Québec, Crédit n° 104	10,000 00	1,196 89	8,803 11		La saison était déjà très avancée lorsque le contrat pour ce travail put être préparé, de sorte que le travail est à peine commencé. La somme de $8,000 est accordée à ce chapitre pour 1927-28.
Compensation à A. H. Little, Crédit n° 412	500 00	500 00			
Compensation au président W. C. Shelly, Crédit n° 413	15,500 00	15,500 00			
Enquête sur le charbon de Winnipeg. Frais de l'enquête, Crédit n° 516	15,000 00	7,142 67	7,857 33		
Total des crédits divers	41,000 00	24,339 56	16,660 44		
Total des services de la milice	9,218,000 00	9,158,592 08	62,165 36	2,757 44	
SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE—					
Corps d'aviation canadien—Entretien, opérations, equipement, etc.	2,198,000 00	2,197,645 36	354 64		
Total des services de l'aéronautique	2,198,000 00	2,197,645 36	354 64		
SERVICES GÉNÉRAUX—					
Appointements du gouvernement civil	703,889 00	687,527 93	26,361 07		
Appointements du gouvernement—Statutaires	10,000 00				
Dépenses imprévues du gouvernement civil	50,000 00	45,437 64	4,562 36		
Pensions civiles	1,835 42	1,835 42			
Construction d'une poudrière à Halifax, N.-E.	75,000 00	72,293 39	2,706 61		
Total des services généraux	840,724 42	807,094 38	3,,630 04		
AUTRES SERVICES—					
Services de T. S. F. des Ter. du N.-O. Réseau du bassin de Mackenzie	139,297 00	137,778 77	1,518 23		
Monuments canadiens des champs de bataille	200,000 00	150,649 70	49,350 30		Le travail accompli n'est pas aussi considérable qu'on l'avait anticipé lorsque le budget avait été préparé.
Commission impériale des tombes de guerre	904,831 00	799,767 24	105,063 76		
Règlement des réclamations de guerre (Milice)	250,000 00	148,894 37	101,105 63		Plusieurs item compris dans le budget, pour l'allocation de famille et la gratification pour service de guerre non réclamées, ne furent pas payés au cours de l'exercice, à cause de la difficulté que l'on a éprouvée à localiser les dépendants qui demeurent dans des pays éloignés d'Europe. La somme de
Total des autres services	1,494,128 00	1,237,090 08	257,037 92		
Total des services de la milice et de l'aéronautique, des services généraux et des autres services	13,750,852 42	13,400,421 90	353,188 96	2,757 44	

ETAT N° 1.—Comptes des crédits, 1926-27—*Fin*

Crédits	Montant autorisé	Dépenses	Crédits inemployés	Crédits excédés	Observations
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
DÉPENSES STATUTAIRES—					$10,000 votée pour le catalogue du musée de guerre, et celle de $8,000 votée pour les honneurs de bataille, ne furent pas dépensées et furent incluses dans le budget de 1927-28.
Gratifications diverses, Loi du S.C.	.....	2,060 00			
Aide aux autorités civiles	.....	6,967 91			
Total des dépenses statutaires	.....	9,027 91			
DÉPENSES NON COMPRISES PLUS HAUT—					
Revision des salaires, Crédit n° 396 (1925-26)	.....	180 00			
Reclassification des salaires, Crédit n° 492 (1925-26)	.....	47 45			
Total	.....	227 45			
Grand total de la dépense (à l'exception des dépenses navales)	.....	13,409,677 26			

Pour la dépense du Service naval, voir le rapport séparé de ce service.

ETAT N° 2.—Recettes, 1926-27

SERVICES DE LA MILICE—		
Publicité	$ 76 00	
Dommages aux casernes	140 83	
Commission sur les téléphones publics	31 04	
Restitutions	22 00	
Licenciements par achat	9,484 70	
Subsides aux chemins de fer	6 17	
Remboursement des dépenses des années précédentes	6,750 69	
Location d'effets de campement, etc	14,974 97	
Location de propriétés militaires	13,421 01	
Réclamation pour dommages causés aux casernes Rosedale	74,551 07	
Vente de munitions, de matériel et d'effets d'habillement	6,404 08	
Vente de livres et de cartes	3,394 77	
Vente de chevaux réformés	2,697 00	
Vente de matériel de rebut	15,582 43	
Vente de propriétés du gouvernement	2,2907 00	
Intérêt sur la vente des propriétés du gouvernement	1,782 60	
Vente de médailles et de rubans (perdus et renouvelés)	9 23	
Privilèges de l'enlèvement de la neige	250 00	
Privilèges de la coupe du bois	163 00	
		$ 172,648 59
Loi des pensions, 1901 (Réductions)		128,386 40
Frais de scolarité du Collège M.R.		18,239 19
Intérêt de la Banque		71 50
Prime, escompte et change		21 37
		$ 319,367 05
Territoires du Nord-Ouest—		
Postes radiotélégraphiques (Recettes)		24,182 51
SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE—		
Licences de ports aéronautiques	$ 50 00	
Navigabilité	170 00	
Transport aérien	30 00	
Licenciements par achat	2,180 00	
Frais d'immatriculation	185 00	
Locations	726 58	
Vente de photographies aériennes, etc	1,571 04	
Vente du matériel de surplus	2,785 68	
Divers (remboursement de la dépense des années précédentes et ventes diverses)	1,602 30	
		9,300 60

ETAT N° 3—Tableaux de comparaison de la dépense et du revenu (services de la milice et de l'aéronautique) pour les dix années 1917-18 à 1926-27

—	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
DÉPENSES										
SERVICES DE LA MILICE—										
Crédits principaux—										
Administration	295,033	297,567	360,818	368,883	356,275	316,731	319,518	299,415	295,540	298,551
Services des cadets	90,771	68,770	74,414	230,288	409,348	336,933	450,000	367,829	410,195	395,936
Dépenses casuelles	85,182	9,981	13,803	49,073	41,151	39,743	27,025	23,844	29,179	20,351
Travaux et services du génie	331,855	274,258	294,407	539,546	582,112	525,666	529,815	499,545	565,554	565,540
Matériel général	2,212	.....	.....	436,450	525,959	484,134	482,622	335,448	378,033	389,151
Établissements manufacturiers	20,129	15,586	.....	689,322	696,276	437,107	445,033	415,820	419,657	419,570
Milice active non permanente	495,208	365,250	471,022	1,155,727	1,902,630	1,678,544	1,690,207	1,551,257	1,676,336	1,709,939
Troupes permanentes	2,297,228	1,947,304	3,088,691	5,705,736	5,882,938	5,425,105	5,125,605	4,769,339	4,775,601	4,798,121
Collège militaire royal	174,838	216,185	244,239	351,031	377,450	341,284	374,141	364,944	366,705	339,336
Levés topographiques	31,406	31,082	40,522	45,125	39,956	42,330	43,399	34,614	34,223	36,969
Transport	41,306	16,698	24,854	315,443	199,815	168,247	180,706	157,688	162,318	160,789
Total des principaux crédits	3,865,168	3,242,681	4,612,770	9,886,624	11,013,910	9,795,824	9,668,071	8,819,743	9,113,341	9,134,253
Crédits divers, etc.—										
Guerre, démobilisation et règlement des réclamations de guerre (milice)	316,669,785	377,120,138	323,360,987	16,229,764	7,916,360	4,273,445	678,320	479,159	286,441	148,894
Monuments commémoratifs canadiens des champs de bataille	.....	.....	7,797	164,756	137,421	180,736	108,773	195,313	180,422	150,650
Commission impériale des tombes de guerre	.....	.....	.....	378,966	522,115	378,442	371,785	446,896	472,519	799,767
Postes radiotélégraphiques des T.N.-O. (Services radiotélégraphiques)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	146,830	137,779
Pensions civiles	1,562	966	1,254	1,115	1,115	1,115	1,115	1,115	See Gen.	Services
Divers crédits spéciaux, etc	21,108	10,082	17,803	6,130	1,914	467	6,155	500	17,919	24,340
Revenu consolidé—Loi de compensation des ouvriers	.....	1,148	1,411	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Aide aux autorités civiles	.....	.....	.....	.....	593	61,430	86,615	8,623	126,368	6,968
Casernes de Toronto, compte spécial	.....	.....	.....	144	.....	78	.....	177	494	.....
Total des crédits divers, etc	316,692,455	377,132,334	323,389,252	16,780,875	8,579,518	4,895,713	1,252,763	1,131,783	1,230,993	1,268,398
Gouvernement civil—										
Appointements	183,448	189,578	202,459	212,732	551,991	540,757	Voir services généraux			
Dépenses casuelles	3,199	18,255	18,996	19,837	25,968	15,991				
Total du gouvernement civil (milice)	186,647	207,833	221,455	232,569	577,959	556,748	.....	.....	.....	.....
Grand total, services de la milice	320,744,270	380,582,848	328,223,477	26,900,068	20,171,387	15,248,285	10,920,834	9,951,526	10,344,334	10,402,651

SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE—										
Crédits principaux—										
Corps d'aviation royal canadien—opérations, entretien, instruction, réparations, aviation civile, etc.	.....	.....	109,464	1,583,910	1,555,607	.....	999,390	1,102,206	1,139,848	2,197,645
Acquisition d'aéronefs et d'équipement technique; services terrestres	.....	.....	.....	.....	.....	.....	249,788	275,122	740,767	
Gouvernement civil—										
Appointements	.....	.....	.....	34,369	74,612	1,004,983	Voir services généraux			
Dépenses casuelles	.....	.....	.....	38,077	29,623					
Total des crédits de l'aéronautique	.....	.....	109,464	1,656,356	1,659,842	1,004,983	1,249,178	1,377,328	1,880,615	2,197,645
Crédits divers—										
Démobilisation	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Recherches aéronautiques	.....	.....	.....	351,372	.....	5,000	.....	.....	.....	.....
Grand total des dépenses des services de l'aéronautique	.....	.....	109,464	2,007,728	1,659,842	1,009,983	1,249,178	1,377,328	1,880,615	2,197,645
SERVICES GÉNÉRAUX—										
Divers—										
Pensions civiles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,835	1,835
Construction d'une poudrière, etc. à Halifax, N.-E.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,980	49,961	72,293
Divers crédits spéciaux, etc.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,612	8,234	2,060
Gouvernement civil—										
Appointements (Pour les services fusionnés de la milice, de la marine et de l'aéronautique.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	666,213	648,773	685,140	687,528
Dépenses casuelles (Pour les services fusionnés de la milice, de la marine et de l'aéronautique.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41,894	49,860	41,936	45,438
Total des dépenses des services généraux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	708,107	754,225	787,106	809,154
REVENU										
SERVICES DE LA MILICE—										
Revenu de la milice	18,228	35,955	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Revenu casuel	2,072	3,795	87,867	86,815	141,012	283,372	105,944	112,045	119,415	172,649
Collège militaire royal	39,177	54,428	53,599	70,107	67,315	61,999	66,105	63,975	52,645	18,239
Loi des Pensions, 1901	26,877	23,841	47,979	120,387	112,412	121,244	124,654	127,095	131,099	128,386
Amendes et confiscations	.....	.....	5,375	.....	.....	100	81	40	80	.....
Intérêt de la Banque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	72
Prime, escompte et change	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	21
Revenu total des services de la milice	86,354	118,019	194,820	277,309	320,739	466,715	296,784	303,155	303,263	319,367
TERRITOIRES DU NORD-OUEST—										
Postes radiotélégraphiques (recettes)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22,226	24,183

ETAT N° 3—Tableaux de comparaison de la dépense et du revenu (services de la milice et de l'aéronautique) pour les dix années 1917-18 à 1926-27—*Fin*

—	1917-18	1918-19	1919-20	1920-21	1921-22	1922-23	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
SERVICES DE L'AÉRONAUTIQUE—										
Brevets de pilotes	.....	.....	46	78	21	8	2	4	.....	.....
Licences de ports aéronautiques	.....	.....	.....	350	90	40	80	40	100	50
Navigabilité	.....	.....	.....	455	65	80	70	165	95	170
Frais d'immatriculation	.....	.....	.....	275	75	125	120	135	95	185
Locations	.....	.....	.....	842	4,817	2,299	1,019	556	600	727
Divers (Remboursement des dépenses des années précédentes et ventes de diverses natures)	.....	.....	.....	4,657	30,673	24,517	10,196	8,268	13,354	8,169
Prime, escompte et change	.....	.....	.....	43	23	4	45	.....	10	.....
Revenu total des services de l'aéronautique	.....	.....	46	6,700	35,764	27,073	11,532	9,168	14,254	9,301

ETAT N° 4—Règlement des réclamations de guerre.

ÉTAT DE LA DÉPENSE POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1927

Nature de la dépense	Montant
	$ cts.
Allocation de famille	21,316 89
Gratification pour service de guerre	18,073 96
Solde et indemnités	3,607 18
Services des magasins militaires	15,775 49
Transport et camionnage du matériel	21,538 49
Section historique	22,103 34
Fonctionnaires civils	13,575 46
Emplacement du camp Borden	3,192 28
Frais d'affranchissement	2,225 32
Impression et papeterie	2,133 21
Médailles	893 57
Successions des soldats défunts	1,363 15
Tombes de guerre canadiennes	18,728 38
Déboursés divers et imprévus	4,367 54
Total pour l'année	$ 148,894 37
Déboursés antérieurs au 1er avril 1926, au compte des services de guerre	1,559,096,196 43
	$ 1,559,245,090 80

APPENDICE "C"

Les états suivants font connaître:

1. Les déboursés, par garnison, au compte de la solde et des indemnités de la milice active permanente.

2. Les déboursés, par garnison, au compte de la solde et des indemnités du corps d'aviation royal canadien.

ETAT N° 1—Dépense, par garnison, au compte de la solde et des indemnités de la milice active permanente, pour l'exercice 1926-27.

Garnison	Effectifs—tous grades 31/3/26	Effectifs—tous grades 31/3/27	Solde et indemnités des officiers et des sous-officiers à brevet	Solde et indemnités des sous-officiers et des hommes	Total de la solde et des indemnités
			$ c.	$ c.	$ c.
London, Ont.	177	213	90,252 18	140,713 20	230,965 38
Toronto, Ont.	428	411	206,795 61	261,904 35	468,699 96
Kingston, Ont.	381	383	211,701 16	240,605 84	452,307 00
Ottawa, Ont.	297	303	319,209 74	239,669 31	558,879 05
Montréal, P.Q.	236	233	120,767 59	155,470 93	276,238 52
Québec, P.Q.	252	259	95,532 48	179,887 94	275,420 42
Halifax, N.-E.	536	555	282,338 00	314,911 72	597,249 72
St-Jean, N.-B.	50	53	46,188 65	40,300 30	86,488 95
Winnipeg, Man.	469	471	197,297 89	252,718 37	450,016 26
Victoria, C.B.	251	278	157,773 36	167,966 93	325,740 29
Regina, Sask.	46	47	36,767 50	41,368 45	78,135 95
Calgary, Alberta	153	162	94,420 26	105,860 81	200,281 07
Total	3,276	*3,368	1,859,044 42	2,141,378 15	4,000,422 57

*Ne comprend pas les 94 officiers et les 140 autres grades payés à même les crédits de l'administration, du collège militaire royal, de la section géographique, des services des cadets, du C. d'A.R.C., des T. N.-O. et autres.

ETAT N° 2—Dépense, par garnison, au compte de la solde et des indemnités de la milice active permanente, pour l'exercice 1926-27.

Garnison	Effectifs—tous grades 31/3/26	Effectifs—tous grades 31/3/27	Solde et indemnités des officiers et des sous-officiers à brevet	Solde et indemnités des sous-officiers et des hommes	Total de la solde et des indemnités
			$ c.	$ c.	$ c.
Camp Borden, Ontario	141	181	60,894 09	119,155 01	180,049 10
Ottawa, Ont.	125	147	127,999 00	144,239 78	272,238 78
Halifax, N.-E.	1	12	.....	708 90	708 90
Winnipeg, Man.	92	73	49,321 21	72,526 28	121,847 49
Victoria, C.B.	27	17	11,149 40	17,967 78	29,117 18
Calgary, Alberta	32	38	25,894 61	33,525 08	59,419 69
Total	418	468	275,258 31	388,122 83	663,381 14
Personnel du C. des S.R.C., de L'I. M. R.C., des S. de S. de l'A. R. C. et du cadre des instructeurs, payé à même les fonds du C. d'A. R. C.	.....	44	17,074 65	28,640 54	45,715 19
Total	.....	.....	292,332 96	416,763 37	709,096 33

APPENDICE "D"

RAPPORT DU SURINTENDANT DE L'ARSENAL FÉDÉRAL DE QUÉBEC, 1926-27

FONCTIONNAIRES

La moyenne du nombre des fonctionnaires employés pendant l'année fut de 214.

ÉTATS FINANCIERS

1. Crédits et déboursés.
2. Etat des argents reçus et déposés au crédit du Receveur général.
3. Répartition des déboursés.
4. Etat de l'actif et du passif.
5. Compte du capital.
6. Etat de la production et du coût.
7. Bilan.

CRÉDITS ET DÉBOURSÉS, 1926-27

Total des crédits apportés	$ 379,659 00		
Solde tombée en déchéance	1,879 56		
Déboursés bruts à Québec		$ 377,779 44	
Déboursés bruts à Ottawa		9,850 00	
		$ 387,629 44	
Moins les crédits portés aux déboursés de l'année courante—			
Crédits divers	$ 9,454 71		
Remboursements divers	605 24		
Vente du matériel de rebut	4,317 40		
		14,377 35	
Dépenses nettes portées au compte du crédit de l'arsenal fédéral, établissements manufacturiers			$ 367,498 10
Dépenses nettes portées par l'officier de district du génie, D. M. N° 5, au compte du crédit de l'arsenal fédéral, établissements manufacturiers			3,906 36
Dépenses nettes portées par l'officier de district du génie, D. M. N° 5, au compte du crédit des cibles de Little River			1,847 63
		$ 373,252 09	$ 373,252 09

ÉTAT DES ARGENTS REÇUS ET DÉPOSÉS AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL, 1926-27

Menue monnaie	$ 50 00		
Balance non dépensée, O. de D. du Génie, D. M. N° 5	74 70		
Balance non dépensée, frais de voyage	53 01		
Retour de récipients vides à la Brown Corporation	31 00		
Retour de récipients vides à Nichols Chemical Co.	385 00		
Retour de récipients vides à Commercial Alcohol Ltd	24 00		
Retour de récipients vides à McColl Bros. Co	80 00		
Vente des parties constituantes des cartouches de ·303" à la Canadian Explosives Limited	11 53		
Vente du métal de rebut	4,319 16		
Contre-passement du transport	577 07		
Crédits et remboursements divers provenant du ministère de la Défense nationale	2,178 14		
Matériel pour bandoulières, Grant-Holden Gr. Ltd.	2,499 50		
Restitutions	2 00		
Fusils de pointage	4,200 00		
		$ 14,485 11	
Crédit porté au compte des dépenses de l'année courante		14,377 35	
Crédit porté au compte des recettes imprévues		107 76	
Crédit porté au compte des établissements manufacturiers, arsenal fédéral de Québec			$ 14,302 65
Crédit porté au compte des établissements manufacturiers, officier de district du génie, D. M. N° 5			74 70
Crédit porté au compte des recettes imprévues			107 76
		$ 14,485 11	$ 14,485 11

RÉPARTITION DES DÉBOURSÉS, 1926-27

Gages	$ 176,366 48	
Salaires	57,709 78	
Cordite, grosseur 5/2	38,038 72	
Cuivre	21,237 78	
Combustible	17,723 59	
Energie et éclairage	13,574 04	
Services du génie, D. M. n° 5	5,828 69	
Bois de charpente	5,071 60	
Autre matériel, y compris les huiles, la quincaillerie, les acides, le matériel de fabrique et les composés chimiques	17,780 07	
Plomb en saumon	4,472 93	
Equipement	4,246 91	
Nouvelles machines	3,034 66	
Camionnage	3,261 75	
Transport	2,645 53	
Bandoulières	3,444 29	
Taxes d'eau de la ville de Québec	1,800 00	
Moules de fonderie	1,894 77	
Barres d'acier pour les obus H. E.	1,447 55	
Acier pour outils et petit outillage	1,266 59	
Baguettes en aluminium	1,200 08	
Courroies	764 85	
Télégrammes, téléphones et frais d'affranchissement	732 92	
Frais de voyage	723 25	
Déchets de coton	546 51	
Impression et papeterie	551 59	
Carton glacé	461 03	
Meubles et accessoires de bureau	415 87	
Gazoline	423 00	
Droits de douane	299 94	
Soude caustique	296 82	
Divers	367 85	
		$ 387,629 44

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31 MARS 1927

	Actif	Passif
Matériel en magasin	$ 133,828 32	
Matériel—Valeur de la cordite et de la poudre transférées à l'O. de D. des magasins militaires, D. M. n° 5	62,713 29	
Inventaire du travail en marche et de la marchandise fabriquée	127,052 27	
Terrains	299,000 00	
Bâtisses	295,005 23	
Machines	187,724 38	
Outils et jauges	32,889 10	
Equipement en général	11,494 67	
Jauges du I. M. R.	7,500 00	
Meubles et accessoires de bureau	2,006 98	
Courroies	1,661 35	
Comptes recevables	26	
Comptes payables		$ 1,667 94
Surplus du département de la Défense nationale		1,161,207 91
	$ 1,162,875 85	$ 1,162,875 85

COMPTE DU CAPITAL, 1926–27

Balance du capital net au 1er avril 1926—		
Terrains	$ 299,000 00	
Bâtisses	299,281 94	
Machines	193,125 01	
Courroies	1,520 01	
Equipement en général	10,600 34	
Meubles et accessoires de bureau	1,734 56	
Outils et jauges	40,238 59	
Jauges du I.M.R	7,500 00	
		$ 853,000 45
Augmentation en 1926–1927—		
Sur bâtisses	$ 6,692 82	
Machines	14,285 56	
Courroies	968 13	
Equipement en général	4,515 65	
Meubles et accessoires de bureau	367 35	
		$ 26,829 51
		$ 879,829 96

Dépréciation en 1926–27—		
Bâtisses	$ 8,969 53	
Machines	18,855 21	
Courroies	826 79	
Equipement en général	3,621 32	
Meubles et accessoires de bureau	94 93	
Outils et jauges	7,349 49	
Machines transférées à l'inspecteur en chef des munitions	830 98	
		$ 40,548 25
Par balance du capital net, 31 mars 1927—		
Terrains		$ 299,000 00
Bâtisses		297,005 23
Machines		187,724 38
Courroies		1,661 35
Equipement en général		11,494 67
Meubles et accessoires de bureau		2,006 98
Outils et jauges		32,889 10
Jauges du I.M.R		7,500 00
		$ 879,829 96

ÉTAT DE LA PRODUCTION ET DU COÛT, 1926-27.

—	Production			Coût net
	Quantité	Taux	Par	
LIVRAISON D'ARTICLES FABRIQUÉS		$		$ cts.
Caisses de munitions A. P. ou cartouches de signaleurs H. 1, marque I	3,000	4·0523	chacune	12,156 90
Caisses de munitions A. P. pour pistolet, H. 9 marque III	49	3·4845	"	170 74
Cartouches à balle A. P. ·303", marque VII	2,618,864	78·7682	1,000	206,283 20
Cartouches à balle A. P. ·303", marque VII, S.T.F.	145,600	81·2274	1,000	11,826 72
Cartouches à balle A.P. ·303", marque VII, S.T.P.	228,800	81·2274	1,000	18,584 76
Cartouches T. R. 18-pr., cordite, charge réduite, shrapnel	1,424	2·8426	chacune	4,047 88
Cartouches T. R. 3-pr., cordite M.D pour exercices	1,509	8·69239	"	13,116 81
Cartouches vides, C. par C. ou C. par C. (converti), 15 ou 12-pr. 1 liv. 4 oz. à blanc	300	·19267	"	57 80
Etuis de cartouches, T.R., 18-pr., marque III	12,331	4·69537	"	57,898 66
Etuis de cartouches, T.R., 18-pr., marque II	334	4·69537	"	1,568 26
Cartouches d'amorce, à percussion, T. R., marque II, pour 3 et 6-pr	2,047	1·13723	"	2,327 92
Cartouches d'amorce, à percussion, T. R., 18-pr., n° 1, marque II	10	1·288	"	12 88
Cibles à poudre, n° 6, 4 drachmes, R.F.G.2	3,000	·19805	"	594 16
Obus à fumée, 13-pr. d'expérimentation, (pour cible anti-aérienne)	96	5·4463	"	522 84
Obus remplis, T. R., H. E., 4·5" Howitzer, (dernier modèle)	556	35·136	"	19,535 60
Tubes, à friction, en cuivre, solides, sans adapteurs de balle, tête et tige	42	3·988	"	167 51
RÉPARATIONS ET SERVICES DIVERS				
Caisses de munitions, T.R., 18-pr	6,196	2·30519	"	14,282 95
Caisses de munitions, A.P., S.G	969	1·4402	"	1,395 55
Caisses de munitions, A.P. ou de cartouches de signaleurs, H. 1, marque I	559	2·094	"	1,170 52
Caisses de munitions, A.P. pistolet, H. 9, marque III	280	·9594	"	268 65
Caisses de munitions, T. R. 3-pr	94	10·1509	"	954 18
Caisses de munitions, 4·5" obus H. E	279	3·923	"	1,094 47
Cassage des cartouches à balles, A. P. revolver ·455". marque II				
Cassage et coût de la pesée	19,320	16·386	1,000	316 61
Rectification, remplissage et finissage	92,380	41·9544	1,000	3,875 75
Cartouches à balles, A. P. ·303", rectification pour C.I.A	22,864	2·22	1,000	50 76
Cartouches avec indicateur de trajectoire, 303·", N.C. (Z) S.P.H (VII. G.):	10,846	7·397	1,000	80 23
Entourées d'une bande noire près du bord				
Chargeurs de cartouches, ·303", jaugeage, rectifiés et	600,396	11·5154	1,000	6,913 78
nettoyés	1,509	·1109	chacun	167 38
Chargeurs de cartouches, T.R. 3-pr				
Inspection des munitions de 18-pr.:				
Transport, nettoyage, lavage et rectification	13,531	·7894	"	10,681 31
Transport, assemblage et emballage	25,002	·37	"	9,250 74
Projecteurs à épreuve, T.R., 18-pr	97	2·101	"	203 80
Services divers pour l'inspecteur en charge des munitions	.....	.....	.....	429 22
Réparations diverses pour les magasins militaires, D. M. n° 5 (véhicules, etc.)	.....	.....	.....	705 58
				400,714 12

BILAN 1926–27

Inventaire du travail en marche et des articles terminés au 31 mars 1926	$ 134,227 36	
Inventaire du matériel en magasin au 31 mars 1926	245,446 43	
Valeur de l'actif au 31 mars 1926	853,000 45	
Dépense nette de l'arsenal fédéral, 1926–27	367,498 10	
Agrandissement et renouvellement effectués par le génie, D.M. N° 5, 1926–27	3,906 36	
Réparations et entretien des cibles de Little River par le génie du D.M. N° 5, 1926–27	1,847 63	
Comptes payables au 31 mars 1927	1,667 94	
Machine impayée transférée de l'arsenal de Lindsay	39 46	
Inventaire du travail en marche et des articles terminés au 31 mars 1927		$ 127,052 27
Inventaire du matériel en magasin au 31 mars 1927		138,828 32
Valeur de la cordite et de la poudre transférées à l'O. de D. des M.M., D.M. N° 5		62,713 29
Valeur de l'actif au 31 mars 1927		839,281 71
Articles terminés et livrés au cours de l'année, d'après l'état de la production		400,714 12
Bandoulières fournies à l'inspecteur en chef des munitions		944 79
Valeur de la cordite détruite et enlevée du matériel		180 42
Valeur des machines transférées à l'inspecteur en chef des munitions		830 98
Travail effectué aux cibles de Little River, services du génie		1,847 63
Remboursement aux recettes imprévues, 1926–27		107 76
Comptes payables au 31 mars 1926		40,132 18
Comptes recevables au 31 mars 1926		26
	$1,607,633 73	$1,607,633 73

INDEX

PAGE

Adjudant général—rapport de l'..... 51
Aéronautique (corps d'aviation royal canadien)..... 42
Annuaire de la milice..... 55
Approvisionnements et transport—rapport du directeur..... 72
Archives centrales..... 83
Archives—direction des..... 57
Arpentage militaire—division de l'..... 6
Arpentage—division de l'. Voir "Section géographique".
Arsenal fédéral de Québec. (Rapport du surintendant (Appendice "D")..... 93
Artillerie..... 28
Aviation—(corps d'aviation royal canadien)..... 42
Bâtisses (salles d'armes, etc.)—réparations..... 66
Bâtisses militaires (entretien)..... 65
Bibliothèque départementale..... 6
Cadets—services des..... 35
Camps d'instruction—unités qui y suivent l'instruction..... 10
Certificats émis (corps de formation des officiers canadiens)..... 22
Certificats émis (officiers)..... 24
Certificats émis (sous-officiers à brevet, sous-officiers et hommes)..... 26
Champs de tir—entretien..... 66
Chef de la comptabilité—rapport du..... 80
Chef de l'état-major—rapport du..... 5
Collège militaire royal canadien—extraits du rapport du commandant..... 58
Comptes—crédits..... 86
Contrats—rapport du directeur..... 84
Corps d'aviation royal canadien..... 42
Corps d'aviation royal canadien—solde et indemnités..... 92
Corps de formation des officiers canadiens—émission de brevets..... 22
Cours d'aptitude et de spécialités..... 20
Cours d'instruction à l'étranger..... 17
Cours d'instruction au Canada..... 19
Crédits—comptes des..... 86
Culture physique..... 35
Dépense—observations générales..... 80
  Compte des crédits..... 86
  Etat comparatif..... 88
  Solde et indemnités des troupes permanentes et du C. d'A. R. C..... 92
Directeur des contrats—rapport du..... 84
Ecole canadienne de mousqueterie..... 33
Ecoles d'instruction..... 17
Etat financier (Appendice "B")..... 86
Etat financier (Appendice "D")..... 93
Fonctionnaires civils..... 82
Force permanente—
  Effectifs..... 52
  Solde et indemnités..... 92
  Instruction..... 10
Impression et papeterie..... 82
Indemnités—troupes permanentes..... 92
Inspecteur des services d'armurerie, à Québec..... 77
Instruction militaire et devoirs de l'état-major..... 9
Instruction militaire—
  Milice active..... 10
  Troupes permanentes..... 9
  Cours d'instruction..... 17 à 20
Juge-avocat général—rapport du..... 83

PAGE

Milice active (non permanente)—
Nominations..... 54
Organisation..... 53
Instruction (unités qui suivent l'instruction aux camps et aux écoles de camp ou au quartier général local)..... 10
Milice active (permanente). Voir "troupes permanentes".
Mousqueterie..... 33
Nominations à la milice active..... 54
Opérations militaires et service des renseignements..... 5
Propriétés militaires—vente ou location des..... 71
Quartier-maître général—rapport du..... 61
Réparations aux édifices, champs de tir, etc..... 66
Revenu, 1926–27..... 80
Revenu de la milice et de l'aéronautique..... 80
Salles d'armes—réparations aux..... 66
Section géographique..... 5
Section géographique—tableau d'assemblage des cartes publiées..... 85
Section historique..... 38
Services de la solde—rapport du directeur..... 56
Services de l'équipement et des magasins militaires..... 75
Services des magasins militaires..... 75
Services de santé—rapport de cette direction..... 55
Services du génie..... 61
Services du personnel..... 54
Signaux—services des..... 29
Sociétés de tir..... 34
Sous-ministre adjoint—rapport du..... 82
Successions des soldats..... 58

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

(SERVICE NAVAL)

CANADA

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS

1927

50—7-27
H.Q.N.S. 65—1-17.

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1927

OTTAWA, le 9 juillet 1927.

A Son Excellence le très honorable Vicomte Willingdon, G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E., G.B.E., Gouverneur général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de soumettre, pour le renseignement de Votre Excellence et du Parlement du Canada, le cinquième rapport annuel du ministère de la Défense nationale (Service naval) pour l'exercice 1926-27.

J'ai l'honneur d'être, de Votre Excellence,

Le très humble serviteur,

J. L. RALSTON,
Ministre de la Défense nationale.

OTTAWA, le 9 juillet 1927.

A l'honorable ministre de la Défense nationale,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministère de la Défense nationale (Service naval) pour l'exercice clos le 31 mars 1927.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre dévoué serviteur,

G. J. DESBARATS,
Sous-ministre.

RAPPORT

DU

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

(SERVICE NAVAL)

POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

OTTAWA, le 9 juillet 1927.

Monsieur G. J. DESBARATS, C.M.G., M.E.I.C.,
Sous-ministre de la Défense nationale,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur l'administration du Service naval du Canada pendant l'exercice 1926-27. Ce rapport comporte les huit sections suivantes, savoir:—

1. Navires canadiens de Sa Majesté.
2. Casernes de la marine royale canadienne.
3. Chantiers maritimes canadiens de Sa Majesté.
4. Service des renseignements de la marine.
5. Personnel de la marine royale canadienne.
6. Matériel.
7. Etat financier.
8. Observations générales.

1. NAVIRES CANADIENS DE SA MAJESTÉ

Les navires suivants furent en armement durant l'année:
Côte de l'Atlantique:

H.M.C.S. *Patriot*.
Dragueurs de mines H.M.C. *Festubert* et *Ypres*.

Côte du Pacifique:
H.M.C.S. *Patrician*.
Dragueurs de mines H.M.C. *Armentières* et *Thiepval*.

H.M.C.S. *Patriot*

Le *Patriot* stationne à Halifax. Au cours de l'année, ce navire a effectué les cinq croisières énumérées ci-après:

1. Croisière d'instruction en canonnage et torpillage aux lacs Bras d'Or.
2. Croisière d'exercices à St-Jean, N.-B.
3. Croisière d'exercices à Sydney, N.-E.
4. Croisière d'exercices à Charlottetown, I.P.-E.
5. Croisière d'instruction en canonnage et torpillage faite en automne aux lacs Bras d'Or.

1. *Croisière d'instruction en canonnage et torpillage aux lacs Bras d'Or.*—Cette croisière se prolongea du 2 juin au 8 juillet.

Au cours des exercices de canonnage et de torpillage, l'*Ypres* remorqua les cibles employées pour le tir au canon et servit de cible pendant les exercices de torpillage.

En route pour les lacs Bras d'Or, le *Patriot* dut affronter un temps plutôt dur et fut forcé de mouiller l'ancre au bas-fond de Rock Head dans la nuit du 2 au 3 juin.

Le navire stationna à Baddeck jusqu'au 14 juin, et l'équipage étudia l'organisation de contrôle, le canonnage et la manœuvre en général.

Le *Patriot* termina ses exercices de canonnage et de torpillage du 14 juin au 8 juillet. Le directeur du Service naval, qui se trouvait à bord au cours de ces manœuvres, passa l'inspection du navire le 15 juin.

L'équipage du navire prit également part aux fêtes de la ville de Baddeck à l'occasion du 1er juillet.

Ces exercices de canonnage et de torpillage témoignent des progrès sensibles accomplis par l'équipage qui, cette année, fit preuve d'une compétence marquée. Les résultats obtenus furent plus satisfaisants que ceux des années précédentes.

Le navire retourna à Halifax le 8 juillet.

2. *Croisière d'exercices à St-Jean, N.-B.*—Au cours de la croisière d'instruction faite à St-Jean du 12 au 26 juillet, le navire fit escale aux ports suivants: Chester, N.-E., Lunenburg, N.-E., Yarmouth, N.-E., et St-Jean, N.-B.

Pendant cette croisière, l'équipage étudia la navigation, le matelotage, les signaux et la T.S.F.

Le 18 juillet, alors que le navire faisait escale à Yarmouth, l'équipage fit une promenade militaire.

Quatre jours plus tard, à St-Jean, le *Patriot* rejoignit le *Capetown,* un navire faisant partie de la 8e escadre de croiseurs de la marine royale.

A cet endroit, le commandant du navire passa l'inspection du quartier général de la réserve des volontaires de la marine royale canadienne (R.C.N.V.R.), et les volontaires récemment engagés dans la demi-compagnie de cette ville visitèrent le vaisseau et y firent un stage d'instruction de courte durée.

Cette croisière a fourni, aux matelots de la R.C.N.V.R. à bord, l'occasion de faire une période d'instruction en haute mer.

Le navire retourna à Halifax le 26 juillet.

3. *Croisière d'exercices à Sydney, N.-E.*—Cette croisière dura du 2 au 8 août.

Le 3 août, à Sydney, le navire représenta la marine royale canadienne dans la parade qui eut lieu lors des fêtes du carnaval.

Les équipes athlétiques du *Patriot* prirent part aux épreuves sportives organisées par le comité du carnaval et rivalisèrent avec les équipes locales.

Le commandant du *Patriot* et celui du vaisseau de guerre français *Ville d'Ys* qui se trouvait alors à Sydney Nord, échangèrent des visites officielles.

Le *Patriot* quitta Sydney Nord pour Louisburg le 7 août et mouilla au large de ce port par un brouillard épais. Pendant la nuit, le navire reçut un appel de détresse (T.S,F.) du *Ringhorn* qui s'était échoué et qui battait lourdement sur le rocher Portnova. Le *Patriot* se dirigea vers l'endroit spécifié, mais arrivé au large du rocher Portnova il lui fut impossible de localiser le *Ringhorn.* Pendant ces recherches, le *Patriot* se servit de son projecteur à haute puissance.

A cause des dangers que présente le littoral dans ces parages, le navire jeta l'ancre au cours de ses recherches pour retrouver le navire en détresse. Une tempête de vent qui s'éleva pendant la nuit rendit la position du navire extrêmement dangereuse, et l'équipage dut exercer toute son habileté et faire appel à ses connaissances maritimes pour dégager le navire.

La tempête causa au navire de légères avaries qui nécessitèrent néanmoins son retour à Halifax où il arriva le 8 août. Les dispositions prises en vue d'une seconde visite à Sydney Nord furent annulées.

On découvrit plus tard que le *Ringhorn* ne s'était pas échoué sur les récifs du voisinage de Portnova, mais bien sur le rocher de Tin Cove, Scatari, à environ quatre milles au nord-est de la position signalée.

Au cours de la croisière à Sydney Nord, les matelots de la R.C.N.V.R. suivirent l'instruction avec l'équipage du *Patriot*. Les conditions climatériques fournirent à l'équipage l'occasion de se familiariser avec la manœuvre en haute mer et, lors des recherches effectuées en vue de secourir le *Ringhorn*, l'équipage s'acquitta de ses fonctions d'une façon admirable.

4. *Croisière d'instruction à Charlottetown.*—Cette croisière commença le 19 août pour se terminer le 11 du mois suivant.

Le navire atterrit à Charlottetown et à Summerside.

A Charlottetown, le quartier général de la R.C.N.V.R. fut visité, et le personnel de la demi-compagnie de cette ville suivit l'instruction à bord.

Le navire fut rejoint par le *Calcutta* le 24 août.

Six jours plus tard, le *Patriot* quitta Charlottetown et se dirigea vers Summerside, ayant à son bord Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de l'Ile du Prince-Edouard. Dans cette dernière ville, l'équipage prit part aux sports avec les organisations locales et participa aux concours de tir tenus au champ de tir de Summerside.

Le navire retourna à Charlottetown le 7 septembre, et le 11 du même mois il se rendit à Halifax.

Pendant la croisière, l'équipage étudia le matelotage, la navigation et le branle-bas de combat, et les matelots de la R.C.N.V.R. qui se trouvaient à bord étudièrent les deux premiers sujets susmentionnés et prirent part aux exercices de tir au canon.

5. *Croisière d'instruction en canonnage et torpillage faite en automne aux lacs Bras d'Or.*—Du 20 septembre au 2 octobre, l'équipage du *Patriot*, en compagnie de celui du *Festubert*, fit des exercices de canonnage et de torpillage aux lacs Bras d'Or.

Pendant toute la durée de la croisière, le *Festubert* remorqua les cibles employées par le *Patriot* pour les exercices de tir au canon et servit de cible lors des exercices de torpillage. Les résultats de ces exercices sont des plus satisfaisants.

PROGRAMME D'HIVER

Au cours des années dernières, le *Patriot* se rendait aux Bermudes où il passait l'hiver et naviguait de conserve avec l'escadre de l'Amérique du Nord et des Indes Occidentales. Etant donné l'état général du navire, on considéra peu prudent de l'exposer au gros temps qui sévit ordinairement dans le nord de l'Atlantique durant les mois d'hiver. Le navire fut simplement mis en armement à Halifax avec un équipage de réserve, et passa tout l'hiver dans ce port, prêt à se mettre en marche sur avis de sept jours.

Une partie du personnel naval de la base d'Halifax fut logée à bord des navires de la 8e escadre de croiseurs, qui se trouvaient alors aux Bermudes. Le compte rendu de l'instruction reçue par les officiers et les hommes aux Bermudes apparaît à la section 5 de ce rapport, sous la rubrique "Personnel".

H.M.C.S. *Ypres* (stationné à Halifax)

Au cours de l'année, le navire *Ypres* a entrepris six croisières, savoir:—

1.—Croisière d'instruction en canonnage aux lacs Bras d'Or en compagnie du *Patriot*.
2. Croisière d'exercices à Chester, N.-E.
3. Croisière d'exercices à Louisburg, N.-E.
4. Croisière d'exercices à Chester, N.-E.
5. Croisière d'exercices à Lockeport, N.-E.
6. Croisière d'exercices à Chester, N.-E.

1. *Croisière d'instruction en canonnage entreprise aux lacs Bras d'Or en compagnie du "Patriot".*—Ces navires furent en croisière du 12 juin au 6 juillet.—En route, l'*Ypres* aperçut une épave qui constituait un danger pour la navigation. Après avoir examiné cette épave, on avisa les autorités du ministère de la Marine.

En route pour Baddec, l'équipage pratiqua les signaux avec un navire à pétrole norvégien.

Aux lacs Bras d'Or, l'*Ypres* remorqua les cibles servant aux exercices de canonnage faits par le *Patriot* et servit de cible lors de l'exercice du lancement des torpilles. Pendant que le navire fut ainsi employé, les matelots de la marine royale canadienne et ceux de la R.C.N.V.R. étudièrent à bord la navigation et le matelotage et firent des exercices de tir avec fusils de pointage de 1".

L'équipage fut passé en revue par le directeur du Service naval le 16 juin, et, le 1er jour du mois suivant, l'*Ypres* débarqua 58 matelots du *Patriot*. Les deux équipages firent ensemble une promenade militaire.

Le navire retourna à Halifax le 6 juillet par la voie de Canso et du canal St-Pierre.

2. *Croisière d'exercices à Chester.*—Du 2 au 6 août, l'*Ypres* fut en croisière à Chester et à Hubbard's Cove, ayant à bord les matelots de la R.C.N.V.R. qui, pendant tout le temps que dura la croisière, étudièrent la navigation et le matelotage.

3. *Croisière d'exercices à Louisburg.*—Du 11 au 15 août, le navire entreprit une croisière à Louisburg dans le but de retrouver un câble perdu par le *Patriot* au large du rocher Portnova, mais ses recherches furent infructueuses.

4. *Croisière d'exercices à Chester.*—Le navire fut en croisière à Chester du 18 au 21 août.

Les matelots de la R.C.N.V.R. qui se trouvaient à bord étudièrent le matelotage, la navigation et la manœuvre en général.

5. *Croisière d'instruction à Lockeport.*—Du 4 au 7 septembre, le navire navigua de conserve avec le *Festubert* en croisière d'aller et retour à Lockeport.

A cet endroit, l'équipage représenta la marine royale canadienne lors de la célébration de la Fête du Travail.

6. *Croisière d'instruction à Chester.*—Le navire, ayant à son bord les matelots de la R.C.N.V.R., termina sa croisière à Chester entre le 13 et le 15 octobre.

Les matelots susmentionnés étudièrent le matelotage et la navigation.

De retour à Halifax, le 15 octobre, l'*Ypres* fut mis en armement pour les mois d'hiver.

H.M.C.S. *Festubert* (stationné à Halifax)

Le *Festubert* fut mis en armement après avoir été radoubé à Halifax du 1er au 15 juillet.

Du 15 au 19 juillet, le gouvernail et la boussole furent réglés et l'appareil de T.S.F. installé à bord fut éprouvé.

Pendant l'année, le navire entreprit quatre croisières, savoir:—

1. Croisière d'exercices à Chester, N.-E.
2. Croisière d'exercices à Chester, N.-E.
3. Croisière d'exercices à Lockeport, N.-E.
4. Croisière d'instruction en cannonage à Baddeck en compagnie du *Patriot*.

1. *Croisière d'exercices à Chester.*—Le *Festubert* visita Hubbard's Cove et Chester du 20 au 23 juillet.—Au cours de cette croisière, les matelots de la R.C.N.V.R. étudièrent la manœuvre, la direction de la barre et l'emploi de la ligne de sonde.

2. *Croisière d'instruction à Chester.*—Cette croisière se prolongea du 18 au 20 août. Les matelots de la R.C.N.V.R. à bord étudièrent le matelotage et la navigation.

3. *Croisière d'exercices à Lockeport.*—Cette croisière commença le 3 septembre pour se terminer le 7 du même mois.

En arrivant à Lockeport, le 4 septembre, le *Festubert* rejoignit le *Patriot*, et l'équipage des deux navires participa à la célébration de la Fête du Travail et prit part aux sports aquatiques et aux courses à pied.

4. *Croisière d'instruction en canonnage à Baddeck en compagnie du "Patriot".*—

Pendant les exercices de canonnage et de torpillage faits aux lacs Bras d'Or du 20 septembre au 2 octobre, le *Patriot* fut secondé par le *Festubert*.

Au cours de ces exercices, l'équipage du *Festubert*, ainsi que les matelots de la R.C.N.V.R. qui se trouvaient à bord, pratiquèrent le tir avec fusils de pointage de 1". Ils étudièrent également le matelotage, la navigation, les signaux et la manœuvre en général.

A son retour à Halifax, le *Festubert* fut mis en armement pour la saison d'hiver.

H.M.C.S. *Patrician* (stationné à Esquimalt)

Le radoub annuel que l'on fit subir au *Patrician* dura jusqu'au 28 mai. Au cours de l'année, le navire a entrepris neuf croisières, savoir:—

1. Croisière d'exercices à la baie Tribune.
2. Croisière d'instruction en canonnage et torpillage à Comox.
3. Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.
4. Croisière au cap Flattery pour rejoindre le *H.M.S. Curlew.*
5. Croisière à Vancouver pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.
6. Croisière faite en compagnie du *Curlew.*
7. Croisière à New Westminster.
8. Croisière d'instruction en canonnage faite à Port Renfrew.
9. Croisière d'instruction en canonnage et torpillage entreprise au printemps.

1. *Croisière d'exercices à la baie Tribune.*—Cette croisière, qui dura du 28 au 31 mai, fournit aux officiers et aux matelots de la R.C.N.V.R. qui se trouvaient à bord, l'occasion d'étudier le matelotage et la navigation en haute mer.

2. *Croisière d'instruction en canonnage et torpillage à Comox.*—Le navire se rendit à Comox le 7 juin pour y faire des exercices de tir au canon et de lancement de torpilles.

Quatre jours plus tard, les matelots de la R.C.N.V.R. s'embarquèrent et prirent part aux exercices de torpillage et de canonnage qui se prolongèrent jusqu'au 28 juin.

Au cours de ces exercices, le *Thiepval* demeura auprès du *Patrician*, remorquant les cibles employées pour le tir au canon et servant de cible lors du lancement des torpilles.

Le 30 juin, le *Patrician* partit pour Vancouver où il représenta la marine royale canadienne lors des fêtes de la Confédération.

Les servants d'une pièce de campagne figurèrent dans la parade du 1er juillet et excitèrent l'admiration du public.

Les membres de l'équipage prirent part aux régates qui eurent lieu le 3 juillet dans la baie English.

Les exercices de canonnage et de torpillage ont donné des résultats très satisfaisants.

Le navire retourna à Esquimalt le 5 juillet.

3. *Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.*—Du 9 au 12 juillet, le *Patrician*, ayant à bord les matelots de la R.C.N.V.R., fut en croisière dans les environs d'Esquimalt.

Au cours de cette croisière, les matelots de la réserve étudièrent la navigation, le matelotage et la T.S.F.

4. *Croisière au cap Flattery pour rejoindre le "Curlew".*—Le 13 juillet, le *Patrician* se dirigea vers le cap Flattery pour rejoindre le *Curlew*, un des navires de la 8e escadre de croiseurs.

Le courrier adressé à Esquimalt à destination du *Curlew* fut distribué à bord, au cap Flattery.

En revenant d'Esquimalt, le navire navigua de conserve avec le *Curlew*, et les deux équipages firent ensemble des exercices de signaux et de T.S.F.

5. *Croisière à Vancouver pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.*—Le *Patrician* se dirigea vers Vancouver et prit à son bord les matelots de la demi-compagnie de cette ville.

A cet endroit, le quartier général de la R.C.N.V.R. fut inspecté.

Pendant la croisière de retour, les matelots précités étudièrent la navigation et le matelotage.

6. *Croisière entreprise en compagnie du "Curlew".*—Du 23 juillet au 20 août, le *Patrician* accomplit trois croisières en compagnie du *Curlew*.

Le navire rejoignit le *Curlew* au havre de Beaver le 23 juillet, et les deux vaisseaux naviguèrent de conserve jusqu'au havre de Topaz et à Comox.

Au cours de la croisière, les deux équipages firent conjointement des exercices de tactique, et le *Patrician* servit de cible pendant les exercices de canonnage et de torpillage faits par le *Curlew*.

Le 28 juillet, à Comox, les membres des deux équipages prirent part à une procession religieuse et furent ensuite reçus par les autorités civiques.

Le *Patrician* retourna à Esquimalt le 28 juillet et rejoignit le *Curlew* le 4 août; les deux navires se dirigèrent ensemble vers Vancouver.

Alors que le *Patrician* relâchait à Vancouver, la flotte américaine du Pacifique visita le port et les équipages échangèrent des visites.

Le navire retourna à Esquimalt le 8 août, après avoir pris à son bord une classe de matelots de la R.C.N.V.R., et se dirigea ensuite vers le havre de Ganges. Au cours de cette croisière, les matelots de la R.C.N.V.R. étudièrent le matelotage, la navigation, le pilotage, les signaux et le travail de la chambre des machines.

Le 11 août, le navire se dirigea vers Seattle en compagnie du *Curlew*, et représenta la marine royale canadienne lors des fêtes internationales célébrées dans cette ville.

Le navire se sépara du *Curlew* en quittant Seattle et retourna à Esquimalt le 20 août.

7. *Croisière à New Westminster.*—Cette croisière dura du 4 au 9 septembre.

Alors que le navire faisait escale à ce port, l'équipage représenta la marine royale canadienne à l'ouverture de l'exposition provinciale de New Westminster par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur.

En revenant de New Westminster, le navire visita Port Renfrew en vue de s'assurer de la possibilité de faire, à cet endroit, des exercices de canonnage et de torpillage.

Le navire retourna à Esquimalt le 9 septembre.

8. *Croisière d'instruction en canonnage à Port Renfrew.*—Cette croisière se prolongea du 8 octobre au 30 du même mois.

Du 8 au 11 octobre, l'équipage fit des exercices préliminaires de tir au canon et des exercices de tir avec fusils de pointage de 1", aux Royal Roads au large d'Esquimalt.

Pendant ces exercices, le *Valiant* remorqua les cibles du *Patrician*.

Du 11 au 30 octobre, à Port Renfrew, on termina les exercices de canonnage et de torpillage fixés au programme. L'*Armentières* remorqua les cibles employées par le *Patrician* et servit de cible. Les résultats de ces exercices sont des plus satisfaisants.

9. *Croisière d'instruction en canonnage et torpillage entreprise au printemps.* —Cette croisière commença le 10 février pour se terminer le 17 du mois suivant.

A Comox, l'équipage fit des exercices préliminaires de tir au canon, pratiqua le tir avec fusils de pointage de 1" et se familiarisa avec la manœuvre en général.

A ce même endroit, le champ de tir et les bâtisses furent visités et le champ de tir remis en bon état pour le programme des exercices de tir au canon qui eurent lieu du 19 février au 17 du mois suivant. A cette dernière date, le *Patrican* retourna à Esquimalt, prêt à subir le radoub annuel.

Pendant toute l'année, que le navire fut à son port ou en croisière, l'équipage étudia le matelotage, la navigation, les signaux, la T.S.F., et pratiqua le tir au canon et le lancement des torpilles. Le personnel des machines étudia la manœuvre en général et se familiarisa avec le travail particulier qui lui est assigné. Le navire profita de chaque occasion favorable pour prendre à bord les matelots de la R.C.N.V.R. qui avaient ainsi l'avantage de naviguer en haute mer et d'acquérir une expérience précieuse.

Cette croisière le long du littoral de la Colombie Britannique a fourni à tous l'occasion d'acquérir de nouvelles connaissances maritimes et de mieux connaître les passages et les chenaux dangereux.

H.M.C.S. *Thiepval* (stationné à Esquimalt)

Le *Thiepval* entreprit les 13 croisières énumérées ci-après:—

1. Croisière le long du littoral de la Colombie Britannique pour le service des renseignements de la marine.
2. Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.
3. Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.
4. Croisière d'instruction en canonnage à Comox.
5. Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.
6. Exercices militaires pour la défense des côtes.
7. Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.
8. Croisière le long du littoral de la Colombie Britannique pour le service des renseignements de la marine.
9. Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.
10. }
11. } Patrouille de sauvetage.
12. }
13. Croisière d'instruction en canonnage à Comox.

1. *Croisière le long du littoral de la Colombie Britannique pour le service des renseignements de la marine.*—Pendant cette croisière qui se prolongea du 19 au 28 avril, le *Thiepval* fut affecté au service des renseignements de la marine. Le navire toucha aux ports suivants: Comox, Union Bay, Nanaïmo, Chemainus et Ladysmith.

A Comox, on visita le champ de tir et les bâtisses. Pendant toute la durée de la croisière, les matelots du pont supérieur étudièrent le matelotage et pratiquèrent le tir avec canon de 12-pr.

2. *Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.*— Le *Thiepval*, qui avait à son bord 2 officiers et 20 matelots de la R.C.N.V.R., fut en croisière dans le voisinage d'Esquimalt du 28 au 31 mai.

Au cours de la croisière, le navire relâcha à la baie Tribune.

Les officiers et les hommes de la réserve étudièrent le matelotage, la navigation et la manœuvre.

3. *Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.*—Un officier et 16 matelots de la R.C.N.V.R. suivirent les exercices à bord pendant cette croisière qui dura du 11 au 13 juin.

Peu de temps après que le navire eut quitté Esquimalt, la brume devint si épaisse que le *Thiepval* fut forcé de passer la nuit du 11 juin au port de San Juan.

Le navire rejoignit le *Patrician* à Uchuclesit et les deux équipages firent ensemble des exercices. A ce port, les matelots de la R.C.N.V.R. s'exercèrent à la manœuvre des canots à rames.

4. *Croisière d'instruction en canonnage à Comox.*—Le *Thiepval* resta à Comox du 14 au 18 juin et coopéra avec le *Patrician* pendant les exercices de tir au canon.

Pendant que le *Thiepval* remorquait les cibles du *Patrician* et servait de cible, son équipage, ainsi que les matelots de la R.C.N.V.R. à bord, étudièrent le matelotage, la navigation et la manœuvre en général.

Le navire seconda le *Patrician* pendant les exercices de nuit, lesquels comprenaient l'emploi du projecteur et des obus à étoiles.

5. *Croisière pour l'instruction des hommes de la R.C.N.V.R.*—Du 21 au 24 juin, le *Thiepval* fut en route vers Ladysmith, ayant à son bord les matelots de la R.C.N.V.R. A cet endroit, le navire servit de cible pendant les exercices de torpillage effectués par le *Patrician*.

Les matelots à bord donnèrent un concert, et le personnel des deux navires fut reçu par les autorités civiques.

6. *Exercices militaires pour la défense côtière.*—Du 5 au 10 juillet, le *Thiepval* prêta son concours aux autorités militaires lors des exercices de tir pratiqués en vue de la défense des côtes.

7. *Croisière pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R.*—Du 23 au 26 juillet, le *Thiepval* fut en croisière dans les parages d'Esquimalt, ayant à bord une classe d'officiers et de matelots de la R.C.N.V.R. qui étudièrent le matelotage et la navigation.

Pendant la croisière, le navire essuya quelques tempêtes et dut parfois naviguer par un brouillard épais, et ces circonstances particulièrement difficiles fournirent au personnel de la R.C.N.V.R. l'occasion d'acquérir de l'expérience pratique en matelotage.

8. *Croisière le long du littoral de la Colombie Britannique pour le service des renseignements de la marine.* Au cours de cette croisière qui se prolongea du 2 au 27 août, le navire fit escale aux ports suivants: Ladysmith, Powell River, Port McNeill, McLoughlin Bay, Carter Bay, Lowe Inlet, Port Simpson, Prince Rupert, Swanson Bay, Ocean Falls, Alert Bay, Phillip's Arm, Plumper Bay et Comox.

A Prince Rupert, on visita le quartier général de la R.C.N.V.R. et les officiers du navire reçurent et rendirent quelques visites officielles.

Pendant cette croisière, l'équipage du navire étudia le matelotage et la navigation. On recueillit des renseignements précieux pour le service des renseignements de la marine, et on obtint des connaissances fort utiles concernant la navigation à travers les chenaux traversés par le navire.

9. *Croisière pour l'instruction des hommes de la R.C.N.V.R.*—Le *Thiepval*, ayant à bord un lieutenant de la réserve de la marine royale canadienne (R.C.N.R.) et deux chauffeurs de la R.C.N.V.R. qui faisaient partie de l'équipage, fit escale à Ladysmith.

Au cours de cette croisière à Ladysmith, le navire traversa les bras de mer intérieurs et obtint ainsi des renseignements précieux au point de vue de la navigation.

10, 11 et 12. *Patrouille de sauvetage.*—Pendant ces croisières qui durèrent respectivement du 4 novembre au 10 décembre, du 14 au 31 janvier, et du 13 février au 1er mars, le *Thiepval* fut employé par le ministère de la Marine et des Pêcheries à la patrouille de sauvetage dans les parages de Bamfield.

Bien que le *Thiepval* fut continuellement en surveillance dans les environs de Bamfield, aucun navire en détresse ne fut aperçu ou signalé.

Alors que le navire touchait à Bamfield, un malade de l'endroit dut être transporté à l'hôpital d'Alberni, et le *Thiepval*, étant le seul navire disponible, reçut à son bord le patient qu'il débarqua à Alberni.

Le temps fut plutôt dur, spécialement pendant la croisière de janvier.

Pendant toute la durée de la patrouille de sauvetage, l'équipage étudia la navigation, le matelotage et la manœuvre en général.

13. *Croisière d'instruction en canonnage à Comox.*—Le *Thiepval* demeura à Comox du 6 au 17 mars et seconda le *Patrician* dans ses exercices de tir au canon et de lancement de torpilles.

A Comox, l'équipage pratiqua le tir au fusil et, de concert avec l'équipage du *Patrician*, fit des exercices de tactique.

H.M.C.S. *Armentières* (stationné à Esquimalt)

Les six croisières énumérées ci-après furent entreprises par l'*Armentières*:—

1. Croisière d'exercices à Ladysmith.
2. Croisière d'instruction en canonnage en compagnie du *Patrician*.
3. }
4. } Patrouille de sauvetage.
5. }
6. Croisière d'instruction en canonnage et torpillage en compagnie du *Patrician*.

1. *Croisière d'exercices à Ladysmith.*—Cette croisière se prolongea du 10 au 18 août.

Deux officiers de la R.C.N.V.R. suivirent l'instruction à bord.

Le navire relâcha à Ladysmith et à Maple Bay. L'équipage étudia le matelotage, la navigation et l'évolution, et les officiers de la R.C.N.V.R. s'exercèrent à la manœuvre.

2. *Croisière d'instruction en canonnage en compagnie du "Patrician".*—Pendant la seconde croisière qui se prolongea du 11 au 30 octobre, l'*Armentières* navigua de conserve avec le *Patrician* et remorqua les cibles lors des exercices de tir au canon.

Le 18 octobre, le *Thiepval* rejoignit l'*Armentières* et le *Patrician* aux environs de Comox et resta en leur compagnie jusqu'à la fin de la croisière. Les équipages firent conjointement des exercices de tir au canon et de lancement de torpilles.

3, 4 et 5. *Patrouille de sauvetage.*—L'*Armentières* releva le *Thiepval* dans sa patrouille de sauvetage au large de Bamfield du 14 novembre au 14 février. Ces croisières durèrent du 14 au 25 novembre, du 8 au 19 décembre, et du 30 janvier au 14 février.

L'*Armentières* ne reçut aucun appel de secours en provenance de navires en détresse.

L'équipage étudia la navigation et le matelotage pendant le service de patrouille.

6. *Croisière d'instruction en canonnage et torpillage entreprise en compagnie du "Patrician".*—L'*Armentières* demeura à Comox avec le *Patrician* du 20 février au 17 mars. Les équipages firent conjointement des exercices de tactique et pratiquèrent le tir au canon.

A Comox, le champ de tir et les bâtisses furent entièrement visités.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Le public eut accès aux navires canadiens de Sa Majesté aux ports où ils atterrirent, et à chaque endroit de nombreux visiteurs furent reçus à bord.

Les autorités civiques firent une réception bienveillante aux officiers et aux hommes des navires précités.

Le ministère désire exprimer aux maires et aux membres des conseils de ville des endroits visités, sa gratitude pour leur coopération et la sincère cordialité de leur accueil.

2. *Casernes de la marine royale canadienne*

Les casernes de la marine royale canadienne à Halifax et à Esquimalt servent de dépôts pour les navires canadiens de Sa Majesté dont le centre de stationnement est à ces ports, et d'établissements d'instruction pour le personnel de la marine royale canadienne, de la R.C.N.R. et de la R.C.N.V.R.

Pour l'instruction donnée aux casernes, les matelots de la marine royale canadienne sont groupés par classes, comme suit:—

Nouvelles recrues.
Mousses.
Matelots de pont.
Signaleurs.
Radiotélégraphistes.
Personnel des machines.

Les trois premières classes s'exercent au tir au canon, au lancement des torpilles, et étudient le matelotage, le dragage des mines, les signaux, la manœuvre des embarcations à l'aviron et les matières enseignées aux écoles.

Aux classes de signaleurs sont enseignés le fonctionnement du sémaphore et du trembleur, la radiotélégraphie, ainsi que les matières des cours d'enseignement scolaire. Ils reçoivent, en outre, une instruction pratique et se familiarisent avec les livres de signaux.

Les classes de radiotélégraphistes étudient l'emploi du trembleur, les signaux optiques et la théorie. L'instruction pratique, la connaissance des livres de signaux et l'enseignement scolaire leur sont aussi donnés.

Le personnel des machines pratique le maniement des canots à rames et étudie les sujets d'instruction scolaire ainsi que le travail particulier auquel il est affecté.

Casernes de la marine royale canadienne à Halifax

L'instruction ne fut donnée à aucune des classes de matelots au cours du mois d'avril, mais le personnel naval à ces casernes fut réorganisé au retour du *Patriot* qui revenait des Bermudes. Pendant la dernière partie d'avril et de mai, on arma les dragueurs de mines *Festubert* et *Ypres*, et on les mit en état de servir pour l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R. pendant les mois d'été.

Au cours de juillet et d'août, tous les matelots qu'il fut possible de détacher des casernes de la marine royale canadienne furent envoyés en mer à bord des navires stationnés à Halifax. Les activités de la caserne ne constituaient qu'un travail d'administration de routine.

En septembre, après que furent terminées les croisières d'été, une classe de nouvelles recrues fut formée. Cette classe comprenait 4 matelots de pont, 7 mousses, 3 mousses signaleurs et 2 chauffeurs de 2e classe. A l'expiration de cette période d'exercices, on forma une classe de matelots de pont et on donna des cours de spécialités aux matelots d'une classe supérieure. Une classe de matelots de pont suivit les exercices de canonnage et de torpillage, et pendant une semaine entière les nouvelles recrues furent initiées et formées à la discipline.

En avril 1926, tous les officiers aux casernes prirent part au cours-revue sur le contrôle du lancement des torpilles.

Le vice-amiral Sir Walter Cowan, commandant en chef de l'escadre de l'Amérique du Nord et des Indes Occidentales, passa l'équipage du navire en revue aux casernes et le félicita pour sa bonne tenue.

En octobre, au retour de ces navires à Halifax, les équipages assistèrent à un service célébré à la mémoire des officiers et des hommes qui perdirent la vie le 22 octobre 1926, quand sombra le *Valerian*, un des navires de l'escadre de l'Amérique du Nord et des Indes Occidentales.

Le 9 juin, le directeur du Service naval visita les navires et établissements canadiens de Sa Majesté.

Pendant l'année, les casernes améliorèrent à un tel point leur mode de réception et de transmission radiotélégraphiques qu'elles font aujourd'hui partie de la chaîne des postes de T.S.F. de l'amirauté. La station de T.S.F. des casernes est en communication quotidienne avec les Bermudes et aussi avec les navires de Sa Majesté qui composent l'escadre de l'Amérique du Nord et des Indes Occidentales, quand ceux-ci sont en croisière dans les eaux canadiennes.

On consacra aussi quelque temps à l'athlétisme, et les matelots furent très encouragés. L'équipe de tir composée des matelots les plus anciens gagna la coupe décernée par la société de tir à l'équipe qui obtenait individuellement le plus grand nombre de points, et l'équipe des jeunes réussit à atteindre le total le plus élevé. Six officiers concoururent pour le trophée Thompson-Adams et arrivèrent en quatrième place.

Pendant l'année, on termina le jeu de tennis aux casernes et le personnel y fit de nombreuses parties.

Le 15 septembre, eut lieu une fête sportive des mieux réussies au cours de laquelle les hommes se livrèrent à des parties de tir au fusil, de baseball, de soccer, de courses à pied et à d'autres épreuves sportives.

Au cours des mois d'hiver, les membres du personnel des casernes se formèrent en équipes et prirent part aux parties de basketball et de hockey.

Le 31 décembre, 5 officiers et 58 matelots de la marine royale canadienne s'embarquèrent sur les navires de la 8e escadre de croiseurs aux Bermudes et suivirent l'instruction à bord jusqu'à l'expiration de l'exercice. On trouvera à la section 5, sous la rubrique "Personnel", tous les détails relatifs aux examens d'aptitude auxquels ont satisfait les matelots de la marine royale canadienne alors qu'ils étaient attachés à l'escadre précitée.

Un instituteur civil compétent fut chargé de l'enseignement des sujets académiques aux casernes d'Halifax. La connaissance des matières enseignées par cet instituteur permit aux matelots de satisfaire aux épreuves éducationnelles exigées par les règlements pour une promotion à un grade supérieur.

Pendant l'année, les casernes principales et les bâtisses pour le contrôle du tir au canon situées au chantier maritime, les autres bâtisses moins importantes ainsi que l'équipement nécessaire pour l'instruction des matelots, furent bien entretenus, les réparations et les changements étant apportés chaque fois qu'il était nécessaire de le faire.

L'édifice "Admiralty House" qui, durant la guerre et jusqu'à l'année dernière, servait d'hôpital et de dépôt de santé, fut remis à ce service qui l'utilisa pour le mess des officiers de la division est de la marine royale canadienne. Ce changement a donné de bons résultats puisque le travail se fait maintenant avec plus d'efficacité.

CASERNES DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE À ESQUIMALT

Les bâtisses qui servent de casernes sont situées sur le terrain vis-à-vis l'arsenal maritime, de l'autre côté du havre, et adjacent au "Songhees", cale de radoub récemment construite.

Les bâtisses, les hangars à bateaux, la digue et le lieu de rassemblement, ainsi que les systèmes d'éclairage et le service d'eau, furent soigneusement entretenus. Les chemins sont en mauvais état, mais on est à prendre les mesures nécessaires pour leur réparation, et on élèvera une clôture d'une grande hauteur et qu'il sera impossible d'escalader.

Le personnel des casernes d'Esquimalt ne reçut aucune instruction pendant le mois d'avril, mais fut occupé à préparer et à équiper les navires canadiens de Sa Majesté en vue des croisières d'été. On donna régulièrement des cours aux classes de signaleurs et de radiotélégraphistes pendant les autres mois de l'année.

L'école, sous la direction d'un instituteur civil compétent, fut ouverte durant toute l'année et l'assistance aux cours fut toujours très nombreuse. On nota même avec plaisir que plusieurs matelots qui n'étaient pas requis de suivre ces cours en vertu des règlements, y assistèrent régulièrement.

Les officiers et les hommes de la réserve aux casernes d'Esquimalt furent groupés en classes et firent des exercices d'escouade, de canonnage et de torpillage. La discipline, la navigation et autres sujets navals leur furent enseignés. Plusieurs d'entre eux suivirent les cours de signaux et de radiotélégraphie et se spécialisèrent dans ces sujets. On trouvera à la section 5, sous la rubrique "Personnel", tous les détails concernant l'instruction qui fut donnée aux matelots.

Le personnel des casernes se livra à l'athlétisme avec beaucoup de succès. Au carnaval des sports tenu le 24 mai, l'équipage du canot de la marine fut le gagnant du prix décerné pour la course à relais. Lors du concours de boxe, la marine, qui avait l'armée comme adversaire, perdit par un point au dernier assaut. Les servants d'une pièce de campagne des casernes gagnèrent la coupe au concours de tir au canon. Les équipes détachées du *Patrician* remportèrent tous les prix accordés pour les concours de guigue et de cotre. Tous les matelots qui prirent part au concours annuel de la Société de Tir de la Colombie Britannique obtinrent beaucoup de succès, chacun d'eux gagnant un prix en argent.

Dans la ligue locale de baseball, la marine occupa la 4e place. L'équipe de basketball de la marine arriva en première ligne, et les équipes de soccer et de hockey occupèrent aussi les premiers rangs.

Au mois de juillet, les casernes reçurent la visite de l'amiral S. S. Robison, commandant du navire américain *Seattle*. Une garde d'honneur composée de marins le reçut à l'entrée principale des casernes. Des visites officielles furent échangées entre les officiers des casernes et ceux du carré des officiers du *Seattle*.

3—CHANTIERS MARITIMES CANADIENS DE SA MAJESTÉ

CHANTIER MARITIME D'HALIFAX

Le *Patriot*, l'*Ypres* et le *Festubert* furent examinés et radoubés pendant l'année à la base de réparations de ce chantier qui se chargea, en outre, du radoub des navires et établissements appartenant à d'autres départements du gouvernement, y compris les ministères de la Marine et des Pêcheries, des Chemins de fer et des Canaux, des Douanes, des Travaux publics et de la Milice. Ce chantier fut aussi en mesure de rendre quelques services aux navires de la marine royale et aux navires américains qui faisaient la patrouille des glaces.

Les bâtisses, les quais, les chemins, etc., ont toujours été bien entretenus. Tout l'équipement du chantier, qui comprend les machines, les outils, les chaudières, les grues, les élévateurs, etc., fut tenu en bon état; les autres services principaux, c'est-à-dire les systèmes d'éclairage et d'énergie électrique, de gaz, d'eau et d'égoût, ont bien fonctionné.

En sus de la base principale de radoub, l'atelier pour la réparation des torpilles a fonctionné à la satisfaction de tous, et on y a effectué des réparations importantes et fait l'essai des torpilles. Les ateliers où travaille le personnel des navires ont été employés, pendant toute l'année, à des réparations de peu d'importance effectuées aux navires et aux établissements.

Les poudrières de l'île Georges et de Fort Clarence ont fonctionné régulièrement et on y a fait, à plusieurs reprises, l'essai des systèmes de protection contre les incendies, qui sont des plus modernes et très efficaces.

Quoique la main-d'œuvre ne fut pas aussi nombreuse que par les années passées, il fut néanmoins possible d'obtenir l'aide nécessaire. Bien que très restreint, le personnel permanent à la base de réparations est fort compétent.

CHANTIER MARITIME D'ESQUIMALT

Bien que ce chantier ait été handicappé par la perte de l'atelier principal qui servait aussi de dépôt pour les torpilles, lequel fut détruit au cours d'un incendie, il réussit cependant à répondre à toutes les demandes et put fonctionner avec succès. Cette bâtisse, qui est actuellement en cours de construction, aura des ateliers et des cales de lancement des plus modernes. Le *Patrician* et le *Thiepval* furent radoubés pendant l'année, et l'*Armentières*, après avoir été remis à flot, dut être entièrement réparé. En sus de ces réparations, le chantier effectua d'autres travaux pour le compte des ministères de la Santé, de la Marine et des Pêcheries, et des Travaux publics.

Les bâtisses, les quais, les chemins, ainsi que les services d'eau, de gaz et d'égout, etc., ont été tenus en bon état, les réparations nécessaires étant faites à mesure que le besoin s'en faisait sentir. L'équipement des ateliers, y compris les machines et les petits outils, les chaudières, les grues, les forges et tout l'outillage, a été gardé en bon état et prêt à fonctionner immédiatement sur demande.

On n'éprouva aucune difficulté à engager des ouvriers qui furent renvoyés lorsque le travail se faisait moins pressant. Le personnel permanent, quoique fort peu nombreux, est très efficace et compétent.

4. SERVICE DES RENSEIGNEMENTS DE LA MARINE

Le personnel du service des renseignements de la marine qui fait partie du système de renseignements universels de l'amirauté, a rempli ses fonctions d'une façon satisfaisante et s'est surtout familiarisé avec les devoirs qui lui incombéraient en temps de guerre.

Le service a travaillé en collaboration avec les services des renseignements de la milice et de l'aviation.

Ce service a compilé des statistiques et des renseignements précieux concernant les facilités d'embarquement aux ports canadiens, lesquels furent transmis à l'amirauté pour être distribués aux autres centres de renseignements.

5. PERSONNEL DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE

Le personnel autorisé de la marine royale canadienne comprend les officiers et les hommes suivants:—

	Officiers	Hommes
Marine royale canadienne	70	446
Réserve de la marine royale canadienne	70	430
Réserve des volontaires de la marine royale canadienne	70	930

Ce personnel se répartit comme suit:—

Navire ou établissement	Officiers	Hommes
Quartier général	10	....
H.M.C.S. *Stadacona* (Halifax)	13	105
H.M.C.S. *Patriot* (Halifax)	5	79
H.M.C.S. *Festubert* (Halifax)	1	19
H.M.C.S. *Ypres* (Halifax)	1	19
H.M.C.S. *Naden* (Esquimalt)	13	105
H.M.C.S. *Patrician* (Esquimalt)	5	79
M.H.C.S. *Armentières* (Esquimalt)	1	20
H.M.C.S. *Thiepval* (Esquimalt)	1	20
Affectés au service de la marine royale	20	....
Total	70	446

La politique du département consiste à combler les vacances qui existent dans le Service naval, en recrutant de jeunes canadiens de 16½ à 17½ ans qui sont enrôlés comme mousses et engagés pour une période de 7 années de service général. Le département eut l'occasion d'exercer cette politique en remplaçant, par des matelots canadiens, les onze matelots de la marine royale qui, en vertu d'engagements de service spéciaux, avaient été affectés au service de la marine canadienne et qui furent licenciés au cours de l'année.

Grâce aux facilités mises à la disposition du département par l'amirauté britannique, les matelots canadiens purent suivre l'instruction à bord des navires et dans les établissements de la marine royale, et eurent l'avantage de se spécialiser dans certaines branches du service.

Au cours de l'année, les matelots ci-après mentionnés suivirent des cours de spécialités pour l'obtention de grades subsidiaires:—

Second-maître torpilleur—1 maître.
Second-maître canonnier—1 quartier-maître, 1 matelot breveté.
Matelot canonnier—1 matelot breveté, 4 gabiers.
Pointeur de IIe classe—1 matelot breveté, 1 gabier.
Premier torpilleur—3 gabiers.
Matelot torpilleur—1 matelot breveté, 6 gabiers.
Indicateur léger d'artillerie—1 quartier-maître, 1 matelot breveté.
Patron torpilleur—1 quartier-maître.
Cours de mécanicien électricien—1 mécanicien électricien de 4e classe.
Cours de mécanicien des bouches à feu—1 mécanicien en chef des bouches à feu.
Cours de mécanique—12 chauffeurs.
Cours de morale—3 quartiers-maîtres, 3 matelots brevetés.
Cours de scaphandrier—7 gabiers.

Pendant l'année, 20 officiers de la marine royale canadienne furent assignés aux navires et établissements de la marine royale pour y suivre l'instruction. Parmi ces officiers, 7 suivent le cours d'aptitude pour être promus au grade de lieutenant, 3 officiers mécaniciens, le cours de mécanique, et 1 officier exécutif, le cours d'état-major. Les autres officiers sont affectés aux navires de la marine royale.

Trois officiers et 68 matelots attachés à la base navale d'Halifax furent envoyés, pendant l'hiver, à bord des navires de la 8e escadre de croiseurs aux Bermudes.

Les officiers et les hommes furent logés à bord des navires de Sa Majesté *Capetown, Calcutta, Colombo, Cairo* et *Heliotrope.*

Alors qu'ils étaient affectés à ce service, les matelots suivirent les cours d'instruction en canonnage et torpillage aux établissements de la marine royale, afin d'acquérir de l'expérience et se perfectionner dans ces spécialités.

Les matelots de la chambre des machines suivirent les cours auxiliaires en machinerie et satisfirent aux examens du cours d'instruction en mécanique aux établissements de la marine royale.

Le commandant en chef de l'escadre de l'Amérique du Nord et des Indes Occidentales fit un rapport des plus favorables sur la conduite et la compétence des matelots canadiens attachés aux navires de Sa Majesté.

Réserve des volontaires de la marine royale canadienne

Au cours de l'année, 34 officiers et 577 matelots de la réserve des volontaires de la marine royale canadienne (R.C.N.V.R.) terminèrent leur période d'instruction annuelle aux bases d'Halifax et d'Esquimalt.

Deux officiers et 144 matelots s'astreignirent à du service volontaire.

Le tableau suivant donne un aperçu de l'instruction donnée au quartier général de chaque compagnie:—

Quartier général de compagnie	Effectif enrôlé le 31 mars 1927		Exercices annuels		Service volontaire		Instruction reçue à bord des navires de la marine royale
	Officiers	Hommes	Officiers	Hommes	Officiers	Hommes	Matelots
Halifax	2	34	2	37	.....	.....	.....
Charlottetown	2	41	2	38	.....	18	10
St-Jean	3	84	2	36	.....	9	10
Québec	2	27	1	10	.....	9	1
Montréal (A)	4	45	1	39	.....	4	6
Montréal (B)	2	40	3	32	.....	10	1
Ottawa	5	45	1	28	.....	5	7
Toronto	5	48	.....	45	.....	19	.....
Hamilton	3	51	.....	38	2	2	2
Winnipeg	9	115	6	84	.....	26	2
Regina	5	67	4	40	.....	6	.....
Saskatoon	3	45	1	36	.....	7	.....
Edmonton	3	50	2	32	.....	8	7
Calgary	4	49	4	38	.....	11	4
Vancouver	2	48	2	18	.....	6	.....
Prince Rupert	3	32	1	13	.....	4	.....

Le département désire exprimer au commandant en chef de l'escadre de l'Amérique du Nord et des Indes Occidentales, toute sa gratitude pour l'aide qu'il a apportée à l'instruction des matelots de la R.C.N.V.R. à bord des navires de Sa Majesté au cours de l'été de 1926.

Ces matelots ont grandement bénéficié des avantages qui leur étaient ainsi offerts, et on signale chez eux une grande amélioration, tant au point de vue des connaissances techniques qu'au point de vue du moral. Les rapports touchant la conduite et la compétence de ces matelots, et soumis par le commandant en chef, sont des plus flatteurs.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Le développement de la R.C.N.V.R. a progressé d'une façon très encourageante. Les commandants des compagnies se sont familiarisés avec l'administration du quartier général de leur compagnie respective, et l'instruction, tant aux quartiers généraux qu'à Halifax et à Esquimalt, est maintenant donnée sans difficulté ni confusion; le mérite doit en être attribué à l'habileté des commandants.

L'expérience des trois dernières années ayant démontré que les quartiers généraux occupés par les demi-compagnies de Toronto et de Vancouver n'étaient pas convenables, on s'occupa de trouver un nouveau local.

La demi-compagnie de Toronto prit part à un tournoi militaire et donna en spectacle la manœuvre d'une pièce de campagne. Cette représentation, qui fut une des attractions les plus intéressantes du tournoi, fut fort appréciée.

En sus de l'exercice naval bihebdomadaire auquel prennent part les matelots aux quartiers généraux, chaque compagnie a organisé un club social où se donnent des danses et d'autres amusements qui ont rendu les compagnies populaires dans les villes où elles sont cantonnées. Les dépenses sont défrayées par les officiers et les matelots de chaque compagnie.

Chaque quartier général de compagnie a pris part, de temps à autre, à des promenades militaires et à des processions religieuses, et les matelots de la R.C.N.V.R. ont participé à toutes les fonctions officielles qui eurent lieu dans les villes où sont situés leurs quartiers généraux.

RÉSERVE DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE

L'effectif de la réserve de la marine royale canadienne (R.C.N.R.) comprenait, le 31 mars 1927, 33 officiers et 90 hommes répartis comme suit aux endroits suivants:—

	Officiers	Hommes
Halifax	15	15
Lunenburg	1	1
Charlottetown	1	6
St-Jean	1	3
Québec	6	30
Montréal	2	14
Prince Rupert	1	7
Vancouver	5	8
Victoria	1	6

L'instruction des officiers et des hommes de la R.C.N.R. se prolongea du 1er octobre 1926 au 19 mars de l'année suivante. Pendant ce temps, 12 officiers furent astreints à une instruction de 28 jours et 1 officier à une instruction de 56 jours (dont 28 avaient été remis, en 1926, à l'année suivante).

Au tableau ci-dessous apparaît le nombre des matelots qui ont accompli une période d'instruction ou de service volontaire.

	Instruction	Service volontaire
Halifax	12	3
Charlottetown	3	2
St-Jean	2	1
Québec	28	11
Montréal	10	6
Prince Rupert	5	1
Vancouver	4	1
Victoria	3	3

Bien que le recrutement ait été interrompu pendant l'année, les matelots enrôlés dans cette réserve ont travaillé avec ardeur et enthousiasme.

Pour avoir omis de suivre l'instruction navale ou de se présenter régulièrement devant leur officier d'enregistrement, 2 officiers et 27 matelots furent licenciés.

RÉSERVE DE LA FLOTTE ROYALE

Le ministère de la Défense nationale s'est chargé de procurer une instruction périodique aux matelots de la flotte royale qui résident au Canada.

A bord des navires et dans les établissements de la marine royale canadienne, le nombre des matelots de cette réserve admis pour y suivre l'instruction ne peut excéder 150. Vingt-sept matelots de la classe A, et 62 de la classe B, appartenant à la réserve de la flotte royale, résident actuellement au Canada et prennent part aux exercices périodiques à bord des navires et dans les établissements canadiens.

La dépense ainsi encourue est supportée par l'amirauté anglaise.

6. MATÉRIEL NAVAL

La division du matériel organisée pour le ravitaillement et l'équipement des navires et établissements canadiens de Sa Majesté et des services auxiliaires, a continué de fonctionner avec succès pendant l'année. Etant données les conditions actuelles et la nécessité de pratiquer l'économie, le personnel des dépôts ainsi que la matériel même, quoique suffisants pour répondre aux besoins présents, ne constituent cependant qu'une base ou point d'appui pour une organisation plus complète en cas d'urgence.

Au cours de l'année, en plus d'avoir répondu aux besoins du Service naval, cette section a rendu, contre remboursement, certains services à d'autres départements du gouvernement, et s'est chargée de la fourniture d'approvisionnements pour le compte de l'amirauté britannique. Le stock fut entièrement examiné aux deux chantiers, et cette division est des plus efficaces en tant qu'il ne s'agit de répondre qu'aux demandes actuelles. Le personnel est compétent et le stock est en bon état.

A cause du besoin d'économiser on éprouva certaines difficultés dans la fourniture du matériel, vu que le Parlement ne vota nos crédits qu'en décembre 1926. Par suite de ce retard, seules les demandes les plus pressantes purent être accordées; il en résulta une diminution des stocks de réserve et la suppression de la fourniture de nouveaux articles.

Etant donnée la diversité des deux classes de matériel dont est chargée cette direction, cette dernière comporte deux divisions, savoir: la division du matériel et du ravitaillement qui comprend les dépôts d'approvisionnements aux arsenaux maritimes, et la division des armes et des munitions dans laquelle sont inclus les dépôts d'armes et de munitions d'Halifax et d'Esquimalt. Par conséquent, le travail de chaque division fait l'objet d'un rapport séparé.

DIVISION DU MATÉRIEL ET DU RAVITAILLEMENT

Cette division est chargée de la fourniture, de la distribution et de la comptabilité des vivres et du matériel (y compris les uniformes des matelots de la R.C.N.V.R. et de la R.C.N.R.), ainsi que du ravitaillement du personnel de la marine.

Afin de pouvoir fournir le matériel demandé, des stocks sont maintenus aux arsenaux maritimes d'Halifax et d'Esquimalt et confiés à la charge d'officiers expérimentés. En sus du matériel ordinaire, certains autres articles sont aussi gardés pour être distribués immédiatement sur demande ou en cas d'urgence ou de danger.

A l'expiration de l'année, la valeur du matériel naval et de ravitaillement se chiffrait, à Halifax, à $762,602.78, et à Esquimalt, à $387,418.13.

Toutes les facilités possibles sont accordées pour la fourniture directe des marchandises, surtout des provisions de bouche et du combustible, aux navires du Service naval canadien et autres établissements (y compris les quartiers généraux des compagnies de la R.C.N.V.R.), ainsi qu'aux navires du service impérial de passage dans nos ports et, lorsque nécessaire, aux vaisseaux relevant d'autres départements du gouvernement. Ces marchandises sont achetées dans la localité ou obtenues au moyen de contrats placés à différents endroits par le directeur des contrats, pour la fourniture du combustible, des provisions, de la glace, du blanchissage, du camionnage, etc., exigés pour les besoins approximatifs du Service. En plus de l'approvisionnement et du ravitaillement direct, au moyen de ces contrats, des navires impériaux de passage dans nos eaux, les chantiers maritimes de Sa Majesté aux Bermudes furent aussi approvisionnés, surtout de bois de charpente et d'essence.

Les distributions de matériel naval aux navires et établissements canadiens dépendent des crédits votés, ce qui non seulement affecte la quantité mais aussi le modèle des articles employés. De plus, le matériel naval requis pour les

réparations et nouvelles constructions autorisées, est aussi fourni. Les effets d'habillement sont distribués en conformité des règlements régissant la distribution des uniformes, et les provisions sont accordées d'après un système de ravitaillement général qui pourvoit à une échelle réglementaire de rations.

En rapport avec ces distributions, on désire signaler tout particulièrement le nombre des uniformes complets distribués, pendant l'année, aux matelots de la R.C.N.V.R. et de la R.C.N.R., lequel s'est élevé au chiffre intéressant de 278.

De petits équipements furent aussi distribués, pendant l'année, aux matelots de la réserve de la flotte royale, pour le compte du gouvernement impérial.

Le tableau suivant donne un résumé des distributions de matériel et de provisions faites au cours de l'exercice 1926-1927 aux deux arsenaux maritimes:—

CHANTIER D'HALIFAX
(A l'exclusion des armes et des munitions)

Valeur des arrivages	$ 91,976 12
" des marchandises retournées	13,291 95
" des distributions	163,097 43

CHANTIER D'ESQUIMALT
(A l'exclusion des armes et des munitions)

Valeur des arrivages	$ 93,218 23
" des marchandises retournées	10,159 70
" des distributions	143,563 19

Le matériel vieilli et hors d'usage, provenant des deux chantiers, fut confié à l'officier du gouvernement préposé à la vente des marchandises de rebut, qui disposa principalement de ces articles en les transférant à d'autres départements du gouvernement.

La valeur des articles vendus au cours de l'année et parmi lesquels se trouvaient 16 chronomètres de prix et un stock considérable d'anciennes cartes de l'amirauté laissées à Halifax pendant la guerre, s'élevait à $16,690.

Le réservoir d'huile combustible qui avait été loué de l'Imperial Oil Company à Halifax, fut remis en juillet, la balance d'huile ayant été retirée de ce réservoir. On avait auparavant fait l'essai des huiles combustibles commerciales vendues à Halifax, et les résultats obtenus ayant donné satisfaction, on jugea à propos de se procurer l'huile aux établissements de commerce de cette ville. Le département pourra ainsi économiser sensiblement sur ses frais de location.

Equimalt suivit bientôt l'exemple d'Halifax et fit avec succès l'expérimentation d'huiles commerciales. On s'attend à ce que le réservoir, à cet endroit, soit remis au commencement du prochain exercice.

On a terminé avec succès, aux deux chantiers, l'inventaire biennal des stocks. Ce programme consiste dans l'examen de chaque section du matériel; lorsqu'il s'agit de marchandises périssables ou fréquemment demandées, telles que les provisions, l'inventaire est fait deux fois dans le cours de deux ans. Les pertes trouvées au cours de cet inventaire étaient minimes, et les résultats de cette inspection sont très satisfaisants à tous les points de vue et témoignent de la façon efficace dont le personnel aux deux chantiers s'acquitte de ses fonctions.

La vérification des comptes se rapportant au matériel des deux chantiers et faite à l'expiration de l'année en vertu du système de vérification concurrente, a prouvé que les livres avaient été bien tenus. On n'y a relevé que de légères erreurs et les chiffres purent facilement être réconciliés. En sus de cette comptabilité, les comptes touchant le matériel des navires et établissements canadiens de Sa Majesté, soumis en conformité des règlements, ont aussi été vérifiés et trouvés exacts. Les comptes des effets d'habillement distribués et gardés à chaque compagnie de la R.C.N.V.R. furent soumis au cours de l'année, et leur

vérification n'a révélé que des erreurs peu graves. Lorsque nécessaire, de nouveaux comptes furent préparés et retournés aux différentes compagnies, accompagnés des instructions requises. La revue d'un certain nombre d'inventaires du matériel gardé aux quartiers généraux des compagnies de la R.C.N.V.R., a donné d'heureux résultats.

A la suite du ravitaillement du personnel des navires et établissements canadiens en vertu du système de ravitaillement général, les comptes se rapportant aux provisions fournies à chaque navire et établissement furent minutieusement examinés au quartier général, en vue de s'assurer que tous les approvisionnements distribués avaient été utilisés et qu'un menu satisfaisant avait été fourni.

Le système de ravitaillement général a donné d'heureux résultats et 388,788 repas, à un prix moyen de .15c. par repas, ont été servis.

On a continué, au quartier général du Service naval, la distribution d'effets d'habillement spéciaux aux officiers de la réserve des volontaires, et la grande quantité du matériel fourni à cette fin est un indice de la popularité et de l'utilité de ce service.

En certaines circonstances, lorsque des marchandises étaient requises aux chantiers, de grandes quantités étaient échangées d'un chantier à l'autre et transportées par voie d'eau, moyen de transport le plus économique. Au cours de l'année, on accrut la réserve du matériel nécessaire au dragage des mines par l'acquisition d'un nouvel équipement qui a rendu de grands services dans l'exécution du programme d'instruction.

Cette division effectua, pendant l'année, un certain nombre de transactions en rapport avec les propriétés de la réserve navale, y compris la location de ces terrains à des particuliers et le transfert d'autres propriétés au ministère de l'Intérieur qui se chargera de leur administration.

En novembre 1926, le matériel, les effets d'habillement et l'équipement en général des demi-compagnies de la R.C.N.V.R. de Québec et de Montréal, furent examinés. Les stocks aux mains de ces compagnies furent vérifiés et les pertes, réglées. Les effets d'habillement furent examinés et, lorsque nécessaire, ces effets furent condamnés ou retournés à l'arsenal maritime comme étant en excédent des besoins.

SECTION DE L'APPROVISIONNEMENT DES ARMES ET DES MUNITIONS

Cette division est chargée de la surveillance et du contrôle de toutes les questions relatives à la réception, la garde, la réparation, l'expérimentation, l'examen, la distribution, la comptabilité et la vérification des approvisionnements d'armes et de munitions nécessaires pour les services navals canadien et impérial à Halifax et à Esquimalt, dans lesquels sont compris l'artillerie et le matériel d'artillerie, les torpilles, les accessoires de torpilles, les torpilles contre les mines (paravanes), les mines et les grenades sous-marines.

Les dépôts d'approvisionnement d'armes et de munitions maintenus à Halifax et à Esquimalt comprennent les entrepôts où se trouvent toutes les facilités voulues pour la garde, la distribution et la réception des canons, des affûts de canons et des torpilles; il s'y trouve aussi des poudrières pour l'emmagasinage et la conservation des diverses sortes d'explosifs, ainsi que des ateliers pour les réparations et les modifications apportées au matériel d'artillerie qu'autorise la "Liste des changements dans le matériel de guerre".

Les poudrières d'Halifax sont situées à Fort Clarence et à l'île Georges. A Esquimalt, les poudrières sont placées à Cole Island. On a commencé au bassin Bedford, à proximité d'Halifax, la construction des poudrières qui seront utilisées conjointement par les services de la marine et de la milice, et on s'attend à ce que l'érection de ces bâtisses soit suffisamment avancée pour pouvoir évacuer les poudrières temporaires de Fort Clarence.

Le stock d'armes et de munitions, tant à Halifax qu'à Esquimalt, est conservé en bon état et on l'a débarrassé de tout le matériel vieilli et hors d'usage pour le remplacer, lorsque le besoin s'en fera sentir, par des équipements et du matériel modernes et de fabrication plus récente. En vertu de l'entente conclue avec l'amirauté, cette dernière tient à la disposition du Service naval canadien des réserves suffisantes de munitions qu'elle livre, contre remboursement, aux navires canadiens de Sa Majesté lorsque ceux-ci en font la demande. En retour de ce service que nous rend l'amirauté, le Service naval canadien consent à se charger de la garde des stocks impériaux qui comprennent le matériel distribué au service canadien comme au service impérial.

Les comptes se rapportant au matériel des deux dépôts, des navires et des établissements canadiens de Sa Majesté, furent tenus d'une manière satisfaisante, comme le prouve d'ailleurs la vérification qui en a été faite.

Le tableau ci-dessous représente la valeur du matériel reçu et distribué au cours de l'année pour le compte du Service naval canadien, à l'exclusion des transactions effectuées en rapport avec les stocks impériaux:—

DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENT D'ARMES ET DE MUNITIONS À HALIFAX

Arrivages	$ 37,192 00
Marchandises retournées	23,676 00
Marchandises distribuées	105,715 00

DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENT D'ARMES ET DE MUNITIONS À ESQUIMALT

Arrivages	$ 76,550 00
Marchandises retournées	10,416 00
Marchandises distribuées	23,221 00

Etant donné le système d'inventaire en usage, le stock complet des armes et des munitions appartenant aux services impérial et canadien est examiné chaque année. A la suite de la comparaison périodique des listes de stocks avec les balances des grands livres, des certificats sont émis.

Toute différence, sauf celle résultant d'une erreur dans la nomenclature ou d'une faute très évidente d'inattention, fait l'objet d'une investigation minutieuse afin de pouvoir réconcilier les chiffres. Ces inventaires ont donné d'excellents résultats.

ACHATS

Comme par les années passées, toute l'aide possible a été accordée à la division des contrats lors de l'acquisition du matériel requis par le Service naval, et les décisions nécessaires ont été rendues sur les questions d'ordre technique se rapportant à ces achats.

La valeur globale du matériel d'armement et de ravitaillement acheté pour le compte du Service naval et livré directement à ce Service, aux dépôts d'approvisionnement d'armes et de munitions ainsi qu'aux arsenaux, s'est élevée, pendant l'année, à $302,383.

7. ÉTAT FINANCIER

L'état financier ci-annexé accuse une dépense totale de $1,667,896.12.

Le revenu de l'année s'élève à $10,562.59, et le remboursement se rapportant à la démobilisation des années précédentes se chiffre à $34,628.24.

Ce revenu provient de remboursements, locations, licenciements par achat, vente de matériel et vente de l'allège "Red Derrick".

COMPTES EN SUSPENS DONNANT LA VALEUR DU TRAVAIL EFFECTUÉ ET DU MATÉRIEL FOURNI POUR LE COMPTE DES DÉPARTEMENTS DU GOUVERNEMENT CANADIEN, DE L'AMIRAUTÉ ANGLAISE ET AUTRES

—	Dt	Ct	Balance reportée à 1927-28
	$ c.	$ c.	$ c.
Amirauté	81,371 70	76,124 46	5,247 24
Ministère de la Marine marchande anglaise	6,164 80	144 00	6,020 80
Ministère de l'Aéronautique britannique	1,091 25	727 50	363 75
Ministère de la Marine et des Pêcheries	14,330 99	13,481 17	849 82
Ministère de la Santé	9,538 74	8,568 14	970 60
Ministère des Travaux publics	10,638 34	10,570 01	68 33
Ministère du Revenu national	2,099 44	2,036 90	62·54 (Crédit)
Ministère des Chemins de fer et des Canaux	1,344 15	1,345 90	1 75
Gendarmerie à cheval royale canadienne	904 16	897 43	6 73
Gouvernement de Terre-Neuve	181 53	181 53	.....
Gouvernement des Etats-Unis	10 494	106 74	(Crédit) 1 80 (Crédit)
Divers	122,592 55	122,857 04	(264 49)
	250,362 59	237,040 82	13,321 77

ÉTAT DES COMPTES DE CRÉDIT POUR L'EXERCICE 1926-27

—	Crédits	Dépenses	Balance en main
	$ c.	$ c.	$ c.
Service naval	1,600,000 00	1,597,406 51	2,593 49
Radoub de l'*Armentières*	50,000 00	50,000 00	.....
Réparations aux bâtisses et aux quais à Halifax. (Partie du crédit n° 421 transporté par le ministère des Travaux publics)	5,000 00	4,972 47	27 53
Pour remplacer les bâtisses et l'équipement détruits au cours d'un incendie à Esquimalt, C.B. (Partie du crédit n° 140 transporté par le ministère des Travaux publics)	15,469 47	15,469 47	.....
Règlement des réclamations de guerre	10,000 00	467 67	9,952 33
	1,680,469 47	1,667,896 12	12,573 35
GOUVERNEMENT IMPÉRIAL (Compte spécial)—			
Déboursés	40,814 02		
Rapporté de 1925-26	46,733 72	87,547 74	
MOINS—Remboursements et crédits	76,232 44		
Reporté à 1927-28	11,315 30		
		87,547 74	

ÉTAT DU REVENU POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1927

REVENU CASUEL—			
Remboursement des dépenses des années précédentes		$ 2,748 11	
Location: Résidences des chantiers maritimes	$ 559 70		
Terrains de la réserve navale	29 85		
		589 55	
Vente du matériel condamné et de surplus		1,463 55	
Licenciements par achat		570 00	
Vente de l'allège «Red Derrick»		1,350 00	
Divers		232 04	
			$ 6,953 25
Prime, escompte et change			3,609 34
			10,562 59
Démobilisation des années précédentes			34,628 24
			45,190 83

ÉTAT DES DÉBOURSÉS FAITS À MÊME LES CRÉDITS DU SERVICE NAVAL POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1927

Navire ou établissement	Solde et indemnités	Matériel et indemnités	Services de santé	Loi martiale	Recrutement et instruction des mousses	Réparations et entretien	Divers services réguliers	Solde supplémentaire	Total	Grand total
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
H.M.C.S. *Patriot*	85,834 35	69,121 94	1,564 56	10 92	.....	37,467 59	2,161 97	3,058 56	.....	199,219 89
" *Patrician*	79,266 14	64,383 02	2,286 00	.....	.....	17,573 68	1,828 60	2,236 95	.....	167,574 39
Dragueur de mines *Festubert*	21,125 93	10,674 69	353 50	8 25	.....	16,275 15	563 21	1,173 86	.....	50,174 59
" " *Ypres*	21,117 58	9,222 20	347 00	1 03	.....	7,820 27	207 73	108 32	.....	38,824 13
" " *Armentières*	18,050 45	21 433 69	80 00	.....	.....	2,822 92	180 14	53 53	.....	42,620 73
" " *Thiepval*	18,252 35	13,900 79	93 10	.....	.....	5,417 68	315 49	146 00	.....	38,125 41
Quartier général	43,568 25	1,696 73	921 41	.....	.....	.....	16,286 16	1,484 24	.....	63,956 79
Officiers et hommes canadiens outre-mer	109,961 25	12,287 67	1,243 67	.....	.....	.....	48,752 83	.....	.....	172,245 42
Casernes—										
Halifax, N.-E.	128,747 52	94,812 74	3,857 46	39 13	.....	18,696 09	18,169 97	1,682 26	.....	266,005 17
Esquimalt, C.B.	140,364 16	76,332 24	3,784 94	.....	.....	9,792 70	20,147 75	9,010 14	.....	259,431 93
Service des renseignements—										
Halifax	5,284 96	142 36	23 00	.....	.....	88 21	408 53	.....	.....	5,947 06
Esquimalt	5,257 75	157 01	13 50	.....	.....	.....	991 23	.....	.....	6,419 49
Compte général	145 60	.....	2 00	.....	52 00	.....	7,167 44	200 91	.....	7,567 95
Permutations dans les départements du gouvernement	.....	13,743 23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,743 23
Réserve des volontaires de la M.R.C.—										
Charlottetown	3,191 20	1,149 24	.....	.....	22 50	60 00	1,061 80	.....	5,484 74	.....
Halifax	3,432 47	9,622 98	.....	.....	.....	398 41	978 57	.....	14,432 43	
St-Jean, N.-B.	4,892 47	1,566 64	12 50	.....	29 50	168 65	2,313 08	.....	8,982 84	
Québec	1,935 84	1,397,56	14 00	.....	4 18	527 53	1,277 39	.....	5,155 50	
Montréal «A»	3,135 95	2,189 24	.....	.....	.....	306 55	2,616 63	.....	8,248 37	
Montréal «B»	3,073 30	1,728 16	54 00	.....	.....	321 79	2,148 49	.....	7,325 74	
Ottawa	2,964 85	1,821 65	.....	.....	.....	119 25	1,848 34	.....	6,754 09	
Toronto	4,110 15	2,415 09	2 00	.....	.....	289 98	2,678 03	.....	9,495 25	
Hamilton	4,223 91	2,079 40	135 50	.....	.....	134 96	3,858 92	.....	10,432 69	
Winnipeg	8,151 85	2,980 59	60 00	.....	63 00	783 22	11,993 49	.....	24,032 15	
Regina	3,818 94	1,638 29	.....	.....	.....	230 77	3,716 65	.....	9,377 65	
Saskatoon	3,132 60	1,805 43	5 00	.....	15 00	48 00	3,373 50	.....	8,379 53	
Edmonton	3,123 55	961 22	.....	.....	111 00	5 10	2,405 82	.....	6,606 69	
Calgary	3,344 46	1,401 18	.....	.....	.....	571 76	2,378 73	.....	7,696 13	
Vancouver	2,570 80	847 68	10 00	.....	37 00	352 35	966 89	.....	4,784 72	
Prince Rupert	2,601 30	2,193 59	.....	.....	55 50	700 47	2,266 71	.....	7,817 57	
Compte général	.....	276 81	.....	.....	7 00	.....	183 86	.....	467 67	
										145,474 76

ÉTAT DES DÉBOURSÉS FAITS À MÊME LES CRÉDITS DU SERVICE NAVAL POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1927—*Fin*

Navire ou établissement	Solde et indemnités	Matériel et indemnités	Services de santé	Loi martiale	Recrutement et instruction des mousses	Réparations et entretien	Divers services réguliers	Solde supplémentaire	Total	Grand total
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Réserve de la M.R.C.—										
Halifax	1,618 25	481 89	.....	.....	2 68	40 20	189 75	2,191 75	4,524 52	
St-Jean, N.-B	57 35	Cr. 86 62	.....	.....	0 90	.....	247 41	.....	219 04	
Lunenburg	.....	Cr. 48 00	.....	.....	.....	.....	6 17	100 00	58 17	
Charlottetown	245 10	66 55	.....	.....	.....	.....	96 35	340 00	748 00	
Québec	1,433 10	315 70	.....	.....	99 96	54 43	1,701 60	2,000 00	5,604 79	
Montreal	732 00	Cr. 50 92	.....	.....	1 47	.....	1,020 81	910 00	2,613 56	
Vancouver	501 65	Cr. 22 30	5 00	.....	16 00	.....	54 80	644 00	1,199 15	
Victoria	559 95	78 34	.....	.....	.....	.....	20 35	128 00	786 64	
Prince Rupert	604 50	88 60	.....	.....	0 50	.....	190 45	365 00	1,249 05	
Compte général	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24 43	.....	24 43	
										17,027 35
HALIFAX—										
Chantier maritime	.....	.....	.....	.....	.....	.....	749 57	.....	.....	749 57
Matériel	.....	(Crédit 43,013 71)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 43,013 71)
Dépôt d'approvisionnements—										
Dt. Frais d'exploitation	.....	40,274 57	.....	.....	.....	6,304 81	4,736 57	.....	51,315 95	
Ct. Pourcentage	.....	(Crédit 10,349 02)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 10,349 02)	40,966 93
Base de réparations:										
Dt. Frais d'exploitation	.....	.....	.....	.....	.....	25,679 42	8,674 13	.....	34,353 55	
Ct. Pourcentage	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 24,406 15)	(Crédit 110 98)	.....	(Crédit 24,517 13)	9,836 42
Nouvelles machines	.....	.....	.....	.....	.....	828 88	.....	.....	.....	828 88
Flotte en général	.....	.....	.....	.....	.....	7,689 39	5,013 56	.....	.....	12,702 95
Dépôt d'approvisionnement d'armes et de munitions—										
Matériel	.....	(Crédit 52,182 65)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 52,182 65)
Dt. Frais d'exploitation	512 98	37,430 49	.....	.....	.....	17,455 73	3,372 92	.....	58,772 12	
Ct. Pourcentage	.....	(Crédit 6,406 01)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 6,406 01)	
										52,366 11
Cimetière de la marine	.....	.....	.....	.....	.....	89 25	.....	.....	.....	89 25
Navires en réserve	.....	.....	.....	.....	.....	3,018 62	494 05	.....	.....	3,512 67

ESQUIMALT—										
Chantier maritime	.....	.....	.....	.....	.....	.....	522 16	.....	.....	522 16
Matériel	.....	(Crédit 32,125 49)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 32,125 49)
Dépôt d'approvisionnements:										
Dt. Frais d'exploitation	.....	27,923 34	.....	.....	.....	2,899 87	1,877 40	.....	32,700 61	
Ct. Pourcentage	.....	(Crédit 9,471 60)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 9,471 60)	23,229 01
Base de réparations:										
Dt. Frais d'exploitation	.....	.....	.....	.....	.....	12,509 29	4,966 75	.....	17,476 04	
Ct. Pourcentage	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 23,681 01)	.....	.....	(Crédit 23,681 01)	(Crédit 6,204 97)
Nouvelles machines	.....	.....	.....	.....	.....	551 86	.....	.....	.....	551 86
Flotte en général	.....	.....	.....	.....	.....	5,181 30	3,697 41	.....	.....	8,878 71
Dépôt d'approvisionnement d'armes et de munitions:										
Matériel	.....	61,535 79	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61,535 79
Dt. Frais d'exploitation	.....	15,724 44	.....	.....	.....	5,201 29	1,877 40	.....	22,803 13	
Ct. Pourcentage	.....	(Crédit 2,321,83)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(Crédit 2,321 83)	20,481 30
Cimetière de la marine	.....	.....	.....	.....	.....	323 43	.....	.....	.....	323 43
	740,945 01	451,824 62	14,868 14	59 33	518 19	160,686 69	202,671 01	25,833 52	.....	1,597,406 51

8. OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Les officiers et les hommes de la marine royale canadienne ont joui d'une excellente santé durant l'année. La conduite et la compétence des matelots ont été exemplaires, tout particulièrement au cours des croisières.

Je désire exprimer mon appréciation pour la façon compétente dont les officiers et les hommes de la marine royale canadienne et des forces de réserve, ainsi que les fonctionnaires civils du Service naval à Ottawa et aux arsenaux d'Halifax et d'Esquimalt, se sont acquittés de leurs fonctions au cours de l'année écoulée.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WALTER, HOSE,
Commodore, R.C.N.,
Directeur du Service naval.